Performance-PRO XT

Operations Manual

REF 6086

EN CS DA DE EL ES ET FI FR HR IT NL NO PL PT SL SV TR

CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Global symbol glossary

See the Global Symbol Glossary at ifu.stryker.com for symbol definitions.

Symbols

	Refer to instruction manual/booklet
	Consult instructions for use
	General warning
	Caution
	Warning; crushing of hands
	No pushing
	CE mark
	UK Conformity Assessment mark
	Importer
	Unique device identifier
	Authorized representative in the European Community
	Authorized representative in Switzerland
	European medical device
	Catalogue number
	Lot (batch) code
	Serial number
	Quantity

US Patents	For US Patents see www.stryker.com/patents
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Mass of equipment with safe working load
	Safe working load
	Do not clean with bleach
	Shoulder restraint
	Double buckle waist restraint
	Single buckle waist restraint
	Thigh restraint
	Ankle restraint

Table of Contents

Warning/Caution/Note Definition 3
Summary of safety precautions 3
Introduction 5
Product description 5
Indications for use 5
Clinical benefits 5
Contraindications 5
Expected service life 5
Disposal/recycle 5
Specifications 5
Standards with required options 6
Product illustration 7
Contact information 8
Serial number location 8
Date of manufacture 8
Setup 9
Installation 10
Installing the cot fastener 10
Selecting the vehicle safety hook 10
Vehicle configuration 11
Positioning of the vehicle safety hook, front to back 12
Positioning of the vehicle safety hook, side to side 12
Installing the vehicle safety hook 13
Operation 15
Setting cot load height 15
Operating guidelines 15
Proper lifting techniques 16
Transferring the patient to the cot 16
Rolling the cot with a patient 16
Raising or lowering the cot with two operators 16
Raising or lowering the cot with one operator 17
Loading or unloading a cot with the Power-LOAD option 17
Loading a cot into a vehicle with an antler style cot fastener 18
Unloading a cot from a vehicle with an antler style cot fastener 18
Positioning operators and helpers with the right hand release option 19
Positioning operators and helpers with the left hand release option 20
Raising or lowering the backrest 20
Raising or lowering the siderails 20
Raising or lowering the siderails (XPS option) 20
Extending the retractable head section 21
Retracting the retractable head section 21
Raising or lowering the footrest 21
Raising or lowering the knee Gatch option 21
Applying or releasing a wheel lock 22
Applying or releasing the kickstand option for dialysis scale 22
Securing the patient with the G-rated restraint straps 22
Attaching the shoulder, thigh, or ankle restraints 23
Attaching the waist restraints 24
Adjusting restraint straps 24
Adding a restraint strap extension 25
Securing a patient with the X-restraint/XPR restraint straps 25
Attaching the X-restraint/XPR shoulder restraints 26
Attaching the X-restraint/XPR waist restraints 26
Attaching the X-restraint/XPR thigh restraints 27
Attaching the X-restraint/XPR ankle restraints 27
Attaching the X-restraint/XPR ankle restraints 28
Securing the patient with the Pedi-Mate® infant restraint system 28
Attaching and positioning the foot barrier option 29
Hanging equipment from the equipment hook 31
Attaching the head extension with pillow 32
Attaching the defibrillator platform 32
Positioning the two-stage IV pole 34
Positioning the three-stage IV pole option 35
Attaching an oxygen bottle to the oxygen bottle holder 36
Attaching an oxygen bottle to the retractable head section oxygen bottle holder 36
Attaching the base storage net option 37
Attaching the backrest storage pouch 37
Attaching the head end storage flat option 38
Attaching the mattress 38
Accessories and parts 40
Date of manufacture for medical device accessories 40
Preventive maintenance 41
Regular inspection and adjustments 41
Every month or two hours 41
Every three months or six hours 41
Every six months or 12 hours 42
Every 12 months or 24 hours 42

Foot end fastener part replacement schedule....42
Cleaning and disinfecting the XPR restraint straps....44
Cleaning....45
Suggested cleaners....45

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- Always install the cot fastener by qualified personnel only. Improper installation could result in injury to the patient or operator.
- Always make sure that all cots meet the installation specifications for the Stryker cot fastener system.
- Always adjust the rail clamp assembly to match the cot retaining post position for the cot manufacturer and model number.
- Always adjust the mounting location to maintain the proper position of the vehicle safety hook face when you replace an existing vehicle safety hook with a new style.
- Always have a certified mechanic, familiar with ambulance vehicle construction, install the vehicle safety hook to avoid injury to the patient or operator.
- Always consult the vehicle manufacturer before you install the vehicle safety hook. Make sure that the installation of the vehicle safety hook does not damage or interfere with the brake lines, oxygen lines, fuel lines, fuel tank, or electrical wiring of the vehicle.
- Do not modify the cot or the vehicle safety hook. If the cot safety bar does not connect with the vehicle safety hook in any of these positions (left, center, or right), modify the vehicle.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time before you install the vehicle safety hook.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of injury.
- Always use screws that are long enough to go through the vehicle patient compartment floor, washer, and nut, with at least two full threads in the nut. The socket head cap screw length depends on the thickness of the vehicle floor.
- Do not allow untrained assistants to assist in the operation of the product.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load or unload the cot or change cot height position.
- Do not ride on the base of the cot.
- Do not transport the cot sideways to avoid the risk of tipping. Always transport the cot in a lowered position, head end or foot end first to minimize the risk of tipping.
- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when placing your hands and feet near the base tubes while you raise or lower the cot.
- Always use all restraint straps to secure the patient on the product. An unrestrained patient may fall from the product and be injured.
- Do not leave a patient unattended. Hold the product while a patient is on the product.
- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
- Do not use siderails as a patient restraint device.
- Always transport the cot at a lower height to reduce the risk of a cot tip. If possible, obtain additional assistance or take an alternate route.
- Always avoid high obstacles, such as curbing, steps, or rough terrain to avoid the risk of the product tipping over.
- Always keep hands away from the foot end release handle when you raise or lower the cot with the side release handle.
- Always remove your foot from the base tube when you lower the cot to the lowest position.
- Always use **Power-LOAD** with the 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT, and 6516 **Power-PRO** IT cots with the **Power-LOAD** option only. In certain situations, you can use **Power-LOAD** as a standard antler for most X-frame cots, but a rail clamp assembly is required for all cots without the **Power-LOAD** option.
- Always make sure that you use a **Power-PRO** date of manufacture cot with the Stryker Model 6390 **Power-LOAD** system to avoid the risk of injury.
- Always support the load of the patient, cot, and accessories after the weight is off of the ground.
- Always use two operators when a cot is occupied.
- Do not pull or lift on the cot safety bar when you unload the cot.
- Always lock the undercarriage before you remove the loading wheels from the vehicle patient compartment floor. An unlocked undercarriage will not support the cot and injury to the patient or operator could result.
- Do not allow the cot undercarriage to drop unassisted (commonly known as a hot drop) when you remove the cot from the vehicle. Repeated hot dropping causes premature wear or damage to the cot.
- Always lock the head section into place before you operate the cot.

- Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.
- Do not install or apply a wheel lock on a product with worn wheels that are less than 6 in. diameter.
- Do not leave a patient or occupant unattended. Hold the product while a patient or occupant is on the product.
- Always use two operators when using the kickstand.
- Always center the patient weight on the cot before you use the kickstand.
- Always apply the kickstand with your foot only.
- Always lower the cot height before you apply the kickstand for increased stability.
- Do not apply the kickstand during transport. Keep the kickstand in the retracted position.
- Do not use the kickstand as a brake.
- Do not apply the kickstand on a sloped surface.
- Do not attach restraint straps to the base tubes or cross tubes.
- Always form an X with the waist restraint strap and the shoulder restraint strap.
- Always locate the buckle away from obstructions or accessories on the cot to avoid the risk of accidental release of **Pedi-Mate**® infant restraint system and injury to the infant.
- Do not attach the defibrillator platform on a Model 6086 **Performance-PRO** XT cot with the **Power-LOAD** option to avoid the risk of a cot tip.
- Do not use the oxygen bottle holder to hold an oxygen bottle holder when the transport vehicle is in motion. Always place the oxygen bottle holder in an appropriate storage location when the transport vehicle is in motion.
- Always inspect the straps and clips for wear between use. Replace the strap if it no longer holds the oxygen bottle.
- Do not pinch your fingers between the Fowler bracket and the oxygen bottle if your cot is equipped with the retractable head section oxygen bottle holder option.
- Do not allow the head end storage flat (if equipped) to interfere with the operation of the retractable head section, safety bar, or vehicle safety hook.
- Always use any appropriate personal protective equipment while power washing to avoid inhaling contagion. Power washing equipment may aerate contamination.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
- Always set the cot load height before you place the cot into service.
- Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or patient before operating the product.
- Do not sit or stand on the siderails (**XPS** option).
- Do not use the siderails (**XPS** option) as a patient transfer device or surface (for example, to slide a patient from the cot to another surface).
- Do not position patients with full weight on the siderails (**XPS** option).
- Do not use the siderails (**XPS** option) as a push/pull device or to steer the product.
- Do not entangle the restraint straps in the base frame when you raise or lower the cot.
- Always secure the defibrillator platform to the product when you use the defibrillator platform.
- Always use and adjust the straps that are provided with the defibrillator platform to secure the defibrillator.
- Always change the attachment location or adjust the straps for your specific defibrillator size or shape.
- Do not load the defibrillator platform above the safe working load of 30 lb (13.6 kg).
- Do not load the equipment hook above the safe working load of 35 lb (15.8 kg).
- Always remove all accessories or equipment from the equipment hook when in the vehicle.
- Do not load the IV pole above the safe working load of 25 lb (11.3 kg).
- Do not load the oxygen bottle holder above the safe working load of 15 lb (6.8 kg).
- Do not use two oxygen bottle holders at the same time.
- Do not load the base storage net above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Always be careful when you retract the base to avoid damaging items that are stored in the base storage net.
- Do not load the backrest storage pouch above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Do not allow the storage pouch to interfere with the operation of the retractable head section.
- Do not load the head end storage flat above the safe working load of 40 lb (18 kg).
- Do not store items under the mattress. Items under the mattress may interfere with product operation.
- Always use authorized parts to avoid the risk of product damage.
- Do not apply lubricants to the surfaces of the restraints.
- Do not steam clean or ultrasonically clean the product.
- Do not exceed 180 °F (82 °C) as the maximum water temperature.
- Do not exceed 1500 psi (103.4 bar) as the maximum water pressure. If you use a hand held wand to wash the product, keep the pressure nozzle at a minimum of 24 in. (61 cm) from the product.
- Always allow to air dry.
- Always remove the battery before you wash the cot.
- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.

Note - Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Stryker Model 6086 **Performance-PRO** XT is a manual ambulance cot that consists of a platform mounted on a wheeled X-frame designed to support and transport a maximum weight of 700 lb (318 kg) in pre-hospital and hospital environments.

The device is collapsible for use in emergency vehicles and has an adjustable load height feature to allow the device to be set to different ambulance deck heights for proper body mechanics during loading and unloading. Duplicate foot end controls on the upper and lower lift bars accommodate different operator positions or sizes and the side release handle allows a single operator to raise and lower an unoccupied cot. The device is equipped with a retractable head section for 360-degree mobility in any height position, siderails, patient restraint straps, an adjustable pneumatic backrest, and various optional accessories that assist with transport of the patient. Maximum patient comfort is attainable with the three different litter positions of shock, flat leg, and optional knee Gatch positioning.

Indications for use

The Stryker **Performance-PRO** XT is a non-powered wheeled stretcher, which is intended to support and transport the entire body of a traumatized, ambulatory, or non-ambulatory human patient (includes infants and adults).

The device is designed to support patients in a supine (horizontal) or sitting position and facilitate the transportation of associated medical equipment (such as oxygen bottles, monitors, or pumps) in emergency or transport vehicles. This ambulance cot is intended for use in pre-hospital and hospital environments, in emergency and non-emergency applications. It is rated to a maximum capacity of 700 lb (318 kg) (sum of the patient, mattress, and accessory weight) and the intended operators of the device are trained professionals including emergency medical service and medical care center personnel, as well as medical first responders. Ambulance cots are intended for transportation purposes.

Performance-PRO XT is not intended for extended stay or use as a hospital bed or in devices that modify air pressure, such as hyperbaric chambers.

Clinical benefits

Cot: patient transport

Fastener: support cot for transport

Cot and fastener system: support and transport patients

Contraindications

None known.

Expected service life

Performance-PRO XT cot has a seven year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

Disposal/recycle

Always follow the current local recommendations and/or regulations governing environmental protection and the risks associated with recycling or disposing of the equipment at the end of its useful life.

Specifications

	Note - Safe working load indicates the sum of the patient, mattress, and accessory weight.	700 lb	318 kg
Backrest articulation/shock position		0° to 73°/+15°	
Overall length/minimum length		80 in./64 in.	203 cm/163 cm
Height[1]	Position 1	13.8 in.	35.1 cm

	Position 2	22 in.	55.9 cm
	Position 3	25.8 in.	66.5 cm
	Position 4	28.1 in.	71.4 cm
	Position 5	31.9 in.	81 cm
	Position 6	34.6 in.	87.9 cm
	Position 7 (low)	37.3 in.	94.7 cm
	Position 8 (mid)	40 in.	101.6 cm
	Position 9 (high)	42.2 in.	107.2 cm
Weight[2]		89 lb	40.37 kg
Caster diameter/width		6 in./2 in.	15 cm/5 cm
Minimum operators required for loading/unloading an occupied cot		2	
Minimum operators required for loading/unloading an unoccupied cot		1	
Recommended fastener systems		Model 6370 or 6377 floor mount type, Model 6371 wall mount type, Model 6390 **Power-LOAD** , and Model 6392 **Performance-LOAD**	
Recommended loading height[3]		Up to 34 in.	Up to 86.4 cm
Dual wheel lock		Standard	

[1] Height measured from bottom of mattress at seat section to ground level.

[2] Cot is weighed with without mattress and restraints.

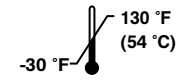
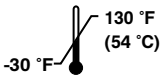
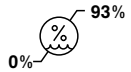
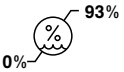
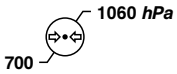
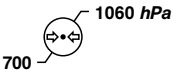
[3] Set the load wheel height between 27.25 in. (69.2 cm) and 34 in. (86.4 cm).

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

The **Performance-PRO** XT is designed to conform to the Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

The **Performance-PRO** XT is designed to be compatible with competitive cot fastener systems.

The yellow and black color scheme is a proprietary trademark of Stryker Corporation.

Environmental conditions	Operation	Storage and transportation
Temperature		
Relative humidity		
Atmospheric pressure		

Standards with required options

To be compliant with the standards, you must install the following required options on your cot.

Note - Compatible cot is loaded into **Power-LOAD** in powered mode for crash testing.

Standard	Option selection		
	Restraint package	Mattress	Option
SAE J3027 crash-test standards with the use of a crash-rated fastener	**XPR** restraint package (650600030010) or X-restraint package (6500-001-430)	Knee Gatch bolster mattress (6500-002-150/6506-002-150) or **XPS** mattress (6500-003-130/ 6506-003-130) (depending on cot siderail)	
BS EN 1789:2007+A2:2014 crash-test standards with the use of a crash-rated fastener	**XPR** restraint package (650600030010), X-restraint package (6500-001-430), or G-rated restraint package (6500-002-030)	Knee Gatch bolster mattress (6500-002-150/6506-002-150) or **XPS** mattress (6500-003-130/ 6506-003-130) (depending on cot siderail)	

Product illustration

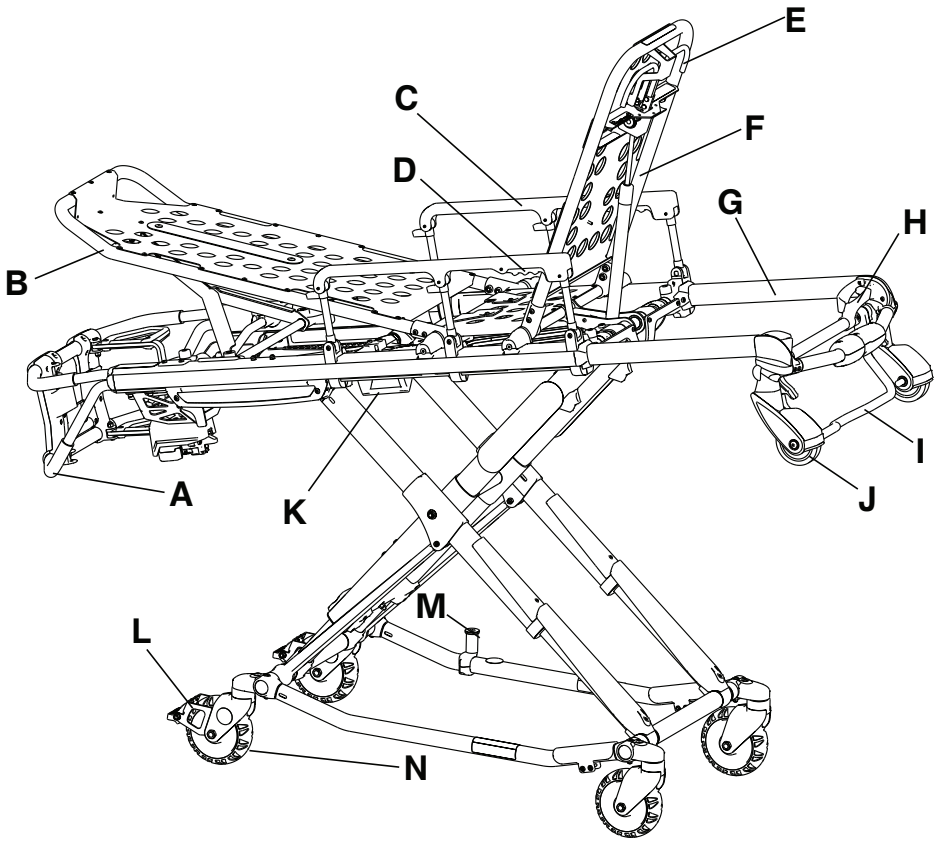


Figure 1 – Performance-PRO XT

A	Foot end release handle	H	Head section release
B	Footrest	I	Safety bar
C	Siderail	J	Loading wheel
D	Siderail release	K	Side release handle
E	Backrest adjustment handle	L	Wheel lock option
F	Backrest	M	Cot retaining post
G	Retractable head section	N	Transport wheel

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Note - The user and/or the patient should report any serious product-related incident to both the manufacturer and the Competent authority of the European Member State where the user and/or patient is established.

To view your operations or maintenance manual online, see https://techweb.stryker.com/.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location

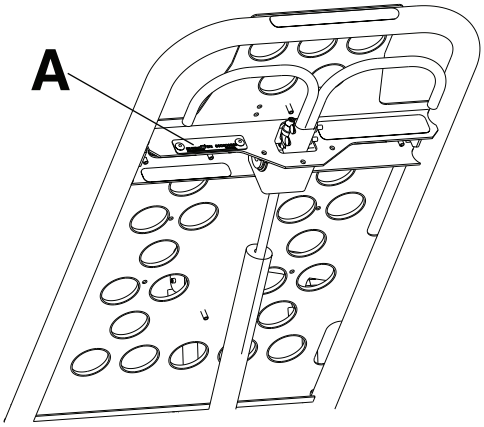


Figure 2 – Serial number location

Date of manufacture

The date of manufacture is the first four digits of the serial number.

YYMM (YY = year and MM = month)

Setup

During setup, unpack the cartons and check all items for proper operation. Make sure that the product operates before you place it into service.

Remove all shipping and packaging materials from the product before use.

The vehicle patient compartment where the product will be used must have a:

- Smooth rear edge for product loading
- Level floor large enough for the folded product
- Stryker cot fastener system
- Space to properly install the safety hook

Note - Loose items or debris on the patient compartment floor can interfere with the operation of the safety hook and product fastener. Keep the patient compartment floor clear.

When necessary, modify the vehicle to fit the cot. Do not modify the cot.

Installation

Installing the cot fastener

The Stryker cot fastener systems are compatible only with cots that conform to the installation specifications.

WARNING

- Always install the cot fastener by qualified personnel only. Improper installation could result in injury to the patient or operator.
- Always make sure that all cots meet the installation specifications for the Stryker cot fastener system.
- Always adjust the rail clamp assembly to match the cot retaining post position for the cot manufacturer and model number.

These instructions are intended for cots with antler style cot fastener systems. For crash-rated cot fasteners, see the appropriate operations manual for installation instructions.

Selecting the vehicle safety hook

The vehicle safety hook is a device that ships with the cot. The cot safety bar and vehicle safety hook keep the cot from being accidentally removed from the vehicle and provide increased operator assurance and confidence when loading and unloading.

WARNING - Always adjust the mounting location to maintain the proper position of the vehicle safety hook face when you replace an existing vehicle safety hook with a new style.

Note - These instructions are intended for cots with antler style cot fastener systems. For crash-rated cot fasteners, see the appropriate operations manual for installation instructions. Crash-rated cot fasteners are shipped and installed with a vehicle safety hook, so no additional hook is needed.

The vehicle safety hook was designed for compatibility and proper operation when loading and unloading the cot from a vehicle that is compliant with Federal Regulation KKK-A-1822. Stryker offers three different types of vehicle safety hooks that are ordered and shipped with your cot. These vehicle safety hook types meet the needs of various emergency vehicle configurations, specifically the length and location of the floor structure support that is located in the rear of the vehicle.

To select which vehicle safety hook is appropriate for your vehicle configuration:

- Consider the location of the floor structure support where there is adequate room to mount the vehicle safety hook.
- Mount the vehicle safety hook into the back of the vehicle. Provide bumper clearance to allow the operators to load and unload the cot from the vehicle.
- Note the differences in vehicle design. Each vehicle safety hook provides a different mounting location option to maintain the appropriate distance between the face of the vehicle safety hook and the edge of the door sill.

Due to the differences in vehicle dimensions and the floor structure support locations, each vehicle safety hook allows for a different mounting location. Select the correct position for your vehicle safety hook installation.

- *Positioning of the vehicle safety hook, front to back* (page 12)
- *Positioning of the vehicle safety hook, side to side* (page 12)

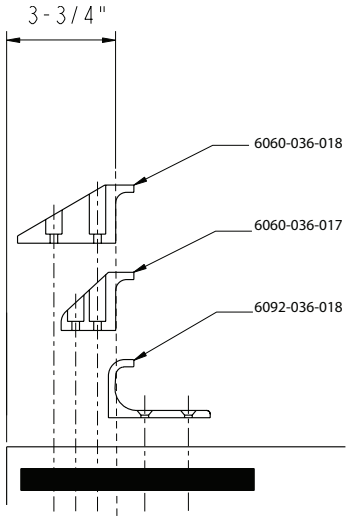


Figure 3 – Vehicle safety hook types

Vehicle configuration

WARNING

- Always have a certified mechanic, familiar with ambulance vehicle construction, install the vehicle safety hook to avoid injury to the patient or operator.
- Always consult the vehicle manufacturer before you install the vehicle safety hook. Make sure that the installation of the vehicle safety hook does not damage or interfere with the brake lines, oxygen lines, fuel lines, fuel tank, or electrical wiring of the vehicle.

CAUTION - Always set the cot load height before you place the cot into service.

The cot is compatible with all vehicle deck heights that meet the Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. See specifications for maximum load height.

According to Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- The rear of the ambulance shall be furnished with a sturdy, full-width, rear bumper, with a step secured to the vehicle's chassis frame.
- The tread of the step shall have a minimum depth of 5 in. (13 cm) and a maximum depth of 10 in. (25 cm).
- If the step protrudes more than 7 in. (18 cm) from the rear of the vehicle, a fold-up step shall be furnished.

According to Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, the bumper height of the vehicle shall be installed equidistant ± 2 in. (± 5 cm) from the vehicle floor to the ground level, which is defined as the vehicle deck height. Installation of the vehicle safety hook into any vehicle compliant with this federal specification provides adequate clearance for the cot base to lower to its fully extended position.

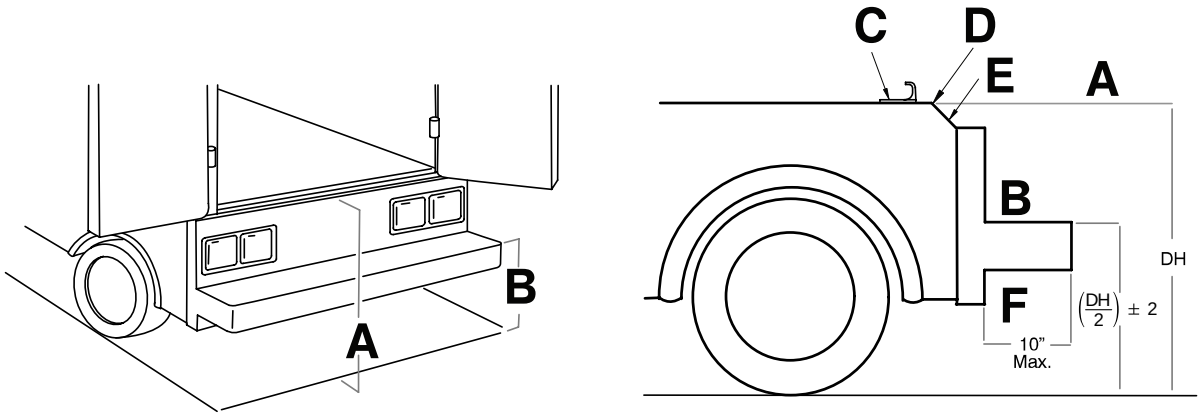


Figure 4 – Deck and bumper height

A	Deck height (DH)
B	Bumper height
C	Vehicle safety hook

D	Sill edge
E	Sill
F	Bumper depth

Positioning of the vehicle safety hook, front to back

Before vehicle safety hook installation, check the front to back and side to side positioning when you unload and load the cot.
To check the front to back positioning:

1. Select the appropriate vehicle safety hook. See *Selecting the vehicle safety hook* (page 10).
2. Position the vehicle safety hook at least 3-3/4 in. from the leading edge of the door sill (A) (Figure 5). The recommended distance from the face of the safety hook is no less than 3-3/4 in.
3. Check that you can secure the vehicle safety hook to the mount in the back of the vehicle.
4. Check that you have adequate bumper clearance to allow the cot to be loaded and unloaded from the vehicle.
5. Confirm the side to side placement of the vehicle safety hook. See *Positioning of the vehicle safety hook, side to side* (page 12).

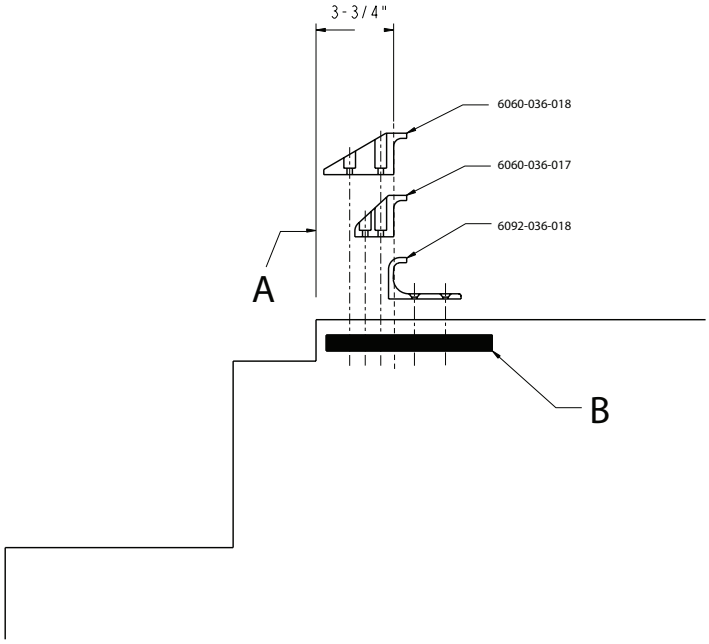


Figure 5 – Vehicle safety hook placement

A	Sill
B	Floor structure support

Positioning of the vehicle safety hook, side to side

Before vehicle safety hook installation, check the front to back and side to side positioning when you unload and load the cot.

WARNING

- Do not modify the cot or the vehicle safety hook. If the cot safety bar does not connect with the vehicle safety hook in any of these positions (left, center, or right), modify the vehicle.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time before you install the vehicle safety hook.

To check the side to side positioning:

1. Remove the cot from the cot fastener and unload it from the vehicle.

   Note - Pay attention to the position of the cot load wheels and the cot safety bar when you remove the cot.
2. Mark the center of the cot safety bar on the vehicle floor.
3. Check that the position marked in step 2 is where the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time when you unload the cot in a variety of positions (such as all the way to the left and all the way to the right).

Installing the vehicle safety hook

Before vehicle safety hook installation, the certified mechanic should plan for the placement of the vehicle safety hook in the rear of the vehicle patient compartment.

WARNING

- Always have a certified mechanic, familiar with ambulance vehicle construction, install the vehicle safety hook to avoid injury to the patient or operator.
- Always consult the vehicle manufacturer before you install the vehicle safety hook. Make sure that the installation of the vehicle safety hook does not damage or interfere with the brake lines, oxygen lines, fuel lines, fuel tank, or electrical wiring of the vehicle.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of injury.
- Always use screws that are long enough to go through the vehicle patient compartment floor, washer, and nut, with at least two full threads in the nut. The socket head cap screw length depends on the thickness of the vehicle floor.

Hardware required (not supplied):

- (2) Grade 5, minimum 1/4”-20 socket head cap screw * for the short vehicle safety hook or long vehicle safety hook
- (2) Grade 5, minimum 1/4”-20 flat socket head cap screw * for the J vehicle safety hook
- (2) Flat washer
- (2) Lock washer
- (2) 1/4”-20 nut

1. Determine the correct vehicle safety hook front to back and side to side positioning, so the cot safety bar connects to the vehicle safety hook every time.
   - *Positioning of the vehicle safety hook, front to back* (page 12)
   - *Positioning of the vehicle safety hook, side to side* (page 12)
2. Drill the holes for the screws.
3. Fasten the vehicle safety hook to the vehicle patient compartment floor.
4. Check that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment.

Figure 6 – Safety bar secured in the vehicle safety hook

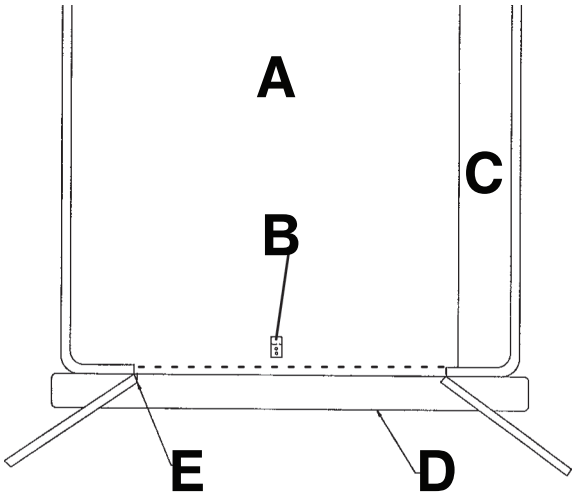


Figure 7 – Vehicle safety hook placement

A	Top view of vehicle
B	Vehicle safety hook
C	Squad bench
D	Bumper
E	Door frame

After installation, check that the cot legs lock into the load position without contacting the vehicle bumper.

Operation

Setting cot load height

CAUTION - Always set the cot load height before you place the cot into service.

Adjust the cot load height to match the vehicle deck. If the cot does not line up correctly, you may also adjust the cot load height.

To set the cot load height:

1. Roll the cot the loading area of your vehicle.
2. Compare the difference between the deck height of the vehicle and the load height of the cot.
3. Select high, mid, or low depending on the cot load height requirements.

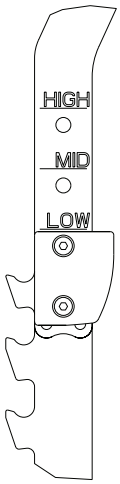


Figure 8 – Set desired cot load height

Cot load height	For deck heights
High	Above 32 in.
Mid	Between 30-32 in.
Low	Below 30 in.

4. Make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook every time when you unload the cot in a variety of positions. If the cot safety bar misses the vehicle safety hook, select the next lower height setting.

Operating guidelines

WARNING

- Do not allow untrained assistants to assist in the operation of the product.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load or unload the cot or change cot height position.
- Do not ride on the base of the cot.
- Do not transport the cot sideways to avoid the risk of tipping. Always transport the cot in a lowered position, head end or foot end first to minimize the risk of tipping.
- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when placing your hands and feet near the base tubes while you raise or lower the cot.

CAUTION - Always clear any obstacles that may interfere and cause injury to the operator or patient before operating the product.

- Operate the product only as described in this manual.
- Read all labels and instructions on the product before use.
- Practice changing height positions and loading the cot until you fully understand the operation of the product.
- Always load or unload an occupied cot with a minimum of two trained operators. Two operators must be present when a cot is occupied. Stryker recommends that both operators are at the foot end to reduce the load on each operator. One or two operators can lift from the foot end of the cot.

- Do not adjust, roll, or load the cot into a vehicle without advising the patient. Stay with the patient and control the product at all times.
- You can transport the cot in any position. Stryker recommends that the operators transport the patient in the lowest comfortable position to maneuver the cot.
- Only use the wheel locks during patient transfer or without a patient on the product.
- Do not apply a wheel lock when an occupant is on the product or when moving the product to avoid the risk of tipping.
- Always use all restraint straps to secure the patient on the product. An unrestrained patient may fall from the product.
- Use properly trained helpers to control the cot, when necessary.

Proper lifting techniques

When you lift the product and patient, follow these proper lifting techniques to avoid the risk of injury:

- Keep your hands close to your body
- Keep your back straight
- Coordinate all movement with your partner
- Lift with your legs
- Avoid twisting

Transferring the patient to the cot

WARNING

- Always use all restraint straps to secure the patient on the product. An unrestrained patient may fall from the product and be injured.
- Do not leave a patient unattended. Hold the product while a patient is on the product.
- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
- Do not use siderails as a patient restraint device.

To transfer the patient to the product:

1. Roll the product to the patient. See *Rolling the cot with a patient* (page 16).
2. Place the product beside the patient and raise or lower the product to the level of the patient.
3. Lower the siderails and open the restraint straps.
4. Transfer the patient to the product. Follow accepted EMS procedures.
5. Secure the patient to the product with all of the restraint straps.
6. Raise the siderails and adjust the backrest and footrest as necessary.

Rolling the cot with a patient

WARNING

- Always transport the cot at a lower height to reduce the risk of a cot tip. If possible, obtain additional assistance or take an alternate route.
- Always avoid high obstacles, such as curbing, steps, or rough terrain to avoid the risk of the product tipping over.

To roll the cot with a patient:

1. Position one operator at the foot end and one operator at the head end of the cot.
2. Lift each set of wheels over the door sill or obstacle separately.

Raising or lowering the cot with two operators

Always raise or lower an occupied cot with a minimum of two trained operators. Two operators must be present when a cot is occupied. Operators must be able to lift the total weight of the patient, cot, and any items on the cot.

WARNING

- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when placing your hands and feet near the base tubes while you raise or lower the cot.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load or unload the cot or change cot height position.
- Always keep hands away from the foot end release handle when you raise or lower the cot with the side release handle.

To raise or lower the cot:

From the head end and foot end	From the left side and right side
1. Operator 1 (at the foot end): Squeeze the release handle with a secure grip on the lifting bars. 2. Both operators: 2.1. Lift the foot end of the cot until you lift the weight off of the latching mechanism. 2.2. Operator 1 (at the foot end): Squeeze and hold the release handle while both operators raise or lower the cot together. 2.3. Operator 1 (at the foot end): Release the release handle when you reach the desired height. 2.4. Maintain a secure grip on the litter frame until the latching mechanism locks into place.	1. Check the cot to determine if the side release handle is on the patient left or patient right side. 2. Operator 1 (on the side with the release handle): Reach the release handle at the midpoint of the litter. 3. Both operators: 3.1. Lift the foot end of the cot until you lift the weight off of the latching mechanism (approximately 1/4”). 3.2. Operator 1 (on the side with the release handle): Squeeze and hold the release handle. 3.3. Raise or lower the cot. 3.4. Operator 1 (on the side with the release handle): Release the release handle when you reach the desired height. 3.5. Maintain a secure grip on the litter frame until the latching mechanism locks into place.

Raising or lowering the cot with one operator

You can raise or lower an unoccupied cot into a vehicle with one operator.

WARNING

- Always keep hands, fingers, and feet away from moving parts. Use caution when placing your hands and feet near the base tubes while you raise or lower the cot.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load or unload the cot or change cot height position.
- Always remove your foot from the base tube when you lower the cot to the lowest position.
- Always keep hands away from the foot end release handle when you raise or lower the cot with the side release handle.

To raise or lower the cot:

From the foot end	From the side
1. Grasp the lower foot end lift tube. 2. Tip the cot up on its load wheels. 3. Squeeze and hold the release handle and raise or lower the cot. 4. Release the release handle when you reach the desired height. 5. Lower the cot back on onto the four base wheels.	1. Place one foot on the outer base tube. 2. Grasp the side release handle with one hand. Place your other hand on the outer support rail to stabilize the cot. 3. Squeeze and hold the release handle and raise or lower the cot. 4. Release the release handle when you reach the desired height.

Loading or unloading a cot with the Power-LOAD option

The cot is fully compatible with the Model 6390 **Power-LOAD** system if you ordered the cot with the **Power-LOAD** option or upgraded your cot with the compatibility kit.

WARNING

- Always use **Power-LOAD** with the 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT, and 6516 **Power-PRO** IT cots with the **Power-LOAD** option only. In certain situations, you can use **Power-LOAD** as a standard antler for most X-frame cots, but a rail clamp assembly is required for all cots without the **Power-LOAD** option.
- Always make sure that you use a **Power-PRO** date of manufacture cot with the Stryker Model 6390 **Power-LOAD** system to avoid the risk of injury.

Cot	Compatibility kit
Model 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Model 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Model 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

For more information about using your **Power-LOAD** compatible cot, see the **Power-LOAD** Operations Manual.

Loading a cot into a vehicle with an antler style cot fastener

Always load an occupied cot with a minimum of two trained operators. Two operators must be present when a cot is occupied. Operators must be able to lift the total weight of the patient, cot, and any items on the cot.

WARNING

- Always support the load of the patient, cot, and accessories after the weight is off of the ground.
- Always use two operators when a cot is occupied.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load or unload the cot or change cot height position.

The higher an operator must lift the cot, the more difficult it may be to hold the weight. The operator must be able to lift the cot high enough for the cot legs to extend when the cot is unloaded. An operator may need help if they are too short or if the patient is too heavy to lift when unloading the cot. If you are a shorter operator, you may need to raise your arms higher to allow the cot legs to extend.

Note - You can load an unoccupied cot into a vehicle with one operator.

To load the cot into a vehicle:

1. Place the cot in a loading position. A loading position is any position where the load wheels meet the vehicle floor height.
2. Lift the vehicle bumper, if equipped, to the raised position.
3. Roll the cot to the open door of the vehicle patient compartment.
4. Push the cot forward until the load wheels are on the vehicle patient compartment floor and the cot safety bar passes the vehicle safety hook.
5. Pull the cot back until the cot safety bar connects to the vehicle safety hook for maximum clearance to lift the base.
6. Make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook.
7. Load the cot.

With one operator at the foot end and one operator on the side	With one operator (when loading an unoccupied cot)
a. Operator 1 (at the foot end): i. Grasp the cot frame at the foot end. ii. Lift the foot end of the cot until you lift the weight off of the latching mechanism. Squeeze and hold the release handle. b. Operator 2 (on the side): i. Grasp the cot outer rail to stabilize the cot. ii. Grasp the base frame. iii. After the foot end operator lifts the cot and squeezes the release handle, raise the undercarriage until it stops in the uppermost position and hold it there. iv. The foot end operator should release the handle to lock the base in the retracted position.	a. Grasp the cot frame at the foot end and squeeze and hold the release handle. b. Lower the foot end of the cot to the ground. c. Lift the foot end of the cot until it is level with the compartment floor. d. Grasp the base of the cot with one hand and pull up the base of the cot towards the litter, reducing the space between the base and the litter.

8. Push the cot into the vehicle patient compartment.
9. Make sure that the cot is secured in the cot fastener (not included).

Unloading a cot from a vehicle with an antler style cot fastener

Always unload an occupied cot with a minimum of two trained operators. Two operators must be present when a cot is occupied. Operators must be able to lift the total weight of the patient, cot, and any items on the cot.

WARNING

- Always support the load of the patient, cot, and accessories after the weight is off of the ground.
- Always use two operators when a cot is occupied.
- Always follow proper hand placement on hand grips. Keep all hands clear of the red safety bar pivots when you load or unload the cot or change cot height position.
- Always make sure that the cot safety bar connects with the vehicle safety hook before you remove the cot from the vehicle patient compartment to avoid the risk of injury.
- Do not pull or lift on the cot safety bar when you unload the cot.

- Always lock the undercarriage before you remove the loading wheels from the vehicle patient compartment floor. An unlocked undercarriage will not support the cot and injury to the patient or operator could result.
- Do not allow the cot undercarriage to drop unassisted (commonly known as a hot drop) when you remove the cot from the vehicle. Repeated hot dropping causes premature wear or damage to the cot.

Note - You can unload an unoccupied cot from a vehicle with one operator.

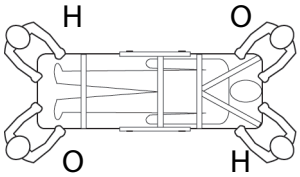
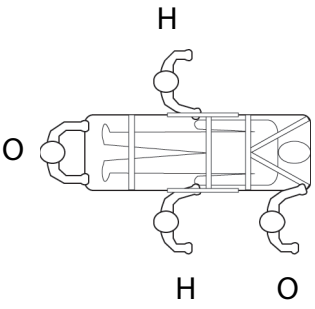
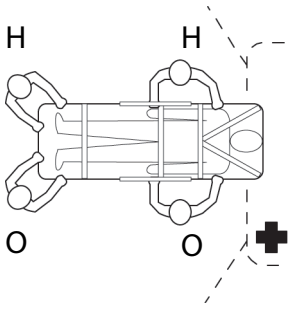
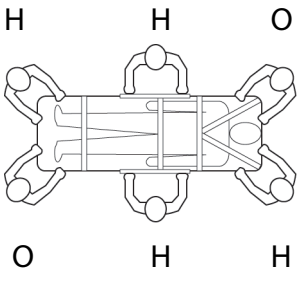
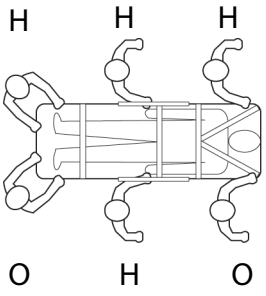
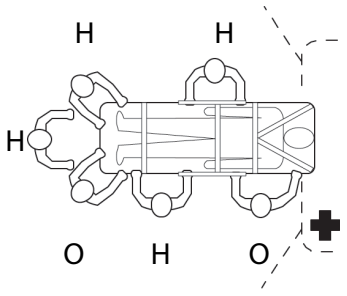
To unload the cot from a vehicle:

1. Lift the vehicle bumper, if equipped, to the raised position.
2. Remove the cot from the cot fastener.
3. Unload the cot.

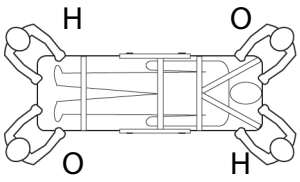
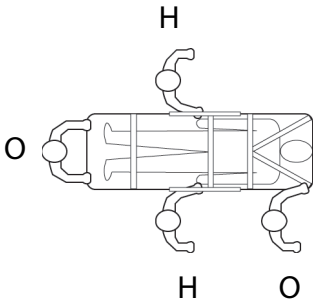
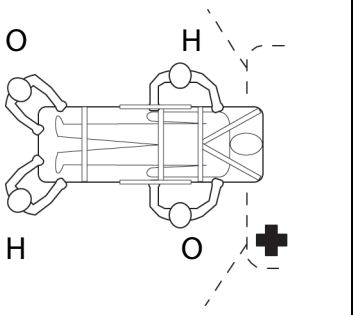
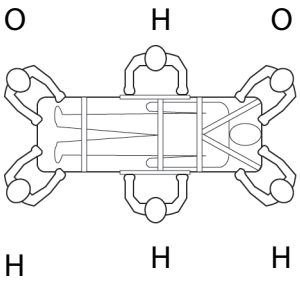
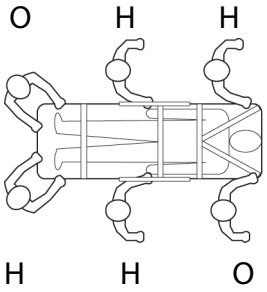
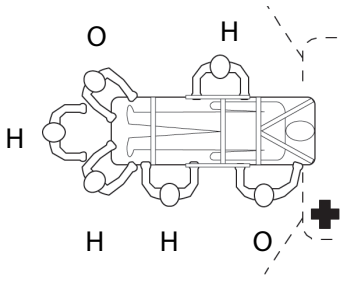
With one operator at the foot end and one operator on the side	With one operator (when unloading an unoccupied cot)
a. Operator 1: Grasp the cot frame at the foot end. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. b. Operator 2: Make sure that the safety bar connects with the vehicle safety hook. Grasp the base frame, lift slightly, and lower the base frame to its fully extended position while operator 1 squeezes and holds the release handle. c. Operator 1: Let go of the release handle and make sure that the undercarriage locks into place. Set the cot onto the ground. d. Operator 2: Push the cot safety bar release lever forward to remove the cot safety bar from the vehicle safety hook.	a. Grasp the cot frame at the foot end. b. Pull the cot out of the vehicle patient compartment until the safety bar connects with the vehicle safety hook. c. Lower the foot end of the cot to the ground. d. Squeeze and hold the release handle and raise the foot end of the cot back to a level position with the vehicle patient compartment floor. e. Push the cot safety bar release lever forward to remove the cot safety bar from the vehicle safety hook.

4. Remove the load wheels from the vehicle patient compartment floor.
5. Place the cot in any position, except full down for rolling.

Positioning operators and helpers with the right hand release option

	Changing levels	Rolling	Loading and unloading
Two operators (O) Two helpers (H)			
Two operators (O) Four helpers (H)			

Positioning operators and helpers with the left hand release option

	Changing levels	Rolling	Loading and unloading
Two operators (O) Two helpers (H)			
Two operators (O) Four helpers (H)			

Raising or lowering the backrest

To raise the backrest, squeeze the backrest adjustment handle to move the backrest to the desired height.

To lower the backrest, squeeze the backrest adjustment handle while you push down on the backrest to the desired height.

Raising or lowering the siderails

Always lower the siderails when you transfer a patient to the cot or from the cot.

WARNING - Do not use siderails as a patient restraint device.

To raise the siderails, lift up on the siderail until the latch clicks and the siderail locks into place. Always keep the siderails in the raised position unless you are transferring the patient.

To lower the siderails, squeeze the siderail release handle to release the siderail latch. Guide the siderail down toward the foot end of the cot until the siderail lays flat. Always lower the siderails when you transfer a patient to or from the cot.

Raising or lowering the siderails (XPS option)

You can order your cot with the expandable patient surface (**XPS**) option or upgrade your cot to add the **XPS** option.

WARNING - Do not use siderails as a patient restraint device.

CAUTION

- Do not sit or stand on the siderails (**XPS** option).
- Do not use the siderails (**XPS** option) as a patient transfer device or surface (for example, to slide a patient from the cot to another surface).
- Do not position patients with full weight on the siderails (**XPS** option).
- Do not use the siderails (**XPS** option) as a push/pull device or to steer the product.

Siderails (**XPS** option) attach to the cot and are always available for your use. The siderails (**XPS** option) adjust according to patient size and lock into seven positions. The siderails also adjust to fit through standard doorways or elevators.

To raise the siderails, lift up on the siderail until it locks into the desired position.

To lower the siderails, lift up to relieve the weight, then pull the red lever. Always lower the siderails when you transfer a patient to or from the cot.

The **XPS** option is not a primary patient support surface. It includes a wider mattress and is intended to enhance patient comfort.

Extending the retractable head section

Extend the retractable head section before you load the cot into the vehicle patient compartment.

WARNING

- Always lock the head section into place before you operate the cot.
- Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.

To extend the retractable head section:

1. Grasp the outer rail with one hand for support and pull the head section release handle. Rotate the head section release handle toward the head end of the cot to release the head section from the locked position.
2. Release the head section release handle, then pull the head section away from the litter frame. Lengthen the head section to the extended position.
3. Release the head section release handle to lock the head section in the extended position.

Retracting the retractable head section

Retract the retractable head section to roll the cot in any direction on the load wheels for improved mobility and maneuverability, even in the lowest position.

WARNING

- Always lock the head section into place before you operate the cot.
- Do not load the cot into a vehicle with the head section retracted when using a cot fastener. The cot may tip or not connect with the cot fastener.

To retract the retractable head section:

1. Grasp the outer rail with one hand for support and release the head section release handle. Rotate the head section release handle toward the head end of the cot to release the head section from the locked position.
2. Release the head section release handle, then push the head section toward the litter frame. Retract the head section to the retracted position.
3. Release the head section release handle to lock the head section in the retracted position.

Raising or lowering the footrest

You can adjust the footrest to elevate the patient's legs.

To raise the footrest, lift the frame as high as possible. The support bracket automatically secures the frame when you release the footrest.

To lower the footrest, lift the frame and lift up on the footrest release handle until the frame releases the support bracket. Lower the footrest until it lays flat.

Raising or lowering the knee Gatch option

To raise the knee Gatch:

1. Lift either of the red lifting loops (A) until the knee Gatch is in the highest position (Figure 9).
2. Lower the knee Gatch to secure the support bracket to the locking mechanism.
3. Make sure that the locking mechanism is secure before you release the lifting loop.

To lower the knee Gatch, lift either of the red lifting loops (A) to relieve pressure on the locking mechanism. While you hold the loop, push on the red footrest release handle (B) until the support bracket is released (Figure 9). Lower the knee Gatch until it lays flat.

To raise the knee Gatch in Trendelenburg, lift the footrest frame (C) as high as possible until the frame locks into place (Figure 9). The support bracket automatically connects when you release the frame.

To lower the knee Gatch in Trendelenburg, lift the footrest frame (C) and, while you hold the frame, lift up on the red footrest release handle (B) until the frame releases the support bracket (Figure 9). Lower the footrest until it lays flat.

Note - The foot end oxygen bottle holder option (6500-240-000) is not compatible with the knee Gatch option (6500-082-000).

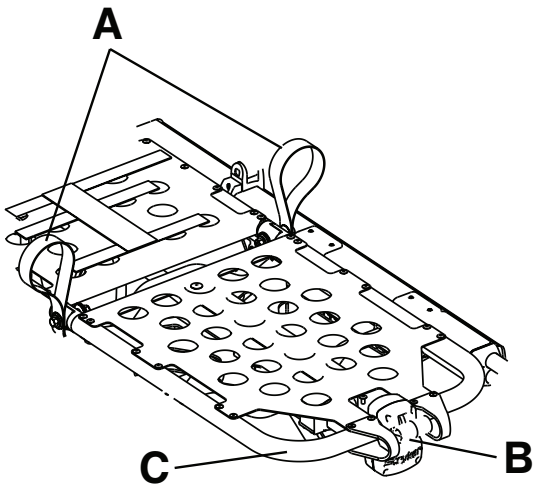


Figure 9 – Gatch

Applying or releasing a wheel lock

WARNING

- Do not apply a wheel lock when a patient is on the product or when you move the product to avoid the risk of tipping.
- Do not install or apply a wheel lock on a product with worn wheels that are less than 6 in. diameter.
- Do not leave a patient or occupant unattended. Hold the product while a patient or occupant is on the product.

To apply a wheel lock, press down on the pedal until it stops and is resting against the surface of the wheel.

To release a wheel lock, press down on the top of the pedal with your foot or lift up on the pedal with your toe. The top of the pedal will rest against the caster frame when you release the wheel lock.

Note - Wheel locks help prevent the product from rolling while unattended. Wheel locks may not provide sufficient resistance on all surfaces or under loads.

Applying or releasing the kickstand option for dialysis scale

Use the kickstand to weigh patients on a scale.

WARNING

- Always use two operators when using the kickstand.
- Always center the patient weight on the cot before you use the kickstand.
- Always apply the kickstand with your foot only.
- Always lower the cot height before you apply the kickstand for increased stability.
- Do not apply the kickstand during transport. Keep the kickstand in the retracted position.
- Do not use the kickstand as a brake.
- Do not apply the kickstand on a sloped surface.

Note - The kickstand option (6085-102-000) is not compatible with the base storage net option (6500-160-000).

To apply the kickstand:

1. Operator 1: Apply the kickstand with your foot.
2. Operator 2: Lift the foot end of the cot to actuate the kickstand.
3. Both operators: Make sure that the kickstand is in the forward locked position.

To release the kickstand, Operator 1 lifts the foot end of the cot until both wheels are off the floor. Operator 2 rolls the cot forward to make sure that the kickstand retracts.

Securing the patient with the G-rated restraint straps

WARNING

- Always use all restraint straps to secure the patient on the product. An unrestrained patient may fall from the product and be injured.
- Do not attach restraint straps to the base tubes or cross tubes.

CAUTION - Do not entangle the restraint straps in the base frame when you raise or lower the cot.

Note - Restraint straps are a Type BF applied part.

Secure restraint straps to the cot in the required attachment locations (Figure 10). Restraint strap attachment locations should provide strong anchorage and proper restraint position. Do not allow restraint straps to interfere with equipment or accessories. Buckle the restraint straps across the patient's shoulders, waist, and legs. Buckle restraint straps when the cot is not in use.

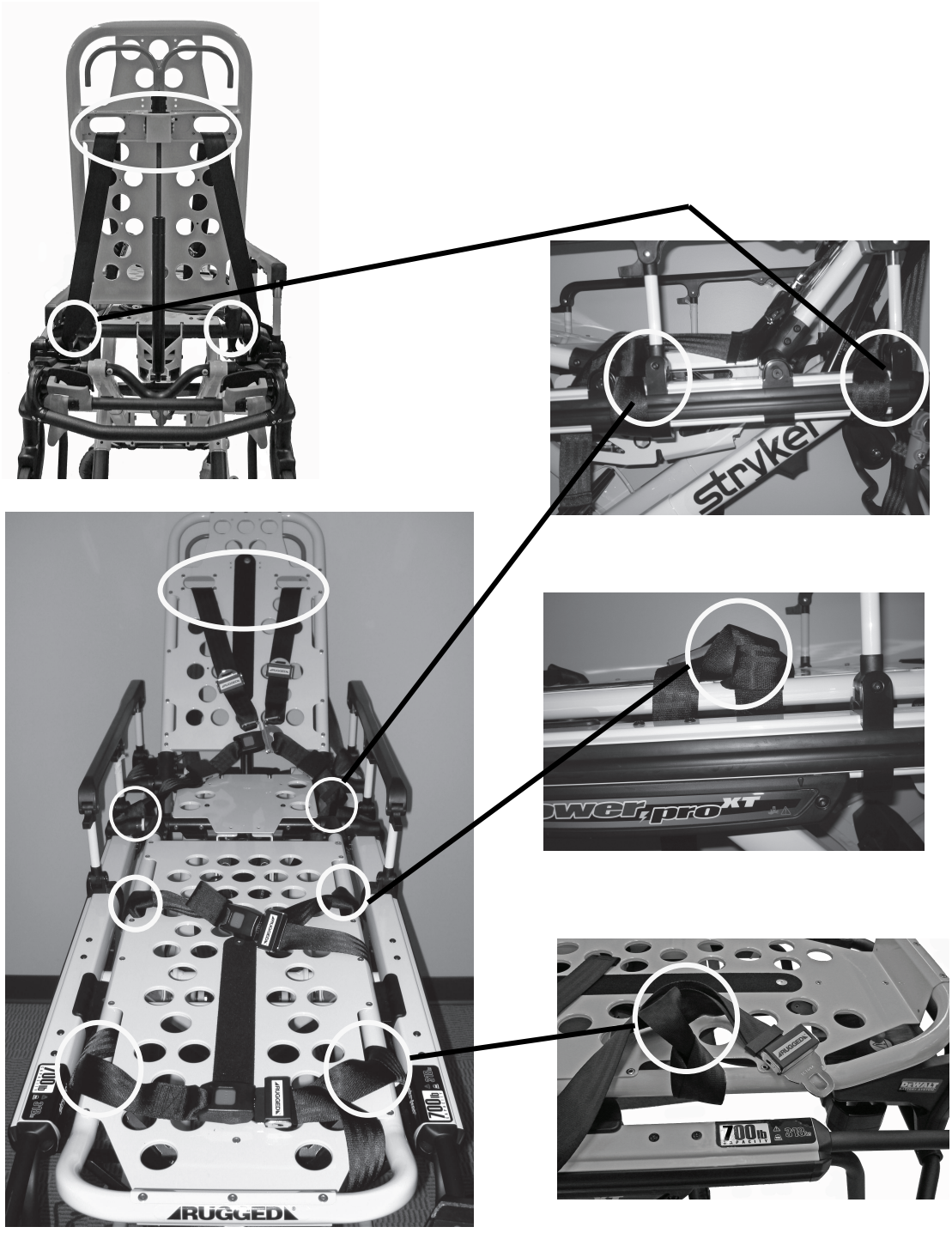


Figure 10 – Restraint strap attachment points

Attaching the shoulder, thigh, or ankle restraints

To attach the shoulder, thigh, or ankle restraints:

1. Wrap the restraint strap around the cot frame.

2. Push the restraint strap buckle through the loop.
3. Pull the buckle around the loop to secure the restraint strap to the cot.

Figure 11 – Wrap the restraint strap around the cot frame

Figure 12 – Push the restraint strap buckle through the loop

Figure 13 – Secure the restraint strap to the cot

Attaching the waist restraints

WARNING - Always form an X with the waist restraint strap and the shoulder restraint strap.

To attach the waist restraints:

1. Wrap the restraint strap around the cot frame.
2. Push both buckles through the loop for the double buckle strap.
3. Push the buckle and the tongue through the loop for the tongue and buckle strap.
4. Pull the buckle through the loop to secure the restraint strap to the cot.

Adjusting restraint straps

Open the restraint straps and place them at either side of the cot while you position the patient on the cot mattress. Lengthen the restraint straps, buckle them around the patient, and shorten them to tighten.

- To open the restraint strap, press the red button on the front of the buckle receiver. This allows you to release the buckle latch plate and pull it out of the receiver.
- To close the restraint strap, push the latch plate into the receiver until you hear a click.
- To lengthen the restraint strap, grasp the buckle latch plate, turn it at an angle to the webbing, then pull it out. A hemmed tab at the end of the webbing prevents the latch plate from coming off of the strap.
- To shorten the restraint strap, grasp the hemmed tab and pull the webbing back through the latch plate to tighten.

When you buckle a restraint strap around a patient, secure the latch plate and remove any loose webbing from the cot.

Inspect the restraint straps at least once a month (more if used often). Check for a bent or broken receiver or latch plate, or torn or frayed webbing. Replace any worn or inoperable restraint strap.

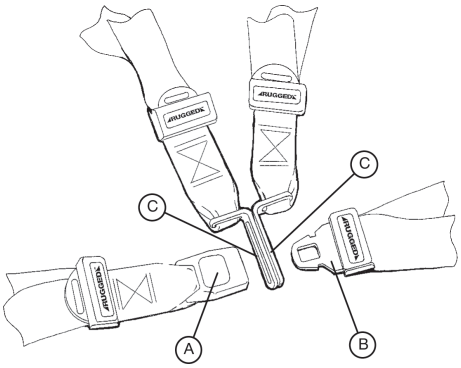


Figure 14 – Buckle the straps around the patient

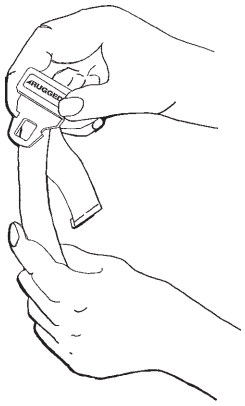


Figure 15 – Lengthen the restraint strap

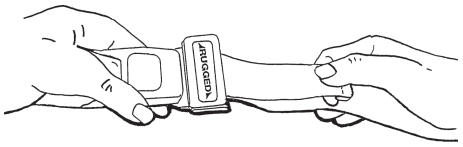


Figure 16 – Shorten the restraint strap

Adding a restraint strap extension

Add a restraint strap extension (6082-160-050) for extra length when you buckle the lap belt around larger patients.

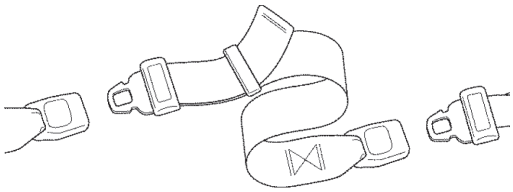


Figure 17 – Restraint strap extension

Securing a patient with the X-restraint/XPR restraint straps

Secure restraint straps to the cot in the required attachment locations: shoulders, waist, thighs, and ankles.

WARNING

- Always use all restraint straps to secure the patient on the product. An unrestrained patient may fall from the product and be injured.
- Do not attach restraint straps to the base tubes or cross tubes.

CAUTION - Do not entangle the restraint straps in the base frame when you raise or lower the cot.

Note

- The X-restraint/**XPR** (6500-001-430/650600030010) restraint straps are only compatible with the wider Gatch bolster mattress (6500-003-130/6506-003-130).
- Restraint straps are a Type BF applied part.

Restraint strap attachment locations should provide strong anchorage and proper restraint position (Figure 18). Do not allow restraint straps to interfere with equipment or accessories. Buckle the restraints across the shoulders, waist, thighs, and ankles. Buckle all restraint straps when the cot is not in use.

1. *Attaching the X-restraint/XPR shoulder restraints* (page 26)
2. *Attaching the X-restraint/XPR waist restraints* (page 26)
3. *Attaching the X-restraint/XPR thigh restraints* (page 27)
4. *Attaching the X-restraint/XPR ankle restraints* (page 27)
5. *Attaching the X-restraint/XPR ankle restraints* (page 28)

Figure 18 – Restraint strap attachment locations

Attaching the X-restraint/XPR shoulder restraints

To attach the X-restraint/**XPR** shoulder restraints (Figure 19):

1. Wrap the restraint around the cot frame.
2. Pull the restraint buckle through the loop, toward the head end of the cot.
3. Feed the buckle under the **XPS** System.
4. For the Model 6506 **Power-PRO** XT cot and Model 6086 **Performance-PRO** XT cot, pull the restraint tight and toward the back of the backrest.
5. For the Model 6550 **Power-PRO** TL cot, pull the restraint under the cross tube and toward the back of the backrest.
6. Feed the buckle through the opening in the backrest.
7. Connect the patient right shoulder buckle to the patient left waist buckle.
8. Remove any slack from the restraint strap loop.

Figure 19 – Shoulder restraints

Attaching the X-restraint/XPR waist restraints

To attach the X-restraint/**XPR** waist restraints (Figure 20):

1. Wrap the restraint around the cot frame.

2. Pull the restraint buckles through the loop, toward the head end of the cot.
3. Feed the buckle under the **XPS** System.
4. Pull the buckles tight. One restraint should angle toward the head end and one should lay straight across the cot.
5. Connect the patient right buckle to the patient left buckle.
6. Remove any slack from the restraint strap loop.

Figure 20 – Waist restraints

Attaching the X-restraint/XPR thigh restraints

To attach the X-restraint/**XPR** thigh restraints (Figure 21):

1. Wrap the restraint around the cot litter.
2. Pull the restraint buckle through the loop, toward the head end of the cot.
3. Pull the restraint tight.
4. Connect the patient right buckle to the patient left buckle.
5. Remove any slack from the restraint strap loop.

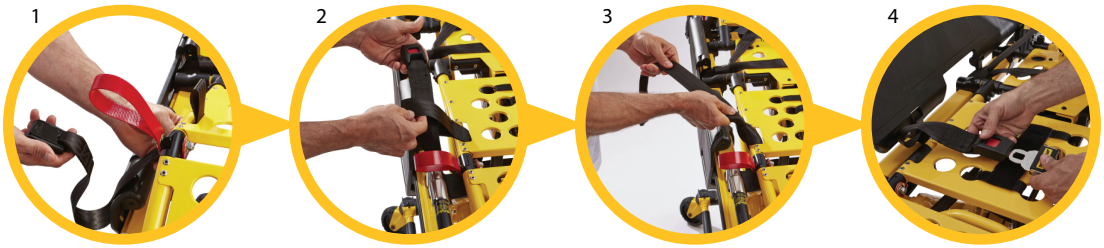


Figure 21 – Thigh restraints

Attaching the X-restraint/XPR ankle restraints

For Model 6506 **Power-PRO** XT cots and Model 6086 **Performance-PRO** XT cots built before July 3, 2015 with the Gatch option only.

To attach the X-restraint/**XPR** ankle restraints (Figure 22):

1. Wrap the restraint around the cot frame. Wrap around both foot end lift bars.
2. Pull the restraint buckle through the loop, toward the head end of the cot.
3. Pull the buckle tight.
4. Connect the patient right buckle to the patient left buckle.
5. Remove any slack from the restraint strap loop.

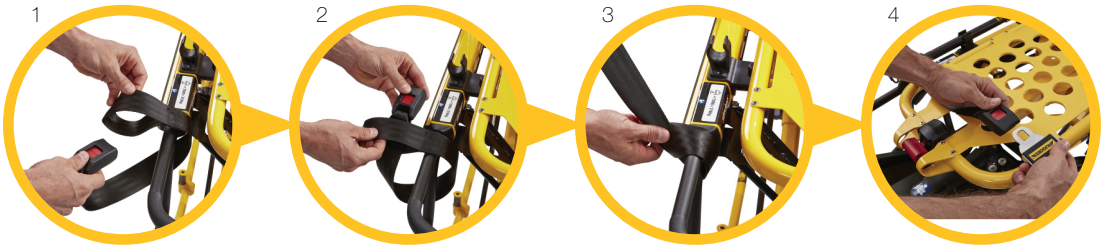


Figure 22 – Ankle restraints

Attaching the X-restraint/XPR ankle restraints

For Model 6506 **Power-PRO** XT cots, Model 6086 **Performance-PRO** XT cots, and Model 6550 **Power-PRO** TL cots built or upgraded after July 3, 2015 with the Gatch option or Trendelenburg only.

To attach the X-restraint/**XPR** ankle restraints (Figure 23):

1. Wrap the restraint around the cot litter.
2. Pull the restraint buckle through the loop, toward the head end of the cot.
3. Pull the buckle tight.
4. Connect the patient right buckle to the patient left buckle.
5. Remove any slack from the restraint strap loop.

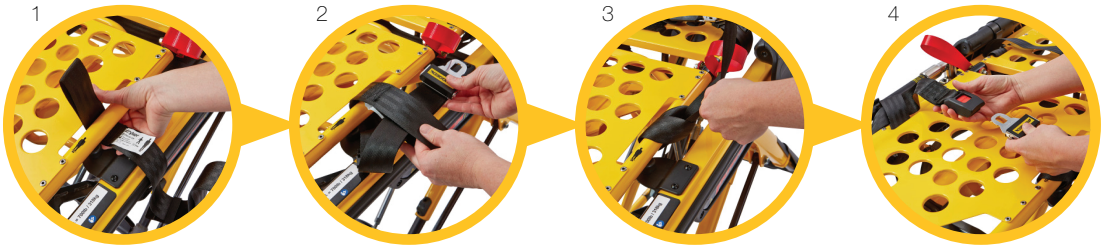


Figure 23 – Ankle restraints

Securing the patient with the Pedi-Mate® infant restraint system

WARNING - Always locate the buckle away from obstructions or accessories on the cot to avoid the risk of accidental release of **Pedi-Mate®** infant restraint system and injury to the infant.

To secure the patient with the **Pedi-Mate®** infant restraint system:

1. Remove any restraints from the cot.
2. Raise the cot backrest to the full upright position.
3. Position the **Pedi-Mate®** pad flat on the cot backrest with the black backrest straps facing out.
4. Wrap the straps around the cot backrest and insert the ends of the straps through the brackets.
5. Fasten the buckle.
6. Pull on the end of the adjustable backrest strap to tighten.
7. Insert the mainframe straps between the product frame and the mattress.
8. Insert the buckle behind the litter cross brace and bring it up in front of the litter cross brace.
9. Fasten the buckle around the litter cross brace. Leave slack in the strap for final adjustment.
10. Tighten all straps.

Note - For more information about the **Pedi-Mate®** infant restraint system, see the manufacturer's instructions for use, operation, and care. Safe and proper use of the **Pedi-Mate®** infant restraint system is at the discretion of the user. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product. These are general instructions only. Keep these instructions for future reference.

Pedi-Mate® is a registered trademark of Ferno Washington, Inc.

Attaching and positioning the foot barrier option

Note - Patient height and cot position may limit foot barrier use.

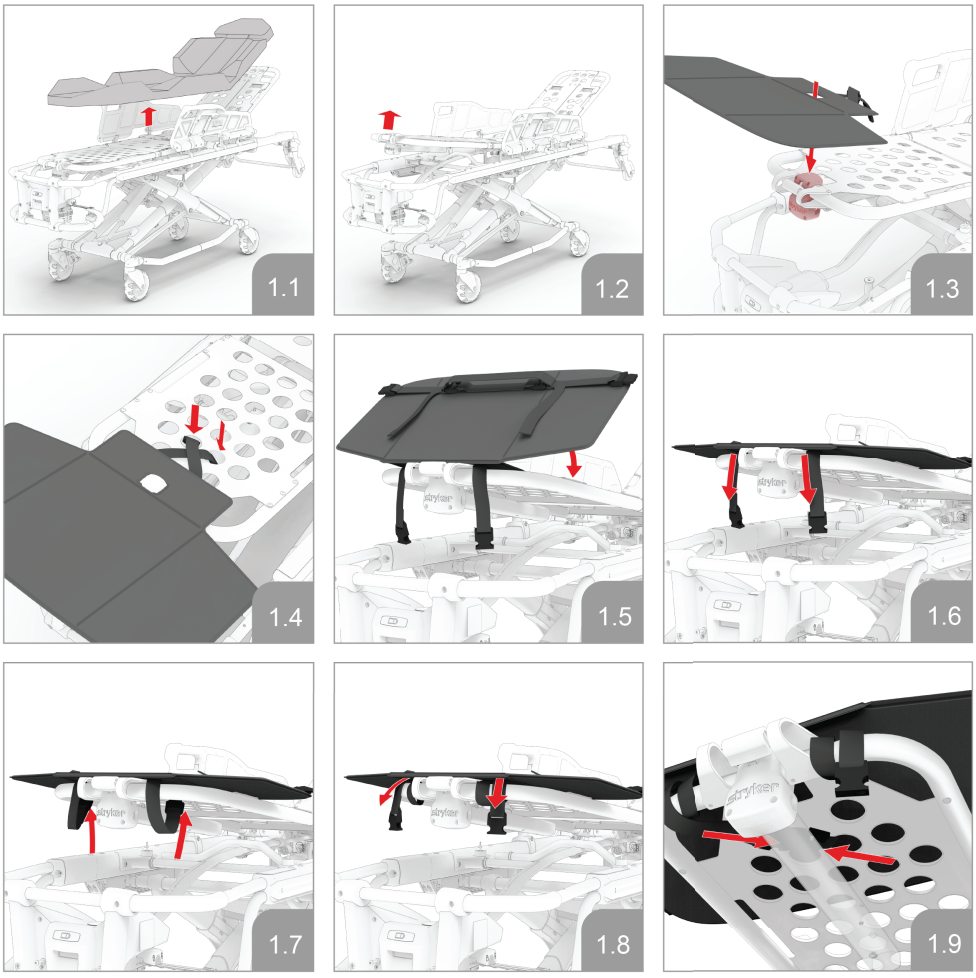


Figure 24 – Attaching the foot barrier, Model 6506 Power-PRO XT and Model 6086 Performance-PRO XT (Model 6506 shown)

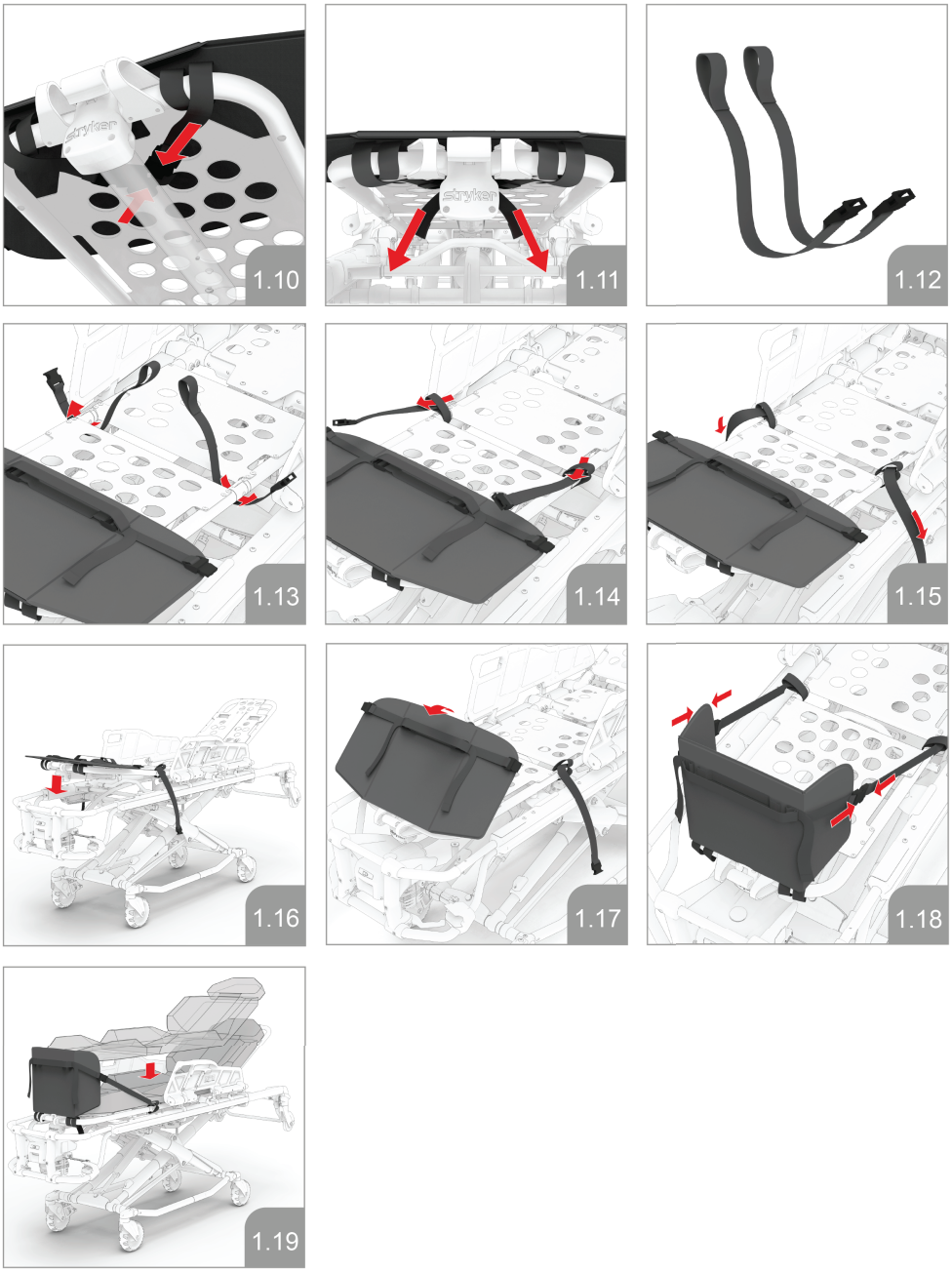


Figure 25 – Attaching the foot barrier, Model 6506 Power-PRO XT and Model 6086 Performance-PRO XT (Model 6506 shown)

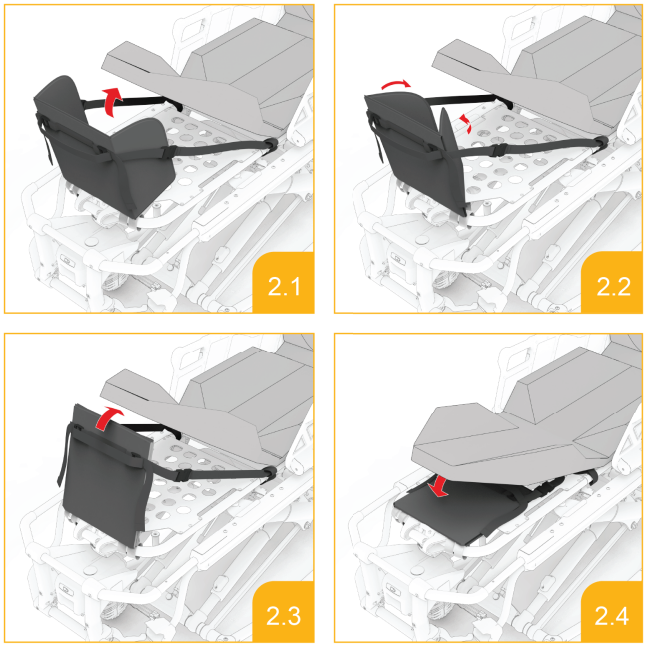


Figure 26 – Stowing the foot barrier, Model 6506 Power-PRO XT and Model 6086 Performance-PRO XT (Model 6506 shown)

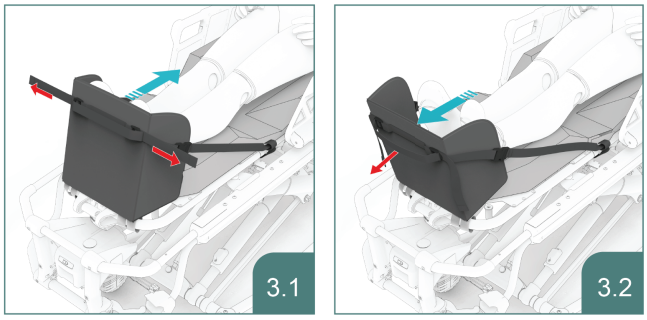


Figure 27 – Using the foot barrier, Model 6506 Power-PRO XT and Model 6086 Performance-PRO XT (Model 6506 shown)

Hanging equipment from the equipment hook

Use the equipment hook to hang additional accessories or equipment, such as defibrillators and monitors.

CAUTION

- Do not load the equipment hook above the safe working load of 35 lb (15.8 kg).
- Always remove all accessories or equipment from the equipment hook when in the vehicle.

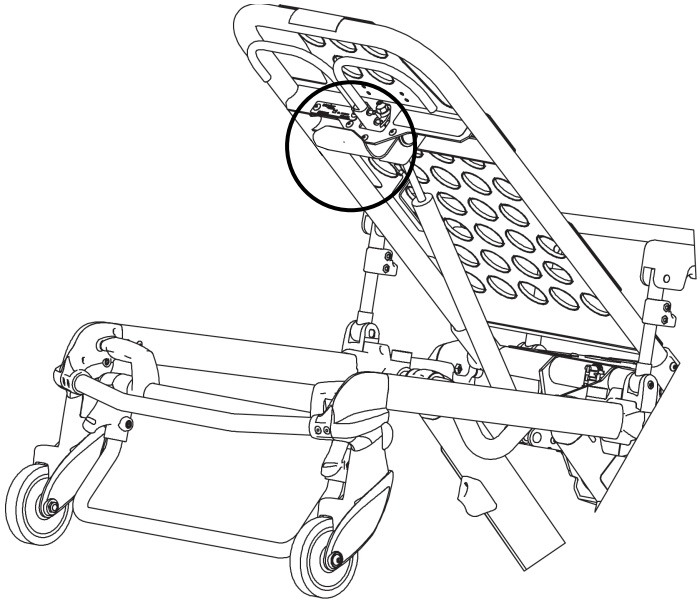


Figure 28 – Equipment hook

Attaching the head extension with pillow

You can attach the head extension assembly on the backrest to provide head end support.

To attach the pillow to the head extension, place the support into the flap on the bottom of the pillow. Secure the pillow with the hook and loop straps on the bottom of the support.

Note

- The head extension with pillow (6100-044-000) is not compatible with the equipment hook option (6500-147-000), Fowler oxygen bottle holder option (6500-241-000), or retractable head section oxygen bottle holder option (6085-046-000).
- The head extension pillow is a Type BF applied part.

Attaching the defibrillator platform

WARNING - Do not attach the defibrillator platform on a Model 6086 **Performance-PRO** XT cot with the **Power-LOAD** option to avoid the risk of a cot tip.

CAUTION

- Always secure the defibrillator platform to the product when you use the defibrillator platform.
- Always use and adjust the straps that are provided with the defibrillator platform to secure the defibrillator.
- Always change the attachment location or adjust the straps for your specific defibrillator size or shape.
- Do not load the defibrillator platform above the safe working load of 30 lb (13.6 kg).

To attach the defibrillator platform:

1. Place the defibrillator platform in the stored position (Figure 29).
2. Open and expand the defibrillator platform legs (Figure 30).

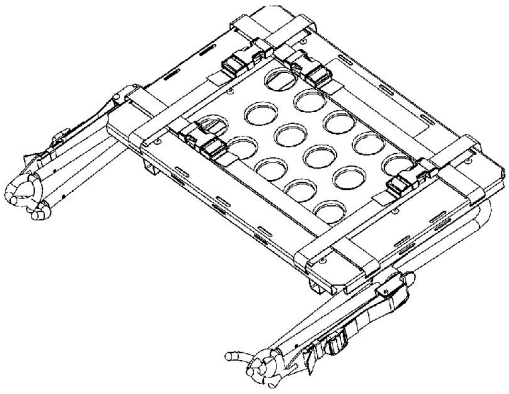


Figure 29 – Stored position

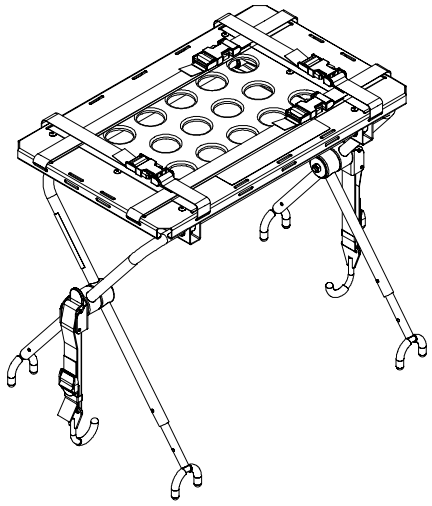


Figure 30 – Open defibrillator platform legs

3. If the product is equipped with an IV pole, raise the IV pole (A) to the up position (Figure 31).
4. Place the defibrillator platform on the product frame.
5. Position the inside legs (B) of the defibrillator platform toward the head end of the product (Figure 31).
6. Place the latch hook (C) under the litter frame or foot end fastener and push the tab (D) up until it locks into place on one side with an audible click (Figure 32). Repeat on the other side. For **Power-LOAD** compatible cots, if equipped, you must lengthen and attach the straps to the foot end fastener (Figure 33).

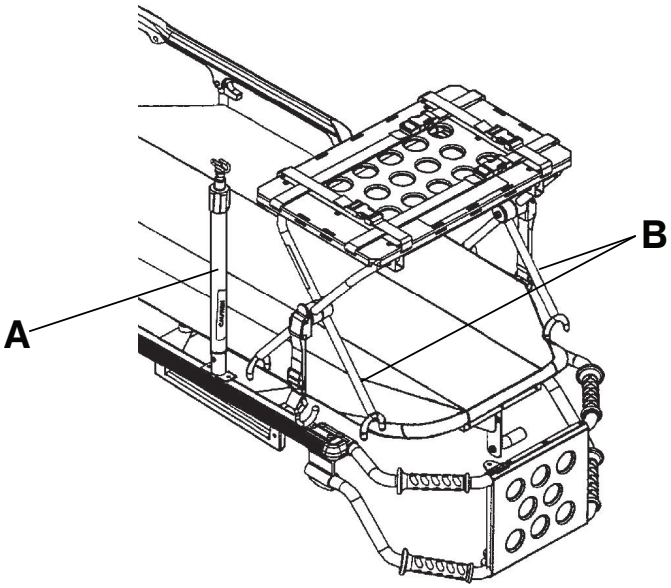


Figure 31 – Raise IV pole and position defibrillator tray (Model 6506 shown)

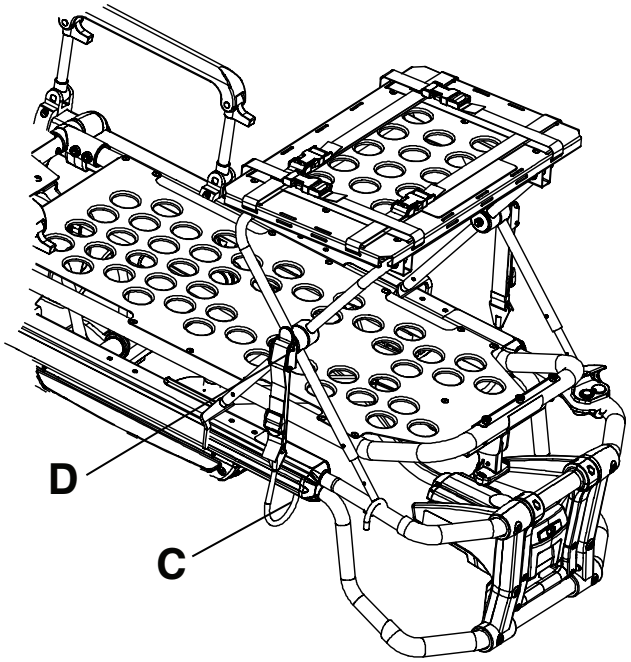


Figure 32 – Latch hook placement (Model 6506 shown)

7. Make sure that the defibrillator platform is secured to the product.
8. Place the defibrillator on the defibrillator platform.
9. Secure the straps (E) to hold the defibrillator on the defibrillator platform (Figure 34).

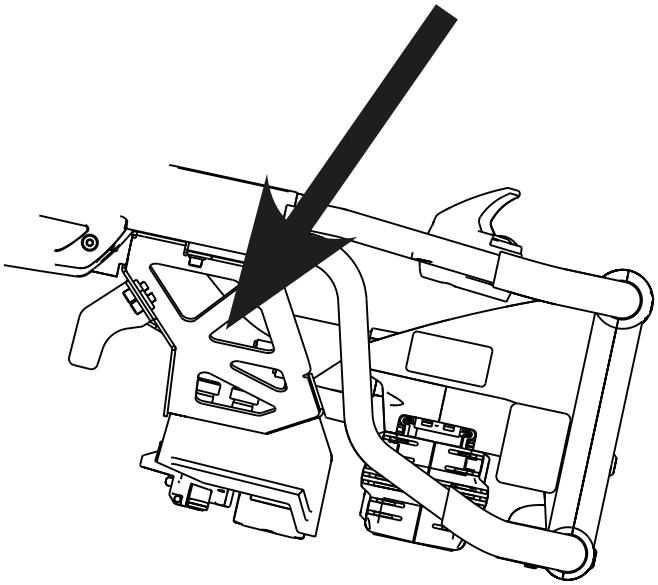


Figure 33 – Tab (Model 6506 shown)

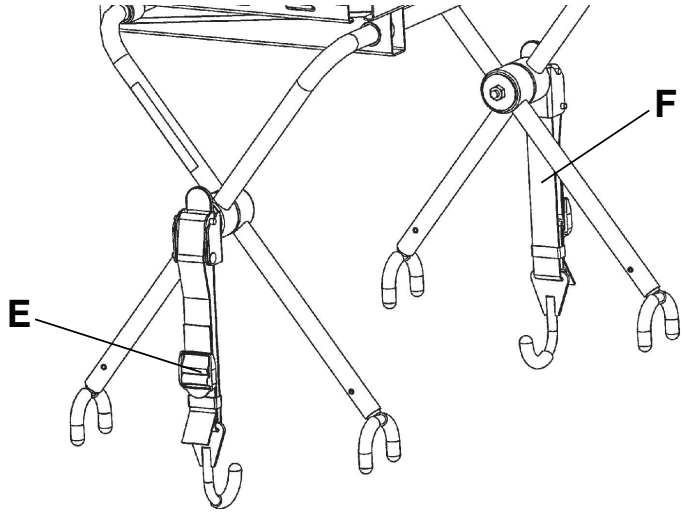


Figure 34 – Attach defibrillator platform to the cot

Note - If the defibrillator platform is not attached to the product after you connect both latch hooks, unlatch the tab. To adjust, loosen or tighten the strap and then push the tab up until it locks into place with an audible click.

Positioning the two-stage IV pole

CAUTION - Do not load the IV pole above the safe working load of 25 lb (11.3 kg).

To position the IV pole (Figure 35):

1. Lift and pivot the IV pole from the storage position and push down until the IV pole locks into the receptacle (A).
2. To raise the height of the pole, turn the locking collar (B) counterclockwise and pull up on the telescoping portion (C) of the pole to raise it to the desired height.
3. Turn the locking collar (B) clockwise to lock the telescoping portion in place.
4. Hang the IV bags on the IV hook (D).
5. Turn the locking collars (B) counterclockwise and slide section (C) into the bottom tube.
6. Turn the locking collars (B) clockwise to tighten.
7. Lift up and pivot the pole down into the storage position (Figure 36).

Note - The dual two-stage IV poles (6500-312-000 or 6550-312-000) are not compatible with either the patient right (6500-310-000 or 6550-310-000) or the patient left (6500-311-000 or 6550-311-000) two-stage IV pole options.

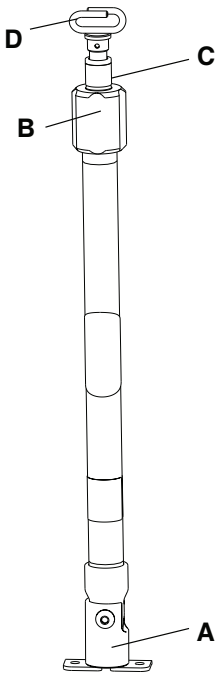


Figure 35 – IV pole raised position

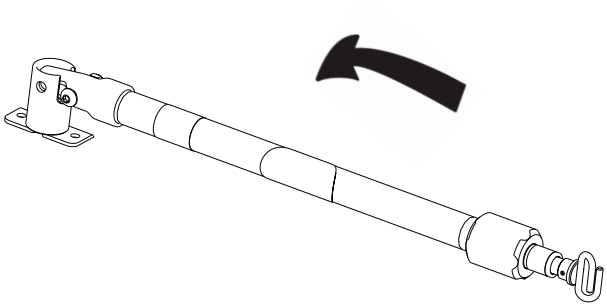


Figure 36 – IV pole storage position

Positioning the three-stage IV pole option

CAUTION - Do not load the IV pole above the safe working load of 25 lb (11.3 kg).

To position the IV pole (Figure 37):

1. Lift and pivot the IV pole from the storage position and push down until the IV pole locks into the receptacle (A).
2. To raise the height of the pole, turn the locking collar (B) counterclockwise and pull up on the telescoping portion (C) of the pole to raise it to the desired height.
3. Turn the locking collar (B) clockwise to lock the telescoping portion in place.
4. For a higher IV pole, pull up on section (D) until the spring clip (E) connects.
5. Hang the IV bags on the IV hook (F).
6. To lower the IV pole, push in on the spring clip (E) and slide section (D) down into section (C). Turn the locking collar (B) counterclockwise and slide section (C) into the bottom tube.
7. Turn the locking collar (B) clockwise to tighten.
8. Lift up and pivot the pole down into the storage position.

Note - The dual three-stage IV poles (6500-317-000 or 6550-317-000) are not compatible with either the patient right (6500-315-000 or 6550-315-000) or the patient left (6500-316-000 or 6550-316-000) three-stage IV pole options.

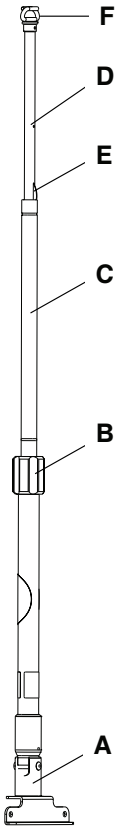


Figure 37 – IV pole raised position

Attaching an oxygen bottle to the oxygen bottle holder

WARNING

- Do not use the oxygen bottle holder to hold an oxygen bottle holder when the transport vehicle is in motion. Always place the oxygen bottle holder in an appropriate storage location when the transport vehicle is in motion.
- Always inspect the straps and clips for wear between use. Replace the strap if it no longer holds the oxygen bottle.

CAUTION

- Do not load the oxygen bottle holder above the safe working load of 15 lb (6.8 kg).
- Do not use two oxygen bottle holders at the same time.

To attach an oxygen bottle to the oxygen bottle holder:

1. Place an oxygen bottle in the holder.
2. Insert the lower strap through the buckle and affix the strap onto itself to secure the oxygen bottle to the holder.

Attaching an oxygen bottle to the retractable head section oxygen bottle holder

WARNING - Do not pinch your fingers between the Fowler bracket and the oxygen bottle if your cot is equipped with the retractable head section oxygen bottle holder option.

CAUTION

- Do not load the oxygen bottle holder above the safe working load of 15 lb (6.8 kg).
- Do not use two oxygen bottle holders at the same time.

To attach an oxygen bottle to the retractable head section oxygen bottle holder (Figure 38):

1. Center the oxygen bottle on the cradled surface of item (A).
2. Tighten both straps (B) around the oxygen bottle.
3. Secure the slack on the straps to the hook and loop on the straps.

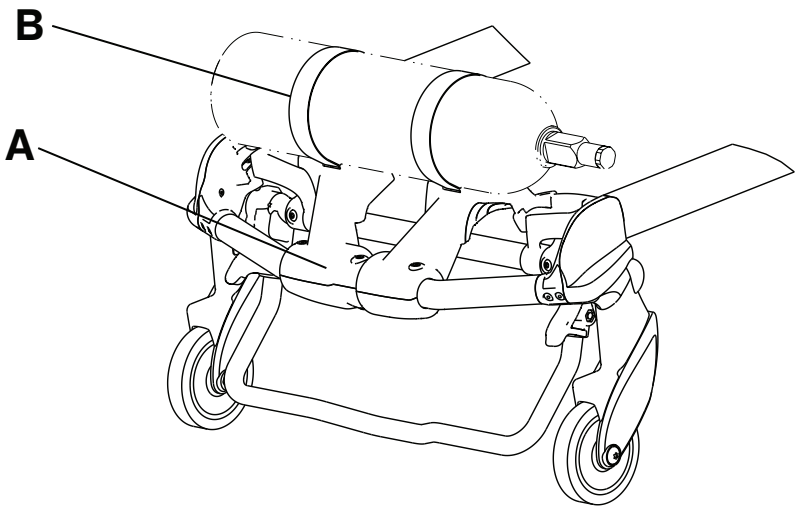


Figure 38 – Oxygen bottle attachment

Note

- The Fowler oxygen bottle holder option (6500-241-000) is not compatible with the retractable head section oxygen bottle holder option (6085-046-000).
- Do not use the oxygen bottle holder to hold an oxygen bottle holder when the transport vehicle is in motion. Always place the oxygen bottle holder in an appropriate storage location when the transport vehicle is in motion.
- Inspect the straps and clips for wear between use. Replace the strap if it no longer holds the oxygen bottle.

Attaching the base storage net option

CAUTION

- Do not load the base storage net above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Always be careful when you retract the base to avoid damaging items that are stored in the base storage net.

To attach the base storage net, wrap the hook and loop straps around the base tubes.

Attaching the backrest storage pouch

CAUTION

- Do not load the backrest storage pouch above the safe working load of 20 lb (9 kg).
- Do not allow the storage pouch to interfere with the operation of the retractable head section.

To attach the backrest storage pouch (Figure 39):

1. Insert each strap through a hole in the backrest skin.
2. Mount the pouch flat against the backrest.
3. Secure the backrest storage pouch to the cot with the hook and loop straps.

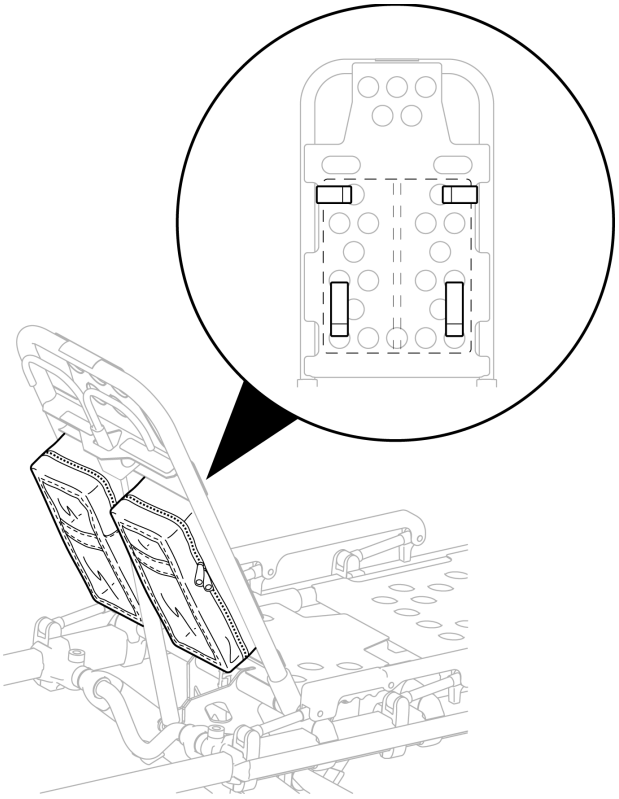


Figure 39 – Backrest storage pouch

Attaching the head end storage flat option

WARNING - Do not allow the head end storage flat (if equipped) to interfere with the operation of the retractable head section, safety bar, or vehicle safety hook.

CAUTION - Do not load the head end storage flat above the safe working load of 40 lb (18 kg).

To attach the head end storage flat (Figure 40):

1. Install the hook and loop straps (A) near the pneumatic cylinder and around the cross tube (C) of the retractable head section.
2. Buckle the restraint straps (B) around the outer rails of the retractable head section.

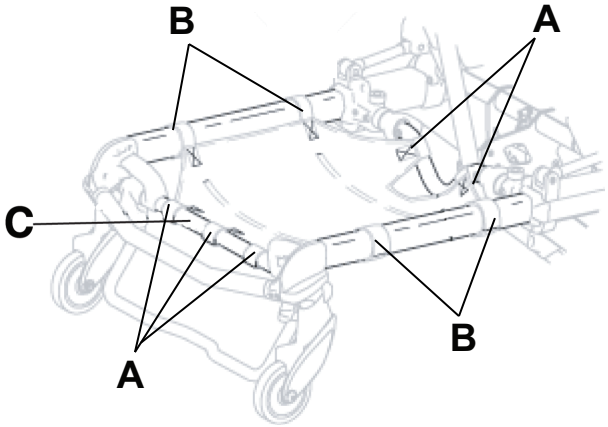


Figure 40 – Head end storage flat

Attaching the mattress

CAUTION - Do not store items under the mattress. Items under the mattress may interfere with product operation.

Two mattress options are available for use with this product. Use the standard Gatch bolster (6500-002-150/6506-002-150) mattress with the standard siderail. Use the wider Gatch bolster mattress (6500-003-130/6506-003-130) with the expandable patient surface (**XPS**) option.

To attach the mattress to the cot:

1. Align the hook and loop straps on the back of the mattress with the hook and loop straps on the cot litter.
2. Attach the strap at the foot end of the mattress through the two holes in the foot end skin on the cot litter.
3. Pull the strap through the buckle and attach the hook and loop strap to secure the strap.

Note - The mattress is a Type BF applied part.

Accessories and parts

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Name	Number
Belt extension	6082-160-050
Equipment hook	6500-147-000
Foot barrier option	650700450201
HAVASU IV pole, two-stage, right	6500-310-000
HAVASU IV pole, two-stage, left	6500-311-000
HAVASU IV pole, three-stage, right	6500-315-000
HAVASU IV pole, three-stage, left	6500-316-000
Head extension with pillow	6100-044-000
Mattress, knee Gatch bolster	6506-034-000
Mattress, knee Gatch bolster, **XPS**	6500-003-130
Mattress, knee Gatch bolster, grey, **XPS**	6506-041-000
Oxygen bottle holder, foot end	6500-240-000
Oxygen bottle holder, Fowler	6500-241-000
Oxygen bottle holder, retractable head section	6085-046-000
Restraint bracket option	6091-300-010
Restraint package, G-rated	6500-002-030
Restraint package, X-restraint	6500-001-430
Restraint package, **XPR**	650600030010
Safety hook option	6060-036-018
Safety hook option, short	6060-036-017
Safety hook option, SST	6092-036-018
Siderail, option	6086-058-000
Siderail, **XPS** option	6086-032-000
Storage flat, head end	6085-035-000
Storage net, base	6500-160-000
Storage pouch, backrest	6500-130-000

Date of manufacture for medical device accessories

The year of manufacture is the first four digits of the serial number.

Preventive maintenance

CAUTION - Always use authorized parts to avoid the risk of product damage.

Establish and follow a maintenance schedule and keep records of the maintenance activity. Remove product from service before you perform the preventive maintenance inspection. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

When using maintenance products, follow the directions of the manufacturer and reference all material safety data sheets (MSDS).

Regular inspection and adjustments

The following schedule is a general guide to maintenance. Factors such as weather, terrain, geographical location, and individual usage will alter the required maintenance schedule. If you are unsure how to perform these checks, contact your Stryker service technician. If you are in doubt as to what intervals to follow to maintain your product, consult your Stryker service technician. Check each routine and replace worn parts if necessary.

Every month or two hours

Inspect these items every month or two hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Manual backup release handle	Manual backup release handle functions
Litter	Frame and litter
Base	Frame and base
Wheels	All wheels are secure, roll, and swivel
Head section	Safety bar operates. Pull toward the head section to make sure that the safety bar swings and rotates freely and pulls back to the home position
Restraint	Restraints function with no excessive wear (such as a bent or broken receiver or latch plate or torn or frayed webbing)

Every three months or six hours

Inspect these items every three months or six hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Manual backup release handle	Base extends and retracts when you pull the manual backup release handle
	Cot does not lower when you pull the manual backup release handle with 100 lb (45 kg) or more on the cot
Litter	All fasteners are secure
	Backrest cylinder operates
	Adjust pneumatic cylinder for full range of motion, if required
	Dead stop (6085-001-094) for wear
Base	All fasteners are secure
X-frame	X-frame expands and retracts
Kickstand (option)	Retracts fully to the transport position
	Bolts are tightened
Head section	All fasteners are secure
	Head section extends and locks
Accessories and parts	All accessories and parts operate (such as IV pole, head extension and pillow, and restraint extender)

Every six months or 12 hours

Inspect these items every six months or 12 hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Litter	No bent, broken, or damaged components
	No damage or tears on cot grips
	Siderails operate and latch
	Foot rest operates
Mattress	No cracks or tears
Base	No bent, broken, or damaged components
	Cot retaining post is secure. If not, replace the screw
	No excessive damage to X-frame guards
Wheels	Free of debris
Head section	No bent, broken, or damaged components
	Grip bar has no excessive damage or tears
	Load wheels are secure and roll
Kickstand (option)	Lubricate the kickstand spring and internal spring housing using **Tri-Flow®** lubrication.

Every 12 months or 24 hours

Inspect these items every 12 months or 24 hours of motor run time, whichever comes first.

Item	Inspect
Settings	Cot and fastener fit and function
	Safety bar connects to the vehicle safety hook
Manual backup release handle	Returns to the stowed position
Litter	All welds are intact, not cracked, or broken
	Warning labels present, legible
	Fowler bumper and screws
Base	All welds are intact, not cracked, or broken
Wheels	Check and adjust wheel locks
Retractable head section oxygen bottle holder (option)	Straps and clips for wear
Defibrillator platform (option)	Straps not frayed or torn
	Latch hooks are intact and secure

Foot end fastener part replacement schedule

For **Performance-LOAD** compatible cots, you must replace the foot end fastener parts every 18,078 calls. This is to make sure that the **Performance-LOAD** remains functional. Follow this call volume time table to remain compliant with this requirement.

Calls per day	Months
≤ 7	Not applicable
8	77

Calls per day	Months
9	67
10	59

Cleaning and disinfecting the XPR restraint straps

CAUTION - Do not apply lubricants to the surfaces of the restraints.

Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Suggested cleaners include:	A cleaner with the following active ingredients (or equivalent):
• ≤ 70% isopropyl alcohol; or	• Ammonium salts ≤ 0.31% • Isopropyl alcohol ≤ 21.000% • Ethylene glycol monobutyl ether ≤ 3.000% (non-active ingredient)

XPR restraint straps have a three month expected service life when you use the suggested cleaners above.

Failure to use the suggested cleaners may cause premature degradation and void the product's warranty. For example, do not clean with bleach, **HDQ Neutral®**, or accelerated hydrogen peroxide. If you have questions or concerns, please reach out to Stryker Customer Service (1-800-327-0770).

Follow the cleaning solution manufacturer's dilution recommendations exactly. Failure to follow the directions below when using these types of cleaners may void this product's warranty.

Recommended method:

1. To clean, wipe external surfaces to remove all visible soils. Repeat as necessary until the product is clean.

   Note - Move the extension buckle to clean the entire restraint strap. Make sure that the restraint surface is dry before you move the extension buckle. Do not move the extension buckle over a surface that is wet with cleaner.
2. To disinfect, wipe external surfaces until wet.

   Note - Do not allow the product to stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.
3. Check functionality before you return the product to service.

Note

- Immersing restraint strap metal buckles can cause buckle corrosion and is not recommended. Rinse with clean water and allow to air dry to reduce chance of corrosion. Replace restraints if metal buckles are corroded.
- Direct skin contact with visibly soiled, permeable material may increase the risk of infection.
- Do not launder the restraint straps.
- Always wipe the product with clean water and dry after cleaning. Some cleaning products are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to rinse and dry the product leaves a corrosive residue on the surface of the product and may cause premature degradation of critical components.

Cleaning

WARNING - Always use any appropriate personal protective equipment while power washing to avoid inhaling contagion. Power washing equipment may aerate contamination.

CAUTION

- Do not steam clean or ultrasonically clean the product.
- Do not exceed 180 °F (82 °C) as the maximum water temperature.
- Do not exceed 1500 psi (103.4 bar) as the maximum water pressure. If you use a hand held wand to wash the product, keep the pressure nozzle at a minimum of 24 in. (61 cm) from the product.
- Always allow to air dry.
- Always remove the battery before you wash the cot.
- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.

The product is power washable. The product may show some signs of oxidation or discoloration from continuous washing. No degradation of the product's performance will occur from power washing as long as you follow the proper procedures.

- Follow the cleaning solution manufacturer's dilution recommendations exactly.
- The preferred method Stryker Medical recommends for power washing the product is with the standard hospital surgical cart washer or hand held wand unit.
- Clean the cot once a month.
- Clean the hook and loop straps after each use. Saturate the hook and loop straps with disinfectant and allow disinfectant to evaporate. Appropriate disinfectant for nylon hook and loop straps should be determined by the service.
- Immersing restraint strap metal buckles can cause buckle corrosion and is not recommended. Rinse with clean water and allow to air dry to reduce chance of corrosion. Replace restraints if metal buckles are corroded.
- Direct skin contact with visibly soiled, permeable material may increase the risk of infection.

Suggested cleaners

In general, when used in concentrations recommended by the manufacturer, either phenolic type or quaternary (excluding **Virex**® TB) type disinfectants can be used. Iodophor type disinfectants are not recommended for use because staining may occur.

Suggested cleaners include:

- Quaternary cleaners (active ingredient - ammonium chloride) that contain less than 3% glycol ether
- Phenolic cleaners (active ingredient - o-phenylphenol)
- Chlorinated bleach solution (5.25% - less than 1 part bleach to 100 parts water)
- ≤ 21% isopropanol alcohol

Avoid oversaturation. Do not allow the product to stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.

Note

- Failure to follow the above directions when using these types of cleaners may void this product's warranty.
- Always wipe the product with clean water and dry after cleaning. Some cleaning products are corrosive in nature and may cause damage to the product. Failure to rinse and dry the product leaves a corrosive residue on the surface of the product and may cause premature corrosion of critical components.

Performance-PRO XT

Příručka pro obsluhu

REF 6086

CS

CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Globální slovník symbolů

Definice symbolů naleznete v globálním slovníku symbolů na adrese ifu.stryker.com.

Symboly

	Prostudujte si příručku / brožuru s pokyny
	Přečtěte si návod k použití
	Obecné varování
	Upozornění
	Varování; rozdrcení rukou
	Netlačte
CE	Označení CE
UK CA	Značka posuzování shody ve Spojeném království
	Dovozce
UDI	Jedinečný identifikátor prostředku
EC REP	Zplnomocněný zástupce pro Evropské společenství
CH REP	Zplnomocněný zástupce pro Švýcarsko
MD	Evropský zdravotnický prostředek
REF	Katalogové číslo
LOT	Číslo šarže
SN	Sériové číslo
QTY	Počet

US Patents	Patenty USA viz www.stryker.com/patents
	Výrobce
	Datum výroby
	Hmotnost prostředku včetně bezpečné pracovní zátěže
	Bezpečná pracovní zátěž
	Nečistěte bělicími přípravky
	Ramenní upínací pás
	Upínací pás v oblasti pasu s dvojitou přezkou
	Upínací pás v oblasti pasu s jednou přezkou
	Stehenní upínací pás
	Kotníkový upínací pás

Obsah

Definice varování/upozornění/poznámky ... 3
Přehled bezpečnostních opatření ... 3
Úvod ... 6
Popis výrobku ... 6
Indikace k použití ... 6
Klinické přínosy ... 6
Kontraindikace ... 6
Očekávaná životnost ... 6
Likvidace / recyklace ... 6
Technické parametry ... 6
Normy požadující použití určitých doplňků ... 7
Obrázek výrobku ... 8
Kontaktní informace ... 9
Umístění sériového čísla ... 9
Datum výroby ... 9
Příprava ... 10
Instalace ... 11
Montáž připevňovacího systému pro lehátka ... 11
Volba bezpečnostního háku do vozidla ... 11
Konfigurace vozidla ... 12
Podélné umístění bezpečnostního háku ve vozidle ... 13
Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle ... 13
Instalace bezpečnostního háku do vozidla ... 14
Provoz ... 16
Nastavení nakládací výšky lehátka ... 16
Návod k obsluze ... 16
Správné postupy zvedání ... 17
Přemístění pacienta na lehátko ... 17
Jízda lehátka s pacientem ... 17
Zvedání nebo spouštění lehátka dvěma pracovníky obsluhy ... 17
Zvedání nebo spouštění lehátka dolů jedním pracovníkem obsluhy ... 18
Naložení nebo vyložení lehátka v provedení pro systém Power-LOAD ... 18
Naložení lehátka do vozidla pomocí připevňovacího systému v parohovém stylu ... 19
Vyložení lehátka z vozidla pomocí připevňovacího systému v parohovém stylu ... 20
Umístění pracovníků obsluhy a pomocníků v případě odjištění pravou rukou ... 21
Umístění pracovníků obsluhy a pomocníků v případě odjištění levou rukou ... 21
Zvednutí nebo spuštění opěrky zad ... 21
Zvednutí nebo spuštění postranic ... 22
Zvednutí nebo spuštění postranic (u volitelné rozšiřitelné plochy pro pacienta – XPS) ... 22
Vysunutí zatahovací hlavové části ... 22
Zatažení zatahovací hlavové části ... 22
Zvýšení nebo snížení opěrky nohou ... 23
Zvýšení nebo snížení volitelné podkolenní části ... 23
Zabrzdění nebo odbrzdění koleček ... 23
Vyklopení nebo sklopení volitelného výklopného stojánku na dialyzační váhu ... 24
Zajištění pacienta upínacími pásy odolnými vůči stanovené hodnotě přetížení ... 24
Upevnění upínacích pásů v oblasti ramen, stehen nebo kotníků ... 25
Upevnění upínacích pásů v pase ... 26
Úprava upínacích pásů ... 26
Přidání prodlužovacího upínacího pásu ... 27
Zajištění pacienta křížovými upínacími pásy / upínacími pásy XPR ... 27
Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti ramen ... 28
Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti pasu ... 28
Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti stehen ... 29
Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti kotníků ... 29
Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti kotníků ... 30
Upevnění pacienta dětským zádržným systémem Pedi-Mate® ... 30
Možnost připojení a umístění nožní bariéry ... 31
Používání háku na vybavení ... 33
Upevnění podhlavníku s polštářem ... 34
Připevnění desky pro defibrilátor ... 34
Umístění dvoudílného infuzního stojanu ... 36
Umístění volitelného trojdílného infuzního stojanu ... 37
Připevnění kyslíkové láhve k držáku kyslíkové láhve ... 38
Připevnění kyslíkové láhve k držáku kyslíkové láhve na zatahovací hlavové části ... 38
Instalace volitelné úložné sítě na podvozek ... 39
Upevnění úložného vaku na opěrku zad ... 39
Upevnění volitelné odkládací plochy na horní konec lehátka ... 40
Upevnění matrace ... 40
Příslušenství a součásti ... 42
Datum výroby příslušenství zdravotnických prostředků ... 42
Preventivní údržba ... 43
Pravidelná prohlídka a seřízení ... 43
Každý měsíc nebo po dvou hodinách provozu ... 43
Každé tři měsíce nebo po šesti hodinách provozu ... 43
Každých šest měsíců nebo po 12 hodinách provozu ... 44
Každých 12 měsíců nebo po 24 hodinách provozu ... 44

Plán výměny upevňovače na dolním konci 44
Čištění a dezinfekce upínacích pásů XPR 46
Čištění 47
Doporučené čisticí prostředky 47

Definice varování/upozornění/poznámky

Text uvedený slovy **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ** a **POZNÁMKA** má důležitý význam a je nutno si jej pečlivě přečíst.

VAROVÁNÍ

Upozorňuje čtenáře na situaci, jež by mohla vést k úmrtí nebo vážnému poranění, pokud se jí nevyvarujete. Může také popisovat možné vážné nežádoucí reakce a bezpečnostní rizika.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje čtenáře na možnou nebezpečnou situaci, jež by mohla mít za následek menší nebo středně vážné poranění uživatele nebo pacienta, nebo poškození výrobku či jiného majetku, pokud se jí nevyvarujete. To zahrnuje zvláštní péči nezbytnou pro bezpečné a efektivní používání prostředku a péči nutnou k tomu, aby nedošlo k poškození prostředku, které by mohlo nastat v důsledku jeho používání nebo nesprávného používání.

Poznámka - Poskytuje speciální informace pro usnadnění údržby nebo objasnění důležitých pokynů.

Přehled bezpečnostních opatření

Pečlivě si přečtěte a vždy přísně dodržujte varování a upozornění uvedená na této straně. Servis provádí pouze kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ

- Systém pro připevnění lehátka smí instalovat vždy pouze kvalifikovaný personál. Nesprávná montáž může způsobit zranění pacienta nebo pracovníka obsluhy.
- Vždy se ujistěte, že všechna lehátka odpovídají instalačním parametrům pro systém pro připevnění lehátka Stryker.
- Vždy upravte sestavu upínače tak, aby odpovídala poloze přídržného čepu lehátka daného výrobce a jeho modelovému číslu.
- Pokud stávající bezpečnostní hák nahradíte jiným hákem odlišného stylu, upravte vždy místo montáže tak, aby zůstalo zachováno správné umístění čelní strany bezpečnostního háku.
- Montáž bezpečnostního háku do vozidla vždy svěřte kvalifikovanému mechanikovi obeznámenému s konstrukcí sanitního vozu, abyste tak předešli poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy.
- Před instalací bezpečnostního háku do vozidla se vždy poraďte s výrobcem vozidla. Ujistěte se, že instalace bezpečnostního háku vozidla nepoškodí brzdové hadičky, kyslíkové hadičky, palivové potrubí, palivovou nádrž nebo elektrické kabely vozidla, ani jim nepřekáží.
- Neupravujte lehátko ani bezpečnostní hák. Pokud se bezpečnostní tyč lehátka v kterékoli z těchto poloh (vlevo, uprostřed, vpravo) za bezpečnostní hák ve vozidle nezaklesne, upravte vozidlo.
- Před namontováním bezpečnostního háku vozidla se vždy ujistěte, že je s ním spojena bezpečnostní tyč lehátka.
- Před vytažením lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle se vždy ujistěte, že je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle, abyste předešli riziku poranění.
- Vždy používejte šrouby, které jsou dostatečně dlouhé, aby prošly podlahou prostoru pro pacienta ve vozidle i podložkou a v matici sahaly do hloubky nejméně dvou celých závitů. Délka imbusových šroubů s válcovou hlavou závisí na tloušťce podlahy vozidla.
- Nedovolte, aby u provozování výrobku asistovaly nevyškolené osoby.
- Úchopy je nutno vždy uchopit správným způsobem. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka vždy držte ruce mimo červené čepy bezpečnostní tyče.
- Nepokoušejte se jezdit na podvozku lehátka.
- Nepohybujte lehátkem do strany, aby se nepřevrhlo. Lehátko vždy přepravujte ve snížené poloze horním nebo dolním koncem dopředu, aby se minimalizovalo riziko převrácení.
- Ruce, prsty a nohy držte vždy mimo dosah pohyblivých částí. Pokud při zvedání a spouštění lehátka máte ruce a nohy v blízkosti trubek podvozku, buďte opatrní.
- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací popruhy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.
- Pacienta nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient na výrobku, pevně výrobek držte.
- Pokud je pacient na křesle nebo křeslo přemisťujete, neaktivujte brzdu koleček, aby nedošlo k převrácení křesla.
- Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.
- Lehátko vždy přemísťujte ve snížené poloze, aby se omezilo riziko převrácení. Pokud je to možné, vyžádejte si pomoc dalších osob nebo zvolte alternativní trasu.
- Vždy se vyhněte vysokým překážkám, jako jsou obrubníky, schody nebo nerovný terén, aby nedošlo k převrácení lehátka.
- Při zvedání nebo spouštění lehátka pomocí postranní odjišťovací rukojeti vždy držte ruce mimo odjišťovací rukojeť na dolním konci.
- Při spouštění lehátka do nejnižší polohy vždy sundejte nohu z trubky podvozku.
- Systém **Power-LOAD** vždy používejte pouze s lehátky modelů 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT a 6516 **Power-PRO** IT v provedení pro systém **Power-LOAD**. V určitých situacích můžete použít systém **Power-LOAD** jako standardní připevňovací systém v parohovém stylu pro většinu lehátek s křížovým rámem, avšak pro všechna lehátka, která nejsou v provedení pro systém **Power-LOAD**, je nutná sestava upínače.
- Aby nedošlo ke zranění osob, vždy se ujistěte, že v systému Stryker **Power-PRO** Model 6390 používáte jen lehátka **Power-LOAD**.
- Jakmile je naložené lehátko nadzvednuté nad podlahu, vždy podpírejte celou váhu pacienta, lehátka a příslušenství.
- Když je na lehátku pacient, vždy používejte dva pracovníky obsluhy.
- Při vykládání lehátka netahejte za jeho bezpečnostní tyč ani ji nezvedejte.
- Než zvednete nakládací kolečka z podlahy prostoru pro pacienta ve vozidle, vždy zajistěte podvozek. Nezajištěný podvozek nebude lehátko podepírat a hrozí poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy.

- Nedovolte, aby podvozek lehátka při vykládání z vozidla sám klesl (náhlé klesnutí). Opakované náhlé klesnutí je příčinou předčasného opotřebení nebo poškození lehátka.
- Než začnete lehátko ovládat, vždy hlavovou část zajistěte.
- Při použití systému pro připevnění lehátka nenakládejte lehátko do vozidla se zasunutou hlavovou částí. Lehátko by se mohlo převrátit nebo by se nemuselo správně zaklesnout do systému pro připevnění lehátka.
- Nemontujte a nepoužívejte brzdu koleček na výrobku s opotřebenými kolečky, která měří v průměru méně než 6 palců (15 cm).
- Pacienta nebo jinou osobu na lehátku nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient nebo jiná osoba na lehátku, pevně lehátko držte.
- Při použití výklopného stojánku jsou pro obsluhu vždy zapotřebí dvě osoby.
- Před použitím výklopného stojánku pacienta vždy umístěte tak, aby jeho těžiště spočívalo uprostřed lehátka.
- Výklopný stojánek vždy vyklápějte jen nohou.
- Aby se zlepšila stabilita lehátka, vždy jej před použitím výklopného stojánku poněkud snižte.
- Výklopný stojánek nepoužívejte během přepravy. Výklopný stojánek nechávejte ve sklopené poloze.
- Výklopný stojánek nepoužívejte k brzdění.
- Výklopný stojánek nepoužívejte na šikmé ploše.
- Upínací popruhy nepřipevňujte k trubkám podvozku ani k příčným trubkám.
- Upínací popruh v oblasti pasu se musí vždy křížit s ramenním upínacím popruhem.
- Přezku vždy umístěte dostatečně daleko od překážek nebo příslušenství na lehátku, aby se zabránilo riziku náhodného odjištění dětského zádržného systému **Pedi-Mate®** a zranění dítěte.
- Nepřipevňujte desku pro defibrilátor na lehátko **Performance-PRO** XT Model 6086 s volitelným systémem **Power-LOAD**, zabráníte tím riziku převrácení lehátka.
- V držáku na kyslíkovou láhev nesmí být kyslíková láhev umístěna během jízdy vozidla. Při jízdě držák na kyslíkovou láhev vždy umístěte do vhodného úložného prostoru.
- Popruhy a spony vždy mezi jednotlivými použitími zkontrolujte a ověřte, zda nejsou opotřebené. Pokud již popruh nedokáže kyslíkovou láhev udržet, vyměňte jej.
- Nepřiskřípněte si prsty mezi držák polohovací zádové části a kyslíkovou láhev, pokud je lehátko opatřeno volitelným držákem na kyslíkovou láhev na zatahovací hlavové části.
- Zajistěte, aby odkládací plocha na horním konci lehátka (pokud ji používáte) nepřekážela funkci zatahovací hlavové části, bezpečnostní tyče nebo bezpečnostního háku ve vozidle.
- Při tlakovém mytí vždy používejte všechny vhodné osobní ochranné pomůcky, aby se zabránilo vdechování infekčních látek. Zařízení pro tlakové mytí může vytvářet kontaminovaný aerosol.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelné fungování a přivodit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Úprava výrobku má také za následek zánik platnosti záruky.
- Před uvedením lehátka do provozu vždy nastavte jeho nakládací výšku.
- Při obsluze výrobku vždy odstraňte jakékoli překážky, které by se vám mohly dostat do cesty a způsobit poranění obsluhy nebo pacienta.
- Na postranicích (u volitelného doplňku **XPS**) neseďte ani na ně nestoupejte.
- Postranice (u volitelného doplňku **XPS**) nepoužívejte k přemísťování pacienta (například k přesunutí pacienta z lehátka na jinou plochu).
- Nepokládejte pacienty tak, aby leželi plnou vahou na postranicích (u volitelného doplňku **XPS**).
- Postranice (u volitelného doplňku **XPS**) nepoužívejte k tlačení/tažení ani navádění lehátka do požadovaného směru.
- Při zvedání nebo spouštění lehátka dejte pozor, aby se upínací popruhy nezapletly do rámu podvozku.
- Při použití desky pro defibrilátor tuto desku vždy řádně upevněte k výrobku.
- K zajištění defibrilátoru vždy použijte popruhy, které jsou příslušenstvím desky pro defibrilátor, a správně je nastavte.
- Místo upevnění nebo délku popruhů vždy přizpůsobte podle konkrétní velikosti nebo tvaru defibrilátoru.
- Desku pro defibrilátor nezatěžujte nad limit její bezpečné pracovní zátěže 30 liber (13,6 kg).
- Hák na vybavení nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 35 liber (15,8 kg).
- Uvnitř vozidla z háku na vybavení vždy sejměte veškeré příslušenství nebo vybavení.
- Infuzní stojan nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 25 liber (11,3 kg).
- Držák na kyslíkovou láhev nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 15 liber (6,8 kg).
- Nepoužívejte dva držáky na kyslíkové láhve současně.
- Volitelnou odkládací síť na podvozek nezatěžujte nad limit její bezpečné pracovní zátěže 20 liber (9 kg).
- Při zatahování podvozku buďte opatrní, aby se nepoškodily předměty v odkládací síti na podvozku.
- Úložný vak na opěradlo nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 20 liber (9 kg).
- Zajistěte, aby úložný vak nepřekážel fungování zatahovací hlavové části.
- Odkládací plochu na horním konci lehátka nezatěžujte nad limit její bezpečné pracovní zátěže 40 liber (18 kg).
- Neukládejte nic pod matrací. Předměty pod matrací mohou bránit výrobku ve správném fungování.
- Vždy používejte schválené díly, abyste předešli riziku poškození výrobku.
- Na povrch upínacích pásů nenanášejte maziva.
- Výrobek nečistěte parou ani ultrazvukem.
- Dbejte na to, aby maximální teplota vody nepřekročila 180 °F (82 °C).

- Dbejte, aby tlak vody nepřekročil 1 500 psi (103,4 bar). Pokud k čištění výrobku používáte ruční hubici, držte tlakovou trysku v minimální vzdálenosti 24 palců (61 cm) od výrobku.
- Vždy nechte výrobek oschnout na vzduchu.
- Před mytím lehátka vždy vyjměte baterii.
- V době, kdy se výrobek používá, neprovádějte jeho čištění, servis ani údržbu.

Úvod

Tato příručka vám pomáhá s provozem a údržbou vašeho výrobku Stryker. Tuto příručku si přečtěte dříve, než budete pracovat s tímto výrobkem nebo provádět jeho údržbu. Zaveďte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu a údržby tohoto výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelný provoz a způsobit poranění pacienta nebo operátora. Úprava výrobku také zruší jeho záruku.

Poznámka - Společnost Stryker trvale usiluje o zlepšení konstrukce a kvality výrobku. Tato příručka obsahuje aktuální informace o výrobku dostupné v době tisku. Mezi vaším výrobkem a touto příručkou mohou být malé rozdíly. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte zákaznický servis nebo technickou podporu společnosti Stryker na čísle +1-800-327-0770.

Popis výrobku

Stryker model 6086 **Performance-PRO** XT je ručně ovládané lehátko pro sanitky, které se skládá z platformy upevněné na křížovém rámu opatřeném kolečky a je určeno pro uložení a přepravu břemen o maximální hmotnosti 700 lb (318 kg) v prostředí přednemocniční a nemocniční zdravotnické péče.

Lehátko je skládací pro použití ve vozidlech záchranné služby a má nastavitelnou funkci nakládací výšky, která umožňuje jeho přizpůsobení různým výškám sanitek pro správné postavení těla při nakládání a vykládání. Dva ovladače na dolním konci horní a dolní zvedací tyče umožňují různé polohy a velikosti pracovníků obsluhy a postranní odjišťovací rukojeť umožňuje, aby jeden pracovník obsluhy zvedal a spouštěl neobsazené lehátko. Lehátko má zatahovací hlavovou část zajišťující mobilitu 360 stupňů při libovolném nastavení výšky, postranice, upínací popruhy pro upevnění pacienta, pneumaticky nastavitelné opěradlo a různé volitelné příslušenství, které usnadňuje přepravu pacienta. Maximálního pohodlí pacienta je dosaženo díky třem různým polohám nosítek: poloha při šoku, nohy naplocho a volitelné umístění polohovací podkolenní části.

Indikace k použití

Stryker **Performance-PRO** XT je celotělové lehátko bez elektrického pohonu koleček, které je určeno pro uložení a přepravu zraněného ambulantního nebo neambulantního pacienta (dětí i dospělých).

Účelem prostředku je nést pacienty v poloze na zádech (vodorovné) nebo vsedě a umožnit přepravu příslušného zdravotního vybavení (např. kyslíkové láhve, monitory nebo pumpy) ve vozidlech rychlé pomoci a vozidlech určených k přepravě pacientů. Toto lehátko pro sanitky je určeno k použití v prostředí přednemocniční a nemocniční zdravotnické péče, pro lékařské pohotovostní služby i mimo ně. Jeho jmenovitá maximální nosnost je 700 lb (318 kg) (součet hmotností pacienta, matrace a příslušenství) a zamýšlenými provozovateli tohoto zdravotnického prostředku jsou vyškolení odborníci včetně pracovníků rychlé lékařské pomoci a personálu zdravotnických zařízení, jakož i zdravotnických záchranářů. Lehátka pro sanitky jsou určena pro účely přepravy.

Performance-PRO XT není určeno pro déle trvající ležení ani k použití jako nemocniční lůžko nebo k použití v zařízeních modifikujících tlak vzduchu, jako jsou hyperbarické komory.

Klinické přínosy

Lehátko: přeprava pacienta

Připevňovací systém: podpora lehátka při přepravě

Lehátko a připevňovací systém: podpora a přeprava pacientů

Kontraindikace

Nejsou známy.

Očekávaná životnost

Lehátko **Performance-PRO** XT má očekávanou životnost sedm let při normálních podmínkách používání a řádné pravidelné údržbě.

Likvidace / recyklace

Vždy dodržujte aktuální místní doporučení, popř. nařízení týkající se ochrany životního prostředí a rizik spojených s recyklací nebo likvidací prostředku na konci jeho životnosti.

Technické parametry

	Poznámka - Bezpečná pracovní zátěž představuje souhrn hmotnosti pacienta, matrace a doplňků.	700 lb	318 kg
Nastavení opěrky zad / šoková poloha		0° až 73°/+15°	
Celková délka / minimální délka		80 palců / 64 palců	203 cm/163 cm

Výška[1]	Pozice 1	13,8 palce	35,1 cm
	Pozice 2	22 palců	55,9 cm
	Pozice 3	25,8 palce	66,5 cm
	Pozice 4	28,1 palce	71,4 cm
	Pozice 5	31,9 palce	81 cm
	Pozice 6	34,6 palce	87,9 cm
	Pozice 7 (dolní)	37,3 palce	94,7 cm
	Pozice 8 (prostřední)	40 palců	101,6 cm
	Pozice 9 (horní)	42,2 palce	107,2 cm
Hmotnost[2]		89 lb	40,37 kg
Průměr / šířka kolečka		6 palců / 2 palce	15 cm / 5 cm
Minimální počet pracovníků obsluhy potřebných k naložení/vyložení lehátka s pacientem		2	
Minimální počet pracovníků obsluhy potřebných k naložení/vyložení lehátka bez pacienta		1	
Doporučené připevňovací systémy		Model 6370 nebo 6377 k montáži na podlahu, model 6371 k montáži na stěnu, model 6390 **Power-LOAD** a model 6392 **Performance-LOAD**	
Doporučená nakládací výška[3]		Až 34 palce	Až 86,4 cm
Zámek dvojkolečka		Norma	

[1] Výška se měří od dolní hrany matrace v sedací části po úroveň země.

[2] Lehátko se váží bez matrace a upínacích pásů.

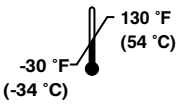
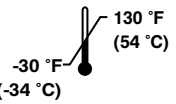
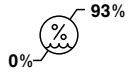
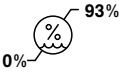
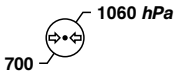
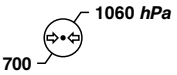
[3] Nastavte nakládací výšku koleček mezi 27,25 palce (69,2 cm) a 34 palce (86,4 cm).

Společnost Stryker si vyhrazuje právo změnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Lehátko **Performance-PRO** XT je konstruováno tak, aby splňovalo federální specifikace USA pro sanitky Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

Lehátko **Performance-PRO** XT je konstruováno tak, aby bylo kompatibilní s konkurenčními systémy pro připevňování lehátek.

Žlutočerné barevné schéma je ochranná známka společnosti Stryker Corporation.

Podmínky prostředí	Provoz	Skladování a přeprava
Teplota		
Relativní vlhkost		
Atmosférický tlak		

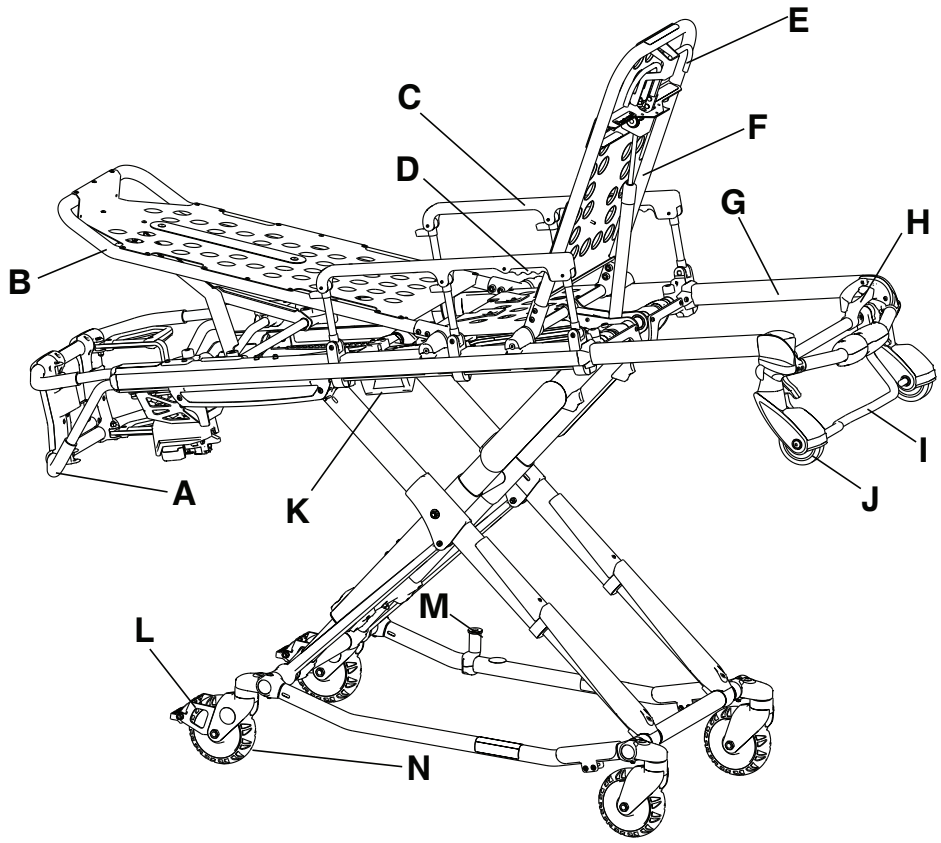
Normy požadující použití určitých doplňků

Aby byly dodrženy příslušné normy, musíte na lehátko namontovat níže uvedené doplňky.

Poznámka - Pro nárazovou zkoušku se kompatibilní lehátko naloží na systém **Power-LOAD** v elektrickém režimu.

Standardní	Volba doplňků		
	Sada upínacích pásů	Matrace	Doplněk
Norma SAE J3027 pro nárazové zkoušky za použití připevňovacího systému splňujícího stanovené požadavky při nárazu	Sada upínacích pásů **XPR** (650600030010) nebo sada křížených upínacích pásů (6500-001-430)	Podpůrná prodlužovací matrace s polohovací podkolenní částí (6500-002-150/6506-002-150) nebo matrace s rozšiřitelnou plochou pro pacienta **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (v závislosti na postranici lehátka)	
Normy BS EN 1789:2007+A2:2014 pro nárazové zkoušky za použití připevňovacího systému splňujícího stanovené požadavky při nárazu	Sada upínacích pásů **XPR** (650600030010), sada křížených upínacích pásů (6500-001-430) nebo sada upínacích pásů odolná vůči přetížení (6500-002-030)	Podpůrná prodlužovací matrace s polohovací podkolenní částí (6500-002-150/6506-002-150) nebo matrace s rozšiřitelnou plochou pro pacienta **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (v závislosti na postranici lehátka)	

Obrázek výrobku



Obrázek 1 – Performance-PRO XT

A	Odjišťovací rukojeť na dolním konci
B	Opěrka nohou
C	Postranice
D	Odjištění postranice
E	Rukojeť pro nastavení opěrky zad
F	Opěrka zad
G	Zatahovací hlavová část
H	Uvolnění hlavové části
I	Bezpečnostní tyč
J	Nakládací kolečko
K	Postranní odjišťovací rukojeť
L	Zámek koleček (volitelný)
M	Přídržný čep lehátka
N	Přepravní kolečko

Kontaktní informace

Kontaktujte zákaznický servis Stryker nebo technickou podporu na čísle: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

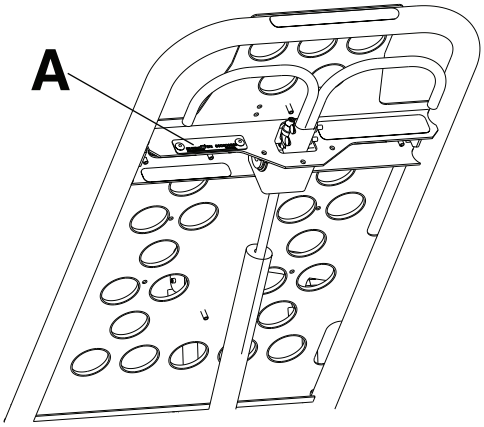
USA

Poznámka - Uživatel a/nebo pacient by měl nahlásit jakýkoli závažný incident související s výrobkem, a to jak výrobci, tak příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatel a/nebo pacient sídlí.

Příručka k provozu a údržbě je k dispozici online na adrese https://techweb.stryker.com/.

Při volání zákaznickému servisu nebo technické podpoře společnosti Stryker si připravte sériové číslo (A) vašeho výrobku Stryker. Sériové číslo uveďte ve veškeré písemné komunikaci.

Umístění sériového čísla



Obrázek 2 – Umístění sériového čísla

Datum výroby

První čtyři čísla sériového čísla označují datum výroby.

RRMM (RR = rok a MM = měsíc)

Příprava

Během přípravy vybalte krabice a zkontrolujte, zda všechny položky správně fungují. Před uvedením výrobku do provozu se ujistěte, že je provozuschopný.

Před použitím výrobku odstraňte všechny přepravní a balicí materiály.

Prostor pro pacienta ve vozidle, kde se bude výrobek používat, musí mít tyto vlastnosti:

- Hladký zadní okraj pro nakládání výrobku
- Dostatečně velká rovná podlaha pro složený výrobek
- Připevňovací systém lehátka Stryker
- Prostor pro řádnou instalaci bezpečnostního háku

Poznámka - Volné předměty nebo nečistoty na podlaze prostoru pro pacienta mohou překážet činnosti bezpečnostního háku a připevňovacího systému výrobku. Udržujte podlahu prostoru pro pacienta čistou.

Pokud to bude třeba, upravte vozidlo tak, aby bylo pro lehátko vhodné. Lehátko neupravujte.

Instalace

Montáž připevňovacího systému pro lehátka

Připevňovací systémy pro lehátka značky Stryker jsou kompatibilní pouze s lehátky, která odpovídají příslušným instalačním parametrům.

VAROVÁNÍ

- Připevňovací systém pro lehátka smí instalovat vždy pouze kvalifikovaný personál. Nesprávná montáž může způsobit zranění pacienta nebo obsluhy.
- Vždy se ujistěte, že všechna lehátka odpovídají instalačním parametrům pro připevňovací systém značky Stryker.
- Vždy upravte sestavu upínače tak, aby odpovídala poloze přídržného čepu lehátka daného výrobce a jeho modelovému číslu.

Tyto pokyny jsou určeny pro lehátka s připevňovacími systémy v parohovém stylu. Pokyny k montáži pro připevňovací systémy splňující stanovené požadavky při nárazu najdete v příslušné příručce pro obsluhu.

Volba bezpečnostního háku do vozidla

Bezpečnostní hák do vozidla je díl, který se dodává spolu s lehátkem. Bezpečnostní tyč lehátka a bezpečnostní hák ve vozidle zajišťují, aby lehátko nevypadlo z vozidla, a také poskytují větší míru jistoty pracovníkům obsluhy při nakládání a vykládání lehátka.

VAROVÁNÍ - Pokud stávající bezpečnostní hák nahradíte jiným hákem odlišného stylu, upravte vždy místo montáže tak, aby zůstalo zachováno správné umístění čelní strany bezpečnostního háku.

Poznámka - Tyto pokyny jsou určeny pro lehátka s připevňovacími systémy v parohovém stylu. Pokyny k montáži pro připevňovací systémy splňující stanovené požadavky při nárazu najdete v příslušné příručce pro obsluhu. Systémy pro připevňování lehátek splňující stanovené požadavky při nárazu se dodávají a instalují s bezpečnostním hákem do vozidla, žádný další hák proto není zapotřebí.

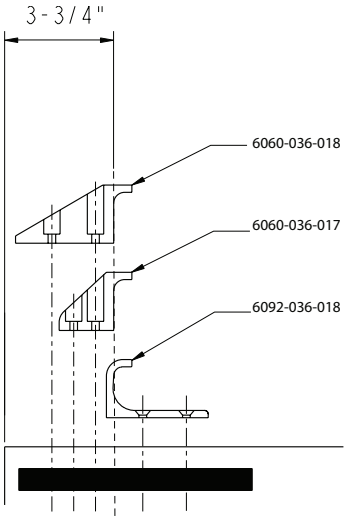
Bezpečnostní hák do vozidla je konstruován tak, aby byl kompatibilní a správně fungoval při nakládání a vykládání lehátka z vozidla, které splňuje požadavky federálního nařízení KKK-A-1822. Společnost Stryker nabízí tři různé typy bezpečnostních háků do vozidla, které se objednávají a dodávají spolu s lehátkem. Tyto typy bezpečnostních háků splňují potřeby různých konfigurací vozů záchranné služby, zejména pokud jde o délku a umístění výztuhy konstrukce podlahy, která se nachází v zadní části vozidla.

Jak zvolit správný bezpečnostní hák pro vaši konfiguraci vozidla:

- Vezměte v úvahu umístění výztuhy konstrukce podlahy a posuďte, zda je dostatek místa pro montáž bezpečnostního háku do vozidla.
- Namontujte bezpečnostní hák do zadní části vozidla. Při určování místa pro montáž bezpečnostního háku je nutno počítat s nárazníkem vozidla, který nesmí obsluze překážet při nakládání lehátka do vozidla a jeho vykládání z něho.
- Berte v úvahu rozdíly v konstrukci jednotlivých vozů. Každý bezpečnostní hák poskytuje jinou možnost místa montáže, aby zůstala vhodná vzdálenost mezi čelní stranou bezpečnostního háku a okrajem prahu dveří vozidla.

S ohledem na rozdíly v rozměrech vozidel a umístění výztuhy konstrukce podlahy umožňuje každý druh bezpečnostního háku jiné místo montáže ve vozidle. Zvolte správnou polohu pro montáž bezpečnostního háku do vozidla.

- *Podélné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 13)
- *Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 13)



Obrázek 3 – Typy bezpečnostních háků do vozidla

Konfigurace vozidla

VAROVÁNÍ

- Montáž bezpečnostního háku do vozidla vždy svěřte kvalifikovanému mechanikovi obeznámenému s konstrukcí sanitního vozu, abyste tak předešli poranění pacienta nebo obsluhy.
- Před instalací bezpečnostního háku do vozidla se vždy poraďte s výrobcem vozidla. Ujistěte se, že instalace bezpečnostního háku vozidla nepoškodí brzdové hadičky, kyslíkové hadičky, palivové potrubí, palivovou nádrž nebo elektrické kabely vozidla, ani jim nepřekáží.

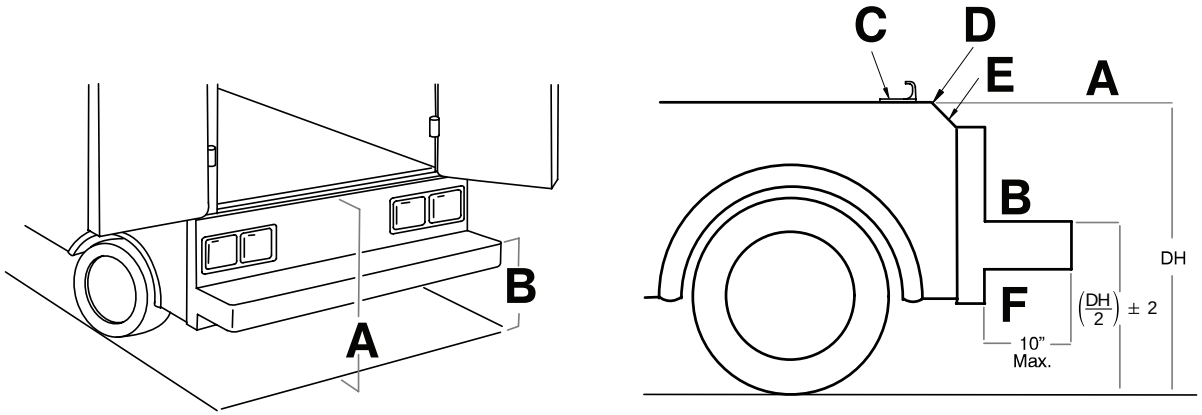
UPOZORNĚNÍ - Před uvedením lehátka do provozu vždy nastavte jeho nakládací výšku.

Lehátko je kompatibilní se všemi výškami podlah vozidla, které splňují federální specifikace pro sanitní vozy záchranné služby (Star-of-Life – KKK-A-1822). Maximální nakládací výška je uvedena v technických parametrech.

Podle federální specifikace pro sanitní vozy záchranné služby Star-of-Life – KKK-A-1822:

- Zadní strana sanitního vozu musí být vybavena odolným zadním nárazníkem plné šířky se schůdkem připevněným k rámu šasi vozidla.
- Nášlapná plocha schodu musí mít minimální hloubku 5 palců (13 cm) a maximální hloubku 10 palců (25 cm).
- Pokud schod vyčnívá více než 7 palců (18 cm) ze zadní strany vozidla, musí být vozidlo vybaveno skládacím schodem.

Podle federálních nařízení (viz KKK-A-1822) musí být výška nárazníku vozidla ve stejné vzdálenosti ± 2 palce (± 5 cm) mezi podlahou vozidla a úrovní země. Tato výška je definována jako výška podlahy vozidla. Instalace bezpečnostního háku vozidla do jakéhokoli vozidla odpovídajícího této federální specifikaci poskytuje adekvátní prostor pro snížení podvozku lehátka do plně vysunuté polohy.



Obrázek 4 – Výška podlahy vozidla a nárazníku

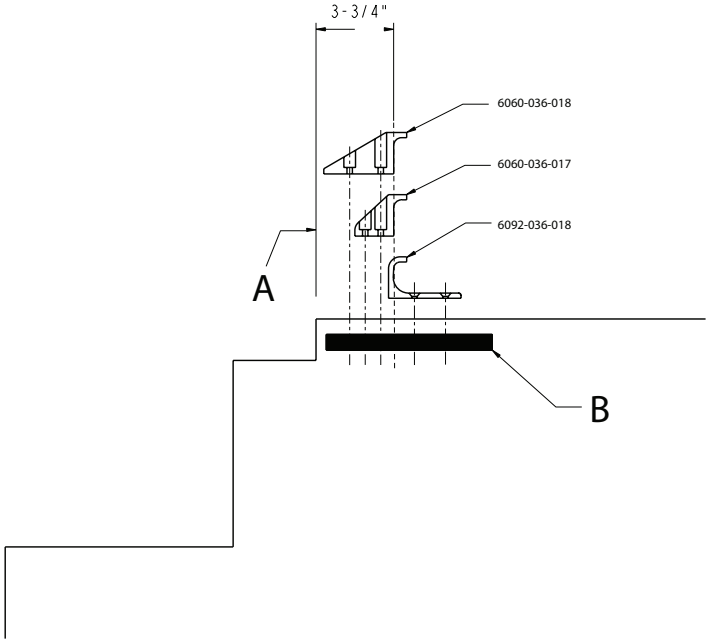
A	Výška podlahy vozidla
B	Výška nárazníku

C	Bezpečnostní hák vozidla
D	Okraj prahu
E	Práh
F	Hloubka nárazníku

Podélné umístění bezpečnostního háku ve vozidle

Před namontováním bezpečnostního háku do vozidla zkontrolujte podélnou a příčnou polohu při vykládání a nakládání lehátka.
Jak zkontrolovat podélné umístění:

1. Vyberte vhodný bezpečnostní hák do vozidla. Viz *Volba bezpečnostního háku do vozidla* (straně 11).
2. Bezpečnostní hák umístěte nejméně 3–3/4 palců (9,5 cm) od přední hrany prahu dveří (A) (Obrázek 5). Doporučená vzdálenost od čelní plochy bezpečnostního háku je nejméně 3–3/4 palců (9,5 cm).
3. Zkontrolujte, zda můžete bezpečnostní hák připevnit k úchytu v zadní části vozidla.
4. Zkontrolujte, zda při nakládání lehátka do vozidla a jeho vykládání nepřekáží nárazník vozidla.
5. Zkontrolujte příčné umístění bezpečnostního háku. Viz *Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 13).



Obrázek 5 – Umístění bezpečnostního háku ve vozidle

A	Práh
B	Výztuha konstrukce podlahy

Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle

Před namontováním bezpečnostního háku do vozidla zkontrolujte podélnou a příčnou polohu při vykládání a nakládání lehátka.

VAROVÁNÍ

- Neupravujte lehátko ani bezpečnostní hák. Pokud se bezpečnostní tyč lehátka v kterékoli z těchto poloh (vlevo, uprostřed, vpravo) za bezpečnostní hák ve vozidle nezaklesne, upravte vozidlo.
- Před namontováním bezpečnostního háku vozidla se vždy ujistěte, že je s ním spojena bezpečnostní tyč lehátka.

Způsob kontroly příčného umístění:

1. Sundejte lehátko z připevňovacího systému a vyložte jej z vozidla.

   Poznámka - Při vykládání věnujte pozornost poloze nakládacích koleček lehátka a bezpečnostní tyče lehátka.
2. Na podlaze vozidla si vyznačte střed bezpečnostní tyče lehátka.
3. Ujistěte se, že pokud bezpečnostní hák ve vozidle umístíte do polohy označené v kroku 2, zaklesne se za něj bezpečnostní tyč lehátka pokaždé, když vykládáte lehátko v různých polohách (např. když je zcela vlevo nebo naopak zcela vpravo).

Instalace bezpečnostního háku do vozidla

Před montáží bezpečnostního háku do vozidla musí kvalifikovaný mechanik určit jeho správné umístění v zadní části prostoru pro pacienta ve vozidle.

VAROVÁNÍ

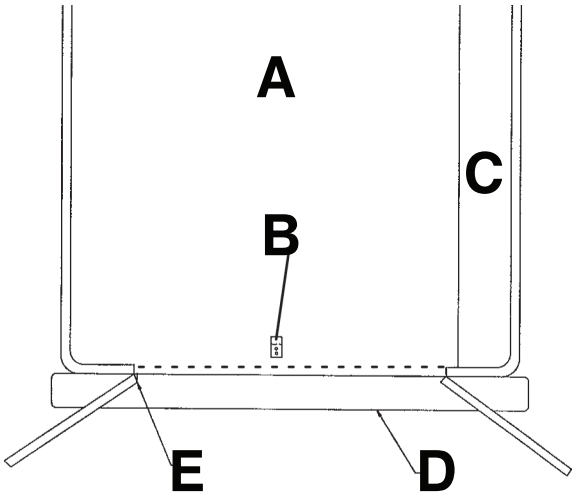
- Montáž bezpečnostního háku do vozidla vždy svěřte kvalifikovanému mechanikovi obeznámenému s konstrukcí sanitního vozu, abyste tak předešli poranění pacienta nebo obsluhy.
- Před instalací bezpečnostního háku do vozidla se vždy poraďte s výrobcem vozidla. Ujistěte se, že instalace bezpečnostního háku vozidla nepoškodí brzdové hadičky, kyslíkové hadičky, palivové potrubí, palivovou nádrž nebo elektrické kabely vozidla, ani jim nepřekáží.
- Před vytažením lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle se vždy ujistěte, že je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle, abyste předešli riziku poranění.
- Vždy používejte šrouby, které jsou dostatečně dlouhé, aby prošly podlahou prostoru pro pacienta ve vozidle i podložkou a v matici sahaly do hloubky nejméně dvou celých závitů. Délka imbusových šroubů s válcovou hlavou závisí na tloušťce podlahy vozidla.

Potřebný materiál (není součástí dodávky):

- (2) imbusové šrouby s válcovou hlavou * pevnostní třídy 5 o rozměrech nejméně 1/4”-20 * pro montáž krátkého nebo dlouhého bezpečnostního háku do vozidla
- (2) imbusové šrouby s plochou válcovou hlavou * pevnostní třídy 5 o rozměrech nejméně 1/4”-20 * pro montáž bezpečnostního háku ve tvaru písmene „J“
- (2) ploché podložky
- (2) pojistné podložky
- (2) matice 1/4 palce-20

1. Správné podélné a příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle určete tak, aby se bezpečnostní tyč lehátka vždy řádně zaklesla za bezpečnostní hák ve vozidle.
    - *Podélné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 13)
    - *Příčné umístění bezpečnostního háku ve vozidle* (straně 13)
2. Vyvrtejte otvory pro šrouby.
3. Přišroubujte bezpečnostní hák k podlaze prostoru pro pacienta ve vozidle.
4. Před vyjímáním lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle zkontrolujte, zda je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle.

Obrázek 6 – Bezpečnostní tyč zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle



Obrázek 7 – Umístění bezpečnostního háku ve vozidle

A	Pohled na vozidlo shora
B	Bezpečnostní hák vozidla
C	Lavice pro zdravotníky
D	Nárazník
E	Rám dveří

Po namontování zkontrolujte, zda lze nohy lehátka po naložení zaklesnout na místo, aniž by se přitom dotkly nárazníku vozidla.

Provoz

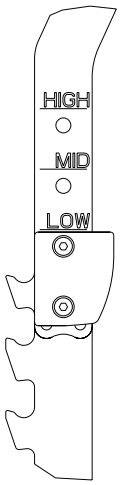
Nastavení nakládací výšky lehátka

UPOZORNĚNÍ - Před uvedením lehátka do provozu vždy nastavte jeho nakládací výšku.

Upravte nakládací výšku lehátka tak, aby odpovídala podlaze vozidla. Pokud lehátko není správně vyrovnané, můžete také upravit nakládací výšku lehátka.

Nastavení nakládací výšky lehátka:

1. Přijeďte s lehátkem k nakládací oblasti vozidla.
2. Porovnejte rozdíl mezi výškou podlahy vozidla a nakládací výškou lehátka.
3. Vyberte vysokou, střední nebo nízkou polohu podle požadavků na nakládací výšku lehátka.



Obrázek 8 – Nastavení požadované nakládací výšky lehátka

Nakládací výška lehátka	Výšky podlahy
Vysoká	Nad 81 cm
Střední	Mezi 76-81 cm
Nízká	Pod 76 cm

4. Zajistěte, aby se bezpečnostní tyč lehátka zaklesla za bezpečnostní hák vozidla pokaždé, když lehátko vykládáte v různých polohách. Pokud se bezpečnostní tyč lehátka nezaklesne za bezpečnostní hák, vyberte další nižší nastavení výšky.

Návod k obsluze

VAROVÁNÍ

- Nedovolte, aby u provozování výrobku asistovaly nevyškolené osoby.
- Držadla je nutno vždy správně uchopit. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka mějte ruce vždy mimo červené čepy bezpečnostní tyče.
- Nepokoušejte se jezdit na podvozku lehátka.
- Nepohybujte lehátkem do strany, aby se nepřevrhlo. Lehátko vždy přepravujte ve snížené poloze horním nebo dolním koncem dopředu, aby se minimalizovalo riziko převrácení.
- Vždy mějte ruce, prsty a nohy mimo dosah pohyblivých částí. Pokud při zvedání a spouštění lehátka máte ruce a nohy v blízkosti trubek podvozku, buďte opatrní.

UPOZORNĚNÍ - Při obsluze výrobku vždy odstraňte jakékoli překážky, které by se vám mohly dostat do cesty a způsobit poranění obsluhy nebo pacienta.

- Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Před zahájením používání výrobku si přečtěte všechny štítky a pokyny.
- Vyzkoušejte si změny výšky a nakládání lehátka, abyste plně porozuměli obsluze výrobku.

- Lehátko s pacientem musí vždy nakládat nebo vykládat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy. Když je na lehátku pacient, musí být přítomni dva pracovníci obsluhy. Společnost Stryker doporučuje, aby oba pracovníci obsluhy stáli na dolním konci, aby se snížila zátěž na jednu osobu obsluhy. Jeden nebo dva pracovníci obsluhy mohou zvedat lehátko za dolní konec.
- Lehátko neupravujte, neotáčejte ani nenakládejte do vozidla, aniž byste pacienta upozornili. Po celou dobu zůstaňte u pacienta a mějte výrobek pod kontrolou.
- Lehátko lze přepravovat v libovolné poloze. Společnost Stryker doporučuje, aby pracovníci obsluhy pacienta přepravovali v nejnižší poloze pohodlné pro ovládání lehátka.
- Brzdu koleček používejte pouze během přepravy pacienta nebo při převážení výrobku bez pacienta.
- Když je na výrobku pacient nebo když výrobek přemísťujete, neaktivujte brzdu koleček, aby nedošlo k jeho převrácení.
- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací pásy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout.
- V případě potřeby použijte k ovládání lehátka řádně vyškolené pomocníky.

Správné postupy zvedání

Při zvedání výrobku s pacientem dodržujte níže popsané postupy správného zvedání, aby nedošlo ke zranění:

- Držte ruce blízko u těla
- Mějte záda neustále rovná
- Veškerý pohyb koordinujte s partnerem
- Váhu zvedejte nohama
- Nerotujte trupem

Přemístění pacienta na lehátko

VAROVÁNÍ

- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací popruhy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.
- Pacienta nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient na výrobku, pevně výrobek držte.
- Pokud je pacient na křesle nebo křeslo přemisťujete, neaktivujte brzdu koleček, aby nedošlo k převrácení křesla.
- Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.

Přemístění pacienta na výrobek:

1. Přivezte výrobek k pacientovi. Viz *Jízda lehátka s pacientem* (straně 17).
2. Umístěte výrobek vedle pacienta a lehátko zvedněte nebo spusťte na úroveň pacienta.
3. Snižte postranice a rozepněte upínací pásy.
4. Přemístěte pacienta na výrobek. Postupujte podle zavedených postupů EMS.
5. Zajistěte pacienta na výrobku všemi upínacími pásy.
6. Zvedněte postranice a podle potřeby upravte opěrku zad a nohou.

Jízda lehátka s pacientem

VAROVÁNÍ

- Lehátko vždy přemísťujte ve snížené poloze, aby se omezilo riziko převrácení. Pokud je to možné, vyžádejte si pomoc dalších osob nebo zvolte alternativní trasu.
- Vždy se vyhněte vysokým překážkám, jako jsou obrubníky, schody nebo nerovný terén, aby nedošlo k převrácení lehátka.

Jak přemísťovat lehátko s pacientem:

1. Jeden pracovník obsluhy se postaví k dolnímu konci a druhý k hornímu konci lehátka.
2. Přes práh nebo jinou překážku přeneste každý pár koleček zvlášť.

Zvedání nebo spouštění lehátka dvěma pracovníky obsluhy

Lehátko s pacientem musí vždy zvedat nebo spouštět minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy. Když je na lehátku pacient, musí být přítomni dva pracovníci obsluhy. Tito pracovníci obsluhy musí být schopni zvednout celkovou hmotnost pacienta, lehátka a všech předmětů na lehátku.

VAROVÁNÍ

- Ruce, prsty a nohy držte vždy mimo dosah pohyblivých částí. Pokud při zvedání a spouštění lehátka máte ruce a nohy v blízkosti trubek podvozku, buďte opatrní.
- Úchopy je nutno vždy uchopit správným způsobem. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka vždy držte ruce mimo červené čepy bezpečnostní tyče.
- Při zvedání nebo spouštění lehátka pomocí postranní odjišťovací rukojeti vždy držte ruce mimo odjišťovací rukojeť na dolním konci.

Jak zvednout nebo spustit lehátko:

Z horního a dolního konce	Z levé a pravé strany
1. Pracovník obsluhy 1 (na dolním konci): Stiskněte odjišťovací rukojeť při pevném uchycení zvedacích tyčí. 2. Oba pracovníci obsluhy: 2.1. Zvednutím lehátka na dolním konci zcela odlehčete západkový mechanismus. 2.2. Pracovník obsluhy 1 (na dolním konci): Uchopte a držte odjišťovací rukojeť a ve dvou zvedejte nebo spouštějte lehátko. 2.3. Pracovník obsluhy 1 (na dolním konci): Po dosažení požadované výšky odjišťovací rukojeť pusťte. 2.4. Pevně držte rám nosítek, dokud západkový mechanismus nezapadne.	1. Zkontrolujte lehátko a určete, zda je boční odjišťovací rukojeť na levé nebo pravé straně pacienta. 2. Pracovník obsluhy 1 (na straně s odjišťovací rukojetí): Uchopte odjišťovací rukojeť uprostřed nosítek. 3. Oba pracovníci obsluhy: 3.1. Zvedejte dolní konec lehátka, dokud zcela neodlehčíte západkový mechanismus (přibližně 1/4"). 3.2. Pracovník obsluhy 1 (na straně s odjišťovací rukojetí): Stiskněte a podržte odjišťovací rukojeť. 3.3. Zvedněte nebo spusťte lehátko. 3.4. Pracovník obsluhy 1 (na straně s odjišťovací rukojetí): Po dosažení požadované výšky odjišťovací rukojeť pusťte. 3.5. Pevně držte rám nosítek, dokud západkový mechanismus nezapadne.

Zvedání nebo spouštění lehátka dolů jedním pracovníkem obsluhy

Neobsazené lehátko může do vozidla zvedat nebo z vozidla spouštět jeden pracovník obsluhy.

VAROVÁNÍ

- Ruce, prsty a nohy držte vždy mimo dosah pohyblivých částí. Pokud při zvedání a spouštění lehátka máte ruce a nohy v blízkosti trubek podvozku, buďte opatrní.
- Úchopy je nutno vždy uchopit správným způsobem. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka vždy držte ruce mimo červené čepy bezpečnostní tyče.
- Při spouštění lehátka do nejnižší polohy vždy sundejte nohu z trubky podvozku.
- Při zvedání nebo spouštění lehátka pomocí postranní odjišťovací rukojeti vždy držte ruce mimo odjišťovací rukojeť na dolním konci.

Jak zvednout nebo spustit lehátko:

Z dolního konce	Ze strany
1. Uchopte zvedací trubku dolního konce. 2. Nakloňte lehátko na nakládací kolečka. 3. Stiskněte a přidržte odjišťovací rukojeť a zvedněte nebo spusťte lehátko. 4. Po dosažení požadované výšky odjišťovací rukojeť pusťte. 5. Spusťte lehátko zpět na čtyři kola podvozku.	1. Jednou nohou si stoupněte na vnější trubku podvozku. 2. Jednou rukou uchopte postranní odjišťovací rukojeť. Druhou rukou stabilizujte lehátko uchopením vnější postranice. 3. Stiskněte a přidržte odjišťovací rukojeť a zvedněte nebo spusťte lehátko. 4. Po dosažení požadované výšky odjišťovací rukojeť pusťte.

Naložení nebo vyložení lehátka v provedení pro systém Power-LOAD

Lehátko je plně kompatibilní se systémem Model 6390 **Power-LOAD**, pokud jste si lehátko objednali v provedení pro systém **Power-LOAD** nebo jste jej nechali zmodernizovat pomocí speciální sady pro zajištění kompatibility s tímto systémem.

VAROVÁNÍ

- Systém **Power-LOAD** vždy používejte pouze s lehátky modelů 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT a 6516 **Power-PRO** IT v provedení pro systém **Power-LOAD**. V určitých situacích můžete použít systém **Power-LOAD** jako standardní připevňovací systém v parohovém stylu pro většinu lehátek s křížovým rámem, avšak pro všechna lehátka, která nejsou v provedení pro systém **Power-LOAD**, je nutná sestava upínače.
- Aby nedošlo ke zranění osob, vždy se ujistěte, že v systému Stryker **Power-PRO** Model 6390 používáte jen lehátka **Power-LOAD** s aktuálním datem výroby.

Lehátko	Speciální sada pro zajištění kompatibility
Power-PRO XT Model 6506	6506-700-001
Power-PRO IT Model 6516	6516-700-001
Performance-PRO XT Model 6086	6086-700-001

Další informace o používání lehátek kompatibilních se systémem **Power-LOAD** najdete v příručce pro obsluhu systému **Power-LOAD**.

Naložení lehátka do vozidla pomocí připevňovacího systému v parohovém stylu

Lehátko s pacientem musí vždy nakládat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy. Když je na lehátku pacient, musí být přítomni dva pracovníci obsluhy. Tito pracovníci obsluhy musí být schopni zvednout celkovou hmotnost pacienta, lehátka a všech předmětů na lehátku.

VAROVÁNÍ

- Jakmile je naložené lehátko nadzvednuté nad podlahu, vždy podpírejte celou váhu pacienta, lehátka a příslušenství.
- Když je lehátko obsazeno, vždy používejte dva pracovníky obsluhy.
- Úchopy je nutno vždy správně uchopit. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka mějte ruce vždy mimo červené čepy bezpečnostní tyče.

Čím výše musí pracovník obsluhy lehátko zvednout, tím může být náročnější zátěž unést. Pracovník obsluhy musí být schopen lehátko zvednout dostatečně vysoko, aby se vysunuly nohy lehátka, když lehátko není naložené. Při vykládání lehátka může pracovník obsluhy potřebovat pomoc, pokud je menšího vzrůstu nebo pokud je pacient příliš těžký. Pokud je pracovník obsluhy menšího vzrůstu, může být nutné, aby zvedl paže výše a umožnil tak vysunutí noh lehátka.

Poznámka - Neobsazené lehátko může do vozidla nakládat jeden pracovník obsluhy.

Postup naložení lehátka do vozidla:

1. Lehátko umístěte do nakládací polohy. Je to jakákoli poloha, ve které jsou nakládací kolečka lehátka na úrovní podlahy vozidla.
2. Pokud je vozidlo vybaveno nárazníkem, zvedněte ho do zvednuté polohy.
3. S lehátkem zajeďte do otevřených dveří prostoru pro pacienta ve vozidle.
4. Zatlačte lehátko dopředu, dokud jeho nakládací kolečka nespočinou na podlaze prostoru pro pacienta ve vozidle a bezpečnostní tyč lehátka neprojde za bezpečnostní hák vozidla.
5. Zatáhněte lehátko zpět, až se bezpečnostní tyč lehátka zaklesne za bezpečnostní hák vozidla, abyste měli co nejvíce prostoru ke zvednutí podvozku.
6. Ujistěte se, že je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák vozidla.
7. Naložte lehátko.

Jeden pracovník obsluhy na dolním konci a jeden na boku	Jeden pracovník obsluhy (při nakládání neobsazeného lehátka)
a. Pracovník obsluhy 1 (na dolním konci): i. Uchopte rám lehátka na dolním konci. ii. Zvednutím lehátka na dolním konci zcela odlehčete západkový mechanismus. Stiskněte a podržte odjišťovací rukojeť. b. Pracovník obsluhy 2 (na straně): i. Uchopením za postranici lehátko přidržujte ve stabilní poloze. ii. Uchopte rám podvozku. iii. Pracovník obsluhy na dolním konci zvedne lehátko a stiskne odjišťovací rukojeť, zvedne podvozek až nadoraz do nejvyšší polohy a drží ho v této poloze. iv. Pracovník obsluhy na dolním konci musí rukojeť uvolnit, aby se podvozek zajistil ve vysunuté poloze.	a. Uchopte rám lehátka na dolním konci a stiskněte a podržte odjišťovací rukojeť. b. Snižte dolní konec lehátka k podlaze. c. Zvedejte dolní konec lehátka, dokud nebude v rovině s podlahou prostoru pro pacienta. d. Uchopte podvozek lehátka jednou rukou a vysouvejte jej směrem k nosítkům, aby se zmenšil prostor mezi podvozkem a nosítky.

8. Zatlačte lehátko do prostoru pro pacienta ve vozidle.
9. Ujistěte se, že je lehátko upevněno v připevňovacím systému (není součástí dodávky).

Vyložení lehátka z vozidla pomocí připevňovacího systému v parohovém stylu

Lehátko s pacientem musí vždy vykládat minimálně dva vyškolení pracovníci obsluhy. Když je na lehátku pacient, musí být přítomni dva pracovníci obsluhy. Tito pracovníci obsluhy musí být schopni zvednout celkovou hmotnost pacienta, lehátka a všech předmětů na lehátku.

VAROVÁNÍ

- Jakmile je naložené lehátko nadzvednuté nad podlahu, vždy podpírejte celou váhu pacienta, lehátka a příslušenství.
- Když je lehátko obsazeno, vždy používejte dva pracovníky obsluhy.
- Držadla je nutno vždy správně uchopit. Při nakládání, vykládání nebo změnách výšky lehátka mějte ruce vždy mimo červené čepy bezpečnostní tyče.
- Před vytažením lehátka z prostoru pro pacienta ve vozidle se vždy ujistěte, že je bezpečnostní tyč lehátka zaklesnutá za bezpečnostní hák ve vozidle, abyste předešli riziku poranění.
- Při vykládání lehátka netahejte za jeho bezpečnostní tyč ani ji nezvedejte.
- Než zvednete nakládací kolečka z podlahy prostoru pro pacienta ve vozidle, vždy zajistěte podvozek. Nezajištěný podvozek nebude lehátko podepírat a hrozí poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy.
- Nedovolte, aby podvozek lehátka při vykládání z vozidla sám klesl (náhlé klesnutí). Opakované náhlé klesnutí je příčinou předčasného opotřebení nebo poškození lehátka.

Poznámka - Neobsazené lehátko může z vozidla vykládat jeden pracovník obsluhy.

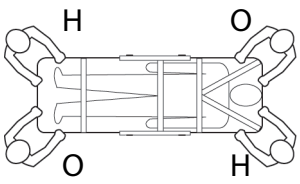
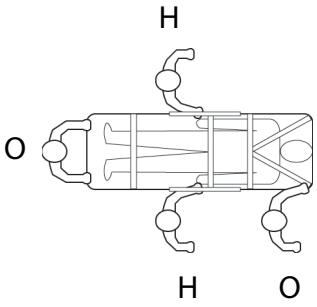
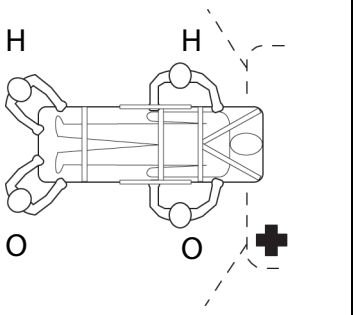
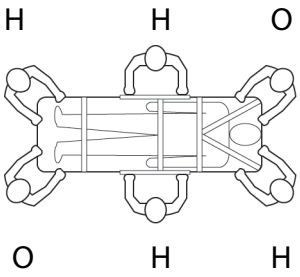
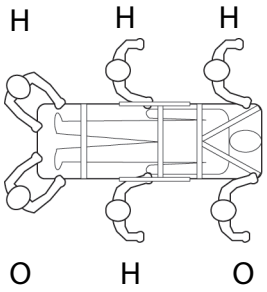
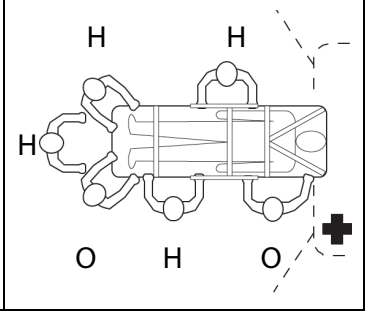
Postup vyložení lehátka z vozidla:

1. Pokud je vozidlo vybaveno nárazníkem, zvedněte ho do vyvýšené polohy.
2. Sundejte lehátko z připevňovacího systému.
3. Vyložte lehátko.

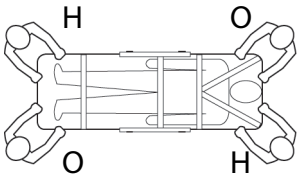
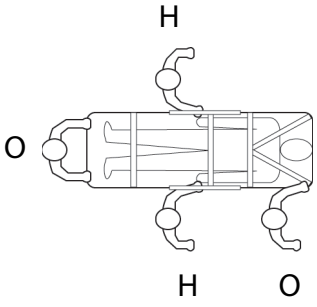
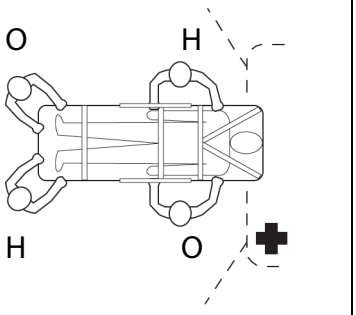
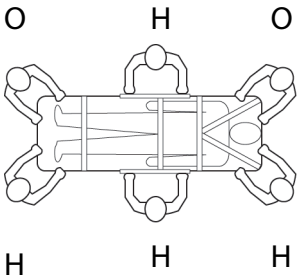
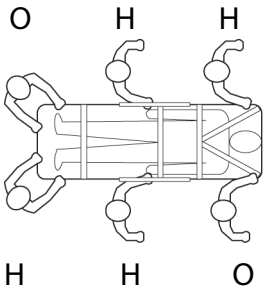
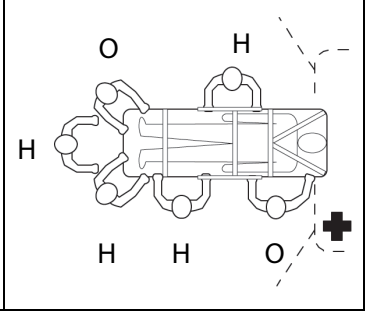
Jeden pracovník obsluhy na dolním konci a jeden na boku	Jeden pracovník obsluhy (při vykládání neobsazeného lehátka)
a. Pracovník obsluhy 1: Uchopte rám lehátka na dolním konci. Vytahujte lehátko z prostoru pro pacienta ve vozidle, dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla. b. Pracovník obsluhy 2: Ujistěte se, že je bezpečnostní tyč zaklesnutá za bezpečnostní hák vozidla. Uchopte rám podvozku, mírně ho nadzvedněte a pak ho spusťte dolů do zcela vysunuté polohy, zatímco pracovník obsluhy 1 drží stisknutou odjišťovací rukojeť lehátka. c. Pracovník obsluhy 1: Pusťte odjišťovací rukojeť a ujistěte se, že je podvozek lehátka zajištěný ve své poloze. Postavte lehátko na zem. d. Pracovník obsluhy 2: Zatlačením na páčku pro odjištění bezpečnostní tyče směrem dopředu uvolněte bezpečnostní tyč z bezpečnostního háku vozidla.	a. Uchopte rám lehátka na dolním konci. b. Vytahujte lehátko z prostoru pro pacienta ve vozidle, dokud se bezpečnostní tyč nezaklesne za bezpečnostní hák vozidla. c. Snižte dolní konec lehátka k podlaze. d. Zatlačte a podržte odjišťovací rukojeť a zvedněte dolní konec lehátka zpět do polohy v rovině s podlahou prostoru pro pacienta ve vozidle. e. Zatlačením na páčku pro odjištění bezpečnostní tyče směrem dopředu uvolněte bezpečnostní tyč z bezpečnostního háku vozidla.

4. Nakládací kolečka zvedněte z podlahy prostoru pro pacienta ve vozidle.
5. Umístěte lehátko do libovolné polohy kromě nejnižší polohy pro jízdu.

Umístění pracovníků obsluhy a pomocníků v případě odjištění pravou rukou

	Změna úrovní	Jízda	Nakládání a vykládání
Dva pracovníci obsluhy (O) Dva pomocníci (H)			
Dva pracovníci obsluhy (O) Čtyři pomocníci (H)			

Umístění pracovníků obsluhy a pomocníků v případě odjištění levou rukou

	Změna úrovní	Jízda	Nakládání a vykládání
Dva pracovníci obsluhy (O) Dva pomocníci (H)			
Dva pracovníci obsluhy (O) Čtyři pomocníci (H)			

Zvednutí nebo spuštění opěrky zad

Chcete-li zvednout zádovou část, stiskněte rukojeť pro nastavení zádové části a nastavte zádovou část do požadované výšky.

Chcete-li zádovou část sklopit níže, stiskněte rukojeť pro nastavení zádové části a stlačte zádovou část do požadované výšky.

Zvednutí nebo spuštění postranic

Při přemísťování pacienta na lehátko nebo z něho musí být postranice vždy spuštěné dolů.

VAROVÁNÍ - Nepoužívejte postranice jako prostředek pro zajištění pacienta.

Chcete-li postranice zvednout, nadzvedněte je, aby zaklapla západka a postranice se zaklesla do požadované polohy. Pokud pacienta nepřemísťujete na lehátko nebo z něho, nechte postranice vždy zvednuté.

Chcete-li postranice nastavit níže, stisknutím rukojeti pro odjištění postranice uvolněte její západku. Postranici spusťte dolů směrem k dolnímu konci lehátka tak, aby spočívala vodorovně. Při přemísťování pacienta na lehátko nebo z něho musí být postranice vždy spuštěné dolů.

Zvednutí nebo spuštění postranic (u volitelné rozšířitelné plochy pro pacienta – XPS)

Lehátko si můžete objednat s volitelnou rozšířitelnou plochou pro pacienta (**XPS**) nebo je o tento volitelný systém doplnit později.

VAROVÁNÍ - Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.

UPOZORNĚNÍ

- Na postranicích (u volitelného doplňku **XPS**) neseďte ani na ně nestoupejte.
- Postranice (u volitelného doplňku **XPS**) nepoužívejte k přemísťování pacienta (například k přesunutí pacienta z lehátka na jinou plochu).
- Nepokládejte pacienty tak, aby leželi plnou vahou na postranicích (u volitelného doplňku **XPS**).
- Postranice (u volitelného doplňku **XPS**) nepoužívejte k tlačení/tažení ani navádění lehátka do požadovaného směru.

Postranice (u volitelného doplňku **XPS**) připevněte na lehátko, abyste je měli vždy k dispozici. Postranice (u volitelného doplňku **XPS**) lze upravit podle rozměrů pacienta a zajistit v jedné ze sedmi možných poloh. Nastavení postranic lze také upravit, abyste projeli dveřmi standardní šířky.

Chcete-li postranice zvednout, nadzvedněte je, aby se zaklesly do požadované polohy.

Chcete-li postranice nastavit níže, nadzvednutím je nadlehčete a pak zatáhněte za červenou odjišťovací páčku. Při přemísťování pacienta na lehátko nebo z něho musí být postranice vždy spuštěné dolů.

Volitelná rozšířitelná plocha pro pacienta **XPS** není určena jako primární matrace. Její součástí je širší matrace a slouží ke zlepšení pohodlí pacienta.

Vysunutí zatahovací hlavové části

Zatahovací hlavovou část vysuňte před naložením lehátka do prostoru pro pacienta ve vozidle.

VAROVÁNÍ

- Než začnete lehátko ovládat, vždy hlavovou část zajistěte.
- Při použití systému pro připevnění lehátka nenakládejte lehátko do vozidla se zasunutou hlavovou částí. Lehátko by se mohlo převrátit nebo by se nemuselo správně zaklesnout do připevňovacího systému.

Jak vysunout zatahovací hlavovou část:

1. Jednou rukou přidržujte postranici a přitom zatáhněte za odjišťovací rukojeť hlavové části. Pootočením odjišťovací rukojeti hlavové části směrem k hornímu konci lehátka uvolníte hlavovou část ze zajištěné polohy.
2. Odjistěte rukojeť hlavové části a poté zatáhněte za hlavovou část směrem od rámu lehátka. Hlavovou část vytáhněte do vysunuté polohy.
3. Uvolněním odjišťovací rukojeti hlavové části zajistěte hlavovou část ve vysunuté poloze.

Zatažení zatahovací hlavové části

Zatahovací hlavovou část můžete zatáhnout a tlačit/táhnout lehátko libovolným směrem na nakládacích kolečkách, což zlepšuje mobilitu a manévrovatelnost i v nejnižší poloze.

VAROVÁNÍ

- Než začnete lehátko ovládat, vždy hlavovou část zajistěte.
- Při použití systému pro připevnění lehátka nenakládejte lehátko do vozidla se zasunutou hlavovou částí. Lehátko by se mohlo převrátit nebo by se nemuselo správně zaklesnout do připevňovacího systému.

Jak zatáhnout zatahovací hlavovou část:

1. Jednou rukou přidržujte postranici a přitom zatáhněte za odjišťovací rukojeť hlavové části. Pootočením odjišťovací rukojeti hlavové části směrem k hornímu konci lehátka uvolníte hlavovou část ze zajištěné polohy.
2. Odjistěte rukojeť hlavové části a poté zatlačte na hlavovou část směrem k rámu lehátka. Hlavovou část zatáhněte do zatažené polohy.

3. Uvolněním odjišťovací rukojeti hlavové části zajistěte hlavovou část v zatažené poloze.

Zvýšení nebo snížení opěrky nohou

Chcete-li zvednout pacientovy nohy, můžete nastavit opěrku nohou.

Chcete-li nastavit opěrku nohou výše, zvedněte rám až nadoraz. Když opěrku nohou uvolníte, podpěra rám automaticky zajistí.

Chcete-li nastavit opěrku nohou níže, zvedněte rám a zatlačte na rukojeť pro odjištění opěrky nohou, aby se podpěra uvolnila z rámu. Sklopte opěrku nohou do vodorovné polohy.

Zvýšení nebo snížení volitelné podkolenní části

Jak zvednout podkolenní část:

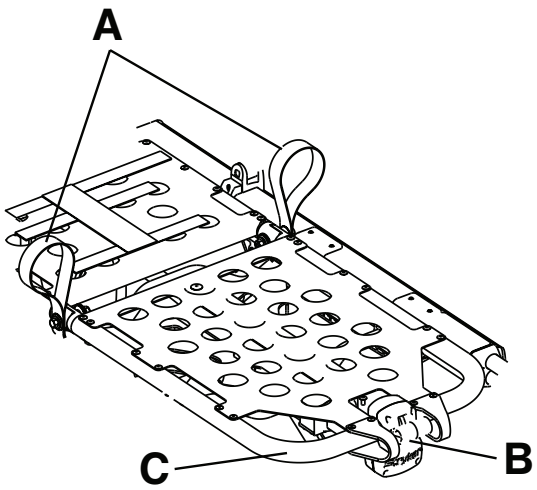
1. Zatáhněte za libovolné ze dvou červených zvedacích poutek (A) nahoru, aby se podkolenní část zvedla až nadoraz (Obrázek 9).
2. Podkolenní část spusťte níž, aby se podpěra zaklesla do pojistného mechanismu.
3. Před uvolněním zvedacího poutka se ujistěte, že podpěra pevně drží v pojistném mechanismu.

Chcete-li podkolenní část sklopit níže, zatažením za libovolné ze dvou červených zvedacích poutek (A) nahoru uvolněte tlak působící na pojistný mechanismus. Zatímco poutko držíte nahoře, zatlačením na červenou rukojeť pro odjištění opěrky nohou (B) uvolněte podpěru (Obrázek 9). Sklopte podkolenní část do vodorovné polohy.

Chcete-li zvednout podkolenní část v Trendelenburgově poloze, zvedněte rám opěrky nohou (C) až nadoraz, aby zapadl do příslušné polohy (Obrázek 9). Když rám uvolníte, podpěra rám automaticky zajistí.

Chcete-li podkolenní část snížit v Trendelenburgově poloze, podržte rám opěrky nohou (C) nadzvednutý a zároveň zvednutím červené rukojeti pro odjištění opěrky nohou (B) uvolněte podpěru z rámu (Obrázek 9). Sklopte opěrku nohou do vodorovné polohy.

Poznámka - Volitelný držák kyslíkové láhve na dolním konci (6500-240-000) není kompatibilní s volitelnou podkolenní částí (6500-082-000).



Obrázek 9 – Podkolenní část

Zabrzdění nebo odbrzdění koleček

VAROVÁNÍ

- Pokud je pacient na výrobku nebo výrobek přemisťujete, neaktivujte brzdu koleček, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Nemontujte a nepoužívejte brzdu koleček na výrobku s opotřebenými kolečky, která měří v průměru méně než 15 cm.
- Pacienta nebo jinou osobu na lehátku nenechávejte bez dozoru. Pokud je pacient nebo jiná osoba na lehátku, pevně lehátko držte.

Chcete-li zabrzdit kolečka, sešlápněte pedál až nadoraz tak, aby spočíval na povrchu kolečka.

Chcete-li kolečka odbrzdit, šlápněte na horní stranu pedálu nebo pedál nadzvedněte prsty nohy. Při odbrzdění kolečka se horní strana pedálu opře o rám kolečka.

Poznámka - Brzdy pomáhají zajistit, aby se výrobek bez dozoru nerozjel. Brzdy nemusí být dostatečně účinné na všech druzích povrchu nebo při zatížení.

Vyklopení nebo sklopení volitelného výklopného stojánku na dialyzační váhu

Chcete-li pacienty zvážit, použijte výklopný stojánek.

VAROVÁNÍ

- Při použití výklopného stojánku jsou pro obsluhu vždy zapotřebí dvě osoby.
- Před použitím výklopného stojánku pacienta vždy umístěte tak, aby jeho těžiště spočívalo uprostřed lehátka.
- Výklopný stojánek vždy vyklápějte jen nohou.
- Aby se zlepšila stabilita lehátka, vždy jej před použitím výklopného stojánku poněkud snižte.
- Výklopný stojánek nepoužívejte během přepravy. Výklopný stojánek nechávejte ve sklopené poloze.
- Výklopný stojánek nepoužívejte k brzdění.
- Výklopný stojánek nepoužívejte na šikmé ploše.

Poznámka - Volitelný výklopný stojánek (6085-102-000) není kompatibilní s volitelnou úložnou sítí na podvozek (6500-160-000).

Jak stojánek vyklopit:

1. Pracovník obsluhy 1: Výklopný stojánek vyklápějte nohou.
2. Pracovník obsluhy 2: Zvedněte zadní konec lehátka a stojánek vyklopte.
3. Oba pracovníci obsluhy: Ujistěte se, že je výklopný stojánek zajištěn v přední poloze.

Chcete-li výklopný stojánek sklopit, pracovník obsluhy 1 zvedne zadní konec lehátka tak, aby se obě kolečka zvedla nad podlahu. Pracovník obsluhy 2 popojede s lehátkem dopředu, aby se výklopný stojánek sklopil.

Zajištění pacienta upínacími pásy odolnými vůči stanovené hodnotě přetížení

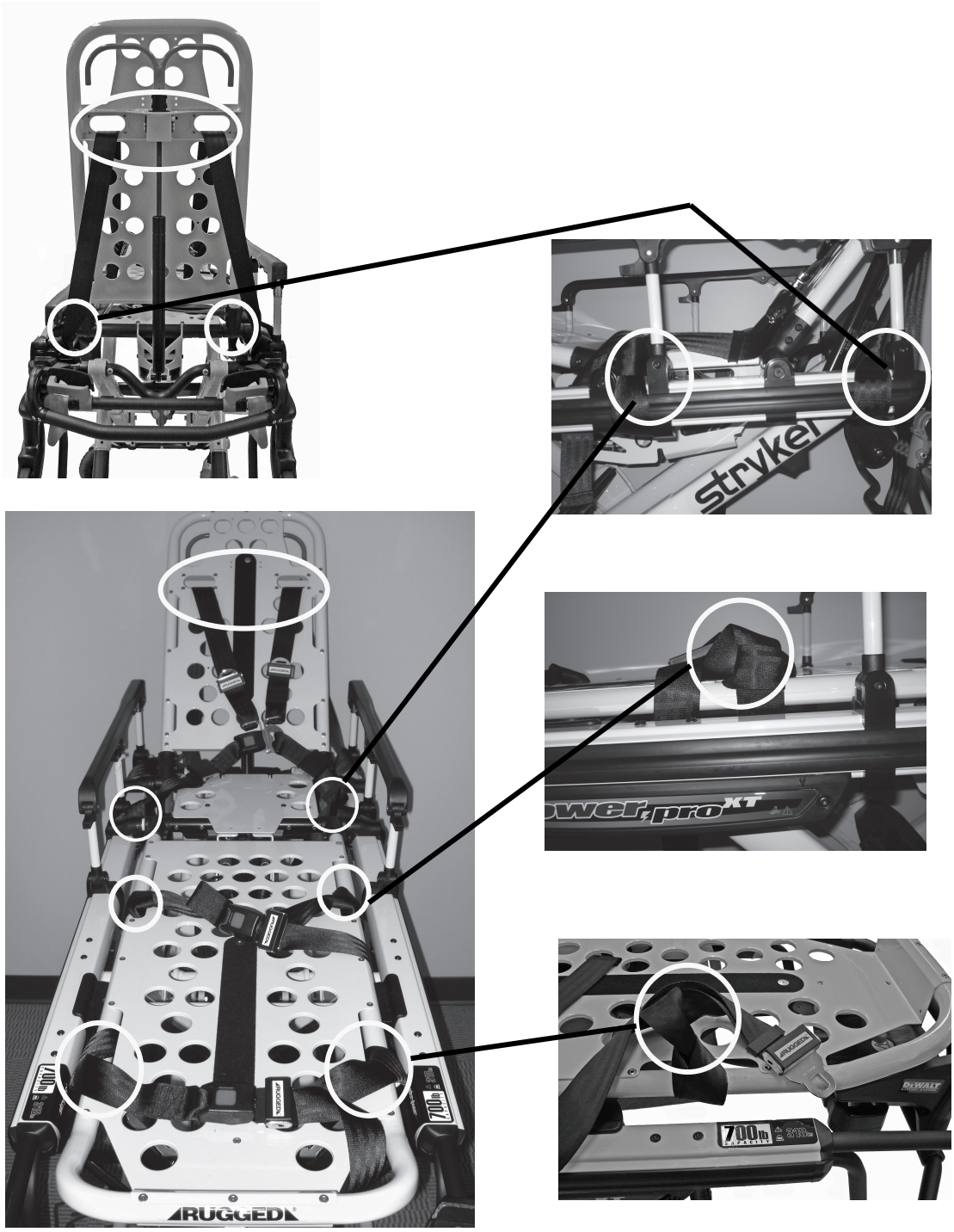
VAROVÁNÍ

- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací pásy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.
- Upínací pásy nepřipevňujte k trubkám podvozku ani k příčným trubkám.

UPOZORNĚNÍ - Při zvedání nebo pokládání lehátka dejte pozor, aby se upínací pásy nezapletly do rámu podvozku.

Poznámka - Upínací pásy jsou aplikovaná část typu BF.

Připevněte upínací pásy k lehátku v požadovaných místech připevnění (Obrázek 10). Místa připevnění upínacích pásů by měla poskytovat pevné ukotvení a správnou upínací polohu. Nedovolte, aby upínací pásy překážely použitému vybavení nebo příslušenství. Upínací pásy zapněte pacientovi přes ramena, v pase a přes nohy. Když se lehátko nepoužívá, upínací pásy nechte zapnuté.



Obrázek 10 – Body uchycení upínacích pásů

Upevnění upínacích pásů v oblasti ramen, stehen nebo kotníků

Jak upevnit upínací pásy v oblasti ramen, stehen nebo kotníků:

1. Upínací pás oviňte kolem rámu lehátka.
2. Vzniklou smyčkou provlékněte sponu upínacího pásu.
3. Tahem za sponu kolem smyčky připevněte upínací pás k lehátku.

Obrázek 11 – Upínací pás oviňte kolem rámu lehátka

Obrázek 12 – Vzniklou smyčkou provlékněte sponu upínacího pásu

Obrázek 13 – Připevněte upínací pás k lehátku

Upevnění upínacích pásů v pase

VAROVÁNÍ - Upínací pás v oblasti pasu se vždy musí křížit s ramenním upínacím pásem.

Jak upevnit upínací pásy v pase:

1. Upínací pás oviňte kolem rámu lehátka.
2. U pásu se dvěma sponami provlékněte smyčkou obě spony.
3. U pásu se sponou a částí s okem provlékněte smyčkou sponu i část s okem.
4. Sponu protáhněte smyčkou, aby se upínací pás připevnil k lůžku.

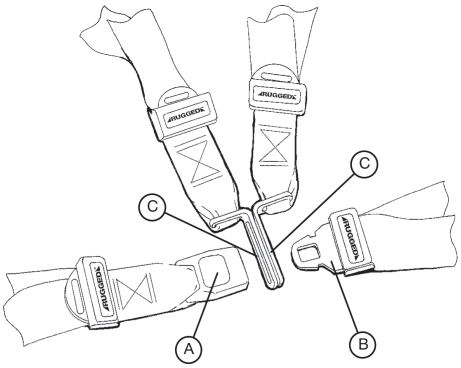
Úprava upínacích pásů

Rozepněte upínací pásy, nechte je po obou stranách lehátka a na matraci lehátka položte pacienta. Prodlužte upínací pásy, zapněte je kolem pacienta a poté je zkrácením utáhněte.

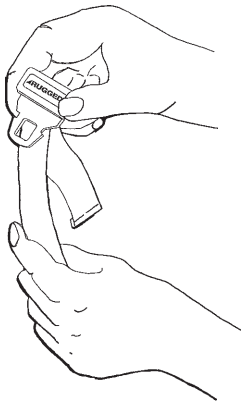
- Chcete-li upínací pás rozepnout, stiskněte červené tlačítko na přední straně zámku přezky. Uvolníte tím sponu pásu, kterou následně můžete vytáhnout ze zámku.
- Upínací pás zapnete tak, že sponu zasunete do štěrbiny zámku a zatlačíte, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Chcete-li upínací pás prodloužit, uchopte sponu, pootočte ji tak, aby byla šikmo vůči popruhu, a pak zatáhněte směrem ven. Obroubená ploška na konci popruhu zabraňuje sesmeknutí spony z pásu.
- Chcete-li upínací pás zkrátit, uchopte obroubenou plošku a zatažením za popruh směrem zpět skrz sponu pás utáhněte.

Při zapínání upínacího pásu kolem pacienta zajistěte sponu v zámku a přebytečnou část popruhu umístěte mimo ložnou plochu lehátka.

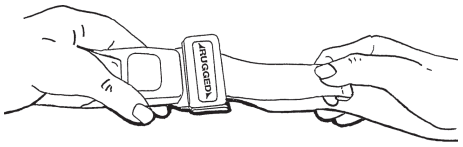
Upínací pásy kontrolujte nejméně jednou měsíčně (v případě častějšího používání i několikrát měsíčně). Zkontrolujte, zda zámek pásu nebo spona nejsou ohnuté nebo prasklé a zda není popruh potrhaný nebo roztřepený. Všechny opotřebené nebo nefunkční upínací pásy vyměňte.



Obrázek 14 – Zapněte pásy kolem pacienta



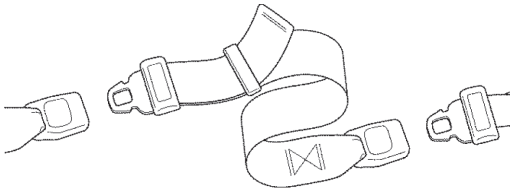
Obrázek 15 – Prodlužte upínací pás



Obrázek 16 – Zkraťte upínací pás

Přidání prodlužovacího upínacího pásu

Při obepínání větších pacientů v pase použijte prodlužovací upínací pás (6082-160-050).



Obrázek 17 – Prodlužovací upínací pás

Zajištění pacienta křížených upínacími pásy / upínacími pásy XPR

Upínací pásy připevněte k lehátku v předepsaných místech: v oblasti ramen, pasu, stehen a kotníků.

VAROVÁNÍ

- K zajištění pacienta na výrobku vždy používejte všechny upínací popruhy. Nezajištěný pacient může z výrobku spadnout a zranit se.
- Upínací pásy nepřipevňujte k trubkám podvozku ani k příčným trubkám.

UPOZORNĚNÍ - Při zvedání nebo spouštění lehátka dejte pozor, aby se upínací pásy nezapletly do rámu podvozku.

Poznámka

- Křížené upínací pásy / upínací pásy **XPR** (6500-001-430/650600030010) jsou kompatibilní pouze s podpůrnou prodlužovací matrací se širší podkolenní částí (6500-003-130/6506-003-130).
- Upínací pásy jsou příložná část typu BF.

Fixační body upínacích popruhů by měla poskytovat pevné ukotvení a správnou upínací polohu (Obrázek 18). Nedovolte, aby upínací popruhy překážely použitému vybavení nebo příslušenství. Upínací pásy zapněte pacientovi přes ramena, v pase, přes stehna a přes kotníky. Když se lehátko nepoužívá, všechny upínací pásy nechte zapnuté.

1. *Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti ramen* (straně 28)
2. *Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti pasu* (straně 28)
3. *Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti stehen* (straně 29)
4. *Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti kotníků* (straně 29)
5. *Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti kotníků* (straně 30)

Obrázek 18 – Místa připevnění upínacích pásů

Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti ramen

Jak upevnit křížené upínací pásy / upínací pásy **XPR** v oblasti ramen (Obrázek 19):

1. Upínací pás oviňte kolem rámu lůžka.
2. Protáhněte sponu upínacího pásu smyčkou směrem k hornímu konci lehátka.
3. Protáhněte sponu pod systémem **XPS**.
4. U modelů lehátek 6506 **Power-PRO** XT a 6086 **Performance-PRO** XT pás utáhněte směrem k zadní ploše zádové části.
5. U modelu lehátka 6550 **Power-PRO** TL provlečte pás pod příčnou trubkou směrem k zadní ploše zádové části.
6. Sponu protáhněte otvorem v opěrce zad.
7. Sponu pravého ramenního upínacího pásu spojte se sponou levého upínacího pásu pro oblast pasu.
8. Smyčku upínacího pásu utáhněte, aby nebyla prověšená.

Obrázek 19 – Ramenní upínací pásy

Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti pasu

Jak upevnit křížené upínací pásy / upínací pásy **XPR** v oblasti pasu (Obrázek 20):

1. Upínací pás oviňte kolem rámu lůžka.

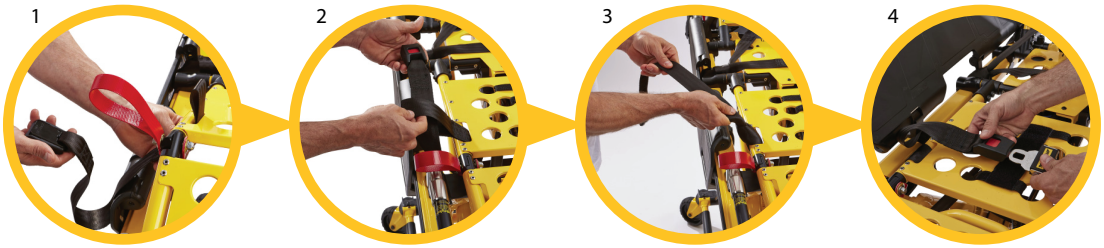
2. Spony upínacích pásů protáhněte smyčkou směrem k hornímu konci lehátka.
3. Protáhněte sponu pod systémem **XPS**.
4. Spony utáhněte. Jeden upínací pás musí směrovat šikmo k hornímu konci lehátka a druhý musí ležet napříč přes lehátko.
5. Sponu na pravé straně (z pohledu pacienta) spojte se sponou na levé straně.
6. Smyčku upínacího pásu utáhněte, aby nebyla prověšená.

Obrázek 20 – Pasové upínací pásy

Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti stehen

Jak upevnit křížené upínací pásy / upínací pásy **XPR** v oblasti stehen (Obrázek 21):

1. Upínací pás oviňte kolem rámu lehátka.
2. Protáhněte sponu upínacího pásu smyčkou směrem k hornímu konci lehátka.
3. Pás utáhněte.
4. Sponu na pravé straně (z pohledu pacienta) spojte se sponou na levé straně.
5. Smyčku upínacího pásu utáhněte, aby nebyla prověšená.



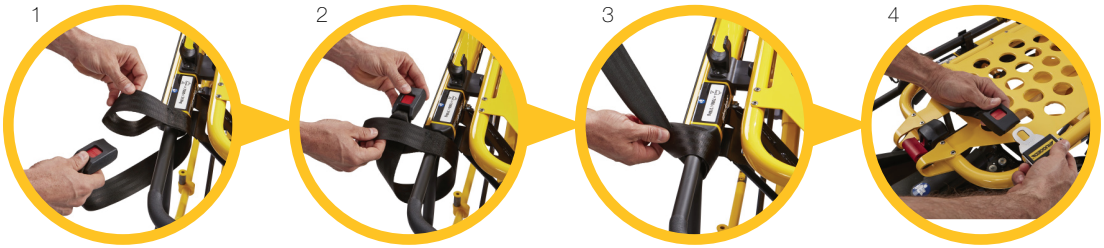
Obrázek 21 – Stehenní upínací pásy

Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti kotníků

Pouze pro lehátka modelů 6506 **Power-PRO** XT, 6086 **Performance-PRO** XT vyrobená po 3. červenci 2015, s polohovací podkolenní částí.

Jak upevnit křížené upínací pásy / upínací pásy **XPR** v oblasti kotníků (Obrázek 22):

1. Upínací pás oviňte kolem rámu lůžka. Pás oviňte kolem obou madel na dolním konci.
2. Protáhněte sponu upínacího pásu smyčkou směrem k hornímu konci lehátka.
3. Sponu utáhněte.
4. Sponu na pravé straně (z pohledu pacienta) spojte se sponou na levé straně.
5. Smyčku upínacího pásu utáhněte, aby nebyla prověšená.



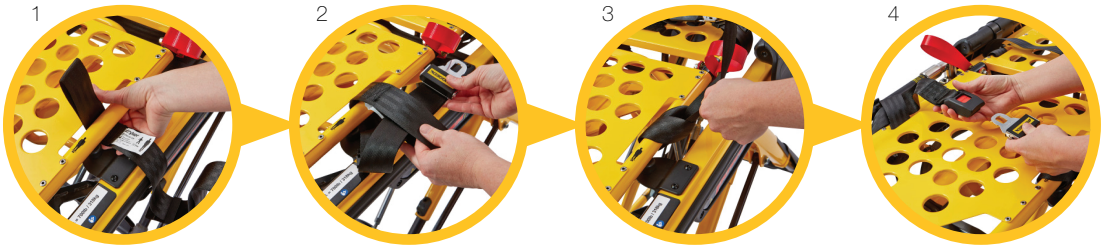
Obrázek 22 – Kotníkové upínací pásy

Upevnění křížených upínacích pásů / XPR v oblasti kotníků

Pouze pro lehátka modelů 6506 **Power-PRO** XT, 6086 **Performance-PRO** XT a 6550 **Power-PRO** TL vyrobená nebo zmodernizovaná po 3. červenci 2015, s polohovací podkolenní částí nebo s doplňkem umožňujícím Trendelenburgovu polohu.

Jak upevnit křížené upínací pásy / upínací pásy **XPR** v oblasti kotníků (Obrázek 23):

1. Upínací pás oviňte kolem rámu lehátka.
2. Protáhněte sponu upínacího pásu smyčkou směrem k hornímu konci lehátka.
3. Sponu utáhněte.
4. Sponu na pravé straně (z pohledu pacienta) spojte se sponou na levé straně.
5. Smyčku upínacího pásu utáhněte, aby nebyla prověšená.



Obrázek 23 – Kotníkové upínací pásy

Upevnění pacienta dětským zádržným systémem Pedi-Mate®

VAROVÁNÍ - Přezku vždy umístěte dostatečně daleko od překážek nebo příslušenství na lehátku, aby se zabránilo riziku náhodného odjištění dětského zádržného systému **Pedi-Mate®** a zranění dítěte.

Upevnění pacienta dětským zádržným systémem **Pedi-Mate®**:

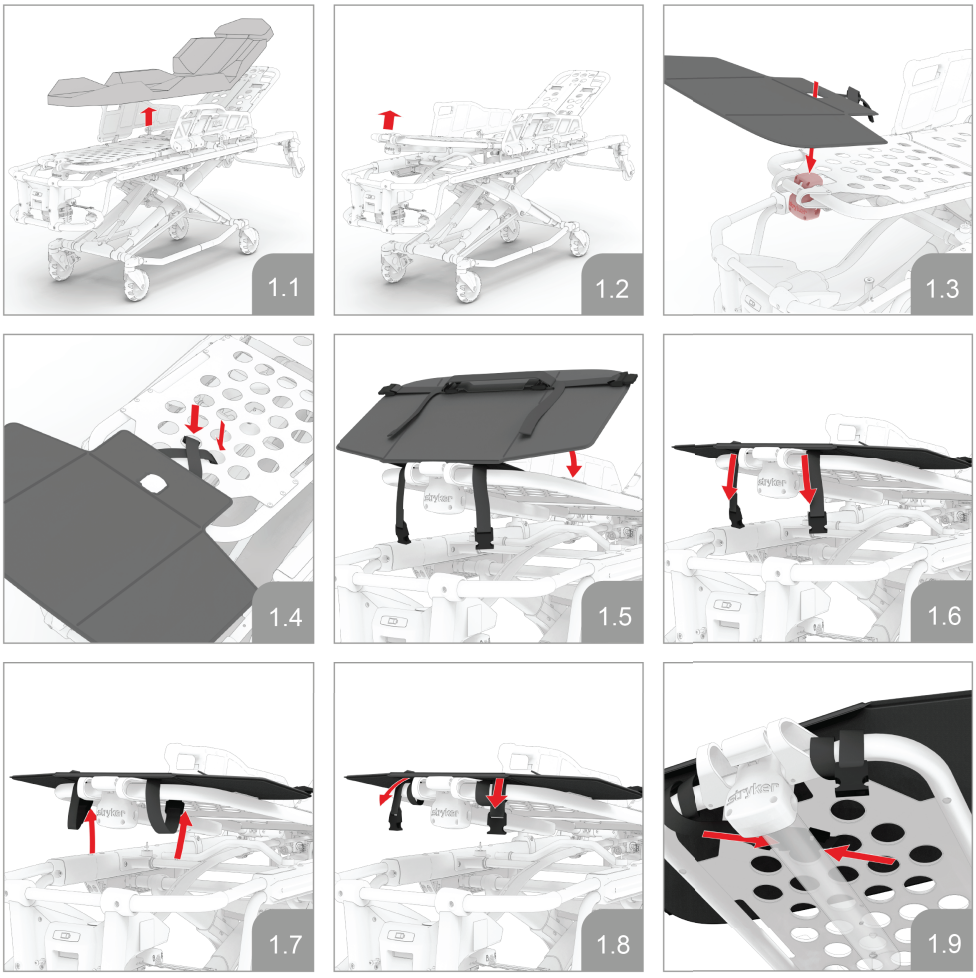
1. Z lehátka odstraňte veškeré upínací pásy.
2. Opěradlo lehátka zvedněte do zcela vzpřímené polohy.
3. Podložku **Pedi-Mate®** položte naplocho na opěradlo lehátka tak, aby černé popruhy pro připevnění k opěradlu lehátka směřovaly ven.
4. Popruhy oviňte kolem opěradla lehátka a jejich konce protáhněte skrz úchyty.
5. Zapněte přezku.
6. Tahem za konec nastavitelného pásu pro připevnění k opěradlu lehátka uchycení utáhněte.
7. Popruhy pro připevnění k hlavnímu rámu protáhněte mezi rámem lehátka a matrací.
8. Přezku vsuňte za příčnou výztuhu ložné plochy lehátka a vytáhněte ji nahoru před výztuhou.
9. Zapnutím přezky připevněte pás kolem výztuhy ložné plochy lehátka. Určitou délku popruhu nechte prověšenou, abyste mohli upevnění nakonec doladit.
10. Utáhněte všechny popruhy.

Poznámka - Další informace o dětském zádržném systému **Pedi-Mate®** najdete v návodu k použití, provozu a údržbě od výrobce. Bezpečné a řádné použití dětského zádržného systému **Pedi-Mate®** je odpovědností uživatele. Zaveďte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu a údržby tohoto výrobku. Toto jsou pouze všeobecné pokyny. Tyto pokyny si uložte, abyste do nich mohli v případě potřeby později nahlédnout.

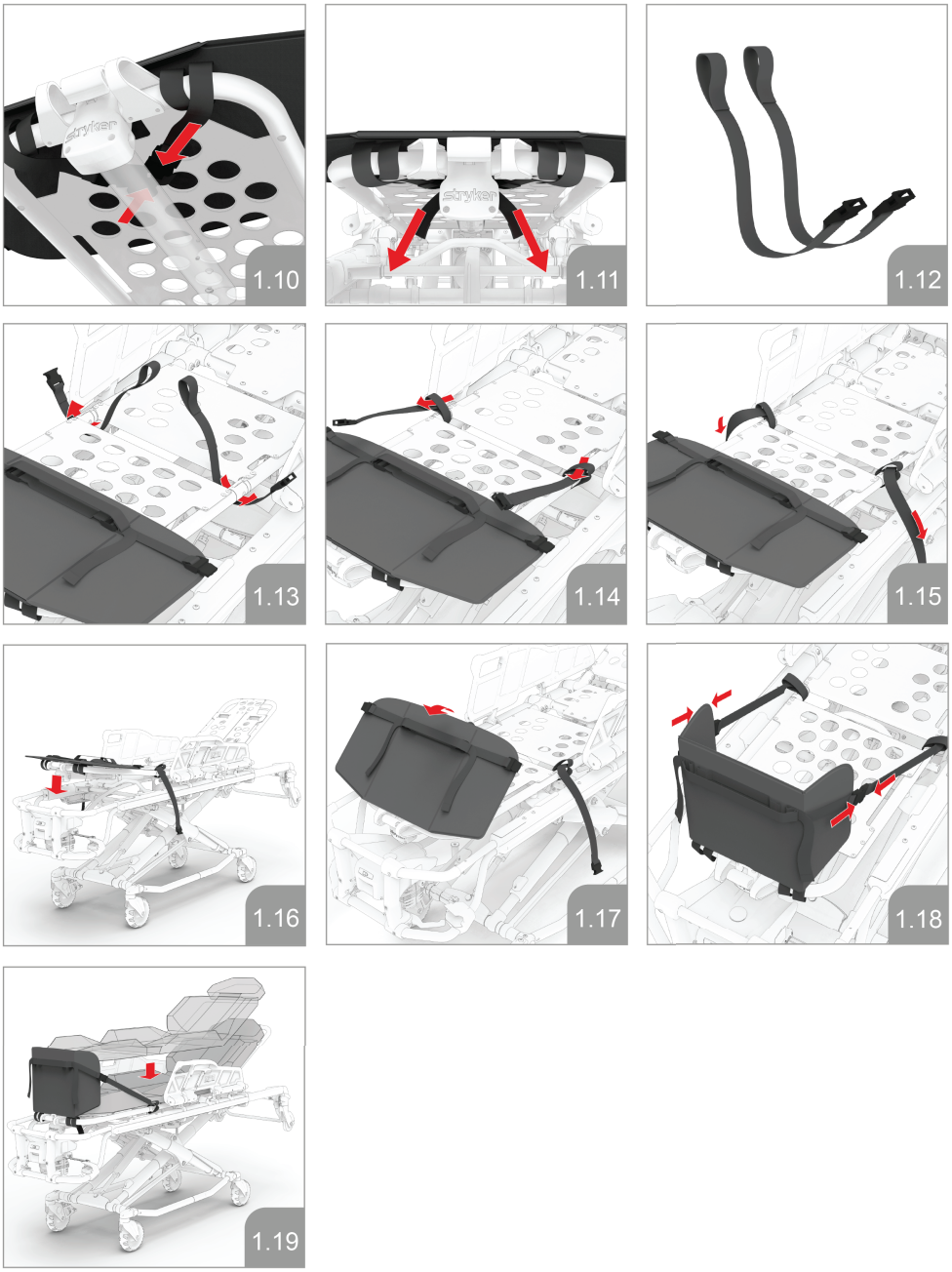
Pedi-Mate® je registrovaná ochranná známka společnosti Ferno Washington, Inc.

Možnost připojení a umístění nožní bariéry

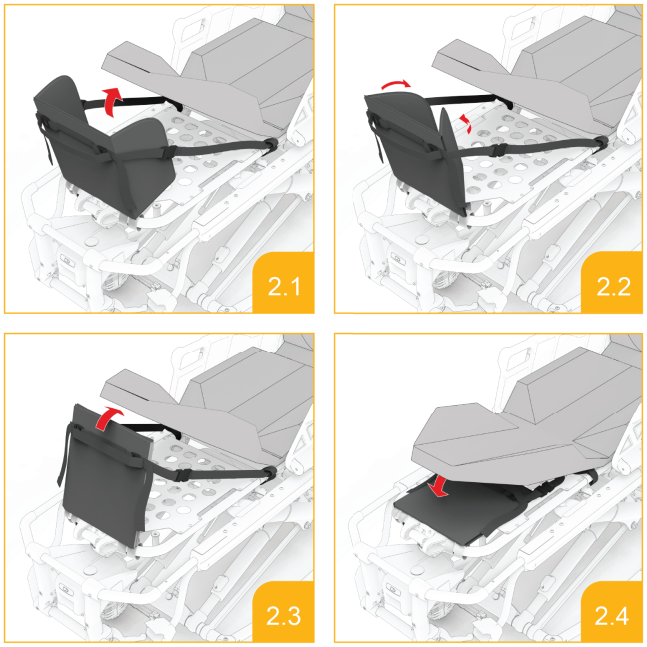
Poznámka - Výška pacienta a poloha lehátka mohou omezovat použití nožní bariéry.



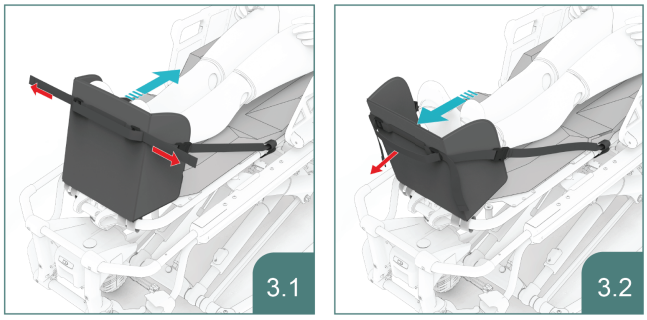
Obrázek 24 – Upevnění nožní bariéry, model 6506 Power-PRO XT a model 6086 Performance-PRO XT (zobrazen model 6506)



Obrázek 25 – Upevnění nožní bariéry, model 6506 Power-PRO XT a model 6086 Performance-PRO XT (zobrazen model 6506)



Obrázek 26 – Uložení nožní bariéry, model 6506 Power-PRO XT a model 6086 Performance-PRO XT (zobrazen model 6506)



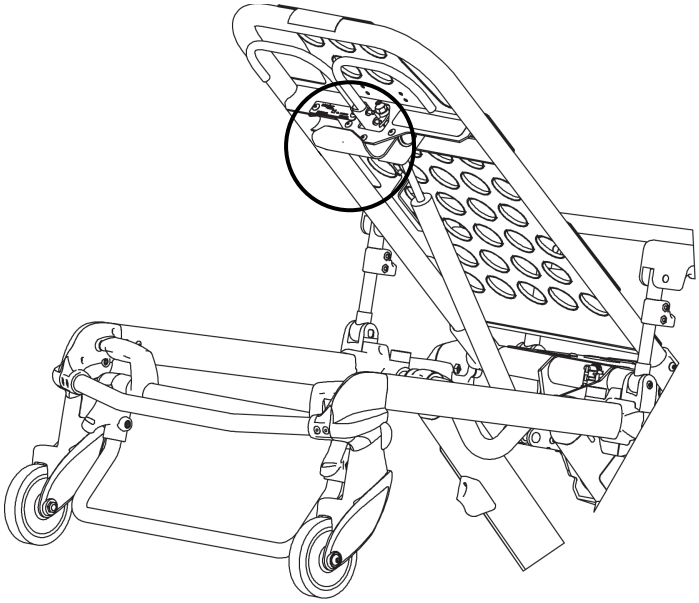
Obrázek 27 – Použití nožní bariéry, model 6506 Power-PRO XT a model 6086 Performance-PRO XT (zobrazen model 6506)

Používání háku na vybavení

Na hák na vybavení můžete zavěsit další příslušenství nebo vybavení, například defibrilátory a monitory.

UPOZORNĚNÍ

- Hák na vybavení nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 35 liber (15,8 kg).
- Uvnitř vozidla z háku na vybavení vždy sejměte veškeré příslušenství nebo vybavení.



Obrázek 28 – Hák na vybavení

Upevnění podhlavníku s polštářem

Na opěradlo můžete upevnit sestavu podhlavníku, která slouží jako podpěra hlavy na horním konci.

Chcete-li k podhlavníku připevnit polštář, umístěte podpěru do vybrání na dolní straně polštáře. Polštářek zajistěte popruhy se suchým zipem na spodní straně podpěry.

Poznámka

- Podhlavník s polštářem (6100-044-000) není kompatibilní s volitelným hákem na vybavení (6500-147-000), volitelným držákem kyslíkové láhve pod polohovací zádovou částí (6500-241-000) ani s volitelným držákem na kyslíkovou láhev na zatahovací hlavové části (6085-046-000).
- Polštář podhlavníku je příložnou částí typu BF.

Připevnění desky pro defibrilátor

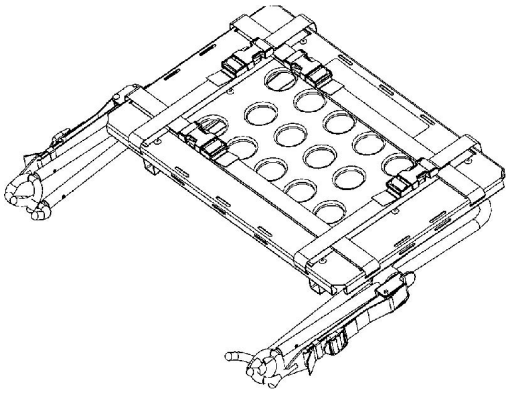
VAROVÁNÍ - Nepřipevňujte desku pro defibrilátor na lehátko **Performance-PRO** XT Model 6086 s volitelným systémem **Power-LOAD**, zabráníte tím riziku převrácení lehátka.

UPOZORNĚNÍ

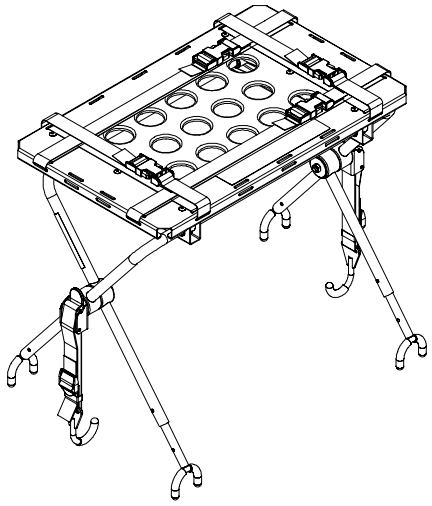
- Při použití desky pro defibrilátor tuto desku vždy řádně upevněte k výrobku.
- K zajištění defibrilátoru vždy použijte popruhy, které jsou příslušenstvím desky pro defibrilátor, a správně je nastavte.
- Místo upevnění nebo délku popruhů vždy přizpůsobte podle konkrétní velikosti nebo tvaru defibrilátoru.
- Desku pro defibrilátor nezatěžujte nad limit její bezpečné pracovní zátěže 30 liber (13,6 kg).

Postup upevnění desky pro defibrilátor:

1. Desku pro defibrilátor dejte do složené polohy (Obrázek 29).
2. Vyklopte nožičky desky pro defibrilátor (Obrázek 30).

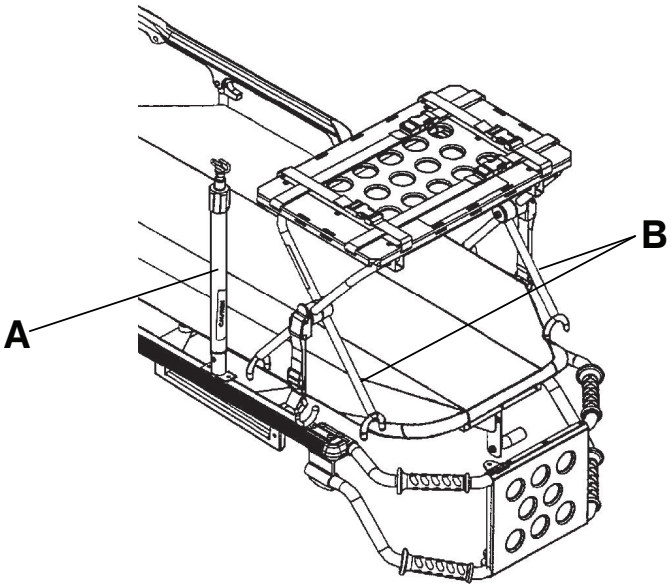


Obrázek 29 – Složená poloha

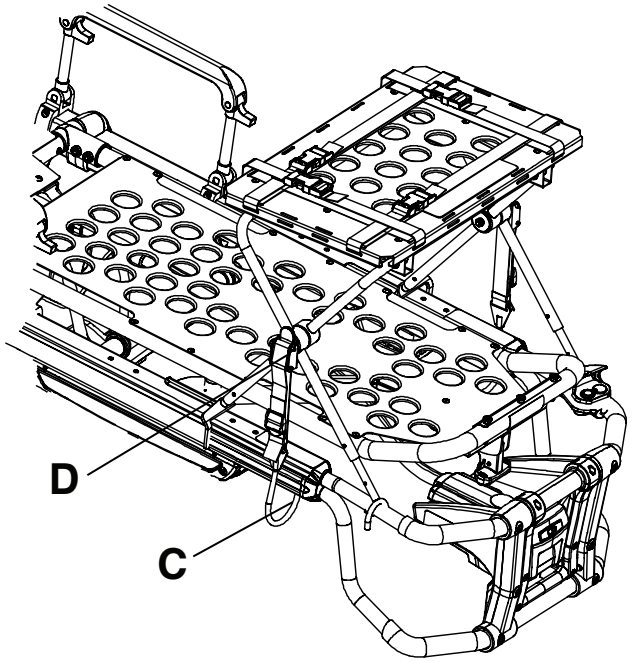


Obrázek 30 – Vyklopte nožičky desky pro defibrilátor

3. Pokud je jím výrobek opatřen, vztyčte infuzní stojan (A) do vzpřímené polohy (Obrázek 31).
4. Desku pro defibrilátor umístěte na rám výrobku.
5. Vnitřní nožičky (B) desky pro defibrilátor dejte směrem k hornímu konci výrobku (Obrázek 31).
6. Upínací hák (C) umístěte pod rám nosítek nebo úchyt dolního konce a destičku (D) zatlačte nahoru, aby se slyšitelným cvaknutím zaklapla na své místo (Obrázek 32). Totéž zopakujte na druhé straně. U lehátek kompatibilních se systémem **Power-LOAD**, pokud je používáte, musíte popruhy prodloužit a upevnit k úchytu dolního konce (Obrázek 33).

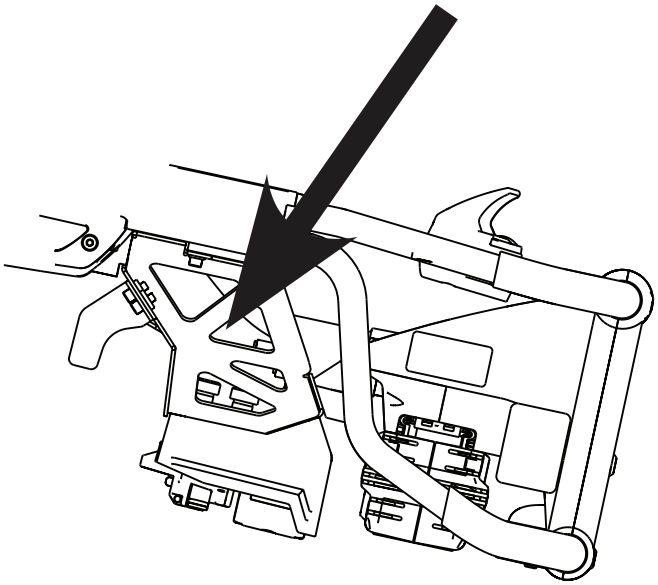


Obrázek 31 – Vztyčte infuzní stojan a umístěte desku pro defibrilátor (je zobrazen model 6506)

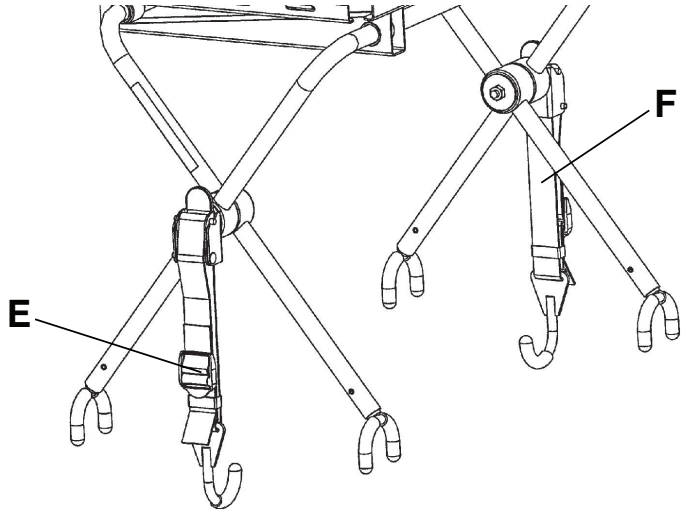


Obrázek 32 – Umístění upínacího háku (je zobrazen model 6506)

7. Ujistěte se, že je deska pro defibrilátor řádně upevněna k výrobku.
8. Defibrilátor položte na desku pro defibrilátor.
9. Pomocí popruhů (E) uchyťte defibrilátor na desce pro defibrilátor (Obrázek 34).



Obrázek 33 – Destička (je zobrazen model 6506)



Obrázek 34 – Desku pro defibrilátor připevněte k lehátku

Poznámka - Pokud deska pro defibrilátor po zaháknutí obou upínacích háků nedrží na výrobku, destičku odepněte. Povolte nebo utáhněte popruh a potom destičku zatlačte nahoru, aby se slyšitelným cvaknutím zaklapla na své místo.

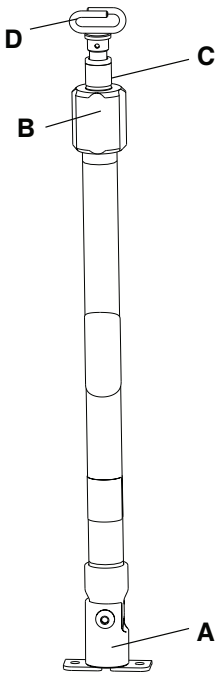
Umístění dvoudílného infuzního stojanu

UPOZORNĚNÍ - Infuzní stojan nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení (25 liber [11,3 kg]).

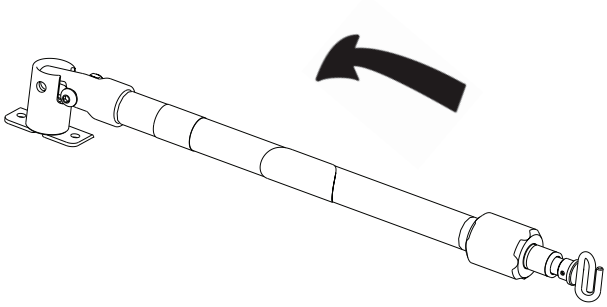
Jak umístit infuzní stojan (Obrázek 35):

1. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vztyčte ze sklopené polohy a pak jej zatlačením zajistěte v jeho loži (A).
2. Chcete-li stojan zvýšit, pootočte zajišťovací objímkou (B) proti směru hodinových ručiček a zatažením za teleskopickou část (C) upravte stojan na požadovanou výšku.
3. Pootočením zajišťovací objímky (B) po směru hodinových ručiček zajistěte teleskopickou část ve zvolené poloze.
4. Infuzní vaky zavěste na závěsné oko (D).
5. Zajišťovacími objímkami (B) pootočte proti směru hodinových ručiček a zasuňte část (C) do spodní trubky.
6. Pootočením po směru hodinových ručiček zajišťovací objímky (B) utáhněte.
7. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vraťte do sklopené polohy (Obrázek 36).

Poznámka - Dvojité dvoudílné infuzní stojany (6500-312-000 nebo 6550-312-000) nejsou kompatibilní ani s pravým (6500-310-000 nebo 6550-310-000) ani s levým (6500-311-000 nebo 6550-311-000) (z pohledu pacienta) dvoudílným infuzním stojanem.



Obrázek 35 – Infuzní stojan ve vztyčené poloze



Obrázek 36 – Infuzní stojan ve sklopené poloze

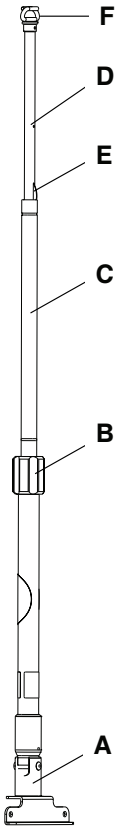
Umístění volitelného trojdílného infuzního stojanu

UPOZORNĚNÍ - Infuzní stojan nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení (25 liber [11,3 kg]).

Jak umístit infuzní stojan (Obrázek 37):

1. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vztyčte ze sklopené polohy a pak jej zatlačením zajistěte v jeho loži (A).
2. Chcete-li stojan zvýšit, pootočte zajišťovací objímkou (B) proti směru hodinových ručiček a zatažením za teleskopickou část (C) upravte stojan na požadovanou výšku.
3. Pootočením zajišťovací objímky (B) po směru hodinových ručiček zajistěte teleskopickou část ve zvolené poloze.
4. Chcete-li stojan zvýšit, táhněte za část (D), dokud se nezajistí pružinová západka (E).
5. Infuzní vaky zavěste na závěsné oko (F).
6. Chcete-li stojan snížit, stiskněte pružinovou západku (E) a zasuňte část (D) do části (C). Zajišťovací objímkou (B) pootočte proti směru hodinových ručiček a zasuňte část (C) do spodní trubky.
7. Pootočením po směru hodinových ručiček zajišťovací objímku (B) utáhněte.
8. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vraťte do sklopené polohy.

Poznámka - Dvojité trojdílné infuzní stojany (6500-317-000 nebo 6550-317-000) nejsou kompatibilní ani s pravým (6500-315-000 nebo 6550-315-000) ani s levým (6500-316-000 nebo 6550-316-000) (z pohledu pacienta) trojdílným infuzním stojanem.



Obrázek 37 – Infuzní stojan ve vztyčené poloze

Připevnění kyslíkové láhve k držáku kyslíkové láhve

VAROVÁNÍ

- V držáku kyslíkové láhve by neměla být kyslíková láhev umístěna během jízdy vozidla. Při jízdě držák kyslíkové láhve vždy umístěte do vhodného úložného prostoru.
- Popruhy a spony vždy mezi jednotlivými použitími zkontrolujte, zda nejsou opotřebené. Pokud již popruh nedokáže kyslíkovou láhev udržet, vyměňte jej.

UPOZORNĚNÍ

- Držák kyslíkové láhve nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení (15 liber [6,8 kg]).
- Nepoužívejte dva držáky kyslíkové láhve současně.

Jak připevnit kyslíkovou láhev k držáku kyslíkové láhve:

1. Kyslíkovou láhev vložte do držáku.
2. Dolní popruh protáhněte sponou a připevněte jej na protilehlý povrch popruhu, čímž kyslíkovou láhev upevníte do držáku.

Připevnění kyslíkové láhve k držáku kyslíkové láhve na zatahovací hlavové části

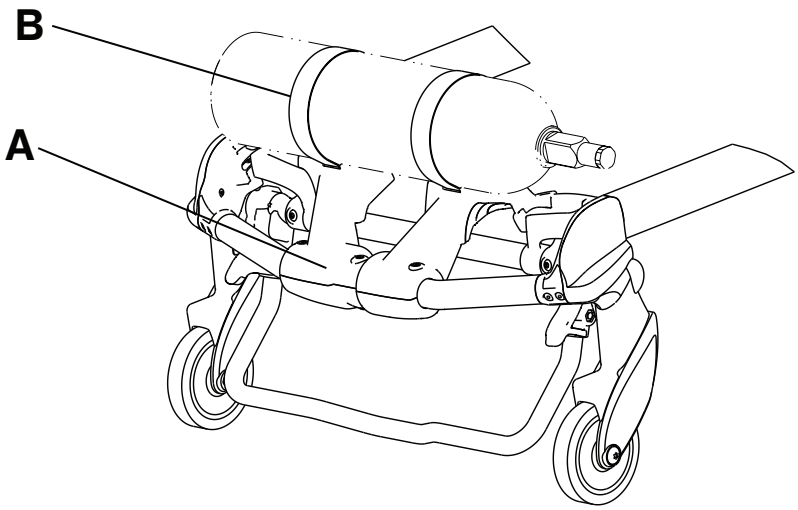
VAROVÁNÍ - Nepřiskřípněte si prsty mezi držák polohovací zádové části a kyslíkovou láhev, pokud je lehátko opatřeno volitelným držákem kyslíkové láhve na zatahovací hlavové části.

UPOZORNĚNÍ

- Držák kyslíkové láhve nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení 15 liber (6,8 kg).
- Nepoužívejte dva držáky kyslíkové láhve současně.

Jak připevnit kyslíkovou láhev k držáku kyslíkové láhve na zatahovací hlavové části (Obrázek 38):

1. Kyslíkovou láhev umístěte do středu kolébkově prohnutého povrchu dílu (A).
2. Oba popruhy (B) utáhněte kolem kyslíkové láhve.
3. Volné části popruhů přichyťte k suchému zipu na popruzích.



Obrázek 38 – Připevnění kyslíkové láhve

Poznámka

- Volitelný držák kyslíkové láhve pod polohovací zádovou částí (6500-241-000) není kompatibilní s volitelným držákem kyslíkové láhve na zatahovací hlavové části (6085-046-000).
- V držáku kyslíkové láhve nesmí být kyslíková láhev umístěna během jízdy vozidla. Pří jízdě držák kyslíkové láhve vždy umístěte do vhodného úložného prostoru.
- Mezi jednotlivými použitími popruhy a spony kontrolujte, zda nejsou opotřebené. Pokud již popruh nedokáže kyslíkovou láhev udržet, vyměňte jej.

Instalace volitelné úložné sítě na podvozek

UPOZORNĚNÍ

- Volitelnou odkládací síť na podvozek nezatěžujte nad limit jejího bezpečného pracovního zatížení 20 liber (9 kg).
- Při zatahování podvozku buďte opatrní, aby se nepoškodily předměty v odkládací síti na podvozku.

Úložnou síť na podvozku připevněte ovinutím popruhu s háčkem a okem kolem trubek podvozku.

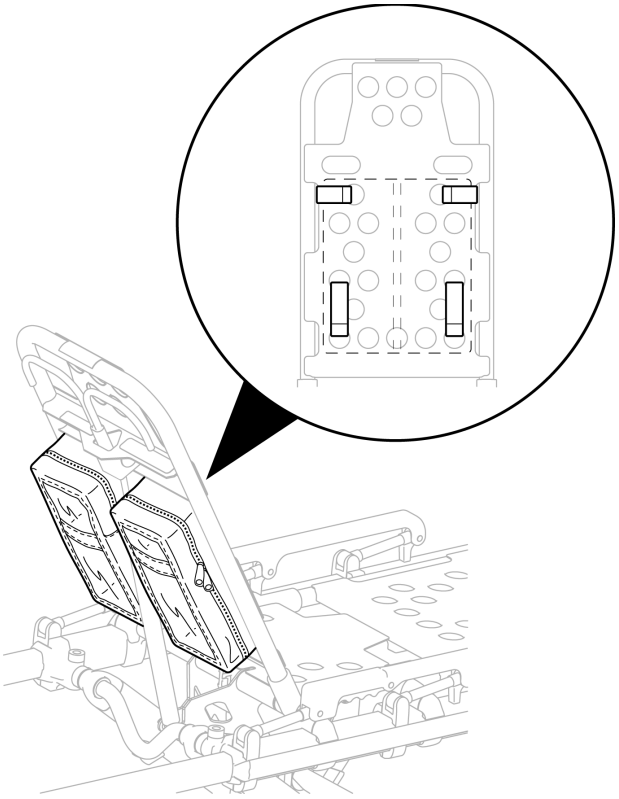
Upevnění úložného vaku na opěrku zad

UPOZORNĚNÍ

- Úložný vak na zádovou část nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení 20 liber (9 kg).
- Zajistěte, aby úložný vak nepřekážel fungování zatahovací hlavové části.

Jak upevnit úložný vak na opěrku zad (Obrázek 39):

1. Každý popruh protáhněte otvorem v potahu zádové části.
2. Vak upevněte naplocho na povrch opěrky zad.
3. Úložný vak na zádovou část uchyťte k lehátku pomocí popruhů s háčkem a okem.



Obrázek 39 – Úložný vak na zádovou část

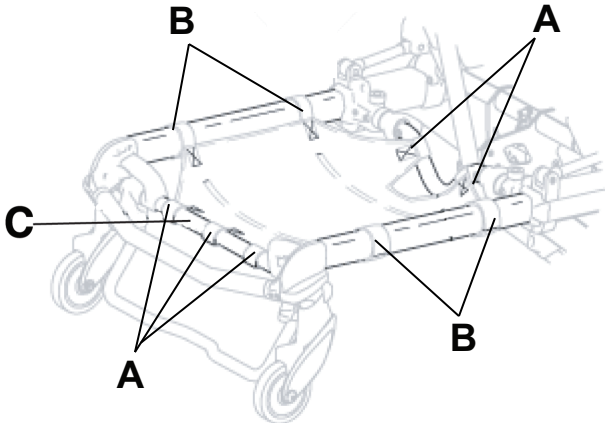
Upevnění volitelné odkládací plochy na horní konec lehátka

VAROVÁNÍ - Zajistěte, aby odkládací plocha na horním konci lehátka (pokud ji používáte) nepřekážela funkci zatahovací hlavové části, bezpečnostní tyče nebo bezpečnostního háku ve vozidle.

UPOZORNĚNÍ - Odkládací plochu na horním konci lehátka nezatěžujte nad limit jejího bezpečného pracovního zatížení 40 liber (18 kg).

Jak upevnit odkládací plochu horního konce (Obrázek 40):

1. Nainstalujte popruhy se suchým zipem (A) poblíž pneumatického válce a kolem příčné tyče (C) zatahovací hlavové části.
2. Upínací pásy (B) zapněte kolem vnějších trubek zatahovací hlavové části.



Obrázek 40 – Odkládací plocha na horní konec lehátka

Upevnění matrace

UPOZORNĚNÍ - Neukládejte nic pod matrací. Předměty pod matrací mohou bránit výrobku ve správném fungování.

S tímto výrobkem lze používat dvě různé matrace. Použijte standardní matraci s polohovací podkolenní částí (6500-002-150/6506-002-150) spolu se standardní postranicí. Použijte širší podpůrnou prodlužovací matraci s polohovací podkolenní částí (6500-003-130/6506-003-130) spolu s volitelnou rozšiřitelnou plochou pro pacienta (**XPS**).

Jak matraci upevnit k lehátku:

1. Vyrovnejte popruhy se suchým zipem na zadní straně matrace s popruhy se suchým zipem na ložné ploše lehátka.
2. Popruh na dolním konci matrace protáhněte dvěma otvory v potahu dolního konce ložné plochy lehátka.
3. Popruh protáhněte přezkou a zajistěte popruhem se suchým zipem.

Poznámka - Matrace je příložná část typu BF.

Příslušenství a součásti

Tyto doplňky mohou být k dispozici k použití s výrobkem. Ověřte si dostupnost pro vaši konfiguraci nebo region. Volejte zákaznický servis Stryker: 1-800-327-0770.

Název	Číslo
Prodlužovací upínací pás	6082-160-050
Hák na vybavení	6500-147-000
Volitelná nožní bariéra	650700450201
Infuzní (IV) stojan **HAVASU**, dvoudílný, pravý	6500-310-000
Infuzní (IV) stojan **HAVASU**, dvoudílný, levý	6500-311-000
Infuzní (IV) stojan **HAVASU**, trojdílný, pravý	6500-315-000
Infuzní (IV) stojan **HAVASU**, trojdílný, levý	6500-316-000
Podhlavník s polštářem	6100-044-000
Matrace, podpěra podkolenní části	6506-034-000
Matrace, podpěra podkolenní části, systém **XPS**	6500-003-130
Matrace, podpěra podkolenní části, šedá, systém **XPS**	6506-041-000
Držák na kyslíkovou láhev, na dolní konec	6500-240-000
Držák na kyslíkovou láhev, na zádovou část	6500-241-000
Držák na kyslíkovou láhev, na zatahovací hlavovou část	6085-046-000
Volitelný úchyt upínacích pásů	6091-300-010
Upínací pásy, odolné vůči stanovené hodnotě přetížení	6500-002-030
Sada upínacích pásů, křížených	6500-001-430
Sada upínacích pásů, **XPR**	650600030010
Bezpečnostní hák, volitelný	6060-036-018
Bezpečnostní hák, volitelný, krátký	6060-036-017
Bezpečnostní hák, volitelný, SST	6092-036-018
Postranice, volitelná	6086-058-000
Postranice, k volitelnému doplňku **XPS**	6086-032-000
Odkládací plocha, na horní konec	6085-035-000
Odkládací síť, na podvozek	6500-160-000
Úložný vak, na opěradlo	6500-130-000

Datum výroby příslušenství zdravotnických prostředků

První čtyři čísla sériového čísla označují rok výroby.

Preventivní údržba

UPOZORNĚNÍ - Vždy používejte schválené díly, abyste předešli riziku poškození výrobku.

Stanovte si a dodržujte plán údržby a veďte záznamy o aktivitách údržby. Před zahájením kontroly preventivní údržby vyřaďte výrobek z provozu. Podle míry používání výrobku bude možná nutné provádět preventivní kontroly a údržbu častěji. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Při používání výrobků pro údržbu dodržujte pokyny výrobce a nahlížejte do všech bezpečnostních listů materiálu.

Pravidelná prohlídka a seřízení

Tento harmonogram představuje všeobecný návod k údržbě. Na harmonogram nezbytné údržby bude mít vliv řada faktorů, jako je počasí, terén, zeměpisná poloha a individuální používání. Pokud si nejste jisti, jak a kdy se mají provádět tyto kontroly, obraťte se na servisního technika společnosti Stryker. Pokud si nejste jisti, jaké intervaly při údržbě výrobku dodržovat, poraďte se se servisním technikem společnosti Stryker. Zkontrolujte každý jednotlivý bod a opotřebené díly v případě potřeby vyměňte.

Každý měsíc nebo po dvou hodinách provozu

Následující položky kontrolujte každý měsíc nebo po dvou hodinách provozu motoru, podle toho, která situace nastane dříve.

Položka	Kontrola
Záložní rukojeť pro ruční odjištění	Funkce záložní rukojeti pro ruční odjištění
Nosítka	Rám a nosítka
Podvozek	Rám a podvozek
Kolečka	Všechna kolečka pevně drží, otáčejí se a natáčejí do stran
Hlavová část	Bezpečnostní tyč funguje. Zatáhněte směrem k hlavové části a ujistěte se, že bezpečnostní tyč se může kývat do stran a volně se otáčet a lze ji zatlačit zpět do původní polohy
Upínací pásy	Upínací pásy fungují a jsou bez známek nadměrného opotřebení (např. ohnutý nebo nefunkční zámek přezky nebo spona, případně přetržené nebo prodřené popruhy)

Každé tři měsíce nebo po šesti hodinách provozu

Následující položky kontrolujte každé tři měsíce nebo po šesti hodinách provozu motoru, podle toho, která situace nastane dříve.

Položka	Kontrola
Záložní rukojeť pro ruční odjištění	Podvozek se vytahuje a zatahuje při zatažení za záložní rukojeť pro ruční odjištění
	Když zatáhnete za záložní rukojeť pro ruční odjištění, lehátko při zatížení 100 liber (45 kg) nebo více neklesne
Nosítka	Všechny upínací prvky pevně drží
	Válec opěrky zad správně funguje
	V případě potřeby upravte pneumatický válec na plný rozsah pohybu
	Případné opotřebení zarážky (6085-001-094)
Podvozek	Všechny upínací prvky pevně drží
Křížový rám	Křížový rám se vytahuje a zatahuje
Výklopný stojánek (volitelný)	Plně se sklopí do přepravní polohy
	Šrouby jsou utažené
Hlavová část	Všechny upínací prvky pevně drží
	Hlavová část se vysune a zajistí
Doplňky a díly	Veškeré příslušenství a součásti (např. infúzní stojan, podhlavník a polštář a prodlužovací díl upínacího pásu) jsou funkční

Každých šest měsíců nebo po 12 hodinách provozu

Následující položky kontrolujte každých šest měsíců nebo po 12 hodinách provozu motoru, podle toho, která situace nastane dříve.

Položka	Kontrola
Nosítka	Žádné ohnuté, prasklé nebo poškozené komponenty
	Žádná poškození nebo opotřebení na držadlech lehátka
	Postranice jsou funkční a zaklapávají
	Opěrka nohou funguje
Matrace	Žádné praskliny ani trhliny
Podvozek	Žádné ohnuté, prasklé nebo poškozené komponenty
	Přídržný čep lehátka pevně drží. Pokud ne, vyměňte šroub
	Žádné nadměrné poškození vodítek křížového rámu
Kolečka	Žádné nečistoty
Hlavová část	Žádné ohnuté, prasklé nebo poškozené komponenty
	Držadlo není nadměrně poškozené nebo popraskané
	Nakládací kolečka pevně drží a otáčejí se
Výklopný stojánek (volitelný)	Pružinu výklopného stojánku a vnitřní kryt této pružiny promazávejte mazivem **Tri-Flow®**.

Každých 12 měsíců nebo po 24 hodinách provozu

Následující položky kontrolujte každých 12 měsíců nebo po 24 hodinách provozu motoru, podle toho, která situace nastane dříve.

Položka	Kontrola
Nastavení	Připevnění a funkčnost lehátka a připevňovacího systému
	Bezpečnostní tyč se zahákne za bezpečnostní hák vozidla
Záložní rukojeť pro ruční odjištění	Vrací se do složené polohy
Nosítka	Všechny svary jsou nedotčené, nepopraskané a nepolámané
	Štítky s varováním jsou na místě a jsou čitelné
	Nárazník a šrouby polohovací zádové části
Podvozek	Všechny svary jsou nedotčené, nepopraskané a nepolámané
Kolečka	Kontrola a nastavení brzd koleček
Držák kyslíkové láhve na zatahovací hlavové části (volitelný)	Popruhy a svorky, zda nejsou opotřebené
Deska pro defibrilátor (volitelná)	Popruhy nejsou prověšené nebo natržené
	Háčky západky jsou nepoškozené a pevně drží

Plán výměny upevňovače na dolním konci

U lehátek kompatibilních se systémem **Performance-LOAD** musíte vyměnit připevňovací části na dolním konci každých 18 078 výjezdů. Jen tak zajistíte, aby byl systém **Performance-LOAD** neustále provozuschopný. Řiďte se podle počtu výjezdů denně uvedených v následující tabulce.

Počet výjezdů denně	Počet měsíců
≤ 7	—
8	77

Počet výjezdů denně	Počet měsíců
9	67
10	59

Čištění a dezinfekce upínacích pásů XPR

UPOZORNĚNÍ - Na povrch upínacích pásů nenanášejte maziva.

Ověřte si dostupnost pro vaši konfiguraci nebo region. Volejte zákaznický servis Stryker: 1-800-327-0770.

Mezi doporučené čisticí prostředky patří:	**čisticí prostředek s těmito (nebo ekvivalentními) aktivními složkami:**
• ≤ 70% izopropylalkohol nebo	• amonné soli ≤ 0,31 %, • izopropylalkohol ≤ 21,000 %, • etylenglykolmonobutyléter ≤ 3,000 % (neaktivní složka).

Upínací pásy **XPR** mají při použití doporučených výše uvedených čisticích prostředků očekávanou životnost tři měsíce.

Nepoužívání doporučených čisticích prostředků může vést k předčasnému znehodnocení výrobku a ztrátě platnosti záruky. K čištění nepoužívejte například bělidlo, přípravek **HDQ Neutral®** ani zesílený peroxid vodíku. V případě dotazů nebo obav se obraťte na zákaznický servis společnosti Stryker (1 800 327 0770).

Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění čisticích prostředků. Nedodržení níže uvedených pokynů při používání těchto typů čisticích prostředků může vést k zániku platnosti záruky na tento výrobek.

Doporučená metoda:

1. Při čištění otírejte vnější povrchy, abyste odstranili všechny viditelné nečistoty. Opakujte podle potřeby, dokud výrobek nebude čistý.

   Poznámka - Abyste mohli vyčistit celý upínací pás, odsuňte sponu prodlužovacího pásu. Než posunete sponu prodlužovacího pásu, přesvědčte se, že je upínací pás suchý. Neposouvejte sponu prodlužovacího pásu po povrchu, který je navlhčený čisticím prostředkem.
2. Při dezinfekci otírejte vnější povrchy do mokra.

   Poznámka - Zajistěte, aby výrobek nezůstal namočený déle, než vyžadují pokyny výrobce chemikálie pro řádnou dezinfekci.
3. Před navrácením výrobku do provozu zkontrolujte, že správně funguje.

Poznámka

- Ponoření kovových spon upínacího popruhu může způsobit korozi spon a nedoporučuje se. Opláchněte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu, aby se snížilo riziko koroze. Pokud jsou spony zkorodované, upínací pásy vyměňte.
- Přímý kontakt pokožky s viditelně znečištěným propustným materiálem může zvýšit riziko infekce.
- Upínací pásy neperte.
- Po čištění výrobek vždy otřete utěrkou navlhčenou v čisté vodě a osušte ho. Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek neopláchnete a neosušíte, mohou na jeho povrchu zůstávat žíravé usazeniny, které mohou způsobit předčasné zhoršení stavu důležitých součástí.

Čištění

VAROVÁNÍ - Při tlakovém mytí vždy používejte všechny vhodné osobní ochranné pomůcky, aby se zabránilo vdechování infekčních látek. Vybavení pro tlakové mytí může vytvářet kontaminovaný aerosol.

UPOZORNĚNÍ

- Výrobek nečistěte parou ani ultrazvukem.
- Dbejte na to, aby maximální teplota vody nepřekročila 180 °F (82 °C).
- Dbejte, aby tlak vody nepřekročil 1 500 psi (103,4 bar). Pokud k čištění výrobku používáte ruční hubici, držte tlakovou trysku v minimální vzdálenosti 24 palců (61 cm) od výrobku.
- Vždy nechte výrobek oschnout na vzduchu.
- Před mytím lehátka vždy vyjměte baterii.
- V době, kdy se výrobek používá, neprovádějte jeho čištění, servis ani údržbu.

Výrobek je možné čistit tlakovou čističkou. Při častém čištění může výrobek jevit známky oxidace nebo vyblednutí či změny barvy. Při tlakovém čištění nedojde ke zhoršení účinnosti výrobku, pokud dodržujete správný postup.

- Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění čisticích prostředků.
- Upřednostňovaná metoda, kterou společnost Stryker Medical doporučuje pro tlakové mytí výrobku, je standardní nemocniční myčka chirurgických vozíků nebo ruční mycí jednotka.
- Lehátko myjte jednou za měsíc.
- Po každém použití popruhy se suchým zipem vyčistěte. Suchý zip namočte dezinfekčním prostředkem a nechejte dezinfekční prostředek odpařit. Vhodný dezinfekční prostředek pro nylonové popruhy se suchým zipem určí servis.
- Ponoření kovových spon upínacího popruhu může způsobit korozi spon a nedoporučuje se. Opláchněte čistou vodou a nechte uschnout na vzduchu, aby se snížilo riziko koroze. Pokud jsou spony zkorodované, upínací pásy vyměňte.
- Přímý kontakt pokožky s viditelně znečištěným propustným materiálem může zvýšit riziko infekce.

Doporučené čisticí prostředky

Obecně platí, že pokud se používají v koncentracích doporučených výrobcem, lze používat dezinfekční prostředky na bázi fenolických látek nebo kvartérních amoniových sloučenin (s výjimkou přípravku **Virex®** TB). Jodoforové dezinfekční prostředky se nedoporučuje používat, protože mohou způsobovat vznik skvrn.

Mezi doporučené čisticí prostředky patří:

- Čisticí prostředky na bázi kvartérních amoniových sloučenin (aktivní složkou je chlorid amonný), které obsahují méně než 3 % glykol éteru
- Fenolové čisticí prostředky (aktivní složka – o-fenylfenol)
- Roztok chlorového bělidla (5,25 % – méně než 1 díl bělidla na 100 dílů vody)
- ≤ 21% izopropylalkohol

Zamezte promočení. Zajistěte, aby výrobek nezůstal namočený déle, než vyžadují pokyny výrobce chemikálie pro řádnou dezinfekci.

Poznámka

- Nedodržení výše uvedených pokynů při používání těchto typů čisticích prostředků může vést k zániku platnosti záruky na tento výrobek.
- Po čištění výrobek vždy otřete utěrkou navlhčenou v čisté vodě a osušte ho. Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek neopláchnete a neosušíte, na jeho povrchu se mohou usadit žíravé zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi důležitých součástí.

Performance-PRO XT

Betjeningsvejledning

REF 6086

DA

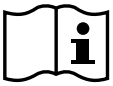
CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Global symbolforklaring

Se den globale symbolforklaring på ifu.stryker.com for symboldefinitioner.

Symboler

	Se betjeningsvejledningen/-brochuren
	Se brugsanvisningen
	Generel advarsel
	Forsigtig
	Advarsel – hænder kan knuses
	Må ikke skubbes
CE	CE-mærkning
UK CA	Mærkning for overensstemmelsesvurdering i Storbritannien
	Importør
UDI	Unik udstyrsidentifikationskode
EC REP	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
CH REP	Autoriseret repræsentant i Schweiz
MD	Europæisk medicinsk udstyr
REF	Katalognummer
LOT	Partikode
SN	Serienummer
QTY	Antal

US Patents	Se www.stryker.com/patents vedrørende patenter i USA
	Fabrikant
	Fremstillingsdato
	Udstyrets masse med sikker arbejdsbelastning
	Sikker arbejdsbelastning
	Må ikke rengøres med blegemiddel
	Skuldersele
	Taljesele med dobbelt spænde
	Taljesele med enkelt spænde
	Lårsele
	Ankelsele

Indholdsfortegnelse

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk 3
Oversigt over sikkerhedsforholdsregler 3
Indledning 6
Produktbeskrivelse 6
Indikationer 6
Kliniske fordele 6
Kontraindikationer 6
Forventet levetid 6
Bortskaffelse/genanvendelse 6
Specifikationer 6
Standarder med påkrævet ekstraudstyr 7
Produktillustration 8
Kontaktinformation 9
Serienummerets placering 9
Fremstillingsdato 9
Opsætning 10
Installation 11
Installation af bårebeslag 11
Valg af køretøjets sikkerhedskrog 11
Køretøjets konfiguration 12
Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, for til bag 13
Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side 13
Installation af køretøjets sikkerhedskrog 14
Betjening 16
Sådan indstilles bårens indladningshøjde 16
Betjeningsvejledning 16
Korrekte løfteteknikker 17
Overførsel af patient til båre 17
Sådan rulles båren med patienten 17
Hævning og sænkning af båren med to operatører 17
Hævning og sænkning af båre med én operatør 18
Indladning og udladning af en båre med det valgfrie Power-LOAD 18
Sådan indlades en båre i et køretøj med et bårebeslag af hjortetakstypen 19
Sådan udlades en båre fra et køretøj med et bårebeslag af hjortetakstypen 19
Placering af operatører og hjælpepersonale med valgfri udløser til højre hånd 20
Placering af operatører og hjælpepersonale med valgfri udløser til venstre hånd 21
Sådan hæves og sænkes ryglænet 21
Hævning eller sænkning af sengehestene 21
Hævning eller sænkning af sengehestene (valgfrit XPS) 21
Forlængelse af den tilbagetrækkelige hovedsektion 22
Tilbagetrækning af den tilbagetrækkelige hovedsektion 22
Sådan hæves og sænkes fodpladen 22
Sådan hæves og sænkes det valgfri bevægelige knæsektion 22
Aktivering eller udløsning af en hjullås 23
Aktivering eller udløsning af det valgfrie støtteben til dialysevægt 23
Fiksering af patienten med de G-klassificerede seler 23
Sådan fastgøres skulder-, lår- eller ankelselerne 24
Fastgøring af taljeseler 25
Justering af seler 25
Tilføjelse af en forlængersele 26
Fiksering af en patient med X-selen/XPR-selestropperne 26
Sådan fastgøres X-selen/XPR-skulderselerne 27
Sådan fastgøres X-selen/XPR-taljeselen 27
Sådan fastgøres X-selen/XPR-lårselerne 28
Sådan fastgøres X-selen/XPR-ankelselerne 28
Sådan fastgøres X-selen/XPR-ankelselerne 29
Fiksering af patienten med Pedi-Mate® selesystemet til spædbørn 29
Fastgørelse og positionering af fodbarrieren, tilvalg 30
Ophængning af udstyret på udstyrskrogen 32
Fastgørelse af forlænget hovedgærde med pude 33
Fastgørelse af defibrillatorplatformen 33
Placering af det todelte dropstativ 35
Positionering af det valgfri tredelte dropstativ 36
Fastgøring af iltflaske til iltflaskeholderen 37
Fastgøring af en iltflaske til iltflaskeholderen på den tilbagetrækkelige hovedsektion 37
Påsætning af opbevaringsnettet på bundrammen, tilvalg 38
Fastgøring af opbevaringslomme til ryglænet 38
Fastgøring af hylde i hovedenden, tilvalg 39
Fastgøring af madrassen 39
Tilbehør og dele 41
Fremstillingsdato for tilbehør til medicinsk udstyr 41
Forebyggende vedligeholdelse 42
Regelmæssige inspektioner og justeringer 42
Hver måned eller efter to timers brug 42
Hver tredje måned eller efter seks timers brug 42
Hver sjette måned eller efter 12 timers brug 43
Hver 12. måned eller efter 24 timers brug 43

Udskiftning af dele af fodendebeslaget 43
Rengøring og desinficering af XPR-selestropperne 45
Rengøring 46
Anbefalede rengøringsmidler 46

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige produktet eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk - Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforholdsregler

Læs altid advarslerne og forholdsreglerne på denne side omhyggeligt igennem, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

ADVARSEL

- Bårebeslaget skal altid installeres af kvalificeret personale. Forkert installation kan føre til personskade på patienten eller operatøren.
- Sørg altid for, at alle bårer opfylder installationsspecifikationerne for Stryker bårebeslagssystemet.
- Justér altid stelklemmesamlingen, så den passer til bårens stoppepindposition for bårens fabrikant og modelnummeret.
- Hvis en eksisterende sikkerhedskrog udskiftes med en ny type krog, skal monteringsstedet altid justeres, så køretøjets sikkerhedskrog er korrekt placeret.
- Få altid en autoriseret mekaniker, som er fortrolig med ambulancens konstruktion, til at installere køretøjets sikkerhedskrog for at undgå, at patienten eller operatøren kommer til skade.
- Adspørg altid køretøjets fabrikant, før køretøjets sikkerhedskrog installeres. Sørg for, at installationen af køretøjets sikkerhedskrog ikke beskadiger eller griber fat i køretøjets bremserør, iltslanger, brændstofledninger, brændstoftank eller elledninger.
- Båren eller sikkerhedskrogen må ikke ændres. Hvis bårens sikkerhedsstang ikke forbindes med køretøjets sikkerhedskrog i nogen af disse positioner (venstre, midte eller højre), skal køretøjet modificeres.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsstang er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog hver gang, før køretøjets sikkerhedskrog installeres.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsstang er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog, før båren fjernes fra køretøjets patientrum for at undgå risiko for personskader.
- Brug altid skruer, som er lange nok til at nå igennem gulvet i køretøjets patientrum, en spændeskive og en møtrik med mindst to fulde gevind i møtrikken. Cylinderskruens længde vil være afhængig af tykkelsen af gulvet i køretøjet.
- Lad ikke utrænet personale hjælpe med at betjene produktet.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning eller udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra de røde sikkerhedsstængers led.
- Kør ikke på bårens bund.
- Undlad at transportere båren sidelæns for at undgå, at den vælter. Transportér altid båren i en sænket position med hovedenden eller fodenden forrest for at mindske risikoen for, at den vælter.
- Hold altid hænder, fingre og fødder væk fra bevægelige dele. Vær forsigtig, hvis hænder og fødder anbringes nær stængerne i bunden, mens båren hæves eller sænkes.
- Brug altid alle fastholdelsesstropper til at fastgøre patienten på produktet. Hvis en patient ikke fikseres ordentligt, kan patienten falde ned fra produktet og komme til skade.
- Lad ikke patienten være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens patienten ligger på det.
- Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller når produktet flyttes, for at undgå, at det vælter.
- Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.
- Transportér altid båren i den laveste højde for at reducere risikoen for, at den vælter. Få hjælp, hvis det er muligt, eller vælg en anden rute.
- Undgå altid stejle steder, som f.eks. fortovskanter, trin eller ujævnt terræn for at undgå risikoen for, at produktet vælter.
- Hold altid hænderne væk fra udløsergrebet i fodenden, når båren hæves eller sænkes med sideudløsergrebet.
- Tag altid din fod af røret på bunden, når båren sænkes til den laveste position.
- Brug altid kun **Power-LOAD** sammen med 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT og 6516 **Power-PRO** IT bårer med det valgfrie **Power-LOAD**. I visse tilfælde kan **Power-LOAD** bruges som standard fastgørelsesbeslag af hjortetakstypen til de fleste bårer med X-ramme, men det er nødvendigt at have en skinneklemmesamling til alle bårer, som ikke har det valgfrie **Power-LOAD**.
- Sørg altid for at bruge en **Power-PRO** båre sammen med Stryker Model 6390 **Power-LOAD** systemet for at undgå risikoen for personskade.
- Understøt altid patientens, bårens og tilbehørets vægt, når vægten er løftet op over jorden.
- Brug altid to operatører, når båren er i brug.
- Undlad at trække i eller løfte op i bårens sikkerhedsstang, når båren udlades.
- Lås altid understellet, inden indladningshjulene løftes op fra gulvet i køretøjets patientrum. Et ulåst understel støtter ikke båren og kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade.

- Lad ikke bårens understel falde uden støtte (almindeligt kendt som et "hot drop"), når båren tages ud af køretøjet. Gentagne tabehændelser forårsager førtidigt slid og skade på båren.
- Lås altid hovedsektionen på plads, før båren betjenes.
- Sæt ikke båren ind i køretøjet med hovedsektionen trukket tilbage, hvis der anvendes et bårebeslag. Båren kan vælte eller muligvis ikke forbindes med bårebeslaget.
- Installér eller aktivér ikke en hjullås på et produkt med slidte hjul med en diameter under 6 tommer (15 cm).
- Lad ikke patienten eller passageren være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens der ligger en patient på det.
- Der skal altid være to operatører, når støttebenet anvendes.
- Patientens vægt skal altid ligge midt på båren, inden støttebenet tages i brug.
- Støttebenet skal altid aktiveres med foden.
- Sørg altid for at sænke bårens højde, før støttebenet aktiveres, for at gøre båren mere stabil.
- Brug ikke støttebenet under transport. Hold støttebenet i tilbagetrukket position.
- Brug ikke støttebenet som en bremse.
- Brug ikke støttebenet på skrå områder.
- Fastgør ikke fastholdelsesstropperne til bundens rør eller tværstængerne.
- Dan altid et kryds med taljens fastholdelsesstrop og skulderens fastholdelsesstrop.
- Brug altid spændet længst væk fra obstruktioner eller tilbehør på båren for at undgå risikoen for utilsigtet udløsning af **Pedi-Mate®** selesystemet til spædbørn og personskade på spædbarnet.
- Fastgør ikke defibrillatorplatformen på en model 6086 **Performance-PRO** XT-båre med det valgfrie **Power-LOAD** for at undgå risikoen for, at båren vælter.
- Brug ikke en iltflaskeholder til at holde en iltflaske, når transportkøretøjet er i bevægelse. Iltflaskeholderen skal altid anbringes på et hensigtsmæssigt opbevaringssted, når transportkøretøjet er i bevægelse.
- Efterse altid remme og clips for slid mellem hver brug. Udskift remmen, hvis den ikke længere kan holde iltflasken.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem ryglænets beslag og iltflasken, hvis båren er udstyret med den valgfrie iltflaskeholder på den tilbagetrækkelige hovedsektion.
- Sørg for, at hylden (hvis aktuelt) i hovedenden ikke forstyrrer betjeningen af den tilbagetrækkelige hovedsektion, sikkerhedsstangen eller køretøjets sikkerhedskrog.
- Brug altid passende, personligt beskyttelsesudstyr under højtryksrensning for at undgå indånding af smitstoffer. Højtryksrensningsudstyr kan forårsage, at forureningsstoffer blandes med luften.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Garantien ugyldiggøres også, hvis produktet ændres.
- Indstil altid bårens indladningshøjde, før båren tages i brug.
- Fjern altid eventuelle forhindringer, der kan komme i vejen og forårsage personskade på operatøren eller patienten, inden produktet tages i brug.
- Det er ikke tilladt at sidde eller stå på sengehestene (valgfrit **XPS**).
- Brug ikke sengehestene (valgfrit **XPS**) som en patientoverførselsanordning eller -leje (f.eks. til at overføre en patient fra båren til et andet leje).
- Patienter må ikke lejres med deres fulde vægt på sengehestene (valgfrit **XPS**).
- Brug ikke sengehestene (valgfrit **XPS**) til at skubbe/trække eller styre produktet.
- Kontrollér, at fastholdelsesstropperne ikke vikles ind i bundrammen, når båren hæves eller sænkes.
- Fastgør altid defibrillatorplatformen til produktet, når defibrillatorplatformen anvendes.
- Brug og justér altid de stropper, der følger med defibrillatorplatformen til at sikre defibrillatoren.
- Skift altid fastgørelsesstedet, eller justér stropperne i overensstemmelse med den pågældende defibrillators størrelse eller facon.
- Belast ikke defibrillatorplatformen med mere end den sikre arbejdsbelastning på 30 pund (13,6 kg).
- Udstyrskrogen må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 35 pund (15,8 kg).
- Fjern altid alt tilbehør eller udstyr fra udstyrskrogen hvis ophængt i køretøjet.
- Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 25 pund (11,3 kg).
- Lad ikke iltflaskeholderens belastning overstige den sikre arbejdsbelastning på 15 pund (6,8 kg).
- Benyt ikke to iltflaskeholdere samtidigt.
- Bundens opbevaringsnet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 20 pund (9 kg).
- Vær altid forsigtig, når bunden trækkes tilbage for at undgå at beskadige artikler, der ligger gemt i opbevaringsnettet.
- Fyld ikke ryglænets opbevaringslomme over den sikre arbejdsbelastning på 20 pund (9 kg).
- Sørg for, at opbevaringslommen ikke forstyrrer driften af den tilbagetrækkelige hovedsektion.
- Fyld ikke hylden i hovedenden over den sikre arbejdsbelastning på 40 pund (18 kg).
- Undlad at opbevare genstande under madrassen. Genstande under madrassen kan vanskeliggøre produktets funktion.
- Brug altid autoriserede dele for at undgå risiko for beskadigelse af produktet.
- Anvend ikke smøremiddel på selernes overflader.
- Produktet må ikke rengøres med damprens eller ultralyd.
- Den maksimale vandtemperatur må ikke overstige 180 °F (82 °C).

- Det maksimale vandtryk må ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis der bruges en håndbetjent højtryksrenser til at vaske produktet med, skal trykdysen holdes mindst 24 tommer (61 cm) fra produktet.
- Lad det altid lufttørre.
- Tag altid batteriet ud, før båren vaskes.
- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.

Bemærk - Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Stryker kundeservice eller teknisk support på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker Model 6086 **Performance-PRO** XT er en manuel ambulancebåre bestående af en platform monteret på en X-ramme med hjul, som er beregnet til at understøtte og transportere en maksimumsvægt på 700 pund (318 kg) i præhospitals- og hospitalsmiljøer.

Enheden kan sammenklappes til brug i udrykningskøretøjer og har en justerbar læssehøjde, så enheden kan indstilles til forskellige ambulancedækhøjder for at muliggøre de korrekte kropsbevægelser under ind- og udladning. Dobbelte styrefunktioner i fodenden på de øvre og nedre løftestænger giver mulighed for forskellige operatørstillinger eller -størrelser, og sideudløsergrebet gør en enkelt operatør i stand til at hæve og sænke en båre uden patient. Enheden er udstyret med en udtrækkelig hovedsektion for at give 360 graders mobilitet i enhver højdeposition, sengeheste, fastholdelsesstropper, et justerbart pneumatisk ryglæn og forskelligt valgfrit tilbehør, der er til hjælp ved transport af patienten. Der opnås maksimal patientkomfort med de tre forskellige lejepositioner, shockposition, flad benposition og positionering af den valgfrie bevægelige knæsektion.

Indikationer

Stryker **Performance-PRO** XT er en ikke-elektrisk hjulbåre, som er beregnet på at støtte og transportere hele kroppen af en traumatiseret, ambulant eller ikke-ambulant patient (omfatter spædbørn og voksne).

Udstyret er udformet til at understøtte patienter i liggende (vandret) eller siddende stilling og lette transport af medfølgende medicinsk udstyr (f.eks. iltflasker, monitorer eller pumper) i ambulancer eller transportkøretøjer. Denne ambulancebåre er beregnet til brug i præhospitals- og hospitalsmiljøer, i akutte og ikke-akutte situationer. Den er vurderet til at have en maksimal kapacitet på 700 pund (318 kg) (summen af patient-, madras- og tilbehørsvægt) og de tilsigtede operatører af produktet er uddannede fagfolk, herunder skadestuepersonale og plejepersonale samt førstehjælpspersonale. Ambulancebårer er beregnet til transportformål.

Performance-PRO XT er ikke beregnet til længerevarende ophold eller brug som hospitalsseng eller i enheder, som ændrer lufttryk, f.eks. højtrykskamre.

Kliniske fordele

Båre: Patienttransport

Beslag: Støtter båren under transport

Båre og beslagssystem: Støtter og transporterer patienter

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Forventet levetid

Performance-PRO XT har en forventet levetid på syv år ved almindelig brug og med passende periodisk vedligeholdelse.

Bortskaffelse/genanvendelse

Følg altid gældende, lokale anbefalinger og/eller forordninger for beskyttelse af miljøet og risici ved genbrug eller bortskaffelse af udstyret ved afslutningen af dets levetid.

Specifikationer

	Bemærk - Sikker arbejdsbelastning angiver summen af patientens, madrassens og tilbehørets vægt.	700 pund	318 kg
Ryglænsartikulation/shockposition		0° til 73°/+15°	
Samlet længde/minimumslængde		80 tommer/64 tommer	203 cm/163 cm
Højde[1]	Position 1	13,8 tommer	35,1 cm

	Position 2	22 tommer	55,9 cm
	Position 3	25,8 tommer	66,5 cm
	Position 4	28,1 tommer	71,4 cm
	Position 5	31,9 tommer	81 cm
	Position 6	34,6 tommer	87,9 cm
	Position 7 (lav)	37,3 tommer	94,7 cm
	Position 8 (mellemhøj)	40 tommer	101,6 cm
	Position 9 (høj)	42,2 tommer	107,2 cm
Vægt[2]		89 pund	40,37 kg
Svinghjulenes diameter/bredde		6 tommer/2 tommer	15 cm/5 cm
Påkrævet minimumsantal operatører til indladning/udladning af en båre med patient		2	
Påkrævet minimumsantal operatører til indladning/udladning af en båre uden patient		1	
Anbefalede beslagsystemer		Model 6370 eller 6377 gulvmonteringstype, model 6371 vægmonteringstype, model 6390 **Power-LOAD** og model 6392 **Performance-LOAD**	
Anbefalet indladningshøjde[3]		Op til 34 tommer	Op til 86,4 cm
Dobbelt hjullås		Standard	

[1] Højde målt fra bunden af madrassen ved sædesektionen til gulvniveau.

[2] Båren vejes uden madras og seler.

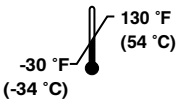
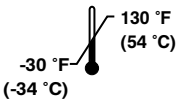
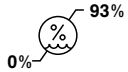
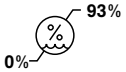
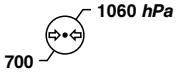
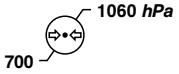
[3] Indstil indladningshjulenes højde til mellem 27,25 tommer (69,2 cm) og 34 tommer (86,4 cm).

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Performance-PRO XT er fremstillet til at overholde amerikansk lov (Federal Specification) vedrørende Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

Performance-PRO XT er designet til at være kompatibel med konkurrerende bårebeslagssystemer.

Den gule og sorte farveholdning er et proprietært varemærke, der tilhører Stryker Corporation.

Miljøforhold	Betjening	Opbevaring og transport
Temperatur		
Relativ luftfugtighed		
Atmosfærisk tryk		

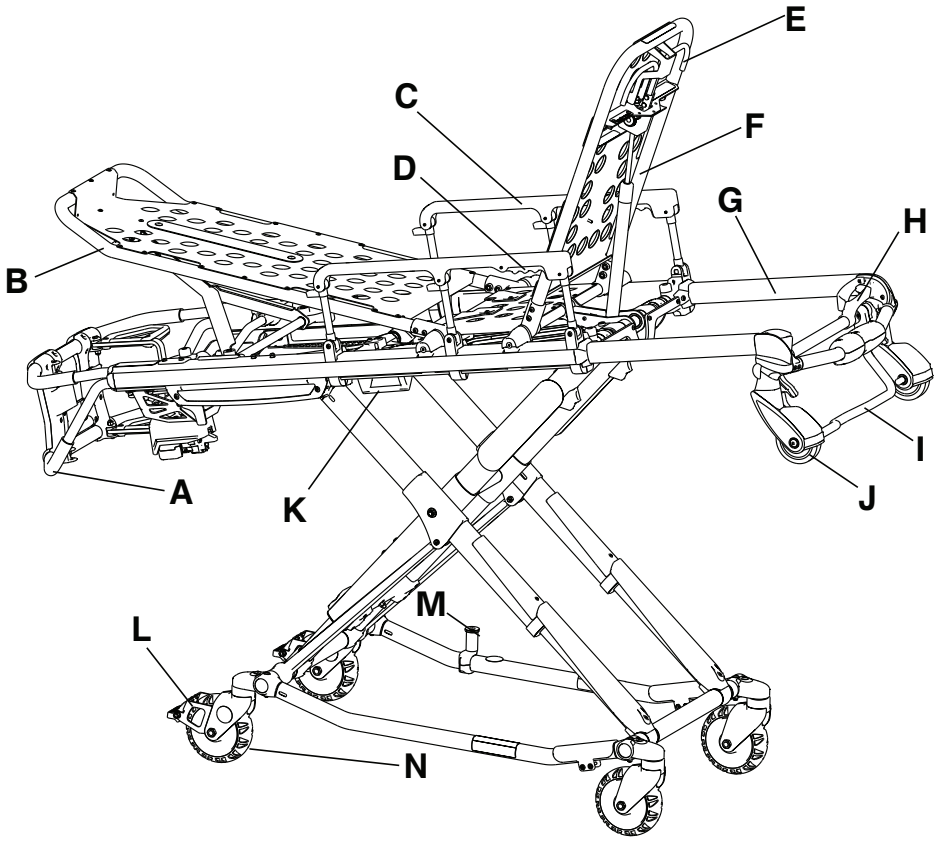
Standarder med påkrævet ekstraudstyr

For at overholde standarderne skal følgende påkrævede ekstraudstyr monteres på båren.

Bemærk - Kompatibel båre indlades i **Power-LOAD** ved elektrisk funktion til crash-testning.

Standard	Valg af ekstraudstyr		
	Fikseringspakke	Madras	Ekstraudstyr
SAE J3027 crash-test-standarder ved brug af et crash-klassificeret beslag	**XPR**-selepakke (650600030010) eller X-selepakke (6500-001-430)	Madras, aflastning til bevægelig knæsektion (6500-002-150/6506-002-150) eller **XPS**-madras (6500-003-130/6506-003-130) (afhængigt af bårens sengehest)	
BS EN 1789:2007+A2:2014 crash-test-standarder med brug af et crash-klassificeret beslag	**XPR**-selepakke (650600030010), X-selepakke (6500-001-430) eller G-klassificeret selepakke (6500-002-030)	Madras, aflastning til bevægelig knæsektion (6500-002-150/6506-002-150) eller **XPS**-madras (6500-003-130/6506-003-130) (afhængigt af bårens sengehest)	

Produktillustration



Figur 1 – Performance-PRO XT

A	Udløsergreb i fodende	H	Udløser i hovedsektion
B	Fodplade	I	Sikkerhedsbøjle
C	Sengehest	J	Indladningshjul
D	Udløser til sengehest	K	Sideudløsergreb
E	justéringshåndtag til ryglæn	L	Valgfrit hjulelås
F	Ryglæn	M	Holdestang til båre
G	Tilbagetrækkelig hovedsektion	N	Transporthjul

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

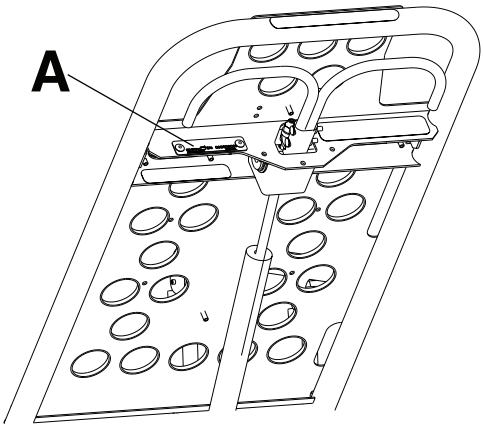
USA

Bemærk - Brugeren og/eller patienten bør rapportere enhver alvorlig produktrelateret hændelse til såvel producenten som til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Du finder betjenings- eller vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på https://techweb.stryker.com/.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice eller teknisk support. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering



Figur 2 – Serienummerets placering

Fremstillingsdato

Fremstillingsdatoen er de fire første cifre i serienummeret.

YYMM (YY = år og MM = måned)

Opsætning

Ved opsætning udpakkes alle kasserne, og alle ting kontrolleres for korrekt funktion. Kontrollér, at produktet fungerer, inden det tages i brug.

Fjern alle forsendelses- og pakningsmaterialer fra produktet inden brug.

Patientrummet i det køretøj, hvor produktet skal anvendes, skal have en/et:

- Afrundet bagkant til indladning af produkt
- Jævnt gulv, der er tilstrækkeligt stort til det sammenfoldede produkt
- Stryker-bårebeslagssystem
- Rum til korrekt installering af sikkerhedskrog

Bemærk - Løse genstande eller snavs på patientrummets gulv kan påvirke sikkerhedskrogens og produktbeslagets funktion. Sørg for, at gulvet i patientrummet holdes rent.

Modificér evt. køretøjet, så det passer til båren. Båren må ikke modificeres.

Installation

Installation af bårebeslag

Stryker bårebeslagssystemer er kun kompatible med bårer, der opfylder installationsspecifikationerne.

ADVARSEL

- Bårebeslaget skal altid installeres af kvalificeret personale. Forkert installation kan føre til skade på patienten eller operatøren.
- Sørg altid for, at alle bårer opfylder installationsspecifikationerne for Stryker bårebeslagssystemet.
- Justér altid stelklemmesamlingen, så den passer til bårens stoppepindposition for bårens fabrikant og modelnummeret.

Disse anvisninger gælder for bårer med beslagsystemer af hjortetakstypen. For crash-klassificerede bårebeslag henvises der til den pågældende betjeningsvejledning for installationsanvisninger.

Valg af køretøjets sikkerhedskrog

Køretøjets sikkerhedskrog er udstyr, der følger med båren. Bårens sikkerhedsstang og køretøjets sikkerhedskrog forhindrer båren i utilsigtet at blive fjernet fra køretøjet og giver operatøren større tryghed ved ind- og udladning.

ADVARSEL - Hvis du udskifter en eksisterende sikkerhedskrog med en ny type krog, skal du altid justere monteringsstedet, så du får den korrekte placering af køretøjets sikkerhedskrog.

Bemærk - Disse anvisninger gælder for bårer med beslagsystemer af hjortetakstypen. For crash-klassificerede bårebeslag henvises der til den pågældende betjeningsvejledning for installationsanvisninger. Crash-klassificerede bårebeslag sendes og installeres med en sikkerhedskrog til køretøjet, så det er ikke nødvendigt med en ekstra krog.

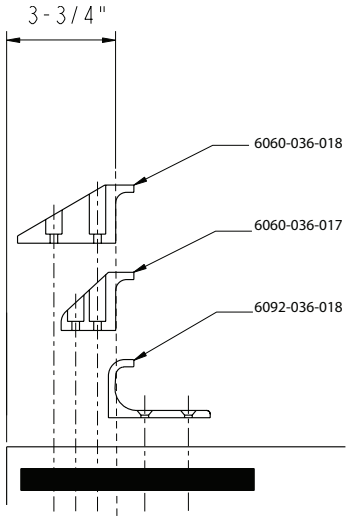
Køretøjets sikkerhedskrog er beregnet til at være kompatibel og fungere korrekt ved ind- og udladning af båren fra et køretøj, der opfylder kravene i amerikansk lov KKK-A-1822. Stryker tilbyder tre forskellige typer sikkerhedskroge til køretøjer, som bestilles og forsendes sammen med båren. Disse sikkerhedskrogtyper opfylder en række ambulancetypers konfigurationsbehov, især mht. længde og placering af gulvstøtten bag i køretøjet.

Sådan vælger du den sikkerhedskrog, der passer bedst til jeres køretøjs konfiguration:

- Overvej en placering af gulvstøtten på et sted, hvor der er tilstrækkelig plads til at montere køretøjets sikkerhedskrog.
- Montér køretøjets sikkerhedskrog bag i køretøjet. Sørg for friafstand ved kofangeren, så operatørerne kan ind- og udlade båren i/fra køretøjet.
- Læg mærke til forskelle i køretøjets design. Hver sikkerhedskrog har en særskilt monteringsvalgmulighed, så den korrekte afstand bibeholdes mellem forsiden af køretøjets sikkerhedskrog og dørtrinnets kant.

På grund af forskelle i køretøjers dimensioner og placeringen af gulvstøttestrukturer kan hver sikkerhedskrog monteres på et alternativt sted. Vælg det sted, der er det korrekte til installation af sikkerhedskrogen i jeres køretøj.

- *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, for til bag* (side 13)
- *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side* (side 13)



Figur 3 – Typer sikkerhedskroge til køretøjet

Køretøjets konfiguration

ADVARSEL

- Få altid en autoriseret mekaniker, som er fortrolig med ambulancens konstruktion, til at installere køretøjets sikkerhedskrog for at undgå, at patienten eller operatøren kommer til skade.
- Adspørg altid køretøjets fabrikant, før du installerer køretøjets sikkerhedskrog. Sørg for, at installationen af køretøjets sikkerhedskrog ikke beskadiger eller griber fat i køretøjets bremserør, iltslanger, brændstofledninger, brændstoftank eller elledninger.

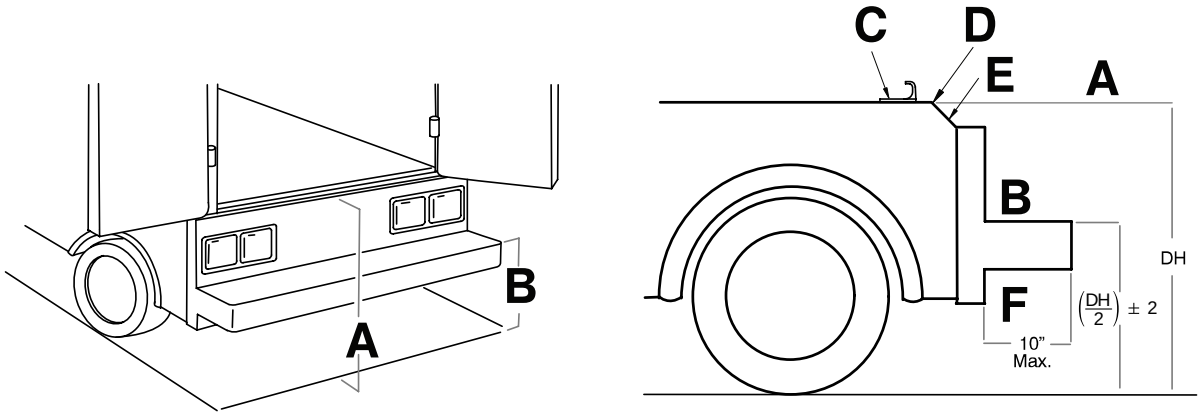
FORSIGTIG - Indstil altid bårens indladningshøjde, før du tager båren i brug.

Båren er kompatibel med alle læssehøjder i køretøjer i overensstemmelse med amerikansk lov (Federal Specification) vedrørende Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Se specifikationer for maksimal læssehøjde.

I henhold til amerikansk lov (Federal Specification) vedrørende Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- Bagenden af ambulancen skal være forsynet med en robust kofanger bagpå i fuld bredde med et trin, der er fastgjort til køretøjets understel.
- Trinnets belægning skal have en minimumsdybde på 5 tommer (13 cm) og en maksimumsdybde på 10 tommer (25 cm).
- Hvis trinnet stikker mere end 7 tommer (18 cm) ud fra køretøjets bagside, skal det kunne foldes op.

I henhold til amerikanske specifikationer for Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822 skal køretøjets kofanger installeres i en ækvidistant højde af ± 2 tommer (± 5 cm) fra køretøjets gulvhøjde til jordniveau, hvilket defineres som køretøjets dækhøjde. Montering af køretøjets sikkerhedskrog i et hvilket som helst køretøj i overensstemmelse med disse bestemmelser giver tilstrækkelig friafstand til, at bårens bund kan sænkes til sin fuldt udstrakte position.



Figur 4 – Dæk- og kofangerhøjde

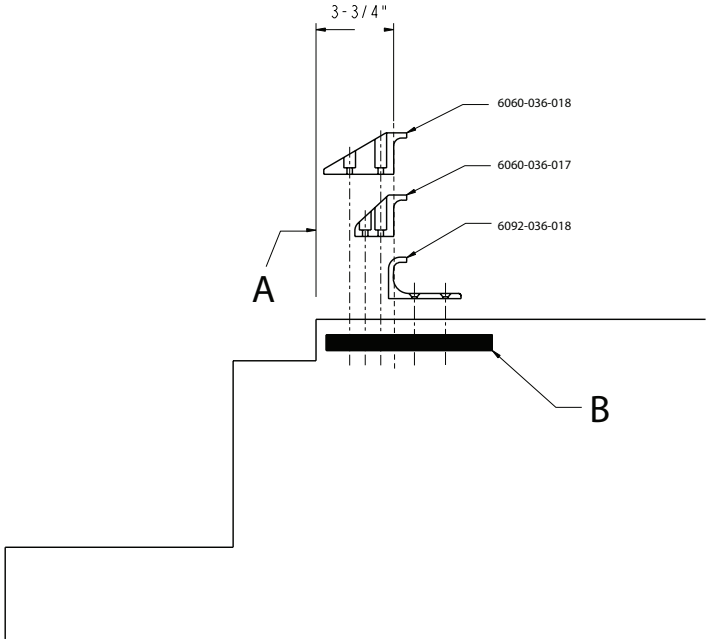
A	Dækhøjde (DH)
B	Kofangerhøjde

C	Køretøjets sikkerhedskrog
D	Dørtrinnets kant
E	Dørtrin
F	Kofangerdybde

Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, for til bag

Før installation af køretøjets sikkerhedskrog, skal for til bag og side til side placeringen kontrolleres under udladning og indladning af båren.
Sådan kontrolleres for til bag placeringen:

1. Vælg den passende sikkerhedskrog til køretøjet. Se *Valg af køretøjets sikkerhedskrog* (side 11).
2. Placér køretøjets sikkerhedskrog mindst 3-3/4 tommer (9,5 cm) fra dørtrinnets forreste kant (A) (Figur 5). Den anbefalede afstand fra sikkerhedskrogens front må ikke være under 3-3/4 tommer (9,5 cm).
3. Tjek, at køretøjets sikkerhedskrog kan sættes fast på monteringen bag i køretøjet.
4. Tjek, at der er tilstrækkelig plads omkring kofangeren til indladning og udladning af båren fra køretøjet.
5. Bekræft side til side placeringen af køretøjets sikkerhedskrog. Se *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side* (side 13).



Figur 5 – Placering af køretøjets sikkerhedskrog

A	Dørtrin
B	Gulvstøtte

Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side

Før installation af køretøjets sikkerhedskrog, skal for til bag og side til side placeringen kontrolleres under udladning og indladning af båren.

ADVARSEL

- Båren eller sikkerhedskrogen må ikke ændres. Hvis bårens sikkerhedsstang ikke forbindes med køretøjets sikkerhedskrog i nogen af disse positioner (venstre, midte eller højre), skal køretøjet modificeres.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsbøjle er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog hver gang, før du installerer køretøjets sikkerhedskrog.

Sådan kontrolleres side til side placeringen:

1. Fjern båren fra bårebeslaget, og udlad båren fra køretøjet.

   Bemærk - Hold øje med positionen af bårens vægtbærende hjul og bårens sikkerhedsstang, når båren fjernes.
2. Markér midten af bårens sikkerhedsstang på køretøjets gulv.
3. Tjek, at positionen markeret i trin 2 er det sted, hvor bårens sikkerhedsstang forbindes med køretøjets sikkerhedskrog, hver gang båren udlades i forskellige positioner (som f.eks. hele vejen til venstre eller hele vejen til højre).

Installation af køretøjets sikkerhedskrog

Inden installation af køretøjets sikkerhedskrog, skal den certificerede mekaniker arrangere placeringen af sikkerhedskrogen bag i køretøjets patientrum.

ADVARSEL

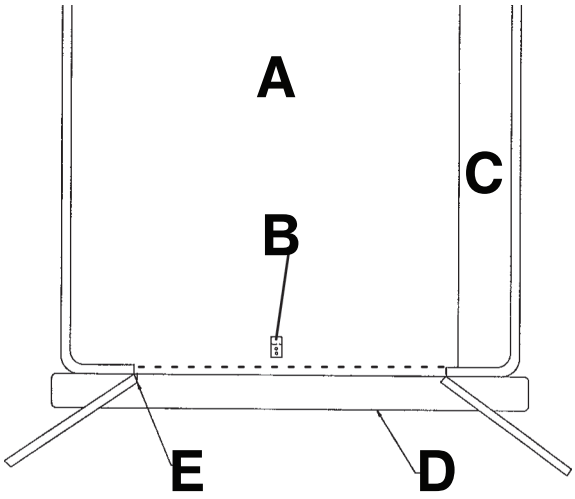
- Få altid en autoriseret mekaniker, som er fortrolig med ambulancens konstruktion, til at installere køretøjets sikkerhedskrog for at undgå, at patienten eller operatøren kommer til skade.
- Adspørg altid køretøjets fabrikant, før du installerer køretøjets sikkerhedskrog. Sørg for, at installationen af køretøjets sikkerhedskrog ikke beskadiger eller griber fat i køretøjets bremserør, iltslanger, brændstofledninger, brændstoftank eller elledninger.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsstang er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog, før du fjerner båren fra køretøjets patientrum for at undgå risiko for skader.
- Brug altid skruer, som er lange nok til at nå igennem gulvet i køretøjets patientrum, en spændeskive og en møtrik med mindst to fulde gevind i møtrikken. Cylinderskruens længde vil være afhængig af tykkelsen af gulvet i køretøjet.

Nødvendig hardware (følger ikke med):

- (2) klasse 5, min. 1/4”-20 cylinderskrue * til den korte sikkerhedskrog eller den lange sikkerhedskrog
- (2) klasse 5, min. 1/4”-20 flad cylinderskrue * til J-sikkerhedskrog
- (2) flad spændeskive
- (2) låseskive
- (2) 1/4”-20 møtrik

1. Bestem den korrekte positionering for sikkerhedskrogen, for til bag og side til side, så bårens sikkerhedsstang forbindes med køretøjets sikkerhedskrog hver gang.
   - *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, for til bag* (side 13)
   - *Positionering af køretøjets sikkerhedskrog, side til side* (side 13)
2. Bor hullerne til skruerne.
3. Sæt sikkerhedskrogen fast i gulvet i køretøjets patientrum.
4. Tjek, at bårens sikkerhedsstang er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog, før båren fjernes fra køretøjets patientrum.

Figur 6 – Sikkerhedsstang sikret i køretøjets sikkerhedskrog



Figur 7 – Placering af køretøjets sikkerhedskrog

A	Køretøjet set ovenfra
B	Køretøjets sikkerhedskrog
C	Bænk
D	Kofanger
E	Dørramme

Efter installation skal det tjekkes, at bårens ben låser fast i indladningspositionen uden at berøre køretøjets kofanger.

Betjening

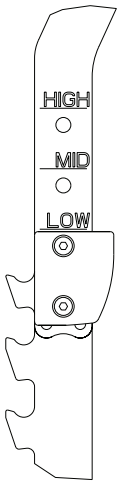
Sådan indstilles bårens indladningshøjde

FORSIGTIG - Indstil altid bårens indladningshøjde, før du tager båren i brug.

Juster bårens indladningshøjde, så den svarer til køretøjets dæk. Du kan også justere bårens indladningshøjde, hvis båren ikke sidder i den rigtige stilling.

Sådan indstilles bårens indladningshøjde:

1. Kør båren hen til jeres køretøjs indladningssted.
2. Sammenlign forskellen mellem køretøjets dækhøjde og bårens indladningshøjde.
3. Vælg høj, mellemhøj eller lav alt efter kravene til bårens indladningshøjde.



Figur 8 – Indstil den ønskede indladningshøjde for båren

Bårens indladningshøjde	Til dækhøjder
Høj	Over 32 tommer
Mellemhøj	Mellem 30-32 tommer
Lav	Under 30 tommer

4. Sørg for, at bårens sikkerhedsbøjle er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog, hver gang du udlader båren i forskellige positioner. Hvis bårens sikkerhedsbøjle ikke griber fat i sikkerhedskrogen, vælges den næste lavere højdeindstilling.

Betjeningsvejledning

ADVARSEL

- Lad ikke utrænet personale hjælpe med at betjene produktet.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning eller udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra de røde sikkerhedsbøjlers led.
- Kør ikke på bårens bund.
- Undlad at transportere båren sidelæns for at undgå, at den vælter. Transporter altid båren i en sænket position med hovedenden eller fodenden forrest for at mindske risikoen for, at den vælter.
- Hold altid hænder, fingre og fødder væk fra bevægelige dele. Vær forsigtig, hvis hænder og fødder anbringes nær stængerne i bunden, mens båren hæves eller sænkes.

FORSIGTIG - Fjern altid eventuelle forhindringer, der kan komme i vejen og forårsage skade på operatøren eller patienten, inden produktet tages i brug.

- Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
- Læs alle etiketter og instruktioner på produktet før ibrugtagningen.
- Ændring af højdepositioner og indladning af båren skal øves, indtil man har sat sig fuldstændigt ind i, hvordan produktet betjenes.

- Der skal altid være mindst to uddannede operatører om at ind- eller udlade en båre med en patient. Der skal være to operatører til stede, når der er en patient på båren. Stryker anbefaler, at begge operatører befinder sig i fodenden for at mindske den belastning, som den enkelte operatør udsættes for. En eller to operatører kan løfte fra fodenden af båren.
- Båren må ikke justeres, køres eller anbringes i køretøjet uden først at informere patienten. Bliv hos patienten og sørg for, at produktet konstant er under kontrol.
- Du kan transportere båren i en hvilken som helst position. Stryker anbefaler, at operatørerne transporterer patienten i den laveste komfortable position, når båren skal manøvreres.
- Benyt kun hjullåsene, når en patient overføres, eller når der ikke er nogen patient på produktet.
- Brug ikke en hjullås, når en person befinder sig på produktet, eller hvis produktet flyttes for at undgå, at det vælter.
- Brug altid alle seler til at fastgøre patienten på produktet. En patient, der ikke er fastgjort med sele, kan falde ud af produktet.
- Brug korrekt uddannet hjælpepersonale til at styre båren, når det er nødvendigt.

Korrekte løfteteknikker

Ved løft af produktet og patienten skal disse korrekte løfteteknikker følges, så risikoen for skader undgås:

- Hold hænderne tæt ved kroppen
- Hold ryggen ret
- Koordinér dine bevægelser med din partners
- Løft med benene
- Undgå at vride kroppen

Overførsel af patient til båre

ADVARSEL

- Brug altid alle fastholdelsesstropper til at fastgøre patienten på produktet. Hvis en patient ikke fikseres ordentligt, kan patienten falde ned fra produktet og komme til skade.
- Lad ikke patienten være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens patienten ligger på det.
- Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller når du flytter produktet, for at undgå, at det vælter.
- Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.

Sådan overføres patienten til produktet:

1. Kør produktet hen til patienten. Se *Sådan rulles båren med patienten* (side 17).
2. Anbring produktet ved siden af patienten og hæv eller sænk produktet til patientens niveau.
3. Sænk sengehestene, og åbn selerne.
4. Overfør patienten til produktet. Følg de accepterede EMS-procedurer.
5. Fastgør patienten til produktet med alle fastholdelsesstropperne.
6. Hæv sengehestene, og juster ryglænet og fodpladen efter behov.

Sådan rulles båren med patienten

ADVARSEL

- Transportér altid båren i den laveste højde for at reducere risikoen for, at den vælter. Få hjælp, hvis det er muligt, eller vælg en anden rute.
- Undgå altid stejle steder, som f.eks. fortovskanter, trin eller ujævnt terræn for at undgå risikoen for, at produktet vælter.

Sådan rulles båren med patienten:

1. Den ene operatør skal stå ved fodenden og den anden ved hovedenden af båren.
2. Løft hvert sæt hjul over dørtrinnet eller forhindringen et ad gangen.

Hævning og sænkning af båren med to operatører

Der skal altid være mindst to uddannede operatører til at hæve eller sænke en båre med en patient. Der skal være to operatører til stede, når der er en patient på båren. Operatørerne skal kunne løfte den samlede vægt af patienten, båren og eventuelle genstande på båren.

ADVARSEL

- Hold altid hænder, fingre og fødder væk fra bevægelige dele. Vær forsigtig, hvis hænder og fødder anbringes nær stængerne i bunden, mens båren hæves eller sænkes.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning eller udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra de røde sikkerhedsbøjlers led.
- Hold altid hænderne væk fra udløsergrebet i fodenden, når du hæver eller sænker båren med sideudløsergrebet.

Sådan hæves eller sænkes båren:

Fra hovedenden og fodenden	Fra venstre side og højre side
1. Operatør 1 (i fodenden): Klem fast om udløsergrebene med et sikkert greb om løftebøjlerne. 2. Begge operatører: 2.1. Løft bårens fodende, indtil du løfter vægten af låsemekanismen. 2.2. Operatør 1 (i fodenden): Klem og hold udløsergrebet, mens begge operatører hæver eller sænker båren sammen. 2.3. Operatør 1 (i fodenden): Frigør udløsergrebet, når du når den ønskede højde. 2.4. Hav et sikkert greb om bårelejet, indtil låsemekanismen låser.	1. Efterse båren for at se, om sideudløsergrebet befinder sig på patientens venstre eller højre side. 2. Operatør 1 (på siden med udløsergrebet): Ræk ud efter udløsergrebet midt på bårelejet. 3. Begge operatører: 3.1. Løft bårens fodende, indtil du løfter vægten af låsemekanismen (ca. 1/4 tomme). 3.2. Operatør 1 (på siden med udløsergrebet): Klem og hold udløsergrebet. 3.3. Hæv eller sænk båren. 3.4. Operatør 1 (på siden med udløsergrebet): Frigør udløsergrebet, når du når den ønskede højde. 3.5. Hav et sikkert greb om bårelejet, indtil låsemekanismen låser.

Hævning og sænkning af båre med én operatør

Du kan indlade eller udlade en båre uden patient i et køretøj med én operatør.

ADVARSEL

- Hold altid hænder, fingre og fødder væk fra bevægelige dele. Vær forsigtig, hvis hænder og fødder anbringes nær stængerne i bunden, mens båren hæves eller sænkes.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning eller udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra de røde sikkerhedsbøjlers led.
- Tag altid din fod af røret på bunden, når du sænker båren til den laveste position.
- Hold altid hænderne væk fra udløsergrebet i fodenden, når du hæver eller sænker båren med sideudløsergrebet.

Sådan hæves eller sænkes båren:

Fra fodenden	Fra siden
1. Tag fat i det nedre løfterør fodenden. 2. Tip båren op på sine indladningshjul. 3. Klem og hold udløsergrebet, og hæv eller sænk båren. 4. Frigør udløsergrebet, når du når den ønskede højde. 5. Sænk båren tilbage på de fire bundhjul.	1. Sæt en fod på det ydre bundstykkerør. 2. Tag fat i sideudløsergrebet med den ene hånd. Sæt den anden hånd på den ydre støtteskinne for at stabilisere båren. 3. Klem og hold udløsergrebet, og hæv eller sænk båren. 4. Frigør udløsergrebet, når du når den ønskede højde.

Indladning og udladning af en båre med det valgfrie Power-LOAD

Båren er fuldt kompatibel med Model 6390 **Power-LOAD**-systemet, hvis du bestilte båren med det valgfrie **Power-LOAD** eller opgraderede jeres båre med kompatibilitetskittet.

ADVARSEL

- Brug altid kun **Power-LOAD** sammen med 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT og 6516 **Power-PRO** IT bårer med det valgfrie **Power-LOAD**. I visse tilfælde kan du bruge **Power-LOAD** som standard fastgøringsbeslag af hjortetakstypen til de fleste bårer med X-ramme, men det er nødvendigt at have en skinneklemmesamling til alle bårer, som ikke har det valgfrie **Power-LOAD**.
- Sørg altid for at bruge en **Power-PRO** båre sammen med Stryker Model 6390 **Power-LOAD**-systemet for at undgå risikoen for tilskadekomst.

Båre	**Kompatibilitetskit**
Model 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Model 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Model 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Du finder flere oplysninger om brugen af en **Power-LOAD** kompatibel båre i betjeningsvejledningen til **Power-LOAD**.

Sådan indlades en båre i et køretøj med et bårebeslag af hjortetakstypen

Der skal altid være mindst to uddannede operatører om at indlade en båre med en patient. Der skal være to operatører til stede, når der er en patient på båren. Operatørerne skal kunne løfte den samlede vægt af patienten, båren og eventuelle genstande på båren.

ADVARSEL

- Understøt altid patientens, bårens og tilbehørets vægt, når vægten er løftet op over jorden.
- Brug altid to operatører, når båren er i brug.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning eller udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra de røde sikkerhedsbøjlers led.

Jo højere en operatør skal løfte båren, jo sværere kan det være at holde vægten. Operatøren skal kunne løfte båren højt nok til, at bårens ben strækkes ud, når båren udlades. En operatør kan få brug for hjælp, hvis vedkommende er for kort, eller hvis patienten er for tung at løfte, når båren udlades. Hvis du er en operatør, kan det være nødvendigt at løfte armene højere op, så bårens ben kan strækkes ud.

Bemærk - Du kan indlade en båre uden patient i et køretøj med én operatør.

Sådan indlades båren i et køretøj:

1. Anbring båren i en indladningsposition. En indladningsposition er enhver position, hvor indladningshjulene er i niveau med køretøjets gulvhøjde.
2. Løft om relevant køretøjets kofanger op i den hævede position.
3. Kør båren frem til den åbne dør til køretøjets patientrum.
4. Skub båren fremefter, indtil belastningshjulene befinder sig på gulvet i køretøjets patientrum, og bårens sikkerhedsbøjle passerer køretøjets sikkerhedskrog.
5. Træk båren tilbage, indtil bårens sikkerhedsbøjle er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog, så der opnås størst mulig friafstand til at løfte bunden.
6. Sørg for, at bårens sikkerhedsbøjle er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog.
7. Indlad båren.

Med én operatør i fodenden og én operatør på siden	Med én operatør (ved indladning af en båre uden patient)
a. Operatør 1 (i fodenden): i. Tag fat i bårens ramme i fodenden. ii. Løft bårens fodende, indtil du løfter vægten af låsemekanismen. Klem og hold udløsergrebet. b. Operatør 2 (på siden): i. Tag fat i bårens yderskinne for at stabilisere båren. ii. Tag fat i bundrammen. iii. Efter at operatøren i fodenden løfter båren og presser udløsergrebet, hæves understellet, indtil det stopper i den øverste position, og hold det der. iv. Operatøren i fodenden skal udløse håndtaget for at låse bunden i den tilbagetrukne position.	a. Tag fat i bårerammen i fodenden og klem og hold udløsergrebet. b. Sænk bårens fodende til jorden. c. Løft bårens fodende, til den er i niveau med gulvet i patientrummet. d. Tag fat i bårens bund med den ene hånd og træk bårens bund op mod bårelejet, idet afstanden mellem bunden og bårelejet reduceres.

8. Skub båren ind i køretøjets patientrum.
9. Sørg for, at båren er fastgjort i bårebeslaget (medfølger ikke).

Sådan udlades en båre fra et køretøj med et bårebeslag af hjortetakstypen

Der skal altid være mindst to uddannede operatører om at udlade en båre med en patient. Der skal være to operatører til stede, når der er en patient på båren. Operatørerne skal kunne løfte den samlede vægt af patienten, båren og eventuelle genstande på båren.

ADVARSEL

- Understøt altid patientens, bårens og tilbehørets vægt, når vægten er løftet op over jorden.
- Brug altid to operatører, når båren er i brug.
- Placér altid hænderne korrekt på håndtagene. Ved indladning eller udladning eller ændring af bårens højdeposition skal alle hænder holdes væk fra de røde sikkerhedsbøjlers led.
- Sørg altid for, at bårens sikkerhedsbøjle er forbundet til køretøjets sikkerhedskrog, før du fjerner båren fra køretøjets patientrum for at undgå risiko for skader.
- Undlad at trække i eller løfte op i bårens sikkerhedsbøjle, når du udlader båren.

- Lås altid understellet inden du fjerner indladningshjulene fra gulvet i køretøjets patientrum. Et ulåst understel støtter ikke båren og kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade.
- Lad ikke bårens understel falde uden støtte (almindeligt kendt som et "hot drop"), når du tager båren ud af køretøjet. Gentagne tabehændelser forårsager førtidigt slid og skade på båren.

Bemærk - Du kan udlade en båre uden patient fra et køretøj med én operatør.

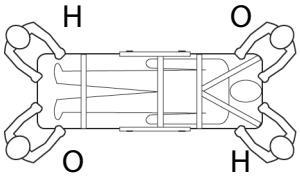
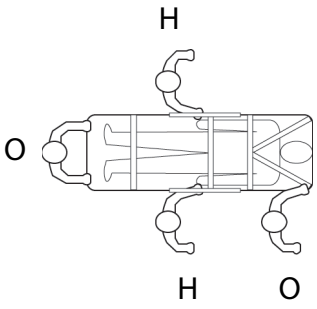
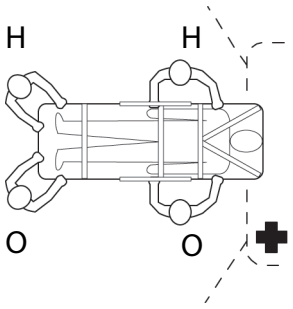
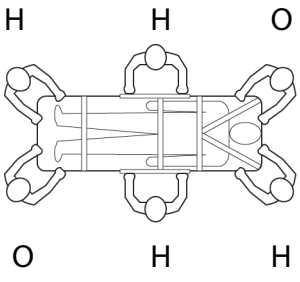
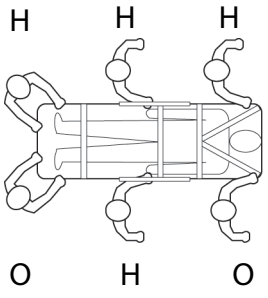
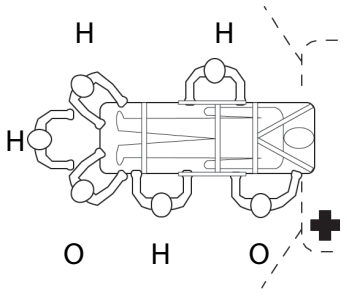
Sådan udlades båren fra et køretøj:

1. Løft om relevant køretøjets kofanger op i den hævede position.
2. Fjern båren fra bårebeslaget.
3. Udlad båren.

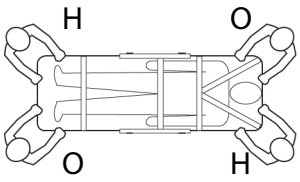
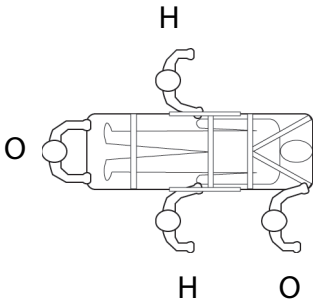
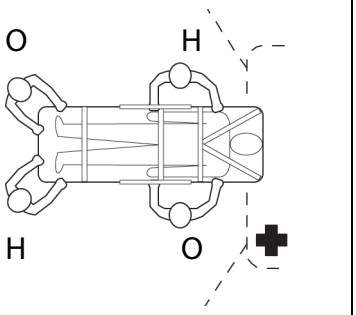
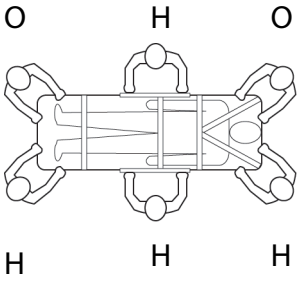
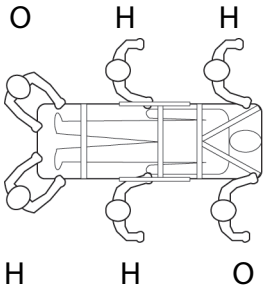
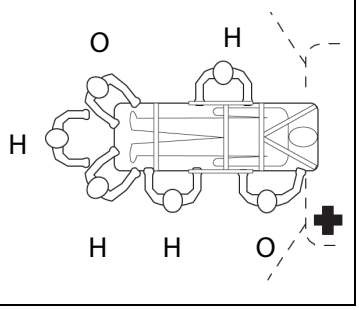
Med én operatør i fodenden og én operatør på siden	Med én operatør (ved udladning af en båre uden patient)
a. Operatør 1: Tag fat i bårens ramme i fodenden. Træk båren ud af køretøjets patientrum, indtil sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. b. Operatør 2: Sørg for, at sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. Tag fat i bundrammen, løft lidt, og sænk bundrammen til sin fuldt udstrakte position, mens operatør 1 klemmer og holder udløsergrebet. c. Operatør 1: Slip udløsergrebet og sørg for, at understellet låser på plads. Sæt båren på jorden. d. Operatør 2: Skub sikkerhedsbøjlens udløsergreb fremefter for at tage bårens sikkerhedsbøjle af køretøjets sikkerhedskrog.	a. Tag fat i bårens ramme i fodenden. b. Træk båren ud af køretøjets patientrum, indtil sikkerhedsbøjlen er forbundet med køretøjets sikkerhedskrog. c. Sænk bårens fodende til jorden. d. Klem og hold udløsergrebet inde, og hæv bårens fodende tilbage til en position, der er i niveau med gulvet i køretøjets patientrum. e. Skub sikkerhedsbøjlens udløsergreb fremefter for at tage bårens sikkerhedsbøjle af køretøjets sikkerhedskrog.

4. Fjern indladningshjulene fra gulvet i køretøjets patientrum.
5. Sæt båren i en hvilken som helst position, undtagen helt nede med henblik på kørsel.

Placering af operatører og hjælpepersonale med valgfri udløser til højre hånd

	Ændring af niveau	**Kørsel**	**Ind- og udladning**
To operatører (O) To hjælpere (H)			
To operatører (O) Fire hjælpere (H)			

Placering af operatører og hjælpepersonale med valgfri udløser til venstre hånd

	Ændring af niveau	Kørsel	Ind- og udladning
To operatører (O) To hjælpere (H)			
To operatører (O) Fire hjælpere (H)			

Sådan hæves og sænkes ryglænet

Ryglænet hæves ved at ryglænets justeringsgreb klemmes ind, hvorpå ryglænet indstilles i den ønskede højde.

Ryglænet sænkes ved at justeringsgrebet klemmes ind samtidig med, at du skubber ryglænet nedad til den ønskede højde.

Hævning eller sænkning af sengehestene

Sænk altid sengehestene, når du overfører en patient til eller fra båren.

ADVARSEL - Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.

Sengehestene hæves ved at løfte op i sengehesten, indtil låsen klikker, og sengehesten låser på plads. Lad altid sengehestene stå i hævet position, medmindre du er ved at overføre patienten.

Sengehestene sænkes ved at klemme på sengehestens udløsergreb, så sengehestens lås udløses. Før sengehesten nedad mod bårens fodende, indtil sengehesten ligger fladt. Sænk altid sengehestene, når du overfører en patient til eller fra båren.

Hævning eller sænkning af sengehestene (valgfrit XPS)

Båren kan bestilles med det valgfri udtrækkelige patientleje (**XPS**), eller du kan opgradere båren til at have det valgfrie **XPS**.

ADVARSEL - Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.

FORSIGTIG

- Det er ikke tilladt at sidde eller stå på sengehestene (valgfrit **XPS**).
- Brug ikke sengehestene (valgfrit **XPS**) som en patientoverførselsanordning eller -leje (f.eks. til at overføre en patient fra båren til et andet leje).
- Patienter må ikke lejres med deres fulde vægt på sengehestene (valgfrit **XPS**).
- Brug ikke sengehestene (valgfrit **XPS**) til at skubbe/trække eller styre produktet.

Sengeheste (valgfrit **XPS**) monteres på båren og er altid tilgængelige til brug. Sengehestene (valgfrit **XPS**) kan justeres efter patientens størrelse, og kan låses i syv forskellige positioner. Sengehestene kan også justeres, så de passer igennem almindelige dørkarme eller elevatorer.

Sengehestene hæves ved at en sengehest løftes opad, indtil den låser på plads i den ønskede position.

Sengehestene sænkes ved at sengehesten løftes opad for at aflaste vægten, og derpå trækkes i det røde greb. Sænk altid sengehestene, når du overfører en patient til eller fra båren.

Det valgfri **XPS** udgør ikke en primær patientmadras. Den inkluderer en bredere madras og er beregnet til at øge patientkomforten.

Forlængelse af den tilbagetrækkelige hovedsektion

Forlæng den tilbagetrækkelige hovedsektion, før båren sættes ind i køretøjets patientrum.

ADVARSEL

- Lås altid hovedsektionen på plads, før båren betjenes.
- Sæt ikke båren ind i køretøjet med hovedsektionen trukket tilbage, hvis der anvendes bårebeslag. Båren kan vælte eller muligvis ikke forbindes med bårebeslaget.

Sådan forlænges den tilbagetrækkelige hovedsektion:

1. Grib fat i det ydre stel med den ene hånd som støtte, og træk i hovedsektionens udløsergreb. Drej hovedsektionens udløsergreb i retning af bårens hovedende for at frigøre hovedsektionen fra den låste stilling.
2. Udløs hovedsektionens udløsergreb, og træk derpå hovedsektionen væk fra bårelejets ramme. Træk hovedsektionen ud til den udstrakte position.
3. Slip hovedsektionens udløsergreb for at låse hovedsektionen fast i den udstrakte position.

Tilbagetrækning af den tilbagetrækkelige hovedsektion

Tilbagetræk den tilbagetrækkelige hovedsektion for at rulle båren i en hvilken som helst retning på indladningshjulene for at opnå større mobilitet og bevægelsesfrihed, selv i den laveste position.

ADVARSEL

- Lås altid hovedsektionen på plads, før båren betjenes.
- Sæt ikke båren ind i køretøjet med hovedsektionen trukket tilbage, hvis der anvendes bårebeslag. Båren kan vælte eller muligvis ikke forbindes med bårebeslaget.

Sådan trækkes den tilbagetrækkelige hovedsektion tilbage:

1. Grib fat i den udvendige skinne med den ene hånd, og frigør hovedsektionens udløsergreb. Drej hovedsektionens udløsergreb i retning af bårens hovedende for at frigøre hovedsektionen fra den låste stilling.
2. Udløs hovedsektionens udløsergreb, og skub derpå hovedsektionen i retning af bårelejets ramme. Træk hovedsektionen tilbage til tilbagetrukket position.
3. Udløs hovedsektionens udløsergreb for at låse hovedsektionen i tilbagetrukket position.

Sådan hæves og sænkes fodpladen

Du kan justere fodpladen for at elevere patientens ben.

Du hæver fodpladen ved at løfte rammen så højt op som muligt. Støttebeslaget sikrer automatisk rammen, når du frigør fodpladen.

Hvis du vil sænke fodpladen, løfter du rammen og løfter op på fodpladens udløsergreb, indtil rammen går fri af støttebeslaget. Sænk fodpladen, indtil den ligger fladt.

Sådan hæves og sænkes det valgfri bevægelige knæsektion

Sådan hæves den bevægelige knæsektion:

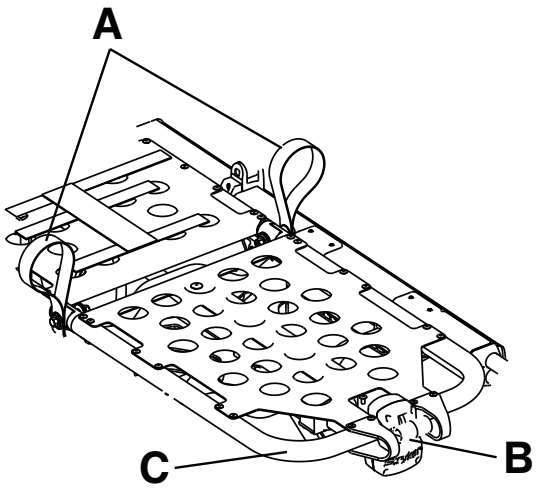
1. Løft den ene af de røde løfteringe (A), indtil den bevægelige knæsektion er i højeste position (Figur 9).
2. Sænk den bevægelige knæsektion for at koble støttebeslaget til låsemekanismen.
3. Kontrollér, at låsemekanismen er sikker, før du slipper løfteringen.

Den bevægelige knæsektion sænkes ved at løfte en af de røde løfteringe (A) for at lette trykket på låsemekanismen. Mens du holder løkken, skub fodpladens røde udløsergreb (B), indtil støttebeslaget frigøres (Figur 9). Sænk den bevægelige knæsektion til den ligger fladt.

Hvis den bevægelige knæsektion i Trendelenburg skal hæves ved rygleje, løftes fodpladerammen (C) så højt op som muligt, indtil rammen låser på plads (Figur 9). Støttebeslaget kobles automatisk til, når du frigør rammen.

Hvis den bevægelige knæsektion i Trendelenburg skal sænkes ved rygleje, løftes fodpladerammen (C), og mens du holder fast i rammen, løfter du op i fodpladens røde udløsergreb (B), indtil rammen frigøres fra støttebeslaget (Figur 9). Sænk fodpladen, indtil den ligger fladt.

Bemærk - Den valgfri iltflaskeholder til fodenden (6500-240-000) er ikke kompatibel med den valgfri bevægelige knæsektion (6500-082-000).



Figur 9 – Bevægelig sektion

Aktivering eller udløsning af en hjullås

ADVARSEL

- Brug ikke en hjullås, når en patient befinder sig på produktet, eller når du flytter produktet, for at undgå, at det vælter.
- Installér eller aktivér ikke en hjullås på et produkt med slidte hjul med en diameter under 6 tommer.
- Lad ikke patienten være uden opsyn. Hold fast i produktet, mens der ligger en patient på det.

Hjullåsen aktiveres ved at trykke ned på pedalen, indtil den stopper og hviler ind imod hjulet.

Hjullåsen udløses ved at trykke ned øverst på pedalen med foden eller løfte pedalen op med tåen. Toppen af pedalen vil hvile ind imod svinghjulet, når hjullåsen udløses.

Bemærk - Hjullåse er med til at forhindre, at produktet ruller, mens det er uden opsyn. Hjullåse vil muligvis ikke yde tilstrækkelig modstand på alle underlag eller under belastninger.

Aktivering eller udløsning af det valgfrie støtteben til dialysevægt

Brug støttebenet til at veje patienter på en vægt.

ADVARSEL

- Der skal altid være to operatører, når støttebenet anvendes.
- Vægten af patienten skal ligge midt på båren, når støttebenet er i brug.
- Støttebenet skal altid aktiveres med foden.
- Sørg altid for at sænke bårens højde, før støttebenet aktiveres, for at gøre båren mere stabil.
- Brug ikke støttebenet under transport. Hold støttebenet i tilbagetrukket position.
- Brug ikke støttebenet som en bremse.
- Brug ikke støttebenet på skrå områder.

Bemærk - Det valgfri støtteben (6085-102-000) er ikke kompatibelt med det valgfri opbevaringsnet til bunden (6500-160-000).

Sådan anvendes støttebenet:

1. Operatør 1: Aktivér støttebenet med foden.
2. Operatør 2: Løft fodenden af båren for at aktivere støttebenet.
3. Begge operatører: Sørg for, at støttebenet er låst i forreste position.

Støttebenet løftes op ved at operatør 1 løfter båren i fodenden, indtil begge hjul er løftet op fra gulvet. Operatør 2 ruller båren fremad for at sikre, at støttebenet er løftet op.

Fiksering af patienten med de G-klassificerede seler

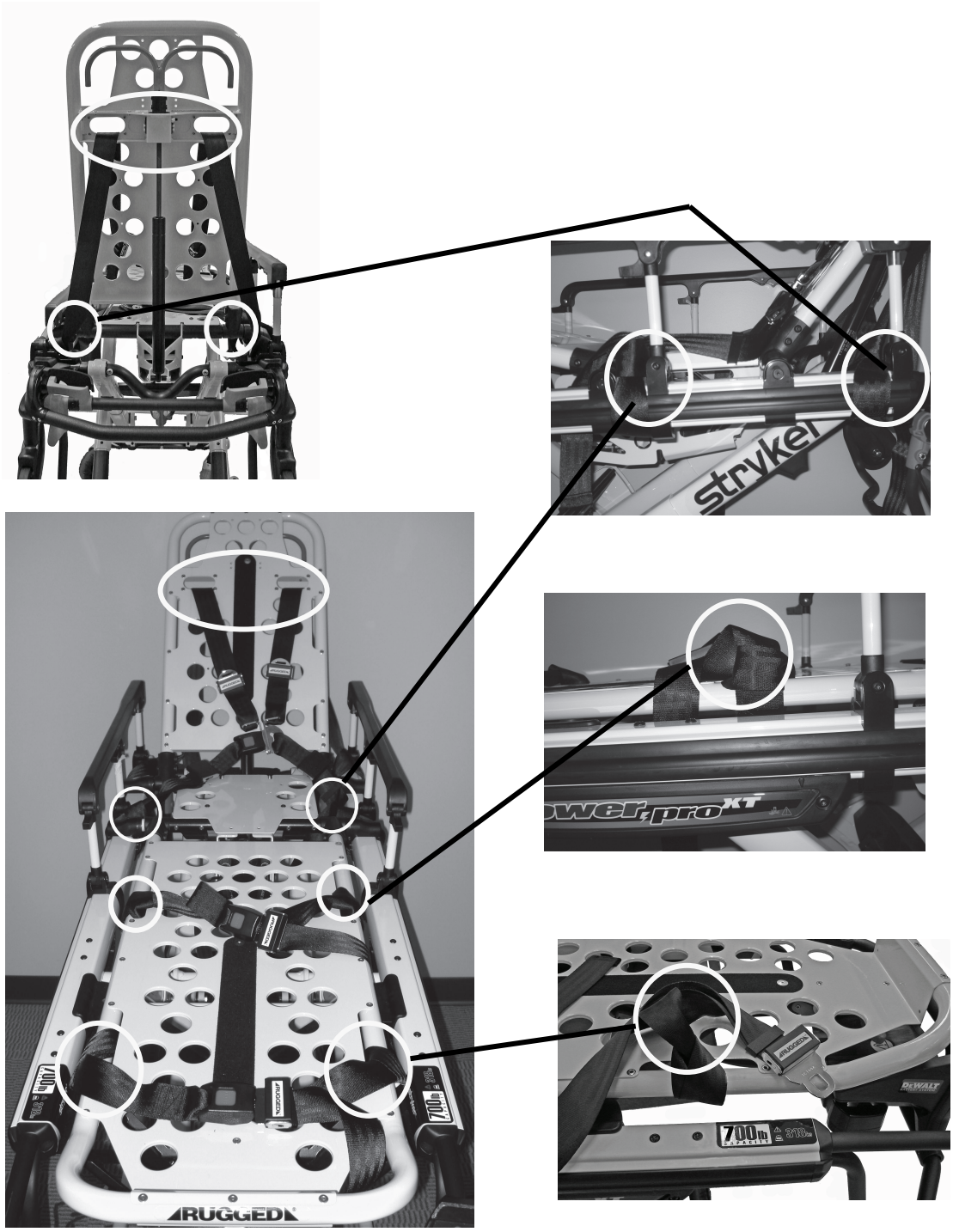
ADVARSEL

- Brug altid alle seler til at fastgøre patienten på produktet. Hvis en patient ikke fikseres ordentligt, kan denne falde ned fra produktet og komme til skade.
- Fastgør ikke selerne til bundens rør eller tværstængerne.

FORSIGTIG - Kontrollér, at selerne ikke vikles ind i bundrammen, når båren hæves eller sænkes.

Bemærk - Selerne er Type BF anvendte dele.

Fastgør selerne til båren på de angivne steder (Figur 10). Selernes fastgøringssteder skal give stærk forankring og korrekt fikseringsposition. Sørg for at selerne ikke ligger i vejen for andet udstyr eller tilbehør. Fastspænd selerne hen over patientens skuldre, talje og ben. Spænd selerne fast, når båren ikke er i brug.



Figur 10 – Fastgøringspunkter til seler

Sådan fastgøres skulder-, lår- eller ankelselerne

Sådan fastgøres skulder-, lår- eller ankelselerne:

1. Vikl selen rundt om bårestellet.

2. Før selen igennem løkken.
3. Træk spændet omkring løkken for at fastgøre selen til båren.

Figur 11 – Vikl selen rundt om bårestellet

Figur 12 – Før selen igennem løkken

Figur 13 – Fastgør selen til båren

Fastgøring af taljeseler

ADVARSEL - Dan altid et kryds med taljeselen og skulderselen.

Sådan fastgøres taljeselen:

1. Vikl selen rundt om bårestellet.
2. Før begge spænder igennem løkken til dobbeltselen.
3. Før spændet og pladen igennem løkken til spænde- og pladeselen.
4. Træk spændet igennem løkken for at fastgøre selen til båren.

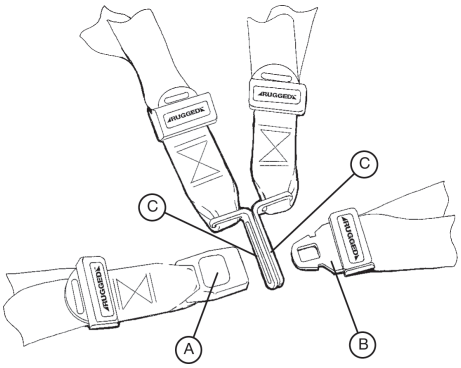
Justering af seler

Luk selerne op, og læg dem i hver side af båren, mens du lejrer patienten på bårens madras. Forlæng selerne, spænd dem omkring patienten og forkort dem, så de spændes til.

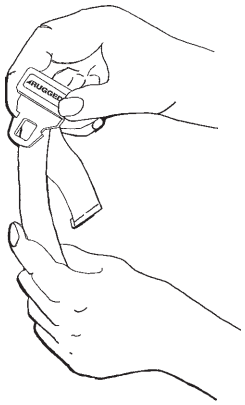
- Selen åbnes ved at trykke på den røde knap på forside af spændets hoveddel. På denne måde kan du udløse spændetungen og trække den ud af hoveddelen.
- Selen låses ved at skubbe spændetungen ind i spændebeslaget, indtil der høres et klik.
- Selen forlænges ved at tage fat i spændetungen, dreje den, så den ligger vinkelret for gjordmaterialet, og derpå trække den ud. En kraftig syning for enden af gjordmaterialet forhindrer spændetungen i at falde af selen.
- Selen afkortes ved at tage fat i den syede kant og trække gjordmaterialet bagud igennem spændetungen og spænde den.

Når du spænder en sele om patienten, skal spændetungen sikres, og løst gjordmateriale fjernes fra båren.

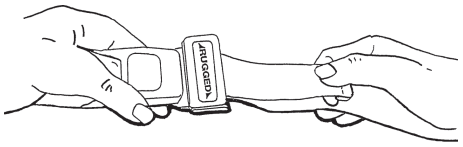
Inspicér selen mindst én gang om måneden (oftere hvis selen bruges tit). Kontroller, at spændets hoveddel eller spændetungen ikke er bøjede eller brækkede, og at gjordmaterialet ikke er blevet revet over eller er flosset. Udskift slidte eller uanvendelige seler.



Figur 14 – Spænd selen om patienten



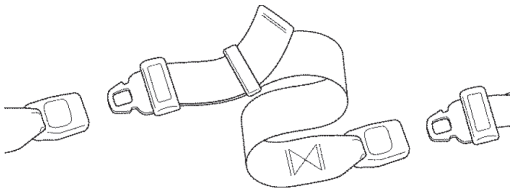
Figur 15 – Forlæng selen



Figur 16 – Afkort selen

Tilføjelse af en forlængersele

Tilføj en forlængersele (6082-160-050) for at få mere længde, når hofteselen skal spændes om større patienter.



Figur 17 – Forlængersele

Fiksering af en patient med X-selen/XPR-selestropperne

Fastgør selerne til båren på de foreskrevne fastgøringssteder: Over skuldrene, taljen, lårene og anklerne.

ADVARSEL

- Brug altid alle fastholdelsesstropper til at fastgøre patienten på produktet. Hvis en patient ikke fikseres ordentligt, kan patienten falde ned fra produktet og komme til skade.
- Fastgør ikke selerne til bundens rør eller tværstængerne.

FORSIGTIG - Kontrollér, at selerne ikke vikles ind i bundrammen, når båren hæves eller sænkes.

Bemærk

- X-sele/**XPR**-selestropper (6500-001-430/650600030010) er kun kompatible med den brede aflastningsmadras til den bevægelige sektion (6500-003-130/6506-003-130).
- Selerne er Type BF anvendte dele.

Fastholdelsesstroppens fastgøringssteder skal give stærk forankring og korrekt fikseringsposition (Figur 18). Sørg for, at fastholdelsesstropperne ikke ligger i vejen for andet udstyr eller tilbehør. Fastspænd selerne hen over patientens skuldre, talje, lår og ankler. Spænd alle selerne fast, når båren ikke er i brug.

1. *Sådan fastgøres X-selen/XPR-skulderselerne* (side 27)
2. *Sådan fastgøres X-selen/XPR-taljeselen* (side 27)
3. *Sådan fastgøres X-selen/XPR-lårselerne* (side 28)
4. *Sådan fastgøres X-selen/XPR-ankelselerne* (side 28)
5. *Sådan fastgøres X-selen/XPR-ankelselerne* (side 29)

Figur 18 – Selernes fastgøringssteder

Sådan fastgøres X-selen/XPR-skulderselerne

Sådan fastgøres X-selen/**XPR**-skulderselerne (Figur 19):

1. Vikl selen rundt om bårestellet.
2. Træk selespændet igennem løkken i retning mod bårens hovedende.
3. Før spændet ned under **XPS**-systemet.
4. Model 6506 **Power-PRO** XT-båren og model 6086 **Performance-PRO** XT-båren: Stram selen til i retning af ryglænets bagside.
5. Model 6550 **Power-PRO** TL-båren: Før selen under tværstangen i retning af ryglænets bagside.
6. Før spændet igennem åbningen i ryglænet.
7. Forbind patientens højre skulderspænde med patientens venstre taljespænde.
8. Fjern eventuel overskydende, løs strop i løkken på stroppen.

Figur 19 – Skuldersele

Sådan fastgøres X-selen/XPR-taljeselen

Sådan fastgøres X-selen/**XPR**-taljeselerne (Figur 20):

1. Vikl selen rundt om bårestellet.

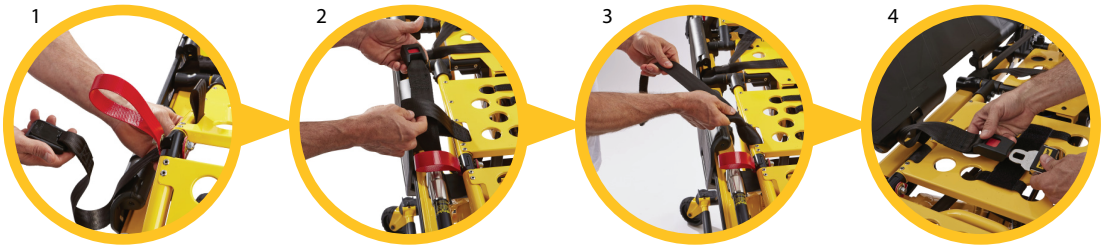
2. Træk selespænderne igennem løkken i retning mod bårens hovedende.
3. Før spændet ned under **XPS**-systemet.
4. Stram spænderne til. Den ene sele bør ligge i en vinkel op imod hovedenden og den anden tværs over båren.
5. Forbind det højre spænde på patienten med det venstre spænde.
6. Fjern eventuel overskydende, løs strop i løkken på stroppen.

Figur 20 – Taljesele

Sådan fastgøres X-selen/XPR-lårselerne

Sådan fastgøres X-selen/**XPR**-lårselerne (Figur 21):

1. Vikl selen rundt om bårelejet.
2. Træk selespændet igennem løkken i retning mod bårens hovedende.
3. Stram selen til.
4. Forbind det højre spænde på patienten med det venstre spænde.
5. Fjern eventuel overskydende, løs strop i løkken på stroppen.



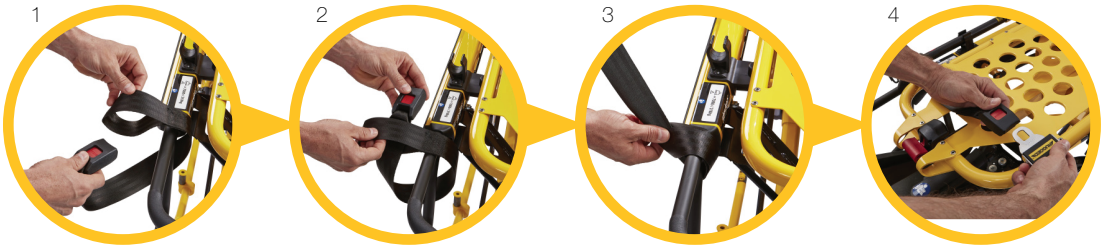
Figur 21 – Lårseler

Sådan fastgøres X-selen/XPR-ankelselerne

Gælder kun model 6506 **Power-PRO** XT-bårer og model 6086 **Performance-PRO** XT-bårer fremstillet eller opgraderet inden 3. juli 2015 med valgfri bevægelig sektion.

Sådan fastgøres X-selen/**XPR**-ankelselerne (Figur 22):

1. Vikl selen rundt om bårestellet. Vikl selen rundt om begge løftestænger i fodenden.
2. Træk selespændet igennem løkken i retning mod bårens hovedende.
3. Stram spændet til.
4. Forbind det højre spænde på patienten med det venstre spænde.
5. Fjern eventuel overskydende, løs strop i løkken på stroppen.



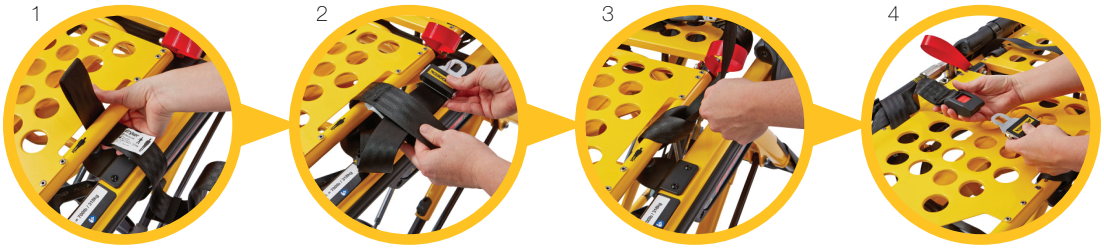
Figur 22 – Ankelseler

Sådan fastgøres X-selen/XPR-ankelselerne

Gælder kun model 6506 **Power-PRO** XT-bårer, model 6086 **Performance-PRO** XT-bårer og model 6550 **Power-PRO** TL-bårer fremstillet eller opgraderet efter 3. juli 2015 med valgfri bevægelig sektion eller kun Trendelenburg.

Sådan fastgøres X-selen/**XPR**-ankelselerne (Figur 23):

1. Vikl selen rundt om bårelejet.
2. Træk selespændet igennem løkken i retning mod bårens hovedende.
3. Stram spændet til.
4. Forbind det højre spænde på patienten med det venstre spænde.
5. Fjern eventuel overskydende, løs strop i løkken på stroppen.



Figur 23 – Ankelseler

Fiksering af patienten med Pedi-Mate® selesystemet til spædbørn

ADVARSEL - Brug altid spændet længst væk fra obstruktioner eller tilbehør på båren for at undgå risikoen for utilsigtet udløsning af **Pedi-Mate**® selesystemet til spædbørn og personskade på spædbarnet.

Fiksering af patienten med **Pedi-Mate**® selesystemet til spædbørn:

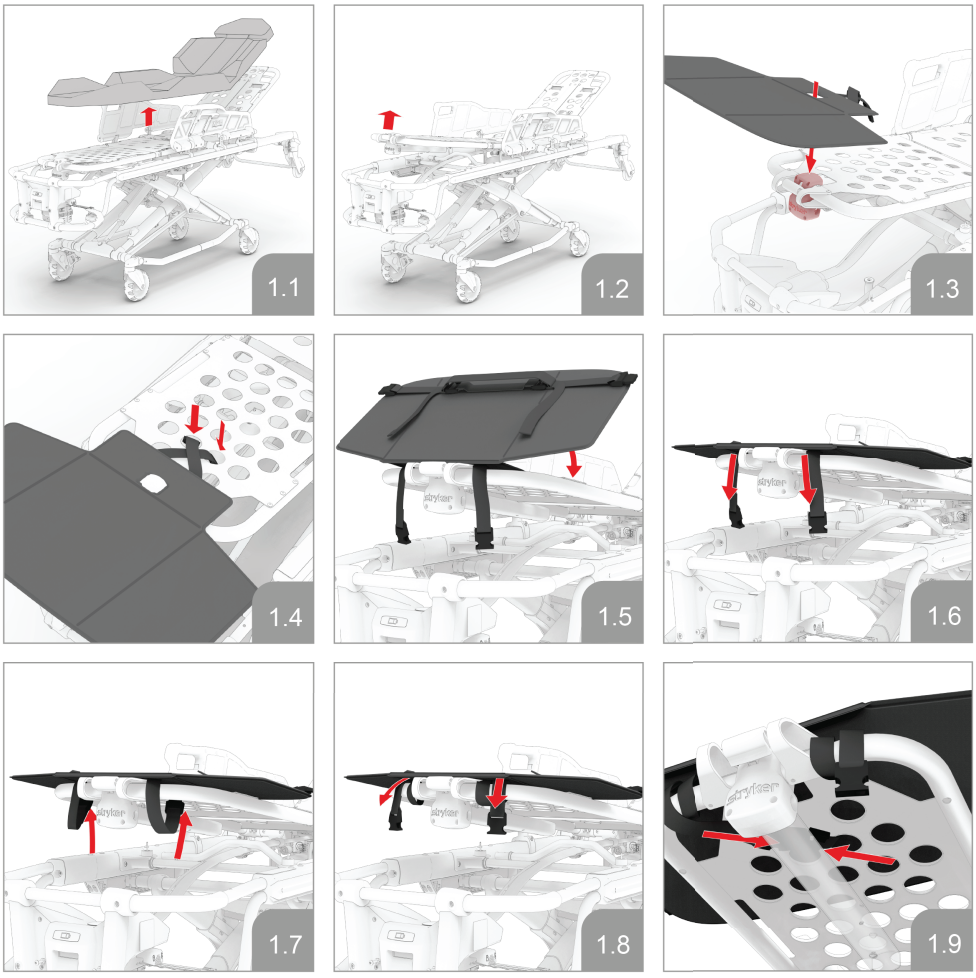
1. Fjern alle seler fra båren.
2. Hæv bårens ryglæn til fuldt opret position.
3. Anbring **Pedi-Mate**® underlaget fladt på bårens ryglæn med de sorte ryglænsstropper udad.
4. Vikl stropperne rundt om bårens ryglæn, og før stroppernes ender igennem beslagene.
5. Fastgør spændet.
6. Træk i den justerbare strop på ryglænet for at stramme den.
7. Før hovedrammens stropper ind mellem produktets ramme og madrassen.
8. Før spændet bag om bårelejets tværstiver, og før det op foran bårelejets tværstiver.
9. Fastgør spændet rundt om bårelejets tværstiver. Lad stroppen hænge lidt løst til den endelige justering.
10. Stram alle stropper til.

Bemærk - For yderligere information om **Pedi-Mate**® selesystemet til spædbørn, se fabrikantens brugsanvisning og vejledning til betjening og pleje. Sikker og korrekt anvendelse af **Pedi-Mate**® selesystemet til spædbørn finder sted efter brugerens skøn. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt. Disse anvisninger er kun vejledende. Gem disse anvisninger med henblik på senere brug.

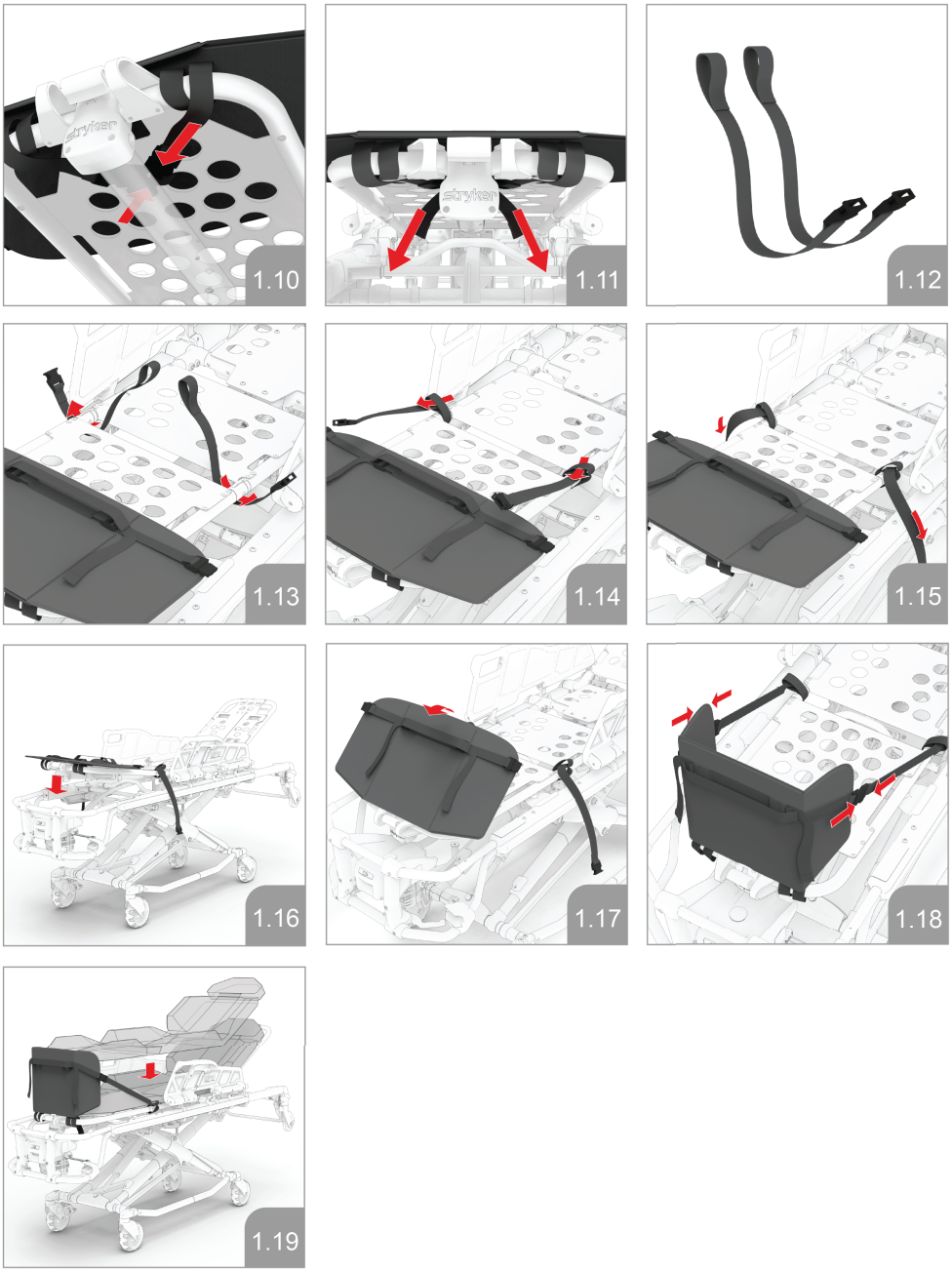
Pedi-Mate® er et registreret varemærke tilhørende Ferno-Washington, Inc.

Fastgørelse og positionering af fodbarrieren, tilvalg

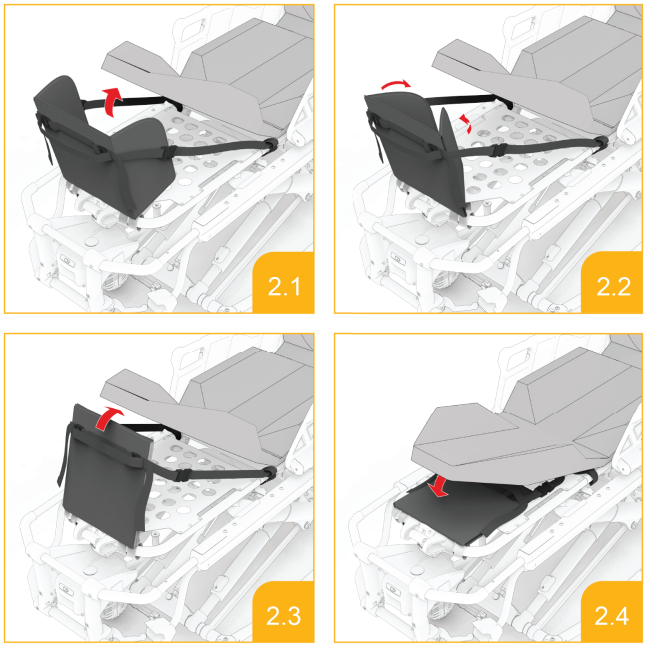
Bemærk - Patientens højde og bårens position kan begrænse brugen af fodbarrieren.



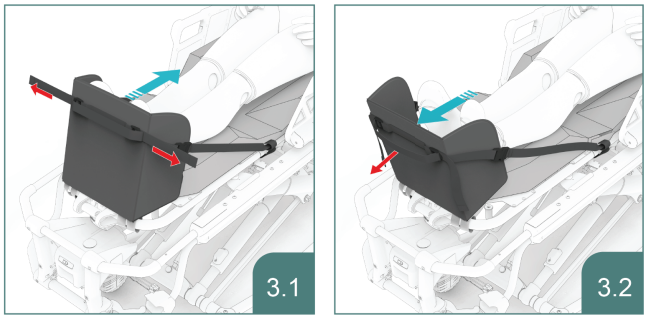
Figur 24 – Fastgørelse af fodbarrieren, model 6506 Power-PRO XT og model 6086 Performance-PRO XT (model 6506 vist)



Figur 25 – Fastgørelse af fodbarrieren, model 6506 Power-PRO XT og model 6086 Performance-PRO XT (model 6506 vist)



Figur 26 – Opbevaring af fodbarrieren, model 6506 Power-PRO XT og model 6086 Performance-PRO XT (model 6506 vist)



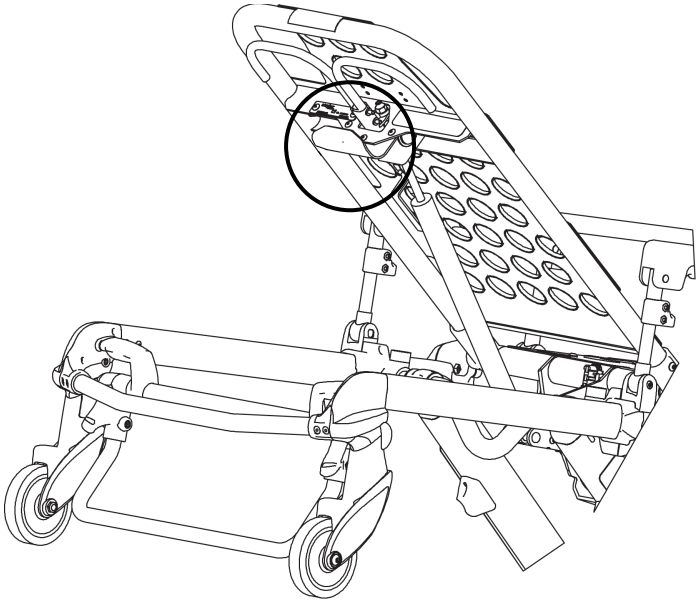
Figur 27 – Brug af fodbarrieren, model 6506 Power-PRO XT og model 6086 Performance-PRO XT (model 6506 vist)

Ophængning af udstyret på udstyrskrogen

Brug udstyrskrogen til at ophænge andet tilbehør eller udstyr, såsom defibrillatorer og monitorer.

FORSIGTIG

- Udstyrskrogen må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 35 pund (15,8 kg).
- Fjern altid alt tilbehør eller udstyr fra udstyrskrogen hvis ophængt i køretøjet.



Figur 28 – Udstyrskrog

Fastgørelse af forlænget hovedgærde med pude

Du kan fastgøre forlænget hovedgærde-samlingen på ryglænet for at give støtte i hovedenden.

Puden fastgøres til det forlængede hovedgærde ved at anbringe støtten i folden under puden. Fastgør puden med burrebåndene nederst på støtten.

Bemærk

- Det forlængede hovedgærde med puden (6100-044-000) er ikke kompatibelt med den valgfri udstyrskrog (6500-147-000), den valgfri iltflaskeholder til ryglænet (6500-241-000) eller den valgfri iltflaskeholder til den tilbagetrækkelige hovedsektion (6085-046-000).
- Det forlængede hovedgærdes pude er en type BF anvendt del.

Fastgørelse af defibrillatorplatformen

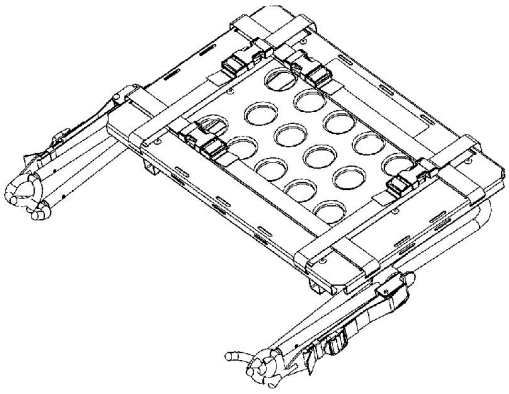
ADVARSEL - Fastgør ikke defibrillatorplatformen på en model 6086 **Performance-PRO** XT-båre med det valgfrie **Power-LOAD** for at undgå risikoen for, at båren vælter.

FORSIGTIG

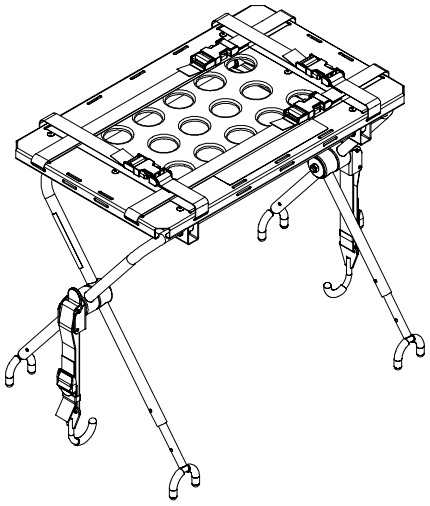
- Fastgør altid defibrillatorplatformen til produktet, når defibrillatorplatformen anvendes.
- Brug og justér altid de stropper, der følger med defibrillatorplatformen for at sikre defibrillatoren.
- Skift altid fastgørelsesstedet, eller justér stropperne i overensstemmelse med den pågældende defibrillators størrelse eller facon.
- Belast ikke defibrillatorplatformen med mere end den sikre arbejdsbelastning på 30 pund (13,6 kg).

Sådan fastgøres defibrillatorplatformen:

1. Sæt defibrillatorplatformen i opbevaringsposition (Figur 29).
2. Åbn for og fold defibrillatorplatformens ben ud (Figur 30).

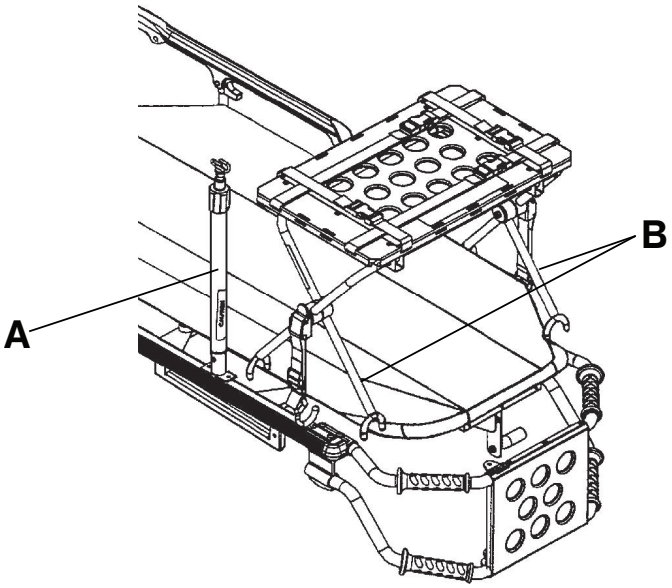


Figur 29 – Opbevaringsposition

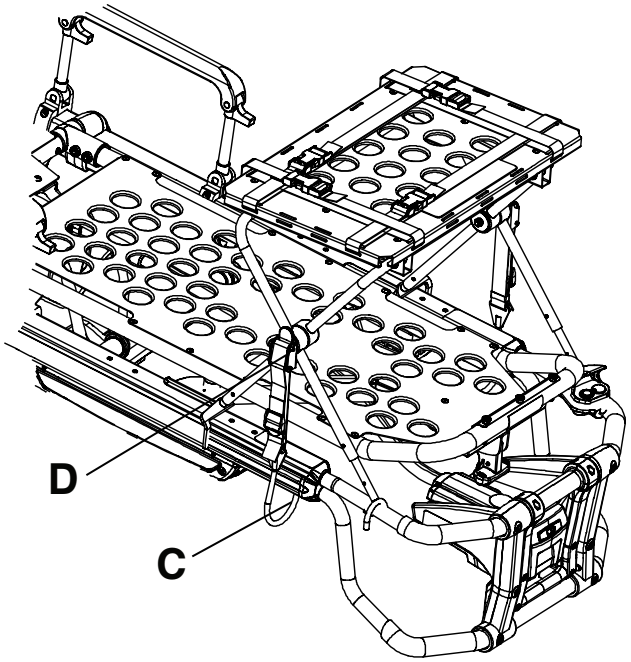


Figur 30 – Defibrillatorplatform med ben åbnet

3. Hvis produktet er forsynet med et dropstativ, skal stativet (A) hæves til opret position (Figur 31).
4. Sæt defibrillatorplatformen på produktrammen.
5. Placér defibrillatorplatformens indvendige ben (B) i retning af produktets hovedende (Figur 31).
6. Placér kroglåsen (C) under bårelejets ramme eller fodendebeslaget, og skub tappen (D) opad, indtil den låser på plads på den ene side med et klik (Figur 32). Gentag på den modsatte side. Ved **Power-LOAD** kompatible bårer, hvis aktuelt, skal stropperne forlænges og fæstnes til fodendebeslaget (Figur 33).

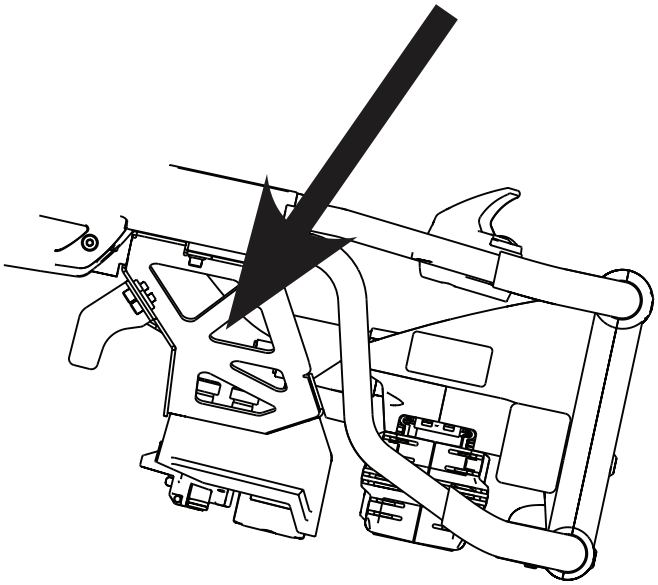


Figur 31 – Hæv dropstativet, og positionér defibrillatorbakken (Model 6506 vist)

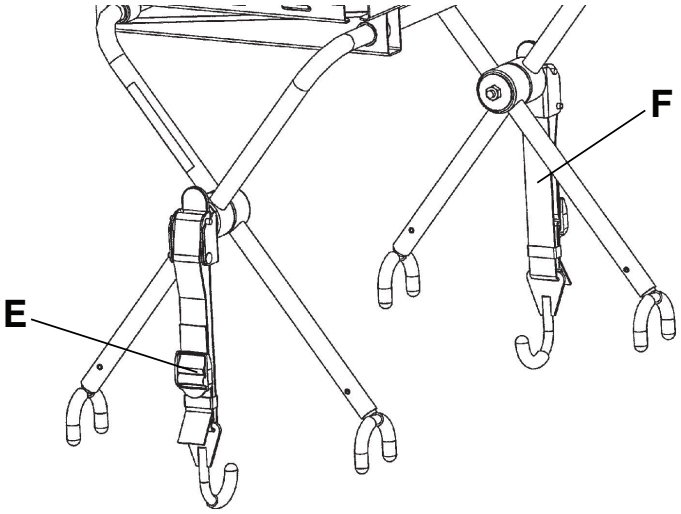


Figur 32 – Placering af låsekrog (Model 6506 vist)

7. Sørg for, at defibrillatorplatformen er korrekt fastgjort til produktet.
8. Sæt defibrillatoren på defibrillatorplatformen.
9. Fastgør stropperne (E), så defibrillatoren holdes fast på defibrillatorplatformen (Figur 34).



Figur 33 – Tap (Model 6506 vist)



Figur 34 – Fastgør defibrillatorplatformen til båren

Bemærk - Hvis defibrillatorplatformen ikke sidder fast på produktet efter, at begge kroglåse er låst sammen, skal tappen frigøres. Justér ved at løsne eller spænde stroppen og derpå skubbe tappen opad til den låser på plads med et klik.

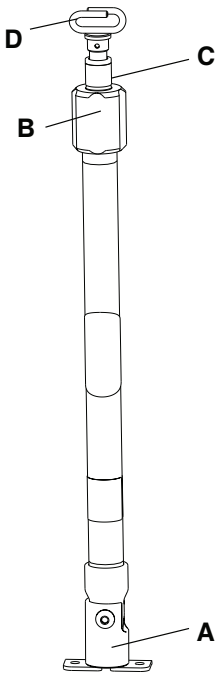
Placering af det todelte dropstativ

FORSIGTIG - Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 25 pund (11,3 kg).

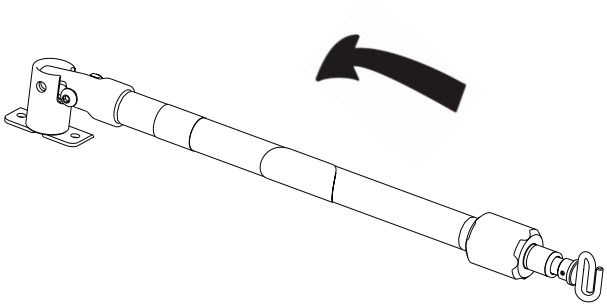
Placering af dropstativet (Figur 35):

1. Løft og drej dropstativet fra dets opbevaringsposition, og skub det nedad, indtil dropstativet låser på plads i holderen (A).
2. Stativet hæves ved at dreje låsekraven (B) i retning mod uret og trække op i den udtrækkelige del (C) af stativet for at hæve den til den ønskede højde.
3. Drej låsekraven (B) mod uret for at låse den udtrækkelige del på plads.
4. Hæng infusionsposerne op på krogen (D).
5. Drej låsekraverne (B) mod urets retning, og skub del (C) ned i det nederste rør.
6. Drej låsekraven (B) i urets retning for at spænde den.
7. Løft og drej stativet nedad til opbevaringspositionen (Figur 36).

Bemærk - De dobbelte todelte dropstativer (6500-312-000 eller 6550-312-000) er ikke kompatible med hverken patientens højre (6500-310-000 eller 6550-310-000) eller patientens venstre (6500-311-000 eller 6550-311-000) valgfrie todelte dropstativ.



Figur 35 – Dropstativ i hævet position



Figur 36 – Dropstativ i opbevaringsposition

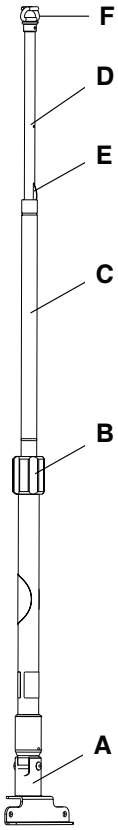
Positionering af det valgfri tredelte dropstativ

FORSIGTIG - Dropstativet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 25 pund (11,3 kg).

Placering af dropstativet (Figur 37):

1. Løft og drej dropstativet fra dets opbevaringsposition, og skub det nedad, indtil dropstativet låser på plads i holderen (A).
2. Stativet hæves ved at dreje låsekraven (B) i retning mod uret og trække op i den udtrækkelige del (C) af stativet for at hæve den til den ønskede højde.
3. Drej låsekraven (B) mod uret for at låse den udtrækkelige del på plads.
4. For at gøre stativet højere, trækkes del (D) opad, indtil fjederklemmen (E) kobler til.
5. Hæng infusionsposerne op på krogen (F).
6. Dropstativet sænkes ved at trykke ind på fjederklemmen (E) og skubbe del (D) ned i del (C). Drej låsekraven (B) mod uret, og skub del (C) ned i det nederste rør.
7. Drej låsekraven (B) med uret for at spænde.
8. Løft, og drej stativet nedad til opbevaringspositionen.

Bemærk - De dobbelte tredelte dropstativer (6500-317-000 eller 6550-317-000) er ikke kompatible med hverken patientens højre (6500-315-000 eller 6550-315-000) eller patientens venstre (6500-316-000 eller 6550-316-000) tredelte dropstativ-valgmuligheder.



Figur 37 – Dropstativ i hævet position

Fastgøring af iltflaske til iltflaskeholderen

ADVARSEL

- Brug ikke en iltflaskeholder til at holde en iltflaske, når transportkøretøjet er i bevægelse. Iltflasken skal altid anbringes på et hensigtsmæssigt opbevaringssted, når transportkøretøjet er i bevægelse.
- Efterse altid remme og clips for slid mellem hver brug. Udskift remmen, hvis den ikke længere kan holde iltflasken.

FORSIGTIG

- Lad ikke iltflaskeholderens belastning overstige den sikre arbejdsbelastning på 15 pund (6,8 kg).
- Benyt ikke to iltflaskeholdere samtidigt.

Sådan fastgøres en iltflaske i iltflaskeholderen:

1. Sæt en iltflaske i holderen.
2. Før den nederste rem igennem spændet, og fastgør den på samme rem for at holde iltflasken fast i holderen.

Fastgøring af en iltflaske til iltflaskeholderen på den tilbagetrækkelige hovedsektion

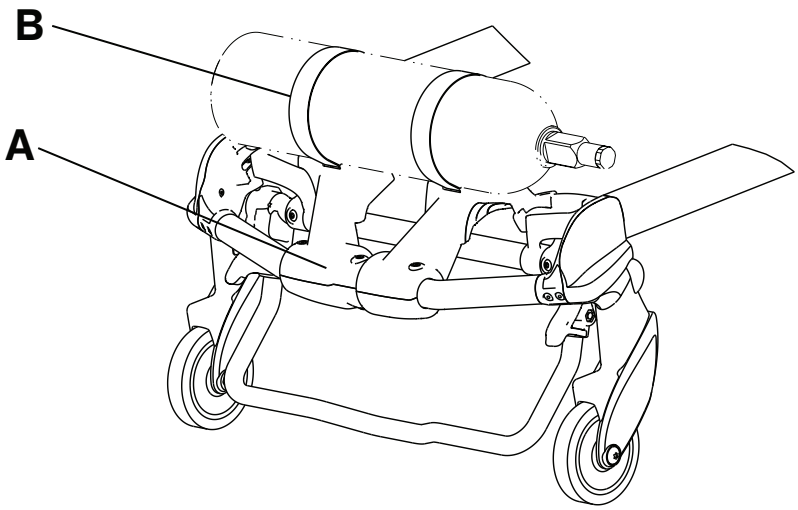
ADVARSEL - Pas på ikke at få fingrene i klemme mellem ryglænets beslag og iltflasken, hvis båren er udstyret med den valgfrie iltflaskeholder på den tilbagetrækkelige hovedsektion.

FORSIGTIG

- Lad ikke iltflaskeholderens belastning overstige den sikre arbejdsbelastning på 15 pund (6,8 kg).
- Benyt ikke to iltflaskeholdere samtidigt.

Fastgøring af en iltflaske til iltflaskeholderen på den tilbagetrækkelige hovedsektion (Figur 38):

1. Placér iltflasken midt på bøjlen ved punkt (A).
2. Stram de to remme (B) omkring iltflasken.
3. Fastgør de løse stropender ved hjælp af burrebåndene.



Figur 38 – Fastgøring af iltflaske

Bemærk

- Den valgfrie iltflaskeholder på ryglænet (6500-241-000) er ikke kompatibel med den valgfrie iltflaskeholder på den tilbagetrækkelige hovedsektion (6085-046-000).
- Brug ikke en iltflaskeholder til at holde en iltflaske, når transportkøretøjet er i bevægelse. Iltflasken skal altid anbringes på et hensigtsmæssigt opbevaringssted, når transportkøretøjet er i bevægelse.
- Efterse remme og clips for slid mellem hver brug. Udskift remmen, hvis den ikke længere kan holde iltflasken.

Påsætning af opbevaringsnettet på bundrammen, tilvalg

FORSIGTIG

- Bundens opbevaringsnet må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 20 pund (9 kg).
- Vær altid forsigtig, når du trækker bunden tilbage for at undgå at beskadige artikler, der ligger gemt i opbevaringsnettet.

Opbevaringsnettet påsættes ved at vikle burrebåndene rundt om stængerne i bunden.

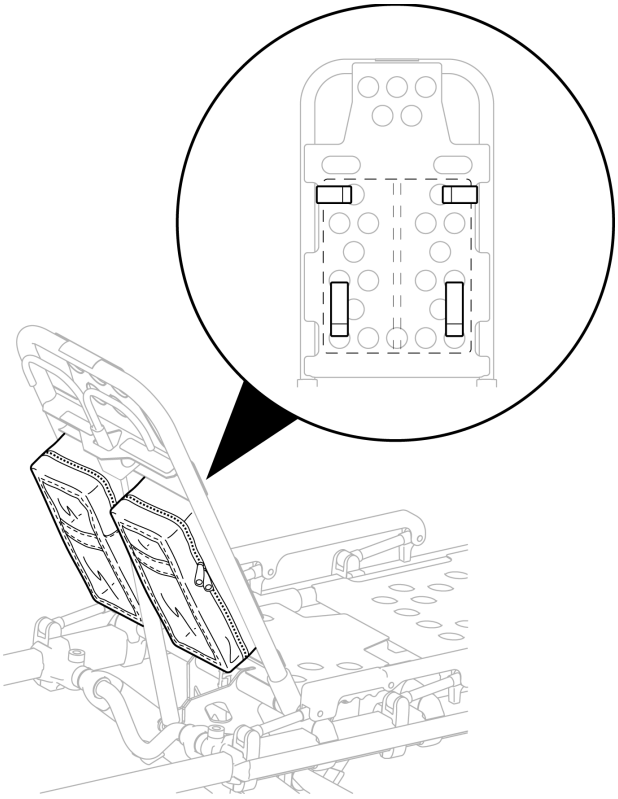
Fastgøring af opbevaringslomme til ryglænet

FORSIGTIG

- Fyld ikke ryglænets opbevaringslomme over den sikre arbejdsbelastning på 20 pund (9 kg).
- Sørg for, at opbevaringslommen ikke forstyrrer driften af den tilbagetrækkelige hovedsektion.

Fastgøring af opbevaringslomme til ryglænet (Figur 39):

1. Indsæt hver sele igennem et hul i ryglænets betræk.
2. Montér posen fladt imod ryglænet.
3. Fastgør ryglænets opbevaringslomme på båren vha. burrebåndene.



Figur 39 – Opbevaringslomme til ryglæn

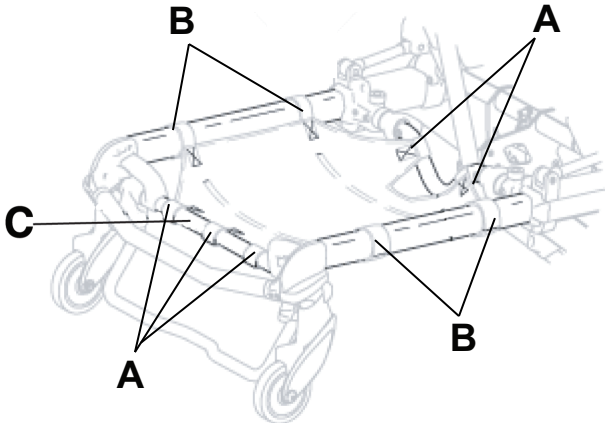
Fastgøring af hylde i hovedenden, tilvalg

ADVARSEL - Sørg for, at hylden (hvis aktuelt) i hovedenden ikke forstyrrer betjeningen af den tilbagetrækkelige hovedsektion, sikkerhedsstangen eller køretøjets sikkerhedskrog.

FORSIGTIG - Fyld ikke hylden i hovedenden over den sikre arbejdsbelastning på 40 pund (18 kg).

Sådan fastgøres hylden i hovedenden (Figur 40):

1. Installér burrebåndene (A) tæt på trykluftscylinderen og rundt om tværstangen (C) på den tilbagetrækkelige hovedsektion.
2. Spænd selerne (B) om de udvendige skinner på den tilbagetrækkelige hovedsektion.



Figur 40 – Fordybning i hovedenden til opbevaring

Fastgøring af madrassen

FORSIGTIG - Undlad at opbevare genstande under madrassen. Genstande under madrassen kan vanskeliggøre produktets funktion.

Der findes to madrasser som ekstraudstyr til brug med dette produkt. Brug standardaflastningsmadrassen til den bevægelige knæsektion (6500-002-150/6506-002-150) sammen med standard sengehesten. Brug den brede aflastningsmadras (6500-003-130/6506-003-130) med det valgfrie udtrækkelige patientleje (**XPS**).

Sådan fastgøres madrassen på båren:

1. Justér burrebåndene på bagsiden af madrassen med burrebåndene på bårelejet.
2. Fastgør remmen i fodenden af madrassen gennem de to huller i fodendefladen på bårelejet.
3. Træk remmen gennem spændet, og fastgør burrebåndet for at fastgøre selen.

Bemærk - Madrassen er en type BF anvendt del.

Tilbehør og dele

Dette tilbehør fås muligvis til brug med dit produkt. Bekræft tilgængelighed for din konfiguration eller dit område. Kontakt Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Navn	Nummer
Forlænget bælte	6082-160-050
Udstyrskrog	6500-147-000
Fodbarriere, tilvalg	650700450201
HAVASU dropstativ, todelt, højre	6500-310-000
HAVASU dropstativ, todelt, venstre	6500-311-000
HAVASU dropstativ, tredelt, højre	6500-315-000
HAVASU dropstativ, tredelt, venstre	6500-316-000
Forlænget hovedgærde med pude	6100-044-000
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion	6506-034-000
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, **XPS**	6500-003-130
Madras, aflastning til bevægelig knæsektion, grå, **XPS**	6506-041-000
Iltflaskeholder, fodende	6500-240-000
Iltflaskeholder, ryglæn	6500-241-000
Iltflaskeholder, tilbagetrækkelig hovedsektion	6085-046-000
Selebeslag, tilvalg	6091-300-010
Fikseringspakke, G-klassificeret	6500-002-030
Fikseringspakke, X-sele	6500-001-430
Selepakke, **XPR**	650600030010
Sikkerhedskrog, tilvalg	6060-036-018
Sikkerhedskrog, tilvalg, kort	6060-036-017
Sikkerhedskrog, tilvalg, rustfrit stål	6092-036-018
Sengehest, tilvalg	6086-058-000
Sengehest, **XPS**, tilvalg	6086-032-000
Hylde, hovedende	6085-035-000
Opbevaringsnet, bund	6500-160-000
Opbevaringslomme, ryglæn	6500-130-000

Fremstillingsdato for tilbehør til medicinsk udstyr

Fremstillingsåret er de fire første tal i serienummeret.

Forebyggende vedligeholdelse

FORSIGTIG - Brug altid autoriserede dele for at undgå risiko for beskadigelse af produktet.

Udarbejd og følg en vedligeholdelsesplan, og før regnskab med vedligeholdelsesaktiviteten. Produktet skal tages ud af brug, inden der udføres den forebyggende vedligeholdelsesinspektion. Du vil muligvis være nødt til at udføre forebyggende vedligeholdelseskontroller oftere, afhængigt af hyppigheden af brugen af produktet. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

Når der bruges vedligeholdelsesprodukter, skal producentens anvisninger følges, herunder opslag i alle relevante sikkerhedsdatablade (MSDS).

Regelmæssige inspektioner og justeringer

Det følgende skema er en generel vedligeholdelsesoversigt. Faktorer som vejret, terrænet, geografisk placering og den enkelte operatørs brug vil have indflydelse på tidspunkterne for den nødvendige vedligeholdelse. Hvis du ikke er sikker på, hvordan du skal udføre disse kontroller, bedes du kontakte serviceteknikeren fra Stryker. Hvis du er i tvivl om, hvilke intervaller du bør følge for at holde produktet ved lige, bør du rådføre dig med serviceteknikeren fra Stryker. Udfør hver rutinevedligeholdelse og udskift slidte dele, hvis det er nødvendigt.

Hver måned eller efter to timers brug

Inspicér disse punkter hver måned eller efter to timers kørselstid af motoren, alt efter hvad der forekommer først.

Artikel	Inspicér
Manuelt backup-udløsergreb	Funktioner af manuelt backup-udløsergreb
Båreleje	Ramme og båreleje
Bund	Ramme og bund
Hjul	Alle hjul sidder sikkert og kan køre og dreje rundt
Hovedsektion	Sikkerhedsbøjlen fungerer. Træk den mod hovedsektionen for at kontrollere, at sikkerhedsbøjlen svinger og drejer frit, og at den trækker sig tilbage til udgangspositionen
Sele	Selerne fungerer og har ikke overdrevent slid (f.eks. bøjet eller knækket spændebeslag eller spændetunge eller overrevet eller flosset gjordmateriale)

Hver tredje måned eller efter seks timers brug

Inspicér disse punkter hver tredje måned eller efter seks timers kørselstid af motoren, alt efter hvad der forekommer først.

Artikel	Inspicér
Manuelt backup-udløsergreb	Bunden trækkes ud og skubbes ind, når du trækker i det manuelle backup-udløsergreb
	Båren bliver ikke sænket, når du trækker i det manuelle backup-udløsergreb med 100 pund (45 kg) eller mere på båren
Båreleje	Alle fastgørelsesmekanismer sidder sikkert fast
	Cylinderen til ryglænet fungerer
	Justér evt. den pneumatiske cylinder med henblik på det fulde bevægeområde
	Spærrestop (6085-001-094) for slid
Bund	Alle fastgørelsesmekanismer sidder sikkert fast
X-ramme	X-rammen kan trækkes ud og skubbes ind
Støtteben (tilvalg)	Trækkes helt ind til transportposition
	Boltene er strammet til
Hovedsektion	Alle fastgørelsesmekanismer sidder sikkert fast
	Hovedsektionen kan trækkes ud og låses
Tilbehør og dele	Alt tilbehør og alle dele fungerer (f.eks. dropstativ, forlænget hovedgærde og pude og seleforlænger)

Hver sjette måned eller efter 12 timers brug

Inspicér disse punkter hver sjette måned eller efter 12 timers kørselstid af motoren, alt efter hvad der forekommer først.

Artikel	Inspicér
Båreleje	Ingen bøjede, knækkede eller beskadigede komponenter
	Ingen beskadigelse eller revner på bårehåndtagene
	Sengehestene fungerer og låser
	Fodpladen fungerer
Madras	Ingen revner eller rifter
Bund	Ingen bøjede, knækkede eller beskadigede komponenter
	Bårens holdestang sidder sikkert. Hvis ikke, udskiftes skruen
	Ikke for stor skade på X-rammens afskærmninger
Hjul	Fri for snavs
Hovedsektion	Ingen bøjede, knækkede eller beskadigede komponenter
	Gribestangen har ingen overdreven beskadigelse eller rifter
	Indladningshjulene sidder sikkert fast og kører
Støtteben (tilvalg)	Smør støttebenets fjeder og det indvendige af fjederhuset med **Tri-Flow**®-smøring

Hver 12. måned eller efter 24 timers brug

Inspicér disse artikler hver 12. måned eller efter 24 timers kørselstid af motoren, alt efter hvad der forekommer først.

Artikel	Inspicér
Indstillinger	Pasform og funktion af båren og bårebeslaget
	Sikkerhedsbøjlen forbindes til køretøjets sikkerhedskrog
Manuelt backup-udløsergreb	Vender tilbage til opbevaringspositionen
Båreleje	Alle svejsninger er intakte, ikke revnede eller ødelagte
	Advarselsmærkater på plads og læselige
	Ryglænsrammeklods og skruer
Bund	Alle svejsninger er intakte, ikke revnede eller ødelagte
Hjul	Efterse og justér hjullåse
Iltflaskeholder til tilbagetrækkeligt hovedsektion (tilvalg)	Seler og clips for slid
Defibrillatorplatform (tilvalg)	Seler ikke flossede eller forrevne
	Låsekroge er intakte og sikre

Udskiftning af dele af fodendebeslaget

For **Performance-LOAD** kompatible bårer skal du udskifte fodendens beslagdele efter hver 18.078 udkald. På denne måde er der sørget for, at **Performance-LOAD** altid er funktionel. Overhold dette skema vedrørende udkald for altid at overholde dette krav.

Udkald pr. dag	Måned
≤ 7	Ikke relevant
8	77

Udkald pr. dag	Måned
9	67
10	59

Rengøring og desinficering af XPR-selestropperne

FORSIGTIG - Du må ikke anvende smøremiddel på selernes overflader.

Bekræft tilgængelighed for din konfiguration eller dit område. Kontakt Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Anbefalede rengøringsmidler inkluderer:	**Et rengøringsmiddel med følgende aktive indholdsstoffer (eller tilsvarende):**
• ≤ 70 % isopropylalkohol; eller	• Ammoniumsalte ≤ 0,31 % • Isopropylalkohol ≤ 21,000 % • Ethylenglycol monobutyl ether ≤3,000 % (ikke-aktivt indholdsstof)

XPR-fastholdelsesstopperne har en forventet brugslevetid på tre måneder, når du anvender de rengøringsmidler, som anbefales ovenfor.

Manglende brug af de foreslåede rengøringsmidler kan forårsage for tidlig nedbrydning og ugyldiggøre produktets garanti. Anordningen må ikke rengøres med blegemiddel, **HDQ Neutral®** eller accelereret hydrogenperoxid. Hvis du har spørgsmål eller betænkeligheder, kontakt Stryker Kundeservice (1-800-327-0770).

Vær omhyggelig med at følge fabrikantens anbefalinger vedr. fortynding af rengøringsmidlet. Undladelse af at følge nedenstående anvisninger, når disse typer rengøringsmidler anvendes, kan ugyldiggøre produktets garanti.

Anbefalet metode:

1. Rengøring udføres ved at aftørre udvendige overflader for at fjerne synligt snavs. Gentag efter behov, indtil produktet er rent.

   Bemærk - Bevæg forlængerspændet, så hele fikseringsstroppen kan rengøres. Sørg for, at stroppens overflade er tør, før du bevæger forlængerspændet. Bevæg ikke forlængerspændet over en overflade, der er våd på grund af rengøringsmiddel.
2. Desinficering udføres ved at aftørre de ydre flader indtil de er våde.

   Bemærk - Lad ikke produktet være vådt i længere tid, end retningslinjerne fra kemikaliets fabrikant anbefaler, for at opnå korrekt desinfektion.
3. Kontrollér funktionaliteten, før produktet tages i brug igen.

Bemærk

- Nedsænkning af fastholdelsesstroppens metalspænder kan forårsage korrosion af spændet og frarådes. Skyl med rent vand, og lad lufttørre for at mindske risikoen for korrosion. Udskift selerne, hvis spænderne er korroderede.
- Direkte hudkontakt med synligt tilsmudset, permeabelt materiale kan øge risikoen for infektion.
- Fastholdelsesstropperne må ikke vaskes.
- Tør altid produktet af med rent vand, og tør det tørt efter rengøring. Visse rengøringsprodukter er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres af, kan det efterlade ætsende reststoffer på produktets overflade, som kan forårsage førtidig forringelse af kritiske komponenter.

Rengøring

ADVARSEL - Brug altid passende, personligt beskyttelsesudstyr under højtryksrensning for at undgå indånding af smitstoffer. Højtryksrensningsudstyr kan forårsage, at forureningsstoffer blandes med luften.

FORSIGTIG

- Produktet må ikke rengøres med damprens eller ultralyd.
- Den maksimale vandtemperatur må ikke overstige 180 °F (82 °C).
- Det maksimale vandtryk må ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis du bruger en håndbetjent højtryksrenser til at vaske produktet med, skal trykdysen holdes mindst 24 tommer (61 cm) fra produktet.
- Lad det altid lufttørre.
- Tag altid batteriet ud, før du vasker båren.
- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.

Produktet kan højtryksrenses. Produktet kan vise tegn på oxidering eller misfarvning pga. kontinuerlig vask. Der vil ikke ske nogen forringelse af produktets ydeevne pga. højtryksrensning, så længe de korrekte procedurer følges.

- Vær omhyggelig med at følge fabrikantens anbefalinger vedr. fortynding af rengøringsmidlet.
- Den foretrukne metode, som Stryker Medical anbefaler til højtryksrens af produktet, er med en almindelig kirurgisk vaskevogn eller håndbetjent højtryksrenser til hospitalsbrug.
- Rengør båren en gang om måneden.
- Rengør burrebåndene efter hver brug. Gennemvæd burrebåndene med et desinfektionsmiddel og lad desinfektionsmidlet fordampe. Hvilket desinfektionsmiddel, der skal bruges til burrebånd af nylon, afhænger af servicen.
- Nedsænkning af fastholdelsesstroppens metalspænder kan forårsage korrosion af spændet og frarådes. Skyl med rent vand, og lad lufttørre for at mindske risikoen for korrosion. Udskift selerne, hvis spænderne er korroderede.
- Direkte hudkontakt med synligt tilsmudset, permeabelt materiale kan øge risikoen for infektion.

Anbefalede rengøringsmidler

Det gælder generelt, at hvis de anvendes i de koncentrationer, der anbefales af producenten, kan der anvendes desinfektionsmidler af enten fenol- eller kvarternærtypen (undtagen **Virex**® TB). Rengøringsmidler med iodophor anbefales ikke til brug, da der kan forekomme misfarvninger.

Anbefalede rengøringsmidler inkluderer:

- Kvarternære rengøringsmidler (aktivt stof – ammoniumklorid), der indeholder mindre end 3 % glykolæter
- Fenolholdige rengøringsmidler (aktivt stof – o-fenylfenol)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (5,25 % – mindre end 1 del blegemiddel til 100 dele vand)
- ≤ 21 % isopropanolalkohol

Undgå for kraftig gennemvædning. Lad ikke produktet være vådt i længere tid, end retningslinjerne fra kemikaliets producent anbefaler, for at opnå korrekt desinfektion.

Bemærk

- Undladelse af at følge ovenstående anvisninger, når disse typer rengøringsmidler anvendes, kan ugyldiggøre produktets garanti.
- Tør altid produktet af med rent vand, og tør det tørt efter rengøring. Visse rengøringsprodukter er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres af, kan det efterlade ætsende reststoffer på produktets overflader, som kan forårsage førtidig korrosion af kritiske komponenter.

Performance-PRO XT

Bedienungsanleitung

REF 6086

DE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Globales Symbol-Glossar

Siehe Globales Symbol-Glossar unter ifu.stryker.com für Symboldefinitionen.

Symbole

	Siehe Bedienungsanleitung/Handbuch
	Gebrauchsanweisung beachten
	Allgemeine Warnung
	Vorsicht
	Warnung: Hände können gequetscht werden
	Nicht schieben
CE	CE-Kennzeichnung
UK CA	UKCA-Kennzeichnung
	Importeur
UDI	Einmalige Produktkennung
EC REP	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
CH REP	Bevollmächtigter in der Schweiz
MD	Europäisches Medizinprodukt
REF	Bestellnummer
LOT	Chargennummer
SN	Seriennummer
QTY	Anzahl

US Patents	Für Informationen zu US-Patenten siehe www.stryker.com/patents
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Gewicht der Ausrüstung mit sicherer Arbeitslast
	Sichere Arbeitslast
	Nicht mit Bleichmittel reinigen
	Schultergurt
	Taillengurt mit Doppelgurtschloss
	Taillengurt mit einem Gurtschloss
	Schenkelgurt
	Knöchelgurt

Inhaltsverzeichnis

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis ... 3
Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen ... 3
Einführung ... 6
Produktbeschreibung ... 6
Anwendungsgebiete ... 6
Klinische Vorteile ... 6
Kontraindikationen ... 6
Erwartete Einsatzdauer ... 6
Entsorgung/Recycling ... 6
Technische Daten ... 7
Normen mit erforderlichen Optionen ... 8
Produktabbildung ... 9
Kontaktinformationen ... 9
Position der Seriennummer ... 10
Herstellungsdatum ... 10
Einrichtung ... 11
Installation ... 12
Montage des Tragenbefestigungssystems ... 12
Auswahl des Fahrzeugsicherheitshakens ... 12
Fahrzeugkonfiguration ... 13
Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten ... 14
Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite ... 15
Installieren des Fahrzeugsicherheitshakens ... 15
Betrieb ... 18
Einstellung der Tragenladehöhe ... 18
Bedienungsrichtlinien ... 18
Richtige Hebetechniken ... 19
Umlagern des Patienten auf die Trage ... 19
Rollen der Trage mit einem Patienten ... 19
Anheben oder Absenken der Trage mit zwei Bedienern ... 19
Anheben oder Absenken der Trage mit einem Bediener ... 20
Eine Trage mit der Power-LOAD Option ein- oder ausladen ... 20
Laden einer Trage in ein Fahrzeug mit einem Tragenbefestigungssystem im Geweihdesign ... 21
Ausladen einer Trage aus einem Fahrzeug mit einem Tragenbefestigungssystem im Geweihdesign ... 22
Positionieren von Bedienern und Helfern mit der rechtsseitigen Entriegelungsoption ... 23
Positionieren von Bedienern und Helfern mit der linksseitigen Entriegelungsoption ... 23
Anheben und Absenken der Rückenlehne ... 23
Anheben und Absenken der Seitengitter ... 24
Anheben und Absenken der Seitengitter (XPS-Option) ... 24
Herausziehen des einziehbaren Kopfteils ... 24
Einfahren des einziehbaren Kopfteils ... 24
Heben und Senken der Fußstütze ... 25
Anheben oder Absenken der optionalen Knieteilverstellung ... 25
Anziehen bzw. Lösen einer Radsperre ... 25
Anbringen oder Loslassen der Ständeroption für die Dialysewaage ... 26
Sicherung eines Patienten mit den Haltegurten der Einstufung G ... 26
Anbringen der Schulter-, Schenkel- oder Knöchelgurte ... 27
Anbringen der Taillengurte ... 28
Einstellen der Haltegurte ... 28
Hinzufügen einer Haltegurtverlängerung ... 29
Einen Patienten mit den Kreuzgurten/XPR sichern ... 29
Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schultergurte ... 30
Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Taillengurte ... 30
Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schenkelgurte ... 31
Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Knöchelgurte ... 31
Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Knöchelgurte ... 32
Sichern eines Patienten mit dem Pedi-Mate® Sicherungssystem für Säuglinge ... 32
Anbringen und Positionieren der optionalen Fußbarriere ... 33
Aufhängen von Geräten am Gerätehaken ... 35
Anbringen der Kopfverlängerung mit Kissen ... 36
Anbringen der Defibrillatorplattform ... 36
Positionieren des zweistufigen Infusionsständers ... 38
Positionieren des optionalen dreistufigen Infusionsständers ... 39
Befestigung einer Sauerstoffflasche in der Sauerstoffflaschenhalterung ... 40
Befestigung einer Sauerstoffflasche in der Sauerstoffflaschenhalterung am einziehbaren Kopfteil ... 40
Anbringen des optionalen Aufbewahrungsnetzes im Fahrgestell ... 41
Anbringen des Aufbewahrungsbeutels an der Rückenlehne ... 41
Anbringen der optionalen Ablagefläche am Kopfende ... 42
Befestigung der Matratze ... 42
Zubehör- und Ersatzteile ... 44
Herstellungsdatum für Medizinproduktezubehör ... 44
Vorbeugende Wartung ... 45
Regelmäßige Inspektion und Anpassungen ... 45
Jeden Monat oder nach zwei Stunden ... 45
Alle drei Monate oder nach sechs Stunden ... 45
Alle sechs Monate oder nach 12 Stunden ... 46
Alle 12 Monate oder nach 24 Stunden ... 46

Austauschplan für die Fußende 47
Reinigung und Desinfektion der XPR-Haltegurte 48
Reinigung 49
Empfohlene Reiniger 49

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis

Die Begriffe **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** haben eine besondere Bedeutung und müssen sorgfältig durchgelesen werden.

WARNUNG

Warnt den Leser vor einer Situation, welche bei Nichtvermeiden zu schwerer Verletzung oder zum Tod führen könnte. Hierunter können auch mögliche schwere Nebenwirkungen oder Sicherheitsrisiken beschrieben werden.

VORSICHT

Warnt den Leser vor einer möglichen gefährlichen Situation, welche bei Nichtvermeiden zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder zu Beschädigung des Produkts oder anderer Gegenstände führen könnte. Dies beinhaltet auch die nötigen besonderen Vorsichtsmaßnahmen zur sicheren und effektiven Benutzung des Geräts und die nötigen Vorsichtsmaßnahmen, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, die als Ergebnis des Gebrauchs oder der unsachgemäßen Benutzung auftreten könnten.

Hinweis - Hinweise enthalten Informationen, die die Wartung erleichtern oder wichtige Anweisungen verdeutlichen.

Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen

Die auf dieser Seite aufgelisteten Warnungen und Vorsichtshinweise stets durchlesen und streng befolgen. Wartung nur durch qualifiziertes Personal.

WARNUNG

- Das Tragenbefestigungssystem darf immer nur von qualifiziertem Personal montiert werden. Eine unsachgemäße Montage könnte zu Verletzungen von Patient oder Bediener führen.
- Immer darauf achten, dass alle Tragen die Montagespezifikationen des Stryker-Tragenbefestigungssystems erfüllen.
- Die Schienenklemmenbaugruppe muss immer so eingestellt werden, dass sie auf die Position der Tragenhaltestütze je nach Hersteller und Modellnummer der Trage ausgerichtet ist.
- Wird ein bereits vorhandener Fahrzeugsicherheitshaken gegen einen neuen Haken ersetzt, muss die Montageposition immer entsprechend angepasst werden, damit die richtige Position der Vorderseite des Fahrzeugsicherheitshakens erhalten bleibt.
- Um Verletzungen von Patient oder Bediener zu vermeiden, muss der Fahrzeugsicherheitshaken immer von einem zertifizierten Mechaniker installiert werden, der sich mit der Bauweise des Rettungswagens auskennt.
- Vor der Installation des Fahrzeugsicherheitshakens immer den Fahrzeughersteller zu Rate ziehen. Sicherstellen, dass die Installation des Fahrzeugsicherheitshakens die Bremsleitungen, Sauerstoffschläuche, Benzinleitungen, den Benzintank oder die Elektroverkabelung des Fahrzeugs nicht beschädigt oder behindert.
- Die Trage oder den Fahrzeugsicherheitshaken nicht modifizieren. Berührt der Sicherheitsbügel der Trage in einer dieser Positionen (links, mittig oder rechts) nicht den Fahrzeugsicherheitshaken, muss das Fahrzeug modifiziert werden.
- Immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage jedes Mal mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden wird, bevor der Fahrzeugsicherheitshaken installiert wird.
- Um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden, immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden wird, bevor die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs genommen wird.
- Es müssen immer Schrauben verwendet werden, die lang genug sind, um durch den Boden des Patientenraums, die Unterlegscheibe und die Mutter hindurchzureichen und zwei ganze Umdrehungen in die Mutter zu ermöglichen. Die Länge der Innensechskantschrauben hängt von der Dicke des Fahrzeugbodens ab.
- Ungeschultes Personal darf nicht bei der Bedienung des Produkts helfen.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen der Trage oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Beim Fahren nicht auf dem Fahrgestell der Trage stehen.
- Die Trage nicht seitwärts fahren, um ein Kipprisiko zu vermeiden. Die Trage immer in ihrer abgesenkten Position mit dem Kopf- oder Fußende voraus fahren, um das Kipprisiko zu minimieren.
- Hände, Finger und Füße immer von beweglichen Teilen fernhalten. Vorsichtig vorgehen, wenn beim Anheben oder Absenken der Trage Hände und Füße in der Nähe der Holme des Fahrgestells gehalten werden.
- Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann vom Produkt fallen und verletzt werden.
- Einen Patienten nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt festhalten, während sich ein Patient darauf befindet.
- Um ein Kipprisiko zu vermeiden, keine Radsperren betätigen, wenn sich ein Patient auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.
- Die Trage immer in einer niedrigeren Höhenposition transportieren, um das Risiko, dass die Trage umkippt, zu minimieren. Wenn möglich, zusätzliche Hilfe suchen oder eine alternative Route wählen.
- Hohe Hindernisse wie Bordsteinkanten, Stufen oder unebenes Gelände müssen stets vermieden werden, um zu vermeiden, dass die Trage umkippt.
- Beim Anheben oder Absenken der Trage mit dem Entriegelungsgriff an der Seite immer die Hände vom Entriegelungsgriff am Fußende fernhalten.
- Beim Absenken der Trage in die unterste Position immer den Fuß vom Fahrgestellholm nehmen.
- **Power-LOAD** immer nur mit den Tragen 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT und 6516 **Power-PRO** IT mit der **Power-LOAD** Option verwenden. In bestimmten Situationen kann das **Power-LOAD** als Standardgeweih für die meisten X-Rahmentragen verwendet werden, allerdings ist für alle Tragen mit der **Power-LOAD** Option eine Schienenklemmenbaugruppe erforderlich.
- Immer darauf achten, dass Sie eine **Power-PRO** Trage mit dem Stryker **Power-LOAD** System Modell 6390 verwenden, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.

- Immer das Gewicht des Patienten, der Trage und des Zubehörs halten, nachdem das Gewicht angehoben wurde.
- Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener zusammenarbeiten.
- Beim Ausladen der Trage nicht am Sicherheitsbügel ziehen oder an diesem anheben.
- Immer das Fahrgestell arretieren, bevor die Laderäder vom Boden des Patientenraums des Fahrzeugs angehoben werden. Ein nicht arretiertes Fahrgestell kann die Trage nicht stützen und es kann zu Verletzungen des Patienten oder Bedieners kommen.
- Das Fahrgestell der Trage darf nicht ohne Hilfe (als „Hot-Drop“ bezeichnet) abgesenkt werden, wenn die Trage aus dem Fahrzeug ausgeladen wird. Wiederholte Hot-Drops führen zu frühzeitiger Abnutzung oder Schäden an der Trage.
- Das Kopfteil vor Benutzung der Trage immer einrasten lassen.
- Wird ein Tragenbefestigungssystem verwendet, die Trage nicht mit eingezogenem Kopfteil in das Fahrzeug einladen. Die Trage kann kippen oder nicht im Tragenbefestigungssystem arretieren.
- An einem Produkt mit abgenutzten Rädern mit einem Durchmesser von weniger als 6 Zoll (15 cm) darf keine Radsperre verwendet werden.
- Einen Patienten niemals unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt immer festhalten, während sich ein Patient auf dem Produkt befindet.
- Wird der Ständer verwendet, muss die Trage immer von zwei Personen bedient werden.
- Das Patientengewicht mittig auf der Trage ausrichten, ehe der Ständer verwendet wird.
- Den Ständer stets nur mit dem Fuß ausklappen.
- Um die größtmögliche Stabilität zu gewährleisten, stets die Trage absenken, bevor der Ständer ausgeklappt wird.
- Den Ständer nicht während des Transports ausklappen. Den Ständer in der eingeklappten Position aufbewahren.
- Den Ständer nicht als Bremse verwenden.
- Den Ständer nicht auf einer geneigten Fläche ausklappen.
- Die Haltegurte nicht an den Fahrgestellholmen oder an den Querholm anbringen.
- Der Haltegurt an der Taille muss zusammen mit dem Haltegurt an der Schulter immer ein X bilden.
- Das Gurtschloss nicht neben Obstruktionen oder Zubehör auf der Trage schließen, um ein versehentliches Lösen des **Pedi-Mate®** Sicherungssystems für Säuglinge und Verletzungen des Säuglings zu vermeiden.
- Um das Risiko eines Umkippens der Trage zu vermeiden, darf die Defibrillatorplattform nicht an einer **Performance-PRO** XT Trage Modell 6086 mit **Power-LOAD** Option befestigt werden.
- Die Sauerstoffflaschenhalterung nicht zum Tragen einer Sauerstoffflasche verwenden, wenn das Transportfahrzeug in Bewegung ist. Die Sauerstoffflaschenhalterung immer an einem angemessenen Aufbewahrungsort verstauen, wenn das Transportfahrzeug in Bewegung ist.
- Gurte und Clips vor jeder Verwendung auf Anzeichen von Abnutzung überprüfen. Den Gurt, wenn dieser die Sauerstoffflasche nicht länger tragen kann, ersetzen.
- Darauf achten, die Finger nicht zwischen der Halterung der Rückenlehne (Fowler) und der Sauerstoffflasche einzuklemmen, wenn die Trage mit der optionalen Sauerstoffflaschenhalterung am einziehbaren Kopfteil ausgestattet ist.
- Darauf achten, dass die Ablagefläche am Kopfende (sofern vorhanden) das einziehbare Kopfteil, den Sicherheitsbügel oder den Sicherheitshaken des Fahrzeugs nicht obstruiert.
- Bei der Hochdruckreinigung stets geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen, um eine Ansteckung durch Einatmen zu vermeiden. Eine Hochdruckreinigung kann die Luft kontaminieren.

VORSICHT

- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.
- Das Produkt oder die Bestandteile des Produkts nicht modifizieren. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhersagbarem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder des Bedieners verursachen. Modifizierungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
- Bevor die Trage zum Einsatz kommt, immer die Ladehöhe der Trage einstellen.
- Vor dem Betrieb des Produkts immer alle Hindernisse aus dem Weg räumen, die sich störend auswirken und Verletzungen des Bedieners oder Patienten verursachen können.
- Nicht auf die Seitengitter setzen oder stellen (**XPS**-Option).
- Die Seitengitter (**XPS**-Option) nicht als Vorrichtung oder Fläche für den Patiententransfer verwenden (z. B. um einen Patienten von der Trage auf eine andere Oberfläche umzulagern).
- Patienten dürfen nicht mit ihrem ganzen Gewicht auf den Seitengittern gelagert werden (**XPS**-Option).
- Die Seitengitter (**XPS**-Option) nicht zum Schieben/Ziehen oder zum Lenken des Produkts verwenden.
- Sicherstellen, dass sich die Haltegurte beim Anheben oder Absenken der Trage nicht im Fahrgestellrahmen verheddern.
- Die Defibrillatorplattform immer am Produkt befestigen, wenn sie verwendet werden soll.
- Die Defibrillatorplattform muss immer mit den mitgelieferten Gurten fixiert werden.
- Befestigungsposition und Gurte müssen stets der Größe und Form des jeweiligen Defibrillators entsprechend geändert bzw. angepasst werden.
- Die Defibrillatorplattform nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 30 US-Pfund (13,6 kg) belasten.
- Das Gerät nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 35 US-Pfund (15,8 kg) belasten.
- Im Fahrzeug müssen sämtliches Zubehör und alle Geräte immer vom Gerätehaken genommen werden.
- Den Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 25 US-Pfund (11,3 kg) belasten.
- Die sichere Arbeitslast der Sauerstoffflaschenhalterung beträgt 15 US-Pfund (6,8 kg) und darf nicht überschritten werden.
- Nur eine Sauerstoffflaschenhalterung pro Trage verwenden.
- Das Aufbewahrungsnetz im Fahrgestell nicht mit mehr als 20 US-Pfund (9 kg) belasten.
- Beim Einfahren des Fahrgestells immer mit Vorsicht vorgehen, damit Gegenstände im Aufbewahrungsnetz des Fahrgestells nicht beschädigt werden.
- Den Aufbewahrungsbeutel an der Rückenlehne nicht mit mehr als 20 US-Pfund (9 kg) belasten.

- Darauf achten, dass der Aufbewahrungsbeutel die Bewegung des einziehbaren Kopfteils nicht im Betrieb behindert.
- Die Ablagefläche am Kopfende nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 40 US-Pfund (18 kg) belasten.
- Keine Gegenstände unter der Matratze aufbewahren. Unter der Matratze aufbewahrte Gegenstände können den Betrieb des Produkts beeinträchtigen.
- Immer genehmigte Teile verwenden, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Keine Schmiermittel auf die Oberflächen der Haltegurte auftragen.
- Das Produkt nicht mit Dampf oder Ultraschall reinigen.
- Die Wasserhöchsttemperatur von 180 °F (82 °C) darf nicht überschritten werden.
- Der Wasserhöchstdruck von 1500 psi (103,4 bar) darf nicht überschritten werden. Wenn ein handgehaltener Stab zum Waschen des Produkts verwendet wird, muss die Druckdüse zum Produkt in einem Abstand von mindestens 24 Zoll (61 cm) gehalten werden.
- Immer lufttrocknen lassen.
- Vor dem Reinigen der Trage immer den Akku herausnehmen.
- Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.

Einführung

Dieses Handbuch hilft dem Anwender beim Einsatz bzw. bei der Wartung des Stryker-Produkts. Dieses Handbuch vor dem Einsatz bzw. der Wartung dieses Produkts durchlesen. Es sind Methoden und Verfahren festzulegen, um das Personal über den sicheren Einsatz bzw. die sichere Wartung dieses Produkts zu informieren und zu schulen.

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Anwenders führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
- Das Produkt oder Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.

Hinweis - Stryker strebt kontinuierlich nach Verbesserungen der Ausführung und Qualität des Produkts. Dieses Handbuch enthält die zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuellsten Produktinformationen. Es können geringe Abweichungen zwischen dem Produkt und diesem Handbuch vorliegen. Bei Fragen den Stryker-Kundendienst oder den technischen Support unter +1-800-327-0770 (gebührenfrei in den USA) kontaktieren.

Produktbeschreibung

Die Stryker **Performance-PRO** XT Trage Modell 6086 ist eine manuelle Fahrtrage, deren Plattform von einem mit Rädern versehenen X-Rahmen getragen wird, welcher zum Tragen und Transport eines Höchstgewichts von 700 US-Pfund (318 kg) vor Ankunft im Krankenhaus sowie in Krankenhausumgebungen konzipiert ist.

Sie kann zur Verwendung in Rettungsfahrzeugen zusammengeklappt werden und hat eine einstellbare Ladehöhenfunktion, mit der sie für die richtige Körpermechanik während des Einladens in das Fahrzeug wie auch des Ausladens aus dem Fahrzeug an verschiedene Fahrzeugdeckhöhen angepasst werden kann. Doppelte Steuerungen an den oberen und unteren Hebeholmen am Fußende ermöglichen unterschiedliche Positionen oder Größen von Bedienern und mit dem Seitenentriegelungsgriff kann ein einzelner Bediener eine leere Trage anheben und absenken. Die Trage ist mit einem einziehbaren Kopfteil für 360°-Mobilität in jeder Höhenposition ausgestattet, sowie mit Seitengittern, Patientenhaltegurten, einer verstellbaren, pneumatisch gestützten Rückenlehne und verschiedenen optionalen Zubehörteilen zur Unterstützung des Patiententransports. Drei verschiedene Liegeflächenpositionen ermöglichen die Schocklagerung, Rückenlage mit flachen Beinen und Lagerung mit optionaler Fußteilverstellung für maximalen Patientenkomfort.

Anwendungsgebiete

Die Stryker **Performance-PRO** XT ist eine Fahrtrage ohne Antrieb, die zum Tragen und für den Transport des gesamten Körpers eines traumatisierten, ambulanten oder nicht ambulanten menschlichen Patienten (einschließlich Kindern und Erwachsenen) bestimmt ist.

Das Gerät ist auf das Tragen von Patienten in Rückenlage (horizontal) oder in sitzender Position und für den Transport zugehöriger medizinischer Ausrüstung (wie Sauerstoffflaschen, Monitore oder Pumpen) in Notfall- oder Transportfahrzeugen konzipiert. Diese Fahrtrage ist für die Verwendung vor der Ankunft im sowie im Krankenhaus, in Notfall- und in nicht Notfallanwendungen bestimmt. Ihre Nennlast liegt bei maximal 700 US-Pfund (318 kg) (Summe des Gewichts des Patienten, der Matratze und des Zubehörs), und das Gerät ist für eine Nutzung durch geschultes Fachpersonal bestimmt, wie z. B. Notfallsanitäter oder medizinisches Personal sowie medizinische Ersthelfer. Fahrtragen sind für Transportzwecke bestimmt.

Die **Performance-PRO** XT ist nicht für eine längere Unterbringung eines Patienten oder als Krankenhausbett oder für den Einsatz in Vorrichtungen geeignet, in denen der Luftdruck modifiziert wird, wie dies beispielsweise bei Druckkammern der Fall ist.

Klinische Vorteile

Trage: Patiententransport

Befestigungssystem: Stütztrage für den Transport

Trage- und Befestigungssystem: Unterstützung und Transport von Patienten

Kontraindikationen

Keine bekannt.

Erwartete Einsatzdauer

Die erwartete Einsatzdauer der **Performance-PRO** XT Trage bei normalem Gebrauch, unter normalen Bedingungen und mit angemessener regelmäßiger Wartung beträgt sieben Jahre.

Entsorgung/Recycling

Stets die aktuellen lokalen Empfehlungen und/oder gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz und zu den Risiken befolgen, die mit dem Recycling oder der Entsorgung der Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer verbunden sind.

Technische Daten

	Hinweis - Die sichere Arbeitslast setzt sich aus dem Gewicht von Patient, Matratze und Zubehör zusammen.	700 US-Pfund	318 kg
Rückenlehnenneigung/Schocklagerung		0° bis 73°/+15°	
Gesamtlänge/Mindestlänge		80 Zoll/64 Zoll	203 cm/163 cm
Höhe[1]	Position 1	13,8 Zoll	35,1 cm
	Position 2	22 Zoll	55,9 cm
	Position 3	25,8 Zoll	66,5 cm
	Position 4	28,1 Zoll	71,4 cm
	Position 5	31,9 Zoll	81 cm
	Position 6	34,6 Zoll	87,9 cm
	Position 7 (tief)	37,3 Zoll	94,7 cm
	Position 8 (mittel)	40 Zoll	101,6 cm
	Position 9 (hoch)	42,2 Zoll	107,2 cm
Gewicht[2]		89 US-Pfund	40,37 kg
Laufrollendurchmesser/-breite		6 Zoll/2 Zoll	15 cm/5 cm
Erforderliche Mindestzahl von Bedienern für das Ein- und Ausladen einer Trage mit einem darauf befindlichen Patienten		2	
Erforderliche Mindestzahl von Bedienern für das Ein- und Ausladen einer leeren Trage		1	
Empfohlene Befestigungssysteme		Modell 6370 oder 6377 für Bodenmontage oder Modell 6371 für Wandmontage, Modell 6390 **Power-LOAD** und Modell 6392 **Performance-LOAD**	
Empfohlene Ladehöhe[3]		Bis 34 Zoll	Bis 86,4 cm
Duale Radsperre		Standard	

[1] Höhe gemessen von der Unterseite der Matratze an der Sitzfläche bis zum Boden.

[2] Trage wird ohne Matratze und Haltegurte gewogen.

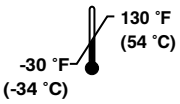
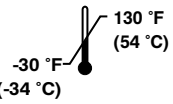
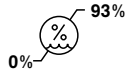
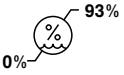
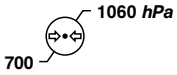
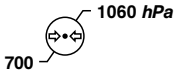
[3] Höhe der Laderäder einstellen auf zwischen 27,25 Zoll (69,2 cm) und 34 Zoll (86,4 cm).

Stryker behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Die **Performance-PRO** XT wurde gemäß Bundesspezifikationen für die Star-of-Life-Rettungswagen (KKK-A-1822) konzipiert.

Die **Performance-PRO** XT ist für Kompatibilität mit Tragenbefestigungssystemen anderer Hersteller konzipiert.

Das gelb-schwarze Farbschema ist eine geschützte Marke der Stryker Corporation.

Umweltbedingungen	Betrieb	Aufbewahrung und Transport
Temperatur		
Relative Luftfeuchtigkeit		
Luftdruck		

Normen mit erforderlichen Optionen

Folgende erforderliche Optionen müssen an ihrer Trage installiert sein, um diese Normen zu erfüllen.

Hinweis - Für Crash-Tests wird eine kompatible Trage im elektrisch betriebenen Modus in **Power-LOAD** geladen.

Standard	Auswahloptionen		
	Haltegurtpaket	Matratze	Option
SAE J3027 Crashtest-Normen unter Verwendung eines in Crashtests bewerteten Befestigungssystems	**XPR**-Haltegurtpaket (650600030010) oder Kreuzgurtpaket (6500-001-430)	Matratze mit Fußteilverstellungspolster (6500-002-150/6506-002-150) oder **XPS**-Matratze (6500-003-130/6506-003-130) (je nach Seitengitter der Trage)	
BS EN 1789:2007+A2:2014 Crashtest-Normen unter Verwendung eines in Crashtests bewerteten Befestigungssystems	**XPR**-Haltegurtpaket (650600030010), Kreuzgurtpaket (6500-001-430) oder G-bewertetes Haltegurtpaket (6500-002-030)	Matratze mit Fußteilverstellungspolster (6500-002-150/6506-002-150) oder **XPS**-Matratze (6500-003-130/6506-003-130) (je nach Seitengitter der Trage)	

Produktabbildung

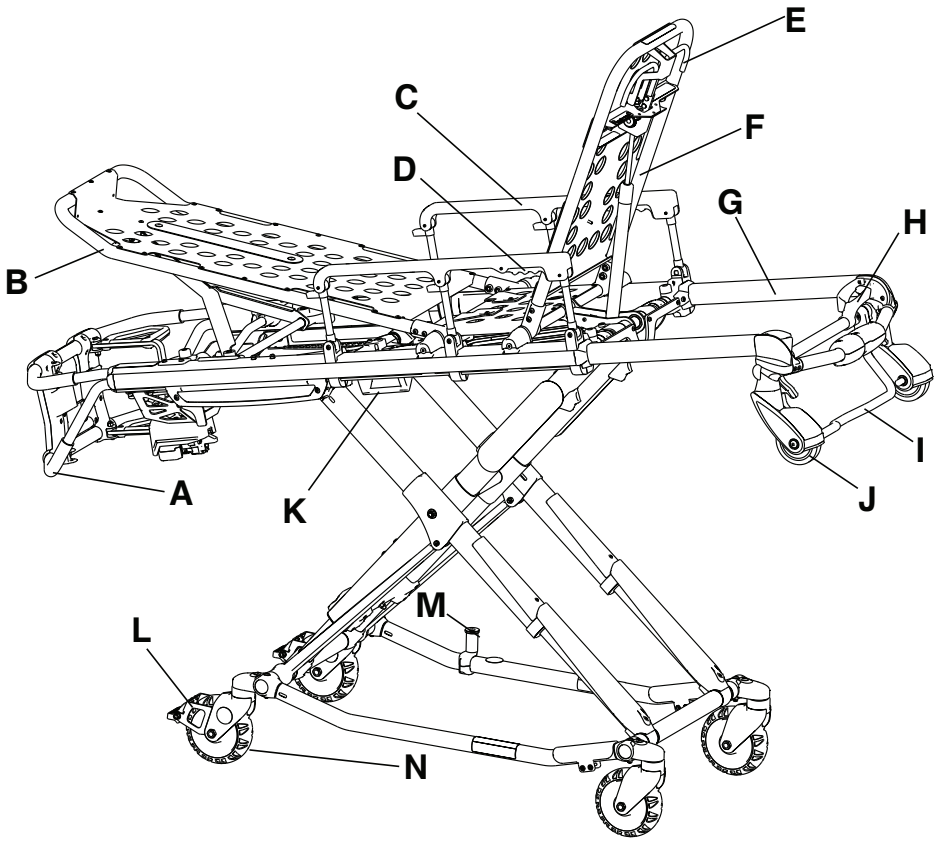


Abbildung 1 – Performance-PRO XT

A	Entriegelungsgriff am Fußende	H	Entriegelung am Kopfende
B	Fußstütze	I	Sicherheitsbügel
C	Seitengitter	J	Laderad
D	Seitengitter-Entriegelung	K	Seitengitter-Entriegelungsgriff
E	Einstellgriff für die Rückenlehne	L	Radsperre, optional
F	Rückenlehne	M	Tragenhaltestütze
G	Einziehbares Kopfteil	N	Transportrad

Kontaktinformationen

Der Stryker-Kundendienst bzw. technische Support ist telefonisch erreichbar unter: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Hinweis - Der Benutzer und/oder der Patient sollte schwere produktbezogene Vorfälle sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen Behörde des europäischen Mitgliedstaats melden, in dem sich der Benutzer und/oder der Patient befindet.

Die Betriebsanleitung bzw. das Wartungshandbuch steht unter der folgenden Adresse im Internet zur Verfügung: https://techweb.stryker.com/.

Bei Anrufen beim Stryker-Kundendienst oder technischen Support bitte die Seriennummer (A) des jeweiligen Stryker-Produkts bereithalten. Seriennummer bei allen schriftlichen Mitteilungen angeben.

Position der Seriennummer

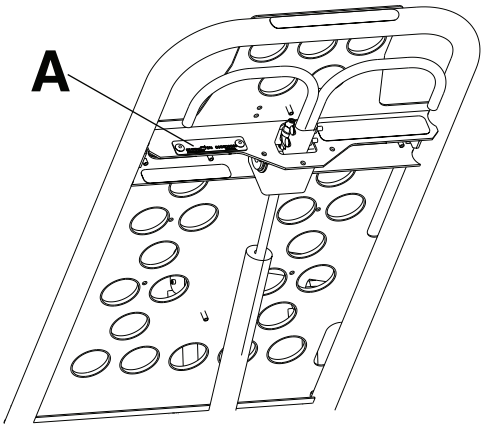


Abbildung 2 – Position der Seriennummer

Herstellungsdatum

Die ersten vier Ziffern der Seriennummer entsprechen dem Herstellungsdatum.

JJMM (JJ = Jahr und MM = Monat)

Einrichtung

Zur Einrichtung die Kartons auspacken und alle Artikel auf einwandfreie Funktion überprüfen. Bevor das Produkt in Betrieb genommen wird, muss bestätigt werden, dass es voll funktionstüchtig ist.

Vor dem Gebrauch alle Versand- und Verpackungsmaterialien vom Produkt entfernen.

Der Patientenraum des Fahrzeugs, in dem das Produkt verwendet werden soll, muss Folgendes aufweisen:

- Glatte hintere Kante für das Einladen des Produkts
- Einen ebenen Boden ausreichender Größe für das zusammengeklappte Produkt
- Tragenbefestigungssystem von Stryker
- Ausreichend Raum für die ordnungsgemäße Installation des Sicherheitshakens

Hinweis - Lose Gegenstände oder Rückstände auf dem Boden des Patientenraums können die Funktion des Sicherheitshakens und der Produktbefestigung beeinträchtigen. Den Boden des Patientenraums sauber halten.

Fahrzeug bei Bedarf abändern, damit die Trage hineinpasst. Nicht die Trage abändern.

Installation

Montage des Tragenbefestigungssystems

Die Stryker-Tragenbefestigungssysteme sind nur mit Tragen kompatibel, die den Montagespezifikationen entsprechen.

WARNUNG

- Das Tragenbefestigungssystem darf immer nur von qualifiziertem Personal montiert werden. Eine unsachgemäße Montage könnte zu Verletzungen von Patient oder Bediener führen.
- Immer darauf achten, dass alle Tragen die Montagespezifikationen des Stryker-Tragenbefestigungssystems erfüllen.
- Die Schienenklemmenbaugruppe muss immer so eingestellt werden, dass sie auf die Position der Tragenhaltestütze je nach Hersteller und Modellnummer der Trage ausgerichtet ist.

Diese Anleitung ist für Tragen mit Befestigungssystemen im Geweihdesign bestimmt. Eine Installationsanleitung für Crashtest-geprüfte Tragenbefestigungssysteme findet sich in der entsprechenden Bedienungsanleitung.

Auswahl des Fahrzeugsicherheitshakens

Der Fahrzeugsicherheitshaken ist im Lieferumfang der Trage inbegriffen. Der Sicherheitsbügel der Trage und der Fahrzeugsicherheitshaken verhindern, dass die Trage versehentlich aus dem Fahrzeug entfernt wird, und bieten beim Ein- und Ausladen eine größere Sicherheit für die Bediener.

WARNUNG - Wird ein bereits vorhandener Fahrzeugsicherheitshaken gegen einen neuen Haken ersetzt, muss die Montageposition immer entsprechend angepasst werden, damit die richtige Position der Vorderseite des Fahrzeugsicherheitshakens erhalten bleibt.

Hinweis - Diese Anleitung ist für Tragen mit Befestigungssystemen im Geweihdesign bestimmt. Eine Installationsanleitung für Crashtest-geprüfte Tragenbefestigungssysteme findet sich in der entsprechenden Bedienungsanleitung. Crashtest-geprüfte Tragenbefestigungssysteme werden mit einem Fahrzeugsicherheitshaken geliefert und installiert, sodass kein zusätzlicher Haken erforderlich ist.

Der Fahrzeugsicherheitshaken wurde für die größtmögliche Kompatibilität und ein ordnungsgemäßes Ein- und Ausladen der Trage aus einem Fahrzeug konzipiert, das die US-amerikanische Sicherheitsrichtlinie KKK-A-1822 erfüllt. Stryker bietet drei verschiedene Fahrzeugsicherheitshaken an, die zusätzlich zur Trage bestellt und mit dieser geliefert werden können. Diese sind für verschiedene Rettungswagen-Konfigurationen geeignet; insbesondere entsprechen sie der Länge und Position der Stützstruktur im hinteren Teil des Fahrzeugs.

So wählen Sie den für Ihre Fahrzeugkonfiguration geeigneten Fahrzeugsicherheitshaken aus:

- Die Position der Stützstruktur beachten, wenn ausreichend Platz für den Fahrzeugsicherheitshaken vorhanden ist.
- Den Fahrzeugsicherheitshaken im hinteren Teil des Fahrzeugs installieren. Genügend Freiraum für den Stoßdämpfer einrechnen, damit die Bediener die Trage in das Fahrzeug ein- und ausladen können.
- Die Unterschiede der Fahrzeugkonstruktion beachten. Jeder Fahrzeugsicherheitshaken bietet eine andere Montageoption, damit der nötige Abstand zwischen dem Fahrzeugsicherheitshaken und dem Rand der Türschwelle vorhanden ist.

Aufgrund von Unterschieden bei den Fahrzeugmaßen und der Position der Stützstruktur ermöglicht jeder Fahrzeugsicherheitshaken eine andere Montageposition. Die richtige Position für die Installation des Fahrzeugsicherheitshakens auswählen.

- *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten* (Seite 14)
- *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite* (Seite 15)

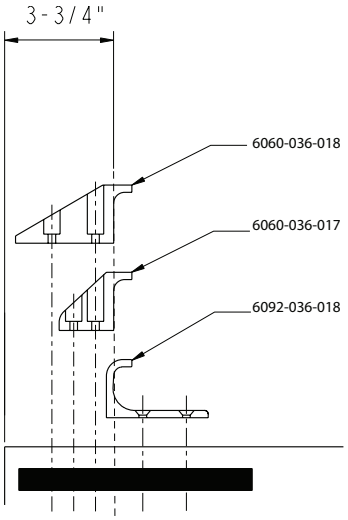


Abbildung 3 – Fahrzeugsicherheitshaken – Typen

Fahrzeugkonfiguration

WARNUNG

- Um Verletzungen von Patient oder Bediener zu vermeiden, muss der Fahrzeugsicherheitshaken immer von einem zertifizierten Mechaniker installiert werden, der sich mit der Bauweise des Rettungswagens auskennt.
- Vor der Installation des Fahrzeugsicherheitshakens immer den Fahrzeughersteller zu Rate ziehen. Sicherstellen, dass die Installation des Fahrzeugssicherheitshakens die Bremsleitungen, Sauerstoffschläuche, Benzinleitungen, den Benzintank oder die Elektroverkabelung des Fahrzeugs nicht beschädigt oder behindert.

VORSICHT - Bevor die Trage zum Einsatz kommt, immer die Ladehöhe der Trage einstellen.

Die Trage ist mit allen Fahrzeugdeckhöhen kompatibel, die die Spezifikationen der US-Norm KKK-A-1822 für Star-of-Life-Rettungswagen erfüllen. Die maximale Ladehöhe ist in den technischen Daten zu finden.

Gemäß Spezifikationen der US-Norm KKK-A-1822 für Star-of-Life-Rettungswagen:

- Am hinteren Ende des Rettungswagens sollte ein stabiler Heckstoßfänger voller Breite mit einer am Rahmen des Fahrzeuggestells fest angebrachten Treppe versehen sein.
- Die Stufe der Treppe muss eine Tiefe von mindestens 5 Zoll (13 cm) und höchstens 10 Zoll (25 cm) aufweisen.
- Wenn die Stufe mehr als 7 Zoll (18 cm) über das hintere Ende des Fahrzeugs hinausragt, muss eine einklappbare Treppe angebracht werden.

Gemäß Spezifikationen der US-Norm KKK-A-1822 für Star-of-Life-Rettungswagen muss der Stoßfänger des Fahrzeugs auf halber Höhe ± 2 Zoll (± 5 cm) zwischen Fahrzeugboden und Fahrbahn (als Fahrzeugdeckhöhe definiert) installiert sein. Der Einbau des Fahrzeugsicherheitshakens in ein beliebiges Fahrzeug, das diesen Bundespezifikationen entspricht, bietet einen ausreichenden Raum, um das Tragengestell in seine vollständig ausgeklappte Position abzusenken.

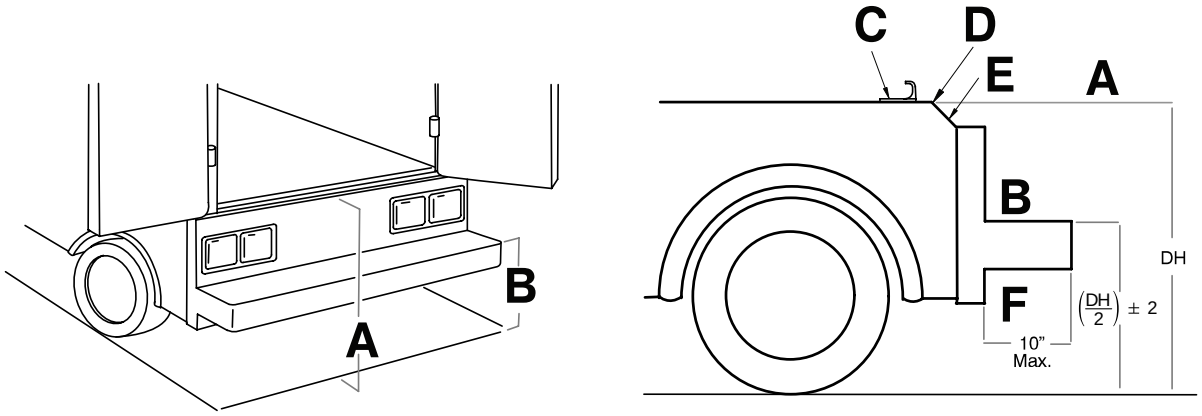


Abbildung 4 – Deck- und Stoßfängerhöhe

A	Deckhöhe (DH)
B	Stoßfängerhöhe
C	Fahrzeugsicherheitshaken
D	Schwellenkante
E	Schwelle
F	Stoßfängertiefe

Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten

Vor der Installation des Sicherheitshakens beim Ein- und Ausladen der Trage die Positionierung von vorne nach hinten und seitlich überprüfen.
Überprüfen der Positionierung von vorne nach hinten:

1. Einen geeigneten Fahrzeugsicherheitshaken auswählen. Siehe *Auswahl des Fahrzeugsicherheitshakens* (Seite 12).
2. Den Fahrzeugsicherheitshaken mindestens 3-3/4 Zoll (9,5 cm) vom vorderen Rand der Türschwelle (A) entfernt positionieren) (Abbildung 5). Der empfohlene Abstand von der vorderen Fläche des Sicherheitshakens beträgt mindestens 3-3/4 Zoll (9,5 cm).
3. Prüfen, ob sich der Fahrzeugsicherheitshaken an der Halterung im hinteren Teil des Fahrzeugs befestigen lässt.
4. Prüfen, ob genügend Freiraum für den Stoßdämpfer vorhanden ist, um die Trage in das Fahrzeug ein- und aus diesem ausladen zu können.
5. Die seitliche Platzierung des Fahrzeugsicherheitshakens überprüfen. Siehe *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite* (Seite 15).

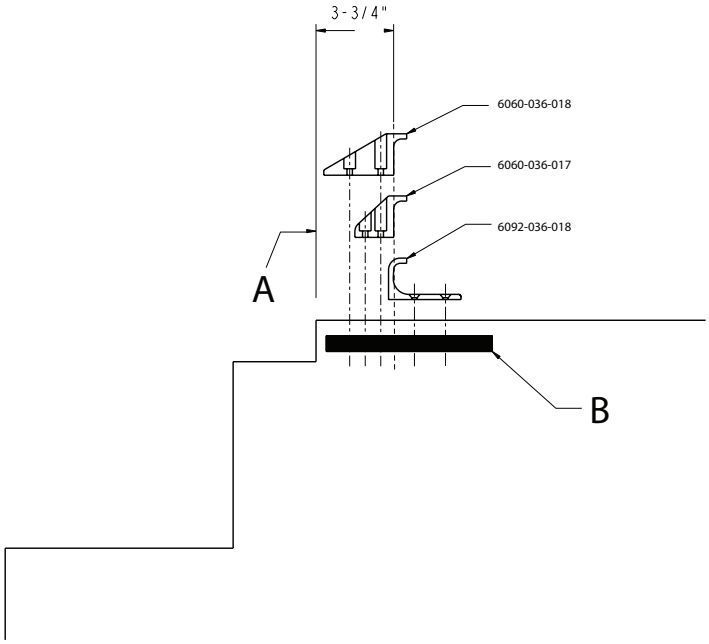


Abbildung 5 – Anbringen des Fahrzeugsicherheitshakens

A	Schwelle
B	Stützstruktur

Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite

Vor der Installation des Sicherheitshakens beim Ein- und Ausladen der Trage die Positionierung von vorne nach hinten und seitlich überprüfen.

WARNUNG

- Die Trage oder den Fahrzeugsicherheitshaken nicht modifizieren. Berührt der Sicherheitsbügel der Trage in einer dieser Positionen (links, mittig oder rechts) nicht den Fahrzeugsicherheitshaken, muss das Fahrzeug modifiziert werden.
- Immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage jedes Mal mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden wird, bevor der Fahrzeugsicherheitshaken installiert wird.

Überprüfen der seitlichen Positionierung:

1. Die Trage vom Tragenbefestigungssystem trennen und aus dem Fahrzeug laden.

   Hinweis - Beim Ausladen auf die Position der Laderäder und des Sicherheitsbügels der Trage achten.
2. Die Mitte des Sicherheitsbügels der Trage auf dem Fahrzeugboden markieren.
3. Darauf achten, dass die im Schritt 2 markierte Position die Stelle ist, an der beim Ausladen der Trage in verschiedenen Positionen der Sicherheitsbügel sich jedes Mal mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbinden lässt (z. B. ganz nach links und ganz nach rechts).

Installieren des Fahrzeugsicherheitshakens

Vor der Installation des Fahrzeugsicherheitshakens sollte der zertifizierte Mechaniker die Anbringung des Fahrzeugsicherheitshakens im hinteren Teil des Patientenraums des Fahrzeugs vorsehen.

WARNUNG

- Um Verletzungen von Patient oder Bediener zu vermeiden, muss der Fahrzeugsicherheitshaken immer von einem zertifizierten Mechaniker installiert werden, der sich mit der Bauweise des Rettungswagens auskennt.
- Vor der Installation des Fahrzeugsicherheitshakens immer den Fahrzeughersteller zu Rate ziehen. Sicherstellen, dass die Installation des Fahrzeugsicherheitshakens die Bremsleitungen, Sauerstoffschläuche, Benzinleitungen, den Benzintank oder die Elektroverkabelung des Fahrzeugs nicht beschädigt oder behindert.
- Um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden, immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden ist, bevor die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs genommen wird.
- Es müssen immer Schrauben verwendet werden, die lang genug sind, um durch den Boden des Patientenraums, die Unterlegscheibe und die Mutter hindurchzureichen und zwei ganze Umdrehungen in die Mutter zu ermöglichen. Die Länge der Innensechskantschrauben hängt von der Dicke des Fahrzeugbodens ab.

Erforderliche Eisenwaren (nicht im Lieferumfang inbegriffen):

- (2) mindestens 1/4"-20-Zylinderkopf-Innensechskantschrauben*, Grad 5 für den kurzen Fahrzeugsicherheitshaken oder den langen Fahrzeugsicherheitshaken
- (2) mindestens 1/4"-20-Flachkopf-Innensechskantschrauben*, Grad 5 für den J-Fahrzeugsicherheitshaken
- (2) flache Unterlegscheiben
- (2) Sicherungsscheiben
- (2) 1/4"-20-Muttern

1. Die richtige Position des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten und seitlich bestimmen, damit der Sicherheitsbügel der Trage jedes Mal mit dem Sicherheitshaken arretiert.
   - *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von vorne nach hinten* (Seite 14)
   - *Positionieren des Fahrzeugsicherheitshakens von Seite zu Seite* (Seite 15)
2. Die Löcher für die Schrauben bohren.
3. Den Fahrzeugsicherheitshaken am Boden des Patientenraums des Fahrzeugs befestigen.
4. Prüfen, ob der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Fahrzeugsicherheitshaken verbunden ist, bevor die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs genommen wird.

Abbildung 6 – Im Fahrzeugsicherheitshaken arretierter Sicherheitsbügel

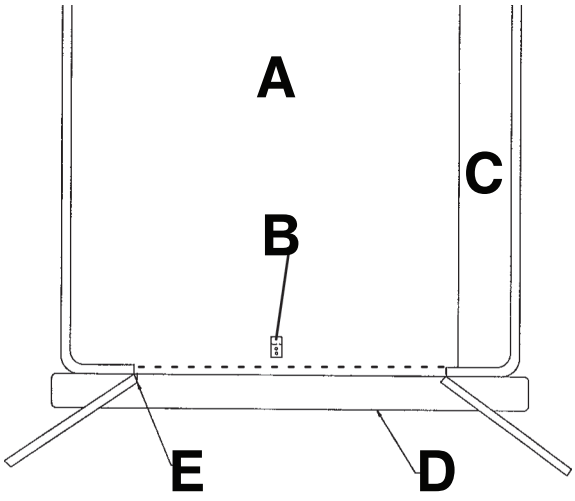


Abbildung 7 – Anbringen des Fahrzeugsicherheitshakens

A	Fahrzeug-Draufsicht
B	Fahrzeugsicherheitshaken
C	Sitzbank

D	Stoßfänger
E	Türrahmen

Nach der Installation prüfen, ob die Beine der Trage in der Ladeposition einrasten, ohne dabei den Stoßfänger des Fahrzeugs zu berühren.

Betrieb

Einstellung der Tragenladehöhe

VORSICHT - Bevor die Trage zum Einsatz kommt, immer die Ladehöhe der Trage einstellen.

Die Ladehöhe der Trage so einstellen, dass sie dem Fahrzeugdeck entspricht. Wenn die Trage sich nicht korrekt ausrichten lässt, kann auch die Ladehöhe der Trage eingestellt werden.

Einstellen der Tragenladehöhe:

1. Die Trage in den Ladebereich des Fahrzeugs fahren.
2. Die Höhe des Fahrzeugdecks und die Ladehöhe der Trage vergleichen.
3. Je nach den Anforderungen der Ladehöhe der Trage die Einstellung „Hoch“, „Mittel“ oder „Tief“ wählen.

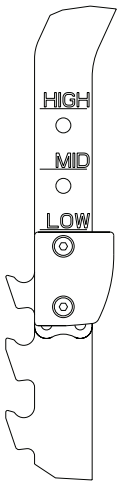


Abbildung 8 – Die gewünschte Ladehöhe der Trage einstellen

Ladehöhe der Trage	Für Fahrzeugdeckhöhen
Hoch	Über 32 Zoll
Mittel	Zwischen 30 und 32 Zoll
Niedrig	Unter 30 Zoll

4. Beim Ausladen der Trage in verschiedenen Positionen sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wird. Wenn der Sicherheitsbügel der Trage nicht den Sicherheitshaken des Fahrzeugs erreicht, die nächsttiefere Höheneinstellung wählen.

Bedienungsrichtlinien

WARNUNG

- Ungeschultes Personal darf nicht bei der Bedienung des Produkts helfen.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen der Trage oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Beim Fahren nicht auf dem Fahrgestell der Trage stehen.
- Die Trage nicht seitwärts fahren, um ein Kipprisiko zu vermeiden. Die Trage immer in ihrer abgesenkten Position mit dem Kopf- oder Fußende voraus fahren, um das Kipprisiko zu minimieren.
- Hände, Finger und Füße immer von beweglichen Teilen fernhalten. Vorsichtig vorgehen, wenn beim Anheben oder Absenken der Trage Hände und Füße in der Nähe der Holme des Fahrgestells gehalten werden.

VORSICHT - Vor dem Betrieb des Produkts immer alle Hindernisse aus dem Weg räumen, die sich störend auswirken und Verletzungen des Bedieners oder Patienten verursachen können.

- Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
- Vor der Verwendung alle Schilder und Anweisungen auf dem Produkt lesen.
- Die Änderung der Höhenpositionen und das Laden der Trage üben, bis Sie mit dem Betrieb des Produkts vollständig vertraut sind.

- Eine Trage mit einem darauf befindlichen Patienten immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern laden oder ausladen. Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener anwesend sein. Stryker empfiehlt, dass sich beide Bediener am Fußende befinden, um die Last für jeden Bediener zu senken. Ein oder zwei Bediener können die Trage am Fußende anheben.
- Die Trage erst einstellen, fahren oder in ein Fahrzeug laden, nachdem der Patient informiert wurde. Immer bei dem Patienten bleiben und das Produkt unter Kontrolle halten.
- Die Trage kann in beliebiger Position gefahren werden. Stryker empfiehlt, dass der Bediener den Patienten in der tiefsten Position transportiert, die für das Manövrieren der Trage bequem ist.
- Die Radsperren nur während der Umlagerung des Patienten oder dann verwenden, wenn sich kein Patient auf dem Produkt befindet.
- Um ein Kipprisiko zu vermeiden, keine Radsperren betätigen, wenn sich eine Person auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann von dem Produkt fallen.
- Wenn nötig, ordnungsgemäß geschulte Helfer hinzuziehen, um die Trage unter Kontrolle zu halten.

Richtige Hebetechniken

Beim Anheben von Produkt und Patienten müssen die folgenden angemessenen Hebetechniken angewendet werden, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden:

- Die Hände nah am Körper halten
- Den Rücken gerade halten
- Alle Bewegungen mit Ihrem Partner koordinieren
- Aus den Beinen heraus anheben
- Den Oberkörper nicht verdrehen

Umlagern des Patienten auf die Trage

WARNUNG

- Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann von dem Produkt fallen und verletzt werden.
- Einen Patienten nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt festhalten, während sich ein Patient darauf befindet.
- Um ein Kipprisiko zu vermeiden, keine Radsperren betätigen, wenn sich ein Patient auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.

Umlagern des Patienten auf das Produkt:

1. Das Produkt zum Patienten fahren. Siehe *Rollen der Trage mit einem Patienten* (Seite 19).
2. Das Produkt neben dem Patienten positionieren und auf die Höhe des Patienten anheben oder absenken.
3. Die Seitengitter absenken und die Haltegurte öffnen.
4. Den Patienten auf das Produkt umlagern. Akzeptierte Verfahren der Notfallmedizin befolgen.
5. Den Patienten mit allen Haltegurten auf dem Produkt sichern.
6. Die Seitengitter anheben und Rückenlehne und Fußstütze je nach Bedarf anpassen.

Rollen der Trage mit einem Patienten

WARNUNG

- Die Trage immer in einer niedrigeren Höhenposition transportieren, um das Risiko, dass die Trage umkippt, zu minimieren. Wenn möglich, zusätzliche Hilfe suchen oder eine alternative Route wählen.
- Hohe Hindernisse wie Bordsteinkanten, Stufen oder unebenes Gelände müssen stets vermieden werden, um zu vermeiden, dass die Trage umkippt.

Rollen der Trage mit einem Patienten:

1. Ein Bediener positioniert sich am Fußende der Trage, der andere am Kopfende.
2. Jeden Satz Räder einzeln über die Türschwelle oder das Hindernis heben.

Anheben oder Absenken der Trage mit zwei Bedienern

Eine Trage mit einem darauf befindlichen Patienten muss immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern angehoben oder abgesenkt werden. Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener anwesend sein. Die Bediener müssen in der Lage sein, das Gesamtgewicht von Patient, Trage und allen Gegenständen auf der Trage zu heben.

WARNUNG

- Hände, Finger und Füße immer von beweglichen Teilen fernhalten. Vorsichtig vorgehen, wenn beim Anheben oder Absenken der Trage Hände und Füße in der Nähe der Holme des Fahrgestells gehalten werden.

- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen der Trage oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Beim Anheben oder Absenken der Trage mit dem Entriegelungsgriff an der Seite immer die Hände vom Entriegelungsgriff am Fußende fernhalten.

Anheben oder Absenken der Trage:

Vom Kopfende und Fußende	Von der linken und rechten Seite
1. Bediener 1 (am Fußende): Die Hebeholme sicher fassen und den Entriegelungsgriff drücken. 2. Beide Bediener: 2.1. Das Fußende der Trage anheben, bis das Gewicht vom Einrastmechanismus abgehoben ist. 2.2. Bediener 1 (am Fußende): Den Entriegelungsgriff drücken und gedrückt halten, während beide Bediener die Trage zusammen anheben oder absenken. 2.3. Bediener 1 (am Fußende): Wenn die gewünschte Tragehöhe erreicht ist, den Entriegelungsgriff loslassen. 2.4. Den Rahmen der Liegefläche sicher im Griff halten, bis der Einrastmechanismus in Position einrastet.	1. Die Trage überprüfen, um festzustellen, ob sich der seitliche Entriegelungsgriff an der linken oder rechten Patientenseite befindet. 2. Bediener 1 (an der Seite mit dem Entriegelungsgriff): Nach dem Entriegelungsgriff am mittleren Punkt der Liegefläche greifen. 3. Beide Bediener: 3.1. Das Fußende der Trage anheben, bis das Gewicht vom Einrastmechanismus abgehoben ist (ca. 1/4 Zoll [6 mm]). 3.2. Bediener 1 (an der Seite mit dem Entriegelungsgriff): Den Entriegelungsgriff drücken und gedrückt halten. 3.3. Die Trage anheben oder absenken. 3.4. Bediener 1 (an der Seite mit dem Entriegelungsgriff): Wenn die gewünschte Tragehöhe erreicht ist, den Entriegelungsgriff loslassen. 3.5. Den Rahmen der Liegefläche sicher im Griff halten, bis der Einrastmechanismus in Position einrastet.

Anheben oder Absenken der Trage mit einem Bediener

Eine nicht belegte Trage kann von nur einem Bediener in ein Fahrzeug gehoben oder aus einem Fahrzeug abgesenkt werden.

WARNUNG

- Hände, Finger und Füße immer von beweglichen Teilen fernhalten. Vorsichtig vorgehen, wenn beim Anheben oder Absenken der Trage Hände und Füße in der Nähe der Holme des Fahrgestells gehalten werden.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen der Trage oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Beim Absenken der Trage in die unterste Position immer den Fuß vom Fahrgestellholm nehmen.
- Beim Anheben oder Absenken der Trage mit dem Entriegelungsgriff an der Seite immer die Hände vom Entriegelungsgriff am Fußende fernhalten.

Anheben oder Absenken der Trage:

Vom Fußende	Von der Seite
1. Den unteren Hebeholm am Fußende fassen. 2. Die Trage auf ihre Laderäder kippen. 3. Den Entriegelungsgriff drücken und gedrückt halten und die Trage anheben oder absenken. 4. Wenn die gewünschte Tragehöhe erreicht ist, den Entriegelungsgriff loslassen. 5. Die Trage wieder auf ihre vier Gestellräder absenken.	1. Einen Fuß auf den äußeren Fahrgestellholm setzen. 2. Den seitlichen Entriegelungsgriff mit einer Hand fassen. Die andere Hand zum Stabilisieren der Trage auf die äußere Stützschiene legen. 3. Den Entriegelungsgriff drücken und gedrückt halten und die Trage anheben oder absenken. 4. Wenn die gewünschte Tragehöhe erreicht ist, den Entriegelungsgriff loslassen.

Eine Trage mit der Power-LOAD Option ein- oder ausladen

Die Trage ist mit dem **Power-LOAD** System Modell 6390 vollständig kompatibel, wenn Sie die Trage mit der **Power-LOAD** Option bestellt oder die Trage mit dem Kompatibilitätskit aufgerüstet haben.

WARNUNG

- **Power-LOAD** immer nur mit den Tragen 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT und 6516 **Power-PRO** IT mit der **Power-LOAD** Option verwenden. In bestimmten Situationen kann das **Power-LOAD** als Standardgeweih für die meisten X-Rahmentragen verwendet werden, allerdings ist für alle Tragen mit der **Power-LOAD** Option eine Schienenklemmenbaugruppe erforderlich.
- Immer darauf achten, dass Sie eine **Power-PRO** Trage mit dem Stryker **Power-LOAD** System Modell 6390 verwenden, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.

Trage	Kompatibilitätskit
Modell 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Modell 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Modell 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Weitere Informationen zur Verwendung Ihrer **Power-LOAD**-kompatiblen Trage finden Sie in der Bedienungsanleitung zum **Power-LOAD**.

Laden einer Trage in ein Fahrzeug mit einem Tragenbefestigungssystem im Geweihdesign

Eine Trage mit einem darauf befindlichen Patienten muss immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern geladen werden. Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener anwesend sein. Die Bediener müssen in der Lage sein, das Gesamtgewicht von Patient, Trage und allen Gegenständen auf der Trage zu heben.

WARNUNG

- Immer das Gewicht des Patienten, der Trage und des Zubehörs halten, nachdem das Gewicht angehoben wurde.
- Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener zusammenarbeiten.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen der Trage oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten der roten Sicherheitsbügel entfernt halten.

Je höher ein Bediener die Trage heben muss, desto schwieriger kann es sein, das Gewicht zu halten. Beim Ausladen muss der Bediener in der Lage sein, die Trage hoch genug anzuheben, damit sich die Beine der Trage ausklappen lassen. Es ist möglich, dass ein Bediener beim Ausladen der Trage Hilfe benötigt, wenn er zu klein oder der Patient zu schwer zu heben ist. Wenn der Bediener kleiner ist, muss er seine Arme möglicherweise höher anheben, damit sich die Beine der Trage ausklappen lassen.

Hinweis - Eine nicht belegte Trage kann von nur einem Bediener in ein Fahrzeug geladen werden.

Laden der Trage in ein Fahrzeug:

1. Die Trage in die Ladeposition bringen. Eine Ladeposition ist eine Position, in der die Laderäder auf Höhe des Fahrzeugbodens sind.
2. Den Stoßdämpfer des Fahrzeugs, falls vorhanden, in die angehobene Position bringen.
3. Die Trage zur offenen Tür des Patientenraums des Fahrzeugs fahren.
4. Die Trage nach vorn schieben, bis sich die Laderäder auf dem Boden des Patientenraums des Fahrzeugs befinden und der Sicherheitsbügel der Trage den Sicherheitshaken des Fahrzeugs passiert.
5. Die Trage zurückziehen, bis der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden und so der größtmögliche Raum gegeben ist, um das Fahrgestell anzuheben.
6. Sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wird.
7. Die Trage laden.

Mit einem Bediener am Fußende und einem Bediener an der Seite	Mit einem Bediener (beim Laden einer leeren Trage)
a. Bediener 1 (am Fußende): i. Das Tragegestell am Fußende fassen. ii. Das Fußende der Trage anheben, bis das Gewicht vom Einrastmechanismus abgehoben ist. Den Entriegelungsgriff drücken und gedrückt halten. b. Bediener 2 (an der Seite): i. Zum Stabilisieren der Trage das äußere Gitter der Trage fassen. ii. Den Grundrahmen fassen. iii. Nachdem der Bediener am Fußende die Trage angehoben und den Entriegelungsgriff gedrückt hat, das Fahrgestell anheben, bis es in der höchsten Position anhält; das Fahrgestell in dieser Position halten. iv. Der Bediener am Fußende sollte den Griff loslassen, um das Fahrgestell in der zurückgezogenen Position zu arretieren.	a. Den Rahmen der Trage am Fußende fassen und den Entriegelungsgriff drücken und gedrückt halten. b. Das Fußende der Trage auf den Boden absenken. c. Das Fußende der Trage anheben, bis die Trage auf einer Ebene mit dem Fahrzeugboden ist. d. Das Grundgestell der Trage mit einer Hand fassen und nach oben in Richtung auf die Liegefläche ziehen, wobei der Raum zwischen Grundgestell und Liegefläche verkleinert wird.

8. Die Trage in den Patientenraum des Fahrzeugs schieben.
9. Sicherstellen, dass die Trage im Tragebefestigungssystem (nicht im Lieferumfang enthalten) gesichert ist.

Ausladen einer Trage aus einem Fahrzeug mit einem Tragenbefestigungssystem im Geweihdesign

Eine Trage mit einem darauf befindlichen Patienten muss immer mit mindestens zwei geschulten Bedienern ausgeladen werden. Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener anwesend sein. Die Bediener müssen in der Lage sein, das Gesamtgewicht von Patient, Trage und allen Gegenständen auf der Trage zu heben.

WARNUNG

- Immer das Gewicht des Patienten, der Trage und des Zubehörs halten, nachdem das Gewicht angehoben wurde.
- Wenn sich ein Patient auf einer Trage befindet, müssen immer mindestens zwei Bediener zusammenarbeiten.
- Handgriffe nur mit korrekter Positionierung der Hände verwenden. Beim Laden oder Ausladen der Trage oder beim Ändern der Höhenposition der Trage die Hände von den Drehpunkten des roten Sicherheitsbügels entfernt halten.
- Um ein Verletzungsrisiko zu vermeiden, immer sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel der Trage mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist, bevor die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs genommen wird.
- Beim Ausladen der Trage nicht am Sicherheitsbügel ziehen bzw. an diesem heben.
- Immer das Fahrgestell arretieren, bevor die Laderäder vom Boden des Patientenraums des Fahrzeugs angehoben werden. Ein nicht arretiertes Fahrgestell kann die Trage nicht stützen und es kann zu Verletzungen des Patienten oder Bedieners kommen.
- Das Fahrgestell der Trage darf nicht ohne Hilfe (als „Hot-Drop“ bezeichnet) abgesenkt werden, wenn die Trage aus dem Fahrzeug ausgeladen wird. Wiederholte Hot-Drops führen zu frühzeitiger Abnutzung oder Schäden an der Trage.

Hinweis - Eine nicht belegte Trage kann von nur einem Bediener aus einem Fahrzeug ausgeladen werden.

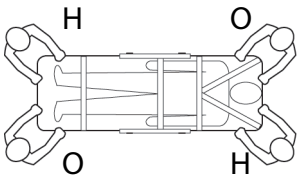
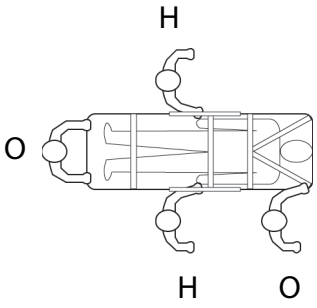
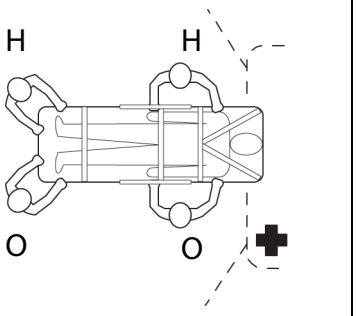
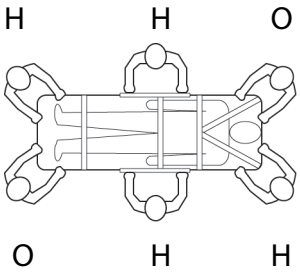
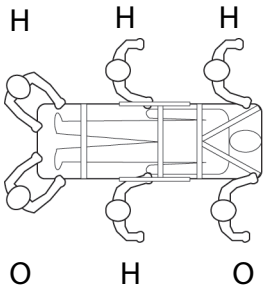
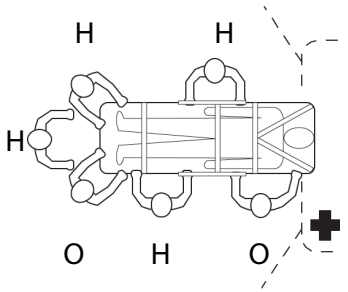
Ausladen der Trage aus einem Fahrzeug:

1. Den Stoßdämpfer des Fahrzeugs, falls vorhanden, in die angehobene Position bringen.
2. Die Trage vom Tragenbefestigungssystem trennen.
3. Die Trage ausladen.

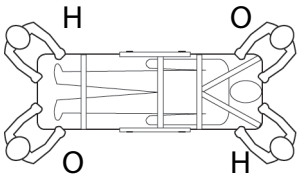
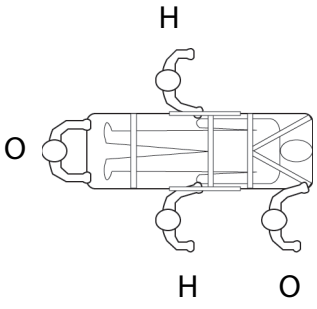
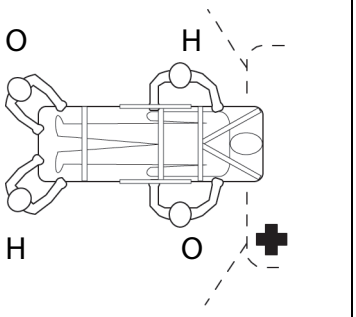
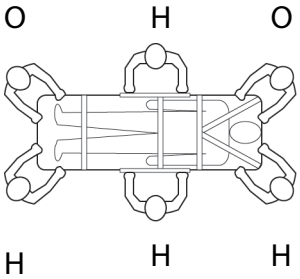
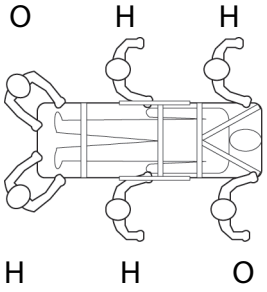
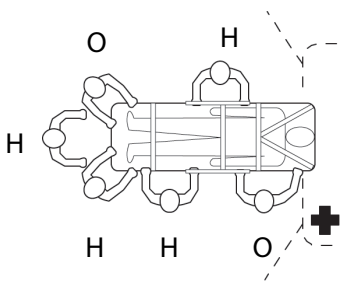
Mit einem Bediener am Fußende und einem Bediener an der Seite	Mit einem Bediener (beim Ausladen einer leeren Trage)
a. Bediener 1: Das Tragegestell am Fußende fassen. Die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs ziehen, bis der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist. b. Bediener 2: Sicherstellen, dass der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden wird. Den Grundrahmen fassen, leicht anheben und den Grundrahmen in seine voll ausgeklappte Position bringen, während Bediener 1 den Entriegelungsgriff drückt und gedrückt hält. c. Bediener 1: Den Entriegelungsgriff loslassen und sicherstellen, dass das Fahrgestell in Position einrastet. Die Trage auf den Boden stellen. d. Bediener 2: Den Entriegelungshebel des Sicherheitsbügels nach vorn drücken, um den Sicherheitsbügel der Trage vom Sicherheitshaken des Fahrzeugs zu lösen.	a. Das Tragegestell am Fußende fassen. b. Die Trage aus dem Patientenraum des Fahrzeugs ziehen, bis der Sicherheitsbügel mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs verbunden ist. c. Das Fußende der Trage auf den Boden absenken. d. Den Entriegelungsgriff drücken und gedrückt halten und das Fußende der Trage wieder in eine ebene Position horizontal zum Boden des Patientenraums des Fahrzeugs anheben. e. Den Entriegelungshebel des Sicherheitsbügels nach vorn drücken, um den Sicherheitsbügel der Trage vom Sicherheitshaken des Fahrzeugs zu lösen.

4. Die Laderäder vom Boden des Patientenraums des Fahrzeugs abheben.
5. Zum Fahren die Trage in eine beliebige Position außer in die voll abgesenkte Stellung bringen.

Positionieren von Bedienern und Helfern mit der rechtsseitigen Entriegelungsoption

	Anheben/Absenken	Fahren	Ein- und Ausladen
Zwei Bediener (O) Zwei Helfer (H)			
Zwei Bediener (O) Vier Helfer (H)			

Positionieren von Bedienern und Helfern mit der linksseitigen Entriegelungsoption

	Anheben/Absenken	Fahren	Ein- und Ausladen
Zwei Bediener (O) Zwei Helfer (H)			
Zwei Bediener (O) Vier Helfer (H)			

Anheben und Absenken der Rückenlehne

Um die Rückenlehne zu heben, auf den Einstellgriff der Rückenlehne drücken, um die Rückenlehne in die gewünschte Höhe zu stellen.

Um die Rückenlehne zu senken, den Einstellgriff der Rückenlehne drücken und gleichzeitig die Rückenlehne in die gewünschte Höhe stellen.

Anheben und Absenken der Seitengitter

Die Seitengitter müssen immer gesenkt werden, wenn ein Patient von der oder auf die Trage transferiert werden soll.

WARNUNG - Die Seitengitter dürfen nicht als Fixierungsvorrichtung verwendet werden.

Zum Anheben der Seitengitter das Seitengitter heben, bis es hörbar verrastet. Die Seitengitter immer in der angehobenen Position belassen, solange nicht ein Patient transferiert werden soll.

Zum Absenken der Seitengitter den Entriegelungsgriff des Seitengitters zusammendrücken, um die Lasche des Seitengitters zu lösen. Das Seitengitter in Richtung des Fußendes der Trage in die flache Position bringen. Die Seitengitter müssen immer gesenkt werden, wenn ein Patient von der oder auf die Trage transferiert werden soll.

Anheben und Absenken der Seitengitter (XPS-Option)

Die Trage kann mit der optionalen erweiterbaren Liegefläche (**XPS**) bestellt oder später mit der **XPS**-Option aufgerüstet werden.

WARNUNG - Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.

VORSICHT

- Nicht auf die Seitengitter setzen oder stellen (**XPS**-Option).
- Die Seitengitter (**XPS**-Option) nicht als Vorrichtung oder Fläche für den Patiententransfer verwenden (z. B. um einen Patienten von der Trage auf eine andere Oberfläche umzulagern).
- Patienten dürfen nicht mit ihrem ganzen Gewicht auf den Seitengittern gelagert werden (**XPS**-Option).
- Die Seitengitter (**XPS**-Option) nicht zum Schieben/Ziehen oder zum Lenken des Produkts verwenden.

Die Seitengitter (**XPS**-Option) werden an der Trage befestigt und können jederzeit verwendet werden. Die Seitengitter (**XPS**-Option) lassen sich je nach Größe des Patienten in sieben verschiedene Positionen einstellen und verrasten. Die Seitengitter lassen sich auch so verstellen, dass die Trage durch Türen oder in Aufzüge mit Standardgröße passt.

Um die Seitengitter zu heben, das Seitengitter nach oben ziehen, bis es in der gewünschten Position einrastet.

Um die Seitengitter zu senken, nach oben ziehen, um das Gewicht zu entlasten, und dann am roten Hebel ziehen. Die Seitengitter müssen immer gesenkt werden, wenn ein Patient von der oder auf die Trage transferiert werden soll.

Die **XPS**-Option ist keine primäre Patientenbettauflage. Sie umfasst eine breitere Matratze und soll den Komfort des Patienten erhöhen.

Herausziehen des einziehbaren Kopfteils

Das einziehbare Kopfteil herausziehen, ehe die Trage in den Patientenraum des Fahrzeugs geladen wird.

WARNUNG

- Das Kopfteil vor Benutzung der Trage immer einrasten lassen.
- Wird ein Tragenbefestigungssystem verwendet, die Trage nicht mit eingezogenem Kopfteil in das Fahrzeug einladen. Die Trage kann kippen oder nicht im Tragenbefestigungssystem arretieren.

Herausziehen des einziehbaren Kopfteils:

1. Die Außenschiene mit einer Hand stützen und am Entriegelungsgriff des Kopfteils ziehen. Den Entriegelungsgriff des Kopfteils in Richtung des Kopfendes der Trage drehen, um das Kopfteil aus der verriegelten Position zu lösen.
2. Den Entriegelungshebel des Kopfteils lösen, dann das Kopfteil vom Rahmen der Liegefläche wegziehen. Das Kopfteil in die ausgefahrene Position ziehen.
3. Den Entriegelungsgriff des Kopfteils lösen, um das Kopfteil in die ausgefahrene Position zu bringen.

Einfahren des einziehbaren Kopfteils

Das einziehbare Kopfteil einfahren, um die Trage in einer beliebigen Richtung auf den Laderädern zu bewegen. So wird selbst in der untersten Position die Beweglichkeit und Manövrierfähigkeit erhöht.

WARNUNG

- Das Kopfteil vor Benutzung der Trage immer einrasten lassen.
- Wird ein Tragenbefestigungssystem verwendet, die Trage nicht mit eingezogenem Kopfteil in das Fahrzeug einladen. Die Trage kann kippen oder nicht im Tragenbefestigungssystem arretieren.

Einfahren des einziehbaren Kopfteils:

1. Die Außenschiene mit einer Hand stützen und den Entriegelungshebel des Kopfteils lösen. Den Entriegelungsgriff des Kopfteils in Richtung des Kopfendes der Trage drehen, um das Kopfteil aus der verriegelten Position zu lösen.
2. Den Entriegelungshebel des Kopfteils lösen, dann das Kopfteil zum Rahmen der Liegefläche hin schieben. Das Kopfteil in die eingezogene Position bringen.
3. Den Entriegelungshebel des Kopfteils lösen, um das Kopfteil in der eingezogenen Position zu arretieren.

Heben und Senken der Fußstütze

Die Fußstütze kann verstellt werden, um die Beine des Patienten hochzulagern.

Um die Fußstütze anzuheben, den Rahmen so weit wie möglich anheben. Die Stützhalterung fixiert den Rahmen automatisch, wenn die Fußstütze entriegelt wird.

Um die Fußstütze abzusenken, den Rahmen anheben und den Entriegelungsgriff der Fußstütze ziehen, bis der Rahmen die Stützhalterung freigibt. Die Fußstütze in die flache Position absenken.

Anheben oder Absenken der optionalen Knieteilverstellung

Anheben der Knieteilverstellung:

1. An einer der roten Hebeschlaufen (A) ziehen, bis sich die Knieteilverstellung in der höchsten Stellung befindet (Abbildung 9).
2. Die Knieteilverstellung absenken, um die Stützhalterung am Verriegelungsmechanismus zu fixieren.
3. Darauf achten, dass der Verriegelungsmechanismus arretiert ist, bevor die Hebeschlaufe losgelassen wird.

Zum Absenken der Knieteilverstellung an einer der roten Hebeschlaufen (A) ziehen, um den Verriegelungsmechanismus zu entlasten. Die Schlaufe festhalten und auf den roten Entriegelungsgriff (B) der Fußstütze drücken, bis sich die Stützhalterung löst (Abbildung 9). Die Knieteilverstellung in die flache Position absenken.

Um die Knieteilverstellung in einer Trendelenburg-Position anzuheben, den Rahmen der Fußstütze (C) so weit wie möglich anheben, bis der Rahmen arretiert (Abbildung 9). Die Stützhalterung fixiert automatisch, wenn der Rahmen entriegelt wird.

Um die Knieteilverstellung in einer Trendelenburg-Position abzusenken, den Rahmen der Fußstütze (C) anheben und bei festgehaltenem Rahmen den roten Entriegelungsgriff (B) der Fußstütze anheben, bis der Rahmen die Stützhalterung freigibt (Abbildung 9). Die Fußstütze in die flache Position absenken.

Hinweis - Die optionale Sauerstoffflaschenhalterung am Fußende (6500-240-000) ist nicht mit der optionalen Knieteilverstellung (6500-082-000) kompatibel.

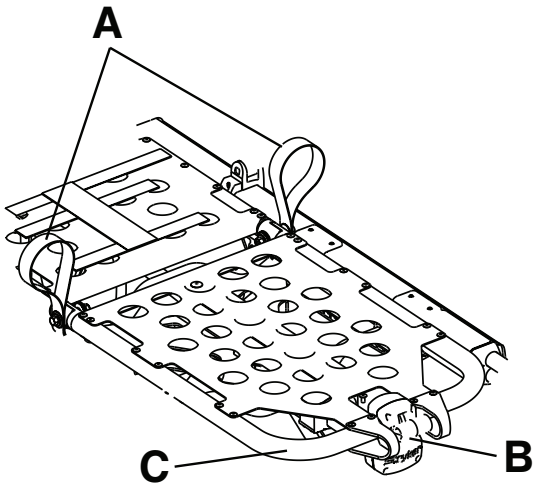


Abbildung 9 – Knieteilverstellung

Anziehen bzw. Lösen einer Radsperre

WARNUNG

- Um ein Kipprisiko zu vermeiden, keine Radsperren betätigen, wenn sich ein Patient auf dem Produkt befindet oder das Produkt bewegt wird.
- An einem Produkt mit abgenutzten Rädern mit einem Durchmesser von weniger als 6 Zoll darf keine Radsperre verwendet werden.
- Einen Patienten niemals unbeaufsichtigt lassen. Das Produkt immer festhalten, während sich ein Patient auf dem Produkt befindet.

Um eine Radsperre zu betätigen, auf das Pedal treten, bis es stoppt und an der Radoberfläche anliegt.

Um eine Radsperre zu lösen, mit dem Fuß auf das Pedal treten oder das Pedal mit dem Zeh anheben. Die Oberseite des Pedals kommt beim Lösen der Radsperre am Rahmen der Laufrolle zu liegen.

Hinweis - Die Radsperren verhindern, dass das Produkt wegrollt, während es unbeaufsichtigt ist. Radsperren bieten möglicherweise nicht auf allen Oberflächen oder unter allen Belastungen ausreichend Halt.

Anbringen oder Loslassen der Ständeroption für die Dialysewaage

Anhand des Ständers können die Patienten auf einer Waage gewogen werden.

WARNUNG

- Wird der Ständer verwendet, muss die Trage immer von zwei Personen bedient werden.
- Das Patientengewicht mittig auf der Trage ausrichten, ehe der Ständer verwendet wird.
- Den Ständer stets nur mit dem Fuß ausklappen.
- Um die größtmögliche Stabilität zu gewährleisten, stets die Trage absenken, bevor der Ständer ausgeklappt wird.
- Den Ständer nicht während des Transports ausklappen. Den Ständer in der eingeklappten Position aufbewahren.
- Den Ständer nicht als Bremse verwenden.
- Den Ständer nicht auf einer geneigten Fläche ausklappen.

Hinweis - Der optionale Ständer (6085-102-000) ist mit dem optionalen Aufbewahrungsnetz (6500-160-000) nicht kompatibel.

Ausklappen des Ständers:

1. Bediener 1: Den Ständer mit dem Fuß ausklappen.
2. Bediener 2: Das Fußende der Trage anheben, um den Ständer zu bedienen.
3. Beide Bediener: Darauf achten, dass der Ständer nach vorne verriegelt ist.

Um den Ständer zu lösen, hebt Bediener 1 das Fußende der Trage, bis sich beide Räder vom Boden heben. Bediener 2 rollt die Trage nach vorn, um sicherzugehen, dass der Ständer einklappt.

Sicherung eines Patienten mit den Haltegurten der Einstufung G

WARNUNG

- Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann von dem Produkt fallen und verletzt werden.
- Die Haltegurte nicht an den Fahrgestellholmen oder an den Querholmen anbringen.

VORSICHT - Sicherstellen, dass sich die Haltegurte beim Anheben oder Absenken der Trage nicht im Fahrgestellrahmen verheddern.

Hinweis - Die Haltegurte sind ein Anwendungsteil vom Typ BF.

Haltegurte an den erforderlichen Befestigungsstellen an der Trage anbringen (Abbildung 10). Die Befestigungsstellen der Haltegurte müssen für eine solide Verankerung und ordnungsgemäße Rückhalteposition sorgen. Die Haltegurte dürfen Ausstattung und Zubehör nicht beeinträchtigen. Die Haltegurte über Schultern, Taille und Beinen des Patienten festschnallen. Bei Nichtgebrauch der Trage die Gurtschlösser der Haltegurte schließen.

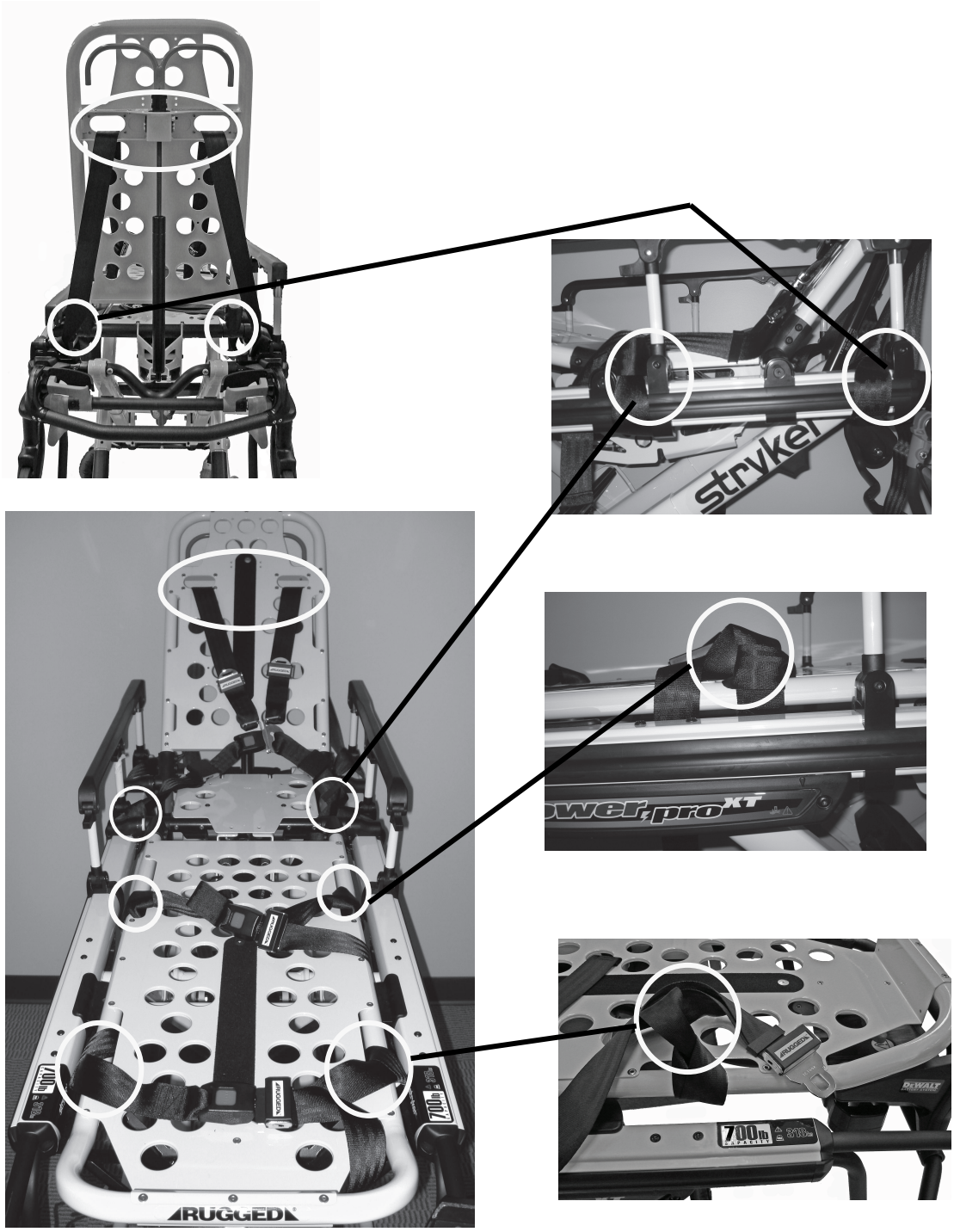


Abbildung 10 – Befestigungsstellen der Haltegurte

Anbringen der Schulter-, Schenkel- oder Knöchelgurte

Anbringen der Schulter-, Schenkel- oder Knöchelgurte:

1. Den Haltegurt um den Tragenrahmen legen.
2. Das Gurtschloss des Haltegurts durch die Schlaufe führen.
3. Das Gurtschloss um die Schlaufe ziehen, um den Haltegurt an der Trage zu sichern.

Abbildung 11 – Den Haltegurt um den Tragenrahmen wickeln.

Abbildung 12 – Das Gurtschloss des Haltegurts durch die Schlaufe führen.

Abbildung 13 – Den Haltegurt an der Trage fixieren

Anbringen der Taillengurte

WARNUNG - Der Haltegurt an der Taille muss zusammen mit dem Haltegurt an der Schulter immer ein X bilden.

Anlegen der Taillengurte:

1. Den Haltegurt um den Tragenrahmen legen.
2. Beide Gurtschlösser durch die Schlaufe für den Gurt mit zwei Schlössern führen.
3. Gurtschloss und Zunge durch die Schlaufe für den Gurt mit Zunge und Schloss führen.
4. Das Gurtschloss ganz durch die Schlaufe ziehen, um den Haltegurt an der Trage zu sichern.

Einstellen der Haltegurte

Die Haltegurte öffnen und auf jeder Seite der Trage auslegen, während der Patient auf der Matratze der Trage positioniert wird. Die Haltegurte verlängern und um den Patienten legen, anschließend zum Anziehen kürzen.

- Zum Öffnen des Haltegurts auf die rote Taste vorn an der Schnallenbuchse drücken. So kann die Verschlussplatte der Schnalle geöffnet und aus der Buchse gezogen werden.
- Zum Schließen des Haltegurts den Stecker in das Gurtschloss stecken, bis er hörbar einrastet.
- Um den Haltegurt zu verlängern, das Gurtschloss der Schnalle greifen, angewinkelt zum Gurtband halten und dann herausziehen. Eine gesäumte Lasche am Ende des Stoffes verhindert, dass das Gurtschloss vom Gurt rutscht.
- Um den Haltegurt zu kürzen, die gesäumte Lasche greifen und den Stoff wieder durch das Gurtschloss ziehen, um den Gurt festzuziehen.

Beim Anschnallen eines Patienten das Gurtschloss schließen und überschüssiges Gurtband von der Trage entfernen.

Die Haltegurte mindestens einmal im Monat inspizieren (noch häufiger, wenn sie oft verwendet werden). Auf Verbiegungen oder Schäden an Schloss oder Schnallensteckzunge oder auf gerissene oder ausgefranste Gurtbänder prüfen. Abgenutzte oder nicht mehr verwendbare Haltegurte austauschen.

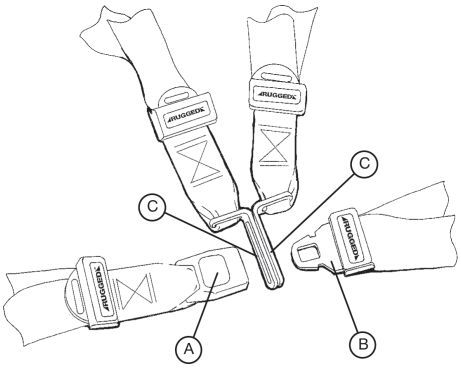


Abbildung 14 – Die Gurte um den Patienten legen

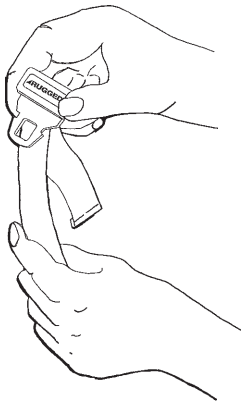


Abbildung 15 – Den Haltegurt verlängern

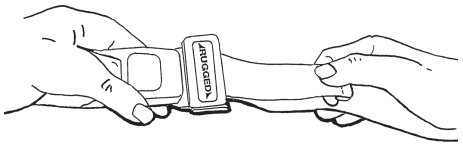


Abbildung 16 – Den Haltegurt verkürzen

Hinzufügen einer Haltegurtverlängerung

Bei größeren Patienten kann der Beckengurt zusätzlich mit einer Haltegurtverlängerung (6082-160-050) verlängert werden.

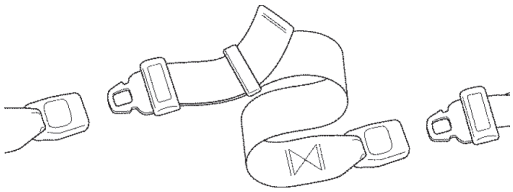


Abbildung 17 – Haltegurtverlängerung

Einen Patienten mit den Kreuzgurten/XPR sichern

Die Haltegurte an den entsprechenden Stellen an der Trage befestigen: Schultern, Taille, Schenkel und Knöchel.

WARNUNG

- Zur Sicherung des Patienten auf dem Produkt immer alle Haltegurte benutzen. Ein nicht durch Haltegurte gesicherter Patient kann von dem Produkt fallen und verletzt werden.
- Die Haltegurte nicht an den Fahrgestellholmen oder an den Querholm anbringen.

VORSICHT - Sicherstellen, dass sich die Haltegurte beim Anheben oder Absenken der Trage nicht im Fahrgestellrahmen verheddern.

Hinweis

- Die Kreuzgurte/**XPR** (6500-001-430/650600030010) Haltegurte sind nur mit der breiteren Matratze mit Knieteilverstellungspolster (6500-003-130/ 6506-003-130) kompatibel.
- Die Haltegurte sind ein Anwendungsteil vom Typ BF.

Die Befestigungsstellen der Haltegurte müssen für eine solide Verankerung und ordnungsgemäße Rückhalteposition sorgen (Abbildung 18). Die Haltegurte dürfen Ausstattung und Zubehör nicht beeinträchtigen. Die Haltegurte über den Schultern, der Taille, den Oberschenkeln und den Knöcheln des Patienten festschnallen. Bei Nichtgebrauch der Trage alle Gurtschlösser der Haltegurte schließen.

1. *Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schultergurte* (Seite 30)
2. *Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Taillengurte* (Seite 30)
3. *Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schenkelgurte* (Seite 31)
4. *Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Knöchelgurte* (Seite 31)
5. *Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Knöchelgurte* (Seite 32)

Abbildung 18 – Befestigungspositionen der Haltegurte

Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schultergurte

Anlegen der Kreuzgurte/**XPR**-Schultergurte (Abbildung 19):

1. Den Haltegurt um den Tragenrahmen legen.
2. Das Gurtschloss durch die Schlaufe in Richtung Kopfende der Trage ziehen.
3. Das Gurtschloss unter das **XPS**-System führen.
4. Bei den Tragen Modell 6506 **Power-PRO** XT und Modell 6086 **Performance-PRO** XT den Gurt fest in Richtung Rückenlehne anziehen.
5. Bei der Trage Modell 6550 **Power-PRO** TL den Gurt unter dem Querholm und in Richtung Rückenlehne anziehen.
6. Das Gurtschloss durch die Öffnung in der Rückenlehne führen.
7. Das Schultergurtschloss zur Rechten des Patienten mit der Taillenschnalle zur Linken des Patienten verbinden.
8. Jegliches Spiel aus der Schlaufe des Haltegurts entfernen.

Abbildung 19 – Schultergurte

Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Taillengurte

Anlegen der Kreuzgurte/**XPR**-Taillengurte (Abbildung 20):

1. Den Haltegurt um den Tragenrahmen legen.

2. Die Gurtschlösser durch die Schlaufe in Richtung Kopfende der Trage ziehen.
3. Das Gurtschloss unter das **XPS**-System führen.
4. Das Gurtschloss fest anziehen. Ein Gurt sollte in Richtung Kopfende führen, der andere gerade über der Trage liegen.
5. Das Gurtschloss zur Rechten des Patienten mit dem Gurtschloss zur Linken des Patienten verbinden.
6. Jegliches Spiel aus der Schlaufe des Haltegurts entfernen.

Abbildung 20 – Taillengurte

Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Schenkelgurte

Anlegen der Kreuzgurte/**XPR**-Schenkelgurte (Abbildung 21):

1. Den Haltegurt um die Liegefläche der Trage legen.
2. Das Gurtschloss durch die Schlaufe in Richtung Kopfende der Trage ziehen.
3. Den Gurt fest anziehen.
4. Das Gurtschloss zur Rechten des Patienten mit dem Gurtschloss zur Linken des Patienten verbinden.
5. Jegliches Spiel aus der Schlaufe des Haltegurts entfernen.

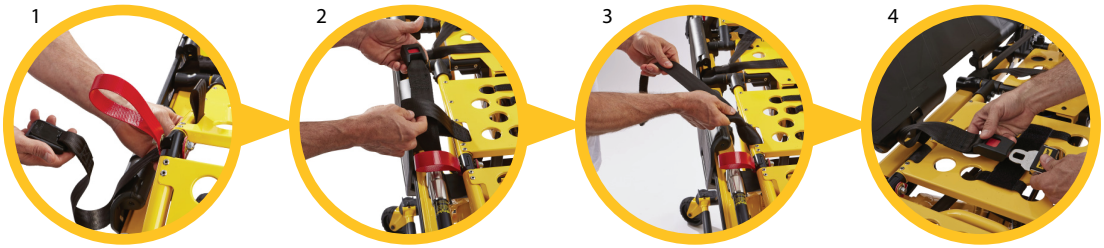


Abbildung 21 – Schenkelgurte

Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Knöchelgurte

Nur für die Tragen Modell 6506 **Power-PRO** XT und Modell 6086 **Performance-PRO** XT, die vor dem 3. Juli 2015 mit der optionalen Knieteilverstellung hergestellt wurden.

Anlegen der Kreuzgurte/**XPR**-Knöchelgurte (Abbildung 22):

1. Den Haltegurt um den Tragenrahmen legen. Um beide Hebestangen am Fußende wickeln.
2. Das Gurtschloss durch die Schlaufe in Richtung Kopfende der Trage ziehen.
3. Das Gurtschloss fest anziehen.
4. Das Gurtschloss zur Rechten des Patienten mit dem Gurtschloss zur Linken des Patienten verbinden.
5. Jegliches Spiel aus der Schlaufe des Haltegurts entfernen.

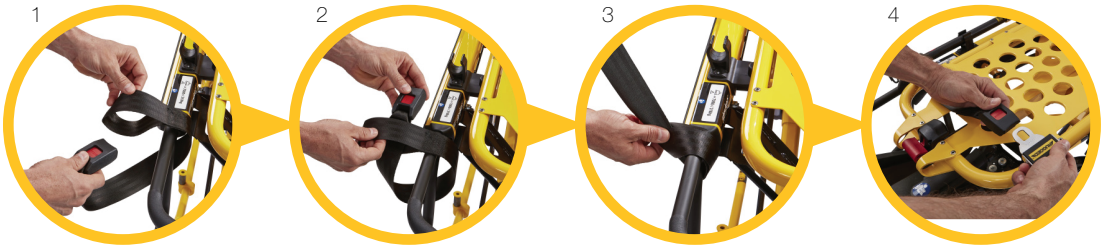


Abbildung 22 – Knöchelgurte

Anlegen der X-Haltegurte/XPR-Knöchelgurte

Nur für die Tragen Modell 6506 **Power-PRO** XT, Modell 6086 **Performance-PRO** XT und Modell 6550 **Power-PRO** TL, die nach dem 3. Juli 2015 mit der optionalen Knieteilverstellung oder einer Trendelenburg-Position jeglicher Art hergestellt bzw. nachgerüstet wurden.

Anlegen der Kreuzgurte/**XPR**-Knöchelgurte (Abbildung 23):

1. Den Haltegurt um die Liegefläche der Trage legen.
2. Das Gurtschloss durch die Schlaufe in Richtung Kopfende der Trage ziehen.
3. Das Gurtschloss fest anziehen.
4. Das Gurtschloss zur Rechten des Patienten mit dem Gurtschloss zur Linken des Patienten verbinden.
5. Jegliches Spiel aus der Schlaufe des Haltegurts entfernen.

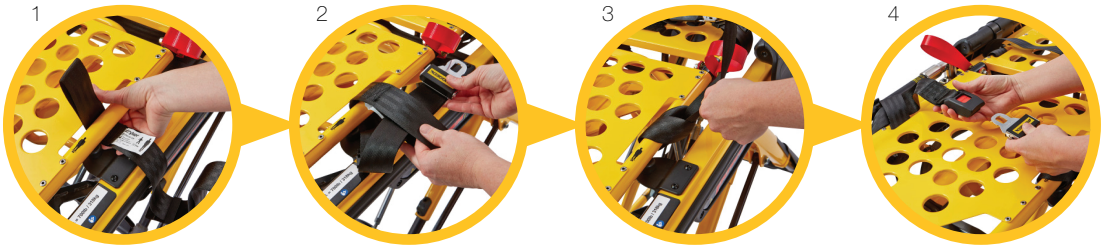


Abbildung 23 – Knöchelgurte

Sichern eines Patienten mit dem Pedi-Mate® Sicherungssystem für Säuglinge

WARNUNG - Das Gurtschloss nicht neben Obstruktionen oder Zubehör auf der Trage schließen, um ein versehentliches Lösen des **Pedi-Mate®** Sicherungssystems für Säuglinge und Verletzungen des Säuglings zu vermeiden.

Sichern des Patienten mit dem **Pedi-Mate®** Sicherungssystem für Säuglinge:

1. Sämtliche Gurte von der Trage entfernen.
2. Die Rückenlehne der Trage ganz aufrecht stellen.
3. Das **Pedi-Mate®** Polster flach auf die Rückenlehne der Trage legen. Die Gurte der Rückenlehne müssen dabei nach außen weisen.
4. Die Gurte um die Rückenlehne der Trage legen und die Enden der Gurte durch die Halterungen führen.
5. Die Schnalle schließen.
6. Um den Gurt anzuziehen, am Ende des Gurts der verstellbaren Rückenlehne ziehen.
7. Die Gurte des Hauptrahmens zwischen den Produktrahmen und die Matratze führen.
8. Die Schnalle hinter die Querstrebe der Liegefläche ein- und vor der Querstrebe der Liegefläche herausführen.
9. Die Schnalle um die Querstrebe der Liegefläche schließen. Für eine nachträgliche Anpassung noch etwas Spiel im Gurt lassen.
10. Alle Gurte anziehen.

Hinweis - Weitere Informationen zum **Pedi-Mate®** Sicherungssystem für Säuglinge finden sich in der Bedienungs-, Betriebs- und Pflegeanleitung des Herstellers. Der Bediener hat den sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch des **Pedi-Mate®** Sicherungssystems für Säuglinge sicherzustellen. Es sind Methoden und Verfahren festzulegen, um das Personal über den sicheren Einsatz bzw. die sichere Wartung dieses Produkts zu informieren und zu schulen. Hierbei handelt es sich lediglich um allgemeine Anweisungen. Diese Anleitung aufbewahren, um später nachschlagen zu können.

Pedi-Mate® ist eine eingetragene Marke von Ferno Washington, Inc.

Anbringen und Positionieren der optionalen Fußbarriere

Hinweis - Die Körpergröße des Patienten und die Position der Trage können die Verwendung der Fußbarriere einschränken.

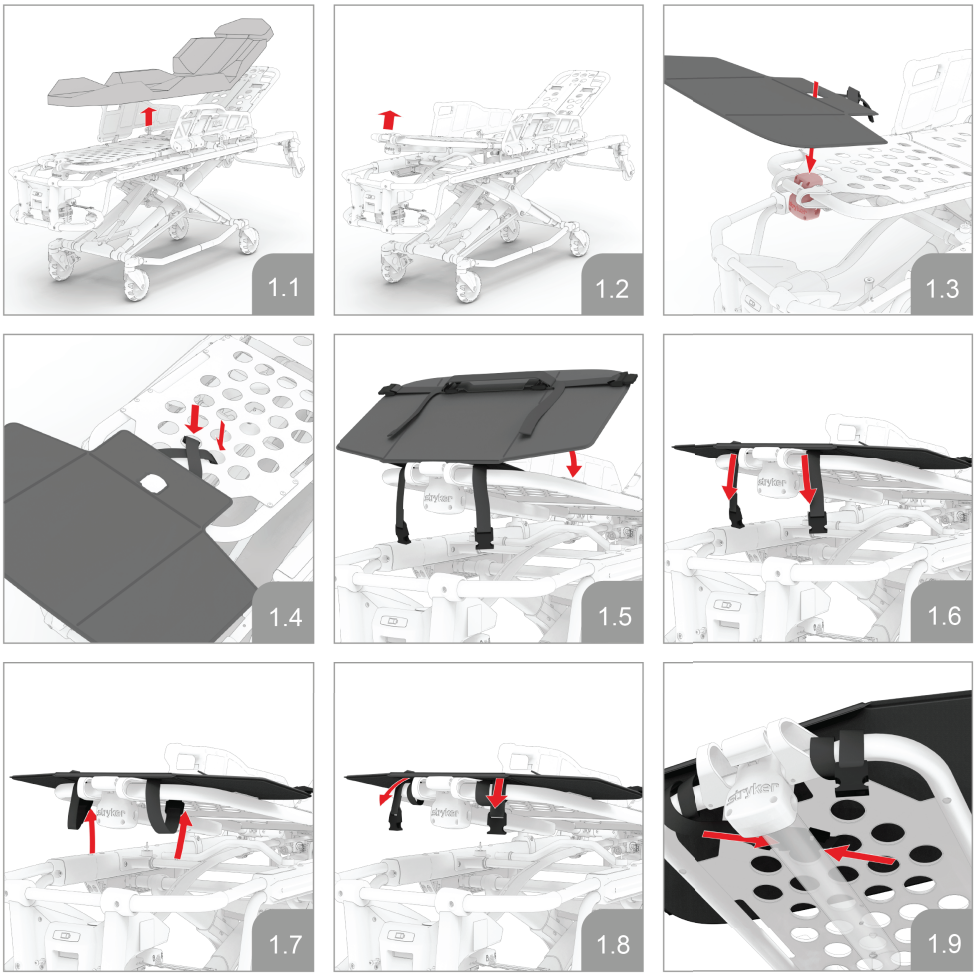


Abbildung 24 – Anbringen der Fußbarriere, Modell 6506 Power-PRO XT und Modell 6086 Performance-PRO XT (Modell 6506 abgebildet)

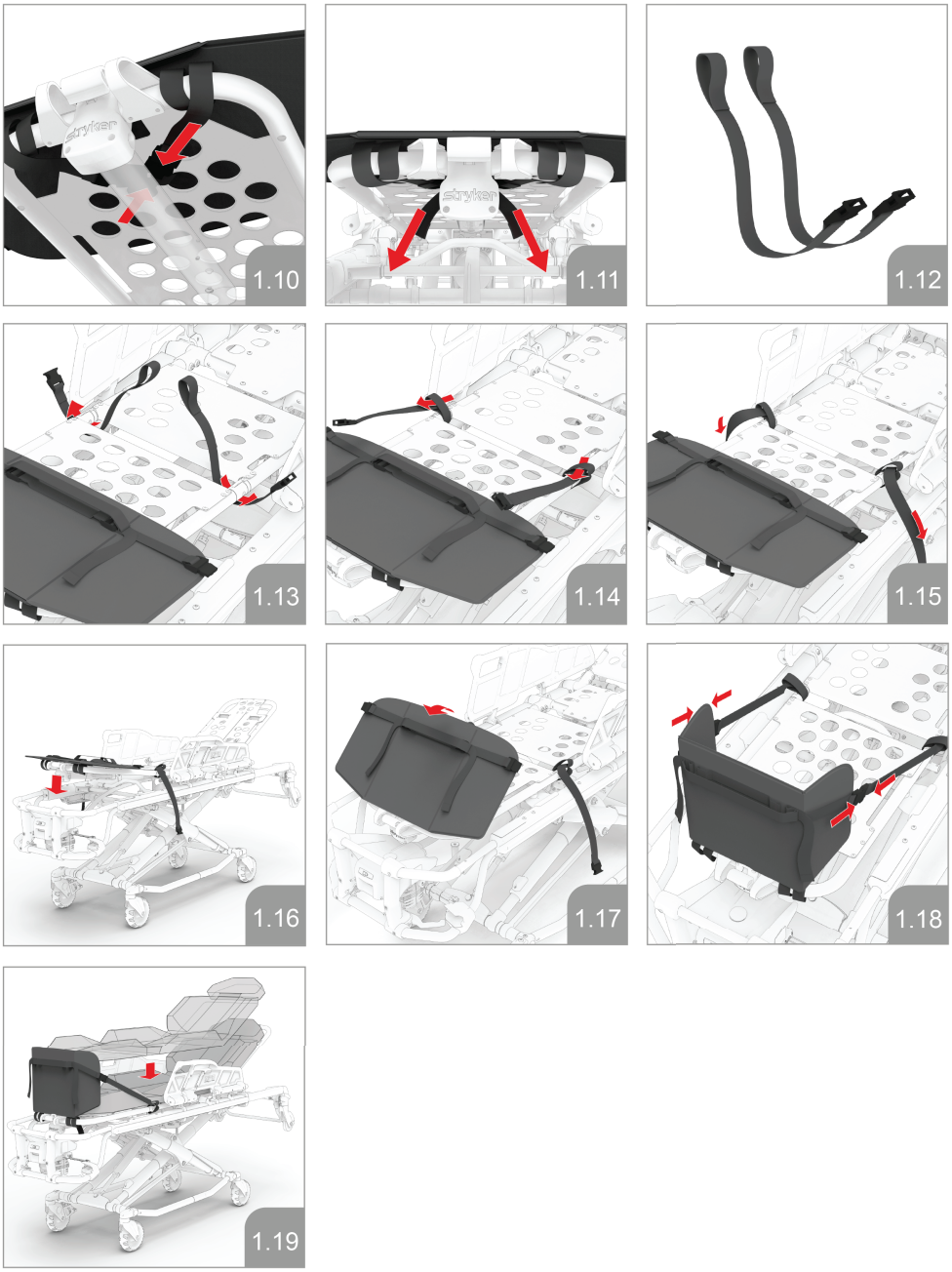


Abbildung 25 – Anbringen der Fußbarriere, Modell 6506 Power-PRO XT und Modell 6086 Performance-PRO XT (Modell 6506 abgebildet)

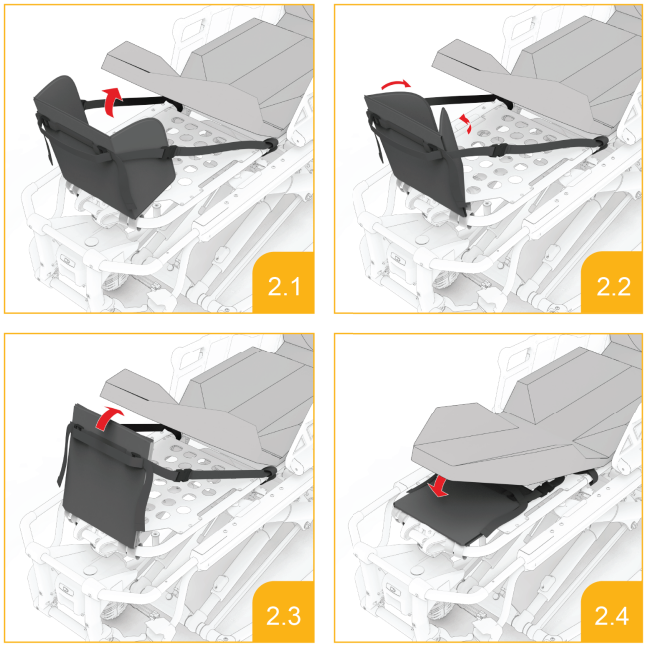


Abbildung 26 – Verstauen der Fußbarriere, Modell 6506 Power-PRO XT und Modell 6086 Performance-PRO XT (Modell 6506 abgebildet)

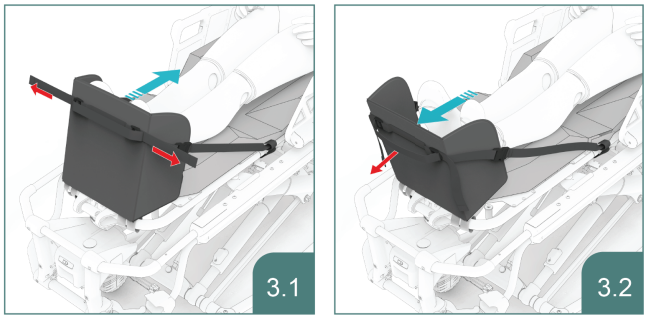


Abbildung 27 – Verwendung der Fußbarriere, Modell 6506 Power-PRO XT und Modell 6086 Performance-PRO XT (Modell 6506 abgebildet)

Aufhängen von Geräten am Gerätehaken

Am Gerätehaken können zusätzliches Zubehör oder Geräte wie Defibrillatoren oder Monitore aufgehängt werden.

VORSICHT

- Das Gerät nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 35 US-Pfund (15,8 kg) belasten.
- Im Fahrzeug müssen sämtliches Zubehör und alle Geräte immer vom Gerätehaken genommen werden.

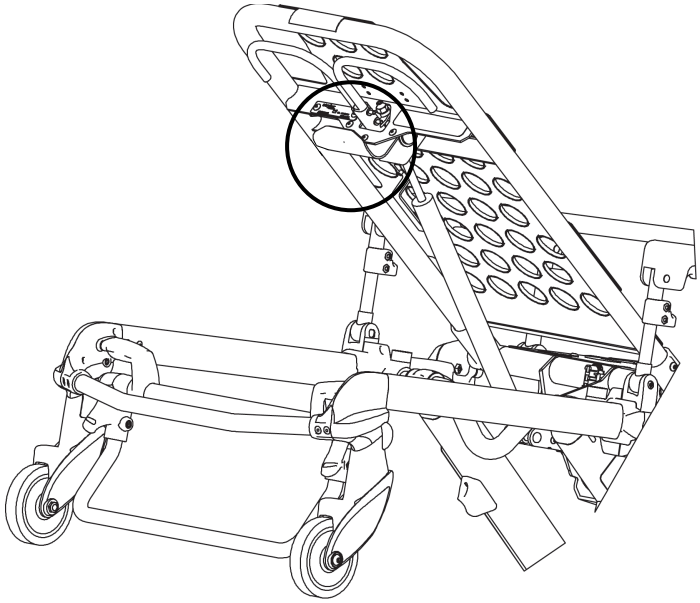


Abbildung 28 – Gerätehaken

Anbringen der Kopfverlängerung mit Kissen

Die Kopfverlängerungsbaugruppe kann als Kopfstütze an der Rückenlehne befestigt werden.

Um das Kissen an der Kopfverlängerung anzubringen, die Stütze in die Lasche an der Unterseite des Kissens legen. Das Kissen mit den Klettbändern an der Unterseite der Stütze befestigen.

Hinweis

- Die Kopfverlängerung mit Kissen (6100-044-000) ist nicht mit dem optionalen Gerätehaken (6500-147-000), der optionalen Sauerstoffflaschenhalterung an der Rückenlehne (Fowler) (6500-241-000) oder der optionalen Sauerstoffflaschenhalterung am einziehbaren Kopfteil (6085-046-000) kompatibel.
- Das Kissen der Kopfverlängerung ist ein Anwendungsteil vom Typ BF.

Anbringen der Defibrillatorplattform

WARNUNG - Um das Risiko eines Umkippens der Trage zu vermeiden, darf die Defibrillatorplattform nicht an einer **Performance-PRO** XT Trage Modell 6086 mit **Power-LOAD** Option befestigt werden.

VORSICHT

- Die Defibrillatorplattform immer am Produkt befestigen, wenn sie verwendet werden soll.
- Die Defibrillatorplattform muss immer mit den mitgelieferten Gurten fixiert werden.
- Befestigungsposition und Gurte müssen stets der Größe und Form des jeweiligen Defibrillators entsprechend geändert bzw. angepasst werden.
- Die Defibrillatorplattform nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 30 US-Pfund (13,6 kg) belasten.

Zum Anbringen der Defibrillatorplattform:

1. Die Defibrillatorplattform in die Verstauposition bringen (Abbildung 29).
2. Die Standfüße der Defibrillatorplattform ausklappen (Abbildung 30).

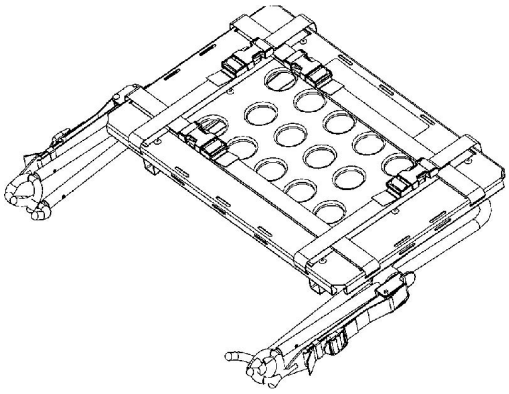


Abbildung 29 – Verstauposition

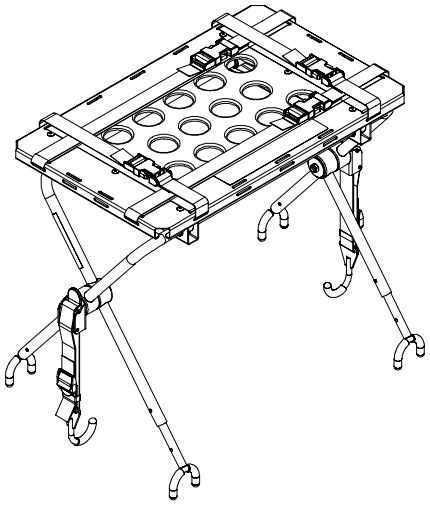


Abbildung 30 – Die Standfüße der Defibrillatorplattform ausklappen

3. Ist das Produkt mit einem Infusionsständer (A) ausgestattet, diesen nach oben klappen (Abbildung 31).
4. Die Defibrillatorplattform auf den Produktrahmen setzen.
5. Die Innenfüße (B) der Defibrillatorplattform in Richtung des Kopfendes des Produkts positionieren (Abbildung 31).
6. Den Arretierhaken (C) unter den Rahmen der Liegefläche oder die Befestigung am Fußende legen und die Lasche (D) nach oben drücken, bis sie auf einer Seite hörbar einrastet (Abbildung 32). Auf der anderen Seite wiederholen. Bei mit **Power-LOAD** kompatiblen Tragen müssen die Gurte verlängert und am Befestigungssystem am Fußende angebracht werden (Abbildung 33).

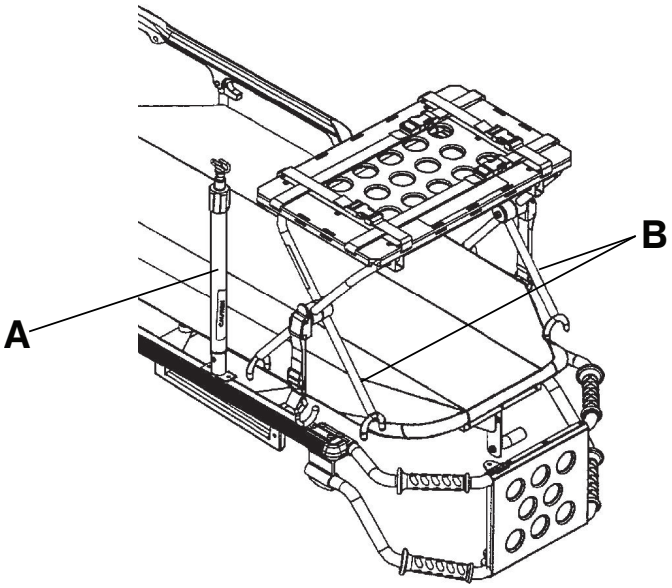


Abbildung 31 – Infusionsständer anheben und das Defibrillator-Tablett in Position bringen (Abbildung zeigt Modell 6506)

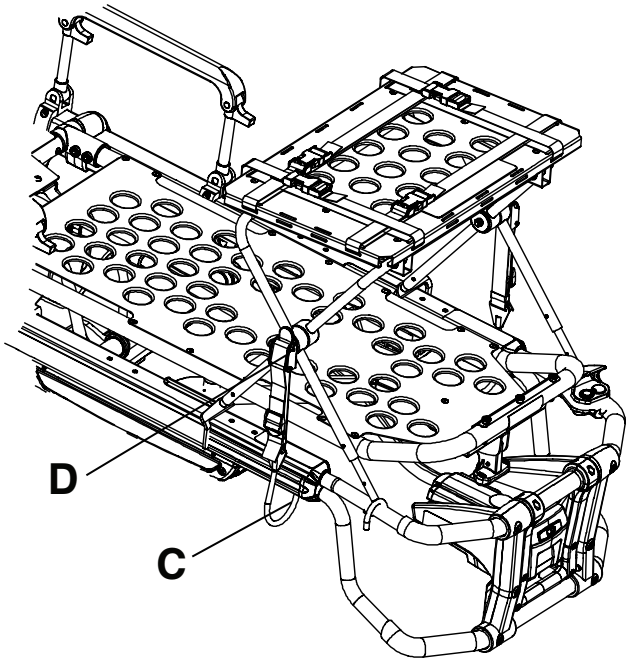


Abbildung 32 – Anbringen des Arretierhakens (Abbildung zeigt Modell 6506)

7. Sicherstellen, dass die Defibrillatorplattform sicher am Produkt befestigt ist.
8. Den Defibrillator auf die Defibrillatorplattform stellen.
9. Den Defibrillator mit den Gurten (E) an der Defibrillatorplattform befestigen (Abbildung 34).

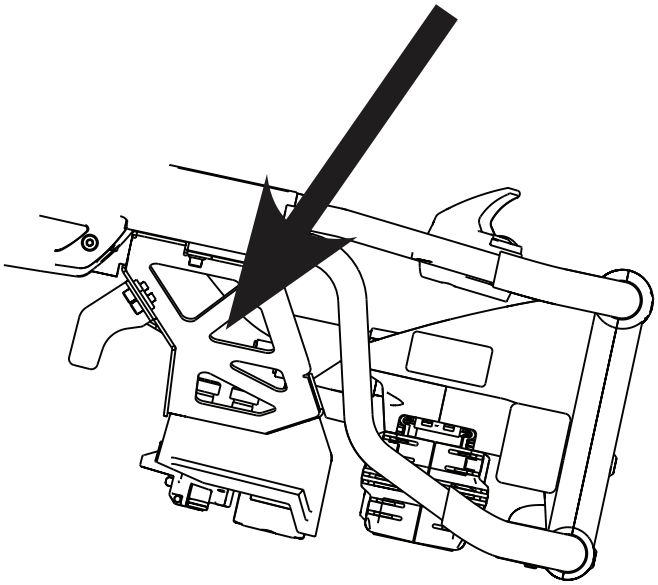


Abbildung 33 – Lasche (Abbildung zeigt Modell 6506)

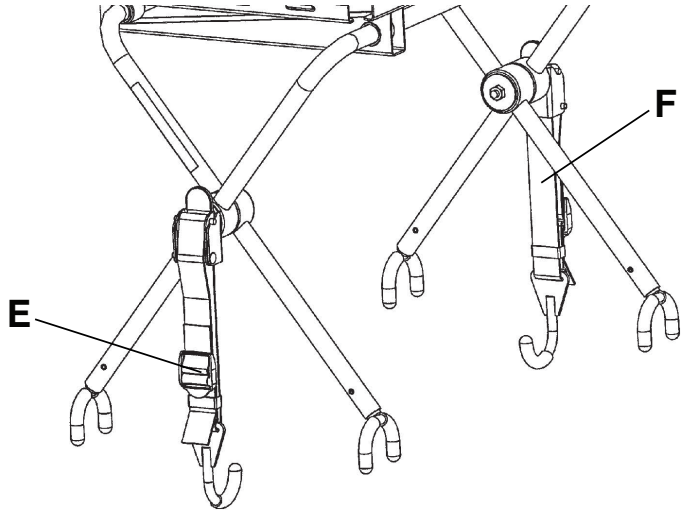


Abbildung 34 – Defibrillatorplattform an der Trage befestigen

Hinweis - Ist die Defibrillatorplattform nach dem Anbringen beider Arretierhaken nicht am Produkt befestigt, die Lasche lösen. Zum Verstellen den Gurt lockern oder anziehen und die Lasche dann nach oben schieben, bis sie hörbar einrastet.

Positionieren des zweistufigen Infusionsständers

VORSICHT - Den Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 25 US-Pfund (11,3 kg) belasten.

Positionieren des Infusionsständers (Abbildung 35):

1. Den Infusionsständer aus der Verstauposition heben und drehen und dann nach unten in die Aufnahme (A) drücken.
2. Um den Ständer anzuheben, den Schließring (B) gegen den Uhrzeigersinn drehen und am Teleskopteil (C) nach oben ziehen, um den Ständer auf die gewünschte Höhe zu verstellen.
3. Den Schließring (B) im Uhrzeigersinn drehen, um den Teleskopteil zu arretieren.
4. Die Infusionsbeutel am Infusionshaken (D) aufhängen.
5. Den Schließring (B) gegen den Uhrzeigersinn drehen und Teil (C) in den unteren Holm schieben.
6. Zum Arretieren den Schließring (B) im Uhrzeigersinn drehen.
7. Den Ständer anheben und nach unten in die Verstauposition drehen (Abbildung 36).

Hinweis - Die doppelten zweistufigen Infusionsständer (6500-312-000 oder 6550-312-000) sind weder mit den patientenseitig rechten (6500-310-000 oder 6550-310-000) noch patientenseitig linken (6500-311-000 oder 6550-311-000) zweistufigen Infusionsständeroptionen kompatibel.

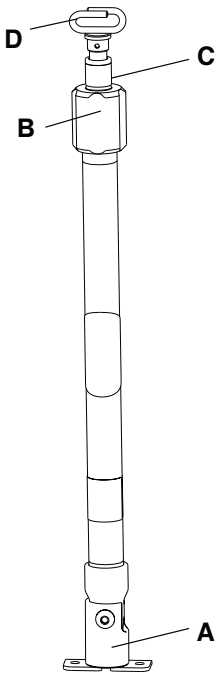


Abbildung 35 – Einsatzposition des Infusionsständers

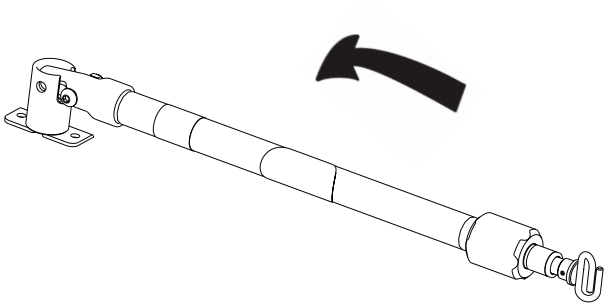


Abbildung 36 – Verstauposition des Infusionsständers

Positionieren des optionalen dreistufigen Infusionsständers

VORSICHT - Den Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 25 US-Pfund (11,3 kg) belasten.

Positionieren des Infusionsständers (Abbildung 37):

1. Den Infusionsständer aus der Verstauposition heben und drehen und dann nach unten in die Aufnahme (A) drücken.
2. Um den Ständer anzuheben, den Schließring (B) gegen den Uhrzeigersinn drehen und am Teleskopteil (C) nach oben ziehen, um den Ständer auf die gewünschte Höhe zu verstellen.
3. Den Schließring (B) im Uhrzeigersinn drehen, um den Teleskopteil zu arretieren.
4. Um den Infusionsständer weiter zu erhöhen, den Abschnitt (D) nach oben ziehen, bis die Federklemme (E) einrastet.
5. Die Infusionsbeutel am Infusionshaken (F) aufhängen.
6. Um den Infusionsständer zu senken, die Federklemme (E) eindrücken und Abschnitt (D) nach unten in Abschnitt (C) schieben. Den Schließring (B) gegen den Uhrzeigersinn drehen und den Teleskopteil (C) in das untere Rohr schieben.
7. Zum Arretieren den Schließring (B) im Uhrzeigersinn drehen.
8. Den Ständer anheben und nach unten in die Verstauposition drehen.

Hinweis - Die doppelten dreistufigen Infusionsständer (6500-317-000 oder 6550-317-000) sind weder mit den patientenseitig rechten (6500-315-000 oder 6550-315-000) noch patientenseitig linken (6500-316-000 oder 6550-316-000) dreistufigen Infusionsständeroptionen kompatibel.

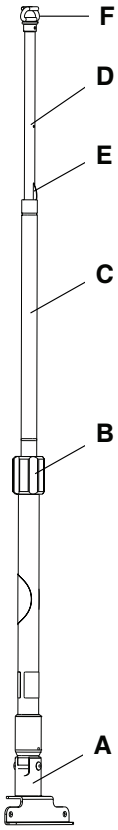


Abbildung 37 – Einsatzposition des Infusionsständers

Befestigung einer Sauerstoffflasche in der Sauerstoffflaschenhalterung

WARNUNG

- Sauerstoffflaschenhalterung nicht zum Tragen einer weiteren Sauerstoffflaschenhalterung verwenden, wenn das Transportfahrzeug in Bewegung ist. Sauerstoffflaschenhalterung immer an einem angemessen Aufbewahrungsort verstauen, wenn das Transportfahrzeug in Bewegung ist.
- Gurte und Clips vor jeder Verwendung auf Anzeichen von Abnutzung überprüfen. Den Gurt, wenn dieser die Sauerstoffflasche nicht länger tragen kann, ersetzen.

VORSICHT

- Die sichere Arbeitslast der Sauerstoffflaschenhalterung beträgt 15 US-Pfund (6,8 kg) und darf nicht überschritten werden.
- Nur eine Sauerstoffflaschenhalterung pro Trage verwenden.

Befestigung einer Sauerstoffflasche in der Sauerstoffflaschenhalterung:

1. Eine Sauerstoffflasche in die Halterung setzen.
2. Den unteren Gurt durch die Schnalle führen und den Gurt an sich selbst befestigen, um die Sauerstoffflasche in der Halterung zu fixieren.

Befestigung einer Sauerstoffflasche in der Sauerstoffflaschenhalterung am einziehbaren Kopfteil

WARNUNG - Klemmen Sie Ihre Finger nicht zwischen der Fowler-Halterung und der Sauerstoffflasche ein, wenn Ihr Babybett mit der Option Sauerstoffflaschenhalterung mit versenkbarem Kopfteil ausgestattet ist.

VORSICHT

- Die sichere Arbeitslast der Sauerstoffflaschenhalterung beträgt 15 US-Pfund (6,8 kg) und darf nicht überschritten werden.
- Nur eine Sauerstoffflaschenhalterung pro Trage verwenden.

Befestigen einer Sauerstoffflasche in der Sauerstoffflaschenhalterung am einziehbaren Kopfteil (Abbildung 38):

1. Die Sauerstoffflasche auf der Auflageoberfläche von Teil (A) zentrieren.
2. Beide Gurte (B) über die Sauerstoffflasche ziehen.
3. Die Gurte straffen und das lose Ende jeweils am Klettband am Gurt befestigen.

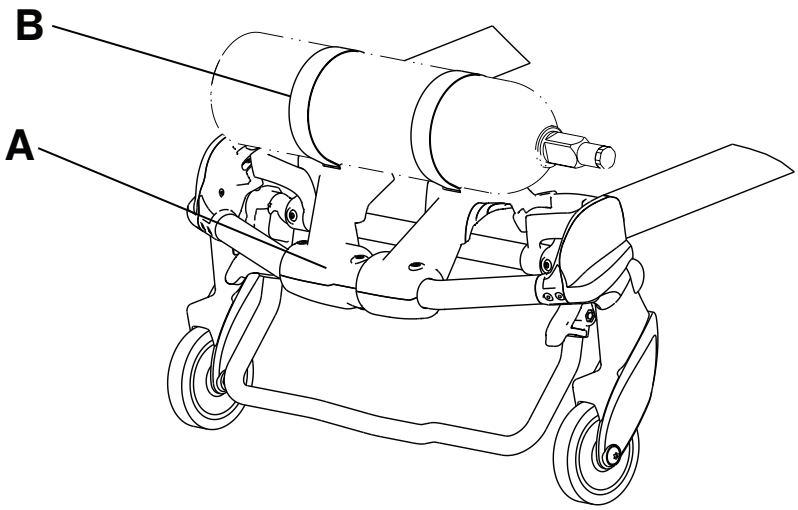


Abbildung 38 – Befestigung der Sauerstoffflasche

Hinweis

- Die optionale Sauerstoffflaschenhalterung an der Rückenlehne (Fowler) (6500-241-000) ist nicht mit der optionalen Sauerstoffflaschenhalterung am einziehbaren Kopfteil (6085-046-000) kompatibel.
- Sauerstoffflaschenhalterung nicht zum Tragen einer weiteren Sauerstoffflaschenhalterung verwenden, wenn das Transportfahrzeug in Bewegung ist. Sauerstoffflaschenhalterung immer an einem angemessen Aufbewahrungsort verstauen, wenn das Transportfahrzeug in Bewegung ist.
- Gurte und Clips vor jeder Verwendung auf Anzeichen von Abnutzung überprüfen. Den Gurt, wenn dieser die Sauerstoffflasche nicht länger tragen kann, ersetzen.

Anbringen des optionalen Aufbewahrungsnetzes im Fahrgestell

VORSICHT

- Das Aufbewahrungsnetz im Fahrgestell nicht mit mehr als 20 US-Pfund (9 kg) belasten.
- Beim Einfahren des Fahrgestells immer mit Vorsicht vorgehen, damit Gegenstände im Aufbewahrungsnetz des Fahrgestells nicht beschädigt werden.

Zum Anbringen des Aufbewahrungsnetzes den Haken und die Gurtschlaufen um die Rohre des Fahrgestells wickeln.

Anbringen des Aufbewahrungsbeutels an der Rückenlehne

VORSICHT

- Den Aufbewahrungsbeutel an der Rückenlehne nicht mit mehr als 20 US-Pfund (9 kg) belasten.
- Darauf achten, dass der Aufbewahrungsbeutel die Bewegung des einziehbaren Kopfteils nicht im Betrieb behindert.

Anbringen des Aufbewahrungsbeutels an der Rückenlehne (Abbildung 39):

1. Jeden Gurt durch eine Öffnung im Bezug der Kopfstütze führen.
2. Den Beutel flach an der Rückenlehne anbringen.
3. Den Aufbewahrungsbeutel mit den Klettbändern an der Rückenlehne befestigen.

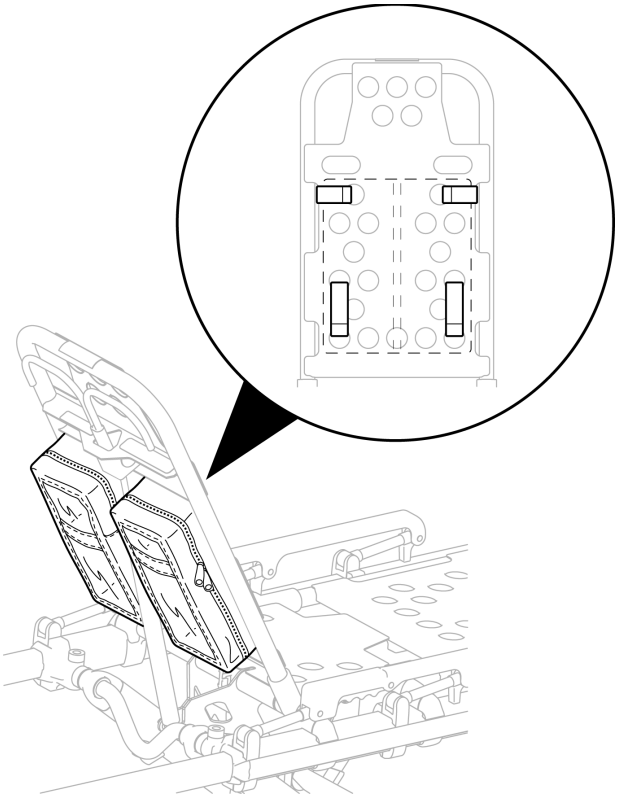


Abbildung 39 – Aufbewahrungsbeutel an der Rückenlehne

Anbringen der optionalen Ablagefläche am Kopfende

WARNUNG - Darauf achten, dass die Ablagefläche am Kopfende (sofern vorhanden) das einziehbare Kopfteil, den Sicherheitsbügel oder den Sicherheitshaken des Fahrzeugs nicht obstruiert.

VORSICHT - Die Ablagefläche am Kopfende nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 40 US-Pfund (18 kg) belasten.

Anbringen der Ablagefläche am Kopfende (Abbildung 40):

1. Die Klettbänder (A) neben dem pneumatischen Zylinder und um die Querstange (C) des einziehbaren Kopfteils herum installieren.
2. Die Haltegurte (B) um die Außenschienen des einziehbaren Kopfteils schließen.

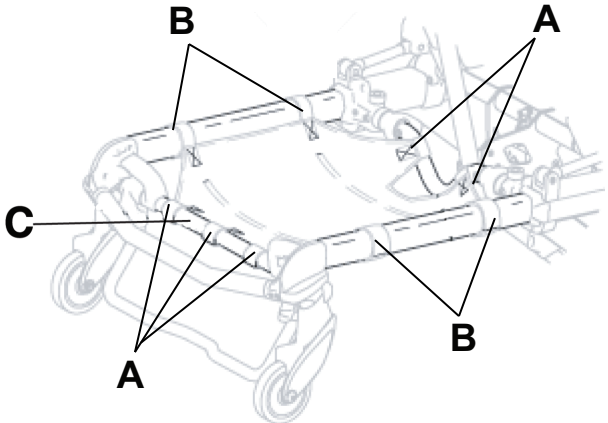


Abbildung 40 – Ablagefläche am Kopfende

Befestigung der Matratze

VORSICHT - Keine Gegenstände unter der Matratze aufbewahren. Unter der Matratze aufbewahrte Gegenstände können den Betrieb des Produkts beeinträchtigen.

Zwei Matratzen-Optionen sind zur Verwendung mit diesem Produkt verfügbar. Die Standard-Matratze mit Knieteilverstellungspolster (6500-002-150/6506-002-150) mit dem Standard-Seitengitter verwenden. Die breitere Matratze mit Knieteilverstellungspolster (6500-003-130/6506-003-130) mit der erweiterbaren Liegefläche (**XPS**) verwenden.

Befestigung der Matratze auf der Trage:

1. Die Klettbänder an der Rückseite der Matratze auf die Klettbänder an der Liegefläche der Trage ausrichten.
2. Den Gurt am Fußende der Matratze durch die beiden Löcher im Liegeflächenüberzug am Fußende der Trage ziehen.
3. Den Gurt durch die Schnalle führen und das Klettband befestigen, um den Gurt zu fixieren.

Hinweis - Die Matratze ist ein Anwendungsteil vom Typ BF.

Zubehör- und Ersatzteile

Diese Zubehörteile sind möglicherweise für die Verwendung mit Ihrem Produkt verfügbar. Bestätigen Sie die Verfügbarkeit für Ihre Konfiguration oder Region. Wenden Sie sich an den Stryker-Kundendienst: 1-800-327-0770.

Bezeichnung	Nummer
Gurtverlängerung	6082-160-050
Gerätehaken	6500-147-000
Optionale Fußbarriere	650700450201
HAVASU Infusionsständer, zweistufig, rechts	6500-310-000
HAVASU Infusionsständer, zweistufig, links	6500-311-000
HAVASU Infusionsständer, dreistufig, rechts	6500-315-000
HAVASU Infusionsständer, dreistufig, links	6500-316-000
Kopfteilverlängerung mit Kissen	6100-044-000
Matratze, Knieteilverstellungspolster	6506-034-000
Matratze, Knieteilverstellungspolster, **XPS**	6500-003-130
Matratze, Knieteilverstellungspolster, grau, **XPS**	6506-041-000
Sauerstoffflaschenhalterung, Fußende	6500-240-000
Sauerstoffflaschenhalterung, Rückenlehne (Fowler)	6500-241-000
Sauerstoffflaschenhalterung, einziehbares Kopfteil	6085-046-000
Haltebügel-Option	6091-300-010
Haltegurtpaket, Einstufung G	6500-002-030
Haltegurtpaket, X	6500-001-430
Haltegurtpaket, **XPR**	650600030010
Optionaler Sicherheitshaken	6060-036-018
Optionaler Sicherheitshaken, kurz	6060-036-017
Optionaler Sicherheitshaken, SST	6092-036-018
Seitengitter, optional	6086-058-000
Seitengitter, **XPS**-Option	6086-032-000
Ablagefläche, Kopfende	6085-035-000
Aufbewahrungsnetz, Fahrgestell	6500-160-000
Aufbewahrungsbeutel, Rückenlehne	6500-130-000

Herstellungsdatum für Medizinproduktezubehör

Die ersten vier Ziffern der Seriennummer entsprechen dem Herstellungsjahr.

Vorbeugende Wartung

VORSICHT - Immer genehmigte Teile verwenden, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.

Einen Wartungsplan aufstellen und befolgen und Aufzeichnungen über Wartungsmaßnahmen führen. Bevor die vorbeugende Wartung vorgenommen wird, muss das Produkt außer Betrieb genommen werden. Je nach Ausmaß der Produktnutzung können auch häufigere vorbeugende Wartungsprüfungen erforderlich sein. Nur durch qualifiziertes Personal warten lassen.

Bei der Verwendung von Wartungsprodukten die Anweisungen des Herstellers und alle Sicherheitsdatenblätter befolgen.

Regelmäßige Inspektion und Anpassungen

Der folgende Plan soll als allgemeine Wartungsanleitung dienen. Der erforderliche Wartungsplan hängt von Faktoren wie Wetter, Gelände, geographischem Standort und individueller Nutzung ab. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie diese Inspektionen durchführen sollten, wenden Sie sich an Ihren Stryker-Wartungstechniker. Wenn Sie sich nicht sicher sind, in welchen Abständen Sie Ihr Produkt warten sollten, wenden Sie sich an Ihren Stryker-Wartungstechniker. Jeden Wartungsvorgang überprüfen und abgenutzte Teile bei Bedarf austauschen.

Jeden Monat oder nach zwei Stunden

Diese Artikel jeden Monat oder nach zwei Motor-Betriebsstunden prüfen, je nachdem, was früher eintritt.

Artikel	Prüfen
Manueller Sicherheits-Entriegelungsgriff	Manueller Sicherheits-Entriegelungsgriff funktioniert ordnungsgemäß
Liegefläche	Rahmen und Liegefläche
Fahrgestell	Rahmen und Fahrgestell
Räder	Alle Räder sind sicher befestigt und können rollen sowie schwenken
Kopfteil	Sicherheitsbügel funktioniert ordnungsgemäß. In Richtung des Kopfbereichs ziehen, um sicherzustellen, dass der Sicherheitsbügel frei geschwenkt und gedreht werden kann und in seine Ausgangsposition zurückgezogen wird
Haltegurt	Die Haltegurte funktionieren ordnungsgemäß und weisen keine übermäßige Abnutzung auf (wie z. B. verbogenes oder gebrochenes Schnallen- oder Gurtschloss oder gerissenes oder ausgefranstes Gurtband)

Alle drei Monate oder nach sechs Stunden

Diese Artikel alle drei Monate oder nach sechs Motor-Betriebsstunden prüfen, je nachdem, was früher eintritt.

Artikel	Prüfen
Manueller Sicherheits-Entriegelungsgriff	Fahrgestell klappt aus und ein, wenn der manuelle Sicherheits-Entriegelungsgriff gezogen wird
	Trage sinkt nicht ab, wenn sich ein Gewicht von 100 US-Pfund (45 kg) oder mehr auf der Trage befindet und der manuelle Sicherheits-Entriegelungsgriff gezogen wird
Liegefläche	Alle Befestigungen sind fest angezogen
	Zylinder der Rückenlehne funktioniert ordnungsgemäß
	Pneumatikzylinder, falls erforderlich, auf das volle Bewegungsausmaß einstellen
	Anschlag (6085-001-094) auf Abnutzung prüfen
Fahrgestell	Alle Befestigungen sind fest angezogen
X-Rahmen	X-Rahmen kann aus- und eingeklappt werden
Ständer (optional)	Kann vollständig in die Transportposition eingeklappt werden
	Bolzen/Schrauben sind festgezogen
Kopfteil	Alle Befestigungen sind fest angezogen

Artikel	Prüfen
	Kopfteil kann herausgezogen werden und rastet ein
Zubehör- und Ersatzteile	Alle Zubehörteile und Ersatzteile (z. B. Infusionsständer, Kopfteilverlängerung und Kissen sowie Gurtverlängerung) funktionieren ordnungsgemäß

Alle sechs Monate oder nach 12 Stunden

Diese Artikel alle sechs Monate oder nach 12 Motor-Betriebsstunden prüfen, je nachdem, was früher eintritt.

Artikel	Prüfen
Liegefläche	Keine verbogenen, gebrochenen oder beschädigten Komponenten
	Keine Schäden oder Risse an den Tragegriffen
	Seitengitter funktionieren ordnungsgemäß und rasten ein
	Fußstütze funktioniert ordnungsgemäß
Matratze	Keine Sprünge oder Risse
Fahrgestell	Keine verbogenen, gebrochenen oder beschädigten Komponenten
	Tragenhaltestütze ist sicher. Wenn dies nicht der Fall ist, Schraube ersetzen
	Keine übermäßigen Schäden an den Schutzvorrichtungen des X-Rahmens
Räder	Frei von Rückständen
Kopfteil	Keine verbogenen, gebrochenen oder beschädigten Komponenten
	Griffleiste weist keine übermäßigen Schäden oder Risse auf
	Laderäder sind sicher befestigt und rollen
Ständer (optional)	Feder des Ständers und inneres Federgehäuse mit **Tri-Flow®** Schmiermittel schmieren.

Alle 12 Monate oder nach 24 Stunden

Diese Artikel alle 12 Monate oder nach 24 Motor-Betriebsstunden prüfen, je nachdem, was früher eintritt.

Artikel	Prüfen
Einstellungen	Passgenauigkeit und Funktionstüchtigkeit von Trage und Befestigungssystem
	Sicherheitsbügel verbindet sich mit dem Sicherheitshaken des Fahrzeugs
Manueller Sicherheits-Entriegelungsgriff	Kehrt in die Lagerstellung zurück
Liegefläche	Alle Schweißstellen sind intakt, nicht gerissen oder gebrochen
	Warnschilder sind vorhanden und lesbar
	Fowler-Stoßfänger und Schrauben
Fahrgestell	Alle Schweißstellen sind intakt, nicht gerissen oder gebrochen
Räder	Radsperren prüfen und einstellen
Optionale Sauerstoffflaschenhalterung am einziehbaren Kopfteil	Gurte und Clips auf Abnutzung prüfen
Defibrillatorplattform (optional)	Gurte nicht ausgefranst oder gerissen
	Sicherungshaken sind intakt und sicher

Austauschplan für die Fußende

Bei mit **Performance-LOAD** kompatiblen Tragen müssen alle 18.078 Einsätze die Befestigungsteile am Fußende ausgetauscht werden. So wird sichergestellt, dass das **Performance-LOAD** funktionstüchtig bleibt. Diesem Einsatzzeitplan muss Folge geleistet werden, um diese Voraussetzung zu erfüllen.

Einsätze am Tag	Monate
≤ 7	Nicht zutreffend
8	77
9	67
10	59

Reinigung und Desinfektion der XPR-Haltegurte

VORSICHT - Keine Schmiermittel auf die Oberflächen der Haltegurte auftragen.

Bestätigen Sie die Verfügbarkeit für Ihre Konfiguration oder Region. Wenden Sie sich an den Stryker-Kundendienst: 1-800-327-0770.

Zu den empfohlenen Reinigungsmitteln gehören u. a:	**Ein Reinigungsmittel mit den folgenden (oder gleichwertigen) Wirkstoffen:**
• ≤ 70 % Isopropylalkohol oder	• Ammoniumsalze ≤ 0,31 % • Isopropylalkohol ≤ 21,000 % • Ethylenglykolmonobutylether ≤ 3,000 % (inaktiver Inhaltsstoff)

XPR-Haltegurte haben eine erwartete Nutzungsdauer von drei Monaten, wenn die oben empfohlenen Reinigungsmittel verwendet werden.

Die Nichtverwendung der empfohlenen Reinigungsmittel kann zu einer vorzeitigen Zersetzung führen und die Garantie für das Produkt erlöschen lassen. Zum Beispiel nicht mit Bleichmittel, **HDQ Neutral**® oder Wasserstoffperoxid mit Beschleunigern reinigen. Wenn Sie Fragen oder Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an den Stryker-Kundendienst (1-800-327-0770).

Die Angaben des Herstellers der Reinigungslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung exakt einhalten. Werden die obigen Anweisungen bei der Verwendung dieser Art von Reinigungsmittel nicht befolgt, kann dies zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

Empfohlene Methode:

1. Zum Reinigen die Außenflächen abwischen, um alle sichtbaren Verschmutzungen zu entfernen. Bei Bedarf wiederholen, bis das Produkt sauber ist.

   Hinweis - Das Verlängerungsgurtschloss verschieben, um den gesamten Haltegurt zu reinigen. Sicherstellen, dass die Oberfläche des Haltegurts trocken ist, bevor die Verlängerungsschnalle bewegt wird. Die Verlängerungsschnalle nicht über eine Oberfläche bewegen, die mit Reinigungsmittel nass ist.
2. Zum Desinfizieren äußere Oberflächen nass abwischen.

   Hinweis - Darauf achten, dass das Produkt nur so lange nass bleibt, wie in den Richtlinien zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Herstellers der Chemikalie angegeben ist.
3. Die Funktionstüchtigkeit prüfen, bevor das Produkt wieder in Betrieb genommen wird.

Hinweis

- Das Eintauchen der Metallschnallen an den Haltegurten in Flüssigkeit kann zu Korrosion an den Gurtschnallen führen und wird nicht empfohlen. Mit klarem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen, um das Korrosionsrisiko zu senken. Die Haltegurte austauschen, wenn die Metallschnallen korrodiert sind.
- Direkter Hautkontakt mit sichtbar verschmutztem, durchlässigem Material kann das Infektionsrisiko erhöhen.
- Die Haltegurte nicht waschen.
- Das Produkt nach der Reinigung immer mit sauberem Wasser abwischen und trocknen. Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Das Produkt immer abspülen und trocknen, um zu vermeiden, dass ätzende Rückstände auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, die eine vorzeitige Zersetzung an wichtigen Komponenten verursachen können.

Reinigung

WARNUNG - Bei der Hochdruckreinigung stets geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen, um eine Ansteckung durch Einatmen zu vermeiden. Eine Hochdruckreinigung kann die Luft kontaminieren.

VORSICHT

- Das Produkt nicht mit Dampf oder Ultraschall reinigen.
- Die Wasserhöchsttemperatur von 180 °F (82 °C) darf nicht überschritten werden.
- Der Wasserhöchstdruck von 1500 psi (103,4 bar) darf nicht überschritten werden. Wenn ein handgehaltener Stab zum Waschen des Produkts verwendet wird, muss die Druckdüse zum Produkt einem Abstand von mindestens 24 Zoll (61 cm) gehalten werden.
- Immer lufttrocknen lassen.
- Vor dem Reinigen der Trage immer den Akku herausnehmen.
- Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.

Das Produkt kann mit Hochdruck gereinigt werden. Nach wiederholtem Reinigen kann das Produkt Anzeichen von Oxidation oder Verfärbung aufweisen. Durch die Hochdruckreinigung wird keine Beeinträchtigung der Leistungsfähigkeit verursacht, sofern die ordnungsgemäßen Verfahren eingehalten werden.

- Die Angaben des Herstellers der Reinigungslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung exakt einhalten.
- Die von Stryker Medical bevorzugte und empfohlene Methode zur Hochdruckreinigung des Produkts besteht darin, eine standardmäßige Krankenhausreinigungsvorrichtung für Rollwagen oder ein handgehaltenes Reinigungsgerät einzusetzen.
- Die Trage muss einmal im Monat gereinigt werden.
- Die Klettbänder nach jedem Gebrauch reinigen. Die Klettbänder mit Desinfektionsmittel tränken und das Desinfektionsmittel sich verflüchtigen lassen. Das geeignete Desinfektionsmittel für Nylon-Klettbänder wird vom Kundendienst festgelegt.
- Das Eintauchen der Metallschnallen an den Haltegurten in Flüssigkeit kann zu Korrosion an den Gurtschnallen führen und wird nicht empfohlen. Mit klarem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen, um das Korrosionsrisiko zu senken. Die Haltegurte austauschen, wenn die Metallschnallen korrodiert sind.
- Direkter Hautkontakt mit sichtbar verschmutztem, durchlässigem Material kann das Infektionsrisiko erhöhen.

Empfohlene Reiniger

Generell können Desinfektionsmittel auf Phenolharzbasis oder quartäre Desinfektionsmittel (außer **Virex**® TB) verwendet werden, solange sie die vom Hersteller angegebene Konzentration nicht überschreiten. Desinfektionsmittel auf Iodophorbasis werden nicht empfohlen, da sie Flecken verursachen können.

Zu den empfohlenen Reinigungsmitteln gehören u. a.:

- Quartäre Reiniger (Wirkstoff: Ammoniumchlorid), die weniger als 3 % Glykolether enthalten
- Phenolische Reiniger (Wirkstoff: o-Phenylphenol)
- Chlorhaltige Bleichmittellösung (5,25 % – weniger als 1 Teil Bleichmittellösung auf 100 Teile Wasser)
- ≤ 21%iges Isopropanol

Eine Übersättigung vermeiden. Darauf achten, dass das Produkt nur so lange nass bleibt, wie in den Richtlinien zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Herstellers der Chemikalie angegeben ist.

Hinweis

- Werden die obigen Anweisungen bei der Verwendung dieser Art von Reinigungsmitteln nicht befolgt, kann dies zum Erlöschen der Garantie führen.
- Das Produkt nach der Reinigung immer mit sauberem Wasser abwischen und trocknen. Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Das Produkt immer abspülen und trocknen, um zu vermeiden, dass ätzende Rückstände auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, die eine vorzeitige Korrosion an wichtigen Komponenten verursachen können.

Performance-PRO XT

Εγχειρίδιο λειτουργιών

REF 6086

EL

CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Γενικό γλωσσάριο συμβόλων

Δείτε το γενικό γλωσσάριο συμβόλων στη διεύθυνση ifu.stryker.com για ορισμούς συμβόλων.

Σύμβολα

	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Γενική προειδοποίηση
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, σύνθλιψη των χειρών
	Μη σπρώχνετε
CE	Σήμανση CE
UK CA	Σήμανση εκτίμησης της συμμόρφωσης του HB
	Εισαγωγέας
UDI	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
EC REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
CH REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
MD	Ευρωπαϊκό ιατροτεχνολογικό προϊόν
REF	Αριθμός καταλόγου
LOT	Κωδικός παρτίδας
SN	Αριθμός σειράς
QTY	Ποσότητα

US Patents	Για διπλώματα ευρεσιτεχνίας εντός των ΗΠΑ, βλ. www.stryker.com/patents
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Μάζα εξοπλισμού με ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Μην καθαρίζετε με χλωρίνη
	Ιμάντας συγκράτησης ώμων
	Ιμάντας συγκράτησης μέσης με διπλή αγκράφα
	Ιμάντας συγκράτησης μέσης με μονή αγκράφα
	Ιμάντας συγκράτησης μηρών
	Ιμάντας συγκράτησης αστραγάλων

Πίνακας περιεχομένων

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης ... 3
Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας ... 3
Εισαγωγή ... 6
Περιγραφή του προϊόντος ... 6
Ενδείξεις χρήσης ... 6
Κλινικά οφέλη ... 6
Αντενδείξεις ... 6
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής ... 6
Απόρριψη/ανακύκλωση ... 6
Προδιαγραφές ... 7
Πρότυπα με απαιτούμενο προαιρετικό εξοπλισμό ... 8
Απεικόνιση του προϊόντος ... 9
Στοιχεία επικοινωνίας ... 9
Θέση αριθμού σειράς ... 10
Ημερομηνία κατασκευής ... 10
Προετοιμασία για χρήση ... 11
Εγκατάσταση ... 12
Εγκατάσταση του συστήματος στερέωσης φορείου ... 12
Επιλογή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος ... 12
Διαμόρφωση του οχήματος ... 13
Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, από εμπρός προς τα πίσω ... 14
Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά ... 15
Εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος ... 15
Λειτουργία ... 18
Ρύθμιση του ύψους φόρτωσης του φορείου ... 18
Κατευθυντήριες οδηγίες λειτουργίας ... 18
Τεχνικές σωστής ανύψωσης ... 19
Μεταφορά του ασθενούς στο φορείο ... 19
Κύλιση του φορείου με ασθενή ... 19
Ανύψωση ή χαμήλωμα του φορείου με δύο χειριστές ... 19
Ανύψωση ή χαμήλωμα του φορείου με έναν χειριστή ... 20
Φόρτωση ή εκφόρτωση φορείου με το προαιρετικό σύστημα Power-LOAD ... 21
Φόρτωση φορείου σε όχημα με σύστημα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος ... 21
Εκφόρτωση φορείου από όχημα με σύστημα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος ... 22
Θέσεις χειριστών και βοηθών στην επιλογή απελευθέρωσης από τη δεξιά πλευρά ... 23
Θέσεις χειριστών και βοηθών στην επιλογή απελευθέρωσης από την αριστερή πλευρά ... 24
Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης ... 24
Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων ... 24
Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων (προαιρετικός εξοπλισμός XPS) ... 24
Προέκταση του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής ... 25
Σύμπτυξη του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής ... 25
Ανύψωση ή χαμήλωμα του υποποδίου ... 25
Ανύψωση ή χαμήλωμα του προαιρετικού τμήματος ανύψωσης των γονάτων ... 25
Εφαρμογή ή απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού ... 26
Εφαρμογή ή απελευθέρωση του προαιρετικού στήριγμα ζυγού αιμοκάθαρσης ... 26
Σταθεροποίηση του ασθενούς με ιμάντες συγκράτησης κατηγορίας G ... 27
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης ώμων, μηρών ή αστραγάλων ... 28
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μέσης ... 29
Προσαρμογή των ιμάντων συγκράτησης ... 29
Προσθήκη προέκτασης ιμάντα συγκράτησης ... 30
Ασφάλιση ασθενούς με τους ιμάντες συγκράτησης σχήματος X/XPR ... 30
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης ώμων σχήματος X/XPR ... 31
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μέσης σχήματος X/XPR ... 32
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μηρών σχήματος X/XPR ... 32
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/XPR ... 32
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/XPR ... 33
Σταθεροποίηση του ασθενούς με το σύστημα συγκράτησης βρεφών Pedi-Mate® ... 33
Προσάρτηση και τοποθέτηση του προαιρετικού προστατευτικού καλύμματος ποδιών ... 35
Ανάρτηση εξοπλισμού από το άγκιστρο εξοπλισμού ... 37
Εγκατάσταση της προέκτασης κεφαλής με μαξιλάρι ... 38
Εγκατάσταση της πλατφόρμας απινιδωτή ... 38
Τοποθέτηση του στατό ορού δύο θέσεων ... 40
Τοποθέτηση του προαιρετικού στατό ορού τριών θέσεων ... 41
Προσάρτηση φιάλης οξυγόνου στη βάση φιάλης οξυγόνου ... 42
Τοποθέτηση φιάλης οξυγόνου στη βάση φιάλης οξυγόνου του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής ... 42
Προσάρτηση του προαιρετικού αποθηκευτικού πλέγματος της βάσης ... 43
Τοποθέτηση της αποθηκευτικής θήκης του στηρίγματος πλάτης ... 43
Προσάρτηση της προαιρετικής αποθηκευτικής επιφάνειας της πλευράς κεφαλής ... 44
Τοποθέτηση του στρώματος ... 44
Παρελκόμενα και εξαρτήματα ... 46
Ημερομηνία κατασκευής για τα παρελκόμενα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ... 46
Προληπτική συντήρηση ... 47
Τακτική επιθεώρηση και προσαρμογές ... 47
Κάθε μήνα ή δύο ώρες ... 47
Κάθε τρεις μήνες ή έξι ώρες ... 47
Κάθε έξι μήνες ή 12 ώρες ... 48
Κάθε 12 μήνες ή 24 ώρες ... 48

Χρονοδιάγραμμα αντικατάστασης εξαρτήματος στερέωσης πλευράς ποδιών 49
Καθαρισμός και απολύμανση των ιμάντων συγκράτησης XPR 50
Καθαρισμός 51
Προτεινόμενα καθαριστικά 51

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης

Οι λέξεις **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ** και **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** έχουν ιδιαίτερη σημασία και θα πρέπει να τους δίνεται ιδιαίτερη προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Μπορεί επίσης να περιγράφει ενδεχόμενες σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις και κινδύνους για την ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό του χρήστη ή του ασθενούς ή στην πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή σε άλλο περιουσιακό στοιχείο. Συμπεριλαμβάνει την ιδιαίτερη προσοχή που απαιτείται για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος και την προσοχή που απαιτείται για την αποφυγή ζημίας σε προϊόν, η οποία μπορεί να προκληθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης ή της εσφαλμένης χρήσης.

Σημείωση - Παρέχει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν σημαντικές οδηγίες.

Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας

Πάντοτε να διαβάζετε και να ακολουθείτε αυστηρά τις προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής που αναφέρονται σε αυτήν τη σελίδα. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση του συστήματος στερέωσης φορείου πρέπει να γίνεται πάντοτε μόνο από αρμόδιο προσωπικό. Η εσφαλμένη εγκατάσταση θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα φορεία πληρούν τις προδιαγραφές εγκατάστασης για το σύστημα στερέωσης φορείου της Stryker.
- Προσαρμόζετε πάντοτε τη διάταξη σφιγκτήρα κιγκλιδώματος σύμφωνα με τη θέση της ράβδου συγκράτησης του φορείου, ανάλογα με τον κατασκευαστή του φορείου και τον αριθμό μοντέλου.
- Προσαρμόζετε πάντοτε τη θέση στερέωσης, ώστε να διατηρηθεί η πρόσοψη του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος στη σωστή θέση όταν αντικαθιστάτε ένα υφιστάμενο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος με άγκιστρο νέου τύπου.
- Η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από πιστοποιημένο μηχανικό, εξοικειωμένο με την κατασκευή ασθενοφόρων, για να αποτραπεί τυχόν τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να συμβουλεύεστε πάντοτε τον κατασκευαστή του οχήματος προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος δεν θα προκαλέσει ζημιά ή παρεμπόδιση των σωληνώσεων φρένων, των σωληνώσεων οξυγόνου, των σωληνώσεων καυσίμου, της δεξαμενής καυσίμου ή της ηλεκτρικής καλωδίωσης του οχήματος.
- Μην τροποποιήσετε το φορείο ή το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Εάν η ράβδος ασφαλείας του φορείου δεν συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος σε οποιαδήποτε από αυτές τις θέσεις (αριστερά, κέντρο ή δεξιά), τροποποιήστε το όχημα.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος κάθε φορά προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος προτού αφαιρέσετε το φορείο από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε βίδες που είναι αρκετά μακριές ώστε να διέλθουν από το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος, τη ροδέλα και το παξιμάδι, με τουλάχιστον δύο πλήρεις περιστροφές μέσα στο παξιμάδι. Το μήκος των κεφαλόβιδων άλλεν εξαρτάται από το πάχος του δαπέδου του οχήματος.
- Μην αφήνετε μη εκπαιδευμένους βοηθούς να βοηθούν στον χειρισμό του προϊόντος.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε ή ξεφορτώνετε το φορείο ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Μην ανεβαίνετε στη βάση του φορείου.
- Για την αποφυγή του κινδύνου ανατροπής, μη μεταφέρετε το φορείο στραμμένο στο πλάι. Να μεταφέρετε πάντοτε το φορείο σε χαμηλωμένη θέση, με την πλευρά κεφαλής ή την πλευρά ποδιών μπροστά για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανατροπής.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια, τα δάχτυλα και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Να είστε προσεκτικοί κατά την τοποθέτηση των χεριών και των ποδιών σας κοντά στους σωλήνες της βάσης ενώ ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει και να τραυματιστεί.
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενώ υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως τεχνολογικό προϊόν συγκράτησης του ασθενούς.
- Πάντοτε να μετακινείτε το φορείο σε χαμηλότερο ύψος, για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου. Εάν είναι δυνατόν, ζητήστε επιπλέον βοήθεια ή ακολουθήστε εναλλακτική διαδρομή.
- Να αποφεύγετε πάντοτε τα ψηλά εμπόδια όπως κράσπεδα, σκαλοπάτια ή ανώμαλο έδαφος, για την αποφυγή του κινδύνου ανατροπής του προϊόντος.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια σας μακριά από τη λαβή απελευθέρωσης στην πλευρά ποδιών όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο με την πλευρική λαβή απελευθέρωσης.
- Να απομακρύνετε πάντοτε το πόδι σας από τον σωλήνα της βάσης όταν χαμηλώνετε το φορείο στη χαμηλότερη θέση.

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το **Power-LOAD** μόνο με τα φορεία 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT και 6516 **Power-PRO** IT με προαιρετικό σύστημα **Power-LOAD**. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **Power-LOAD** ως τυπική διάταξη διχαλωτού σχήματος για τα περισσότερα φορεία με πλαίσιο σχήματος X, αλλά για όλα τα φορεία χωρίς προαιρετικό σύστημα **Power-LOAD** απαιτείται διάταξη σφιγκτήρα κιγκλιδώματος.
- Φροντίζετε να χρησιμοποιείτε πάντοτε φορείο **Power-PRO** με το μοντέλο 6390 του συστήματος **Power-LOAD** της Stryker για την αποφυγή του κινδύνου τραυματισμού.
- Να συγκρατείτε πάντοτε το φορτίο του ασθενούς, του φορείου και των παρελκομένων αφού το βάρος ανασηκωθεί από το έδαφος.
- Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιούνται δύο χειριστές όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο.
- Μην τραβάτε και μην ανασηκώνετε τη ράβδο ασφαλείας του φορείου όταν εκφορτώνετε το φορείο.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης προτού αφαιρέσετε τους τροχούς φόρτωσης από το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος. Σε περίπτωση που το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης δεν είναι ασφαλισμένο, δεν θα υποστηρίξει το φορείο και θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή.
- Μην επιτρέπετε την πτώση του πτυσσόμενου συστήματος κύλισης του φορείου χωρίς βοήθεια (η οποία είναι κοινώς γνωστή ως ελεύθερη πτώση) όταν αφαιρείτε το φορείο από το όχημα. Η επαναλαμβανόμενη πρακτική ελεύθερης πτώσης προκαλεί πρόωρη φθορά ή ζημιά στο φορείο.
- Πάντοτε να ασφαλίζετε το τμήμα κεφαλής στη θέση του πριν χρησιμοποιήσετε το φορείο.
- Μη φορτώνετε το φορείο σε όχημα με το τμήμα κεφαλής συμπτυγμένο όταν χρησιμοποιείτε σύστημα στερέωσης φορείου. Το φορείο μπορεί να ανατραπεί ή να μη συνδεθεί με το σύστημα στερέωσης του φορείου.
- Μην τοποθετείτε και μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού σε προϊόν με φθαρμένους τροχούς που έχουν διάμετρο μικρότερη από 6 ίντσες (15 εκ.).
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενώ υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν.
- Να εξασφαλίζετε πάντοτε την παρουσία δύο χειριστών όταν χρησιμοποιείτε το στήριγμα.
- Να κεντράρετε πάντοτε το βάρος του ασθενούς στο φορείο πριν χρησιμοποιήσετε το στήριγμα.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε το στήριγμα με το πόδι σας μόνο.
- Να χαμηλώνετε πάντοτε το ύψος του φορείου πριν εφαρμόσετε το στήριγμα για μεγαλύτερη σταθερότητα.
- Μην εφαρμόζετε το στήριγμα κατά τη μεταφορά. Να διατηρείτε το στήριγμα στη θέση σύμπτυξης.
- Μη χρησιμοποιείτε το στήριγμα ως φρένο.
- Μην εφαρμόζετε το στήριγμα σε κεκλιμένη επιφάνεια.
- Μη συνδέετε τους ιμάντες συγκράτησης στους σωλήνες της βάσης ή τους εγκάρσιους σωλήνες.
- Να σχηματίζετε πάντοτε ένα X με τον ιμάντα συγκράτησης μέσης και τον ιμάντα συγκράτησης ώμων.
- Πάντοτε να τοποθετείτε την αγκράφα μακριά από εμπόδια ή παρελκόμενα στο φορείο, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιας απασφάλισης του συστήματος συγκράτησης βρεφών **Pedi-Mate®** και τον τραυματισμό του βρέφους.
- Για την αποφυγή του κινδύνου ανατροπής του φορείου, μην εγκαθιστάτε την πλατφόρμα απινιδωτή σε φορείο **Performance-PRO** XT, μοντέλο 6086, με τον προαιρετικό εξοπλισμό **Power-LOAD**.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση φιάλης οξυγόνου για τη συγκράτηση φιάλης οξυγόνου όταν το όχημα διακομιδής κινείται. Να τοποθετείτε πάντοτε τη βάση φιάλης οξυγόνου σε κατάλληλη θέση αποθήκευσης όταν το όχημα διακομιδής κινείται.
- Επιθεωρείτε πάντοτε τους ιμάντες και τα κλιπ για φθορά μεταξύ των χρήσεων. Αντικαταστήστε τον ιμάντα εάν δεν μπορεί πλέον να συγκρατήσει τη φιάλη οξυγόνου.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας μεταξύ του βραχίονα πλάτης και της φιάλης οξυγόνου, αν το φορείο είναι εξοπλισμένο με την προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.
- Μην αφήνετε την αποθηκευτική επιφάνεια της πλευράς κεφαλής (εάν υπάρχει) να παρεμποδίζει τη λειτουργία του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής, της ράβδου ασφαλείας ή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας κατά το πλύσιμο με νερό υπό πίεση, για να αποφύγετε την εισπνοή τυχόν μολυσματικών παραγόντων. Το πλύσιμο με νερό υπό πίεση μπορεί να απελευθερώσει μολυσματικούς παράγοντες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Επίσης, η τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει την εγγύησή του.
- Να ρυθμίζετε πάντοτε το ύψος φόρτωσης του φορείου προτού χρησιμοποιήσετε το φορείο.
- Πριν από τον χειρισμό του προϊόντος, να απομακρύνετε πάντοτε τυχόν εμπόδια που ενδέχεται να παρεμβληθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.
- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**).
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**) ως τεχνολογικό προϊόν ή επιφάνεια μεταφοράς ασθενούς (για παράδειγμα, για να μετακινήσετε έναν ασθενή από το φορείο σε άλλη επιφάνεια).
- Μην τοποθετείτε ασθενείς με όλο το βάρος τους στα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**).
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**) ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης/έλξης ή για να κατευθύνετε το προϊόν.
- Μην αφήνετε τους ιμάντες συγκράτησης να μπλεχτούν στο πλαίσιο της βάσης όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο.
- Να στερεώνετε πάντοτε την πλατφόρμα απινιδωτή στο προϊόν όταν χρησιμοποιείτε την πλατφόρμα απινιδωτή.
- Για τη στερέωση του απινιδωτή, να χρησιμοποιείτε πάντοτε και να προσαρμόζετε τους ιμάντες που παρέχονται με την πλατφόρμα απινιδωτή.
- Να αλλάζετε πάντοτε τη θέση εγκατάστασης ή να προσαρμόζετε τους ιμάντες ανάλογα με το μέγεθος ή το σχήμα του απινιδωτή σας.
- Μη φορτώνετε την πλατφόρμα απινιδωτή πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 30 λιβρών (13,6 κιλά).
- Μη φορτώνετε το άγκιστρο εξοπλισμού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 35 λιβρών (15,8 κιλά).
- Να αφαιρείτε πάντοτε όλα τα παρελκόμενα ή τον εξοπλισμό από το άγκιστρο εξοπλισμού, όταν το φορείο βρίσκεται μέσα στο όχημα.

- Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 25 λιβρών (11,3 κιλά).
- Μη φορτώνετε τη βάση φιάλης οξυγόνου πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 15 λιβρών (6,8 κιλά).
- Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα δύο βάσεις φιάλης οξυγόνου.
- Μη φορτώνετε το αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 20 λιβρών (9 κιλά).
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν συμπτύσσετε τη βάση για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς σε αντικείμενα που είναι αποθηκευμένα στο αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης.
- Μη φορτώνετε την αποθηκευτική θήκη του στηρίγματος πλάτης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 20 λιβρών (9 κιλά).
- Μην αφήνετε την αποθηκευτική θήκη να παρεμποδίζει τη λειτουργία του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.
- Μη φορτώνετε την αποθηκευτική επιφάνεια στην πλευρά κεφαλής πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 40 λιβρών (18 κιλά).
- Μη φυλάσσετε αντικείμενα κάτω από το στρώμα. Η παρουσία αντικειμένων κάτω από το στρώμα ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του προϊόντος.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα εξαρτήματα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά στις επιφάνειες των ιμάντων συγκράτησης.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό ή με υπερήχους.
- Μην υπερβαίνετε τους 180 °F (82 °C) ως μέγιστη θερμοκρασία νερού.
- Μην υπερβαίνετε τα 1500 psi (103,4 bar) ως μέγιστη πίεση νερού. Εάν χρησιμοποιείτε συσκευή χειρός για το πλύσιμο του προϊόντος, διατηρείτε το ακροφύσιο πίεσης σε απόσταση τουλάχιστον 24 ιντσών (61 εκ.) από το προϊόν.
- Να το αφήνετε πάντοτε να στεγνώσει φυσικά.
- Να αφαιρείτε πάντοτε την μπαταρία πριν πλύνετε το φορείο.
- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο σας βοηθά με τη λειτουργία ή τη συντήρηση του προϊόντος της Stryker που διαθέτετε. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τον χειρισμό ή τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Καθορίστε μεθόδους και διαδικασίες για την εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού σας στην ασφαλή λειτουργία και συντήρηση αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.

Σημείωση - Η Stryker αναζητά συνεχώς τρόπους βελτίωσης της σχεδίασης και της ποιότητας του προϊόντος. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες του προϊόντος που είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο της εκτύπωσης. Μπορεί να υπάρχουν ήσσονος σημασίας ανακολουθίες ανάμεσα στο προϊόν και το παρόν εγχειρίδιο. Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: +1-800-327-0770.

Περιγραφή του προϊόντος

Το **Performance-PRO XT**, μοντέλο 6086, της Stryker είναι ένα χειροκίνητο φορείο ασθενοφόρου που αποτελείται από μια πλατφόρμα τοποθετημένη σε τροχήλατο πλαίσιο σχήματος X που έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίζει και να μεταφέρει μέγιστο βάρος 700 λιβρών (318 κιλών) σε προνοσοκομειακά και νοσοκομειακά περιβάλλοντα.

Το τεχνολογικό προϊόν είναι πτυσσόμενο για χρήση σε οχήματα έκτακτης ανάγκης και διαθέτει ρυθμιζόμενο ύψος φόρτωσης που επιτρέπει την κατάλληλη ρύθμιση του τεχνολογικού προϊόντος για διάφορα ύψη πλατφόρμας ασθενοφόρων και για σωστή στάση του σώματος κατά τη φόρτωση και εκφόρτωση. Τα διπλά χειριστήρια στις άνω και κάτω ράβδους ανύψωσης της πλευράς ποδιών υποστηρίζουν διάφορες θέσεις ή σωματικές διαστάσεις χειριστών και η πλευρική λαβή απελευθέρωσης επιτρέπει την ανύψωση και το χαμήλωμα ενός φορείου χωρίς ασθενή από έναν μόνο χειριστή. Το τεχνολογικό προϊόν είναι εξοπλισμένο με ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής για δυνατότητα κίνησης 360 μοιρών σε οποιαδήποτε θέση ύψους, πλαϊνά κιγκλιδώματα, ιμάντες συγκράτησης ασθενούς, ρυθμιζόμενο πνευματικό στήριγμα πλάτης και διάφορα προαιρετικά παρελκόμενα που βοηθούν στη μεταφορά του ασθενούς. Η μέγιστη άνεση του ασθενούς επιτυγχάνεται με τις τρεις διαφορετικές θέσεις του σκελετού: απινίδωση, επίπεδα πόδια και προαιρετικό τμήμα ανύψωσης των γονάτων.

Ενδείξεις χρήσης

Το **Performance-PRO** XT της Stryker είναι ένα μη ηλεκτροκίνητο τροχήλατο φορείο, το οποίο προορίζεται για τη στήριξη και τη μεταφορά ολόκληρου του σώματος ενός τραυματισμένου, περιπατητικού ή μη περιπατητικού ασθενούς (συμπεριλαμβανομένων βρεφών και ενηλίκων).

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για τη στήριξη ασθενών σε ύπτια (οριζόντια) ή καθιστή θέση και τη διευκόλυνση της μεταφοράς συναφούς ιατρικού εξοπλισμού (όπως φιάλες οξυγόνου, μόνιτορ ή αντλίες) σε οχήματα έκτακτης ανάγκης ή διακομιδής. Αυτό το φορείο ασθενοφόρου προορίζεται για χρήση σε προνοσοκομειακό και νοσοκομειακό περιβάλλον, σε εφαρμογές έκτακτης και μη έκτακτης ανάγκης. Η μέγιστη ονομαστική του ικανότητα είναι 700 λίβρες (318 κιλά) (συνολικό βάρος ασθενούς, στρώματος και παρελκομένων) και οι χειριστές για τους οποίους προορίζεται η συσκευή είναι εκπαιδευμένοι επαγγελματίες, όπως προσωπικό πρώτων βοηθειών και προσωπικό κέντρων ιατρικής φροντίδας, καθώς και διασώστες άμεσης βοήθειας. Τα φορεία ασθενοφόρων προορίζονται για σκοπούς μεταφοράς.

Το **Performance-PRO** XT δεν προορίζεται για παρατεταμένη παραμονή ή χρήση ως νοσοκομειακή κλίνη ή σε συσκευές που τροποποιούν την πίεση του αέρα, όπως οι υπερβαρικοί θάλαμοι.

Κλινικά οφέλη

Φορείο: μεταφορά ασθενών

Σύστημα στερέωσης: υποστήριξη φορείου για μεταφορά

Φορείο και σύστημα στερέωσης: υποστήριξη και μεταφορά ασθενών

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Το φορείο **Performance-PRO** XT έχει αναμενόμενη διάρκεια ζωής επτά ετών υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση.

Απόρριψη/ανακύκλωση

Τηρείτε πάντοτε τις ισχύουσες τοπικές συστάσεις ή/και κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τους κινδύνους που αφορούν την ανακύκλωση και την απόρριψη του εξοπλισμού στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του.

Προδιαγραφές

	Σημείωση - Το ασφαλές φορτίο λειτουργίας υποδεικνύει το συνολικό βάρος ασθενούς, στρώματος και παρελκομένων.	700 λίβρες	318 κιλά
Άρθρωση στηρίγματος πλάτης/θέση αντιμετώπισης καταπληξίας		0° έως 73°/+15°	
Συνολικό μήκος/ελάχιστο μήκος		80 ίντσες/64 ίντσες	203 εκ./163 εκ.
Ύψος[1]	Θέση 1	13,8 ίντσες	35,1 εκ.
	Θέση 2	22 ίντσες	55,9 εκ.
	Θέση 3	25,8 ίντσες	66,5 εκ.
	Θέση 4	28,1 ίντσες	71,4 εκ.
	Θέση 5	31,9 ίντσες	81 εκ.
	Θέση 6	34,6 ίντσες	87,9 εκ.
	Θέση 7 (χαμηλό)	37,3 ίντσες	94,7 εκ.
	Θέση 8 (μεσαίο)	40 ίντσες	101,6 εκ.
	Θέση 9 (υψηλό)	42,2 ίντσες	107,2 εκ.
Βάρος[2]		89 λίβρες	40,37 κιλά
Διάμετρος/πλάτος τροχίσκου		6 ίντσες/2 ίντσες	15 εκ./5 εκ.
Ελάχιστοι χειριστές που απαιτούνται για τη φόρτωση/εκφόρτωση ενός κατειλημμένου φορείου		2	
Ελάχιστοι χειριστές που απαιτούνται για τη φόρτωση/εκφόρτωση ενός μη κατειλημμένου φορείου		1	
Συνιστώμενα συστήματα στερέωσης		Τύπος στερέωσης δαπέδου, μοντέλο 6370 ή 6377, τύπος επιτοίχιας στερέωσης, μοντέλο 6371, **Power-LOAD** μοντέλο 6390 και **Performance-LOAD** μοντέλο 6392	
Συνιστώμενο ύψος φόρτωσης[3]		Έως και 34 ίντσες	Έως και 86,4 εκ.
Διπλή ασφάλεια τροχών		Πρότυπο	

[1] Το ύψος μετράται από το κάτω μέρος του στρώματος στο τμήμα καθίσματος έως το επίπεδο του εδάφους.

[2] Το φορείο ζυγίζεται χωρίς στρώμα και ιμάντες συγκράτησης.

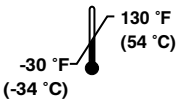
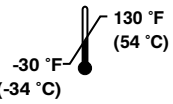
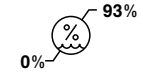
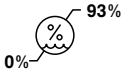
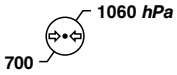
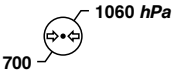
[3] Ρυθμίστε το ύψος των τροχών φόρτωσης μεταξύ 27,25 ιντσών (69,2 εκ.) και 34 ιντσών (86,4 εκ.).

Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

Το **Performance-PRO** XT έχει σχεδιαστεί ώστε να συμμορφώνεται με την ομοσπονδιακή προδιαγραφή των Η.Π.Α. «Star-of-Life» για χρήση σε ασθενοφόρα (KKK-A-1822).

Το **Performance-PRO** XT έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι συμβατό με ανταγωνιστικά συστήματα στερέωσης φορείων.

Το μοτίβο κίτρινου και μαύρου χρώματος είναι ιδιόκτητο εμπορικό σήμα της Stryker Corporation.

Συνθήκες περιβάλλοντος	Λειτουργία	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία		
Σχετική υγρασία		
Ατμοσφαιρική πίεση		

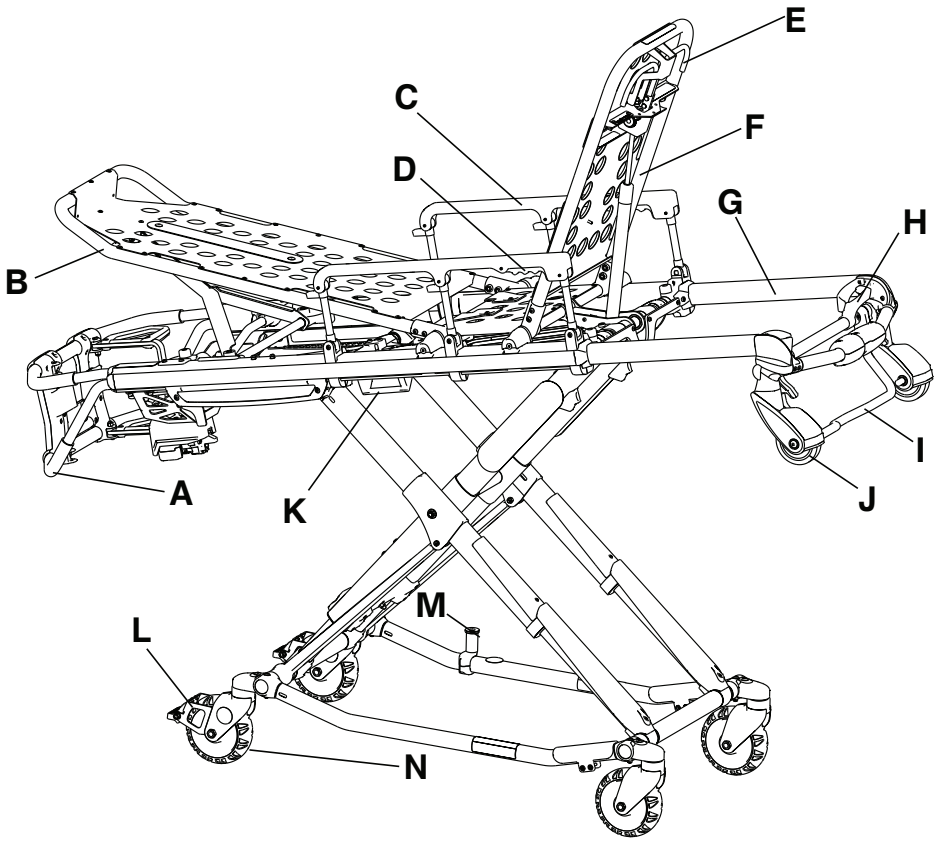
Πρότυπα με απαιτούμενο προαιρετικό εξοπλισμό

Για συμμόρφωση με τα πρότυπα, πρέπει να εγκαταστήσετε τον ακόλουθο απαιτούμενο προαιρετικό εξοπλισμό στο φορείο σας.

Σημείωση - Το συμβατό φορείο φορτώνεται στο **Power-LOAD** σε λειτουργία ηλεκτροκίνησης για δοκιμές πρόσκρουσης.

Τυπικό	Επιλογή προαιρετικού εξοπλισμού		
	Πακέτο ιμάντων συγκράτησης	Στρώμα	Προαιρετικός εξοπλισμός
Πρότυπα SAE J3027 για δοκιμές πρόσκρουσης με τη χρήση συστήματος στερέωσης που έχει υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης	Πακέτο ιμάντων συγκράτησης **XPR** (650600030010) ή πακέτο ιμάντων συγκράτησης σχήματος X (6500-001-430)	Στρώμα στηρίγματος τμήματος ανύψωσης των γόνατων (6500-002-150/6506-002-150) ή στρώμα **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (ανάλογα με το πλαϊνό κιγκλίδωμα του φορείου)	
Πρότυπα δοκιμών πρόσκρουσης BS EN 1789:2007+A2:2014 με τη χρήση συστήματος στερέωσης που έχει υποβληθεί σε δοκιμασίες πρόσκρουσης	Πακέτο ιμάντων συγκράτησης **XPR** (650600030010), πακέτο ιμάντων συγκράτησης σχήματος X (6500-001-430) ή πακέτο ιμάντων συγκράτησης κατηγορίας G (6500-002-030)	Στρώμα στηρίγματος τμήματος ανύψωσης των γόνατων (6500-002-150/6506-002-150) ή στρώμα **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (ανάλογα με το πλαϊνό κιγκλίδωμα του φορείου)	

Απεικόνιση του προϊόντος



Σχήμα 1 – Performance-PRO XT

A	Λαβή απελευθέρωσης πλευράς ποδιών	H	Απελευθέρωση τμήματος κεφαλής
B	Υποπόδιο	I	Ράβδος ασφαλείας
C	Πλαϊνό κιγκλίδωμα	J	Τροχός φόρτωσης
D	Απελευθέρωση πλαϊνού κιγκλιδώματος	K	Πλευρική λαβή απελευθέρωσης
E	Λαβή προσαρμογής στηρίγματος πλάτης	L	Ασφάλεια τροχού προαιρετική
F	Στήριγμα πλάτης	M	Ράβδος συγκράτησης φορείου
G	Ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής	N	Τροχός μεταφοράς

Στοιχεία επικοινωνίας

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

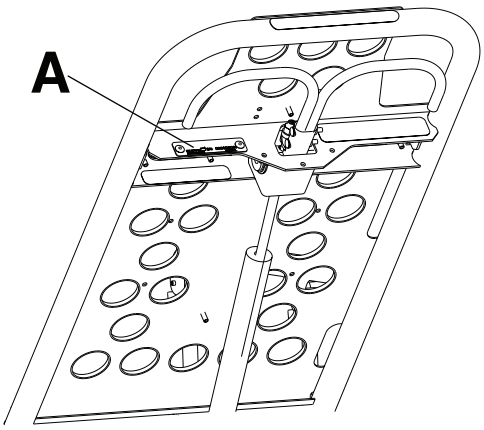
Η.Π.Α.

Σημείωση - Ο χρήστης ή/και ο ασθενής θα πρέπει να αναφέρουν τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν τόσο στον κατασκευαστή όσο και στην αρμόδια αρχή του ευρωπαϊκού κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Για να δείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών ή συντήρησης στο διαδίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση https://techweb.stryker.com/.

Έχετε πρόχειρο τον αριθμό σειράς (A) του προϊόντος της Stryker όταν καλείτε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker. Σε κάθε γραπτή επικοινωνία πρέπει να συμπεριλαμβάνεται ο αριθμός σειράς.

Θέση αριθμού σειράς



Σχήμα 2 – Θέση αριθμού σειράς

Ημερομηνία κατασκευής

Η ημερομηνία κατασκευής είναι τα πρώτα τέσσερα ψηφία του αριθμού σειράς.

EEMM (EE = έτος και MM = μήνας)

Προετοιμασία για χρήση

Κατά την προετοιμασία για χρήση, ανοίξτε τα χαρτοκιβώτια και ελέγξτε ότι όλα τα αντικείμενα λειτουργούν σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί προτού το χρησιμοποιήσετε.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά αποστολής και συσκευασίας από το προϊόν πριν από τη χρήση.

Η καμπίνα ασθενούς του οχήματος όπου θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν, πρέπει να έχει:

- Ομαλό οπίσθιο άκρο για τη φόρτωση του προϊόντος
- Επίπεδο δάπεδο με επαρκή χώρο για το διπλωμένο προϊόν
- Σύστημα στερέωσης φορείου Stryker
- Χώρο για τη σωστή εγκατάσταση του άγκιστρου ασφάλειας

Σημείωση - Πεσμένα αντικείμενα ή υπολείμματα στο δάπεδο της καμπίνας ασθενούς μπορεί να παρεμποδίσουν τη λειτουργία του αγκίστρου ασφάλειας και του συστήματος στερέωσης του προϊόντος. Διατηρείτε το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς καθαρό.

Όταν είναι απαραίτητο, τροποποιήστε το όχημα για να χωρέσει το φορείο. Μην τροποποιείτε το φορείο.

Εγκατάσταση

Εγκατάσταση του συστήματος στερέωσης φορείου

Τα συστήματα στερέωσης φορείου της Stryker είναι συμβατά μόνο με φορεία που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές εγκατάστασης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση του συστήματος στερέωσης φορείου πρέπει να γίνεται πάντοτε μόνο από αρμόδιο προσωπικό. Η εσφαλμένη εγκατάσταση θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα φορεία πληρούν τις προδιαγραφές εγκατάστασης για το σύστημα στερέωσης φορείου της Stryker.
- Προσαρμόζετε πάντοτε τη διάταξη σφιγκτήρα κιγκλιδώματος σύμφωνα με τη θέση της ράβδου συγκράτησης του φορείου, ανάλογα με τον κατασκευαστή του φορείου και τον αριθμό μοντέλου.

Αυτές οι οδηγίες προορίζονται για φορεία με συστήματα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος. Για εξαρτήματα στερέωσης φορείου που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης, δείτε το αντίστοιχο εγχειρίδιο λειτουργιών για τις οδηγίες εγκατάστασης.

Επιλογή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος

Το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος είναι μια διάταξη που αποστέλλεται μαζί με το φορείο. Η ράβδος ασφαλείας του φορείου και το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος αποτρέπουν την ακούσια απομάκρυνση του φορείου από το όχημα και παρέχουν αυξημένη ασφάλεια στον χειριστή και σιγουριά κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Προσαρμόζετε πάντοτε τη θέση στερέωσης, ώστε να διατηρηθεί η πρόσοψη του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος στη σωστή θέση όταν αντικαθιστάτε ένα υφιστάμενο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος με άγκιστρο νέου τύπου.

Σημείωση - Αυτές οι οδηγίες προορίζονται για φορεία με συστήματα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος. Για εξαρτήματα στερέωσης φορείου που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης, δείτε το αντίστοιχο εγχειρίδιο λειτουργιών για τις οδηγίες εγκατάστασης. Τα εξαρτήματα στερέωσης φορείου που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές πρόσκρουσης αποστέλλονται και εγκαθίστανται με άγκιστρο ασφαλείας οχήματος, συνεπώς δεν απαιτείται επιπλέον άγκιστρο.

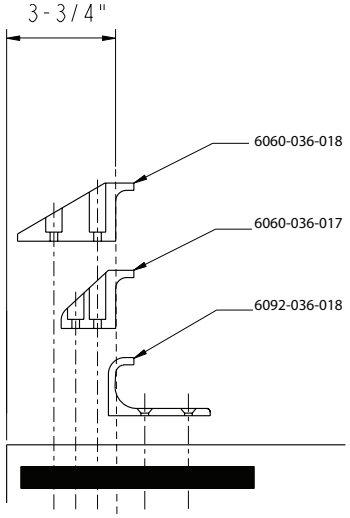
Το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος σχεδιάστηκε ώστε να είναι συμβατό και να λειτουργεί σωστά κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση του φορείου από και προς ένα όχημα που συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του ομοσπονδιακού κανονισμού KKK-A-1822. Η Stryker παρέχει τρεις διαφορετικούς τύπους αγκίστρων ασφαλείας του οχήματος που μπορούν να παραγγελθούν και να αποσταλούν μαζί με το φορείο σας. Αυτοί οι τύποι αγκίστρων ασφαλείας του οχήματος ικανοποιούν τις ανάγκες διαφόρων διαμορφώσεων του οχήματος έκτακτων περιστατικών, ειδικά όσον αφορά το μήκος και τη θέση της επιδαπέδιας δομής στήριξης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του οχήματος.

Για την επιλογή του τύπου του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος που είναι κατάλληλος για τη διαμόρφωση του οχήματός σας:

- Υπολογίστε την τοποθέτηση της επιδαπέδιας δομής στήριξης ώστε να αφήνει αρκετό χώρο για τη στερέωση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος.
- Στερεώστε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος στο πίσω μέρος του οχήματος. Αφήστε επαρκές διάκενο για το προστατευτικό, ώστε να είναι δυνατή η φόρτωση και η εκφόρτωση του φορείου από το όχημα.
- Λάβετε υπόψη τις διαφορές στον σχεδιασμό του οχήματος. Κάθε άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος παρέχει διαφορετική επιλογή θέσης στερέωσης, για τη διατήρηση της κατάλληλης απόστασης μεταξύ της πρόσοψης του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος και της ακμής του κατωφλίου της πόρτας.

Λόγω των διαφορών στις διαστάσεις του οχήματος και στις θέσεις της επιδαπέδιας δομής στήριξης, κάθε άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος επιτρέπει διαφορετική θέση στερέωσης. Επιλέξτε τη σωστή θέση για την εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματός σας.

- *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, από εμπρός προς τα πίσω* (σελίδα 14)
- *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά* (σελίδα 15)



Σχήμα 3 – Τύποι αγκίστρων ασφαλείας του οχήματος

Διαμόρφωση του οχήματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από πιστοποιημένο μηχανικό, εξοικειωμένο με την κατασκευή ασθενοφόρων, για να αποτραπεί τυχόν τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να συμβουλεύεστε πάντοτε τον κατασκευαστή του οχήματος προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος δεν θα προκαλέσει ζημιά ή παρεμπόδιση των σωληνώσεων φρένων, των σωληνώσεων οξυγόνου, των σωληνώσεων καυσίμου, της δεξαμενής καυσίμου ή της ηλεκτρικής καλωδίωσης του οχήματος.

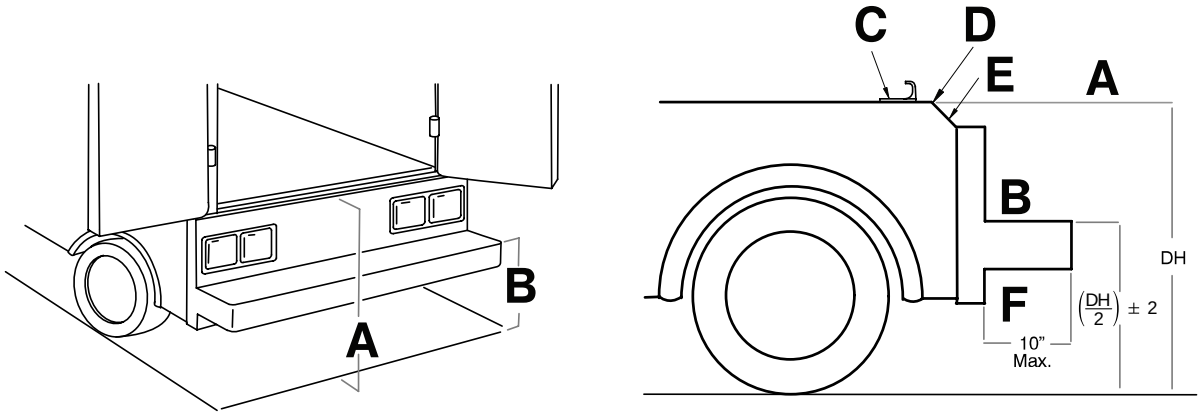
ΠΡΟΣΟΧΗ - Να ρυθμίζετε πάντοτε το ύψος φόρτωσης του φορείου προτού χρησιμοποιήσετε το φορείο.

Το φορείο είναι συμβατό με όλα τα ύψη πλατφόρμας του οχήματος που πληρούν την Ομοσπονδιακή Προδιαγραφή για το ασθενοφόρο STAR-of-Life KKK-A-1822. Δείτε τις προδιαγραφές για το μέγιστο ύψος φορτίου.

Σύμφωνα με την Ομοσπονδιακή Προδιαγραφή για το ασθενοφόρο STAR-of-Life KKK-A-1822:

- Το πίσω μέρος του ασθενοφόρου θα πρέπει να είναι εξοπλισμένο με ανθεκτικό, πίσω προστατευτικό σε όλο το πλάτος, με ένα σκαλοπάτι στερεωμένο στο πλαίσιο του σασί του οχήματος.
- Το πάτημα του σκαλοπατιού πρέπει να έχει ελάχιστο βάθος 5 ίντσες (13 cm) και μέγιστο βάθος 10 ίντσες (25 cm).
- Εάν το πάτημα του σκαλοπατιού προεξέχει κατά περισσότερο από 7 ίντσες (18 cm) από το πίσω μέρος του οχήματος, θα πρέπει να προμηθευτείτε πτυσσόμενο σκαλοπάτι.

Σύμφωνα με την Ομοσπονδιακή Προδιαγραφή για το ασθενοφόρο Star-of-Life KKK-A-1822, το ύψος του προστατευτικού του οχήματος θα πρέπει να εγκατασταθεί σε ίση απόσταση ± 2 ίντσες (± 5 cm) από το δάπεδο του οχήματος έως το επίπεδο του εδάφους, το οποίο ορίζεται ως το ύψος της πλατφόρμας του οχήματος. Η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος σε οποιοδήποτε όχημα είναι συμβατό με αυτήν την ομοσπονδιακή προδιαγραφή παρέχει επαρκές διάκενο για τη βάση του φορείου, ώστε να μπορεί να χαμηλώσει στην πλήρως εκτεταμένη θέση του.



Σχήμα 4 – Ύψος πλατφόρμας και προστατευτικού

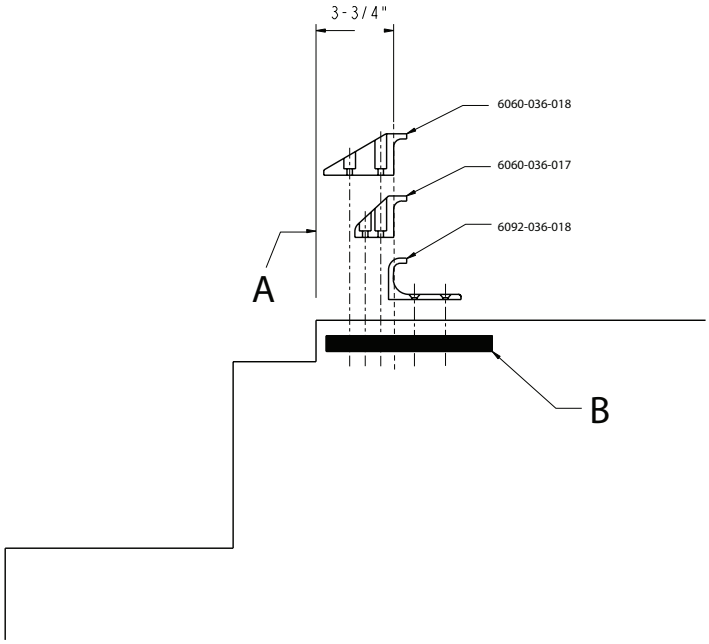
A	Ύψος πλατφόρμας (DH)
B	Ύψος προστατευτικού
C	Άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος
D	Ακμή κατωφλίου
E	Κατώφλι
F	Βάθος προστατευτικού

Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, από εμπρός προς τα πίσω

Πριν από την εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, ελέγξτε την τοποθέτηση από εμπρός προς τα πίσω και πλευρικά κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση του φορείου.

Για να ελέγξετε την τοποθέτηση από εμπρός προς τα πίσω:

1. Επιλέξτε το κατάλληλο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Βλ *Επιλογή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος* (σελίδα 12).
2. Τοποθετήστε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος σε απόσταση τουλάχιστον 3-3/4 ίντσες (9,5 cm) από την πρόσθια ακμή του κατωφλίου της πόρτας (A) (Σχήμα 5). Η συνιστώμενη απόσταση από την πρόσοψη του αγκίστρου ασφαλείας δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 3-3/4 ίντσες (9,5 cm).
3. Ελέγξτε ότι μπορείτε να ασφαλίσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος στο στήριγμα στο πίσω μέρος του οχήματος.
4. Ελέγξτε ότι υπάρχει επαρκές διάκενο για το προστατευτικό, ώστε να είναι δυνατή η φόρτωση και η εκφόρτωση του φορείου από το όχημα.
5. Επιβεβαιώστε την πλευρική τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος. Βλ *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά* (σελίδα 15).



Σχήμα 5 – Τοποθέτηση αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος

A	Κατώφλι
B	Επιδαπέδια δομή στήριξης

Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά

Πριν από την εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, ελέγξτε την τοποθέτηση από εμπρός προς τα πίσω και πλευρικά κατά τη φόρτωση και την εκφόρτωση του φορείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τροποποιήσετε το φορείο ή το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Εάν η ράβδος ασφαλείας του φορείου δεν συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος σε οποιαδήποτε από αυτές τις θέσεις (αριστερά, κέντρο ή δεξιά), τροποποιήστε το όχημα.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος κάθε φορά προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.

Για να ελέγξετε την πλευρική τοποθέτηση:

1. Αφαιρέστε το φορείο από το σύστημα στερέωσης του φορείου και εκφορτώστε το από το όχημα.

   Σημείωση - Δώστε προσοχή στη θέση των τροχών φόρτωσης του φορείου και της ράβδου ασφαλείας του φορείου όταν αφαιρείτε το φορείο.
2. Σημειώστε το κέντρο της ράβδου ασφαλείας του φορείου στο δάπεδο του οχήματος.
3. Φροντίστε η σύνδεση της ράβδου ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος να γίνεται στη θέση που σημειώθηκε στο βήμα 2 κάθε φορά που εκφορτώνετε το φορείο σε διάφορες θέσεις (όπως τελείως αριστερά και τελείως δεξιά).

Εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος

Πριν από την εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, ο πιστοποιημένος μηχανικός θα πρέπει να προγραμματίσει την τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος στο πίσω μέρος της καμπίνας ασθενούς του οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

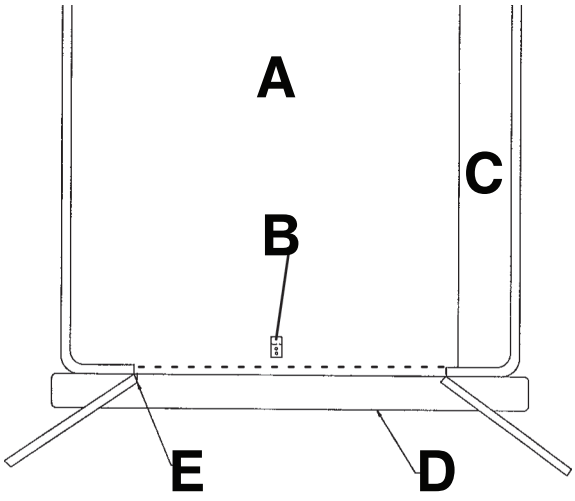
- Η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από πιστοποιημένο μηχανικό, εξοικειωμένο με την κατασκευή ασθενοφόρων, για να αποτραπεί τυχόν τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή.
- Να συμβουλεύεστε πάντοτε τον κατασκευαστή του οχήματος προτού εγκαταστήσετε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος δεν θα προκαλέσει ζημιά ή παρεμπόδιση των σωληνώσεων φρένων, των σωληνώσεων οξυγόνου, των σωληνώσεων καυσίμου, της δεξαμενής καυσίμου ή της ηλεκτρικής καλωδίωσης του οχήματος.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος προτού αφαιρέσετε το φορείο από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε βίδες που είναι αρκετά μακριές ώστε να διέλθουν από το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος, τη ροδέλα και το παξιμάδι, με τουλάχιστον δύο πλήρεις περιστροφές μέσα στο παξιμάδι. Το μήκος των κεφαλόβιδων άλλεν εξαρτάται από το πάχος του δαπέδου του οχήματος.

Υλικός εξοπλισμός που απαιτείται (δεν παρέχεται):

- (2) Κεφαλόβιδα άλλεν τουλάχιστον 1/4"-20, βαθμού 5 * για άγκιστρο ασφαλείας οχήματος μικρού μήκους ή άγκιστρο ασφαλείας οχήματος μεγάλου μήκους
- (2) Κεφαλόβιδα άλλεν με επίπεδη κεφαλή τουλάχιστον 1/4"-20, βαθμού 5 * για το άγκιστρο ασφαλείας σχήματος J του οχήματος
- (2) Επίπεδη ροδέλα
- (2) Ασφαλιστική ροδέλα
- (2) Παξιμάδι 1/4"-20

1. Προσδιορίστε τη σωστή τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος από εμπρός προς τα πίσω και πλευρικά, ώστε η ράβδος ασφαλείας του φορείου να συνδέεται κάθε φορά στο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
   - *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος, από εμπρός προς τα πίσω* (σελίδα 14)
   - *Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλειας του οχήματος, πλευρικά* (σελίδα 15)
2. Ανοίξτε τις οπές για τις βίδες.
3. Στερεώστε το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος στο δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος.
4. Επιβεβαιώστε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος, προτού αφαιρέσετε το φορείο από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος.

Σχήμα 6 – Ελέγξτε ότι η ράβδος ασφαλείας ασφαλίζεται στο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος



Σχήμα 7 – Τοποθέτηση αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος

A	Όψη του οχήματος από πάνω
B	Άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος
C	Παγκάκι

D	Προστατευτικό
E	Πλαίσιο της πόρτας

Μετά την εγκατάσταση, ελέγξτε ότι τα πόδια του φορείου ασφαλίζουν στη θέση φόρτωσης χωρίς να έρχονται σε επαφή με το προστατευτικό του οχήματος.

Λειτουργία

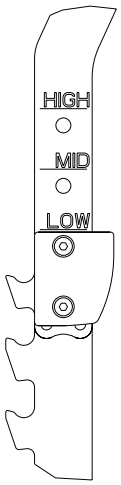
Ρύθμιση του ύψους φόρτωσης του φορείου

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να ρυθμίζετε πάντοτε το ύψος φόρτωσης του φορείου προτού χρησιμοποιήσετε το φορείο.

Προσαρμόστε το ύψος φόρτωσης του φορείου ώστε να ταιριάζει με την πλατφόρμα του οχήματος. Εάν το φορείο δεν ευθυγραμμίζεται σωστά, μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε το ύψος φόρτωσης του φορείου.

Για να ρυθμίσετε το ύψος φόρτωσης του φορείου:

1. Κυλήστε το φορείο στην περιοχή φόρτωσης του οχήματος.
2. Συγκρίνετε τη διαφορά ανάμεσα στο ύψος της πλατφόρμας του οχήματος και το ύψος φόρτωσης του φορείου.
3. Επιλέξτε υψηλό, μεσαίο ή χαμηλό ύψος ανάλογα με τις απαιτήσεις ύψους φόρτωσης του φορείου.



Σχήμα 8 – Ρύθμιση επιθυμητού ύψους φόρτωσης φορείου

Ύψος φόρτωσης φορείου	Για ύψη πλατφόρμας
Υψηλό	Άνω των 32 ιντσών (81,3 εκ.)
Μεσαίο	Μεταξύ 30-32 ιντσών (76,2 - 81,3 εκ.)
Χαμηλή	Κάτω των 30 ιντσών (76,2 εκ.)

4. Φροντίστε να συνδέεται η ράβδος ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος κάθε φορά που εκφορτώνετε το φορείο σε διάφορες θέσεις. Εάν δεν είναι δυνατή η σύνδεση της ράβδου ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος, επιλέξτε την επόμενη πιο χαμηλή ρύθμιση ύψους.

Κατευθυντήριες οδηγίες λειτουργίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε μη εκπαιδευμένους βοηθούς να βοηθούν στον χειρισμό του προϊόντος.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε ή ξεφορτώνετε το φορείο ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Μην ανεβαίνετε στη βάση του φορείου.
- Μη μεταφέρετε το φορείο πλευρικά, για να αποτραπεί ο κίνδυνος ανατροπής. Να μεταφέρετε πάντοτε το φορείο σε χαμηλωμένη θέση, με την πλευρά κεφαλής ή την πλευρά ποδιών μπροστά για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανατροπής.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια, τα δάχτυλα και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Να είστε προσεκτικοί κατά την τοποθέτηση των χεριών και των ποδιών σας κοντά στους σωλήνες της βάσης ενώ ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Πριν από τον χειρισμό του προϊόντος, να απομακρύνετε πάντοτε τυχόν εμπόδια που ενδέχεται να παρεμβληθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.

- Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Διαβάστε όλες τις επισημάνσεις και τις οδηγίες του προϊόντος πριν από τη χρήση.
- Εξασκηθείτε στην αλλαγή των θέσεων του ύψους και στη φόρτωση του φορείου, μέχρι να κατανοήσετε πλήρως τον χειρισμό του προϊόντος.

- Όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο, η φόρτωση ή η εκφόρτωση του φορείου θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές. Απαιτείται η παρουσία δύο χειριστών όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο. Η Stryker συνιστά την παρουσία και των δύο χειριστών στην πλευρά ποδιών, για τη μείωση του φορτίου σε κάθε χειριστή. Ένας ή δύο χειριστές μπορούν να ανασηκώσουν την πλευρά ποδιών του φορείου.
- Μην προσαρμόζετε, μην κυλάτε και μη φορτώνετε το φορείο μέσα σε όχημα χωρίς να ενημερώσετε τον ασθενή. Να παραμένετε πάντοτε μαζί με τον ασθενή και να ελέγχετε το προϊόν.
- Μπορείτε να μεταφέρετε το φορείο σε οποιαδήποτε θέση. Η Stryker συνιστά οι χειριστές να μεταφέρουν τον ασθενή στη χαμηλότερη θέση στην οποία είναι άνετος ο χειρισμός του φορείου.
- Να χρησιμοποιείτε τις ασφάλειες τροχών μόνο κατά τη μεταφορά του ασθενούς ή χωρίς ασθενή πάνω στο προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν βρίσκεται ασθενής στο προϊόν ή κατά τη μετακίνηση του προϊόντος.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει από το προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε κατάλληλα εκπαιδευμένους βοηθούς για τον έλεγχο του φορείου, όταν είναι απαραίτητο.

Τεχνικές σωστής ανύψωσης

Όταν ανασηκώνετε το προϊόν και τον ασθενή, ακολουθήστε αυτές τις τεχνικές σωστής ανύψωσης, για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού:

- Διατηρείτε τα χέρια σας κοντά στο σώμα σας.
- Διατηρείτε την πλάτη σας ίσια.
- Συντονίστε όλες τις κινήσεις με τον συνεργάτη σας.
- Ανασηκώστε λυγίζοντας τα πόδια σας.
- Αποφύγετε την περιστροφή.

Μεταφορά του ασθενούς στο φορείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει και να τραυματιστεί.
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενώ υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.

Για να μεταφέρετε τον ασθενή στο προϊόν:

1. Κυλήστε το προϊόν προς τον ασθενή. Βλ *Κύλιση του φορείου με ασθενή* (σελίδα 19).
2. Τοποθετήστε το προϊόν δίπλα στον ασθενή και ανυψώστε ή χαμηλώστε το προϊόν στο επίπεδο του ασθενούς.
3. Χαμηλώστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα και ανοίξτε τους ιμάντες συγκράτησης.
4. Μεταφέρετε τον ασθενή στο προϊόν. Ακολουθείτε τις αποδεκτές διαδικασίες πρώτων βοηθειών.
5. Σταθεροποιήστε τον ασθενή στο προϊόν με όλες τους ιμάντες συγκράτησης.
6. Ανυψώστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα και προσαρμόστε το στήριγμα πλάτης και το υποπόδιο, όπως είναι απαραίτητο.

Κύλιση του φορείου με ασθενή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντοτε να μετακινείτε το φορείο σε χαμηλότερο ύψος, για να μειώσετε τον κίνδυνο ανατροπής του φορείου. Εάν είναι δυνατόν, ζητήστε επιπλέον βοήθεια ή ακολουθήστε εναλλακτική διαδρομή.
- Να αποφεύγετε πάντοτε τα ψηλά εμπόδια όπως κράσπεδα, σκαλοπάτια ή ανώμαλο έδαφος, για την αποφυγή του κινδύνου ανατροπής του προϊόντος.

Για κύλιση του φορείου με ασθενή:

1. Τοποθετήστε έναν χειριστή στην πλευρά ποδιών και έναν χειριστή στην πλευρά κεφαλής του φορείου.
2. Ανασηκώνετε ξεχωριστά κάθε ζεύγος τροχών επάνω από το κατώφλι της πόρτας ή το εμπόδιο.

Ανύψωση ή χαμήλωμα του φορείου με δύο χειριστές

Όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο, η ανύψωση ή το χαμήλωμα του φορείου θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές. Απαιτείται η παρουσία δύο χειριστών όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο. Οι χειριστές πρέπει να μπορούν να ανασηκώσουν το συνολικό βάρος του ασθενούς, του φορείου και οποιωνδήποτε άλλων αντικειμένων βρίσκονται στο φορείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια, τα δάχτυλα και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Να είστε προσεκτικοί κατά την τοποθέτηση των χεριών και των ποδιών σας κοντά στους σωλήνες της βάσης ενώ ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο.

- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε ή ξεφορτώνετε το φορείο ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια σας μακριά από τη λαβή απελευθέρωσης στην πλευρά ποδιών όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο με την πλευρική λαβή απελευθέρωσης.

Για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το φορείο:

Από την πλευρά κεφαλής και την πλευρά ποδιών	Από την αριστερή και τη δεξιά πλευρά
1. Χειριστής 1 (στην πλευρά ποδιών): Πιέστε τη λαβή απελευθέρωσης κρατώντας καλά τις ράβδους ανύψωσης. 2. Και οι δύο χειριστές: 2.1. Ανασηκώστε την πλευρά ποδιών του φορείου μέχρι να ανασηκώσετε το βάρος από τον μηχανισμό ασφάλισης. 2.2. Χειριστής 1 (στην πλευρά ποδιών): Πιέστε παρατεταμένα τη λαβή απελευθέρωσης ενώ και οι δύο χειριστές ανυψώνουν ή χαμηλώνουν μαζί το φορείο. 2.3. Χειριστής 1 (στην πλευρά ποδιών): Αφήστε τη λαβή απελευθέρωσης όταν φθάσετε στο επιθυμητό ύψος. 2.4. Συνεχίστε να κρατάτε καλά το πλαίσιο σκελετού μέχρι να ασφαλίσει ο μηχανισμός ασφάλισης στη θέση του.	1. Ελέγξτε το φορείο για να διαπιστώσετε εάν η πλευρική λαβή απελευθέρωσης βρίσκεται στην αριστερή ή τη δεξιά πλευρά του ασθενούς. 2. Χειριστής 1 (στην πλευρά με τη λαβή απελευθέρωσης): Φθάστε τη λαβή απελευθέρωσης στο μέσο του σκελετού. 3. Και οι δύο χειριστές: 3.1. Ανασηκώστε την πλευρά ποδιών του φορείου μέχρι να ανασηκώσετε το βάρος από τον μηχανισμό ασφάλισης (περίπου 1/4 της ίντσας). 3.2. Χειριστής 1 (στην πλευρά με τη λαβή απελευθέρωσης): Πιέστε παρατεταμένα τη λαβή απελευθέρωσης. 3.3. Ανυψώστε ή χαμηλώστε το φορείο. 3.4. Χειριστής 1 (στην πλευρά με τη λαβή απελευθέρωσης): Αφήστε τη λαβή απελευθέρωσης όταν φθάσετε στο επιθυμητό ύψος. 3.5. Συνεχίστε να κρατάτε καλά το πλαίσιο σκελετού μέχρι να ασφαλίσει ο μηχανισμός ασφάλισης στη θέση του.

Ανύψωση ή χαμήλωμα του φορείου με έναν χειριστή

Όταν δεν υπάρχει ασθενής στο φορείο, η ανύψωση ή το χαμήλωμα του φορείου σε ένα όχημα μπορούν να πραγματοποιηθούν από έναν μόνο χειριστή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια, τα δάχτυλα και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα μέρη. Να είστε προσεκτικοί κατά την τοποθέτηση των χεριών και των ποδιών σας κοντά στους σωλήνες της βάσης ενώ ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε ή ξεφορτώνετε το φορείο ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Να απομακρύνετε πάντοτε το πόδι σας από τον σωλήνα της βάσης όταν χαμηλώνετε το φορείο στη χαμηλότερη θέση.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια σας μακριά από τη λαβή απελευθέρωσης στην πλευρά ποδιών όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο με την πλευρική λαβή απελευθέρωσης.

Για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το φορείο:

Από την πλευρά ποδιών	Από το πλάι
1. Πιάστε τον κάτω σωλήνα ανύψωσης στην πλευρά ποδιών. 2. Γείρετε προς τα επάνω το φορείο στους τροχούς φόρτωσης. 3. Πιέστε παρατεταμένα τη λαβή απελευθέρωσης και ανυψώστε ή χαμηλώστε το φορείο. 4. Αφήστε τη λαβή απελευθέρωσης όταν φθάσετε στο επιθυμητό ύψος. 5. Χαμηλώστε πάλι το φορείο στους τέσσερις τροχούς βάσης.	1. Τοποθετήστε το ένα πόδι στον εξωτερικό σωλήνα της βάσης. 2. Πιάστε την πλευρική λαβή απελευθέρωσης με το ένα χέρι. Τοποθετήστε το άλλο χέρι σας στην εξωτερική ράγα στήριξης για να σταθεροποιήσετε το φορείο. 3. Πιέστε παρατεταμένα τη λαβή απελευθέρωσης και ανυψώστε ή χαμηλώστε το φορείο. 4. Αφήστε τη λαβή απελευθέρωσης όταν φθάσετε στο επιθυμητό ύψος.

Φόρτωση ή εκφόρτωση φορείου με το προαιρετικό σύστημα Power-LOAD

Το φορείο είναι πλήρως συμβατό με το μοντέλο 6390 του συστήματος **Power-LOAD**, εάν έχετε παραγγείλει φορείο με το προαιρετικό σύστημα **Power-LOAD** ή έχετε αναβαθμίσει το φορείο με το κιτ συμβατότητας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το **Power-LOAD** μόνο με τα φορεία 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT και 6516 **Power-PRO** IT με προαιρετικό σύστημα **Power-LOAD**. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το **Power-LOAD** ως τυπική διάταξη διχαλωτού σχήματος για τα περισσότερα φορεία με πλαίσιο σχήματος X, αλλά για όλα τα φορεία χωρίς προαιρετικό σύστημα **Power-LOAD** απαιτείται διάταξη σφιγκτήρα κιγκλιδώματος.
- Φροντίζετε να χρησιμοποιείτε πάντοτε φορείο **Power-PRO** με το μοντέλο 6390 του συστήματος **Power-LOAD** της Stryker για την αποφυγή του κινδύνου τραυματισμού.

Φορείο	Κιτ συμβατότητας
Μοντέλο 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Μοντέλο 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Μοντέλο 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση φορείου συμβατού με το **Power-LOAD**, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργιών του **Power-LOAD**.

Φόρτωση φορείου σε όχημα με σύστημα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος

Όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο, η φόρτωση του φορείου θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές. Απαιτείται η παρουσία δύο χειριστών όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο. Οι χειριστές πρέπει να μπορούν να ανασηκώσουν το συνολικό βάρος του ασθενούς, του φορείου και οποιωνδήποτε άλλων αντικειμένων βρίσκονται στο φορείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να συγκρατείτε πάντοτε το φορτίο του ασθενούς, του φορείου και των παρελκομένων αφού το βάρος ανασηκωθεί από το έδαφος.
- Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιούνται δύο χειριστές όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε ή ξεφορτώνετε το φορείο ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.

Όσο πιο ψηλά πρέπει να ανασηκώσει το φορείο ο χειριστής, τόσο πιο δύσκολη είναι η συγκράτηση του βάρους. Ο χειριστής πρέπει να είναι σε θέση να σηκώσει το φορείο αρκετά ψηλά, ώστε τα πόδια του φορείου να μπορούν να ανοίξουν όταν το φορείο εκφορτωθεί. Ο χειριστής μπορεί να χρειαστεί βοήθεια αν έχει πολύ μικρό ύψος ή αν ο ασθενής είναι πολύ βαρύς για να τον σηκώσει μαζί με το φορείο κατά την εκφόρτωση του φορείου. Εάν ο χειριστής έχει μικρό ύψος, ίσως χρειαστεί να σηκώσει τα χέρια του ψηλότερα ώστε να μπορέσουν να ανοίξουν τα πόδια του φορείου.

Σημείωση - Όταν δεν υπάρχει ασθενής στο φορείο, η φόρτωση του φορείου από το όχημα μπορεί να γίνει από έναν μόνο χειριστή.

Για να φορτώσετε το φορείο σε όχημα:

1. Τοποθετήστε το φορείο σε θέση φόρτωσης. Θέση φόρτωσης είναι οποιαδήποτε θέση όπου οι τροχοί φόρτωσης φτάνουν στο ύψος του δαπέδου του οχήματος.
2. Σηκώστε τον προφυλακτήρα του οχήματος, εάν υπάρχει, στην ανυψωμένη θέση.
3. Κυλήστε το φορείο προς την ανοιχτή πόρτα της καμπίνας ασθενούς του οχήματος.
4. Ωθήστε το φορείο προς τα εμπρός, μέχρι να βρεθούν οι τροχοί φόρτωσης στο δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος και η ράβδος ασφαλείας του φορείου να εκταθεί πέρα από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
5. Τραβήξτε το φορείο προς τα πίσω, μέχρι να συνδεθεί η ράβδος ασφαλείας στο άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος, ώστε να υπάρχει το μέγιστο διάκενο για την ανύψωση της βάσης.
6. Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.
7. Φορτώστε το φορείο.

Με έναν χειριστή στην πλευρά ποδιών και έναν χειριστή στο πλάι	Με έναν χειριστή (κατά τη φόρτωση φορείου χωρίς ασθενή)
a. Χειριστής 1 (στην πλευρά ποδιών): i. Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών. ii. Ανασηκώστε την πλευρά ποδιών του φορείου μέχρι να ανασηκώσετε το βάρος από τον μηχανισμό ασφάλισης. Πιέστε παρατεταμένα τη λαβή απελευθέρωσης. b. Χειριστής 2 (στο πλάι): i. Πιάστε το εξωτερικό κιγκλίδωμα του φορείου για να σταθεροποιήσετε το φορείο. ii. Πιάστε το πλαίσιο της βάσης. iii. Μόλις ο χειριστής της πλευράς ποδιών ανασηκώσει το φορείο και πιέσει τη λαβή απελευθέρωσης, ανυψώστε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης μέχρι να σταματήσει στην υψηλότερη θέση και κρατήστε το σε αυτήν τη θέση. iv. Ο χειριστής της πλευράς ποδιών πρέπει να απελευθερώσει τη λαβή για να ασφαλίσει τη βάση στη θέση σύμπτυξης.	a. Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών και πιέστε παρατεταμένα τη λαβή απελευθέρωσης. b. Χαμηλώστε την πλευρά ποδιών του φορείου στο έδαφος. c. Ανασηκώστε την πλευρά ποδιών του φορείου μέχρι να είναι επίπεδη με το δάπεδο της καμπίνας. d. Πιάστε τη βάση του φορείου με το ένα χέρι και τραβήξτε προς τα επάνω τη βάση του φορείου προς τον σκελετό, για να μειώσετε τον χώρο ανάμεσα στη βάση και τον σκελετό.

8. Ωθήστε το φορείο μέσα στην καμπίνα ασθενούς του οχήματος.
9. Βεβαιωθείτε ότι το φορείο είναι στερεωμένο στο σύστημα στερέωσης φορείου (δεν περιλαμβάνεται).

Εκφόρτωση φορείου από όχημα με σύστημα στερέωσης φορείου διχαλωτού σχήματος

Όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο, η εκφόρτωση του φορείου θα πρέπει να γίνεται πάντοτε από τουλάχιστον δύο εκπαιδευμένους χειριστές. Απαιτείται η παρουσία δύο χειριστών όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο. Οι χειριστές πρέπει να μπορούν να ανασηκώσουν το συνολικό βάρος του ασθενούς, του φορείου και οποιωνδήποτε άλλων αντικειμένων βρίσκονται στο φορείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να συγκρατείτε πάντοτε το φορτίο του ασθενούς, του φορείου και των παρελκομένων αφού το βάρος ανασηκωθεί από το έδαφος.
- Πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιούνται δύο χειριστές όταν υπάρχει ασθενής πάνω στο φορείο.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τα χέρια σας στη σωστή θέση πάνω στις χειρολαβές. Να διατηρείτε τα χέρια μακριά από τις κόκκινες αρθρώσεις της ράβδου ασφαλείας όταν φορτώνετε ή ξεφορτώνετε το φορείο ή αλλάζετε το ύψος του φορείου.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος ασφαλείας του φορείου συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος προτού αφαιρέσετε το φορείο από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην τραβάτε και μην ανασηκώνετε τη ράβδο ασφαλείας του φορείου όταν εκφορτώνετε το φορείο.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης προτού αφαιρέσετε τους τροχούς φόρτωσης από το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος. Σε περίπτωση που το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης δεν είναι ασφαλισμένο, δεν θα υποστηρίξει το φορείο και θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή.
- Μην επιτρέπετε την πτώση του πτυσσόμενου συστήματος κύλισης του φορείου χωρίς βοήθεια (η οποία είναι κοινώς γνωστή ως ελεύθερη πτώση) όταν αφαιρείτε το φορείο από το όχημα. Η επαναλαμβανόμενη πρακτική ελεύθερης πτώσης προκαλεί πρόωρη φθορά ή ζημιά στο φορείο.

Σημείωση - Όταν δεν υπάρχει ασθενής στο φορείο, η εκφόρτωση του φορείου από το όχημα μπορεί να γίνει από έναν μόνο χειριστή.

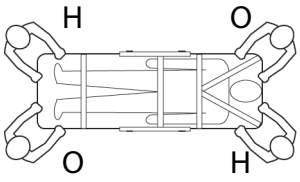
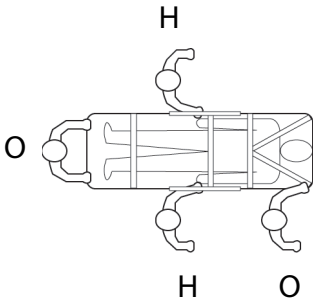
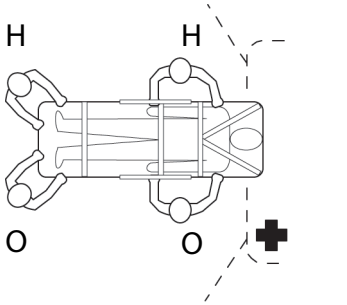
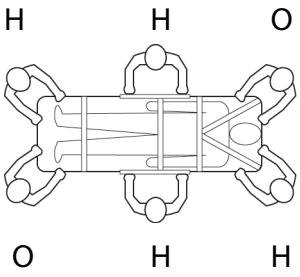
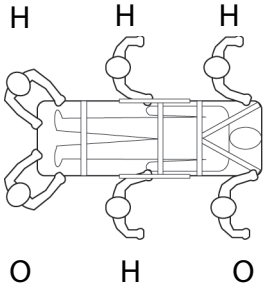
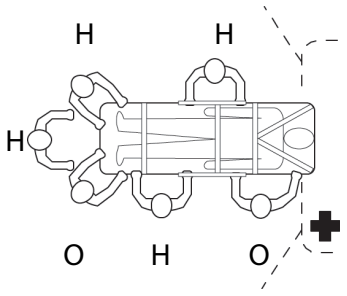
Για να εκφορτώσετε το φορείο από ένα όχημα:

1. Σηκώστε τον προφυλακτήρα του οχήματος, εάν υπάρχει, στην ανυψωμένη θέση.
2. Αφαιρέστε το φορείο από το σύστημα στερέωσης φορείου.
3. Εκφορτώστε το φορείο.

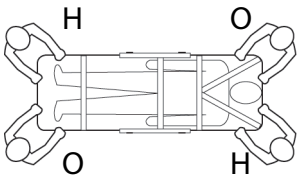
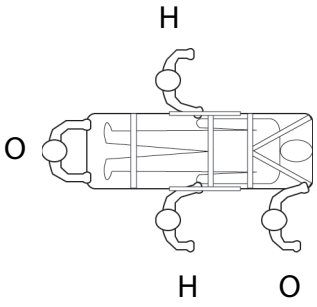
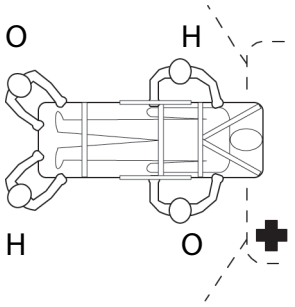
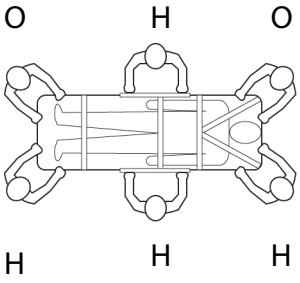
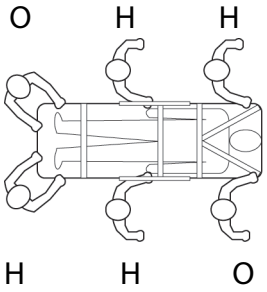
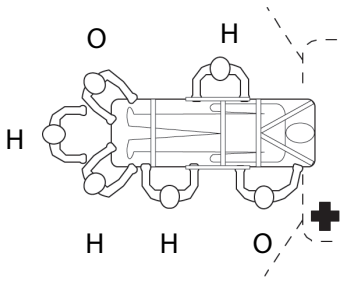
Με έναν χειριστή στην πλευρά ποδιών και έναν χειριστή στο πλάι	Με έναν χειριστή (όταν εκφορτώνετε φορείο χωρίς ασθενή)
a. Χειριστής 1: Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών. Τραβήξτε το φορείο έξω από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος μέχρι να συνδεθεί η ράβδος ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. b. Χειριστής 2: Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος ασφαλείας συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. Πιάστε το πλαίσιο της βάσης, ανασηκώστε ελαφρώς και χαμηλώστε το πλαίσιο της βάσης στην πλήρως εκτεταμένη θέση του, ενόσω ο χειριστής 1 πιέζει παρατεταμένα τη λαβή απελευθέρωσης. c. Χειριστής 1: Αφήστε τη λαβή απελευθέρωσης και βεβαιωθείτε ότι το πτυσσόμενο σύστημα κύλισης ασφαλίζει στη θέση του. Τοποθετήστε το φορείο στο έδαφος. d. Χειριστής 2: Πιέστε τον μοχλό απελευθέρωσης της ράβδου ασφαλείας του φορείου προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε τη ράβδο ασφαλείας του φορείου από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.	a. Πιάστε το πλαίσιο του φορείου στην πλευρά ποδιών. b. Τραβήξτε το φορείο έξω από την καμπίνα ασθενούς του οχήματος μέχρι να συνδεθεί η ράβδος ασφαλείας του φορείου με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος. c. Χαμηλώστε την πλευρά ποδιών του φορείου στο έδαφος. d. Πιέστε παρατεταμένα τη λαβή απελευθέρωσης και ανυψώστε την πλευρά ποδιών του φορείου ώστε να επανέλθει σε θέση επίπεδη με το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος. e. Πιέστε τον μοχλό απελευθέρωσης της ράβδου ασφαλείας του φορείου προς τα εμπρός για να αφαιρέσετε τη ράβδο ασφαλείας του φορείου από το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος.

4. Αφαιρέστε τους τροχούς φόρτωσης από το δάπεδο της καμπίνας ασθενούς του οχήματος.
5. Τοποθετήστε το φορείο σε οποιαδήποτε θέση, εκτός από την απόλυτα οριζόντια θέση για κύλιση.

Θέσεις χειριστών και βοηθών στην επιλογή απελευθέρωσης από τη δεξιά πλευρά

	Αλλαγή επιπέδων	**Κύλιση**	**Φόρτωση και εκφόρτωση**
Δύο χειριστές (X) Δύο βοηθοί (B)			
Δύο χειριστές (X) Τέσσερις βοηθοί (B)			

Θέσεις χειριστών και βοηθών στην επιλογή απελευθέρωσης από την αριστερή πλευρά

	Αλλαγή επιπέδων	Κύλιση	Φόρτωση και εκφόρτωση
Δύο χειριστές (X) Δύο βοηθοί (B)			
Δύο χειριστές (X) Τέσσερις βοηθοί (B)			

Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης

Για να ανυψώσετε το στήριγμα πλάτης, πιέστε τη λαβή προσαρμογής του στηρίγματος πλάτης για να μετακινήσετε το στήριγμα πλάτης στο επιθυμητό ύψος.

Για να χαμηλώσετε το στήριγμα πλάτης, πιέστε τη λαβή προσαρμογής του στηρίγματος πλάτης ενόσω πιέζετε προς τα κάτω το στήριγμα πλάτης στο επιθυμητό ύψος.

Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων

Να χαμηλώνετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα όταν μεταφέρετε έναν ασθενή στο φορείο ή από το φορείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.

Για να ανυψώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, ανασηκώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα μέχρι η ασφάλεια να κάνει «κλικ» και το πλαϊνό κιγκλίδωμα να κουμπώσει στη θέση του. Να διατηρείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα πάντοτε στην ανυψωμένη θέση, εκτός εάν μεταφέρετε τον ασθενή.

Για να χαμηλώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, πιέστε τη λαβή απελευθέρωσης του πλαϊνού κιγκλιδώματος για να απελευθερώσετε την ασφάλεια του πλαϊνού κιγκλιδώματος. Κατευθύνετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα προς τα κάτω, προς την πλευρά ποδιών του φορείου, μέχρι το πλαϊνό κιγκλίδωμα να βρεθεί σε επίπεδη θέση. Να χαμηλώνετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα όταν μεταφέρετε έναν ασθενή προς ή από το φορείο.

Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων (προαιρετικός εξοπλισμός XPS)

Μπορείτε να παραγγείλετε το φορείο σας με το προαιρετικό εξάρτημα επεκτάσιμης επιφάνειας ασθενούς (**XPS**) ή να αναβαθμίσετε το φορείο σας για να προσθέσετε το προαιρετικό εξάρτημα **XPS**.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**).
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**) ως συσκευή ή επιφάνεια μεταφοράς ασθενούς (για παράδειγμα, για να μετακινήσετε έναν ασθενή από το φορείο σε άλλη επιφάνεια).
- Μην τοποθετείτε ασθενείς με όλο το βάρος τους στα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**).
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**) ως συσκευή ώθησης/έλξης ή για να κατευθύνετε το προϊόν.

Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικό εξάρτημα **XPS**) προσαρτώνται στο φορείο και προορίζονται πάντοτε για δική σας χρήση. Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα (προαιρετικό εξάρτημα **XPS**) προσαρμόζονται ανάλογα με το μέγεθος του ασθενούς και ασφαλίζουν σε επτά θέσεις. Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα προσαρμόζονται επίσης ώστε να μπορούν να περάσουν από τυπικές πόρτες ή ανελκυστήρες.

Για να ανυψώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, ανασηκώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα μέχρι να ασφαλίσει στην επιθυμητή θέση.

Για να χαμηλώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, ανασηκώστε για να απομακρύνετε το βάρος και στη συνέχεια τραβήξτε τον κόκκινο μοχλό. Να χαμηλώνετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα όταν μεταφέρετε έναν ασθενή προς ή από το φορείο.

Το προαιρετικό εξάρτημα **XPS** δεν αποτελεί βασική επιφάνεια στήριξης ασθενούς. Περιλαμβάνει ένα φαρδύτερο στρώμα και προορίζεται να αυξήσει την άνεση του ασθενούς.

Προέκταση του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής

Προεκτείνετε το ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής προτού φορτώσετε το φορείο στην καμπίνα ασθενούς του οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντοτε να ασφαλίζετε το τμήμα κεφαλής στη θέση του πριν χρησιμοποιήσετε το φορείο.
- Μη φορτώνετε το φορείο σε όχημα με το τμήμα κεφαλής συμπτυγμένο όταν χρησιμοποιείτε σύστημα στερέωσης φορείου. Το φορείο μπορεί να ανατραπεί ή να μη συνδεθεί με το σύστημα στερέωσης του φορείου.

Για να προεκτείνετε το ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής:

1. Πιάστε το εξωτερικό κιγκλίδωμα με το ένα χέρι για στήριξη και τραβήξτε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής. Περιστρέψτε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής προς την πλευρά κεφαλής του φορείου για να απελευθερώσετε το τμήμα κεφαλής από τη θέση ασφάλισης.
2. Αφήστε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής και, στη συνέχεια, τραβήξτε το τμήμα κεφαλής μακριά από το πλαίσιο του σκελετού. Επιμηκύνετε το τμήμα κεφαλής στη θέση προέκτασης.
3. Απελευθερώστε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής για να ασφαλίσετε το τμήμα κεφαλής στη θέση προέκτασης.

Σύμπτυξη του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής

Συμπτύξτε το ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής για να κυλήσετε το φορείο προς οποιαδήποτε κατεύθυνση με τους τροχούς φόρτωσης για βελτιωμένη κινητικότητα και ελιγμούς, ακόμα και στη χαμηλότερη θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πάντοτε να ασφαλίζετε το τμήμα κεφαλής στη θέση του πριν χρησιμοποιήσετε το φορείο.
- Μη φορτώνετε το φορείο σε όχημα με το τμήμα κεφαλής συμπτυγμένο όταν χρησιμοποιείτε σύστημα στερέωσης φορείου. Το φορείο μπορεί να ανατραπεί ή να μη συνδεθεί με το σύστημα στερέωσης του φορείου.

Για να συμπτύξετε το ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής:

1. Πιάστε το εξωτερικό κιγκλίδωμα με το ένα χέρι για στήριξη και απελευθερώστε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής. Περιστρέψτε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής προς την πλευρά κεφαλής του φορείου για να απελευθερώσετε το τμήμα κεφαλής από τη θέση ασφάλισης.
2. Αφήστε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής και, στη συνέχεια, ωθήστε το τμήμα κεφαλής προς το πλαίσιο του σκελετού. Συμπτύξτε το τμήμα κεφαλής στη θέση σύμπτυξης.
3. Απελευθερώστε τη λαβή απελευθέρωσης του τμήματος κεφαλής για να ασφαλίσετε το τμήμα κεφαλής στη θέση σύμπτυξης.

Ανύψωση ή χαμήλωμα του υποποδίου

Μπορείτε να προσαρμόσετε το υποπόδιο για την ανύψωση των ποδιών του ασθενούς.

Για να ανυψώσετε το υποπόδιο, ανασηκώστε το πλαίσιο όσο το δυνατόν ψηλότερα. Ο βραχίονας υποστήριξης ασφαλίζει αυτόματα το πλαίσιο όταν απελευθερώνετε το υποπόδιο.

Για να χαμηλώσετε το υποπόδιο, ανασηκώστε το πλαίσιο και ανασηκώστε τη λαβή απελευθέρωσης του υποποδίου, μέχρι το πλαίσιο να απελευθερώσει τον βραχίονα υποστήριξης. Χαμηλώστε το υποπόδιο μέχρι να βρεθεί σε οριζόντια θέση.

Ανύψωση ή χαμήλωμα του προαιρετικού τμήματος ανύψωσης των γονάτων

Για να ανυψώσετε το τμήμα ανύψωσης των γόνατων:

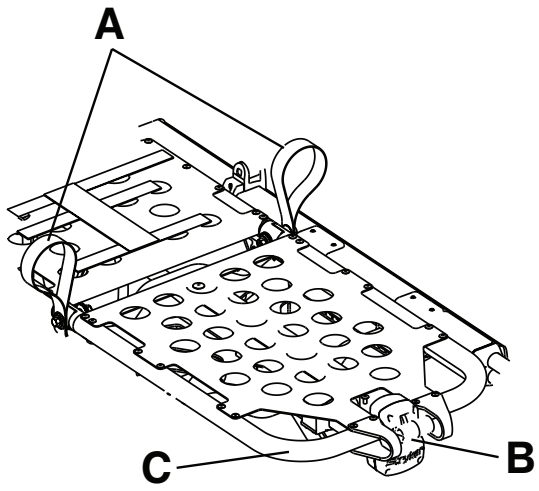
1. Τραβήξτε οποιαδήποτε από τις δύο κόκκινες θηλιές ανύψωσης (A) μέχρι το τμήμα ανύψωσης των γόνατων να βρεθεί στην υψηλότερη θέση (Σχήμα 9).
2. Χαμηλώστε το τμήμα ανύψωσης των γόνατων για να ασφαλίσετε τον βραχίονα υποστήριξης στον μηχανισμό ασφάλισης.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός ασφάλισης είναι σταθερός προτού απελευθερώσετε τη θηλιά ανύψωσης.

Για να χαμηλώσετε το τμήμα ανύψωσης των γονάτων, ανυψώστε μία από τις δύο κόκκινες θηλιές ανύψωσης (A) για να εκτονωθεί η πίεση στον μηχανισμό ασφάλισης. Ενόσω κρατάτε τη θηλιά, σπρώξτε την κόκκινη λαβή απελευθέρωσης του υποποδίου (B), μέχρι να απελευθερωθεί ο βραχίονας υποστήριξης (Σχήμα 9). Χαμηλώστε το τμήμα ανύψωσης των γόνατων μέχρι να βρεθεί σε επίπεδη θέση.

Για να ανυψώσετε το τμήμα ανύψωσης των γονάτων στη θέση Trendelenburg, ανυψώστε το πλαίσιο του υποποδίου (C) όσο το δυνατόν ψηλότερα, μέχρι το πλαίσιο να κουμπώσει στη θέση του (Σχήμα 9). Ο βραχίονας υποστήριξης συνδέεται αυτόματα όταν απελευθερώνετε το πλαίσιο.

Για να χαμηλώσετε το τμήμα ανύψωσης των γονάτων στη θέση Trendelenburg, ανυψώστε το πλαίσιο του υποποδίου (C) και, ενόσω κρατάτε το πλαίσιο, ανυψώστε την κόκκινη λαβή απελευθέρωσης του υποποδίου (B), μέχρι το πλαίσιο να απελευθερώσει τον βραχίονα υποστήριξης (Σχήμα 9). Χαμηλώστε το υποπόδιο μέχρι να βρεθεί σε οριζόντια θέση.

Σημείωση - Η προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου της πλευράς ποδιών (6500-240-000) δεν είναι συμβατή με το προαιρετικό τμήμα ανύψωσης των γονάτων (6500-082-000).



Σχήμα 9 – Τμήμα ανύψωσης των γόνατων

Εφαρμογή ή απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανατροπής, μην εφαρμόζετε την ασφάλεια τροχού όταν κάθεται ασθενής στο προϊόν ή όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Μην τοποθετείτε και μην εφαρμόζετε μια ασφάλεια τροχού σε προϊόν με φθαρμένους τροχούς που έχουν διάμετρο μικρότερη από 6 ίντσες (15 cm).
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση. Συγκρατείτε το προϊόν ενόσω βρίσκεται ένας ασθενής επάνω σε αυτό.

Για την εφαρμογή της ασφάλειας τροχού, πιέστε προς τα κάτω τον ποδομοχλό μέχρι να σταματήσει και να ακουμπήσει την επιφάνεια του τροχού.

Για την απελευθέρωση της ασφάλειας τροχού, πιέστε προς τα κάτω το επάνω μέρος του ποδομοχλού με το πόδι σας ή ανασηκώστε τον ποδομοχλό με τα δάχτυλα του ποδιού σας. Το επάνω μέρος του ποδομοχλού θα ακουμπήσει το πλαίσιο του τροχίσκου όταν απελευθερώσετε την ασφάλεια τροχού.

Σημείωση - Οι ασφάλειες τροχών αποτρέπουν την κύλιση του προϊόντος όταν αυτό δεν επιτηρείται. Οι ασφάλειες τροχών μπορεί να μην παρέχουν επαρκή αντίσταση σε όλες τις επιφάνειες ή υπό φορτία.

Εφαρμογή ή απελευθέρωση του προαιρετικού στήριγμα ζυγού αιμοκάθαρσης

Χρησιμοποιήστε το στήριγμα για τη ζύγιση ασθενών σε σύστημα ζυγού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να εξασφαλίζετε πάντοτε την παρουσία δύο χειριστών όταν χρησιμοποιείτε το στήριγμα.
- Να κεντράρετε πάντοτε το βάρος του ασθενούς στο φορείο πριν χρησιμοποιήσετε το στήριγμα.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε το στήριγμα με το πόδι σας μόνο.
- Να χαμηλώνετε πάντοτε το ύψος του φορείου πριν εφαρμόσετε το στήριγμα για μεγαλύτερη σταθερότητα.
- Μην εφαρμόζετε το στήριγμα κατά τη μεταφορά. Να διατηρείτε το στήριγμα στη θέση σύμπτυξης.
- Μη χρησιμοποιείτε το στήριγμα ως φρένο.
- Μην εφαρμόζετε το στήριγμα σε κεκλιμένη επιφάνεια.

Σημείωση - Το προαιρετικό στήριγμα (6085-102-000) δεν είναι συμβατό με το προαιρετικό αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης (6500-160-000).

Για να εφαρμόσετε το στήριγμα:

1. Χειριστής 1: Εφαρμόστε το στήριγμα με το πόδι σας.
2. Χειριστής 2: Ανασηκώστε την πλευρά ποδιών του φορείου για να ενεργοποιήσετε το στήριγμα.
3. Και οι δύο χειριστές: Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα βρίσκεται στην πρόσθια ασφαλισμένη θέση.

Για να απελευθερωθεί το στήριγμα, ο χειριστής 1 ανασηκώνει την πλευρά ποδιών του φορείου μέχρι να ανυψωθούν και οι δύο τροχοί από το έδαφος. Ο χειριστής 2 κυλά το φορείο προς τα εμπρός για να βεβαιωθεί ότι το στήριγμα συμπτύσσεται.

Σταθεροποίηση του ασθενούς με ιμάντες συγκράτησης κατηγορίας G

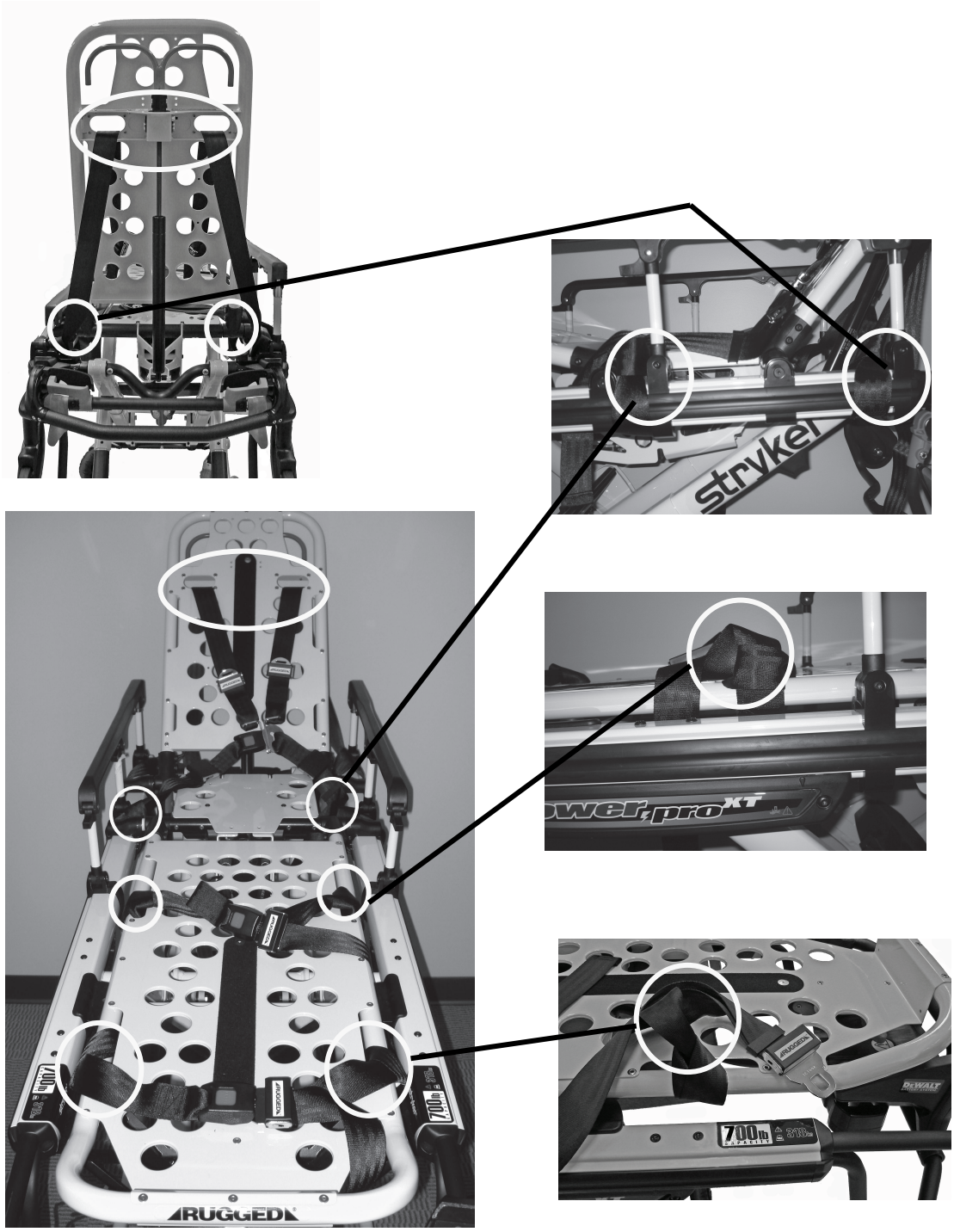
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει και να τραυματιστεί.
- Μη συνδέετε τους ιμάντες συγκράτησης στους σωλήνες της βάσης ή τους εγκάρσιους σωλήνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην αφήνετε τους ιμάντες συγκράτησης να μπλεχτούν στο πλαίσιο της βάσης όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο.

Σημείωση - Οι ιμάντες συγκράτησης είναι εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF.

Στερεώστε τους ιμάντες συγκράτησης στο φορείο, στις απαιτούμενες θέσεις σύνδεσης (Σχήμα 10). Οι θέσεις σύνδεσης των ιμάντων συγκράτησης θα πρέπει να διασφαλίζουν γερή αγκύρωση και σωστή θέση συγκράτησης. Μην αφήνετε τους ιμάντες συγκράτησης να παρεμποδίζουν τον εξοπλισμό ή τα παρελκόμενα. Κουμπώστε τους ιμάντες συγκράτησης γύρω από τους ώμους, τη μέση και τα πόδια του ασθενούς. Κουμπώνετε τους ιμάντες συγκράτησης όταν το φορείο δεν χρησιμοποιείται.



Σχήμα 10 – Σημεία σύνδεσης των ιμάντων συγκράτησης

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης ώμων, μηρών ή αστραγάλων

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης ώμων, μηρών ή αστραγάλων:

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου.
2. Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης μέσα από τη θηλιά.
3. Τραβήξτε την αγκράφα γύρω από τη θηλιά, για να στερεώσετε τον ιμάντα συγκράτησης στο φορείο.

Σχήμα 11 – Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου

Σχήμα 12 – Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης μέσα από τη θηλιά

Σχήμα 13 – Στερεώστε τον ιμάντα συγκράτησης στο φορείο

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μέσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να σχηματίζετε πάντοτε ένα X με τον ιμάντα συγκράτησης μέσης και τον ιμάντα συγκράτησης ώμων.

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης μέσης:

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου.
2. Περάστε και τις δύο αγκράφες μέσα από τη θηλιά για τον ιμάντα διπλής αγκράφας.
3. Περάστε την αγκράφα και τη γλώσσα μέσα από τη θηλιά για τη γλώσσα και την αγκράφα του ιμάντα.
4. Περάστε την αγκράφα μέσα από τη θηλιά, για να στερεώσετε τον ιμάντα συγκράτησης στο φορείο.

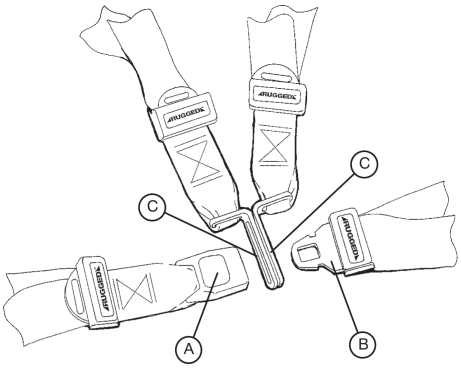
Προσαρμογή των ιμάντων συγκράτησης

Ανοίξτε τους ιμάντες συγκράτησης και αφήστε τους δεξιά και αριστερά του φορείου, μέχρι να τοποθετήσετε τον ασθενή στο στρώμα του φορείου. Επιμηκύνετε τους ιμάντες συγκράτησης, κουμπώστε τους γύρω από τον ασθενή και κοντύνετέ τους για να τους σφίξετε.

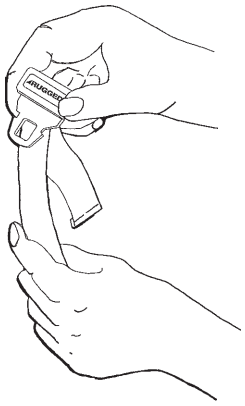
- Για να ανοίξετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιέστε το κόκκινο κουμπί στην μπροστινή πλευρά της υποδοχής της αγκράφας. Αυτό σας επιτρέπει να απελευθερώσετε τη γλωττίδα ασφάλισης της αγκράφας και να την αφαιρέσετε από την υποδοχή.
- Για να κλείσετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιέστε τη γλωττίδα ασφάλισης στην υποδοχή, μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».
- Για να επιμηκύνετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιάστε τη γλωττίδα ασφάλισης της αγκράφας, περιστρέψτε την υπό γωνία προς τον ιμάντα και κατόπιν τραβήξτε την προς τα έξω. Το ελαφρώς γυρισμένο και ραμμένο άκρο του ιμάντα εμποδίζει τη γλωττίδα ασφάλισης να φύγει από τον ιμάντα.
- Για να κοντύνετε τον ιμάντα συγκράτησης, πιάστε το γυρισμένο και ραμμένο άκρο και τραβήξτε τον ιμάντα προς τα πίσω, μέσα από τη γλωττίδα ασφάλισης για να τον σφίξετε.

Όταν κουμπώνετε τον ιμάντα ασφάλισης γύρω από έναν ασθενή, τακτοποιήστε τη γλωττίδα ασφάλισης και απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα του ιμάντα από το φορείο.

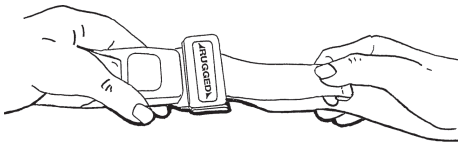
Επιθεωρείτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης τουλάχιστον μία φορά τον μήνα (πιο συχνά εάν είναι απαραίτητο). Ελέγχετε μήπως έχει σπάσει ή καμφθεί η υποδοχή ή η γλωττίδα ασφάλισης της αγκράφας και μήπως έχει σκιστεί ή ξεφτίσει το ύφασμα του ιμάντα. Αντικαταστήστε όσους ιμάντες συγκράτησης είναι φθαρμένοι ή δεν λειτουργούν.



Σχήμα 14 – Κουμπώστε τους ιμάντες γύρω από τον ασθενή



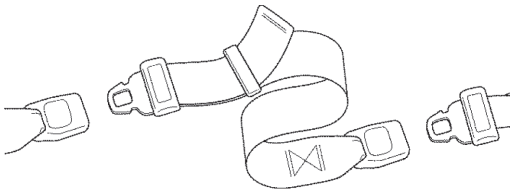
Σχήμα 15 – Επιμηκύνετε τον ιμάντα συγκράτησης



Σχήμα 16 – Κοντύνετε τον ιμάντα συγκράτησης

Προσθήκη προέκτασης ιμάντα συγκράτησης

Προσθέστε μια προέκταση ιμάντα συγκράτησης (6082-160-050) για επιπλέον μήκος όταν κουμπώνετε τη ζώνη μέσης γύρω από πιο μεγαλόσωμους ασθενείς.



Σχήμα 17 – Προέκταση ιμάντα συγκράτησης

Ασφάλιση ασθενούς με τους ιμάντες συγκράτησης σχήματος X/XPR

Στερεώστε τους ιμάντες συγκράτησης στο φορείο, στις απαιτούμενες θέσεις σύνδεσης: ώμοι, μέση, μηροί και αστράγαλοι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε όλους τους ιμάντες συγκράτησης για να σταθεροποιείτε τον ασθενή στο προϊόν. Ένας ασθενής χωρίς ιμάντες συγκράτησης μπορεί να πέσει και να τραυματιστεί.
- Μη συνδέετε τους ιμάντες συγκράτησης στους σωλήνες της βάσης ή τους εγκάρσιους σωλήνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην αφήνετε τους ιμάντες συγκράτησης να μπλεχτούν στο πλαίσιο της βάσης όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το φορείο.

Σημείωση

- Οι ιμάντες συγκράτησης σχήματος X/**XPR** (6500-001-430/650600030010) είναι συμβατοί μόνο με το φαρδύτερο στρώμα στηρίγματος τμήματος ανύψωσης των γόνατων (6500-003-130/6506-003-130).
- Οι ιμάντες συγκράτησης είναι εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF.

Οι θέσεις σύνδεσης των ιμάντων συγκράτησης θα πρέπει να διασφαλίζουν γερή αγκύρωση και σωστή θέση συγκράτησης (Σχήμα 18). Μην αφήνετε τους ιμάντες συγκράτησης να παρεμποδίζουν τον εξοπλισμό ή τα παρελκόμενα. Κουμπώστε τους ιμάντες συγκράτησης στους ώμους, στη μέση, στους μηρούς και στους αστραγάλους. Να κουμπώνετε όλους τους ιμάντες συγκράτησης όταν το φορείο δεν χρησιμοποιείται.

1. *Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης ώμων σχήματος X/XPR* (σελίδα 31)
2. *Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μέσης σχήματος X/XPR* (σελίδα 32)
3. *Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μηρών σχήματος X/XPR* (σελίδα 32)
4. *Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/XPR* (σελίδα 32)
5. *Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/XPR* (σελίδα 33)

Σχήμα 18 – Θέσεις σύνδεσης των ιμάντων συγκράτησης

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης ώμων σχήματος X/XPR

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης ώμων σχήματος X/**XPR** (Σχήμα 19):

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου.
2. Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης από τη θηλιά, προς την πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Περάστε την αγκράφα κάτω από το σύστημα **XPS**.
4. Για φορείο **Power-PRO** XT, μοντέλο 6506 και φορείο **Performance-PRO** XT, μοντέλο 6086, τραβήξτε τον ιμάντα συγκράτησης για να σφίξει και προς το πίσω μέρος του στηρίγματος πλάτης.
5. Για φορείο **Power-PRO** TL, μοντέλο 6550, τραβήξτε τον ιμάντα συγκράτησης κάτω από τον εγκάρσιο σωλήνα και προς το πίσω μέρος του στηρίγματος πλάτης.
6. Περάστε την αγκράφα μέσα από το άνοιγμα του στηρίγματος πλάτης.
7. Συνδέστε την αγκράφα ώμου στη δεξιά πλευρά του ασθενούς με την αγκράφα μέσης στην αριστερή πλευρά του ασθενούς.
8. Απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα από τη θηλιά του ιμάντα συγκράτησης.

Σχήμα 19 – Ιμάντες συγκράτησης ώμων

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μέσης σχήματος X/XPR

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης μέσης σχήματος X/**XPR** (Σχήμα 20):

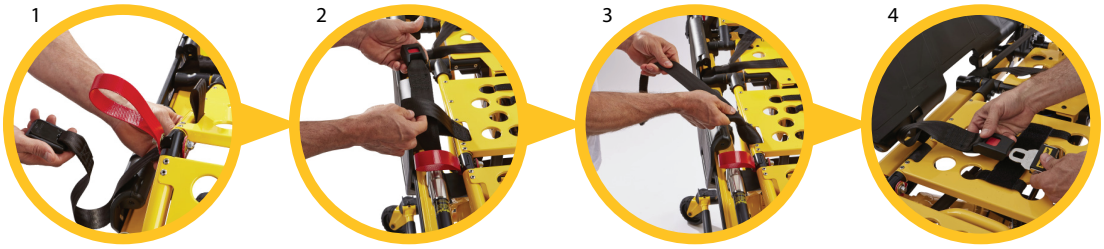
1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου.
2. Περάστε τις αγκράφες των ιμάντων συγκράτησης μέσα από τη θηλιά, προς την πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Περάστε την αγκράφα κάτω από το σύστημα **XPS**.
4. Τραβήξτε τις αγκράφες για να σφίξουν. Ο ένας ιμάντας θα πρέπει να κατευθύνεται διαγωνίως προς την πλευρά κεφαλής και ο άλλος ιμάντας θα πρέπει να είναι τοποθετημένος σε ευθεία γραμμή κατά πλάτος του φορείου.
5. Συνδέστε την αγκράφα στη δεξιά πλευρά του ασθενούς με την αγκράφα στην αριστερή πλευρά του ασθενούς.
6. Απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα από τη θηλιά του ιμάντα συγκράτησης.

Σχήμα 20 – Ιμάντες συγκράτησης μέσης

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης μηρών σχήματος X/XPR

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης μηρών σχήματος X/**XPR** (Σχήμα 21):

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από τον σκελετό του φορείου.
2. Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης από τη θηλιά, προς την πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Τραβήξτε τον ιμάντα συγκράτησης μέχρι να σφίξει.
4. Συνδέστε την αγκράφα στη δεξιά πλευρά του ασθενούς με την αγκράφα στην αριστερή πλευρά του ασθενούς.
5. Απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα από τη θηλιά του ιμάντα συγκράτησης.



Σχήμα 21 – Ιμάντες συγκράτησης μηρών

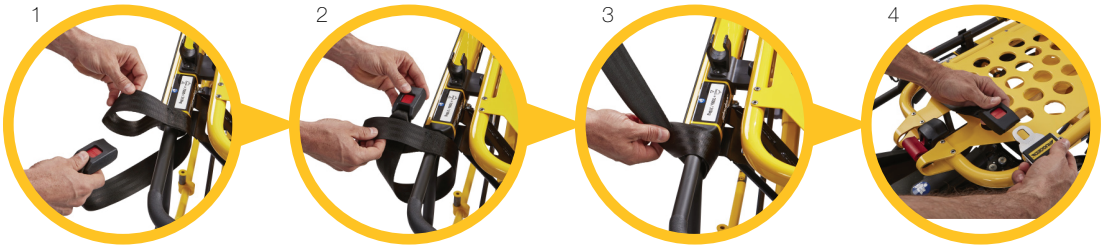
Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/XPR

Για φορεία **Power-PRO** XT, μοντέλο 6506 και φορεία **Performance-PRO** XT, μοντέλο 6086, που κατασκευάστηκαν μετά τις 3 Ιουλίου 2015 με το προαιρετικό τμήμα ανύψωσης των γόνατων μόνο.

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/**XPR** (Σχήμα 22):

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από το πλαίσιο του φορείου. Τυλίξτε γύρω και από τις δύο ράβδους ανύψωσης της πλευράς ποδιών.
2. Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης από τη θηλιά, προς την πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Τραβήξτε την αγκράφα για να σφίξει.

4. Συνδέστε την αγκράφα στη δεξιά πλευρά του ασθενούς με την αγκράφα στην αριστερή πλευρά του ασθενούς.
5. Απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα από τη θηλιά του ιμάντα συγκράτησης.



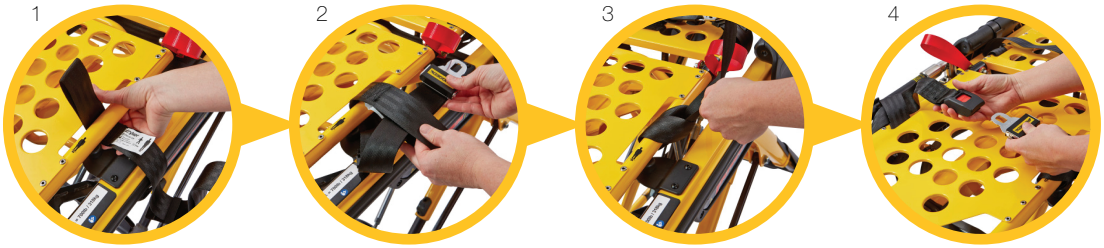
Σχήμα 22 – Ιμάντες συγκράτησης αστραγάλων

Τοποθέτηση των ιμάντων συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/XPR

Για φορεία **Power-PRO** XT, μοντέλο 6506, φορεία **Performance-PRO** XT, μοντέλο 6086 και φορεία **Power-PRO** TL, μοντέλο 6550, που κατασκευάστηκαν ή αναβαθμίστηκαν μετά τις 3 Ιουλίου 2015 με το προαιρετικό τμήμα ανύψωσης των γονάτων ή για θέση Trendelenburg μόνο.

Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες συγκράτησης αστραγάλων σχήματος X/**XPR** (Σχήμα 23):

1. Τυλίξτε τον ιμάντα συγκράτησης γύρω από τον σκελετό του φορείου.
2. Περάστε την αγκράφα του ιμάντα συγκράτησης από τη θηλιά, προς την πλευρά κεφαλής του φορείου.
3. Τραβήξτε την αγκράφα για να σφίξει.
4. Συνδέστε την αγκράφα στη δεξιά πλευρά του ασθενούς με την αγκράφα στην αριστερή πλευρά του ασθενούς.
5. Απομακρύνετε τυχόν χαλαρό τμήμα από τη θηλιά του ιμάντα συγκράτησης.



Σχήμα 23 – Ιμάντες συγκράτησης αστραγάλων

Σταθεροποίηση του ασθενούς με το σύστημα συγκράτησης βρεφών Pedi-Mate®

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Πάντοτε να τοποθετείτε την αγκράφα μακριά από εμπόδια ή παρελκόμενα στο φορείο, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιας απασφάλισης του συστήματος συγκράτησης βρεφών **Pedi-Mate®** και τον τραυματισμό του βρέφους.

Για τη σταθεροποίηση του ασθενούς με το σύστημα συγκράτησης βρεφών **Pedi-Mate®**:

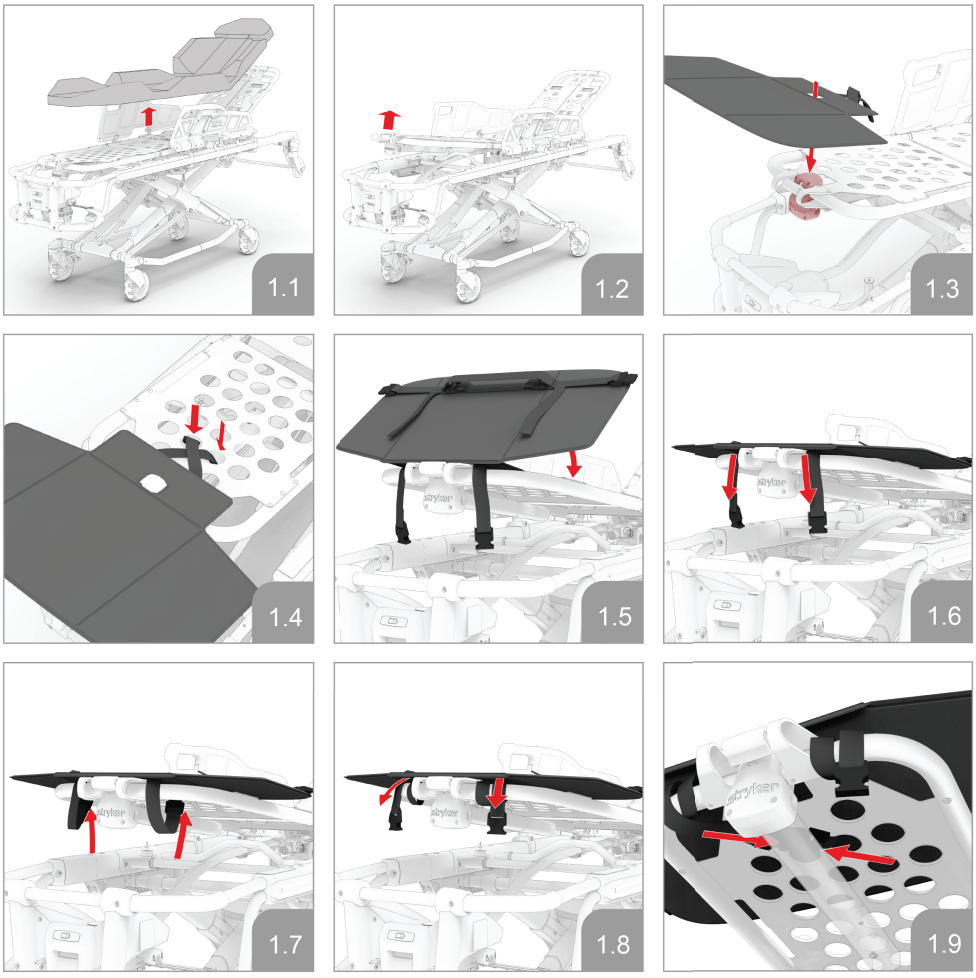
1. Αφαιρέστε τυχόν ιμάντες συγκράτησης από το φορείο.
2. Ανυψώστε το στήριγμα πλάτης του φορείου στην τελείως κατακόρυφη θέση.
3. Απλώστε το ιμάτιο **Pedi-Mate®** επάνω στο στήριγμα πλάτης του φορείου, με τους μαύρους ιμάντες του στηρίγματος πλάτης στραμμένους προς τα έξω.
4. Τυλίξτε τους ιμάντες γύρω από το στήριγμα πλάτης του φορείου και εισαγάγετε τα άκρα των ιμάντων μέσα από τα στηρίγματα.
5. Κουμπώστε την αγκράφα.
6. Τραβήξτε το άκρο του προσαρμοζόμενου ιμάντα του στηρίγματος πλάτης για να τον σφίξετε.
7. Εισαγάγετε τους ιμάντες του κύριου πλαισίου ανάμεσα στο πλαίσιο του προϊόντος και το στρώμα.
8. Εισαγάγετε την αγκράφα πίσω από την εγκάρσια μπάρα του σκελετού και φέρτε την μπροστά από την εγκάρσια μπάρα του σκελετού.
9. Κουμπώστε την αγκράφα γύρω από την εγκάρσια μπάρα του σκελετού. Αφήστε χαλαρό τμήμα στον ιμάντα για την τελική προσαρμογή.
10. Σφίξτε όλους τους ιμάντες.

Σημείωση - Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το σύστημα συγκράτησης βρεφών **Pedi-Mate®**, δείτε τις οδηγίες χρήσης, λειτουργίας και φροντίδας του κατασκευαστή. Η ασφαλής και σωστή χρήση του συστήματος συγκράτησης βρεφών **Pedi-Mate®** επαφίεται στη διακριτική ευχέρεια του χρήστη. Καθορίστε μεθόδους και διαδικασίες για την εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού σας στην ασφαλή λειτουργία και συντήρηση αυτού του προϊόντος. Αυτές είναι γενικές οδηγίες μόνο. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

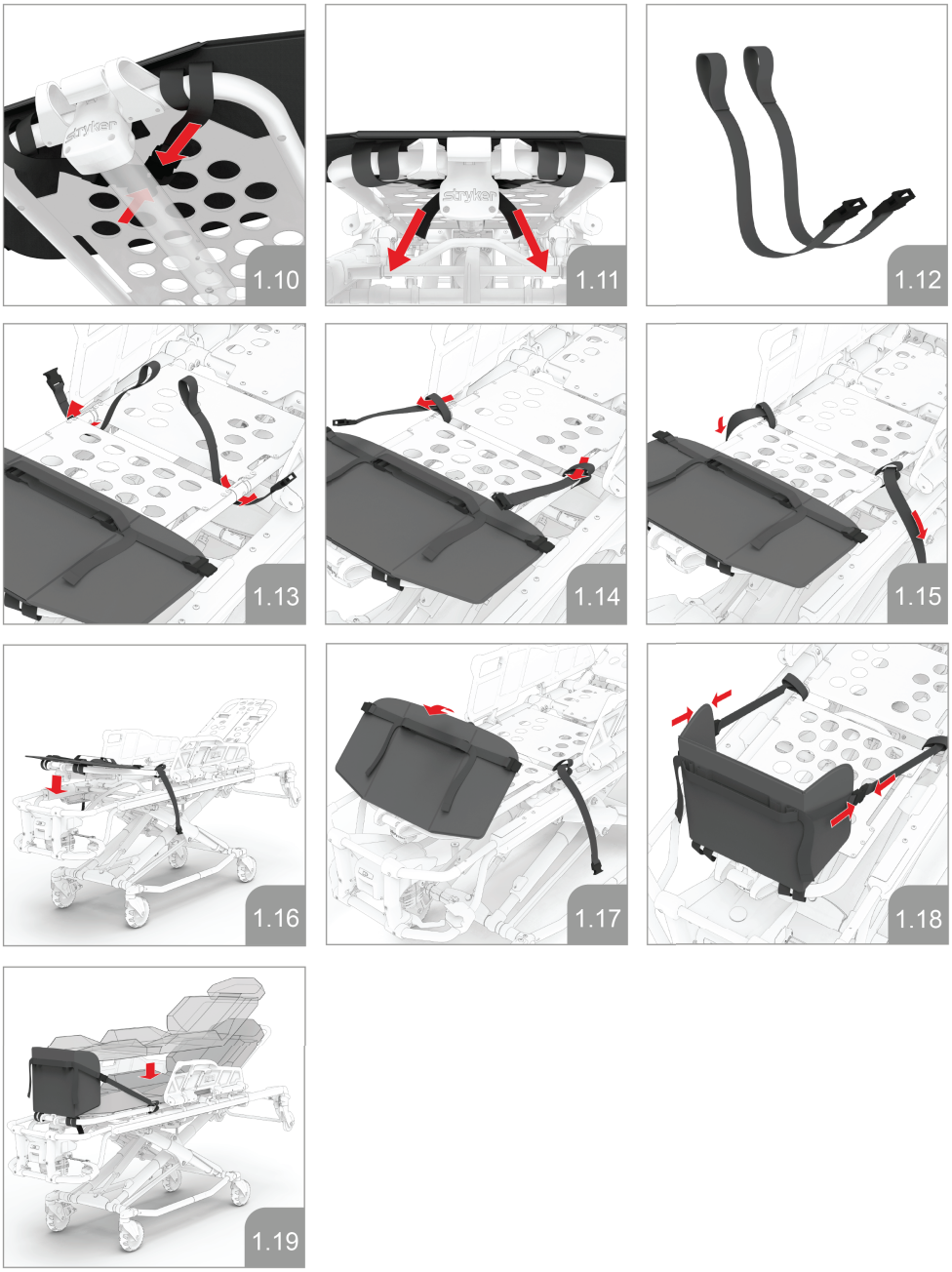
Το **Pedi-Mate®** είναι σήμα κατατεθέν της Ferno Washington, Inc.

Προσάρτηση και τοποθέτηση του προαιρετικού προστατευτικού καλύμματος ποδιών

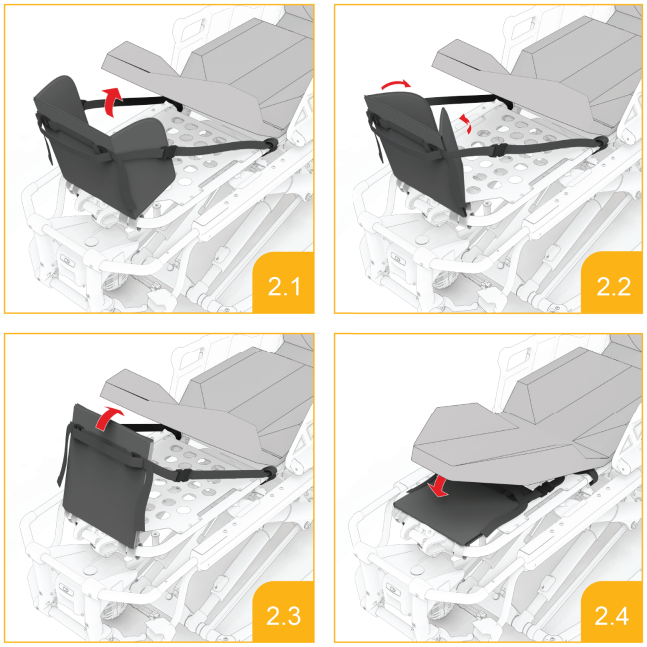
Σημείωση - Το ύψος του ασθενούς και η θέση του φορείου μπορεί να περιορίσουν τη χρήση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών.



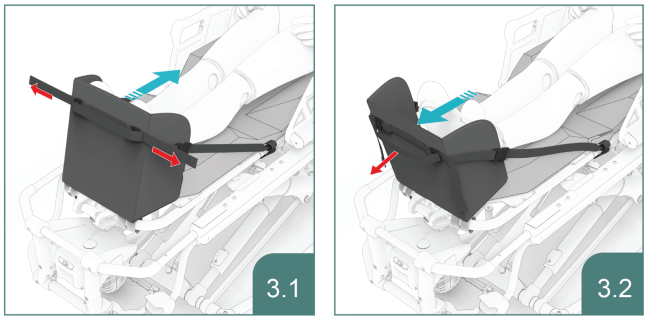
Σχήμα 24 – Προσάρτηση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών, μοντέλο 6506 Power-PRO XT και μοντέλο 6086 Performance-PRO XT (εικονίζεται το μοντέλο 6506)



Σχήμα 25 – Προσάρτηση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών, μοντέλο 6506 Power-PRO XT και μοντέλο 6086 Performance-PRO XT (εικονίζεται το μοντέλο 6506)



Σχήμα 26 – Αποθήκευση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών, μοντέλο 6506 Power-PRO XT και μοντέλο 6086 Performance-PRO XT (εικονίζεται το μοντέλο 6506)



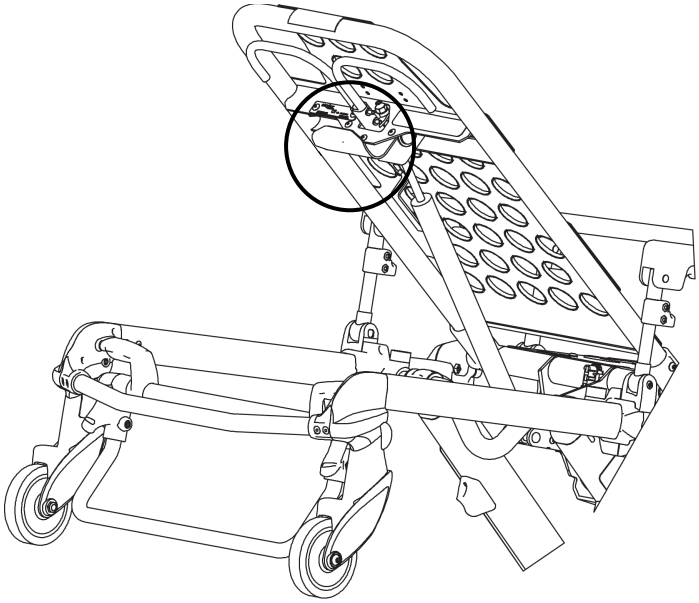
Σχήμα 27 – Χρήση του προστατευτικού καλύμματος ποδιών, μοντέλο 6506 Power-PRO XT και μοντέλο 6086 Performance-PRO XT (εικονίζεται το μοντέλο 6506)

Ανάρτηση εξοπλισμού από το άγκιστρο εξοπλισμού

Χρησιμοποιήστε το άγκιστρο εξοπλισμού για να αναρτήσετε πρόσθετα εξαρτήματα ή εξοπλισμό, όπως απινιδωτές και μόνιτορ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε το άγκιστρο εξοπλισμού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 35 λιβρών (15,8 κιλά).
- Να αφαιρείτε πάντοτε όλα τα παρελκόμενα ή τον εξοπλισμό από το άγκιστρο εξοπλισμού, όταν το φορείο βρίσκεται μέσα στο όχημα.



Σχήμα 28 – Άγκιστρο εξοπλισμού

Εγκατάσταση της προέκτασης κεφαλής με μαξιλάρι

Μπορείτε να προσαρτήσετε τη διάταξη προέκτασης κεφαλής στο στήριγμα πλάτης για στήριξη στην πλευρά κεφαλής.

Για να προσαρτήσετε το μαξιλάρι στην προέκταση κεφαλής, τοποθετήστε το στήριγμα στην εσοχή στο κάτω μέρος του μαξιλαριού. Στερεώστε το μαξιλάρι με τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο στο κάτω μέρος του στηρίγματος.

Σημείωση

- Η προέκταση κεφαλής με μαξιλάρι (6100-044-000) δεν είναι συμβατή με το προαιρετικό άγκιστρο εξοπλισμού (6500-147-000) ή την προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου του τμήματος πλάτης (6500-241-000) ή την προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής (6085-046-000).
- Το μαξιλάρι της προέκτασης κεφαλής είναι εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF.

Εγκατάσταση της πλατφόρμας απινιδωτή

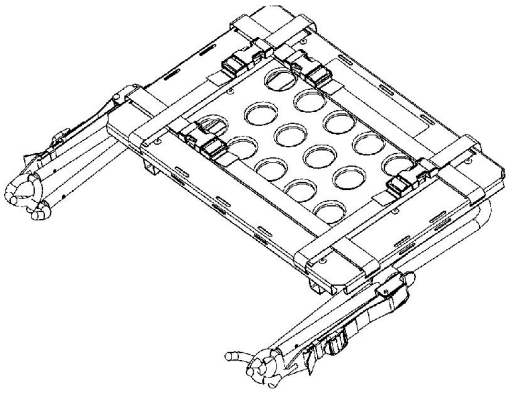
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για την αποφυγή του κινδύνου ανατροπής του φορείου, μην εγκαθιστάτε την πλατφόρμα απινιδωτή σε φορείο **Performance-PRO** XT, μοντέλο 6086, με τον προαιρετικό εξοπλισμό **Power-LOAD**.

ΠΡΟΣΟΧΗ

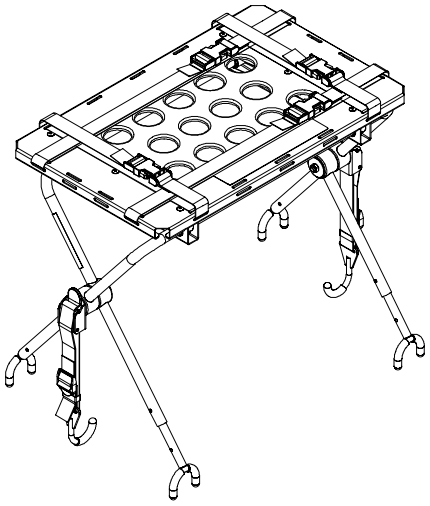
- Να στερεώνετε πάντοτε την πλατφόρμα απινιδωτή στο προϊόν όταν χρησιμοποιείτε την πλατφόρμα απινιδωτή.
- Για τη στερέωση του απινιδωτή, να χρησιμοποιείτε πάντοτε και να προσαρμόζετε τους ιμάντες που παρέχονται με την πλατφόρμα απινιδωτή.
- Να αλλάζετε πάντοτε τη θέση εγκατάστασης ή να προσαρμόζετε τους ιμάντες ανάλογα με το μέγεθος ή το σχήμα του απινιδωτή σας.
- Μη φορτώνετε την πλατφόρμα απινιδωτή πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 30 λιβρών (13,6 κιλά).

Για εγκατάσταση της πλατφόρμας απινιδωτή:

1. Τοποθετήστε την πλατφόρμα απινιδωτή στη θέση φύλαξης (Σχήμα 29).
2. Ανοίξτε και προεκτείνετε τα σκέλη της πλατφόρμας απινιδωτή (Σχήμα 30).

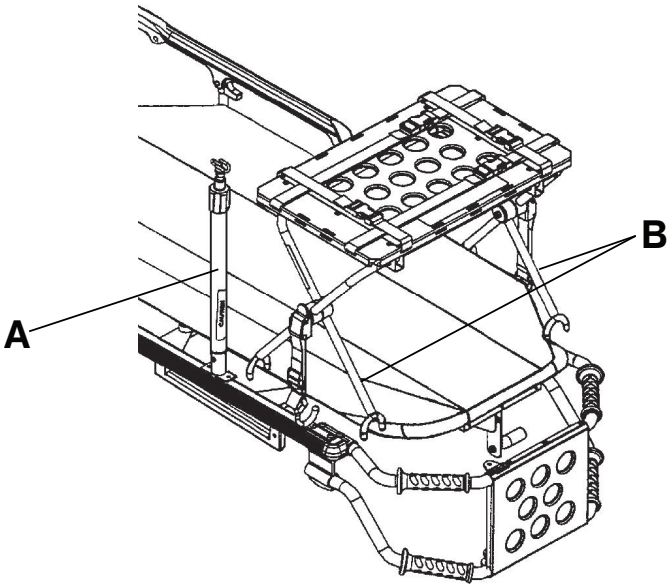


Σχήμα 29 – Θέση φύλαξης

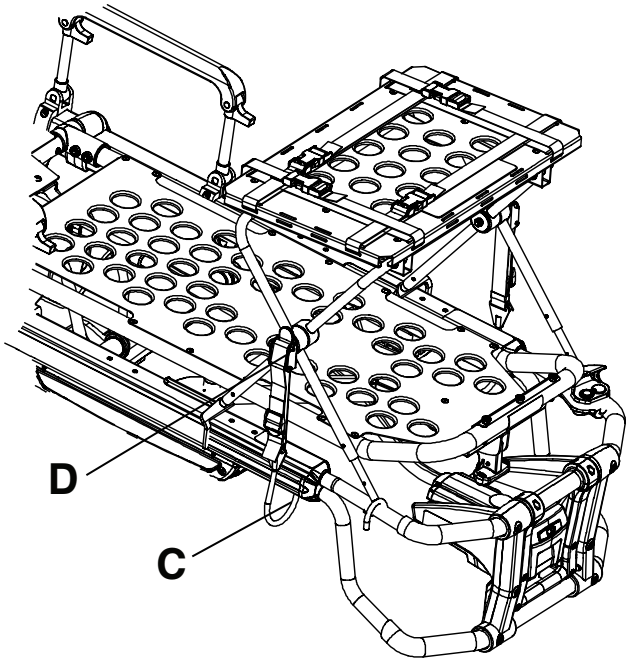


Σχήμα 30 – Ανοίξτε τα σκέλη της πλατφόρμας απινιδωτή

3. Εάν το προϊόν διαθέτει στατό ορού, ανασηκώστε το στατό ορού (A) στην επάνω θέση (Σχήμα 31).
4. Τοποθετήστε την πλατφόρμα απινιδωτή στο πλαίσιο του προϊόντος.
5. Τοποθετήστε τα έσω σκέλη (B) της πλατφόρμας απινιδωτή προς την πλευρά κεφαλής του προϊόντος (Σχήμα 31).
6. Τοποθετήστε το άγκιστρο ασφάλισης (C) κάτω από το πλαίσιο του σκελετού ή το εξάρτημα στερέωσης της πλευράς ποδιών και πιέστε τη γλωττίδα (D) προς τα επάνω, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της στη μία πλευρά, με ένα ηχητικό κλικ (Σχήμα 32). Επαναλάβετε στην άλλη πλευρά. Για φορεία συμβατά με **Power-LOAD**, εάν υπάρχει, πρέπει να επιμηκύνετε και να προσαρτήσετε τους ιμάντες στο εξάρτημα στερέωσης της πλευράς ποδιών (Σχήμα 33).

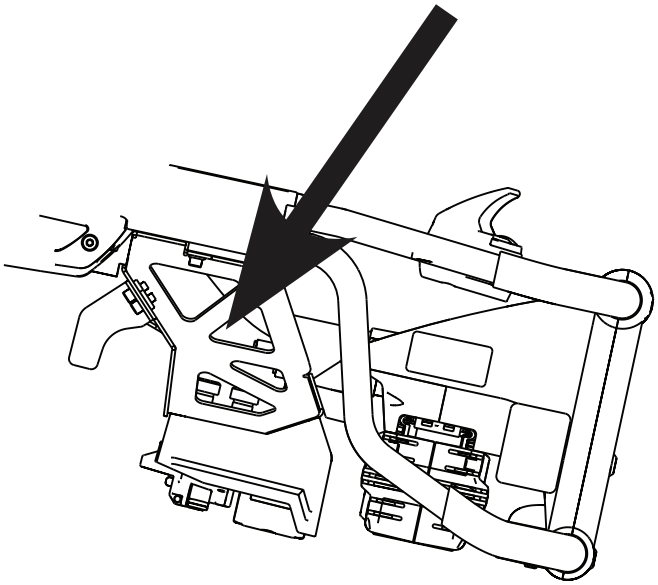


Σχήμα 31 – Ανύψωση στατό ορού και τοποθέτηση του δίσκου απινιδωτή (εικονίζεται το μοντέλο 6506)

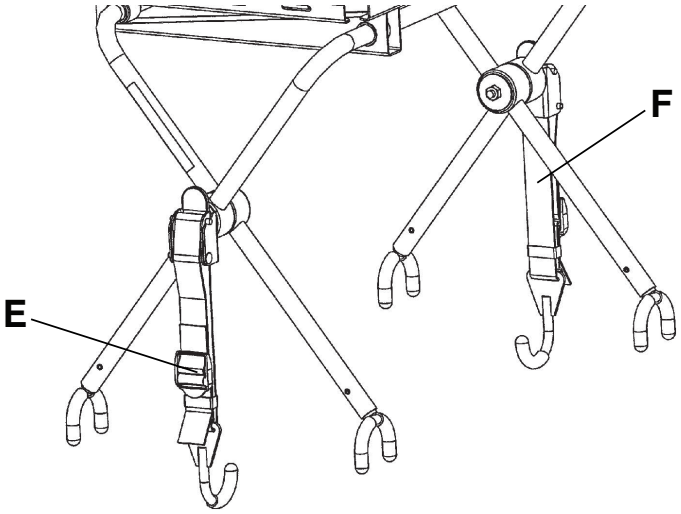


Σχήμα 32 – Τοποθέτηση του αγκίστρου ασφάλισης (εικονίζεται το μοντέλο 6506)

7. Βεβαιωθείτε ότι η πλατφόρμα απινιδωτή έχει στερεωθεί στο προϊόν.
8. Τοποθετήστε τον απινιδωτή στην πλατφόρμα απινιδωτή.
9. Στερεώστε τους ιμάντες (E) για τη συγκράτηση του απινιδωτή στην πλατφόρμα απινιδωτή (Σχήμα 34).



Σχήμα 33 – Γλωττίδα (εικονίζεται το μοντέλο 6506)



Σχήμα 34 – Προσάρτηση της πλατφόρμας απινιδωτή στο φορείο

Σημείωση - Εάν η πλατφόρμα απινιδωτή δεν είναι προσαρτημένη στο προϊόν μετά τη σύνδεση και των δύο αγκίστρων ασφάλισης, απασφαλίστε τη γλωττίδα. Για προσαρμογή, χαλαρώστε ή σφίξτε τον ιμάντα και κατόπιν σπρώξτε τη γλωττίδα προς τα επάνω, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με ένα ηχητικό κλικ.

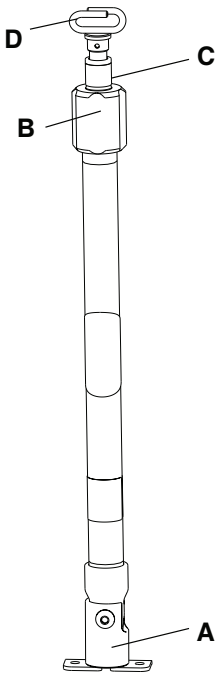
Τοποθέτηση του στατό ορού δύο θέσεων

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 25 λιβρών (11,3 κιλά).

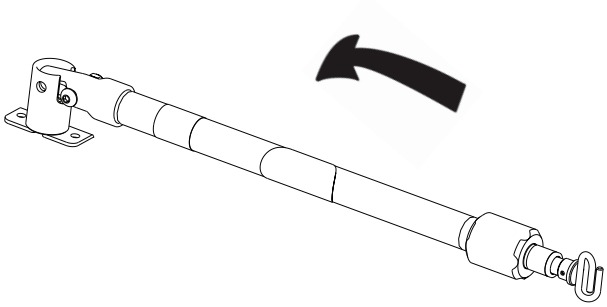
Για να τοποθετήσετε το στατό ορού (Σχήμα 35):

1. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό ορού από τη θέση φύλαξης και πιέστε το προς τα κάτω, μέχρι το στατό ορού να ασφαλίσει στην υποδοχή (A).
2. Για να αυξήσετε το ύψος του στατό, περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) αριστερόστροφα και τραβήξτε προς τα πάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (C) του στατό, για να το ανυψώσετε στο επιθυμητό ύψος.
3. Περιστρέψτε το κολάρο ασφάλισης (B) δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το τηλεσκοπικό τμήμα στη θέση του.
4. Κρεμάστε τους ασκούς ενδοφλέβιων υγρών στο άγκιστρο ενδοφλέβιων υγρών (D).
5. Περιστρέψτε τα κολάρα ασφάλισης (B) αριστερόστροφα και σύρετε το τμήμα (C) μέσα στον κάτω σωλήνα.
6. Περιστρέψτε τα κολάρα ασφάλισης (B) δεξιόστροφα για σφίξιμο.
7. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό προς τα κάτω, στη θέση φύλαξης (Σχήμα 36).

Σημείωση - Τα διπλά στατό ορού δύο θέσεων (6500-312-000 ή 6550-312-000) δεν είναι συμβατά με τις επιλογές στατό ορού δύο θέσεων ούτε της δεξιάς πλευράς ασθενούς (6500-310-000 ή 6550-310-000) ούτε της αριστερής πλευράς ασθενούς (6500-311-000 ή 6550-311-000).



Σχήμα 35 – Ανυψωμένη θέση στατό ορού



Σχήμα 36 – Θέση φύλαξης στατό ορού

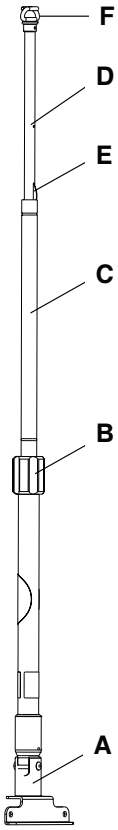
Τοποθέτηση του προαιρετικού στατό ορού τριών θέσεων

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 25 λιβρών (11,3 κιλά).

Για να τοποθετήσετε το στατό ορού (Σχήμα 37):

1. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό ορού από τη θέση φύλαξης και πιέστε το προς τα κάτω, μέχρι το στατό ορού να ασφαλίσει στην υποδοχή (A).
2. Για να αυξήσετε το ύψος του στατό, περιστρέψτε το σφιγκτήρα ασφάλισης (B) αριστερόστροφα και τραβήξτε προς τα πάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (C) του στατό, για να το ανυψώσετε στο επιθυμητό ύψος.
3. Περιστρέψτε το σφιγκτήρα ασφάλισης (B) δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το τηλεσκοπικό τμήμα στη θέση του.
4. Για υψηλότερο στατό ορού, τραβήξτε προς τα πάνω το τμήμα (D) μέχρι να συνδεθεί το ελατηριωτό κλιπ (E).
5. Αναρτήστε τους ασκούς ενδοφλέβιων υγρών στο άγκιστρο ενδοφλέβιων υγρών (F).
6. Για να μειώσετε το ύψος το στατό ορού, πιέστε προς τα μέσα το ελατηριωτό κλιπ (E) και σύρετε το τμήμα (D) προς τα κάτω μέσα στο τμήμα (C). Περιστρέψτε το σφιγκτήρα ασφάλισης (B) αριστερόστροφα και σύρετε το τμήμα (C) μέσα στον κάτω σωλήνα.
7. Περιστρέψτε το σφιγκτήρα ασφάλισης (B) δεξιόστροφα για σφίξιμο.
8. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό προς τα κάτω, στη θέση φύλαξης.

Σημείωση - Τα διπλά στατό ορού τριών θέσεων (6500-317-000 ή 6550-317-000) δεν είναι συμβατά με τις επιλογές στατό ορού τριών θέσεων ούτε της δεξιάς πλευράς του ασθενούς (6500-315-000 ή 6550-315-000) ούτε της αριστερής πλευράς του ασθενούς (6500-316-000 ή 6550-316-000).



Σχήμα 37 – Ανυψωμένη θέση στατό ορού

Προσάρτηση φιάλης οξυγόνου στη βάση φιάλης οξυγόνου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση φιάλης οξυγόνου για τη συγκράτηση φιάλης οξυγόνου όταν το όχημα διακομιδής κινείται. Να τοποθετείτε πάντοτε τη βάση φιάλης οξυγόνου σε κατάλληλη θέση αποθήκευσης όταν το όχημα διακομιδής κινείται.
- Επιθεωρείτε πάντοτε τους ιμάντες και τα κλιπ για φθορά μεταξύ των χρήσεων. Αντικαταστήστε τον ιμάντα εάν δεν μπορεί πλέον να συγκρατήσει τη φιάλη οξυγόνου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε τη βάση φιάλης οξυγόνου πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 15 λιβρών (6,8 kg).
- Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα δύο βάσεις φιάλης οξυγόνου.

Για να προσαρτήσετε μια φιάλη οξυγόνου στη βάση φιάλης οξυγόνου:

1. Τοποθετήστε μια φιάλη οξυγόνου στη βάση.
2. Εισαγάγετε τον κάτω ιμάντα μέσα από την αγκράφα και στερεώστε τον ιμάντα στον εαυτό του για να στερεώσετε τη φιάλη οξυγόνου στη βάση.

Τοποθέτηση φιάλης οξυγόνου στη βάση φιάλης οξυγόνου του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής

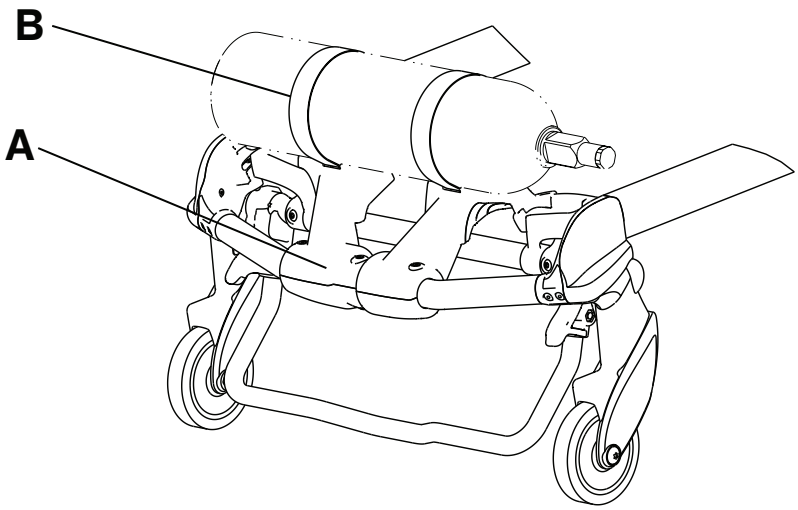
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας μεταξύ του βραχίονα πλάτης και της φιάλης οξυγόνου, αν το φορείο είναι εξοπλισμένο με την προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε τη βάση φιάλης οξυγόνου πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 15 λιβρών (6,8 κιλά).
- Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα δύο βάσεις φιάλης οξυγόνου.

Για να προσαρτήσετε μια φιάλη οξυγόνου στη βάση φιάλης οξυγόνου του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής (Σχήμα 38):

1. Κεντράρετε τη φιάλη οξυγόνου στην επιφάνεια στήριξης (A).
2. Σφίξτε και τους δύο ιμάντες (B) γύρω από τη φιάλη οξυγόνου.
3. Στερεώστε το χαλαρό τμήμα των ιμάντων στο άγκιστρο και βρόχο στους ιμάντες.



Σχήμα 38 – Προσάρτηση φιάλης οξυγόνου

Σημείωση

- Η προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου της πλάτης (6500-241-000) δεν είναι συμβατή με την προαιρετική βάση φιάλης οξυγόνου του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής (6085-046-000).
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση φιάλης οξυγόνου για τη συγκράτηση φιάλης οξυγόνου όταν το όχημα διακομιδής κινείται. Να τοποθετείτε πάντοτε τη βάση φιάλης οξυγόνου σε κατάλληλη θέση αποθήκευσης όταν το όχημα διακομιδής κινείται.
- Επιθεωρείτε τους ιμάντες και τα κλιπ για φθορά μεταξύ των χρήσεων. Αντικαταστήστε τον ιμάντα εάν δεν μπορεί πλέον να συγκρατήσει τη φιάλη οξυγόνου.

Προσάρτηση του προαιρετικού αποθηκευτικού πλέγματος της βάσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε το αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 20 λιβρών (9 κιλά).
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν συμπτύσσετε τη βάση για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς σε αντικείμενα που είναι αποθηκευμένα στο αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης.

Για να προσαρτήσετε το αποθηκευτικό πλέγμα της βάσης, τυλίξτε τους ιμάντες με άγκιστρα και τους βρόχους γύρω από τους σωλήνες της βάσης.

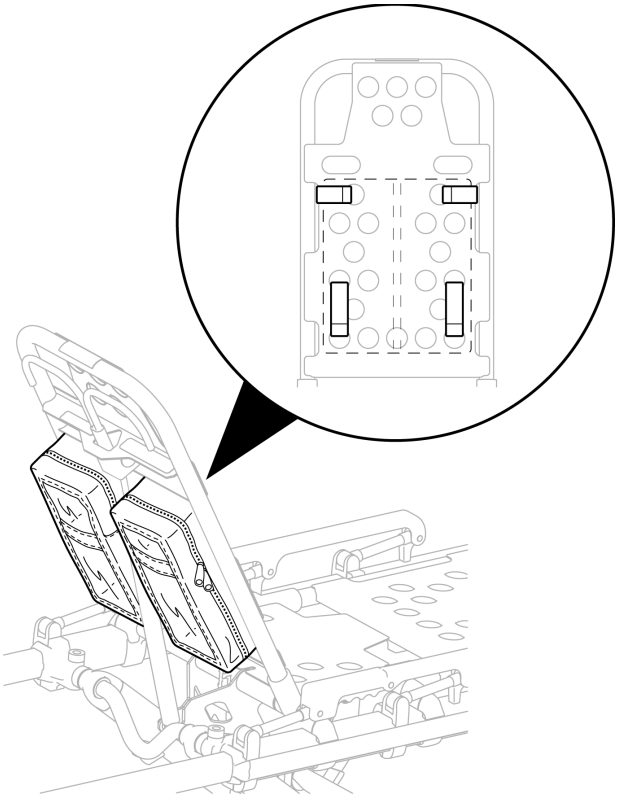
Τοποθέτηση της αποθηκευτικής θήκης του στηρίγματος πλάτης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε την αποθηκευτική θήκη του στηρίγματος πλάτης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 20 λιβρών (9 κιλά).
- Μην αφήνετε την αποθηκευτική θήκη να παρεμποδίζει τη λειτουργία του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.

Για να τοποθετήσετε την αποθηκευτική θήκη του στηρίγματος πλάτης (Σχήμα 39):

1. Περάστε κάθε ιμάντα μέσα από μια οπή στο δέρμα του στηρίγματος πλάτης.
2. Τοποθετήστε τη θήκη επίπεδα πάνω στο στήριγμα πλάτης.
3. Στερεώστε την αποθηκευτική θήκη του στηρίγματος πλάτης στο φορείο με τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο.



Σχήμα 39 – Αποθηκευτική θήκη στηρίγματος πλάτης

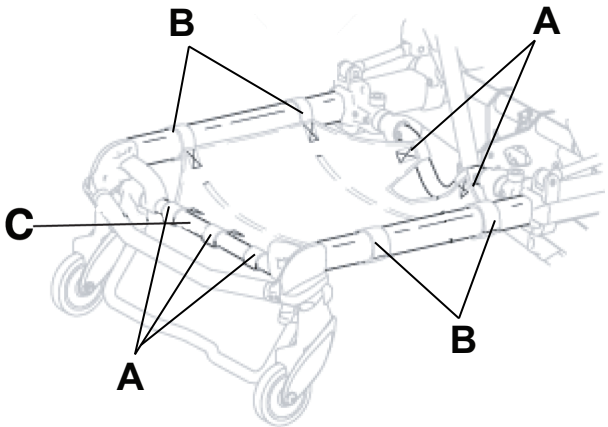
Προσάρτηση της προαιρετικής αποθηκευτικής επιφάνειας της πλευράς κεφαλής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην αφήνετε την αποθηκευτική επιφάνεια της πλευράς κεφαλής (εάν υπάρχει) να παρεμποδίζει τη λειτουργία του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής, της ράβδου ασφαλείας ή του αγκίστρου ασφαλείας του οχήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη φορτώνετε την αποθηκευτική επιφάνεια στην πλευρά κεφαλής πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 40 λιβρών (18 κιλά).

Για να προσαρτήσετε την αποθηκευτική επιφάνεια στην πλευρά κεφαλής (Σχήμα 40):

1. Εγκαταστήστε τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο (A) κοντά στον πνευματικό κύλινδρο και γύρω από τον εγκάρσιο σωλήνα (C) του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.
2. Κουμπώστε τους ιμάντες συγκράτησης (B) γύρω από τα εξωτερικά κιγκλιδώματα του ανασυρόμενου τμήματος κεφαλής.



Σχήμα 40 – Αποθηκευτική επιφάνεια πλευράς κεφαλής

Τοποθέτηση του στρώματος

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη φυλάσσετε αντικείμενα κάτω από το στρώμα. Η παρουσία αντικειμένων κάτω από το στρώμα ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του προϊόντος.

Δύο επιλογές στρώματος είναι διαθέσιμες για χρήση με αυτό το προϊόν. Χρησιμοποιήστε το τυπικό στρώμα στηρίγματος τμήματος ανύψωσης των γόνατων (6500-002-150/6506-002-150) με το τυπικό πλαϊνό κιγκλίδωμα. Χρησιμοποιήστε το φαρδύτερο στρώμα στηρίγματος τμήματος ανύψωσης των γόνατων (6500-003-130/6506-003-130) με την προαιρετική επεκτάσιμη επιφάνεια ασθενούς (**XPS**).

Για να προσαρτήσετε το στρώμα στο φορείο:

1. Ευθυγραμμίστε τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο στο πίσω μέρος του στρώματος με τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο στον σκελετό του φορείου.
2. Συνδέστε τον ιμάντα στην πλευρά ποδιών του στρώματος μέσα από τις δύο οπές στο δέρμα της πλευράς ποδιών στον σκελετό του φορείου.
3. Περάστε τον ιμάντα μέσα από την αγκράφα και συνδέστε τον ιμάντα με άγκιστρο και βρόχο, για να στερεώσετε τον ιμάντα.

Σημείωση - Το στρώμα είναι εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF.

Παρελκόμενα και εξαρτήματα

Αυτά τα παρελκόμενα μπορούν να διατεθούν για χρήση με το συγκεκριμένο προϊόν. Ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα για τη συγκεκριμένη διαμόρφωση ή την περιοχή σας. Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Stryker: 1-800-327-0770.

Ονομασία	Αριθμός
Προέκταση ζώνης μέσης	6082-160-050
Άγκιστρο εξοπλισμού	6500-147-000
Προαιρετικό προστατευτικό κάλυμμα ποδιών	650700450201
HAVASU Στατό ορού, δύο θέσεων, δεξί	6500-310-000
HAVASU Στατό ορού, δύο θέσεων, αριστερό	6500-311-000
HAVASU Στατό ορού, τριών θέσεων, δεξί	6500-315-000
HAVASU Στατό ορού, τριών θέσεων, αριστερό	6500-316-000
Προέκταση κεφαλής με μαξιλάρι	6100-044-000
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων	6506-034-000
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, **XPS**	6500-003-130
Στρώμα, στήριγμα τμήματος ανύψωσης των γονάτων, γκρι, **XPS**	6506-041-000
Βάση φιάλης οξυγόνου, πλευρά ποδιών	6500-240-000
Βάση φιάλης οξυγόνου, πλάτη	6500-241-000
Βάση φιάλης οξυγόνου, ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής	6085-046-000
Προαιρετικός βραχίονας συγκράτησης	6091-300-010
Πακέτο ιμάντων συγκράτησης, κατηγορίας G	6500-002-030
Πακέτο ιμάντων συγκράτησης, ιμάντες συγκράτησης σχήματος X	6500-001-430
Πακέτο ιμάντων συγκράτησης, **XPR**	650600030010
Προαιρετικό άγκιστρο ασφαλείας	6060-036-018
Προαιρετικό άγκιστρο ασφαλείας, κοντό	6060-036-017
Προαιρετικό άγκιστρο ασφαλείας, SST	6092-036-018
Πλαϊνό κιγκλίδωμα, προαιρετικός εξοπλισμός	6086-058-000
Πλαϊνό κιγκλίδωμα, προαιρετικός εξοπλισμός **XPS**	6086-032-000
Αποθηκευτική επιφάνεια, πλευρά κεφαλής	6085-035-000
Αποθηκευτικό πλέγμα, βάση	6500-160-000
Αποθηκευτική θήκη, στήριγμα πλάτης	6500-130-000

Ημερομηνία κατασκευής για τα παρελκόμενα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος

Το έτος κατασκευής είναι τα πρώτα τέσσερα ψηφία του αριθμού σειράς.

Προληπτική συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε εγκεκριμένα εξαρτήματα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.

Καθιερώστε και ακολουθείτε ένα πρόγραμμα συντήρησης και τηρείτε αρχείο με τις εργασίες συντήρησης. Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος πριν εκτελέσετε έλεγχο προληπτικής συντήρησης. Μπορεί να χρειαστεί να κάνετε ελέγχους προληπτικής συντήρησης συχνότερα, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

Κατά τη χρήση προϊόντων συντήρησης, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή και ανατρέξτε σε όλα τα φύλλα δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS).

Τακτική επιθεώρηση και προσαρμογές

Το παρακάτω πρόγραμμα είναι ένας γενικός οδηγός για τη συντήρηση. Παράγοντες όπως ο καιρός, το έδαφος, η γεωγραφική θέση και η εκάστοτε χρήση θα αλλάξουν το απαιτούμενο πρόγραμμα συντήρησης. Εάν δεν είστε σίγουροι για το πώς να κάνετε αυτούς τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον τεχνικό του τμήματος σέρβις της Stryker. Εάν έχετε αμφιβολία σχετικά με το κάθε πότε πρέπει να κάνετε τη συντήρηση του προϊόντος σας, επικοινωνήστε με τον τεχνικό του τμήματος σέρβις της Stryker. Εκτελέστε κάθε ομάδα ελέγχων και αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη, εάν είναι απαραίτητο.

Κάθε μήνα ή δύο ώρες

Επιθεωρείτε αυτά τα αντικείμενα κάθε μήνα ή κάθε δύο ώρες λειτουργίας του μοτέρ, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτα.

Αντικείμενο	**Επιθεώρηση**
Εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης	Ελέγξτε τις λειτουργίες της εφεδρικής λαβής χειροκίνητης απελευθέρωσης
Σκελετός	Ελέγξτε το πλαίσιο και τον σκελετό
Βάση	Ελέγξτε το πλαίσιο και τη βάση
Τροχοί	Ελέγξτε ότι όλοι οι τροχοί είναι σταθεροί, κυλούν και περιστρέφονται
Τμήμα κεφαλής	Ελέγξτε ότι η ράβδος ασφαλείας λειτουργεί. Τραβήξτε την προς το τμήμα κεφαλής για να βεβαιωθείτε ότι η ράβδος ασφαλείας ταλαντεύεται και περιστρέφεται ελεύθερα και επανέρχεται στην αρχική θέση
Ιμάντας συγκράτησης	Ελέγξτε ότι οι ιμάντες συγκράτησης λειτουργούν χωρίς υπερβολική φθορά (όπως κάμψη ή σπάσιμο της υποδοχής ή της γλωττίδας ασφάλισης, σχίσιμο ή ξέφτισμα του υφάσματος του ιμάντα)

Κάθε τρεις μήνες ή έξι ώρες

Επιθεωρείτε αυτά τα αντικείμενα κάθε τρεις μήνες ή κάθε έξι ώρες λειτουργίας του μοτέρ, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτα.

Αντικείμενο	**Επιθεώρηση**
Εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης	Ελέγξτε ότι η βάση προεκτείνεται και συμπτύσσεται όταν τραβάτε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης
	Ελέγξτε ότι το φορείο δεν χαμηλώνει όταν τραβάτε την εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης με βάρος 100 λιβρών (45 κιλών) ή περισσότερο πάνω στο φορείο
Σκελετός	Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα
	Ελέγξτε ότι ο κύλινδρος του στηρίγματος πλάτης λειτουργεί
	Προσαρμόστε τον πνευματικό κύλινδρο στο πλήρες εύρος κίνησης, εάν απαιτείται
	Ελέγξτε το προστατευτικό απόλυτης στάσης (6085-001-094) για φθορά
Βάση	Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα
Πλαίσιο σχήματος X	Ελέγξτε ότι το πλαίσιο σχήματος X προεκτείνεται και συμπτύσσεται
Στήριγμα (προαιρετικό)	Ελέγξτε ότι συμπτύσσεται πλήρως έως τη θέση μεταφοράς
	Ελέγξτε ότι τα μπουλόνια είναι σφιγμένα

Αντικείμενο	Επιθεώρηση
Τμήμα κεφαλής	Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα
	Ελέγξτε ότι το τμήμα κεφαλής προεκτείνεται και ασφαλίζει
Παρελκόμενα και εξαρτήματα	Ελέγξτε ότι όλα τα παρελκόμενα και τα εξαρτήματα λειτουργούν (όπως στατό ορού, προέκταση κεφαλής και μαξιλάρι, προέκταση ιμάντων συγκράτησης)

Κάθε έξι μήνες ή 12 ώρες

Επιθεωρείτε αυτά τα αντικείμενα κάθε έξι μήνες ή 12 ώρες λειτουργίας του μοτέρ, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτα.

Αντικείμενο	Επιθεώρηση
Σκελετός	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν λυγισμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα
	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει ζημιά ή φθορές στις λαβές του φορείου
	Ελέγξτε ότι τα πλαϊνά κιγκλιδώματα λειτουργούν και ασφαλίζουν
	Ελέγξτε ότι το υποπόδιο λειτουργεί
Στρώμα	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές ή σχισίματα
Βάση	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν λυγισμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα
	Ελέγξτε ότι η ράβδος συγκράτησης του φορείου είναι σταθερή. Εάν όχι, αντικαταστήστε τη βίδα
	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει υπερβολική ζημιά στα προστατευτικά του πλαισίου σχήματος X
Τροχοί	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα
Τμήμα κεφαλής	Ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν λυγισμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα
	Ελέγξτε ότι η χειρολαβή δεν έχει υπερβολική ζημιά ή φθορά
	Ελέγξτε ότι οι τροχοί φόρτωσης είναι σταθεροί και κυλούν ομαλά
Στήριγμα (προαιρετικό)	Λιπάνετε το ελατήριο του στηρίγματος και το περίβλημα του εσωτερικού ελατηρίου χρησιμοποιώντας λιπαντικό **Tri-Flow**®.

Κάθε 12 μήνες ή 24 ώρες

Επιθεωρείτε αυτά τα αντικείμενα κάθε 12 μήνες ή 24 ώρες λειτουργίας του μοτέρ, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτα.

Αντικείμενο	Επιθεώρηση
Ρυθμίσεις	Ελέγξτε την εφαρμογή και τη λειτουργία του φορείου και του εξαρτήματος στερέωσης
	Ελέγξτε ότι η ράβδος ασφαλείας συνδέεται με το άγκιστρο ασφαλείας του οχήματος
Εφεδρική λαβή χειροκίνητης απελευθέρωσης	Ελέγξτε ότι επιστρέφει στη θέση σύμπτυξης
Σκελετός	Ελέγξτε ότι όλες οι συγκολλήσεις είναι άθικτες, δεν έχουν ραγίσει ή σπάσει
	Ελέγξτε ότι οι ετικέτες προειδοποίησης υπάρχουν και είναι ευανάγνωστες
	Προστατευτικό πλάτης και βίδες
Βάση	Ελέγξτε ότι όλες οι συγκολλήσεις είναι άθικτες, δεν έχουν ραγίσει ή σπάσει
Τροχοί	Ελέγξτε και προσαρμόστε τις ασφάλειες των τροχών
Βάση φιάλης οξυγόνου στο ανασυρόμενο τμήμα κεφαλής (προαιρετική)	Ελέγξτε τους ιμάντες και τα κλιπ για φθορά
Πλατφόρμα απινιδωτή (προαιρετική)	Ελέγξτε ότι οι ιμάντες δεν έχουν φθαρεί ή ξεφτίσει

Αντικείμενο	Επιθεώρηση
	Ελέγξτε ότι τα άγκιστρα ασφάλισης είναι άθικτα και σφιγμένα

Χρονοδιάγραμμα αντικατάστασης εξαρτήματος στερέωσης πλευράς ποδιών

Για φορεία συμβατά με **Performance-LOAD**, όλα τα εξαρτήματα στερέωσης της πλευράς ποδιών πρέπει να αντικαθίστανται ανά 18.078 κλήσεις. Έτσι θα διασφαλιστεί η απρόσκοπτη λειτουργία του **Performance-LOAD**. Τηρείτε το χρονοδιάγραμμα αριθμού κλήσεων, για να συμμορφώνεστε με αυτήν την απαίτηση.

Κλήσεις ανά ημέρα	Μήνες
≤ 7	Δεν εφαρμόζεται
8	77
9	67
10	59

Καθαρισμός και απολύμανση των ιμάντων συγκράτησης XPR

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά στις επιφάνειες των ιμάντων συγκράτησης.

Ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα για τη συγκεκριμένη διαμόρφωση ή την περιοχή σας. Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Stryker: 1-800-327-0770.

Στα συνιστώμενα καθαριστικά συγκαταλέγονται τα εξής:	**Ένα καθαριστικό με τα ακόλουθα δραστικά συστατικά (ή ισοδύναμο)**:
• ≤ 70% ισοπροπυλική αλκοόλη, ή	• Άλατα αμμωνίου ≤ 0,31% • Ισοπροπυλική αλκοόλη ≤ 21,000% • Μονοβουτυλαιθέρας αιθυλενογλυκόλης ≤ 3,000% (μη δραστικό συστατικό)

Οι ιμάντες συγκράτησης **XPR** έχουν τρεις μήνες αναμενόμενη λειτουργική διάρκεια ζωής όταν χρησιμοποιείτε τα προτεινόμενα καθαριστικά που αναφέρονται παραπάνω.

Η μη χρήση των συνιστώμενων καθαριστικών μπορεί να προκαλέσει πρόωρη υποβάθμιση και να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος. Για παράδειγμα, μην καθαρίζετε με χλωρίνη, **HDQ Neutral®** ή επιταχυνόμενο υπεροξείδιο του υδρογόνου. Εάν έχετε απορίες ή αμφιβολίες, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Stryker (1-800-327-0770).

Ακολουθήστε με ακρίβεια τις συστάσεις αραίωσης του παρασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού. Εάν δεν ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες κατά τη χρήση αυτών των τύπων καθαριστικών, ενδέχεται να καταστεί άκυρη η εγγύηση του προϊόντος αυτού.

Συνιστώμενη μέθοδος:

1. Για καθαρισμό, σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες, για να αφαιρέσετε όλες τις ορατές ακαθαρσίες. Επαναλάβετε όσες φορές είναι απαραίτητο μέχρι να καθαρίσει το προϊόν.

   Σημείωση - Μετακινήστε την αγκράφα επέκτασης για να καθαρίσετε ολόκληρο τον ιμάντα συγκράτησης. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια συγκράτησης είναι στεγνή προτού μετακινήσετε την αγκράφα επέκτασης. Μη μετακινείτε την αγκράφα επέκτασης πάνω από μια επιφάνεια που είναι υγρή με καθαριστικό.
2. Για απολύμανση, σκουπίστε τις εξωτερικές επιφάνειες μέχρι να υγρανθούν.

   Σημείωση - Μην αφήσετε το προϊόν να παραμείνει υγρό για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από αυτό που αναφέρεται τις κατευθυντήριες οδηγίες του κατασκευαστή της χημικής ουσίας, για να επιτευχθεί σωστή απολύμανση.
3. Ελέγχετε τη λειτουργικότητα προτού ξαναχρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Σημείωση

- Η εμβάπτιση των μεταλλικών αγκραφών των ιμάντων συγκράτησης μπορεί να προκαλέσει διάβρωση των αγκραφών και δεν συνιστάται. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα, ώστε να περιοριστεί η πιθανότητα διάβρωσης. Αντικαθιστάτε τους ιμάντες συγκράτησης εάν οι μεταλλικές αγκράφες έχουν διαβρωθεί.
- Η άμεση επαφή του δέρματος με εμφανώς λερωμένο, διαπερατό υλικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λοίμωξης.
- Μην πλένετε τους ιμάντες συγκράτησης.
- Πάντα να σκουπίζετε το προϊόν με καθαρό νερό και να το στεγνώνετε μετά τον καθαρισμό. Ορισμένα προϊόντα καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικά και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν ξεπλύνετε και δεν στεγνώσετε το προϊόν, θα παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος και μπορεί να προκληθεί πρώιμη υποβάθμιση κρίσιμων εξαρτημάτων.

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας κατά το πλύσιμο με νερό υπό πίεση, για να αποφύγετε την εισπνοή τυχόν μολυσματικών παραγόντων. Το πλύσιμο με νερό υπό πίεση μπορεί να απελευθερώσει μολυσματικούς παράγοντες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό ή με υπερήχους.
- Μην υπερβαίνετε τους 180 °F (82 °C) ως μέγιστη θερμοκρασία νερού.
- Μην υπερβαίνετε τα 1500 psi (103,4 bar) ως μέγιστη πίεση νερού. Εάν χρησιμοποιείτε συσκευή χειρός για το πλύσιμο του προϊόντος, διατηρείτε το ακροφύσιο πίεσης σε απόσταση τουλάχιστον 24 ιντσών (61 εκ.) από το προϊόν.
- Να το αφήνετε πάντοτε να στεγνώσει φυσικά.
- Να αφαιρείτε πάντοτε την μπαταρία πριν πλύνετε το φορείο.
- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.

Το προϊόν μπορεί να πλυθεί με νερό υπό πίεση. Το προϊόν μπορεί να εμφανίσει ίχνη οξείδωσης ή χρωματικής αλλοίωσης από τις συνεχείς πλύσεις. Δεν πρόκειται να προκληθεί υποβάθμιση των επιδόσεων του προϊόντος από το πλύσιμο με νερό υπό πίεση, εφόσον ακολουθείτε τις σωστές διαδικασίες.

- Ακολουθήστε με ακρίβεια τις συστάσεις αραίωσης του παρασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού.
- Η προτιμώμενη μέθοδος που συνιστά η Stryker Medical για το πλύσιμο του προϊόντος με νερό υπό πίεση είναι με το τυπικό πλυντήριο τροχήλατων του νοσοκομείου ή με ράβδο χειρός.
- Καθαρίζετε το φορείο μία φορά τον μήνα.
- Καθαρίζετε τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο μετά από κάθε χρήση. Εμποτίστε τους ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο με απολυμαντικό και αφήστε το απολυμαντικό να εξατμιστεί. Το κατάλληλο απολυμαντικό για νάιλον ιμάντες με άγκιστρο και βρόχο θα πρέπει να προσδιορίζεται από τον υπεύθυνο καθαρισμού.
- Η εμβάπτιση των μεταλλικών αγκραφών των ιμάντων συγκράτησης μπορεί να προκαλέσει διάβρωση των αγκραφών και δεν συνιστάται. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα, ώστε να περιοριστεί η πιθανότητα διάβρωσης. Αντικαθιστάτε τους ιμάντες συγκράτησης εάν οι μεταλλικές αγκράφες έχουν διαβρωθεί.
- Η άμεση επαφή του δέρματος με εμφανώς λερωμένο, διαπερατό υλικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λοίμωξης.

Προτεινόμενα καθαριστικά

Γενικά, όταν χρησιμοποιούνται στις συγκεντρώσεις που συνιστώνται από τον κατασκευαστή, μπορούν να χρησιμοποιηθούν είτε φαινολικού τύπου είτε τεταρτοταγούς (με εξαίρεση το **Virex**® TB) τύπου απολυμαντικά. Τα ιωδοφόρου τύπου απολυμαντικά δεν συνιστώνται για χρήση επειδή μπορεί να δημιουργήσουν λεκέδες.

Στα συνιστώμενα καθαριστικά συγκαταλέγονται τα εξής:

- Τεταρτοταγή καθαριστικά (δραστικό συστατικό – χλωριούχο αμμώνιο) που περιέχουν λιγότερο από 3% αιθέρα γλυκόλης
- Φαινολικά καθαριστικά (δραστικό συστατικό - ορθοφαινυλοφαινόλη)
- Διάλυμα χλωριωμένου λευκαντικού (5,25% - λιγότερο από 1 μέρος λευκαντικού σε 100 μέρη νερού)
- ≤ 21% ισοπροπυλική αλκοόλη

Αποφύγετε την υπερβολική διαβροχή. Μην αφήσετε το προϊόν να παραμείνει νωπό για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από αυτό που αναφέρεται τις κατευθυντήριες οδηγίες του κατασκευαστή της χημικής ουσίας για να επιτευχθεί σωστή απολύμανση.

Σημείωση

- Εάν δεν ακολουθήσετε τις παραπάνω οδηγίες κατά τη χρήση αυτών των τύπων καθαριστικών, ενδέχεται να καταστεί άκυρη η εγγύηση του προϊόντος αυτού.
- Πάντα να σκουπίζετε το προϊόν με καθαρό νερό και να το στεγνώνετε μετά τον καθαρισμό. Ορισμένα προϊόντα καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικά και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν ξεπλύνετε και δεν στεγνώσετε το προϊόν, θα παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος και μπορεί να προκληθεί πρώιμη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων.

Performance-PRO XT

Manual de uso

REF 6086

ES

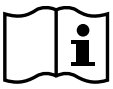
CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Glosario general de símbolos

Para ver las definiciones de los símbolos, consulte el glosario general de símbolos en ifu.stryker.com.

Símbolos

	Consultar el manual/folleto de instrucciones
	Consultar las instrucciones de uso
	Advertencia general
	Precaución
	Advertencia: aplastamiento de las manos
	No empujar
CE	Marcado CE
UK CA	Marca de la evaluación de la conformidad para Reino Unido
	Importador
UDI	Identificador único de producto
EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
CH REP	Representante autorizado en Suiza
MD	Producto sanitario europeo
REF	Número de catálogo
LOT	Código de lote
SN	Número de serie
QTY	Cantidad

US Patents	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Masa del equipo con una carga de trabajo segura
	Carga de trabajo segura
	No limpiar con lejía
	Sujeción para los hombros
	Sujeción para la cintura de doble hebilla
	Sujeción para la cintura de hebilla simple
	Sujeción para los muslos
	Sujeción para los tobillos

Índice

Definición de advertencia, precaución y nota 3
Resumen de las precauciones de seguridad 3
Introducción 6
Descripción del producto 6
Indicaciones de uso 6
Beneficios clínicos 6
Contraindicaciones 6
Vida útil prevista 6
Eliminación/reciclado 6
Especificaciones 6
Normas que requieren opciones específicas 7
Ilustración del producto 8
Información de contacto 9
Ubicación del número de serie 9
Fecha de fabricación 9
Instalación 10
Instalación 11
Instalación de la sujeción de camilla 11
Selección del gancho de seguridad del vehículo 11
Configuración del vehículo 12
Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior 13
Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado 14
Instalación del gancho de seguridad del vehículo 14
Funcionamiento 17
Ajuste de la altura de carga de la camilla 17
Directrices de funcionamiento 17
Técnicas de levantamiento adecuadas 18
Transferencia del paciente a la camilla 18
Desplazamiento de la camilla con un paciente 18
Elevación o descenso de la camilla con dos operadores 18
Elevación o descenso de la camilla con un operador 19
Carga o descarga de una camilla con la opción Power-LOAD 19
Carga de una camilla de un vehículo con sujeción de camilla de estilo cuerno 20
Descarga de una camilla de un vehículo con una sujeción de camilla de estilo cuerno 21
Colocación de operadores y asistentes con la opción de liberación con la mano derecha 22
Colocación de operadores y asistentes con la opción de liberación con la mano izquierda 22
Elevación o descenso del respaldo 22
Elevación o descenso de las barras laterales 23
Elevación o descenso de las barras laterales (opción XPS) 23
Extensión de la sección retráctil para la cabeza 23
Retracción de la sección retráctil para la cabeza 23
Elevación o descenso del reposapiés 24
Elevación o descenso de la opción de elevación de las rodillas 24
Aplicación o liberación de un freno de rueda 24
Aplicación o liberación de la opción de caballete para báscula de diálisis 25
Sujeción del paciente con las correas de sujeción de clasificación G 25
Fijación de las correas de sujeción para los hombros, los muslos o los tobillos 26
Fijación de las correas de sujeción para la cintura 27
Ajuste de las correas de sujeción 27
Adición de un alargador para las correas de sujeción 28
Sujeción de un paciente con las correas de sujeción en X o sujeción XPR 28
Fijación de las sujeciones en X o XPR para los hombros 29
Fijación de las sujeciones en X o XPR para la cintura 30
Fijación de las sujeciones en X o XPR para los muslos 30
Fijación de las sujeciones en X o XPR para los tobillos 30
Fijación de las sujeciones en X o XPR para los tobillos 31
Sujeción del paciente con el sistema de sujeción infantil Pedi-Mate® 31
Acoplamiento y colocación de la opción de barrera para los pies 32
Suspensión de equipos del gancho del equipo 34
Acoplamiento de la extensión de la cabeza con almohada 35
Acoplamiento de la plataforma para el desfibrilador 35
Colocación de la percha i.v. de dos fases 37
Colocación de la opción de percha i.v. de tres fases 38
Acoplamiento de una botella de oxígeno al soporte para la botella de oxígeno 39
Acoplamiento de una botella de oxígeno al soporte para la botella de oxígeno de la sección retráctil para la cabeza 39
Acoplamiento de la opción de red de almacenamiento de la base 40
Acoplamiento de la bolsa de almacenamiento para el respaldo 40
Acoplamiento de la opción de dispositivo plano de almacenamiento para el extremo de la cabeza 41
Acoplamiento del colchón 41
Accesorios y piezas 43
Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios 43
Mantenimiento preventivo 44
Inspección y ajustes regulares 44
Cada mes o cada dos horas 44
Cada tres meses o cada seis horas 44
Cada seis meses o cada 12 horas 45
Cada 12 meses o cada 24 horas 45

Calendario de sustitución de piezas de sujeción de los extremos de los pies....45
Limpieza y desinfección de las correas de sujeción XPR....47
Limpieza....48
Productos de limpieza propuestos....48

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígalas escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

ADVERTENCIA

- La sujeción de la camilla debe ser instalada siempre y exclusivamente por personal cualificado. Una instalación inadecuada puede provocar lesiones al paciente o al operador.
- Asegúrese siempre de que todas las camillas cumplan las especificaciones de instalación del sistema de sujeción de la camilla de Stryker.
- Ajuste siempre el conjunto de abrazadera de raíl para que coincida con la posición del poste de retención de la camilla correspondiente al fabricante y al número de modelo de la camilla.
- Ajuste siempre el lugar de montaje para mantener la posición adecuada de la cara del gancho de seguridad del vehículo cuando sustituya un gancho de seguridad de vehículo existente por otro de un diseño nuevo.
- Para evitar lesiones al paciente o al operador, solicite siempre que un mecánico certificado y familiarizado con las estructuras de la ambulancia instale el gancho de seguridad del vehículo.
- Consulte siempre al fabricante del vehículo antes de instalar el gancho de seguridad. Asegúrese de que la instalación del gancho de seguridad del vehículo no dañe las conducciones de freno, de oxígeno o de combustible, el tanque de combustible o los cables eléctricos del vehículo, ni interfiera con ellos.
- No modifique la camilla ni el gancho de seguridad del vehículo. Si la barra de seguridad de la camilla no engrana en el gancho de seguridad del vehículo en ninguna de estas posiciones (izquierda, centro o derecha), modifique el vehículo.
- Asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo antes de instalar dicho gancho.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes de dicho vehículo.
- Utilice siempre tornillos que sean lo suficientemente largos como para atravesar el suelo del compartimento para pacientes del vehículo, la arandela y la tuerca, con al menos dos roscas completas en la tuerca. La longitud de los tornillos de cabeza cilíndrica Allen dependerá del grosor del suelo del vehículo.
- No permita que asistentes sin formar ayuden en el uso del producto.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- No se suba sobre la base de la camilla.
- No transporte la camilla lateralmente para evitar el riesgo de que vuelque. Transporte en todo momento la camilla en la posición bajada, con el extremo de la cabeza o el extremo de los pies primero, para minimizar el riesgo de que vuelque.
- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base al subir o bajar la camilla.
- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar el paciente al producto. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse del producto y hacerse daño.
- No deje al paciente sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente se encuentre sobre este.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de que vuelque.
- No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.
- Transporte siempre la camilla a una altura baja para reducir el riesgo de que vuelque. Si es posible, solicite ayuda adicional o tome una ruta alternativa.
- Evite los obstáculos altos, como bordillos, escalones o terreno accidentado, para evitar el riesgo de que vuelque el producto.
- Mantenga en todo momento las manos alejadas del mango de liberación del extremo de los pies al subir o bajar la camilla con el mango de liberación lateral.
- Quite siempre el pie del tubo de la base al bajar la camilla a la posición más baja.
- Utilice siempre el **Power-LOAD** con las camillas 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT y 6516 **Power-PRO** IT únicamente con la opción **Power-LOAD**. En determinadas situaciones se puede usar **Power-LOAD** como cuerno estándar para la mayoría de las estructuras en X, pero se necesita un conjunto de abrazadera de raíl para todas las camillas que no tengan la opción **Power-LOAD**.
- Asegúrese siempre de utilizar una camilla **Power-PRO** con el modelo 6390 del sistema **Power-LOAD** de Stryker para evitar el riesgo de lesiones.
- Sostenga siempre la carga del paciente, la camilla y los accesorios una vez que el peso esté levantado del suelo.

- Utilice siempre dos operadores cuando una camilla esté ocupada.
- No tire de la barra de seguridad de la camilla ni la levante al descargar la camilla.
- Bloquee siempre el bastidor inferior antes de retirar las ruedas de carga del suelo del compartimento para pacientes del vehículo. Un bastidor inferior no bloqueado no soportará la camilla, y el operador y el paciente podrían sufrir lesiones.
- No permita que el bastidor inferior de la camilla descienda sin ayuda al sacar la camilla del vehículo. Esta acción repetida provoca desgaste prematuro o daños en la camilla.
- Bloquee siempre en su sitio la sección de la cabeza antes de utilizar la camilla.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción de la camilla. La camilla podría volcar o no conectarse a la sujeción de la camilla.
- No instale ni aplique un freno de ruedas en un producto cuyas ruedas estén desgastadas y tengan menos de 6 in (15 cm) de diámetro.
- No deje al paciente o al ocupante sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente o el ocupante se encuentre sobre él.
- Recurra siempre a dos operadores cuando utilice el caballete.
- Centre siempre el peso del paciente en la camilla antes de usar el caballete.
- Aplique siempre el caballete con el pie solamente.
- Baje siempre la altura de la camilla antes de aplicar el caballete para una mayor estabilidad.
- No aplique el caballete durante el transporte. Mantenga el caballete en posición retraída.
- No use el caballete como freno.
- No aplique el caballete en superficies inclinadas.
- No fije las correas de sujeción a los tubos de la base ni a los tubos cruzados.
- Forme siempre una X con la correa de sujeción de la cintura y la correa de sujeción del hombro.
- Sitúe siempre la hebilla alejada de los obstáculos o accesorios de la camilla para evitar el riesgo de liberación accidental del sistema de sujeción infantil **Pedi-Mate®** y de lesiones al bebé.
- Para evitar el riesgo de vuelco de la camilla, no acople la plataforma para el desfibrilador en un modelo 6086 de la camilla **Performance-PRO** XT con la opción **Power-LOAD**.
- No utilice el soporte para la botella de oxígeno para sostener una botella de oxígeno cuando el vehículo de transporte esté en movimiento. Coloque siempre el soporte para la botella de oxígeno en un lugar de almacenamiento adecuado cuando el vehículo de transporte esté en movimiento.
- Entre usos, inspeccione siempre las correas y las pinzas para comprobar que no estén desgastadas. Sustituya la correa si ya no sujeta la botella de oxígeno.
- Evite que sus dedos queden atrapados entre el soporte del respaldo Fowler y la botella de oxígeno si la camilla está equipada con la opción de soporte para la botella de oxígeno de la sección retráctil para la cabeza.
- No permita que el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza (si se incluye) interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza, la barra de seguridad o el gancho de seguridad del vehículo.
- Utilice siempre equipos de protección individual adecuados durante la limpieza a presión para evitar contagios por inhalación. Los equipos de lavado a presión pueden dispersar la contaminación en el aire.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
- Ajuste siempre la altura de carga de la camilla antes de ponerla en servicio.
- Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al paciente.
- No se siente ni se suba a las barras laterales (opción **XPS**).
- No utilice las barras laterales (opción **XPS**) como superficie o dispositivo de transferencia de pacientes (por ejemplo, para deslizar a un paciente desde la camilla a otra superficie).
- No coloque a los pacientes de manera que todo su peso recaiga sobre las barras laterales (opción **XPS**).
- No utilice las barras laterales (opción **XPS**) como dispositivos de empuje o tracción ni para dirigir el producto.
- Al subir y bajar la camilla, no enrede las correas de sujeción en el bastidor de la base.
- Cuando utilice la plataforma para el desfibrilador, fíjela siempre al producto.
- Use y ajuste siempre las correas que se facilitan con la plataforma para el desfibrilador para fijar este.
- Cambie siempre el lugar de acoplamiento o ajuste las correas al tamaño o a la forma específicos de su desfibrilador.
- No cargue la plataforma para el desfibrilador por encima de la carga de trabajo segura de 30 lb (13,6 kg).
- No cargue el gancho del equipo por encima de la carga de trabajo segura de 35 lb (15,8 kg).
- Retire siempre todos los accesorios o los equipos del gancho del equipo cuando esté en el vehículo.
- No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 25 lb (11,3 kg).
- No cargue el soporte para la botella de oxígeno por encima de la carga de trabajo segura de 15 lb (6,8 kg).
- No utilice dos soportes para la botella de oxígeno al mismo tiempo.
- No cargue la red de almacenamiento de la base por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
- Tenga siempre cuidado al retraer la base para no dañar los artículos almacenados en la red de almacenamiento de la base.
- No cargue la bolsa de almacenamiento del respaldo por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
- No permita que la bolsa de almacenamiento interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza.
- No cargue el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18 kg).

- No guarde objetos debajo del colchón. Los objetos debajo del colchón pueden interferir con el funcionamiento del producto.
- Utilice siempre piezas autorizadas para evitar el riesgo de daños al producto.
- No aplique lubricantes a las superficies de las sujeciones.
- No limpie el producto con vapor ni con ultrasonidos.
- No supere los 180 °F (82 °C) de temperatura máxima del agua.
- No supere las 1500 psi (103,4 bares) de presión máxima del agua. Si utiliza una varilla de mano para lavar el producto, mantenga la boquilla de presión, como mínimo, a 24 in (61 cm) del producto.
- Deje siempre secar al aire.
- Retire siempre la batería antes de lavar la camilla.
- No limpie el producto, lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.

Nota - Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

El modelo 6086 **Performance-PRO** XT de Stryker es una camilla manual de ambulancia que consta de una plataforma montada sobre una estructura en X con ruedas, diseñada para soportar y transportar un peso máximo de 700 lb (318 kg) en entornos prehospitalarios y hospitalarios.

El dispositivo se puede plegar para su uso en vehículos de urgencias y cuenta con una función de altura de carga ajustable que permite ajustar el dispositivo a diferentes alturas de plataformas de ambulancias para conseguir la mecánica corporal adecuada durante la carga y descarga. Los controles duplicados en el extremo de los pies, en las barras elevadoras superior e inferior, se ajustan a las diferentes posiciones o tamaños de los operadores; el mango de liberación lateral permite que un único operador pueda levantar y bajar la camilla desocupada. El dispositivo cuenta con una sección retráctil para la cabeza para la movilidad de 360º en cualquier posición de altura, barras laterales, correas de sujeción del paciente, un respaldo neumático ajustable y diversos accesorios opcionales que ayudan con el transporte del paciente. El máximo confort del paciente se consigue con tres posiciones diferentes de la mesa: choque, pierna extendida y posición opcional de elevación de las rodillas.

Indicaciones de uso

Stryker **Performance-PRO** XT es una camilla con ruedas no motorizada diseñada para soportar y transportar el cuerpo completo de un paciente humano con traumatismos, ambulatorio o no ambulatorio (lo que incluye niños y adultos).

El dispositivo se ha diseñado para soportar pacientes en posición de decúbito supino (horizontal) o sentados, así como para facilitar el transporte del equipo médico asociado (como botellas de oxígeno, monitores o bombas) en vehículos de urgencias o de transporte. Esta camilla para ambulancias se ha diseñado para su uso en entornos prehospitalarios y hospitalarios, en aplicaciones de urgencias y otras. Tiene una capacidad máxima nominal de 700 lb (318 kg) (suma del peso del paciente, del colchón y de los accesorios) y los operadores previstos del dispositivo serán profesionales formados, incluido el personal de servicios médicos de urgencias y de centros de atención médica, así como equipos de primeros auxilios. Las camillas para ambulancias están concebidas para el transporte.

La camilla **Performance-PRO** XT no se ha diseñado para una permanencia prolongada sobre ella ni para su uso como cama de hospital, o en dispositivos que modifiquen la presión del aire, como las cámaras hiperbáricas.

Beneficios clínicos

Camilla: transporte de paciente

Sujeción: soporte de la camilla para el transporte

Sistema de camilla y sujeción: soporte y transporte de pacientes

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Vida útil prevista

La camilla **Performance-PRO** XT tiene una vida útil prevista de siete años en condiciones de uso normal y con el mantenimiento periódico adecuado.

Eliminación/reciclado

Siga siempre las recomendaciones locales más recientes o los reglamentos sobre protección medioambiental y los riesgos asociados con el reciclado o la eliminación del equipo al final de su vida útil.

Especificaciones

	Nota - La carga de trabajo segura indica la suma del peso del paciente, el colchón y los accesorios.	700 lb	318 kg
Articulación del respaldo/posición de choque		De 0° a 73°/+15°	

Longitud total/mínima		80/64 in	203/163 cm
Altura[1]	Posición 1	13,8 in	35,1 cm
	Posición 2	22 in	55,9 cm
	Posición 3	25,8 in	66,5 cm
	Posición 4	28,1 in	71,4 cm
	Posición 5	31,9 in	81 cm
	Posición 6	34,6 in	87,9 cm
	Posición 7 (baja)	37,3 in	94,7 cm
	Posición 8 (media)	40 in	101,6 cm
	Posición 9 (alta)	42,2 in	107,2 cm
Peso[2]		89 lb	40,37 kg
Diámetro/anchura de las ruedas giratorias		6/2 in	15/5 cm
Número mínimo de operadores necesarios para cargar o descargar una camilla ocupada		2	
Número mínimo de operadores necesarios para cargar o descargar una camilla desocupada		1	
Sistemas de sujeción recomendados		Modelo 6370 o 6377 de montaje en suelo, modelo 6371 de montaje en pared, modelo 6390 **Power-LOAD** y modelo 6392 **Performance-LOAD**	
Altura de carga recomendada[3]		Hasta 34 in	Hasta 86,4 cm
Bloqueo de rueda doble		Estándar	

[1] Altura medida desde la parte inferior del colchón en la sección de asiento hasta el nivel del suelo.

[2] La camilla se pesa sin colchón ni sujeciones.

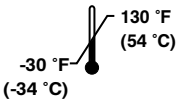
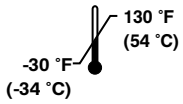
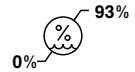
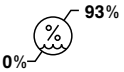
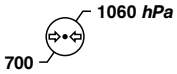
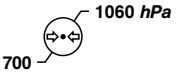
[3] Ajuste la altura de las ruedas de carga a entre 27,25 in (69,2 cm) y 34 in (86,4 cm).

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

La camilla **Performance-PRO** XT se ha diseñado para cumplir con la especificación federal de EE. UU. Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

La camilla **Performance-PRO** XT se ha diseñado para que sea compatible con los sistemas de sujeción de camillas de otros fabricantes.

El esquema de colores amarillo y negro es una marca comercial propiedad de Stryker Corporation.

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura		
Humedad relativa		
Presión atmosférica		

Normas que requieren opciones específicas

Para cumplir con las normas, deberá instalar en su camilla las opciones obligatorias siguientes.

Nota - Para las pruebas de choque, se carga una camilla compatible en **Power-LOAD** en modo motorizado.

Estándar	Selección de opciones		
	Sistema de sujeción	Colchón	Opción
Normas en materia de pruebas de choque SAE J3027 con el uso de una sujeción a prueba de choques	Sistema de sujeción **XPR** (650600030010) o sistema de sujeción en X (6500-001-430)	Colchón con relleno y elevación de las rodillas (6500-002-150/6506-002-150) o colchón **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (en función de la barra lateral de la camilla)	
Normas en materia de pruebas de choque BS EN 1789:2007 +A2:2014 con el uso de una sujeción a prueba de choques	Sistema de sujeción **XPR** (650600030010), sistema de sujeción en X (6500-001-430), o sistema de sujeción con clasificación G (6500-002-030)	Colchón con relleno y elevación de las rodillas (6500-002-150/6506-002-150) o colchón **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (en función de la barra lateral de la camilla)	

Ilustración del producto

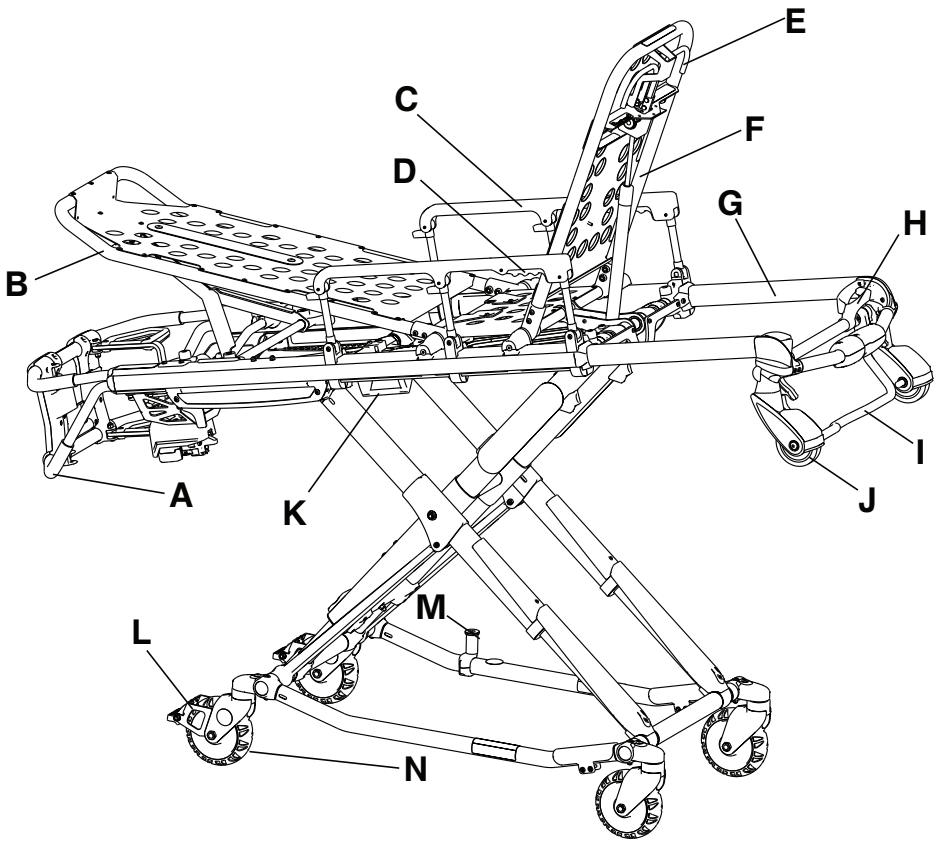


Figura 1 – Performance-PRO XT

A	Mango de liberación en el extremo de los pies
B	Reposapiés
C	Barra lateral
D	Liberación de la barra lateral
E	Mango de ajuste del respaldo
F	Respaldo
G	Sección retráctil para la cabeza

H	Liberación de la sección de la cabeza
I	Barra de seguridad
J	Rueda de carga
K	Mango de liberación lateral
L	Opción de freno de rueda
M	Poste de retención de la camilla
N	Rueda de transporte

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

EE. UU.

Nota - El usuario o el paciente deberán comunicar cualquier incidente grave relacionado con el producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del estado miembro europeo en el que el usuario o el paciente estén establecidos.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite https://techweb.stryker.com/.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie

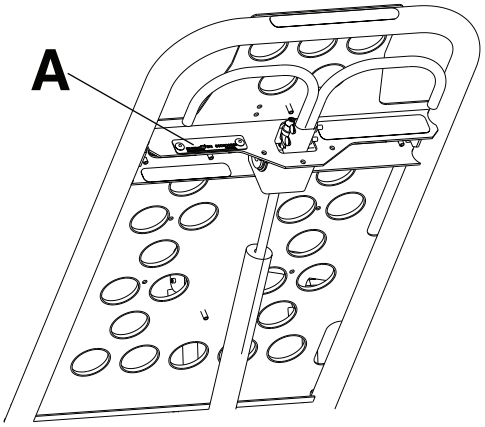


Figura 2 – Ubicación del número de serie

Fecha de fabricación

Los cuatro primeros dígitos del número de serie corresponden a fecha de fabricación.

AAMM (AA = año y MM = mes)

Instalación

Durante la preparación, desembale las cajas y compruebe que todos los componentes funcionen correctamente. Antes de poner el producto en servicio, asegúrese de que funciona.

Retire todos los materiales de envío y embalaje del producto antes de usarlo.

El compartimento para pacientes del vehículo en el que se vaya a usar el producto deberá contar con:

- Borde posterior liso para la carga del producto
- Suelo plano y suficientemente grande para el producto plegado
- sistema de sujeción para la camilla Stryker,
- Espacio para instalar correctamente el gancho de seguridad

Nota - Los componentes sueltos o los residuos que haya en el suelo del compartimento para pacientes pueden interferir con el funcionamiento del gancho de seguridad y de la sujeción del producto. Mantenga limpio el suelo del compartimento para pacientes.

En caso necesario, modifique el vehículo para que quepa la camilla. No modifique la camilla.

Instalación

Instalación de la sujeción de camilla

Los sistemas de sujeción de camilla de Stryker solo son compatibles con las camillas que cumplan las especificaciones de instalación.

ADVERTENCIA

- La sujeción de camilla debe ser instalada siempre y exclusivamente por personal cualificado. Una instalación inadecuada puede provocar lesiones al paciente o al operador.
- Asegúrese siempre de que todas las camillas cumplan las especificaciones de instalación del sistema de sujeción de camilla de Stryker.
- Ajuste siempre el conjunto de abrazadera de raíl para que coincida con la posición del poste de retención de la camilla correspondiente al fabricante y al número de modelo de la camilla.

Estas instrucciones son válidas para las camillas con sistemas de sujeción de estilo cuerno. Para conocer las instrucciones de instalación de las sujeciones para camilla a prueba de choques, consulte el manual de uso correspondiente.

Selección del gancho de seguridad del vehículo

El gancho de seguridad del vehículo es un dispositivo que se entrega junto con la camilla. La barra de seguridad de la camilla y el gancho de seguridad del vehículo evitan que la camilla se salga accidentalmente del vehículo y proporcionan al operador una mayor seguridad y confianza al cargarla y descargarla.

ADVERTENCIA - Ajuste siempre el lugar de montaje para mantener la posición adecuada de la cara del gancho de seguridad del vehículo cuando sustituya un gancho de seguridad de vehículo existente por otro de un diseño nuevo.

Nota - Estas instrucciones son válidas para las camillas con sistemas de sujeción de estilo cuerno. Para conocer las instrucciones de instalación de las sujeciones para camilla a prueba de choques, consulte el manual de uso correspondiente. Las sujeciones de camilla a prueba de colisiones se entregan e instalan junto con un gancho de seguridad para el vehículo, por lo que no se necesita ningún gancho adicional.

El gancho de seguridad del vehículo está diseñado para ser compatible y funcionar correctamente al cargar y descargar la camilla de un vehículo que cumpla el reglamento federal estadounidense KKK-A-1822. Stryker ofrece tres tipos diferentes de ganchos de seguridad para vehículos que se solicitan y envían junto con la camilla. Estos tipos de ganchos de seguridad para los vehículos satisfacen las necesidades de diversas configuraciones de vehículos de urgencias, específicamente las relativas a la longitud y la ubicación del soporte del bastidor del suelo situado en la parte trasera del vehículo.

Para seleccionar el gancho de seguridad adecuado para la configuración de su vehículo:

- Busque una ubicación del soporte del bastidor del suelo donde haya espacio suficiente para montar el gancho de seguridad del vehículo.
- Monte el gancho de seguridad del vehículo en la parte trasera de este. Deje suficiente separación con el parachoques para que los operadores puedan cargar y descargar la camilla del vehículo.
- Tenga en cuenta las diferencias de diseño entre los vehículos. Cada gancho de seguridad para los vehículos ofrece una opción diferente de ubicación para el montaje con el fin de mantener una distancia adecuada entre la cara del gancho de seguridad para el vehículo y el borde del umbral de la puerta.

Debido a las diferencias en cuanto a dimensiones y ubicación del soporte del bastidor del suelo de los vehículos, cada gancho de seguridad permite elegir un lugar distinto de montaje. Elija la posición correcta para la instalación del gancho de seguridad en su vehículo.

- *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior* (página 13)
- *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado* (página 14)

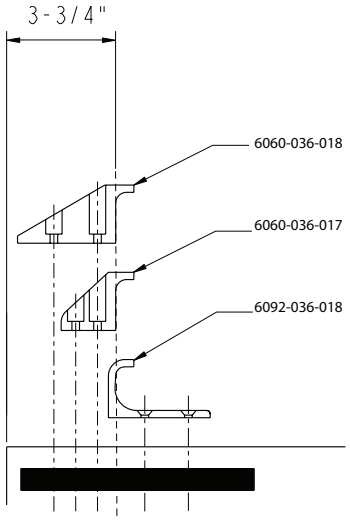


Figura 3 – Tipos de ganchos de seguridad del vehículo

Configuración del vehículo

ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones al paciente o al operador, solicite siempre que un mecánico certificado y familiarizado con las estructuras de la ambulancia instale el gancho de seguridad del vehículo.
- Consulte siempre al fabricante del vehículo antes de instalar el gancho de seguridad. Asegúrese de que la instalación del gancho de seguridad del vehículo no dañe las líneas de freno, de oxígeno o de combustible, el tanque de combustible, o los cables eléctricos del vehículo, ni interfiera con ellos.

PRECAUCIÓN - Ajuste siempre la altura de carga de la camilla antes de ponerla en servicio.

La camilla es compatible con todas las alturas de plataformas de vehículos que cumplan la especificación federal de EE. UU. Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Consulte las especificaciones para ver la altura de carga máxima.

Según la especificación federal de EE. UU. Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- La parte posterior de la ambulancia deberá llevar un parachoques posterior resistente en toda su anchura, con un escalón fijado al chasis del vehículo.
- La almohadilla deberá tener una profundidad mínima de 5 in (13 cm) y una profundidad máxima de 10 in (25 cm).
- Si el peldaño sobresale más de 7 in (18 cm) de la parte posterior del vehículo, deberá incorporar un escalón plegado.

Según la especificación federal de EE. UU. Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, la altura del parachoques del vehículo debe instalarse equidistante ±2 in (± 5 cm) desde el suelo del vehículo a tierra, que se define como la altura de la plataforma del vehículo. La instalación del gancho de seguridad del vehículo en un vehículo que cumpla con esta especificación federal proporciona un espacio libre adecuado para que la base de la camilla baje a su posición totalmente extendida.

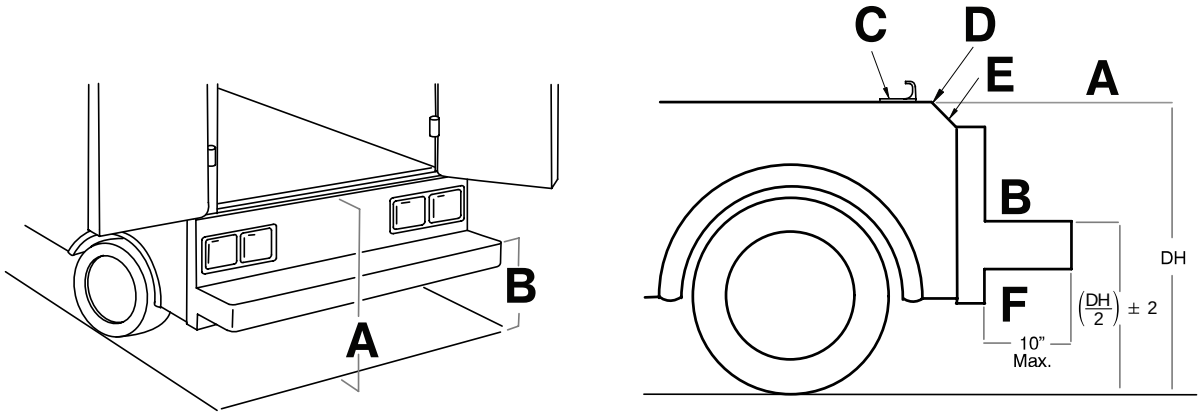


Figura 4 – Altura de la plataforma y del parachoques

A	Altura de la plataforma (AP)
B	Altura del parachoques
C	Gancho de seguridad del vehículo
D	Borde del alféizar
E	Alféizar
F	Profundidad del parachoques

Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior

Antes de instalar el gancho de seguridad del vehículo, compruebe la posición de la parte frontal a la posterior y de lado a lado al descargar y cargar la camilla.

Para comprobar la posición de la parte frontal a la posterior:

1. Seleccione el gancho de seguridad adecuado para el vehículo. Consulte *Selección del gancho de seguridad del vehículo* (página 11).
2. Sitúe el gancho de seguridad del vehículo al menos a 3-3/4 in (9,5 cm) del borde delantero del umbral de la puerta (A) (Figura 5). La distancia recomendada desde la cara del gancho de seguridad es de al menos 3-3/4 in (9,5 cm).
3. Compruebe que se puede fijar el gancho de seguridad del vehículo en el soporte de la parte posterior de este.
4. Compruebe que queda suficientemente separado del parachoques como para poder cargar y descargar la camilla del vehículo.
5. Compruebe la colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado. Consulte *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado* (página 14).

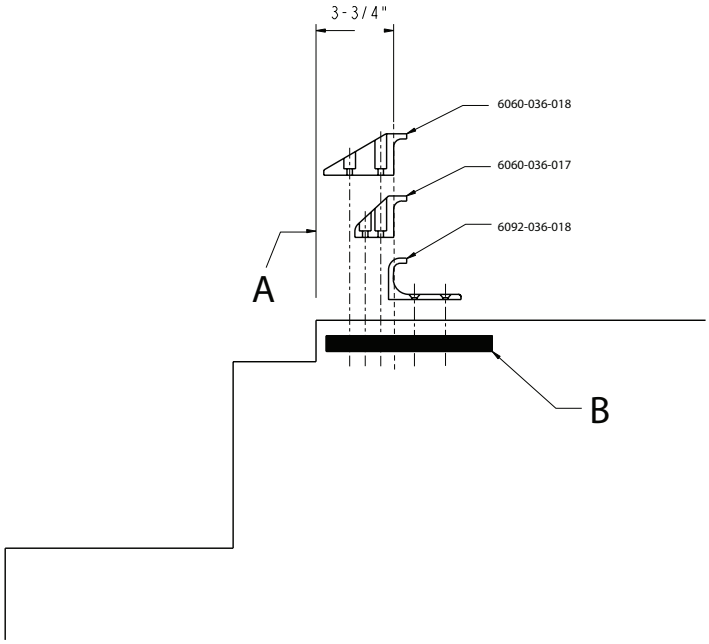


Figura 5 – Colocación del gancho de seguridad del vehículo

A	Alféizar
B	Soporte de la estructura del suelo

Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado

Antes de instalar el gancho de seguridad del vehículo, compruebe la posición de la parte frontal a la posterior y de lado a lado al descargar y cargar la camilla.

ADVERTENCIA

- No modifique la camilla ni el gancho de seguridad del vehículo. Si la barra de seguridad de la camilla no engrana en el gancho de seguridad del vehículo en ninguna de estas posiciones (izquierda, centro o derecha), modifique el vehículo.
- Asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo antes de instalar dicho gancho.

Para comprobar la posición de lado a lado:

1. Retire la camilla de su sujeción y descárguela del vehículo.

   Nota - Preste atención a la posición de las ruedas de carga y de la barra de seguridad de la camilla al retirar esta.
2. Marque el centro de la barra de seguridad de la camilla sobre el suelo del vehículo.
3. Asegúrese de que la posición marcada en el paso 2 sea donde la barra de seguridad de la camilla se engrane en el gancho de seguridad del vehículo cada vez que descargue la camilla en diversas posiciones (como por ejemplo, totalmente a la izquierda y totalmente a la derecha).

Instalación del gancho de seguridad del vehículo

Antes de la instalación del gancho de seguridad del vehículo, el mecánico certificado debe planificar la colocación del gancho de seguridad del vehículo en la parte posterior del compartimento para pacientes del vehículo.

ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones al paciente o al operador, solicite siempre que un mecánico certificado y familiarizado con las estructuras de la ambulancia instale el gancho de seguridad del vehículo.
- Consulte siempre al fabricante del vehículo antes de instalar el gancho de seguridad. Asegúrese de que la instalación del gancho de seguridad del vehículo no dañe las líneas de freno, de oxígeno o de combustible, el tanque de combustible, o los cables eléctricos del vehículo, ni interfiera con ellos.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes de dicho vehículo.
- Utilice siempre tornillos que sean lo suficientemente largos como para atravesar el suelo del compartimento para pacientes del vehículo, la arandela y la tuerca, con al menos dos roscas completas en la tuerca. La longitud de los tornillos de cabeza cilíndrica Allen dependerá del grosor del suelo del vehículo.

Equipamiento necesario (no suministrado):

- (2) Tornillo de cabeza cilíndrica Allen de grado 5, mínimo 1/4"-20 * para el gancho de seguridad corto o largo para vehículos
- (2) Tornillo de cabeza cilíndrica Allen plana de grado 5, mínimo 1/4"-20* para el gancho de seguridad en J para vehículos
- (2) Arandela plana
- (2) Arandela de presión
- (2) Tuerca de 1/4"-20

1. Determine la posición adecuada del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior y de lado a lado para que la barra de seguridad de la camilla engrane con el gancho de seguridad del vehículo cada vez.
   - *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de la parte frontal a la posterior* (página 13)
   - *Colocación del gancho de seguridad del vehículo de lado a lado* (página 14)
2. Taladre los orificios para los tornillos.
3. Fije el gancho de seguridad del vehículo al suelo del compartimento para pacientes del vehículo.
4. Compruebe que la barra de seguridad de la camilla engrane con el gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes del vehículo.

Figura 6 – Barra de seguridad fijada en el gancho de seguridad del vehículo

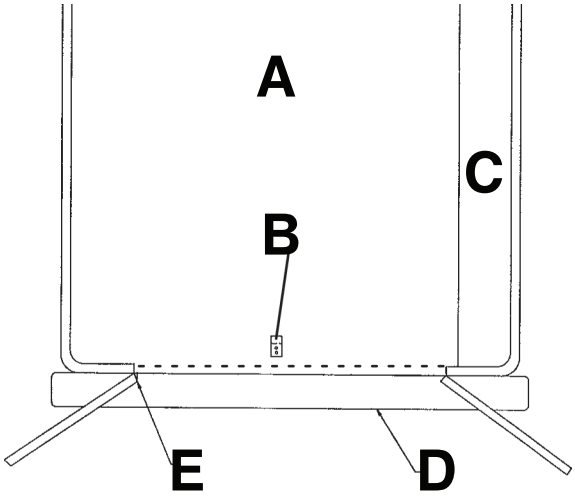


Figura 7 – Colocación del gancho de seguridad del vehículo

A	Vista del vehículo desde arriba
B	Gancho de seguridad del vehículo
C	Banco para la tripulación

D	Parachoques
E	Marco de la puerta

Después de la instalación, compruebe que las patas de la camilla se fijen en la posición de carga sin entrar en contacto con el parachoques del vehículo.

Funcionamiento

Ajuste de la altura de carga de la camilla

PRECAUCIÓN - Ajuste siempre la altura de carga de la camilla antes de ponerla en servicio.

Ajuste la altura de carga de la camilla de modo que coincida con la plataforma del vehículo. Si la camilla no se alinea correctamente, también puede ajustar la altura de carga de la camilla.

Para ajustar la altura de carga de la camilla:

1. Lleve la camilla rodando a la zona de carga del vehículo.
2. Compare la diferencia entre la altura de la plataforma del vehículo y la altura de carga de la camilla.
3. Seleccione alto, medio o bajo en función de las necesidades de altura de la carga de la camilla.

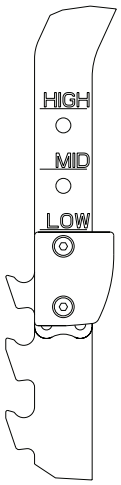


Figura 8 – Ajuste de la altura de carga deseada de la camilla

Altura de carga de la camilla	Para alturas de plataforma
Alta	Por encima de 81 cm
Media	Entre 76 y 81 cm
Baja	Menos de 76 cm

4. Asegúrese de que la barra de seguridad de la camilla se conecte al gancho de seguridad del vehículo cada vez que descargue la camilla en diversas posiciones. Si la barra de seguridad de la camilla no se conecta al gancho de seguridad del vehículo, seleccione el siguiente ajuste de altura más bajo.

Directrices de funcionamiento

ADVERTENCIA

- No permita que asistentes sin formar ayuden en el uso del producto.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- No se suba sobre la base de la camilla.
- No transporte la camilla lateralmente para evitar el riesgo de que vuelque. Transporte en todo momento la camilla en la posición bajada, con el extremo de la cabeza o el extremo de los pies primero, para minimizar el riesgo de que vuelque.
- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base al subir o bajar la camilla.

PRECAUCIÓN - Antes de usar el producto, despeje todos los obstáculos que puedan interferir y provocar lesiones al operador o al paciente.

- Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- Lea todas las etiquetas y las instrucciones del producto antes de su uso.
- Practique el cambio de las posiciones de altura y la carga de la camilla hasta que comprenda totalmente el funcionamiento del producto.

- Cargue o descargue siempre las camillas ocupadas entre dos operadores formados como mínimo. Si la camilla está ocupada, deben estar presentes dos operadores. Stryker recomienda que ambos operadores se encuentren en el extremo de los pies para reducir la carga de cada uno. Uno o dos operadores pueden levantar desde el extremo de los pies de la camilla.
- No ajuste, haga rodar ni cargue la camilla en un vehículo sin advertírselo al paciente. Permanezca con el paciente y controle el producto en todo momento.
- Puede transportar la camilla en cualquier posición. Stryker recomienda que los operadores transporten a los pacientes en la posición más baja en la que estén cómodos para maniobrar con la camilla.
- Solo se debe usar el freno de las ruedas durante la transferencia del paciente o cuando no haya ningún paciente en el producto.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de que se vuelque.
- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar el paciente al producto. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse del producto.
- Utilice asistentes debidamente formados para controlar la camilla, en caso necesario.

Técnicas de levantamiento adecuadas

Al levantar el producto y al paciente, siga estas técnicas de levantamiento adecuadas para evitar el riesgo de lesiones:

- Mantenga las manos cerca de su cuerpo.
- Mantenga la espalda recta.
- Coordine todos los movimientos con su compañero.
- Levante con las piernas.
- Evite torcerse.

Transferencia del paciente a la camilla

ADVERTENCIA

- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar el paciente al producto. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse del producto y hacerse daño.
- No deje al paciente sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente se encuentre sobre este.
- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto, para evitar el riesgo de que vuelque.
- No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.

Para transferir el paciente al producto:

1. Lleve el producto rodando hasta el paciente. Consulte *Desplazamiento de la camilla con un paciente* (página 18).
2. Coloque el producto al lado del paciente y levante o baje el producto hasta colocarlo al nivel del paciente.
3. Baje las barras laterales y abra las correas de sujeción.
4. Transfiera el paciente al producto. Siga los procedimientos de urgencias aceptados.
5. Asegure el paciente al producto con todas las correas de sujeción.
6. Levante las barras laterales y ajuste el respaldo y el reposapiés como corresponda.

Desplazamiento de la camilla con un paciente

ADVERTENCIA

- Transporte siempre la camilla a una altura baja para reducir el riesgo de vuelco de la camilla. Si es posible, solicite ayuda adicional o tome una ruta alternativa.
- Evite los obstáculos altos, como bordillos, escalones o terreno accidentado, para evitar el riesgo de que vuelque el producto.

Para desplazar la camilla con un paciente:

1. Coloque un operador en el extremo de los pies y otro en el extremo de la cabeza de la camilla.
2. Levante cada juego de ruedas sobre el umbral de la puerta u obstáculo por separado.

Elevación o descenso de la camilla con dos operadores

Suba o baje siempre las camillas ocupadas con dos operadores formados como mínimo. Si la camilla está ocupada, deben estar presentes dos operadores. Los operadores deben poder levantar el peso total del paciente, la camilla y los otros artículos que haya en la camilla.

ADVERTENCIA

- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base al subir o bajar la camilla.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.

- Mantenga en todo momento las manos alejadas del mango de liberación del extremo de los pies al subir o bajar la camilla con el mango de liberación lateral.

Para subir o bajar la camilla:

Desde el extremo de la cabeza y el extremo de los pies	Desde los laterales izquierdo y derecho
1. Operador 1 (en el extremo de los pies): Apriete el mango de liberación sujetando con firmeza las barras elevadoras. 2. Ambos operadores: 2.1. Levante el extremo de los pies de la camilla hasta que levante el peso y lo retire del mecanismo de bloqueo. 2.2. Operador 1 (en el extremo de los pies): Apriete y mantenga apretado el mango de liberación mientras ambos operadores suben o bajan la camilla juntos. 2.3. Operador 1 (en el extremo de los pies): Suelte el mango de liberación cuando llegue a la altura que desee. 2.4. Sujete con firmeza el bastidor de la mesa hasta que el mecanismo de bloqueo quede fijado en su sitio.	1. Compruebe la camilla para determinar si el mango de liberación lateral se encuentra en el lateral izquierdo o derecho del paciente. 2. Operador 1 (en el lateral del mango de liberación): Alcance el mango de liberación situado en la mitad de la mesa. 3. Ambos operadores: 3.1. Levante el extremo de los pies de la camilla hasta que levante el peso y lo retire del mecanismo de bloqueo (aproximadamente 1/4 in [6 mm]). 3.2. Operador 1 (en el lateral del mango de liberación): Apriete y mantenga apretado el mango de liberación. 3.3. Suba o baje la camilla. 3.4. Operador 1 (en el lateral del mango de liberación): Suelte el mango de liberación cuando llegue a la altura que desee. 3.5. Sujete con firmeza el bastidor de la mesa hasta que el mecanismo de bloqueo quede fijado en su sitio.

Elevación o descenso de la camilla con un operador

Se puede subir o bajar una camilla desocupada dentro de un vehículo con un operador.

ADVERTENCIA

- Aleje siempre las manos, los dedos y los pies de las piezas móviles. Tenga precaución al colocar las manos y los pies cerca de los tubos de la base al subir o bajar la camilla.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- Quite siempre el pie del tubo de la base al bajar la camilla a la posición más baja.
- Mantenga en todo momento las manos alejadas del mango de liberación del extremo de los pies al subir o bajar la camilla con el mango de liberación lateral.

Para subir o bajar la camilla:

Desde el extremo de los pies	Desde el lateral
1. Sujete el tubo elevador inferior del extremo de los pies. 2. Incline la camilla hacia arriba de modo que descanse sobre las ruedas de carga. 3. Apriete y mantenga apretado el mango de liberación y suba o baje la camilla. 4. Suelte el mango de liberación cuando llegue a la altura que desee. 5. Vuelva a bajar la camilla hasta que descanse sobre las cuatro ruedas de la base.	1. Coloque un pie sobre el tubo exterior de la base. 2. Sujete el mango de liberación lateral con una mano. Coloque la otra mano en el raíl de soporte exterior para estabilizar la camilla. 3. Apriete y mantenga apretado el mango de liberación y suba o baje la camilla. 4. Suelte el mango de liberación cuando llegue a la altura que desee.

Carga o descarga de una camilla con la opción Power-LOAD

La camilla es totalmente compatible con el modelo 6390 del sistema **Power-LOAD** si ha pedido la camilla con la opción **Power-LOAD** o ha actualizado su camilla con el kit de compatibilidad.

ADVERTENCIA

- Utilice siempre el **Power-LOAD** con las camillas 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT y 6516 **Power-PRO** IT únicamente con la opción **Power-LOAD**. En determinadas situaciones se puede usar **Power-LOAD** como cuerno estándar para la mayoría de las estructuras en X, pero se necesita un conjunto de abrazadera de raíl para todas las camillas que no tengan la opción **Power-LOAD**.
- Asegúrese siempre de utilizar una camilla **Power-PRO** con el modelo 6390 del sistema **Power-LOAD** de Stryker para evitar el riesgo de lesiones.

Camilla	Kit de compatibilidad
Modelo 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Modelo 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Modelo 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Consulte el manual de uso del **Power-LOAD** para obtener más información acerca de cómo utilizar su camilla compatible con el **Power-LOAD**.

Carga de una camilla de un vehículo con sujeción de camilla de estilo cuerno

Cargue siempre las camillas ocupadas con dos operadores formados como mínimo. Si la camilla está ocupada, deben estar presentes dos operadores. Los operadores deben poder levantar el peso total del paciente, la camilla y otros artículos que haya en la camilla.

ADVERTENCIA

- Sostenga siempre la carga del paciente, la camilla y los accesorios una vez que el peso esté levantado del suelo.
- Utilice siempre dos operadores cuando una camilla esté ocupada.
- Coloque correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad al cargar o descargar la camilla, o al cambiar la posición de la altura de esta.

Cuanto más alto tenga que levantar el operador la camilla, más difícil le resultará soportar el peso. El operador deberá ser capaz de levantar la camilla lo suficientemente alto como para que las patas de esta se extiendan cuando se descargue la camilla. El operador podría precisar ayuda si es demasiado bajo o si el paciente es demasiado pesado como para levantarlo a la hora de descargar la camilla. En el caso de operadores bajos, podrían tener que levantar los brazos más para permitir la extensión de las patas de la camilla.

Nota - Se puede cargar una camilla desocupada en un vehículo con un operador.

Para cargar la camilla en un vehículo:

1. Ponga la camilla en posición de carga. Una posición de carga es aquella en la que las ruedas de carga llegan a la altura del suelo del vehículo.
2. Levante el parachoques del vehículo, si se incluye, a la posición elevada.
3. Lleve la camilla rodando hasta la puerta abierta del compartimento para pacientes del vehículo.
4. Empuje la camilla hacia adelante hasta que las ruedas de carga se encuentren sobre el suelo del compartimento para pacientes del vehículo y la barra de seguridad supere el gancho de seguridad del vehículo.
5. Tire de la camilla hacia atrás hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo para maximizar el espacio libre al levantar la base.
6. Asegúrese de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo.
7. Cargue la camilla.

Con un operador en el extremo de los pies y otro en el lateral	Con un operador (al cargar una camilla desocupada)
a. Operador 1 (en el extremo de los pies): i. Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. ii. Levante el extremo de los pies de la camilla hasta que levante el peso y lo retire del mecanismo de bloqueo. Apriete y mantenga apretado el mango de liberación. b. Operador 2 (en el lateral): i. Sujete el raíl exterior de la camilla para estabilizarla. ii. Sujete el bastidor de la base. iii. Una vez que el operador del extremo de los pies levante la camilla y apriete el mango de liberación, levante el bastidor inferior hasta que se detenga en la posición más elevada y manténgalo ahí. iv. El operador del extremo de los pies debe liberar el mango para bloquear la base en la posición recogida.	a. Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies y apriete y mantenga apretado el mango de liberación. b. Baje el extremo de los pies de la camilla hasta el suelo. c. Levante el extremo de los pies de la camilla hasta que esté nivelado con el suelo del compartimento. d. Sujete la base de la camilla con una mano y tire hacia arriba de la base hacia la mesa, lo que reduce el espacio entre la base y la mesa.

8. Empuje la camilla hacia el interior del compartimento para pacientes del vehículo.
9. Asegúrese de que la camilla quede fijada en su sujeción (no incluida).

Descarga de una camilla de un vehículo con una sujeción de camilla de estilo cuerno

Descargue siempre las camillas ocupadas con dos operadores formados como mínimo. Si la camilla está ocupada, deben estar presentes dos operadores. Los operadores deben poder levantar el peso total del paciente, la camilla y los otros artículos que haya en la camilla.

ADVERTENCIA

- Sostenga siempre la carga del paciente, la camilla y los accesorios una vez que el peso esté levantado del suelo.
- Utilice siempre dos operadores cuando una camilla esté ocupada.
- Coloque siempre correctamente las manos en las agarraderas. Mantenga las manos alejadas de los pivotes de las barras rojas de seguridad cuando cargue, descargue o cambie la altura de la camilla.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese siempre de que la barra de seguridad de la camilla esté conectada al gancho de seguridad del vehículo antes de retirar la camilla del compartimento para pacientes de dicho vehículo.
- No tire de la barra de seguridad de la camilla ni la levante al descargar la camilla.
- Bloquee siempre el bastidor inferior antes de retirar las ruedas de carga del suelo del compartimento para pacientes del vehículo. Un bastidor inferior no bloqueado no soportará la camilla, y el operador y el paciente podrían sufrir lesiones.
- No permita que el bastidor inferior de la camilla descienda sin ayuda al sacar la camilla del vehículo. Esta acción repetida provoca desgaste prematuro o daños en la camilla.

Nota - Se puede descargar una camilla desocupada de un vehículo con un solo operador.

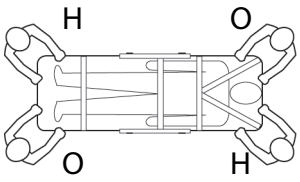
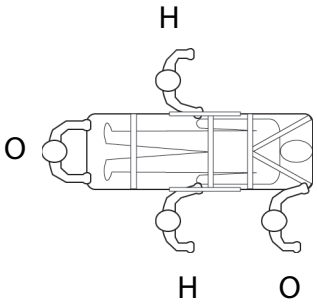
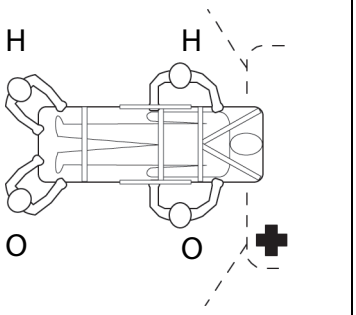
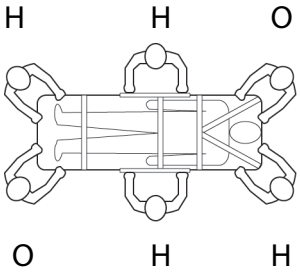
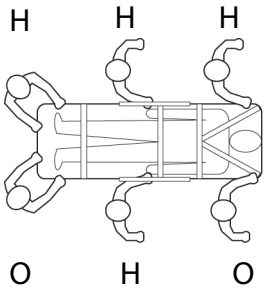
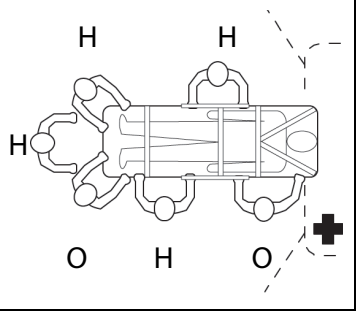
Para descargar la camilla de un vehículo:

1. Levante el parachoques del vehículo, si se incluye, a la posición elevada.
2. Retire la camilla de su sujeción.
3. Descargue la camilla.

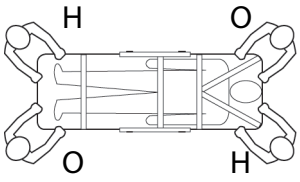
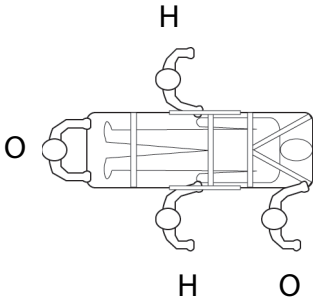
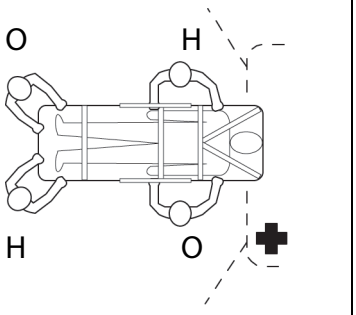
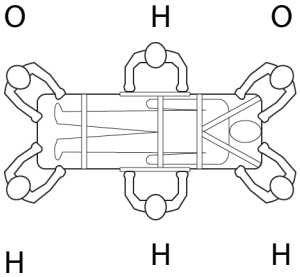
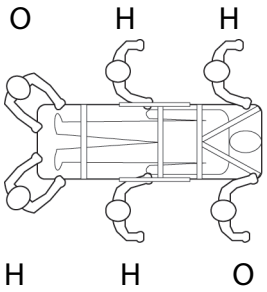
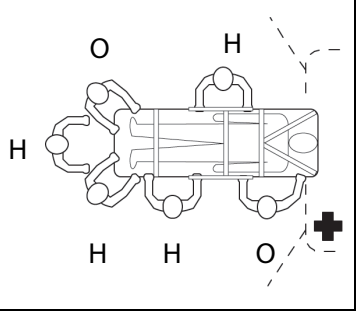
Con un operador en el extremo de los pies y otro en el lateral	Con un solo operador (al descargar una camilla desocupada)
a. Operador 1: Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. b. Operador 2: Asegúrese de que la barra de seguridad esté conectada al gancho de seguridad del vehículo. Sujete el bastidor de la base, levántelo ligeramente y bájelo hasta su posición totalmente extendida mientras el operador 1 mantiene apretado el mango de liberación. c. Operador 1: Suelte el mango de liberación y asegúrese de que el bastidor inferior queda bloqueado en su sitio. Disponga la camilla sobre el suelo. d. Operador 2: Empuje la palanca de liberación de la barra de seguridad de la camilla hacia adelante para retirar la barra de seguridad de la camilla del gancho de seguridad del vehículo.	a. Sujete el bastidor de la camilla en el extremo de los pies. b. Retire la camilla del compartimento para pacientes del vehículo hasta que la barra de seguridad se conecte al gancho de seguridad del vehículo. c. Baje el extremo de los pies de la camilla hasta el suelo. d. Mantenga apretado el mango de liberación y vuelva a levantar el extremo de los pies de la camilla hasta una posición nivelada con el suelo del compartimento para pacientes del vehículo. e. Empuje la palanca de liberación de la barra de seguridad de la camilla hacia adelante para retirar la barra de seguridad de la camilla del gancho de seguridad del vehículo.

4. Retire las ruedas de carga del suelo del compartimento para pacientes del vehículo.
5. Coloque la camilla en cualquier posición, salvo totalmente bajada, para empujarla rodando.

Colocación de operadores y asistentes con la opción de liberación con la mano derecha

	Subir o bajar planta	Rodar	Cargar y descargar
Dos operadores (O) Dos ayudantes (H)			
Dos operadores (O) Cuatro ayudantes (H)			

Colocación de operadores y asistentes con la opción de liberación con la mano izquierda

	Subir o bajar planta	Rodar	Cargar y descargar
Dos operadores (O) Dos ayudantes (H)			
Dos operadores (O) Cuatro ayudantes (H)			

Elevación o descenso del respaldo

Para subir el respaldo, apriete el mango de ajuste del respaldo hasta situar este a la altura deseada.

Para bajar el respaldo, apriete el mango de ajuste del respaldo al tiempo que presiona hacia abajo sobre el respaldo hasta situarlo a la altura deseada.

Elevación o descenso de las barras laterales

Baje siempre las barras laterales al transferir a un paciente a o desde la camilla.

ADVERTENCIA - No utilice las barras laterales como dispositivos de sujeción para el paciente.

Para elevar las barras laterales, levante la barra hasta que haga clic el pasador y la barra lateral se bloquee en su sitio. Mantenga siempre las barras laterales en la posición elevada, a menos que esté transfiriendo al paciente.

Para bajar las barras laterales, apriete el mango de liberación de estas para desbloquear el pasador de la barra lateral. Guíe la barra lateral hacia abajo en dirección hacia el extremo de los pies de la camilla hasta que la barra lateral quede plana. Baje siempre las barras laterales al transferir a un paciente a o desde la camilla.

Elevación o descenso de las barras laterales (opción XPS)

Se puede solicitar la camilla con la opción de superficie ampliable para el paciente (**XPS**) o actualizar la camilla para incorporar la opción **XPS**.

ADVERTENCIA - No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.

PRECAUCIÓN

- No se siente ni se suba a las barras laterales (opción **XPS**).
- No utilice las barras laterales (opción **XPS**) como superficie o dispositivo de transferencia de pacientes (por ejemplo, para deslizar a un paciente desde la camilla a otra superficie).
- No coloque a los pacientes de manera que todo su peso recaiga sobre las barras laterales (opción **XPS**).
- No utilice las barras laterales (opción **XPS**) como dispositivos de empuje o tracción ni para dirigir el producto.

Las barras laterales (opción **XPS**) se acoplan a la camilla y están siempre disponibles para su uso. Las barras laterales (opción **XPS**) se regulan en función de las dimensiones del paciente y se bloquean en siete posiciones. Las barras laterales también se adaptan al paso por las puertas o ascensores estándar.

Para elevar las barras laterales, levante la barra hasta que se bloquee en la posición deseada.

Para bajar las barras laterales, levántelas para aliviar el peso y, después, tire de la palanca roja. Baje siempre las barras laterales al transferir a un paciente a o desde la camilla.

La opción **XPS** no es una superficie de soporte principal del paciente. Incluye un colchón más ancho para que el paciente se encuentre más cómodo.

Extensión de la sección retráctil para la cabeza

Extienda la sección retráctil para la cabeza antes de cargar la camilla en el compartimento para pacientes del vehículo.

ADVERTENCIA

- Bloquee siempre en su sitio la sección de la cabeza antes de utilizar la camilla.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción para camillas. La camilla podría volcar o no engranar en la sujeción de camilla.

Para extender la sección retráctil para la cabeza:

1. Agarre el raíl exterior con una mano para sujetarlo y tire del mango de liberación de la sección para la cabeza. Gire el mango de liberación de la sección para la cabeza hacia el extremo de la cabeza de la camilla para liberar la sección para la cabeza de la posición bloqueada.
2. Libere el mango de liberación de la sección para la cabeza y, luego, tire de la sección para la cabeza para alejarla del bastidor de la mesa. Prolongue la sección para la cabeza hasta la posición extendida.
3. Libere el mango de liberación de la sección para la cabeza para bloquear la sección para la cabeza en la posición extendida.

Retracción de la sección retráctil para la cabeza

Retraiga la sección retráctil para la cabeza para hacer rodar la camilla en cualquier dirección sobre las ruedas de carga para mejorar la movilidad y la maniobrabilidad, incluso en la posición más baja.

ADVERTENCIA

- Bloquee siempre en su sitio la sección de la cabeza antes de utilizar la camilla.
- No cargue la camilla en el vehículo con la sección de la cabeza retraída cuando utilice una sujeción para camillas. La camilla podría volcar o no engranar en la sujeción de camilla.

Para retraer la sección retráctil para la cabeza:

1. Agarre el raíl exterior con una mano para sujetarlo y libere el mango de liberación de la sección para la cabeza. Gire el mango de liberación de la sección para la cabeza hacia el extremo de la cabeza de la camilla para liberar la sección para la cabeza de la posición bloqueada.
2. Suelte el mango de liberación de la sección para la cabeza y luego empuje la sección para la cabeza hacia el bastidor de la mesa. Retraiga la sección para la cabeza hasta la posición recogida.
3. Libere el mango de liberación de la sección para la cabeza para bloquear la sección para la cabeza en la posición recogida.

Elevación o descenso del reposapiés

Se puede ajustar el reposapiés para elevar las piernas del paciente.

Para levantar el reposapiés, eleve el bastidor lo máximo posible. La abrazadera de soporte afianza automáticamente el bastidor al liberar el reposapiés.

Para bajar el reposapiés, eleve el bastidor y levante el mango de liberación del reposapiés hasta que el bastidor libere la abrazadera de soporte. Baje el reposapiés hasta que quede plano.

Elevación o descenso de la opción de elevación de las rodillas

Para subir la elevación de las rodillas:

1. Levante cualquiera de los mangos rojos de elevación (A) hasta que la elevación de las rodillas se encuentre en la posición más alta (Figura 9).
2. Baje la elevación de las rodillas para fijar la abrazadera de soporte en el mecanismo de bloqueo.
3. Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo esté seguro antes de liberar el mango de elevación.

Para bajar la elevación de las rodillas, levante cualquiera de los mangos rojos de elevación (A) para aliviar la presión sobre el mecanismo de bloqueo. Mientras sujeta el mango, presione el mango rojo de liberación del reposapiés (B) hasta que se libere la abrazadera de soporte (Figura 9). Baje la elevación de las rodillas hasta que quede plana.

Para levantar la elevación de las rodillas en la posición de Trendelenburg, suba el bastidor del reposapiés (C) lo máximo posible hasta que la estructura encaje en su sitio (Figura 9). La abrazadera de soporte se conecta automáticamente al liberar el bastidor.

Para bajar la elevación de las rodillas en Trendelenburg, eleve el bastidor del reposapiés (C) y, mientras sujeta el bastidor, levante el mango rojo de liberación del reposapiés (B) hasta que el bastidor libere la abrazadera de soporte (Figura 9). Baje el reposapiés hasta que quede plano.

Nota - La opción de soporte para la botella de oxígeno del extremo de los pies (6500-240-000) no es compatible con la opción de elevación de las rodillas (6500-082-000).

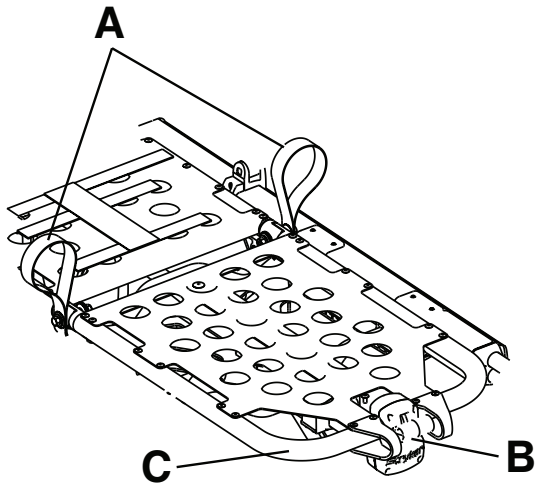


Figura 9 – Elevación de las rodillas

Aplicación o liberación de un freno de rueda

ADVERTENCIA

- No aplique el freno de las ruedas cuando el paciente se encuentre sobre el producto o al mover el producto para evitar el riesgo de que se vuelque.
- No instale ni aplique frenos de ruedas en productos cuyas ruedas estén desgastadas y tengan menos de 15,3 cm de diámetro.
- No deje al paciente o al ocupante sin supervisión. Sujete el producto mientras el paciente o el ocupante se encuentre sobre él.

Para aplicar un freno de rueda, presione hacia abajo el pedal hasta que se detenga y quede contra la superficie de la rueda.

Para liberar el freno de la rueda, presione hacia abajo la parte superior del pedal con el pie o levante el pedal con el pie. La parte superior del pedal descansará contra la estructura de la rueda pequeña al liberar el freno de la rueda.

Nota - Los frenos de las ruedas ayudan a evitar que el producto ruede cuando no esté atendido. Los frenos de las ruedas pueden no proporcionar suficiente resistencia en todas las superficies o bajo cargas.

Aplicación o liberación de la opción de caballete para báscula de diálisis

Utilice el caballete para pesar a los pacientes en una báscula.

ADVERTENCIA

- Use siempre dos operadores cuando utilice el caballete.
- Centre siempre el peso del paciente en la camilla antes de usar el caballete.
- Aplique siempre el caballete con el pie solamente.
- Baje siempre la altura de la camilla antes de aplicar el caballete para una mayor estabilidad.
- No aplique el caballete durante el transporte. Mantenga el caballete en posición retraída.
- No use el caballete como freno.
- No aplique el caballete en superficies inclinadas.

Nota - La opción de caballete (6085-102-000) no es compatible con la opción de red de almacenamiento de la base (6500-160-000).

Para aplicar el caballete:

1. Operador 1: Aplique el caballete con el pie.
2. Operador 2: Levante el extremo de los pies de la camilla para accionar el caballete.
3. Ambos operadores: Asegúrese de que el caballete esté en la posición de bloqueo hacia adelante.

Para desbloquear el caballete, el operador 1 levanta el extremo de los pies de la camilla hasta que ambas ruedas se despegan del suelo. El operador 2 hace avanzar la camilla hacia adelante para asegurarse de que el caballete se retrae.

Sujeción del paciente con las correas de sujeción de clasificación G

ADVERTENCIA

- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar el paciente al producto. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse del producto y hacerse daño.
- No fije las correas de sujeción a los tubos de la base ni a los tubos cruzados.

PRECAUCIÓN - Al subir y bajar la camilla, no enrede las correas de sujeción en el bastidor de la base.

Nota - Las correas de sujeción son una pieza aplicada de tipo BF.

Fije las correas de sujeción a la camilla por los lugares de fijación requeridos (Figura 10). Los lugares de fijación de las correas de sujeción deben ofrecer un anclaje firme y una posición de sujeción adecuada. No permita que las correas de sujeción interfieran con los equipos o los accesorios. Abroche las correas de sujeción por los hombros, la cintura y las piernas del paciente. Cuando no se esté utilizando la camilla, deje abrochadas las correas de sujeción.

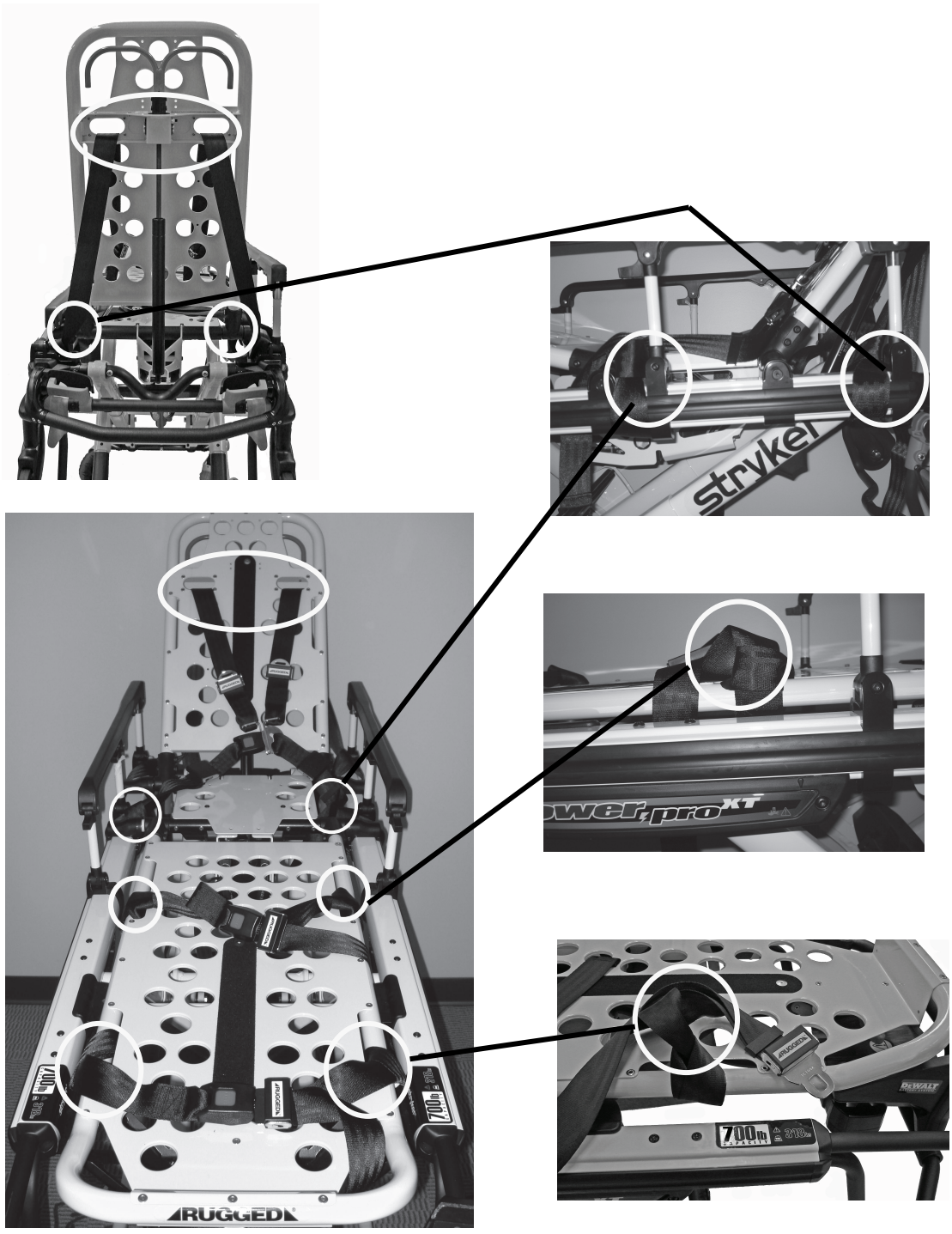


Figura 10 – Puntos de fijación de las correas de sujeción

Fijación de las correas de sujeción para los hombros, los muslos o los tobillos

Para fijar las correas de sujeción para los hombros, los muslos o los tobillos:

1. Coloque la correa de sujeción alrededor del bastidor de la camilla.
2. Pase la hebilla de la correa de sujeción a través del lazo.
3. Tire de la hebilla alrededor del lazo para asegurar la correa de sujeción a la camilla.

Figura 11 – Colocación de la correa de sujeción alrededor del bastidor de la camilla

Figura 12 – Paso de la hebilla de la correa de sujeción a través del lazo

Figura 13 – Fijación de la correa de sujeción a la camilla

Fijación de las correas de sujeción para la cintura

ADVERTENCIA - Forme siempre una X con la correa de sujeción de la cintura y la correa de sujeción del hombro.

Para acoplar las sujeciones para la cintura:

1. Coloque la correa de sujeción alrededor del bastidor de la camilla.
2. En el caso de la correa de doble hebilla, pase las dos hebillas a través del lazo.
3. En el caso de la correa de lengüeta y hebilla, pase la hebilla y la lengüeta a través del lazo.
4. Tire de la hebilla para hacerla pasar a través del lazo para asegurar la correa de sujeción a la camilla.

Ajuste de las correas de sujeción

Abra las correas de sujeción y colóquelas a ambos lados de la camilla mientras acomoda al paciente sobre el colchón de la camilla. Alargue las correas de sujeción, abróchelas en torno al paciente y acórtelas para ajustarlas.

- Para abrir la correa de sujeción, presione el botón rojo de la parte delantera del receptor de la hebilla. Esto le permitirá liberar la placa del cierre de la hebilla y extraerla del receptor.
- Para cerrar la correa de sujeción, inserte la placa del pasador en el receptor hasta escuchar un clic.
- Para alargar la correa de sujeción, agarre la placa del pasador de la hebilla, gírela en ángulo con respecto a la cincha y tire de ella hacia fuera. Una lengüeta cosida al extremo de la cincha evita que la placa del pasador se salga de la correa.
- Para acortar la correa de sujeción, agarre la lengüeta cosida y tire hacia atrás de la cincha a través de la placa del pasador para ajustarla.

Al abrochar una correa de sujeción en torno a un paciente, asegure la placa del cierre y elimine cualquier holgura en la cincha de la camilla.

Inspeccione las correas de sujeción al menos una vez al mes (con más frecuencia si se usa a menudo). Compruebe si el receptor o la placa del pasador están doblados o rotos, o bien si las cinchas están rasgadas o deshilachadas. Sustituya las correas de sujeción que estén desgastadas o inutilizables.

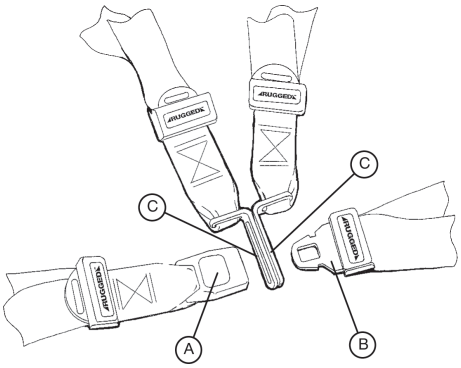


Figura 14 – Abrochado de las correas en torno al paciente

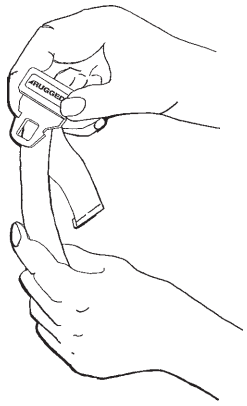


Figura 15 – Alargamiento de la correa de sujeción

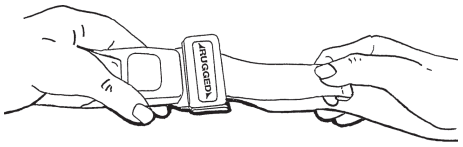


Figura 16 – Acortamiento de la correa de sujeción

Adición de un alargador para las correas de sujeción

Añada un alargador para las correas de sujeción (6082-160-050) para obtener una longitud adicional al abrochar el cinturón ventral a pacientes voluminosos.

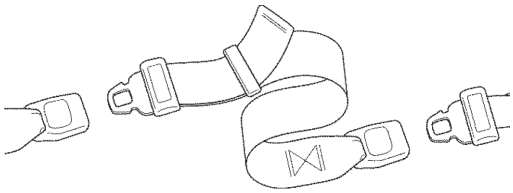


Figura 17 – Alargador para las correas de sujeción

Sujeción de un paciente con las correas de sujeción en X o sujeción XPR

Fije las correas de sujeción a la camilla en los lugares de fijación requeridos: hombros, cintura, muslos y tobillos.

ADVERTENCIA

- Utilice siempre todas las correas de sujeción para asegurar el paciente al producto. Si no se sujeta con las correas, el paciente puede caerse del producto y hacerse daño.
- No fije las correas de sujeción a los tubos de la base ni a los tubos cruzados.

PRECAUCIÓN - Al subir y bajar la camilla, no enrede las correas de sujeción en el bastidor de la base.

Nota

- Las correas de sujeción en X o **XPR** (6500-001-430/650600030010) solo son compatibles con el colchón con relleno y elevación de las rodillas más ancho (6500-003-130/6506-003-130).
- Las correas de sujeción son una pieza aplicada de tipo BF.

Los lugares de fijación de las correas de sujeción deben ofrecer un anclaje firme y una posición de sujeción adecuada (Figura 18). No permita que las correas de sujeción interfieran con los equipos o los accesorios. Abroche las correas de sujeción a través de los hombros, la cintura, los muslos y los tobillos. Cuando no se esté utilizando la camilla, deje abrochadas todas las correas de sujeción.

1. *Fijación de las sujeciones en X o XPR para los hombros* (página 29)
2. *Fijación de las sujeciones en X o XPR para la cintura* (página 30)
3. *Fijación de las sujeciones en X o XPR para los muslos* (página 30)
4. *Fijación de las sujeciones en X o XPR para los tobillos* (página 30)
5. *Fijación de las sujeciones en X o XPR para los tobillos* (página 31)

Figura 18 – Lugares de fijación de las correas de sujeción

Fijación de las sujeciones en X o XPR para los hombros

Para fijar las sujeciones en X o **XPR** para los hombros (Figura 19):

1. Coloque la correa alrededor del bastidor de la camilla.
2. Tire de la hebilla de la sujeción para hacerla pasar a través del lazo hacia el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Pase la hebilla por debajo del sistema **XPS**.
4. Para las camillas modelo 6506 **Power-PRO** XT y modelo 6086 **Performance-PRO** XT, tire para tensar la correa y hacia la parte posterior del respaldo.
5. Para las camilla modelo 6550 **Power-PRO** TL, tire de la correa para pasarla bajo el tubo cruzado y hacia la parte posterior del respaldo.
6. Pase la hebilla por el orificio del respaldo.
7. Conecte la hebilla del hombro derecho del paciente a la hebilla izquierda de su cintura.
8. Elimine toda la holgura del lazo de la correa de sujeción.

Figura 19 – Sujeciones para los hombros

Fijación de las sujeciones en X o XPR para la cintura

Para fijar las sujeciones en X o **XPR** para la cintura (Figura 20):

1. Coloque la correa alrededor del bastidor de la camilla.
2. Tire de las hebillas de la sujeción para hacerlas pasar a través del lazo hacia el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Pase la hebilla por debajo del sistema **XPS**.
4. Tense las hebillas. Una de las sujeciones debe estar en ángulo hacia el extremo de la cabeza y la otra debe quedar recta a través de la camilla.
5. Conecte la hebilla derecha del paciente a la hebilla izquierda.
6. Elimine toda la holgura del lazo de la correa de sujeción.

Figura 20 – Sujeciones para la cintura

Fijación de las sujeciones en X o XPR para los muslos

Para fijar las sujeciones en X o **XPR** para los muslos (Figura 21):

1. Coloque la sujeción alrededor de la mesa de la camilla.
2. Tire de la hebilla de la sujeción para hacerla pasar a través del lazo hacia el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Tense la sujeción.
4. Conecte la hebilla derecha del paciente a la hebilla izquierda.
5. Elimine toda la holgura del lazo de la correa de sujeción.

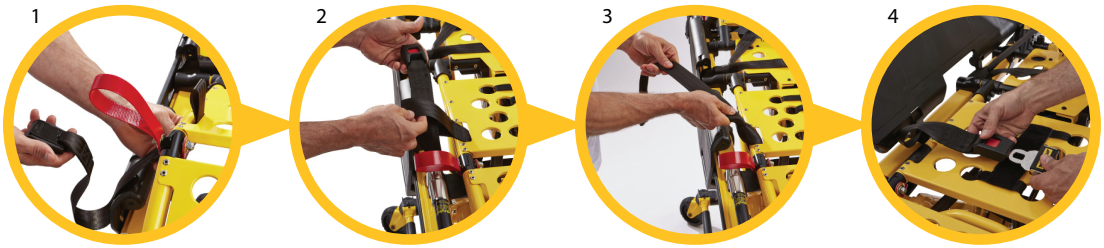


Figura 21 – Sujeciones para los muslos

Fijación de las sujeciones en X o XPR para los tobillos

Para las camillas modelo 6506 **Power-PRO** XT y modelo 6086 **Performance-PRO** XT construidas antes del 3 de julio de 2015 con la opción de elevación de las rodillas solamente.

Para fijar las sujeciones en X o **XPR** para los tobillos (Figura 22):

1. Coloque la correa alrededor del bastidor de la camilla. Rodee las dos barras de elevación del extremo de los pies.
2. Tire de la hebilla de la sujeción para hacerla pasar a través del lazo hacia el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Tense la hebilla.
4. Conecte la hebilla derecha del paciente a la hebilla izquierda.

5. Elimine toda la holgura del lazo de la correa de sujeción.

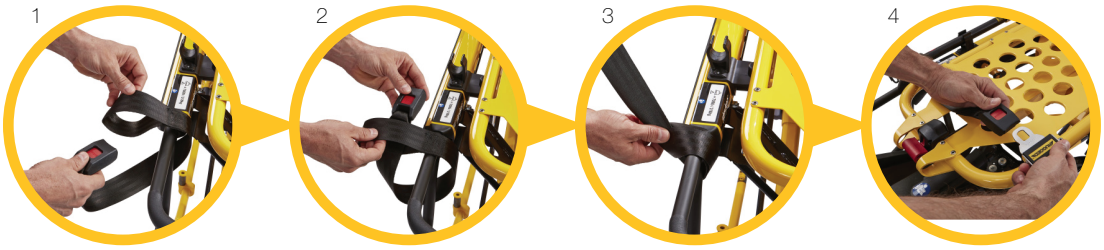


Figura 22 – Sujeciones para los tobillos

Fijación de las sujeciones en X o XPR para los tobillos

Para las camillas modelo 6506 **Power-PRO** XT, modelo 6086 **Performance-PRO** XT y modelo 6550 **Power-PRO** TL construidas o actualizadas después del 3 de julio de 2015, con la opción de elevación de las rodillas o cualquier sistema solo para Trendelenburg.

Para fijar las sujeciones en X o **XPR** para los tobillos (Figura 23):

1. Coloque la sujeción alrededor de la mesa de la camilla.
2. Tire de la hebilla de la sujeción para hacerla pasar a través del lazo hacia el extremo de la cabeza de la camilla.
3. Tense la hebilla.
4. Conecte la hebilla derecha del paciente a la hebilla izquierda.
5. Elimine toda la holgura del lazo de la correa de sujeción.

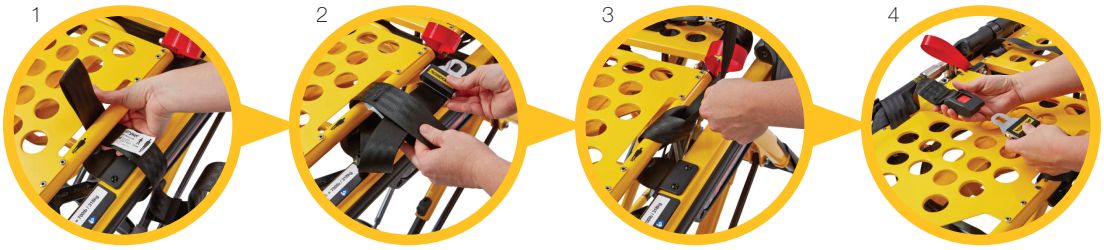


Figura 23 – Sujeciones para los tobillos

Sujeción del paciente con el sistema de sujeción infantil Pedi-Mate®

ADVERTENCIA - Sitúe siempre la hebilla alejada de los obstáculos o accesorios de la camilla para evitar el riesgo de liberación accidental del sistema de sujeción infantil **Pedi-Mate®** y de lesiones al bebé.

Para sujetar al paciente con el sistema de sujeción infantil **Pedi-Mate®**:

1. Retire cualquier sujeción de la camilla.
2. Eleve el respaldo de la camilla hasta la posición completamente erguida.
3. Coloque la almohadilla **Pedi-Mate®** plana sobre el respaldo de la camilla con las correas negras del respaldo hacia fuera.
4. Sitúe las correas alrededor del respaldo de la camilla e introduzca los extremos de las correas por los soportes.
5. Abroche la hebilla.
6. Tire del extremo de la correa ajustable del respaldo para tensarla.
7. Pase las correas de la estructura principal entre el bastidor del producto y el colchón.
8. Introduzca la hebilla por detrás de la cruceta de la mesa y sáquela por delante de ella.
9. Abroche la hebilla alrededor de la cruceta de la mesa. Deje holgura en la correa para su ajuste final.
10. Tense todas las correas.

Nota - Para obtener más información sobre el sistema de sujeción infantil **Pedi Mate®**, consulte las instrucciones de uso, funcionamiento y cuidados proporcionadas por el fabricante. El uso seguro y correcto del sistema de sujeción infantil **Pedi-Mate®** es responsabilidad del usuario. Establezca métodos y procedimientos para formar y capacitar a su personal en el uso y el mantenimiento seguros de este producto. Estas son solo instrucciones generales. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

Pedi-Mate® es una marca registrada de Ferno Washington, Inc.

Acoplamiento y colocación de la opción de barrera para los pies

Nota - La altura del paciente y la posición de la camilla pueden limitar el uso de la barrera para los pies.

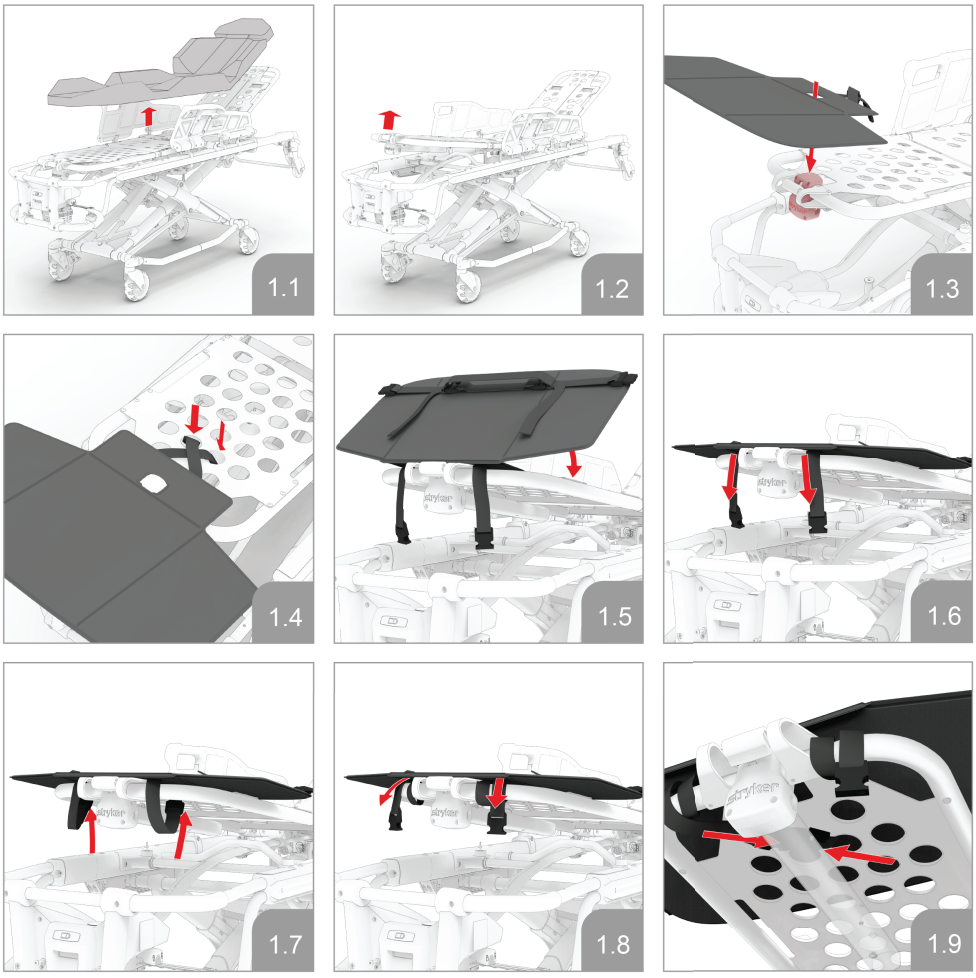


Figura 24 – Acoplamiento de la barrera para los pies, modelo 6506 Power-PRO XT y modelo 6086 Performance-PRO XT (se muestra el modelo 6506)

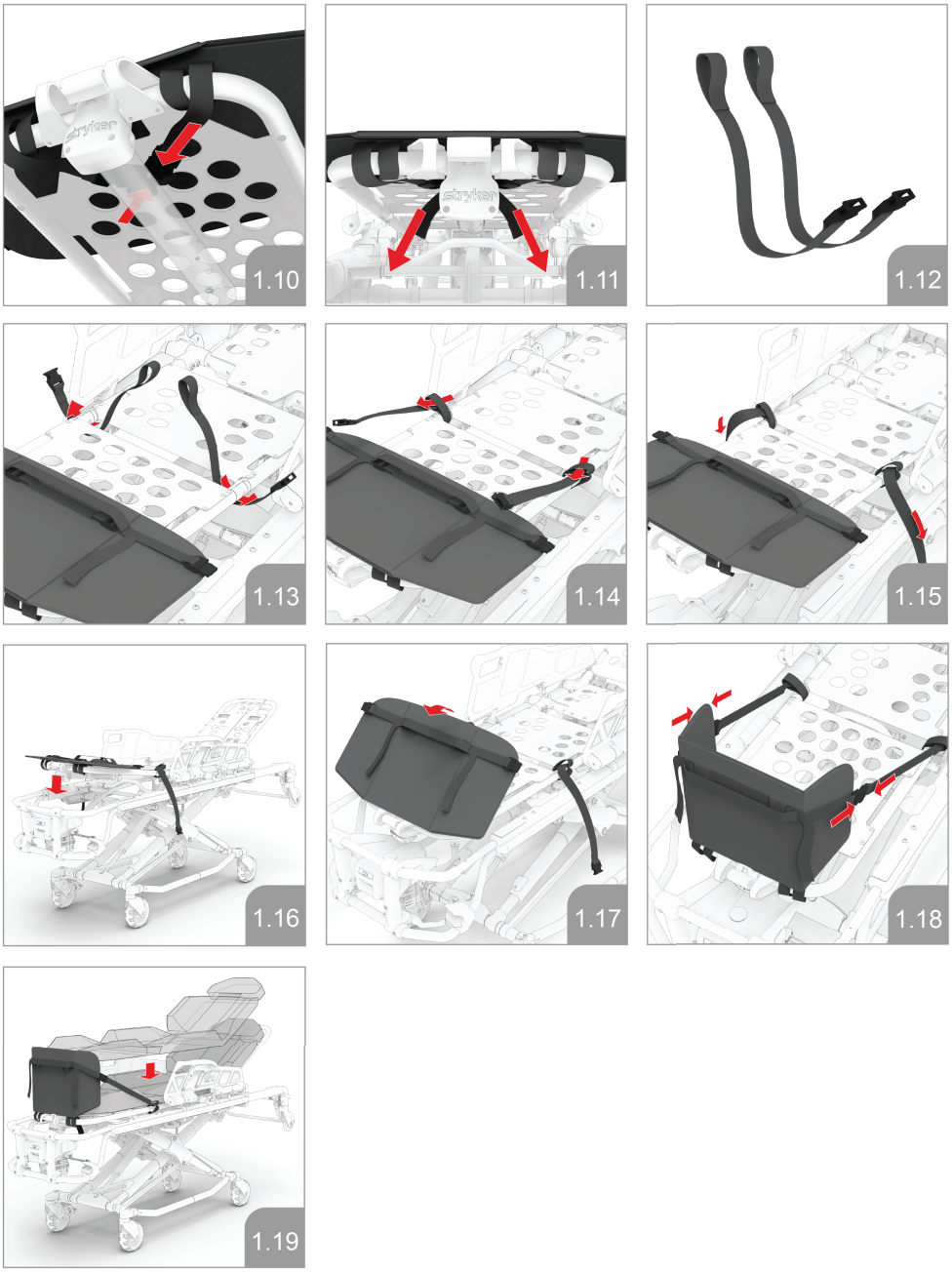


Figura 25 – Acoplamiento de la barrera para los pies, modelo 6506 Power-PRO XT y modelo 6086 Performance-PRO XT (se muestra el modelo 6506)

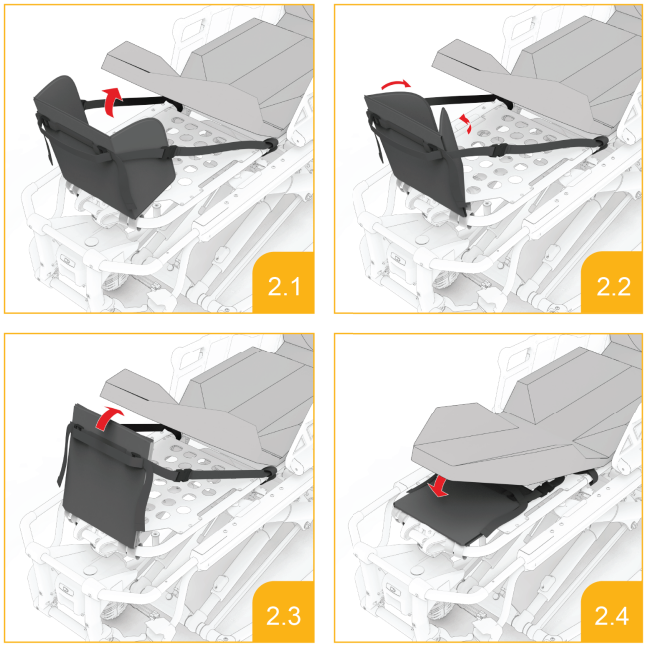


Figura 26 – Almacenamiento de la barrera para los pies, modelo 6506 Power-PRO XT y modelo 6086 Performance-PRO XT (se muestra el modelo 6506)

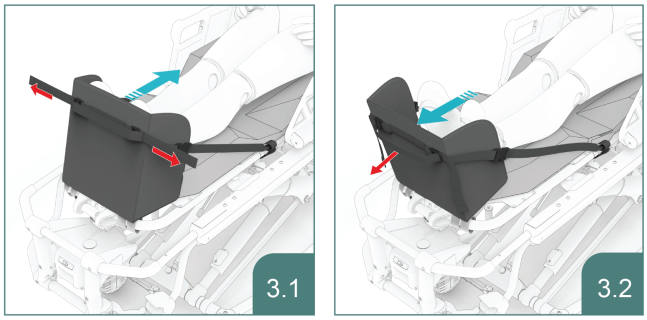


Figura 27 – Uso de la barrera para los pies, modelo 6506 Power-PRO XT y modelo 6086 Performance-PRO XT (se muestra el modelo 6506)

Suspensión de equipos del gancho del equipo

Utilice el gancho del equipo con el fin de colgar accesorios o equipos adicionales, como desfibriladores y monitores.

PRECAUCIÓN

- No cargue el gancho del equipo por encima de la carga de trabajo segura de 35 lb (15,8 kg).
- Retire siempre todos los accesorios o los equipos del gancho del equipo cuando esté en el vehículo.

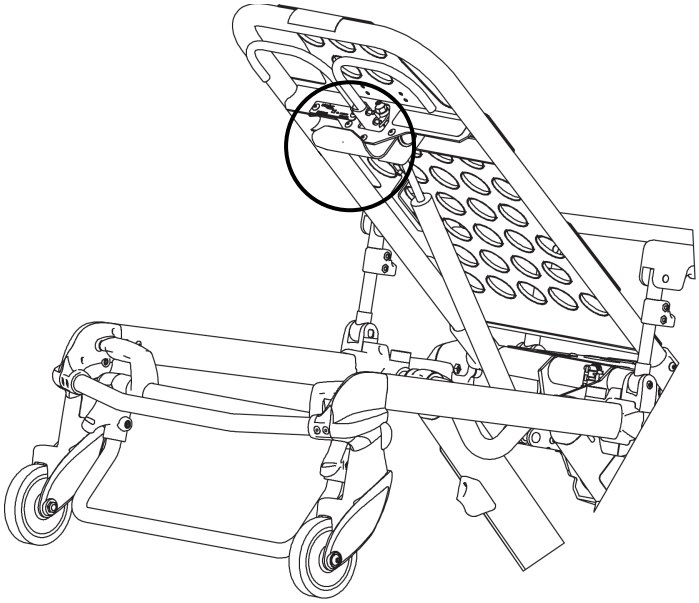


Figura 28 – Gancho del equipo

Acoplamiento de la extensión de la cabeza con almohada

Se puede acoplar el conjunto de extensión de la cabeza sobre el respaldo para dar sujeción en el extremo de la cabeza.

Para acoplar la almohada a la extensión de la cabeza, coloque el soporte en la solapa de la parte inferior de la almohada. Sujete la almohada con las correas de velcro de la parte inferior del soporte.

Nota

- La extensión de la cabeza con almohada (6100-044-000) no es compatible con la opción de gancho del equipo (6500-147-000) ni con la opción de soporte para la botella de oxígeno Fowler (6500-241-000) o la opción de soporte para la botella de oxígeno de la sección retráctil para la cabeza (6085-046-000).
- La almohada de la extensión de la cabeza es una pieza aplicada de tipo BF.

Acoplamiento de la plataforma para el desfibrilador

ADVERTENCIA - Para evitar el riesgo de vuelco de la camilla, no acople la plataforma para el desfibrilador en un modelo 6086 de la camilla **Performance-PRO** XT con la opción **Power-LOAD**.

PRECAUCIÓN

- Cuando utilice la plataforma para el desfibrilador, fíjela siempre al producto.
- Use y ajuste siempre las correas que se facilitan con la plataforma para el desfibrilador para fijar este.
- Cambie siempre el lugar de acoplamiento o ajuste las correas al tamaño o a la forma específicos de su desfibrilador.
- No cargue la plataforma para el desfibrilador por encima de la carga de trabajo segura de 30 lb (13,6 kg).

Para acoplar la plataforma para el desfibrilador:

1. Coloque la plataforma para el desfibrilador en la posición de almacenamiento (Figura 29).
2. Abra y expanda las patas de la plataforma para el desfibrilador (Figura 30).

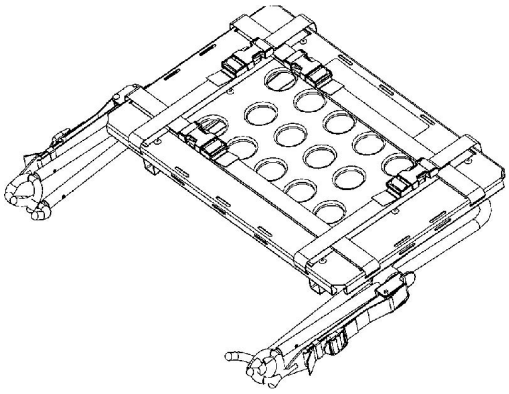


Figura 29 – Posición de almacenamiento

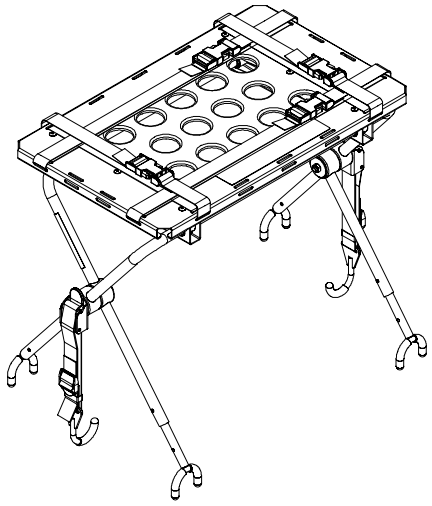


Figura 30 – Patas de la plataforma para el desfibrilador abiertas

3. Si el producto está equipado con una percha i.v., levante esta (A) hasta la posición superior (Figura 31).
4. Coloque la plataforma para el desfibrilador sobre el bastidor del producto.
5. Coloque las patas interiores (B) de la plataforma para el desfibrilador hacia el extremo de la cabeza del producto (Figura 31).
6. Coloque el gancho del pasador (C) debajo del bastidor de la mesa o de la sujeción del extremo de los pies y empuje la lengüeta (D) hacia arriba hasta que se bloquee en su sitio en uno de los lados con un clic audible (Figura 32). Repita la operación en el otro lado. En el caso de las camillas compatibles con **Power-LOAD**, si se incluye, es preciso alargar y fijar las correas a la sujeción del extremo de los pies (Figura 33).

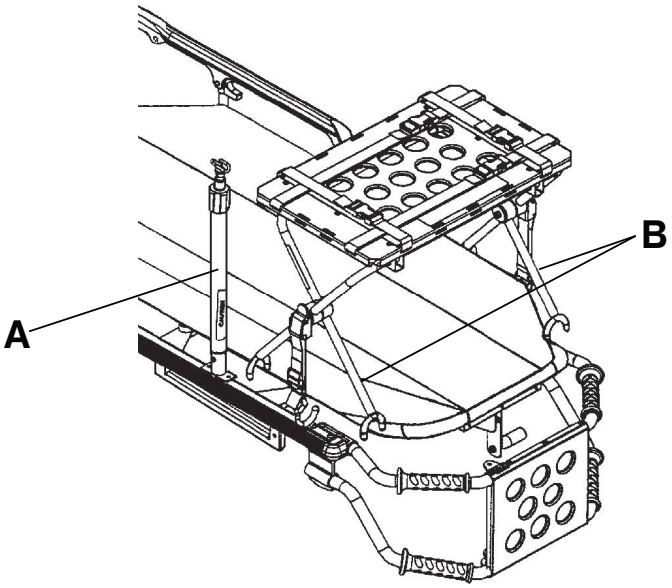


Figura 31 – Eleve la percha i.v. y coloque la bandeja para el desfibrilador (se muestra el modelo 6506)

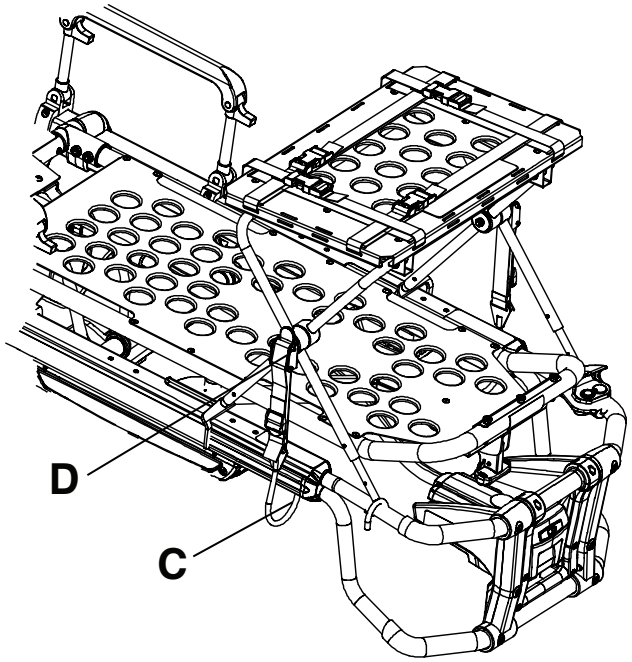


Figura 32 – Colocación del gancho del pasador (se muestra el modelo 6506)

7. Asegúrese de que la plataforma para el desfibrilador esté bien sujeta al producto.
8. Coloque el desfibrilador sobre la plataforma para el desfibrilador.
9. Fije las correas (E) para sujetar el desfibrilador sobre su plataforma (Figura 34).

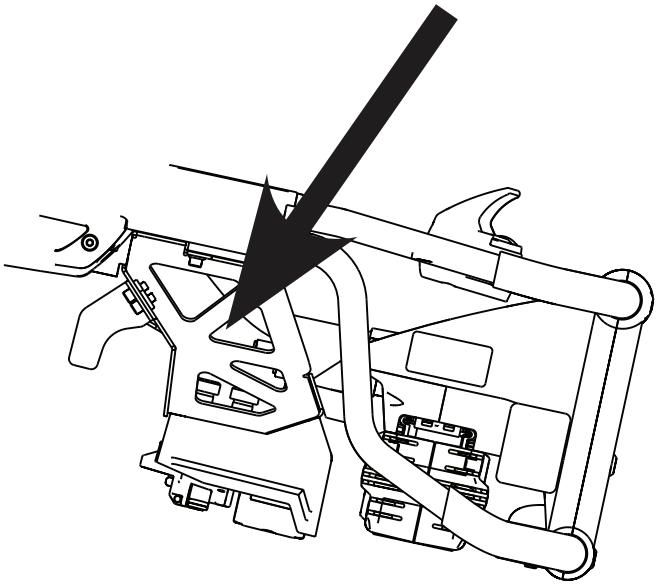


Figura 33 – Lengüeta (se muestra el modelo 6506)

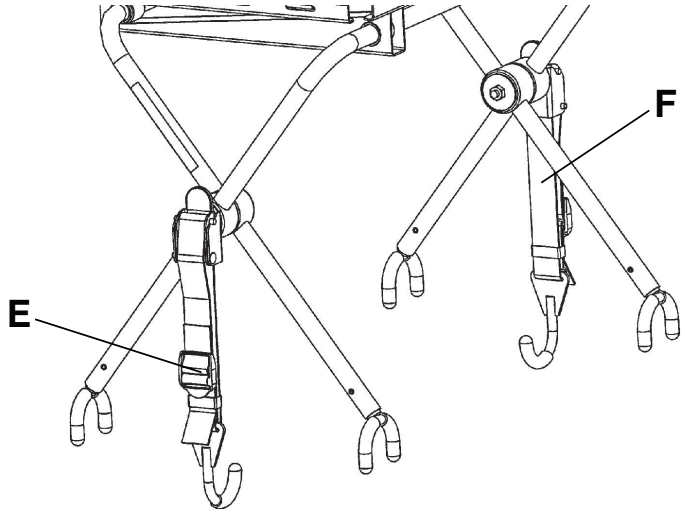


Figura 34 – Acoplamiento de la plataforma para el desfibrilador a la camilla

Nota - Si la plataforma para el desfibrilador no está acoplada al producto después de conectar ambos ganchos del pasador, abra la lengüeta. Para ajustarla, afloje o tense la correa y, después, presione la lengüeta hacia arriba hasta que se bloquee en su sitio con un clic audible.

Colocación de la percha i.v. de dos fases

PRECAUCIÓN - No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 25 lb (11,3 kg).

Para colocar la percha i.v (Figura 35):

1. Levante y haga pivotar la percha i.v. desde su posición de almacenamiento, y empújela hacia abajo hasta que la percha i.v. se bloquee en el receptáculo (A).
2. Para elevar la altura de la percha, gire el collarín de bloqueo (B) en sentido antihorario y tire hacia arriba de la parte telescópica (C) de la percha para elevarla hasta la altura deseada.
3. Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido horario para bloquear la parte telescópica en su sitio.
4. Cuelgue las bolsas de líquido i.v. en el gancho i.v. (D).
5. Gire los collarines de bloqueo (B) en sentido antihorario y deslice la sección (C) hacia dentro del tubo inferior.
6. Gire los collarines de bloqueo (B) en sentido horario para apretarlos.
7. Levante y haga pivotar la percha hacia abajo hasta la posición de almacenamiento (Figura 36).

Nota - Las perchas i.v. dobles de dos fases (6500-312-000 o 6550-312-000) no son compatibles con las opciones de percha i.v. de dos fases derecha (6500-310-000 o 6550-310-000) o izquierda (6500-311-000 o 6550-311-000) para el paciente.

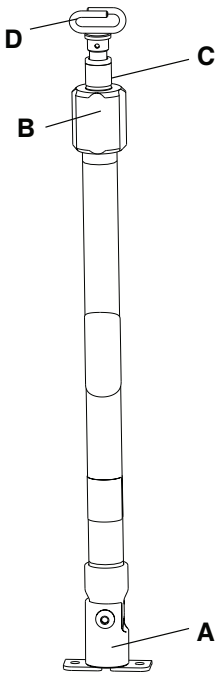


Figura 35 – Posición elevada de la percha i.v.

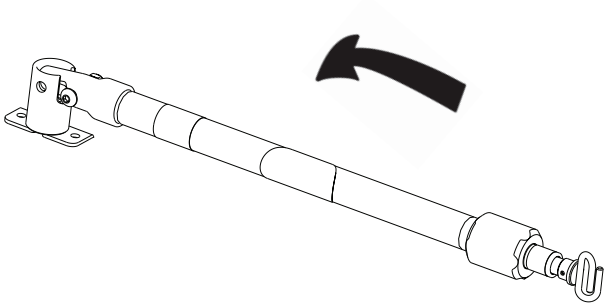


Figura 36 – Posición de almacenamiento de la percha i.v.

Colocación de la opción de percha i.v. de tres fases

PRECAUCIÓN - No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 25 lb (11,3 kg).

Para colocar la percha i.v (Figura 37):

1. Levante y haga pivotar la percha i.v. desde su posición de almacenamiento, y empújela hacia abajo hasta que la percha i.v. se bloquee en el receptáculo (A).
2. Para elevar la altura de la percha, gire el collarín de bloqueo (B) en sentido antihorario y tire hacia arriba de la parte telescópica (C) de la percha para elevarla hasta la altura deseada.
3. Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido horario para bloquear la parte telescópica en su sitio.
4. Para elevar más la percha i.v., tire hacia arriba de la sección (D) hasta que engrane la pinza de muelle (E).
5. Cuelgue las bolsas de líquido i.v. en el gancho i.v. (F).
6. Para bajar la percha i.v., presione hacia dentro la pinza de muelle (E) y deslice la sección (D) hacia abajo, dentro de la sección (C). Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido antihorario y deslice la sección (C) hacia dentro del tubo inferior.
7. Gire el collarín de bloqueo (B) en sentido horario para apretarlo.
8. Levante y haga pivotar la percha hacia abajo hasta la posición de almacenamiento.

Nota - Las perchas i.v. dobles de tres fases (6500-317-000 o 6550-317-000) no son compatibles con las opciones de percha i.v. de tres fases derecha (6500-315-000 o 6550-315-000) o izquierda (6500-316-000 o 6550-316-000) para el paciente.

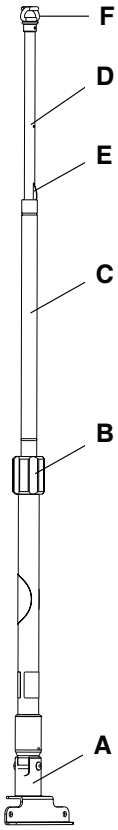


Figura 37 – Posición elevada de la percha i.v.

Acoplamiento de una botella de oxígeno al soporte para la botella de oxígeno

ADVERTENCIA

- No utilice el soporte para la botella de oxígeno para sostener una botella de oxígeno cuando el vehículo de transporte esté en movimiento. Coloque siempre el soporte para la botella de oxígeno en un lugar de almacenamiento adecuado cuando el vehículo de transporte esté en movimiento.
- Entre usos, inspeccione siempre las correas y las pinzas para comprobar que no estén desgastadas. Sustituya la correa si ya no sujeta la botella de oxígeno.

PRECAUCIÓN

- No cargue el soporte para la botella de oxígeno por encima de la carga de trabajo segura de 15 lb (6,8 kg).
- No utilice dos soportes para la botella de oxígeno al mismo tiempo.

Para acoplar una botella de oxígeno al soporte para la botella de oxígeno:

1. Coloque una botella de oxígeno en el soporte.
2. Introduzca la correa inferior a través de la hebilla y fije la correa sobre sí misma para asegurar la botella de oxígeno al soporte.

Acoplamiento de una botella de oxígeno al soporte para la botella de oxígeno de la sección retráctil para la cabeza

ADVERTENCIA - Evite que sus dedos queden atrapados entre el soporte del respaldo Fowler y la botella de oxígeno si la camilla está equipada con la opción de soporte para la botella de oxígeno de la sección retráctil para la cabeza.

PRECAUCIÓN

- No cargue el soporte para la botella de oxígeno por encima de la carga de trabajo segura de 15 lb (6,8 kg).
- No utilice dos soportes para la botella de oxígeno al mismo tiempo.

Para acoplar una botella de oxígeno al soporte para la botella de oxígeno de la sección retráctil para la cabeza (Figura 38):

1. Centre la botella de oxígeno sobre la superficie en forma de horquilla del componente (A).
2. Apriete ambas correas (B) alrededor de la botella de oxígeno.

3. Ajuste la holgura de las correas al velcro en estas.

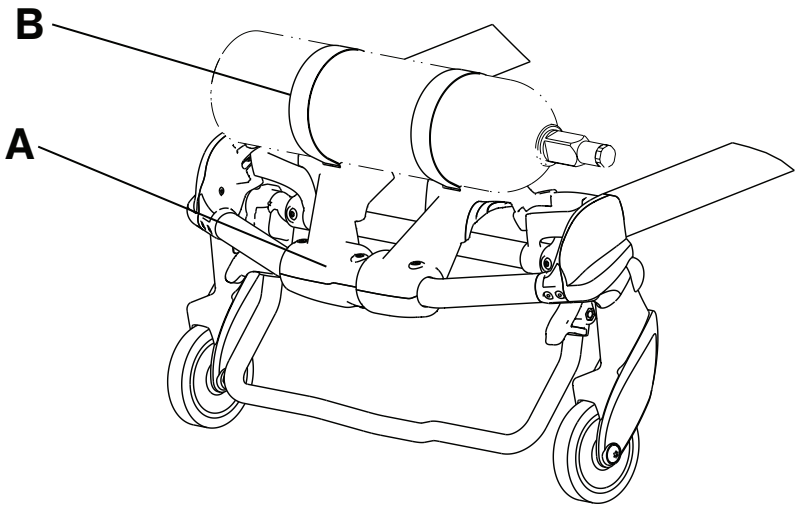


Figura 38 – Acoplamiento de la botella de oxígeno

Nota

- La opción de soporte para la botella de oxígeno del respaldo Fowler (6500-241-000) no es compatible con la opción de soporte para la botella de oxígeno de la sección retráctil para la cabeza (6085-046-000).
- No utilice el soporte para la botella de oxígeno para sostener una botella de oxígeno cuando el vehículo de transporte esté en movimiento. Coloque siempre el soporte para la botella de oxígeno en un lugar de almacenamiento adecuado cuando el vehículo de transporte esté en movimiento.
- Entre usos, inspeccione las correas y las pinzas para comprobar que no estén desgastadas. Sustituya la correa si ya no sujeta la botella de oxígeno.

Acoplamiento de la opción de red de almacenamiento de la base

PRECAUCIÓN

- No cargue la red de almacenamiento de la base por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
- Tenga siempre cuidado al retraer la base para no dañar los artículos almacenados en la red de almacenamiento de la base.

Para acoplar la red de almacenamiento de la base, rodee los tubos de la base con las cintas de velcro.

Acoplamiento de la bolsa de almacenamiento para el respaldo

PRECAUCIÓN

- No cargue la bolsa de almacenamiento del respaldo por encima de la carga de trabajo segura de 20 lb (9 kg).
- No permita que la bolsa de almacenamiento interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza.

Para acoplar la bolsa de almacenamiento para el respaldo (Figura 39):

1. Introduzca cada correa a través de un orificio de la funda del respaldo.
2. Monte la bolsa plana contra el respaldo.
3. Sujete la bolsa de almacenamiento del respaldo a la camilla con las correas de velcro.

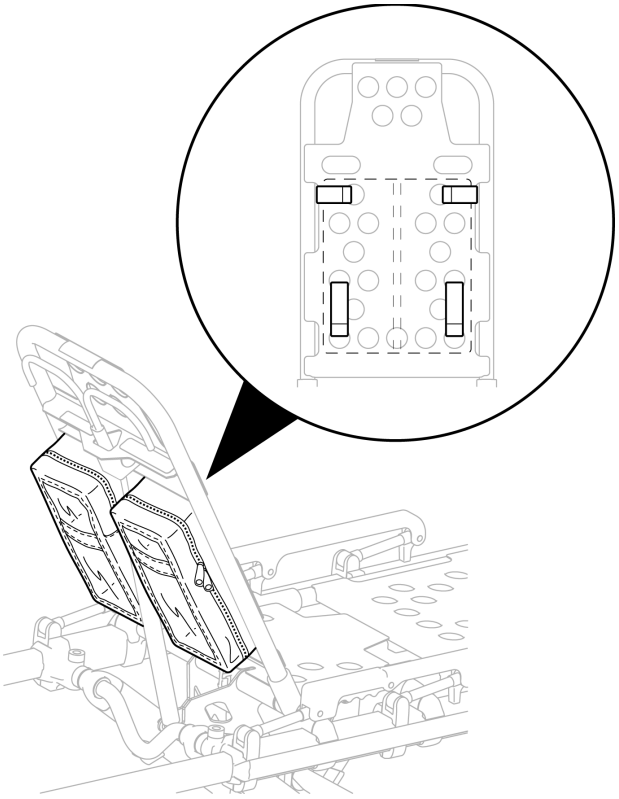


Figura 39 – Bolsa de almacenamiento del respaldo

Acoplamiento de la opción de dispositivo plano de almacenamiento para el extremo de la cabeza

ADVERTENCIA - No permita que el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza (si se incluye) interfiera con el funcionamiento de la sección retráctil para la cabeza, la barra de seguridad o el gancho de seguridad del vehículo.

PRECAUCIÓN - No cargue el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18 kg).

Para acoplar el dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza (Figura 40):

1. Instale las correas de velcro (A) cerca del cilindro neumático y alrededor del tubo transversal (C) de la sección retráctil para la cabeza.
2. Abroche las correas de sujeción (B) alrededor de los raíles exteriores de la sección retráctil para la cabeza.

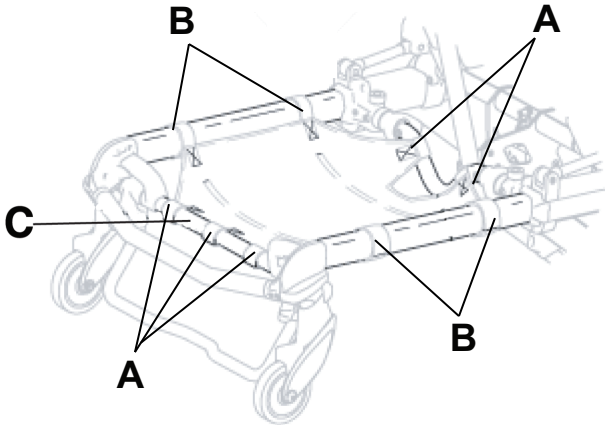


Figura 40 – Dispositivo plano de almacenamiento del extremo de la cabeza

Acoplamiento del colchón

PRECAUCIÓN - No guarde objetos debajo del colchón. Los objetos debajo del colchón pueden interferir con el funcionamiento del producto.

Existen dos opciones de colchón que se pueden usar con este producto. Utilice el colchón con relleno y elevación de las rodillas estándar (6500-002-150/6506-002-150) con la barra lateral estándar. Utilice el colchón con relleno y elevación de las rodillas más ancho (6500-003-130/6506-003-130) con la opción de superficie expansible para el paciente (**XPS**).

Para fijar el colchón a la camilla:

1. Alinee las correas de velcro en la parte trasera del colchón con las correas de velcro en la mesa de la camilla.
2. Fije la correa del extremo de los pies del colchón a través de los dos orificios de la funda del extremo de los pies de la mesa de la camilla.
3. Tire de la correa a través de la hebilla y fije el velcro para asegurar la correa.

Nota - El colchón es una pieza aplicada de tipo BF.

Accesorios y piezas

Estos accesorios pueden estar disponibles para su uso con el producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Nombre	Número
Extensión de cinturón	6082-160-050
Gancho del equipo	6500-147-000
Opción de barrera para los pies	650700450201
Percha i.v. **HAVASU**, dos fases, derecha	6500-310-000
Percha i.v. **HAVASU**, dos fases, izquierda	6500-311-000
Percha i.v. **HAVASU**, tres fases, derecha	6500-315-000
Percha i.v. **HAVASU**, tres fases, izquierda	6500-316-000
Extensión de la cabeza con almohada	6100-044-000
Colchón con relleno y elevación de las rodillas	6506-034-000
Colchón con relleno y elevación de las rodillas, **XPS**	6500-003-130
Colchón con relleno y elevación de las rodillas, gris, **XPS**	6506-041-000
Soporte para la botella de oxígeno, extremo de los pies	6500-240-000
Soporte para la botella de oxígeno, Fowler	6500-241-000
Soporte para la botella de oxígeno, sección retráctil para la cabeza	6085-046-000
Opción de soporte de sujeción	6091-300-010
Sistema de sujeción con clasificación G	6500-002-030
Sistema de sujeción, sujeción en X	6500-001-430
Sistema de sujeción, **XPR**	650600030010
Opción de gancho de seguridad	6060-036-018
Opción de gancho de seguridad, corto	6060-036-017
Opción de gancho de seguridad, SST	6092-036-018
Barra lateral, opcional	6086-058-000
Barra lateral, opción **XPS**	6086-032-000
Dispositivo plano de almacenamiento, extremo de la cabeza	6085-035-000
Red de almacenamiento, base	6500-160-000
Bolsa de almacenamiento, respaldo	6500-130-000

Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios

El año de fabricación corresponde a los cuatro primeros dígitos del número de serie.

Mantenimiento preventivo

PRECAUCIÓN - Utilice siempre piezas autorizadas para evitar el riesgo de daños al producto.

Establezca y siga un programa de mantenimiento, y conserve registros de la actividad de mantenimiento. Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Cuando utilice productos de mantenimiento, siga las instrucciones del fabricante y consulte todas las fichas de datos de seguridad (MSDS).

Inspección y ajustes regulares

El calendario siguiente es una guía general de mantenimiento. Factores tales como las condiciones climáticas, el terreno, la localización geográfica y el uso individual alterarán el calendario de mantenimiento necesario. Si no está seguro de cómo realizar estas comprobaciones, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Stryker. Si tiene dudas sobre qué intervalos seguir para el mantenimiento del producto, consulte al Servicio Técnico de Stryker. Compruebe todas las rutinas y sustituya las piezas desgastadas si es necesario.

Cada mes o cada dos horas

Inspeccione estos elementos cada mes o cada dos horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Mango de liberación manual alternativo	Funciones del mango de liberación manual alternativo.
Mesa	Bastidor y mesa.
Base	Bastidor y base.
Ruedas	Todas las ruedas están seguras, ruedan y giran.
Sección de la cabeza	La barra de seguridad funciona. Tire hacia la sección de la cabeza para asegurarse de que la barra de seguridad oscile y gire libremente, y vuelva a la posición inicial.
Sujeción	Las sujeciones funcionan sin desgaste excesivo (como un receptor o placa de pasador doblados o rotos, o una cincha rasgada o deshilachada).

Cada tres meses o cada seis horas

Inspeccione estos elementos cada tres meses o cada seis horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Mango de liberación manual alternativo	La base se extiende y retrae cuando se tira del mango de liberación manual alternativo.
	La camilla no se baja al tirar del mango de liberación manual alternativo con 100 lb (45 kg) de peso o más sobre la camilla.
Mesa	Todas las sujeciones son seguras.
	El cilindro del respaldo funciona.
	Ajuste el cilindro neumático en el rango de movimiento completo, en caso necesario.
	Desgaste en el tope fijo (6085-001-094).
Base	Todas las sujeciones son seguras.
Estructura en X	La estructura en X se expande y se retrae.
Caballete (opcional)	Se retrae totalmente hasta la posición de transporte.
	Los pernos están apretados.
Sección de la cabeza	Todas las sujeciones son seguras.
	La sección de la cabeza se extiende y se bloquea.
Accesorios y piezas	Todos los accesorios y piezas (como la percha i.v., la extensión de la cabeza y la almohada, y el alargador de la sujeción) funcionan.

Cada seis meses o cada 12 horas

Inspeccione estos elementos cada seis meses o cada 12 horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Mesa	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	No hay daños ni roturas en las agarraderas de la camilla.
	Las barras laterales funcionan y se bloquean.
	El reposapiés funciona.
Colchón	No presenta grietas ni roturas.
Base	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	El poste de retención de la camilla está seguro. Si no fuera así, sustituya el tornillo.
	No hay daños excesivos en los protectores de las estructuras en X.
Ruedas	No tienen suciedad.
Sección de la cabeza	No hay componentes doblados, rotos ni dañados.
	La barra de las agarraderas no presenta daños ni roturas excesivos.
	Las ruedas de carga están seguras y ruedan.
Caballete (opcional)	Lubrique el resorte del caballete y la carcasa interna del resorte con lubricación **Tri-Flow®**.

Cada 12 meses o cada 24 horas

Inspeccione estos elementos cada 12 meses o cada 24 horas de tiempo de funcionamiento del motor, lo que se produzca antes.

Elemento	Inspeccione
Ajustes	Ajuste y funcionamiento de la camilla y la sujeción.
	La barra de seguridad se conecta al gancho de seguridad del vehículo.
Mango de liberación manual alternativo	Vuelve a la posición de almacenamiento.
Mesa	Todas las soldaduras están intactas, sin grietas ni roturas.
	Etiquetas de advertencia presentes y legibles.
	Parachoques y tornillos del respaldo Fowler.
Base	Todas las soldaduras están intactas, sin grietas ni roturas.
Ruedas	Compruebe y ajuste los frenos de las ruedas.
Soporte para la botella de oxígeno de la sección retráctil para la cabeza (opcional)	Desgaste de correas y pinzas.
Plataforma para el desfibrilador (opcional)	Correas no deshilachadas ni rasgadas.
	Los ganchos del pasador están intactos y seguros.

Calendario de sustitución de piezas de sujeción de los extremos de los pies

Para camillas compatibles **Performance-LOAD**, debe sustituir las piezas de sujeción de los extremos de los pies cada 18.078 servicios. Esto permite garantizar el mantenimiento de la funcionalidad del **Performance-LOAD**. Siga este calendario de volúmenes de aviso para mantener el cumplimiento de este requisito.

Avisos por día	Meses
≤ 7	No aplicable
8	77
9	67
10	59

Limpieza y desinfección de las correas de sujeción XPR

PRECAUCIÓN - No aplique lubricantes a las superficies de las sujeciones.

Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Entre los productos de limpieza propuestos se encuentran:	**Un producto de limpieza con los siguientes ingredientes activos (o equivalente):**
• Alcohol isopropílico ≤70 %; o	• Sales de amonio ≤0,31 % • Alcohol isopropílico ≤21,000 % • Etilenglicol monobutil éter ≤3,000 % (ingrediente no activo)

Las correas de sujeción **XPR** tienen una vida útil de servicio esperada de tres meses si se usan los productos de limpieza sugeridos anteriormente.

Si no se utilizan los productos de limpieza sugeridos, podría producirse una degradación prematura y anularse la garantía del producto. Por ejemplo, no limpie con lejía, **HDQ Neutral®** o peróxido de hidrógeno acelerado. Si tiene preguntas o preocupaciones, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Stryker (1-800-327-0770).

Siga al pie de la letra las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución de limpieza. La garantía de este producto puede quedar anulada si no se procede según las instrucciones que siguen al utilizar estos tipos de productos de limpieza.

Método recomendado:

1. Para limpiar, frote las superficies externas para retirar toda la suciedad visible. Repita el proceso hasta que el producto esté limpio.

   Nota - Mueva la hebilla de extensión para limpiar toda la correa de sujeción. Asegúrese de que la superficie de sujeción esté seca antes de mover la hebilla de extensión. No mueva la hebilla de extensión sobre una superficie humedecida con producto de limpieza.
2. Para desinfectar, frote las superficies externas hasta humedecerlas por completo.

   Nota - No deje que el producto permanezca húmedo durante más tiempo del indicado en las directrices del fabricante del producto químico para una desinfección adecuada.
3. Compruebe las funciones antes de volver a poner el producto en servicio.

Nota

- La inmersión de las hebillas metálicas de las correas de sujeción puede provocar la corrosión de las hebillas y no se recomienda. Enjuague con agua limpia y deje secar al aire para reducir la posibilidad de corrosión. Sustituya las correas de sujeción si las hebillas metálicas se oxidan.
- El contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.
- No lave las correas de sujeción.
- Limpie siempre el producto con agua limpia y séquelo después. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se enjuaga y se seca debidamente el producto, quedará un residuo corrosivo en la superficie que podría provocar la degradación prematura de componentes esenciales.

Limpieza

ADVERTENCIA - Utilice siempre equipos de protección individual adecuados durante la limpieza a presión para evitar contagios por inhalación. Los equipos de lavado a presión pueden dispersar la contaminación en el aire.

PRECAUCIÓN

- No limpie el producto con vapor ni con ultrasonidos.
- No supere los 180 °F (82 °C) de temperatura máxima del agua.
- No supere las 1500 psi (103,4 bares) de presión máxima del agua. Si utiliza una varilla de mano para lavar el producto, mantenga la boquilla de presión, como mínimo, a 24 in (61 cm) del producto.
- Deje siempre secar al aire.
- Retire siempre la batería antes de lavar la camilla.
- No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.

El producto se puede lavar a presión. El producto puede mostrar indicios de oxidación o decoloración debidos al lavado continuo. Siempre que se sigan los procedimientos adecuados, el lavado a presión no producirá ninguna degradación en el funcionamiento del producto.

- Siga al pie de la letra las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución de limpieza.
- El método preferido que recomienda Stryker Medical para el lavado a presión del producto es con el lavador de carros quirúrgicos o con la unidad de varilla de mano estándar del hospital.
- Limpie la camilla una vez al mes.
- Limpie las correas de velcro después de cada uso. Sature las correas de velcro con desinfectante y deje que el desinfectante se evapore. El servicio debe determinar el desinfectante adecuado para las correas de velcro de nailon.
- La inmersión de las hebillas metálicas de las correas de sujeción puede provocar la corrosión de las hebillas y no se recomienda. Enjuague con agua limpia y deje secar al aire para reducir la posibilidad de corrosión. Sustituya las correas de sujeción si las hebillas metálicas se oxidan.
- El contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.

Productos de limpieza propuestos

En general, si se utilizan en las concentraciones recomendadas por el fabricante, se pueden utilizar desinfectantes fenólicos o cuaternarios (excepto **Virex**® TB). No se recomienda emplear desinfectantes de tipo yodóforo porque pueden producir manchas.

Entre los productos de limpieza propuestos se encuentran:

- Productos de limpieza cuaternarios (ingrediente activo: cloruro de amonio) que contengan menos del 3 % de éter de glicol.
- Productos de limpieza fenólicos (ingrediente activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (al 5,25 %, menos de 1 parte de lejía por 100 partes de agua).
- Alcohol isopropílico ≤21 %

Evite la sobresaturación. No deje que el producto permanezca húmedo durante más tiempo del indicado en las directrices del fabricante del producto químico para una desinfección adecuada.

Nota

- La garantía de este producto puede quedar anulada si no se siguen las instrucciones antes mencionadas al utilizar estos tipos de productos de limpieza.
- Limpie siempre el producto con agua limpia y séquelo después. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no se enjuaga y se seca, en la superficie del producto quedará un residuo corrosivo que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales.

Performance-PRO XT

Kasutusjuhend

REF 6086

ET

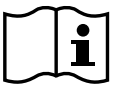
CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Globaalne sümbolite sõnastik

Sümbolite määratlusi vt ülemaailmsest sümbolite sõnastikust aadressil ifu.stryker.com.

Sümbolid

	Vt kasutusjuhiseid/brošüüri
	Vt kasutusjuhendit
	Üldhoiatus
	Ettevaatuslause
	Hoiatus; käte muljumine
	Mitte tõugata
CE	CE-märgis
UK CA	ÜK vastavushindamise märgis
	Importija
UDI	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
EC REP	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
CH REP	Volitatud esindaja Šveitsis
MD	Euroopa meditsiiniseade
REF	Kataloginumber
LOT	Partii kood
SN	Seerianumber
QTY	Kogus

US Patents	USA patente vt www.stryker.com/patents
	Tootja
	Tootmiskuupäev
	Ohutu töökoormusega seadme kaal
	Ohutu töökoormus
	Valgendiga mitte puhastada
	Õlakinnitus
	Kahe pandlaga vöökinnitus
	Ühe pandlaga vöökinnitus
	Reiekinnitus
	Pahkluukinnitus

Sisukord

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus ... 3
Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte ... 3
Sissejuhatus ... 5
Toote kirjeldus ... 5
Kasutusnäidustused ... 5
Kliinilised eelised ... 5
Vastunäidustused ... 5
Eeldatav kasutusaeg ... 5
Kõrvaldamine/taasringlus ... 5
Tehnilised andmed ... 5
Standardid ja nõutav valikvarustus ... 6
Toote joonis ... 7
Kontaktandmed ... 7
Seerianumbri asukoht ... 8
Tootmiskuupäev ... 8
Seadistus ... 9
Paigaldamine ... 10
Lavatsikinniti paigaldamine ... 10
Sõiduki turvakonksu valimine ... 10
Sõiduki konfiguratsioon ... 10
Sõiduki turvakonksu pikisuunaline paigutus ... 11
Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline ... 12
Sõiduki turvakonksu paigaldamine ... 12
Kasutamine ... 14
Lavatsi laadimiskõrguse seadistamine ... 14
Kasutamisjuhised ... 14
Õiged tõstetehnikad ... 15
Patsiendi teisaldamine lavatsile ... 15
Lavatsi veeretamine koos patsiendiga ... 15
Kahe kasutaja abil lavatsi tõstmine või langetamine ... 15
Ühe kasutaja abil lavatsi tõstmine või langetamine ... 16
Lavatsi peale- ja mahalaadimine valikulist Power-LOAD-i funktsiooni kasutades ... 16
Lavatsi laadimine põdrasarve-tüüpi lavatsikinnitiga sõidukisse ... 17
Lavatsi mahalaadimine põdrasarve-tüüpi lavatsikinnitiga sõidukist ... 17
Kasutajate ja abiliste positsioneerimine valikulise paremalt poolt vabastamise korral ... 18
Kasutajate ja abiliste positsioneerimine valikulise vasakult poolt vabastamise korral ... 19
Seljatoe tõstmine ja langetamine ... 19
Küljepiirete tõstmine ja langetamine ... 19
Küljepiirete tõstmine ja langetamine (valikuline XPS) ... 19
Sissetõmmatava peaosa väljasirutamine ... 20
Sissetõmmatava peaosa sissetõmbamine ... 20
Jalatoe tõstmine ja langetamine ... 20
Valikulise põlvetõsturi tõstmine ja langetamine ... 20
Rattaluku rakendamine ja vabastamine ... 21
Valikulise dialüüsikaalu tugiraami rakendamine ja vabastamine ... 21
Sõitja kinnitamine G-taseme kinnitusrihmadega ... 21
Õla-, reie- või pahkluukinnituste kinnitamiseks tehke järgmist ... 22
Vöökinnituste kinnitamine ... 23
Kinnitusrihmade reguleerimine ... 23
Kinnitusrihmale pikenduse lisamine ... 24
Patsiendi kinnitamine X-kinnituse/XPR-kinnituse rihmadega ... 24
X-kinnituse/XPR-kinnituse õlakinnituste paigaldamine ... 25
X-kinnituse/XPR-kinnituse vöökinnituste paigaldamine ... 25
X-kinnituse/XPR-kinnituse reiekinnituste paigaldamine ... 26
X-kinnituse/XPR-kinnituse pahkluukinnituste paigaldamine ... 26
X-kinnituse/XPR-kinnituse pahkluukinnituste paigaldamine ... 27
Patsiendi kinnitamine laste kinnitussüsteemiga Pedi-Mate® ... 27
Valikulise jalatõkke kinnitamine ja asendi määramine ... 28
Seadmete riputamine seadmekonksu külge ... 30
Padjaga peapikenduse kinnitamine ... 31
Defibrillaatori platvormi kinnitamine ... 31
Kaheosalise tilgutijala paigaldamine ... 33
Valikulise kolmeosalise tilgutijala paigaldamine ... 34
Hapnikuballooni selle hoidikusse kinnitamine ... 35
Hapnikuballooni kinnitamine sissetõmmatava peaosa küljes olevasse hoidikusse ... 35
Valikulise alumise hoiuvõrgu paigaldamine ... 36
Valikulise seljatoe hoiukoti paigaldamine ... 36
Valikulise peatsipoolse hoiutasku paigaldamine ... 37
Madratsi paigaldamine ... 37
Tarvikud ja osad ... 39
Meditsiiniseadme tarvikute valmistamise kuupäev ... 39
Ennetav hooldus ... 40
Korrapärane ülevaatus ja reguleerimine ... 40
Kord kuus või iga kahe tunni järel ... 40
Iga kolme kuu või iga kuue tunni järel ... 40
Iga kuue kuu või iga 12 tunni järel ... 41
Iga 12 kuu või iga 24 tunni järel ... 41

Jalutsi kinnitusosa vahetusgraafik 41
XPR-kinnituse rihmade puhastamine ja desinfitseerimine 43
Puhastamine 44
Soovitatavad puhastusvahendid 44

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus

Sõnadel **HOIATUS**, **ETTEVAATUST** ja **MÄRKUS** on eritähendus ja neid tuleb hoolikalt silmas pidada.

HOIATUS

Teavitab lugejat olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. See võib samuti kirjeldada võimalikke kõrvaltoimeid ja turvariske.

ETTEVAATUST

Teavitab lugejat potentsiaalselt ohtlikust olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada kasutaja või patsiendi väiksemaid või mõõdukaid vigastusi või seadmete või muu vara kahjustusi. Siia kuulub seadme ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks nõutav eriline ettevaatus ning ettevaatus seadme kahjustamise vältimiseks selle kasutuse või väärkasutuse tulemusena.

Märkus - Sisaldab eriteavet hooldamise hõlbustamiseks või oluliste juhiste selgitamiseks.

Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte

Lugege hoolikalt ja järgige alati rangelt sellel leheküljel esitatud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

HOIATUS

- Lavatsikinniti võivad paigaldada ainult väljaõppinud töötajad. Vale paigaldus võib põhjustada patsiendile või kasutajale vigastusi.
- Veenduge alati, et kõik lavatsid vastaksid ettevõtte Stryker lavatsikinniti süsteemi paigaldamise spetsifikatsioonile.
- Reguleerige alati piirde klambrikoostu selle sobitamiseks lavatsi kinnitusposti asendiga vastavalt lavatsi tootja andmetele ja mudeli numbrile.
- Olemasoleva turvakonksu uue vastu vahetamisel kohandage alati paigalduskohta, et turvakonks oleks jätkuvalt sobivas kohas.
- Patsiendi või operaatori vigastuste vältimiseks peab turvakonksu alati paigaldama sertifitseeritud mehaanik, kes tunneb päästesõiduki konstruktsiooni.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist pidage alati nõu sõiduki tootjaga. Veenduge, et sõiduki turvakonksu paigaldamine ei kahjustaks piduri-, hapniku- ega kütusevoolikuid, kütusepaaki ega sõiduki elektrikaableid ega segaks nende kasutamist.
- Ärge tehke lavatsi ega turvakonksu juures ümberehitusi. Kui lavatsi ohutuspiire ei ühendu sõiduki turvakonksuga üheski neist asenditest (vasak, kesk, parem), tuleb sõidukit ümber ehitada.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist veenduge alati, et lavatsi ohutuspiire on ühendatud sõiduki turvakonksuga.
- Vigastuste vältimiseks veenduge enne lavatsi eemaldamist sõiduki patsiendiosast, et lavatsi ohutuspiire ühenduks sõiduki turvakonksuga.
- Kasutage alati kruvisid, mis on piisavalt pikad, et ulatuda läbi sõiduki patsiendiosa põranda, seibi ja mutri (vähemalt mutri kahe täiskeerme ulatuses). Pesapeakruvide pikkus sõltub sõiduki põranda paksusest.
- Ärge laske väljaõppeta abilistel toote kasutamisel abiks olla.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Ärge sõitke lavatsi alusel.
- Ärge vedage lavatsit küljetsi, sest see võib ümber minna. Vedage lavatsit alati langetatud asendis, peats või jaluts ees, et vähendada ümbermineku ohtu.
- Hoidke alati käed, sõrmed ja jalad liikuvatest osadest eemal. Olge ettevaatlik, kui asetate käed või jalad lavatsit tõstes või langetades alustorude lähedusse.
- Kasutage patsiendi kinnitamiseks toote külge alati kõiki kinnitusrihmu. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.
- Ärge jätke patsienti järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient on selle peal.
- Ümbermineku vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel asub patsient või kui toode on liikumises.
- Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.
- Vedage lavatsit alati alumises asendis, et vähendada lavatsi ümbermineku ohtu. Kui võimalik, leidke abilisi või minge teist teed.
- Vältige alati kõrgeid takistusi, näiteks kõnniteeservi, astmeid või konarusi, et vältida toote ümbermineku ohtu.
- Kui tõstate või langetate lavatsit külgmise vabastuskäepidemega, hoidke käed alati jalutsipoole otsa vabastuskäepidemest eemal.
- Kui langetate lavatsit madalaimasse asendisse, siis eemaldage oma jalg alati alustorult.
- Kasutage **Power-LOAD-i** alati üksnes koos lavatsitega 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT ja 6516 **Power-PRO** IT, millel on valikuline **Power-LOAD**. Teatud olukordades võib **Power-LOAD-i** kasutada standardse põdrasarve-tüüpi kinnitina suurema osa X-raamiga lavatsite puhul, kuid ilma vaikulise **Power-LOAD-ita** lavatsitel on nõutav piirdeklambri koost.
- Vigastusriski vähendamiseks veenduge alati, et kasutate **Power-PRO** lavatsit koos Strykeri mudel 6390 **Power-LOAD**-süsteemiga.
- Toetage alati patsiendi, lavatsi ja tarvikute kaalu, kui need on maast üles tõstetud.
- Kui lavatsil on patsient, tegutsege alati koos teise kasutajaga.
- Ärge tõmmake ega tõstke lavatsi ohutuspiiret, kui lavatsit maha laadite.
- Lukustage alati alusraam enne laadimisrataste eemaldamist sõiduki patsiendiosa põrandalt. Lukustamata alusraam ei toeta lavatsit ning võib põhjustada patsiendi või kasutaja vigastuse.
- Kui eemaldate sõidukist lavatsit, ärge laske lavatsi alusraamil ilma seda toetamata kukkuda (üldtuntud kui järsk kukkumine). Korduv järsk kukkumine põhjustab lavatsi enneaegset kulumist või kahjustusi.
- Lukustage peaosa paigale, enne kui lavatsit liigutate.
- Kui kasutusel on lavatsikinniti, ärge laadige lavatsit sõidukisse sissetõmmatud peaosaga. Lavats võib ümber minna või lavatsikinnitiga mitte ühenduda.

- Ärge paigaldage ega rakendage rattalukku tootele, mille rattad on kulunud ja läbimõõduga alla 6 tolli (15 cm).
- Ärge jätke patsienti ega sõitjat tootele järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient või sõitja on selle peal.
- Tugiraami kasutamisel on alati vaja kahte operaatorit.
- Tugiraami kasutamisel paigutage patsiendi kaal alati lavatsi keskele.
- Rakendage tugiraami alati üksnes jalaga.
- Enne tugiraami rakendamist laske lavats stabiilsuse suurendamiseks madalamale.
- Ärge rakendage tugiraami transpordi ajal. Hoidke tugiraami sissetõmmatud asendis.
- Ärge kasutage tugiraami pidurina.
- Ärge rakendage tugiraami kaldpinnal.
- Ärge kinnitage kinnitusrihmu alus- ega risttorude külge.
- Vöörihm peab alati moodustama õlapealse kinnitusrihmaga X-i.
- Seadke pannal alati lavatsil olevatest takistustest ja tarvikutest eemale, et vältida laste kinnitussüsteemi **Pedi-Mate®** juhuslikku vabanemise riski ja lapse vigastamist.
- Lavatsi ümberminekuohu vältimiseks ärge kinnitage defibrillaatori platvormi lavatsi mudelile 6086 **Performance-PRO** XT, millel on valikuline **Power-LOAD**.
- Ärge kasutage hapnikuballooni hoidikut ballooni hoidmiseks vedava sõiduki liikumise ajal. Asetage hapnikuballooni hoidik alati sobivasse asendisse, kui vedav sõiduk on liikumises.
- Kasutuskordade vahel kontrollige alati rihmu ja pandlaid kulumise suhtes. Vahetage rihm välja, kui see enam ballooni paigal ei hoia.
- Ärge jätke sõrmi seljaosa hoidiku ja hapnikuballooni vahele, kui teie lavatsil on olemas valikuline sissetõmmatava peaosa küljes olev hapnikuballooni hoidik.
- Valikuline peatsipoolne hoiutasku ei tohi segada sissetõmmatava peaosa, ohutuspiirde või sõiduki turvakonksu kasutamist.
- Survepesu läbiviimisel kasutage saasteainete sissehingamise vältimiseks alati sobivaid isikukaitsevahendeid. Survepesuseadmed võivad õhku paisata saasteaineid.

ETTEVAATUST

- Toote nõuetele mittevastav kasutamine võib patsienti või kasutajat vigastada. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle koostisosa. Toote muutmine võib põhjustada selle ettenägematut toimimist, põhjustades vigastusi patsiendile või kasutajale. Toote muutmine tühistab ka selle garantii.
- Enne lavatsi kasutuselevõtmist seadke alati lavatsi laadimiskõrgus.
- Enne toote kasutamist kõrvaldage alati kõik takistused, mis võivad ette jääda ning kasutajat või patsienti vigastada.
- Ärge istuge ega seiske küljepiiretel (valikuline **XPS**).
- Ärge kasutage küljepiirdeid (valikuline **XPS**) patsiendi teisaldusseadme ega -pinnana (näiteks, et patsienti lavatsilt muule pinnale libistada).
- Ärge paigaldage patsienti nii, et tema kogu raskus langeks küljepiiretele (valikuline **XPS**).
- Ärge kasutage küljepiirdeid (valikuline **XPS**) tõuke- või tõmbeseadmetena ega toote juhtimiseks.
- Lavatsit tõstes ja langetades ei tohi kinnitusrihmad alusraami külge kinni jääda.
- Kui kasutate defibrillaatori platvormi, kinnitage see alati toote külge.
- Kasutage ja reguleerige alati rihmu, mis defibrillaatori platvormiga defibrillaatori kinnitamiseks kaasa antakse.
- Muutke alati kinnituskohta või reguleerige rihmu lähtuvalt defibrillaatori suurusest või kujust.
- Ärge laadige defibrillaatori platvormile üle ohutu töökoormuse 30 naela (13,6 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge riputage seadmekonksu külge üle ohutu töökoormuse 35 naela (15,8 kg) kaaluvat raskust.
- Sõidukis olles eemaldage seadmekonksu küljest alati kõik tarvikud ja seadmed.
- Ärge asetage tilgajalale üle ohutu töökoormuse 25 naela (11,3 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge asetage hapnikuballooni hoidikusse üle ohutu töökoormuse 15 naela (6,8 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge kasutage korraga kaht hapnikuballooni hoidikut.
- Ärge asetage alumisele hoiuvõrgule üle ohutu töökoormuse 20 naela (9 kg) kaaluvat koormat.
- Alust sisse tõmmates olge ettevaatlik, et mitte kahjustada hoiuvõrgus olevaid esemeid.
- Ärge asetage seljatoe hoiukotti üle ohutu töökoormuse 20 naela (9 kg) kaaluvat koormat.
- Vaadake, et hoiukott ei takistaks sissetõmmatava peaosa liigutamist.
- Ärge asetage peatsipoolsesse hoiutaskusse üle ohutu töökoormuse 40 naela (18 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge hoidke madratsi all esemeid. Madratsi all olevad esemed võivad takistada toote kasutamist.
- Toote kahjustamise vältimiseks kasutage alati algupäraseid varuosi.
- Vältige määrdeainete sattumist kinnitusrihmade pindadele.
- Ärge puhastage toodet auru ega ultraheliga.
- Veetemperatuur ei tohi ületada 180 °F (82 °C).
- Veerõhk ei tohi ületada 1500 psi (103,4 bar). Kui kasutate toote pesemisel käsiinstrumenti, hoidke selle surveotsak vähemalt 24 tolli (61 cm) kaugusel tootest.
- Laske tootel alati õhu käes kuivada.
- Enne lavatsi pesemist eemaldage alati aku.
- Ärge puhastage, teenindage ega hooldage toodet selle kasutamise ajal.

Sissejuhatus

See juhend abistab teid teie Strykeri toote kasutamisel või hooldamisel. Enne toote kasutamist või hooldamist tutvuge põhjalikult selle juhendiga. Kehtestage meetodid ja kord personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas.

ETTEVAATUST

- Toote mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmine võib selle kasutamist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendil või kasutajal vigastusi. Toote muutmine tühistab ka selle garantii.

Märkus - Stryker tegeleb pidevalt toote konstruktsiooni ja kvaliteedi täiustamisega. See juhend sisaldab toote kohta kõige värskemat teavet, mis trükkimise ajal on kättesaadav. Toote ja selle juhendi vahel võib olla väikesi lahknevusi. Küsimuste korral pöörduge Strykeri klienditeenindusse või tehnilise toe poole telefonil +1-800-327-0770.

Toote kirjeldus

Strykeri mudel 6086 **Performance-PRO** XT on käsitsi kasutatav kiirabilavats, mis koosneb ratastel X-raamile paigaldatud platvormist ning on konstrueeritud kuni 700-naelase (318 kg) massi toetamiseks ja vedamiseks haiglaeelses ja haiglakeskkonnas.

Seade on kokkupandav kasutamiseks kiirabisõidukis ning reguleeritava laadimiskõrgusega selle seadmiseks vastavalt kiirabisõiduki põranda kõrgusele õige kehamehaanika tagamiseks peale ja maha laadimisel. Kahekordsed jalutsiosa juhtimisseadmed ülemisel ja alumisel tõstepiirdel kohanevad erinevate kasutaja asendite või suurustega ning külgmine vabastuskäepide võimaldab ühel kasutajal hõivamata lavatsit tõsta ja langetada. Seade on varustatud sissetõmmatava, igas kõrgusasendis 360-kraadise liikumisulatusega peaosaga, küljepiiretega, patsiendi kinnitusrihmadega ja reguleeritava pneumaatilise seljatoega ning mitmesuguste valikseadmetega, mis abistavad patsienti transportida. Patsiendi maksimaalset mugavust aitavad tagada alusmati kolm erinevat asendit: šokiasend ning rõhtsa jala ja valikulise põlvetõsturiga seatav asend.

Kasutusnäidustused

Stryker **Performance-PRO** XT on mootorita ratastega kanderaam, mis on ette nähtud traumaga, ambulatoorse või mitteambulatoorse patsiendi (k.a lapsed ja täiskasvanud) kogu keha toetamiseks ja transportimiseks.

Seade on ette nähtud patsientide toetamiseks selili- (horisontaalses) või istuvas asendis ja kaasnevate meditsiiniseadmete (nagu hapnikuballoonid, monitorid või pumbad) transportimiseks kiirabi- või transpordisõidukites. See kiirabilavats on ette nähtud kasutamiseks haiglaeelses ja haiglakeskkonnas ning kasutamiseks kiirabi ja mitte-kiirabi olukordades. Selle maksimaalne nimitõstevõime on 700 naela (318 kg) (patsiendi, madratsi ja lisavarustuse kaalude summa) ning seadme ettenähtud kasutajad peavad olema koolitatud kutselised töötajad, k.a kiirabiteenistuse ja meditsiinilise hooldekeskuse personal, samuti meditsiinilise esmaabi osutajad. Kiirabilavatsid on ette nähtud vedamiseks.

Performance-PRO XT ei ole ette nähtud püsivamaks kasutamiseks või kasutamiseks haiglavoodina ega ka õhurõhku muutvates seadmetes, nagu barokambrid.

Kliinilised eelised

Lavats: patsiendi transportimine

Kinniti: lavatsi toetamine transportimiseks

Lavatsi ja kinniti süsteem: patsientide toetamine ja transportimine

Vastunäidustused

Ei ole teada.

Eeldatav kasutusaeg

Tavapärasel kasutusel ja tingimustes ning nõuetekohase perioodilise hoolduse korral on **Performance-PRO** XT lavatsi oodatav kasutusiga seitse aastat.

Kõrvaldamine/taasringlus

Järgige alati kohalikke soovitusi ja/või eeskirju keskkonnakaitse ning seadmestiku taasringluse või kõrvaldamise suhtes selle kasutusea lõppemisel.

Tehnilised andmed

	Märkus - Ohutu töökoormus näitab patsiendi, madratsi ja tarvikute kogukaalu.	700 naela	318 kg
Seljatoe liigend/šokiasend		0° kuni 73°/+15°	
Kogupikkus/minimaalne pikkus		80 tolli / 64 tolli	203 cm / 163 cm
Kõrgus[1]	Asend 1	13,8 tolli	35,1 cm

	Asend 2	22 tolli	55,9 cm
	Asend 3	25,8 tolli	66,5 cm
	Asend 4	28,1 tolli	71,4 cm
	Asend 5	31,9 tolli	81 cm
	Asend 6	34,6 tolli	87,9 cm
	Asend 7 (madal)	37,3 tolli	94,7 cm
	Asend 8 (keskmine)	40 tolli	101,6 cm
	Asend 9 (kõrge)	42,2 tolli	107,2 cm
Kaal[2]		89 naela	40,37 kg
Rulliku läbimõõt/laius		6 tolli / 2 tolli	15 cm / 5 cm
Minimaalne kasutajate arv patsiendiga lavatsi peale- või mahalaadimiseks		2	
Minimaalne kasutajate arv tühja lavatsi peale- või mahalaadimiseks		1	
Soovitatavad kinnitussüsteemid		Mudel 6370 või 6377 põrandakinnitusega tüüp, mudel 6371 seinakinnitusega tüüp, mudel 6390 **Power-LOAD**, mudel 6392 **Performance-LOAD**	
Soovitatav laadimiskõrgus[3]		Kuni 34 tolli	Kuni 86,4 cm
Kahekordne ratta lukustus		Standardne	

[1] Kõrgus on mõõdetud madratsi põhjast istmeosas maapinnani.

[2] Lavatsit on kaalutud ilma madratsi ja kinnitusteta.

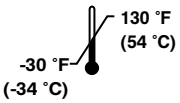
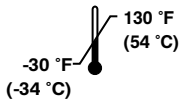
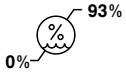
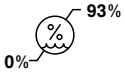
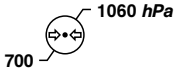
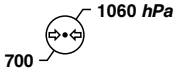
[3] Seadke laadimisratta kõrgus vahemikku 27,25 tolli (69,2 cm) kuni 34 tolli (86,4 cm).

Stryker jätab endale õiguse muuta tehnilise andmeid ilma ette teatamata.

Performance-PRO XT on konstrueeritud vastama Star-of-Life kiirabisõidukite föderaalsele spetsifikatsioonile (KKK-A-1822).

Performance-PRO XT on konstrueeritud ühilduma ka teatud konkureerivate lavatsikinnitussüsteemidega.

Kollane-must värviskeem on Stryker Corporationi kaubamärk.

Keskkonnatingimused	Kasutamine	Hoiustamine ja transportimine
Temperatuur		
Suhteline niiskus		
Õhurõhk		

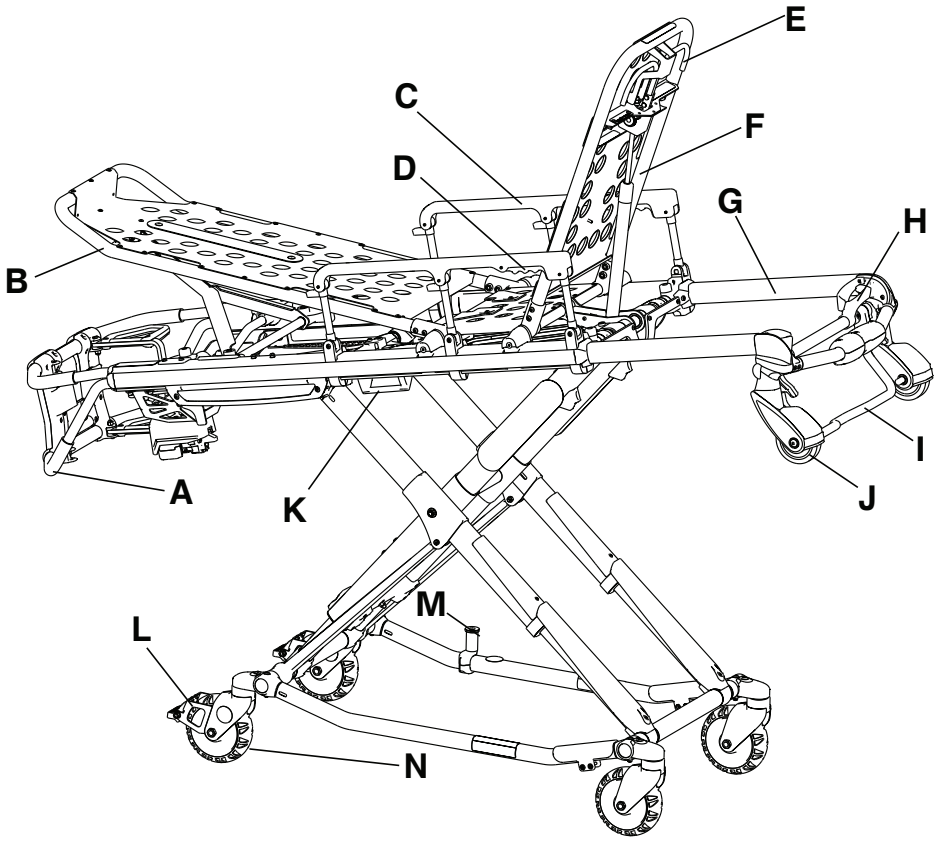
Standardid ja nõutav valikvarustus

Vastavuse tagamiseks neile standarditele tuleb lavatsile paigaldada alljärgnev nõutav valikvarustus.

Märkus - Ühilduv lavats laaditakse kokkupõrkekatse jaoks süsteemile **Power-LOAD** laaditud elektrilises režiimis.

Standardne	Valikvarustus		
	Kinnituste pakk	Madrats	Valikuline osa
SAE J3027 kokkupõrkekatse standardid avariikindla kinnituse kasutamisel	**XPR**-kinnituse pakk (650600030010) või X-kinnituse pakk (6500-001-430)	Põlvetõsturi polstermadrats (6500-002-150/6506-002-150) või **XPS**-madrats (6500-003-130/6506-003-130) (olenevalt lavatsi küljepiirdest)	
BS EN 1789:2007+A2:2014 kokkupõrkekatse standardid avariikindla kinnituse kasutamisel	**XPR**-kinnituse pakk (650600030010), X-kinnituse pakk (6500-001-430) või G-taseme kinnituspakk (6500-002-030)	Põlvetõsturi polstermadrats (6500-002-150/6506-002-150) või **XPS**-madrats (6500-003-130/6506-003-130) (olenevalt lavatsi küljepiirdest)	

Toote joonis



Joonis 1 – Performance-PRO XT

A	Jalutsi vabastuskäepide	H	Peaosa vabastus
B	Jalatugi	I	Ohutuspiire
C	Küljepiirded	J	Laadimisratas
D	Küljepiirde vabastus	K	Küljepiirde vabastuskäepide
E	Seljatoe reguleerimise käepide	L	Valikuline ratta lukustus
F	Seljatugi	M	Lavatsi kinnituspost
G	Sissetõmmatav peaosa	N	Transpordiratas

Kontaktandmed

Pöörduge Strykeri klienditeeninduse või tehnilise toe poole tel. 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

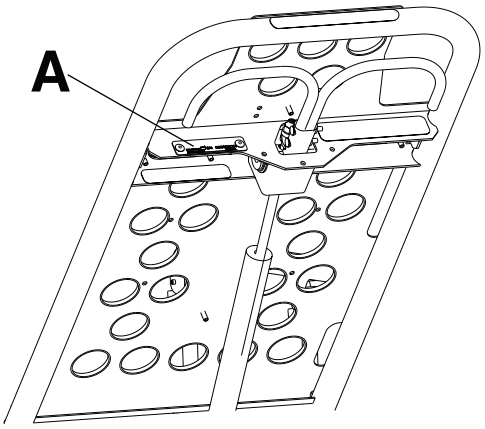
USA

Märkus - Kasutajal ja/või patsiendil tuleb kõikidest tõsistest antud tootega seotud intsidentidest teatada nii tootjale kui ka vastavale pädevale asutusele kasutaja ja/või patsiendi asukoha Euroopa liikmesriigis.

Toote kasutus- või hooldusjuhendit võite veebis lugeda aadressil https://techweb.stryker.com/.

Strykeri klienditeenindusele või tehnilisele toele helistamisel hoidke käepärast oma Strykeri toote seerianumber (A). Lisage see seerianumber kogu kirjavahetusele.

Seerianumbri asukoht



Joonis 2 – Seerianumbri asukoht

Tootmiskuupäev

Valmistamiskuupäeva näitavad seerianumbri neli esimest numbrit.

AAMM (AA = aasta ja MM = kuu)

Seadistus

Seadistamise ajal pakkige kõik lahti ja kontrollige, et kõik elemendid töötaksid õigesti. Enne kasutusele võtmist veenduge, et toode töötab.

Enne kasutamist eemaldage tootelt kõik transpordi- ja pakkematerjalid.

Sõiduki patsiendiosa, kus toodet kasutama hakatakse, peab olema varustatud järgmisega.

- Sile tagaserv toote laadimiseks
- Rõhtne põrand, mis on küllalt suur, et kokkupandud toodet mahutada
- Strykeri lavatsikinnitussüsteem
- Ruum korrapäraseks turvakonksu paigaldamiseks

Märkus - Sõiduki patsiendiosa põrandal liikuvad lahtised esemed või praht võivad takistada turvakonksu tööd ja toote kinnitamist. Hoidke sõiduki patsiendiosa põrand puhas.

Vajadusel tuleb sõiduk lavatsi mahutamiseks ümber ehitada. Ärge ehitage ümber lavatsit.

Paigaldamine

Lavatsikinniti paigaldamine

Strykeri lavatsikinnitussüsteemid ühilduvad üksnes paigaldise tehniliste näitajatega sobivate lavatsitega.

HOIATUS

- Lavatsikinniti võivad paigaldada ainult väljaõppinud töötajad. Vale paigaldus võib põhjustada patsiendile või kasutajale vigastusi.
- Veenduge alati, et kõik lavatsid vastaksid ettevõtte Stryker lavatsikinniti süsteemi paigaldamise spetsifikatsioonile.
- Reguleerige alati piirde klambrikoostu selle sobitamiseks lavatsi kinnitusposti asendiga vastavalt lavatsi tootja andmetele ja mudeli numbrile.

Need juhised on mõeldud sarvekujulistele lavatsikinnitussüsteemidele. Avariikindlaks tunnistatud kinnitite paigaldusjuhiseid vt vastavast kasutusjuhendist.

Sõiduki turvakonksu valimine

Sõiduki turvakonks on seade, mis tarnitakse koos lavatsiga. Lavatsi ohutuspiire ja sõiduki turvakonks ei lase lavatsit sõidukist kogemata eemaldada ning on kasutajale peale- ja mahalaadimisel abiks.

HOIATUS - Olemasoleva turvakonksu uue vastu vahetamisel kohandage alati paigalduskohta, et turvakonks oleks jätkuvalt sobivas kohas.

Märkus - Need juhised on mõeldud sarvekujulistele lavatsikinnitussüsteemidele. Avariikindlaks tunnistatud kinnitite paigaldusjuhiseid vt vastavast kasutusjuhendist. Avariikindlaks tunnistatud lavatsikinnitid tarnitakse ja paigaldatakse koos turvakonksuga, seega täiendavat konksu ei ole vaja.

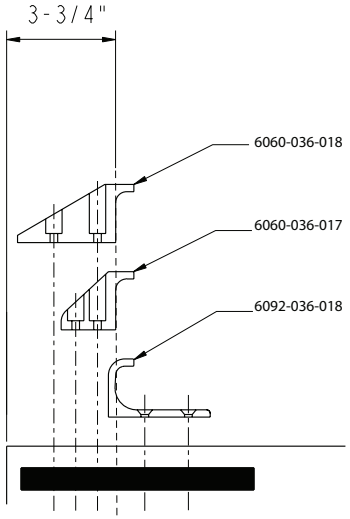
Sõiduki turvakonks on loodud ühilduma ja töötama nii, et see abistab lavatsi peale- ja mahalaadimist sõidukist, mis vastab föderaalregulatsioonile KKK-A-1822. Stryker pakub kolme erinevat tüüpi turvakonkse, mis tellitakse ja tarnitakse koos lavatsiga. Sõidukite turvakonksude tüübid vastavad erinevate päästesõidukite konfiguratsioonidele, eeskätt lähtuvalt põranda tugistruktuuri pikkusest ja asukohast sõiduki tagaosas.

Turvakonksu valimine oma sõiduki konfiguratsioonist lähtuvalt:

- Valige paigaldamiseks tugistruktuuri punkt, kus turvakonksu paigaldamiseks on piisavalt ruumi.
- Paigaldage sõiduki turvakonks sõiduki tagumisse ossa. Jälgige põrkeraua kliirensit, et kasutajad saaksid lavatsit peale ja maha laadida.
- Arvestage sõiduki ehituse eripäradega. Igal turvakonksul on erinevaid paigaldusvõimalusi, et säilitada õiget vahemaad turvakonksu esiosa ja ukseläve serva vahel.

Kuna sõidukite mõõdud ja põranda struktuuriliste tugipunktide asukohad on erinevad, on turvakonkse võimalik paigaldada erinevatesse kohtadesse. Valige turvakonksu paigaldamiseks õige koht.

- *Sõiduki turvakonksu pikisuunaline paigutus* (lk 11)
- *Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline* (lk 12)



Joonis 3 – Sõiduki turvakonksude tüübid

Sõiduki konfiguratsioon

HOIATUS

- Patsiendi või operaatori vigastuste vältimiseks peab turvakonksu alati paigaldama sertifitseeritud mehaanik, kes tunneb päästesõiduki konstruktsiooni.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist pidage alati nõu sõiduki tootjaga. Veenduge, et sõiduki turvakonksu paigaldamine ei kahjustaks piduri-, hapniku- ega kütusevoolikuid, kütusepaaki ega sõiduki elektrikaableid ega segaks nende kasutamist.

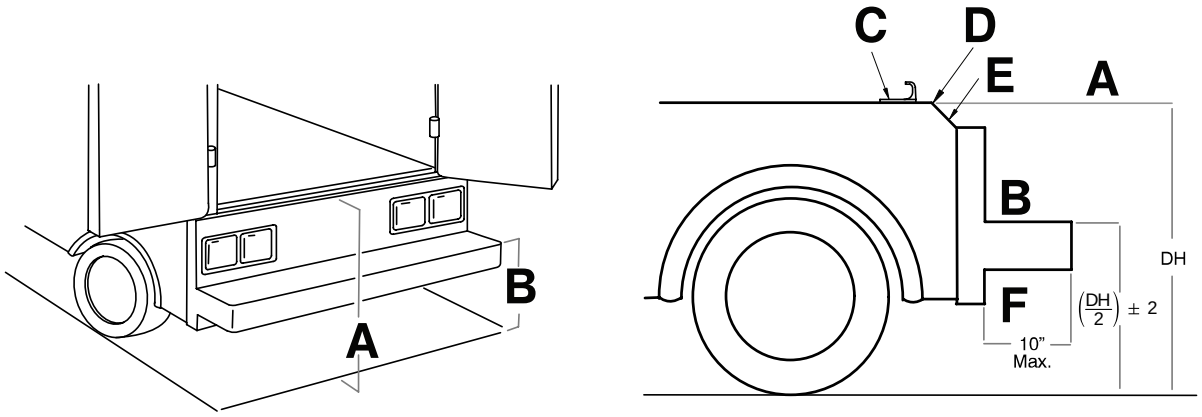
ETTEVAATUST - Enne lavatsi kasutuselevõtmist seadke alati lavatsi laadimiskõrgus.

Lavats sobib igas kõrguses sõidukitega, mis vastavad USA Star-of-Life kiirabisõidukite föderaalsetele tehnilistele nõuetele KKK-A-1822. Vt maksimaalse laadimiskõrguse tehnilisi nõudeid.

Vastavalt USA Star-of-Life kiirabisõidukite föderaalsetele tehnilistele nõuetele KKK-A-1822:

- Kiirabisõiduki tagaosa peab olema varustatud vastupidava täislaiuses põrkerauaga, millel on sõiduki šassii külge kinnitatud aste.
- Astme sügavus peab olema vähemalt 5 tolli (13 cm) ja kuni 10 tolli (25 cm).
- Kui aste ulatub sõiduki tagant välja üle 7 tolli (18 cm), tuleb paigaldada kokkupandav aste.

Vastavalt USA föderaalsele spetsifikatsioonile Star-of-Life kiirabi kohta (KKK-A-1822) peab sõiduki põrkeraua kõrgus olema ±2 tolli (±5 cm) sõiduki põrandast maani, mis on määratletud kui sõiduki põranda kõrgus. Sõiduki turvakonksu paigaldamine igasugusesse neile USA föderaalsetele tehnilistele nõuetele vastavasse sõidukisse tagab, et lavatsi all on piisavalt ruumi selle täielikult laiendatud asendisse viimiseks.



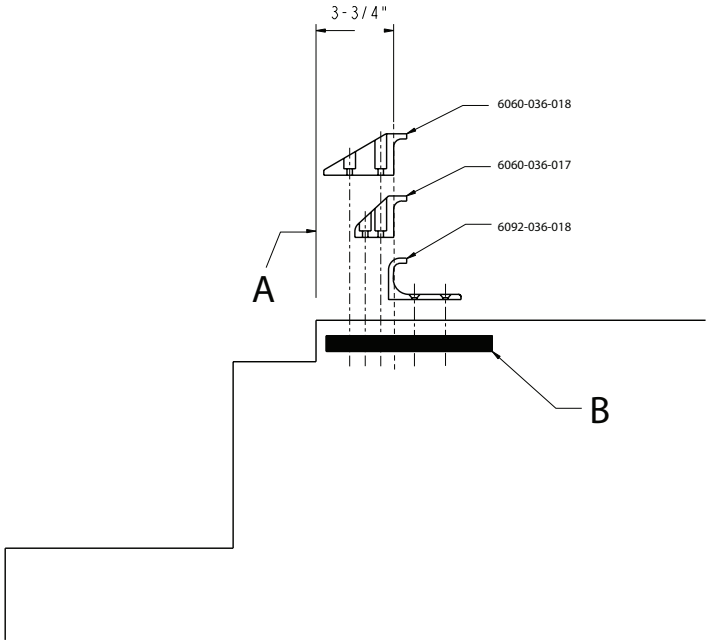
Joonis 4 – Põranda ja põrkeraua kõrgus

A	Põranda kõrgus
B	Põrkeraua kõrgus
C	Sõiduki turvakonks
D	Ukseläve serv
E	Ukselävi
F	Põrkeraua sügavus

Sõiduki turvakonksu pikisuunaline paigutus

Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist kontrollige piki- ja külgsuunalist asendit lavatsi peale- ja mahalaadimisel.
Pikisuunalise paigutuse kontrollimine:

1. Valige õige turvakonks. Vt *Sõiduki turvakonksu valimine* (lk 10).
2. Paigutage sõiduki turvakonks vähemalt 3-3/4 tolli (9,5 cm) kaugusele ukseläve esiservast (A) (Joonis 5). Soovituslik kaugus turvakonksust ei tohi olla alla 3-3/4 tolli (9,5 cm).
3. Veenduge, et turvakonksu on võimalik sõiduki tagaosa paigaldada.
4. Veenduge, et põrkeraua kliirensist piisab lavatsi peale- ja mahalaadimiseks.
5. Kinnitage sõiduki turvakonksu külgsuunaline paigutus. Vt *Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline* (lk 12).



Joonis 5 – Sõiduki turvakonksu asetus

A	Ukselävi
B	Põrandatugi

Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline

Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist kontrollige piki- ja külgsuunalist asendit lavatsi peale- ja mahalaadimisel.

HOIATUS

- Ärge tehke lavatsi ega turvakonksu juures ümberehitusi. Kui lavatsi ohutuspiire ei ühendu sõiduki turvakonksuga üheski neist asenditest (vasak, kesk, parem), tuleb sõidukit ümber ehitada.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist veenduge alati, et lavatsi ohutuspiire on ühendatud sõiduki turvakonksuga.

Külgsuunalise paigutuse kontrollimiseks tehke järgmist.

1. Eemaldage lavats kinniti küljest ja laadige sõidukilt maha.

   Märkus - Pange tähele lavatsi laadimisrataste ja ohutuspiirde asendit lavatsi eemaldamisel.
2. Märkige lavatsi ohutuspiirde keskkoht sõiduki põrandale.
3. Veenduge, et 2. sammus märgitud asend on lavatsi ohutuspiirde ja sõiduki turvakonksu ühendamise kohas iga kord, kui lavatsi eri asenditest maha laadite (nt lõpuni vasakul või lõpuni paremal).

Sõiduki turvakonksu paigaldamine

Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist peab sertifitseeritud mehaanik välja töötama plaani, kuidas sõiduki turvakonksu sõiduki patsiendiosa tagumisse serva paigaldada.

HOIATUS

- Patsiendi või operaatori vigastuste vältimiseks peab turvakonksu alati paigaldama sertifitseeritud mehaanik, kes tunneb päästesõiduki konstruktsiooni.
- Enne sõiduki turvakonksu paigaldamist pidage alati nõu sõiduki tootjaga. Veenduge, et sõiduki turvakonksu paigaldamine ei kahjustaks piduri-, hapniku- ega kütusevoolikuid, kütusepaaki ega sõiduki elektrikaableid ega segaks nende kasutamist.
- Vigastuste vältimiseks veenduge enne lavatsi eemaldamist sõiduki patsiendiosast, et lavatsi ohutuspiire ühenduks sõiduki turvakonksuga.
- Kasutage alati kruvisid, mis on piisavalt pikad, et ulatuda läbi sõiduki patsiendiosa põranda, seibi ja mutri (vähemalt mutri kahe täiskeerme ulatuses). Pesapeakruvide pikkus sõltub sõiduki põranda paksusest.

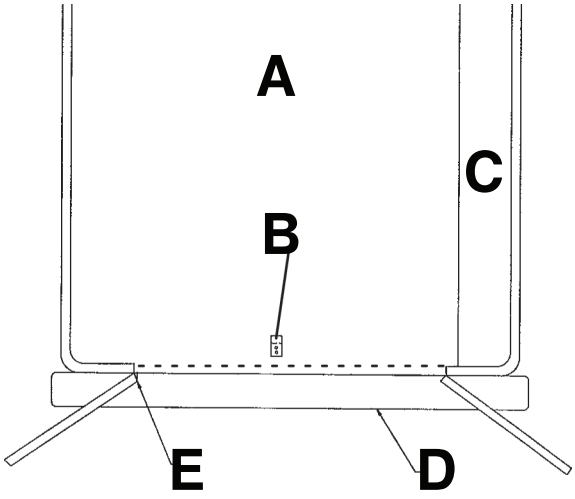
Vajalikud tarvikud (ei kuulu komplekti):

- (2) 5. tugevusklassi, vähemalt 1/4"-20 pesapeakruvi * lühikesele või pikale sõiduki turvakonksule
- (2) 5. tugevusklassi, vähemalt 1/4"-20 lapikpeakruvi * J-kujulisele sõiduki turvakonksule
- (2) lapik seib

- (2) lukustusseib
- (2) 1/4"-20 mutter

1. Tehke kindlaks sõiduki turvakonksu õige asend piki- ja külgsuunas, et sõiduki ohutuspiire ühenduks iga kord sõiduki turvakonksuga.
   - *Sõiduki turvakonksu pikisuunaline paigutus* (lk 11)
   - *Sõiduki turvakonksu asend, külgsuunaline* (lk 12)
2. Puurige kruvidele augud.
3. Kinnitage sõiduki turvakonks sõiduki patsiendiosa põranda külge.
4. Enne lavatsi eemaldamist sõiduki patsiendiosast veenduge, et lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga.

Joonis 6 – Sõiduki turvakonksuga ühendatud ohutuspiire



Joonis 7 – Sõiduki turvakonksu asetus

A	Pealtvaade
B	Sõiduki turvakonks
C	Meeskonna pink
D	Põrkeraud
E	Ukseraam

Pärast paigaldamist veenduge, et lavatsijalad lukustuvad laadimisasendisse sõiduki põrkeraua vastu puutumata.

Kasutamine

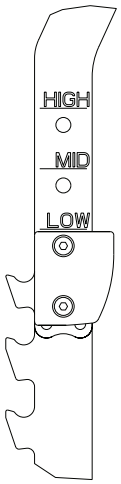
Lavatsi laadimiskõrguse seadistamine

ETTEVAATUST - Enne lavatsi kasutuselevõtmist seadke alati lavatsi laadimiskõrgus.

Reguleerige lavatsi laadimiskõrgust nii, et see vastaks sõidukitekile. Kui lavats ei joondu õigesti, saate reguleerida ka lavatsi laadimiskõrgust.

Lavatsi laadimiskõrguse seadistamiseks tehke järgmist.

1. Rullige lavats oma sõiduki laadimiskohale.
2. Võrrelge sõiduki teki kõrguse ja lavatsi laadimiskõrguse erinevust.
3. Valige kõrge, keskmine või madal, sõltuvalt lavatsi laadimiskõrgusest.



Joonis 8 – Seadke soovitud lavatsi laadimiskõrgus

Lavatsi laadimiskõrgus	Teki kõrguste jaoks
Kõrge	Üle 32 tolli (81,3 cm)
Keskmine	Vahemikus 30–32 tolli (76,2-81,3 cm)
Madal	Alla 30 tolli (76,2 cm)

4. Veenduge, et lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga iga kord, kui lavatsi erinevatest asenditest maha laadite. Kui lavatsi ohutuspiire ei ühildu sõiduki turvakonksuga, valige järgmine madalam kõrguse seadistus.

Kasutamisjuhised

HOIATUS

- Ärge laske väljaõppeta abilistel toote kasutamisel abiks olla.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Ärge sõitke lavatsi alusel.
- Ärge vedage lavatsit küljetsi, sest see võib ümber minna. Vedage lavatsit alati langetatud asendis, peats või jaluts ees, et vähendada ümbermineku ohtu.
- Hoidke alati käed, sõrmed ja jalad liikuvatest osadest eemal. Olge ettevaatlik, kui asetate käed või jalad lavatsit tõstes või langetades alustorude lähedusse.

ETTEVAATUST - Enne toote kasutamist kõrvaldage alati kõik takistused, mis võivad ette jääda ning kasutajat või patsienti vigastada.

- Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Enne toote kasutamist lugege läbi kõik etiketid ja juhised.
- Harjutage lavatsi kõrguse muutmist ja lavatsi laadimist, kuni olete toote kasutamisega hästi kursis.
- Patsiendiga lavatsi peale või maha laadimine nõuab alati vähemalt kaht väljaõppega kasutajat. Kui lavatsil on patsient, läheb vaja kaht kasutajat. Stryker soovitab mõlemal kasutajal olla jalutsis, et vähendada kasutajate koormust. Lavatsit võib jalutsist tõsta üks või kaks kasutajat.

- Ärge reguleerige, veeretage ega laadige lavatsit sõidukisse ilma patsienti teavitamata. Jääge patsiendi juurde ja säilitage igal ajal kontroll toote üle.
- Lavatsit võib vedada igas asendis. Stryker soovitab kasutajail vedada patsienti madalaimas mugavas asendis, milles lavatsit on võimalik manööverdada.
- Kasutage rattalukke üksnes patsiendi teisaldamisel või kui tootel ei ole patsienti.
- Ümbermineku vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel asub sõitja või kui toode on liikumises.
- Kasutage patsiendi tootele kinnitamiseks alati kõiki kinnitusrihmu. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda.
- Lavatsi liigutamisel kasutage vajadusel väljaõppinud abilisi.

Õiged tõstetehnikad

Tõstes toodet koos patsiendiga järgige vigastuste vältimiseks neid lihtsaid tõstetehnikaid.

- Hoidke oma käed oma keha ligidal
- Hoidke oma selg sirge
- Kooskõlastage kõik liigutused oma partneriga
- Tõstke jalgade jõul
- Vältige väänamist

Patsiendi teisaldamine lavatsile

HOIATUS

- Kasutage patsiendi kinnitamiseks toote külge alati kõiki kinnitusrihmu. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.
- Ärge jätke patsienti järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient on selle peal.
- Ümbermineku vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel asub patsient või kui toode on liikumises.
- Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.

Patsiendi üleviimine tootele:

1. Veeretage toode patsiendi juurde. Vt *Lavatsi veeretamine koos patsiendiga* (lk 15).
2. Paigutage toode patsiendi kõrvale ja tõstke või langetage toode patsiendiga samale kõrgusele.
3. Langetage küljepiirded ja avage kinnitusrihmad.
4. Teisaldage patsient tootele. Järgige heakskiidetud erakorralise meditsiiniabi toiminguid.
5. Kinnitage patsient toote külge kõigi kinnitusrihmadega.
6. Tõstke küljepiirded ja reguleerige vajadusel selja- ja jalatuge.

Lavatsi veeretamine koos patsiendiga

HOIATUS

- Vedage lavatsit alati alumises asendis, et vähendada lavatsi ümbermineku ohtu. Kui võimalik, leidke abilisi või minge teist teed.
- Vältige alati kõrgeid takistusi, näiteks kõnniteeservi, astmeid või konarusi, et vältida toote ümbermineku ohtu.

Lavatsi veeretamiseks koos patsiendiga:

1. Paigutage üks kasutaja lavatsi jalutsisse ja teine kasutaja peatsisse.
2. Tõstke mõlemad rattakomplektid ükshaaval üle ukseläve või madala takistuse.

Kahe kasutaja abil lavatsi tõstmine või langetamine

Tõstke või langetage hõivatud lavatsit alati vähemalt kahe koolitatud kasutajaga. Kui lavatsil on patsient, läheb vaja kaht kasutajat. Kasutajad peavad suutma tõsta patsiendi, lavatsi ja kõigi lavatsil asuvate esemete kogukaalu.

HOIATUS

- Hoidke alati käed, sõrmed ja jalad liikuvatest osadest eemal. Olge ettevaatlik, kui asetate käed või jalad lavatsit tõstes või langetades alustorude lähedusse.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Kui tõstate või langetate lavatsit külgmise vabastuskäepidemega, hoidke käed alati jalutsipoole otsa vabastuskäepidemest eemal.

Lavatsi tõstmiseks või langetamiseks tehke järgmist.

Pea- ja jalutsipoolsest otsast	Vasakult ja paremalt küljelt
1. 1. kasutaja (jalutsis): Suruge vabastuskäepidet tõstepiiretel kindla haardumisega. 2. Mõlemad kasutajad. 2.1. Tõstke lavatsi jalutsipoolset otsa, kuni koormus ei toetu enam riivimehhanismile. 2.2. 1. kasutaja (jalutsis): Suruge vabastuskäepidet ja hoidke seda all, kuni mõlemad kasutajad tõstavad või langetavad lavatsit koos. 2.3. 1. kasutaja (jalutsis): Kui olete jõudnud soovitud kõrgusele, vabastage vabastuskäepide. 2.4. Hoidke alusmati raamist kindlalt kinni, kuni riivimehhanism lukustub oma kohale.	1. Kontrollige lavatsit, et teha kindlaks, et külgmine vabastuskäepide on patsiendi vasakul või paremal küljel. 2. 1. kasutaja (vabastuskäepidemega küljel): Haarake vabastuskäepidemest alusmati keskpunktis. 3. Mõlemad kasutajad. 3.1. Tõstke lavatsi jalutsipoolset otsa, et vabastada riivimehhanism koormusest (umbes 1/4 tolli). 3.2. 1. kasutaja (vabastuskäepidemega küljel): Suruge ja hoidke all vabastuskäepidet. 3.3. Tõstke või langetage lavatsit. 3.4. 1. kasutaja (vabastuskäepidemega küljel): Kui olete jõudnud soovitud kõrgusele, vabastage vabastuskäepide. 3.5. Hoidke alusmati raamist kindlalt kinni, kuni riivimehhanism lukustub oma kohale.

Ühe kasutaja abil lavatsi tõstmine või langetamine

Hõivamata lavatsi saab sõidukisse tõsta või langetada ka üks kasutaja.

HOIATUS

- Hoidke alati käed, sõrmed ja jalad liikuvatest osadest eemal. Olge ettevaatlik, kui asetate käed või jalad lavatsit tõstes või langetades alustorude lähedusse.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Kui langetate lavatsit madalaimasse asendisse, siis eemaldage oma jalg alati alustorult.
- Kui tõstate või langetate lavatsit külgmise vabastuskäepidemega, hoidke käed alati jalutsipoole otsa vabastuskäepidemest eemal.

Lavatsi tõstmiseks või langetamiseks tehke järgmist.

Jalutsipoolsest otsast	Külje poolt
1. Hoidke kinni jalutsipoolse otsa alumisest tõstetorust. 2. Tõstke lavats üles selle laadimisratastele. 3. Suruge ja hoidke all vabastuskäepidet ja tõstke või langetage lavatsit. 4. Kui olete jõudnud soovitud kõrgusele, vabastage vabastuskäepide. 5. Langetage lavats tagasi nelja alusratta peale.	1. Asetage üks jalg välimisele alustorule. 2. Hoidke ühe käega külgmisest vabastuskäepidemest kinni. Asetage teine käsi lavatsi stabiliseerimiseks välimisele tugiröövpale. 3. Suruge ja hoidke all vabastuskäepidet ja tõstke või langetage lavatsit. 4. Kui olete jõudnud soovitud kõrgusele, vabastage vabastuskäepide.

Lavatsi peale- ja mahalaadimine valikulist Power-LOAD-i funktsiooni kasutades

Lavats ühildub täielikult süsteemi **Power-LOAD** mudeliga 6390, kui tellisite lavatsi koos **Power-LOAD-iga** või uuendasite oma lavatsit ühilduvuskomplektiga.

HOIATUS

- Kasutage **Power-LOAD-i** alati üksnes koos lavatsitega 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT ja 6516 **Power-PRO** IT, millel on valikuline **Power-LOAD**. Teatud olukordades võib **Power-LOAD-i** kasutada standardse põdrasarve-tüüpi kinnitina suurema osa X-raamiga lavatsite puhul, kuid ilma vaikulise **Power-LOAD-ita** lavatsitel on nõutav piirdeklambri koost.
- Vigastusriski vähendamiseks veenduge alati, et kasutate **Power-PRO** lavatsit koos Strykeri mudel 6390 **Power-LOAD**-süsteemiga.

Lavats	**Ühilduvuskomplekt**
Mudel 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Mudel 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Mudel 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Lisateavet oma **Power-LOAD**-ühilduvusega lavatsi kasutamise kohta vt **Power-LOAD-i** kasutusjuhendist.

Lavatsi laadimine põdrasarve-tüüpi lavatsikinnitiga sõidukisse

Patsiendiga lavatsile või maha tõstmine nõuab vähemalt kaht väljaõppega kasutajat. Kui lavatsil on patsient, läheb vaja kaht kasutajat. Kasutajad peavad suutma tõsta patsiendi, lavatsi ja kõigi lavatsil asuvate esemete kogukaalu.

HOIATUS

- Toetage alati patsiendi, lavatsi ja tarvikute kaalu, kui need on maast üles tõstetud.
- Kui lavats on hõivatud, kasutage alati kahte kasutajat.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.

Mida kõrgemale kasutaja peab lavatsit tõstma, seda raskem on koormat toetada. Kasutaja peab suutma tõsta lavatsi piisavalt kõrgele, et lavatsi jalad saaksid mahalaadimisel välja tulla. Kasutaja võib vajada abi, kui ta on liiga lühike või kui patsient on liiga raske, et lavatsit mahalaadimisel tõsta. Kui olete lühemat kasvu kasutaja, peate lavatsijalgade väljalaskmiseks käed kõrgemale tõstma.

Märkus - Sõitjata lavatsi saab sõidukisse laadida ka üks kasutaja.

Lavatsi laadimiseks sõidukisse tehke järgmist.

1. Asetage lavats laadimisasendisse. Laadimiseks sobib iga asend, kus laadimisrattad ulatuvad sõiduki põrandani.
2. Kui sõidukil on põrkeraud, tõstke see ülemisse asendisse.
3. Veeretage lavats sõiduki patsiendiosa uksest sisse.
4. Lükake lavatsit edasi, kuni lavatsi laadimisrattad asuvad sõiduki patsiendiosa põrandal ja lavatsi ohutuspiire möödub sõiduki turvakonksust.
5. Tõmmake lavatsit tagasi, kuni lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga, et aluse tõstmiseks oleks võimalikult palju ruumi.
6. Veenduge, et lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga.
7. Laadige lavats.

Üks kasutaja jalutsis ja üks kasutaja kõrval	Üks kasutaja (sõitjata lavatsi laadimisel)
a. 1. kasutaja (jalutsis): i. Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist. ii. Tõstke lavatsi jalutsipoolset otsa, kuni koormus ei toetu enam riivimehhanismile. Suruge ja hoidke all vabastuskäepidet. b. 2. kasutaja (küljel): i. Hoidke lavatsi stabiliseerimiseks kinni lavatsi välispiirdest. ii. Võtke kinni aluse raamist. iii. Pärast seda, kui jalutsipoolse otsa kasutaja tõstab lavatsit ja surub vabastuskäepidet, tõstke alusraami, kuni see peatub kõige ülemises asendis, ja hoidke seda seal. iv. Jalutsipoolse otsa kasutaja peaks vabastama käepideme, et lukustada alus sissetõmmatud asendisse.	a. Hoidke kinni lavatsi raamist jalutsipoolsest otsast ning suruge ja hoidke all vabastuskäepidet. b. Laske lavatsi jalutsipoolne ots maapinnale. c. Tõstke lavatsi jalutsipoolset otsa, kuni see on põrandaga võrdsel tasemel. d. Hoidke ühe käega lavatsi alusest kinni ja tõmmake lavatsi alus alusmati poole, vähendades ruumi aluse ja alusmati vahel.

8. Lükake lavats sõiduki patsiendiossa.
9. Veenduge, et lavats on lavatsikinniti külge ühendatud (see ei kuulu komplekti).

Lavatsi mahalaadimine põdrasarve-tüüpi lavatsikinnitiga sõidukist

Patsiendiga lavatsi mahalaadimine nõuab vähemalt kaht väljaõppega kasutajat. Kui lavatsil on patsient, läheb vaja kaht kasutajat. Kasutajad peavad suutma tõsta patsiendi, lavatsi ja kõigi lavatsil asuvate esemete kogukaalu.

HOIATUS

- Toetage alati patsiendi, lavatsi ja tarvikute kaalu, kui need on maast üles tõstetud.
- Hõivatud lavatsi korral kasutage alati kahte kasutajat.
- Hoidke alati käepidemetest korralikult kinni. Lavatsit peale või maha laadides või selle kõrgust muutes hoidke käed punase ohutuspiirde pöördekohtadest eemal.
- Vigastuste vältimiseks veenduge alati enne lavatsi eemaldamist sõiduki patsiendiosast, et lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga.
- Ärge tõmmake ega tõstke lavatsi ohutuspiiret, kui lavatsit maha laadite.
- Lukustage alati alusraam enne laadimisrataste eemaldamist sõiduki patsiendiosa põrandalt. Lukustamata alusraam ei toeta lavatsit ning võib põhjustada patsiendi või kasutaja vigastuse.

- Kui eemaldate sõidukist lavatsit, ärge laske lavatsi alusraamil ilma seda toetamata kukkuda (üldtuntud kui järsk kukkumine). Korduv järsk kukkumine põhjustab lavatsi enneaegset kulumist või kahjustusi.

Märkus - Patsiendita lavatsi saab sõidukist maha laadida ka üks kasutaja.

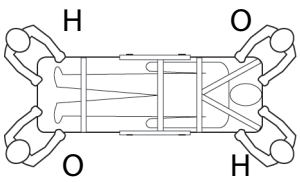
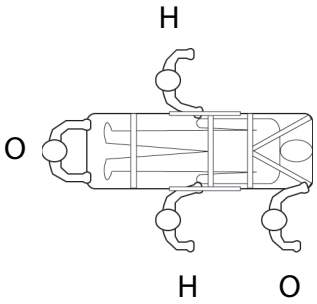
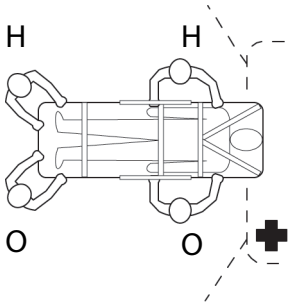
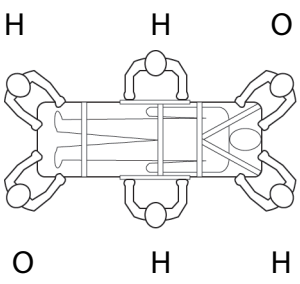
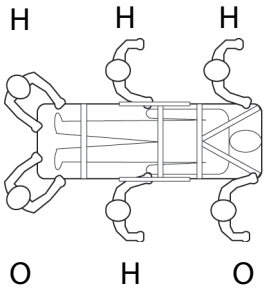
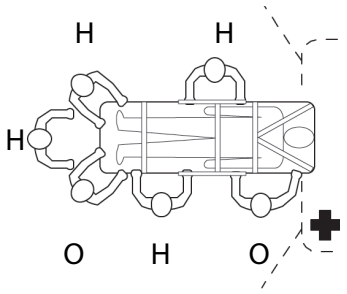
Lavatsi mahalaadimiseks sõidukist tehke järgmist.

1. Kui sõidukil on põrkeraud, tõstke see ülemisse asendisse.
2. Võtke lavats kinniti küljest lahti.
3. Laadige lavats maha.

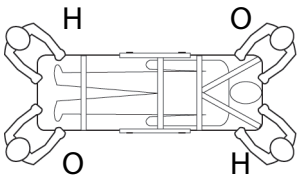
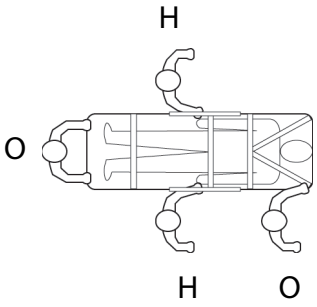
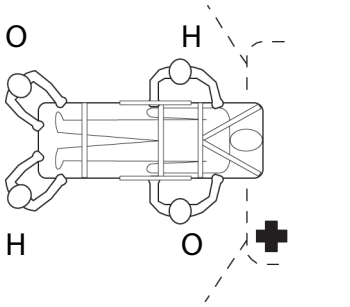
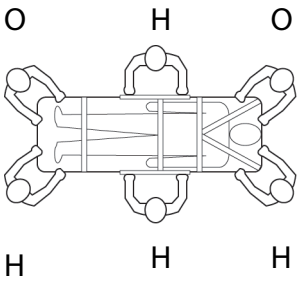
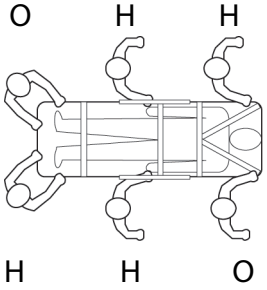
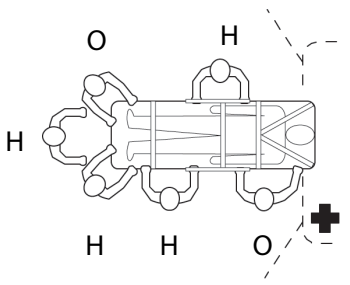
Üks kasutaja jalutsis ja üks kasutaja kõrval	Üks kasutaja (patsiendita lavatsi mahalaadimisel)
a. 1. kasutaja. Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist. Tõmmake lavatsit sõiduki patsiendiosast välja, kuni lavatsi ohutuspiire on sõiduki turvakonksuga ühendatud. b. 2. kasutaja. Veenduge, et lavatsi ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga. Võtke alusraamist kinni, tõstke kergelt ja langetage alusraam täielikult väljatõmmatud asendisse, samal ajal kui 1. kasutaja vajutab ja hoiab all lavatsi vabastuskäepidet. c. 1. kasutaja. Vabastage vabastuskäepide ja veenduge, et alusraam lukustub asendisse. Asetage lavats maha. d. 2. kasutaja. Suruge ohutuspiirde vabastuskäepidet ettepoole, et eemaldada lavatsi ohutuspiire turvakonksu tagant.	a. Haarake jalutsipoolses otsas lavatsi raamist. b. Tõmmake lavatsit sõiduki patsiendiosast välja, kuni lavatsi ohutuspiire on sõiduki turvakonksuga ühendatud. c. Laske lavatsi jalutsipoolne ots maapinnale. d. Suruge ja hoidke all vabastuskäepidet ning tõstke lavatsi jalutsipoolne ots sõiduki patsiendiosa põrandaga samale tasemele. e. Suruge ohutuspiirde vabastuskäepidet ettepoole, et eemaldada lavatsi ohutuspiire turvakonksu tagant.

4. Eemaldage laadimisrattad sõiduki patsiendiosa põrandalt.
5. Asetage lavats ükskõik millisesse kohta, välja arvatud täielikult alla, et see veereks.

Kasutajate ja abiliste positsioneerimine valikulise paremalt poolt vabastamise korral

	Tasemete muutmine	**Veeretamine**	**Peale- ja mahalaadimine**
Kaks kasutajat (O) Kaks abilist (H)			
Kaks kasutajat (O) Neli abilist (H)			

Kasutajate ja abiliste positsioneerimine valikulise vasakult poolt vabastamise korral

	Tasemete muutmine	Veeretamine	Peale- ja mahalaadimine
Kaks kasutajat (O) Kaks abilist (H)			
Kaks kasutajat (O) Neli abilist (H)			

Seljatoe tõstmine ja langetamine

Seljatoe tõstmiseks pigistage seljatoe reguleerimiskäepidet, et viia seljatugi soovitud asendisse.

Seljatoe langetamiseks pigistage seljatoe reguleerimiskäepidet, vajutades seljatuge alla soovitud asendisse.

Küljepiirete tõstmine ja langetamine

Langetage alati küljepiirded, kui teisaldate patsienti lavatsile või sellelt ära.

HOIATUS - Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.

Küljepiirete tõstmiseks tõstke küljepiiret, kuni riiv klõpsatab kinni ja küljepiire jääb paigale. Hoidke küljepiirded alati üleval, v.a patsienti teisaldades.

Küljepiirete langetamiseks pigistage küljepiirde vabastuskäepidet, nii et riiv vabaneb. Suunake küljepiire lavatsi jalutsi poole, kuni see asetseb rõhtsalt. Langetage alati küljepiirded, kui teisaldate patsiendi lavatsile või sealt ära.

Küljepiirete tõstmine ja langetamine (valikuline XPS)

Võite lavatsi tellida koos laiendatava patsiendipinnaga (**XPS**) või lavatsile **XPS**-i hiljem lisada.

HOIATUS - Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.

ETTEVAATUST

- Ärge istuge ega seiske küljepiiretel (valikuline **XPS**).
- Ärge kasutage küljepiirdeid (valikuline **XPS**) patsiendi teisaldusseadme ega -pinnana (näiteks, et patsienti lavatsilt muule pinnale libistada).
- Ärge paigaldage patsienti nii, et tema kogu raskus langeks küljepiiretele (valikuline **XPS**).
- Ärge kasutage küljepiirdeid (valikuline **XPS**) tõuke- või tõmbeseadmetena ega toote juhtimiseks.

Küljepiirded (**XPS**-i versioon) kinnituvad lavatsi külge ja on alati kasutamisvalmis. Küljepiirded (**XPS**-i versioon) kohanduvad patsiendi suurusega ja neid saab lukustada seitsmes asendis. Küljepiirded kohanduvad ka erinevate standardsete ukse- ja liftiustega.

Küljepiirete tõstmiseks tõstke küljepiiret, kuni see lukustub soovitud asendis.

Küljepiirete langetamiseks tõstke neid, et raskus vabastada, ja tõmmake siis punast käepidet. Langetage alati küljepiirded, kui teisaldate patsiendi lavatsile või sealt ära.

XPS ei ole esmane patsiendi toetuspind. Sellel on laiem madrats ning see on mõeldud patsiendi mugavuse parandamiseks.

Sissetõmmatava peaosa väljasirutamine

Sirutage sissetõmmatav peaosa välja, enne kui laadite lavatsi sõiduki patsiendiossa.

HOIATUS

- Lukustage peaosa paigale, enne kui lavatsit liigutate.
- Kui kasutusel on lavatsikinniti, ärge laadige lavatsit sõidukisse sissetõmmatud peaosaga. Lavats võib ümber minna või lavatsikinnitiga mitte ühenduda.

Sissetõmmatava peaosa väljatõmbamiseks tehke järgmist.

1. Haarake ühe käega toetamiseks kinni välispiirdest ning tõmmake peaosa vabastuskäepidet. Pöörake peaosa vabastuskäepidet lavatsi peatsiosa poole, et vabastada peaosa lukustusest.
2. Vabastage peaosa vabastuskäepide, seejärel tõmmake peaosa alusmati raamist eemale. Pikendage peaosa soovitud asendini.
3. Vabastage peaosa vabastuskäepide, et lukustada peaosa pikendatud asendis.

Sissetõmmatava peaosa sissetõmbamine

Tõmmake peaosa sisse, et lavatsit laadimisratastel mingis suunas veeretada, et liikuvus ja manööverdatavus oleks parem, isegi kõige madalamas asendis.

HOIATUS

- Lukustage peaosa paigale, enne kui lavatsit liigutate.
- Kui kasutusel on lavatsikinniti, ärge laadige lavatsit sõidukisse sissetõmmatud peaosaga. Lavats võib ümber minna või lavatsikinnitiga mitte ühenduda.

Sissetõmmatava peaosa sissetõmbamiseks tehke järgmist.

1. Haarake ühe käega toetamiseks kinni välispiirdest ning vabastage peaosa vabastuskäepide. Pöörake peaosa vabastuskäepidet lavatsi peatsiosa poole, et vabastada peaosa lukustusest.
2. Vabastage peaosa vabastuskäepide, seejärel lükake peaosa alusmati raami poole. Tõmmake peaosa sissetõmmatud asendisse.
3. Vabastage peaosa vabastuskäepide, et lukustada peaosa sissetõmmatud asendis.

Jalatoe tõstmine ja langetamine

Jalatuge saab liigutada, et patsiendi jalgu tõsta.

Jalatoe tõstmiseks tõstke raam võimalikult kõrgele. Tugiklamber kinnitab raami automaatselt, kui jalatoe vabastate.

Jalatoe langetamiseks tõstke raami ja tõstke jalatoe vabastuskäepidet, kuni raam tugiklambri vabastab. Langetage jalatuge, kuni see asetseb rõhtsalt.

Valikulise põlvetõsturi tõstmine ja langetamine

Põlvetõsturi tõstmiseks toimige järgmiselt.

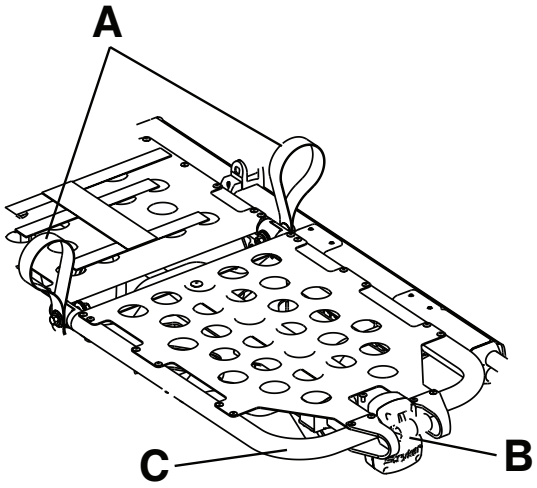
1. Tõstke üht kahest punasest tõsteaasast (A), kuni põlvetõstur on kõrgeimas asendis (Joonis 9).
2. Langetage põlvetõsturit, et kinnitada tugiklamber lukumehhanismi külge.
3. Veenduge enne tõsteaasa vabastamist, et lukustusmehhanism on kinnitatud.

Põlvetõsturi langetamiseks tõstke kummastki punasest tõsteaasast (A), et vabastada lukumehhanism surve alt. Hoides punast tõsteaasa, lükake punast jalatoe vabastuskäepidet (B), kuni tugiklamber vabaneb (Joonis 9). Langetage põlvetõsturit, kuni see asetseb rõhtsalt.

Põlvetõsturi tõstmiseks Trendelenburgi asendis tõstke jalatoe raami (C) võimalikult kõrgele, kuni raam kohale lukustub (Joonis 9). Tugiklamber ühendub automaatselt raami vabastamisel.

Põlvetõsturi langetamiseks Trendelenburgi asendis tõstke jalatoe raami (C) ning hoidke raami, tõstes samal ajal punast jalatoe vabastuskäepidet (B), kuni raam tugiklambri vabastab (Joonis 9). Langetage jalatuge, kuni see asetseb rõhtsalt.

Märkus - Valikuline jalutsiosa hapnikuballooni hoidik (6500-240-000) ei ühildu valikulise põlvetõsturiga (6500-082-000).



Joonis 9 – Põlvetõstur

Rattaluku rakendamine ja vabastamine

HOIATUS

- Ümbermineku vältimiseks ärge rakendage rattalukku, kui tootel asub patsient või kui toode on liikumises.
- Ärge paigaldage ega rakendage rattalukku tootele, mille rattad on kulunud ja vähem kui 6 in. (15 cm) läbimõõduga.
- Ärge jätke patsienti ega sõitjat järelevalveta. Hoidke tootest kinni, kui patsient või sõitja on selle peal.

Rattaluku rakendamiseks vajutage pedaali alla, kuni see peatub ja jääb pidama vastu rattapinda.

Rattaluku vabastamiseks vajutage pedaalile jalaga või tõstke see varbaga üles. Pedaali ülaosa jääb rattaluku vabastamisel vastu rattaraami pidama.

Märkus - Rattalukud ei lase tootel järelevalveta jäädes veerema hakata. Rattalukud ei pruugi pakkuda piisavat vastupanu kõigil pindadel või koormustel.

Valikulise dialüüsikaalu tugiraami rakendamine ja vabastamine

Kasutage tugiraami, et patsiente kaalul kaaluda.

HOIATUS

- Tugiraami kasutamisel on alati vaja kahte operaatorit.
- Tugiraami kasutamisel paigutage patsient alati lavatsi keskele.
- Rakendage tugiraami alati üksnes jalaga.
- Enne tugiraami rakendamist laske lavats stabiilsuse suurendamiseks madalamale.
- Ärge rakendage tugiraami transpordi ajal. Hoidke tugiraami sissetõmmatud asendis.
- Ärge kasutage tugiraami pidurina.
- Ärge rakendage tugiraami kaldpinnal.

Märkus - Valikuline tugiraam (6085-102-000) ei ühildu valikulise alumise hoiuvõrguga (6500-160-000).

Tugiraami rakendamiseks tehke järgmist.

1. 1. kasutaja. Rakendage tugiraam jalaga.
2. 2. kasutaja. Tõstke lavatsi jalutsipoolset otsa, et tugiraam aktiveeruks.
3. Mõlemad kasutajad: Veenduge, et tugiraam on pikisuunas lukustatud asendis.

Tugiraami vabastamiseks tõstab 1. kasutaja lavatsi jalutsipoolset otsa, kuni mõlemad rattad on põrandalt üles kerkinud. 2. kasutaja veeretab lavatsit ettepoole, et tugiraam tõmbuks sisse.

Sõitja kinnitamine G-taseme kinnitusrihmadega

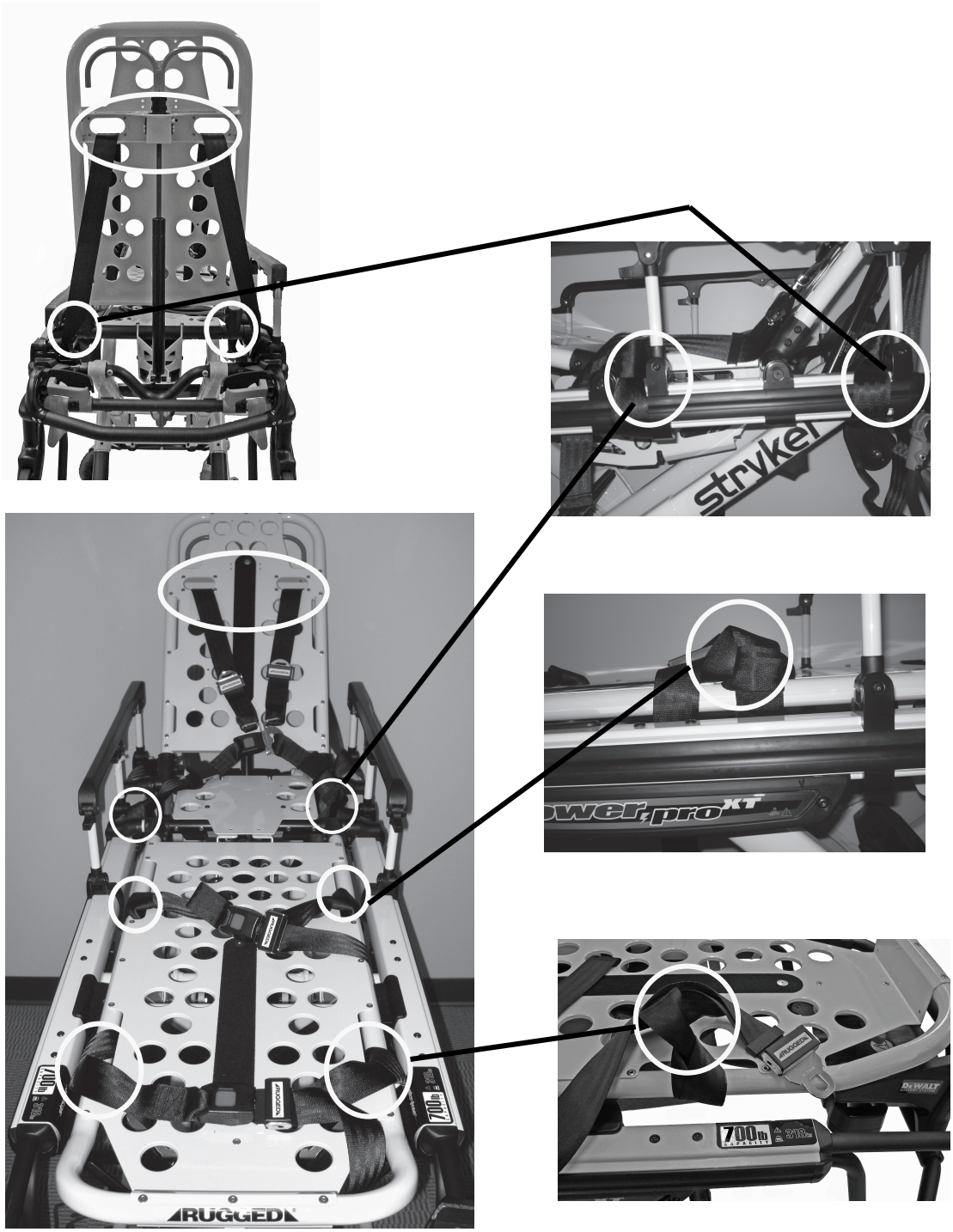
HOIATUS

- Kasutage patsiendi tootele kinnitamiseks alati kõiki kinnitusrihmu. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.
- Ärge kinnitage rihmu alus- ega risttorude külge.

ETTEVAATUST - Lavatsit tõstes ja langetades ei tohi kinnitusrihmad alusraami külge kinni jääda.

Märkus - Kinnitusrihmad on BF-tüüpi kontaktosad.

Kinnitage rihmad lavatsi külge nõutud kohtades (Joonis 10). Kinnitusrihmade kinnituskohad peavad tagama tugeva kinnituse ja õige asendi. Kinnitusrihmad ei tohi takistada seadmete või tarvikute kasutamist. Kinnitage rihmad üle patsiendi õlgade, vöökoha ja jalgade. Kinnitage rihmapandlad, kui lavats ei ole kasutusel.



Joonis 10 – Kinnitusrihmade kinnituskohad

Õla-, reie- või pahkluukinnituste kinnitamiseks tehke järgmist.

Õla-, reie- või pahkluukinnituste kinnitamiseks tehke järgmist.

1. Mässige kinnitusrihm ümber lavatsi raami.

2. Lükake kinnitusrihma pannal läbi aasa.
3. Tõmmake pannal ümber aasa, et kinnitusrihm lavatsi külge kinnitada.

Joonis 11 – Mässige kinnitusrihmad ümber lavatsi raami

Joonis 12 – Lükake kinnitusrihma pannal läbi aasa

Joonis 13 – Kinnitage kinnitusrihm lavatsi külge

Vöökinnituste kinnitamine

HOIATUS - Vöörihm peab alati moodustama õlapealse kinnitusrihmaga X-i.

Vöökinnituste kinnitamiseks tehke järgmist.

1. Mässige kinnitusrihm ümber lavatsi raami.
2. Lükake kahe pandlaga rihma mõlemad pandlad läbi aasa.
3. Lükake pandla ja keelega rihma pannal ja keel läbi aasa.
4. Tõmmake pannal läbi aasa, et kinnitusrihm lavatsi külge kinnituks.

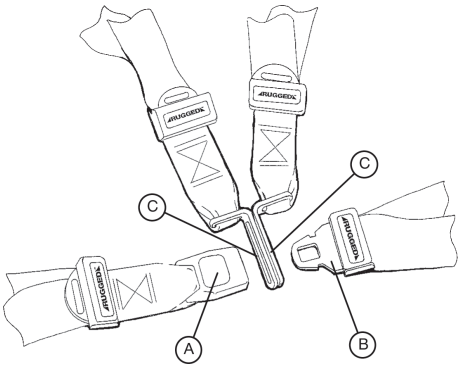
Kinnitusrihmade reguleerimine

Patsienti lavatsile paigutades avage kinnitusrihmad ja asetage need teine teisele poole madratsit. Pikendage kinnitusrihmu, paigaldage need patsiendi ümber ning lühendage neid pingutamiseks.

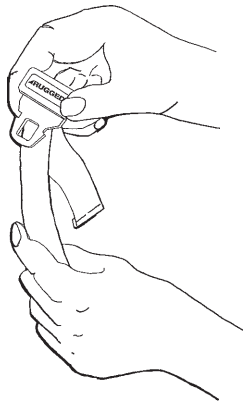
- Kinnitusrihma avamiseks vajutage pandla haaratsi esiküljel olevat punast nuppu. See võimaldab pandla lukustiplaadi vabastada ja selle haaratsist välja tõmmata.
- Kinnitusrihma sulgemiseks vajutage pandla lukustiplaat haaratsisse, kuni kuulete klõpsatust.
- Kinnitusrihma pikendamiseks võtke kinni pandla lukustiplaadist, keerake see nurga all rihmade poole ja tõmmake siis välja. Rihma otsas olev servaga sakk ei lase lukustiplaadil rihma küljest ära tulla.
- Kinnitusrihma lühendamiseks võtke kinni servaga sakist ja tõmmake rihma pingutamiseks läbi lukustiplaadi.

Kinnitusrihma kinnitamisel ümber patsiendi kinnitage lukustiplaat ja eemaldage madratsilt lahtised rihmad.

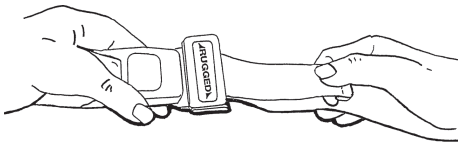
Vaadake kinnitusrihmad üle vähemalt kord kuus (tihedamal kasutamisel sagedamini). Kontrollige, et haarats ja lukustiplaat ei oleks paindunud või murdunud ning rihmad ei oleks rebenenud või läbi kulunud. Vahetage välja kõik kulunud ja mittetöökorras kinnitusrihmad.



Joonis 14 – Rihmade kinnitamine ümber patsiendi



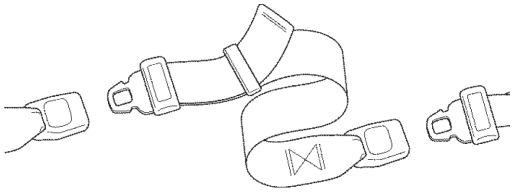
Joonis 15 – Kinnitusrihma pikendamine



Joonis 16 – Kinnitusrihma lühendamine

Kinnitusrihmale pikenduse lisamine

Suuremaid patsiente vöörihmaga kinnitades lisage kinnitusrihma pikendus (6082-160-050).



Joonis 17 – Kinnitusrihma pikendus

Patsiendi kinnitamine X-kinnituse/XPR-kinnituse rihmadega

Kinnitage rihmad lavatsi külge ettenähtud kinnituskohtades: õlad, vöö, reied ja pahkluud.

HOIATUS

- Kasutage patsiendi kinnitamiseks toote külge alati kõiki kinnitusrihmu. Kinnitamata patsient võib tootelt maha kukkuda ja viga saada.
- Ärge kinnitage rihmu alus- ega risttorude külge.

ETTEVAATUST - Lavatsit tõstes ja langetades ei tohi kinnitusrihmad alusraami külge kinni jääda.

Märkus

- X-kinnitusrihm/**XPR** (6500-001-430/650600030010) kinnitusrihmad ühilduvad ainult laiema põlvetõsturi polstriga madratsiga (6500-003-130/6506-003-130).
- Kinnitusrihmad on BF-tüüpi kontaktosad.

Kinnitusrihmade kinnituskohad peavad tagama tugeva kinnituse ja õige asendi (Joonis 18). Kinnitusrihmad ei tohi takistada seadmete või tarvikute kasutamist. Kinnitage rihmad pannaldega üle õlgade, vöökoha, reite ja pahkluude. Kinnitage kõik rihmapandlad, kui lavats ei ole kasutusel.

1. *X-kinnituse/XPR-kinnituse õlakinnituste paigaldamine* (lk 25)
2. *X-kinnituse/XPR-kinnituse vöökinnituste paigaldamine* (lk 25)
3. *X-kinnituse/XPR-kinnituse reiekinnituste paigaldamine* (lk 26)
4. *X-kinnituse/XPR-kinnituse pahkluukinnituste paigaldamine* (lk 26)
5. *X-kinnituse/XPR-kinnituse pahkluukinnituste paigaldamine* (lk 27)

Joonis 18 – Kinnitusrihmade paigalduskohad

X-kinnituse/XPR-kinnituse õlakinnituste paigaldamine

X-kinnitusrihma/**XPR**-õlakinnituste kinnitamiseks toimige järgmiselt (Joonis 19):

1. Mässige rihm ümber lavatsi raami.
2. Tõmmake kinnituse pannal läbi aasa lavatsi peatsi poole.
3. Lükake pannal **XPS**-süsteemi alla.
4. Lavatsimudelite 6506 **Power-PRO** XT ja 6086 **Performance-PRO** XT korral tõmmake kinnitus pingule ja seljatoe tagakülje suunas.
5. Lavatsimudeli 6550 **Power-PRO** TL korral tõmmake kinnitus risttoru alt läbi ja seljatoe tagakülje suunas.
6. Lükake pannal läbi seljatoes oleva ava.
7. Ühendage patsiendi parem õlapannal patsiendi vasaku vööpandlaga.
8. Eemaldage kinnitusrihma silmusest lõtk.

Joonis 19 – Õlakinnitused

X-kinnituse/XPR-kinnituse vöökinnituste paigaldamine

X-kinnitusrihma/**XPR**-vöökinnituste kinnitamiseks toimige järgmiselt (Joonis 20):

1. Mässige rihm ümber lavatsi raami.

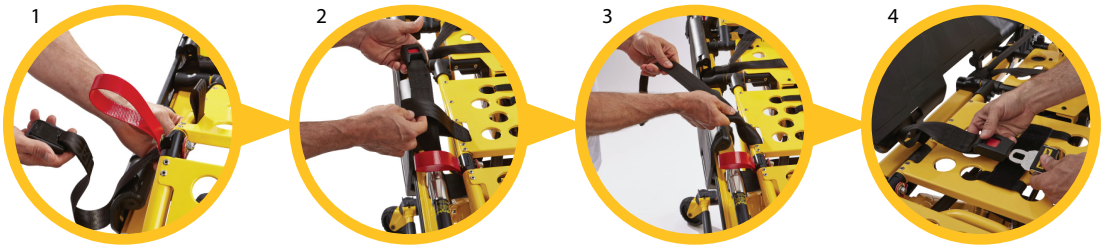
2. Tõmmake kinnituse pandlad läbi aasa lavatsi peatsi poole.
3. Lükake pannal **XPS**-süsteemi alla.
4. Pingutage pandlaid. Üks kinnitus peab minema peatsi suunas ja teine risti üle lavatsi.
5. Ühendage patsiendi parem pannal patsiendi vasaku pandlaga.
6. Eemaldage kinnitusrihma silmusest lõtk.

Joonis 20 – Võõkinnitused

X-kinnituse/XPR-kinnituse reiekinnituste paigaldamine

X-kinnitusrihma/**XPR**-reiekinnituste kinnitamiseks toimige järgmiselt (Joonis 21):

1. Mässige kinnitus ümber lavatsi alusmati.
2. Tõmmake kinnituse pannal läbi aasa lavatsi peatsi poole.
3. Tõmmake kinnitus pingule.
4. Ühendage patsiendi parem pannal patsiendi vasaku pandlaga.
5. Eemaldage kinnitusrihma silmusest lõtk.



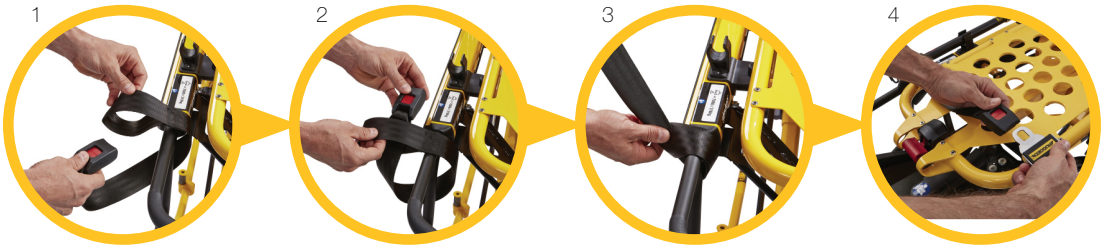
Joonis 21 – Reiekinnitused

X-kinnituse/XPR-kinnituse pahkluukinnituste paigaldamine

Ainult valikulise põlvetõsturiga lavatsimudelid 6506 **Power-PRO** XT ja 6086 **Performance-PRO** XT, mis on valmistatud enne 3. juulit 2015.

X-kinnitusrihma/**XPR**-pahkluukinnituste kinnitamine (Joonis 22):

1. Mässige rihm ümber lavatsi raami. Mässige ümber mõlema jalutsipoolse tõstepiirde.
2. Tõmmake kinnituse pannal läbi aasa lavatsi peatsi poole.
3. Pingutage pannalt.
4. Ühendage patsiendi parem pannal patsiendi vasaku pandlaga.
5. Eemaldage kinnitusrihma silmusest lõtk.



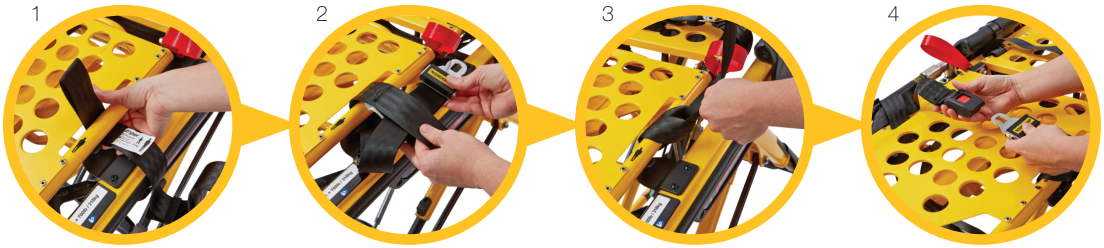
Joonis 22 – Pahkluukinnitused

X-kinnituse/XPR-kinnituse pahkluukinnituste paigaldamine

Ainult lavatsimudelid 6506 **Power-PRO** XT, 6086 **Performance-PRO** XT ja 6550 **Power-PRO** TL, mis on valmistatud või mida on uuendatud pärast 3. juulit 2015 ja mis on varustatud valikulise põlvetõsturiga või Trendelenburgi asendiga.

X-kinnitusrihma/**XPR**-pahkluukinnituste kinnitamine (Joonis 23):

1. Mässige kinnitus ümber lavatsi alusmati.
2. Tõmmake kinnituse pannal läbi aasa lavatsi peatsi poole.
3. Pingutage pannalt.
4. Ühendage patsiendi parem pannal patsiendi vasaku pandlaga.
5. Eemaldage kinnitusrihma silmusest lõtk.



Joonis 23 – Pahkluukinnitused

Patsiendi kinnitamine laste kinnitussüsteemiga Pedi-Mate®

HOIATUS - Seadke pannal alati lavatsil olevatest takistustest ja tarvikutest eemale, et vältida laste kinnitussüsteemi **Pedi-Mate**® juhuslikku vabanemise riski ja lapse vigastamist.

Patsiendi kinnitamiseks laste kinnitussüsteemiga **Pedi-Mate**®:

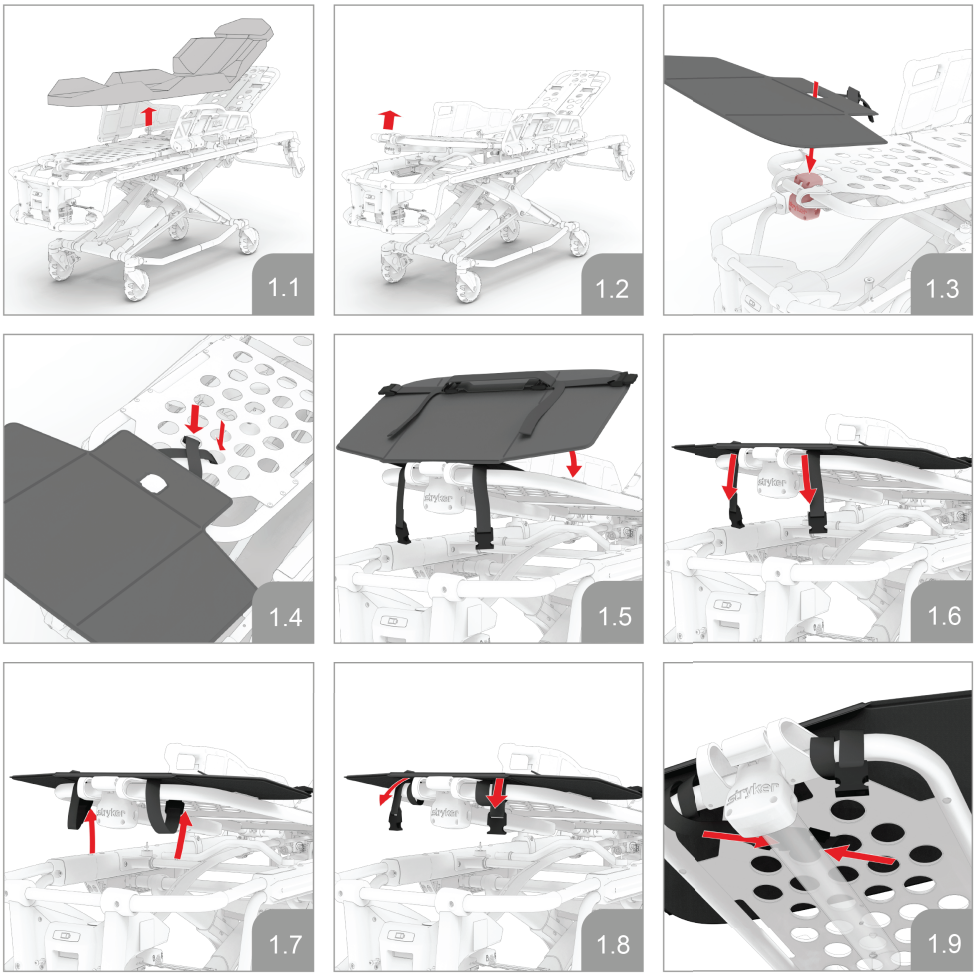
1. Eemaldage lavatsilt kõik kinnitusrihmad.
2. Tõstke lavatsi seljatugi täiesti üles.
3. Seadke **Pedi-Mate**® polster rõhtsalt lavatsi seljatoele, mustade seljatoe rihmadega väljapoole.
4. Mässige rihmad ümber lavatsi seljatoe ja torgake rihmaotsad läbi klambrite.
5. Kinnitage pannal.
6. Tõmmake pingutamiseks seljatoe reguleeritava rihma otsast.
7. Torgake põhiraami rihmad toote raami ja madratsi vahelt läbi.
8. Torgake pannal alusmati risttala taha ja tooge alusmadratsi risttala eest uuesti välja.
9. Kinnitage pannal ümber alusmati risttala. Jätke rihm pisut lõdvaks, et seda pärast pingutada.
10. Pingutage kõik rihmad.

Märkus - Täpsemalt laste kinnitussüsteemi **Pedi-Mate**® kohta vt tootja kasutus- ja hooldusjuhendist. Laste kinnitussüsteemi **Pedi-Mate**® ohutu ja nõuetekohase kasutamise eest vastutab kasutaja. Kehtestage meetodid ja toimingud personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas. Need siin on vaid üldjuhised. Hoidke juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

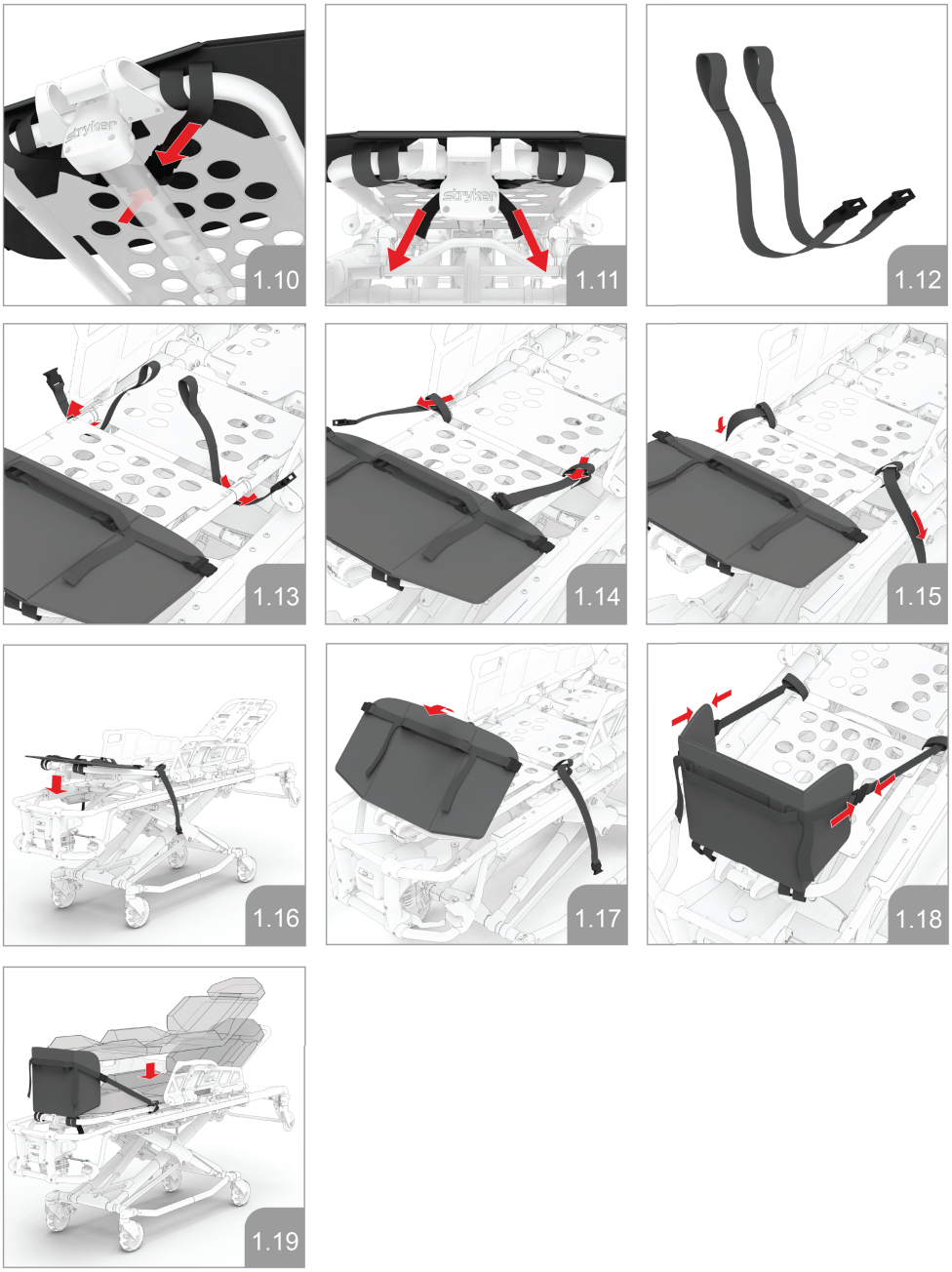
Pedi-Mate® on ettevõtte Ferno Washington, Inc. registreeritud kaubamärk.

Valikulise jalatõkke kinnitamine ja asendi määramine

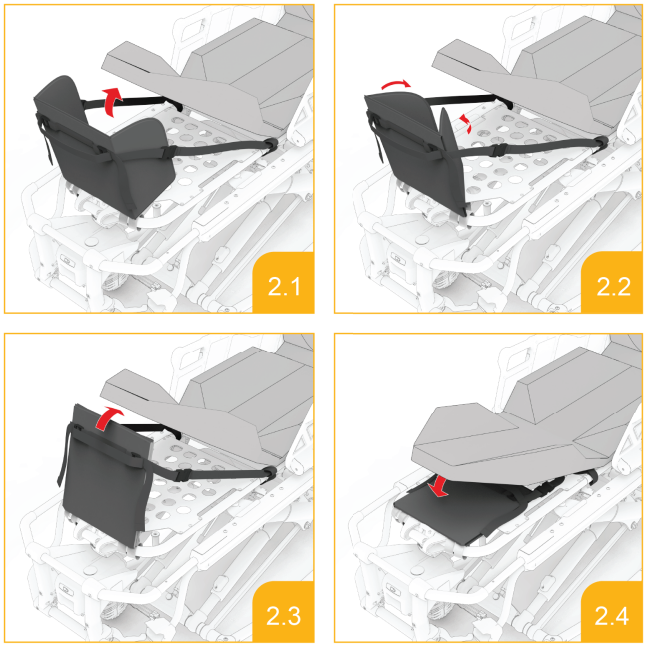
Märkus - Patsiendi kõrgus ja lavatsi asend võivad piirata jalatõkke kasutamist.



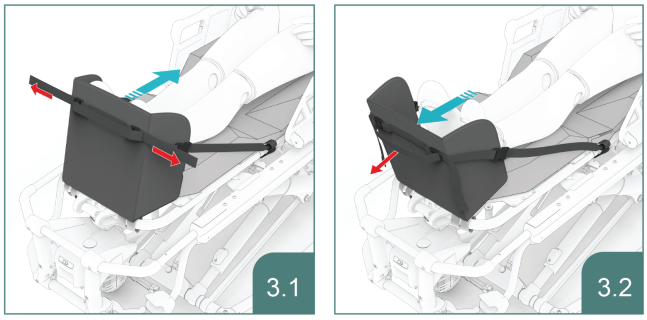
Joonis 24 – Jalatõkke kinnitamine, mudel 6506 Power-PRO XT ja mudel 6086 Performance-PRO XT (näidatud mudel 6506)



Joonis 25 – Jalatõkke kinnitamine, mudel 6506 Power-PRO XT ja mudel 6086 Performance-PRO XT (näidatud mudel 6506)



Joonis 26 – Jalatõkke paigaldamine, mudel 6506 Power-PRO XT ja mudel 6086 Performance-PRO XT (näidatud mudel 6506)



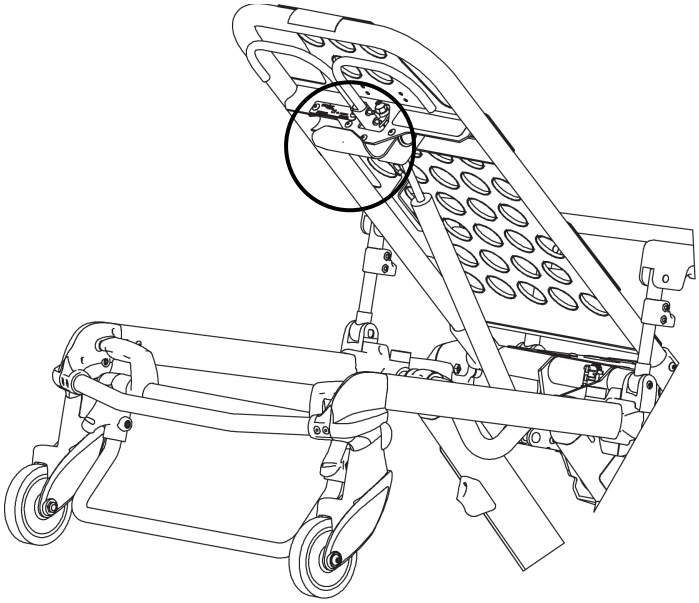
Joonis 27 – Jalatõkke kasutamine, mudel 6506 Power-PRO XT ja mudel 6086 Performance-PRO XT (näidatud mudel 6506)

Seadmete riputamine seadmekonksu külge

Kasutage seadmekonksu lisatarvikute või seadmete riputamiseks (nt defibrillaatorid või monitorid).

ETTEVAATUST

- Ärge riputage seadmekonksu külge üle ohutu töökoormuse 35 naela (15,8 kg) kaaluvat raskust.
- Sõidukis olles eemaldage seadmekonksu küljest alati kõik tarvikud ja seadmed.



Joonis 28 – Seadmekonks

Padjaga peapikenduse kinnitamine

Seljatoele saab pea toetamiseks kinnitada peapikenduse koostule.

Padja paigaldamiseks peapikendusele asetage tugi padja all olevasse hõlma. Kinnitage padi toe põhjas olevate takjapaelarihmadega.

Märkus

- Padjaga peapikendus (6100-044-000) ei ühildu valikulise seadmekonksu (6500-147-000), valikulise seljaosa hapnikuballooni hoidikuga (6500-241-000) ega valikulise sissetõmmatava peaosa hapnikuballooni hoidikuga (6085-046-000).
- Padjaga peapikendus on BF-tüüpi kontaktosa.

Defibrillaatori platvormi kinnitamine

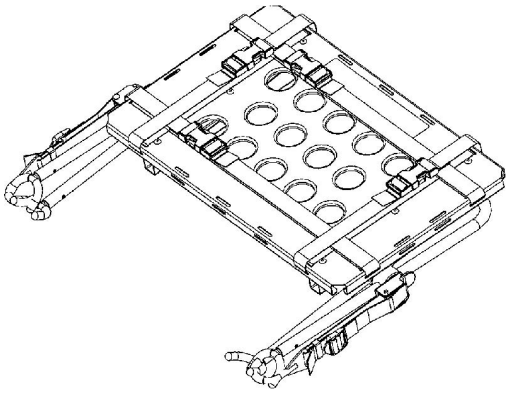
HOIATUS - Lavatsi ümberminekuohu vältimiseks ärge kinnitage defibrillaatori platvormi lavatsi mudelile 6086 **Performance-PRO** XT, millel on valikuline **Power-LOAD**.

ETTEVAATUST

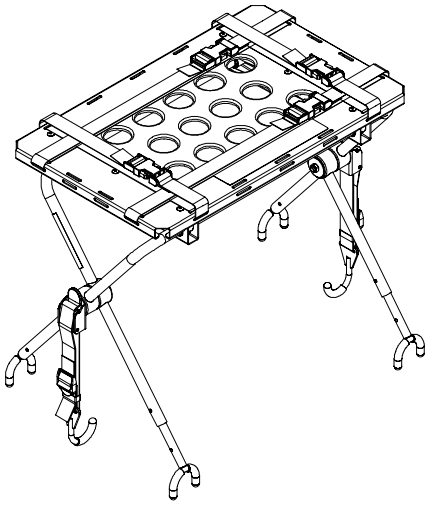
- Kui kasutate defibrillaatori platvormi, kinnitage see alati toote külge.
- Kasutage ja reguleerige alati rihmu, mis defibrillaatori platvormiga defibrillaatori kinnitamiseks kaasa antakse.
- Muutke alati kinnituskohta või reguleerige rihmu lähtuvalt defibrillaatori suurusest või kujust.
- Ärge laadige defibrillaatori platvormile üle 30 naela (13,6 kg) kaaluvat koormat.

Defibrillaatori platvormi ühendamine lavatsiga:

1. Asetage defibrillaatori platvorm säilitusasendisse (Joonis 29).
2. Avage ja pikendage defibrillaatori platvormi jalad (Joonis 30).

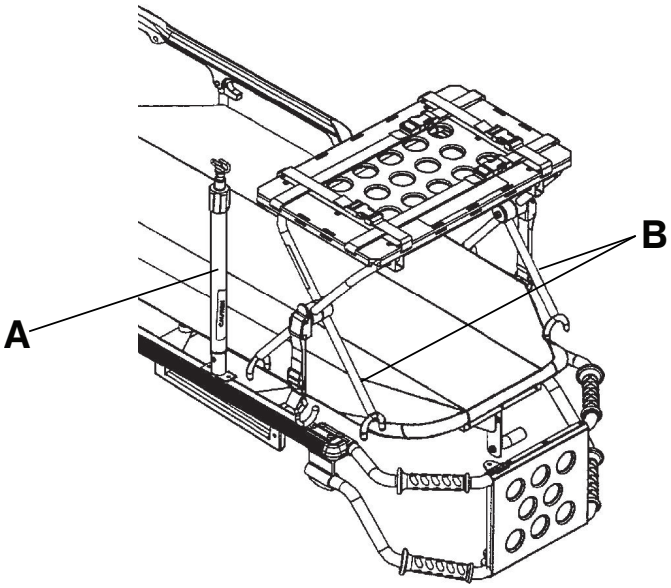


Joonis 29 – Säilitusasend

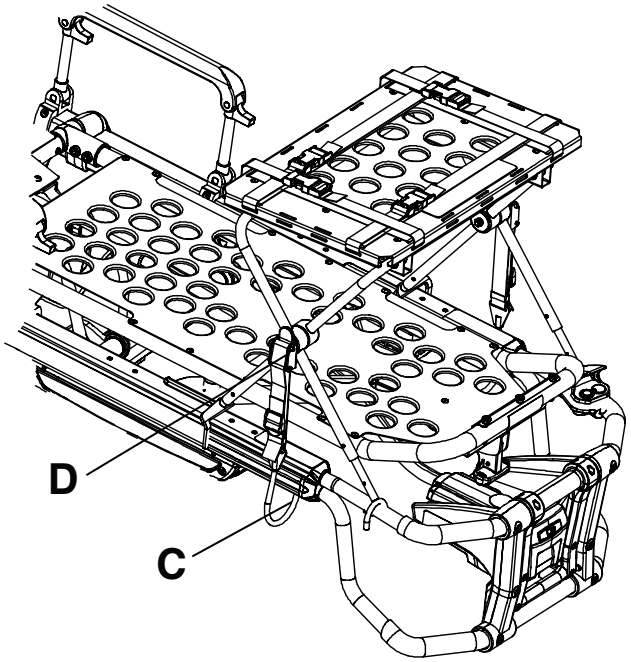


Joonis 30 – Defibrillaatori platvormi jalgade avamine

3. Kui tootel on tilgutijalg (A), tõstke see ülemisse asendisse (Joonis 31).
4. Asetage defibrillaatori platvorm toote raamile.
5. Seadke defibrillaatori platvormi sisejalad (B) toote peatsi poole (Joonis 31).
6. Pange lukustuskonks (C) alusmati raami või jalutsipoolse kinnituse alla ja lükake sakki (D) üles, kuni see lukustub kuuldava klõpsuga ühele küljele (Joonis 32). Korrake sama teise küljega. **Power-LOAD-iga** ühilduvate lavatsite puhul peate rihmu pikendama ja ühendama need jalutsipoolse kinnitiga (Joonis 33).

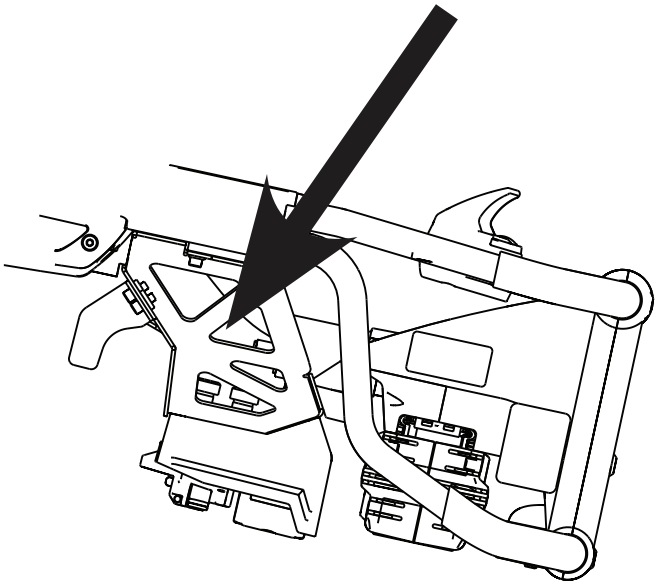


Joonis 31 – Tõstke tilgutijalga ja paigaldage defibrillaatori alus (näidatud mudel 6506)

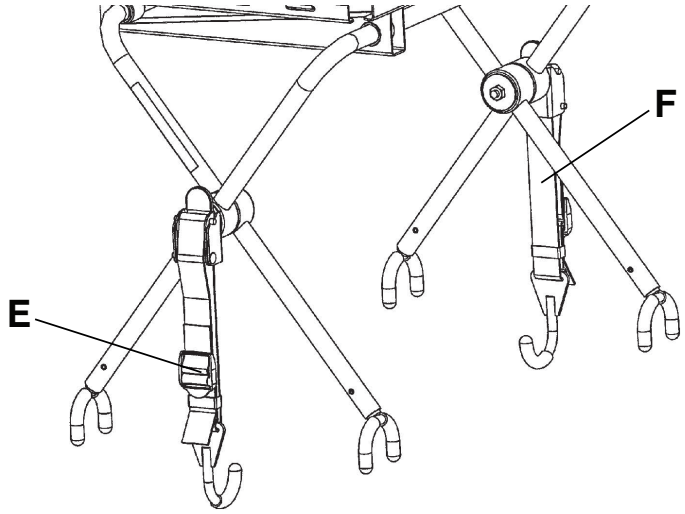


Joonis 32 – Lukustuskonksu paigaldamine (näidatud mudel 6506)

7. Veenduge, et defibrillaatori platvorm on toote külge kinnitatud.
8. Paigaldage defibrillaator platvormile.
9. Kinnitage rihmad (E), mis hoiavad defibrillaatorit platvormil (Joonis 34).



Joonis 33 – Lapats (Näidatud mudel 6506)



Joonis 34 – Defibrillaatoriplatvormi ühendamine lavatsiga

Märkus - Kui defibrillaatori platvorm ei ole pärast mõlema kinnituskonksu ühendamist toote küljes kinni, võtke lapats uuesti lahti. Reguleerimiseks vabastage või pingutage rihma ja lükake siis lapatsit üles, kuni see kuuldava kõpsuga paigale lukustub.

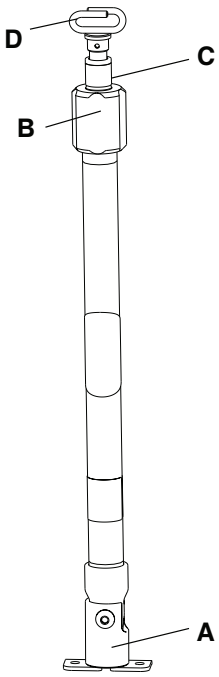
Kaheosalise tilgutijala paigaldamine

ETTEVAATUST - Ärge asetage tilgajalale üle 25 naela (11,3 kg) kaaluvat koormat.

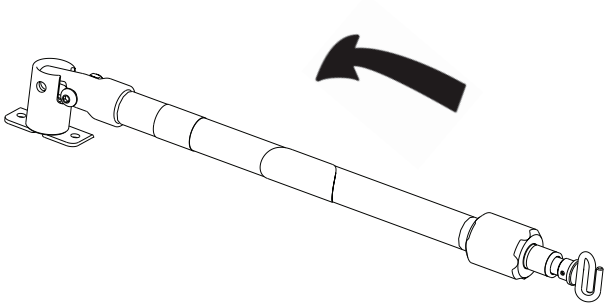
Tilgajala paigutamiseks tehke järgmist (Joonis 35):

1. Tõstke ja pöörake jalg hoiuasendist välja ning suruge see alla kuni pessa (A) lukustumiseni.
2. Jala kõrguse suurendamiseks pöörake lukustushülssi (B) vastupäeva ja tõmmake jala teleskooposast (C) selle soovitud kõrgusele tõstmiseks.
3. Teleskooposa kohale lukustamiseks pöörake lukustushülssi (B) päripäeva.
4. Riputage tilgakotid konksu (D) külge.
5. Pöörake lukustusmuhve (B) vastupäeva ja libistage sektsioon (C) alumise toru otsa.
6. Pingutamiseks pöörake lukustusmuhve (B) päripäeva.
7. Tõstke ja pöörake jalg alla hoiuasendisse (Joonis 36).

Märkus - Kahepoolsed kaheosalised tilgutijalad (6500-312-000 või 6550-312-000) ei ühildu ei patsiendi parema (6500-310-000 või 6550-310-000) ega vasaku (6500-311-000 või 6550-311-000) kaheosalise valikulise tilgutijalaga.



Joonis 35 – Tilgajalg tõstetud asendis



Joonis 36 – Tilgutijalg hoiuasendis

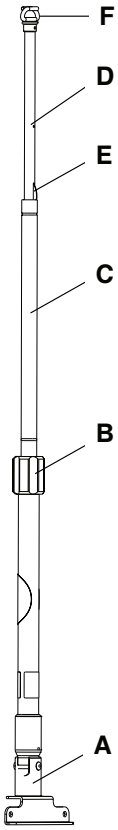
Valikulise kolmeosalise tilgutijala paigaldamine

ETTEVAATUST - Ärge asetage tilgajalale üle 25 naela (11,3 kg) kaaluvat koormat.

Tilgajala paigutamiseks tehke järgmist (Joonis 37).

1. Tõstke ja pöörake jalg hoiuasendist välja ning suruge see alla kuni pessa (A) lukustumiseni.
2. Jala kõrguse suurendamiseks pöörake lukustushülssi (B) vastupäeva ja tõmmake jala teleskooposast (C) selle soovitud kõrgusele tõstmiseks.
3. Teleskooposa kohale lukustamiseks pöörake lukustushülssi (B) päripäeva.
4. Kõrgema tilgajala saamiseks tõmmake sektsiooni (D) üles, kuni vedruklamber (E) haakub.
5. Riputage tilgakotid tilgakonksu (F) külge.
6. Tilgajala langetamiseks lükake vedruklamber (E) sisse ja libistage sektsioon (D) alla sektsiooni (C) sisse. Keerake lukustushülssi (B) vastupäeva ja libistage sektsioon (C) alumise toru otsa.
7. Pingutamiseks keerake lukustushülssi (B) päripäeva.
8. Tõstke ja pöörake jalg alla hoiuasendisse.

Märkus - Kahepoolsed kolmeosalised tilgutijalad (6500-317-000 või 6550-317-000) ei sobi patsiendi parema (6500-315-000 või 6550-315-000) ega vasaku (6500-316-000 või 6550-316-000) valikulise kolmeosalise tilgutijalaga.



Joonis 37 – Tilgajalg tõstetud asendis

Hapnikuballooni selle hoidikusse kinnitamine

HOIATUS

- Ärge kasutage hapnikuballooni hoidikut ballooni hoidmiseks vedava sõiduki liikumise ajal. Asetage hapnikuballooni hoidik alati sobivasse asendisse, kui vedav sõiduk on liikumises.
- Kasutuskordade vahel kontrollige alati rihmu ja pandlaid kulumise suhtes. Vahetage rihm välja, kui see enam ballooni paigal ei hoia.

ETTEVAATUST

- Ärge asetage hapnikuballooni hoidikusse üle 15 naela (6,8 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge kasutage korraga kaht hapnikuballooni hoidikut.

Hapnikuballooni kinnitamiseks selle hoidjasse toimige järgmiselt.

1. Asetage hoidjasse hapnikuballoon.
2. Viige alumine rihm läbi pandla ja kinnitage rihm enda külge hapnikuballooni kinnitamiseks hoidjasse.

Hapnikuballooni kinnitamine sissetõmmatava peaosa küljes olevasse hoidikusse

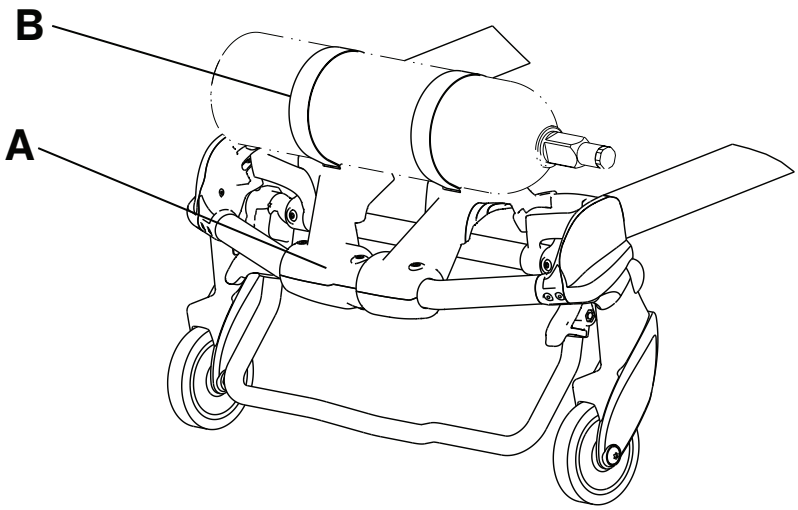
HOIATUS - Ärge jätke sõrmi seljaosa hoidiku ja hapnikuballooni vahele, kui teie lavatsil on olemas valikuline sissetõmmatava peaosa küljes olev hapnikuballooni hoidik.

ETTEVAATUST

- Ärge asetage hapnikuballooni hoidikusse üle 15 naela (6,8 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge kasutage korraga kaht hapnikuballooni hoidikut.

Hapnikuballooni kinnitamine sissetõmmatava peaosa küljes olevasse hoidikusse (Joonis 38):

1. Seadke hapnikuballoon elemendi (A) süvendi keskele.
2. Pingutage mõlemat rihma (B) hapnikuballooni ümber.
3. Kinnitage rihmalõtkud takjapaelarihmadega.



Joonis 38 – Hapnikuballooni kinnitamine

Märkus

- Valikuline seljaosa hapnikuballooni hoidik (6500-241-000) ei ühildu valikulise sissetõmmatava peaosa hapnikuballooni hoidikuga (6085-046-000).
- Ärge kasutage hapnikuballooni hoidikut ballooni hoidmiseks vedava sõiduki liikumise ajal. Asetage hapnikuballooni hoidik alati sobivasse asendisse, kui vedav sõiduk on liikumises.
- Kasutuskordade vahel kontrollige rihmu ja pandlaid kulumise suhtes. Vahetage rihm välja, kui see enam ballooni paigal ei hoia.

Valikulise alumise hoiuvõrgu paigaldamine

ETTEVAATUST

- Ärge asetage alumisele hoiuvõrgule üle 20 naela (9 kg) kaaluvat koormat.
- Alust sisse tõmmates olge ettevaatlik, et mitte kahjustada hoiuvõrgus olevaid esemeid.

Alumise hoiuvõrgu kinnitamiseks mässige takjapaelad ümber alustorude.

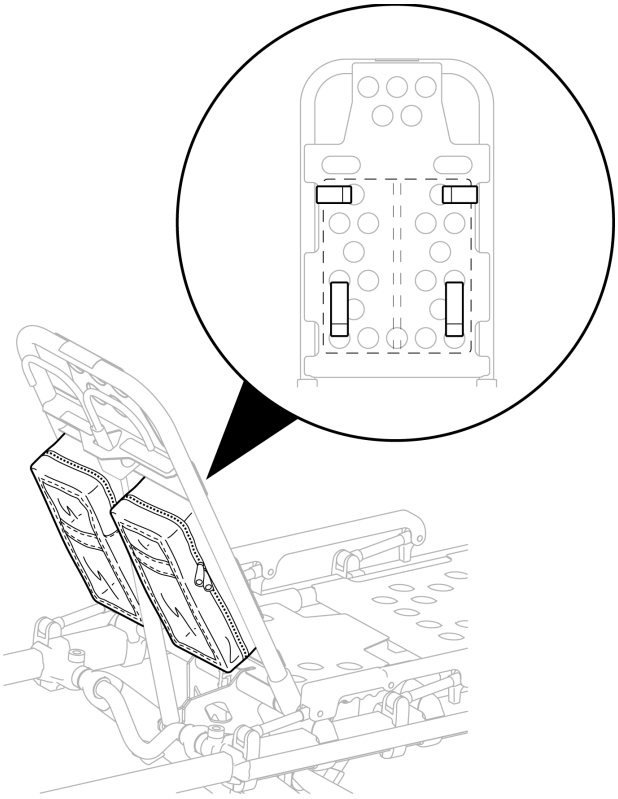
Valikulise seljatoe hoiukoti paigaldamine

ETTEVAATUST

- Ärge asetage seljatoe hoiukotti üle 20 naela (9 kg) kaaluvat koormat.
- Vaadake, et hoiukott ei takistaks sissetõmmatava peaosa liigutamist.

Seljatoe hoiukoti paigaldamiseks toimige järgmiselt (Joonis 39):

1. Sisestage mõlemad rihmad läbi seljatoes oleva augu.
2. Pange kott lapiti vastu seljatuge.
3. Kinnitage seljatoe hoiukott lavatsi külge takjapaeltega.



Joonis 39 – Seljatoe hoiukott

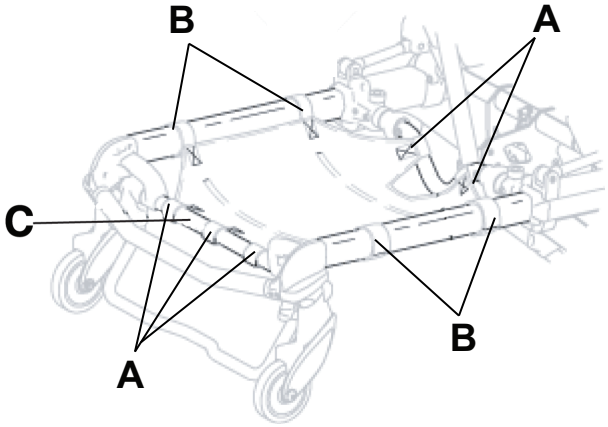
Valikulise peatsipoolse hoiutasku paigaldamine

HOIATUS - Valikuline peatsipoolne hoiutasku ei tohi segada sissetõmmatava peaosa, ohutuspiirde või sõiduki turvakonksu kasutamist.

ETTEVAATUST - Ärge asetage peatsipoolsesse hoiutaskusse üle 40 naela (18 kg) kaaluvat koormat.

Peatsipoolse hoiutasku kinnitamiseks (Joonis 40):

1. Paigaldage takjapaelad (A) pneumosilindri lähedusse ja ümber sissetõmmatava peaosa risttoru (C).
2. Kinnitage kinnitusrihmad (B) ümber sissetõmmatava peaosa välispiirde.



Joonis 40 – Peatsipoolne hoiutasku

Madratsi paigaldamine

ETTEVAATUST - Ärge hoidke madratsi all esemeid. Madratsi all olevad esemed võivad takistada toote kasutamist.

Selle tootega koos on võimalik kasutada kaht tüüpi madratseid. Kasutage standardset põlvetõsturi polstriga (6500-002-150/6506-002-150) madratsit koos standardse küljepiirdega. Kasutage laia põlvetõsturi polstriga (6500-003-130/6506-003-130) madratsit koos valikulise laiendatava patsiendipinnaga (**XPS**).

Madratsi lavatsile kinnitamiseks tehke järgmist.

1. Seadke madratsi tagaküljel olev takjapaelarihmad kohakuti lavatsi alusmati takjapaelarihmaga.
2. Tõmmake madratsi jalutsipoolses otsas olev rihm läbi lavatsi alusel olevate avade.
3. Tõmmake rihm läbi pandla ja kinnitage takjapaelarihmad, et rihm jääks paigale.

Märkus - Madrats on BF-tüüpi kontaktosa.

Tarvikud ja osad

Teie tootega kasutamiseks võivad olla saadaval järgmised tarvikud. Kontrollige nende saadavust oma konfiguratsiooni jaoks või piirkonnas. Helistage Strykeri klienditeenindusse, tel: 1-800-327-0770.

Nimetus	Number
Rihmapikendus	6082-160-050
Seadmekonks	6500-147-000
Jalatõke, valikuline	650700450201
HAVASU tilgajalg, kahefaasiline, parempoolne	6500-310-000
HAVASU tilgajalg, kahefaasiline, vasakpoolne	6500-311-000
HAVASU tilgajalg, kolmefaasiline, parempoolne	6500-315-000
HAVASU tilgajalg, kolmefaasiline, vasakpoolne	6500-316-000
Padjaga peapikendus	6100-044-000
Madrats, põlvetõsturi polster	6506-034-000
Madrats, põlvetõsturi polster, **XPS**	6500-003-130
Madrats, põlvetõsturi polster, hall, **XPR**	6506-041-000
Hapnikuballooni hoidik, jalutsiots	6500-240-000
Hapnikuballooni hoidik, seljaosa	6500-241-000
Sissetõmmatava peaosa hapnikuballooni hoidik	6085-046-000
Kinnitusrihma klamber, valikuline	6091-300-010
Kinnituste pakk, G-tase	6500-002-030
Kinnitusrihmade pakk, X-rihmad	6500-001-430
Kinnitusrihmade pakk, **XPR**	650600030010
Turvakonks, valikuline	6060-036-018
Turvakonks, valikuline, lühike	6060-036-017
Turvakonks, valikuline, SST	6092-036-018
Küljepiire, valikuline	6086-058-000
Küljepiire, valikuline **XPS**	6086-032-000
Peatsipoolne hoiutasku	6085-035-000
Hoiuvõrk, põhjal	6500-160-000
Seljatoe hoiukott	6500-130-000

Meditsiiniseadme tarvikute valmistamise kuupäev

Valmistamisaastat näitavad seerianumbri neli esimest numbrit.

Ennetav hooldus

ETTEVAATUST - Toote kahjustamise vältimiseks kasutage alati originaalvaruosi.

Pange paika hooldusgraafik, järgige seda ja registreerige kõik hooldustegevused. Kõrvaldage toode kasutuselt enne ennetava hoolduse kontrolli teostamist. Olenevalt toote kasutamise pingsusest võivad osutuda vajalikuks sagedasemad ennetava hoolduse kontrolltoimingud. Laske teenindada ainult kvalifitseeritud personalil.

Hooldustoodete kasutamisel järgige tootja juhiseid ja tutvuge ohutuskaartidega (MSDS).

Korrapärane ülevaatus ja reguleerimine

Hooldamisel tuleb lähtuda alltoodud ajakavast. Hooldusgraafikut mõjutavad ilm, maastik, maateaduslik asukoht ja kasutuse eripärad. Kahtluste korral nende kontrolltoimingute suhtes pöörduge oma Strykeri hooldustehniku poole. Kahtluste korral toote hooldusintervallide suhtes pöörduge oma Strykeri hooldustehniku poole. Kontrollige kõiki toiminguid ja vahetage vajadusel välja kulunud osad.

Kord kuus või iga kahe tunni järel

Vaadake need osad üle iga kuu või iga kahe mootori töötunni järel, sõltuvalt sellest, kumb täitub esimesena.

Osa	Kontrollida
Manuaalne varu-vabastuskäepide	Manuaalse varu-vabastuskäepideme funktsionaalsus
Alusmatt	Raam ja alusmatt
Alus	Raam ja alus
Rattad	Kõik rattad on kindlalt küljes, veerevad ja pöörlevad
Peaosa	Ohutuspiire töötab. Tõmmake peaosa edasi, et veenduda, kas ohutuspiire kiigub ja pöörleb vabalt ning tõmbub algasendisse tagasi
Kinnitusrihmad	Kinnitusrihmad ei ole ülearu kulunud (lukustusplaat ega haarats ei ole paindes ega murdunud, rihmad ei ole rebenenud ega narmendavad)

Iga kolme kuu või iga kuue tunni järel

Vaadake need osad üle iga kolme kuu või iga kuue mootori töötunni järel, sõltuvalt sellest, kumb täitub esimesena.

Osa	Kontrollida
Manuaalne varu-vabastuskäepide	Alus pikeneb ja tõmbub tagasi, kui tõmmata manuaalsest varu-vabastuskäepidemest
	Lavats ei lange, kui tõmbate manuaalset varu-vabastuskäepidet ajal, kui lavatsil olev koormus on 100 naela (45 kg) või üle selle
Alusmatt	Kõik kinnitid on kinnitatud
	Seljatoe silinder töötab
	Vajadusel reguleerige pneumaatilist silindrit liikumise koguulatuses
	Täielik seisak (6085-001-094) kulumise jaoks
Alus	Kõik kinnitid on kinnitatud
X-raam	X-raam pikeneb ja tõmbub tagasi
Tugiraam (valikuline)	Tõmbub täielikult transpordiasendisse tagasi
	Poldid on pingutatud
Peaosa	Kõik kinnitid on kinnitatud
	Peaosa pikeneb ja lukustub
Tarvikud ja osad	Kõik tarvikud ja varuosad töötavad (nt tilgutijalg, peapikendus ja padi, ja kinnitusrihma pikendus)

Iga kuue kuu või iga 12 tunni järel

Vaadake need osad üle iga kuue kuu või iga 12 mootori töötunni järel, sõltuvalt sellest, kumb täitub esimesena.

Osa	Kontrollida
Alusmatt	Ükski osa ei ole paindunud, purunenud ega kahjustatud
	Lavatsi käepidemed ei ole kahjustatud ega rebenenud
	Küljepiirded töötavad ja lukustuvad
	Jalatugi töötab
Madrats	Pole mõrasid ega rebendeid
Alus	Ükski osa ei ole paindunud, purunenud ega kahjustatud
	Lavatsi kinnituspost on paigal. Kui mitte, vahetage kruvi
	X-raami piirikud ei ole ülemäära kahjustatud
Rattad	Pole prahti
Peaosa	Ükski osa ei ole paindunud, purunenud ega kahjustatud
	Haardepiire pole ülemäära kulunud ega rebenenud
	Laadimisrattad on kinnitatud ja veerevad
Tugiraam (valikuline)	Määrige tugiraami vedru ja sisemist vedrukorpust **Tri-Flow®** määrdega.

Iga 12 kuu või iga 24 tunni järel

Vaadake need osad üle iga 12 kuu või iga 24 mootori töötunni järel, sõltuvalt sellest, kumb täitub esimesena.

Osa	Kontrollida
Seaded	Lavatsi ja kinniti sobivus ja toimivus
	Ohutuspiire ühendub sõiduki turvakonksuga
Manuaalne varu-vabastuskäepide	Läheb tagasi kokkupandud asendisse
Alusmatt	Kõik keevised on terved, ei ole mõranenud ega katki
	Hoiatussildid on paigas ja loetavad
	Fowleri kaitseraud ja kruvid
Alus	Kõik keevised on terved, ei ole mõranenud ega katki
Rattad	Kontrollige ja reguleerige rattalukke
Sissetõmmatava peaosa hapnikuballooni hoidik (valikuline)	Rihmade ja klambrite kulumine
Defibrillaatoriplatvorm (valikuline)	Rihmad ei ole narmendavad ega rebenenud
	Kinnituskonksud on terved ja kindlad

Jalutsi kinnitusosa vahetusgraafik

Performance-LOAD-iga ühilduvate lavatsite korral tuleb jalutsiotsa kinnitusosi vahetada iga 18 078 väljakutse järel. See kindlustab **Performance-LOAD**-i töökorras säilimise. Selle nõude täitmiseks järgige alltoodud väljakutsete hulga ajatabelit.

Väljakutseid päevas	Kuud
≤ 7	Ei kohaldu
8	77

Väljakutseid päevas	Kuud
9	67
10	59

XPR-kinnituse rihmade puhastamine ja desinfitseerimine

ETTEVAATUST - Vältige määrdeainete sattumist kinnitusrihmade pindadele.

Kontrollige nende saadavust oma konfiguratsiooni jaoks või piirkonnas. Helistage Strykeri klienditeenindusse, tel: 1-800-327-0770.

Soovitatavad puhastusained on järgmised:	**puhastusvahend järgmiste toimeainetega (või samaväärsetega):**
• ≤ 70% isopropüülalkohol; või	• ammooniumisoolad ≤ 0,31% • isopropüülalkohol ≤ 21,000% • etüleenglükoolmonobutüüleeter ≤ 3,000% (mitteaktiivne koostisosa)

Eespool soovitatud puhastusvahendite kasutamisel on **XPR** kinnitusrihmade eeldatav kasutusiga kolm kuud.

Soovitatud puhastusvahendite kasutamata jätmine võib põhjustada toote enneaegset lagunemist ja tühistada toote garantii. Näiteks ärge puhastage valgendiga, tootega **HDQ Neutral**® ega kiirendatud toimega vesinikperoksiidiga. Kui teil on küsimusi või muresid, võtke ühendust Strykeri klienditeenindusega (1-800-327-0770).

Järgige täpselt puhastuslahuse tootja lahjendamisjuhiseid. Järgmiste juhiste eiramine seda tüüpi puhastusvahendite kasutamisel võib tühistada toote garantii.

Soovitatav meetod:

1. Puhastamiseks pühkige kõiki välispindu, et eemaldada nähtav mustus. Vajadusel korrake, kuni toode on puhas.

   Märkus - Liigutage pikenduspannalt, et puhastada kogu kinnitusrihma. Enne pikenduspandla liigutamist veenduge, et kinnitusrihma pind on kuiv. Ärge liigutage pikenduspannalt üle pinna, mis on puhastusvahendist märg.
2. Desinfitseerimiseks pühkige kõiki välispindu, kuni need saavad märjaks.

   Märkus - Ärge laske tootel jääda märjaks kauemaks, kui näeb ette kemikaalitootja desinfitseerimisjuhend.
3. Enne toote uuesti kasutamist kontrollige selle toimivust.

Märkus

- Kinnitusrihma metallpannalde vedelikku kastmine võib põhjustada pandla korrosiooni ja pole seetõttu soovitatav. Korrosiooniohu vähendamiseks loputage puhta veega ja laske õhu käes kuivada. Metallpannalde korrodeerumisel vahetage kinnitusrihmad.
- Naha otsene kokkupuude nähtavalt määrdunud, läbilaskva materjaliga võib suurendada nakkusohtu.
- Ärge peske kinnitusrihmu.
- Pühkige toode alati puhta veega üle ja kuivatage pärast puhastamist. Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Kui jätta toode nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata, võib selle pinnale jääda söövitav jääk ning see võib põhjustada enneaegset kahju olulistele osadele.

Puhastamine

HOIATUS - Survepesu läbiviimisel kasutage saasteainete sissehingamise vältimiseks alati sobivaid isikukaitsevahendeid. Survepesuseadmed võivad õhku paisata saasteaineid.

ETTEVAATUST

- Ärge puhastage toodet auru ega ultraheliga.
- Veetemperatuur ei tohi ületada 180 °F (82 °C).
- Veerõhk ei tohi ületada 1500 psi (103,4 bar). Kui kasutate toote pesemisel käsiinstrumenti, hoidke selle surveotsak vähemalt 24 tolli (61 cm) kaugusel tootest.
- Laske tootel alati õhu käes kuivada.
- Enne lavatsi pesemist eemaldage alati aku.
- Ärge puhastage, teenindage ega hooldage toodet selle kasutamise ajal.

Toode sobib survepesuriga pesemiseks. Pideva pesemise tulemusena võib tootel ilmneda mõningaid oksüdeerumis- või pleekimismärke. Kui järgida õigeid protseduure, ei vähenda survepesuri kasutamine toote toimivust.

- Järgige täpselt puhastuslahuse tootja lahjendamisjuhiseid.
- Stryker Medical soovitab toote survepesemiseks standardset haigla kirurgilist kärupesurit või käsiinstrumenti.
- Puhastage lavatsit kord kuus.
- Puhastage takjapaelarihmad pärast igat kasutuskorda. Immutage takjapaelarihmu desinfitseerimisvahendiga ja laske desinfitseerimisvahendil aurustuda. Nailonist takjapaelterihmade desinfitseerimiseks sobiva aine peab määrama teenindus.
- Kinnitusrihma metallpannalde vedelikku kastmine võib põhjustada pandla korrosiooni ja pole seetõttu soovitatav. Korrosiooniohu vähendamiseks loputage puhta veega ja laske õhu käes kuivada. Metallpannalde korrodeerumisel vahetage kinnitusrihmad.
- Naha otsene kokkupuude nähtavalt määrdunud, läbilaskva materjaliga võib suurendada nakkusohtu.

Soovitatavad puhastusvahendid

Tootja soovitatud kontsentratsioonides võib üldiselt kasutada nii fenoolseid kui ka kvaternaarseid (v.a **Virex®** TB) desinfitseerimisaineid. Jodofoorsete desinfitseerimisainete kasutamine pole soovitatav, sest need võivad jätta plekke.

Soovitatavad puhastusained on järgmised.

- Kvaternaarsed puhastusained (toimeaine – ammooniumkloriid), mis sisaldavad alla 3% glükooleetrit
- Fenoolsed puhastusained (toimeaine o-fenüülfenool)
- Klooriga valgendilahus (5,25% – alla 1 osa valgendit 100 osa vee kohta)
- ≤21% isopropüülalkohol

Vältige üleimmutamist. Ärge laske tootel jääda märjaks kauemaks, kui näeb ette kemikaalitootja desinfitseerimisjuhend.

Märkus

- Esitatud juhiste eiramine seda tüüpi puhastusainete kasutamisel võib tühistada toote garantii.
- Pühkige toode alati puhta veega üle ja kuivatage pärast puhastamist. Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toodet loputamata ja kuivatamata jääb selle pinnale söövitav jääk, mis võib põhjustada tähtsate koostisosade enneaegse korrosiooni.

Performance-PRO XT

Toimintakäsikirja

REF 6086

FI

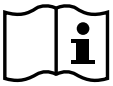
CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Maailmanlaajuinen symbolisanasto

Katso symbolien määritelmät maailmanlaajuisesta symbolisanastosta osoitteessa ifu.stryker.com.

Symbolit

	Katso ohjekirjaa/-lehtistä
	Perehdy käyttöohjeisiin
	Yleinen varoitus
	Huomio
	Varoitus: käsien murskaantuminen
	Ei saa työntää
CE	CE-merkintä
UK CA	Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuuden arviointimerkki
	Maahantuoja
UDI	Yksilöllinen laitetunniste
EC REP	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
CH REP	Valtuutettu edustaja Sveitsissä
MD	Eurooppalainen lääkinnällinen laite
REF	Luettelonumero
LOT	Eräkoodi
SN	Sarjanumero
QTY	Lukumäärä

US Patents	Yhdysvaltalaiset patentit ovat verkkosivuilla www.stryker.com/patents
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Laitteen massa turvallisella käyttökuormituksella
	Turvallinen käyttökuormitus
	Puhdistuksessa ei saa käyttää valkaisuainetta
	Olkapään kiinnityshihna
	Vyötärön kiinnityshihna kaksoissoljella
	Vyötärön kiinnityshihna yhdellä soljella
	Reiden kiinnityshihna
	Nilkan kiinnityshihna

Sisällysluettelo

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät ... 3
Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista ... 3
Johdanto ... 6
Tuotteen kuvaus ... 6
Käyttötarkoitus ... 6
Kliiniset edut ... 6
Vasta-aiheet ... 6
Odotettu käyttöikä ... 6
Hävittäminen/kierrätys ... 6
Tekniset tiedot ... 6
Standardit ja edellytetyt lisävarusteet ... 7
Tuotteen kuva ... 8
Yhteystiedot ... 9
Sarjanumeron sijainti ... 9
Valmistuspäivämäärä ... 9
Käyttöönotto ... 10
Asennus ... 11
Ambulanssipaarien kiinnittimen asentaminen ... 11
Ajoneuvon turvakoukun valitseminen ... 11
Ajoneuvon rakenne ... 12
Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, etu-takasuunta ... 13
Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa ... 13
Ajoneuvon turvakoukun asentaminen ... 14
Käyttö ... 16
Paarien lastauskorkeuden asettaminen ... 16
Käyttösuositukset ... 16
Oikeat nostomenetelmät ... 17
Potilaan siirtäminen ambulanssipaareille ... 17
Paarien vieritys potilaan kanssa ... 17
Ambulanssipaarien kohottaminen tai laskeminen kahdella kantajalla ... 17
Ambulanssipaarien kohottaminen tai laskeminen yhdellä kantajalla ... 18
Paarien lastaaminen tai ajoneuvosta poistaminen Power-LOAD-lisävarusteella ... 18
Paarien lastaaminen ajoneuvoon, jossa on lukitsintyyppinen paarien kiinnitin ... 19
Paarien poistaminen ajoneuvosta, jossa on lukitsintyyppinen paarien kiinnitin ... 20
Kantajien ja avustajien sijainti, oikean käden vapautusvaihtoehto ... 21
Kantajien ja avustajien sijainti, vasemman käden vapautusvaihtoehto ... 21
Selkänojan nostaminen tai laskeminen ... 21
Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen ... 22
Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen (XPS-vaihtoehto) ... 22
Sisäänvedettävän pääkappaleen pidentäminen ... 22
Sisäänvedettävän pääkappaleen sisäänvetäminen ... 22
Jalkatuen nostaminen tai laskeminen ... 23
Lisävarusteena saatavan polvituen nostaminen ja laskeminen ... 23
Pyöräjarrujen käyttäminen tai vapauttaminen ... 23
Valinnaisen jalkatuen käyttäminen tai vapauttaminen dialyysivaakaa varten ... 24
Potilaan kiinnittäminen G-luokitelluilla kiinnityshihnoilla ... 24
Olkapäiden, reisien tai nilkkojen kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 25
Vyötärön kiinnityshihnojen kiinnitys ... 26
Kiinnityshihnojen säätäminen ... 26
Kiinnityshihnan jatkeen lisääminen ... 27
Potilaan kiinnittäminen X-/XPR-kiinnityshihnoilla ... 27
Olkapäiden X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 28
Vyötärön X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 29
Reisien X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 29
Nilkkojen X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 29
Nilkkojen X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen ... 30
Potilaan kiinnittäminen pikkulapsen Pedi-Mate®-kiinnitysjärjestelmällä ... 30
Valinnaisen jalkasuojuksen kiinnittäminen ja sijoittaminen ... 31
Laitteiden ripustaminen laitekoukusta ... 33
Tyynyllä varustetun pääosan jatkeen kiinnittäminen ... 34
Defibrillaattorialustan kiinnittäminen ... 34
Kaksivaiheisen tippatelineen sijoittaminen ... 36
Valinnaisen kolmivaiheisen tippatelineen sijoittaminen ... 37
Happipullon kiinnittäminen happipullotelineeseen ... 38
Happipullon kiinnittäminen sisäänvedettävän pääkappaleen happipullotelineeseen ... 38
Valinnaisen pohjan säilytysverkon kiinnitys ... 39
Valinnaisen selkänojan säilytyspussin kiinnitys ... 39
Valinnaisen pääpuolen säilytyspinnan kiinnitys ... 40
Patjan kiinnitys ... 40
Lisävarusteet ja -osat ... 42
Lääkinnällisten laitteiden lisävarusteiden valmistuspäivämäärä ... 42
Määräaikaishuolto ... 43
Säännöllinen tarkistus ja säädöt ... 43
Kuukauden tai kahden tunnin välein ... 43
Kolmen kuukauden tai kuuden tunnin välein ... 43
Kuuden kuukauden tai 12 tunnin välein ... 44
12 kuukauden tai 24 tunnin välein ... 44

Jalkopään kiinnittimen vaihtoaikataulu....44
XPR-kiinnityshihnojen puhdistus ja desinfiointi....46
Puhdistus....47
Suositeltuja puhdistusaineita....47

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät

Sanoilla **VAROITUS**, **VAROTOIMI** ja **HUOMAUTUS** on erityismerkityksensä, ja niillä merkityt kohdat on luettava huolellisesti.

VAROITUS

Varoittaa lukijaa tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Varoitus voi myös kuvata mahdollisia vakavia haittavaikutuksia ja vaaratilanteita.

VAROTOIMI

Varoittaa lukijaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen käyttäjän tai potilaan loukkaantumiseen tai tuotteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Näitä ovat laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön liittyvät välttämättömät erityistoimet ja käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tehtävät välttämättömät toimet.

Huomautus - Tässä annetaan erityistietoja, jotka helpottavat kunnossapitoa tai selventävät tärkeitä käyttöohjeita.

Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista

Tutustu tällä sivulla lueteltuihin varoituksiin ja huomioihin huolellisesti ja noudata niitä aina tarkasti. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

VAROITUS

- Paarien kiinnittimen saa asentaa aina vain pätevä henkilökunta. Virheellinen asennus voi johtaa potilaan tai kantajan vammaan.
- Varmista aina, että kaikki paarit täyttävät Strykerin paarien kiinnitysjärjestelmälle asetetut asennuksen tekniset määritykset.
- Säädä aina kiskopuristinyksikkö paareja kiinni pitävän tapin sijaintiin nähden niin, että sijainti on yhteensopiva paarien valmistajan ja mallinumeron kanssa.
- Kun jo olemassa oleva ajoneuvon turvakoukku vaihdetaan erilaiseen, säädä aina asennuksen sijaintipaikkaa, jotta ajoneuvon turvakoukun oikea sijainti säilyy.
- Anna aina ambulanssin rakenteen tuntevan sertifioidun mekaanikon asentaa ajoneuvon turvakoukku, jotta vältetään potilaan tai kantajan loukkaantuminen.
- Keskustele aina ajoneuvon valmistajan kanssa ennen ajoneuvon turvakoukun asentamista. Varmista, että ajoneuvon turvakoukun asennus ei vahingoita tai häiritse ajoneuvon jarruputkia, happiletkuja, polttoaineletkuja, polttoainesäiliötä tai sähköisiä johdotuksia.
- Älä muuta paareja tai ajoneuvon turvakoukkua. Jos paarien turvatanko ei kytkeydy ajoneuvon turvakoukkuun missään näistä asennoista (vasen, keskellä, oikea), muuta ajoneuvoa.
- Varmista joka kerta ajoneuvon turvakoukun asennuksen yhteydessä, että paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.
- Varmista aina, että paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun ennen kuin paarit poistetaan ajoneuvon potilasosastosta. Näin vältät loukkaantumisriskin.
- Käytä aina ruuveja, jotka ovat riittävän pitkiä ulottumaan ajoneuvon potilasosaston lattian, aluslevyn ja mutterin läpi kokonaan niin, että mutterissa on vähintään kaksi kokonaista kierrettä. Kuusiokoloruuvin pituus riippuu ajoneuvon lattian paksuudesta.
- Älä anna kouluttamattomien avustajien auttaa tuotteen käytössä.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi paareja ajoneuvoon tai poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Älä istu paarien pohjan päällä.
- Älä kuljeta paareja sivuittain, jotta ne eivät kaadu. Kuljeta paareja aina alas lasketussa asennossa, pääpuoli tai jalkapuoli edellä, jotta kaatumisvaara on mahdollisimman vähäinen.
- Pidä aina kädet, sormet ja jalat etäällä liikkuvista osista. Ole varovainen, kun asetat kätesi ja jalkasi pohjan putkien lähelle kohottaessasi tai laskiessasi paareja.
- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja, kun potilas kiinnitetään tuotteeseen. Jos potilasta ei ole kiinnitetty, hän voi pudota ja loukkaantua.
- Älä jätä potilasta ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun potilas on sen päällä.
- Älä lukitse pyörää potilaan ollessa tuotteen päällä tai siirtäessäsi tuotetta, jotta kaatumisen vaara vältetään.
- Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.
- Siirrä paareja aina alimmassa korkeudessa paarien kaatumisen riskin alentamiseksi. Mikäli mahdollista, hanki lisäapua tai valitse vaihtoehtoinen reitti.
- Vältä aina korkeita esteitä, kuten reunakiveystä, portaita tai hankalaa maastoa, jotta tuote ei pääse kaatumaan.
- Pidä kätesi aina poissa jalkopään vapautuskahvasta, kun kohotat tai lasket paareja sivuvapautuskahvaa käyttäen.
- Ota jalkasi aina pois pohjan putkelta, kun lasket paareja niiden alimpaan asentoon.
- Käytä aina **Power-LOAD**-yksikköä 6086 **Performance-PRO** XT-, 6506 **Power-PRO** XT- ja 6516 **Power-PRO** IT -paarien kanssa vain **Power-LOAD**-lisävarusteen kanssa. Tietyissä tilanteissa voit käyttää **Power-LOAD**-yksikköä tavanomaisena sarvimallisena kiinnittimenä useimmille X-runkoisille paareille, mutta kiskopuristinyksikkö vaaditaan kaikille ambulanssipaareille, joissa ei ole **Power-LOAD**-lisävarustetta.
- Varmista aina, että käytät **Power-PRO**-paareja Strykerin mallin 6390 **Power-LOAD**-järjestelmän kanssa välttääksesi loukkaantumisen riskin.
- Tue aina potilaan, paarien ja lisävarusteiden kuormaa sen jälkeen, kun paino on nostettu pois maan pinnalta.
- Käytä aina kahta kantajaa, kun paareilla on potilas.
- Älä vedä tai nosta paarien turvatangosta, kun poistat paareja ajoneuvosta.
- Lukitse aina alavaunu, ennen kuin poistat lastauspyörät ajoneuvon potilasosaston lattialta. Lukitsematon alavaunu ei tue paareja ja tuloksena voi olla potilaan tai kantajan loukkaantuminen.

- Älä anna paarien alavaunun pudota avustamatta (vapaasti), kun poistat paareja ajoneuvosta. Toistuva vapaa pudotus aiheuttaa ennenaikaista kulumista tai vaurioita paareihin.
- Lukitse pääkappale aina paikalleen ennen paarien käyttöä.
- Älä lastaa paareja ajoneuvoon pääkappale sisäänvedettynä, kun käytetään paarien kiinnitintä. Paarit voivat kaatua tai jäädä kytkeytymättä paarien kiinnittimeen.
- Älä asenna tai käytä pyöräjarruja tuotteeseen, jossa on kuluneet pyörät, jotka ovat läpimitaltaan alle 6 tuumaa (15 cm).
- Älä jätä potilasta tai kuljetettavaa henkilöä ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun potilas tai kuljetettava henkilö on sen päällä.
- Käytä aina kahta kantajaa käyttäessäsi jalkatukea.
- Aseta potilaan paino aina keskelle paareja ennen jalkatuen käyttöä.
- Aseta jalkatuki aina vain jalalla.
- Laske aina paarien korkeutta ennen jalkatuen käyttöä. Näin ne ovat tukevammat.
- Älä käytä jalkatukea kuljetuksen aikana. Pidä jalkatuki sisäänvedetyssä asennossa.
- Älä käytä jalkatukea jarruna.
- Älä aseta jalkatukea vinolla pinnalla.
- Kiinnityshihnoja ei saa kiinnittää ala- tai poikkiputkiin.
- Vyötärön kohdan kiinnityshihnan täytyy aina muodostaa X-kuvio olkapään kohdalla olevan kiinnityshihnan kanssa.
- Sijoita aina solki poispäin esteistä tai paarin lisävarusteista, jotta pikkulapsen **Pedi-Mate**®-kiinnitysjärjestelmä ei pääse vapautumaan vahingossa ja pikkulapsi ei loukkaantuisi.
- Niihin 6086-mallin **Performance-PRO** XT -paareihin, joissa on valinnainen **Power-LOAD**-ominaisuus, ei saa kiinnittää defibrillaattorialustaa, jotta paarien kaatumisriskiltä vältyttäisiin.
- Älä käytä happipullotelinettä happipullon pitelemiseen, kun ajoneuvo on liikkeessä. Aseta happipulloteline aina asianmukaiseen säilytystilaan, kun ajoneuvo on liikkeessä.
- Tarkasta aina käyttökertojen välillä, että hihnat ja nipistimet eivät ole kuluneita. Vaihda hihna, jos se ei enää pidä happipulloa paikallaan.
- Älä jätä sormiasi puristuksiin selkänojapidikkeen ja happipullon väliin, jos paarit on varustettu valinnaisella sisäänvedettävällä pääkappaleen happipullotelineellä.
- Älä anna pääpuolen säilytyspinnan (jos sellainen on) häiritä sisäänvedettävän pääkappaleen, turvatangon tai ajoneuvon turvakoukun toimintaa.
- Käytä aina asianmukaisia henkilönsuojaimia painepesun aikana sisäänhengityksen kautta tulevan tartuntavaaran estämiseksi. Painepesulaitteisto voi levittää kontaminoituneita aerosoleja.

HUOMIO

- Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Käytä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Laitetta tai mitään laitteen osaa ei saa muuttaa. Jos laitetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Lisäksi laitteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
- Aseta paarien lastauskorkeus aina ennen kuin alat käyttää paareja.
- Poista aina ennen tuotteen käyttöä kaikki esteet, jotka voivat haitata käyttöä ja aiheuttaa vamman kantajalle tai potilaalle.
- Älä istu tai seiso sivukaiteilla (**XPS**-vaihtoehto).
- Älä käytä sivukaiteita (**XPS**-vaihtoehto) potilaan kuljetuslaitteena tai -pintana (esimerkiksi potilaan liu'uttamiseksi paareilta toiselle pinnalle).
- Älä aseta potilaiden koko painoa sivukaiteille (**XPS**-vaihtoehto).
- Älä käytä sivukaiteita (**XPS**-vaihtoehto) työntö-/vetolaitteena tai tuotteen ohjaamiseen.
- Varo sotkemasta kiinnityshihnoja perusrunkoon, kun kohotat tai lasket paareja.
- Kiinnitä defibrillaattorialusta aina tuotteeseen käyttäessäsi defibrillaattorialustaa.
- Kiinnitä defibrillaattori aina käyttämällä ja säätämällä niitä hihnoja, jotka toimitetaan defibrillaattorialustan mukana.
- Muuta aina kiinnityskohtaa tai säädä hihnat defibrillaattorisi koon tai muodon mukaisesti.
- Defibrillaattorialustaa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (30 paunaa [13,6 kg]) enempää.
- Laitekoukkua ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (35 paunaa [15,8 kg]) enempää.
- Poista aina kaikki lisävarusteet tai laitteet laitekoukusta, kun ne ovat ajoneuvossa.
- Tippatelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (25 paunaa [11,3 kg]) enempää.
- Happipullotelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (15 paunaa [6,8 kg]) enempää.
- Kahta happipullotelinettä ei saa käyttää samaan aikaan.
- Pohjan säilytysverkkoa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (20 paunaa [9 kg]) enempää.
- Ole aina huolellinen, kun vedät sisään pohjan, jotta et vahingoittaisi esineitä, joita pohjan säilytysverkossa säilytetään.
- Selkänojan säilytyspussia ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (20 paunaa [9 kg]) enempää.
- Varmista, että säilytyspussi ei häiritse sisäänvedettävän pääkappaleen käyttöä.
- Pääpuolen säilytyspintaa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (40 paunaa [18 kg]) enempää.
- Patjan alla ei saa säilyttää esineitä. Patjan alla olevat esineet voivat häiritä tuotteen toimintaa.
- Käytä aina hyväksyttyjä osia tuotteen vaurioitumisen riskin välttämiseksi.
- Kiinnityshihnojen pintoja ei saa käsitellä voiteluaineilla.
- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä tai ultraäänellä.
- Veden 180 °F:n (82 °C) enimmäislämpötilaa ei saa ylittää.
- Veden 1 500 psi:n (103,4 baaria) enimmäispainetta ei saa ylittää. Jos tuotteen pesemiseen käytetään kädessä pidettävää putkea, painesuutin on pidettävä vähintään 24 tuuman (61 cm) päässä tuotteesta.

- Anna laitteen aina kuivua itsestään.
- Poista akku aina ennen paarien pesemistä.
- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.

Johdanto

Tämä opas auttaa Stryker-tuotteesi käyttämistä tai kunnossapitoa. Lue tämä opas ennen tämän tuotteen käyttöä tai kunnossapitoa. Luo menetelmät ja menettelytavat, joiden avulla henkilökuntaa voidaan opettaa ja perehdyttää tämän tuotteen turvalliseen käyttöön ja kunnossapitoon.

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.

Huomautus - Stryker kehittää jatkuvasti tuotteen suunnittelua ja laatua. Tässä oppaassa on viimeisin käytettävissä oleva tuotetieto painohetkellä. Tuotteesi ja tämän oppaan välillä voi esiintyä pieniä eroavaisuuksia. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen numerossa +1 800 327 0770.

Tuotteen kuvaus

Strykerin mallin 6086 **Performance-PRO** XT -paarit ovat manuaaliset ambulanssipaarit, jotka koostuvat alustasta, joka on pyörällisen X-kehikon varassa. Ne on suunniteltu tukemaan ja kuljettamaan enintään 700 paunan (318 kg:n) painoista henkilöä ennen sairaalaa ja sairaalaympäristössä.

Laite on kokoon laskostettava. Se on tarkoitettu käytettäväksi hälytysajoneuvoissa ja siinä on säädettävä lastauskorkeus, jonka ansiosta laite voidaan asettaa erilaisiin ambulanssin lattiakorkeuksiin, jolloin rungon mekaniikka toimii oikein lastauksen ja ajoneuvosta poistamisen aikana. Rinnakkaiset jalkopään säätimet ylemmissä ja alemmissa nostotangoissa ottavat huomioon erilaiset kantajan asennot tai koot, ja sivuvapautuskahva sallii yhden kantajan kohottaa ja laskea paarit, joilla ei ole potilasta. Laite on varustettu sisäänvedettävällä 360 astetta kääntyvällä pääkappaleella, jonka ansiosta sitä voidaan siirtää missä tahansa korkeusasennossa, sivukaiteilla, potilaan kiinnitinhihnoilla, säädettävällä paineilmalla toimivalla selkätuella ja monilla valinnaisilla lisävarusteilla, jotka auttavat potilaan kuljetusta. Potilaan mukavuus voidaan maksimoida kolmella eri alustan asennolla: sokkiasento, jalat suorana -asento ja valinnainen polvitukiasento.

Käyttötarkoitus

Stryker **Performance-PRO** XT on ei-sähkökäyttöinen, pyörällinen ambulanssipaari, joka on tarkoitettu loukkaantuneen, jalkeilla olevan tai ei jalkeilla olevan ihmispotilaan (sisältäen pikkulapset ja aikuiset) koko kehon tukemiseen ja kuljettamiseen.

Laite on suunniteltu tukemaan potilaita selinmakuulla tai istuvassa asennossa ja helpottamaan laitteeseen liittyvien hoitolaitteiden kuljetusta (kuten happipullot, monitorit tai pumput) hälytys- tai kuljetusajoneuvoissa. Näitä ambulanssipaareja käytetään ennen sairaalaa ja sairaalaympäristöissä hälytystilanteissa ja ei-hälytystilanteissa. Paarit on luokiteltu kestämään 318 kg:n (700 paunan) kuorman (potilaan, patjan ja lisäosien yhteispaino), ja laite on tarkoitettu koulutettujen ammattilaisten käyttöön. Näitä ovat mm. ensihoitajat ja sairaalahenkilökunta sekä pelastushenkilöstö. Ambulanssipaarit on tarkoitettu kuljetuskäyttöön.

Performance-PRO XT -paareja ei ole tarkoitettu pitkäaikaiseen käyttöön tai sairaalavuoteeksi tai käytettäväksi ilmanpainetta muuttavissa laitteissa, kuten painekammioissa.

Kliiniset edut

Ambulanssipaarit: potilaan kuljetus

Kiinnitin: tukee ambulanssipaareja kuljetusta varten

Ambulanssipaari- ja kiinnitinjärjestelmä: tukee ja kuljettaa potilaita

Vasta-aiheet

Ei tunneta.

Odotettu käyttöikä

Performance-PRO XT -paarien odotettu käyttöikä on seitsemän vuotta, kun sitä käytetään normaalisti normaaleissa olosuhteissa ja huolletaan asianmukaisella tavalla säännöllisesti.

Hävittäminen/kierrätys

Noudata aina ympäristönsuojelua ja laitteiston kierrättämiseen tai hävittämiseen liittyviä vaaroja koskevia voimassaolevia paikallisia suosituksia ja/tai säännöksiä, kun käyttöikä päättyy.

Tekniset tiedot

	Huomautus - Turvallinen käyttökuormitus osoittaa potilaan, patjan ja lisävarusteiden yhteispainon.	700 paunaa	318 kg
Selkänojan nivellys / sokkipotilaan asento		0° – 73° / +15°	

Kokonaispituus/minimipituus		80 tuumaa / 64 tuumaa	203 cm / 163 cm
Korkeus[1]	Asento 1	13,8 tuumaa	35,1 cm
	Asento 2	22 tuumaa	55,9 cm
	Asento 3	25,8 tuumaa	66,5 cm
	Asento 4	28,1 tuumaa	71,4 cm
	Asento 5	31,9 tuumaa	81 cm
	Asento 6	34,6 tuumaa	87,9 cm
	Asento 7 (alhainen)	37,3 tuumaa	94,7 cm
	Asento 8 (keskikorkea)	40 tuumaa	101,6 cm
	Asento 9 (korkea)	42,2 tuumaa	107,2 cm
Paino[2]		89 paunaa	40,37 kg
Rullapyörien läpimitta/leveys		6 tuumaa / 2 tuumaa	15 cm / 5 cm
Vähimmäismäärä kantajia, jotka tarvitaan kuormitettujen ambulanssipaarien lastaamiseen / ajoneuvosta poistamiseen		2	
Vähimmäismäärä kantajia, jotka tarvitaan tyhjien ambulanssipaarien lastaamiseen / ajoneuvosta poistamiseen		1	
Suositellut kiinnitysjärjestelmät		Malli 6370 tai 6377 lattiaan asennettava tyyppi, malli 6371 seinään asennettava tyyppi, malli 6390 **Power-LOAD** ja malli 6392 **Performance-LOAD**	
Suositeltava lastauskorkeus[3]		Enintään 34 tuumaa	Enintään 86,4 cm
Kaksoispyörälukko		Vakio	

[1] Korkeus mitataan patjan pohjasta istuinosassa maatasoon asti.

[2] Ambulanssipaarit punnitaan ilman patjaa ja kiinnittimiä.

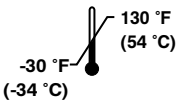
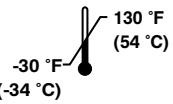
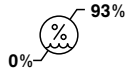
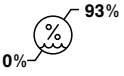
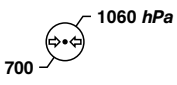
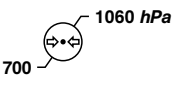
[3] Aseta kuormauspyörien korkeus välille 27,25 tuumaa (69,2 cm) ja 34 tuumaa (86,4 cm).

Stryker pidättää oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakkoilmoitusta.

Performance-PRO XT on suunniteltu noudattamaan Yhdysvaltain liittovaltion standardin Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822) mukaisia määräyksiä.

Performance-PRO XT on suunniteltu yhteensopivaksi joidenkin kilpailukykyisten paarien kiinnitysjärjestelmien kanssa.

Kelta-musta värikuvio on Stryker Corporationin omistama tavaramerkki.

Ympäristöolosuhteet	Käyttö	Säilytys ja kuljetus
Lämpötila		
Suhteellinen kosteus		
Ilmanpaine		

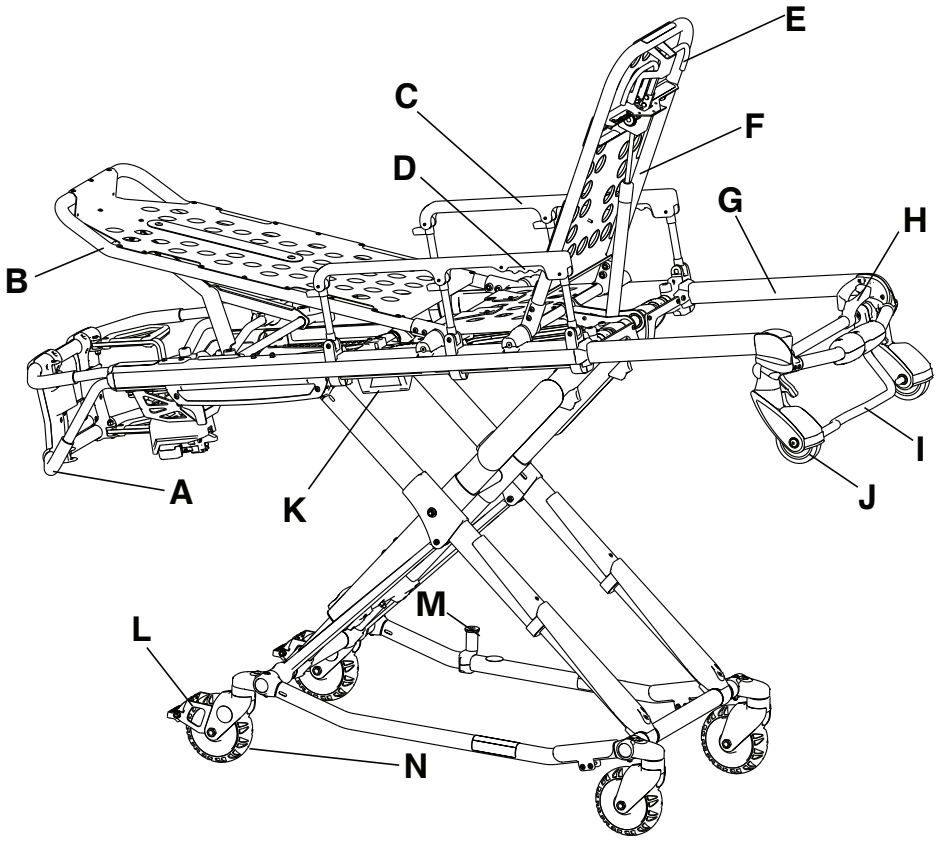
Standardit ja edellytetyt lisävarusteet

Standardien noudattaminen edellyttää, että seuraavat vaihtoehdot on asennettava ambulanssipaareihin.

Huomautus - Yhteensopivat ambulanssipaarit lastataan **Power-LOAD**-yksikköön sähkökäyttöisessä tilassa törmäystestiä varten.

Vakio	Vaihtoehdon valinta		
	Kiinnitinpakkaus	Patja	Vaihtoehto
SAE J3027 -törmäystestistandardit törmäysvaatimukset täyttävän kiinnittimen kanssa	**XPR**-kiinnityshihnapakkaus (650600030010) tai X-kiinnityshihnapakkaus (6500-001-430)	Polvitukipatja (6500-002-150/6506-002-150) tai **XPS**-patja (6500-003-130/6506-003-130) (riippuu ambulanssipaarien sivukaiteesta)	
BS EN 1789:2007+A2:2014 -törmäystestistandardit törmäysvaatimukset täyttävän kiinnittimen kanssa	**XPR**-kiinnityshihnapakkaus (650600030010), X-kiinnityshihnapakkaus (6500-001-430) tai G-luokiteltu kiinnityshihnapakkaus (6500-002-030)	Polvitukipatja (6500-002-150/6506-002-150) tai **XPS**-patja (6500-003-130/6506-003-130) (riippuu ambulanssipaarien sivukaiteesta)	

Tuotteen kuva



Kuva 1 – Performance-PRO XT

A	Jalkopään vapautuskahva	H	Pääkappaleen vapautus
B	Jalkatuki	I	Turvatanko
C	Sivukaide	J	Lastauspyörä
D	Sivukaiteen vapautus	K	Sivuvapautuskahva
E	Selkänojan säätökahva	L	Pyöräjarruvaihtoehto
F	Selkänoja	M	Ambulanssipaareja kiinni pitävä tappi
G	Sisäänvedettävä pääkappale	N	Kuljetuspyörä

Yhteystiedot

Ota yhteys Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen, numero: 1 800 327 0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

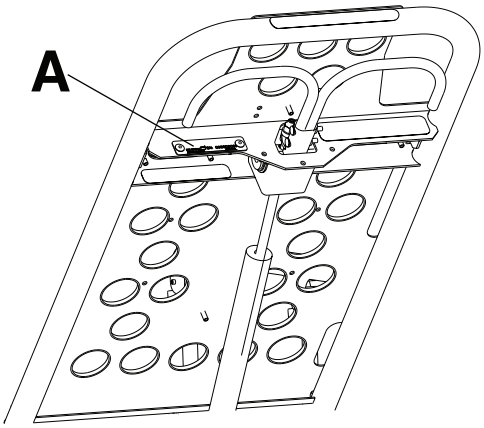
USA

Huomautus - Käyttäjän ja/tai potilaan on ilmoitettava mahdollinen tuotteeseen liittyvä vakava onnettomuus sekä valmistajalle että sen Euroopan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

Voit nähdä online-käyttöoppaan tai -huolto-oppaan verkkosivustolla https://techweb.stryker.com/.

Pidä Stryker-tuotteen sarjanumero (A) saatavilla, kun soitat Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen. Mainitse sarjanumero kaikessa kirjallisessa yhteydenpidossa.

Sarjanumeron sijainti



Kuva 2 – Sarjanumeron sijainti

Valmistuspäivämäärä

Valmistuspäivä on sarjanumeron neljä ensimmäistä numeroa.

YYMM (YY = vuosi ja MM = kuukausi)

Käyttöönotto

Pura laatikot ja tarkasta, että kaikki esineet toimivat kunnolla, kun otat tuotteen käyttöön. Varmista tuotteen toimivuus ennen sen käyttöönottoa.

Poista tuotteesta kaikki toimitus- ja pakkausmateriaalit ennen käyttöä.

Ajoneuvon potilasosastossa, jossa tuotetta käytetään, on oltava:

- tasainen takareuna tuotteen lastaamista varten
- tasainen lattia, joka on riittävän suuri kokoontaitettua tuotetta varten
- Strykerin paarien kiinnitysjärjestelmä.
- tilaa turvakoukun asianmukaista asentamista varten

Huomautus - Irralliset esineet tai roskat potilasosaston lattialla voivat haitata turvakoukun ja tuotteen kiinnittimen toimintaa. Pidä potilasosaston lattia puhtaana.

Tee ajoneuvoon tarvittaessa muutoksia, jotta ambulanssipaarit mahtuvat sinne. Älä muuta ambulanssipaareja.

Asennus

Ambulanssipaarien kiinnittimen asentaminen

Strykerin ambulanssipaarien kiinnitysjärjestelmät ovat yhteensopivia vain niiden ambulanssipaarien kanssa, jotka vastaavat asennuksen teknisiä tietoja.

VAROITUS

- Ambulanssipaarien kiinnittimen saa asentaa aina vain pätevä henkilökunta. Virheellinen asennus voi johtaa potilaan tai kantajan vammaan.
- Varmista aina, että kaikki ambulanssipaarit täyttävät Strykerin ambulanssipaarien kiinnitysjärjestelmälle asettamat asennuksen tekniset määritykset.
- Säädä aina kiskopuristinyksikkö ambulanssipaareja kiinni pitävän tapin sijaintiin nähden niin, että sijainti on yhteensopiva paarien valmistajan ja mallinumeron kanssa.

Nämä ohjeet on tarkoitettu ambulanssipaareille, joissa on sarvimalliset ambulanssipaarien kiinnitysjärjestelmät. Kun kyseessä ovat törmäystestistandardit täyttävät ambulanssipaarien kiinnittimet, katso asennusohjeet asianmukaisesta toimintakäsikirjasta.

Ajoneuvon turvakoukun valitseminen

Ajoneuvon turvakoukku on laite, joka toimitetaan paarien mukana. Paarien turvakoukku ja ajoneuvon turvakoukku estävät paareja poistumasta vahingossa ajoneuvosta ja antavat kantajille lisärauhaa ja -luottamusta paarien lastaamisen ja ajoneuvosta poistamisen aikana.

VAROITUS - Kun jo olemassa oleva ajoneuvon turvakoukku vaihdetaan erilaiseen, säädä asennuksen sijaintipaikkaa, jotta ajoneuvon turvakoukun oikea sijainti säilyy.

Huomautus - Nämä ohjeet on tarkoitettu ambulanssipaareille, joissa on sarvimalliset ambulanssipaarien kiinnitysjärjestelmät. Kun kyseessä ovat törmäystestistandardit täyttävät ambulanssipaarien kiinnittimet, katso asennusohjeet asianmukaisesta toimintakäsikirjasta. Törmäysstandardit täyttävät paarien kiinnikkeet toimitetaan ja asennetaan mukana tulevan ajoneuvoturvakoukun kanssa, joten lisäkoukkua ei tarvita.

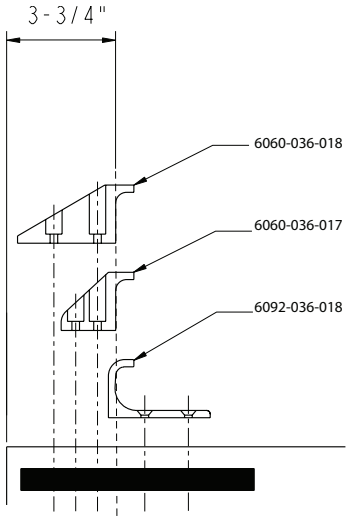
Ajoneuvon turvakoukku on suunniteltu olemaan yhteensopiva ja toimimaan oikein, kun paareja lastataan ajoneuvoon ja poistetaan ajoneuvosta, joka noudattaa Yhdysvaltain liittovaltion määräystä KKK-A-1822. Stryker tarjoaa kolmea erityyppistä ajoneuvon turvakoukkua, jotka tilataan ja toimitetaan paarien mukana. Nämä turvakoukkutyypit täyttävät erilaisten hälytysajoneuvojen rakenteiden asettamat tarpeet, erityisesti ajoneuvon takaosassa olevan lattiarakennetuen pituuteen ja sijaintiin nähden.

Valitse ajoneuvonne rakenteeseen sopiva turvakoukku:

- Määritä lattiarakennetuen sijaintikohta sinne, missä ajoneuvon turvakoukun asentamiseen on riittävästi tilaa.
- Kiinnitä ajoneuvon turvakoukku ajoneuvon takaosaan. Anna puskurille riittävästi tilaa, jotta kantajat voivat lastata paarit ajoneuvoon ja poistaa ne ajoneuvosta.
- Huomioi ajoneuvomallien väliset erot. Jokaisella ajoneuvon turvakoukulla on erilainen asennuksen sijaintimahdollisuus sopivan etäisyyden säilyttämiseksi turvakoukun etuosan ja ovikynnyksen reunan välillä.

Koska ajoneuvojen mitat ja lattiarakennetuen sijainnit ovat erilaisia, jokainen ajoneuvon turvakoukku sallii erilaisen asennuspaikan. Valitse oikea paikka ajoneuvon turvakoukun asentamista varten.

- *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, etu-takasuunta* (sivulla 13)
- *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa* (sivulla 13)



Kuva 3 – Ajoneuvon turvakoukkujen tyypit

Ajoneuvon rakenne

VAROITUS

- Anna aina sertifioidun mekaanikon, joka tuntee ambulanssin rakenteen, asentaa ajoneuvon turvakoukku, jotta vältetään potilaan tai kantajan loukkaantuminen.
- Keskustele aina ajoneuvon valmistajan kanssa ennen ajoneuvon turvakoukun asentamista. Varmista, että ajoneuvon turvakoukun asennus ei vahingoita tai häiritse ajoneuvon jarruputkia, happiletkuja, polttoaineletkuja, polttoainesäiliötä tai sähköisiä johdotuksia.

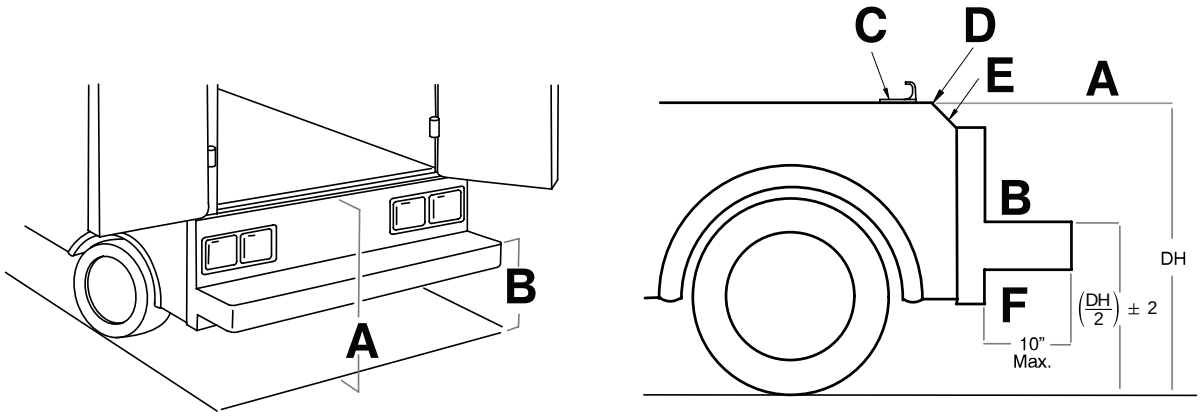
HUOMIO - Aseta paarien lastauskorkeus aina ennen kuin alat käyttää paareja.

Ambulanssipaarit ovat yhteensopivia kaikkien ajoneuvojen lattiakorkeuksien kanssa, jotka täyttävät Yhdysvaltain liittovaltion määräyksen Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Katso suurin lastauskorkeus teknisistä tiedoista.

Määräyksen Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822 mukaan:

- Ambulanssin perässä on oltava tukeva, täysleveä takapuskuri, jossa on askelma, joka on kiinnitetty ajoneuvon alustan runkoon.
- Askelman mattopinnan syvyyden on oltava vähintään 5 tuumaa (13 cm) ja enintään 10 tuumaa (25 cm).
- Jos askelma työntyy enemmän kuin 7 tuumaa (18 cm) ajoneuvon takaa ulos, on käytettävä kokoon taittuvaa askelmaa.

Yhdysvaltain liittovaltion määräyksen Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822 mukaisesti ajoneuvon puskuri on asennettava niin, että sen korkeus on yhtä etäällä, ± 2 tuumaa (± 5 cm), ajoneuvon lattiasta ja maanpinnasta. Tämä väli määritetään ajoneuvon lattian korkeudeksi. Ajoneuvon turvakoukun asentaminen mihin tahansa ajoneuvoon, joka noudattaa tätä Yhdysvaltain liittovaltion määräystä, antaa tarpeeksi tilaa, jotta paarien pohja laskeutuu täysin ojentuneeseen asentoon.



Kuva 4 – Lattian ja puskurin korkeus

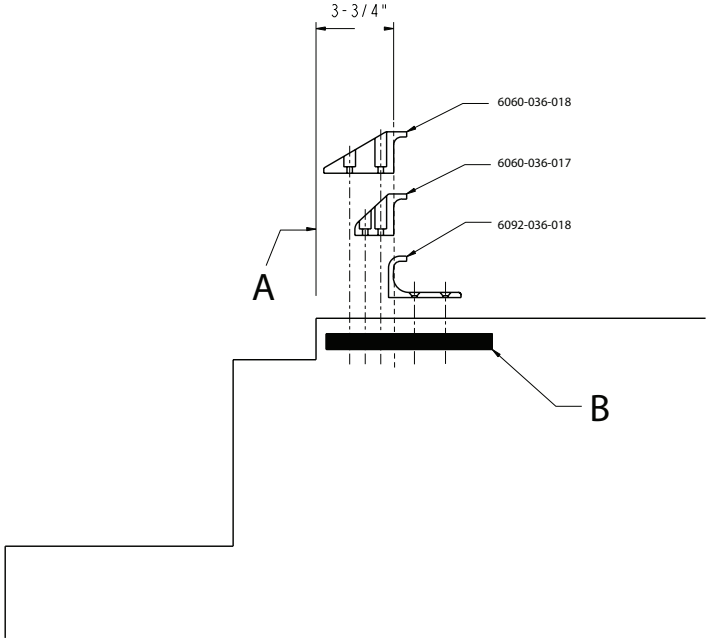
A	Lattian korkeus
B	Puskurin korkeus

C	Ajoneuvon turvakoukku
D	Reunan laita
E	Reuna
F	Puskurin syvyys

Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, etu-takasuunta

Tarkista sijainti etu-takasuunnassa ja sivusuunnassa poistaessasi tai lastatessasi paareja ennen ajoneuvon turvakoukun asennusta.
Tarkista sijainti etu-takasuunnassa:

1. Valitse sopiva ajoneuvon turvakoukku. Katso *Ajoneuvon turvakoukun valitseminen* (sivulla 11).
2. Asettele turvakoukku vähintään 3-3/4 tuuman (9,5 cm:n) etäisyydelle ovikynnyksen reunasta (A) (Kuva 5). Suositeltu etäisyys turvakoukun etuosasta on vähintään 3-3/4 tuumaa (9,5 cm).
3. Tarkista, että voit kiinnittää ajoneuvon turvakoukun ajoneuvon takana olevaan jalustaan.
4. Tarkista, että puskurilla on riittävästi tilaa, jotta paarit voidaan lastata ajoneuvoon ja poistaa ajoneuvosta.
5. Vahvista ajoneuvon turvakoukun sijoitus sivusuunnassa. Katso *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa* (sivulla 13).



Kuva 5 – Ajoneuvon turvakoukun sijoittelu

A	Reuna
B	Lattiarakenteen tuki

Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa

Tarkista sijainti etu-takasuunnassa ja sivusuunnassa poistaessasi tai lastatessasi paareja ennen ajoneuvon turvakoukun asennusta.

VAROITUS

- Älä muuta paareja tai ajoneuvon turvakoukkua. Jos paarien turvatanko ei kytkeydy ajoneuvon turvakoukkuun missään näistä asennoista (vasen, keskellä, oikea), muuta ajoneuvoa.
- Varmista joka kerta ajoneuvon turvakoukun asennuksen yhteydessä, että paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.

Sivusuunnan sijainnin tarkistaminen:

1. Irrota paarit paarien kiinnittimestä ja poista ne ajoneuvosta.

   Huomautus - Kiinnitä huomiota paarien lastauspyörien ja paarien turvatangon sijaintiin, kun poistat paareja.
2. Merkitse paarien turvatangon keskiosa ajoneuvon lattiaan.
3. Tarkista, että vaiheessa 2 merkitty kohta on se, jossa ambulanssipaarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun aina, kun paarit poistetaan ajoneuvosta eri asennoissa (kuten aivan vasemmalla ja aivan oikealla).

Ajoneuvon turvakoukun asentaminen

Ennen ajoneuvon turvakoukun asentamista sertifioidun mekaanikon on suunniteltava ajoneuvon turvakoukun asentaminen ajoneuvon potilasosaston takaosaan.

VAROITUS

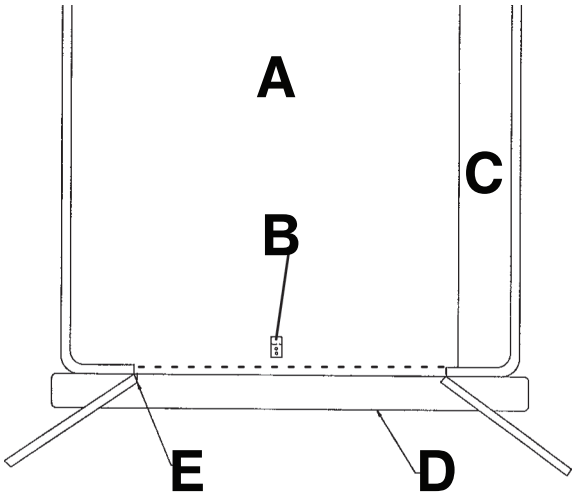
- Anna aina sertifioidun mekaanikon, joka tuntee ambulanssin rakenteen, asentaa ajoneuvon turvakoukku, jotta vältetään potilaan tai kantajan loukkaantuminen.
- Keskustele aina ajoneuvon valmistajan kanssa ennen ajoneuvon turvakoukun asentamista. Varmista, että ajoneuvon turvakoukun asennus ei vahingoita tai häiritse ajoneuvon jarruputkia, happiletkuja, polttoaineletkuja, polttoainesäiliötä tai sähköisiä johdotuksia.
- Varmista aina, että ambulanssipaarien turvatanko kytketään ajoneuvon turvakoukkuun ennen kuin paarit poistetaan ajoneuvon potilasosastosta. Näin vältät loukkaantumisriskin.
- Käytä aina ruuveja, jotka ovat riittävän pitkiä ulottumaan ajoneuvon potilasosaston lattian, aluslevyn ja mutterin läpi kokonaan, ja niin että mutterissa on vähintään kaksi kokonaista kierrettä. Kuusiokoloruuvin pituus riippuu ajoneuvon lattian paksuudesta.

Tarvittavat välineet (eivät sisälly toimitukseen):

- (2) Laatu 5, vähintään 1/4"-20-kuusiokoloruuvi * lyhyttä ajoneuvon turvakoukkua tai pitkää ajoneuvon turvakoukkua varten
- (2) Laatu 5, vähintään 1/4"-20 -tasakantainen kuusiokoloruuvi * ajoneuvon J-turvakoukkua varten
- (2) Aluslevy
- (2) Lukkolevy
- (2) 1/4"-20-mutteri

1. Määritä oikea ajoneuvon turvakoukun sijoituskohta edestä taakse ja sivulta sivulle, niin että paarien turvakoukku kiinnittyy joka kerran ajoneuvon turvakoukkuun.
   - *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, etu-takasuunta* (sivulla 13)
   - *Ajoneuvon turvakoukun sijoittaminen, sivusuunnassa* (sivulla 13)
2. Poraa reiät ruuveja varten.
3. Kiinnitä ajoneuvon turvakoukku ajoneuvon potilasosaston lattiaan.
4. Tarkista, että ambulanssipaarien turvatanko kytketään ajoneuvon turvakoukkuun ennen ambulanssipaarien poistamista ajoneuvon potilasosastosta.

Kuva 6 – Turvatanko kiinnitetty ajoneuvon turvakoukkuun



Kuva 7 – Ajoneuvon turvakoukun sijoittelu

A	Ajoneuvo ylhäältä päin
B	Ajoneuvon turvakoukku
C	Ensihoitoryhmän penkki
D	Puskuri
E	Ovikehys

Tarkista asennuksen jälkeen, että paarien jalat lukittuvat lastausasentoon niin, etteivät ne kosketa ajoneuvon puskuria.

Käyttö

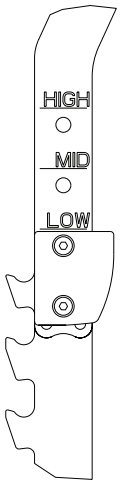
Paarien lastauskorkeuden asettaminen

HUOMIO - Aseta paarien lastauskorkeus aina ennen kuin alat käyttää paareja.

Säädä paarien lastauskorkeus niin, että se vastaa ajoneuvon lattiaa. Jos paarit eivät kohdistu oikein, voit myös säätää paarien lastauskorkeutta.

Aseta paarien lastauskorkeus:

1. Vieritä paarit ajoneuvosi lastausalueelle.
2. Vertaa ajoneuvon lattian korkeutta ja paarien lastauskorkeutta toisiinsa.
3. Valitse korkea, keskikorkea tai matala, riippuen paarien tarvittavasta lastauskorkeudesta.



Kuva 8 – Aseta haluttu paarien lastauskorkeus

Paarien lastauskorkeus	Lattian korkeus
Korkea	Yli 81 cm (32 tuumaa)
Keskikorkea	76–81 cm (30–32 tuumaa)
Matala	Alle 76 cm (30 tuumaa)

4. Varmista, että paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun joka kerta, kun poistat ambulanssipaarit ajoneuvosta eri asennoissa. Jos paarien turvatanko ei kytkeydy ajoneuvon turvakoukkuun, valitse yhtä alempi korkeusasetus.

Käyttösuositukset

VAROITUS

- Älä anna kouluttamattomien avustajien auttaa tuotteen käytössä.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon tai poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Älä istu ambulanssipaarien pohjan päällä.
- Älä kuljeta ambulanssipaareja sivuittain, jotta ne eivät kaadu. Kuljeta ambulanssipaarit aina alas lasketussa asennossa, pääpuoli tai jalkapuoli ensin, jotta kaatumisvaara on mahdollisimman vähäinen.
- Pidä aina kädet, sormet ja jalat etäällä liikkuvista osista. Ole varovainen, kun asetat kätesi ja jalkasi pohjan putkien lähelle kohottaessasi tai laskiessasi ambulanssipaareja.

HUOMIO - Poista aina ennen tuotteen käyttöä kaikki esteet, jotka voivat haitata käyttöä ja aiheuttaa vamman kantajalle tai potilaalle.

- Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Lue kaikki tuotteen merkinnät ja ohjeet ennen käyttöä.
- Harjoittele korkeusasentojen muuttamista ja ambulanssipaarien lastaamista, kunnes olet täysin perehtynyt tuotteen toimintaan.

- Jos potilas on ambulanssipaareilla, paarien lastaamiseen ajoneuvoon tai niiden poistamiseen ajoneuvosta tarvitaan aina vähintään kaksi koulutettua kantajaa. Kahden kantajan on oltava läsnä, kun potilas on ambulanssipaareilla. Stryker suosittelee, että molemmat kantajat ovat jalkopäässä. Tämä vähentää yksittäiseen kantajaan kohdistuvaa kuormitusta. Yksi tai kaksi kantajaa voi nostaa ambulanssipaarien jalkopäästä.
- Älä säädä, vieritä tai lastaa ambulanssipaareja ajoneuvoon kertomatta tästä potilaalle. Pysyttele potilaan lähellä ja pidä tuote hallinnassasi kaikkina aikoina.
- Voit kuljettaa ambulanssipaarit missä asennossa tahansa. Stryker suosittelee, että kantajat kuljettavat potilaan alimmassa asennossa, jossa ambulanssipaareja voidaan ohjata helpommin.
- Käytä pyöräjarruja vain potilaan kuljetuksen aikana tai kun tuotteella ei ole potilasta.
- Älä lukitse pyörää henkilön ollessa tuotteella tai siirtäessäsi tuotetta, jotta kaatumisen vaara vältetään.
- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja, kun potilas kiinnitetään tuotteeseen. Kiinnittämätön potilas saattaa pudota tuotteelta.
- Käytä tarvittaessa asianmukaisesti koulutettuja avustajia ambulanssipaarien hallintaan.

Oikeat nostomenetelmät

Kun nostat tuotteen ja potilaan, noudata näitä asianmukaisia nostomenetelmiä loukkaantumisriskin välttämiseksi:

- Kädet on pidettävä lähellä vartaloa.
- Selkä on pidettävä suorassa.
- Koordinoi kaikki liikkeet kumppanin kanssa
- Nosta jaloilla
- Vältä kiertoliikettä

Potilaan siirtäminen ambulanssipaareille

VAROITUS

- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja, kun potilas kiinnitetään tuotteeseen. Jos potilasta ei ole kiinnitetty, hän voi pudota ja loukkaantua.
- Älä jätä potilasta ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun potilas on sen päällä.
- Älä lukitse pyörää potilaan ollessa tuotteen päällä tai siirtäessäsi tuotetta, jotta kaatumisen vaara vältetään.
- Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.

Kuljetettavan henkilön siirtäminen tuotteen päälle:

1. Vieritä tuote potilaan luo. Katso *Paarien vieritys potilaan kanssa* (sivulla 17).
2. Aseta tuote potilaan vierelle ja nosta tai laske tuotetta potilaan tasolle.
3. Laske sivukaiteet alas ja avaa kiinnityshihnat.
4. Siirrä potilas tuotteen päälle. Noudata hyväksyttyjä ensihoitokäytäntöjä.
5. Kiinnitä potilas tuotteeseen kaikilla kiinnityshihnoilla.
6. Nosta sivukaiteet ja säädä selkänoja ja jalkatuki tarpeen mukaan.

Paarien vieritys potilaan kanssa

VAROITUS

- Siirrä paareja aina alimmassa korkeudessa paarien kaatumisen riskin alentamiseksi. Mikäli mahdollista, hanki lisäapua tai valitse vaihtoehtoinen reitti.
- Vältä aina korkeita esteitä, kuten reunakiveystä, portaita tai hankalaa maastoa, jotta tuote ei pääse kaatumaan.

Paarien vieritys potilaan kanssa:

1. Aseta yksi kantaja paarien jalkopäähän ja toinen pääpuolelle.
2. Nosta kumpikin pyöräsarja oven kynnyksen tai esteen yli erikseen.

Ambulanssipaarien kohottaminen tai laskeminen kahdella kantajalla

Jos potilas on paareilla, paarien kohottamiseen tai laskemiseen tarvitaan aina vähintään kaksi koulutettua kantajaa. Kahden kantajan on oltava läsnä, kun potilas on ambulanssipaareilla. Kantajien täytyy pystyä nostamaan potilaan, paarien ja paareilla olevien tavaroiden kokonaispaino.

VAROITUS

- Pidä aina kädet, sormet ja jalat etäällä liikkuvista osista. Ole varovainen, kun asetat kätesi ja jalkasi pohjan putkien lähelle kohottaessasi tai laskiessasi ambulanssipaareja.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon tai poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Pidä kätesi aina poissa jalkopään vapautuskahvasta, kun kohotat tai lasket paareja sivuvapautuskahvaa käyttäen.

Paarien kohottaminen tai laskeminen:

Pääpuolelta ja jalkopäästä	Vasemmalta ja oikealta puolelta
1. Kantaja 1 (jalkopäässä): Purista vapautuskahvaa pitäen lujasti kiinni nostotangoista. 2. Molemmat kantajat: 2.1. Nosta paarien jalkopäätä, kunnes nostat painon pois salpamekanismista. 2.2. Kantaja 1 (jalkopäässä): Purista vapautuskahvaa ja pidä se puristettuna, samalla kun molemmat kantajat kohottavat tai laskevat paareja yhdessä. 2.3. Kantaja 1 (jalkopäässä): Vapauta vapautuskahva, kun haluttu korkeus on saavutettu. 2.4. Pidä tukevasti kiinni alustan rungosta, kunnes salpamekanismi lukittuu paikalleen.	1. Tarkasta ambulanssipaarit ja selvitä, onko sivuvapautuskahva potilaan vasemmalla vai oikealla puolella. 2. Kantaja 1 (vapautuskahvan puolella): Tartu vapautuskahvaan alustan keskikohdassa. 3. Molemmat kantajat: 3.1. Nosta paarien jalkopäätä, kunnes nostat painon pois salpamekanismista (noin 1/4 tuumaa). 3.2. Kantaja 1 (vapautuskahvan puolella): Purista vapautuskahvaa ja pidä sitä puristettuna. 3.3. Paarien kohottaminen tai laskeminen. 3.4. Kantaja 1 (vapautuskahvan puolella): Vapauta vapautuskahva, kun haluttu korkeus on saavutettu. 3.5. Pidä tukevasti kiinni alustan rungosta, kunnes salpamekanismi lukittuu paikalleen.

Ambulanssipaarien kohottaminen tai laskeminen yhdellä kantajalla

Jos paareilla ei ole potilasta, yksi kantaja voi kohottaa tai laskea ne.

VAROITUS

- Pidä aina kädet, sormet ja jalat etäällä liikkuvista osista. Ole varovainen, kun asetat kätesi ja jalkasi pohjan putkien lähelle kohottaessasi tai laskiessasi ambulanssipaareja.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon tai poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Ota jalkasi aina pois pohjan putkelta, kun lasket paareja niiden alimpaan asentoon.
- Pidä kätesi aina poissa jalkopään vapautuskahvasta, kun kohotat tai lasket paareja sivuvapautuskahvaa käyttäen.

Paarien kohottaminen tai laskeminen:

Jalkopäästä	Sivulta
1. Tartu alempaan jalkopään nostoputkeen. 2. Kallista paareja ylöspäin niiden lastauspyörien varassa. 3. Purista vapautuskahvaa ja pidä se puristettuna ja kohota tai laske paareja. 4. Vapauta vapautuskahva, kun haluttu korkeus on saavutettu. 5. Laske ambulanssipaarit takaisin pohjan neljän pyörän varaan.	1. Aseta yksi jalka ulomman pohjan putken päälle. 2. Tartu sivuvapautuskahvaan yhdellä kädellä. Aseta toinen käsi ulommalle tukikaiteelle paarien vakauttamiseksi. 3. Purista vapautuskahvaa ja pidä se puristettuna ja kohota tai laske paareja. 4. Vapauta vapautuskahva, kun haluttu korkeus on saavutettu.

Paarien lastaaminen tai ajoneuvosta poistaminen Power-LOAD-lisävarusteella

Paarit ovat täysin yhteensopivia mallin 6390 **Power-LOAD**-järjestelmän kanssa, jos tilasit paarit **Power-LOAD**-lisävarusteen kanssa tai päivitit paarit yhteensopivuussarjan avulla.

VAROITUS

- Käytä aina **Power-LOAD**-yksikköä 6086 **Performance-PRO** XT-, 6506 **Power-PRO** XT- ja 6516 **Power-PRO** IT -paarien kanssa vain **Power-LOAD**-lisävarusteen kanssa. Tietyissä tilanteissa voit käyttää **Power-LOAD**-yksikköä tavanomaisena sarvimallisena kiinnittimenä useimmille X-runkoisille ambulanssipaareille, mutta kiskopuristinyksikkö vaaditaan kaikille ambulanssipaareille, joissa ei ole **Power-LOAD**-lisävarustetta.
- Varmista aina, että käytössäsi on valmistuspäivältään tarpeeksi uudet **Power-PRO**-paarit Strykerin mallin 6390 **Power-LOAD**-järjestelmän kanssa välttääksesi loukkaantumisen riskin.

Paarit	Yhteensopivuussarja
Malli 6506, **Power-PRO** XT	6506-700-001
Malli 6516, **Power-PRO** IT	6516-700-001
Malli 6086, **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Lisätietoja **Power-LOAD**-yhteensopivien paarien käytöstä on **Power-LOAD**-käyttöoppaassa.

Paarien lastaaminen ajoneuvoon, jossa on lukitsintyyppinen paarien kiinnitin

Jos potilas on paareilla, paarien lastaamiseen tarvitaan aina vähintään kaksi koulutettua kantajaa. Kahden kantajan on oltava läsnä, kun potilas on ambulanssipaareilla. Kantajien täytyy pystyä nostamaan potilaan, paarien ja paareilla olevien tavaroiden kokonaispaino.

VAROITUS

- Tue aina potilaan, ambulanssipaarien ja lisävarusteiden kuormaa sen jälkeen, kun paino on nostettu pois maan pinnalta.
- Käytä aina kahta kantajaa, kun paareilla on potilas.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon tai poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.

Mitä korkeammalle kantajan on nostettava paarit, sitä vaikeampaa painon piteleminen saattaa olla. Kantajan täytyy pystyä nostamaan paarit riittävän korkealle, jotta paarien jalat ojentuvat, kun paarit poistetaan ajoneuvosta. Kantaja voi tarvita apua, jos hän on liian lyhyt tai jos potilas on liian painava nostettavaksi, kun paareja poistetaan ajoneuvosta. Jos olet lyhyempi kantaja, sinun täytyy ehkä nostaa käsiäsi korkeammalle, jotta paarien jalat pääsevät ojentumaan.

Huomautus - Jos paareilla ei ole potilasta, yksi kantaja voi lastata ne ajoneuvoon.

Ambulanssipaarien lastaaminen ajoneuvoon:

1. Aseta ambulanssipaarit lastausasentoon. Lastausasento on mikä tahansa asento, jossa lastauspyörät ovat ajoneuvon lattian korkeuden tasalla.
2. Nosta ajoneuvon puskuri (jos sellainen on) kohotettuun asentoon.
3. Vieritä paarit ajoneuvon potilasosaston avoimelle ovelle.
4. Työnnä paareja eteenpäin, kunnes lastauspyörät ovat ajoneuvon potilasosaston lattian päällä ja paarien turvatanko ohittaa ajoneuvon turvakoukun.
5. Vedä paareja takaisinpäin, kunnes paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun, jolloin väli on maksimaalinen pohjan kohottamiseksi.
6. Varmista, että paarien turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun.
7. Lastaa paarit ajoneuvoon.

Toinen kantaja jalkopäässä ja toinen kantaja sivulla	Yksi kantaja (tyhjien paarien lastaaminen ajoneuvoon)
a. Kantaja 1 (jalkopäässä): i. Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä. ii. Nosta paarien jalkopäätä, kunnes nostat painon pois salpamekanismista. Purista vapautuskahvaa ja pidä sitä puristettuna. b. Kantaja 2 (sivulla): i. Tartu paarien ulkokaiteeseen paarien vakauttamiseksi. ii. Tartu perusrunkoon. iii. Sen jälkeen kun jalkopään kantaja nostaa paarit ja puristaa vapautuskahvaa, nosta alavaunua, kunnes se pysähtyy ylimpään asentoon, ja pidä sitä siinä. iv. Jalkopään kantajan pitäisi vapauttaa kahva, jolloin pohja lukittuu sisäänvedettyyn asentoon.	a. Tartu paarien runkoon jalkopäästä, purista vapautuskahvaa ja pidä sitä puristettuna. b. Laske paarien jalkopää maahan. c. Nosta paarien jalkopäätä, kunnes se on tasan osaston lattian kanssa. d. Tartu paarien pohjasta yhdellä kädellä ja vedä paarien pohjaa ylöspäin alustaa kohti, pienentäen pohjan ja alustan välistä välimatkaa.

8. Työnnä paarit ajoneuvon potilasosastoon.
9. Varmista, että paarit on kiinnitetty paarien kiinnittimeen (ei sisälly toimitukseen).

Paarien poistaminen ajoneuvosta, jossa on lukitsintyyppinen paarien kiinnitin

Jos potilas on paareilla, paarien poistamiseen ajoneuvosta tarvitaan aina vähintään kaksi koulutettua kantajaa. Kahden kantajan on oltava läsnä, kun potilas on ambulanssipaareilla. Kantajien täytyy pystyä nostamaan potilaan, paarien ja paareilla olevien tavaroiden kokonaispaino.

VAROITUS

- Tue aina potilaan, ambulanssipaarien ja lisävarusteiden kuormaa sen jälkeen, kun paino on nostettu pois maan pinnalta.
- Käytä aina kahta kantajaa, kun paareilla on potilas.
- Aseta aina kädet oikein kädensijoihin. Pidä kaikki kädet etäällä punaisen turvatangon nivelistä lastatessasi ambulanssipaareja ajoneuvoon tai poistaessasi niitä ajoneuvosta tai muuttaessasi paarien korkeutta.
- Varmista aina, että ambulanssipaarien turvatanko kytketään ajoneuvon turvakoukkuun ennen kuin ambulanssipaarit poistetaan ajoneuvon potilasosastosta. Näin vältät loukkaantumisriskin.
- Älä vedä tai nosta paarien turvatangosta, kun poistat paareja ajoneuvosta.
- Lukitse aina alavaunu, ennen kuin poistat lastauspyörät ajoneuvon potilasosaston lattialta. Lukitsematon alavaunu ei tue ambulanssipaareja ja tuloksena voi olla potilaan tai kantajan loukkaantuminen.
- Älä anna paarien alavaunun pudota avustamatta (vapaasti), kun poistat paareja ajoneuvosta. Toistuva vapaa pudotus aiheuttaa ennenaikaista kulumista tai vaurioita ambulanssipaareihin.

Huomautus - Jos paareilla ei ole potilasta, yksi kantaja voi poistaa ne ajoneuvosta.

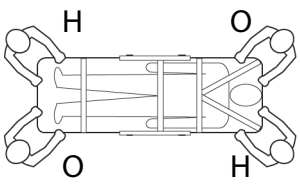
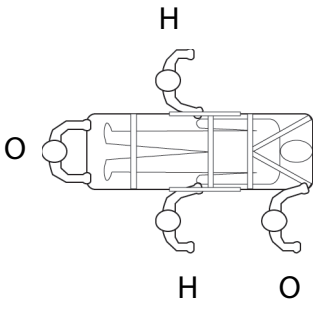
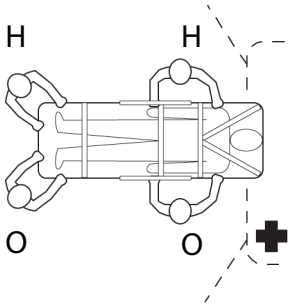
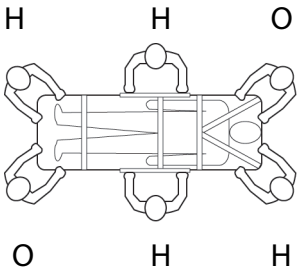
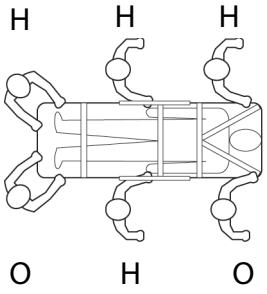
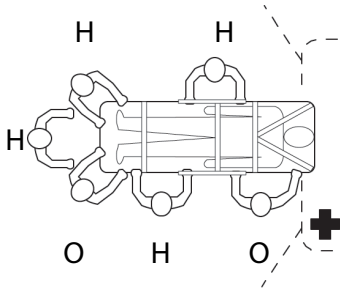
Ambulanssipaarien poistaminen ajoneuvosta:

1. Nosta ajoneuvon puskuri (jos sellainen on) kohotettuun asentoon.
2. Irrota paarit paarien kiinnittimestä.
3. Poista paarit ajoneuvosta.

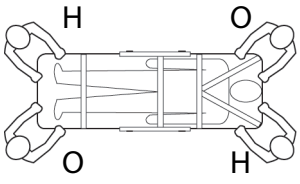
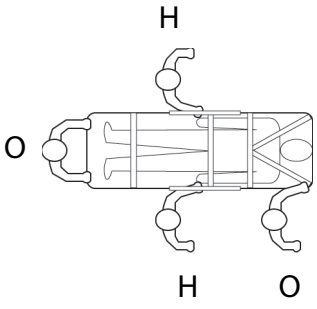
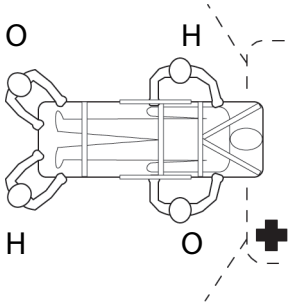
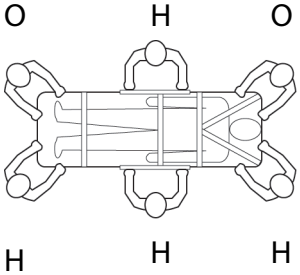
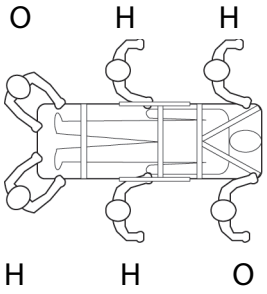
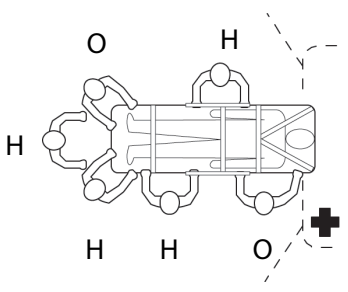
Toinen kantaja jalkopäässä ja toinen kantaja sivulla	Yksi kantaja (tyhjien paarien poistaminen ajoneuvosta)
a. Kantaja 1: Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä. Vedä paarit ulos ajoneuvon potilasosastosta, kunnes turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. b. Kantaja 2: Varmista, että turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. Tartu perusrunkoon, nosta hieman ja laske pohjan runko alas täysin ulos tuotuun asentoon, samalla kun kantaja 1 puristaa vapautuskahvaa ja pitää sitä puristettuna. c. Kantaja 1: Päästä irti vapautuskahvasta ja varmista, että alavaunu lukittuu paikalleen. Aseta ambulanssipaarit maahan. d. Kantaja 2: Työnnä turvatangon vapautusvipua eteenpäin irrottaaksesi turvatangon ajoneuvon turvakoukusta.	a. Ota kiinni paarien rungosta jalkopäässä. b. Vedä paarit ulos ajoneuvon potilasosastosta, kunnes turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun. c. Laske paarien jalkopää maahan. d. Purista vapautuskahvaa, pidä sitä puristettuna ja nosta ambulanssipaarien jalkopäätä takaisin niin, että se on samalla korkeudella kuin ajoneuvon potilasosaston lattia. e. Työnnä turvatangon vapautusvipua eteenpäin irrottaaksesi turvatangon ajoneuvon turvakoukusta.

4. Poista lastauspyörät ajoneuvon potilasosaston lattialta.
5. Aseta ambulanssipaarit mihin tahansa asentoon paitsi täysin alhaalla olevaan vieritysasentoon.

Kantajien ja avustajien sijainti, oikean käden vapautusvaihtoehto

	Kerroksesta toiseen siirtyminen	Vierittäminen	Ajoneuvoon lastaaminen ja ajoneuvosta poistaminen
Kaksi kantajaa (O) Kaksi avustajaa (H)			
Kaksi kantajaa (O) Neljä avustajaa (H)			

Kantajien ja avustajien sijainti, vasemman käden vapautusvaihtoehto

	Kerroksesta toiseen siirtyminen	Vierittäminen	Ajoneuvoon lastaaminen ja ajoneuvosta poistaminen
Kaksi kantajaa (O) Kaksi avustajaa (H)			
Kaksi kantajaa (O) Neljä avustajaa (H)			

Selkänojan nostaminen tai laskeminen

Selkänoja nostetaan puristamalla selkänojan säätökahvaa, kunnes selkänoja on saavuttanut halutun korkeuden.

Selkänoja lasketaan puristamalla selkänojan säätökahvaa, samalla kun selkänoja työnnetään alas haluttuun korkeuteen.

Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen

Laske aina sivukaiteet, kun siirrät potilaan paareille tai paareilta.

VAROITUS - Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.

Sivukaiteet nostetaan nostamalla sivukaidetta ylös, kunnes lukko napsahtaa ja sivukaide lukittuu paikoilleen. Pidä sivukaiteet aina nostetussa asennossa, ellet ole kuljettamassa potilasta.

Sivukaiteet lasketaan puristamalla sivukaiteen vapautuskahvasta sivukaiteen lukon vapauttamiseksi. Ohjaa sivukaide alas jalkopäätä kohden, kunnes sivukaide on alhaalla. Laske aina sivukaiteet, kun siirrät potilaan paareille tai paareilta.

Sivukaiteiden nostaminen tai laskeminen (XPS-vaihtoehto)

Voit tilata paarisi laajennettavan potilaspinnan kanssa (**XPS**-vaihtoehto) tai päivittää paarejasi lisäten **XPS**-vaihtoehdon.

VAROITUS - Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.

HUOMIO

- Älä istu tai seiso sivukaiteilla (**XPS**-vaihtoehto).
- Älä käytä sivukaiteita (**XPS**-vaihtoehto) potilaan kuljetuslaitteena tai -pintana (esimerkiksi potilaan liu'uttamiseksi paareilta toiselle pinnalle).
- Älä aseta potilaiden koko painoa sivukaiteille (**XPS**-vaihtoehto).
- Älä käytä sivukaiteita (**XPS**-vaihtoehto) työntö-/vetolaitteena tai tuotteen ohjaamiseen.

Sivukaiteet (**XPS**-vaihtoehto) kiinnittyvät paareihin ja ovat aina käytettävissäsi. Sivukaiteita (**XPS**-vaihtoehto) säädetään potilaan koon mukaan, ja ne lukittuvat seitsemään asentoon. Sivukaiteita voidaan myös säätää, jotta ne mahtuvat tavanomaisten oviaukkojen tai hissien läpi.

Sivukaiteet nostetaan nostamalla sivukaidetta, kunnes se lukittuu haluttuun asentoon.

Sivukaiteet lasketaan nostamalla sivukaidetta painon poistamiseksi, sitten vedetään punaisesta vivusta. Laske aina sivukaiteet, kun siirrät potilaan paareille tai paareilta.

XPS-vaihtoehto ei ole ensisijainen potilaan tukipinta. Se sisältää leveämmän patjan ja se on tarkoitettu potilaan mukavuuden lisäämistä varten.

Sisäänvedettävän pääkappaleen pidentäminen

Pidennä sisäänvedettävää pääkappaletta ennen paarien lastaamista ajoneuvon potilasosastoon.

VAROITUS

- Lukitse pääkappale aina paikalleen ennen ambulanssipaarien käyttöä.
- Älä lastaa paareja ajoneuvoon pääkappale sisäänvedettynä, kun käytetään paarien kiinnitintä. Paarit voivat kaatua tai jäädä kytkeytymättä paarien kiinnittimeen.

Sisäänvedettävän pääkappaleen pidentäminen:

1. Tartu ulkokaiteesta toisella kädellä paarien tukemiseksi ja vedä pääkappaleen vapautuskahvasta. Kierrä pääkappaleen vapautuskahvaa paarien pääpuolta kohti vapauttaaksesi pääkappaleen lukitusta asennosta.
2. Vapauta pääkappaleen vapautuskahva ja työnnä sitten pääkappaletta poispäin alustan rungosta. Pidennä pääkappale ulosvedettyyn asentoon.
3. Vapauta pääkappaleen vapautuskahva lukitaksesi pääkappaleen ulosvedettyyn asentoon.

Sisäänvedettävän pääkappaleen sisäänvetäminen

Vedä sisään sisäänvedettävä pääkappale, jotta paareja voidaan vierittää mihin tahansa suuntaan lastauspyörien varassa. Tällöin liikkuvuus ja siirreltävyys on parempi, myös alimmassa asennossa.

VAROITUS

- Lukitse pääkappale aina paikalleen ennen ambulanssipaarien käyttöä.
- Älä lastaa paareja ajoneuvoon pääkappale sisäänvedettynä, kun käytetään paarien kiinnitintä. Paarit voivat kaatua tai jäädä kytkeytymättä paarien kiinnittimeen.

Sisäänvedettävän pääkappaleen sisäänvetäminen:

1. Tartu ulkokaiteesta toisella kädellä paarien tukemiseksi ja vapauta pääkappaleen vapautuskahva. Kierrä pääkappaleen vapautuskahvaa paarien pääpuolta kohti vapauttaaksesi pääkappaleen lukitusta asennosta.
2. Vapauta pääkappaleen vapautuskahva ja työnnä sitten pääkappaletta kohti alustan runkoa. Vedä pääkappale sisään sisäänvedettyyn asentoon.

3. Vapauta pääkappaleen vapautuskahva lukitaksesi pääkappaleen sisäänvedettyyn asentoon.

Jalkatuen nostaminen tai laskeminen

Jalkatuki on säädettävissä potilaan jalkojen nostamista varten.

Jalkatuki nostetaan nostamalla runkoa niin korkealle kuin mahdollista. Kannatin kiinnittää rungon automaattisesti paikalleen, kun vapautat jalkatuen.

Jalkatuen vapauttamiseksi kohota runkoa ja kohota jalkatuen vapautuskahvaa, kunnes tuki vapauttaa kannattimen. Laske jalkatukea, kunnes se on vaakatasossa.

Lisävarusteena saatavan polvituen nostaminen ja laskeminen

Polvituen nostaminen:

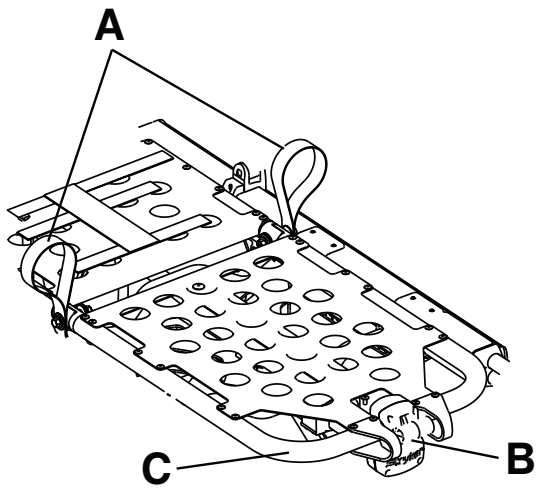
1. Nosta kumpaa tahansa punaista nostosilmukkaa (A), kunnes polvituki on korkeimmassa asennossa (Kuva 9).
2. Laske polvituki alas kiinnittääksesi kannattimen lukitusmekanismiin.
3. Varmista, että lukitusmekanismi on turvallisesti kiinni, ennen kuin vapautat nostosilmukan.

Voit laskea polvituen alas nostamalla jompaakumpaa punaista nostosilmukkaa (A) lukkomekanismiin kohdistuvan paineen vapauttamiseksi. Pidä kiinni silmukasta ja työnnä punaista jalkatuen vapautuskahvaa (B), kunnes kannatin vapautuu (Kuva 9). Laske polvitukea, kunnes se on vaakatasossa.

Polvituen kohottamiseksi Trendelenburg-asennossa kohota jalkatuen runkoa (C) mahdollisimman korkealle, kunnes runko lukittuu paikalleen (Kuva 9). Kannatin kiinnittää rungon automaattisesti paikalleen, kun vapautat sen.

Polvituen alentamiseksi Trendelenburg-asennossa kohota jalkatuen runkoa (C) ja samalla, kun pidät kiinni rungosta, nosta ylös punaista jalkatuen vapautuskahvaa (B), kunnes runko vapauttaa kannattimen (Kuva 9). Laske jalkatukea, kunnes se on vaakatasossa.

Huomautus - Valinnainen jalkopään happipulloteline (6500-240-000) ei ole yhteensopiva valinnaisen polvituen (6500-082-000) kanssa.



Kuva 9 – Polvituki

Pyöräjarrujen käyttäminen tai vapauttaminen

VAROITUS

- Älä lukitse pyörää potilaan ollessa tuotteen päällä tai siirtäessäsi tuotetta, jotta kaatumisen vaara vältetään.
- Älä asenna tai käytä pyöräjarruja tuotteeseen, jossa on kuluneet pyörät, jotka ovat läpimitaltaan alle 6 tuumaa.
- Älä jätä potilasta tai kuljetettavaa henkilöä ilman valvontaa. Pidä tuotteesta kiinni, kun potilas tai kuljetettava henkilö on sen päällä.

Pyöräjarrut saadaan käyttöön painamalla poljinta, kunnes se pysähtyy ja lepää pyörän pintaa vasten.

Pyöräjarrut saadaan pois käytöstä painamalla polkimen yläosaa jalalla tai nostamalla poljinta varpaalla. Polkimen yläosa on rullapyörän runkoa vasten pyörälukon vapautuessa.

Huomautus - Pyöräjarrut estävät tuotetta vierimästä sen ollessa ilman valvontaa. Pyörälukot eivät mahdollisesti pidä tarpeeksi hyvin kaikilla pinnoilla tai kuormitettuna.

Valinnaisen jalkatuen käyttäminen tai vapauttaminen dialyysivaakaa varten

Käytä jalkatukea punnitaksesi potilaita vaa'alla.

VAROITUS

- Käytä aina kahta kantajaa käyttäessäsi jalkatukea.
- Aseta potilaan paino aina keskelle paareja ennen jalkatuen käyttöä.
- Aseta jalkatuki aina vain jalalla.
- Laske aina paarien korkeutta ennen jalkatuen käyttöä. Näin ne ovat tukevampia.
- Älä käytä jalkatukea kuljetuksen aikana. Säilytä jalkatuki sisäänvedetyssä asennossa.
- Älä käytä jalkatukea jarruna.
- Älä aseta jalkatukea vinolla pinnalla.

Huomautus - Valinnainen jalkatuki (6085-102-000) ei ole yhteensopiva pohjan valinnaisen säilytysverkon kanssa (6500-160-000).

Jalkatuen asettaminen:

1. Kantaja 1: Aseta jalkatuki jalalla.
2. Kantaja 2: Nosta paarien jalkopää jalkatuen asettamiseksi.
3. Molemmat kantajat: Varmista, että jalkatuki on eteenpäin lukitussa asennossa.

Jalkatuen vapauttamiseksi kantaja 1 kohottaa paarien jalkopäätä, kunnes molemmat pyörät ovat irti lattiasta. Kantaja 2 vierittää paareja eteenpäin varmistaen, että jalkatuki vetäytyy taakse.

Potilaan kiinnittäminen G-luokitelluilla kiinnityshihnoilla

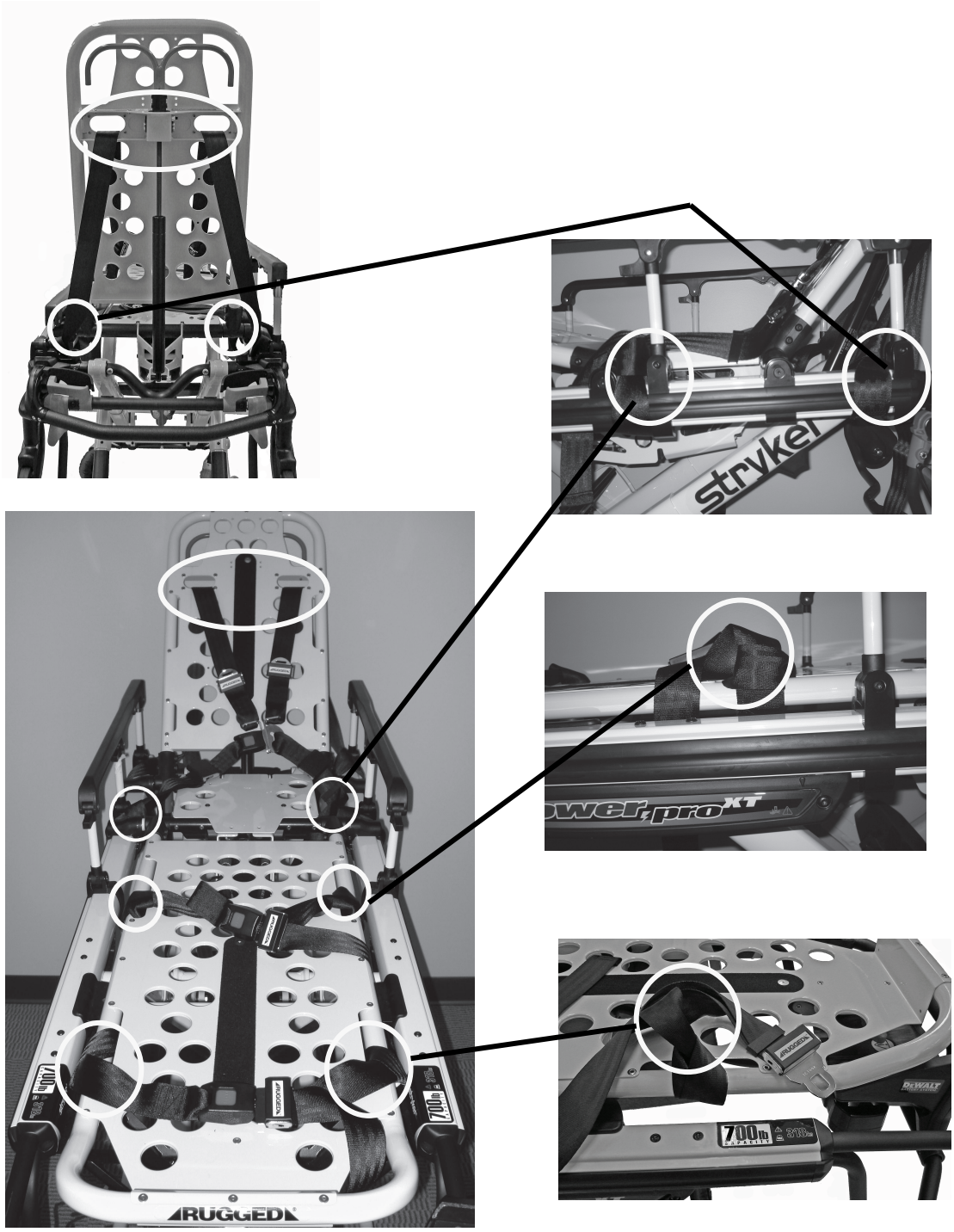
VAROITUS

- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja, kun potilas kiinnitetään tuotteeseen. Jos potilasta ei ole kiinnitetty, hän voi pudota ja loukkaantua.
- Kiinnityshihnoja ei saa kiinnittää ala- tai poikkiputkiin.

HUOMIO - Varo sotkemasta kiinnityshihnoja perusrunkoon, kun kohotat tai lasket paareja.

Huomautus - Kiinnityshihnat ovat tyypin BF liityntäosa.

Kiinnitä kiinnityshihnat ambulanssipaareihin tarvittavista kiinnityskohdista (Kuva 10). Kiinnityshihnan kiinnityskohdissa on oltava luja ankkurointikohta ja oikea estoasento. Kiinnityshihnojen ei saa antaa häiritä laitteistoa tai lisävarusteita. Kiinnitä kiinnityshihnat soljella potilaan olkapäiden, vyötärön ja jalkojen yli. Kiinnitä kiinnityshihnat soljella, kun ambulanssipaarit eivät ole käytössä.



Kuva 10 – Kiinnityshihnojen kiinnityskohdat

Olkapäiden, reisien tai nilkkojen kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Olkapäiden, reisien tai nilkkojen kiinnityshihnojen kiinnittäminen:

1. Kiedo kiinnityshihna ambulanssipaarien rungon ympäri.
2. Työnnä kiinnityshihnan solki silmukan läpi.
3. Kiinnitä kiinnityshihna ambulanssipaareihin vetämällä solki silmukan ympäri.

Kuva 11 – Kiedo kiinnityshihna ambulanssipaarien rungon ympäri

Kuva 12 – Työnnä kiinnityshihnan solki silmukan läpi

Kuva 13 – Kiinnitä kiinnityshihna paareihin

Vyötärön kiinnityshihnojen kiinnitys

VAROITUS - Vyötärön kohdan kiinnityshihnan täytyy aina muodostaa X-kuvio olkapään kohdalla olevan kiinnityshihnan kanssa.

Vyötärön kiinnityshihnojen kiinnittäminen:

1. Kiedo kiinnityshihna ambulanssipaarien rungon ympäri.
2. Työnnä molemmat soljet silmukan läpi kaksoissolkihihnaa käytettäessä.
3. Työnnä solki ja sen kieli silmukan läpi kielen ja soljen sisältävää hihnaa käytettäessä.
4. Kiinnitä kiinnityshihna ambulanssipaareihin vetämällä solki silmukan läpi.

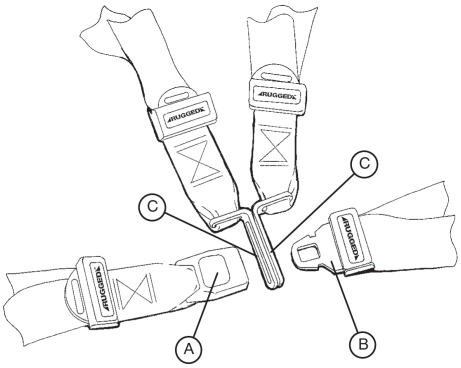
Kiinnityshihnojen säätäminen

Avaa kiinnityshihnat ja aseta ne paarien kummalle tahansa puolelle, samalla kun asetat potilaan paarien patjalle. Pidennä kiinnityshihnat, kiinnitä ne potilaan ympärille ja lyhennä niitä niin, että ne kiristyvät.

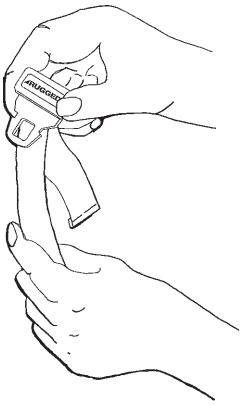
- Avaa kiinnityshihna painamalla punaista painiketta soljen vastakappaleessa. Näin voit vapauttaa soljen kielen ja vetää sen pois vastakappaleesta.
- Kiinnityshihna suljetaan työntämällä kieltä vastakappaleeseen, kunnes kuuluu napsahdus.
- Kiinnityshihnaa pidennetään ottamalla kiinni soljen kielestä, kääntämällä sitä kulmassa nauhakudokseen nähden ja vetämällä sitä sitten ulospäin. Nauhakudoksen päässä oleva päärme estää soljen kielen irtautumisen hihnasta.
- Kiinnityshihna lyhennetään tarttumalla päärmeeseen ja vetämällä nauhakudosta takaisin kielen läpi, kunnes vaadittava kireys saavutetaan.

Kun kiinnität kiinnityshihnan potilaan ympärille, kiinnitä kieli ja poista kaikki löysä nauhakudos paareilta.

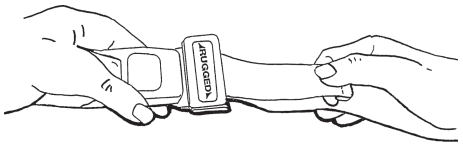
Tutki kiinnityshihnat vähintään kerran kuussa (useammin, jos niitä käytetään paljon). Tarkasta vastakappaleen tai kielen mahdollinen vääntyminen tai rikkoutuminen ja nauhakudoksen repeytyminen tai hankautuminen. Vaihda kaikki kuluneet tai käyttökelvottomat kiinnityshihnat.



Kuva 14 – Kiinnitä hihnat potilaan ympärille



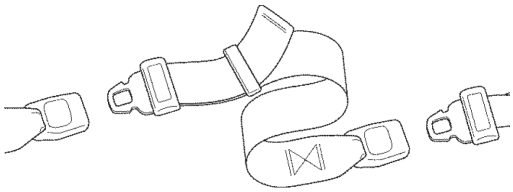
Kuva 15 – Pidennä kiinnityshihnaa



Kuva 16 – Lyhennä kiinnityshihnaa

Kiinnityshihnan jatkeen lisääminen

Lisää kiinnityshihnan jatke (6082-160-050) hihnan pidentämiseksi, kun kiinnität vyöhihnan isokokoisempien potilaiden ympärille.



Kuva 17 – Kiinnityshihnan jatke

Potilaan kiinnittäminen X-/XPR-kiinnityshihnoilla

Kiinnitä kiinnityshihnat paareihin vaadituissa kiinnityskohdissa: olkapäät, vyötärö, reidet ja nilkat.

VAROITUS

- Käytä aina kaikkia kiinnityshihnoja, kun potilas kiinnitetään tuotteeseen. Jos potilasta ei ole kiinnitetty, hän voi pudota ja loukkaantua.
- Kiinnityshihnoja ei saa kiinnittää ala- tai poikkiputkiin.

HUOMIO - Varo sotkemasta kiinnityshihnoja perusrunkoon, kun kohotat tai lasket paareja.

Huomautus

- X-/**XPR**-kiinnityshihnat (6500-001-430/650600030010) ovat yhteensopivia vain leveämmän polvitukipatjan kanssa (6500-003-130/6506-003-130).
- Kiinnityshihnat ovat tyypin BF liityntäosa.

Kiinnityshihnan kiinnityskohdissa on oltava luja ankkurointikohta ja oikea estoasento (Kuva 18). Kiinnityshihnojen ei saa antaa häiritä laitteistoa tai lisävarusteita. Kiinnitä kiinnityshihnat soljella olkapäiden, vyötärön, reisien ja nilkkojen yli. Kiinnitä kaikki kiinnityshihnat soljella, kun ambulanssipaarit eivät ole käytössä.

1. *Olkapäiden X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen* (sivulla 28)
2. *Vyötärön X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen* (sivulla 29)
3. *Reisien X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen* (sivulla 29)
4. *Nilkkojen X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen* (sivulla 29)
5. *Nilkkojen X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen* (sivulla 30)

Kuva 18 – Kiinnityshihnojen kiinnityskohdat

Olkapäiden X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Olkapäiden X-/**XPR**-kiinnityshihnojen kiinnittäminen (Kuva 19):

1. Kiedo kiinnityshihna ambulanssipaarien rungon ympäri.
2. Vedä kiinnityshihnan solki silmukan läpi, kohti paarien pääpuolta.
3. Syötä solki **XPS**-järjestelmän ali.
4. Mallin 6506 **Power-PRO** XT -ambulanssipaarit ja mallin 6086 **Performance-PRO** XT -ambulanssipaarit: vedä kiinnityshihna kireälle ja selkänojan takaosaa kohti.
5. Mallin 6550 **Power-PRO** TL -ambulanssipaarit: vedä kiinnityshihna poikkiputken alta ja selkänojan takaosaa kohti.
6. Syötä solki selkänojan aukon läpi.
7. Kytke potilaan oikean olkapääsolki potilaan vasempaan vyötärösolkeen.
8. Kiristä kiinnityshihnaa niin, ettei silmukkaan jää löysää osaa.

Kuva 19 – Olkapään kiinnityshihnat

Vyötärön X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Vyötärön X-/**XPR**-kiinnityshihnojen kiinnittäminen (Kuva 20):

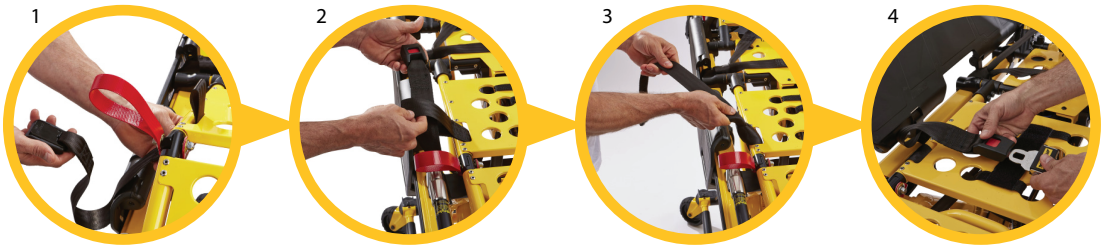
1. Kiedo kiinnityshihna ambulanssipaarien rungon ympäri.
2. Vedä kiinnityshihnan soljet silmukan läpi, kohti paarien pääpuolta.
3. Syötä solki **XPS**-järjestelmän ali.
4. Vedä soljet kireälle. Toisen kiinnityshihnan pitäisi olla kohti pääpuolta ja toisen pitäisi olla kohtisuoraan paarien poikki.
5. Kytke potilaan oikea solki potilaan vasempaan solkeen.
6. Kiristä kiinnityshihnaa niin, ettei silmukkaan jää löysää osaa.

Kuva 20 – Vyötärökiinnittimet

Reisien X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Reisien X-/**XPR**-kiinnityshihnojen kiinnittäminen (Kuva 21):

1. Kiedo kiinnityshihna ambulanssipaarien alustan ympäri.
2. Vedä kiinnityshihnan solki silmukan läpi, kohti paarien pääpuolta.
3. Vedä kiinnityshihna kireälle.
4. Kytke potilaan oikea solki potilaan vasempaan solkeen.
5. Kiristä kiinnityshihnaa niin, ettei silmukkaan jää löysää osaa.



Kuva 21 – Reisien kiinnityshihnat

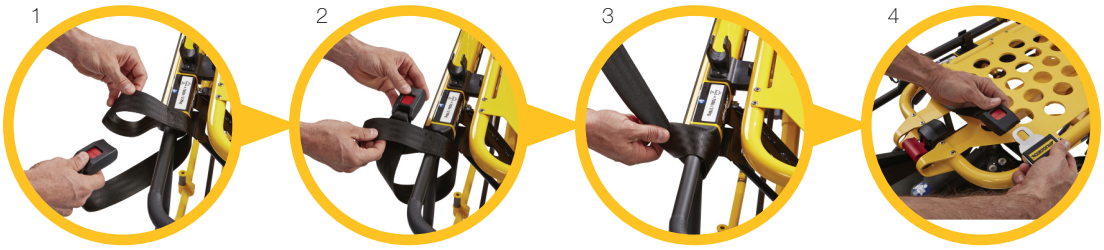
Nilkkojen X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Vain mallin 6506 **Power-PRO** XT -ambulanssipaareille ja mallin 6086 **Performance-PRO** XT -ambulanssipaareille, jotka on rakennettu ennen 3. heinäkuuta 2015 polvitukivaihtoehdolla.

Nilkkojen X-/**XPR**-kiinnityshihnojen kiinnittäminen (Kuva 22):

1. Kiedo kiinnityshihna ambulanssipaarien rungon ympäri. Kiedo molempien jalkopään nostotankojen ympäri.
2. Vedä kiinnityshihnan solki silmukan läpi, kohti paarien pääpuolta.
3. Vedä solki kireälle.
4. Kytke potilaan oikea solki potilaan vasempaan solkeen.

5. Kiristä kiinnityshihnaa niin, ettei silmukkaan jää löysää osaa.



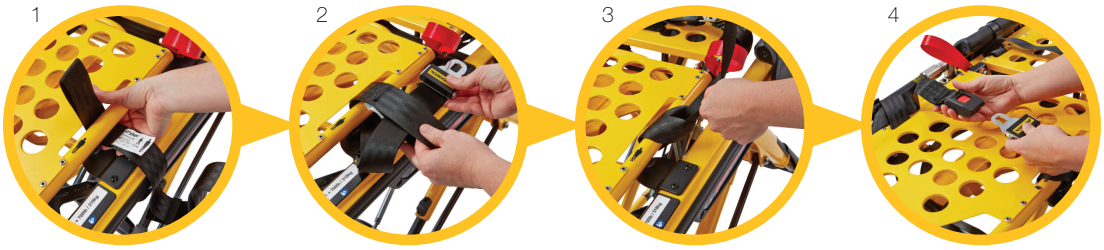
Kuva 22 – Nilkan kiinnityshihnat

Nilkkojen X-/XPR-kiinnityshihnojen kiinnittäminen

Vain mallin 6506 **Power-PRO** XT -ambulanssipaareille, mallin 6086 **Performance-PRO** XT -ambulanssipaareille ja mallin 6550 **Power-PRO** TL -ambulanssipaareille, jotka on rakennettu tai päivitetty 3. heinäkuuta 2015 jälkeen polvitukivaihtoehdolla tai Trendelenburg-asentovaihtoehdolla.

Nilkkojen X-/**XPR**-kiinnityshihnojen kiinnittäminen (Kuva 23):

1. Kiedo kiinnityshihna ambulanssipaarien alustan ympäri.
2. Vedä kiinnityshihnan solki silmukan läpi, kohti paarien pääpuolta.
3. Vedä solki kireälle.
4. Kytke potilaan oikea solki potilaan vasempaan solkeen.
5. Kiristä kiinnityshihnaa niin, ettei silmukkaan jää löysää osaa.



Kuva 23 – Nilkan kiinnityshihnat

Potilaan kiinnittäminen pikkulapsen Pedi-Mate®-kiinnitysjärjestelmällä

VAROITUS - Sijoita aina solki poispäin esteistä tai paarin lisävarusteista, jotta pikkulapsen **Pedi-Mate**®-kiinnitysjärjestelmä ei pääse vapautumaan vahingossa ja pikkulapsi ei loukkaantuisi.

Potilaan kiinnittäminen pikkulapsen **Pedi-Mate**®-kiinnitysjärjestelmällä:

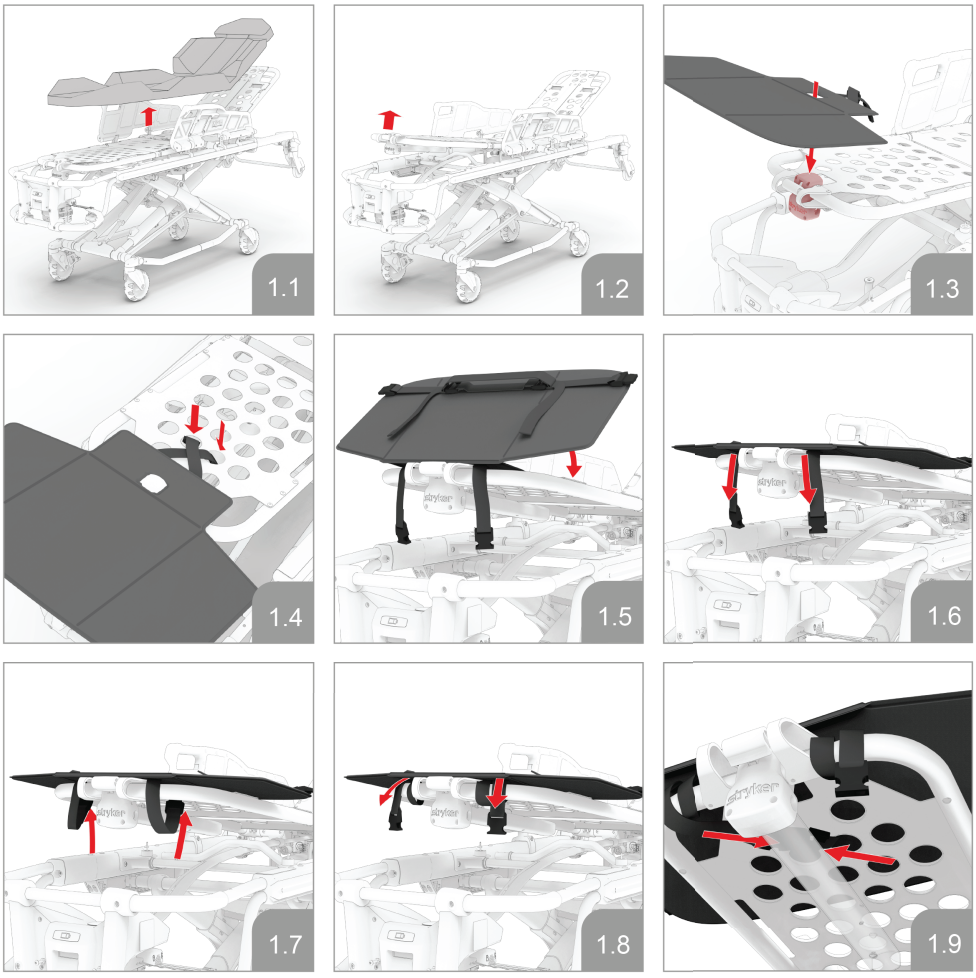
1. Poista kaikki kiinnittimet paareilta.
2. Kohota paarien selkänoja täysin pystyasentoon.
3. Aseta **Pedi-Mate**®-patja litteäksi paarien selkänojaa vasten niin, että mustat selkänojan hihnat ovat ulospäin.
4. Kierrä hihnat paarien selkänojan ympärille ja vie hihnojen päät kannattimien läpi.
5. Kiinnitä solki.
6. Kiristä säädettävän selkänojan hihna hihnan päästä vetämällä.
7. Työnnä päärungon hihnat tuotteen rungon ja patjan väliin.
8. Työnnä solki alustan poikkituen taakse ja tuo se ylös alustan poikkituen eteen.
9. Kiinnitä solki alustan poikkituen ympäri. Jätä hihnaan löysää viimeistä säätöä varten.
10. Kiristä kaikki hihnat.

Huomautus - Lisätietoja pikkulapsen **Pedi-Mate**®-kiinnitysjärjestelmästä saa valmistajan toimittamista käyttö-, toiminta- ja hoito-ohjeista. Pikkulapsen **Pedi-Mate**®-kiinnitysjärjestelmän turvallinen ja oikea käyttö on käyttäjän vastuulla. Luo menetelmät ja menettelytavat, joiden avulla henkilökuntaa voidaan opettaa ja perehdyttää tämän tuotteen turvalliseen käyttöön ja kunnossapitoon. Nämä ovat vain yleisohjeita. Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.

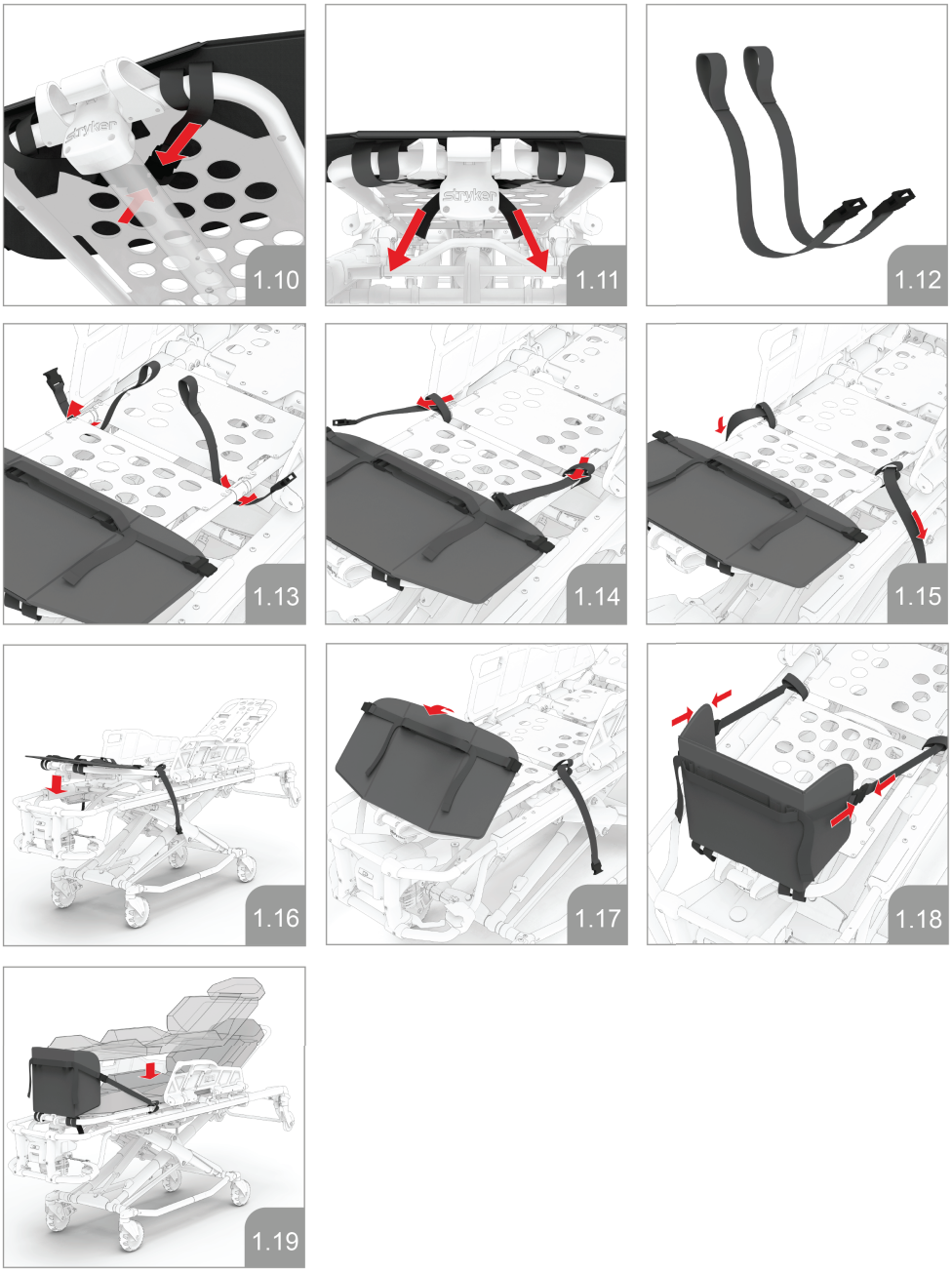
Pedi-Mate® on Ferno-Washington, Inc. -yhtiön rekisteröity tavaramerkki.

Valinnaisen jalkasuojuksen kiinnittäminen ja sijoittaminen

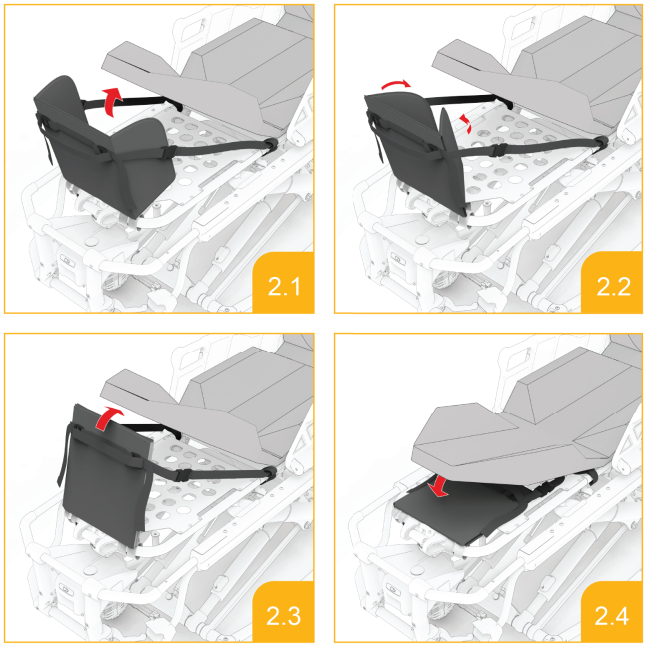
Huomautus - Potilaan pituus ja paarien asento voivat rajoittaa jalkasuojuksen käyttöä.



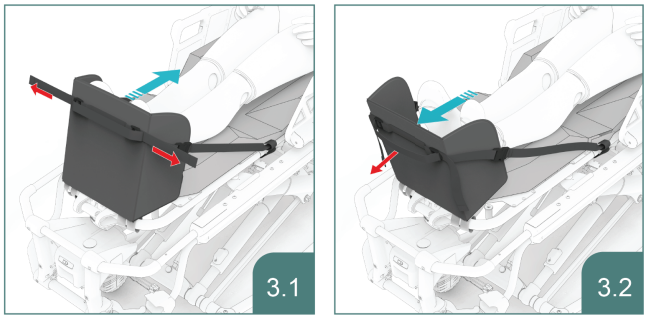
Kuva 24 – Jalkasuojuksen kiinnittäminen, malli 6506 Power-PRO XT ja malli 6086 Performance-PRO XT (kuvassa malli 6506)



Kuva 25 – Jalkasuojuksen kiinnittäminen, malli 6506 Power-PRO XT ja malli 6086 Performance-PRO XT (kuvassa malli 6506)



Kuva 26 – Jalkasuojuksen asettaminen säilytykseen, malli 6506 Power-PRO XT ja malli 6086 Performance-PRO XT (kuvassa malli 6506)



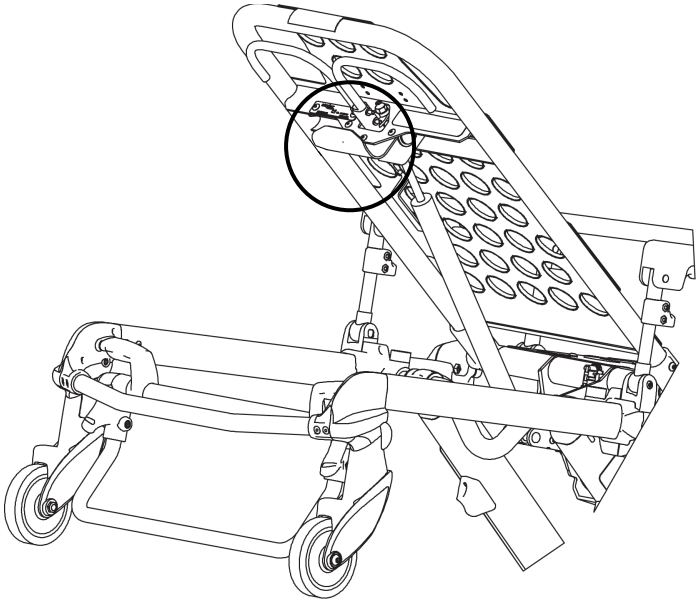
Kuva 27 – Jalkasuojuksen käyttäminen, malli 6506 Power-PRO XT ja malli 6086 Performance-PRO XT (kuvassa malli 6506)

Laitteiden ripustaminen laitekoukusta

Käytä laitekoukkua lisävarusteiden tai -laitteiden, kuten defibrillaattorien tai monitorien ripustamiseen.

HUOMIO

- Laitekoukkua ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (35 paunaa [15,8 kg]) enempää.
- Poista aina kaikki lisävarusteet tai laitteet laitekoukusta, kun ne ovat ajoneuvossa.



Kuva 28 – Laitekoukku

Tyynyllä varustetun pääosan jatkeen kiinnittäminen

Voit kiinnittää pääosan jatkeen selkänojaan antamaan tukea pääpuolelle.

Kiinnitä tyyny pääosan jatkeeseen asettamalla tuki kaistaleen sisään tyynyn alle. Kiinnitä tyyny tuen pohjassa olevilla koukku- ja silmukkahihnoilla.

Huomautus

- Tyynyllä varustettu pääosan jatke (6100-044-000) ei ole yhteensopiva valinnaisen laitekoukun (6500-147-000), valinnaisen selkänoja-happipullotelineen (6500-241-000) tai sisäänvedettävän pääkappaleen happipullotelineen (6085-046-000) kanssa.
- Pääosan jatkeen tyyny on tyypin BF liityntäosa.

Defibrillaattorialustan kiinnittäminen

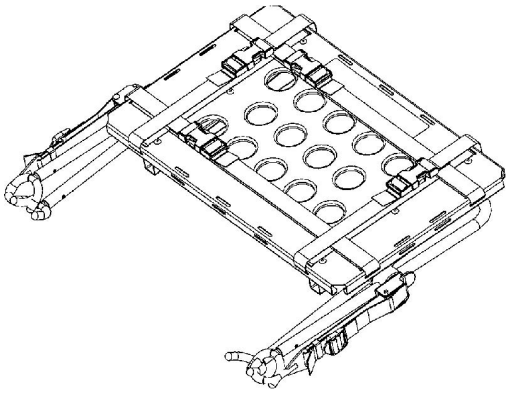
VAROITUS - Niihin 6086-mallin **Performance-PRO** XT -paareihin, joissa on valinnainen **Power-LOAD**-ominaisuus, ei saa kiinnittää defibrillaattorialustaa, jotta ambulanssipaarien kaatumisriskiltä vältyttäisiin.

HUOMIO

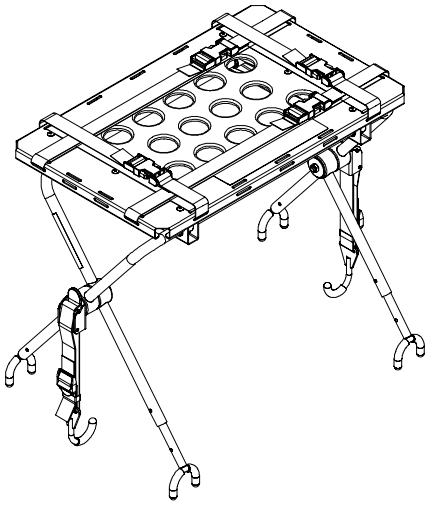
- Kiinnitä defibrillaattorialusta aina tuotteeseen käyttäessäsi defibrillaattorialustaa.
- Kiinnitä defibrillaattori aina käyttämällä ja säätämällä niitä hihnoja, jotka toimitetaan defibrillaattorialustan mukana.
- Muuta aina kiinnityskohtaa tai säädä hihnat defibrillaattorisi koon tai muodon mukaisesti.
- Defibrillaattorialustaa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (30 paunaa [13,6 kg]) enempää.

Defibrillaattorialusta kiinnitetään seuraavasti:

1. Aseta defibrillaattorialusta säilytysasentoon (Kuva 29).
2. Avaa ja vedä ulos defibrillaattorialustan jalat (Kuva 30).

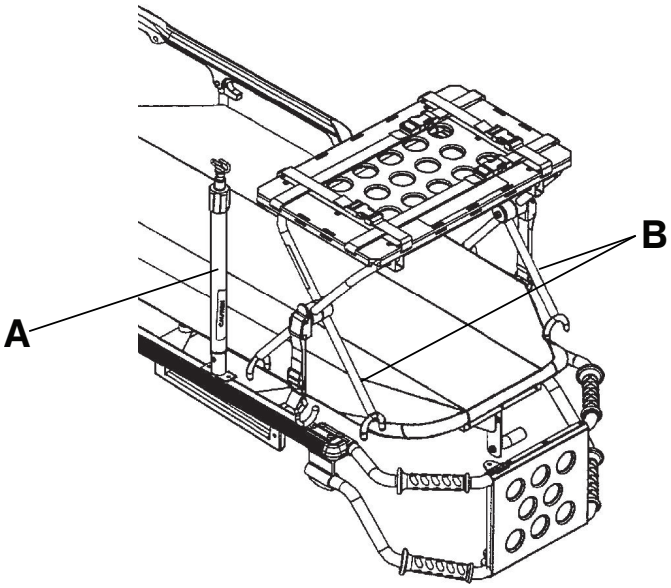


Kuva 29 – Säilytysasento

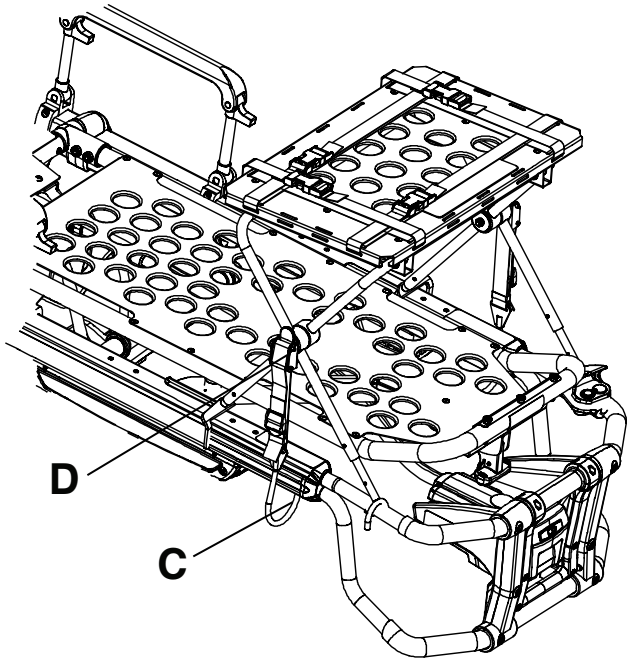


Kuva 30 – Avaa defibrillaattorialustan jalat

3. Jos tuotteessa on tippateline, nosta tippateline (A) yläasentoon (Kuva 31).
4. Aseta defibrillaattorialusta tuotteen runkoon.
5. Aseta defibrillaattorialustan sisäjalat (B) tuotteen pääpuolta kohti (Kuva 31).
6. Aseta kieli (C) alustan rungon tai jalkopään kiinnittimen alle ja työnnä kielekettä (D) ylöspäin, kunnes se lukittuu paikalleen yhdelle puolelle napsahtaen (Kuva 32). Toista toisella puolella. Jos kyseessä on **Power-LOAD**-yhteensopivat paarit, hihnat on pidennettävä ja kiinnitettävä jalkopään kiinnittimellä (Kuva 33).

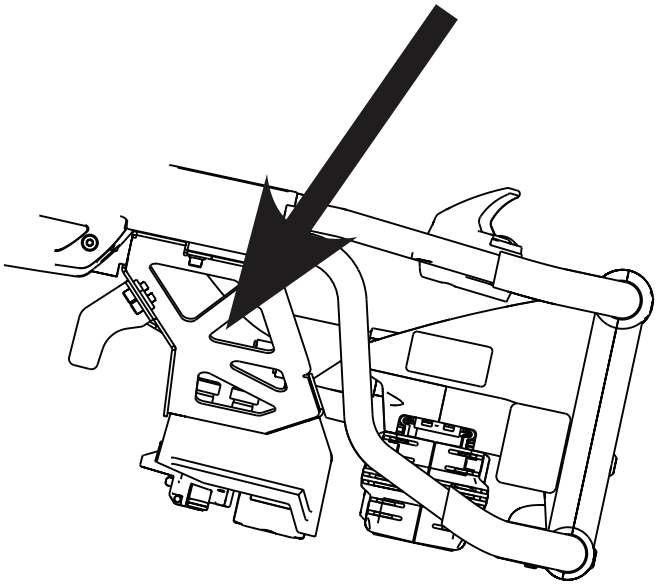


Kuva 31 – Kohota tippatelinettä ja aseta defibrillaattorialusta (kuvassa 6506-malli)

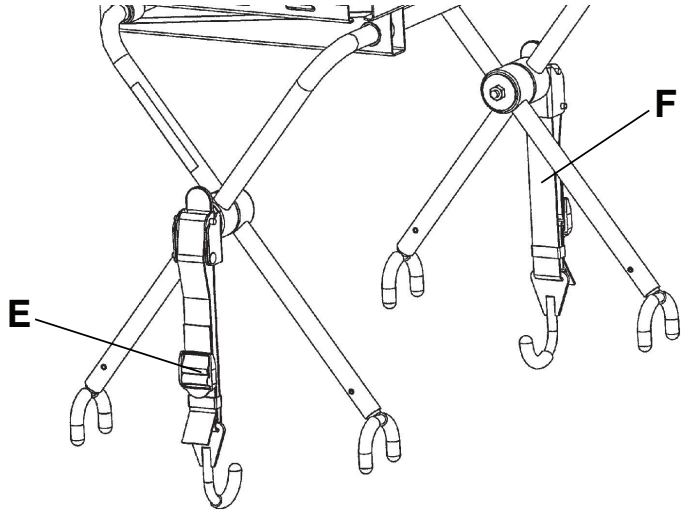


Kuva 32 – Kielen asetus (kuvassa 6506-malli)

7. Varmista, että defibrillaattorialusta on kiinni tuotteessa.
8. Aseta defibrillaattori defibrillaattorialustalle.
9. Kiinnitä hihnat (E) pitääksesi defibrillaattorin defibrillaattorialustalla (Kuva 34).



Kuva 33 – Kieleke (kuvassa 6506-malli)



Kuva 34 – Kiinnitä defibrillaattorialusta paareihin

Huomautus - Jos defibrillaattorialustaa ei kiinnitetä tuotteeseen molempien kielien liittämisen jälkeen, irrota kieleke. Säätö tehdään löystyttämällä tai kiristämällä hihnaa ja työntämällä sitten kielekettä ylöspäin paikalleen, jolloin kuuluu napsahdus.

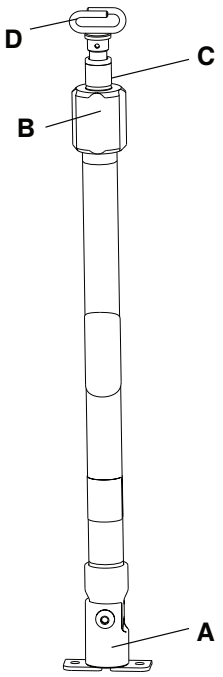
Kaksivaiheisen tippatelineen sijoittaminen

HUOMIO - Tippatelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (25 paunaa (11,3 kg)) enempää.

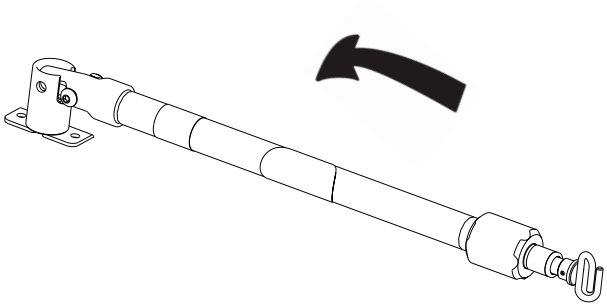
Tippatelineen sijoittaminen (Kuva 35):

1. Nosta ja käännä tippateline säilytysasennostaan ja työnnä alaspäin, kunnes tippateline lukkiutuu vastakappaleeseen (A).
2. Nosta telineen korkeutta kääntämällä lukitusmutteria (B) vastapäivään ja vetämällä telineen ulosvedettävää osaa (C) ylös sen nostamiseksi haluttuun korkeuteen.
3. Käännä lukitusmutteria (B) myötäpäivään ulosvedettävän osan lukitsemiseksi paikoilleen.
4. Ripusta infuusiopussit tippatelineen koukkuun (D).
5. Käännä lukitusmuttereita (B) vastapäivään ja liu'uta kappale (C) alaputkeen.
6. Kiristä kääntämällä lukitusmuttereita (B) myötäpäivään.
7. Nosta telinettä ja käännä alas säilytysasentoon (Kuva 36).

Huomautus - Kaksivaiheiset kaksikkotippatelineet (6500-312-000 tai 6550-312-000) eivät ole yhteensopivia potilaan oikean puolen (6500-310-000 tai 6550-310-000) tai vasemman puolen (6500-311-000 tai 6550-311-000) kaksivaiheisten tippatelinevaihtoehtojen kanssa.



Kuva 35 – Tippateline kohotetussa asennossa



Kuva 36 – Tippateline säilytysasennossa

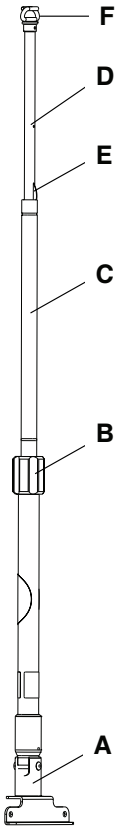
Valinnaisen kolmivaiheisen tippatelineen sijoittaminen

HUOMIO - Tippatelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (25 paunaa (11,3 kg)) enempää.

Tippatelineen sijoittaminen (Kuva 37):

1. Nosta ja käännä tippateline säilytysasennostaan ja työnnä alaspäin, kunnes tippateline lukkiutuu vastakappaleeseen (A).
2. Nosta telineen korkeutta kääntämällä lukitusmutteria (B) vastapäivään ja vetämällä telineen ulosvedettävää osaa (C) ylös sen nostamiseksi haluttuun korkeuteen.
3. Käännä lukitusmutteria (B) myötäpäivään ulosvedettävän osan lukitsemiseksi paikoilleen.
4. Vedä korkeampaa tippatelinettä varten kappaletta (D) ulospäin, kunnes jousikiinnitin (E) lukittuu.
5. Ripusta infuusiopussit tippatelineen koukkuun (F).
6. Laske tippateline työntämällä jousikiinnitintä (E) sisään ja liu'uttamalla kappale (D) alas kappaleeseen (C). Käännä lukitusmutteria (B) vastapäivään ja liu'uta kappale (C) alaputkeen.
7. Kiristä kääntämällä lukitusmutteria (B) myötäpäivään.
8. Nosta telinettä ja käännä alas säilytysasentoon.

Huomautus - Kolmivaiheiset kaksikkotippatelineet (6500-317-000 tai 6550-317-000) eivät ole yhteensopivia potilaan oikean puolen (6500-315-000 tai 6550-315-000) tai vasemman puolen (6500-316-000 tai 6550-316-000) kolmivaiheisten tippatelinevaihtoehtojen kanssa.



Kuva 37 – Tippateline kohotetussa asennossa

Happipullon kiinnittäminen happipullotelineeseen

VAROITUS

- Älä käytä happipullotelinettä happipullon pitelemiseen, kun ajoneuvo on liikkeessä. Aseta happipulloteline aina asianmukaiseen säilytystilaan, kun ajoneuvo on liikkeessä.
- Tarkasta aina käyttökertojen välillä, että hihnat ja nipistimet eivät ole kuluneita. Vaihda hihna, jos se ei enää pidä happipulloa paikallaan.

HUOMIO

- Happipullotelineen suurin enimmäiskuormitus on 15 paunaa (6,8 kg).
- Kahta happipullotelinettä ei saa käyttää samaan aikaan.

Happipullon kiinnittäminen happipullotelineeseen:

1. Aseta happipullo telineeseen.
2. Työnnä alempi hihna soljen läpi ja kiinnitä hihna itseensä kiinnittääksesi happipullon telineeseen.

Happipullon kiinnittäminen sisäänvedettävän pääkappaleen happipullotelineeseen

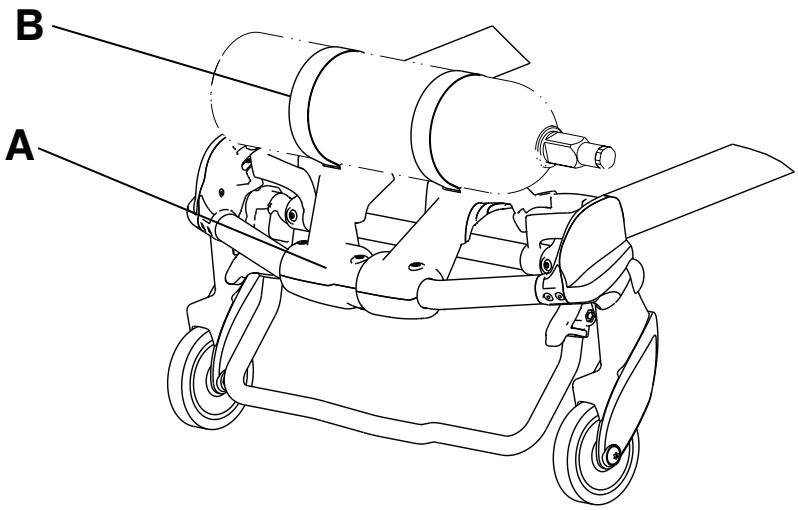
VAROITUS - Älä jätä sormiasi puristuksiin selkänojapidikkeen ja happipullon väliin, jos paarit on varustettu valinnaisella sisäänvedettävällä pääkappaleen happipullotelineellä.

HUOMIO

- Happipullotelineen suurin enimmäiskuormitus on 15 paunaa (6,8 kg).
- Kahta happipullotelinettä ei saa käyttää samaan aikaan.

Happipullon kiinnittäminen sisäänvedettävän pääkappaleen happipullotelineeseen (Kuva 38):

1. Laita happipullo osan (A) tukipinnan keskelle.
2. Kiristä molemmat hihnat (B) happipullon ympärille.
3. Kiinnitä hihnojen löysä osa hihnoissa olevaan koukkuun ja silmukkaan.



Kuva 38 – Happipullon kiinnitys

Huomautus

- Valinnainen selkänojan happipulloteline (6500-241-000) ei ole yhteensopiva valinnaisen sisäänvedettävän pääkappaleen happipullotelineen kanssa (6085-046-000).
- Älä käytä happipullotelinettä happipullon pitelemiseen, kun ajoneuvo on liikkeessä. Aseta happipulloteline aina asianmukaiseen säilytystilaan, kun ajoneuvo on liikkeessä.
- Tarkasta käyttökertojen välillä, että hihnat ja nipistimet eivät ole kuluneita. Vaihda hihna, jos se ei enää pidä happipulloa paikallaan.

Valinnaisen pohjan säilytysverkon kiinnitys

HUOMIO

- Pohjan säilytysverkkoa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta 20 paunaa (9 kg) enempää.
- Ole aina huolellinen, kun vedät sisään pohjan, jotta et vahingoittaisi esineitä, joita pohjan säilytysverkossa säilytetään.

Kiinnitä pohjan säilytysverkko kietomalla koukku- ja silmukkanauhat alaputkien ympärille.

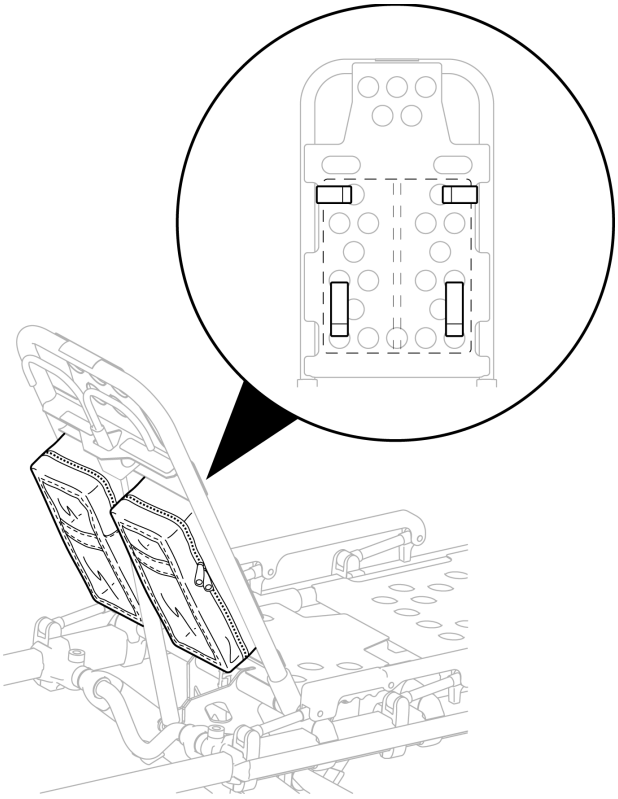
Valinnaisen selkänojan säilytyspussin kiinnitys

HUOMIO

- Selkänojan säilytyspussia ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (20 paunaa [9 kg]) enempää.
- Varmista, että säilytyspussi ei häiritse sisäänvedettävän pääkappaleen käyttöä.

Selkänojan säilytyspussin kiinnittäminen (Kuva 39):

1. Asenna kukin hihna reiän läpi selkänojan kalvossa.
2. Aseta pussi litteänä selkänojaa vasten.
3. Kiinnitä selkänojan säilytyspussi paareihin koukku- ja silmukkahihnoilla.



Kuva 39 – Selkänojan säilytyspussi

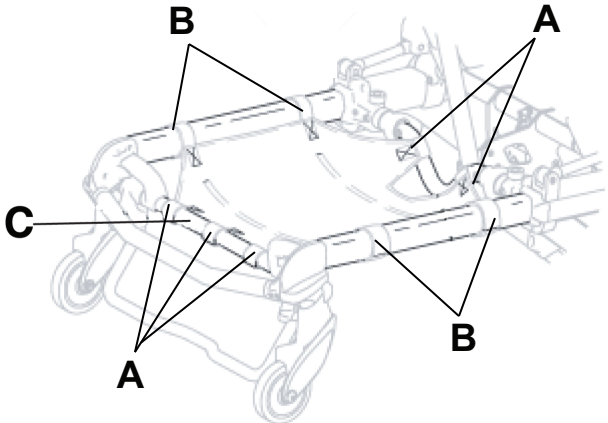
Valinnaisen pääpuolen säilytyspinnan kiinnitys

VAROITUS - Älä anna pääpuolen säilytyspinnan (jos sellainen on) häiritä sisäänvedettävän pääkappaleen, turvatangon tai ajoneuvon turvakoukun toimintaa.

HUOMIO - Pääpuolen säilytyspintaa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta (40 paunaa [18 kg]) enempää.

Pääpuolen säilytyspinnan kiinnittäminen (Kuva 40):

1. Asenna koukku- ja silmukkahihnat (A) paineilmalla toimivan sylinterin lähelle ja sisäänvedettävän pääkappaleen poikkitangon (C) ympäri.
2. Kiinnitä kiinnityshihnat (B) soljella sisäänvedettävän pääkappaleen ulkokiskojen ympäri.



Kuva 40 – Pääpuolen säilytyspinta

Patjan kiinnitys

HUOMIO - Patjan alla ei saa säilyttää esineitä. Patjan alla olevat esineet voivat häiritä tuotteen toimintaa.

Tämän tuotteen kanssa voi käyttää kahta patjaa. Tavanomaisen sivukaiteen kanssa käytetään tavanomaista polvitukipatjaa (6500-002-150/6506-002-150). Käytä leveämpää polvitukipatjaa (6500-003-130/6506-003-130) valinnaisen laajennettavan potilaspinnan (**XPS**) kanssa.

Patjan kiinnittäminen ambulanssipaareihin:

1. Kohdista patjan taustapuolella olevat koukku- ja silmukkahihnat paarien alustassa oleviin koukku- ja silmukkahihnoihin.
2. Kiinnitä patjan jalkopään hihna paarien alustan jalkopään kalvossa olevien kahden reiän läpi.
3. Vedä hihna soljen läpi ja kiinnitä koukku- ja silmukkahihna hihnan kiinnittämiseksi.

Huomautus - Patja on tyypin BF liityntäosa.

Lisävarusteet ja -osat

Nämä lisävarusteet saattavat olla käytettävissä tuotteesi kanssa. Varmista niiden saatavuus maassasi ja omaa laitekokoonpanoasi varten. Soita Strykerin asiakaspalveluun: 1 800 327 0770.

Nimi	Numero
Hihnan jatke	6082-160-050
Laitekoukku	6500-147-000
Valinnainen jalkasuojus	650700450201
HAVASU-tippateline, kaksivaiheinen, oikea	6500-310-000
HAVASU-tippateline, kaksivaiheinen, vasen	6500-311-000
HAVASU-tippateline, kolmivaiheinen, oikea	6500-315-000
HAVASU-tippateline, kolmivaiheinen, vasen	6500-316-000
Pääkappaleen jatke ja tyyny	6100-044-000
Patja, polvitukipatja	6506-034-000
Patja, polvitukipatja, **XPS**	6500-003-130
Patja, polvitukipatja, harmaa, **XPS**	6506-041-000
Happipulloteline, jalkopää	6500-240-000
Happipulloteline, selkänoja	6500-241-000
Sisäänvedettävän pääkappaleen happipulloteline	6085-046-000
Valinnainen kiinnittimien kiinnitysteline	6091-300-010
G-luokiteltu kiinnitinpakkaus	6500-002-030
Kiinnitinpakkaus, X-kiinnityshihna	6500-001-430
Kiinnityshihnapakkaus, **XPR**	650600030010
Valinnainen turvakoukku	6060-036-018
Valinnainen turvakoukku, lyhyt	6060-036-017
Valinnainen turvakoukku, SST	6092-036-018
Valinnainen sivukaide	6086-058-000
Sivukaide, **XPS**-vaihtoehto	6086-032-000
Säilytyspinta, pääpuoli	6085-035-000
Säilytysverkko, pohja	6500-160-000
Säilytyspussi, selkänoja	6500-130-000

Lääkinnällisten laitteiden lisävarusteiden valmistuspäivämäärä

Valmistusvuosi on sarjanumeron neljä ensimmäistä numeroa.

Määräaikaishuolto

HUOMIO - Käytä aina hyväksyttyjä osia tuotteen vaurioitumisen riskin välttämiseksi.

Järjestä huoltoaikataulu ja noudata sitä. Pidä kirjaa huoltotoimista. Ota tuote pois käytöstä ennen määräaikaishuoltotarkastusta. Määräaikaishuoltotarkastuksia voidaan joutua tekemään useamminkin tuotteen käyttömäärän perusteella. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

Kun huoltotuotteita käytetään, noudata valmistajan ohjeita ja lue kaikki käyttöturvallisuustiedotteet.

Säännöllinen tarkistus ja säädöt

Tämä aikataulu on huollon yleinen opas. Tarvittavaan huoltoaikatauluun vaikuttavat sellaiset tekijät kuten sää, maasto, maantieteellinen sijainti ja yksittäinen käyttö. Mikäli olet epävarma siitä, miten nämä tarkistukset tehdään, ota yhteyttä Stryker-huoltoteknikkoon. Jos olet epävarma siitä, millaisia aikavälejä noudattaa tuotteenne huoltamisessa, kysy Strykerin huoltoteknikolta. Tee jokainen rutiinitarkastus ja vaihda tarvittaessa kuluneet osat.

Kuukauden tai kahden tunnin välein

Tarkasta nämä osat kuukauden tai kahden tunnin moottorikäytön välein, kumpi tahansa tulee ensin.

Osa	Tarkasta
Käsikäyttöinen varavapautuskahva	Käsikäyttöisen varavapautuskahvan toiminnot
Alusta	Runko ja alusta
Pohja	Runko ja pohja
Pyörät	Kaikki pyörät ovat kiinni, pyörivät eteenpäin ja akselinsa ympäri
Pääkappale	Turvatanko toimii. Vedä turvatankoa pääkappaletta kohti varmistaaksesi, että turvatanko kääntyy ja pyörii vapaasti ja vetäytyy takaisin lähtöasentoonsa
Kiinnitin	Kiinnittimet toimivat eivätkä ole liian kuluneita (kuten taipunut tai rikkoutunut vastakappale tai kieli tai repeytynyt tai hankautunut nauhakudos)

Kolmen kuukauden tai kuuden tunnin välein

Tarkasta nämä osat kolmen kuukauden tai kuuden tunnin moottorikäytön välein, kumpi tahansa tulee ensin.

Osa	Tarkasta
Käsikäyttöinen varavapautuskahva	Pohja menee eteen- ja taaksepäin, kun käsikäyttöistä varavapautuskahvaa vedetään
	Paarit eivät mene alaspäin, kun käsikäyttöistä varavapautuskahvaa vedetään ja paareilla on yli 100 paunan (45 kg) paino
Alusta	Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni
	Selkänojan sylinteri toimii
	Säädä tarvittaessa paineilmalla toimivaa sylinteriä niin, että selkänoja liikkuu täyden liikeradan sisällä
	Liikkumattoman rajoittimen (6085-001-094) mahdollinen kuluma
Pohja	Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni
X-kehikko	X-kehikko ojentuu ja menee sisään
Jalkatuki (vaihtoehto)	Vetäytyy täysin kuljetusasentoon
	Pultit on kiristetty
Pääkappale	Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni
	Pääkappale ojentuu ja lukittuu
Lisävarusteet ja -osat	Kaikki lisävarusteet ja osat toimivat (kuten tippateline, pääosan jatke ja tyyny ja kiinnittimen jatke)

Kuuden kuukauden tai 12 tunnin välein

Tarkasta nämä osat kuuden kuukauden tai 12 tunnin moottorikäytön välein, kumpi tahansa tulee ensin.

Osa	Tarkasta
Alusta	Ei vääntyneitä, murtuneita tai vaurioituneita osia
	Paarien kädensijoissa ei ole vaurioita tai repeytymiä
	Sivukaiteet toimivat ja lukittuvat
	Jalkatuki toimii
Patja	Ei murtumia tai repeytymiä
Pohja	Ei vääntyneitä, murtuneita tai vaurioituneita osia
	Ambulanssipaareja kiinni pitävä tappi on tiukasti paikallaan. Jos ei, vaihda ruuvi
	X-kehikon suojukset eivät ole liian vaurioituneet
Pyörät	Ei roskia
Pääkappale	Ei vääntyneitä, murtuneita tai vaurioituneita osia
	Otetangossa ei liikaa vaurioita tai repeytymiä
	Lastauspyörät ovat turvallisesti kiinni ja pyörivät
Jalkatuki (vaihtoehto)	Voitele jalkatuen jousi ja sisäinen jousikotelo käyttämällä **Tri-Flow**®-voiteluainetta.

12 kuukauden tai 24 tunnin välein

Tarkasta nämä osat 12 kuukauden tai 24 tunnin moottorikäytön välein, kumpi tahansa tulee ensin.

Osa	Tarkasta
Asetukset	Paarien ja kiinnittimen istuvuus ja toiminta
	Turvatanko kytkeytyy ajoneuvon turvakoukkuun
Käsikäyttöinen varavapautuskahva	Palaa varastointiasentoon
Alusta	Kaikki hitsaussaumat ovat ehjiä, eikä niissä ole säröjä tai halkeamia
	Varoitusmerkinnät tallella ja luettavissa
	Selkänoja, puskuri ja ruuvit
Pohja	Kaikki hitsaussaumat ovat ehjiä, eikä niissä ole säröjä tai halkeamia
Pyörät	Tarkista ja säädä pyöräjarrut
Sisäänvedettävän pääkappaleen happipulloteline (vaihtoehto)	Hihnojen ja nipistimien mahdollinen kuluma
Defibrillaattorialusta (vaihtoehto)	Hihnat eivät ole kuluneita tai repeytyneitä
	Salpakoukut ovat ehjiä ja kiinni

Jalkopään kiinnittimen vaihtoaikataulu

Performance-LOAD-yhteensopivien paarien kanssa jalkopään kiinnitinosat on vaihdettava 18 078 hälytyksen välein. Tämän tarkoitus on varmistaa, että **Performance-LOAD** pysyy toimintakunnossa. Noudata tämän hälytysmäärän aikataulua, jotta noudatat tätä vaatimusta.

Hälytystä per päivä	Kuukausia
≤ 7	Ei sovellu
8	77

Hälytystä per päivä	Kuukausia
9	67
10	59

XPR-kiinnityshihnojen puhdistus ja desinfiointi

HUOMIO - Kiinnityshihnojen pintoja ei saa käsitellä voiteluaineilla.

Varmista niiden saatavuus maassasi tai omaa laitekokoonpanoasi varten. Soita Strykerin asiakaspalveluun: 1 800 327 0770.

Ehdotettuja puhdistusaineita ovat muun muassa seuraavat:	**puhdistusaine, jossa on seuraavat vaikuttavat aineet (tai vastaava):**
• ≤ 70-prosenttinen isopropanoli; tai	• ammoniumsuolat ≤ 0,31 % • ≤ 21,000-prosenttinen isopropanoli • ≤ 3,000-prosenttinen etyleeniglykolimonobutyylieetteri (ei-aktiivinen ainesosa)

XPR-kiinnityshihnojen odotettu käyttöikä on kolme kuukautta, kun käytetään yllä suositeltuja puhdistusaineita.

Ehdotettujen puhdistusaineiden käyttämättä jättäminen voi aiheuttaa ennenaikaista hajoamista ja mitätöidä tuotteen takuun. Puhdistuksessa ei saa käyttää esimerkiksi valkaisuainetta, **HDQ Neutral®** -ainetta tai kiihdytettyä vetyperoksidia. Jos sinulla on kysyttävää tai huolenaiheita, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun (1-800-327-0770).

Noudata tarkasti puhdistusliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia. Jos alla annettuja ohjeita ei noudateta tällaisia puhdistusaineita käytettäessä, seurauksena voi olla tuotteen takuun raukeaminen.

Suositeltu menetelmä:

1. Puhdista pyyhkimällä kaikki näkyvä lika ulkopinnoilta. Toista tarvittaessa useamman kerran tuotteen puhdistamiseksi.

   Huomautus - Siirrä kiinnityshihnan jatkeen solkea koko kiinnityshihnan puhdistamiseksi. Varmista, että kiinnittimen pinta on kuiva, ennen kuin siirrät kiinnityshihnan jatkeen solkea. Älä siirrä kiinnityshihnan jatkeen solkea puhdistusaineesta kostuneen pinnan yli.
2. Desinfioi tuote pyyhkimällä ulkopintoja liinalla, kunnes pinnat ovat kauttaaltaan märkiä.

   Huomautus - Varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin mitä kemikaalin valmistajan antamissa desinfiointiohjeissa on neuvottu.
3. Tarkasta toimintakyky, ennen kuin palautat tuotteen käyttöön.

Huomautus

- Kiinnityshihnan metallisolkien upottaminen nesteeseen voi aiheuttaa soljen syöpymistä, eikä sitä suositella. Huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kuivua syöpymisvaaran pienentämiseksi. Vaihda hihnat uusiin, jos metallisoljet ovat syöpyneet.
- Suora ihokosketus näkyvästi likaantuneen läpäisevän materiaalin kanssa voi lisätä infektioriskiä.
- Kiinnityshihnoja ei saa pestä.
- Pyyhi tuote aina puhtaalla vedellä ja kuivaa puhdistuksen jälkeen. Jotkin puhdistustuotteet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos tuotetta ei huuhdella ja kuivata, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat heikentää tärkeitä osia ennenaikaisesti.

Puhdistus

VAROITUS - Käytä aina asianmukaisia henkilönsuojaimia painepesun aikana sisäänhengityksen kautta tulevan tartuntavaaran estämiseksi. Painepesulaitteisto voi levittää kontaminoituneita aerosoleja.

HUOMIO

- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä tai ultraäänellä.
- Veden 180 °F:n (82 °C) enimmäislämpötilaa ei saa ylittää.
- Veden 1500 psi:n (103,4 baaria) enimmäispainetta ei saa ylittää. Jos tuotteen pesemiseen käytetään kädessä pidettävää putkea, painesuutin on pidettävä vähintään 24 tuuman (61 cm) päässä tuotteesta.
- Anna laitteen aina kuivua itsestään.
- Poista akku aina ennen paarien pesemistä.
- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.

Tuote voidaan pestä painepesurilla. Tuotteessa voi näkyä joitakin jatkuvan pesun aiheuttamia merkkejä hapettumisesta tai värjääntymisestä. Painepesu ei kuitenkaan heikennä tuotteen suorituskykyä edellyttäen, että asianmukaisia menetelmiä noudatetaan.

- Noudata tarkasti puhdistusliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia.
- Stryker Medical suosittelee tuotteen painepesumenetelmäksi tavallista sairaalan kirurgisten vaunujen pesulaitetta tai kädessä pidettävää putkilaitetta.
- Puhdista paarit kerran kuussa.
- Puhdista koukku- ja silmukkahihnat jokaisen käytön jälkeen. Kyllästä koukku ja silmukkahihnat desinfiointiaineella ja anna desinfiointiaineen haihtua. Huollon on määriteltävä sopiva desinfiointiaine nailonkoukku- ja silmukkahihnojen desinfiointiin.
- Kiinnityshihnan metallisolkien upottaminen nesteeseen voi aiheuttaa soljen syöpymistä, eikä sitä suositella. Huuhtele puhtaalla vedellä ja anna kuivua syöpymisvaaran pienentämiseksi. Vaihda hihnat uusiin, jos metallisoljet ovat syöpyneet.
- Suora ihokosketus näkyvästi likaantuneen läpäisevän materiaalin kanssa voi lisätä infektioriskiä.

Suositeltuja puhdistusaineita

Yleensä voidaan käyttää joko fenolityyppisiä tai kvaternaarityyppisiä desinfiointiaineita (**Virex**® TB poisluettuna), valmistajan suosittelemina pitoisuuksina. Jodoforityyppisiä desinfiointiaineita ei suositella käytettäväksi, koska ne voivat aiheuttaa värjääntymistä.

Ehdotettuja puhdistusaineita ovat muun muassa seuraavat:

- kvaternaariset puhdistusaineet (vaikuttava ainesosa – ammoniumkloridi), jotka sisältävät alle 3 % glykolieetteriä
- fenolia sisältävät puhdistusaineet (tehoaineena o-fenyylifenoli)
- kloorattu valkaisuaineliuos (5,25 % – alle 1 osa valkaisuainetta 100 osaan vettä)
- ≤ 21-prosenttinen isopropyylialkoholi

Vältä ylikyllästämistä. Varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin mitä kemikaalin valmistajan antamissa desinfiointiohjeissa on neuvottu.

Huomautus

- Edellä annettujen ohjeiden laiminlyöminen tällaisia puhdistusaineita käytettäessä voi mitätöidä tuotetakuun.
- Pyyhi tuote aina puhtaalla vedellä ja kuivaa puhdistuksen jälkeen. Jotkin puhdistustuotteet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos tuotetta ei huuhdella ja kuivata, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti.

Performance-PRO XT

Manuel d’utilisation

REF 6086

FR

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Glossaire général des symboles

Consulter le glossaire général des symboles sur ifu.stryker.com pour les définitions des symboles.

Symboles

	Consulter le manuel ou le mode d’emploi
	Consulter la notice d’utilisation
	Avertissement général
	Mise en garde
	Avertissement ; écrasement des mains
	Ne pas pousser
CE	Marquage CE
UK CA	Marquage d’évaluation de la conformité pour le Royaume-Uni
	Importateur
UDI	Identifiant unique du dispositif
EC REP	Mandataire dans l’Union européenne
CH REP	Mandataire en Suisse
MD	Dispositif médical européen
REF	Numéro de référence
LOT	Code de lot
SN	Numéro de série
QTY	Quantité

US Patents	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Fabricant
	Date de fabrication
	Poids de l’équipement avec charge maximale admissible
	Charge maximale admissible
	Ne pas nettoyer avec de l’eau de Javel
	Sangle de retenue au niveau des épaules
	Sangle de retenue de la taille à double boucle
	Sangle de retenue de la taille à boucle unique
	Sangle de retenue au niveau des cuisses
	Sangle de retenue au niveau des chevilles

Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque » 3
Résumé des précautions de sécurité 3
Introduction 6
Description du produit 6
Indications d'utilisation 6
Bénéfices cliniques 6
Contre-indications 6
Durée de vie utile prévue 6
Élimination/recyclage 6
Caractéristiques techniques 7
Normes avec les options requises 8
Illustration du produit 8
Coordonnées 9
Emplacement du numéro de série 9
Date de fabrication 9
Installation 10
Installation 11
Installation de la fixation de civière 11
Choix du crochet de sécurité du véhicule 11
Configuration du véhicule 12
Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière 13
Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté 14
Installation du crochet de sécurité du véhicule 14
Fonctionnement 17
Réglage de la hauteur de charge de la civière 17
Directives de fonctionnement 17
Techniques appropriées de soulèvement 18
Transfert du patient sur la civière 18
Faire rouler la civière avec un patient dessus 18
Élévation ou abaissement de la civière par deux opérateurs 18
Élévation ou abaissement de la civière par un seul opérateur 19
Chargement ou déchargement d'une civière avec l'option Power-LOAD 19
Chargement d'une civière dans un véhicule avec une fixation de civière de type crochet à ramure 20
Déchargement d'une civière depuis un véhicule avec une fixation de civière de type crochet à ramure 21
Positionnement des opérateurs et des assistants avec l'option de déblocage de la main droite 22
Positionnement des opérateurs et des assistants avec l'option de déblocage de la main gauche 22
Élévation ou abaissement du relève-buste 22
Élévation ou abaissement des barrières 23
Élévation ou abaissement des barrières (option XPS) 23
Déploiement de la section tête rétractable 23
Rétracter la section tête rétractable 23
Élévation ou abaissement du repose-pieds 24
Élévation ou abaissement du relève-jambes disponible en option 24
Application ou libération d'un blocage de roue 24
Application ou déblocage de la béquille en option pour une balance de dialyse 25
Attacher le patient avec les sangles de retenue de résistance indiquée en G 25
Fixation des sangles de retenue au niveau des épaules, des cuisses ou des chevilles 26
Fixation des sangles de retenue au niveau de la taille 27
Réglage des sangles de retenue 27
Ajout d'une rallonge de sangle de retenue 28
Fixation d'un patient avec les sangles de retenue en X/XPR 28
Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des épaules 29
Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau de la taille 30
Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des cuisses 30
Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des chevilles 30
Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des chevilles 31
Arrimage du patient avec le système de retenue Pedi-Mate® pour nourrissons 31
Fixation et positionnement de la protection pour pied en option 33
Suspension de l'équipement sur le crochet pour accessoires 35
Fixation de la têtière avec un oreiller 36
Fixation du plateau porte-défibrillateur 36
Positionnement du support de perfusion en deux parties 38
Positionnement du support de perfusion en trois parties disponible en option 39
Installation d'une bouteille d'oxygène sur le porte-bouteille d'oxygène 40
Fixation d'une bouteille d'oxygène sur le porte-bouteille d'oxygène sur la section tête rétractable 40
Fixation du filet de rangement à la base en option 41
Fixation de la poche de rangement du relève-buste 41
Fixation du compartiment de rangement côté tête en option 42
Fixation du matelas 42
Accessoires et pièces 44
Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux 44
Entretien préventif 45
Inspection et réglages réguliers 45
Tous les mois ou toutes les deux heures d'utilisation 45
Tous les trois mois ou toutes les six heures d'utilisation 45
Tous les six mois ou toutes les 12 heures d'utilisation 46
Tous les 12 mois ou toutes les 24 heures d'utilisation 46

Calendrier de remplacement des pièces de la fixation côté pieds 46
Nettoyage et désinfection des sangles de retenue XPR 48
Nettoyage 49
Nettoyants conseillés....49

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des précautions de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Seul le personnel qualifié est habilité à installer la fixation de civière. Une installation incorrecte peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours vérifier que toutes les civières sont conformes aux caractéristiques techniques d'installation du système de fixation de civière Stryker.
- Toujours ajuster la pince du rail à la position du montant de retenue de la civière, en fonction du fabricant et du numéro de modèle de la civière.
- Lors du remplacement d'un crochet de sécurité du véhicule existant par un autre de style différent, toujours ajuster l'emplacement de montage afin de maintenir la position appropriée de la face du crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours faire installer le crochet de sécurité du véhicule par un mécanicien agréé connaissant bien la construction des ambulances pour éviter toute blessure chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours consulter le fabricant du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule. S'assurer que l'installation du crochet de sécurité du véhicule n'endommage pas les conduites de frein, les conduites d'oxygène, les conduites de carburant, le réservoir de carburant ou le câblage électrique du véhicule, ni n'interfère avec ces éléments.
- Ne pas modifier la civière ou le crochet de sécurité du véhicule. Si la barre de sécurité de la civière ne se connecte pas au crochet de sécurité du véhicule dans l'une de ces positions (gauche, centre ou droite), modifier le véhicule.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque de blessures.
- Toujours utiliser des vis assez longues pour passer à travers le plancher du compartiment patient du véhicule, la rondelle, et l'écrou, avec au moins deux filets entiers dans l'écrou. La longueur des vis d'assemblage à six pans creux dépend de l'épaisseur du plancher du véhicule.
- Ne pas autoriser des assistants non formés à aider à utiliser le produit.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement ou du déchargement de la civière ou lors du réglage de la hauteur.
- Ne pas monter sur la base de la civière.
- Ne pas transporter la civière sur le côté pour éviter tout risque de basculement. Toujours transporter la civière en position abaissée, côté tête ou côté pieds en premier, pour minimiser le risque de basculement.
- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base au moment de relever ou d'abaisser la civière.
- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement le patient sur le produit. Un patient non retenu peut tomber du produit et se blesser.
- Ne pas laisser un patient sans surveillance. Tenir le produit lorsqu'un patient se trouve dessus.
- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement.
- Ne pas utiliser les barrières latérales comme dispositif de retenue du patient.
- Toujours transporter la civière réglée à faible hauteur afin de réduire le risque de basculement de la civière. Si possible, obtenir une aide supplémentaire ou choisir un autre parcours.
- Toujours éviter les obstacles élevés comme les bordures de trottoir, les marches ou les terrains accidentés afin d'éviter le risque de basculement du produit.
- Toujours éloigner les mains de la poignée de déblocage côté pieds lors de l'élévation ou de l'abaissement de la civière avec la poignée latérale de déblocage.
- Toujours retirer vos pieds du tube de la base lors de l'abaissement de la civière à sa position la plus basse.
- Toujours utiliser le **Power-LOAD** uniquement avec les civières **Performance-PRO** XT modèle 6086, **Power-PRO** XT modèle 6506, et **Power-PRO** IT modèle 6516 munies de l'option **Power-LOAD**. Dans certaines situations, le **Power-LOAD** peut être utilisé comme crochet à ramure standard pour la plupart des civières à châssis en X, mais un ensemble de pinces de rails est requis pour toutes les civières non munies de l'option **Power-LOAD**.
- Toujours s'assurer d'utiliser une civière **Power-PRO** avec le système **Power-LOAD** modèle 6390 de Stryker afin d'éviter des risques de blessures.

- Toujours soutenir la charge du patient, de la civière et des accessoires une fois que le poids a quitté le sol.
- Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu'une civière est occupée.
- Ne pas tirer sur la barre de sécurité de la civière ni l'utiliser comme moyen de levage lors du déchargement de la civière.
- Toujours verrouiller le châssis porteur avant de retirer les roues porteuses du plancher du compartiment patient du véhicule. Un châssis porteur déverrouillé ne soutient pas la civière et peut causer des blessures au patient ou à l'opérateur.
- Ne pas laisser le châssis porteur de la civière s'affaisser seul (action connue sous le terme d'affaissement brutal) lors du retrait de la civière du véhicule. L'affaissement brutal répété entraîne une usure prématurée ou un endommagement de la civière.
- Toujours verrouiller la section tête en place avant de faire fonctionner la civière.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter à la fixation de la civière.
- Ne pas installer et ne pas appliquer un blocage de roue sur un produit dont les roues sont usées et de diamètre inférieur à 6 po (15 cm).
- Ne pas laisser un patient ou un occupant sans surveillance. Tenir le produit pendant que le patient ou l'occupant se trouve sur le produit.
- Toujours avoir recours à deux opérateurs lors de l'utilisation de la béquille.
- Toujours centrer le poids du patient sur la civière avant d'utiliser la béquille.
- Toujours appliquer la béquille avec le pied seulement.
- Toujours réduire la hauteur de la civière avant d'appliquer la béquille pour une meilleure stabilité.
- Ne pas appliquer la béquille pendant le transport. Maintenir la béquille en position rétractée.
- Ne pas utiliser la béquille comme frein.
- Ne pas appliquer la béquille sur une surface inclinée.
- Ne pas attacher les sangles de retenue aux tubes de la base ou aux tubes transversaux.
- Toujours former un X avec la sangle de retenue attachée au niveau de la taille et avec la sangle de retenue attachée au niveau des épaules.
- Toujours placer la boucle loin des obstructions ou des accessoires sur la civière afin d'éviter le risque de déblocage accidentel du système de retenue **Pedi-Mate®** pour nourrissons et de blesser le nourrisson.
- Ne pas fixer le plateau porte-défibrillateur sur une civière **Performance-PRO** XT modèle 6086 avec l'option **Power-LOAD** pour éviter tout risque de basculement de la civière.
- Ne pas utiliser le porte-bouteille d'oxygène comme support de bouteille d'oxygène lorsque le véhicule de transport est en mouvement. Ranger systématiquement le porte-bouteille d'oxygène dans un endroit approprié lorsque le véhicule de transport est en mouvement.
- Toujours contrôler l'usure des sangles et des attaches après chaque utilisation. Remplacer la sangle si elle n'immobilise plus la bouteille d'oxygène.
- Ne pas se pincer les doigts entre le support du relève-buste et la bouteille d'oxygène si la civière est munie du porte-bouteille d'oxygène en option sur la section tête rétractable.
- Ne pas laisser le compartiment de rangement côté tête (le cas échéant) interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable, de la barre de sécurité ou du crochet de sécurité de véhicule.
- Toujours utiliser un équipement de protection individuelle approprié lors du lavage sous pression afin d'éviter une contagion par inhalation. Tout équipement de lavage sous pression peut vaporiser des résidus contaminés.

MISE EN GARDE

- Une utilisation incorrecte du produit est susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Par ailleurs, toute modification du produit entraînerait l'annulation de la garantie.
- Toujours régler la hauteur de charge de la civière avant de la mettre en service.
- Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et causer des blessures à l'opérateur ou au patient avant d'utiliser le produit.
- Ne pas s'asseoir ou se mettre debout sur les barrières latérales (option **XPS**).
- Ne pas utiliser les barrières latérales (option **XPS**) comme dispositif ou surface de transfert de patient (pour faire glisser un patient de la civière vers une autre surface, par exemple).
- Ne pas positionner les patients de tout leur poids sur les barrières latérales (option **XPS**).
- Ne pas utiliser les barrières latérales (option **XPS**) comme dispositif pour pousser/tirer ou diriger le produit.
- Ne pas emmêler les sangles de retenue dans le châssis de la base lors de l'élévation ou de l'abaissement de la civière.
- Toujours bien fixer le plateau porte-défibrillateur sur le produit lors de l'utilisation de ce plateau.
- Toujours utiliser et régler les sangles fournies avec le plateau porte-défibrillateur pour fixer le défibrillateur.
- Toujours changer l'emplacement de fixation ou régler les sangles pour la taille et la forme particulières du défibrillateur.
- Ne pas charger le plateau porte-défibrillateur au-delà de la charge maximale admissible de 30 livres (13,6 kg).
- Ne pas charger le crochet pour accessoires au-delà de la charge maximale admissible de 35 livres (15,8 kg).
- Toujours retirer tous les accessoires et tout équipement du crochet pour accessoires lorsqu'il se trouve dans le véhicule.
- Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 25 livres (11,3 kg).
- Ne pas charger le porte-bouteille d'oxygène au-delà de la charge maximale admissible de 15 livres (6,8 kg).
- Ne pas utiliser deux porte-bouteilles d'oxygène en même temps.
- Ne pas charger le filet de rangement à la base au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Toujours procéder avec précaution lors du retrait de la base afin d'éviter d'endommager les articles qui sont stockés dans le filet de rangement de la base.
- Ne pas charger la poche de rangement du relève-buste au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Ne pas laisser la poche de rangement interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable.

- Ne pas charger le compartiment de rangement côté tête côté tête au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).
- Ne pas stocker d'objets sous le matelas. La présence d'objets sous le matelas pourrait entraver le bon fonctionnement du produit.
- Toujours utiliser des pièces agréées pour éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Ne pas appliquer de lubrifiant sur les surfaces des sangles de retenue.
- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou par ultrasons.
- La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 180 °F (82 °C).
- La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (103,4 bars). En cas d'utilisation d'une lance manuelle pour laver le produit, veiller à maintenir la buse haute pression à une distance minimum de 24 po (61 cm) du produit.
- Toujours laisser sécher à l'air.
- Toujours retirer la batterie avant de laver la civière.
- Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.

Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.

Remarque - Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

La civière **Performance-PRO** XT modèle 6086 de Stryker est une civière d'ambulance manuelle qui se compose d'une plate-forme montée sur un châssis en X sur roues, destinée à soutenir et à transporter un poids maximum de 700 lb (318 kg) en milieu pré-hospitalier et hospitalier.

Le dispositif est pliable pour une utilisation dans les véhicules d'urgence et est muni d'une fonction de hauteur de charge réglable qui permet de régler le dispositif en fonction des différentes hauteurs de plate-forme d'ambulance pour assurer une bonne mécanique corporelle pendant le chargement et le déchargement. Les commandes en double côté pieds sur les barres de levage supérieure et inférieure s'adaptent aux différentes positions ou tailles des opérateurs et la poignée de déblocage latérale permet à un seul opérateur de relever et d'abaisser une civière non occupée. Ce dispositif est muni d'une section tête rétractable qui permet de modifier la mobilité de 360° dans n'importe quelle position en hauteur, et comprend également des barrières latérales, des sangles de retenue du patient, un relève-buste pneumatique réglable, ainsi que divers accessoires en option qui facilitent le transport du patient. Les trois positions différentes du plan de couchage, choc, jambes à l'horizontale et positionnement de relève-jambes en option, assurent un confort optimal au patient.

Indications d'utilisation

La civière **Performance-PRO** XT de Stryker est un chariot brancard non motorisé destiné à soutenir et à transporter le corps entier de patients humains (enfants et adultes) ayant subi un traumatisme, qu'ils soient ambulatoires ou non.

Le dispositif est conçu pour soutenir les patients en position couchée (horizontale) ou assise et pour faciliter le transport de l'équipement médical associé (tel que des bouteilles d'oxygène, des moniteurs ou des pompes) dans les véhicules d'urgence ou de transport. Cette civière d'ambulance est destinée à être utilisée dans des environnements pré-hospitaliers et hospitaliers, dans des situations d'urgence et de non-urgence. Sa capacité nominale maximum est de 700 lb (318 kg) (la somme du poids du patient, du matelas et des accessoires) et les opérateurs prévus sont des professionnels formés à cet effet, notamment le personnel médical d'urgence et celui de centres de soins médicaux, ainsi que les intervenants médicaux d'urgence. Les civières d'ambulance sont prévues à des fins de transport.

La civière **Performance-PRO** XT n'est pas prévue pour un séjour prolongé ni pour une utilisation comme lit d'hôpital ou dans des dispositifs qui modifient la pression de l'air comme les caissons hyperbares.

Bénéfices cliniques

Civière : transport du patient

Fixation : support de la civière pendant le transport

Civière et système de fixation : support et transport des patients

Contre-indications

Aucune connue.

Durée de vie utile prévue

La civière **Performance-PRO** XT a une durée de vie utile prévue de sept ans dans des conditions normales d'utilisation et en respectant la maintenance périodique appropriée.

Élimination/recyclage

Toujours respecter les recommandations et/ou réglementations locales en vigueur concernant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à l'élimination de l'équipement en fin de vie utile.

Caractéristiques techniques

	Remarque - La charge maximale admissible indique la somme des poids du patient, du matelas et des accessoires.	700 lb	318 kg
Articulation du relève-buste/position de choc		0° à 73°/+15°	
Longueur totale/longueur minimum		80 po/64 po	203 cm/163 cm
Hauteur[1]	Position 1	13,8 po	35,1 cm
	Position 2	22 po	55,9 cm
	Position 3	25,8 po	66,5 cm
	Position 4	28,1 po	71,4 cm
	Position 5	31,9 po	81 cm
	Position 6	34,6 po	87,9 cm
	Position 7 (bas)	37,3 po	94,7 cm
	Position 8 (moyen)	40 po	101,6 cm
	Position 9 (haut)	42,2 po	107,2 cm
Poids[2]		89 lb	40,37 kg
Diamètre/largeur des roulettes		6 po/2 po	15 cm/5 cm
Nombre minimum d'opérateurs nécessaires pour charger et décharger une civière occupée		2	
Nombre minimum d'opérateurs nécessaires pour charger et décharger une civière non occupée		1	
Systèmes de fixation recommandés		Modèle 6370 ou 6377 à montage sur plancher, modèle 6371 à montage mural, **Power-LOAD** modèle 6390, **Performance-LOAD** modèle 6392	
Hauteur de charge recommandée[3]		Jusqu'à 34 po	Jusqu'à 86,4 cm
Double blocage de roue		Standard	

[1] Hauteur mesurée entre le bas du matelas de la section siège et le niveau du sol.

[2] La civière est pesée sans matelas ni sangles.

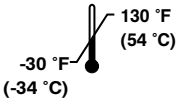
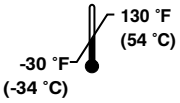
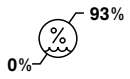
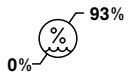
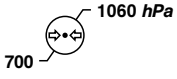
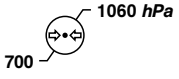
[3] Régler la hauteur des roues porteuses entre 27,25 po (69,2 cm) et 34 po (86,4 cm).

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

La civière **Performance-PRO** XT est conçue pour respecter la norme fédérale « Star-of-Life Ambulance » (KKK-A-1822).

La civière **Performance-PRO** XT est conçue pour être compatible avec certains systèmes de fixation de civière de la concurrence.

La combinaison de couleurs jaune et noire est une marque déposée exclusive de Stryker Corporation.

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température		
Humidité relative		
Pression atmosphérique		

Normes avec les options requises

Pour respecter les normes, les options obligatoires suivantes doivent être installées sur la civière.

Remarque - La civière compatible est chargée dans le **Power-LOAD** en mode motorisé pour le test de collision.

Standard	Choix de l'option		
	Pack de retenue	Matelas	Option
Normes de test de collision SAE J3027 avec utilisation d'un dispositif de fixation résistant aux collisions	Pack de retenue **XPR** (650600030010) ou pack de retenue X (6500-001-430)	Matelas avec traversin de plicature des genoux (6500-002-150/6506-002-150) ou matelas **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (en fonction de la barrière de la civière)	
Normes de test de collision BS EN 1789:2007+A2:2014 lors de l'utilisation d'un dispositif de fixation résistant aux collisions	Pack de retenue **XPR** (650600030010), pack de retenue X (6500-001-430), ou pack de retenue de résistance indiquée en G (6500-002-030)	Matelas avec traversin de plicature des genoux (6500-002-150/6506-002-150) ou matelas **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (en fonction de la barrière de la civière)	

Illustration du produit

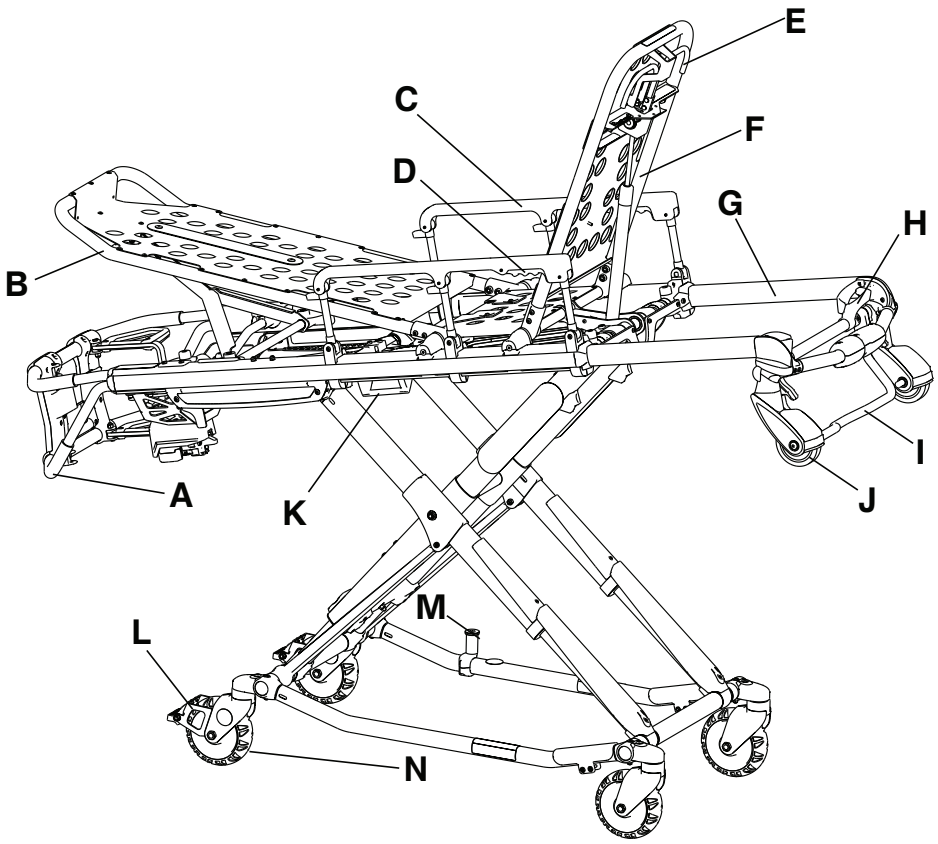


Figure 1 – Performance-PRO XT

A	Poignée de déblocage côté pieds	H	Déblocage de la section tête
B	Repose-pieds	I	Barre de sécurité
C	Barrière latérale	J	Roue porteuse
D	Déblocage de barrière	K	Poignée latérale de déblocage
E	Poignée de réglage du relève-buste	L	Blocage de roue en option
F	Relève-buste	M	Montant de retenue de la civière
G	Section tête rétractable	N	Roue de transport

Coordonnées

Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : +1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

États-Unis

Remarque - L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave lié au produit à la fois au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre européen où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, consulter https://techweb.stryker.com/.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d’appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série

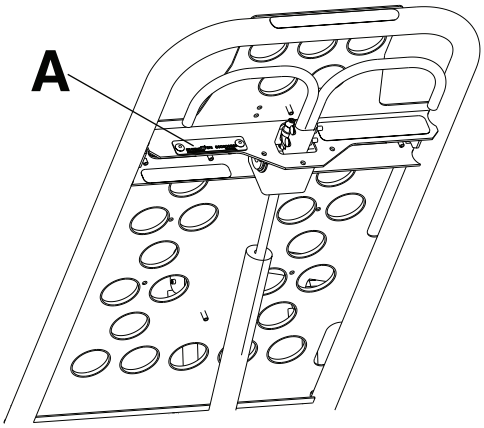


Figure 2 – Emplacement du numéro de série

Date de fabrication

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à la date de fabrication.

AAMM (AA = année et MM = mois)

Installation

Lors de l'installation, déballer les cartons et vérifier le bon fonctionnement de tous les éléments. Avant de mettre le produit en service, s'assurer qu'il fonctionne.

Retirer tous les matériaux d'expédition et d'emballage du produit avant de l'utiliser.

Le compartiment patient du véhicule destiné à l'usage du produit doit comporter :

- Un bord arrière lisse pour le chargement du produit
- Un plancher de niveau, de taille suffisante pour accueillir le produit plié
- Un système de fixation de civière Stryker
- Suffisamment de place pour installer correctement le crochet de sécurité

Remarque - La présence d’objets non arrimés ou de débris sur le plancher du compartiment patient peut entraver le fonctionnement du crochet de sécurité et la fixation du produit. Veiller à dégager le plancher du compartiment patient.

Si nécessaire, adapter le véhicule à la civière. Ne pas modifier la civière.

Installation

Installation de la fixation de civière

Les systèmes de fixation de civière de Stryker sont compatibles uniquement avec les civières qui sont conformes aux spécifications d'installation.

AVERTISSEMENT

- Seul le personnel qualifié est habilité à installer la fixation de civière. Une installation incorrecte peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours vérifier que toutes les civières sont conformes aux caractéristiques techniques d'installation du système de fixation de civière Stryker.
- Toujours ajuster la pince du rail à la position du montant de retenue de la civière, en fonction du fabricant et du numéro de modèle de la civière.

Ces instructions sont destinées à des civières munies de systèmes de fixation de civière de type crochet à ramure. Pour les systèmes de fixation de civière résistant aux collisions, consulter le manuel d'utilisation approprié pour les instructions d'installation.

Choix du crochet de sécurité du véhicule

Le crochet de sécurité du véhicule est un article qui est livré avec la civière. La barre de sécurité de la civière et le crochet de sécurité du véhicule empêchent que la civière ne sorte accidentellement du véhicule et donne à l'opérateur plus d'assurance et de confiance lors du chargement et du déchargement.

AVERTISSEMENT - Lors du remplacement d'un crochet de sécurité du véhicule existant par un autre de style différent, toujours ajuster l'emplacement de montage afin de maintenir la position appropriée de la face du crochet de sécurité du véhicule.

Remarque - Ces instructions sont destinées à des civières munies de systèmes de fixation de civière de type crochet à ramure. Pour les systèmes de fixation de civière résistant aux collisions, consulter le manuel d'utilisation approprié pour les instructions d'installation. Des fixations de civière résistant aux collisions sont expédiées et installées avec un crochet de sécurité du véhicule, et, par conséquent, aucun crochet supplémentaire n'est nécessaire.

Le crochet de sécurité du véhicule a été conçu pour être compatible et fonctionner correctement lors du chargement et du déchargement de la civière d'un véhicule qui est conforme à la réglementation fédérale KKK-A-1822. Stryker offre trois types de dispositifs d'ancrage de véhicule différents qui sont commandés et expédiés avec la civière. Ces types de dispositifs d'ancrage de véhicule répondent aux besoins de configurations variées des véhicules d'urgence, en particulier au niveau de la longueur et de l'emplacement du support de la structure du plancher se trouvant à l'arrière du véhicule.

Pour choisir le crochet de sécurité du véhicule approprié pour la configuration du véhicule en question :

- Considérer l'emplacement du support de la structure du plancher ayant un espace adéquat pour monter le crochet de sécurité du véhicule.
- Monter le crochet de sécurité du véhicule dans l'arrière du véhicule. Fournir un dégagement pour le pare-chocs afin de permettre aux opérateurs de charger et de décharger la civière du véhicule.
- Noter les différences au niveau de la conception des véhicules. Chaque crochet de sécurité du véhicule fournit une option d'emplacement de montage différente pour maintenir la distance appropriée entre la face du crochet de sécurité du véhicule et le rebord du seuil de porte.

Étant donné les différences au niveau des dimensions des véhicules et des emplacements de support de la structure du plancher, chaque crochet de sécurité du véhicule permet un montage à un emplacement différent. Choisir la position correcte pour l'installation du crochet de sécurité du véhicule concerné.

- *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière* (page 13)
- *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté* (page 14)

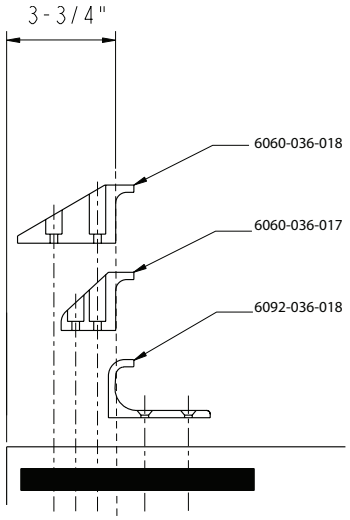


Figure 3 – Types de dispositifs d'ancrage de véhicule

Configuration du véhicule

AVERTISSEMENT

- Toujours faire installer le crochet de sécurité du véhicule par un mécanicien agréé connaissant bien la construction des ambulances pour éviter toute blessure chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours consulter le fabricant du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule. S'assurer que l'installation du crochet de sécurité du véhicule n'endommage pas les conduites de frein, les conduites d'oxygène, les conduites de carburant, le réservoir de carburant ou le câblage électrique du véhicule, ni n'interfère avec ces éléments.

MISE EN GARDE - Toujours régler la hauteur de charge de la civière avant de la mettre en service.

La civière est compatible avec toutes les hauteurs de plate-forme de véhicule respectant la norme fédérale « Star-of-Life Ambulance » KKK-A-1822. Consulter les caractéristiques techniques pour connaître la hauteur de charge maximum.

Conformément à la norme fédérale « Star-of-Life Ambulance » KKK-A-1822 :

- L'arrière de l'ambulance sera équipé d'un pare-chocs arrière robuste, de pleine largeur, avec une marche solidement fixée au châssis du véhicule.
- Le pas de la marche doit avoir une profondeur minimum de 5 po (13 cm) et une profondeur maximum de 10 po (25 cm).
- Si la marche dépasse de plus de 7 po (18 cm) de l'arrière du véhicule, un marchepied escamotable doit être installé.

Conformément aux spécifications fédérales des États-Unis pour « Star-of-Life Ambulance » KKK-A-1822, la hauteur du pare-chocs du véhicule doit être installée à une distance égale de ± 2 po (± 5 cm) du plancher du véhicule et du niveau du sol, ce qui est défini comme la hauteur de plate-forme du véhicule. L'installation du crochet de sécurité du véhicule dans tout véhicule conforme à cette norme fédérale permet un dégagement adéquat pour que la base de la civière s'abaisse à sa position entièrement déployée.

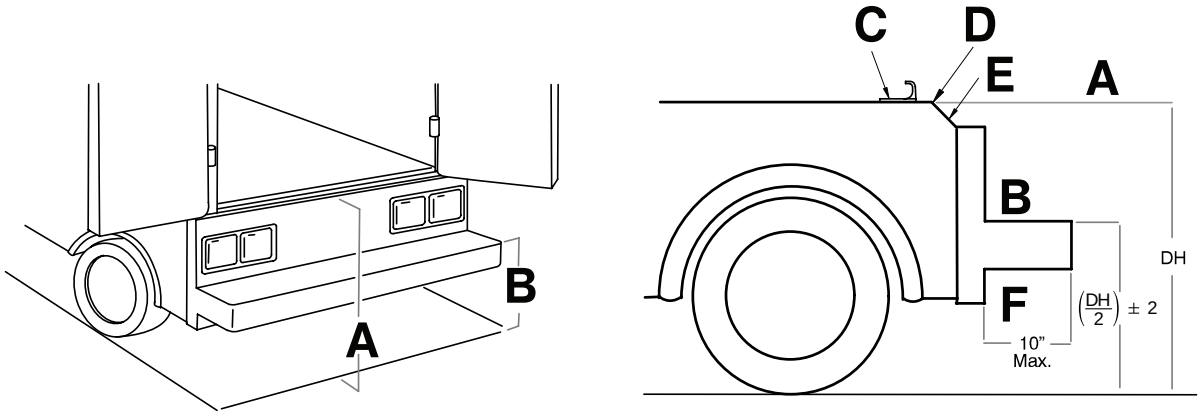


Figure 4 – Hauteur de plate-forme et de pare-chocs

A	Hauteur de plate-forme (HP)
B	Hauteur de pare-chocs
C	Crochet de sécurité du véhicule
D	Bord du seuil
E	Seuil
F	Profondeur du pare-chocs

Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière

Avant d’installer le crochet de sécurité du véhicule, vérifier le positionnement avant vers arrière et côté à côté lors du déchargement et du chargement de la civière.

Pour vérifier le positionnement avant vers arrière :

1. Choisir le crochet de sécurité du véhicule approprié. Voir *Choix du crochet de sécurité du véhicule* (page 11).
2. Positionner le crochet de sécurité du véhicule à 3-3/4 po (9,5 cm) au moins du bord avant du seuil de la porte (A) (Figure 5). La distance recommandée depuis la partie avant du crochet de sécurité ne doit pas être inférieure à 3-3/4 po (9,5 cm).
3. S’assurer de pouvoir fixer le crochet de sécurité du véhicule sur le support se trouvant à l’arrière du véhicule.
4. S’assurer d’avoir un dégagement de pare-chocs adéquat pour pouvoir charger la civière sur le véhicule et l’en décharger.
5. Vérifier le positionnement côté à côté du crochet de sécurité du véhicule. Voir *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté* (page 14).

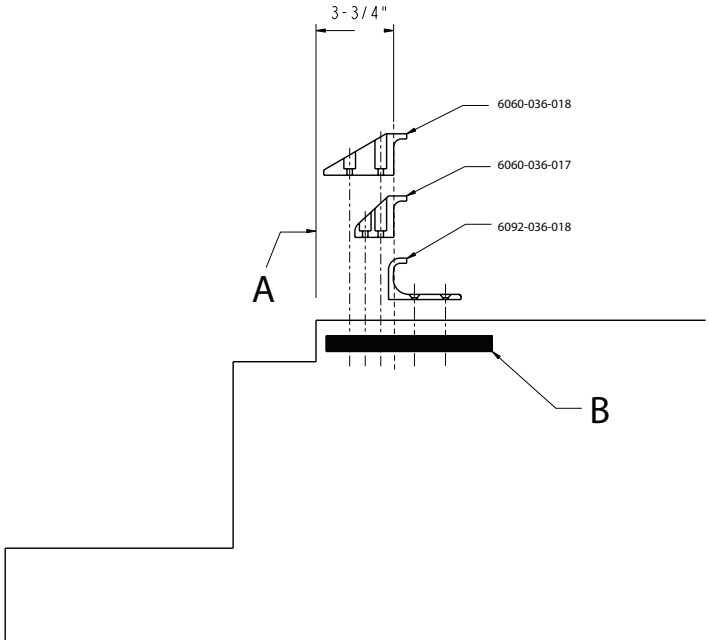


Figure 5 – Positionnement du crochet de sécurité du véhicule

A	Seuil
B	Support de la structure de plancher

Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté

Avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule, vérifier le positionnement avant vers arrière et côté à côté lors du déchargement et du chargement de la civière.

AVERTISSEMENT

- Ne pas modifier la civière ou le crochet de sécurité du véhicule. Si la barre de sécurité de la civière ne se connecte pas au crochet de sécurité du véhicule dans l'une de ces positions (gauche, centre ou droite), modifier le véhicule.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule.

Pour vérifier le positionnement côté à côté :

1. Retirer la civière de sa fixation et la décharger du véhicule.

   Remarque - Veiller à la position des roues porteuses de la civière et à celle de la barre de sécurité de la civière lors du retrait de la civière.
2. Repérer le centre de la barre de sécurité de la civière sur le plancher du véhicule.
3. S'assurer que la position repérée à l'étape 2 est l'emplacement auquel la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule chaque fois que la civière est déchargée dans des positions variées (comme entièrement vers la gauche et entièrement vers la droite).

Installation du crochet de sécurité du véhicule

Avant l'installation du crochet de sécurité du véhicule, le mécanicien agréé doit prévoir le positionnement du crochet de sécurité du véhicule dans la partie arrière du compartiment patient du véhicule.

AVERTISSEMENT

- Toujours faire installer le crochet de sécurité du véhicule par un mécanicien agréé connaissant bien la construction des ambulances pour éviter toute blessure chez le patient ou l'opérateur.
- Toujours consulter le fabricant du véhicule avant d'installer le crochet de sécurité du véhicule. S'assurer que l'installation du crochet de sécurité du véhicule n'endommage pas les conduites de frein, les conduites d'oxygène, les conduites de carburant, le réservoir de carburant ou le câblage électrique du véhicule, ni n'interfère avec ces éléments.
- Toujours s'assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque de blessures.
- Toujours utiliser des vis assez longues pour passer à travers le plancher du compartiment patient du véhicule, la rondelle, et l'écrou, avec au moins deux filets entiers dans l'écrou. La longueur des vis d'assemblage à six pans creux dépend de l'épaisseur du plancher du véhicule.

Matériel requis (non fourni) :

- (2) Vis d’assemblage à six pans creux de 1/4”-20 minimum, catégorie 5 * pour le crochet de sécurité court du véhicule ou le crochet de sécurité long du véhicule
- (2) Vis d’assemblage à tête fraisée plate de 1/4”-20 minimum, catégorie 5 * pour le crochet de sécurité en J
- (2) Rondelle plate
- (2) Rondelle à ressort
- (2) Écrou de 1/4”-20

1. Déterminer le positionnement correct du crochet de sécurité du véhicule, de l’avant vers l’arrière et d’un côté à l’autre, de sorte que la barre de sécurité de la civière soit chaque fois connectée au crochet de sécurité du véhicule.
   - *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, avant vers arrière* (page 13)
   - *Positionnement du crochet de sécurité du véhicule, côté à côté* (page 14)
2. Percer les trous pour les vis.
3. Fixer le crochet de sécurité du véhicule sur le plancher du compartiment patient du véhicule.
4. S’assurer que la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule.

Figure 6 – Barre de sécurité fixée en place dans le crochet de sécurité du véhicule

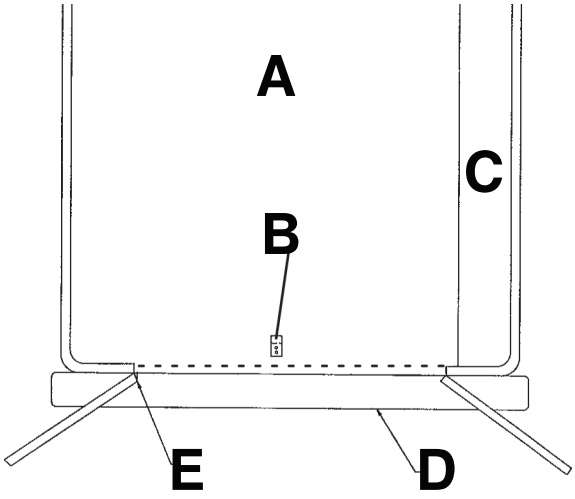


Figure 7 – Positionnement du crochet de sécurité du véhicule

A	Vue de dessus du véhicule
B	Crochet de sécurité du véhicule
C	Banc de l’équipe

D	Pare-chocs
E	Cadre de porte

Après l’installation, s’assurer que les pieds de la civière se verrouillent en position de charge sans entrer en contact avec le pare-chocs du véhicule.

Fonctionnement

Réglage de la hauteur de charge de la civière

MISE EN GARDE - Toujours régler la hauteur de charge de la civière avant de la mettre en service.

Régler la hauteur de charge de la civière pour qu'elle corresponde à la plate-forme du véhicule. Si la civière n'est pas correctement alignée, il est également possible de régler la hauteur de charge de la civière.

Pour régler la hauteur de charge de la civière :

1. Faire rouler la civière jusqu'à la zone de chargement du véhicule.
2. Déterminer l'écart entre la hauteur de la plate-forme du véhicule et la hauteur de charge de la civière.
3. Sélectionner le réglage haut, moyen ou bas selon les besoins de hauteur de charge de la civière.

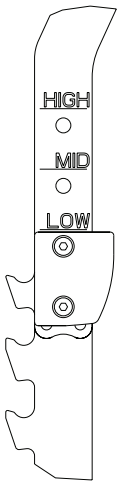


Figure 8 – Régler la hauteur de charge souhaitée de la civière

Hauteur de charge de la civière	Pour des hauteurs de plate-forme
Max.	Supérieures à 32 po
Moyen	Entre 30 et 32 po
Faible	Inférieures à 30 po

4. S'assurer que la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule chaque fois que la civière est déchargée dans des positions variées. Si la barre de sécurité de la civière n'atteint pas le crochet de sécurité du véhicule, sélectionner le réglage de hauteur immédiatement inférieur.

Directives de fonctionnement

AVERTISSEMENT

- Ne pas autoriser des assistants non formés à aider à utiliser le produit.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement ou du déchargement de la civière ou lors du réglage de la hauteur.
- Ne pas monter sur la base de la civière.
- Ne pas transporter la civière sur le côté pour éviter tout risque de basculement. Toujours transporter la civière en position abaissée, côté tête ou côté pieds en premier, pour minimiser le risque de basculement.
- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base au moment de relever ou d'abaisser la civière.

MISE EN GARDE - Toujours éloigner les obstacles qui peuvent interférer et causer des blessures à l'opérateur ou au patient avant d'utiliser le produit.

- Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Lire toutes les étiquettes et instructions sur le produit avant de l'utiliser.
- S'exercer à modifier la position en hauteur et à charger la civière jusqu'à comprendre totalement le fonctionnement du produit.

- Toujours charger ou décharger une civière occupée avec un minimum de deux opérateurs formés. La présence de deux opérateurs est indispensable lorsque la civière est occupée. Stryker recommande que les deux opérateurs se placent côté pieds pour réduire la charge sur chaque opérateur. Un ou deux opérateurs peuvent soulever depuis le côté pieds de la civière.
- Ne pas régler, faire rouler ou charger la civière dans un véhicule sans en avoir averti le patient. Rester avec le patient et surveiller le produit en permanence.
- La civière peut être transportée dans toutes les positions. Stryker recommande aux opérateurs de transporter le patient dans la position confortable la plus basse pour manœuvrer la civière.
- Utiliser les blocages de roue uniquement pendant le transfert du patient ou sans patient sur le produit.
- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un occupant se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement.
- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement le patient sur le produit. Un patient non retenu risque de tomber du produit.
- Faire appel à des assistants dûment formés pour contrôler la civière si nécessaire.

Techniques appropriées de soulèvement

Lors du soulèvement du produit et du patient, suivre les techniques appropriées de soulèvement afin d'éviter tout risque de blessure :

- Garder les mains près du corps
- Maintenir le dos droit
- Coordonner tous les mouvements avec ceux du partenaire
- Soulever avec les jambes
- Éviter les mouvements de torsion

Transfert du patient sur la civière

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement le patient sur le produit. Un patient non retenu peut tomber du produit et se blesser.
- Ne pas laisser un patient sans surveillance. Soutenir le produit lorsqu'un patient se trouve dessus.
- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement.
- Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.

Pour transférer un patient sur le produit :

1. Faire rouler le produit jusqu'au patient. Voir *Faire rouler la civière avec un patient dessus* (page 18).
2. Placer le produit à côté du patient et relever ou abaisser le produit au niveau du patient.
3. Abaisser les barrières et ouvrir les sangles de retenue.
4. Transférer le patient sur le produit. Respecter les procédures des services médicaux d'urgence acceptées.
5. Maintenir solidement le patient sur le produit avec toutes les sangles de retenue.
6. Relever les barrières et ajuster le relève-buste et le repose-pieds si nécessaire.

Faire rouler la civière avec un patient dessus

AVERTISSEMENT

- Toujours transporter la civière réglée à faible hauteur afin de réduire le risque de basculement de la civière. Si possible, obtenir une aide supplémentaire ou choisir un autre parcours.
- Toujours éviter les obstacles élevés comme les bordures de trottoir, les marches ou les terrains accidentés afin d'éviter le risque de basculement du produit.

Pour faire rouler la civière avec un patient :

1. Un opérateur doit être positionné côté pieds et l'autre côté tête de la civière.
2. Soulever chaque ensemble de roues séparément pour franchir le seuil de porte ou l'obstacle.

Élévation ou abaissement de la civière par deux opérateurs

Toujours élever ou abaisser une civière occupée avec au moins deux opérateurs formés. La présence de deux opérateurs est indispensable lorsque la civière est occupée. Les opérateurs doivent être capables de soulever le poids total du patient, de la civière et de tout élément situé sur la civière.

AVERTISSEMENT

- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base au moment de relever ou d'abaisser la civière.

- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement ou du déchargement de la civière ou lors du réglage de la hauteur.
- Toujours éloigner les mains de la poignée de déblocage côté pieds lors de l'élévation ou de l'abaissement de la civière avec la poignée latérale de déblocage.

Pour élever ou abaisser la civière :

Du côté tête et du côté pieds	Du côté gauche et du côté droit
1. Opérateur 1 (côté pieds) : Comprimer la poignée de déblocage en saisissant fermement les barres de levage. 2. Les deux opérateurs : 2.1. Soulever la civière côté pieds jusqu'à libérer le poids hors du mécanisme de verrouillage. 2.2. Opérateur 1 (côté pieds) : Comprimer sans relâcher la poignée de déblocage pendant que les deux opérateurs élèvent ou abaissent ensemble la civière. 2.3. Opérateur 1 (côté pieds) : Relâcher la poignée de déblocage lorsque la hauteur souhaitée est atteinte. 2.4. Continuer à tenir fermement le cadre du plan de couchage jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage s'enclenche.	1. Examiner la civière pour déterminer si la poignée latérale de déblocage se situe du côté gauche ou droit du patient. 2. Opérateur 1 (du côté de la poignée de déblocage) : atteindre la poignée de déblocage au milieu du plan de couchage. 3. Les deux opérateurs : 3.1. Soulever la civière côté pieds jusqu'à libérer le poids du mécanisme de verrouillage (environ 1/4 po (6 mm)). 3.2. Opérateur 1 (du côté de la poignée de déblocage) : Comprimer sans relâcher la poignée de déblocage. 3.3. Élever ou abaisser la civière. 3.4. Opérateur 1 (du côté de la poignée de déblocage) : Relâcher la poignée de déblocage lorsque la hauteur souhaitée est atteinte. 3.5. Continuer à tenir fermement le cadre du plan de couchage jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage s'enclenche.

Élévation ou abaissement de la civière par un seul opérateur

Une civière non occupée peut être élevée ou abaissée et mise dans un véhicule par un seul opérateur.

AVERTISSEMENT

- Toujours tenir les mains, les doigts et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Faire preuve de prudence si les mains et les pieds se trouvent à proximité des tubes de la base au moment de relever ou d'abaisser la civière.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement ou du déchargement de la civière ou lors du réglage de la hauteur.
- Toujours retirer les pieds du tube de la base lors de l'abaissement de la civière à sa position la plus basse.
- Toujours éloigner les mains de la poignée de déblocage côté pieds lors de l'élévation ou de l'abaissement de la civière avec la poignée latérale de déblocage.

Pour élever ou abaisser la civière :

Du côté pieds	Sur le côté
1. Saisir le tube le levage inférieur côté pieds. 2. Basculer la civière vers le haut sur les roues porteuses. 3. Comprimer sans relâcher la poignée de déblocage et élever ou abaisser la civière. 4. Relâcher la poignée de déblocage lorsque la hauteur souhaitée est atteinte. 5. Abaisser de nouveau la civière sur les quatre roues de la base.	1. Placer un pied sur le tube de base externe. 2. Saisir la poignée latérale de déblocage d'une main. Placer l'autre main sur le rail de soutien externe pour stabiliser la civière. 3. Comprimer sans relâcher la poignée de déblocage et élever ou abaisser la civière. 4. Relâcher la poignée de déblocage lorsque la hauteur souhaitée est atteinte.

Chargement ou déchargement d'une civière avec l'option Power-LOAD

La civière est entièrement compatible avec le système **Power-LOAD** modèle 6390 si elle a été commandée avec l'option **Power-LOAD** ou mise à niveau avec le kit de compatibilité.

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser le **Power-LOAD** uniquement avec les civières **Performance-PRO** XT modèle 6086, **Power-PRO** XT modèle 6506, et **Power-PRO** IT modèle 6516 munies de l'option **Power-LOAD**. Dans certaines situations, le **Power-LOAD** peut être utilisé comme crochet à ramure standard pour la plupart des civières à châssis en X, mais un ensemble de pinces de rails est requis pour toutes les civières non munies de l'option **Power-LOAD**.
- Toujours s'assurer d'utiliser une civière **Power-PRO** avec le système **Power-LOAD** modèle 6390 de Stryker afin d'éviter des risques de blessures.

Civière	Kit de compatibilité
Power-PRO XT modèle 6506	6506-700-001
Power-PRO IT modèle 6516	6516-700-001
Performance-PRO XT modèle 6086	6086-700-001

Pour des informations supplémentaire sur l'utilisation d'une civière compatible avec **Power-LOAD**, consulter le manuel d'utilisation du **Power-LOAD**.

Chargement d'une civière dans un véhicule avec une fixation de civière de type crochet à ramure

Toujours charger une civière occupée avec au moins deux opérateurs formés. La présence de deux opérateurs est indispensable lorsque la civière est occupée. Les opérateurs doivent être capables de soulever le poids total du patient, de la civière et de tout élément situé sur la civière.

AVERTISSEMENT

- Toujours soutenir la charge du patient, de la civière et des accessoires une fois que le poids a quitté le sol.
- Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu'une civière est occupée.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement ou du déchargement de la civière ou lors du réglage de la hauteur.

Plus un opérateur doit soulever haut la civière, plus il peut être difficile de soutenir le poids. L'opérateur doit être capable de soulever la civière suffisamment haut pour que les pieds de celle-ci se déploient lors du déchargement. Il est possible qu'un opérateur ait besoin d'aide s'il est trop petit ou si le patient est trop lourd à soulever lors du déchargement de la civière. Les opérateurs de petite taille peuvent avoir besoin de soulever davantage les bras pour permettre aux pieds de la civière de se déployer.

Remarque - Une civière non occupée peut être chargée dans un véhicule par un seul opérateur.

Pour charger la civière dans un véhicule :

1. Placer la civière en position de chargement. Une position de chargement correspond à n'importe quelle position dans laquelle les roues porteuses entrent en contact avec la hauteur du plancher du véhicule.
2. Si le véhicule est équipé d'un pare-chocs, soulever ce dernier en position relevée.
3. Faire rouler la civière jusqu'à la porte ouverte du compartiment patient du véhicule.
4. Pousser la civière vers l'avant jusqu'à ce que les roues porteuses se trouvent sur le plancher du compartiment patient du véhicule et que la barre de sécurité de la civière ait dépassé le crochet de sécurité du véhicule.
5. Tirer la civière vers l'arrière jusqu'à ce que sa barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule pour assurer un dégagement maximum afin de soulever la base.
6. S'assurer que la barre de sécurité de la civière est connectée au crochet de sécurité du véhicule.
7. Charger la civière.

Avec un opérateur côté pieds et un opérateur sur le côté	Avec un opérateur (pour charger une civière non occupée)
a. Opérateur 1 (côté pieds) : i. Saisir le cadre de la civière côté pieds. ii. Soulever la civière côté pieds jusqu'à libérer le poids hors du mécanisme de verrouillage. Comprimer sans relâcher la poignée de déblocage. b. Opérateur 2 (sur le côté) : i. Saisir le rail extérieur de la civière pour stabiliser cette dernière. ii. Saisir le châssis de la base. iii. Une fois que l'opérateur côté pieds a soulevé la civière et a comprimé la poignée de déblocage, relever le châssis porteur jusqu'à ce qu'il s'arrête dans la position la plus haute et l'y maintenir. iv. L'opérateur côté pieds doit débloquer la poignée pour verrouiller la base en position rétractée.	a. Saisir le cadre de la civière côté pieds et comprimer sans relâcher la poignée de déblocage. b. Abaisser le côté pieds de la civière jusqu'au sol. c. Soulever la civière côté pieds jusqu'à ce qu'elle soit de niveau avec le plancher du compartiment. d. Saisir la base de la civière d'une main et tirer la base de la civière vers le haut en direction du plan de couchage, pour réduire l'espace entre la base et le plan de couchage.

8. Pousser la civière dans le compartiment patient du véhicule.
9. S'assurer que la civière est solidement fixée dans la fixation de civière (non fournie).

Déchargement d’une civière depuis un véhicule avec une fixation de civière de type crochet à ramure

Toujours décharger une civière occupée avec un minimum de deux opérateurs formés. La présence de deux opérateurs est indispensable lorsque la civière est occupée. Les opérateurs doivent être capables de soulever le poids total du patient, de la civière et de tout élément situé sur la civière.

AVERTISSEMENT

- Toujours soutenir la charge du patient, de la civière et des accessoires une fois que le poids a quitté le sol.
- Toujours faire intervenir deux opérateurs lorsqu’une civière est occupée.
- Toujours respecter le placement correct des mains sur les poignées. Éloigner les mains des pivots rouges de la barre de sécurité lors du chargement ou du déchargement de la civière ou lors du réglage de la hauteur.
- Toujours s’assurer que la barre de sécurité de la civière est accrochée au crochet de sécurité du véhicule avant de retirer la civière du compartiment patient du véhicule pour éviter tout risque de blessures.
- Ne pas tirer sur la barre de sécurité de la civière ni l’utiliser comme moyen de levage lors du déchargement de la civière.
- Toujours verrouiller le châssis porteur avant de retirer les roues porteuses du plancher du compartiment patient du véhicule. Un châssis porteur déverrouillé ne soutient pas la civière et peut causer des blessures au patient ou à l’opérateur.
- Ne pas laisser le châssis porteur de la civière s’affaisser seul (action connue sous le terme d’affaissement brutal) lors du retrait de la civière du véhicule. L’affaissement brutal répété entraîne une usure prématurée ou un endommagement de la civière.

Remarque - Une civière non occupée peut être déchargée d’un véhicule par un seul opérateur.

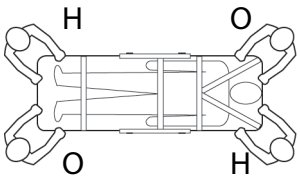
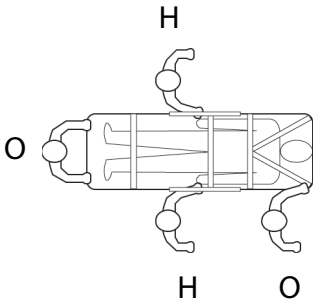
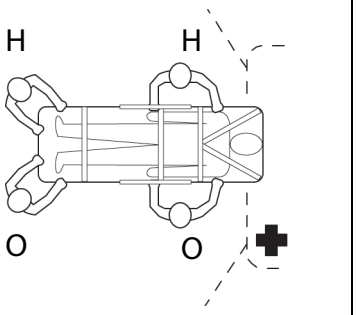
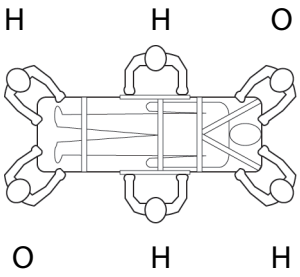
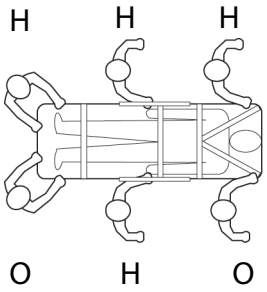
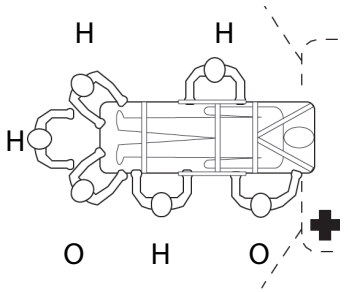
Pour décharger la civière d’un véhicule :

1. Si le véhicule est équipé d’un pare-chocs, soulever ce dernier en position haute.
2. Retirer la civière de sa fixation.
3. Décharger la civière.

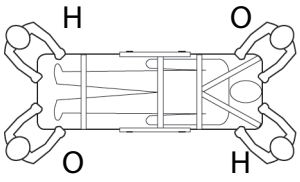
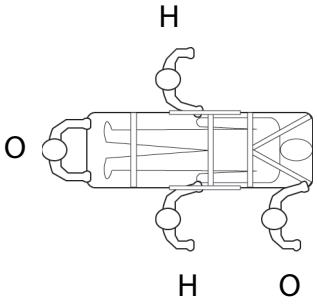
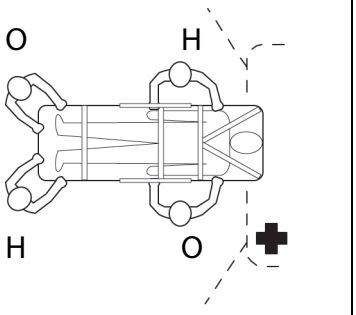
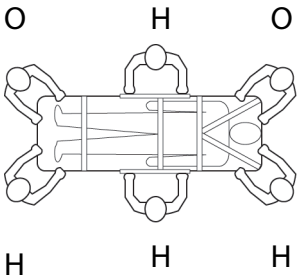
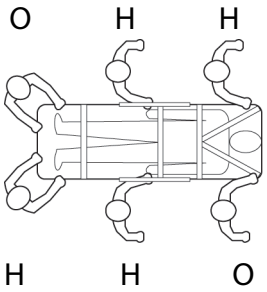
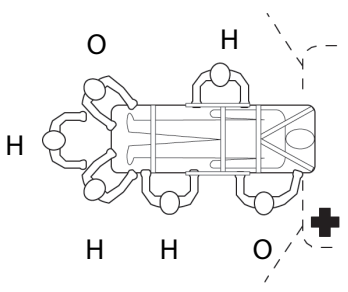
Avec un opérateur côté pieds et un opérateur sur le côté	Avec un opérateur (pour décharger une civière non occupée)
a. Opérateur 1 : Saisir le cadre de la civière côté pieds. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu’à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. b. Opérateur 2 : S’assurer que la barre de sécurité est connectée au crochet de sécurité du véhicule. Saisir le châssis de la base, le soulever légèrement puis abaisser le châssis jusqu’à sa position de déploiement complet pendant que l’opérateur 1 comprime sans la relâcher la poignée de déblocage manuel de la civière. c. Opérateur 1 : Relâcher la poignée de déblocage et s’assurer que le châssis porteur se verrouille en place. Poser la civière sur le sol. d. Opérateur 2 : Pousser le levier de déblocage de la barre de sécurité de la civière vers l’avant pour retirer la barre de sécurité de la civière du crochet de sécurité du véhicule.	a. Saisir le cadre de la civière côté pieds. b. Tirer la civière hors du compartiment patient du véhicule jusqu’à ce que la barre de sécurité soit connectée au crochet de sécurité du véhicule. c. Abaisser le côté pieds de la civière jusqu’au sol. d. Comprimer sans relâcher la poignée de déblocage et relever la civière côté pieds pour la mettre à niveau avec le plancher du compartiment patient du véhicule. e. Pousser le levier de déblocage de la barre de sécurité de la civière vers l’avant pour retirer la barre de sécurité de la civière du crochet de sécurité du véhicule.

4. Retirer les roues porteuses du plancher du compartiment patient du véhicule.
5. Placer la civière dans n’importe quelle position, sauf dans la position basse maximale pour la faire rouler.

Positionnement des opérateurs et des assistants avec l’option de déblocage de la main droite

	Changer de niveau	Rouler	Chargement et déchargement
Deux opérateurs (O) Deux assistants (A)			
Deux opérateurs (O) Quatre assistants (A)			

Positionnement des opérateurs et des assistants avec l’option de déblocage de la main gauche

	Changer de niveau	Rouler	Chargement et déchargement
Deux opérateurs (O) Deux assistants (A)			
Deux opérateurs (O) Quatre assistants (A)			

Élévation ou abaissement du relève-buste

Pour élever le relève-buste, comprimer la poignée de réglage du relève-buste pour déplacer celui-ci à la hauteur souhaitée.

Pour abaisser le relève-buste, comprimer la poignée de réglage du relève-buste tout en appuyant sur celui-ci jusqu’à obtenir la hauteur souhaitée.

Élévation ou abaissement des barrières

Toujours abaisser les barrières lors du transfert d'un patient vers la civière ou à partir de celle-ci.

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.

Pour relever les barrières, soulever la barrière jusqu'à ce que le loquet s'enclenche et que la barrière se verrouille en place. Toujours maintenir les barrières en position relevée, sauf pendant le transfert d'un patient.

Pour abaisser les barrières, comprimer la poignée de déblocage des barrières pour débloquer le loquet. Guider la barrière vers le bas, vers le côté pieds de la civière, jusqu'à ce que la barrière repose à plat. Toujours abaisser les barrières lors du transfert d'un patient vers la civière ou à partir de celle-ci.

Élévation ou abaissement des barrières (option XPS)

La civière peut être commandée avec l'option de surface patient expansible (**XPS**) ou la civière peut être mise à niveau pour ajouter l'option **XPS**.

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.

MISE EN GARDE

- Ne pas s'asseoir ou se mettre debout sur les barrières (option **XPS**).
- Ne pas utiliser les barrières (option **XPS**) comme dispositif ou surface de transfert de patient (pour faire glisser un patient de la civière vers une autre surface, par exemple).
- Ne pas positionner les patients avec tout le poids sur les barrières (option **XPS**).
- Ne pas utiliser les barrières (option **XPS**) comme dispositif pour pousser/tirer ou diriger le produit.

Les barrières (option **XPS**) sont fixées à la civière et sont toujours à disposition. Les barrières (option **XPS**) s'ajustent en fonction de la taille du patient et peuvent être verrouillées en sept positions. Les barrières s'ajustent également pour passer par les portes ou les ascenseurs standard.

Pour élever les barrières, lever la barrière jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la position souhaitée.

Pour abaisser les barrières, soulever pour réduire le poids, puis tirer sur le levier rouge. Toujours abaisser les barrières lors du transfert d'un patient vers la civière ou à partir de celle-ci.

L'option **XPS** n'est pas une option principale de surface de soutien du patient. Elle inclut un matelas plus large et est destinée à améliorer le confort du patient.

Déploiement de la section tête rétractable

Déployer la section tête rétractable avant de charger la civière dans le compartiment patient du véhicule.

AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller la section tête en place avant de faire fonctionner la civière.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter avec la fixation de la civière.

Pour déployer la section tête rétractable :

1. Saisir le rail extérieur d'une main pour le soutenir et tirer sur la poignée de déblocage de la section tête. Tourner la poignée de déblocage de la section tête vers le côté tête de la civière pour débloquer la section tête de la position de verrouillage.
2. Relâcher la poignée de déblocage de la section tête, puis tirer sur la section tête pour l'éloigner du cadre du plan de couchage. Allonger la section tête à la position déployée.
3. Relâcher la poignée de déblocage de la section tête pour verrouiller la section tête en position déployée.

Rétracter la section tête rétractable

Rétracter la section tête rétractable pour faire rouler la civière dans une direction quelconque sur les roues porteuses en vue d'obtenir une meilleure mobilité et maniabilité, même dans la position la plus basse.

AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller la section tête en place avant de faire fonctionner la civière.
- Ne pas charger la civière dans un véhicule avec la section tête rétractée lors de l'utilisation d'une fixation de civière. La civière pourrait basculer ou ne pas se connecter avec la fixation de la civière.

Pour rétracter la section tête rétractable :

1. Saisir le rail extérieur d'une main pour le soutenir puis relâcher la poignée de déblocage de la section tête. Tourner la poignée de déblocage de la section tête vers le côté tête de la civière pour débloquer la section tête de la position de verrouillage.
2. Relâcher la poignée de déblocage de la section tête, puis pousser la section tête pour la rapprocher du cadre du plan de couchage. Tirer sur la section tête pour la mettre en position rétractée.
3. Relâcher la poignée de déblocage de la section tête pour verrouiller la section tête en position rétractée.

Élévation ou abaissement du repose-pieds

Le repose-pieds peut être ajusté pour élever les jambes du patient.

Pour élever le repose-pieds, lever le châssis aussi haut que possible. La bride de support fixe automatiquement le châssis en place lorsque le repose-pieds est relâché.

Pour abaisser le repose-pieds, lever le châssis et lever la poignée de déblocage du repose-pieds jusqu'à ce que le châssis libère la bride de support. Abaisser le repose-pieds jusqu'à ce qu'il repose à plat.

Élévation ou abaissement du relève-jambes disponible en option

Pour élever le relève-jambes :

1. Lever n'importe laquelle des boucles de levage rouges (A) jusqu'à ce que le relève-jambes se trouve à la position la plus élevée (Figure 9).
2. Abaisser le relève-jambes pour fixer la bride de support sur le mécanisme de verrouillage.
3. S'assurer que le mécanisme de verrouillage est fixé solidement avant de relâcher la boucle de levage.

Pour abaisser le relève-jambes, lever l'une ou l'autre des boucles de levage rouges (A) pour libérer la pression du mécanisme de verrouillage. Tout en tenant la boucle, appuyer sur la poignée rouge de déblocage du repose-pieds (B) jusqu'à ce que la bride de support soit libérée (Figure 9). Abaisser le relève-jambes jusqu'à ce qu'il repose à plat.

Pour élever le relève-jambes en Trendelenburg, lever le cadre du repose-pieds (C) aussi haut que possible jusqu'à ce que le cadre se verrouille en place (Figure 9). La bride de support se connecte automatiquement lorsque le cadre est libéré.

Pour abaisser le relève-jambes en Trendelenburg, lever le cadre du repose-pieds (C) et, tout en tenant le cadre, lever la poignée rouge de déblocage du repose-pieds (B) jusqu'à ce que le cadre libère la bride de support (Figure 9). Abaisser le repose-pieds jusqu'à ce qu'il repose à plat.

Remarque - Le porte-bouteille d'oxygène côté pieds en option (6500-240-000) n'est pas compatible avec le relève-jambes en option (6500-082-000).

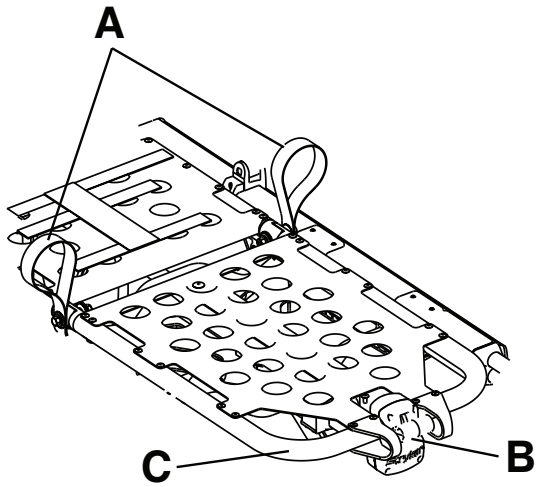


Figure 9 – Relève-jambes

Application ou libération d'un blocage de roue

AVERTISSEMENT

- Ne pas appliquer un blocage de roue lorsqu'un patient se trouve sur le produit ou lors du déplacement du produit afin d'éviter tout risque de basculement.
- Ne pas installer et ne pas appliquer un blocage de roue sur un produit dont les roues sont usées et dont le diamètre est inférieur à 15 cm.
- Ne pas laisser un patient ou un occupant sans surveillance. Tenir le produit pendant que le patient ou l'occupant se trouve sur le produit.

Pour appliquer un blocage de roue, appuyer sur la pédale jusqu'à ce qu'elle s'arrête et repose contre la surface de la roue.

Pour libérer un blocage de roue, appuyer sur le haut de la pédale avec le pied, ou soulever la pédale avec l'orteil. Le haut de la pédale reposera contre le cadre de la roue lorsque le blocage de roue sera libéré.

Remarque - Les blocages de roue aident à empêcher le produit de rouler lorsqu'il n'est pas surveillé. La résistance offerte par les blocages de roue peut ne pas être suffisante sur certaines surfaces ou sous certains poids.

Application ou déblocage de la béquille en option pour une balance de dialyse

Utiliser la béquille pour peser les patients sur une balance.

AVERTISSEMENT

- Toujours avoir recours à deux opérateurs lors de l'utilisation de la béquille.
- Toujours centrer le poids du patient sur la civière avant d'utiliser la béquille.
- Toujours appliquer la béquille avec le pied seulement.
- Toujours réduire la hauteur de la civière avant d'appliquer la béquille pour une meilleure stabilité.
- Ne pas appliquer la béquille pendant le transport. Maintenir la béquille en position rétractée.
- Ne pas utiliser la béquille comme frein.
- Ne pas appliquer la béquille sur une surface inclinée.

Remarque - La béquille en option (6085-102-000) n'est pas compatible avec le filet de rangement de châssis proposé en option (6500-160-000).

Pour appliquer la béquille :

1. Opérateur 1 : Appliquer la béquille avec le pied.
2. Opérateur 2 : Lever la partie côté pieds de la civière pour actionner la béquille.
3. Les deux opérateurs : Vérifier que la béquille se trouve dans la position verrouillée vers l'avant.

Pour relâcher la béquille, l'Opérateur 1 lève le côté pieds de la civière jusqu'à ce que les deux roues quittent le sol. L'Opérateur 2 roule la civière vers l'avant pour s'assurer que la béquille se rétracte.

Attacher le patient avec les sangles de retenue de résistance indiquée en G

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement le patient sur le produit. Un patient non retenu peut tomber du produit et se blesser.
- Ne pas attacher les sangles de retenue aux tubes de la base ou aux tubes transversaux.

MISE EN GARDE - Ne pas emmêler les sangles de retenue dans la structure de base lors de l'élévation ou de l'abaissement de la civière.

Remarque - Les sangles de retenue sont des pièces appliquées de type BF.

Fixer les sangles de retenue à la civière au niveau des emplacements d'attache requis (Figure 10). Les emplacements d'attache des sangles de retenue doivent assurer un ancrage solide et une position de retenue correcte. Ne pas laisser les sangles de retenue interférer avec un équipement ou des accessoires. Boucler les sangles de retenue autour des épaules, de la taille et des jambes du patient. Boucler les sangles de retenue quand la civière n'est pas utilisée.

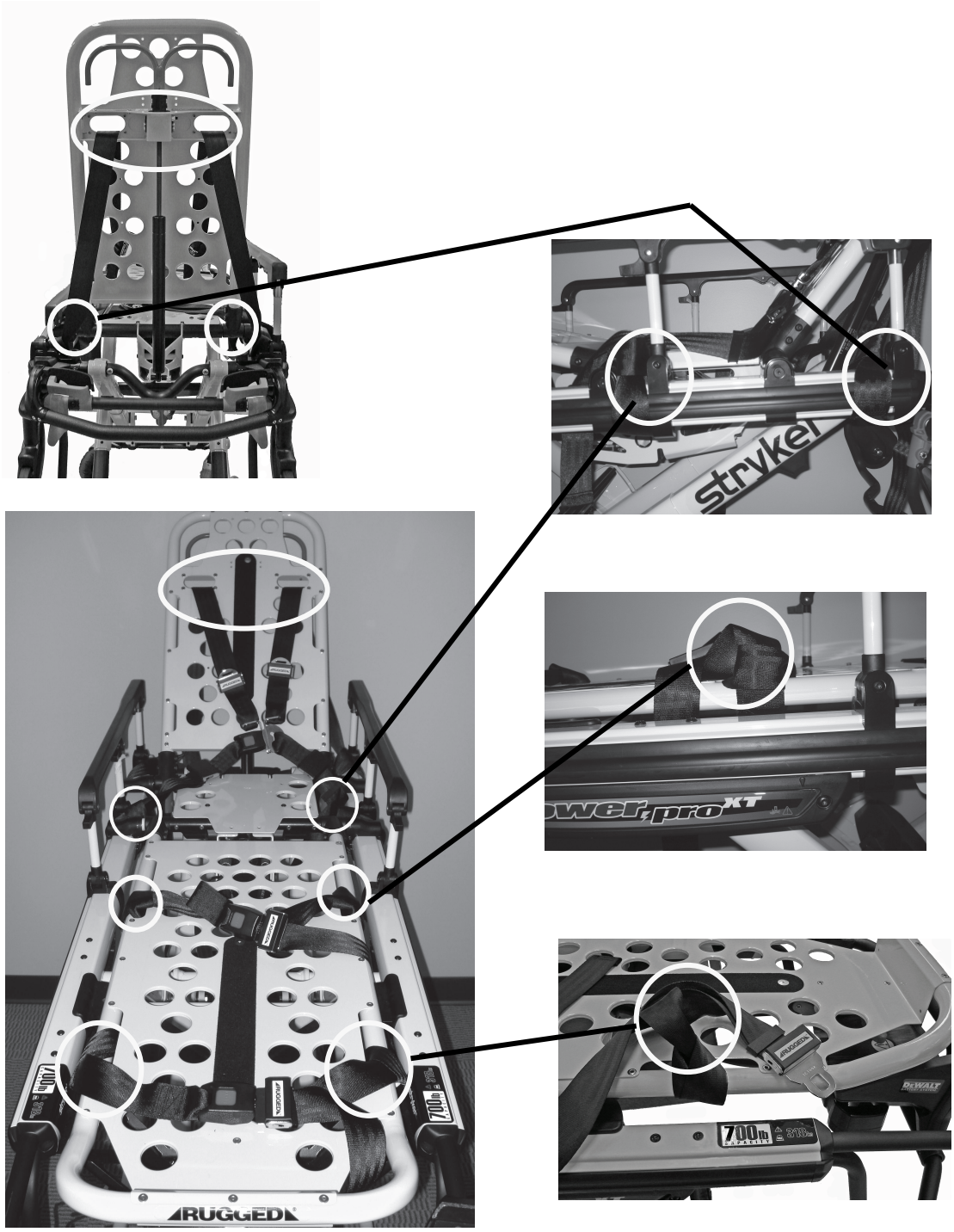


Figure 10 – Points d'attache des sangles de retenue

Fixation des sangles de retenue au niveau des épaules, des cuisses ou des chevilles

Pour fixer des sangles de retenue au niveau des épaules, des cuisses ou des chevilles :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière.
2. Pousser la boucle de la sangle de retenue dans la bride.
3. Tirer la boucle autour de la bride pour fixer la sangle de retenue sur la civière.

Figure 11 – Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière

Figure 12 – Pousser la boucle de la sangle de retenue dans la bride

Figure 13 – Fixer la sangle de retenue sur la civière

Fixation des sangles de retenue au niveau de la taille

AVERTISSEMENT - Toujours former un X avec la sangle de retenue attachée au niveau de la taille et avec la sangle de retenue attachée au niveau des épaules.

Pour fixer les sangles de retenue au niveau de la taille :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière.
2. Pousser les deux boucles de la sangle dans la bride pour la sangle à deux boucles.
3. Pousser la sangle et languette dans la bride pour la sangle avec languette et boucle.
4. Tirer la boucle dans la bride pour fixer la sangle de retenue à la civière.

Réglage des sangles de retenue

Ouvrir les sangles de retenue et les placer sur l'un des côtés de la civière pendant le positionnement du patient sur le matelas de la civière. Rallonger les sangles de retenue, les boucler autour du patient, puis les raccourcir et les serrer.

- Pour ouvrir la sangle de retenue, appuyer sur le bouton rouge situé à l'avant de la partie femelle de la boucle. Cela permet de relâcher la plaque d'enclenchement de la boucle et de la sortir de la partie femelle.
- Pour fermer la sangle, pousser la plaque d'enclenchement dans la partie femelle jusqu'au déclic.
- Pour rallonger la sangle de retenue, saisir la plaque d'enclenchement de la boucle et la tourner à un angle par rapport à la sangle, puis tirer dessus. La sangle se termine par une languette ourlée qui empêche la plaque d'enclenchement de sortir de la sangle.
- Pour raccourcir la sangle de retenue, saisir la patte ourlée et tirer la sangle vers l'arrière à travers la plaque d'enclenchement et la serrer.

Lorsqu'une sangle de retenue est bouclée autour d'un patient, fixer la plaque d'enclenchement et retirer toute partie lâche de la civière.

Inspecter les sangles de retenue au moins une fois par mois (plus si elles sont utilisées souvent). Vérifier que la partie femelle et la plaque d'enclenchement ne sont pas tordues ou cassées et que les sangles ne sont ni déchirées ni effilochées. Remplacer toute sangle de retenue usée ou qui ne fonctionne plus.

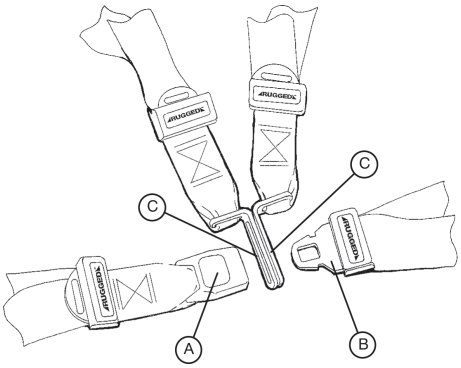


Figure 14 – Boucler les sangles autour du patient

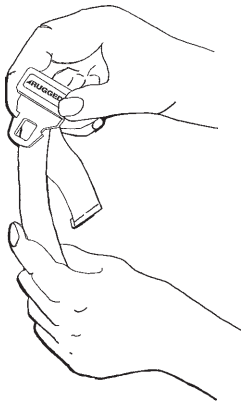


Figure 15 – Rallonger la sangle de retenue

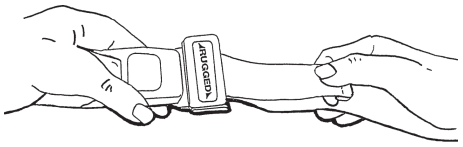


Figure 16 – Raccourcir la sangle de retenue

Ajout d'une rallonge de sangle de retenue

Ajouter une rallonge de sangle de retenue (6082-160-050) pour obtenir une longueur supplémentaire pour boucler la ceinture ventrale autour de patients plus corpulents.

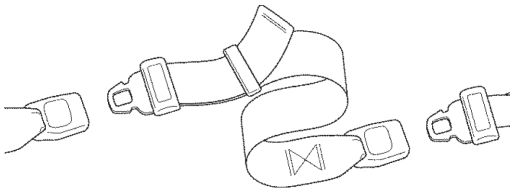


Figure 17 – Rallonge de sangle de retenue

Fixation d'un patient avec les sangles de retenue en X/XPR

Fixer les sangles de retenue sur la civière dans les emplacements d'attache requis : épaules, taille, cuisses et chevilles.

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser toutes les sangles de retenue pour maintenir solidement le patient sur le produit. Un patient non retenu peut tomber du produit et se blesser.
- Ne pas attacher les sangles de retenue aux tubes de la base ou aux tubes transversaux.

MISE EN GARDE - Ne pas emmêler les sangles de retenue dans le châssis de la base lors de l'élévation ou de l'abaissement de la civière.

Remarque

- Les sangles de retenue X/**XPR** (6500-001-430/650600030010) sont uniquement compatibles avec le matelas avec traversin de relève-jambes plus large (6500-003-130/6506-003-130).
- Les sangles de retenue sont des pièces appliquées de type BF.

Les points d'attache des sangles de retenue doivent assurer un ancrage solide et une position de retenue correcte (Figure 18). Ne pas laisser les sangles de retenue interférer avec un équipement ou des accessoires. Boucler les sangles de retenue autour des épaules, de la taille, des cuisses et des chevilles. Boucler toutes les sangles de retenue quand la civière n'est pas utilisée.

1. *Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des épaules* (page 29)
2. *Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau de la taille* (page 30)
3. *Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des cuisses* (page 30)
4. *Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des chevilles* (page 30)
5. *Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des chevilles* (page 31)

Figure 18 – Emplacements d'attache des sangles de retenue

Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des épaules

Pour fixer les sangles de retenue en X/**XPR** au niveau des épaules (Figure 19) :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière.
2. Tirer la boucle de la sangle de retenue dans la bride, vers le côté tête de la civière.
3. Passer la boucle sous le système **XPS**.
4. Pour les civières **Power-PRO** XT modèle 6506 et **Performance-PRO** XT modèle 6086, tirer sur la sangle de retenue pour la serrer, vers l'arrière du relève-buste.
5. Pour la civière **Power-PRO** TL modèle 6550, tirer la sangle sous le tube transversal, vers l'arrière du relève-buste.
6. Passer la boucle à travers l'ouverture dans le relève-buste.
7. Raccorder la boucle d'épaule droite du patient à la boucle de taille gauche du patient.
8. Éliminer tout jeu de la boucle de la sangle de retenue.

Figure 19 – Sangles de retenue au niveau des épaules

Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau de la taille

Pour fixer les sangles de retenue en X/**XPR** au niveau de la taille (Figure 20) :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière.
2. Tirer les boucles de la sangle de retenue dans la bride, vers le côté tête de la civière.
3. Passer la boucle sous le système **XPS**.
4. Tirer sur les boucles pour les tendre. Une sangle de retenue doit former un angle vers le côté tête et une sangle doit être posée à plat en travers de la civière.
5. Raccorder la boucle droite du patient à la boucle gauche du patient.
6. Éliminer tout jeu de la boucle de la sangle de retenue.

Figure 20 – Sangles de retenue au niveau de la taille

Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des cuisses

Pour fixer les sangles de retenue en X/**XPR** au niveau des cuisses (Figure 21) :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du plan de couchage de la civière.
2. Tirer la boucle de la sangle de retenue dans la bride, vers le côté tête de la civière.
3. Tirer sur la sangle de retenue pour la tendre.
4. Raccorder la boucle droite du patient à la boucle gauche du patient.
5. Éliminer tout jeu de la boucle de la sangle de retenue.

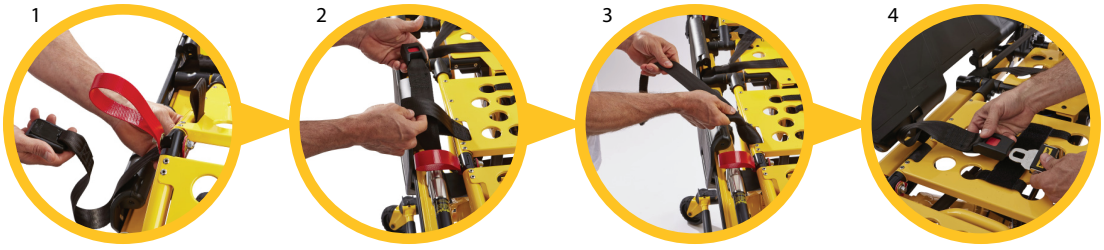


Figure 21 – Sangles de retenue au niveau des cuisses

Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des chevilles

Pour les civières **Power-PRO** XT modèle 6506 et **Performance-PRO** XT modèle 6086 fabriquées ou mises à niveau avant le 3 juillet 2015 avec l'option de relève-jambes seulement.

Pour fixer les sangles de retenue en X/**XPR** au niveau des chevilles (Figure 22) :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du cadre de la civière. Enrouler autour des deux barres de levage côté pieds.
2. Tirer la boucle de la sangle de retenue dans la bride, vers le côté tête de la civière.
3. Tirer sur la boucle pour la tendre.

4. Raccorder la boucle droite du patient à la boucle gauche du patient.
5. Éliminer tout jeu de la boucle de la sangle de retenue.

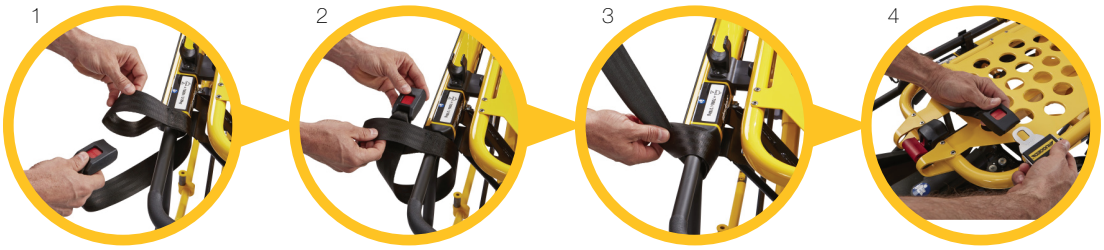


Figure 22 – Sangles de retenue de chevilles

Fixation des sangles de retenue en X/XPR au niveau des chevilles

Pour les civières **Power-PRO** XT modèle 6506, **Performance-PRO** XT modèle 6086 et **Power-PRO** TL modèle 6550 fabriquées ou mises à niveau après le 3 juillet 2015 avec l'option de relève-jambes ou déclive seulement.

Pour fixer les sangles de retenue en X/**XPR** au niveau des chevilles (Figure 23) :

1. Enrouler la sangle de retenue autour du plan de couchage de la civière.
2. Tirer la boucle de la sangle de retenue dans la bride, vers le côté tête de la civière.
3. Tirer sur la boucle pour la tendre.
4. Raccorder la boucle droite du patient à la boucle gauche du patient.
5. Éliminer tout jeu de la boucle de la sangle de retenue.

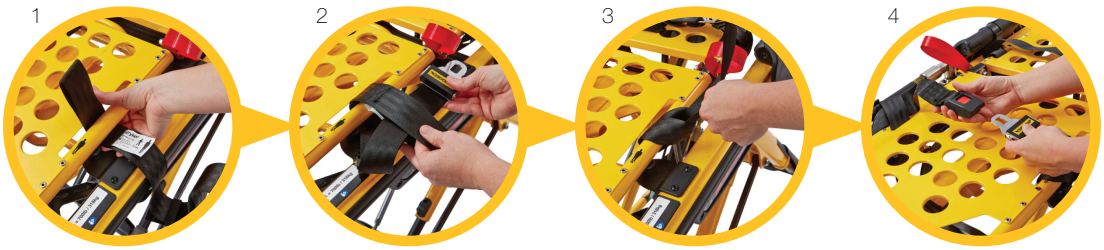


Figure 23 – Sangles de retenue de chevilles

Arrimage du patient avec le système de retenue Pedi-Mate® pour nourrissons

AVERTISSEMENT - Toujours placer la boucle loin des obstructions ou des accessoires sur la civière afin d'éviter le risque de déblocage accidentel du système de retenue **Pedi-Mate**® pour nourrissons et de blesser le nourrisson.

Pour maintenir le patient avec le système de retenue **Pedi-Mate**® pour nourrissons :

1. Retirer toutes les sangles de retenue de la civière.
2. Relever le relève-buste de la civière en position complètement verticale.
3. Positionner le coussinet **Pedi-Mate**® à plat sur le relève-buste de la civière avec les sangles du relève-buste tournées vers l'extérieur.
4. Enrouler les sangles autour du relève-buste de la civière et faire passer les extrémités des sangles par les supports.
5. Attacher la boucle.
6. Tirer sur l'extrémité de la sangle du relève-buste réglable pour serrer.
7. Insérer les sangles du cadre principal entre le châssis du produit et le matelas.
8. Insérer la boucle derrière la traverse du plan de couchage puis la faire remonter devant la traverse du plan de couchage.
9. Attacher la boucle autour de la traverse du plan de couchage. Laisser du mou dans la sangle pour le réglage final.
10. Serrer toutes les sangles.

Remarque - Pour plus d'informations sur le système de retenue **Pedi-Mate**® pour nourrissons, consulter le mode d'emploi du fabricant concernant l'utilisation, le fonctionnement et l'entretien. L'utilisation adéquate et sans risque du système de retenue **Pedi-Mate**® pour nourrissons est laissée à la discrétion de l'utilisateur. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit. Ces instructions sont uniquement d'ordre général. Garder ces instructions pour référence ultérieure.

Pedi-Mate® est une marque déposée de Ferno Washington, Inc.

Fixation et positionnement de la protection pour pied en option

Remarque - La taille du patient et la position de la civière peuvent limiter l'utilisation de la protection pour pieds.

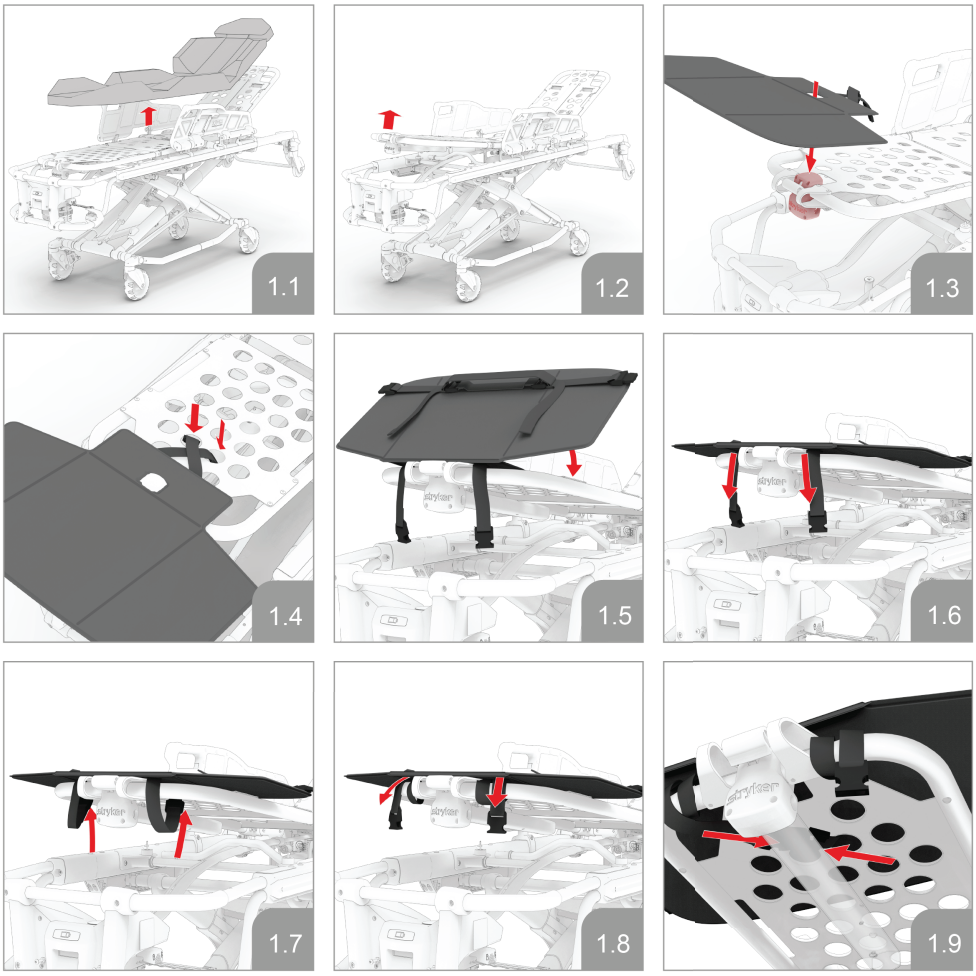


Figure 24 – Fixation de la protection pour pied, Power-PRO XT modèle 6506 et Performance-PRO XT modèle 6086 (modèle 6506 illustré)

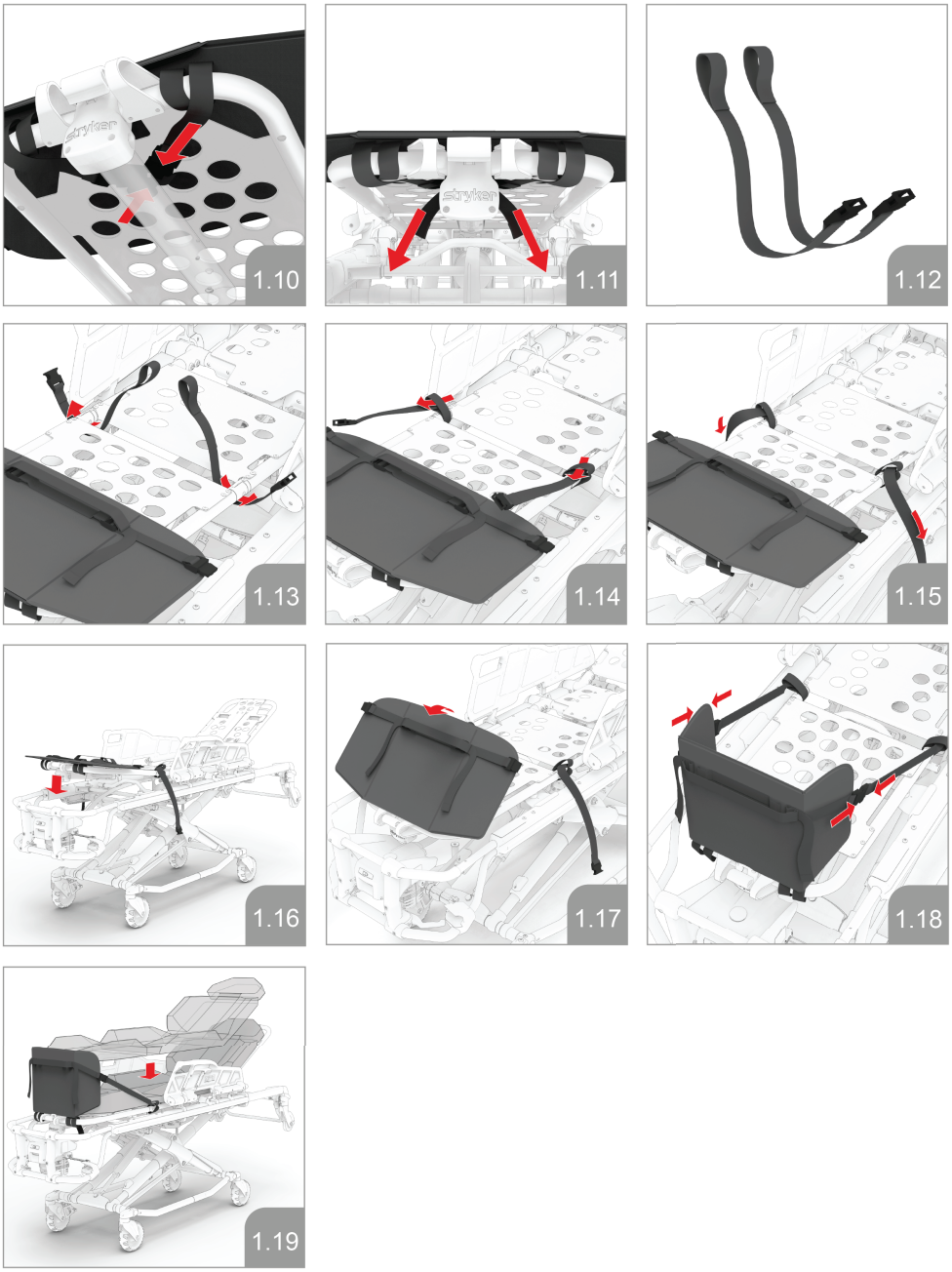


Figure 25 – Fixation de la protection pour pied, Power-PRO XT modèle 6506 et Performance-PRO XT modèle 6086 (modèle 6506 illustré)

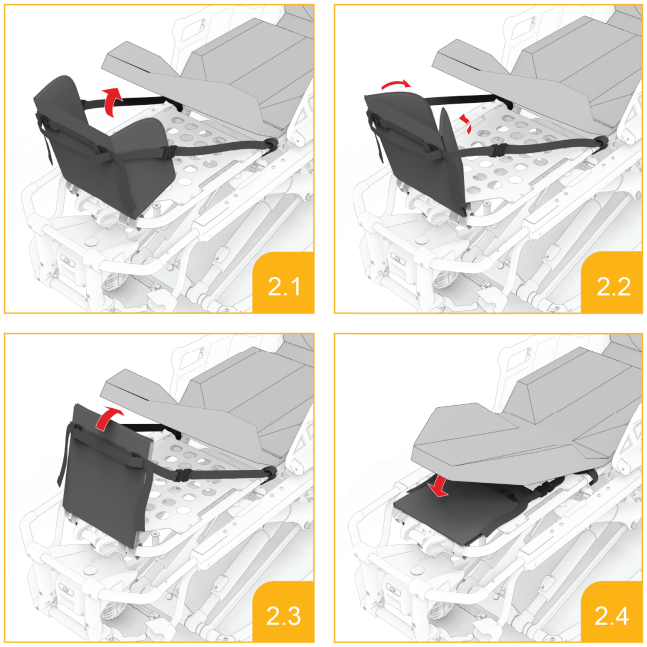


Figure 26 – Rangement de la protection pour pied, Power-PRO XT modèle 6506 et Performance-PRO XT modèle 6086 (modèle 6506 illustré)

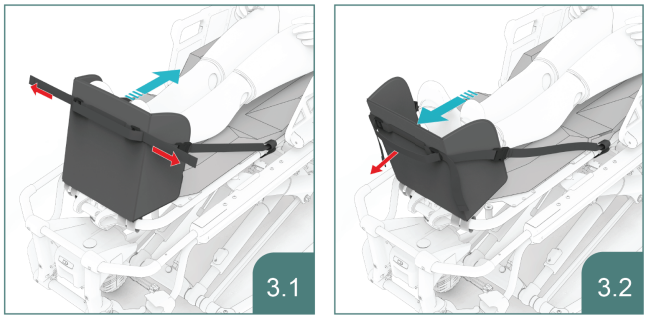


Figure 27 – Utilisation de la protection pour pied, Power-PRO XT modèle 6506 et Performance-PRO XT modèle 6086 (modèle 6506 illustré)

Suspension de l’équipement sur le crochet pour accessoires

Utiliser le crochet pour accessoires pour y suspendre des accessoires ou de l’équipement supplémentaire, comme des défibrillateurs et des moniteurs.

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le crochet pour accessoires au-delà de la charge maximale admissible de 35 livres (15,8 kg).
- Toujours retirer tous les accessoires et tout équipement du crochet pour accessoires lorsqu’il se trouve dans le véhicule.

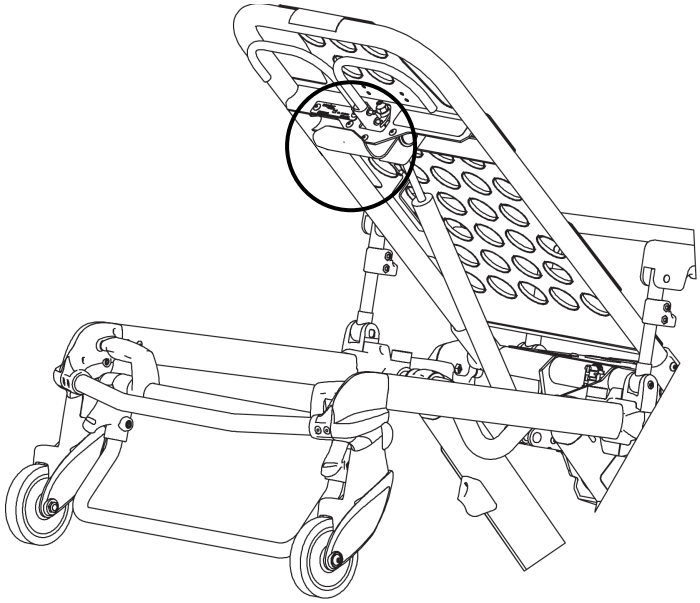


Figure 28 – Crochet pour accessoires

Fixation de la têtière avec un oreiller

Une têtière peut être fixée sur le relève-buste pour offrir un support côté tête.

Pour fixer l'oreiller sur la têtière, placer le support dans le rabat de la face inférieure de l'oreiller. Fixer le coussin avec les sangles à boucles et à crochets sur le bas du support.

Remarque

- La têtière avec oreiller (6100-044-000) n'est pas compatible avec le crochet de sécurité disponible en option (6500-147-000), avec le porte-bouteille d'oxygène de relève-buste disponible en option (6500-241-000) ni avec le porte-bouteille d'oxygène du côté tête rétractable disponible en option (6085-046-000).
- L'oreiller de la têtière est une pièce appliquée de type BF.

Fixation du plateau porte-défibrillateur

AVERTISSEMENT - Ne pas fixer le plateau porte-défibrillateur sur une civière **Performance-PRO** XT modèle 6086 avec l'option **Power-LOAD** pour éviter tout risque de basculement de la civière.

MISE EN GARDE

- Toujours bien fixer le plateau porte-défibrillateur sur le produit lors de l'utilisation de ce plateau.
- Toujours utiliser et régler les sangles fournies avec le plateau porte-défibrillateur pour fixer le défibrillateur.
- Toujours changer l'emplacement de fixation ou régler les sangles pour la taille et la forme particulières du défibrillateur.
- Ne pas charger le plateau porte-défibrillateur au-delà de la charge maximale admissible de 30 livres (13,6 kg).

Pour fixer le plateau porte-défibrillateur sur la civière :

1. Mettre le plateau porte-défibrillateur en position de rangement (Figure 29).
2. Ouvrir et déployer les pieds du plateau porte-défibrillateur (Figure 30).

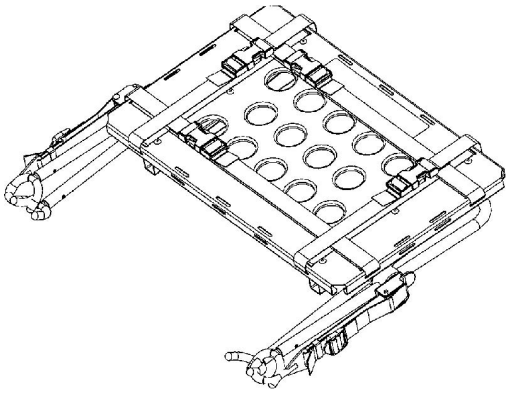


Figure 29 – Position de rangement

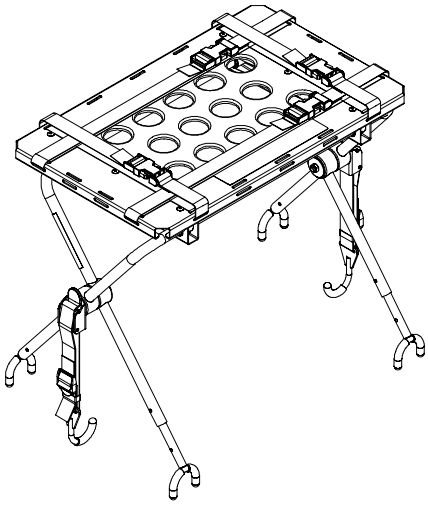


Figure 30 – Ouvrir les pieds du plateau porte-défibrillateur

3. Si le produit est muni d'un support de perfusion, élever le support (A) en position verticale (Figure 31).
4. Placer le plateau porte-défibrillateur sur le châssis du produit.
5. Positionner les pieds intérieurs (B) du plateau porte-défibrillateur vers le côté tête du produit (Figure 31).
6. Placer le crochet à clapet (C) sous le châssis du plan de couchage ou sur la fixation côté pieds et pousser la patte (D) vers le haut jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place sur un côté en émettant un clic (Figure 32). Répéter pour l'autre côté. Pour les civières compatibles avec le **Power-LOAD**, le cas échéant, rallonger et attacher les sangles sur la fixation côté pieds (Figure 33).

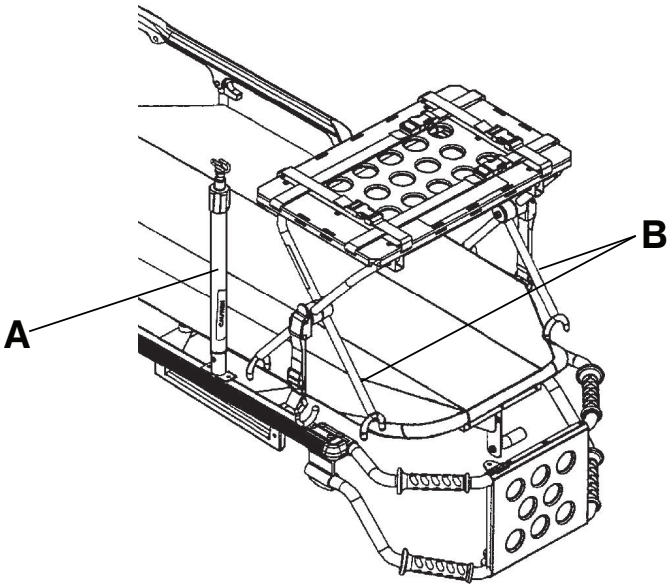


Figure 31 – Élever le support de perfusion et positionner le plateau porte-défibrillateur (modèle 6506 illustré)

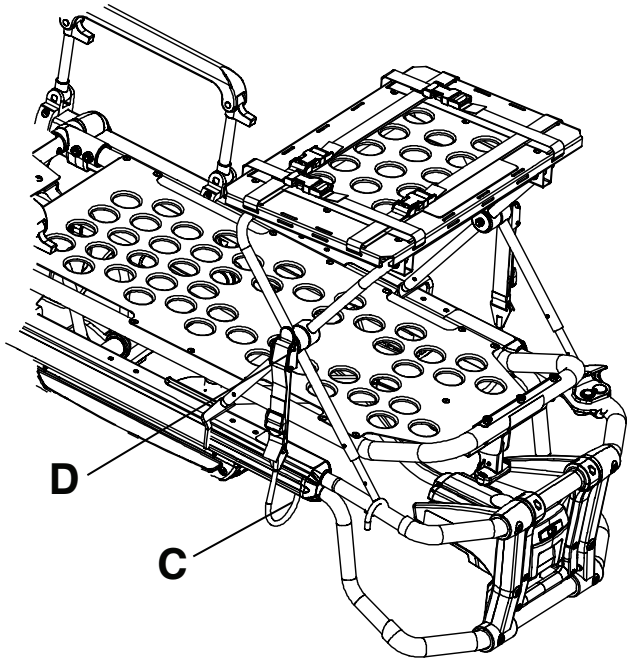


Figure 32 – Positionnement du crochet de verrouillage (modèle 6506 illustré)

7. S'assurer que le plateau porte-défibrillateur est bien fixé au produit.
8. Placer le défibrillateur sur le plateau porte-défibrillateur.
9. Fixer les sangles (E) pour maintenir le défibrillateur sur le plateau porte-défibrillateur (Figure 34).

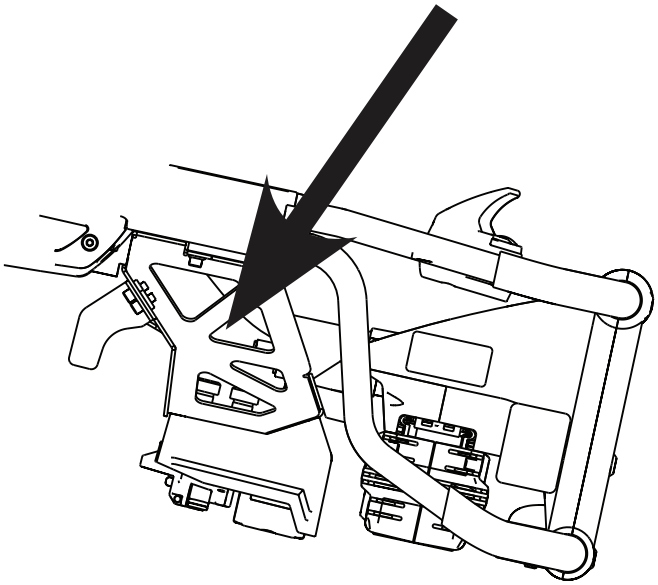


Figure 33 – Patte (modèle 6506 illustré)

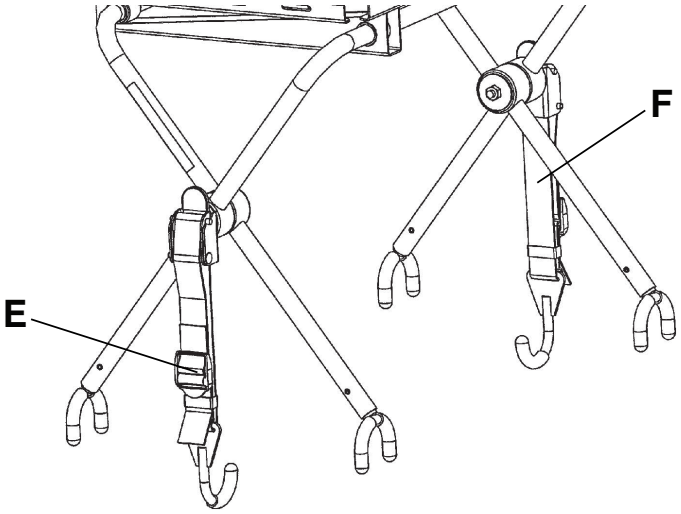


Figure 34 – Fixer le plateau porte-défibrillateur à la civière

Remarque - Si le plateau porte-défibrillateur n'est pas fixé au produit une fois les deux crochets à clapet connectés, décrocher la patte. Pour ajuster, desserrer ou serrer la sangle puis pousser la patte vers le haut, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place en émettant un clic.

Positionnement du support de perfusion en deux parties

MISE EN GARDE - Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 25 livres (11,3 kg).

Pour positionner le support de perfusion (Figure 35) :

1. Lever et faire pivoter le support de perfusion depuis sa position de rangement et appuyer vers le bas jusqu'à ce que le support de perfusion se verrouille en place dans le boîtier (A).
2. Pour élever la hauteur du support, tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens antihoraire et tirer la partie télescopique (C) du support vers le haut pour l'élever à la hauteur souhaitée.
3. Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens horaire pour verrouiller la partie télescopique en place.
4. Suspendre les poches de perfusion au crochet de perfusion (D).
5. Tourner les colliers de verrouillage (B) dans le sens antihoraire et faire glisser la section (C) dans le tube du bas.
6. Tourner les colliers de verrouillage (B) dans le sens horaire pour serrer.
7. Soulever et faire pivoter le support vers le bas dans sa position de rangement (Figure 36).

Remarque - Les supports de perfusion doubles en deux parties (6500-312-000 ou 6550-312-000) ne sont pas compatibles avec les options de support de perfusion en deux parties du côté droit du patient (6500-310-000 ou 6550-310-000) ou du côté gauche du patient (6500-311-000 ou 6550-311-000).

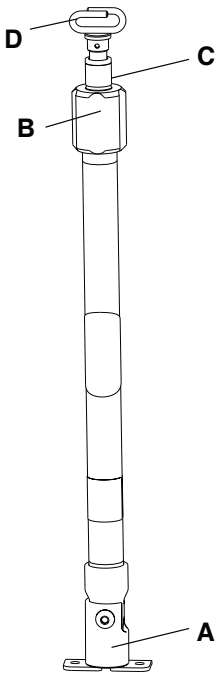


Figure 35 – Position relevée du support de perfusion

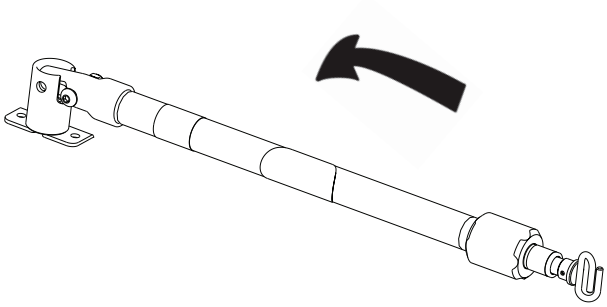


Figure 36 – Position de rangement du support de perfusion

Positionnement du support de perfusion en trois parties disponible en option

MISE EN GARDE - Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 25 livres (11,3 kg).

Pour positionner le support de perfusion (Figure 37) :

1. Lever et faire pivoter le support de perfusion depuis sa position de rangement et appuyer vers le bas jusqu'à ce que le support de perfusion se verrouille en place dans le boîtier (A).
2. Pour élever la hauteur du support, tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens antihoraire et tirer la partie télescopique (C) du support vers le haut pour l'élever à la hauteur souhaitée.
3. Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens horaire pour verrouiller la partie télescopique en place.
4. Pour un support de perfusion plus élevé, tirer la section (D) vers le haut jusqu'à ce que la pince à ressort (E) soit connectée.
5. Suspendre les poches de perfusion au crochet de perfusion (F).
6. Pour abaisser le support de perfusion, enfoncer la pince à ressort (E) et faire glisser la section (D) vers le bas dans la section (C). Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens antihoraire et faire glisser la section (C) dans le tube du bas.
7. Tourner le collier de verrouillage (B) dans le sens horaire pour serrer.
8. Soulever et faire pivoter le support vers le bas dans sa position de rangement.

Remarque - Les supports de perfusion doubles en trois parties (6500-317-000 ou 6550-317-000) ne sont pas compatibles avec les options de support de perfusion en trois parties du côté droit du patient (6500-315-000 ou 6550-315-000) ou du côté gauche du patient (6500-316-000 ou 6550-316-000).

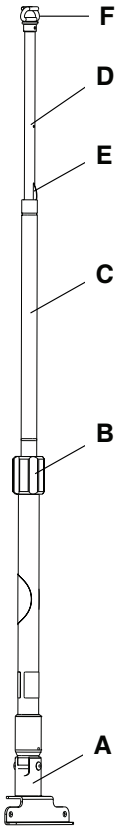


Figure 37 – Position relevée du support de perfusion

Installation d'une bouteille d'oxygène sur le porte-bouteille d'oxygène

AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser le porte-bouteille d'oxygène comme support de bouteille d'oxygène lorsque le véhicule de transport est en mouvement. Ranger systématiquement le porte-bouteille d'oxygène dans un endroit approprié lorsque le véhicule de transport est en mouvement.
- Toujours contrôler l'usure des sangles et des attaches après chaque utilisation. Remplacer la sangle si elle n'immobilise plus la bouteille d'oxygène.

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le porte-bouteille d'oxygène au-delà de la charge maximale admissible de 15 livres (6,8 kg).
- Ne pas utiliser deux porte-bouteilles d'oxygène en même temps.

Pour fixer une bouteille d'oxygène sur le porte-bouteille d'oxygène :

1. Poser une bouteille d'oxygène dans le porte-bouteille.
2. Faire passer la sangle inférieure dans la boucle et appliquer la sangle sur elle-même pour fixer la bouteille d'oxygène dans le porte-bouteille.

Fixation d'une bouteille d'oxygène sur le porte-bouteille d'oxygène sur la section tête rétractable

AVERTISSEMENT - Ne pas se pincer les doigts entre le support du relève-buste et la bouteille d'oxygène si la civière est munie du porte-bouteille d'oxygène en option sur la section tête rétractable.

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le porte-bouteille d'oxygène au-delà de la charge maximale admissible de 15 livres (6,8 kg).
- Ne pas utiliser deux porte-bouteilles d'oxygène en même temps.

Pour fixer une bouteille d'oxygène sur le porte-bouteille d'oxygène du côté tête rétractable (Figure 38) :

1. Centrer la bouteille d'oxygène sur la surface d'appui de l'élément (A).
2. Serrer les deux sangles (B) autour de la bouteille d'oxygène.
3. Éliminer tout jeu des sangles sur les boucles et les crochets des sangles.

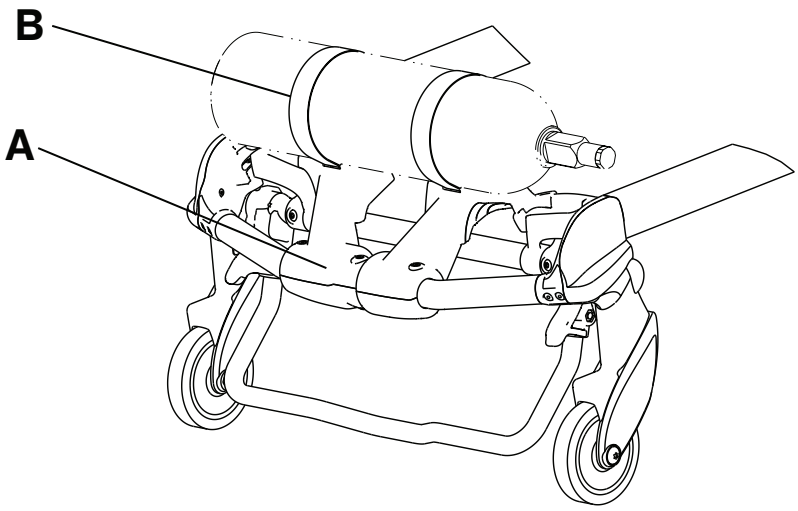


Figure 38 – Installation de la bouteille d'oxygène

Remarque

- Le porte-bouteille d'oxygène en option du relève-buste (6500-241-000) n'est pas compatible avec le porte-bouteille d'oxygène rétractable du côté tête (6085-046-000) en option.
- Ne pas utiliser le porte-bouteille d'oxygène comme support de bouteille d'oxygène lorsque le véhicule de transport est en mouvement. Ranger systématiquement le porte-bouteille d'oxygène dans un endroit approprié lorsque le véhicule de transport est en mouvement.
- Contrôler l'usure des sangles et des clips après chaque utilisation. Remplacer la sangle si elle n'immobilise plus la bouteille d'oxygène.

Fixation du filet de rangement à la base en option

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le filet de rangement à la base au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Toujours procéder avec précaution lors du retrait de la base afin d'éviter d'endommager les articles qui sont stockés dans le filet de rangement à la base.

Pour attacher le filet de rangement à la base, enrouler les sangles à boucles et crochets autour des tubes de la base.

Fixation de la poche de rangement du relève-buste

MISE EN GARDE

- Ne pas charger la poche de rangement du relève-buste au-delà de la charge maximale admissible de 20 livres (9 kg).
- Ne pas laisser la poche de rangement interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable.

Pour fixer la poche de rangement du relève-buste (Figure 39) :

1. Insérer chaque sangle dans un trou du revêtement du relève-buste.
2. Monter la poche à plat contre le relève-buste.
3. Fixer la poche de rangement du relève-buste sur la civière avec les sangles à boucles et crochets.

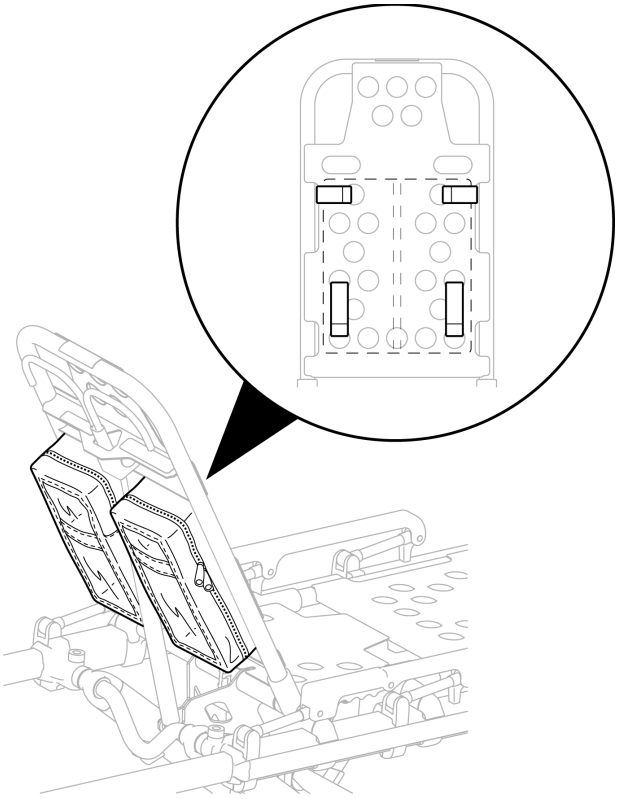


Figure 39 – Poche de rangement de relève-buste

Fixation du compartiment de rangement côté tête en option

AVERTISSEMENT - Ne pas laisser le compartiment de rangement côté tête (le cas échéant) interférer avec le fonctionnement de la section tête rétractable, de la barre de sécurité ou du crochet de sécurité de véhicule.

MISE EN GARDE - Ne pas charger le filet de rangement côté tête au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18 kg).

Pour fixer le compartiment de rangement côté tête (Figure 40) :

1. Installer les sangles à boucles et crochets (A) à proximité du vérin pneumatique et autour du tube transversal (C) du côté tête rétractable.
2. Boucler les sangles de retenue (B) autour des rails extérieurs du côté tête rétractable.

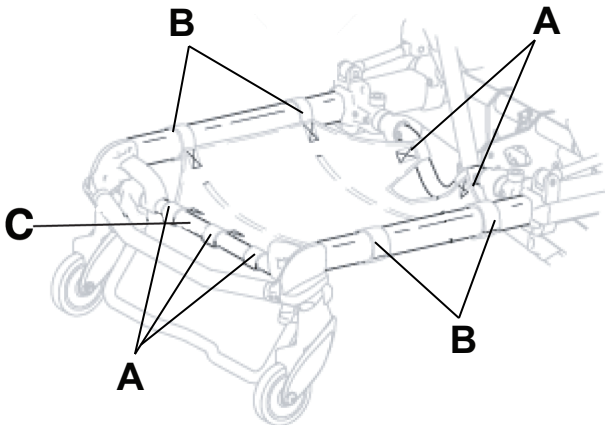


Figure 40 – Compartiment de rangement côté tête

Fixation du matelas

MISE EN GARDE - Ne pas stocker d'objets sous le matelas. La présence d'objets sous le matelas pourrait entraver le bon fonctionnement du produit.

Ce produit peut être utilisé avec deux options de matelas. Utiliser le matelas avec traversin de relève-jambes standard (6500-002-150/6506-002-150) avec la barrière standard. Le matelas avec traversin de relève-jambes plus large (6500-003-130/6506-003-130) s'utilise avec la surface du patient expansible (**XPS**) en option.

Pour fixer le matelas à la civière :

1. Aligner les sangles à boucles et à crochets au dos du matelas avec les sangles à boucles et à crochets du plan de couchage de la civière.
2. Attacher les sangles du côté pieds du matelas en les passant à travers les deux trous du revêtement du côté pieds du plan de couchage.
3. Tirer la sangle à travers la boucle et fixer la sangle à boucles et à crochets pour maintenir la sangle en place.

Remarque - Le matelas est une pièce appliquée de type BF.

Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Vérifier la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service client de Stryker : +1-800-327-0770.

Nom	Numéro
Rallonge de ceinture	6082-160-050
Crochet pour accessoires	6500-147-000
Protection pour pied en option	650700450201
Support de perfusion en deux parties **HAVASU**, droite	6500-310-000
Support de perfusion en deux parties **HAVASU**, gauche	6500-311-000
Support de perfusion en trois parties **HAVASU**, droite	6500-315-000
Support de perfusion en trois parties **HAVASU**, gauche	6500-316-000
Têtière avec oreiller	6100-044-000
Matelas, traversin de relève-jambes	6506-034-000
Matelas, traversin de relève-jambes, **XPS**	6500-003-130
Matelas, traversin de relève-jambes, gris, **XPS**	6506-041-000
Porte-bouteille d’oxygène, côté pieds	6500-240-000
Porte-bouteille d’oxygène, relève-buste	6500-241-000
Porte-bouteille d’oxygène, section tête rétractable	6085-046-000
Support de retenue en option	6091-300-010
Pack de retenue, résistance indiquée en G	6500-002-030
Pack de retenue, X	6500-001-430
Pack de retenue, **XPR**	650600030010
Crochet de sécurité, en option	6060-036-018
Crochet de sécurité court, en option	6060-036-017
Crochet de sécurité en inox, en option	6092-036-018
Barrière latérale, en option	6086-058-000
Barrière latérale, **XPS**, en option	6086-032-000
Compartiment de rangement, côté tête	6085-035-000
Filet de rangement, base	6500-160-000
Poche de rangement, relève-buste	6500-130-000

Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à l’année de fabrication.

Entretien préventif

MISE EN GARDE - Toujours utiliser des pièces agréées pour éviter tout risque d'endommagement du produit.

Définir et respecter un calendrier d'entretien et conserver la trace des activités d'entretien. Mettre le produit hors service avant d'effectuer les vérifications d'entretien préventif. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications de maintenance préventive plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Lors de l'utilisation de produits d'entretien, suivre les instructions du fabricant et consulter toutes les fiches de données de sécurité (FDS).

Inspection et réglages réguliers

Le calendrier suivant est un guide général de maintenance. Des facteurs comme la météo, le terrain, la position géographique et l'utilisation individuelle peuvent modifier le calendrier de maintenance requis. En cas de doutes sur la façon d'effectuer ces vérifications, contacter un technicien de Stryker. En cas de doutes quant aux intervalles à respecter pour la maintenance du produit, contacter un technicien de Stryker. Effectuer chaque contrôle de routine et, au besoin, remplacer les pièces usées.

Tous les mois ou toutes les deux heures d'utilisation

Inspecter ces éléments tous les mois ou toutes les deux heures de fonctionnement du moteur, à la première échéance.

Élément	Inspecter
Poignée de déblocage de secours manuelle	Fonctionnement de la poignée de déblocage de secours manuelle
Plan de couchage	Cadre et plan de couchage
Base	Cadre et base
Roues	Fixation, roulement et pivotement corrects de toutes les roues
Section tête	Fonctionnement de la barre de sécurité. Tirer en direction de la section tête pour s'assurer que la barre de sécurité bascule et tourne librement et revient à sa position initiale.
Sangle de retenue	Les sangles de retenue fonctionnent et sont exemptes d'usure excessive (telle qu'une partie femelle ou une plaque d'enclenchement tordues ou cassées, ou des sangles déchirées ou effilochées)

Tous les trois mois ou toutes les six heures d'utilisation

Inspecter ces éléments tous les trois mois ou toutes les six heures de fonctionnement du moteur, à la première échéance.

Élément	Inspecter
Poignée de déblocage de secours manuelle	La base s'allonge et se rétracte quand l'opérateur tire la poignée de déblocage de secours manuelle
	Avec une charge de 100 livres (45 kg) ou plus, la civière ne s'abaisse pas lorsque l'opérateur tire sur la poignée de déblocage de secours manuelle
Plan de couchage	Toutes les attaches sont correctement fixées
	Fonctionnement correct du vérin du relève-buste
	Au besoin, régler le vérin pneumatique pour une plage de mouvement maximale
	Absence d'usure de la butée fixe (6085-001-094)
Base	Toutes les attaches sont correctement fixées
Cadre en X	Le cadre en X se déplie et se rétracte
Béquille (en option)	Se rétracte entièrement en position de transport
	Les boulons sont serrés
Section tête	Toutes les attaches sont correctement fixées
	La section tête se déploie et se verrouille
Accessoires et pièces	Tous les accessoires et toutes les pièces fonctionnent (comme le support de perfusion, la têtière et l'oreiller, et le prolongateur des sangles de retenue)

Tous les six mois ou toutes les 12 heures d’utilisation

Inspecter ces éléments tous les six mois ou toutes les 12 heures de fonctionnement du moteur, selon la première éventualité.

Élément	Inspecter
Plan de couchage	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé
	Absence d'endommagement ou de déchirures au niveau des poignées de la civière
	Les barrières fonctionnent et se verrouillent
	Le repose-pieds fonctionne
Matelas	Absence de fissures ou de déchirures
Base	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé
	Le montant de retenue de la civière est solidement installé. Si ce n'est pas le cas, remplacer la vis
	Absence de dommages excessifs au niveau des dispositifs de protection du cadre en X
Roues	Absence de débris
Section tête	Aucun composant tordu, cassé ou endommagé
	La poignée fonctionnelle n'est pas excessivement endommagée ou déchirée
	Fixation et roulement corrects des roues porteuses
Béquille (en option)	Lubrifier le ressort de la béquille et le logement du ressort interne avec **Tri-Flow**®.

Tous les 12 mois ou toutes les 24 heures d’utilisation

Inspecter ces éléments tous les 12 mois ou toutes les 24 heures de fonctionnement du moteur, à la première échéance.

Élément	Inspecter
Paramètres	La civière et la fixation sont en bon état et fonctionnent
	La barre de sécurité se connecte au crochet de sécurité du véhicule
Poignée de déblocage de secours manuelle	Revient à la position repliée
Plan de couchage	Toutes les soudures sont intactes, exemptes de fissures ou de cassures
	Les étiquettes d’avertissement sont présentes et lisibles
	Butée et vis du relève-buste
Base	Toutes les soudures sont intactes, exemptes de fissures ou de cassures
Roues	Vérifier et régler le système de blocage des roues
Porte-bouteille d'oxygène, section tête rétractable (en option)	Absence d’usure des sangles et des clips
Plateau porte-défibrillateur (en option)	Absence d'usure ou d’effilochage au niveau des sangles
	Les crochets à clapet d’attache sont intacts et solidement fixés

Calendrier de remplacement des pièces de la fixation côté pieds

Pour les civières compatibles avec **Performance-LOAD**, remplacer les pièces de la fixation côté pieds tous les 18 078 appels. Cela garantit que le **Performance-LOAD** reste fonctionnel. Suivre ce tableau horaire de volumes d’appels pour satisfaire à cette exigence.

Nombre d’appels par jour	Mois
≤ 7	Sans objet
8	77

Nombre d’appels par jour	Mois
9	67
10	59

Nettoyage et désinfection des sangles de retenue XPR

MISE EN GARDE - Ne pas appliquer de lubrifiant sur les surfaces des sangles de retenue.

Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service client de Stryker : +1-800-327-0770.

Les nettoyants conseillés incluent, entre autres:	**Un produit nettoyant avec les ingrédients actifs suivants (ou équivalent):**
• Alcool isopropylique à une concentration ≤ 70 % ; ou	• Sels d'ammonium à une concentration ≤ 0,31 % • Alcool isopropylique à une concentration ≤ 21,000 % • Éther monobutylique de l'éthylène glycol à une concentration ≤ 3,000 % (ingrédient non actif)

Les sangles de retenue **XPR** ont une durée de vie utile prévue de trois mois lorsque les nettoyants proposés ci-dessus sont utilisés.

Le fait de ne pas utiliser les produits nettoyants suggérés peut entraîner une dégradation prématurée et annuler la garantie du produit. Ne pas nettoyer avec de l'eau de Javel, du **HDQ Neutral®** ou du peroxyde d'hydrogène accéléré. Pour toute question ou préoccupation, contacter le service clientèle de Stryker (+1-800-327-0770).

Respecter rigoureusement les recommandations de dilution de la solution de nettoyage émanant du fabricant. Le non-respect des instructions ci-dessous lors de l'utilisation de ce type de nettoyants peut annuler la garantie de ce produit.

Méthode recommandée :

1. Pour nettoyer, essuyer les surfaces externes pour enlever toutes les souillures visibles. Répéter au besoin jusqu'à ce que le produit soit propre.

   Remarque - Déplacer la boucle de rallonge pour nettoyer l'intégralité de la sangle de retenue. S'assurer que la surface de la sangle de retenue est sèche avant de déplacer la boucle de rallonge. Ne pas déplacer la boucle de rallonge sur une surface encore humide de produit nettoyant.
2. Pour désinfecter, essuyer les surfaces externes jusqu'à ce qu'elles soient humides.

   Remarque - S'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la durée limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.
3. Vérifier le fonctionnement avant de remettre le produit en service.

Remarque

- L'immersion des boucles en métal des sangles de retenue peut corroder les boucles et n'est pas recommandée. Rincer à l'eau propre et laisser sécher à l'air pour réduire le risque de corrosion. Remplacer les sangles de retenue si les boucles en métal sont corrodées.
- Le contact direct d'un matériau visiblement sale et perméable avec la peau peut augmenter le risque d'infection.
- Ne pas laver les sangles de retenue.
- Toujours essuyer le produit à l'eau propre et sécher après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif reste sur la surface du produit et peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels.

Nettoyage

AVERTISSEMENT - Toujours utiliser un équipement de protection individuelle approprié lors du lavage sous pression afin d'éviter une contagion par inhalation. Tout équipement de lavage sous pression peut vaporiser des résidus contaminés.

MISE EN GARDE

- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou par ultrasons.
- La température maximale de l'eau ne doit pas dépasser 180 °F (82 °C).
- La pression maximale de l'eau ne doit pas dépasser 1 500 psi (103,4 bars). En cas d'utilisation d'un tube-rallonge à main pour laver le produit, veiller à maintenir la buse haute pression à une distance minimum de 24 po (61 cm) du produit.
- Toujours laisser sécher à l'air.
- Toujours retirer la batterie avant de laver la civière.
- Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.

Le produit est lavable sous pression. Le produit peut présenter certains signes d'oxydation ou de décoloration dus aux lavages répétés. Toutefois, le lavage sous pression n'entraînera aucune dégradation de la performance du produit à condition de respecter les procédures appropriées.

- Respecter rigoureusement les recommandations de dilution de la solution de nettoyage émanant du fabricant.
- Pour le lavage sous pression du produit, Stryker Medical recommande de préférence le laveur de chariots chirurgicaux d'hôpital ou le tube-rallonge à main standard.
- Nettoyer la civière une fois par mois.
- Nettoyer les sangles à boucles et à crochets après chaque utilisation. Bien imbiber les sangles à boucles et à crochets de désinfectant et laisser le désinfectant s'évaporer. Pour les sangles à boucles et à crochets en nylon, un désinfectant approprié doit être déterminé par le service.
- L'immersion des boucles en métal des sangles de retenue peut corroder les boucles et n'est pas recommandée. Rincer à l'eau propre et laisser sécher à l'air pour réduire le risque de corrosion. Remplacer les sangles de retenue si les boucles en métal sont corrodées.
- Le contact direct d'un matériau visiblement sale et perméable avec la peau peut augmenter le risque d'infection.

Nettoyants conseillés

De manière générale, lorsqu'ils sont utilisés aux concentrations recommandées par le fabricant, des désinfectants phénoliques ou quaternaires (sauf le **Virex**® TB) peuvent être employés. L'utilisation de désinfectants iodophores n'est pas recommandée parce que ces désinfectants risquent de faire des taches.

Les nettoyants conseillés incluent, entre autres :

- Nettoyants quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
- Nettoyants phénoliques (substance active : o-phénylphénol)
- Solution d'eau de Javel (5,25 % - moins d'une part d'eau de Javel pour 100 parts d'eau)
- ≤ 21 % d'alcool isopropylique

Éviter une saturation excessive. S'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la durée limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.

Remarque

- La garantie de ce produit pourrait être annulée si les directives précitées ne sont pas suivies lors de l'utilisation de ce type de nettoyants.
- Toujours essuyer le produit à l'eau propre et sécher après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif reste sur la surface du produit et peut entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels.

Performance-PRO XT

Priručnik za uporabu

REF 6086

HR

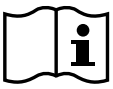
CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Globalni pojmovnik simbola

Definicije simbola potražite u globalnom pojmovniku simbola na adresi ifu.stryker.com.

Simboli

	Pogledajte priručnik/knjižicu s uputama
	Pogledajte upute za uporabu
	Opće upozorenje
	Oprez
	Upozorenje; drobljenje ruku
	Zabranjeno guranje
CE	Oznaka CE
UK CA	Oznaka ocjenjivanje sukladnosti u UK-u
	Uvoznik
UDI	Jedinstvena identifikacija proizvoda
EC REP	Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici
CH REP	Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj
MD	Europski medicinski proizvod
REF	Kataloški broj
LOT	Šifra serije
SN	Serijski broj
QTY	Količina

US Patents	Za patente u SAD-u posjetite www.stryker.com/patents
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
	Masa opreme sa sigurnim radnim opterećenjem
	Sigurno radno opterećenje
	Nemojte čistiti izbjeljivačem
	Sigurnosni remen za ramena
	Sigurnosni remen za struk s dvostrukom kopčom
	Sigurnosni remen za struk s jednom kopčom
	Sigurnosni remen za bedra
	Sigurnosni remen za gležnjeve

Sadržaj

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena ... 3
Sažetak sigurnosnih mjera opreza ... 3
Uvod ... 6
Opis proizvoda ... 6
Indikacije za uporabu ... 6
Kliničke koristi ... 6
Kontraindikacije ... 6
Predviđen rok trajanja ... 6
Odlaganje u otpad/recikliranje ... 6
Specifikacije ... 6
Norme s potrebnim opcijama ... 7
Ilustracija proizvoda ... 8
Podaci za kontakt ... 9
Lokacija serijskog broja ... 9
Datum proizvodnje ... 9
Postavljanje ... 10
Ugradnja ... 11
Ugradnja pričvršćivača kreveta ... 11
Odabir sigurnosne kuke vozila ... 11
Konfiguracija vozila ... 12
Položaj sigurnosne kuke vozila, od naprijed prema natrag ... 13
Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu ... 13
Ugradnja sigurnosne kuke vozila ... 14
Tijekom rada ... 16
Podešavanje utovarne visine kreveta ... 16
Smjernice za rad ... 16
Pravilne tehnike podizanja ... 17
Prijenos pacijenta na krevet ... 17
Vožnja kreveta s pacijentom ... 17
Podizanje ili spuštanje kreveta s dva rukovatelja ... 17
Podizanje ili spuštanje kreveta s jednim rukovateljem ... 18
Ukrcavanje ili iskrcavanje kreveta Power-LOAD opcijom ... 18
Ukrcavanje kreveta u vozilo s pričvršćivačem kreveta u obliku jelenjih rogova ... 19
Iskrcavanje kreveta iz vozila s pričvršćivačem za krevet u obliku jelenjih rogova ... 20
Položaj rukovatelja i pomoćnika s desnom opcijom za otpuštanje ... 21
Položaj rukovatelja i pomoćnika s lijevom opcijom za otpuštanje ... 21
Podizanje ili spuštanje naslona za leđa ... 21
Podizanje ili spuštanje bočnih ograda ... 22
Podizanje ili spuštanje bočnih ograda (XPS opcija) ... 22
Izvlačenje sklopivog odjeljka za glavu ... 22
Uvlačenje sklopivog odjeljka za glavu ... 22
Podizanje ili spuštanje naslona za noge ... 23
Opcija podizanja ili spuštanja zglobnog podešavača za koljena ... 23
Aktiviranje ili otpuštanje blokade kotača ... 23
Postavljanje ili otpuštanje opcije nogare za vagu za dijalizu ... 24
Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena ocijenjenih oznakom G (dobro) ... 24
Pričvršćivanje sigurnosnih remena za ramena, bedra ili gležnjeve ... 25
Pričvršćivanje sigurnosnih remena za struk ... 26
Podešavanje sigurnosnih remena ... 26
Dodavanje nastavka za sigurnosni remen ... 27
Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena ... 27
Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za ramena u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za ramena ... 28
Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za struk u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za struk ... 28
Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za bedra u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za bedra ... 29
Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za gležnjeve u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za gležnjeve ... 29
Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za gležnjeve u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za gležnjeve ... 30
Privezivanje pacijenta pomoću Pedi-Mate® sustava za vezivanje djece ... 30
Pričvršćivanje i postavljanje položaja opcionalne nožne barijere ... 31
Vješanje opreme na kuku za opremu ... 33
Pričvršćivanje nastavka za uzglavlje s jastukom ... 34
Pričvršćivanje platforme defibrilatora ... 34
Postavljanje dvodijelne šipke za intravenoznu terapiju ... 36
Opcija postavljanja trodijelne šipke za intravensku terapiju ... 37
Pričvršćivanje boce s kisikom na držač boce s kisikom ... 38
Pričvršćivanje boce s kisikom na držač boce s kisikom postavljen na sklopivo uzglavlje ... 38
Pričvršćivanje opcijske mreže postolja za pohranu ... 39
Pričvršćivanje vrećice za pohranu na naslonu za leđa ... 39
Pričvršćivanje opcijske podloške za pohranu na uzglavlje ... 40
Pričvršćivanje madraca ... 40
Dodatna oprema i dijelovi ... 42
Datum proizvodnje dodatne opreme za medicinski proizvod ... 42
Preventivno održavanje ... 43
Redovita provjera i podešavanje ... 43
Svakih mjesec ili dva sata ... 43
Svaka tri mjeseca ili šest sati ... 43
Svakih šest mjeseci ili 12 sati ... 44
Svakih 12 mjeseci ili 24 sata ... 44

Raspored zamjene dijelova za donji pričvršćivač 45
Čišćenje i dezinfekcija XPR sigurnosnog remenja 46
Čišćenje 47
Preporučena sredstva za čišćenje 47

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena

Riječi **UPOZORENJE**, **OPREZ** i **NAPOMENA** imaju posebno značenje i treba ih pažljivo pregledati.

UPOZORENJE

Upozorava čitatelja na situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede. Također može opisivati potencijalne ozbiljne nuspojave i sigurnosne opasnosti.

OPREZ

Upozorava čitatelja na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšom ili umjerenom ozljedom korisnika ili pacijenta ili oštećenjem proizvoda ili drugog materijalnog vlasništva. To uključuje posebnu pažnju potrebnu za sigurnu i učinkovitu upotrebu uređaja i pažnju potrebnu da se izbjegne oštećenje uređaja, do kojeg može doći kao rezultat upotrebe ili nepravilne upotrebe.

Napomena - Navodi posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjenje važnih uputa.

Sažetak sigurnosnih mjera opreza

Uvijek pročitajte i strogo se pridržavajte upozorenja i mjera opreza navedenih na ovoj stranici. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

UPOZORENJE

- Samo obučeno osoblje smije postavljati pričvršćivač kreveta. Nepravilno postavljanje može dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja.
- Uvijek pazite da svi kreveti ispunjavaju specifikacije za ugradnju sustava pričvršćivača kreveta tvrtke Stryker.
- Uvijek prilagodite sklop stezaljke tračnice tako da odgovara položaju zadržača kreveta ovisno o proizvođaču kreveta i broju modela.
- Uvijek prilagodite mjesto ugradnje da biste zadržali pravilni položaj prednje strane sigurnosne kuke vozila kada mijenjate postojeću sigurnosnu kuku vozila novom vrstom.
- Ugradnju sigurnosne kuke vozila uvijek mora obavljati kvalificirani mehaničar koji poznaje konstrukciju vozila za hitnu pomoć da bi se izbjegla ozljeda pacijenta ili rukovatelja.
- Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila uvijek se savjetujte s proizvođačem vozila. Pazite da ugradnja sigurnosne kuke vozila ne ošteti ni ne ometa vodove kočnica, vodove kisika, vodove goriva, spremnik za gorivo niti električne instalacije vozila.
- Ne modificirajte krevet niti sigurnosnu kuku vozila. Ako se sigurnosna prečka kreveta ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila ni u jednom od tih položaja (lijevo, centar ili desno), modificirajte vozilo.
- Uvijek provjerite povezuje li se sigurnosna prečka kreveta sa sigurnosnom kukom vozila prije svake ugradnje sigurnosne kuke vozila.
- Uvijek pazite da sigurnosna prečka kreveta bude povezana sa sigurnosnom kukom vozila prije vađenja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu da ne bi došlo do rizika od ozljede.
- Uvijek koristite vijke koji su dovoljno dugi da prođu kroz podnicu odjeljka za pacijenta u vozilu, podlošku i maticu, uz najmanje dva puna namotaja u matici. Dužina zatvorenih vijaka ovisi od debljine podnice vozila.
- Ne dopustite neobučenim pomoćnicima da pomažu pri upravljanju ovim proizvodom.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja ili iskrcavanja kreveta odnosno promjene visine kreveta.
- Nemojte se voziti na postolju kreveta.
- Nemojte prevoziti krevet postrance da ne bi došlo do rizika od prevrtanja. Uvijek prevozite krevet u spuštenom položaju, s uzglavljem ili podnožjem naprijed, da ne bi došlo do rizika od prevrtanja.
- Uvijek držite ruke, prste i stopala dalje od pokretnih dijelova. Budite oprezni kada stavljate ruke i stopala blizu cijevi postolja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta.
- Uvijek upotrijebite svo sigurnosno remenje za pričvršćivanje pacijenta za proizvod. Neprivezan pacijent može ispasti i ozlijediti se.
- Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent nalazi na njemu.
- Ne aktivirajte blokadu pomicanja kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomičete proizvod da ne bi došlo do rizika od prevrtanja.
- Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.
- Da biste smanjili rizik od prevrtanja kreveta, uvijek prevozite krevet na najnižoj visini. Po mogućnosti pribavite dodatnu pomoć ili idite alternativnim putem.
- Da biste izbjegli rizik od prevrtanja proizvoda, uvijek izbjegavajte visoke prepreke, kao što su rubnici, stepenice ili neravan teren.
- Uvijek držite ruke dalje od ručke za otpuštanje donjeg kraja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta pomoću bočne ručke za otpuštanje.
- Uvijek sklonite stopalo s cijevi postolja prilikom spuštanja kreveta u najniži položaj.
- **Power-LOAD** koristite samo s krevetima 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT i 6516 **Power-PRO** IT s **Power-LOAD** opcijom. U određenim situacijama možete koristiti **Power-LOAD** kao standardni jelenji rog za većinu kreveta s okvirom u obliku slova X, ali je sklop stezaljke tračnice potreban za sve krevete bez **Power-LOAD** opcije.
- Da izbjegnete rizik od ozljeda, uvijek morate koristiti krevet **Power-PRO** s modelom 6390 sustava **Power-LOAD** tvrtke Stryker.
- Uvijek poduprite težinu pacijenta, kreveta i dodatne opreme kada se podignu s tla.
- Kada se na krevetu nalazi pacijent, uvijek su potrebna dva rukovatelja.
- Nemojte vući niti podizati sigurnosnu prečku kreveta prilikom iskrcavanja kreveta.
- Uvijek zakočite podvozje prije skidanja utovarnih kotača s podnice odjeljka za pacijenta u vozilu. Ako nije zakočeno, podvozje neće podupirati krevet, što može dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja.

- Pazite da podvozje kreveta ne padne samostalno (poznato kao vrući pad) kada vadite krevet iz vozila. Opetovani vrući padovi dovode do prijevremenog trošenja ili oštećenja kreveta.
- Uvijek zakočite uzglavlje na mjestu prije rukovanja krevetom.
- Ako koristite pričvršćivač kreveta, nemojte ukrcavati krevet u vozilo kada je uzglavlje uvučeno. Može se dogoditi da se krevet prevrne ili ne poveže s pričvršćivačem kreveta.
- Nemojte ugrađivati niti aktivirati blokadu kotača na proizvodu s istrošenim kotačima čiji je promjer manji od 6 inča (15 cm).
- Ne ostavljajte pacijenta ili korisnika bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent ili korisnik nalazi na njemu.
- Za korištenje nogare su uvijek potrebna dva rukovatelja.
- Uvijek centrirajte pacijentovu težinu na krevetu prije korištenja nogare.
- Nogaru postavljajte samo nogom.
- Radi bolje stabilnosti uvijek snizite visinu kreveta prije postavljanja nogare.
- Nemojte postavljati nogaru tijekom prijevoza. Držite nogaru u uvučenom položaju.
- Nemojte koristiti nogaru kao kočnicu.
- Nemojte postavljati nogaru na površini pod nagibom.
- Nemojte pričvršćivati sigurnosne remene za cijevi postolja ili poprečne cijevi.
- Uvijek formirajte X sa sigurnosnim remenom za struk i sigurnosnim remenom za ramena.
- Uvijek postavite kopču dalje od prepreka ili dodatne opreme na krevetu da biste izbjegli rizik od slučajnog otpuštanja sustava za vezivanje djece **Pedi-Mate®** te ozljedu djeteta.
- Nemojte pričvršćivati platformu defibrilatora na **Performance-PRO** XT krevet modela 6086 s **Power-LOAD** opcijom da biste izbjegli rizik od prevrtanja kreveta.
- Nemojte koristiti držač boce s kisikom za držanje boce s kisikom dok je transportno vozilo u pokretu. Uvijek postavite držač boce s kisikom na odgovarajuće mjesto pohrane kada je transportno vozilo u pokretu.
- Između uporabe uvijek provjerite jesu li remeni i kopče istrošeni. Zamijenite remen ako više ne drži bocu s kisikom.
- Pazite da ne prikliještite prste između Fowlerovog nosača i boce s kisikom ako je krevet opremljen opcijom s držačem boce s kisikom postavljenim na sklopivo uzglavlje.
- Ne dopuštajte da podloška za pohranu na gornjem kraju (ako postoji) smeta radu sklopivog uzglavlja, sigurnosne prečke ili sigurnosne kuke vozila.
- Prilikom tlačnog pranja uvijek upotrebljavajte odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu da biste izbjegli udisanje zaraznih čestica. Oprema za tlačno pranje može raspršiti onečišćenje po zraku.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Upotrebljavajte proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Ne modificirajte ovaj proizvod niti bilo koju njegovu komponentu. Modificiranje ovog proizvoda može uzrokovati nepredviđen rad te dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Modificiranjem ovog proizvoda također se poništava njegovo jamstvo.
- Uvijek podesite utovarnu visinu kreveta prije upotrebe kreveta.
- Prije korištenja proizvoda uvijek uklonite sve prepreke koje mogu smetati i dovesti do ozljede rukovatelja ili pacijenta.
- Nemojte sjediti ili stajati na bočnim ogradama (**XPS** opcija).
- Nemojte koristiti bočne ograde (**XPS** opcija) za prijevoz pacijenta ili kao površinu za pacijenta (npr. da prebacite pacijenta s kreveta na drugu površinu).
- Nemojte spuštati pacijenta punom težinom na bočne ograde (**XPS** opcija).
- Nemojte koristiti bočne ograde (**XPS** opcija) za guranje/vuču ili upravljanje proizvodom.
- Nemojte zapetljati sigurnosno remenje u okvir postolja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta.
- Uvijek pričvrstite platformu defibrilatora za proizvod kada je koristite.
- Uvijek koristite i prilagodite remene koji dolaze uz platformu defibrilatora za pričvršćivanje defibrilatora.
- Uvijek promijenite mjesto za pričvršćivanje ili prilagodite remene veličini ili obliku vašeg defibrilatora.
- Nemojte opterećivati platformu defibrilatora iznad sigurnog radnog opterećenja od 30 lb (13,6 kg).
- Nemojte opterećivati kuku za opremu iznad sigurnog radnog opterećenja od 35 lb (15,8 kg).
- Uvijek skinite sav dodatni pribor ili opremu s kuke za opremu kada ste u vozilu.
- Nemojte opterećivati šipku za intravenoznu terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 25 lb (11,3 kg).
- Nemojte opterećivati držač boce s kisikom iznad sigurnog radnog opterećenja od 15 lb (6,8 kg).
- Nemojte istovremeno koristiti dva držača boce s kisikom.
- Nemojte opterećivati mrežu postolja za pohranu iznad sigurnog radnog opterećenja od 20 lb (9 kg).
- Uvijek budite oprezni prilikom uvlačenja postolja da ne oštetite predmete koji se drže u mreži postolja za pohranu.
- Nemojte opterećivati vrećicu za pohranu na naslonu za leđa iznad sigurnog radnog opterećenja od 20 lb (9 kg).
- Ne dopuštajte da vrećica za pohranu smeta uvlačenju sklopivog uzglavlja.
- Nemojte opterećivati podlošku za pohranu na uzglavlju iznad sigurnog radnog opterećenja od 40 lb (18 kg).
- Nemojte držati nikakve predmete ispod madraca. Predmeti pod madracem mogu ometati rad kreveta.
- Uvijek upotrebljavajte odobrene dijelove da bi se izbjegao rizik od oštećenja proizvoda.
- Nemojte nanositi maziva na površine sigurnosnog remenja.
- Nemojte čistiti proizvod parom ni ultrazvukom.
- Maksimalna temperatura vode koju ne smijete premašiti iznosi 180 °F (82 °C).

- Najviši tlak vode koji ne smijete premašiti iznosi 1500 psi (103,4 bara). Ako koristite ručnu palicu za čišćenje proizvoda, držite mlaznicu pod tlakom na udaljenosti od minimalno 24 inča (61 cm) od proizvoda.
- Uvijek ostavite da se osuši na zraku.
- Uvijek izvadite bateriju prije pranja kreveta.
- Nemojte čistiti, servisirati niti obavljati održavanje na proizvodu dok se proizvod upotrebljava.

Uvod

Ovaj priručnik pomaže vam s korištenjem ili održavanjem kreveta tvrtke Stryker. Pročitajte ovaj priručnik prije korištenja ili održavanja ovog kreveta. Odredite metode i postupke za poduku i obuku vašeg osoblja iz sigurnog korištenja ili održavanja ovog kreveta.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Nemojte modificirati krevet niti bilo koju komponentu proizvoda. Modificiranje kreveta može uzrokovati nepredviđen rad te rezultirati ozljedom pacijenta ili rukovatelja. Modificiranje kreveta također poništava ovo jamstvo.

Napomena - Tvrtka Stryker neprekidno radi na poboljšanju dizajna i kvalitete proizvoda. Ovaj priručnik sadrži najaktualnije informacije o krevetu dostupne u vrijeme tiskanja. Moguća su manja neslaganja između vašeg kreveta i ovog priručnika. Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte sa Službom za korisnike ili Tehničkom podrškom tvrtke Stryker na 1-800-327-0770.

Opis proizvoda

Stryker model 6086 **Performance-PRO** XT je ručni ambulantni krevet koji se sastoji od platforme pričvršćene na okvir u obliku slova X na kotačima, dizajniran za podupiranje i prijevoz maksimalne mase od 700 lb (318 kg) u predbolničkim i bolničkim okruženjima.

Uređaj se može sklopiti za upotrebu u vozilima za hitnu pomoć i ima opciju za podešavanje visine koja omogućava da se podesi za različite visine platforme ambulantnog vozila radi održavanja pravilnog položaja tijela prilikom ukrcavanja i iskrcavanja. Dvostruke kontrole donjeg kraja na gornjim i donjim podiznim prečkama omogućavaju različite položaje ili visine rukovatelja, a bočna ručka za otpuštanje omogućava jednom rukovatelju da podigne i spusti prazan krevet. Uređaj je opremljen sklopivim uzglavljem radi pokretljivosti od 360 stupnjeva na svim visinama, bočnim ogradama, sigurnosnim remenima za pacijenta, podesivim pneumatskim naslonom za leđa i raznom opcijskom dodatnom opremom koja pomaže prilikom prijevoza pacijenta. Najveća udobnost pacijenta postiže se u tri različita položaja podvozja: šok položaj, položaj s ravnim nogama i opcijski položaj za zglobni podešavač za koljena.

Indikacije za uporabu

Stryker **Performance-PRO** XT je nepogonjeni krevet na kotačima koji se koristi za potporu i prijevoz cijelog tijela traumatiziranog, ambulantnog ili neambulantnog ljudskog pacijenta (uključuje djecu i odrasle).

Uređaj je dizajniran da podupre pacijente u ležećem (vodoravnom) ili sjedećem položaju i olakša prijevoz povezane medicinske opreme (kao što su boce s kisikom, monitori ili pumpe) u vozilima hitne pomoći ili transportnim vozilima. Ovaj ambulantni krevet namijenjen je za upotrebu u predbolničkim i bolničkim okruženjima, kod hitnih i nehitnih primjena. Nominalna nosivost kreveta iznosi 700 lb (318 kg) (zbroj težine pacijenta, madraca i dodatne opreme) i predviđeni rukovaoci uređajem obučeni su stručnjaci, uključujući osoblje za medicinsku skrbi i osoblje i centra za medicinsku pomoć, kao i spasioce. Ambulantni kreveti namijenjeni su za upotrebu u svrhe prijevoza.

Performance-PRO XT nije namijenjen za duži boravak ili upotrebu kao bolnički krevet ili u uređajima koji modificiraju zračni tlak, kao što su hiperbarične komore.

Kliničke koristi

Krevet: transport pacijenta

Učvršćivač: potporni krevet za transport

Sustav kreveta i učvršćivača: potpora i transport pacijenta

Kontraindikacije

Nema poznatih.

Predviđen rok trajanja

Performance-PRO XT krevet ima očekivani rok trajanja od sedam godina u normalnim uvjetima upotrebe i uz odgovarajuće redovito održavanje.

Odlaganje u otpad/recikliranje

Uvijek se pridržavajte važećih lokalnih preporuka i/ili propisa o zaštiti okoliša u vezi s rizicima povezanima s recikliranjem ili odlaganjem u otpad opreme na kraju vijeka trajanja.

Specifikacije

	Napomena - Sigurno radno opterećenje označava zbroj težine pacijenta, madraca i dodatne opreme.	700 lb	318 kg
Ugibanje naslona za leđa/šok položaj		od 0° do 73°/+15°	
Ukupna dužina/minimalna dužina		80 inča/64 inča	203 cm/163 cm

Visina[1]	Položaj 1	13,8 inča	35,1 cm
	Položaj 2	22 inča	55,9 cm
	Položaj 3	25,8 inča	66,5 cm
	Položaj 4	28,1 inča	71,4 cm
	Položaj 5	31,9 inča	81 cm
	Položaj 6	34,6 inča	87,9 cm
	Položaj 7 (najniži)	37,3 inča	94,7 cm
	Položaj 8 (srednji)	40 inča	101,6 cm
	Položaj 9 (najviši)	42,2 inča	107,2 cm
Težina[2]		89 lb	40,37 kg
Promjer/širina okretnog kotača		6 inča/2 inča	15 cm/5 cm
Minimalan broj rukovatelja potreban za ukrcavanje/iskrcavanje kreveta s pacijentom		2	
Minimalan broj rukovatelja potreban za ukrcavanje/iskrcavanje praznog kreveta		1	
Preporučeni sustavi pričvršćivača		Model 6370 ili 6377 za ugradnju u podnicu, model 6371 za ugradnju na zid, model 6390 **Power-LOAD** i model 6392 **Performance-LOAD**	
Preporučena utovarna visina[3]		Do 34 inča	Do 86,4 cm
Dvostruka blokada kotača		Norma	

[1] Visina izmjerena od dna madraca na odjeljku za sjedenje do razine tla.

[2] Krevet se vaga bez madraca i funkcija sigurnosti.

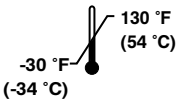
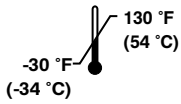
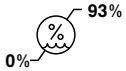
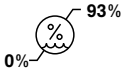
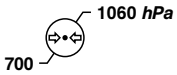
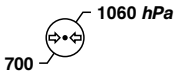
[3] Postavite visinu utovarnih kotača između 27,25 inča (69,2 cm) i 34 inča (86,4 cm).

Tvrtka Stryker zadržava pravo izmjene specifikacija bez obavijesti.

Performance-PRO XT je dizajniran da bude u sukladnosti sa saveznim specifikacijama za standard Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

Performance-PRO XT je dizajniran da bude kompatibilan s konkurentnim sustavima pričvršćivača kreveta.

Žuto-crna shema boja vlasnički je zaštitni znak tvrtke Stryker Corporation.

Uvjeti okruženja	Tijekom rada	Tijekom skladištenja i prijevoza
Temperatura		
Relativna vlaga		
Atmosferski tlak		

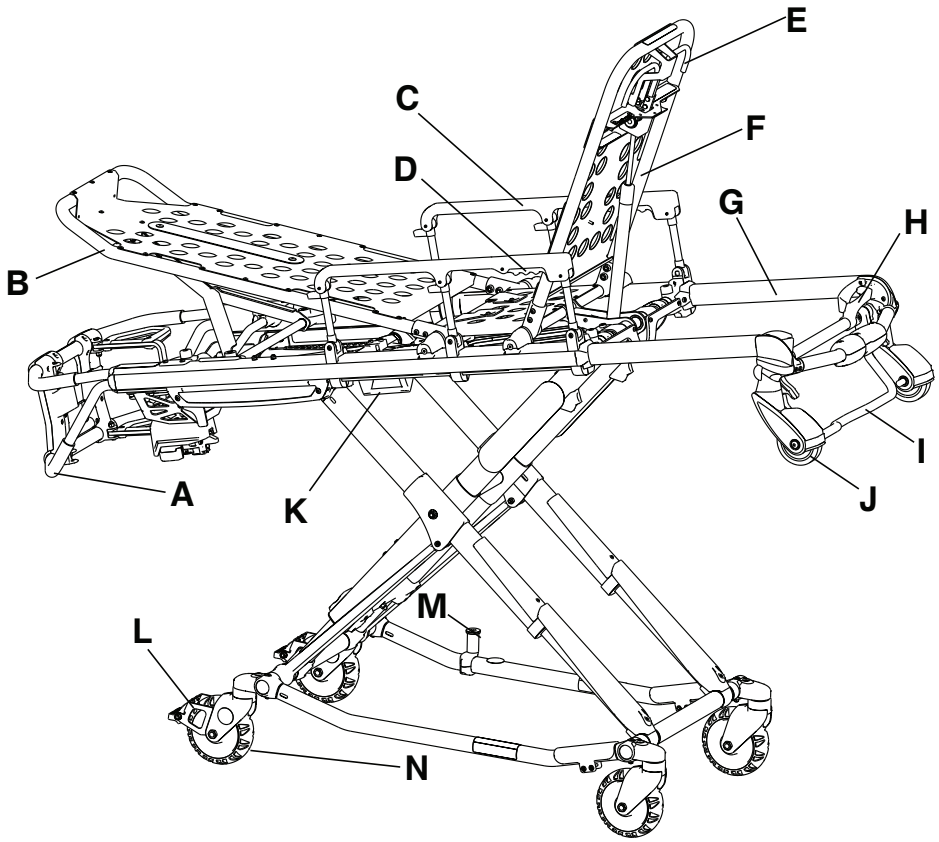
Norme s potrebnim opcijama

Radi sukladnosti s normama morate ugraditi sljedeće potrebne opcije na svoj krevet.

Napomena - Kompatibilni krevet je ukrcan na **Power-LOAD** u električnom režimu za testiranje sigurnosti pri sudaru.

Norma	Odabir opcije		
	Sustav za vezanje	Madrac	Opcija
SAE J3027 norme testa sigurnosti pri sudaru uz uporabu pričvršćivača odobrenog za sudare	**XPR** sustav za vezanje (650600030010) ili sustav za vezanje u obliku slova X (6500-001-430)	Madrac sa zglobnim podešavačem za koljena (6500-002-150/6506-002-150) ili **XPS** madrac (6500-003-130/6506-003-130) (ovisno o bočnoj ogradi kreveta)	
BS EN 1789:2007+A2:2014 norme testa sigurnosti pri sudaru uz uporabu pričvršćivača odobrenog za sudare	**XPR** sustav za vezanje (650600030010), sustav za vezanje u obliku slova X (6500-001-430) ili sustav za vezanje ocijenjen oznakom G (6500-002-030)	Madrac sa zglobnim podešavačem za koljena (6500-002-150/6506-002-150) ili **XPS** madrac (6500-003-130/6506-003-130) (ovisno o bočnoj ogradi kreveta)	

Ilustracija proizvoda



Slika 1 – Performance-PRO XT

A	Ručka za otpuštanje donjeg kraja	H	Otpuštanje uzglavlja
B	Oslonac za noge	I	Sigurnosna prečka
C	Bočna ograda	J	Utovarni kotač
D	Otpuštanje bočne ograde	K	Bočna ručka za otpuštanje
E	Ručka za podešavanje naslona za leđa	L	Opcionalna blokada kotača
F	Naslon za leđa	M	Zadržač kreveta
G	Sklopivo uzglavlje	N	Transportni kotač

Podaci za kontakt

Kontaktirajte Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker na: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

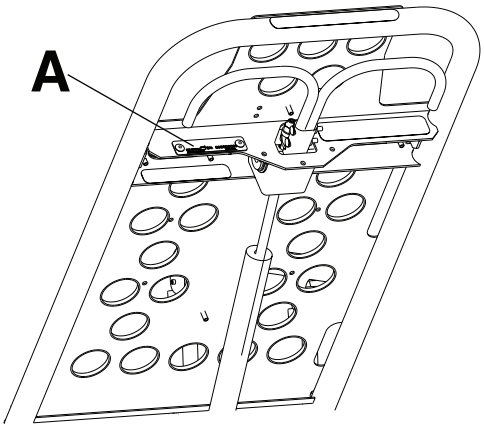
SAD

Napomena - Korisnik i/ili pacijent mora prijaviti svaki težak incident povezan s proizvodom i proizvođaču i nadležnom tijelu europske države članice u kojoj je korisnik odnosno pacijent nastanjen.

Ako želite pogledati priručnik za korištenje ili održavanje na internetu, pogledajte https://techweb.stryker.com/.

Ako zovete Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker, pripremite serijski broj (A) kreveta tvrtke Stryker. U svakoj pisanoj komunikaciji navedite serijski broj.

Lokacija serijskog broja



Slika 2 – Lokacija serijskog broja

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje naveden je u prve četiri znamenke serijskog broja.

GGMM (GG = godina i MM = mjesec)

Postavljanje

Tijekom postavljanja otpakirajte kutije i provjerite rade li svi dijelovi pravilno. Uvjerite se da proizvod radi prije nego ga stavite u pogon.

Skinite svu ambalažu s proizvoda prije upotrebe.

Odjeljak za pacijenta u vozilu u kojem će se krevet koristiti mora imati:

- gladak stražnji rub za ukrcavanje kreveta
- ravnu podnicu koja je dovoljno velika za sklopljen krevet
- sustav pričvršćivanja za krevet tvrtke Stryker
- dovoljno mjesta za pravilnu ugradnju sigurnosne kuke

Napomena - Nepričvršćeni predmeti ili nečistoća na podnici odjeljka za pacijenta može ometati rad sigurnosne kuke i pričvršćivača kreveta. Održavajte podnicu odjeljka za pacijenta čistom.

Po potrebi modificirajte vozilo kako bi odgovaralo krevetu. Nemojte modificirati krevet.

Ugradnja

Ugradnja pričvršćivača kreveta

Sustavi pričvršćivača kreveta društva Stryker kompatibilni su samo s krevetima koji su sukladni sa specifikacijama za ugradnju.

UPOZORENJE

- Samo obučeno osoblje smije postavljati pričvršćivač kreveta. Nepravilno postavljanje može dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja.
- Uvijek pazite da svi kreveti ispunjavaju specifikacije za ugradnju sustava pričvršćivača kreveta tvrtke Stryker.
- Uvijek prilagodite sklop stezaljke tračnice tako da odgovara položaju zadržača kreveta ovisno o proizvođaču kreveta i broju modela.

Ove upute namijenjene su za krevete sa sustavima pričvršćivača kreveta u obliku jelenjih rogova. Upute za ugradnju pričvršćivača kreveta odobrenih za sudare pronađite u odgovarajućem priručniku za uporabu.

Odabir sigurnosne kuke vozila

Sigurnosna kuka vozila je uređaj koji se isporučuje s krevetom. Sigurnosna prečka kreveta i sigurnosna kuka vozila čuvaju krevet da slučajno ne ispadne iz vozila i pružaju dodatnu sigurnost rukovatelju prilikom ukrcavanja i iskrcavanja.

UPOZORENJE - Uvijek prilagodite mjesto ugradnje kako biste zadržali pravilni položaj prednje strane sigurnosne kuke vozila kada mijenjate postojeću sigurnosnu kuku vozila novom vrstom.

Napomena - Ove upute namijenjene su za krevete sa sustavima pričvršćivača kreveta u obliku jelenjih rogova. Upute za ugradnju pričvršćivača kreveta odobrenih za sudare pronađite u odgovarajućem priručniku za uporabu. Pričvršćivači kreveta odobreni za sudar isporučuju se i ugrađuju sa sigurnosnom kukom vozila, tako da nije potrebna dodatna kuka.

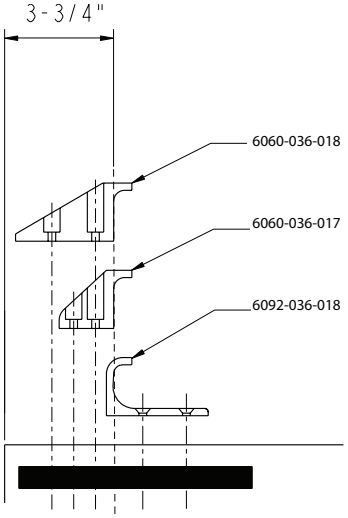
Sigurnosna kuka vozila dizajnirana je da bude kompatibilna i pravilno funkcionira prilikom ukrcavanja i iskrcavanja kreveta iz vozila koje je sukladno saveznoj uredbi KKK-A-1822. Tvrtka Stryker nudi tri različite vrste sigurnosnih kuka vozila koje se naručuju i isporučuju s krevetom. Ove vrste sigurnosnih kuka vozila ispunjavaju potrebe različitih konfiguracija vozila za hitnu pomoć, naročito u pogledu dužine i položaja na potpornoj konstrukciji podnice koja se nalazi u stražnjem dijelu vozila.

Odabir odgovarajuće sigurnosne kuke za konfiguraciju vašeg vozila:

- Razmotrite položaj na potpornoj konstrukciji podnice koji nudi dovoljno prostora za montiranje sigurnosne kuke vozila.
- Montirajte sigurnosnu kuku vozila u stražnji dio vozila. Ostavite dovoljno udaljenosti od odbojnika da bi rukovatelji mogli ukrcavati i iskrcavati krevet iz vozila.
- Uzmite u obzir razlike u dizajnu vozila. Svaka sigurnosna kuka vozila ima drugačije mjesto za montiranje kako bi se održala udaljenost između prednje strane sigurnosne kuke vozila i ruba praga vrata.

Zbog razlika u dimenzijama vozila i položajima potporne konstrukcije podnice, svaka sigurnosna kuka vozila ima drugačije mjesto za montiranje. Odaberite odgovarajući položaj za ugradnju svoje sigurnosne kuke vozila.

- *Položaj sigurnosne kuke vozila, od naprijed prema natrag* (stranica 13)
- *Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu* (stranica 13)



Slika 3 – Vrste sigurnosnih kuka vozila

Konfiguracija vozila

UPOZORENJE

- Ugradnju sigurnosne kuke vozila uvijek mora obavljati kvalificirani mehaničar koji poznaje konstrukciju vozila za hitnu pomoć da bi se izbjegla ozljeda pacijenta ili rukovatelja.
- Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila uvijek se savjetujte s proizvođačem vozila. Pazite da ugradnja sigurnosne kuke vozila ne ošteti ni ne ometa vodove kočnica, vodove kisika, vodove goriva, spremnik za gorivo niti električne instalacije vozila.

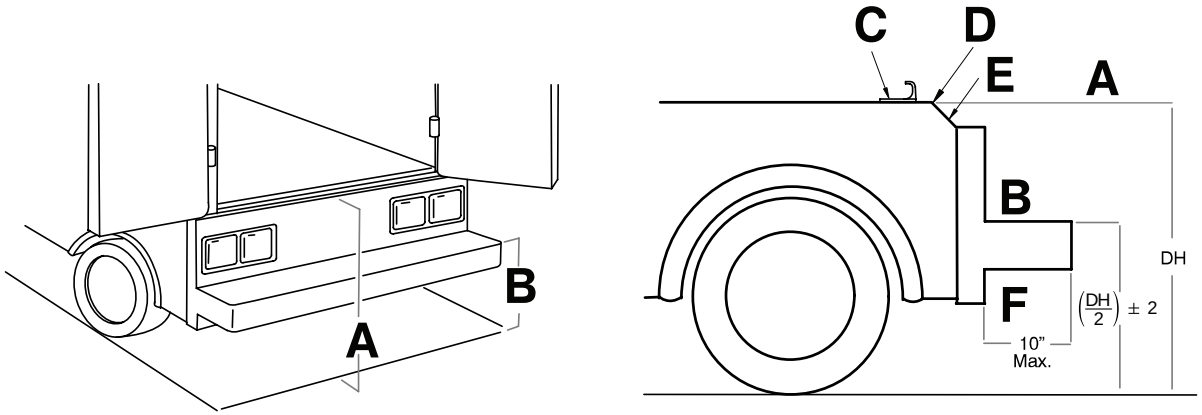
OPREZ - Uvijek podesite utovarnu visinu kreveta prije upotrebe kreveta.

Krevet je kompatibilan sa svim visinama platforme vozila koje ispunjavaju Saveznu specifikaciju za standard Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Pogledajte specifikacije za maksimalnu utovarnu visinu.

U skladu sa Saveznom specifikacijom za standard Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- Stražnji dio vozila hitne pomoći mora biti opremljen čvrstim stražnjim odbojnikom u punoj širini, sa stepenicom pričvršćenom na okvir šasije vozila.
- Gazište stepenice mora imati minimalnu dubinu od 5 inča (13 cm) i maksimalnu dubinu od 10 inča (25 cm).
- Ako je stepenica isturena više od 7 inča (18 cm) izvan stražnje strane vozila, mora se postaviti sklopiva stepenica.

U skladu sa Saveznom specifikacijom za standard Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, visina odbojnika vozila mora biti postavljena na jednakom odstojanju od ± 2 inča (± 5 cm) od podnice vozila do razine tla, što se definira kao visina platforme vozila. Ugradnja sigurnosne kuke vozila u bilo koje vozilo koje je sukladno s ovom saveznom specifikacijom pruža odgovarajući udaljenost za spuštanje postolja kreveta u potpuno izvučeni položaj.



Slika 4 – Visina platforme i odbojnika

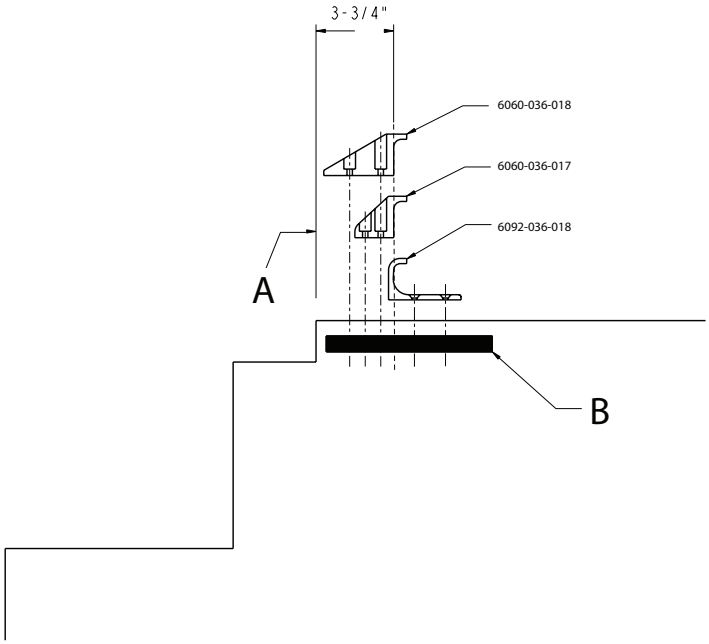
A	Visina platforme (DH)
B	Visina odbojnika

C	Sigurnosna kuka vozila
D	Rub praga
E	Prag
F	Dubina odbojnika

Položaj sigurnosne kuke vozila, od naprijed prema natrag

Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila, provjerite položaj od naprijed prema natrag i s jedne strane na drugu prilikom iskrcavanja kreveta.
Provjera položaja od naprijed prema natrag:

1. Odaberite odgovarajuću sigurnosnu kuku vozila. Pogledajte *Odabir sigurnosne kuke vozila* (stranica 11).
2. Postavite sigurnosnu kuku vozila najmanje 3-3/4 inča (9,5 cm) od prednjeg ruba praga vrata (A) (Slika 5). Preporučena udaljenost od prednje strane sigurnosne kuke iznosi najmanje 3-3/4 inča (9,5 cm).
3. Pobrinite se da možete pričvrstiti sigurnosnu kuku vozila na postolje na zadnjem kraju vozila.
4. Pobrinite se da imate dovoljnu udaljenost od odbojnika da bi se krevet mogao ukrcati u vozilo i iskrcati iz vozila.
5. Potvrdite položaj sigurnosne kuke vozila u odnosu na širinu vozila. Pogledajte *Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu* (stranica 13).



Slika 5 – Položaj sigurnosne kuke vozila

A	Prag
B	Potporna struktura podnice

Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu

Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila, provjerite položaj od naprijed prema natrag i s jedne strane na drugu prilikom iskrcavanja kreveta.

UPOZORENJE

- Ne modificirajte krevet niti sigurnosnu kuku vozila. Ako se sigurnosna prečka kreveta ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila ni u jednom od tih položaja (lijevo, centar ili desno), modificirajte vozilo.
- Uvijek provjerite povezuje li se sigurnosna prečka kreveta sa sigurnosnom kukom vozila prije svake ugradnje sigurnosne kuke vozila.

Provjera položaja s jedne strane na drugu:

1. Izvadite krevet iz pričvršćivača kreveta i iskrcajte ga iz vozila.

   Napomena - Imajte na umu položaj utovarnih kotača kreveta i sigurnosne prečke kreveta prilikom pomicanja kreveta.
2. Označite centar sigurnosne prečke kreveta na podnici vozila.

3. Pazite da položaj koji ste označili u koraku 2 bude mjesto gdje se sigurnosna prečka kreveta povezuje sa sigurnosnom kukom vozila svaki put kada iskrcavate krevet iz raznih položaja (kao što je položaj sasvim lijevo i sasvim desno).

Ugradnja sigurnosne kuke vozila

Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila, kvalificirani mehaničar treba isplanirati položaj sigurnosne kuke vozila u stražnjem dijelu odjeljka za pacijenta u vozilu.

UPOZORENJE

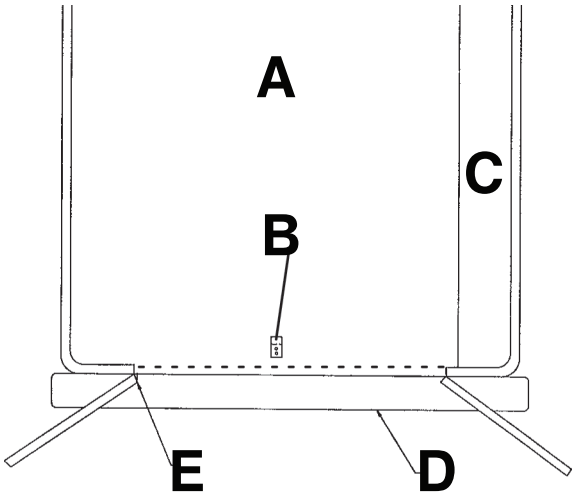
- Ugradnju sigurnosne kuke vozila uvijek mora obavljati kvalificirani mehaničar koji poznaje konstrukciju vozila za hitnu pomoć da bi se izbjegla ozljeda pacijenta ili rukovatelja.
- Prije ugradnje sigurnosne kuke vozila uvijek se savjetujte s proizvođačem vozila. Pazite da ugradnja sigurnosne kuke vozila ne ošteti ni ne ometa vodove kočnica, vodove kisika, vodove goriva, spremnik za gorivo niti električne instalacije vozila.
- Uvijek pazite da sigurnosna prečka kreveta bude povezana sa sigurnosnom kukom vozila prije vađenja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu da ne bi došlo do rizika od ozljede.
- Uvijek koristite vijke koji su dovoljno dugi da prođu kroz podnicu odjeljka za pacijenta u vozilu, podlošku i maticu, uz najmanje dva puna namotaja u matici. Dužina zatvorenih vijaka ovisi od debljine podnice vozila.

Potrebni dijelovi (ne isporučuju se):

- (2) imbus vijak minimalne veličine 1/4”-20, razreda 5* za kratku sigurnosnu kuku vozila ili dugu sigurnosnu kuku vozila
- (2) ravni imbus vijak minimalne veličine 1/4”-20, razreda 5* za sigurnosnu kuku vozila u obliku slova J
- (2) ravna podloška
- (2) rasječena podloška
- (2) matica od 1/4”-20

1. Odredite pravilan položaj sigurnosne kuke vozila od naprijed prema natrag i s jedne strane na drugu, tako da se sigurnosna prečka kreveta uvijek poveže sa sigurnosnom kukom vozila.
   - *Položaj sigurnosne kuke vozila, od naprijed prema natrag* (stranica 13)
   - *Položaj sigurnosne kuke vozila, s jedne strane na drugu* (stranica 13)
2. Izbušite rupe za vijke.
3. Pričvrstite sigurnosnu kuku vozila za podnicu odjeljka za pacijenta u vozilu.
4. Pazite da sigurnosna prečka kreveta bude povezana sa sigurnosnom kukom vozila prije vađenja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu.

Slika 6 – Sigurnosna prečka pričvršćena za sigurnosnu kuku vozila



Slika 7 – Položaj sigurnosne kuke vozila

A	Pogled na vozilo odozgo
B	Sigurnosna kuka vozila
C	Klupa za osoblje
D	Odbojnik
E	Okvir vrata

Nakon ugradnje provjerite da se noge kreveta blokiraju u položaju za ukrcavanje bez dodirivanja odbojnika vozila.

Tijekom rada

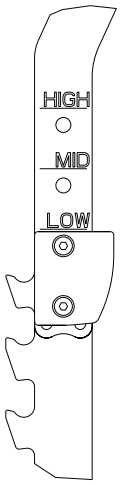
Podešavanje utovarne visine kreveta

OPREZ - Uvijek podesite utovarnu visinu kreveta prije upotrebe kreveta.

Podesite utovarnu visinu kreveta tako da odgovara platformi vozila. Ako se krevet ne poravna ispravno, također možete podesiti utovarnu visinu kreveta.

Postavljanje utovarne visine kreveta:

1. Dovezite krevet utovarni prostor vozila.
2. Usporedite razliku između visine platforme vozila i utovarne visine kreveta.
3. Odaberite najvišu, srednju ili najnižu postavku ovisno o zahtjevima utovarne visine kreveta.



Slika 8 – Postavljanje željene utovarne visine kreveta

Utovarna visina kreveta	Za visine platforme
Najviša	Iznad 81 cm (32 inča)
Srednja	Između 30-32 inča
Najniža	Ispod 76 cm (30 inča)

4. Pazite da sigurnosna prečka kreveta bude povezana sa sigurnosnom kukom vozila svaki put kada iskrcavate krevet u različitim položajima. Ako sigurnosna prečka kreveta promaši sigurnosnu kuku vozila, odaberite sljedeću nižu postavku visine.

Smjernice za rad

UPOZORENJE

- Nemojte dozvoljavati neobučenim pomoćnicima da pomažu pri upravljanju ovim proizvodom.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja ili iskrcavanja kreveta, odn. promjene visine kreveta.
- Nemojte se voziti na postolju kreveta.
- Nemojte prevoziti krevet postrance da ne bi došlo do prevrtanja. Uvijek prevozite krevet u spuštenom položaju, s gornjim krajem ili donjim krajem naprijed, da ne bi došlo do prevrtanja.
- Uvijek držite ruke, prste i stopala dalje od pokretnih dijelova. Budite oprezni kada stavljate ruke i stopala blizu cijevi postolja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta.

OPREZ - Prije korištenja proizvoda uvijek uklonite sve prepreke koje mogu smetati i dovesti do ozljede rukovatelja ili pacijenta.

- Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Prije uporabe pročitajte sve oznake i upute na proizvodu.
- Vježbajte mijenjanje visina i ukrcavanje kreveta dok potpuno ne savladate korištenje proizvoda.

- Krevet s pacijentom uvijek moraju ukrcavati ili iskrcavati najmanje dva obučena rukovatelja. Dva rukovatelja moraju biti prisutna kada se na krevetu nalazi pacijent. Tvrtka Stryker preporučuje da oba rukovatelja budu kod donjeg kraja da bi se smanjilo opterećenje na oba rukovatelja. Jedan ili dva rukovatelja mogu podići donji kraj kreveta.
- Nemojte podešavati, voziti ili ukrcavati krevet u vozilo bez obavještavanja pacijenta. Uvijek budite uz pacijenta i upravljajte proizvodom.
- Krevet možete prevoziti u bilo kojem položaju. Tvrtka Stryker preporučuje da rukovatelji prevoze pacijenta u najnižem udobnom položaju za upravljanje krevetom.
- Blokade kotača koristite samo tijekom prijevoza pacijenta ili bez pacijenta na krevetu.
- Nemojte aktivirati blokadu kotača dok se pacijent nalazi na krevetu ili dok pomičete krevet da ne bi došlo do prevrtanja.
- Uvijek koristite sve sigurnosne remene da privežete pacijenta na krevet. Neprivezan pacijent može pasti s proizvoda.
- Po potrebi koristite odgovarajuće obučene pomoćnike za kontroliranje kreveta.

Pravilne tehnike podizanja

Kako ne bi došlo do ozljede, prilikom podizanja proizvoda i pacijenta pridržavajte se sljedećih pravilnih tehnika podizanja:

- Držite ruke uz tijelo
- Držite leđa uspravno
- Koordinirajte sve pokrete sa svojim partnerom
- Podižite pomoću nogu
- Izbjegavajte uvijanje

Prijenos pacijenta na krevet

UPOZORENJE

- Uvijek upotrijebite sve sigurnosne remene za pričvršćivanje pacijenta za proizvod. Neprivezan pacijent može ispasti i ozlijediti se.
- Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent nalazi na njemu.
- Ne aktivirajte blokadu pomicanja kotača dok se pacijent nalazi na proizvodu ili dok pomičete proizvod da ne bi došlo do rizika od prevrtanja.
- Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.

Prijenos pacijenta na krevet:

1. Dovezite krevet do pacijenta. Pogledajte *Vožnja kreveta s pacijentom* (stranica 17).
2. Postavite krevet pored pacijenta te ga podignite ili spustite na pacijentovu razinu.
3. Spustite bočne ograde i otkopčajte sigurnosne remene.
4. Prenesite pacijenta na krevet. Slijedite utvrđene postupke za hitnu medicinsku pomoć.
5. Privežite pacijenta za proizvod pomoću svih sigurnosnih remena.
6. Podignite bočne ograde te po potrebi podesite naslon za leđa i naslon za noge.

Vožnja kreveta s pacijentom

UPOZORENJE

- Da biste smanjili rizik od prevrtanja kreveta, uvijek prevozite krevet na najnižoj visini. Po mogućnosti pribavite dodatnu pomoć ili idite alternativnim putem.
- Da biste izbjegli rizik od prevrtanja proizvoda, uvijek izbjegavajte visoke prepreke, kao što su rubnici, stepenice ili neravan teren.

Vožnja kreveta s pacijentom:

1. Jedan rukovatelj neka stane kod podnožja, a drugi kod uzglavlja kreveta.
2. Podignite svaki par kotača zasebno preko praga vrata ili prepreke.

Podizanje ili spuštanje kreveta s dva rukovatelja

Krevet s pacijentom uvijek moraju podizati ili spuštati najmanje dva obučena rukovatelja. Dva rukovatelja moraju biti prisutna kada se na krevetu nalazi pacijent. Rukovatelji moraju biti u stanju podići ukupnu težinu pacijenta, kreveta i svih predmeta na krevetu.

UPOZORENJE

- Uvijek držite ruke, prste i stopala dalje od pokretnih dijelova. Budite oprezni kada stavljate ruke i stopala blizu cijevi postolja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja ili iskrcavanja kreveta, odn. promjene visine kreveta.
- Uvijek držite ruke dalje od ručke za otpuštanje donjeg kraja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta pomoću bočne ručke za otpuštanje.

Podizanje ili spuštanje kreveta:

S gornjeg kraja i donjeg kraja	S lijeve strane i desne strane
1. Rukovatelj 1 (kod podnožja): Stisnite ručku za otpuštanje dok čvrsto držite podizne prečke. 2. Oba rukovatelja: 2.1. Podižite donji kraj kreveta dok ne podignete težinu sa zapornog mehanizma. 2.2. Rukovatelj 1 (kod podnožja): Stisnite i držite ručku za otpuštanje dok oba rukovatelja zajedno podižu ili spuštaju krevet. 2.3. Rukovatelj 1 (kod podnožja): Pustite ručku za otpuštanje kada dostignete željenu visinu. 2.4. Čvrsto držite okvir podvozja dok se zaporni mehanizam ne zakoči na mjestu.	1. Provjerite krevet i odredite je li bočna ručka za otpuštanje s pacijentove lijeve ili desne strane. 2. Rukovatelj 1 (na strani s ručkom za otpuštanje): Dohvatite ručku za otpuštanje na sredini podvozja. 3. Oba rukovatelja: 3.1. Podižite donji kraj kreveta dok ne podignete težinu sa zapornog mehanizma (oko 1/4 inča). 3.2. Rukovatelj 1 (na strani s ručkom za otpuštanje): Stisnite i držite ručku za otpuštanje. 3.3. Podignite ili spustite krevet. 3.4. Rukovatelj 1 (na strani s ručkom za otpuštanje): Pustite ručku za otpuštanje kada dostignete željenu visinu. 3.5. Čvrsto držite okvir podvozja dok se zaporni mehanizam ne zakoči na mjestu.

Podizanje ili spuštanje kreveta s jednim rukovateljem

Jedan rukovatelj može podići prazan krevet na vozilo ili ga skinuti s vozila.

UPOZORENJE

- Uvijek držite ruke, prste i stopala dalje od pokretnih dijelova. Budite oprezni kada stavljate ruke i stopala blizu cijevi postolja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja ili iskrcavanja kreveta, odn. promjene visine kreveta.
- Uvijek sklonite stopalo s cijevi postolja prilikom spuštanja kreveta u najniži položaj.
- Uvijek držite ruke dalje od ručke za otpuštanje donjeg kraja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta pomoću bočne ručke za otpuštanje.

Podizanje ili spuštanje kreveta:

S donjeg kraja	Sa strane
1. Uhvatite podiznu cijev na donjem kraju. 2. Nagnite krevet nagore na utovarne kotače. 3. Stisnite i držite ručku za otpuštanje te podignite ili spustite krevet. 4. Pustite ručku za otpuštanje kada dostignete željenu visinu. 5. Spustite krevet natrag na četiri kotača postolja.	1. Postavite stopalo na vanjsku cijev postolja. 2. Jednom rukom uhvatite ručku za otpuštanje. Drugu ruku postavite na vanjsku potpornu ogradu da stabilizirate krevet. 3. Stisnite i držite ručku za otpuštanje te podignite ili spustite krevet. 4. Pustite ručku za otpuštanje kada dostignete željenu visinu.

Ukrcavanje ili iskrcavanje kreveta Power-LOAD opcijom

Vaš krevet je u potpunosti kompatibilan s modelom 6390 **Power-LOAD** sustava ako ste naručili krevet s **Power-LOAD** opcijom ili ste nadogradili krevet kompatibilnim kompletom.

UPOZORENJE

- **Power-LOAD** koristite samo s krevetima 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT i 6516 **Power-PRO** IT s **Power-LOAD** opcijom. U određenim situacijama možete koristiti **Power-LOAD** kao standardni jelenji rog za većinu kreveta s okvirom u obliku slova X, ali je sklop stezaljke tračnice potreban za sve krevete bez **Power-LOAD** opcije.
- Da izbjegnete rizik od ozljeda, uvijek morate koristiti **Power-PRO** krevet s modelom 6390 sustava **Power-LOAD** tvrtke Stryker.

Krevet	Kompatibilni komplet
Model 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Model 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Model 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Za više informacija o upotrebi vašeg kreveta kompatibilnog s **Power-LOAD** sustavom pogledajte priručnik za upotrebu **Power-LOAD** sustava.

Ukrcavanje kreveta u vozilo s pričvršćivačem kreveta u obliku jelenjih rogova

Krevet s pacijentom uvijek moraju ukrcavati najmanje dva obučena rukovaoca. Dva rukovatelja moraju biti prisutna kada se na krevetu nalazi pacijent. Rukovaoci moraju biti u stanju podići ukupnu težinu pacijenta, kreveta i svih predmeta na krevetu.

UPOZORENJE

- Uvijek poduprite težinu pacijenta, kreveta i dodatne opreme kada se podignu s tla.
- Kada se na krevetu nalazi pacijent, uvijek su potrebna dva rukovatelja.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja ili iskrcavanja kreveta, odn. promjene visine kreveta.

Što rukovalac mora više podići krevet, to može biti teže držati tu težinu. Rukovalac mora biti u stanju podići krevet dovoljno visoko da se noge kreveta izvuku kada se krevet iskrca. Rukovaocu može biti potrebna pomoć ako je prenizak ili ako je pacijent pretežak za podizanje prilikom iskrcavanja kreveta. Ako ste niži, možda ćete morati podići ruke više kako bi se noge kreveta mogle izvući.

Napomena - Jedan rukovalac može ukrcati prazan krevet u vozilo.

Ukrcavanje kreveta u vozilo:

1. Postavite krevet u položaj za ukrcavanje. Položaj za ukrcavanje je bilo koji položaj u kojem se utovarni kotači nalaze na visini podnice vozila.
2. Podignite odbojnik vozila, ako postoji, u podignuti položaj.
3. Dovezite krevet do otvorenih vrata odjeljka za pacijenta u vozilu.
4. Gurajte krevet naprijed dok se utovarni kotači ne nađu na podnici odjeljka za pacijenta u vozilu i sigurnosna prečka kreveta pređe sigurnosnu kuku.
5. Povucite krevet natrag dok se sigurnosna kopča ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila radi maksimalne udaljenosti za podizanje postolja.
6. Pazite da se sigurnosna prečka kreveta poveže sa sigurnosnom kukom vozila.
7. Ukrcajte krevet.

S jednim rukovaocem na donjem kraju, a drugim rukovaocem sa strane	S jednim rukovaocem (prilikom ukrcavanja praznog kreveta)
a. Rukovalac 1 (na donjem kraju): i. Uhvatite okvir kreveta za donji kraj. ii. Podižite donji kraj kreveta dok ne podignete težinu sa zapornog mehanizma. Stisnite i držite ručku za otpuštanje. b. Rukovalac 2 (sa strane): i. Uhvatite vanjsku ogradu kreveta da stabilizirate krevet. ii. Uhvatite okvir postolja. iii. Kada rukovalac na donjem kraju podigne krevet i stisne ručku za otpuštanje, podižite podvozje dok se ne zaustavi u najgornjem položaju i držite ga tu. iv. Rukovalac na donjem kraju treba otpustiti ručku kako bi se postolje zakočilo u uvučenom položaju.	a. Uhvatite okvir kreveta na donjem kraju te stisnite i držite ručku za otpuštanje. b. Spustite donji kraj kreveta na tlo. c. Podižite donji kraj kreveta dok se ne izravna s podnicom odjeljka. d. Uhvatite postolje kreveta jednom rukom i vucite ga nagore prema podvozju, smanjujući udaljenost između postolja i podvozja.

8. Ugurajte krevet u odjeljak za pacijenta u vozilu.
9. Pazite da krevet bude pričvršćen u pričvršćivaču kreveta (nije uključen).

Iskrcavanje kreveta iz vozila s pričvršćivačem za krevet u obliku jelenjih rogova

Krevet s pacijentom uvijek moraju iskrcavati najmanje dva obučena rukovatelja. Dva rukovatelja moraju biti prisutna kada se na krevetu nalazi pacijent. Rukovatelji moraju biti u stanju podići ukupnu težinu pacijenta, kreveta i svih predmeta na krevetu.

UPOZORENJE

- Uvijek poduprite težinu pacijenta, kreveta i dodatne opreme kada se podignu s tla.
- Kada se na krevetu nalazi pacijent, uvijek su potrebna dva rukovatelja.
- Uvijek se pridržavajte pravilnog položaja ruku na rukohvatima. Držite ruke dalje od crvenih osovina sigurnosne prečke prilikom ukrcavanja ili iskrcavanja kreveta, odn. promjene visine kreveta.
- Uvijek pazite da sigurnosna prečka kreveta bude povezana sa sigurnosnom kukom vozila prije vađenja kreveta iz odjeljka za pacijenta u vozilu kako ne bi došlo do ozljede.
- Nemojte vući niti podizati sigurnosnu prečku kreveta prilikom iskrcavanja kreveta.
- Uvijek zakočite podvozje prije skidanja utovarnih kotača s podnice odjeljka za pacijenta u vozilu. Ako nije zakočeno, podvozje neće podupirati krevet, što može dovesti do ozljede pacijenta ili rukovaoca.
- Pazite da podvozje kreveta ne padne samostalno (poznato kao vrući pad) kada vadite krevet iz vozila. Opetovani vrući padovi dovode do prijevremenog trošenja ili oštećenja kreveta.

Napomena - Jedan rukovatelj može iskrcati prazan krevet iz vozila.

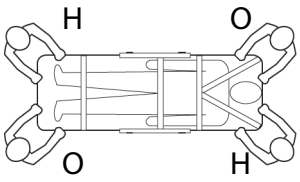
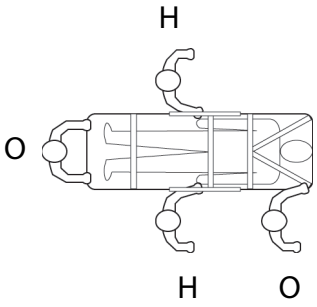
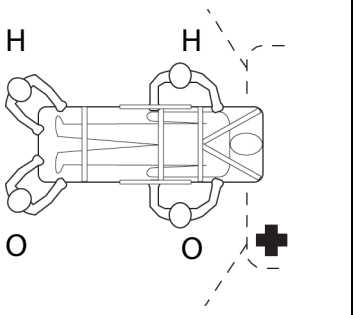
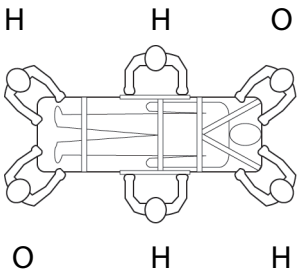
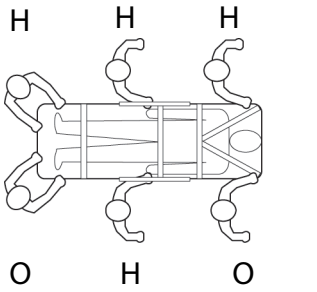
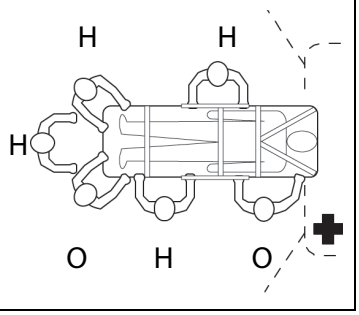
Iskrcavanje kreveta iz vozila:

1. Podignite odbojnik vozila, ako postoji, u podignuti položaj.
2. Skinite krevet s pričvršćivača kreveta.
3. Iskrcajte krevet.

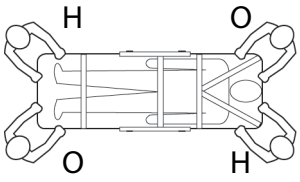
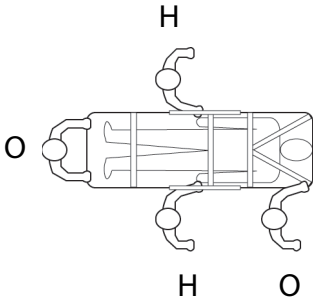
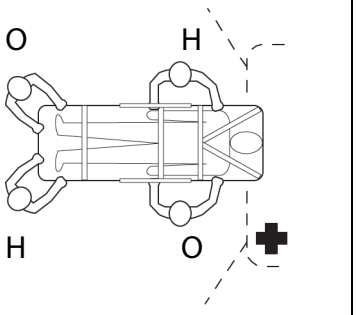
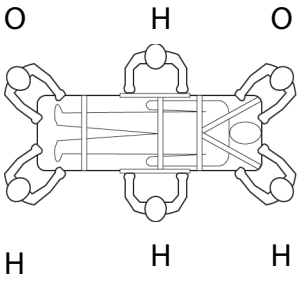
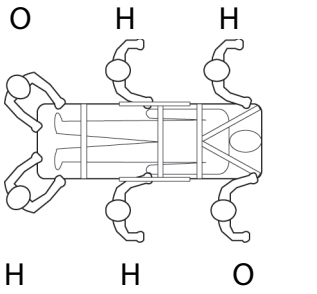
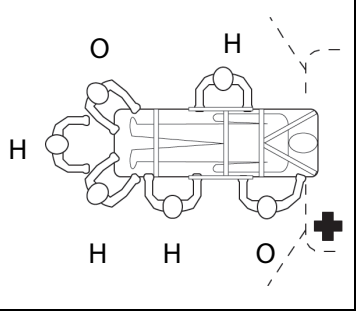
S jednim rukovateljem kod donjeg kraja, a drugim rukovateljem sa strane	S jednim rukovateljem (prilikom iskrcavanja praznog kreveta)
a. Rukovatelj 1: Uhvatite okvir kreveta za donji kraj. Izvlačite krevet iz odjeljka za pacijenta u vozilu dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila. b. Rukovatelj 2: Pazite da se sigurnosna prečka poveže sa sigurnosnom kukom vozila. Uhvatite okvir postolja, blago ga podignite, a zatim spustite u potpuno izvučeni položaj dok rukovalac 1 stisne i drži ručku za otpuštanje. c. Rukovatelj 1: Pustite ručku za otpuštanje i provjerite je li se podvozje zakočilo na mjestu. Postavite krevet na tlo. d. Rukovatelj 2: Gurnite naprijed polugu za otpuštanje sigurnosne prečke kreveta da otkačite sigurnosnu prečku kreveta sa sigurnosne kuke vozila.	a. Uhvatite okvir kreveta za donji kraj. b. Izvlačite krevet iz odjeljka za pacijenta u vozilu dok se sigurnosna prečka ne poveže sa sigurnosnom kukom vozila. c. Spustite donji kraj kreveta na tlo. d. Stisnite i držite ručku za otpuštanje te podignite donji kraj kreveta natrag u ravni položaj s podnicom odjeljka za pacijenta u vozilu. e. Gurnite naprijed polugu za otpuštanje sigurnosne prečke kreveta da otkačite sigurnosnu prečku kreveta sa sigurnosne kuke vozila.

4. Izvucite utovarne kotače s podnice odjeljka za pacijenta u vozilu.
5. Postavite krevet u bilo koji položaj, osim potpuno spuštenog položaja za vožnju.

Položaj rukovatelja i pomoćnika s desnom opcijom za otpuštanje

	Promjena razina	Vožnja	Ukrcavanje i iskrcavanje
Dva rukovatelja (O) Dva pomoćnika (H)			
Dva rukovatelja (O) Četiri pomoćnika (H)			

Položaj rukovatelja i pomoćnika s lijevom opcijom za otpuštanje

	Promjena razina	Vožnja	Ukrcavanje i iskrcavanje
Dva rukovatelja (O) Dva pomoćnika (H)			
Dva rukovatelja (O) Četiri pomoćnika (H)			

Podizanje ili spuštanje naslona za leđa

Da podignete naslon za leđa, stisnite ručku za podešavanje naslona da pomjerite naslon za leđa na željenu visinu.

Da spustite naslon za leđa, stisnite ručku za podešavanje naslona dok gurate naslon za leđa na željenu visinu.

Podizanje ili spuštanje bočnih ograda

Uvijek spustite bočne ograde kada prenosite pacijenta na krevet ili s kreveta.

UPOZORENJE - Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.

Da podignete bočne ograde, podižite bočnu ogradu dok kopča ne škljocne i bočna ograda se zakoči na mjestu. Uvijek držite bočne ograde u podignutom položaju osim kada prenosite pacijenta.

Da spustite bočne ograde, stisnite ručku za otpuštanje bočne ograde kako biste otpustili kopču bočne ograde. Vodite bočnu ogradu prema donjem kraju kreveta dok se ne spusti u ravni položaj. Uvijek spustite bočne ograde kada prenosite pacijenta na krevet ili s kreveta.

Podizanje ili spuštanje bočnih ograda (XPS opcija)

Možete naručiti krevet s opcijskom površinom za pacijenta (**XPS**) ili nadograditi krevet da dodate **XPS** opciju.

UPOZORENJE - Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.

OPREZ

- Nemojte sjediti ili stajati na bočnim ogradama (**XPS** opcija).
- Nemojte koristiti bočne ograde (**XPS** opcija) za prijevoz pacijenta ili kao površinu za pacijenta (npr. da prebacite pacijenta s kreveta na drugu površinu).
- Nemojte spuštati pacijenta punom težinom na bočne ograde (**XPS** opcija).
- Nemojte koristiti bočne ograde (**XPS** opcija) za guranje/vuču ili upravljanje proizvodom.

Bočne ograde (**XPS** opcija) se pričvršćuju na krevet i uvijek su vam na raspolaganju. Bočne ograde (**XPS** opcija) se prilagođavaju veličini pacijenta i mogu se zakočiti u sedam položaja. Bočne ograde također se prilagođavaju da mogu proći kroz standardna vrata ili dizala.

Da podignete bočne ograde, podižite bočnu ogradu dok se ne zakoči u željenom položaju.

Da spustite bočne ograde, podignite da otpustite težinu, a zatim povucite crvenu polugu. Uvijek spustite bočne ograde kada prenosite pacijenta na krevet ili s kreveta.

XPS opcija ne služi kao osnovna površina za potporu pacijentu. Ona sadrži širi madrac i svrha joj je da pacijentu bude udobnije.

Izvlačenje sklopivog odjeljka za glavu

Izvucite sklopivi odjeljak za glavu prije ukrcavanja kreveta u odjeljak za pacijenta u vozilu.

UPOZORENJE

- Uvijek zakočite odjeljak za glavu na mjestu prije rukovanja krevetom.
- Ako koristite pričvršćivač kreveta, nemojte ukrcavati krevet u vozilo kada je odjeljak za glavu uvučen. Može se dogoditi da se krevet prevrne ili ne poveže s pričvršćivačem kreveta.

Izvlačenje sklopivog odjeljka za glavu:

1. Jednom rukom uhvatite vanjsku ogradu radi potpore i povucite ručku za otpuštanje odjeljka za glavu. Rotirajte ručku za otpuštanje odjeljka za glavu prema gornjem kraju kreveta da otpustite odjeljak za glavu iz zakočenog položaja.
2. Otpustite ručku za otpuštanje odjeljka za glavu te potom povucite odjeljak za glavu dalje od okvira podvozja. Izvucite odjeljak za glavu u izvučeni položaj.
3. Pustite ručku za otpuštanje odjeljka za glavu da zakočite odjeljak za glavu u izvučenom položaju.

Uvlačenje sklopivog odjeljka za glavu

Uvucite sklopivi odjeljak za glavu da možete kotrljati krevet u bilo kojem smjeru na utovarnim kotačima radi bolje mobilnosti i upravljivosti, čak i u najnižem položaju.

UPOZORENJE

- Uvijek zakočite odjeljak za glavu na mjestu prije rukovanja krevetom.
- Ako koristite pričvršćivač kreveta, nemojte ukrcavati krevet u vozilo kada je odjeljak za glavu uvučen. Može se dogoditi da se krevet prevrne ili ne poveže s pričvršćivačem kreveta.

Uvlačenje sklopivog odjeljka za glavu:

1. Jednom rukom uhvatite vanjsku ogradu radi potpore i pustite ručku za otpuštanje odjeljka za glavu. Rotirajte ručku za otpuštanje odjeljka za glavu prema gornjem kraju kreveta da otpustite odjeljak za glavu iz zakočenog položaja.

2. Otpustite ručku za otpuštanje odjeljka za glavu te potom gurnite odjeljak za glavu prema okviru podvozja. Uvucite odjeljak za glavu u uvučeni položaj.
3. Pustite ručku za otpuštanje odjeljka za glavu da zakočite odjeljak za glavu u uvučenom položaju.

Podizanje ili spuštanje naslona za noge

Naslon za noge možete podesiti da podignete pacijentove noge.

Da podignete naslon za noge, podignite okvir što je moguće više. Potporni nosač automatski učvršćuje okvir kada pustite naslon za noge.

Da spustite naslon za noge, podignite okvir i podižite ručku za otpuštanje naslona za noge dok se okvir ne oslobodi iz potpornog nosača. Spuštajte naslon za noge dok ne bude u ravnom položaju.

Opcija podizanja ili spuštanja zglobnog podešavača za koljena

Podizanje zglobnog podešavača za koljena:

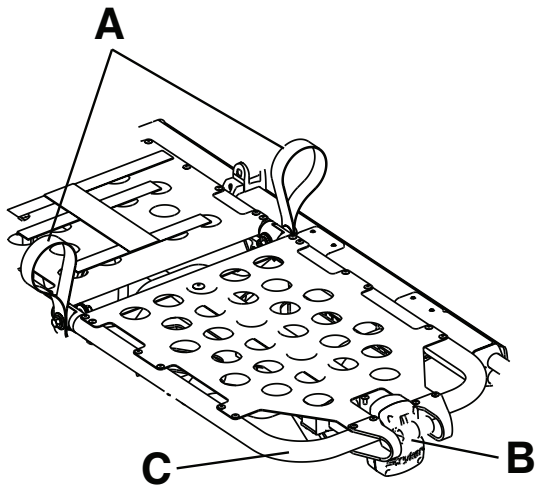
1. Podižite jednu od crvenih podiznih omči (A) dok zglobni podešavač za koljena ne bude u najvišem položaju (Slika 9).
2. Spustite zglobni podešavač za koljena da pričvrstite potporni nosač u mehanizam blokiranja.
3. Pazite da mehanizam blokiranja bude pričvršćen prije nego što pustite podiznu omču.

Kako biste spustili zglobni podešavač za koljena, podignite bilo koju crvenu podiznu omču (A) kako biste oslobodili pritisak na mehanizam za zaključavanje. Dok držite omču, pritišćite crvenu ručku za otpuštanje naslona za noge (B) dok se ne otpusti potporni nosač (Slika 9). Spuštajte zglobni podešavač za koljena dok ne bude u ravnom položaju.

Za podizanje zglobnog podešavača za koljena u Trendelenburgov položaj, podignite okvir naslona za noge (C) što je moguće više dok se okvir ne zakoči na mjestu (Slika 9). Potporni nosač se automatski povezuje kada pustite okvir.

Da biste spustili zglobni podešavač za koljena u Trendelenburgov položaj, podignite okvir naslona za noge (C) i, dok držite okvir, podižite crvenu ručku za otpuštanje naslona za noge (B) dok okvir ne pusti potporni nosač (Slika 9). Spuštajte naslon za noge dok ne bude u ravnom položaju.

Napomena - Opcija držača boce s kisikom za podnožje (6500-240-000) nije kompatibilna s opcijom zglobnog podešavača za koljena (6500-082-000).



Slika 9 – Zglobni podešavač

Aktiviranje ili otpuštanje blokade kotača

UPOZORENJE

- Ne aktivirajte blokadu kotača dok se pacijent nalazi na krevetu ili dok pomjerate krevet da ne bi došlo do prevrtanja.
- Nemojte ugrađivati niti aktivirati blokadu kotača na proizvodu s istrošenim kotačima čiji je promjer manji od 6 inča (15,2 cm).
- Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora. Držite proizvod dok se pacijent nalazi na njemu.

Da aktivirate blokadu kotača, pritisnite papučicu dok se ne zaustavi i nalegne na površinu kotača.

Da otpustite blokadu kotača, stopalom pritisnite vrh papučice ili palcem podignite papučicu. Vrh papučice će naleći na okvir okretnog kotača kada pustite blokadu kotača.

Napomena - Blokade kotača sprječavaju da se proizvod otkotrlja dok je bez nadzora. Blokade kotača možda neće pružiti dovoljan otpor na svim podlogama ili pod opterećenjem.

Postavljanje ili otpuštanje opcije nogare za vagu za dijalizu

Koristite nogaru za vaganje pacijenata na vagi.

UPOZORENJE

- Za korištenje nogare su uvijek potrebna dva rukovatelja.
- Uvijek centrirajte težinu pacijenta na krevetu prije korištenja nogare.
- Uvijek postavljajte nogaru samo nogom.
- Radi bolje stabilnosti uvijek snizite visinu kreveta prije postavljanja nogare.
- Nemojte postavljati nogaru tijekom prijevoza. Držite nogaru u uvučenom položaju.
- Nemojte koristiti nogaru kao kočnicu.
- Nemojte postavljati nogaru na površini pod nagibom.

Napomena - Opcija s nogarama (6085-102-000) nije kompatibilna s opcijom mrežnog postolja za pohranu (6500-160-000).

Postavljanje nogare:

1. Rukovatelj 1: Nogom postavite nogaru.
2. Rukovatelj 2: Podignite podnožje kreveta da aktivirate nogaru.
3. Oba rukovatelja: Pazite da nogara bude u prednjem zakočenom položaju.

Da otpustite nogaru, rukovatelj 1 podiže podnožje kreveta dok oba kotača ne budu iznad poda. Rukovatelj 2 kotrlja krevet naprijed kako bi se nogara uvukla.

Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena ocijenjenih oznakom G (dobro)

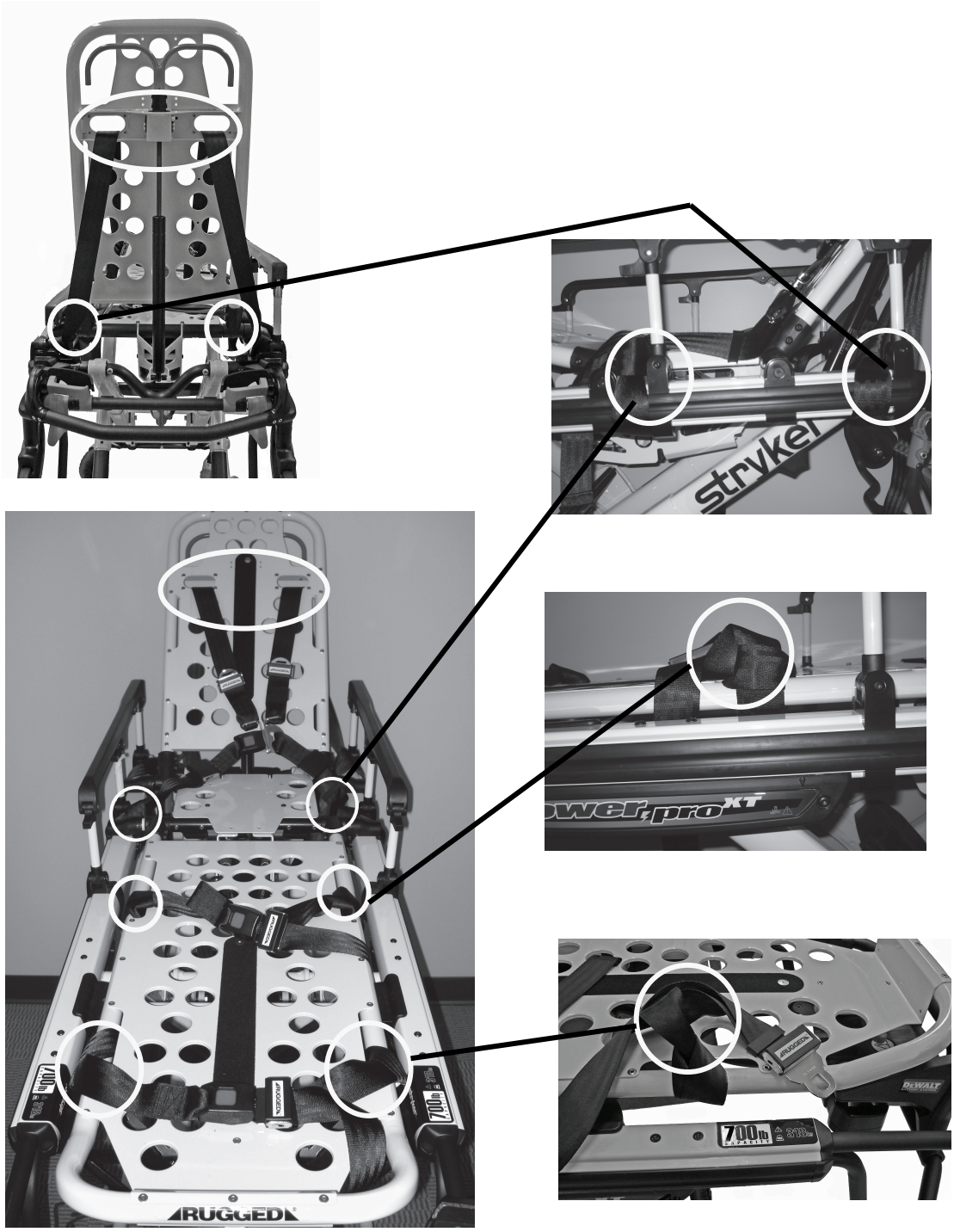
UPOZORENJE

- Uvijek koristite sve sigurnosne remene da privežete pacijenta na krevet. Neprivezan pacijent može pasti s kreveta i ozlijediti se.
- Nemojte pričvršćivati sigurnosne remene za cijevi postolja ili poprečne cijevi.

OPREZ - Nemojte zapetljati sigurnosne remene u okvir postolja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta.

Napomena - Sigurnosni remeni su primijenjeni dio tipa BF.

Pričvrstite sigurnosne remene za krevet na potrebnim mjestima za pričvršćivanje (Slika 10). Mjesta za pričvršćivanje sigurnosnih remena trebaju pružiti dovoljno snažno sidrište i pravilan položaj vezanja. Ne dopuštajte da sigurnosni remeni smetaju opremi ili dodatnoj opremi. Zakopčajte sigurnosne remene preko pacijentovih ramena, struka i nogu. Zakopčajte sigurnosne remene kada se krevet ne koristi.



Slika 10 – Točke za pričvršćivanje sigurnosnih remena

Pričvršćivanje sigurnosnih remena za ramena, bedra ili gležnjeve

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za ramena, bedra ili gležnjeve:

1. Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta.
2. Gurnite kopču sigurnosnog remena kroz petlju.
3. Povucite kopču oko petlje da pričvrstite sigurnosni remen za krevet.

Slika 11 – Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta

Slika 12 – Gurnite kopču sigurnosnog remena kroz petlju

Slika 13 – Pričvrstite sigurnosni remen za krevet

Pričvršćivanje sigurnosnih remena za struk

UPOZORENJE - Uvijek formirajte X sa sigurnosnim remenom za struk i sigurnosnim remenom za ramena.

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za struk:

1. Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta.
2. Gurnite obje kopče kroz petlju za remen s dvostrukom kopčom.
3. Gurnite kopču i jezik kroz petlju za remen s jezikom i kopčom.
4. Provucite kopču kroz petlju da pričvrstite sigurnosni remen za krevet.

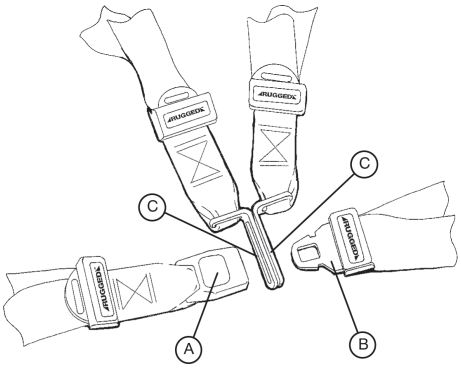
Podešavanje sigurnosnih remena

Otkopčajte sigurnosne remene i postavite ih s jedne strane kreveta dok stavljate pacijenta na madrac kreveta. Produžite sigurnosne remene, zakopčajte ih oko pacijenta te ih skratite da zategnete.

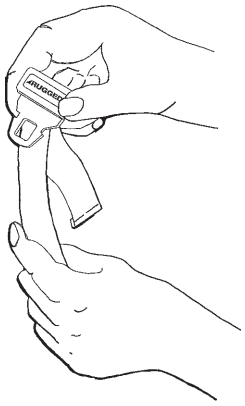
- Da otkopčate sigurnosni remen, pritisnite crveni gumb na prednjoj strani spremnika kopče. To vam omogućava da otpustite i zapornu pločicu kopče i izvučete je iz spremnika.
- Da zakopčate sigurnosni remen, gurajte zapornu pločicu u spremnik dok ne začujete škljocaj.
- Da produžite sigurnosni remen, uhvatite zapornu pločicu kopče, okrenite je pod kutom prema remenu te potom izvucite. Porubljeni jezičak na kraju remena sprječava da zaporna pločica spadne s remena.
- Da skratite sigurnosni remen, uhvatite porubljeni jezičak i provucite remen natrag kroz zapornu pločicu da ga zategnete.

Kada zakopčate sigurnosni remen oko pacijenta, pričvrstite zapornu pločicu i uklonite sav labavi dio remena s kreveta.

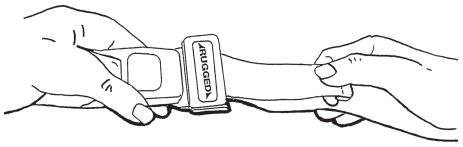
Pregledajte sigurnosne remene jednom mjesečno (češće ako se dosta koriste). Provjerite je li spremnik ili zaporna pločica povijena ili slomljena te je li remen pokidan ili pohaban. Zamijenite sve istrošene ili nefunkcionalne sigurnosne remene.



Slika 14 – Zakopčajte remene oko pacijenta



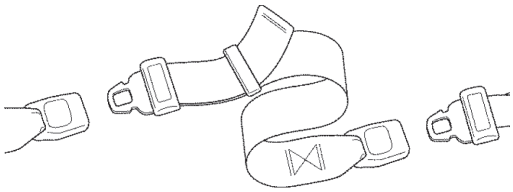
Slika 15 – Produžite sigurnosni remen



Slika 16 – Skratite sigurnosni remen

Dodavanje nastavka za sigurnosni remen

Nastavak za sigurnosni remen (6082-160-050) dodajte za dodatnu dužinu prilikom kopčanja trbušnog kaiša oko krupnijih pacijenata.



Slika 17 – Nastavak za sigurnosni remen

Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena u obliku slova X / XPR sigurnosnih remena

Pričvrstite sigurnosne remene za krevet na potrebnim mjestima za pričvršćivanje: ramenima, struku, bedrima i gležnjevima.

UPOZORENJE

- Uvijek upotrijebite svo sigurnosno remenje za pričvršćivanje pacijenta za proizvod. Neprivezan pacijent može ispasti i ozlijediti se.
- Nemojte pričvršćivati sigurnosne remene za cijevi postolja ili poprečne cijevi.

OPREZ - Nemojte zapetljati sigurnosno remenje u okvir postolja prilikom podizanja ili spuštanja kreveta.

Napomena

- Sigurnosni remeni u obliku slova X/**XPR** sigurnosni remeni (6500-001-430/650600030010) kompatibilni su samo sa širim dodatnim madracem za zglobni ležaj (6500-003-130/6506-003-130).
- Sigurnosni remeni su primijenjeni dio tipa BF.

Mjesta za pričvršćivanje sigurnosnih remena trebaju pružiti dovoljno snažno sidrište i pravilan položaj vezanja (Slika 18). Ne dopuštajte da sigurnosni remeni smetaju opremi ili dodatnoj opremi. Zakopčajte sigurnosne remene preko ramena, struka, bedara i gležnjeva. Zakopčajte sve sigurnosne remene kada se krevet ne koristi.

1. *Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za ramena u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za ramena* (stranica 28)
2. *Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za struk u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za struk* (stranica 28)
3. *Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za bedra u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za bedra* (stranica 29)
4. *Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za gležnjeve u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za gležnjeve* (stranica 29)
5. *Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za gležnjeve u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za gležnjeve* (stranica 30)

Slika 18 – Mjesta za pričvršćivanje sigurnosnih remena

Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za ramena u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za ramena

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za ramena u obliku slova X / **XPR** sigurnosnih remena za ramena (Slika 19):

1. Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta.
2. Provucite sigurnosnu kopču kroz petlju, prema uzglavlju kreveta.
3. Ugurajte kopču ispod **XPS** sustava.
4. Kod modela kreveta 6506 **Power-PRO** XT i 6086 **Performance-PRO** XT, čvrsto povucite sigurnosni remen prema stražnjem dijelu naslona za leđa.
5. Kod modela kreveta 6550 **Power-PRO** TL, povucite sigurnosni remen ispod poprečne cijevi prema stražnjem dijelu naslona za leđa.
6. Provucite kopču kroz otvor u naslonu za leđa.
7. Spojite kopču desno od ramena pacijenta s kopčom lijevo od pojasa pacijenta.
8. Uklonite labavi dio s petlje sigurnosnog remena.

Slika 19 – Sigurnosni remeni za ramena

Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za struk u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za struk

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za struk u obliku slova X / **XPR** sigurnosnih remena za struk (Slika 20):

1. Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta.

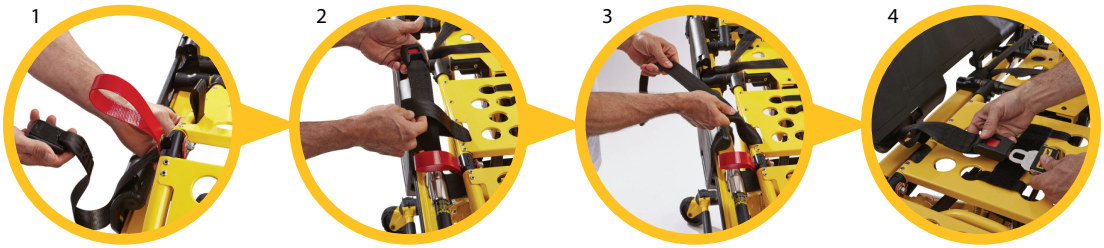
2. Provucite sigurnosne kopče kroz petlju, prema gornjem kraju kreveta.
3. Ugurajte kopču ispod **XPS** sustava.
4. Zategnite kopče. Jedna se funkcija sigurnosti treba protezati pod kutom prema uzglavlju, a druga biti postavljena ravno preko kreveta.
5. Spojite kopču na desnoj strani pacijenta s kopčom na lijevoj strani pacijenta.
6. Uklonite labavi dio s petlje sigurnosnog remena.

Slika 20 – Funkcije sigurnosti za pojas

Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za bedra u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za bedra

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za bedra u obliku slova X / **XPR** sigurnosnih remena za bedra (Slika 21):

1. Omotajte sigurnosni remen oko podvozja kreveta.
2. Provucite sigurnosnu kopču kroz petlju, prema uzglavlju kreveta.
3. Zategnite funkciju sigurnosti.
4. Spojite kopču na desnoj strani pacijenta s kopčom na lijevoj strani pacijenta.
5. Uklonite labavi dio s petlje sigurnosnog remena.



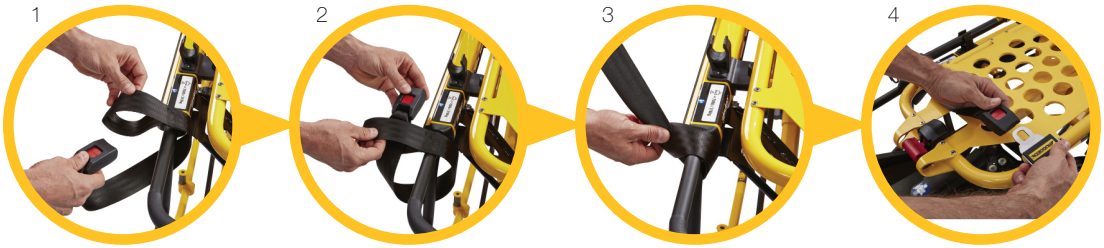
Slika 21 – Funkcije sigurnosti za bedra

Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za gležnjeve u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za gležnjeve

Samo za modele kreveta 6506 **Power-PRO** XT i 6086 **Performance-PRO** XT koji su proizvedeni ili nadograđeni prije 3. srpnja 2015. godine s opcijom zglobnog ležaja.

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za gležnjeve u obliku slova X / **XPR** sigurnosnih remena za gležnjeve (Slika 22):

1. Omotajte sigurnosni remen oko okvira kreveta. Omotajte oko obje podizne prečke na donjem kraju.
2. Provucite sigurnosnu kopču kroz petlju, prema uzglavlju kreveta.
3. Zategnite kopču.
4. Spojite kopču na desnoj strani pacijenta s kopčom na lijevoj strani pacijenta.
5. Uklonite labavi dio s petlje sigurnosnog remena.



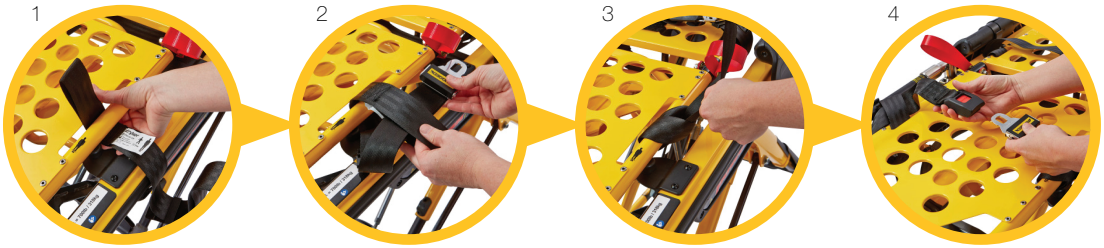
Slika 22 – Sigurnosni remeni za gležnjeve

Pričvršćivanje sigurnosnog remenja za gležnjeve u obliku slova X / XPR sigurnosnog remenja za gležnjeve

Samo za modele kreveta 6506 **Power-PRO** XT, 6086 **Performance-PRO** XT i 6550 **Power-PRO** TL koji su proizvedeni ili nadograđeni nakon 3. srpnja 2015. godine s opcijom zglobnog ležaja ili Trendelenburgovog položaja.

Za pričvršćivanje sigurnosnih remena za gležnjeve u obliku slova X / **XPR** sigurnosnih remena za gležnjeve (Slika 23):

1. Omotajte sigurnosni remen oko podvozja kreveta.
2. Provucite sigurnosnu kopču kroz petlju, prema uzglavlju kreveta.
3. Zategnite kopču.
4. Spojite kopču na desnoj strani pacijenta s kopčom na lijevoj strani pacijenta.
5. Uklonite labavi dio s petlje sigurnosnog remena.



Slika 23 – Sigurnosni remeni za gležnjeve

Privezivanje pacijenta pomoću Pedi-Mate® sustava za vezivanje djece

UPOZORENJE - Uvijek postavite kopču dalje od prepreka ili dodatne opreme na krevetu da biste izbjegli rizik od slučajnog otpuštanja sustava za vezivanje djece **Pedi-Mate®** te ozljedu djeteta.

Privezivanje pacijenta pomoću **Pedi-Mate®** sustava za vezivanje djece:

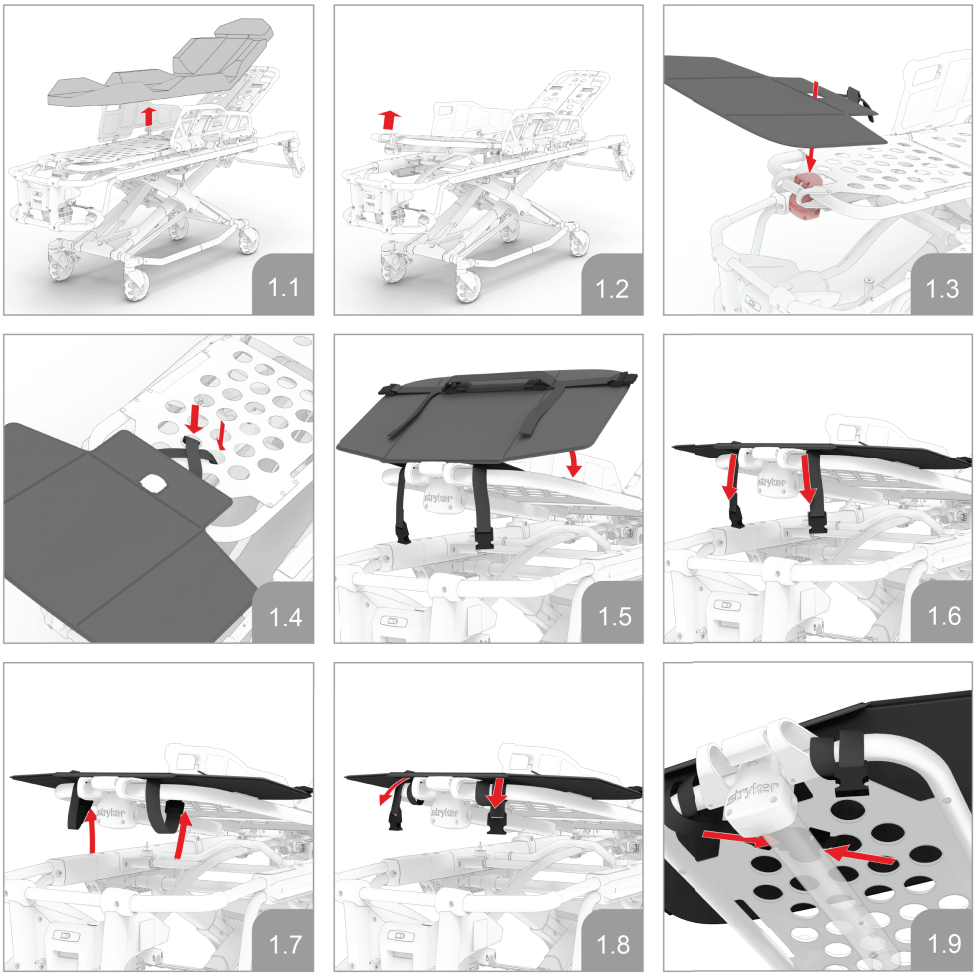
1. Uklonite sve funkcije sigurnosti s kreveta.
2. Podignite naslon za leđa kreveta u potpuno uspravan položaj.
3. Postavite **Pedi-Mate®** podmetač ravno na naslon za leđa kreveta tako da crni remeni za naslon za leđa budu okrenuti prema van.
4. Omotajte remene oko naslona za leđa kreveta i provucite krajeve remena kroz nosače.
5. Zakopčajte kopču.
6. Povucite kraj podesivog remena za naslon za leđa da ga pritegnete.
7. Umetnite remene glavnog okvira između okvira proizvoda i madraca.
8. Umetnite kopču iza poprečnog podupirača podvozja i podignite je ispred poprečnog podupirača podvozja.
9. Pričvrstite kopču oko poprečnog podupirača podvozja. Ostavite labavi dio na remenu radi finalnog podešavanja.
10. Zategnite sve remene.

Napomena - Za više informacija o **Pedi-Mate®** sustavu za vezivanje djece, pogledajte proizvođačeve upute za uporabu, rad i održavanje. Sigurna i pravilna uporaba **Pedi-Mate®** sustava za vezivanje djece odgovornost je korisnika. Odredite metode i postupke za poduku i obuku vašeg osoblja iz sigurnog korištenja ili održavanja ovog proizvoda. Ovo su samo opće upute. Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

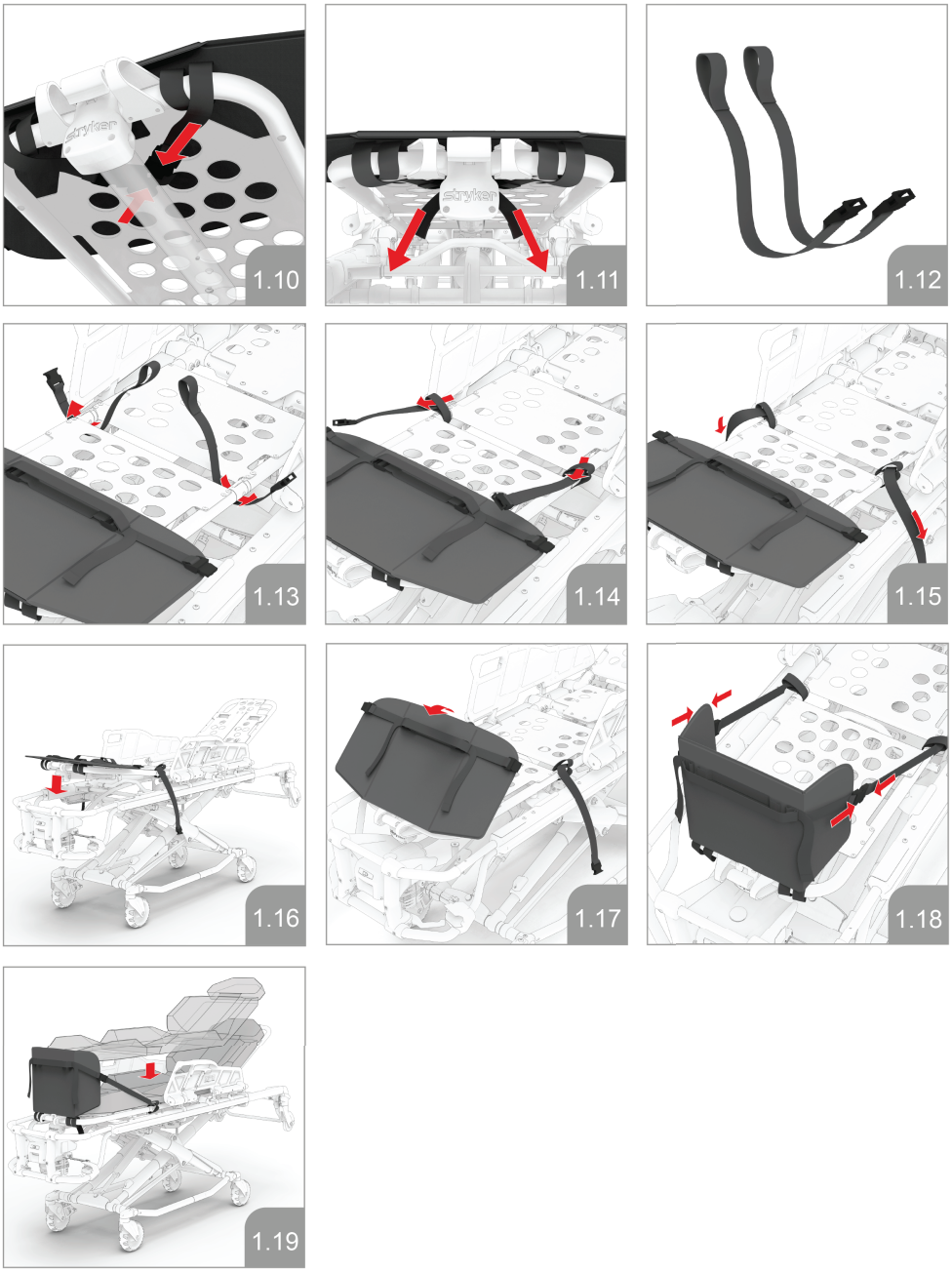
Pedi-Mate® je registrirani žig tvrtke Ferno Washington, Inc.

Pričvršćivanje i postavljanje položaja opcionalne nožne barijere

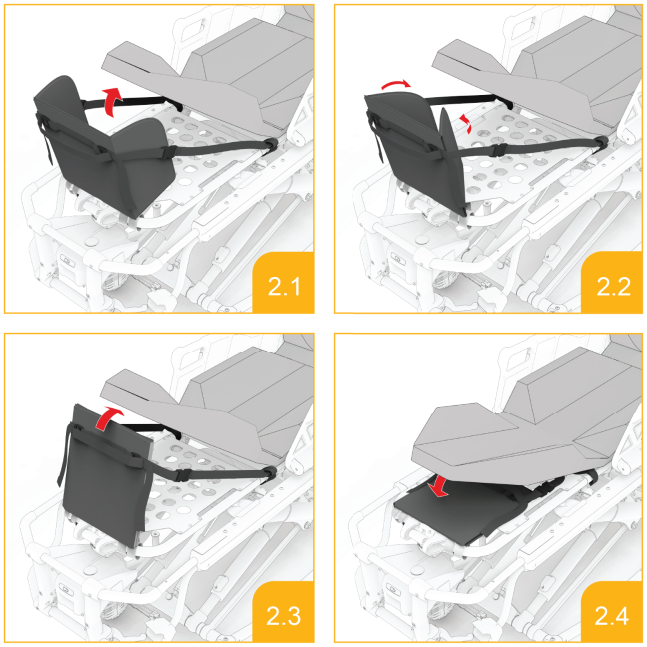
Napomena - Visina pacijenta i položaj kreveta mogu ograničiti upotrebu nožne barijere.



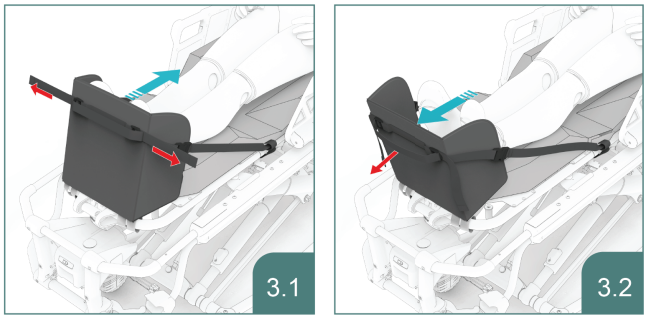
Slika 24 – Pričvršćivanje nožne barijere, model 6506 Power-PRO XT i model 6086 Performance-PRO XT (prikazan model 6506)



Slika 25 – Pričvršćivanje nožne barijere, model 6506 Power-PRO XT i model 6086 Performance-PRO XT (prikazan model 6506)



Slika 26 – Spremanje nožne barijere, model 6506 Power-PRO XT i model 6086 Performance-PRO XT (prikazan model 6506)



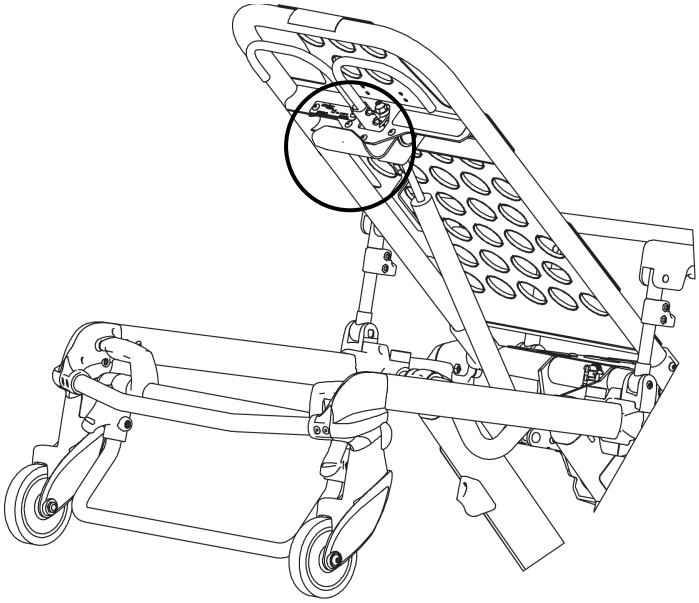
Slika 27 – Korištenje nožne barijere, model 6506 Power-PRO XT i model 6086 Performance-PRO XT (prikazan model 6506)

Vješanje opreme na kuku za opremu

Kuku za opremu koristite za vješanje dodatne opreme, kao što su defibrilatori i monitori.

OPREZ

- Nemojte opterećivati kuku za opremu iznad sigurnog radnog opterećenja od 35 lb (15,8 kg).
- Uvijek skinite sav dodatni pribor ili opremu s kuke za opremu kada ste u vozilu.



Slika 28 – Kuka za opremu

Pričvršćivanje nastavka za uzglavlje s jastukom

Sklop nastavka za uzglavlje možete pričvrstiti na naslon za leđa radi pružanja potpore uzglavlju.

Za učvršćivanje jastuka na nastavak za uzglavlje, postavite potporu u preklop na dnu jastuka. Pričvrstite jastuk s remenjem s kukom i trakom na dnu potpore.

Napomena

- Opcija nastavka za uzglavlje s jastukom (6100-044-000) nije kompatibilna s opcijom kuke za opremu (6500-147-000), opcijom Fowlerovog držača boce s kisikom (6500-241-000) ili opcijom držača boce s kisikom na sklopivom uzglavlju (6085-046-000).
- Jastuk nastavka za uzglavlje je primijenjeni dio tipa BF.

Pričvršćivanje platforme defibrilatora

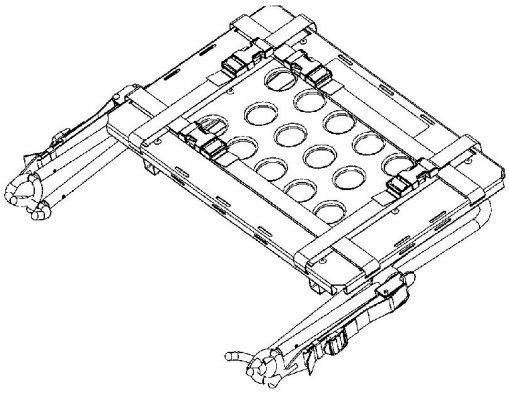
UPOZORENJE - Nemojte pričvršćivati platformu defibrilatora na **Performance-PRO** XT krevet modela 6086 s **Power-LOAD** opcijom kako biste izbjegli rizik od prevrtanja kreveta.

OPREZ

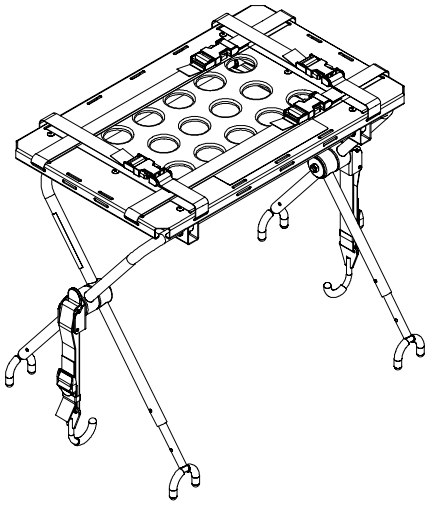
- Uvijek pričvrstite platformu defibrilatora za proizvod kada je koristite.
- Uvijek koristite i prilagodite remene koji dolaze uz platformu defibrilatora za pričvršćivanje defibrilatora.
- Uvijek promijenite mjesto za pričvršćivanje ili prilagodite remene veličini ili obliku vašeg defibrilatora.
- Nemojte opterećivati platformu defibrilatora iznad sigurnog radnog opterećenja od 30 lb (13,6 kg).

Pričvršćivanje platforme defibrilatora:

1. Postavite platformu defibrilatora u položaj za pohranu (Slika 29).
2. Otvorite i raširite noge platforme defibrilatora (Slika 30).

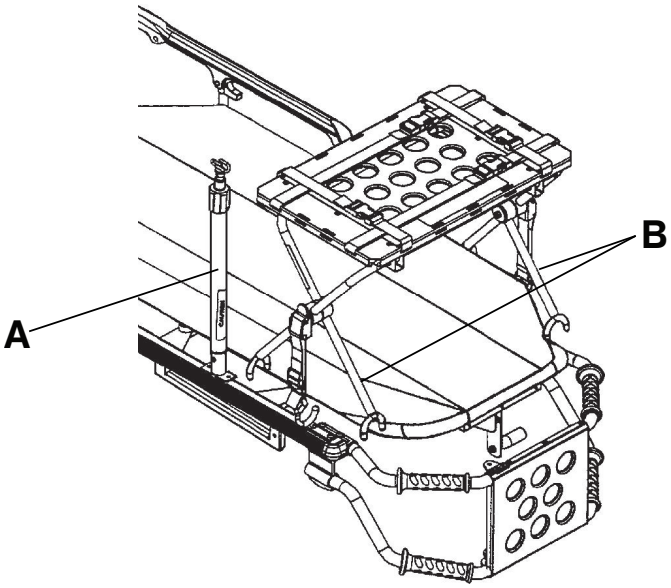


Slika 29 – Položaj za pohranu

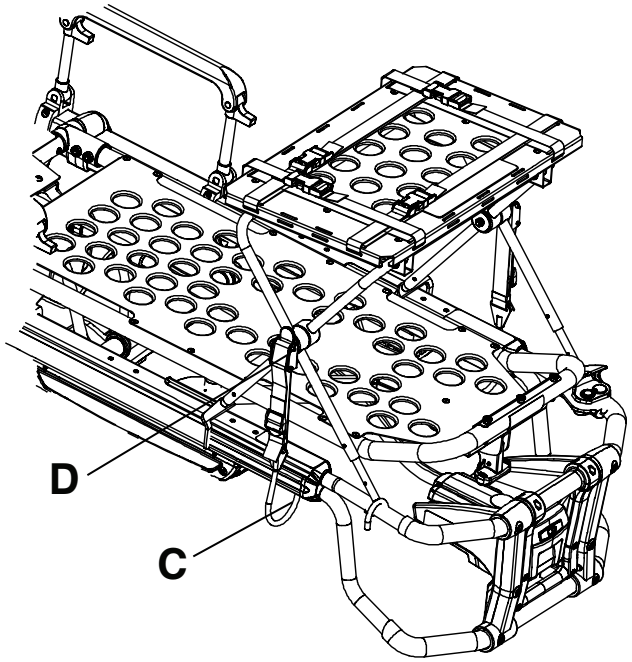


Slika 30 – Otvorite noge platforme defibrilatora

3. Ako je proizvod opremljen šipkom za intravensku terapiju, podignite šipku (A) u uspravni položaj (Slika 31).
4. Postavite platformu defibrilatora na okvir proizvoda.
5. Postavite unutrašnje noge (B) platforme defibrilatora prema gornjem kraju proizvoda (Slika 31).
6. Postavite kuku kopče (C) ispod okvira podvozja ili pričvršćivača podnožja i gurajte jezičak (D) gore dok se ne zakoči na mjestu na jednoj strani uz škljocaj (Slika 32). Ponovite na drugoj strani. Za krevete kompatibilne sa sustavom **Power-LOAD**, ako postoje, morate produžiti i pričvrstiti remene za pričvršćivač podnožja (Slika 33).

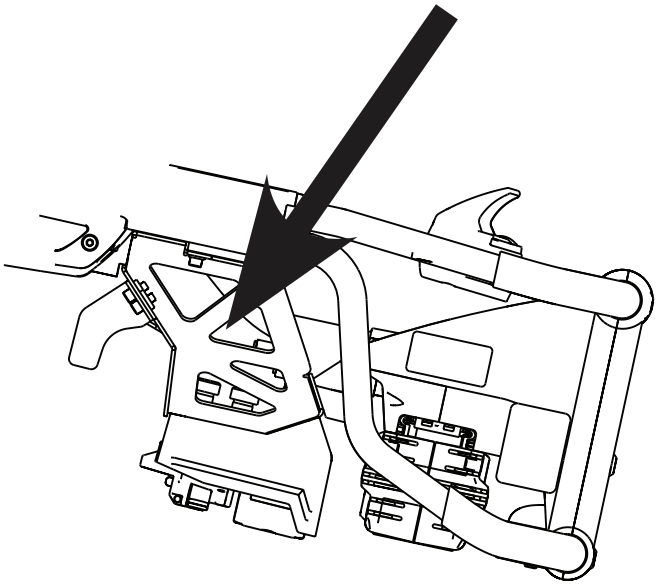


Slika 31 – Podignite šipku za intravensku terapiju i postavite pladanj defibrilatora (prikazani model 6506)

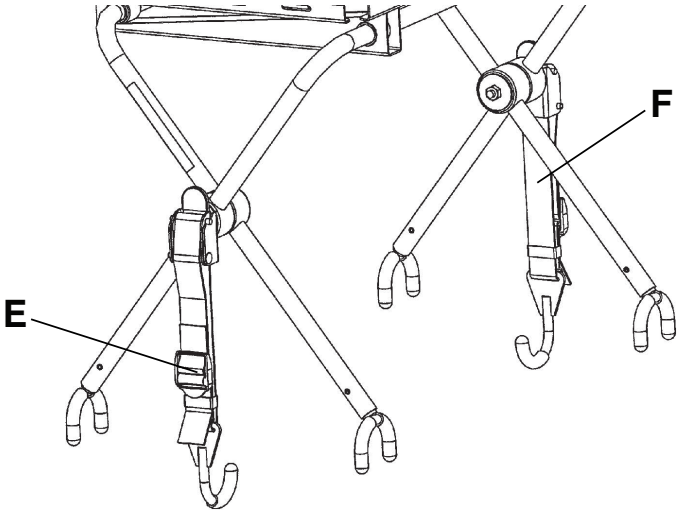


Slika 32 – Postavljanje kuke kopče (prikazani model 6506)

7. Pazite da platforma defibrilatora bude pričvršćena za proizvod.
8. Postavite defibrilator na platformu defibrilatora.
9. Pričvrstite remene (E) da drže defibrilator na platformi defibrilatora (Slika 34).



Slika 33 – Jezičak (prikazani model 6506)



Slika 34 – Pričvrstite platformu defibrilatora za krevet

Napomena - Ako platforma defibrilatora nije pričvršćena za proizvod nakon povezivanja obje kuke kopče, oslobodite jezičak. Za podešavanje platforme, olabavite ili zategnite remen, a zatim gurajte jezičak gore dok se ne zakoči na mjestu uz čujan škljocaj.

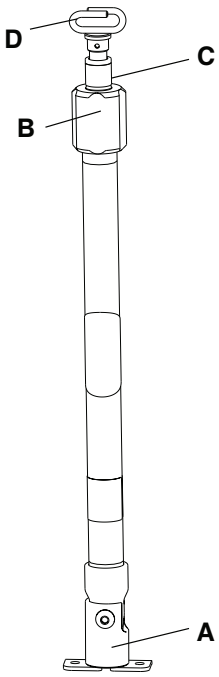
Postavljanje dvodijelne šipke za intravenoznu terapiju

OPREZ - Nemojte opterećivati šipku za intravenoznu terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 25 lb (11,3 kg).

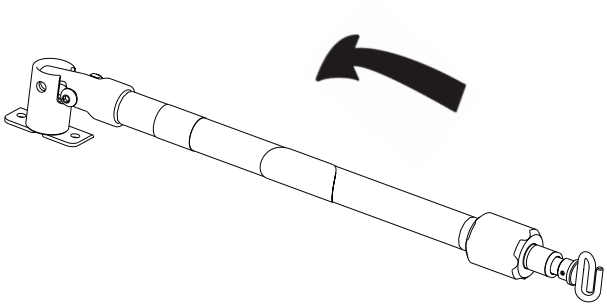
Postavljanje šipke za infuziju (Slika 35):

1. Podignite i okrenite šipku za intravensku terapiju iz položaja za pohranu i gurnite je nadolje dok se ne zakoči u držaču (A).
2. Za povećanje visine šipke, okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i povucite teleskopski dio (C) šipke za podizanje na željenu visinu.
3. Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru kazaljke na satu kako bi se teleskopski dio zakočio na mjestu.
4. Zakačite intravenozne vrećice na kuku za intravenoznu terapiju (D).
5. Okrenite obujmice za blokadu (B) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uvucite dio (C) u donju cijev.
6. Okrenite obujmice za blokadu (B) u smjeru kazaljke na satu da pritegnete šipku.
7. Podignite i okrenite šipku u položaj za pohranu (Slika 36).

Napomena - Dvodijelne šipke za intravenoznu terapiju (6500-312-000 ili 6550-312-000) nisu kompatibilne s desnim (6500-310-000 ili 6550-310-000) ili lijevim (6500-311-000 ili 6550-311-000) opcijama dvodijelne šipke za intravenoznu terapiju.



Slika 35 – Podignuti položaj šipke za intravenoznu terapiju



Slika 36 – Položaj za pohranu šipke za intravenoznu terapiju

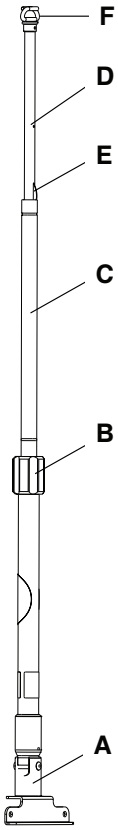
Opcija postavljanja trodijelne šipke za intravensku terapiju

OPREZ - Nemojte opterećivati šipku za intravensku terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 25 lb (11,3 kg).

Postavljanje šipke za infuziju (Slika 37):

1. Podignite i okrenite šipku za intravensku terapiju iz položaja za pohranu i gurnite je nadolje dok se ne zakoči u držaču (A).
2. Za povećanje visine šipke, okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i povucite teleskopski dio (C) šipke za podizanje na željenu visinu.
3. Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru kazaljke na satu kako bi se teleskopski dio zakočio na mjestu.
4. Za podizanje šipke za intravensku terapiju, povucite dio (D) dok se opružna kopča (E) ne zakači.
5. Zakačite intravenske vrećice na kuku za intravensku terapiju (F).
6. Za spuštanje šipke za intravensku terapiju, pritisnite opružnu kopču (E) i ugurajte dio (D) u dio (C). Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i uvucite dio (C) u donju cijev.
7. Okrenite obujmicu za blokadu (B) u smjeru kazaljke na satu kako biste podigli šipku.
8. Podignite i okrenite šipku u položaj za pohranu.

Napomena - Dvostruke trodijelne šipke za intravensku terapiju (6500-317-000 ili 6550-317-000) nisu kompatibilne s desnim (6500-315-000 ili 6550-315-000) ili lijevim (6500-316-000 ili 6550-316-000) opcijama trodijelne šipke za intravensku terapiju.



Slika 37 – Podignuti položaj šipke za intravensku terapiju

Pričvršćivanje boce s kisikom na držač boce s kisikom

UPOZORENJE

- Nemojte koristiti držač za boce kisika za držanje boce s kisikom dok je transportno vozilo u pokretu. Uvijek postavite držač boce s kisikom na odgovarajuće mjesto pohrane kada je transportno vozilo u pokretu.
- Između uporabe uvijek provjerite jesu li remeni i kopče istrošeni. Zamijenite remen ako više ne drži bocu s kisikom.

OPREZ

- Nemojte opterećivati držač boce s kisikom iznad sigurnog radnog opterećenja od 15 lb (6,8 kg).
- Nemojte istovremeno koristiti dva držača boce s kisikom.

Pričvršćivanje boce s kisikom na držač boce s kisikom:

1. Postavite bocu s kisikom na držač.
2. Provucite donji remen kroz kopču i pričvrstite remen za sebe da pričvrstite bocu s kisikom na držač.

Pričvršćivanje boce s kisikom na držač boce s kisikom postavljen na sklopivo uzglavlje

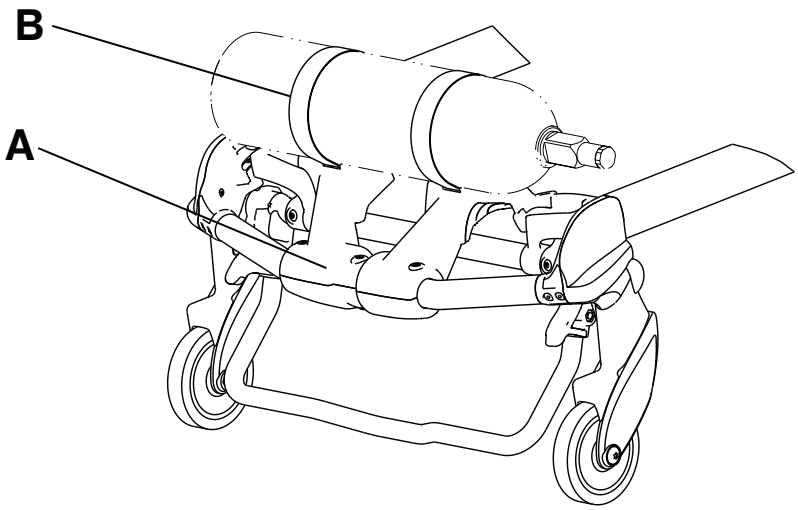
UPOZORENJE - Pazite da ne priklještite prste između Fowlerovog nosača i boce s kisikom ako je krevet opremljen opcijom s držačem boce s kisikom postavljenim na sklopivo uzglavlje.

OPREZ

- Nemojte opterećivati držač boce s kisikom iznad sigurnog radnog opterećenja od 15 lb (6,8 kg).
- Nemojte istovremeno koristiti dva držača boce s kisikom.

Da biste pričvrstili bocu s kisikom na držač boce s kisikom postavljen na sklopivi odjeljak za glavu (Slika 38):

1. Centrirajte bocu s kisikom na podlozi predmeta (A).
2. Zategnite oba remena (B) oko boce s kisikom.
3. Pričvrstite labavi dio remena za remenje s kukom i trakom na remenima.



Slika 38 – Pričvršćivanje boce s kisikom

Napomena

- Opcija Fowlerova držača boce s kisikom (6500-241-000) nije kompatibilna s opcijom držača boce s kisikom na sklopivom odjeljku za glavu (6085-046-000).
- Nemojte koristiti držač boce s kisikom za držanje boce s kisikom dok je transportno vozilo u pokretu. Uvijek postavite držač boce s kisikom na odgovarajuće mjesto pohrane kada je transportno vozilo u pokretu.
- Između uporabe provjerite jesu li remeni i kopče istrošeni. Zamijenite remen ako više ne drži bocu s kisikom.

Pričvršćivanje opcijske mreže postolja za pohranu

OPREZ

- Nemojte opterećivati mrežu postolja za pohranu iznad sigurnog radnog opterećenja od 20 lb (9 kg).
- Uvijek budite oprezni prilikom uvlačenja postolja da ne oštetite predmete koji se drže u mreži postolja za pohranu.

Da biste pričvrstili mrežu postolja za pohranu, omotajte remenje s kukom i pričvrsnom petljom oko cijevi postolja.

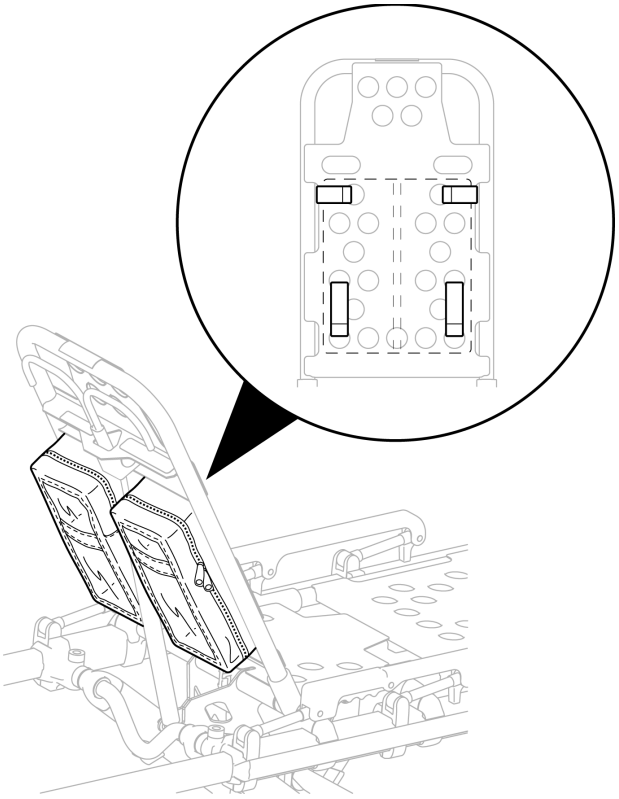
Pričvršćivanje vrećice za pohranu na naslonu za leđa

OPREZ

- Nemojte opterećivati vrećicu za pohranu na naslonu leđa iznad sigurnog radnog opterećenja od 20 lb (9 kg).
- Ne dopuštajte da vrećica za pohranu smeta uvlačenju sklopivog uzglavlja.

Za pričvršćivanje vrećice za pohranu na naslonu za leđa (Slika 39):

1. Umetnite svaki remen kroz otvor u oplati naslona za leđa.
2. Montirajte vrećicu ravno uz naslon za leđa.
3. Pričvrstite vrećicu za pohranu na naslonu za leđa za krevet pomoću remena s kukom i petljom.



Slika 39 – Vrećica za pohranu na naslonu za leđa

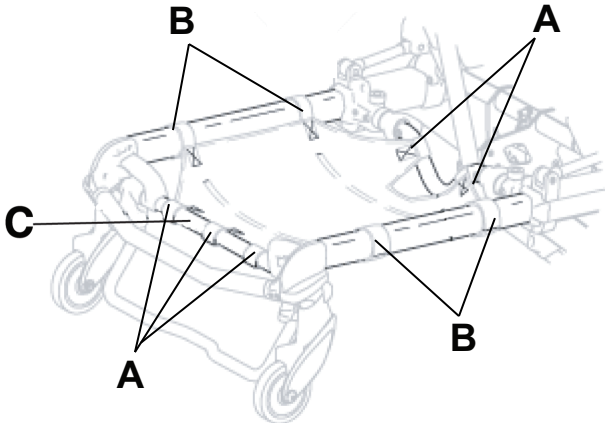
Pričvršćivanje opcijske podloške za pohranu na uzglavlje

UPOZORENJE - Ne dopuštajte da podloška za pohranu na gornjem kraju (ako postoji) smeta radu sklopivog uzglavlja, sigurnosne prečke ili sigurnosne kuke vozila.

OPREZ - Nemojte opterećivati podlošku za pohranu na uzglavlju iznad sigurnog radnog opterećenja od 40 lb (18 kg).

Da biste pričvrstili gornju podlošku za pohranu (Slika 40):

1. Postavite remenje s kukom i trakom (A) u blizini pneumatskog cilindra i oko poprečne cijevi (C) sklopivog odjeljka za glavu.
2. Zakopčajte sigurnosno remenje (B) oko vanjske ograde sklopivog odjeljka za glavu.



Slika 40 – Gornja podloška za pohranu

Pričvršćivanje madraca

OPREZ - Nemojte držati nikakve predmete ispod madraca. Predmeti pod madracem mogu ometati rad kreveta.

Dostupne su dvije opcije madraca za upotrebu s ovim krevetom. Standardni madrac sa zglobnim podešavačem (6500-002-150/6506-002-150) koristite sa standardnom bočnom ogradom. Koristite širi madrac sa zglobnim podešavačem (6500-003-130/6506-003-130) s opcijom proširive površine za pacijenta (**XPS**).

Pričvršćivanje madraca za krevet:

1. Poravnajte remenje s kukom i trakom na stražnjoj strani madraca s remenjem s kukom i trakom na podvozju kreveta.
2. Pričvrstite remen na donjem kraju madraca kroz dva otvora na oplati na podnici donjeg kraja kreveta.
3. Provucite remen kroz kopču i pričvrstite remen s kukom i trakom da osigurate remen.

Napomena - Madrac je primijenjeni dio tipa BF.

Dodatna oprema i dijelovi

Ova dodatna oprema može biti dostupna za uporabu s vašim proizvodom. Provjerite dostupnost za svoju konfiguraciju ili regiju. Nazovite Službu za potrošače tvrtke Stryker: 1-800-327-0770.

Naziv	Broj
Produžetak remena	6082-160-050
Kuka za opremu	6500-147-000
Opcija nožne barijere	650700450201
Šipka za intravenoznu terapiju **HAVASU**, dvodijelna, desna	6500-310-000
Stalak za intravensku terapiju **HAVASU**, dvodijelna, lijeva	6500-311-000
Šipka za intravenoznu terapiju **HAVASU**, trodijelna, desna	6500-315-000
Šipka za intravenoznu terapiju **HAVASU**, trodijelna, lijeva	6500-316-000
Nastavak za uzglavlje s jastukom	6100-044-000
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena	6506-034-000
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena, **XPS**	6500-003-130
Madrac, dodatni sa zglobnim podešavačem za koljena, sivi, **XPS**	6506-041-000
Držač boce s kisikom, podnožje	6500-240-000
Držač boce s kisikom, Fowlerov položaj	6500-241-000
Držač boce s kisikom, sklopivo uzglavlje	6085-046-000
Nosač za vezivanje, opcija	6091-300-010
Sustav za vezivanje, oznaka G	6500-002-030
Sustav za vezivanje u obliku slova X	6500-001-430
Sustav za vezivanje, **XPR**	650600030010
Opcija sigurnosne kuke	6060-036-018
Opcija sigurnosne kuke, kratka	6060-036-017
Opcija sigurnosne kuke, SST	6092-036-018
Bočna ograda, opcija	6086-058-000
Bočna ograda, opcija **XPS**	6086-032-000
Podloška za pohranu, gornji kraj	6085-035-000
Mreža za pohranu, postolje	6500-160-000
Vrećica za pohranu, naslon za leđa	6500-130-000

Datum proizvodnje dodatne opreme za medicinski proizvod

Godina proizvodnje navedena je u prve četiri znamenke serijskog broja.

Preventivno održavanje

OPREZ - Uvijek koristite odobrene dijelove da bi se izbjegao rizik od oštećenja proizvoda.

Utvrdite i pridržavajte se rasporeda održavanja te vodite evidenciju održavanja. Prije obavljanja pregleda za preventivno održavanje prekinite uporabu kreveta. Ovisno o razini uporabe proizvoda, možda ćete češće morati obavljati provjere za preventivno održavanje. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

Prilikom korištenja proizvoda za održavanje, slijedite upute proizvođača i pročitajte sve sigurnosne tehničke listove.

Redovita provjera i podešavanje

Sljedeći raspored predstavlja opći vodič za održavanje. Na potrebni raspored održavanja utjecat će čimbenici poput vremena, terena, geografske lokacije i individualne upotrebe. Ako niste sigurni kako obaviti ove provjere, obratite se svom servisnom tehničaru tvrtke Stryker. Ako niste sigurni koje intervale trebate slijediti prilikom održavanja svog proizvoda, obratite se svom servisnom tehničaru tvrtke Stryker. Provjerite svaki postupak i po potrebi zamijenite istrošene dijelove.

Svakih mjesec ili dva sata

Provjerite ove stavke svakih mjesec dana ili svaka dva radna sata motora, što nastupi prije.

Stavka	Pregled
Ručna rezervna ručka za otpuštanje	Provjerite funkcije ručne rezervne ručke za otpuštanje
Podvozje	Okvir i podvozje
Postolje	Okvir i postolje
Kotači	Provjerite jesu li svi kotači pričvršćeni, kotrljaju se i okreću
Uzglavlje	Provjerite radi li sigurnosna prečka. Povucite prema uzglavlju da provjerite da se sigurnosna prečka njiše i okreće slobodno te se vraća u početni položaj.
Sigurnosni remenovi	Provjerite rade li sigurnosni remenovi bez prekomjernog habanja (kao što je savijen ili slomljen spremnik ili zaporna pločica ili pokidan ili istrošen remen)

Svaka tri mjeseca ili šest sati

Provjerite ove stavke svaka tri mjeseca ili svakih šest radnih sati motora, što god nastupi prije.

Stavka	Pregled
Ručna rezervna ručka za otpuštanje	Provjerite izvlači i uvlači li se postolje kada povučete ručnu rezervnu ručku za otpuštanje
	Provjerite da se krevet ne spušta kada povučete ručnu rezervnu ručku za otpuštanje, a na krevetu se nalazi 100 lb (45 kg) težine ili više
Podvozje	Provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni
	Provjerite radi li cilindar naslona za leđa
	Po potrebi podesite pneumatski cilindar za puni raspon pokreta
	Provjerite je li graničnik (6085-001-094) istrošen
Postolje	Provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni
Okvir u obliku slova X	Provjerite izvlači i uvlači li se okvir u obliku slova X
Nogara (opcija)	Provjerite uvlači li se potpuno u transportni položaj
	Provjerite jesu li zavrtnji pritegnuti

Stavka	Pregled
Uzglavlje	Provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni
	Provjerite izvlači i zaključava li se uzglavlje
Dodatna oprema i dijelovi	Provjerite radi li sva dodatna oprema i svi dijelovi (kao što je šipka za intravenoznu terapiju, nastavak za uzglavlje i jastuk i produžetak sigurnosnih remena)

Svakih šest mjeseci ili 12 sati

Provjerite ove stavke svakih šest mjeseci ili svakih 12 radnih sati motora, što god nastupi prije.

Stavka	Pregled
Podvozje	Provjerite da nema savijenih, slomljenih ili oštećenih komponenti
	Provjerite da nema oštećenja ili poderotina na rukohvatima kreveta
	Provjerite rade li i zaključavaju li se bočne ograde
	Provjerite radi li naslon za noge
Madrac	Provjerite da nema pukotina ili poderotina
Postolje	Provjerite da nema savijenih, slomljenih ili oštećenih komponenti
	Provjerite je li zadržač kreveta pričvršćen. Ako nije, zamijenite vijak
	Provjerite da nema prekomjernih oštećenja na štitnicima okvira u obliku slova X
Kotači	Provjerite da nema nečistoće
Uzglavlje	Provjerite da nema savijenih, slomljenih ili oštećenih komponenti
	Provjerite da nema prekomjernih oštećenja ili poderotina na gredi za držanje
	Provjerite jesu li utovarni kotači pričvršćeni i kotrljaju li se
Nogara (opcija)	Podmažite oprugu i kućište unutarnje opruge nogare mazivom **Tri-Flow**®.

Svakih 12 mjeseci ili 24 sata

Provjerite ove stavke svakih 12 mjeseci ili svaka 24 radna sata motora, što god nastupi prije.

Stavka	Pregled
Postavke	Provjerite pristaju li krevet i pričvršćivač i njihovu funkciju
	Provjerite povezuje li se sigurnosna prečka na sigurnosnu kuku vozila
Ručna rezervna ručka za otpuštanje	Provjerite vraća li se u sklopljeni položaj
Podvozje	Provjerite jesu li svi varovi čitavi, da nisu napukli ili slomljeni
	Provjerite jesu li naljepnice upozorenja prisutne i čitljive
	Fowlerov odbojnik i vijci
Postolje	Provjerite jesu li svi varovi čitavi, da nisu napukli ili slomljeni
Kotači	Provjerite i podesite blokade kotača
Držač boce s kisikom na sklopivom uzglavlju (opcija)	Provjerite jesu li istrošeni remeni i kopče
Platforma defibrilatora (opcija)	Provjerite da kopče nisu pohabane ili pokidane
	Provjerite jesu li kuke kopči čitave i pričvršćene

Raspored zamjene dijelova za donji pričvršćivač

Za krevete kompatibilne s **Performance-LOAD** sustavom, morate zamijeniti dijelove pričvršćivača na donjem kraju nakon svakih 18.078 poziva. To je potrebno kako bi se održala funkcionalnost **Performance-LOAD** sustava. Pridržavajte se ovog rasporeda broja poziva kako biste ispunjavali ovaj zahtjev.

Broj poziva dnevno	Mjeseci
≤ 7	Nije primjenjivo
8	77
9	67
10	59

Čišćenje i dezinfekcija XPR sigurnosnog remenja

OPREZ - Nemojte nanositi maziva na površine sigurnosnog remenja.

Provjerite dostupnost za svoju konfiguraciju ili regiju. Nazovite Službu za korisnike tvrtke Stryker: 1-800-327-0770.

Preporučena sredstva za čišćenje uključuju:	**Sredstvo za čišćenje sa sljedećim aktivnim sastojcima (ili ekvivalentnima):**
• ≤ 70 %-tni izopropilni alkohol ili	• Amonijeve soli ≤ 0,31 % • Izopropilni alkohol ≤ 21,000 % • Etilenglikol-monobutil-eter ≤ 3,000 % (neaktivni sastojak)

XPR sigurnosno remenje ima predviđeni rok trajanja od tri mjeseca kad koristite navedena sredstva za čišćenje.

Nekorištenje navedenih sredstava za čišćenje može uzrokovati prijevremeno propadanje i poništiti jamstvo za proizvod. Na primjer, nemojte čistiti izbjeljivačem, sredstvom **HDQ Neutral®** ili ubrzanim vodikovim peroksidom (AHP). Ako imate pitanja ili nedoumica, obratite se Službi za korisnike tvrtke Stryker (1-800-327-0770).

Strogo se pridržavajte preporuka za razrjeđivanje koje je izdao proizvođač otopine za čišćenje. Ako se ne pridržavate smjernica navedenih u nastavku prilikom korištenja ovih vrsta sredstava za čišćenje, možete poništiti jamstvo za ovaj proizvod.

Preporučena metoda:

1. Da biste očistili, obrišite vanjske površine kako biste uklonili svu vidljivu prljavštinu. Ponovite prema potrebi sve dok proizvod nije čist.

   Napomena - Pomaknite kopču za produženje kako biste očistili cijeli sigurnosni remen. Uvjerite se da je površina sigurnosnih remena suha prije pomicanja kopče za produženje. Nemojte pomicati kopču za produženje preko površine koja je još uvijek navlažena sredstvom za čišćenje.
2. Da biste dezinficirali, obrišite vanjske površine dok ne budu mokre.

   Napomena - Ne puštajte da proizvod ostane mokar duže od preporuke proizvođača kemikalija za pravilnu dezinfekciju.
3. Provjerite funkcionalnost prije vraćanja proizvoda u uporabu.

Napomena

- Uranjanje metalnih kopči sigurnosnog remenja u vodu može uzrokovati koroziju kopči i nije preporučljivo. Isperite čistom vodom i ostavite da se osuši na zraku da bi se smanjila mogućnost korozije. Zamijenite sigurnosno remenje ako su metalne kopče korodirale.
- Izravnim kontaktom kože s propusnim materijalom koji je vidljivo zaprljan može se povećati rizik od infekcije.
- Nemojte prati sigurnosno remenje u perilici rublja.
- Nakon čišćenja uvijek obrišite proizvod čistom vodom i osušite ga. Neki proizvodi za čišćenje su korozivni i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Neispiranje i sušenje proizvoda ostavljaju korozivni talog na površini proizvoda i mogu uzrokovati prijevremenu degradaciju kritičnih komponenti.

Čišćenje

UPOZORENJE - Prilikom tlačnog pranja uvijek upotrebljavajte odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kako biste izbjegli udisanje zaraznih čestica. Oprema za tlačno pranje može raspršiti onečišćenje po zraku.

OPREZ

- Nemojte čistiti proizvod parom ni ultrazvukom.
- Maksimalna temperatura vode koju ne smijete premašiti iznosi 180 °F (82 °C).
- Najviši tlak vode koji ne smijete premašiti iznosi 1500 psi (103,4 bara). Ako koristite ručnu palicu za čišćenje proizvoda, držite mlaznicu pod tlakom na udaljenosti od minimalno 24 inča (61 cm) od proizvoda.
- Uvijek ostavite da se osuši na zraku.
- Uvijek izvadite bateriju prije pranja kreveta.
- Nemojte čistiti, servisirati ni obavljati održavanje na proizvodu dok se proizvod upotrebljava.

Proizvod se može čistiti tlačnim pranjem. Proizvod može pokazivati znakove oksidacije ili gubitka boje od kontinuiranog pranja. Tlačno pranje neće narušiti radne značajke proizvoda ako slijedite odgovarajuće postupke.

- Strogo se pridržavajte preporuka za razrjeđivanje koje je izdao proizvođač otopine za čišćenje.
- Preporučena metoda tvrtke Stryker Medical za tlačno pranje proizvoda je uporaba standardnog perača za bolnička kirurška kolica ili ručne palice.
- Krevet očistite jednom mjesečno.
- Remenje s kukom i trakom očistite nakon svake uporabe. Natopite remenje s kukom i trakom dezinfekcijskim sredstvom i pustite da dezinfekcijsko sredstvo ispari. Servis treba odrediti koje je odgovarajuće dezinfekcijsko sredstvo za najlonsko remenje s kukom i trakom.
- Uranjanje metalnih kopči sigurnosnog remenja u vodu može uzrokovati koroziju kopči i nije preporučljivo. Isperite čistom vodom i ostavite da se osuši na zraku da bi se smanjila mogućnost korozije. Zamijenite sigurnosno remenje ako su metalne kopče korodirale.
- Izravnim kontaktom kože s propusnim materijalom koji je vidljivo zaprljan može se povećati rizik od infekcije.

Preporučena sredstva za čišćenje

Ako se koriste u koncentracijama koje preporučuje proizvođač, općenito možete koristiti fenolna ili kvaternarna sredstva za dezinfekciju (izuzev sredstva **Virex®** TB). Sredstva za dezinfekciju na bazi jodoforma ne preporučuju se jer može doći do pojave mrlja.

Preporučena sredstva za čišćenje uključuju:

- kvaternarna sredstva za čišćenje (aktivni sastojak – amonijev klorid) koja sadrže manje od 3 % glikolnog etera
- fenolna sredstva za čišćenje (aktivni sastojak – o-fenilfenol)
- otopina kloriranog izbjeljivača (5,25 % – manje od 1 dijela izbjeljivača na 100 dijelova vode)
- ≤ 21 % izopropilnog alkohola

Izbjegavajte primjenu prevelike količine. Ne puštajte da proizvod ostane mokar duže od preporuke proizvođača kemikalija za pravilnu dezinfekciju.

Napomena

- Ako se ne pridržavate gore navedenih smjernica prilikom korištenja ovih vrsta sredstava za čišćenje, možete poništiti jamstvo za ovaj proizvod.
- Nakon čišćenja uvijek obrišite proizvod čistom vodom i osušite ga. Neki proizvodi za čišćenje su korozivni i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Ako se proizvod ne ispere i ne osuši, ostaje korozivni talog na površini proizvoda i može uzrokovati prijevremenu koroziju kritičnih komponenti.

Performance-PRO XT

Manuale d’uso

REF 6086

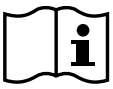
IT

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Glossario globale dei simboli

Per le definizioni dei simboli, consultare il glossario globale dei simboli sul sito ifu.stryker.com.

Simboli

	Fare riferimento al manuale o all'opuscolo delle istruzioni
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Avvertenza generale
	Attenzione
	Avvertenza: pericolo di schiacciamento mani
	Vietato spingere
CE	Marcatura CE
UK CA	Marchio di valutazione di conformità nel Regno Unito
	Importatore
UDI	Identificativo unico del dispositivo
EC REP	Mandatario per la Comunità Europea
CH REP	Mandatario per la Svizzera
MD	Dispositivo medico europeo
REF	Numero di catalogo
LOT	Codice del numero di lotto
SN	Numero di serie
QTY	Quantità

US Patents	Per i brevetti USA, vedere www.stryker.com/patents
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Peso dell’apparecchiatura con carico operativo di sicurezza
	Carico operativo di sicurezza
	Non pulire con candeggina
	Cinghia di contenimento per le spalle
	Cinghia di contenimento per la vita a fibbia doppia
	Cinghia di contenimento per la vita a fibbia singola
	Cinghia di contenimento per le cosce
	Cinghia di contenimento per le caviglie

Indice

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota ... 3
Riepilogo delle precauzioni di sicurezza ... 3
Introduzione ... 6
Descrizione del prodotto ... 6
Indicazioni per l'uso ... 6
Benefici clinici ... 6
Controindicazioni ... 6
Vita utile prevista ... 6
Smaltimento/riciclaggio ... 6
Specifiche tecniche ... 7
Standard con opzioni obbligatorie ... 8
Componenti dell'unità ... 9
Contatti ... 9
Ubicazione del numero di serie ... 10
Data di fabbricazione ... 10
Installazione ... 11
Installazione ... 12
Installazione del dispositivo di ancoraggio per barella ... 12
Scelta del gancio di sicurezza del veicolo ... 12
Configurazione del veicolo ... 13
Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, fronte-retro ... 14
Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato ... 15
Installazione del gancio di sicurezza del veicolo ... 15
Operazione ... 17
Impostazione dell'altezza di carico della barella ... 17
Linee guida per l'uso ... 17
Tecniche per il corretto sollevamento ... 18
Trasferimento del paziente sulla barella ... 18
Trasporto della barella occupata da un paziente ... 18
Sollevamento o abbassamento della barella con due barellieri ... 18
Sollevamento o abbassamento della barella con un solo barelliere ... 19
Carico e scarico di una barella con l'opzione Power-LOAD ... 19
Carico della barella in un veicolo con dispositivo di ancoraggio per barella biforcato ... 20
Scarico della barella dal veicolo con dispositivo di ancoraggio per barella biforcato ... 21
Posizionamento dei barellieri e degli assistenti con l'opzione di rilascio a destra ... 22
Posizionamento dei barellieri e degli assistenti con l'opzione di rilascio a sinistra ... 22
Sollevamento o abbassamento dello schienale ... 22
Sollevamento e abbassamento delle sponde laterali ... 23
Sollevamento e abbassamento delle sponde laterali (opzione XPS) ... 23
Estensione della sezione retrattile della testa ... 23
Retrazione della sezione retrattile della testa ... 23
Sollevamento e abbassamento del poggiapiedi ... 24
Sollevamento e abbassamento dell'alzaginocchia opzionale ... 24
Innesto e disinnesto di un fermaruote ... 24
Applicazione o sgancio del cavalletto opzionale per la bilancia per dialisi ... 25
Fissaggio del paziente con le cinghie di contenimento di classe G ... 25
Fissaggio delle cinghie di contenimento per le spalle, le cosce o le caviglie ... 26
Fissaggio delle cinghie di contenimento per la vita ... 27
Regolazione delle cinghie di contenimento ... 27
Aggiunta di una prolunga per la cinghia di contenimento ... 28
Fissaggio di un paziente con le cinghie di contenimento a X/XPR ... 28
Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le spalle ... 29
Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per la vita ... 30
Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le cosce ... 30
Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le caviglie ... 30
Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le caviglie ... 31
Fissaggio del paziente con il sistema di contenimento per pazienti pediatrici Pedi-Mate® ... 31
Fissaggio e posizionamento della barriera opzionale lato piedi ... 32
Uso del gancio per le apparecchiature ... 34
Fissaggio dell'estensione alzatesta con cuscino ... 35
Fissaggio della piattaforma del defibrillatore ... 35
Posizionamento dell'asta portaflebo a due sezioni ... 37
Posizionamento dell'asta portaflebo a tre sezioni opzionale ... 38
Fissaggio di una bombola di ossigeno al portabombola di ossigeno ... 39
Fissaggio di una bombola di ossigeno al portabombola di ossigeno sulla sezione retrattile della testa ... 39
Collegamento della rete portaoggetti per il carrello ... 40
Fissaggio della borsa portaoggetti per schienale ... 40
Fissaggio dell'opzione ripiano di appoggio sul lato testa ... 41
Fissaggio del materasso ... 41
Parti e accessori ... 43
Data di fabbricazione degli accessori per dispositivi medici ... 43
Manutenzione preventiva ... 44
Ispezione ordinaria e regolazioni ... 44
Una volta al mese o ogni due ore ... 44
Ogni tre mesi o sei ore ... 44
Ogni sei mesi o 12 ore ... 45
Ogni 12 mesi o 24 ore ... 45

Programma di sostituzione delle parti del dispositivo di ancoraggio lato piedi ……46
Pulizia e disinfezione delle cinghie di contenimento XPR……47
Pulizia……48
Detergenti indicati……48

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota

I termini **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE** e **NOTA** indicano condizioni particolari a cui occorre prestare attenzione.

AVVERTENZA

Avvisa il lettore di una situazione che, se non viene evitata, potrebbe causare la morte o lesioni gravi. Può anche descrivere potenziali gravi reazioni indesiderate e pericoli per la sicurezza.

ATTENZIONE

Avvisa il lettore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni minori o moderate all'operatore o al paziente, oppure danni al prodotto o ad altri oggetti. Comprende anche le informazioni sulle misure speciali necessarie per l'uso efficiente e sicuro del dispositivo e sulle misure per evitare i danni causati dall'uso, corretto o improprio, del dispositivo.

Nota - Fornisce informazioni speciali per facilitare le operazioni di manutenzione o per chiarire istruzioni importanti.

Riepilogo delle precauzioni di sicurezza

Leggere sempre e seguire scrupolosamente tutte le avvertenze e le precauzioni elencate in questa pagina. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

AVVERTENZA

- Il dispositivo di ancoraggio per barella deve essere sempre ed esclusivamente installato da personale qualificato. L'installazione non corretta potrebbe provocare lesioni al paziente o all'operatore.
- Assicurarsi sempre che tutte le barelle soddisfino le specifiche tecniche di installazione per i sistemi di ancoraggio per barella di Stryker.
- Regolare sempre il gruppo bloccaguida in modo congruo alla posizione del perno bloccabarella, a seconda del fabbricante e del numero di modello della barella.
- Quando si sostituisce il gancio di sicurezza del veicolo con un nuovo tipo, regolare sempre la posizione di montaggio in modo da mantenere la corretta posizione della scanalatura interna del gancio di sicurezza.
- Per evitare lesioni al paziente o all'operatore, il gancio di sicurezza deve sempre essere installato da un meccanico qualificato, con esperienza nel campo della costruzione di veicoli adibiti ad ambulanza.
- Consultare sempre il fabbricante del veicolo prima di installare il gancio di sicurezza del veicolo. Accertarsi che l'installazione del gancio di sicurezza del veicolo non danneggi o non interferisca con le linee dei freni, dell'ossigeno e del carburante, con il serbatoio del carburante o con il cablaggio elettrico del veicolo.
- Non modificare la barella o il gancio di sicurezza. Se la barra di sicurezza non si connette al gancio di sicurezza in una di queste posizioni (sinistra, centro o destra), modificare il veicolo.
- Ogni volta che si installa il gancio di sicurezza del veicolo, verificare sempre che la barra di sicurezza della barella sia collegata al gancio stesso.
- Per evitare il rischio di infortuni, assicurarsi sempre che la barra di sicurezza della barella sia fissata al gancio di sicurezza del veicolo prima di rimuovere la barella dalla cabina paziente del veicolo.
- Usare sempre viti sufficientemente lunghe, in modo che si inseriscano nel pianale della cabina paziente, nella rondella e nel dado (il dado deve avere almeno due filettature complete). La lunghezza delle viti con testa a esagono incassato dipende dallo spessore del pianale del veicolo.
- Non è consentita assistenza da parte di personale non qualificato durante l'utilizzo del prodotto.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Non manovrare dalla base della barella.
- Non trasportare la barella di lato per evitare il rischio di ribaltamento. Trasportare la barella sempre in posizione abbassata, con davanti il lato testa o il lato piedi, per ridurre al minimo il rischio di ribaltamento.
- Tenere sempre mani, dita e piedi lontano dalle parti in movimento. Prestare attenzione nell'avvicinare mani e piedi ai tubi della base durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.
- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente al dispositivo. Se il paziente non è fissato, potrebbe cadere dal dispositivo e riportare lesioni.
- Il paziente deve essere sorvegliato in ogni momento. Tenere saldo il dispositivo quando è occupato da un paziente.
- Non inserire il fermaruote quando il dispositivo è occupato da un paziente o durante gli spostamenti, onde evitare il rischio di ribaltamento.
- Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.
- Trasportare sempre la barella a un'altezza inferiore per ridurre il rischio di ribaltamento. Se possibile, farsi assistere da altre persone o usare un percorso alternativo.
- Evitare sempre gli ostacoli alti, come scale e cordoli, o i terreni accidentati, per evitare il rischio di ribaltamento.
- Tenere sempre le mani lontane dalla maniglia di sblocco sul lato piedi durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella con la maniglia di sblocco laterale.
- Durante l'operazione di abbassamento della barella nella posizione più bassa, togliere sempre il piede dal tubo della base.
- Usare sempre il sistema **Power-LOAD** con le barelle 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT e 6516 **Power-PRO** IT esclusivamente con l'opzione **Power-LOAD**. In determinate circostanze, è possibile usare il sistema **Power-LOAD** come dispositivo di ancoraggio biforcato per la maggior parte delle barelle con telaio a X, ma per tutte le barelle che non dispongono dell'opzione **Power-LOAD** è necessario un gruppo bloccaguida.
- Per evitare il rischio di lesioni, assicurarsi sempre di usare una barella **Power-PRO** con data di fabbricazione recente con il sistema **Power-LOAD** modello 6390 di Stryker.
- Continuare a sostenere il carico del paziente, della barella e degli accessori dopo che il peso è stato sollevato da terra.

- Quando una barella è occupata, impegnare sempre due operatori.
- Non tirare o sollevare la barra di sicurezza della barella durante le operazioni di scarico.
- Bloccare sempre il carrello inferiore prima di rimuovere le ruote di carico dal pavimento della cabina paziente del veicolo. Se il carrello inferiore non è bloccato, la barella non ha il necessario supporto ed esiste il rischio di lesioni al paziente o all'operatore.
- Durante la rimozione della barella dal veicolo, la discesa del carrello inferiore deve sempre essere assistita, onde evitare una brusca caduta dal veicolo. Una caduta ripetuta di questo tipo provoca un'usura prematura o danni alla barella.
- Bloccare sempre la sezione della testa in posizione prima di manovrare la barella.
- Non caricare la barella all'interno di un veicolo con la sezione della testa retratta quando si utilizza un dispositivo di ancoraggio per barella. La barella può ribaltarsi o non connettersi al dispositivo di ancoraggio per barella.
- Non installare o innestare un fermaruote su un dispositivo che presenta ruote usurate di diametro inferiore a 6 pollici (15 cm).
- Non lasciare il paziente o l'occupante incustodito. Tenere saldo il prodotto mentre il paziente o l'occupante si trova su di esso.
- Usare il cavalletto servendosi sempre di due operatori.
- Prima di usare il cavalletto, centrare sempre il peso del paziente sulla barella.
- Applicare sempre il cavalletto solo con il piede.
- Abbassare sempre l'altezza della barella prima di applicare il cavalletto per aumentare la stabilità.
- Non applicare il cavalletto durante il trasporto. Tenere il cavalletto in posizione retratta.
- Non usare il cavalletto come freno.
- Non applicare il cavalletto su una superficie inclinata.
- Non fissare le cinghie di contenimento ai tubi del carrello o ai tubi trasversali.
- La cinghia di contenimento per la vita deve formare sempre una X con la cinghia di contenimento per le spalle.
- Posizionare sempre la fibbia lontano dalle ostruzioni o dagli accessori sulla barella per evitare il rischio di sblocco accidentale del sistema di contenimento per pazienti pediatrici **Pedi-Mate®** con conseguenti lesioni al paziente.
- Non fissare la piattaforma del defibrillatore su una barella modello 6086 **Performance-PRO** XT con l'opzione **Power-LOAD**, per evitare il rischio di ribaltamento della barella.
- Non usare il portabombola di ossigeno per sostenere una bombola di ossigeno quando il veicolo di trasporto è in movimento. Quando il veicolo di trasporto è in movimento, posizionare sempre il portabombola di ossigeno in un luogo di stoccaggio appropriato.
- Esaminare sempre le cinghie e le clip tra un utilizzo e l'altro per escludere la presenza di segni di deterioramento. Sostituire la cinghia se non è più in grado di sostenere la bombola di ossigeno.
- Non infilare le dita tra la staffa dell'alzaschienale e la bombola di ossigeno se la barella è dotata del portabombola di ossigeno opzionale sulla sezione della testa retrattile.
- Fare in modo che il ripiano di appoggio sul lato testa (se fornito in dotazione) non interferisca con il funzionamento della sezione retrattile della testa, la barra di sicurezza o il gancio di sicurezza del veicolo.
- Usare sempre dispositivi di protezione individuale appropriati durante il lavaggio a pressione, per evitare il contagio per inalazione. Le apparecchiature per il lavaggio a pressione possono diffondere la contaminazione nell'aria.

ATTENZIONE

- L'utilizzo non corretto di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Non modificare il prodotto né i suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Eventuali modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
- Impostare sempre l'altezza di carico della barella prima di mettere il prodotto in servizio.
- Prima di cominciare a manovrare il prodotto, prestare attenzione a eliminare eventuali ostacoli che potrebbero interferire e provocare danni all'operatore o al paziente.
- Non sedersi o mettersi in piedi sulle sponde laterali (opzione **XPS**).
- Non usare le sponde laterali (opzione **XPS**) come dispositivo o superficie di trasferimento del paziente (ad esempio, per far scivolare un paziente dalla barella su un'altra superficie).
- Non posizionare i pazienti con tutto il peso sulle sponde laterali (opzione **XPS**).
- Non usare le sponde laterali (opzione **XPS**) per spingere/tirare o per guidare il prodotto.
- Evitare che le cinghie di contenimento si impiglino nel telaio del carrello durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.
- Quando si utilizza la piattaforma del defibrillatore, fissarla sempre al dispositivo.
- Per fissare il defibrillatore, usare e regolare sempre le cinghie fornite in dotazione con la piattaforma.
- Cambiare sempre la posizione di fissaggio o regolare le cinghie in base alla forma e alle dimensioni specifiche del defibrillatore.
- Non caricare la piattaforma del defibrillatore oltre il carico operativo di sicurezza di 30 libbre (13,6 kg).
- Non sovraccaricare il gancio per le apparecchiature oltre il carico operativo di sicurezza di 35 libbre (15,8 kg).
- Rimuovere sempre tutti gli accessori o le apparecchiature dall'apposito gancio quando sono all'interno del veicolo.
- Non caricare l'asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 25 libbre (11,3 kg).
- Non caricare il portabombola di ossigeno al di sopra del carico operativo di sicurezza di 15 libbre (6,8 kg).
- Non usare due portabombola di ossigeno contemporaneamente.
- Non caricare la rete portaoggetti del carrello oltre il carico operativo di sicurezza di 20 libbre (9 kg).
- Prestare sempre attenzione quando si ritrae il carrello per evitare di danneggiare gli oggetti riposti nella rete portaoggetti.
- Non caricare la borsa portaoggetti per schienale oltre il carico operativo di sicurezza di 20 libbre (9 kg).
- Fare in modo che la borsa portaoggetti per schienale non interferisca con il funzionamento della sezione retraibile della testa.

- Non caricare il ripiano di appoggio sul lato testa oltre il carico operativo di sicurezza di 40 libbre (18 kg).
- Non riporre alcun oggetto sotto il materasso. Gli oggetti sotto il materasso possono interferire con il funzionamento del prodotto.
- Usare sempre componenti autorizzati per evitare il rischio di danni al dispositivo.
- Non applicare lubrificanti sulle superfici delle cinghie di contenimento.
- Non pulire il dispositivo con vapore o ultrasuoni.
- La temperatura massima dell'acqua non deve superare i 180 °F (82 °C).
- La pressione massima dell'acqua non deve superare i 1500 psi (103,4 bar). Se si usa una lancia di lavaggio per lavare il prodotto, tenere l'ugello a pressione a una distanza minima di 24 pollici (61 cm) dal prodotto.
- Lasciare sempre asciugare all'aria.
- Rimuovere sempre la batteria prima di lavare la barella.
- Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il dispositivo mentre è in uso.

Introduzione

Il presente manuale descrive l'uso e la manutenzione del prodotto Stryker in dotazione. Leggere il presente manuale prima di procedere all'uso o alla manutenzione di questo prodotto. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare il personale all'uso sicuro o alla manutenzione di questo prodotto.

ATTENZIONE

- L'uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Le modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.

Nota - Stryker è costantemente impegnata ad apportare miglioramenti al design e alla qualità dei propri prodotti. Il presente manuale contiene le informazioni sul prodotto più aggiornate disponibili al momento della stampa. Possono esserci piccole discrepanze tra il prodotto e il presente manuale. Per eventuali chiarimenti, rivolgersi al servizio clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker al numero +1 800 327 0770.

Descrizione del prodotto

Performance-PRO XT di Stryker, modello 6086, è una barella autocaricante manuale costituita da una piattaforma montata su un telaio a X con ruote, progettata per sorreggere e trasportare un peso massimo di 700 libbre (318 kg) negli ambienti pre-ospedalieri e ospedalieri.

Il dispositivo è pieghevole e destinato all'uso su veicoli di emergenza ed è provvisto di una funzione di altezza carico regolabile che consente di impostare il dispositivo a diverse altezze di pavimento dell'ambulanza ai fini di un'adeguata meccanica del corpo durante le operazioni di carico e scarico. I doppi comandi del lato piedi sulle barre di sollevamento superiore e inferiore consentono al barelliere di scegliere tra diverse posizioni o dimensioni e la maniglia di rilascio laterale consente il sollevamento e l'abbassamento della barella non occupata a cura di un solo barelliere. Il dispositivo è dotato di una sezione della testa retrattile per la mobilità a 360 gradi in qualsiasi altezza, sponde laterali, cinghie di contenimento del paziente, schienale pneumatico regolabile e vari accessori opzionali di ausilio durante il trasporto del paziente. La possibilità di regolare il lettino in tre posizioni diverse, antishock, a gambe distese e alzaginocchia opzionale, offre al paziente il massimo comfort.

Indicazioni per l'uso

Performance-PRO XT di Stryker è una barella non elettrica con ruote, destinata a supportare e trasportare l'intero corpo di un paziente umano traumatizzato, ambulatoriale o non ambulatoriale (inclusi adulti e minori).

Il dispositivo è stato progettato con il duplice scopo di offrire sostegno al paziente in posizione supina (orizzontale) o seduta e agevolare il trasporto dei relativi dispositivi medici (come bombole di ossigeno, monitor o pompe) su veicoli di trasporto d'emergenza o non emergenza. Questa barella autocaricante è destinata all'uso negli ambienti pre-ospedalieri e ospedalieri, nonché nelle applicazioni di emergenza e non emergenza. Il dispositivo ha una capacità massima di 700 libbre (318 kg) (somma del peso di paziente, materasso e accessori) e i barellieri addetti all'uso del dispositivo sono professionisti qualificati, comprendenti gli addetti al servizio di pronto soccorso e il personale medico dei centri di cura, nonché i medici di primo intervento. Le barelle autocaricanti sono destinate a finalità di trasporto.

Performance-PRO XT non è destinata all'uso per lunghe degenze o come letto di ospedale, oppure all'interno di dispositivi che modificano la pressione dell'aria, come le camere iperbariche.

Benefici clinici

Barella: trasporto del paziente

Dispositivo di ancoraggio: supporto della barella per il trasporto

Barella e sistema di ancoraggio: supporto e trasporto dei pazienti

Controindicazioni

Nessuna nota.

Vita utile prevista

La barella **Performance-PRO** XT, in situazioni e condizioni d'uso normali e sottoposta a idonea manutenzione periodica, ha una vita utile prevista di sette anni.

Smaltimento/riciclaggio

Seguire sempre le raccomandazioni e/o i regolamenti locali in vigore che disciplinano la protezione ambientale e i rischi associati al riciclaggio o allo smaltimento dell'apparecchiatura al termine della sua vita utile.

Specifiche tecniche

	Nota - Per carico operativo di sicurezza si intende il peso complessivo del paziente, del materasso e degli accessori.	700 libbre	318 kg
Articolazione dello schienale/posizione anti-shock		0° - 73°/+15°	
Lunghezza complessiva/Lunghezza minima		80 pollici/64 pollici	203 cm/163 cm
Altezza[1]	Posizione 1	13,8 pollici	35,1 cm
	Posizione 2	22 pollici	55,9 cm
	Posizione 3	25,8 pollici	66,5 cm
	Posizione 4	28,1 pollici	71,4 cm
	Posizione 5	31,9 pollici	81 cm
	Posizione 6	34,6 pollici	87,9 cm
	Posizione 7 (bassa)	37,3 pollici	94,7 cm
	Posizione 8 (media)	40 pollici	101,6 cm
	Posizione 9 (alta)	42,2 pollici	107,2 cm
Peso[2]		89 libbre	40,37 kg
Diametro/Larghezza ruota piroettante		6 pollici/2 pollici	15 cm/5 cm
Numero minimo di barellieri richiesti per caricare/scaricare una barella occupata		2	
Numero minimo di barellieri richiesti per caricare/scaricare una barella non occupata		1	
Sistemi di ancoraggio raccomandati		Modello 6370 o 6377 montaggio a pavimento, Modello 6371 montaggio a parete, Modello 6390 **Power-LOAD** e Modello 6392 **Performance-LOAD**	
Altezza di carico consigliata[3]		Fino a 34 pollici	Fino a 86,4 cm
Fermaruote doppio		Standard	

[1] Altezza misurata dalla parte inferiore del materasso fino alla sezione seduta a livello del suolo.

[2] La barella viene pesata senza materasso e mezzi di contenimento.

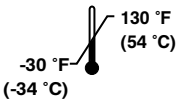
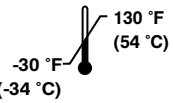
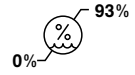
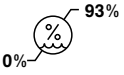
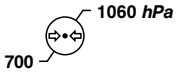
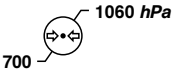
[3] Impostare l'altezza della ruota di carico tra 27,25 pollici (69,2 cm) e 34 pollici (86,4 cm).

Stryker si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

Performance-PRO XT è progettata per essere conforme alle specifiche tecniche federali per le ambulanze contrassegnate dal simbolo internazionale di soccorso "Star-of-Life" (KKK-A-1822).

Performance-PRO XT è progettata per essere compatibile con sistemi di ancoraggio per barella della concorrenza.

Lo schema a colori in giallo e nero è un marchio commerciale proprietario di Stryker Corporation.

Condizioni ambientali	Azionamento	Conservazione e trasporto
Temperatura		
Umidità relativa		
Pressione atmosferica		

Standard con opzioni obbligatorie

Per garantire la conformità agli standard, è necessario installare sulla barella le seguenti opzioni obbligatorie.

Nota - La barella compatibile è caricata su **Power-LOAD** in modalità ad azionamento elettrico per il crash-test.

Standard	Opzione selezionata		
	Pacchetto di contenimento	Materasso	Opzione
Standard per crash-test SAE J3027 con l'uso di un dispositivo di ancoraggio classificato come protettivo	Pacchetto di contenimento **XPR** (650600030010) o pacchetto di contenimento a X (6500-001-430)	Materasso con sostegno alzaginocchia (6500-002-150/ 6506-002-150) oppure materasso **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (a seconda della sponda laterale della barella)	
Standard per crash-test BS EN 1789:2007+A2:2014 con l'uso di un dispositivo di ancoraggio classificato come protettivo	Pacchetto di contenimento **XPR** (650600030010), pacchetto di contenimento a X (6500-001-430) o pacchetto di contenimento di classe G (6500-002-030)	Materasso con sostegno alzaginocchia (6500-002-150/ 6506-002-150) oppure materasso **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (a seconda della sponda laterale della barella)	

Componenti dell’unità

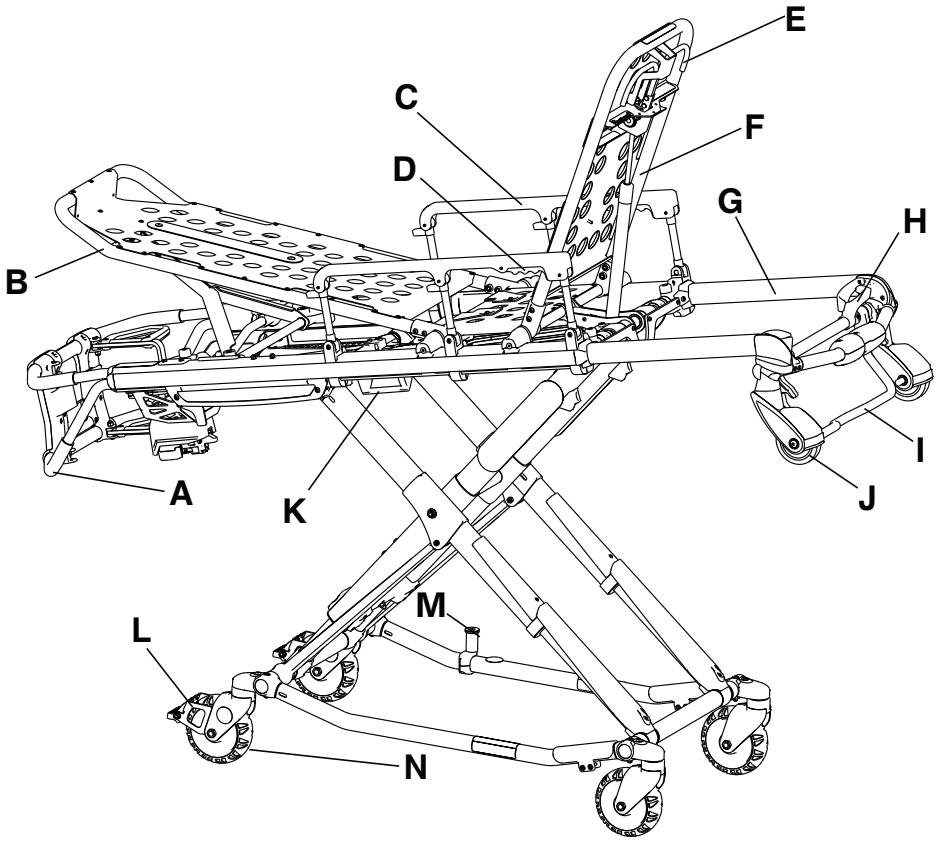


Figura 1 – Performance-PRO XT

A	Maniglia di sblocco sul lato piedi	H	Sblocco della sezione della testa
B	Poggiapiedi	I	Barra di sicurezza
C	Sponda laterale	J	Ruota di caricamento
D	Sblocco della sponda laterale	K	Maniglia di sblocco laterale
E	Maniglia di regolazione dello schienale	L	Fermaruota (opzionale)
F	Schienale	M	Sistema di contenimento della barella
G	Sezione retrattile della testa	N	Ruota di trasporto

Contatti

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker chiamando il numero telefonico: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Nota - L'utente e/o il paziente devono segnalare qualsiasi incidente grave correlato al prodotto sia al produttore sia all'autorità competente dello Stato membro europeo in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Per la consultazione online del manuale d’uso o di manutenzione del prodotto, visitare https://techweb.stryker.com/.

Prima di chiamare il servizio di assistenza clienti o il servizio di assistenza tecnica Stryker, accertarsi di avere a disposizione il numero di serie (A) del prodotto Stryker. Tale numero di serie va incluso in tutte le comunicazioni per iscritto.

Ubicazione del numero di serie

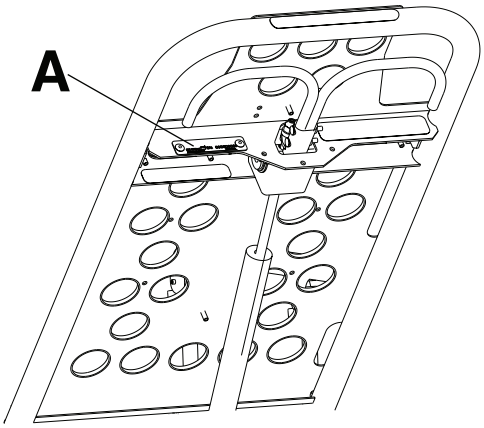


Figura 2 – Ubicazione del numero di serie

Data di fabbricazione

La data di fabbricazione è indicata dalle prime quattro cifre del numero di serie.

AAMM (AA = anno e MM = mese)

Installazione

Durante l'installazione, aprire i cartoni e verificare l'integrità di tutti i componenti. Prima di mettere in servizio il dispositivo assicurarsi che funzioni correttamente.

Rimuovere tutti i materiali di spedizione e imballaggio dal prodotto prima dell'uso.

La cabina paziente del veicolo in cui sarà usato il prodotto deve essere dotata di:

- Bordo posteriore smussato per il carico del prodotto
- Sufficiente superficie piana per ospitare il prodotto piegato
- Sistema di ancoraggio per barella di Stryker
- Spazio tale da consentire l'installazione del gancio di sicurezza

Nota - La presenza di oggetti sciolti o residui di materiale sul pavimento della cabina paziente può interferire con il funzionamento del gancio di sicurezza e del dispositivo di ancoraggio per barella. Tenere pulito il pavimento della cabina paziente.

Quando necessario, adattare il veicolo per consentire l'introduzione della barella. Non modificare la barella.

Installazione

Installazione del dispositivo di ancoraggio per barella

I sistemi di ancoraggio per barella di Stryker sono compatibili esclusivamente con le barelle conformi alle specifiche tecniche di installazione.

AVVERTENZA

- Fare installare sempre il dispositivo di ancoraggio per barella esclusivamente da personale qualificato. L'installazione impropria potrebbe provocare lesioni al paziente o all'operatore.
- Assicurarsi sempre che tutte le barelle soddisfino le specifiche tecniche di installazione per i sistemi di ancoraggio per barella di Stryker.
- Regolare sempre il gruppo bloccaguida in modo congruo alla posizione del perno bloccabarella, a seconda del fabbricante e del numero di modello della barella.

Queste istruzioni riguardano le barelle con sistemi di ancoraggio per barella. Per le istruzioni sull'installazione dei dispositivi di ancoraggio per barella classificati come protettivi, consultare il manuale d'uso appropriato.

Scelta del gancio di sicurezza del veicolo

Il gancio di sicurezza del veicolo è un dispositivo che viene spedito insieme alla barella. La barra di sicurezza della barella e il gancio di sicurezza del veicolo impediscono alla barella di uscire accidentalmente dal veicolo e offrono ai barellieri una maggiore garanzia e sicurezza durante le manovre di carico e scarico.

AVVERTENZA - Quando si sostituisce il gancio di sicurezza del veicolo con un nuovo tipo, regolare sempre la posizione di montaggio in modo da mantenere la corretta posizione della scanalatura interna del gancio di sicurezza.

Nota - Queste istruzioni riguardano le barelle con sistemi di ancoraggio per barella. Per le istruzioni sull'installazione dei dispositivi di ancoraggio per barella classificati come protettivi, consultare il manuale d'uso appropriato. I dispositivi di ancoraggio per barella classificati come protettivi vengono spediti e installati insieme a un gancio di sicurezza del veicolo, per cui non è necessario utilizzare ulteriori ganci.

Il gancio di sicurezza del veicolo è stato progettato per la compatibilità e il corretto funzionamento durante le manovre di carico e scarico della barella da un veicolo conforme al regolamento federale KKK-A-1822. Stryker offre tre tipi diversi di ganci di sicurezza che è possibile ordinare insieme alla barella. Questi tipi di ganci soddisfano le esigenze delle varie configurazioni dei veicoli di emergenza, in particolare la lunghezza e la posizione del supporto per la struttura del pianale che si trova sul retro del veicolo.

Per scegliere il gancio di sicurezza appropriato alla configurazione del proprio veicolo:

- Considerare la posizione del supporto per la struttura del pianale e scegliere un punto in cui vi sia spazio sufficiente per montare il gancio di sicurezza.
- Montare il gancio di sicurezza sul retro del veicolo. Lasciare uno spazio libero per il paraurti per consentire ai barellieri di caricare e scaricare la barella dal veicolo.
- Notare le differenze nel design del veicolo. Ciascun gancio di sicurezza offre una diversa posizione di montaggio in modo da mantenere la distanza appropriata tra la scanalatura interna del gancio e il bordo della soglia dello sportello.

A causa delle differenze nelle dimensioni e nelle posizioni del supporto per la struttura del pianale del veicolo, ciascun gancio di sicurezza consente il montaggio in una posizione diversa. Scegliere la corretta posizione per l'installazione del gancio di sicurezza in base al proprio veicolo.

- *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, fronte-retro* (pagina 14)
- *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato* (pagina 15)

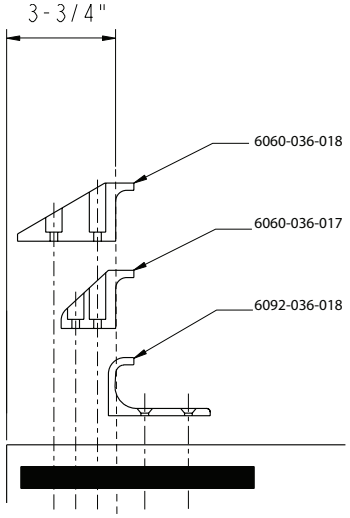


Figura 3 – Tipi di ganci di sicurezza del veicolo

Configurazione del veicolo

AVVERTENZA

- Per evitare lesioni al paziente o all'operatore, far installare sempre il gancio di sicurezza da un meccanico qualificato, con esperienza nel campo della costruzione di veicoli adibiti ad ambulanza.
- Consultare sempre il fabbricante del veicolo prima di installare il gancio di sicurezza del veicolo. Accertarsi che l'installazione del gancio di sicurezza del veicolo non danneggi o non interferisca con le linee dei freni, dell'ossigeno e del carburante, con il serbatoio del carburante o con il cablaggio elettrico del veicolo.

ATTENZIONE - Impostare l'altezza di carico della barella sempre prima di mettere il prodotto in servizio.

La barella è compatibile con tutte le altezze di pavimento del veicolo conformi alle Specifiche tecniche federali per la Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Si vedano le specifiche tecniche per l'altezza di carico massima.

Secondo le Specifiche tecniche della Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- Il retro dell'ambulanza sarà dotato di un robusto paraurti posteriore, a tutta larghezza, con gradino fissato al telaio del veicolo.
- La profondità minima della pedata del gradino deve essere di 5 pollici (13 cm) e quella massima di 10 pollici (25 cm).
- Se il gradino sporge più di 7 pollici (18 cm) dal retro del veicolo, sarà fornito un gradino pieghevole.

Secondo la normativa federale per la Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, il paraurti del veicolo deve essere installato ad altezza equidistante di ±2 pollici (± 5 cm) dal pavimento del veicolo al livello del suolo, che è definita come l'altezza del pianale del veicolo. L'installazione del gancio di sicurezza del veicolo in qualsiasi veicolo conforme a tale specifica tecnica federale offre uno spazio adeguato all'abbassamento della base della barella alla sua massima posizione estesa.

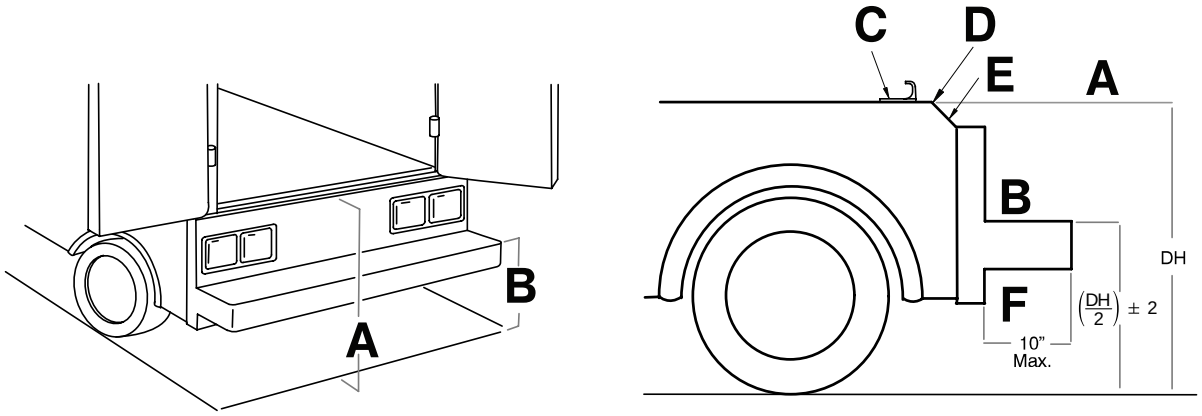


Figura 4 – Altezza pianale e paraurti

A	Altezza pavimento (DH)
B	Altezza paraurti
C	Gancio di sicurezza del veicolo
D	Bordo soglia
E	Soglia
F	Profondità paraurti

Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, fronte-retro

Prima dell’installazione del gancio di sicurezza del veicolo, controllare il posizionamento fronte-retro e lato-lato mentre si carica e si scarica la barella.
Per controllare il posizionamento fronte-retro:

1. Scegliere il gancio di sicurezza appropriato per il veicolo. Consultare la sezione *Scelta del gancio di sicurezza del veicolo* (pagina 12).
2. Posizionarlo a una distanza di almeno 3-3/4 pollici (9,5 cm) dal margine guida della soglia dello sportello (A) (Figura 5). La distanza minima consigliata dalla scanalatura interna del gancio di sicurezza è 3-3/4 pollici (9,5 cm).
3. Assicurarsi di fissare il gancio di sicurezza al montante sul retro del veicolo.
4. Assicurarsi di disporre di uno spazio libero adeguato per il paraurti in modo tale che la barella possa essere caricata e scaricata dal veicolo.
5. Confermare il posizionamento lato-lato del gancio di sicurezza. Consultare la sezione *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato* (pagina 15).

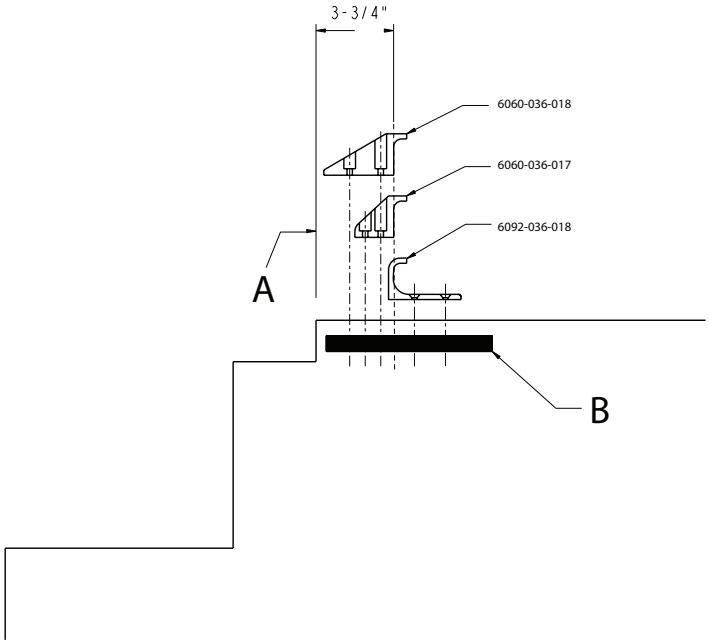


Figura 5 – Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo

A	Soglia
B	Supporto per la struttura del pavimento

Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato

Prima dell'installazione del gancio di sicurezza del veicolo, controllare il posizionamento fronte-retro e lato-lato mentre si carica e si scarica la barella.

AVVERTENZA

- Non modificare la barella o il gancio di sicurezza. Se la barra di sicurezza non si connette al gancio di sicurezza in una di queste posizioni (sinistra, centro o destra), modificare il veicolo.
- Ogni volta che si installa il gancio di sicurezza del veicolo, verificare sempre che la barra di sicurezza della barella sia collegata al gancio stesso.

Per controllare il posizionamento lato-lato:

1. Rimuovere la barella dal dispositivo di ancoraggio per barella e scaricarla dal veicolo.

   Nota - Prestare attenzione alla posizione delle ruote di carico e della barra di sicurezza quando si estrae la barella.
2. Contrassegnare il centro della barra di sicurezza della barella sul pavimento del veicolo.
3. Assicurarsi che la posizione contrassegnata al passaggio 2 coincida con il punto in cui la barra di sicurezza si connette al gancio di sicurezza del veicolo quando si scarica la barella in varie posizioni (ad esempio, tutto a sinistra e tutto a destra).

Installazione del gancio di sicurezza del veicolo

Prima di installare il gancio di sicurezza del veicolo, il meccanico qualificato deve programmarne il posizionamento sul retro della cabina paziente del veicolo.

AVVERTENZA

- Per evitare lesioni al paziente o all'operatore, far installare sempre il gancio di sicurezza da un meccanico qualificato, con esperienza nel campo della costruzione di veicoli adibiti ad ambulanza.
- Consultare sempre il fabbricante del veicolo prima di installare il gancio di sicurezza del veicolo. Accertarsi che l'installazione del gancio di sicurezza del veicolo non danneggi o non interferisca con le linee dei freni, dell'ossigeno e del carburante, con il serbatoio del carburante o con il cablaggio elettrico del veicolo.
- Accertarsi sempre che la barra di sicurezza della barella sia fissata al gancio di sicurezza del veicolo prima di rimuovere la barella dalla cabina paziente del veicolo, onde evitare il rischio di infortuni.
- Utilizzare sempre viti sufficientemente lunghe, in modo che si inseriscano nel pianale della cabina paziente, nella rondella e nel dado (il dado deve avere almeno due filettature complete). La lunghezza delle viti con testa a esagono incassato dipende dallo spessore del pianale del veicolo.

Ferramenta necessaria (non fornita in dotazione):

- (2) viti con testa a esagono incassato di grado 5 da almeno 1/4"-20* per il gancio di sicurezza corto o per il gancio di sicurezza lungo

- (2) viti con testa a esagono incassato di grado 5 da almeno 1/4"-20* per il gancio di sicurezza a J
- (2) rondelle piane
- (2) rondelle di bloccaggio
- (2) dadi da 1/4"-20

1. Determinare il corretto posizionamento fronte-retro e lato-lato del gancio di sicurezza, in modo tale che la barra di sicurezza si connetta ogni volta nel gancio di sicurezza.
   - *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, fronte-retro* (pagina 14)
   - *Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo, lato-lato* (pagina 15)
2. Preparare i fori per le viti.
3. Fissare il gancio di sicurezza al pianale della cabina paziente.
4. Assicurarsi che la barra di sicurezza della barella sia connessa al gancio di sicurezza del veicolo prima di estrarre la barella dalla cabina paziente del veicolo stesso.

Figura 6 – Barra di sicurezza fissata al gancio di sicurezza del veicolo

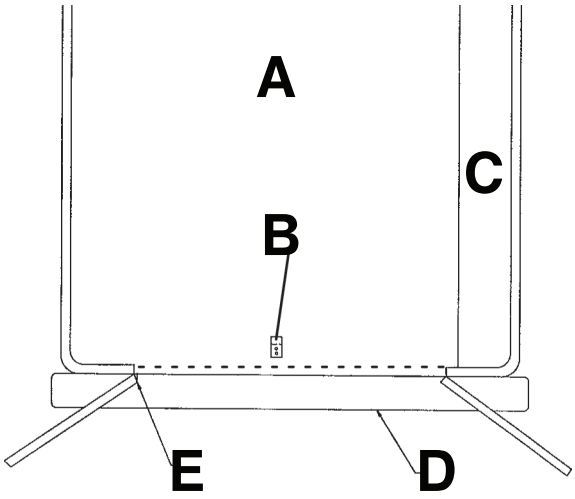


Figura 7 – Posizionamento del gancio di sicurezza del veicolo

A	Vista dall'alto del veicolo
B	Gancio di sicurezza del veicolo
C	Panca per la squadra di soccorso
D	Paraurti
E	Telaio dello sportello

Dopo l'installazione, assicurarsi che le gambe della barella si blocchino nella posizione di carico senza venire a contatto con il paraurti del veicolo.

Operazione

Impostazione dell'altezza di carico della barella

ATTENZIONE - Impostare l'altezza di carico della barella sempre prima di mettere il prodotto in servizio.

Regolare l'altezza di carico della barella in modo tale da farla corrispondere al pavimento del veicolo. Se la barella non si allinea correttamente, è anche possibile regolare l'altezza di carico della barella.

Per impostare l'altezza di carico della barella:

1. Manovrare la barella nell'area di carico del veicolo.
2. Confrontare la differenza tra l'altezza del pavimento del veicolo e l'altezza di carico della barella.
3. Selezionare alta, media o bassa in base ai requisiti di altezza di carico dalla barella.

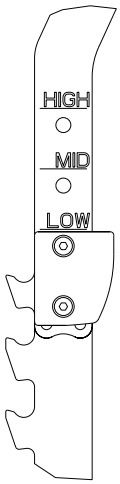


Figura 8 – Impostare l'altezza di carico desiderata della barella

Altezza di carico della barella	Per le altezze del pavimento
Alta	Oltre i 32 pollici
Media	Fra 30 e 32 pollici
Bassa	Sotto i 30 pollici

4. Accertarsi che la barra di sicurezza della barella si fissi al gancio di sicurezza del veicolo ogni volta che si scarica la barella in più posizioni. Se la barra di sicurezza della barella non si aggancia al gancio di sicurezza del veicolo, selezionare la successiva impostazione di altezza più bassa.

Linee guida per l'uso

AVVERTENZA

- L'assistenza all'uso del prodotto deve essere vietata ad assistenti non qualificati.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Non manovrare dalla base della barella.
- Non trasportare la barella di lato per evitare il rischio di ribaltamento. Trasportare la barella sempre in posizione abbassata, con davanti il lato testa o il lato piedi, per ridurre al minimo il rischio di ribaltamento.
- Tenere sempre mani, dita e piedi lontano dalle parti in movimento. Usare cautela nell'avvicinare mani e piedi ai tubi della base durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.

ATTENZIONE - Prima di cominciare a manovrare il prodotto, avere cura di eliminare eventuali ostacoli che potrebbero interferire e provocare danni all'operatore o al paziente.

- Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Leggere tutte le etichette e le istruzioni riportate sul prodotto prima dell'uso.
- Esercitarsi a cambiare le posizioni in altezza e a caricare la barella fino a capire bene il meccanismo di funzionamento del prodotto.

- Se la barella è occupata, deve essere caricata o scaricata sempre da almeno due operatori qualificati. La barella occupata richiede sempre la presenza di due operatori. Stryker raccomanda che entrambi gli operatori si posizionino sul lato piedi per ridurre il carico su ciascun operatore. Il sollevamento può essere effettuato dal lato piedi della barella da uno o due operatori.
- Non regolare, manovrare o caricare la barella nel veicolo senza prima avvisare il paziente. Restare accanto al paziente e controllare il prodotto in ogni momento.
- La barella può essere trasportata in qualsiasi posizione. Stryker raccomanda che gli operatori trasportino il paziente nella posizione più bassa possibile, ma abbastanza comoda per la movimentazione della barella.
- Usare i fermaruota solo durante il trasferimento del paziente o quando il paziente non si trova sul prodotto.
- Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato o durante la movimentazione, per evitare il rischio di ribaltamento.
- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente al prodotto. Se il paziente non è fissato con le cinghie di contenimento, rischia di cadere dal prodotto.
- Se necessario, ricorrere ad assistenti qualificati per meglio controllare la barella.

Tecniche per il corretto sollevamento

Quando si solleva il dispositivo insieme al paziente, seguire queste tecniche per un corretto sollevamento, per evitare il rischio di lesioni:

- Tenere le mani vicino al corpo
- Tenere la schiena dritta
- Coordinare tutti i movimenti insieme all'altro operatore
- Sollevare le gambe
- Evitare torsioni

Trasferimento del paziente sulla barella

AVVERTENZA

- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente al dispositivo. Se il paziente non è fissato, potrebbe cadere dal dispositivo e riportare lesioni.
- Il paziente deve essere sorvegliato in ogni momento. Tenere saldo il dispositivo quando è occupato da un paziente.
- Non inserire il fermaruote quando il dispositivo è occupato da un paziente o durante gli spostamenti, onde evitare il rischio di ribaltamento.
- Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.

Istruzioni per il trasferimento del paziente sul prodotto:

1. Far scorrere il prodotto verso il paziente. Consultare la sezione *Trasporto della barella occupata da un paziente* (pagina 18).
2. Posizionare il prodotto accanto al paziente e sollevare o abbassare il prodotto al livello del paziente.
3. Abbassare le sponde laterali e aprire le cinghie di contenimento.
4. Trasferire il paziente sul prodotto. Seguire le procedure accettate in materia di sistemi di gestione ambientale.
5. Fissare il paziente al dispositivo con tutte le cinghie di contenimento.
6. Alzare le sponde laterali e regolare lo schienale e il poggiapiedi se necessario.

Trasporto della barella occupata da un paziente

AVVERTENZA

- Trasportare sempre la barella ad un'altezza inferiore per ridurre il rischio di ribaltamento. Se possibile, farsi assistere da altre persone o usare un percorso alternativo.
- Evitare sempre gli ostacoli alti, come scale e cordoli, o i terreni accidentati, per evitare il rischio di ribaltamento.

Per trasportare la barella occupata da un paziente:

1. Posizionare un barelliere sul lato piedi e un altro sul lato testa della barella.
2. Sollevare separatamente ogni gruppo di ruote al di sopra della soglia o dell'ostacolo.

Sollevamento o abbassamento della barella con due barellieri

Se la barella è occupata, deve essere sollevata o abbassata sul veicolo sempre da almeno due barellieri qualificati. La barella occupata richiede sempre la presenza di due operatori. I barellieri devono essere in grado di sollevare il peso totale derivante dalla somma del peso del paziente e di quello della barella e di qualsiasi oggetto posto sulla barella.

AVVERTENZA

- Tenere sempre mani, dita e piedi lontano dalle parti in movimento. Usare cautela nell'avvicinare mani e piedi ai tubi della base durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.

- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Tenere sempre le mani lontane dalla maniglia di sblocco sul lato piedi durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella con la maniglia di sblocco laterale.

Istruzioni per il sollevamento o l'abbassamento della barella:

Dal lato testa e dal lato piedi	Dal lato sinistro e dal lato destro
1. Barelliere 1 (sul lato piedi): Premere la maniglia di sblocco afferrando saldamente le barre di sollevamento. 2. Entrambi gli operatori: 2.1. Alzare il lato piedi della barella fino a sollevare il peso dal meccanismo di blocco. 2.2. Barelliere 1 (sul lato piedi): Premere e tenere premuta la maniglia di sblocco mentre entrambi i barellieri sollevano o abbassano la barella. 2.3. Barelliere 1 (sul lato piedi): Rilasciare la maniglia di sblocco una volta raggiunta l'altezza desiderata. 2.4. Tenere una presa salda sul telaio del lettino fino a quando il meccanismo di blocco scatta in posizione.	1. Controllare la barella per verificare se la maniglia di sblocco laterale sia sul lato sinistro o sul lato destro del paziente. 2. Barelliere 1 (sul lato in cui è posta la maniglia di sblocco): Afferrare la maniglia di sblocco al centro del lettino. 3. Entrambi gli operatori: 3.1. Alzare il lato piedi della barella fino a sollevare il peso dal meccanismo di blocco (circa 1/4 di pollice (6 mm)). 3.2. Barelliere 1 (sul lato in cui è posta la maniglia di sblocco): Premere e tenere premuta la maniglia di sblocco. 3.3. Sollevare o abbassare la barella. 3.4. Barelliere 1 (sul lato in cui è posta la maniglia di sblocco): Rilasciare la maniglia di sblocco una volta raggiunta l'altezza desiderata. 3.5. Tenere una presa salda sul telaio del lettino fino a quando il meccanismo di blocco scatta in posizione.

Sollevamento o abbassamento della barella con un solo barelliere

Se la barella non è occupata, può essere sollevata o abbassata nel veicolo da un solo barelliere.

AVVERTENZA

- Tenere sempre mani, dita e piedi lontano dalle parti in movimento. Usare cautela nell'avvicinare mani e piedi ai tubi della base durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Durante l'operazione di abbassamento della barella nella posizione più bassa, togliere sempre il piede dal tubo della base.
- Tenere sempre le mani lontane dalla maniglia di sblocco sul lato piedi durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella con la maniglia di sblocco laterale.

Istruzioni per il sollevamento o l'abbassamento della barella:

Dal lato piedi	Dal lato
1. Afferrare il tubo di sollevamento inferiore sul lato piedi. 2. Ribaltare la barella sulle ruote di caricamento. 3. Premere e tenere premuta la maniglia di sblocco e sollevare o abbassare la barella. 4. Rilasciare la maniglia di sblocco una volta raggiunta l'altezza desiderata. 5. Abbassare nuovamente la barella sulle quattro ruote di base.	1. Mettere un piede sul tubo esterno della base. 2. Afferrare la maniglia di sblocco laterale con una mano. Posizionare l'altra mano sulla sponda di supporto esterna per stabilizzare la barella. 3. Premere e tenere premuta la maniglia di sblocco e sollevare o abbassare la barella. 4. Rilasciare la maniglia di sblocco una volta raggiunta l'altezza desiderata.

Carico e scarico di una barella con l'opzione Power-LOAD

Ordinando la barella insieme all'opzione **Power-LOAD** o acquistando il kit di compatibilità che consente di utilizzare la barella con tale opzione, la barella sarà interamente compatibile con il sistema **Power-LOAD** modello 6390.

AVVERTENZA

- Utilizzare sempre il sistema **Power-LOAD** con le barelle 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT e 6516 **Power-PRO** IT esclusivamente con l'opzione **Power-LOAD**. In determinate circostanze, è possibile utilizzare il sistema **Power-LOAD** come dispositivo di ancoraggio biforcato per la maggior parte delle barelle con telaio a X, ma per tutte le barelle che non dispongono dell'opzione **Power-LOAD** è necessario un gruppo bloccaguida.

- Per evitare il rischio di lesioni, assicurarsi sempre di utilizzare una barella **Power-PRO** con data di fabbricazione recente con il sistema **Power-LOAD** modello 6390 di Stryker.

Barella	Kit di compatibilità
Power-PRO XT, modello 6506	6506-700-001
Power-PRO IT, modello 6516	6516-700-001
Performance-PRO XT, modello 6086	6086-700-001

Per ulteriori informazioni sull'uso della barella compatibile con il sistema **Power-LOAD**, consultare il manuale d'uso del sistema **Power-LOAD**.

Carico della barella in un veicolo con dispositivo di ancoraggio per barella biforcato

Se la barella è occupata, deve essere caricata sul veicolo sempre da almeno due barellieri qualificati. La barella occupata richiede sempre la presenza di due operatori. I barellieri devono essere in grado di sollevare il peso totale derivante dalla somma del peso del paziente e di quello della barella e di qualsiasi oggetto posto sulla barella.

AVVERTENZA

- Continuare a sostenere il carico del paziente, della barella e degli accessori dopo che il peso è stato sollevato da terra.
- Quando una barella è occupata, impegnare sempre due barellieri.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.

Più in alto deve sollevare la barella il barelliere, più difficile potrebbe risultare reggere il peso. Il barelliere deve essere in grado di sollevare la barella a un'altezza tale da consentire l'estensione delle gambe della barella quando la barella viene scaricata. Il barelliere potrebbe avere bisogno di aiuto se troppo basso o se il paziente pesa troppo per essere sollevato durante l'operazione di scarico della barella. Se il barelliere è basso, potrebbe essere necessario che alzi le braccia più in alto per consentire l'estensione delle gambe della barella.

Nota - Se la barella non è occupata, può essere caricata sul veicolo da un solo barelliere.

Istruzioni per il carico della barella sul veicolo:

1. Mettere la barella in posizione di carico. Con posizione di carico si intende qualsiasi posizione in cui le ruote di caricamento sono a livello dell'altezza del pavimento del veicolo.
2. Sollevare il paraurti del veicolo, se fornito in dotazione, in posizione sollevata.
3. Spingere la barella verso la portiera aperta della cabina paziente del veicolo.
4. Spingere in avanti la barella fino a quando le ruote di caricamento poggiano sul pavimento della cabina paziente del veicolo e la barra di sicurezza della barella passa oltre il gancio di sicurezza del veicolo.
5. Tirare la barella indietro fino a quando la barra di sicurezza della barella si fissa al gancio di sicurezza del veicolo in modo tale da avere a disposizione lo spazio massimo per il sollevamento della base.
6. Accertarsi che la barra di sicurezza della barella si fissi al gancio di sicurezza del veicolo.
7. Caricare la barella.

Con un barelliere sul lato piedi e un barelliere di lato	Con un solo barelliere (per caricare la barella quando non occupata)
a. Barelliere 1 (sul lato piedi): i. Afferrare il telaio della barella sul lato piedi. ii. Alzare il lato piedi della barella fino a sollevare il peso dal meccanismo di blocco. Premere e tenere premuta la maniglia di sblocco. b. Barelliere 2 (sul lato): i. Afferrare la sponda esterna della barella per stabilizzare la barella. ii. Afferrare il telaio di base. iii. Dopo che il barelliere sul lato piedi solleva la barella e preme la maniglia di sblocco, alzare il carrello inferiore fino a quando si blocca nella posizione più alta e tenerlo in posizione. iv. Il barelliere sul lato piedi deve rilasciare la maniglia per bloccare la base in posizione retratta.	a. Afferrare il telaio della barella sul lato piedi e premere e tenere premuta la maniglia di sblocco. b. Abbassare il lato piedi della barella per terra. c. Sollevare il lato piedi della barella fino a quando raggiunge il livello del pavimento della cabina. d. Afferrare la base della barella con una mano e tirare verso l'alto la base della barella verso il lettino, riducendo lo spazio tra la base e il lettino.

8. Spingere la barella nella cabina paziente del veicolo.
9. Accertarsi che la barella sia fissata nel dispositivo di ancoraggio per barella (non fornito in dotazione).

Scarico della barella dal veicolo con dispositivo di ancoraggio per barella biforcato

Se la barella è occupata, deve essere scaricata sempre da almeno due barellieri qualificati. La barella occupata richiede sempre la presenza di due operatori. I barellieri devono essere in grado di sollevare il peso totale derivante dalla somma del peso del paziente e di quello della barella e di qualsiasi oggetto posto sulla barella.

AVVERTENZA

- Continuare a sostenere il carico del paziente, della barella e degli accessori dopo che il peso è stato sollevato da terra.
- Quando una barella è occupata, impegnare sempre due barellieri.
- Afferrare sempre le maniglie nel modo corretto. Durante le manovre di carico, scarico o modifica dell'altezza della barella, tenere sempre le mani lontano dai perni rossi della barra di sicurezza.
- Accertarsi sempre che la barra di sicurezza della barella sia fissata al gancio di sicurezza del veicolo prima di rimuovere la barella dalla cabina paziente del veicolo, onde evitare il rischio di infortuni.
- Non tirare o sollevare la barra di sicurezza della barella durante le operazioni di scarico.
- Bloccare sempre il carrello inferiore prima di rimuovere le ruote di carico dal pavimento della cabina paziente del veicolo. Se il carrello inferiore non è bloccato, la barella non ha il necessario supporto e subentra il rischio di lesione al paziente o al barelliere.
- Durante la rimozione della barella dal veicolo, la discesa del carrello inferiore deve sempre essere assistita, onde evitare una brusca caduta dal veicolo. Una caduta ripetuta di questo tipo provoca un'usura prematura o danni alla barella.

Nota - Se la barella non è occupata, può essere scaricata dal veicolo da un solo barelliere.

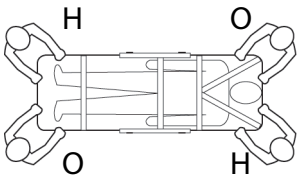
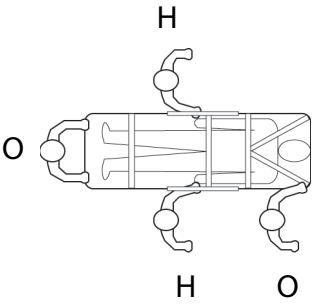
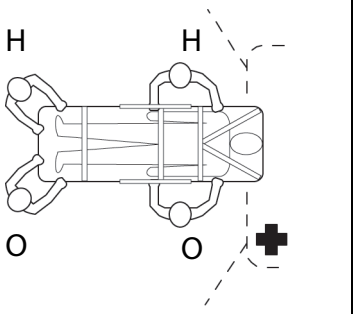
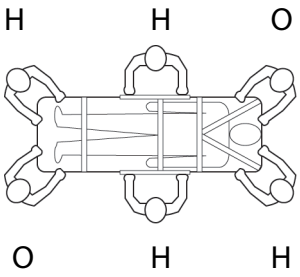
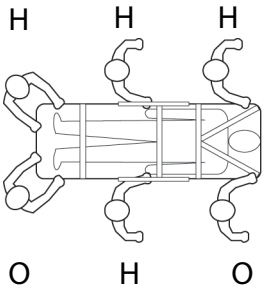
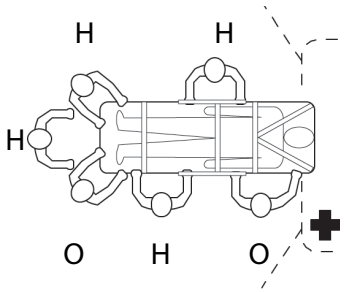
Per scaricare la barella dal veicolo, procedere nel modo seguente.

1. Collocare il paraurti del veicolo, se presente, in posizione sollevata.
2. Sbloccare la barella dal dispositivo di ancoraggio per barella.
3. Scaricare la barella.

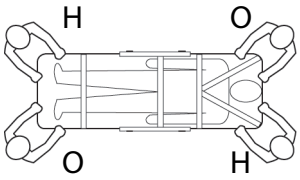
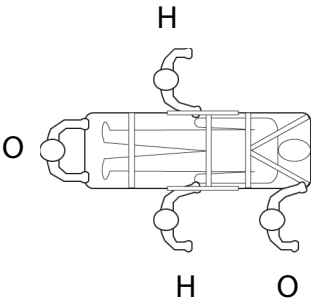
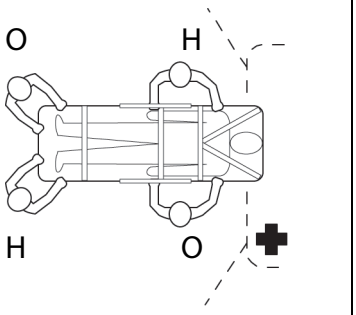
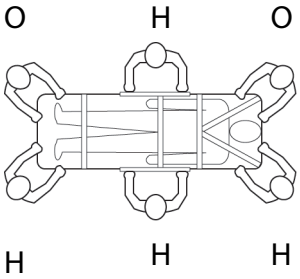
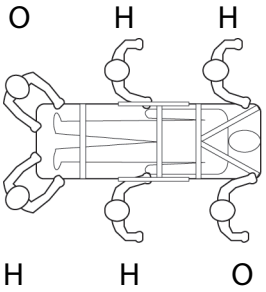
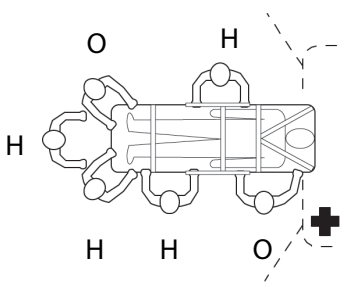
Con un barelliere sul lato piedi e un barelliere di lato	Con un solo barelliere (per scaricare la barella quando non è occupata)
a. Barelliere 1: Afferrare il telaio della barella sul lato piedi. Tirare la barella fuori dalla cabina paziente del veicolo fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo. b. Barelliere 2: Accertarsi che la barra di sicurezza si fissi al gancio di sicurezza del veicolo. Afferrare il telaio della base, sollevare lievemente e abbassare il telaio della base fino a raggiungere la posizione di completa estensione, mentre il barelliere 1 preme e tiene premuta la maniglia di sblocco manuale della barella. c. Barelliere 1: Rilasciare la maniglia di sblocco manuale e assicurarsi che il carrello inferiore si blocchi in posizione. Mettere la barella a terra. d. Barelliere 2: Spingere in avanti la leva di rilascio della barra di sicurezza per disinserirla dal gancio di sicurezza del veicolo.	a. Afferrare il telaio della barella sul lato piedi. b. Tirare la barella fuori dalla cabina paziente del veicolo fino a quando la barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo. c. Abbassare il lato piedi della barella per terra. d. Premere e tenere premuta la maniglia di sblocco e sollevare il lato piedi della barella per tornare alla posizione a livello del pavimento della cabina paziente del veicolo. e. Spingere in avanti la leva di rilascio della barra di sicurezza per disinserirla dal gancio di sicurezza del veicolo.

4. Rimuovere le ruote di caricamento dalla superficie di fondo della cabina paziente del veicolo.
5. Collocare la barella in qualsiasi posizione, eccetto quella in completa estensione per il manovramento.

Posizionamento dei barellieri e degli assistenti con l'opzione di rilascio a destra

	Cambio livelli	Rotolamento	Carico e scarico
Due operatori (O) Due assistenti (H)			
Due operatori (O) Quattro assistenti (H)			

Posizionamento dei barellieri e degli assistenti con l'opzione di rilascio a sinistra

	Cambio livelli	Rotolamento	Carico e scarico
Due operatori (O) Due assistenti (H)			
Due operatori (O) Quattro assistenti (H)			

Sollevamento o abbassamento dello schienale

Per sollevare lo schienale, schiacciare la maniglia di regolazione dello schienale per spostare quest'ultimo fino all'altezza desiderata.

Per abbassare lo schienale, schiacciare la maniglia di regolazione dello schienale spingendo contemporaneamente verso il basso sullo schienale fino all'altezza desiderata.

Sollevamento e abbassamento delle sponde laterali

Abbassare sempre le sponde laterali quando si trasferisce un paziente su o dalla barella.

AVVERTENZA - Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.

Per sollevare la sponda laterale, alzarla fino ad avvertire uno scatto del blocco che indica che la sponda è bloccata in posizione. Tenere sempre le sponde laterali in posizione sollevata a meno che non si stia trasferendo il paziente.

Per abbassare la sponda laterale, schiacciare la maniglia di sblocco per sganciare il fermo della sponda laterale. Accompagnare la sponda laterale verso il basso al lato piedi della barella fino a quando non raggiunge la posizione piana. Abbassare sempre le sponde laterali quando si trasferisce un paziente su o dalla barella.

Sollevamento e abbassamento delle sponde laterali (opzione XPS)

È possibile ordinare la barella già corredata di superficie paziente espandibile (opzione **XPS**) oppure equipaggiarla in un secondo momento aggiungendo l'opzione **XPS**.

AVVERTENZA - Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.

ATTENZIONE

- Non sedersi o mettersi in piedi sulle sponde laterali (opzione **XPS**).
- Non utilizzare le sponde laterali (opzione **XPS**) come dispositivo o superficie di trasferimento del paziente (ad esempio, per far scivolare un paziente dalla barella su un'altra superficie).
- Non posizionare i pazienti con tutto il peso sulle sponde laterali (opzione **XPS**).
- Non utilizzare le sponde laterali (opzione **XPS**) per spingere/tirare o per guidare il prodotto.

Le sponde laterali (opzione **XPS**) sono applicate alla barella e possono essere utilizzate in qualsiasi momento. Le sponde laterali (opzione **XPS**) possono essere regolate in base alla corporatura del paziente e bloccate in sette posizioni. Le sponde laterali si regolano anche per adattarsi alle porte o agli ascensori standard.

Per alzare le sponde laterali, sollevarle fino a bloccarle nella posizione desiderata.

Per abbassare le sponde laterali, sollevarle per alleviare il peso, quindi tirare la levetta rossa. Abbassare sempre le sponde laterali quando si trasferisce un paziente sulla o dalla barella.

L'opzione **XPS** non è la superficie di supporto principale per il paziente. È dotata di un materasso più largo e serve a migliorare il comfort del paziente.

Estensione della sezione retrattile della testa

Estendere la sezione retrattile della testa prima di caricare la barella nella cabina paziente del veicolo.

AVVERTENZA

- Bloccare sempre la sezione della testa in posizione prima di manovrare la barella.
- Non caricare la barella all'interno di un veicolo con la sezione della testa retrattile quando si utilizza un dispositivo di ancoraggio per barella. La barella potrebbe capovolgersi o non connettersi al dispositivo di ancoraggio per barella.

Per estendere la sezione retrattile della testa:

1. Afferrare la sponda esterna con una mano per sorreggere e tirare la maniglia di sblocco della sezione della testa. Ruotare la maniglia di sblocco della sezione della testa verso il lato testa della barella per sbloccare la sezione dalla posizione bloccata.
2. Rilasciare la maniglia di sblocco della sezione della testa, quindi allontanare la sezione della testa dal telaio del lettino. Allungare la sezione della testa fino alla posizione estesa.
3. Rilasciare la maniglia di sblocco della sezione della testa per bloccare quest'ultima in posizione estesa.

Retrazione della sezione retrattile della testa

È possibile retrarre la sezione retrattile della testa per spingere la barella in una qualsiasi direzione sulle ruote di carico, migliorando la mobilità e la manovrabilità, anche nella posizione più bassa.

AVVERTENZA

- Bloccare sempre la sezione della testa in posizione prima di manovrare la barella.
- Non caricare la barella all'interno di un veicolo con la sezione della testa retrattile quando si utilizza un dispositivo di ancoraggio per barella. La barella potrebbe capovolgersi o non connettersi al dispositivo di ancoraggio per barella.

Per retrarre la sezione retrattile della testa:

1. Afferrare la sponda esterna con una mano per sostegno e tirare la maniglia di sblocco della sezione della testa. Ruotare la maniglia di sblocco della sezione della testa verso il lato testa della barella per sbloccare la sezione dalla posizione bloccata.
2. Rilasciare la maniglia di sblocco della sezione della testa, quindi spingere la sezione della testa verso il telaio del lettino. Retrarre la sezione della testa in posizione retratta.
3. Rilasciare la maniglia di sblocco della sezione della testa per bloccare quest'ultima in posizione retratta.

Sollevamento e abbassamento del poggiapiedi

È possibile regolare il poggiapiedi per sollevare le gambe del paziente.

Per alzare il poggiapiedi, sollevare il telaio il più in alto possibile. Rilasciando il poggiapiedi, la staffa di supporto fissa automaticamente il telaio.

Per abbassare il poggiapiedi, sollevare il telaio e la maniglia di sblocco del poggiapiedi fino a quando la staffa di supporto non si sgancia dal telaio. Abbassare il poggiapiedi fino a quando non raggiunge la posizione piana.

Sollevamento e abbassamento dell’alzaginocchia opzionale

Per sollevare l’alzaginocchia:

1. Sollevare una delle due cinghie rosse di sollevamento (A) fino a quando l’alzaginocchia non si trova nella posizione più alta (Figura 9).
2. Abbassare l’alzaginocchia per fissare la staffa di supporto al meccanismo di blocco.
3. Prima di lasciare la cinghia di sollevamento assicurarsi che il meccanismo di blocco sia ben inserito.

Per abbassare l’alzaginocchia, sollevare una delle due cinghie rosse di sollevamento (A) per ridurre la pressione sul meccanismo di blocco. Tenendo la cinghia, spingere la maniglia rossa di sblocco del poggiapiedi (B) fino a sganciare la staffa di supporto (Figura 9). Abbassare l’alzaginocchia fino a quando non raggiunge la posizione piana.

Per sollevare l’alzaginocchia in posizione anti-shock (Trendelenburg), sollevare il telaio del poggiapiedi (C) il più in alto possibile fino a bloccarlo in posizione (Figura 9). La staffa di supporto si fissa automaticamente quando si rilascia il poggiapiedi.

Per abbassare l’alzaginocchia in posizione anti-shock (Trendelenburg), sollevare il telaio del poggiapiedi (C) e, tenendo il telaio, alzare la maniglia rossa di sblocco del poggiapiedi (B) fino a quando la staffa di supporto non si sgancia dal telaio (Figura 9). Abbassare il poggiapiedi fino a quando non raggiunge la posizione piana.

Nota - Il portabombola di ossigeno opzionale lato piedi (6500-240-000) non è compatibile con l'alzaginocchia opzionale (6500-082-000).

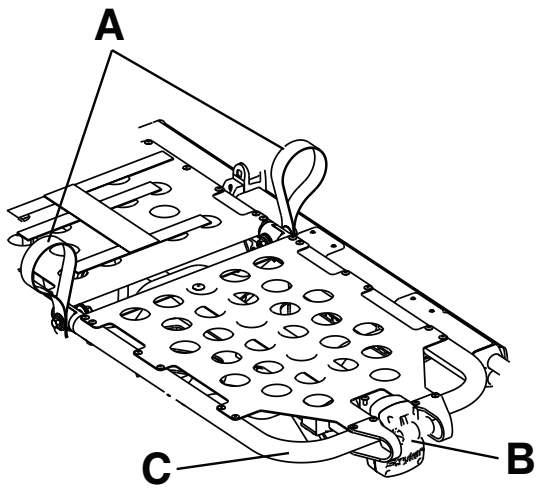


Figura 9 – Alzaginocchia

Innesto e disinnesto di un fermaruote

AVVERTENZA

- Non innestare il fermaruote quando il prodotto è occupato o durante il manovramento del prodotto, onde evitare il rischio di ribaltamento.
- Non installare o innestare un fermaruote su un dispositivo che presenta ruote usurate di diametro inferiore a 15 cm (6 pollici).
- Non lasciare il paziente o l'occupante incustodito. Reggere il dispositivo mentre il paziente o l'occupante si trova su di esso.

Per innestare un fermaruote, premere sul pedale fino a quando il fermaruote non si blocca e si ferma contro la superficie della ruota.

Per disinnestare un fermaruote, premere con il piede sulla parte superiore del pedale oppure sollevare il pedale con la punta del piede. Rilasciando il fermaruote la parte superiore del pedale si fermerà contro il telaio della ruota piroettante.

Nota - I fermaruote servono ad evitare che il dispositivo si sposti mentre è incustodito. I fermaruote potrebbero non fornire un'adeguata resistenza su tutte le superfici o in condizioni di sotto carico.

Applicazione o sgancio del cavalletto opzionale per la bilancia per dialisi

Utilizzare il cavalletto per pesare i pazienti su una bilancia.

AVVERTENZA

- Utilizzare il cavalletto servendosi sempre di due operatori.
- Prima di utilizzare il cavalletto centrare sempre il peso del paziente sulla barella.
- Applicare sempre il cavalletto solo con il piede.
- Abbassare sempre l'altezza della barella prima di applicare il cavalletto per aumentare la stabilità.
- Non applicare il cavalletto durante il trasporto. Tenere il cavalletto in posizione retratta.
- Non utilizzare il cavalletto come freno.
- Non applicare il cavalletto su una superficie inclinata.

Nota - L'opzione del cavalletto (6085-102-000) non è compatibile con l'opzione della rete portaoggetti per il carrello (6500-160-000).

Per applicare il cavalletto:

1. Barelliere 1: Applicare il cavalletto con il piede.
2. Barelliere 2: Sollevare il lato piedi della barella per azionare il cavalletto.
3. Entrambi gli operatori: Assicurarsi che il cavalletto sia in posizione bloccata in avanti.

Per sganciare il cavalletto, il barelliere 1 solleva il lato piedi della barella fino a quando entrambe le ruote non poggiano più sul pavimento. Il barelliere 2 spinge la barella in avanti per far ritirare il cavalletto.

Fissaggio del paziente con le cinghie di contenimento di classe G

AVVERTENZA

- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente al prodotto. Se il paziente non è fissato, potrebbe cadere dal prodotto e riportare lesioni.
- Non fissare le cinghie di contenimento ai tubi del carrello o ai tubi trasversali.

ATTENZIONE - Evitare che le cinghie di contenimento si impiglino nel telaio del carrello durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.

Nota - Le cinghie di contenimento sono una parte applicata di Tipo BF.

Fissare le cinghie di contenimento alla barella nelle posizioni di fissaggio richieste (Figura 10). Le posizioni di fissaggio delle cinghie di contenimento devono fornire un saldo ancoraggio e una posizione di contenimento adeguata. Non permettere che le cinghie di contenimento interferiscano con apparecchiature o accessori. Allacciare le cinghie di contenimento attraverso le spalle, la vita e le cosce del paziente. Allacciare le cinghie di contenimento quando la barella non è in uso.

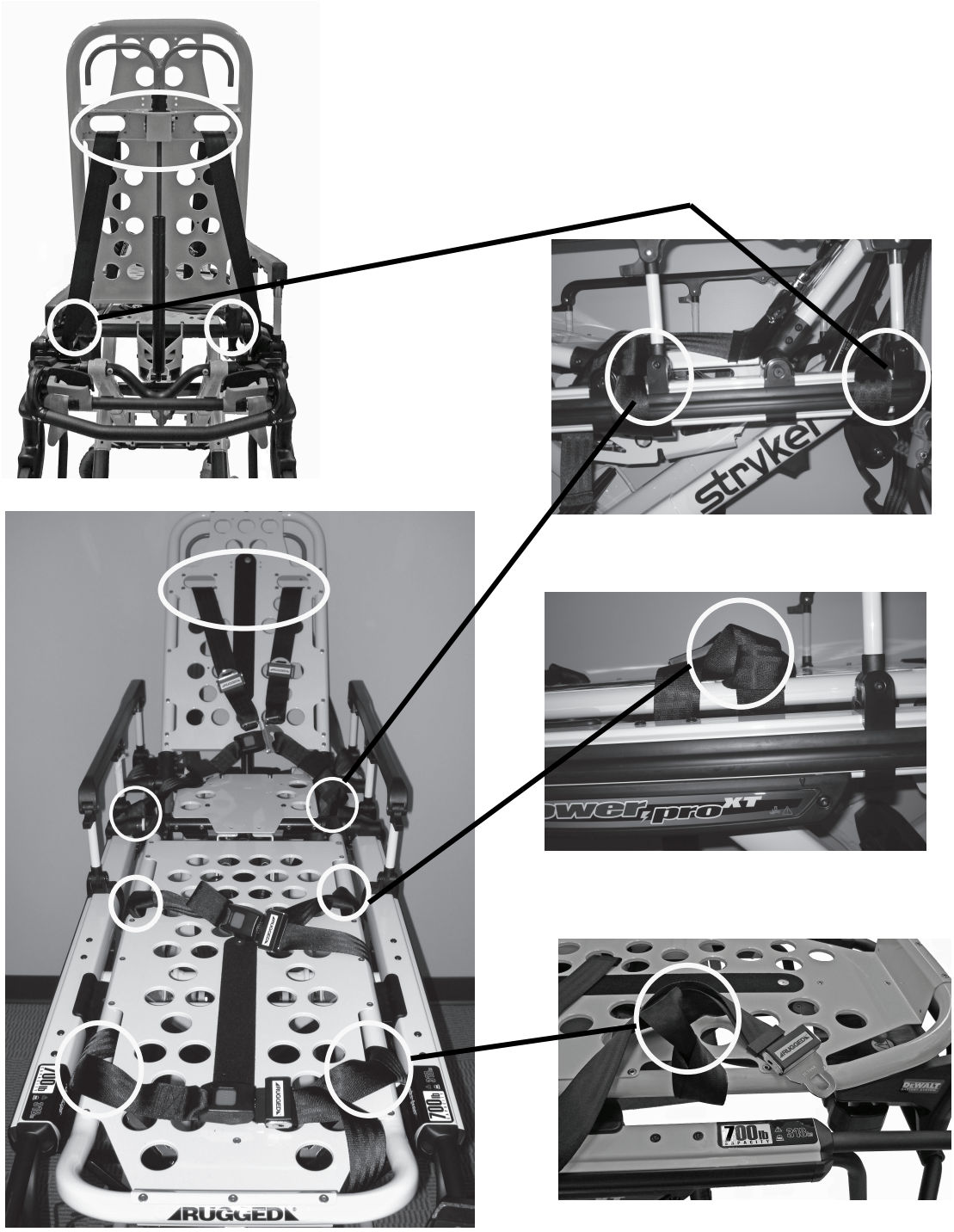


Figura 10 – Punti di fissaggio delle cinghie di contenimento

Fissaggio delle cinghie di contenimento per le spalle, le cosce o le caviglie

Per fissare le cinghie di contenimento per le spalle, le cosce o le caviglie:

1. Far passare la cinghia di contenimento attorno al telaio della barella.
2. Spingere la fibbia della cinghia di contenimento attraverso il passante.
3. Tirare la fibbia attorno al passante per fissare la cinghia di contenimento alla barella.

Figura 11 – Far passare la cinghia di contenimento attorno al telaio della barella

Figura 12 – Spingere la fibbia della cinghia di contenimento attraverso il passante

Figura 13 – Fissare la cinghia di contenimento alla barella

Fissaggio delle cinghie di contenimento per la vita

AVVERTENZA - La cinghia di contenimento per la vita deve formare sempre una X con la cinghia di contenimento per le spalle.

Per fissare le cinghie di contenimento per la vita:

1. Far passare la cinghia di contenimento attorno al telaio della barella.
2. Per la cinghia a doppia fibbia, spingere entrambe le fibbie attraverso il passante.
3. Per la cinghia con linguetta e fibbia, spingere la fibbia e la linguetta attraverso il passante.
4. Tirare la fibbia attraverso il passante per fissare la cinghia di contenimento alla barella.

Regolazione delle cinghie di contenimento

Aprire le cinghie di contenimento e collocarle su ciascun lato della barella mentre si posiziona il paziente sul materasso. Allungare le cinghie di contenimento, allacciarle attorno al paziente e stringerle accorciandole.

- Per slacciare la cinghia di contenimento, premere il pulsante rosso posto davanti all'attacco della fibbia. In questo modo è possibile sganciare la piastrina di chiusura della fibbia ed estrarla dall'attacco.
- Per allacciare la cinghia di contenimento, spingere la piastrina di chiusura nell'apposito attacco fino ad avvertire uno scatto.
- Per allungare la cinghia di contenimento, afferrare la piastrina di chiusura della fibbia, ruotarla ad angolo attorno al tessuto e poi tirarla verso l'esterno. Un'orlatura all'estremità del tessuto impedisce alla piastrina di chiusura di fuoriuscire dalla cinghia.
- Per accorciare la cinghia di contenimento, afferrare l'orlatura e tirare il tessuto facendolo passare attraverso la piastrina di chiusura per stringerlo.

Quando si allaccia una cinghia di contenimento attorno ad un paziente, fissare la piastrina di chiusura e rimuovere il tessuto penzolante dalla barella.

Esaminare le cinghie di contenimento almeno una volta al mese (più volte se le si usano spesso). Controllare l’attacco e la chiusura della fibbia per eventuali deformazioni o fratture, e le cinghie per eventuali strappi o segni di logoramento. Sostituire le cinghie di contenimento in presenza di usura o se non più utilizzabili.

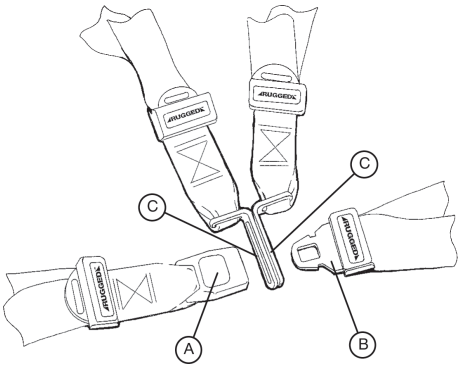


Figura 14 – Allacciare le cinghie attorno al paziente

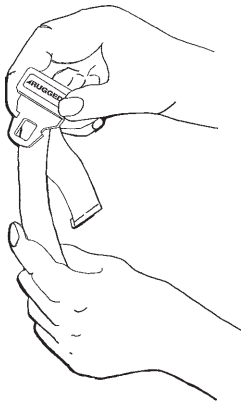


Figura 15 – Allungare la cinghia di contenimento

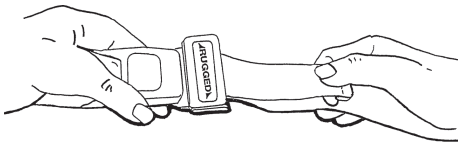


Figura 16 – Accorciare la cinghia di contenimento

Aggiunta di una prolunga per la cinghia di contenimento

Quando si allaccia la cintura attorno ai pazienti di corporatura più grande, aggiungere una prolunga per la cinghia di contenimento (6082-160-050) per aumentarne la lunghezza.

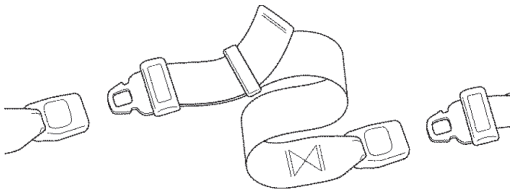


Figura 17 – Prolunga per la cinghia di contenimento

Fissaggio di un paziente con le cinghie di contenimento a X/XPR

Fissare le cinghie di contenimento alla barella nelle posizioni di aggancio richieste: spalle, vita, cosce e caviglie.

AVVERTENZA

- Usare sempre tutte le cinghie di contenimento per fissare il paziente al dispositivo. Se il paziente non è fissato, potrebbe cadere dal dispositivo e riportare lesioni.
- Non fissare le cinghie di contenimento ai tubi del carrello o ai tubi trasversali.

ATTENZIONE - Evitare che le cinghie di contenimento si impiglino nel telaio del carrello durante le operazioni di sollevamento o abbassamento della barella.

Nota

- Le cinghie di contenimento a X/**XPR** (6500-001-430/650600030010) sono compatibili unicamente con il materasso con sostegno alzaginocchia più largo (6500-003-130/6506-003-130).
- Le cinghie di contenimento sono una parte applicata di Tipo BF.

Le posizioni di fissaggio delle cinghie di contenimento devono fornire un saldo ancoraggio e una posizione di contenimento adeguata (Figura 18). Non permettere che le cinghie di contenimento interferiscano con apparecchiature o accessori. Allacciare le cinghie di contenimento sopra le spalle, la vita, le cosce e le caviglie. Allacciare tutte le cinghie di contenimento quando la barella non è in uso.

1. *Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le spalle* (pagina 29)
2. *Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per la vita* (pagina 30)
3. *Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le cosce* (pagina 30)
4. *Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le caviglie* (pagina 30)
5. *Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le caviglie* (pagina 31)

Figura 18 – Posizioni di fissaggio delle cinghie di contenimento

Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le spalle

Per fissare le cinghie di contenimento a X/**XPR** per le spalle (Figura 19):

1. Far passare la cinghia di contenimento attorno al telaio della barella.
2. Tirare la fibbia attraverso il passante verso il lato testa della barella.
3. Inserire la fibbia sotto il sistema **XPS**.
4. Per le barelle **Power-PRO** XT modello 6506 e **Performance-PRO** XT modello 6086, tirare con forza la cinghia di contenimento verso la parte posteriore dello schienale.
5. Per la barella **Power-PRO** TL modello 6550, tirare la cinghia di contenimento sotto il tubo trasversale e verso la parte posteriore dello schienale.
6. Inserire la fibbia attraverso l'apertura nello schienale.
7. Collegare la fibbia per la spalla destra del paziente alla fibbia per la vita a sinistra del paziente.
8. Eliminare ogni allentamento dalla cinghia di contenimento.

Figura 19 – Cinghie di contenimento per le spalle

Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per la vita

Per fissare le cinghie di contenimento a X/**XPR** per la vita (Figura 20):

1. Far passare la cinghia di contenimento attorno al telaio della barella.
2. Tirare le fibbie attraverso il passante verso il lato testa della barella.
3. Inserire la fibbia sotto il sistema **XPS**.
4. Stringere bene le fibbie. Una delle cinghie dovrà formare un angolo verso il lato testa e l'altra dovrà essere posizionata trasversalmente alla barella.
5. Collegare la fibbia a destra del paziente alla fibbia a sinistra del paziente.
6. Eliminare ogni allentamento dalla cinghia di contenimento.

Figura 20 – Cinghie di contenimento per la vita

Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le cosce

Per fissare le cinghie di contenimento a X/**XPR** per le cosce (Figura 21):

1. Far passare la cinghia di contenimento attorno al lettino della barella.
2. Tirare la fibbia attraverso il passante verso il lato testa della barella.
3. Stringere bene la cinghia di contenimento.
4. Collegare la fibbia a destra del paziente alla fibbia a sinistra del paziente.
5. Eliminare ogni allentamento dalla cinghia di contenimento.

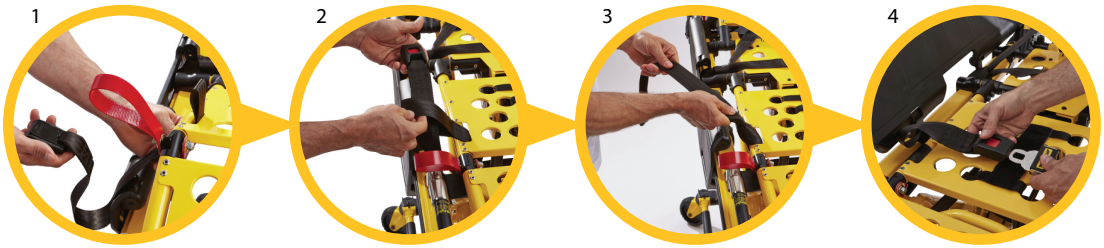


Figura 21 – Cinghie di contenimento per le cosce

Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le caviglie

Solo per le barelle **Power-PRO** XT modello 6506 e **Performance-PRO** XT modello 6086 costruite prima del 3 luglio 2015 con l'opzione alzaginocchia.

Per fissare le cinghie di contenimento a X/**XPR** per le caviglie (Figura 22):

1. Far passare la cinghia di contenimento attorno al telaio della barella. Farla passare attorno a tutte e due le barre di spinta al lato piedi.
2. Tirare la fibbia attraverso il passante verso il lato testa della barella.
3. Stringere bene la fibbia.
4. Collegare la fibbia a destra del paziente alla fibbia a sinistra del paziente.
5. Eliminare ogni allentamento dalla cinghia di contenimento.

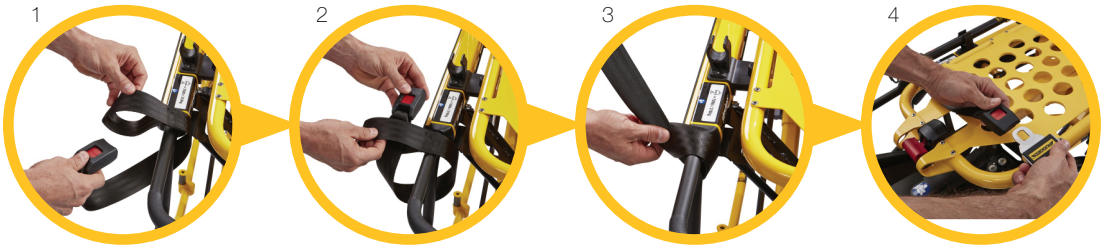


Figura 22 – Cinghie di contenimento per caviglie

Fissaggio delle cinghie di contenimento a X/XPR per le caviglie

Solo per le barelle **Power-PRO** XT modello 6506, **Performance-PRO** XT modello 6086 e **Power-PRO** TL modello 6550 costruite o aggiornate dopo il 3 luglio 2015 con opzione alzaginocchia o qualsiasi limitatore Trendelenburg.

Per fissare le cinghie di contenimento a X/**XPR** per le caviglie (Figura 23):

1. Far passare la cinghia di contenimento attorno al lettino della barella.
2. Tirare la fibbia attraverso il passante verso il lato testa della barella.
3. Stringere bene la fibbia.
4. Collegare la fibbia a destra del paziente alla fibbia a sinistra del paziente.
5. Eliminare ogni allentamento dalla cinghia di contenimento.

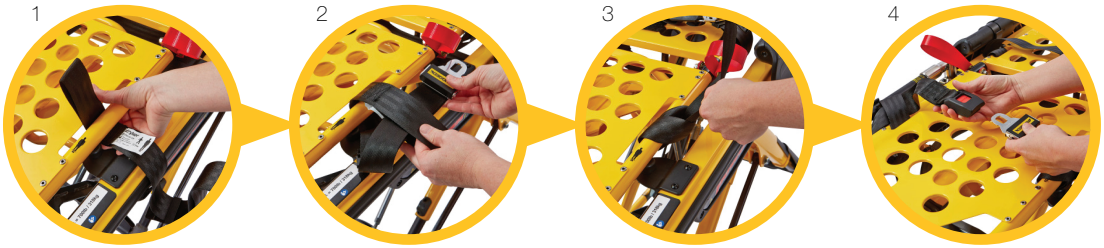


Figura 23 – Cinghie di contenimento per caviglie

Fissaggio del paziente con il sistema di contenimento per pazienti pediatrici Pedi-Mate®

AVVERTENZA - Posizionare sempre la fibbia lontano dalle ostruzioni o dagli accessori sulla barella per evitare il rischio di sblocco accidentale del sistema di contenimento per pazienti pediatrici **Pedi-Mate®** con conseguenti lesioni al paziente.

Fissaggio del paziente con il sistema di contenimento per pazienti pediatrici **Pedi-Mate®**:

1. Eliminare altri eventuali sistemi di contenimento dalla barella.
2. Sollevare lo schienale della barella in posizione completamente verticale.
3. Posizionare il cuscino **Pedi-Mate®** dritto sullo schienale della barella con le cinghie nere dello schienale rivolte verso l'esterno.
4. Far passare le cinghie attorno allo schienale della barella e inserire le estremità attraverso le staffe.
5. Allacciare la fibbia.
6. Tirare l'estremità della cinghia regolabile dello schienale per stringerla.
7. Inserire le cinghie del telaio tra il telaio del dispositivo e il materasso.
8. Inserire la fibbia dietro la traversa del lettino e sollevarla davanti alla traversa del lettino.
9. Allacciare la fibbia attorno alla traversa del lettino. Mantenere una parte della cinghia allentata per facilitare le ultime regolazioni.
10. Stringere tutte le cinghie.

Nota - Per ulteriori informazioni sul sistema di contenimento per pazienti pediatrici **Pedi-Mate®**, consultare le istruzioni per l'uso, il funzionamento e la cura fornite dal fabbricante. L'uso corretto e sicuro del sistema di contenimento per pazienti pediatrici **Pedi-Mate®** è a discrezione dell'utilizzatore. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare il personale all'uso sicuro o alla manutenzione di questo prodotto. Queste istruzioni sono da intendersi esclusivamente come istruzioni di carattere generale. Conservare queste istruzioni come riferimento per il futuro.

Pedi-Mate® è un marchio registrato di Ferno Washington, Inc.

Fissaggio e posizionamento della barriera opzionale lato piedi

Nota - L'altezza del paziente e la posizione della barella possono limitare l'uso della barriera lato piedi.

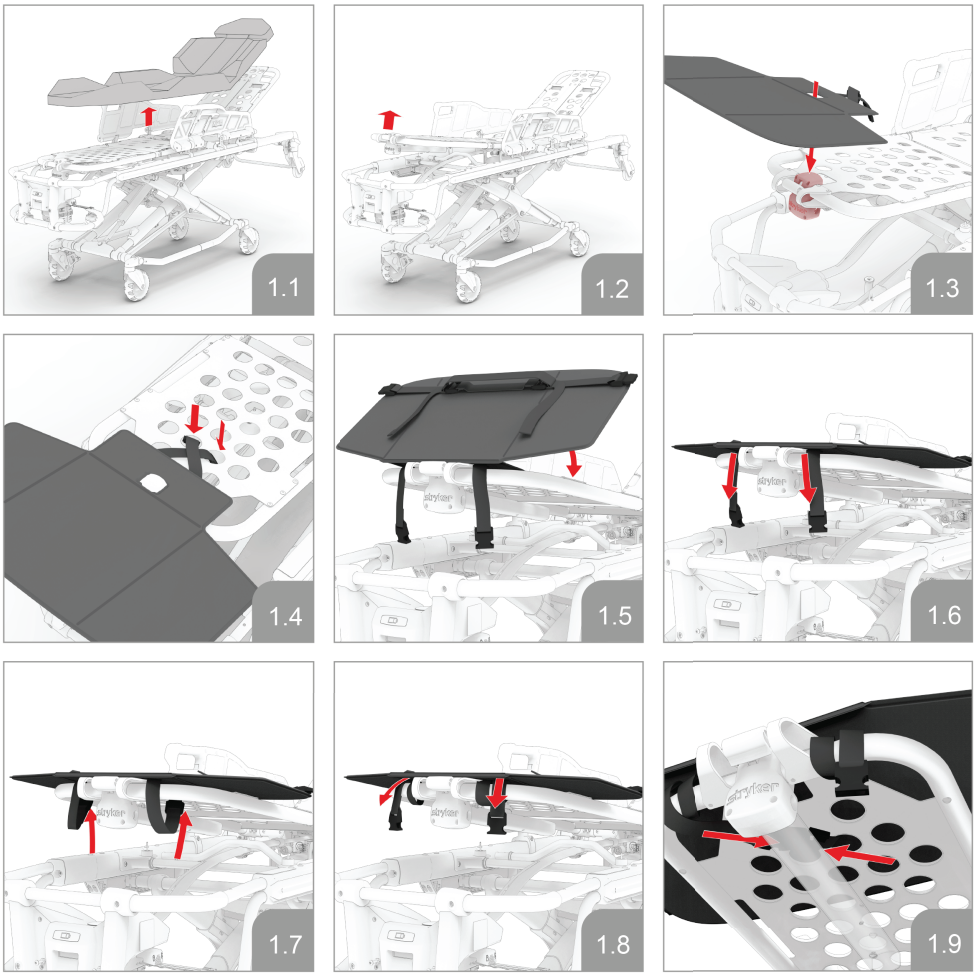


Figura 24 – Fissaggio della barriera lato piedi, Power-PRO XT modello 6506 e Performance-PRO XT modello 6086 (in figura il modello 6506)

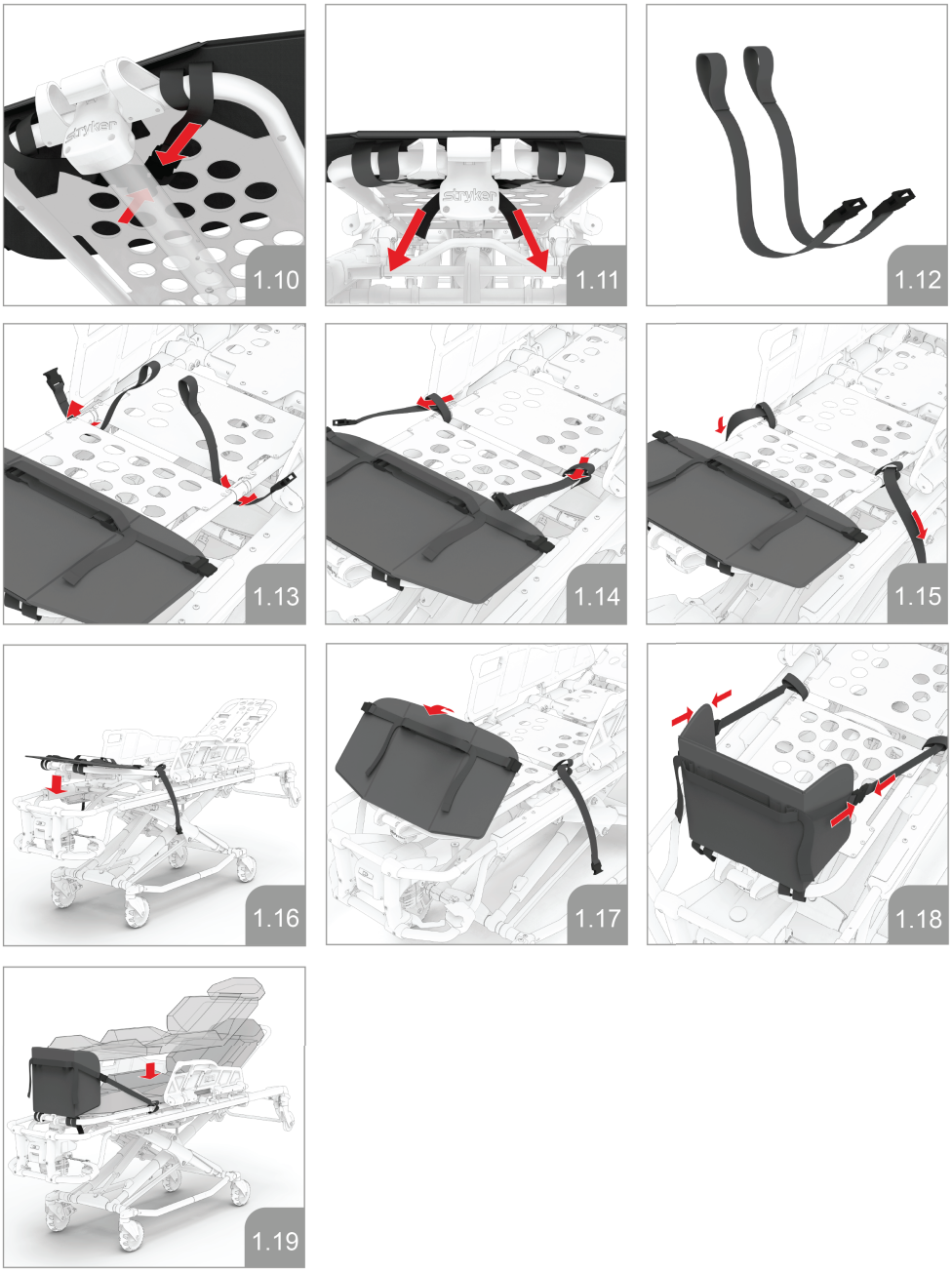


Figura 25 – Fissaggio della barriera lato piedi, Power-PRO XT modello 6506 e Performance-PRO XT modello 6086 (in figura il modello 6506)

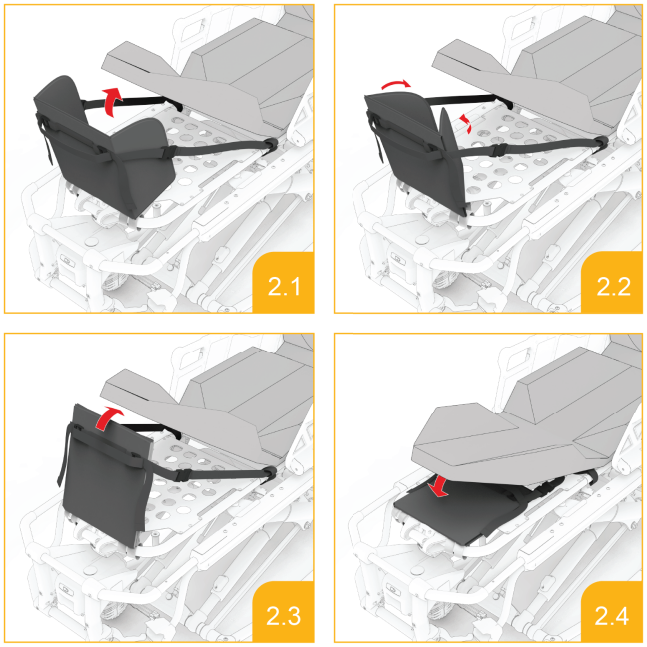


Figura 26 – Conservazione della barriera lato piedi, Power-PRO XT modello 6506 e Performance-PRO XT modello 6086 (in figura il modello 6506)

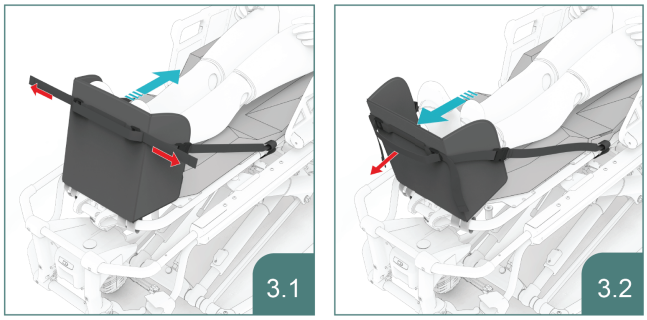


Figura 27 – Utilizzo della barriera lato piedi, Power-PRO XT modello 6506 e Performance-PRO XT modello 6086 (in figura il modello 6506)

Uso del gancio per le apparecchiature

Usare il gancio per le apparecchiature per appendere accessori o apparecchiature aggiuntive, come monitor e defibrillatori.

ATTENZIONE

- Non sovraccaricare il gancio per le apparecchiature oltre il carico operativo di sicurezza di 35 libbre (15,8 kg).
- Rimuovere sempre tutti gli accessori o le apparecchiature dall'apposito gancio quando sono all'interno del veicolo.

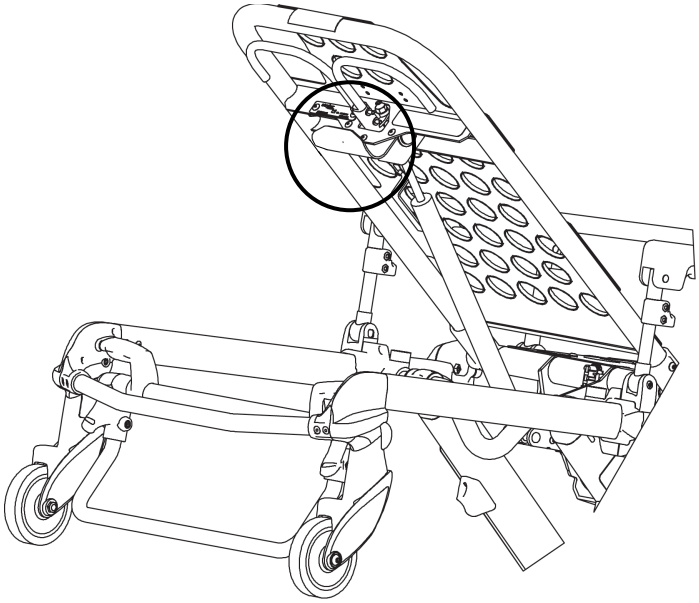


Figura 28 – Gancio per apparecchiature

Fissaggio dell'estensione alzatesta con cuscino

Per sostenere l'estensione alzatesta, è possibile fissare il gruppo estensione alzatesta sullo schienale.

Per applicare il cuscino all'estensione alzatesta, posizionare il supporto nella linguetta che si trova nella parte inferiore del cuscino. Fissare il cuscino con le cinghie con chiusura a strappo sulla parte inferiore del supporto.

Nota

- L'estensione alzatesta con cuscino (6100-044-000) non è compatibile con il gancio opzionale per le apparecchiature (6500-147-000), né con il portabombola di ossigeno per l'alzaschienale opzionale (6500-241-000) o con il portabombola di ossigeno per la sezione della testa retrattile opzionale (6085-046-000).
- Il cuscino dell'estensione alzatesta è una parte applicata di tipo BF.

Fissaggio della piattaforma del defibrillatore

AVVERTENZA - Non fissare la piattaforma del defibrillatore su una barella modello 6086 **Performance-PRO** XT con l'opzione **Power-LOAD**, per evitare il rischio di ribaltamento della barella.

ATTENZIONE

- Quando si utilizza la piattaforma del defibrillatore, fissarla sempre al dispositivo.
- Per fissare il defibrillatore, utilizzare e regolare sempre le cinghie fornite in dotazione con la piattaforma.
- Cambiare sempre la posizione di fissaggio o regolare le cinghie in base alla forma e alle dimensioni specifiche del defibrillatore.
- Non caricare la piattaforma del defibrillatore oltre il carico operativo di sicurezza di 30 libbre (13,6 kg).

Per fissare la piattaforma del defibrillatore:

1. Collocare la piattaforma in posizione ripiegata (Figura 29).
2. Aprire ed espandere le gambe della piattaforma (Figura 30).

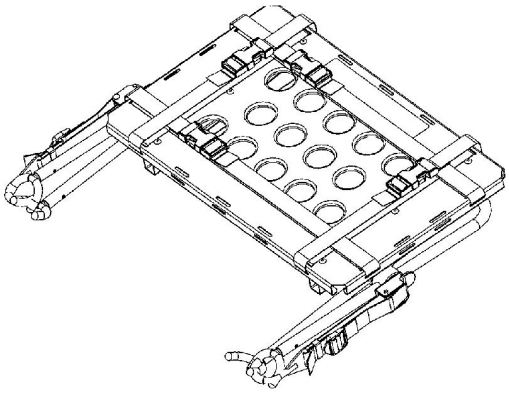


Figura 29 – Posizione ripiegata

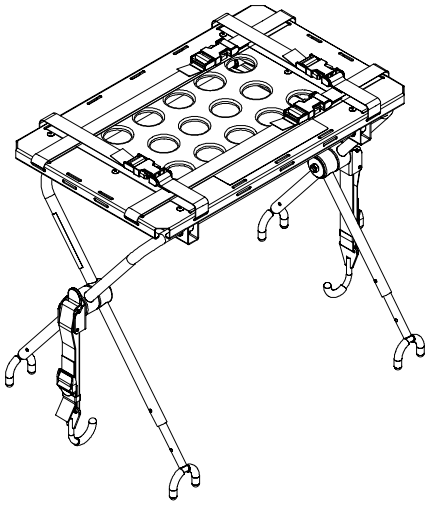


Figura 30 – Aprire le gambe della piattaforma del defibrillatore

3. Se il dispositivo è dotato di asta portaflebo, sollevare quest'ultima (A) in posizione verticale (Figura 31).
4. Posizionare la piattaforma sul telaio del dispositivo.
5. Posizionare le gambe interne (B) della piattaforma verso il lato testa del dispositivo (Figura 31).
6. Posizionare il gancio di blocco (C) sotto il telaio del lettino o il dispositivo di ancoraggio al lato piedi e spingere la linguetta (D) verso l'alto fino a bloccarla in posizione su un lato e ad avvertire uno scatto (Figura 32). Ripetere la procedura dall'altro lato. Per le barelle compatibili con il sistema **Power-LOAD**, se fornito in dotazione, le cinghie dovranno essere allungate e applicate al dispositivo di ancoraggio al lato piedi (Figura 33).

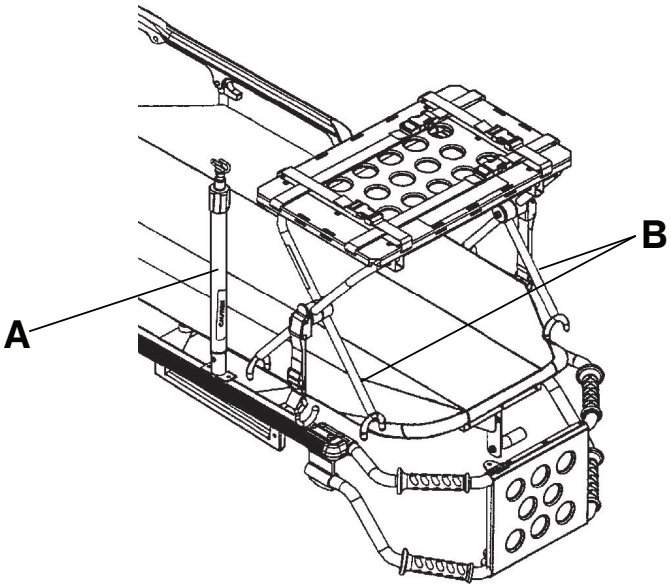


Figura 31 – Sollevare l'asta portaflebo e posizionare il vassoio del defibrillatore (mostrato nel modello 6506)

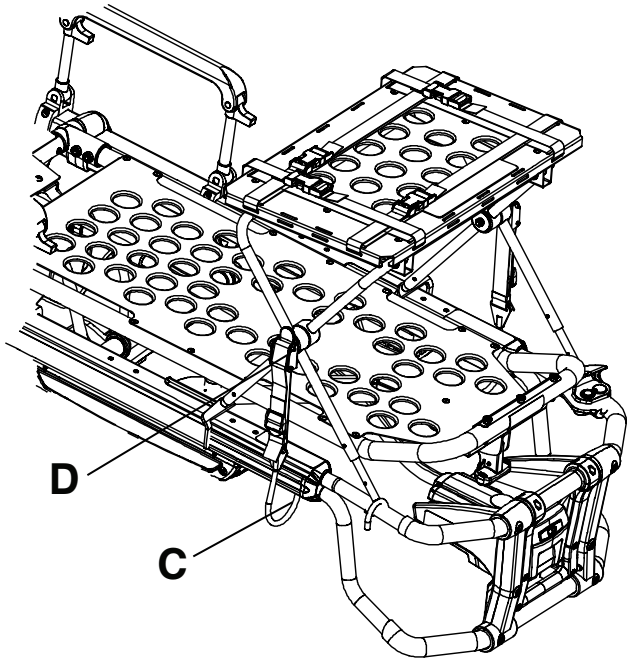


Figura 32 – Posizionamento del gancio di blocco (mostrato nel modello 6506)

7. Assicurarsi che la piattaforma del defibrillatore sia fissata al dispositivo.
8. Posizionare il defibrillatore sulla piattaforma.
9. Fissare le cinghie (E) per mantenere il defibrillatore sulla piattaforma (Figura 34).

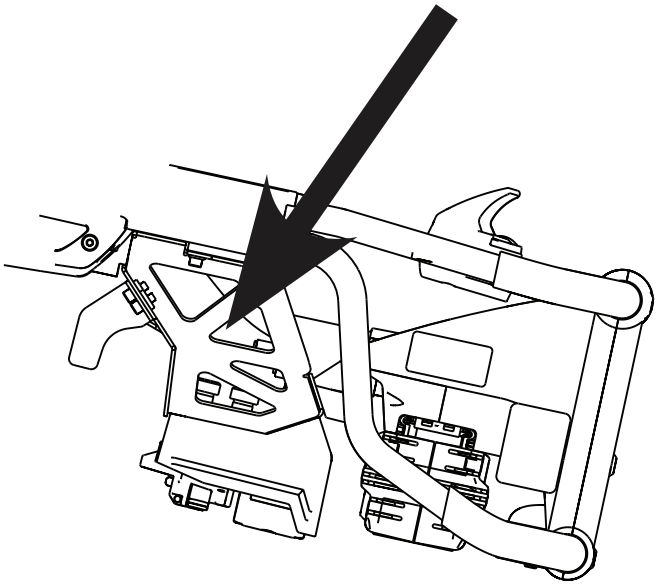


Figura 33 – Linguetta (mostrata nel modello 6506)

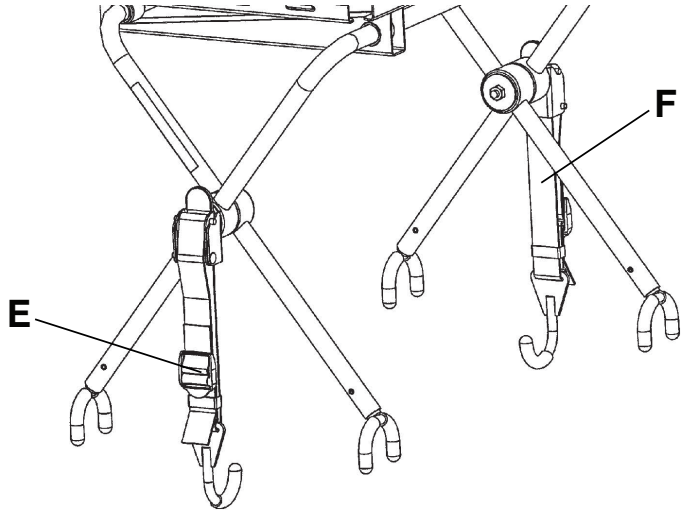


Figura 34 – Applicare la piattaforma del defibrillatore alla barella

Nota - Se, dopo aver collegato entrambi i ganci di blocco, la piattaforma del defibrillatore non risulta fissata al dispositivo, sganciare la linguetta. Per eseguire la regolazione, allentare o stringere la cinghia, poi spingere la linguetta verso l'alto fino a bloccarla in posizione e ad avvertire uno scatto.

Posizionamento dell'asta portaflebo a due sezioni

ATTENZIONE - Non caricare l'asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 25 libbre (11,3 kg).

Per posizionare l'asta portaflebo (Figura 35):

1. Sollevare e ruotare l'asta portaflebo dalla posizione di stoccaggio e spingere verso il basso fino a quando l'asta portaflebo non si blocca nell'alloggiamento (A).
2. Per aumentare l'altezza dell'asta, ruotare il collare di blocco (B) in senso antiorario e tirare verso l'alto in corrispondenza della sezione telescopica (C) dell'asta per sollevarla fino all'altezza desiderata.
3. Ruotare il collare di blocco (B) in senso orario per bloccare la sezione telescopica in posizione.
4. Appendere le sacche/i flaconi di infusione al gancio portaflebo (D).
5. Ruotare le ghiere di bloccaggio (B) in senso antiorario e far scorrere la sezione (C) nel tubo della porzione inferiore.
6. Ruotare le ghiere di bloccaggio (B) in senso orario per stringere.
7. Sollevare e ruotare l'asta verso il basso nella posizione di stoccaggio (Figura 36).

Nota - Le aste portaflebo doppie a due sezioni (6500-312-000 o 6550-312-000) non sono compatibili né con l'opzione asta portaflebo a due sezioni con paziente a destra (6500-310-000 o 6550-310-000), né con l'opzione asta portaflebo a due sezioni con paziente a sinistra (6500-311-000 o 6550-311-000).

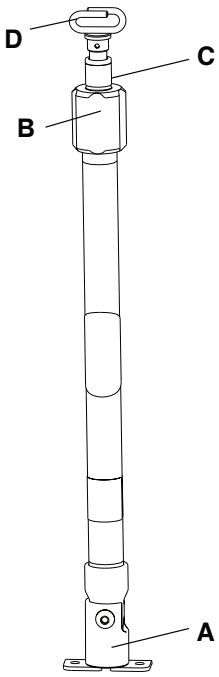


Figura 35 – Posizione sollevata dell’asta portaflebo

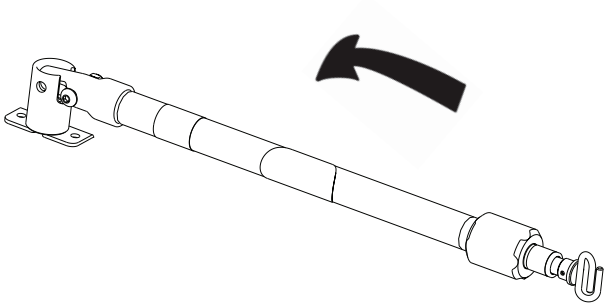


Figura 36 – Posizione ripiegata dell’asta portaflebo

Posizionamento dell’asta portaflebo a tre sezioni opzionale

ATTENZIONE - Non caricare l’asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 25 libbre (11,3 kg).

Per posizionare l'asta portaflebo (Figura 37):

1. Sollevare e ruotare l'asta portaflebo dalla posizione di stoccaggio e spingere verso il basso fino a quando l'asta portaflebo non si blocca nell'alloggiamento (A).
2. Per aumentare l’altezza dell’asta, ruotare il collare di blocco (B) in senso antiorario e tirare verso l'alto in corrispondenza della sezione telescopica (C) dell'asta per sollevarla fino all'altezza desiderata.
3. Ruotare il collare di blocco (B) in senso orario per bloccare la sezione telescopica in posizione.
4. Per ottenere un'asta portaflebo più alta, tirare verso l'alto la sezione (D) fino a quando la fascetta a molla (E) non si connette.
5. Appendere le sacche/i flaconi di infusione al gancio portaflebo (F).
6. Per abbassare l'asta portaflebo, spingere sulla fascetta a molla (E) e far scorrere verso il basso la sezione (D) nella sezione (C). Ruotare il collare di blocco (B) in senso antiorario e far scorrere la sezione (C) nel tubo della porzione inferiore.
7. Ruotare il collare di blocco (B) in senso orario per stringerlo.
8. Sollevare e ruotare l’asta verso il basso nella posizione di stoccaggio.

Nota - Le aste portaflebo doppie a tre sezioni (6500-317-000 o 6550-317-000) non sono compatibili né con l'opzione asta portaflebo a tre sezioni con paziente a destra (6500-315-000 o 6550-315-000), né con l'opzione asta portaflebo a tre sezioni con paziente a sinistra (6500-316-000 o 6550-316-000).

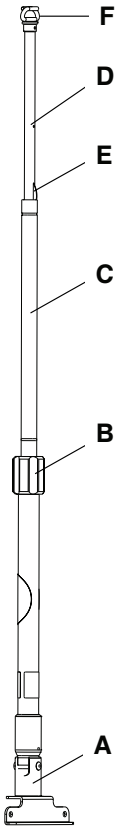


Figura 37 – Posizione sollevata dell'asta portaflebo

Fissaggio di una bombola di ossigeno al portabombola di ossigeno

AVVERTENZA

- Non utilizzare il portabombola di ossigeno per sostenere una bombola di ossigeno quando il veicolo di trasporto è in movimento. Quando il veicolo di trasporto è in movimento posizionare sempre il portabombola di ossigeno in un luogo di stoccaggio appropriato.
- Esaminare sempre le cinghie e le clip tra un uso e l'altro per escludere la presenza di segni di deterioramento. Sostituire la cinghia se non è più in grado di sostenere la bombola di ossigeno.

ATTENZIONE

- Non caricare il portabombola di ossigeno al di sopra del carico operativo di sicurezza di 15 libbre (6,8 kg).
- Non utilizzare due portabombola di ossigeno contemporaneamente.

Per fissare una bombola di ossigeno al portabombola di ossigeno:

1. Posizionare una bombola di ossigeno nel portabombola.
2. Inserire la cinghia inferiore facendola passare attraverso la fibbia e attaccare la cinghia a se stessa per fissare la bombola di ossigeno al portabombola.

Fissaggio di una bombola di ossigeno al portabombola di ossigeno sulla sezione retrattile della testa

AVVERTENZA - Non infilare le dita tra la staffa dell'alzaschienale e la bombola di ossigeno se la barella è dotata del portabombola di ossigeno opzionale sulla sezione della testa retrattile.

ATTENZIONE

- Non caricare il portabombola di ossigeno al di sopra del carico operativo di sicurezza di 15 libbre (6,8 kg).
- Non utilizzare due portabombola di ossigeno contemporaneamente.

Per fissare una bombola di ossigeno al portabombola di ossigeno sulla sezione della testa retrattile (Figura 38):

1. Centrare la bombola di ossigeno sulla porzione contenitiva dell'oggetto (A).
2. Stringere entrambe le cinghie (B) attorno alla bombola di ossigeno.
3. Fissare la parte penzolante delle cinghie alla chiusura a strappo sulle cinghie.

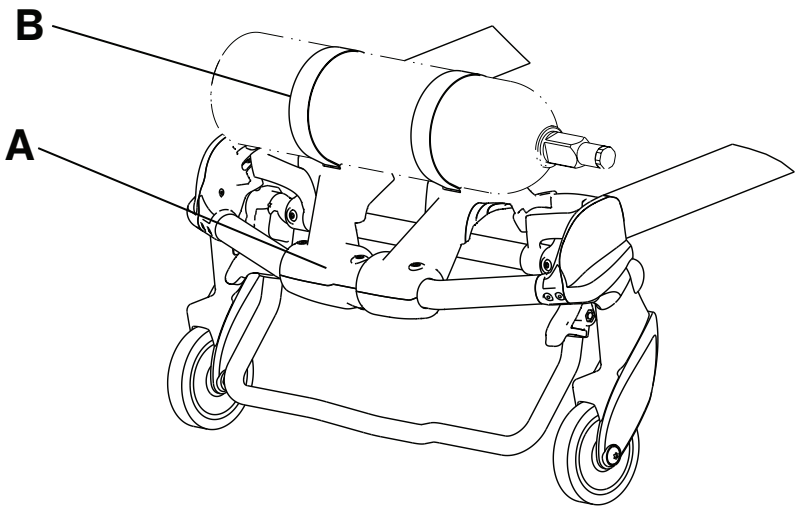


Figura 38 – Fissaggio di una bombola di ossigeno

Nota

- L'opzione del portabombola di ossigeno sull'alzaschienale (6500-241-000) non è compatibile con l'opzione del portabombola di ossigeno sulla sezione della testa retrattile (6085-046-000).
- Non utilizzare il portabombola di ossigeno per sostenere una bombola di ossigeno quando il veicolo di trasporto è in movimento. Quando il veicolo di trasporto è in movimento posizionare sempre il portabombola di ossigeno in un luogo di stoccaggio appropriato.
- Esaminare le cinghie e le clip tra un uso e l'altro per escludere la presenza di segni di deterioramento. Sostituire la cinghia se non è più in grado di sostenere la bombola di ossigeno.

Collegamento della rete portaoggetti per il carrello

ATTENZIONE

- Non caricare la rete portaoggetti del carrello oltre il carico operativo di sicurezza di 20 libbre (9 kg).
- Prestare sempre attenzione quando si ritrae il carrello per evitare di danneggiare gli oggetti riposti nella rete portaoggetti.

Per collegare la rete portaoggetti per il carrello, avvolgere le cinghie con chiusura a strappo attorno ai tubi del carrello.

Fissaggio della borsa portaoggetti per schienale

ATTENZIONE

- Non caricare la borsa portaoggetti per schienale oltre il carico operativo di sicurezza di 20 libbre (9 kg).
- Fare in modo che la borsa portaoggetti per schienale non interferisca con il funzionamento della sezione retraibile della testa.

Per fissare la borsa portaoggetti per schienale (Figura 39):

1. Inserire ciascuna cinghia facendola passare attraverso un foro nel rivestimento dello schienale.
2. Montare la borsa appiattita contro lo schienale.
3. Fissare la borsa portaoggetti per lo schienale alla barella usando le cinghie con chiusura a strappo.

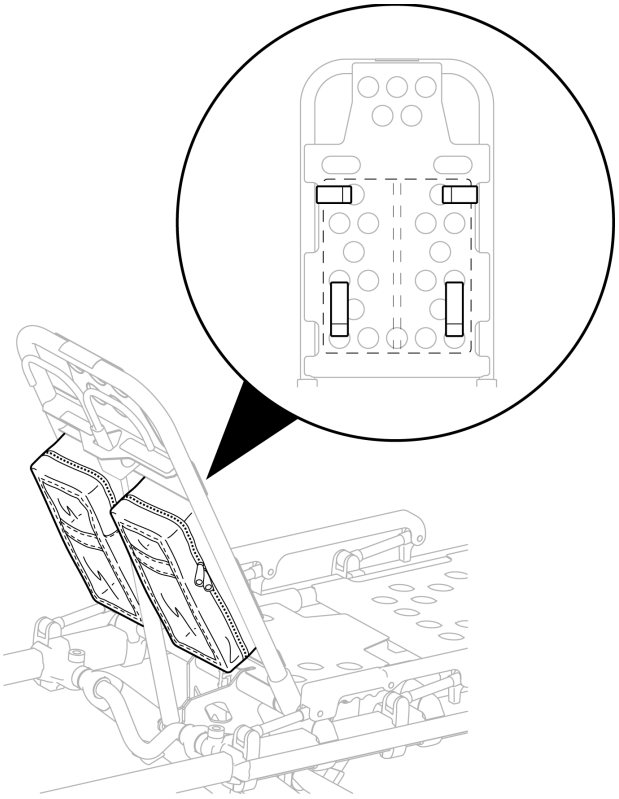


Figura 39 – Borsa portaoggetti per schienale

Fissaggio dell'opzione ripiano di appoggio sul lato testa

AVVERTENZA - Fare in modo che il ripiano di appoggio sul lato testa (se fornito in dotazione) non interferisca con il funzionamento della sezione retrattile della testa, la barra di sicurezza o il gancio di sicurezza del veicolo.

ATTENZIONE - Non caricare il ripiano di appoggio sul lato testa oltre il carico operativo di sicurezza di 40 libbre (18 kg).

Per fissare il ripiano di appoggio al lato testa (Figura 40):

1. Installare le cinghie con chiusura a strappo (A) accanto al cilindro pneumatico e attorno alla barra traversale (C) della sezione retrattile della testata.
2. Allacciare le cinghie di contenimento (B) attorno alle sponde esterne della sezione della testa retrattile.

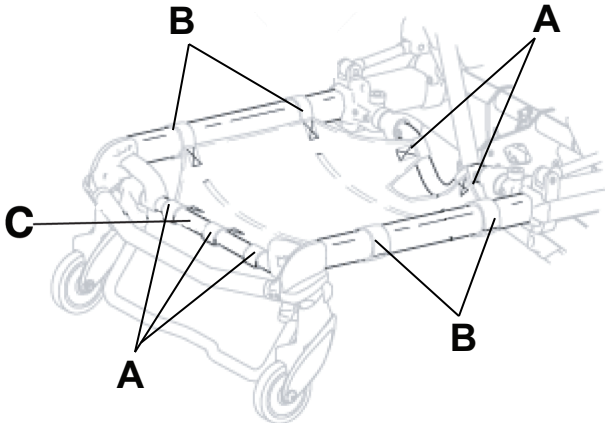


Figura 40 – Ripiano di appoggio al lato testa

Fissaggio del materasso

ATTENZIONE - Non riporre alcun oggetto sotto il materasso. Gli oggetti sotto il materasso possono interferire con il funzionamento del prodotto.

Sono disponibili due tipi di materasso per l’uso con questo prodotto. Utilizzare il materasso con sostegno alzaginocchia standard (6500-002-150/6506-002-150) con sponda laterale standard. Utilizzare il materasso con sostegno alzaginocchia più largo (6500-003-130/6506-003-130) se il prodotto è corredato di superficie paziente espandibile (**XPS**).

Per applicare il materasso alla barella:

1. Allineare le cinghie con chiusura a strappo sulla parte posteriore del materasso con le cinghie con chiusura a strappo sul lettino della barella.
2. Applicare la cinghia al lato piedi del materasso facendola passare attraverso i due fori posti nel rivestimento del lettino della barella sul lato piedi.
3. Tirare la cinghia attraverso la fibbia e attaccare la chiusura a strappo per fissarla.

Nota - Il materasso è una parte applicata di tipo BF.

Parti e accessori

Questi accessori possono essere disponibili per l'utilizzo con il dispositivo. Confermare la disponibilità per la propria configurazione o nella propria zona. Chiamare il servizio di assistenza clienti Stryker al numero: 1-800-327-0770.

Nome	Numero
Prolunga per cinghia	6082-160-050
Gancio per apparecchiature	6500-147-000
Opzione barriera lato piedi	650700450201
Asta portaflebo **HAVASU** a due segmenti, destra	6500-310-000
Asta portaflebo **HAVASU** a due segmenti, sinistra	6500-311-000
Asta portaflebo **HAVASU** a tre segmenti, destra	6500-315-000
Asta portaflebo **HAVASU** a tre segmenti, sinistra	6500-316-000
Estensione alzatesta con cuscino	6100-044-000
Materasso, con sostegno alzaginocchia	6506-034-000
Materasso, con sostegno alzaginocchia, **XPS**	6500-003-130
Materasso, con sostegno alzaginocchia, grigio, **XPS**	6506-041-000
Portabombola di ossigeno, lato piedi	6500-240-000
Portabombola di ossigeno, alzaschienale	6500-241-000
Portabombola di ossigeno, sezione testa retrattile	6085-046-000
Opzione staffa di contenimento	6091-300-010
Pacchetto di contenimento di classe G	6500-002-030
Pacchetto di contenimento, cinghie di contenimento a X	6500-001-430
Pacchetto di contenimento, **XPR**	650600030010
Gancio di sicurezza, opzionale	6060-036-018
Gancio di sicurezza, opzionale, corto	6060-036-017
Gancio di sicurezza, opzionale, SST	6092-036-018
Sponda laterale, opzionale	6086-058-000
Sponda laterale, **XPS** opzionale	6086-032-000
Ripiano di appoggio, lato testa	6085-035-000
Rete portaoggetti, carrello	6500-160-000
Borsa portaoggetti per schienale	6500-130-000

Data di fabbricazione degli accessori per dispositivi medici

L'anno di fabbricazione è indicato dalle prime quattro cifre del numero di serie.

Manutenzione preventiva

ATTENZIONE - Usare sempre componenti autorizzati per evitare il rischio di danni al prodotto.

Stabilire e seguire un programma di manutenzione e registrare le relative attività. Rimuovere il prodotto dal servizio prima di eseguire gli interventi di manutenzione preventiva. È probabile che sia necessario eseguire interventi di manutenzione preventiva più di frequente, in base al grado di utilizzo del prodotto. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

L'uso dei prodotti impiegati per gli interventi di manutenzione deve essere conforme alle istruzioni del relativo produttore e a tutte le schede di sicurezza dei materiali (MSDS).

Ispezione ordinaria e regolazioni

Il seguente programma è una guida generale alla manutenzione. Il programma di manutenzione può subire variazioni a causa di vari fattori quali le condizioni atmosferiche, il suolo, la posizione geografica e l'uso individuale. Se non si è sicuri su come eseguire questi controlli, contattare il tecnico dell'assistenza Stryker. In caso di dubbi su quali intervalli seguire per sottoporre a manutenzione il dispositivo, consultare il tecnico dell'assistenza Stryker. Eseguire ogni controllo e, se necessario, sostituire le parti usurate.

Una volta al mese o ogni due ore

Ispezionare questi componenti una volta al mese o ogni due ore di funzionamento del motore, in base all'evento che si verifica prima.

Componente	Ispezione
Maniglia di sblocco manuale di riserva	Funzioni della maniglia di sblocco manuale di riserva
Lettino	Telaio e lettino
Base	Telaio e base
Ruote	Tutte le ruote sono fissate saldamente, scorrono e girano
Sezione testa	La barra di sicurezza funziona. Tirare verso la sezione della testa per accertarsi che la barra di sicurezza oscilli e ruoti liberamente e torni alla posizione iniziale
Cinghie di contenimento	Le cinghie di contenimento funzionano e non mostrano eccessivi segni di usura (come attacco o piastrina di chiusura piegati o rotti oppure tessuto lacerato o sfilacciato)

Ogni tre mesi o sei ore

Ispezionare questi componenti ogni tre mesi o ogni sei ore di funzionamento del motore, in base all'evento che si verifica prima.

Componente	Ispezione
Maniglia di sblocco manuale di riserva	La base si estende e si ritrae tirando la maniglia di sblocco manuale di riserva
	La barella non si abbassa tirando la maniglia di sblocco manuale di riserva con un peso pari o superiore a 100 libbre (45 kg) sulla barella
Lettino	Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi
	Il cilindro dello schienale funziona
	Regolare il cilindro pneumatico per il raggio di movimento completo, se necessario
	Blocco di arresto (6085-001-094) per segni di usura
Base	Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi
Telaio a X	Il telaio a X si espande e si ritrae
Cavalletto (opzionale)	Si retrae completamente in posizione di trasporto
	I bulloni sono serrati

Componente	Ispezione
Sezione testa	Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi
	La sezione della testa si estende e si blocca
Parti e accessori	Tutti gli accessori e i componenti (come asta portaflebo, estensione alzatesta con cuscino e prolunga per le cinghie di contenimento) sono funzionanti

Ogni sei mesi o 12 ore

Ispezionare questi componenti ogni sei mesi o ogni 12 ore di funzionamento del motore, in base all'evento che si verifica prima.

Componente	Ispezione
Lettino	Nessun componente piegato, rotto o danneggiato
	Nessun segno di danno o strappo sulle maniglie della barella
	Le sponde laterali funzionano e si bloccano
	Il poggiapiedi funziona
Materasso	Assenza di incrinature o strappi
Base	Nessun componente piegato, rotto o danneggiato
	Il perno bloccabarella è saldo. In caso contrario, sostituire la vite
	Assenza di danni eccessivi ai dispositivi di protezione del telaio a X
Ruote	Assenza di residui
Sezione testa	Nessun componente piegato, rotto o danneggiato
	La barra di appoggio non presenta danni eccessivi o strappi
	Le ruote di carico sono fissate saldamente e scorrono
Cavalletto (opzionale)	Lubrificare la molla del cavalletto e l'alloggiamento interno della molla utilizzando il prodotto **Tri-Flow®**.

Ogni 12 mesi o 24 ore

Ispezionare questi componenti ogni 12 mesi o ogni 24 ore di funzionamento del motore, in base all'evento che si verifica prima.

Componente	Ispezione
Impostazioni	La barella e il dispositivo di fissaggio corrispondono e funzionano
	La barra di sicurezza si fissa al gancio di sicurezza del veicolo
Maniglia di sblocco manuale di riserva	Torna alla posizione ripiegata
Lettino	Tutte le saldature sono intatte, non presentano segni di incrinatura o rottura
	Etichette di avvertenza presenti, leggibili
	Paraurti alzaschienale e viti
Base	Tutte le saldature sono intatte, non presentano segni di incrinatura o rottura
Ruote	Verificare e regolare i fermaruota
Portabombola di ossigeno sezione retrattile della testa (opzionale)	Cinghie e clip per segni di usura
Piattaforma defibrillatore (opzionale)	Cinghie non sfilacciate o strappate
	I ganci di blocco sono intatti e saldi

Programma di sostituzione delle parti del dispositivo di ancoraggio lato piedi

Per le barelle compatibili con **Performance-LOAD**, è necessario sostituire le parti del dispositivo di ancoraggio lato piedi ogni 18.078 chiamate. In questo modo si preserva la funzionalità del sistema **Performance-LOAD**. Attenersi alla seguente tabella del volume di chiamate per restare conformi a questo requisito.

Chiamate al giorno	Mesi
≤ 7	Non pertinente
8	77
9	67
10	59

Pulizia e disinfezione delle cinghie di contenimento XPR

ATTENZIONE - Non applicare lubrificanti sulle superfici delle cinghie di contenimento.

Confermare la disponibilità per la propria configurazione o nella propria zona. Per la disponibilità e i prezzi, rivolgersi al servizio di assistenza clienti Stryker: 1-800-327-0770.

I detergenti indicati includono:	**Un detergente con i seguenti principi attivi (o equivalenti)**:
• Alcol isopropilico ≤70% oppure	• Sali di ammonio ≤0,31% • Alcol isopropilico ≤21,000% • Glicole etilenico monobutil etere ≤3,000% (principio non attivo)

Le cinghie di contenimento **XPR** hanno una durata utile prevista di tre mesi, purché si utilizzino i detergenti consigliati sopra.

Il mancato utilizzo dei detergenti consigliati può causare un deterioramento prematuro e invalidare la garanzia del prodotto. Ad esempio, non pulire con candeggina, **HDQ Neutral**® o perossido di idrogeno accelerato. In caso di domande o dubbi, contattare l'Assistenza clienti Stryker (1-800-327-0770).

Per la diluizione del detergente utilizzato, attenersi rigorosamente ai consigli del fabbricante. La mancata osservanza delle indicazioni sotto riportate durante l'uso di questo tipo di detergenti potrebbe invalidare la garanzia del prodotto.

Metodo consigliato:

1. Per la pulizia, passare un panno sulle superfici esterne per asportare ogni traccia di sporco visibile. Se necessario, ripetere finché il prodotto non è pulito.

   Nota - Spostare la fibbia di estensione per pulire l'intera cinghia di contenimento. Assicurarsi che la superficie di contenimento sia asciutta prima di spostare la fibbia di estensione. Non spostare la fibbia di estensione su una superficie bagnata con detergente.
2. Per la disinfezione, passare un panno sulle superfici esterne fino a bagnarle.

   Nota - Fare in modo che il prodotto non rimanga bagnato per un periodo di tempo superiore a quello consigliato per la corretta disinfezione nelle linee guida del fabbricante del prodotto chimico.
3. Verificare la funzionalità prima di rimettere il prodotto in servizio.

Nota

- L'immersione delle fibbie metalliche delle cinghie di contenimento può provocare la corrosione delle fibbie stesse ed è pertanto sconsigliata. Per ridurre il rischio di corrosione, risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare all'aria. Se le fibbie metalliche sono corrose, sostituire le cinghie di contenimento.
- Il contatto diretto della cute con materiale permeabile e visibilmente sporco può aumentare il rischio di infezione.
- Non lavare le cinghie di contenimento.
- Usare sempre acqua pulita per il risciacquo del dispositivo e asciugarlo dopo la pulizia. Alcuni detergenti sono corrosivi e possono danneggiare il prodotto. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato, i residui corrosivi non asportati dalla superficie possono provocare il deterioramento prematuro di componenti fondamentali.

Pulizia

AVVERTENZA - Usare sempre dispositivi di protezione individuale appropriati durante il lavaggio a pressione, per evitare il contagio per inalazione. Gli apparecchi per il lavaggio a pressione possono diffondere la contaminazione nell'aria.

ATTENZIONE

- Non pulire il dispositivo con vapore o ultrasuoni.
- La temperatura massima dell'acqua non deve superare i 180 °F (82 °C).
- La pressione massima dell'acqua non deve superare i 1500 psi (103,4 bar). Se si usa una lancia di lavaggio per lavare il prodotto, tenere l'ugello a pressione a una distanza minima di 24 pollici (61 cm) dal prodotto.
- Lasciare sempre asciugare all'aria.
- Rimuovere sempre la batteria prima di lavare la barella.
- Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il dispositivo mentre è in uso.

Il dispositivo è lavabile a pressione. Il dispositivo può sviluppare segni di ossidazione o alterazione del colore dovuti ai continui lavaggi. Le prestazioni del dispositivo non vengono compromesse dal lavaggio a pressione, purché ci si attenga alle procedure corrette.

- Per la diluizione del detergente utilizzato, attenersi rigorosamente ai consigli del fabbricante.
- Il metodo preferenziale che Stryker Medical raccomanda per il lavaggio a pressione è con una lavacarrelli standard ospedaliera o con un'unità di lavaggio manuale.
- Pulire la barella una volta al mese.
- Pulire le cinghie con chiusura a strappo dopo ogni uso. Saturare le cinghie con chiusura a strappo con disinfettante e lasciare evaporare il disinfettante. Il disinfettante più idoneo per le cinghie con chiusura a strappo in nylon è stabilito dal servizio di assistenza.
- L'immersione delle fibbie metalliche delle cinghie di contenimento può provocare la corrosione delle fibbie stesse ed è pertanto sconsigliata. Per ridurre il rischio di corrosione, risciacquare con acqua pulita e lasciare asciugare all'aria. Se le fibbie metalliche sono corrose, sostituire le cinghie di contenimento.
- Il contatto diretto della cute con materiale permeabile e visibilmente sporco può aumentare il rischio di infezione.

Detergenti indicati

In generale, se si usano le concentrazioni consigliate dal fabbricante, si possono usare disinfettanti di tipo fenolico o quaternario (tranne **Virex**® TB). I disinfettanti iodofori non sono indicati per l'uso perché possono macchiare.

I detergenti indicati includono:

- Detergenti quaternari (principio attivo: cloruro d'ammonio) contenenti meno del 3% di glicol etere
- Detergenti fenolici (principio attivo: o-fenilfenolo)
- Soluzione di candeggina (al 5,25% - meno di 1 parte di candeggina in 100 parti d'acqua)
- ≤21% di alcool isopropilico

Evitare una saturazione eccessiva. Fare in modo che il prodotto non rimanga bagnato per un periodo di tempo superiore a quello consigliato per la corretta disinfezione nelle linee guida del fabbricante del prodotto chimico.

Nota

- La mancata osservanza delle indicazioni sopra riportate durante l'uso di questo tipo di detergenti potrebbe invalidare la garanzia del prodotto.
- Usare sempre acqua pulita per il risciacquo del dispositivo e asciugarlo dopo la pulizia. Alcuni detergenti sono corrosivi e possono danneggiare il prodotto. Se il dispositivo non viene risciacquato e asciugato, gli eventuali residui corrosivi non asportati dalla superficie potrebbero generare prematuri effetti corrosivi su componenti fondamentali.

Performance-PRO XT

Bedieningshandleiding

REF 6086

NL

CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Algemene verklaring van symbolen

Zie de Algemene verklaring van symbolen op ifu.stryker.com voor definities van symbolen.

Symbolen

	Zie de instructiehandleiding
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Algemene waarschuwing
	Let op
	Waarschuwing; beknelling van handen
	Niet duwen
CE	CE-markering
UK CA	Markering voor conformiteitsbeoordeling van het VK
	Importeur
UDI	Unieke code voor hulpmiddelidentificatie
EC REP	Gemachtigde in de Europese Gemeenschap
CH REP	Gemachtigde in Zwitserland
MD	Europees medisch hulpmiddel
REF	Catalogusnummer
LOT	Batchcode
SN	Serienummer
QTY	Aantal

US Patents	Zie www.stryker.com/patents voor Amerikaanse octrooien
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	Massa van apparatuur met veilig draagvermogen
	Veilig draagvermogen
	Niet reinigen met bleekmiddel
	Veiligheidsriem voor de schouders
	Riem met dubbele gesp voor het middel
	Riem met enkelvoudige gesp voor het middel
	Riem voor de dijen
	Riem voor de enkels

Inhoudsopgave

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking ... 3
Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen ... 3
Inleiding ... 6
Productbeschrijving ... 6
Gebruiksindicaties ... 6
Klinische voordelen ... 6
Contra-indicaties ... 6
Verwachte levensduur ... 6
Afvoer/recycling ... 6
Specificaties ... 7
Normen met vereiste opties ... 8
Productafbeelding ... 8
Contactgegevens ... 9
Locatie van serienummer ... 9
Fabricagedatum ... 9
Opzetten ... 10
Installatie ... 11
De brancardbevestiging installeren ... 11
De voertuigveiligheidshaak selecteren ... 11
Voertuigconfiguratie ... 12
Positionering van de voertuigveiligheidshaak, voor-achter ... 13
Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts ... 14
De voertuigveiligheidshaak installeren ... 14
Bedrijf ... 17
De brancardlaadhoogte instellen ... 17
Bedieningsrichtlijnen ... 17
Goede tiltechnieken ... 18
De patiënt overbrengen op de brancard ... 18
De brancard met een patiënt verrijden ... 18
De brancard omhoog en omlaag brengen met twee bedieners ... 18
De brancard omhoog en omlaag brengen met één bediener ... 19
Een brancard in- of uitladen met de Power-LOAD-optie ... 19
Een brancard inladen in een voertuig met een brancardbevestiging van het geweitype ... 20
Een brancard uitladen uit een voertuig met een brancardbevestiging van het geweitype ... 21
Positioneren van bedieners en assistenten bij de vrijzetoptie aan de rechterkant ... 22
Positioneren van bedieners en assistenten bij de vrijzetoptie aan de linkerkant ... 22
De rugleuning omhoog of omlaag zetten ... 22
De onrusthekken omhoog of omlaag zetten ... 23
De onrusthekken omhoog of omlaag zetten (XPS-optie) ... 23
De inschuifbare hoofdsectie uitschuiven ... 23
De inschuifbare hoofdsectie inschuiven ... 23
De voetsteun omhoog of omlaag zetten ... 24
Het optionele knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten ... 24
Een wielvergrendeling activeren of loszetten ... 24
Uitklappen of inklappen van de optionele uitklapstandaard voor de dialyseweegschaal ... 25
De patiënt vastzettten met de G-veiligheidsriemen ... 25
De schouder-, dij- of enkelveiligheidsriemen vastmaken ... 26
De taillebanden bevestigen ... 27
Veiligheidsriemen afstellen ... 27
Een veiligheidsriemverlengstuk toevoegen ... 28
Een patiënt vastmaken met de X-riemen/XPR-veiligheidsriemen ... 28
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de schouders vastmaken ... 29
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor het middel vastmaken ... 30
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de dijen vastmaken ... 30
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de enkels vastmaken ... 30
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de enkels vastmaken ... 31
De patiënt vastmaken met het Pedi-Mate®-kinderveiligheidstuigje ... 31
De optionele voethoes bevestigen en positioneren ... 33
Apparatuur ophangen aan de apparatuurhaak ... 35
Het hoofdverlengstuk met kussen bevestigen ... 36
Het defibrillatorplatform bevestigen ... 36
De tweedelige infuuspaal in positie brengen ... 38
De optie driedelige infuuspaal in positie brengen ... 39
Een zuurstoffles bevestigen aan de zuurstoffleshouder ... 40
Een zuurstoffles bevestigen aan de zuurstoffleshouder voor de inschuifbare hoofdsectie ... 40
Het optionele onderstelopslagnet installeren ... 41
De optionele opbergzak voor de rugleuning bevestigen ... 41
De optionele opbergmat aan het hoofdeinde bevestigen ... 42
De matras bevestigen ... 42
Accessoires en onderdelen ... 44
Fabricagedatum van accessoires voor medische hulpmiddelen ... 44
Preventief onderhoud ... 45
Regelmatige inspectie en afstellingen ... 45
Elke maand of twee uur ... 45
Elke drie maanden of zes uur ... 45
Elke zes maanden of 12 uur ... 46
Elke 12 maanden of 24 uur ... 46

Vervangingsschema onderdelen voeteneindebevestiging 46
De XPR-veiligheidsriemen reinigen en ontsmetten 48
Reiniging 49
Aanbevolen reinigingsmiddelen 49

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking

De woorden **WAARSCHUWING**, **LET OP** en **OPMERKING** hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

WAARSCHUWING

Vestigt de aandacht van de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige ongewenste reacties en veiligheidsrisico's.

LET OP

Vestigt de aandacht van de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of matig letsel van de gebruiker of de patiënt of schade aan het product of andere eigendommen tot gevolg kan hebben. Dit heeft tevens betrekking op speciale aandacht die nodig is voor het veilige en effectieve gebruik van het hulpmiddel en de aandacht nodig om schade aan het hulpmiddel te vermijden die kan optreden als gevolg van gebruik of verkeerd gebruik.

Opmerking - Verschaft speciale informatie die het onderhoud vergemakkelijkt of belangrijke instructies verduidelijkt.

Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen

Lees altijd de waarschuwingen en aandachtspunten op deze pagina en volg deze altijd strikt op. Service en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

- Laat de brancardbevestiging uitsluitend door bevoegd personeel installeren. Onjuiste installatie kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.
- Verzeker u er altijd van dat alle brancards voldoen aan de installatiespecificaties voor het brancardbevestigingssysteem van Stryker.
- Stel de railklemconstructie altijd bij op de positie van de brancardborgstang, behorend bij de fabrikant en het modelnummer van de brancard.
- Pas de montagelocatie altijd zo aan dat het voorvlak van de voertuigveiligheidshaak in de juiste positie blijft wanneer u een bestaande voertuigveiligheidshaak vervangt door een haak van een nieuwe uitvoering.
- Laat de voertuigveiligheidshaak altijd installeren door een gecertificeerde monteur die bekend is met de constructie van ambulances, om letsel bij de patiënt of bediener te vermijden.
- Raadpleeg altijd de fabrikant van het voertuig voordat u de voertuigveiligheidshaak installeert. Zorg dat er bij de installatie van de voertuigveiligheidshaak geen schade of storing wordt veroorzaakt aan de remleidingen, zuurstofleidingen, brandstofleidingen, brandstoftank of elektrische bedrading van het voertuig.
- Breng geen wijzigingen aan in de brancard of in de voertuigveiligheidshaak. Als de veiligheidsstang van de brancard in een van deze posities (links, rechts of midden) niet in de voertuigveiligheidshaak haakt, moet het voertuig worden aangepast.
- Verzeker u er altijd van dat de veiligheidsstang van de brancard elke keer weer aansluit op de veiligheidshaak van het voertuig, voordat u de veiligheidshaak voor het voertuig installeert.
- Verzeker u er altijd van dat de veiligheidsstang van de brancard in de voertuigveiligheidshaak is gehaakt voordat u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig verwijdert, om letselrisico te vermijden.
- Gebruik altijd schroeven die lang genoeg zijn om door de vloer van de patiëntruimte van het voertuig te gaan en door de sluitring en de moer, met ten minste twee volle windingen van de schroefdraad in de moer. De lengte van de inbuskopschroeven hangt af van de dikte van de voertuigvloer.
- Sta niet toe dat niet-opgeleide assistenten helpen bij de bediening van het product.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard in- of uitlaadt of de hoogtestand verandert.
- Rijd niet mee op het onderstel van de brancard.
- Vervoer de brancard niet zijwaarts, om het risico van kantelen te vermijden. Vervoer de brancard altijd in een verlaagde stand, hoofdeinde of voeteneinde voorop, om het risico van kantelen tot een minimum te beperken.
- Houd handen, vingers en voeten altijd uit de buurt van bewegende onderdelen. Wees voorzichtig bij het plaatsen van uw handen en voeten dicht bij de buizen van het onderstel terwijl u de brancard omhoog- of omlaagbrengt.
- Zet de patiënt altijd met behulp van alle veiligheidsriemen vast op het product. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.
- Laat een patiënt niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een patiënt op het product bevindt.
- Gebruik geen wielvergrendeling terwijl er zich een patiënt op het product bevindt of wanneer u het product verplaatst, om het risico van omkantelen te vermijden.
- Gebruik de onrusthekken niet als middel om de patiënt vast te zetten.
- Vervoer de brancard altijd in een lagere stand, om het risico van omkantelen van de brancard te beperken. Vraag in dit verband zo mogelijk om extra assistentie of neem een alternatieve route.
- Vermijd altijd hoge obstakels, zoals stoepranden, traptreden of oneffen terrein, om het risico van omkantelen van het product te vermijden.
- Houd altijd de handen uit de buurt van de vrijzethendel aan het voeteneinde wanneer u de brancard omhoog of omlaag brengt met de vrijzethendel aan de zijkant.
- Haal uw voet altijd van de buis van het onderstel wanneer u de brancard omlaag brengt naar de laagste positie.
- Gebruik de **Power-LOAD** altijd uitsluitend met de 6086 **Performance-PRO** XT-, 6506 **Power-PRO** XT- en 6516 **Power-PRO** IT-brancards met de **Power-LOAD**-optie. In bepaalde situaties kunt u de **Power-LOAD** gebruiken als een standaardgewei voor de meeste X-framebrancards, maar er is een railklemconstructie vereist voor alle brancards zonder de **Power-LOAD**-optie.
- Zorg dat u altijd een **Power-PRO**-brancard gebruikt in combinatie met het **Power-LOAD**-systeem model 6390 van Stryker om letselrisico te vermijden.

- Ondersteun altijd het gewicht van de patiënt, brancard en accessoires nadat het gewicht van de grond af gekomen is.
- Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is.
- Trek niet aan de veiligheidsstang van de brancard en til de veiligheidsstang niet op wanneer u de brancard uitlaadt.
- Vergrendel altijd het onderframe voordat u de laadwielen van de vloer van de patiëntruimte verwijdert. Een ontgrendeld onderframe kan de brancard niet dragen en kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.
- Laat het onderframe van de brancard niet zonder ondersteuning naar beneden vallen (soms een 'hot drop' genoemd) wanneer u de brancard uit het voertuig haalt. Herhaalde 'hot drops' leiden tot voortijdige slijtage of schade aan de brancard.
- Vergrendel het hoofdeinde altijd op zijn plaats voordat u de brancard bedient.
- Laad de brancard niet in een voertuig met het hoofdeinde ingeschoven wanneer u een brancardbevestiging gebruikt. De brancard kan dan omkantelen of niet aan de brancardbevestiging worden bevestigd.
- Installeer of activeer geen wielvergrendeling op een product met versleten wielen waarvan de diameter minder dan 6 inch (15 cm) bedraagt.
- Laat een patiënt of passagier niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een patiënt of passagier op het product bevindt.
- Gebruik de uitklapstandaard altijd uitsluitend met twee bedieners.
- Centreer altijd het gewicht van de patiënt op de brancard voordat u de uitklapstandaard gebruikt.
- Klap de uitklapstandaard altijd uitsluitend met de voet uit.
- Zet de brancard altijd omlaag voordat u de uitklapstandaard uitklapt, voor meer stabiliteit.
- Klap de uitklapstandaard niet uit tijdens het vervoeren. Houd de uitklapstandaard in de ingeklapte stand.
- Gebruik de uitklapstandaard niet als rem.
- Klap de uitklapstandaard niet uit op een hellend oppervlak.
- Bevestig veiligheidsriemen niet aan de dwarsbuizen of de buizen van het onderstel.
- Vorm altijd een X met de middelveiligheidsriem en de schouderveiligheidsriem.
- Houd de gesp altijd uit de buurt van obstructies of accessoires op de brancard, om het risico van onbedoeld losraken van het **Pedi-Mate®**-kinderveiligheidsriemsysteem en letsel bij het kind te vermijden.
- Bevestig het defibrillatorplatform niet op een brancard van het model 6086 **Performance-PRO** XT met de **Power-LOAD**-optie, om het risico van omkantelen van de brancard te vermijden.
- Gebruik de zuurstoffleshouder niet voor een zuurstoffles wanneer het transportvoertuig in beweging is. Berg de zuurstoffleshouder altijd op een geschikte plaats op wanneer het transportvoertuig in beweging is.
- Inspecteer altijd de bandjes en clips na elk gebruik op slijtage. Vervang het bandje als het de zuurstoffles niet meer goed vastzet.
- Let op dat uw vingers niet bekneld raken tussen de haak van de Fowler-rugsteun en de zuurstoffles als uw brancard is uitgerust met de optionele zuurstoffleshouder voor de inschuifbare hoofdsectie.
- Zorg dat de opbergzak voor het hoofdeinde (indien aanwezig) niet de werking van de inschuifbare hoofdsectie, de veiligheidsstang of de veiligheidshaak van het voertuig belemmert.
- Gebruik bij hogedrukreiniging altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen om inademing van pathogenen te voorkomen. Hogedrukreinigingsapparatuur kan vuil vernevelen.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
- Stel altijd de brancardlaadhoogte in voordat u de brancard in gebruik neemt.
- Verwijder vóór het gebruik van het product altijd alle voorwerpen die in de weg kunnen zitten en kunnen leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.
- Ga niet op de onrusthekken zitten of staan (**XPS**-optie).
- Gebruik de onrusthekken (**XPS**-optie) niet als voorziening of oppervlak voor het overbrengen van de patiënt (bijvoorbeeld om een patiënt van de brancard naar een ander oppervlak te schuiven).
- Plaats patiënten niet met hun volle gewicht op de onrusthekken (**XPS**-optie).
- Gebruik de onrusthekken (**XPS**-optie) niet als een duw-/trekvoorziening of voor het sturen van het product.
- Zorg dat de veiligheidsriemen niet verstrikt raken in het onderstelframe wanneer u de brancard omhoog of omlaag brengt.
- Bevestig het defibrillatorplatform altijd aan het product wanneer u het defibrillatorplatform gebruikt.
- Zet de defibrillator altijd vast met de bij het defibrillatorplatform geleverde bandjes en stel deze in.
- Wijzig altijd de bevestigingslocatie of stel de bandjes in op de specifieke maat of vorm van uw defibrillator.
- Belast het defibrillatorplatform niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 30 lb (13,6 kg).
- Belast de apparatuurhaak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 35 lb kg (15,8 kg).
- Verwijder in het voertuig altijd alle accessoires of apparatuur van de apparatuurhaak.
- Belast de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 25 lb (11,3 kg).
- Belast de zuurstoffleshouder niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 15 lb (6,8 kg).
- Gebruik niet twee zuurstoffleshouders tegelijk.
- Belast het onderstelopslagnet niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 20 lb (9 kg).
- Wees bij het inschuiven van het onderstel altijd voorzichtig dat u geen voorwerpen beschadigt die zijn opgeslagen in het onderstelopslagnet.
- Belast de rugleuningopbergzak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 20 lb (9 kg).
- Zorg dat de opbergzak de werking van het inschuifbare hoofdeinde niet belemmert.

- Belast de opbergzak voor het hoofdeinde niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 40 lb (18 kg).
- Berg geen voorwerpen op onder de matras. Voorwerpen onder de matras kunnen de werking van het product belemmeren.
- Gebruik altijd goedgekeurde onderdelen, om het risico van productschade te vermijden.
- Breng geen smeermiddel aan op het oppervlak van de veiligheidsriemen.
- Reinig het product niet met stoom of ultrasoonreiniging.
- Zorg dat de maximale watertemperatuur van 180 °F (82 °C) niet wordt overschreden.
- Zorg dat de maximale waterdruk van 1500 psi (103,4 bar) niet wordt overschreden. Als u een handlans gebruikt voor het reinigen van het product, moet de spuitmond op minimaal 24 inch (61 cm) afstand van het product worden gehouden.
- Altijd aan de lucht laten drogen.
- Verwijder altijd de accu voordat u de brancard wast.
- Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.

Inleiding

Deze handleiding help u met het gebruik of het onderhoud van uw product van Stryker. Lees deze handleiding alvorens het product te gebruiken of te onderhouden. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik of onderhoud van dit product.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.

Opmerking - Stryker streeft continu naar verbetering van productontwerp en -kwaliteit. Deze handleiding bevat de meest recente productinformatie die beschikbaar is op het moment van afdrukken. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen uw product en deze handleiding. Hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op +1-800-327-0770.

Productbeschrijving

De Stryker **Performance-PRO** XT-brancard, model 6086 is een handmatig bediende ambulancebrancard bestaande uit een platform aangebracht op een X-frame met wielen, die ontworpen is voor het dragen en vervoeren van een gewicht van maximaal 700 lb (318 kg) in een pre-ziekenhuis- en ziekenhuisomgeving.

De brancard is opklapbaar voor gebruik in noodhulpvoertuigen en heeft een aanpasbare laadhoogtefunctie waarmee de hoogte van de brancard kan worden aangepast aan verschillende dekhoogtes van ambulances om te zorgen voor een goede lichaamshouding tijdens het in- en uitladen. Dubbele bedieningselementen aan het voeteneinde op de bovenste en onderste tilstang maken bediening door personen in verschillende posities en met verschillende lichaamslengten mogelijk en met de vrijzethendel aan de zijkant kan één bediener een onbezette brancard omhoog en omlaag brengen. De brancard is uitgerust met een inschuifbare hoofdsectie voor mobiliteit van 360 graden in elke hoogtestand, onrusthekken, patiëntveiligheidsriemen, een afstelbare pneumatische rugleuning en diverse optionele accessoires als hulpmiddel bij het vervoer van een patiënt. Maximaal comfort van de patiënt is haalbaar met de drie verschillende standen van de matrasdrager, namelijk shock, benen plat en optionele knieknik.

Gebruiksindicaties

De Stryker **Performance-PRO** XT is een niet-elektrische wielbrancard bestemd voor het dragen en vervoeren van het gehele lichaam van een getraumatiseerde, ambulante of niet-ambulante menselijke patiënt (met inbegrip van zuigelingen en volwassenen).

De brancard is ontworpen om patiënten te ondersteunen in een achteroverliggende (horizontale) of zittende positie en om het vervoer van bijbehorende medische apparatuur (zoals zuurstofflessen, monitoren of pompen) in noodhulp- of transportvoertuigen mogelijk te maken. Deze ambulancebrancard is bestemd voor gebruik in pre-ziekenhuis- en ziekenhuisomgevingen, bij spoedeisende en niet-spoedeisende toepassingen. De gespecificeerde maximale capaciteit bedraagt 700 lb (318 kg) (som van het gewicht van patiënt, matras en accessoires) en de beoogde bedieners van de brancard zijn getrainde professionals, waaronder medewerkers van medische nooddiensten en medische zorginstellingen, alsmede eerstehulpverleners. Ambulancebrancards zijn bestemd voor vervoerstoepassingen.

De **Performance-PRO** XT is niet bestemd voor langdurig verblijf of gebruik als een ziekenhuisbed, noch voor gebruik in voorzieningen die de luchtdruk aanpassen, zoals decompressiekamers.

Klinische voordelen

Brancard: patiëntenvervoer

Bevestiging: ondersteunt brancard tijdens transport

Brancard en bevestigingssysteem: ondersteunt en vervoert patiënten

Contra-indicaties

Geen bekend.

Verwachte levensduur

De **Performance-PRO** heeft een verwachte levensduur van zeven jaar onder normale gebruiksomstandigheden en bij correct periodiek onderhoud.

Afvoer/recycling

Volg altijd de actuele plaatselijke aanbevelingen en/of verordeningen betreffende milieubescherming en de risico’s met betrekking tot recycling en afvoer van de apparatuur aan het einde van de nuttige levensduur.

Specificaties

	Opmerking - Het veilige draagvermogen heeft betrekking op de som van het gewicht van de patiënt, de matras en accessoires.	700 lb	318 kg
Elevatiehoek/shockpositie rugleuning		0° tot 73°/+15°	
Totale lengte/minimale lengte		80 inch/64 inch	203 cm/163 cm
Hoogte[1]	Stand 1	13,8 inch	35,1 cm
	Stand 2	22 inch	55,9 cm
	Stand 3	25,8 inch	66,5 cm
	Stand 4	28,1 inch	71,4 cm
	Stand 5	31,9 inch	81 cm
	Stand 6	34,6 inch	87,9 cm
	Stand 7 (laag)	37,3 inch	94,7 cm
	Stand 8 (midden)	40 inch	101,6 cm
	Stand 9 (hoog)	42,2 inch	107,2 cm
Gewicht[2]		89 lb	40,37 kg
Diameter/breedte zwenkwielen		6 inch/2 inch	15 cm/5 cm
Minimum aantal bedieners vereist voor het in-/uitladen van een bezette brancard		2	
Minimum aantal bedieners vereist voor het in-/uitladen van een onbezette brancard		1	
Aanbevolen bevestigingssystemen		Model 6370 of 6377 vloermontagetype, model 6371 wandmontagetype, model 6390 **Power-LOAD** , en model 6392 **Performance-LOAD**	
Aanbevolen laadhoogte[3]		Tot 34 inch	Tot 86,4 cm
Dubbele wielvergrendeling		Standaard	

[1] Hoogte gemeten vanaf de onderkant van de matras bij het zittinggedeelte tot de vloer.

[2] Brancard wordt gewogen zonder matras en veiligheidsriemen.

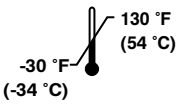
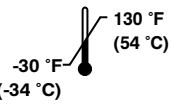
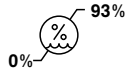
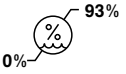
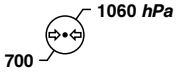
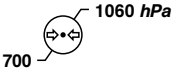
[3] Stel de laadwielhoogte in tussen 27,25 inch (69,2 cm) en 34 inch (86,4 cm).

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

De **Performance-PRO** XT is ontworpen om te voldoen aan de federale specificatie voor de Star-of-Life-ambulance (KKK-A-1822).

De **Performance-PRO** XT is ontworpen voor compatibiliteit met brancardbevestigingssystemen van concurrenten.

Het geel-zwarte kleurenschema is een beschermd handelsmerk van Stryker Corporation.

Omgevingsomstandigheden	Bedrijf	Opslag en vervoer
Temperatuur		
Relatieve luchtvochtigheid		
Omgevingsluchtdruk		

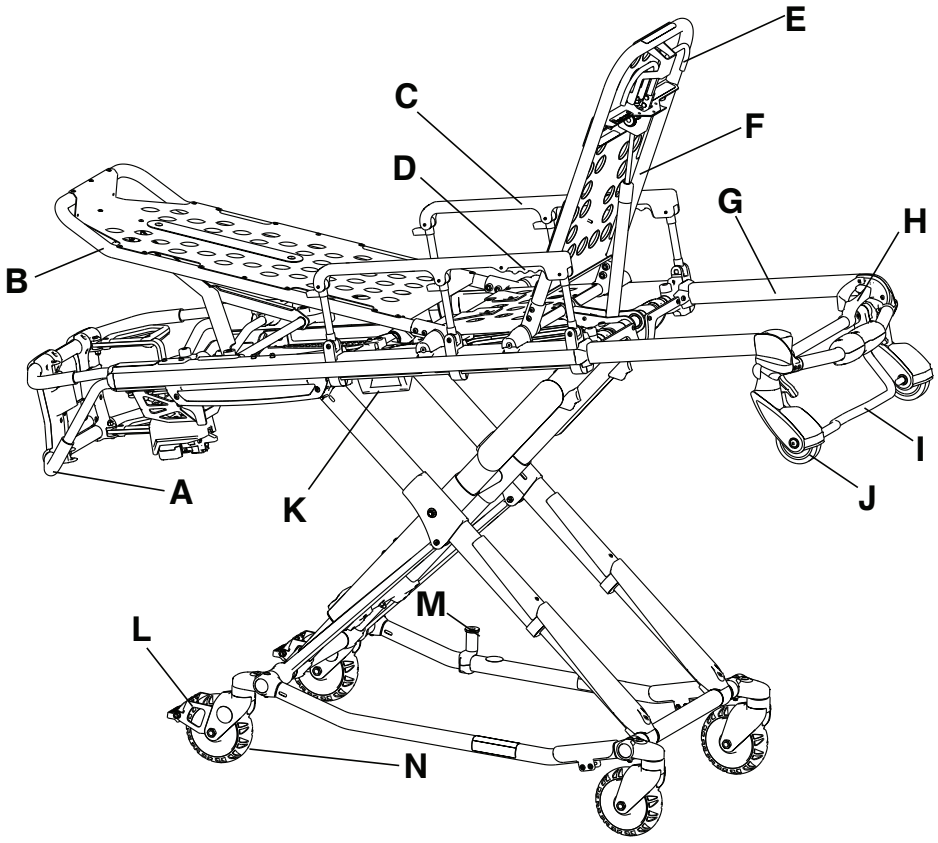
Normen met vereiste opties

Om aan de normen te voldoen, moet u de volgende vereiste opties op uw brancard installeren.

Opmerking - Voor botstesten wordt een compatibele brancard in de **Power-LOAD** geladen in de elektrische modus.

Standaard	Selectie van opties		
	Veiligheidsriempakket	Matras	Optie
Botstestnormen SAE J3027 bij gebruik van een botsbestendige bevestiging	**XPR**-veiligheidsriempakket (650600030010) of X-veiligheidsriempakket (6500-001-430)	Knieknikbolstermatras (6500-002-150/6506-002-150) of **XPS**-matras (6500-003-130/6506-003-130) (naargelang het onrusthek van de brancard)	
Botstestnormen BS EN 1789:2007 +A2:2014 bij gebruik van een botsbestendige bevestiging	**XPR**-veiligheidsriempakket (650600030010), X-veiligheidsriempakket (6500-001-430) of G-veiligheidsriempakket (6500-002-030)	Knieknikbolstermatras (6500-002-150/6506-002-150) of **XPS**-matras (6500-003-130/6506-003-130) (naargelang het onrusthek van de brancard)	

Productafbeelding



Afbeelding 1 – Performance-PRO XT

A	Vrijzethendel voeteneinde	H	Vrijzetting hoofdsectie
B	Voetensteun	I	Veiligheidsstang
C	Onrusthek	J	Laadwiel
D	Ontgrendeling onrusthek	K	Vrijzethendel aan zijkant
E	Rugleuningafstelhendel	L	Wielvergrendeling (optie)
F	Rugleuning	M	Brancardborgstang
G	Inschuifbare hoofdsectie	N	Transportwiel

Contactgegevens

Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

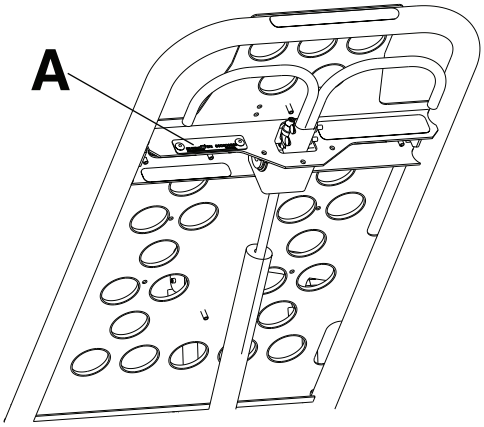
VS

Opmerking - De gebruiker en/of de patiënt moeten alle ernstige productgerelateerde incidenten melden aan zowel de fabrikant als de bevoegde instantie van de Europese lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevinden.

Ga naar https://techweb.stryker.com/ als u de bedienings- of onderhoudshandleiding online wilt bekijken.

Zorg dat u het serienummer (A) van uw Stryker-product bij de hand hebt wanneer u de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker belt. Vermeld het serienummer in al uw correspondentie.

Locatie van serienummer



Afbeelding 2 – Locatie van serienummer

Fabricagedatum

De eerste vier cijfers van het serienummer stellen de fabricagedatum voor.

JJMM (JJ = jaar en MM = maand)

Opzetten

Pak de dozen uit en controleer tijdens het opzetten of alle onderdelen goed werken. Verzeker u ervan dat het product functioneert voordat u het in gebruik neemt.

Verwijder vóór gebruik alle transport- en verpakkingsmaterialen van het product.

De patiëntruimte van het voertuig waarin het product wordt gebruikt, moet zijn voorzien van:

- een gladde achterrand voor het laden van het product;
- een vlakke vloer groot genoeg voor het opgeklapte product;
- Een Stryker brancardbevestigingssysteem
- ruimte voor correcte installatie van de veiligheidshaak;

Opmerking - Losse voorwerpen of vuil op de vloer van de patiëntruimte kunnen de werking van de veiligheidshaak en de productbevestiging belemmeren. Houd de vloer van de patiëntruimte schoon.

Pas het voertuig zo nodig aan de brancard aan. Maak geen aanpassingen aan de brancard.

Installatie

De brancardbevestiging installeren

De brancardbevestigingssystemen van Stryker zijn uitsluitend compatibel met brancards die voldoen aan de installatiespecificaties.

WAARSCHUWING

- Laat de brancardbevestiging uitsluitend door bevoegd personeel installeren. Onjuiste installatie kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.
- Verzeker u er altijd van dat alle brancards voldoen aan de installatiespecificaties voor het brancardbevestigingssysteem van Stryker.
- Stel de railklemconstructie altijd bij op de positie van de brancardborgstang, behorend bij de fabrikant en het modelnummer van de brancard.

Deze aanwijzingen zijn bedoeld voor brancards met een bevestigingssysteem van het geweitype. Voor botsbestendige brancardbevestigingen raadpleegt u de betreffende bedieningshandleiding voor de installatie-instructies.

De voertuigveiligheidshaak selecteren

De voertuigveiligheidshaak is een voorziening die bij de brancard wordt geleverd. De veiligheidsstang van de brancard en de voertuigveiligheidshaak voorkomen dat de brancard per ongeluk uit het voertuig wordt verwijderd en bieden de bediener zekerheid en zelfvertrouwen bij het in- en uitladen.

WAARSCHUWING - Pas de montagelocatie altijd zo aan dat het voorvlak van de voertuigveiligheidshaak in de juiste positie blijft wanneer u een bestaande voertuigveiligheidshaak vervangt door een haak van een nieuwe uitvoering.

Opmerking - Deze aanwijzingen zijn bedoeld voor brancards met een bevestigingssysteem van het geweitype. Voor botsbestendige brancardbevestigingen raadpleegt u de betreffende bedieningshandleiding voor de installatie-instructies. Er worden botsbestendige brancardbevestigingen geleverd en geïnstalleerd met een veiligheidshaak voor het voertuig, er is dus geen extra haak vereist.

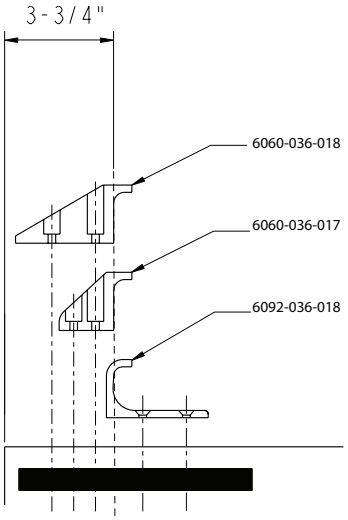
De voertuigveiligheidshaak is ontworpen met het oog op compatibiliteit en een juiste werking bij het in- en uitladen van de brancard in en uit een voertuig dat voldoet aan het federale voorschrift KKK-A-1822. Stryker biedt drie verschillende typen voertuigveiligheidshaken aan die worden besteld en geleverd bij de brancard. Deze voertuigveiligheidshaken voldoen aan de vereisten voor diverse configuraties van noodhulpvoertuigen, met name wat betreft de lengte en locatie van de vloerstructuursteun achter in het voertuig.

Kiezen welke voertuigveiligheidshaak geschikt is voor uw voertuigconfiguratie:

- Overweeg de locatie van de vloerstructuursteun waar er voldoende ruimte is voor het monteren van de voertuigveiligheidshaak.
- Monteer de voertuigveiligheidshaak achter in het voertuig. Zorg voor voldoende afstand tot de bumper zodat de bedieners de brancard kunnen inladen in en uitladen uit het voertuig.
- Let op de verschillen in het ontwerp van voertuigen. Elke voertuigveiligheidshaak voorziet in een andere montagelocatie teneinde de benodigde afstand te behouden tussen het voorvlak van de voertuigveiligheidshaak en de rand van de deurdrempel.

Met het oog op de verschillen in voertuigafmetingen en de locatie van vloerstructuursteunen, kan elke voertuigveiligheidshaak op een andere locatie worden gemonteerd. Kies de juiste positie voor de installatie van uw voertuigveiligheidshaak.

- *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, voor-achter* (pagina 13)
- *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts* (pagina 14)



Afbeelding 3 – Typen voertuigveiligheidshaken

Voertuigconfiguratie

WAARSCHUWING

- Laat de voertuigveiligheidshaak altijd installeren door een gecertificeerde monteur die bekend is met de constructie van ambulances, om letsel bij de patiënt of bediener te vermijden.
- Raadpleeg altijd de fabrikant van het voertuig voordat u de voertuigveiligheidshaak installeert. Zorg dat er bij de installatie van de voertuigveiligheidshaak geen schade of storing wordt veroorzaakt aan de remleidingen, zuurstofleidingen, brandstofleidingen, brandstoftank of elektrische bedrading van het voertuig.

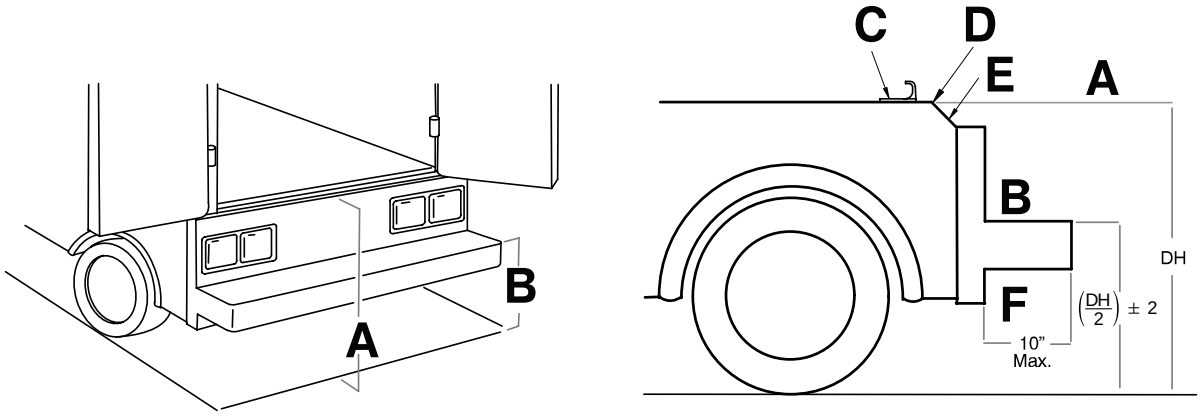
LET OP - Stel altijd de brancardlaadhoogte in voordat u de brancard in gebruik neemt.

De brancard is verenigbaar met alle dekhoogtes van voertuigen die voldoen aan de federale specificatie voor de Star-of-Life-ambulance (KKK-A-1822). Zie de specificaties voor de maximale laadhoogte.

Overeenkomstig de federale specificatie voor de Star-of-Life-ambulance (KKK-A-1822):

- De achterkant van de ambulance moet zijn uitgerust met een stevige achterbumper over de hele breedte, met een tree die aan het chassisframe van het voertuig is bevestigd.
- De trede moet minimaal 5 inch (13 cm) diep zijn en maximaal 10 inch (25 cm).
- Als de trede meer dan 7 inch (18 cm) buiten de achterkant van het voertuig uitsteekt, moet er een opklapbare trede worden voorzien.

Volgens de federale specificatie voor de ambulance Star-of-Life KKK-A-1822 moet de bumperhoogte van het voertuig op gelijke afstand ± 2 inch (± 5 cm) vanaf de vloer van het voertuig tot grondhoogte worden geïnstalleerd, wat wordt gedefinieerd als de dekhoogte van het voertuig. Installatie van de voertuigveiligheidshaak in enig voertuig in overeenstemming met deze specificatie voorziet in voldoende afstand om de basis van de brancard naar beneden te brengen naar de volledig uitgeschoven positie.



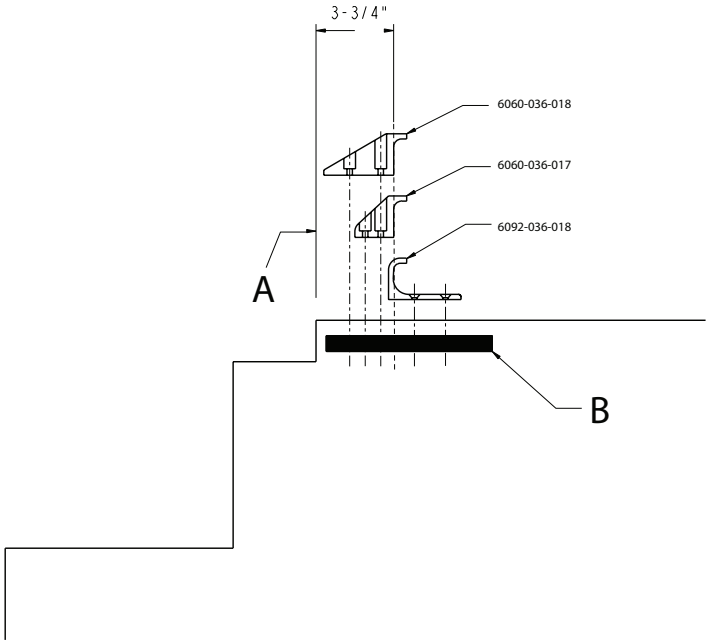
Afbeelding 4 – Dek- en bumperhoogte

A	Dekhoogte (DH)
B	Bumperhoogte
C	Voertuigveiligheidshaak
D	Deurdrempelrand
E	Deurdrempel
F	Bumperdiepte

Positionering van de voertuigveiligheidshaak, voor-achter

Controleer vóór de installatie van de voertuigveiligheidshaak de positie voor-achter en links-rechts bij het uit- en inladen van de brancard.
De positie voor-achter controleren:

1. Selecteer de juiste veiligheidshaak voor het voertuig. Zie *De voertuigveiligheidshaak selecteren* (pagina 11).
2. Plaats de voertuigveiligheidshaak op ten minste 3-3/4 inch (9,5 cm) vanaf de voorste rand van de deurdrempel (A) (Afbeelding 5). De aanbevolen afstand vanaf de voorkant van de veiligheidshaak bedraagt niet minder dan 3-3/4 inch (9,5 cm).
3. Ga na of de veiligheidshaak voor het voertuig aan de bevestigingsplaat achter in het voertuig kan worden bevestigd.
4. Ga na of er voldoende afstand tot de bumper is om de brancard in en uit het voertuig te kunnen laden.
5. Bevestig de zijdelingse plaatsing van de veiligheidshaak voor het voertuig. Zie *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts* (pagina 14).



Afbeelding 5 – Plaatsing voertuigveiligheidshaak

A	Deurdrempel
B	Vloerstructuursteun

Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts

Controleer vóór de installatie van de voertuigveiligheidshaak de positie voor-achter en links-rechts bij het uit- en inladen van de brancard.

WAARSCHUWING

- Breng geen wijzigingen aan in de brancard of in de voertuigveiligheidshaak. Als de veiligheidsstang van de brancard in een van deze posities (links, rechts of midden) niet in de voertuigveiligheidshaak haakt, moet het voertuig worden aangepast.
- Verzeker u er altijd van dat de veiligheidsstang van de brancard elke keer weer aansluit op de veiligheidshaak van het voertuig, voordat u de veiligheidshaak voor het voertuig installeert.

De positie links-rechts controleren:

1. Verwijder de brancard uit de brancardbevestiging en laad hem uit het voertuig uit.

   Opmerking - Let op de positie van de laadwielen en de veiligheidsstang van de brancard wanneer u de brancard verwijdert.
2. Markeer het middelpunt van de brancardveiligheidsstang op de vloer van het voertuig.
3. Controleer of de in stap 2 gemarkeerde positie de plaats is waar de brancardveiligheidsstang in de voertuigveiligheidshaak haakt, telkens wanneer u de brancard uitlaadt in diverse posities (zoals helemaal naar links en helemaal naar rechts).

De voertuigveiligheidshaak installeren

Voordat u de voertuigveiligheidshaak installeert, moet de gecertificeerde monteur een plan opstellen voor de plaatsing van de veiligheidshaak van het voertuig achter in de patiëntruimte van het voertuig.

WAARSCHUWING

- Laat de voertuigveiligheidshaak altijd installeren door een gecertificeerde monteur die bekend is met de constructie van ambulances, om letsel bij de patiënt of bediener te vermijden.
- Raadpleeg altijd de fabrikant van het voertuig voordat u de voertuigveiligheidshaak installeert. Zorg dat er bij de installatie van de voertuigveiligheidshaak geen schade of storing wordt veroorzaakt aan de remleidingen, zuurstofleidingen, brandstofleidingen, brandstoftank of elektrische bedrading van het voertuig.
- Verzeker u er altijd van dat de veiligheidsstang van de brancard in de voertuigveiligheidshaak is gehaakt voordat u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig verwijdert, om letselrisico te vermijden.
- Gebruik altijd schroeven die lang genoeg zijn om door de vloer van de patiëntruimte van het voertuig te gaan en door de sluitring en de moer, met ten minste twee volle windingen van de schroefdraad in de moer. De lengte van de inbuskopschroeven hangt af van de dikte van de voertuigvloer.

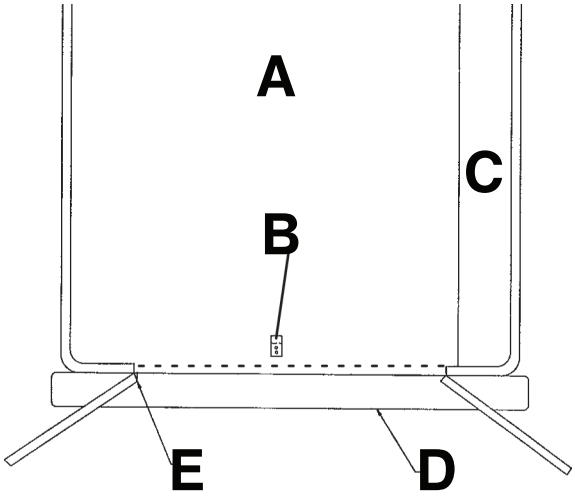
Vereist bevestigingsmateriaal (niet bijgeleverd):

- (2) inbuskopschroef van graad 5, minimaal 1/4 inch-20 * voor de korte voertuigveiligheidshaak of de lange voertuigveiligheidshaak

- (2) inbuskopschroef van graad 5, minimaal 1/4 inch-20 * voor de J-voertuigveiligheidshaak
- (2) vlakke sluitring
- (2) borgring
- (2) moer van 1/4 inch-20

1. Bepaal de juiste positie van de voertuigveiligheidshaak (voor/achter en links/rechts) zodat de brancardveiligheidsstang telkens opnieuw in de voertuigveiligheidshaak valt.
   - *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, voor-achter* (pagina 13)
   - *Positionering van de voertuigveiligheidshaak, links-rechts* (pagina 14)
2. Boor de gaten voor de schroeven.
3. Bevestig de voertuigveiligheidshaak aan de vloer van de patiëntruimte van het voertuig.
4. Zorg dat de veiligheidsstang van de brancard op de voertuigveiligheidshaak is aangesloten voordat u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig verwijdert.

Afbeelding 6 – Veiligheidsstang in de voertuigveiligheidshaak gehaakt



Afbeelding 7 – Plaatsing voertuigveiligheidshaak

A	Bovenaanzicht van voertuig
B	Voertuigveiligheidshaak
C	Zitbank
D	Bumper
E	Deurkozijn

Controleer na de installatie of de poten van de brancard zonder de bumper van het voertuig te raken in de laadpositie vergrendeld zijn.

Bedrijf

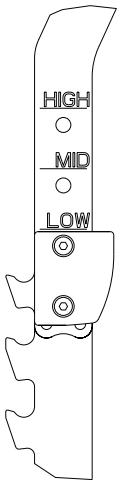
De brancardlaadhoogte instellen

LET OP - Stel altijd de brancardlaadhoogte in voordat u de brancard in gebruik neemt.

Stel de brancardlaadhoogte af op het voertuigdek. Als de brancard niet correct oplijnt, kunt u eventueel ook de brancardlaadhoogte aanpassen.

De brancardlaadhoogte instellen:

1. Verrijd de brancard naar het laadgebied van uw voertuig.
2. Bepaal het verschil tussen de dekhoogte van het voertuig en de brancardlaadhoogte.
3. Selecteer hoog, midden of laag afhankelijk van de vereisten voor de brancardlaadhoogte.



Afbeelding 8 – Gewenste brancardlaadhoogte instellen

Brancardlaadhoogte	Voor dekhoogtes
Hoog	Boven 32 inch
Midden	Van 30-32 inch
Laag	Onder 30 inch

4. Verzeker u ervan dat brancardveiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt telkens wanneer u de brancard uitlaadt in verschillende standen. Als de veiligheidsstang van de brancard de veiligheidshaak mist, selecteer dan de volgende lagere instelling.

Bedieningsrichtlijnen

WAARSCHUWING

- Sta niet toe dat niet-opgeleide assistenten helpen bij de bediening van het product.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard in- of uitlaadt of de hoogtestand verandert.
- Rijd niet mee op het onderstel van de brancard.
- Vervoer de brancard niet zijwaarts, om het risico van kantelen te vermijden. Vervoer de brancard altijd in een verlaagde stand, hoofdeinde of voeteneinde voorop, om het risico van kantelen tot een minimum te beperken.
- Houd handen, vingers en voeten altijd uit de buurt van bewegende onderdelen. Wees voorzichtig bij het plaatsen van uw handen en voeten dicht bij de buizen van het onderstel terwijl u de brancard omhoog- of omlaagbrengt.

LET OP - Verwijder vóór het gebruik van het product altijd alle voorwerpen die in de weg kunnen zitten en kunnen leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.

- Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Lees vóór het gebruik alle stickers en instructies op het product.
- Oefen het aanpassen van de hoogtestand en het laden van de brancard totdat u de werking van het product volledig begrijpt.

- Laad een bezette brancard altijd in of uit met minimaal twee opgeleide bedieners. Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is. Stryker beveelt aan dat beide bedieners zich aan het voeteneinde bevinden om de belasting van elke bediener te verminderen. Eén of twee bedieners kunnen vanaf het voeteneinde van de brancard tillen.
- De brancard niet afstellen, verrijden of in een voertuig inladen zonder de patiënt in te lichten. Blijf bij de patiënt en houd het product te allen tijde onder controle.
- U kunt de brancard in elke stand vervoeren. Stryker beveelt aan dat de bedieners de patiënt vervoeren in de laagste stand waarin de brancard nog comfortabel gemanoeuvreerd kan worden.
- Gebruik de wielvergrendelingen alleen tijdens het overbrengen van de patiënt of als er zich geen patiënt op het product bevindt.
- Gebruik geen wielvergrendeling wanneer er zich een patiënt op het product bevindt of het product wordt verplaatst, om het risico van omkantelen te vermijden.
- Zet de patiënt altijd met behulp van alle veiligheidsriemen vast op het product. Een patiënt die niet is vastgezet, kan van het product af vallen.
- Gebruik correct opgeleide helpers om de brancard onder controle te houden, wanneer dat nodig is.

Goede tiltechnieken

Wanneer u het product en de patiënt optilt, volgt u deze goede tiltechnieken op om risico op letsel te vermijden:

- Houd uw handen dicht bij uw lichaam
- Houd uw rug recht
- Coördineer alle bewegingen met uw partner
- Til met uw benen
- Verdraai uw lichaam niet

De patiënt overbrengen op de brancard

WAARSCHUWING

- Zet de patiënt altijd met behulp van alle veiligheidsriemen vast op het product. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.
- Laat een patiënt niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een patiënt op het product bevindt.
- Gebruik geen wielvergrendeling terwijl er zich een patiënt op het product bevindt of wanneer u het product verplaatst, om het risico van omkantelen te vermijden.
- Gebruik de onrusthekken niet als middel om de patiënt vast te zetten.

De patiënt overbrengen op het product:

1. Rijd het product naar de patiënt toe. Zie *De brancard met een patiënt verrijden* (pagina 18).
2. Plaats het product naast de patiënt en breng het product omhoog of omlaag naar het niveau van de patiënt.
3. Breng de onrusthekken omlaag en maak de veiligheidsriemen los.
4. Breng de patiënt over op het product. Volg gebruikelijke hulpverleningsprocedures.
5. Zet de patiënt vast aan het product met alle veiligheidsriemen.
6. Breng de onrusthekken omhoog en pas de rugleuning en voetsteun zo nodig aan.

De brancard met een patiënt verrijden

WAARSCHUWING

- Vervoer de brancard altijd in een lagere stand, om het risico van omkantelen van de brancard te beperken. Vraag in dit verband zo mogelijk om extra assistentie of neem een alternatieve route.
- Vermijd altijd hoge obstakels, zoals stoepranden, traptreden of oneffen terrein, om het risico van omkantelen van het product te vermijden.

De brancard met een patiënt verrijden:

1. Laat één bediener plaatsnemen aan het voeteneinde en één bediener aan het hoofdeinde van de brancard.
2. Til elke set wielen afzonderlijk over de drempel of het obstakel heen.

De brancard omhoog en omlaag brengen met twee bedieners

Breng een bezette brancard altijd omhoog of omlaag met minimaal twee opgeleide bedieners. Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is. De bedieners moeten in staat zijn om het totale gewicht van de patiënt, de brancard en alle voorwerpen op de brancard op te tillen.

WAARSCHUWING

- Houd handen, vingers en voeten altijd uit de buurt van bewegende onderdelen. Wees voorzichtig bij het plaatsen van uw handen en voeten dicht bij de buizen van het onderstel terwijl u de brancard omhoog- of omlaagbrengt.

- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard in- of uitlaadt of de hoogtestand verandert.
- Houd altijd de handen uit de buurt van de vrijzethendel aan het voeteneinde wanneer u de brancard omhoog of omlaag brengt met de vrijzethendel aan de zijkant.

De brancard omhoog of omlaag brengen:

Vanaf het hoofdeinde en het voeteneinde	Vanaf de linker- en rechterkant
1. Bediener 1 (aan het voeteneinde): Knijp de vrijzethendel in met een stevige greep op de tilbuizen. 2. Beide bedieners: 2.1. Licht het voeteneinde van de brancard op totdat er geen gewicht meer op het vergrendelmechanisme rust. 2.2. Bediener 1 (aan het voeteneinde): Houd de vrijzethendel ingeknepen terwijl beide bedieners gezamenlijk de brancard omhoog of omlaag brengen. 2.3. Bediener 1 (aan het voeteneinde): Laat de vrijzethendel los wanneer de gewenste hoogte bereikt is. 2.4. Houd een stevige greep op het matrasdragerframe totdat het vergrendelmechanisme vastklikt.	1. Controleer de brancard om te bepalen of de vrijzethendel aan de zijkant zich aan de linker- of rechterkant van de patiënt bevindt. 2. Bediener 1 (aan de kant van de vrijzethendel): Reik naar de vrijzethendel bij het midden van de matrasdrager. 3. Beide bedieners: 3.1. Licht het voeteneinde van de brancard op totdat u het gewicht van het vergrendelmechanisme afneemt (ongeveer 1/4 inch). 3.2. Bediener 1 (aan de kant van de vrijzethendel): Knijp de vrijzethendel in en houd hem ingeknepen. 3.3. Breng de brancard omhoog of omlaag. 3.4. Bediener 1 (aan de kant van de vrijzethendel): Laat de vrijzethendel los wanneer de gewenste hoogte bereikt is. 3.5. Houd een stevige greep op het matrasdragerframe totdat het vergrendelmechanisme vastklikt.

De brancard omhoog en omlaag brengen met één bediener

U kunt een lege brancard in een voertuig omhoog of omlaag brengen met één bediener.

WAARSCHUWING

- Houd handen, vingers en voeten altijd uit de buurt van bewegende onderdelen. Wees voorzichtig bij het plaatsen van uw handen en voeten dicht bij de buizen van het onderstel terwijl u de brancard omhoog- of omlaagbrengt.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard in- of uitlaadt of de hoogtestand verandert.
- Haal uw voet altijd van de buis van het onderstel wanneer u de brancard omlaag brengt naar de laagste positie.
- Houd altijd de handen uit de buurt van de vrijzethendel aan het voeteneinde wanneer u de brancard omhoog of omlaag brengt met de vrijzethendel aan de zijkant.

De brancard omhoog of omlaag brengen:

Vanaf het voeteneinde	Vanaf de zijkant
1. Pak de onderste tilbuis aan het voeteneinde vast. 2. Kantel de brancard op zijn laadwielen. 3. Houd de vrijzethendel ingeknepen en breng de brancard omhoog of omlaag. 4. Laat de vrijzethendel los wanneer de gewenste hoogte bereikt is. 5. Breng de brancard terug omlaag op de vier basiswielen.	1. Plaats één voet op de buitenste buis van het onderstel. 2. Pak de vrijzethendel aan de zijkant met één hand vast. Plaats de andere hand op het buitenste onrusthek om de brancard te stabiliseren. 3. Houd de vrijzethendel ingeknepen en breng de brancard omhoog of omlaag. 4. Laat de vrijzethendel los wanneer de gewenste hoogte bereikt is.

Een brancard in- of uitladen met de Power-LOAD-optie

De brancard is volledig compatibel met het **Power-LOAD**-systeem model 6390 als u de brancard hebt besteld met de **Power-LOAD**-optie of als u uw brancard hebt bijgewerkt met de compatibiliteitskit.

WAARSCHUWING

- Gebruik de **Power-LOAD** altijd uitsluitend met de 6086 **Performance-PRO** XT-, 6506 **Power-PRO** XT- en 6516 **Power-PRO** IT-brancards met de **Power-LOAD**-optie. In bepaalde situaties kunt u de **Power-LOAD** gebruiken als een standaardgewei voor de meeste X-framebrancards, maar er is een railklemconstructie vereist voor alle brancards zonder de **Power-LOAD**-optie.
- Zorg dat u altijd een **Power-PRO**-brancard gebruikt in combinatie met het **Power-LOAD**-systeem model 6390 van Stryker om letselrisico te vermijden.

Brancard	Compatibiliteitskit
Model 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Model 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Model 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Nadere informatie over het gebruik van uw met **Power-LOAD** compatibele brancard vindt u in de **Power-LOAD**-bedieningshandleiding.

Een brancard inladen in een voertuig met een brancardbevestiging van het geweitype

Laad een bezette brancard altijd in met minimaal twee opgeleide bedieners. Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is. De bedieners moeten in staat zijn om het totale gewicht van de patiënt, de brancard en alle voorwerpen op de brancard op te tillen.

WAARSCHUWING

- Ondersteun altijd het gewicht van de patiënt, brancard en accessoires nadat het gewicht van de grond af gekomen is.
- Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard in- of uitlaadt of de hoogtestand verandert.

Hoe hoger een bediener de brancard op moet tillen, hoe moeilijker het zal zijn om het gewicht omhoog te houden. De bediener moet in staat zijn om de brancard hoog genoeg te tillen zodat de poten van de brancard uit kunnen schuiven wanneer de brancard wordt uitgeladen. Een bediener kan hulp nodig hebben bij het uitladen van de brancard als hij/zij niet lang genoeg is of als de patiënt te zwaar is om op te tillen. Als u een kleinere bediener bent, moet u eventueel uw armen hoger opheffen om het mogelijk te maken de poten van de brancard uit te schuiven.

Opmerking - Een lege brancard kan door één bediener in een voertuig worden ingeladen.

De brancard inladen in een voertuig:

1. Plaats de brancard in een laadstand. Een laadstand is elke stand waarbij de laadwielen de vloerhoogte van het voertuig bereiken.
2. Zet de bumper van het voertuig in de hoge stand, indien aanwezig.
3. Verrijd de brancard naar de open deur van de patiëntruimte van het voertuig.
4. Duw de brancard voorwaarts totdat de laadwielen van de brancard op de vloer van de patiëntruimte van het voertuig rusten en de veiligheidsstang van de brancard over de voertuigveiligheidshaak gaat.
5. Trek de brancard terug totdat de veiligheidsstang van de brancard in de voertuigveiligheidshaak haakt, zodat er maximale ruimte is voor het optillen van het onderstel.
6. Verzeker u ervan dat de veiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt.
7. Laad de brancard in.

Met een bediener aan het voeteneinde en een bediener aan de zijkant	Met één bediener (bij het inladen van een onbezette brancard)
a. Bediener 1 (aan het voeteneinde): i. Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde. ii. Licht het voeteneinde van de brancard op totdat er geen gewicht meer op het vergrendelmechanisme rust. Knijp de vrijzethendel in en houd hem ingeknepen. b. Bediener 2 (aan de zijkant): i. Pak de buitenste rail van de brancard vast om de brancard te stabiliseren. ii. Pak het onderstelframe vast. iii. Nadat de bediener aan het voeteneinde de brancard heeft opgetild en de vrijzethendel heeft ingeknepen, brengt u het onderframe omhoog totdat het stopt in de hoogst mogelijke stand en houdt u het daar. iv. De bediener aan het voeteneinde moet de hendel loslaten om het onderstel te vergrendelen in de ingeschoven stand.	a. Pak het brancardframe aan het voeteneinde vast en houd de vrijzethendel ingeknepen. b. Breng het voeteneinde van de brancard omlaag naar de grond. c. Til het voeteneinde van de brancard op totdat het op gelijke hoogte met de vloer van de patiëntruimte is. d. Pak met de ene hand het onderstel van de brancard vast en trek het onderstel omhoog richting de matrasdrager, waardoor de ruimte tussen het onderstel en de matrasdrager wordt verkleind.

8. Duw de brancard in de open patiëntruimte van het voertuig.
9. Verzeker u ervan dat brancard in de brancardbevestiging (niet inbegrepen) vastzit.

Een brancard uitladen uit een voertuig met een brancardbevestiging van het geweitype

Laad een bezette brancard altijd uit met minimaal twee opgeleide bedieners. Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is. De bedieners moeten in staat zijn om het totale gewicht van de patiënt, de brancard en alle voorwerpen op de brancard op te tillen.

WAARSCHUWING

- Ondersteun altijd het gewicht van de patiënt, brancard en accessoires nadat het gewicht van de grond af gekomen is.
- Er moeten twee bedieners aanwezig zijn wanneer de brancard bezet is.
- Houd u altijd aan de juiste handplaatsing op de handgrepen. Houd alle handen uit de buurt van de rode draaipunten van de veiligheidsstang wanneer u de brancard in- of uitlaadt of de hoogtestand verandert.
- Verzeker u er altijd van dat veiligheidsstang van de brancard in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt voordat u de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig verwijdert, om het risico van letsel te vermijden.
- Trek niet aan de veiligheidsstang van de brancard en til de veiligheidsstang niet op wanneer u de brancard uitlaadt.
- Vergrendel altijd het onderframe voordat u de laadwielen van de vloer van de patiëntruimte verwijdert. Een ontgrendeld onderframe kan de brancard niet dragen en kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener.
- Laat het onderframe van de brancard niet zonder ondersteuning naar beneden vallen (soms een 'hot drop' genoemd) wanneer u de brancard uit het voertuig haalt. Herhaalde 'hot drops' leiden tot voortijdige slijtage of schade aan de brancard.

Opmerking - Een onbezette brancard kan door één bediener uit een voertuig worden uitgeladen.

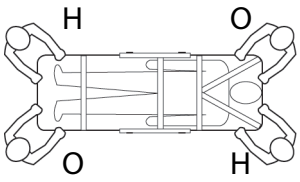
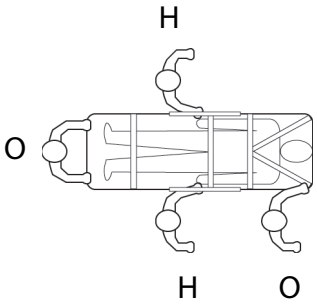
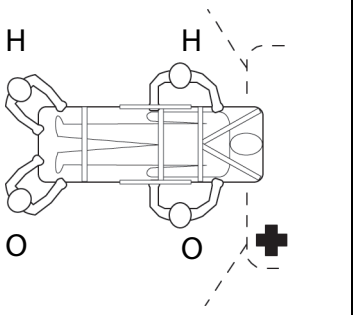
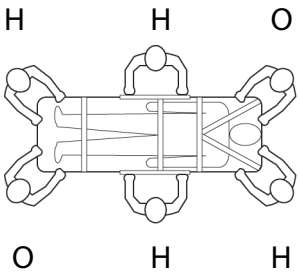
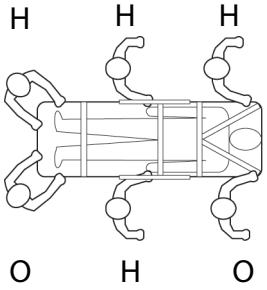
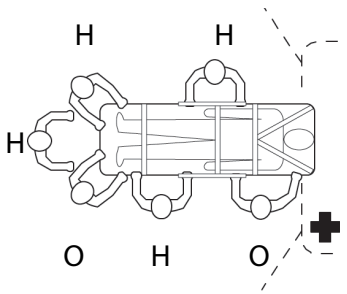
De brancard uitladen uit een voertuig:

1. Zet de bumper van het voertuig in de hoge stand, indien aanwezig.
2. Verwijder de brancard uit de brancardbevestiging.
3. Laad de brancard uit.

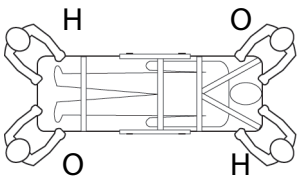
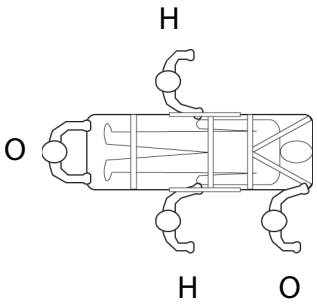
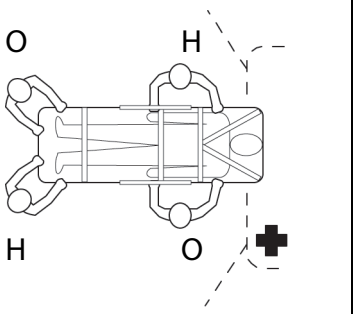
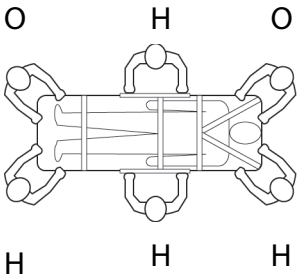
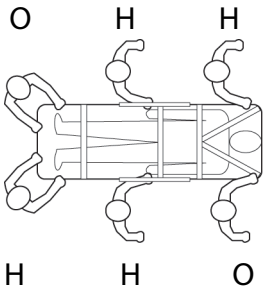
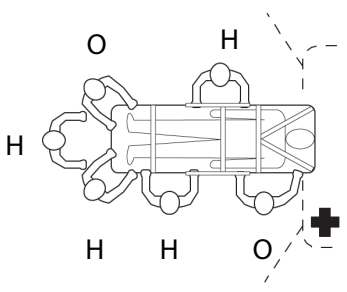
Met een bediener aan het voeteneinde en een bediener aan de zijkant	Met één bediener (voor het uitladen van een onbezette brancard)
a. Bediener 1: Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde. Trek de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig totdat de veiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. b. Bediener 2: Verzeker u ervan dat de veiligheidsstang van de brancard in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. Pak het onderstelframe vast, licht het iets op, en laat het onderstelframe zakken naar de volledig uitgeschoven positie terwijl bediener 1 de vrijzethendel ingeknepen houdt. c. Bediener 1: Laat de vrijzethendel los en ga na of het onderframe op zijn plaats vastklikt. Zet de brancard op de grond. d. Bediener 2: Duw de vrijzethendel van de brancardveiligheidsstang naar voren om de brancardveiligheidsstang los te maken uit de voertuigveiligheidshaak.	a. Pak het brancardframe vast bij het voeteneinde. b. Trek de brancard uit de patiëntruimte van het voertuig totdat de veiligheidsstang in de veiligheidshaak van het voertuig is gehaakt. c. Breng het voeteneinde van de brancard omlaag naar de grond. d. Knijp de vrijzethendel in en houd hem ingeknepen en breng het voeteneinde van de brancard omhoog tot op gelijke hoogte met de vloer van de patiëntruimte van het voertuig. e. Duw de vrijzethendel van de brancardveiligheidsstang naar voren om de brancardveiligheidsstang los te maken uit de voertuigveiligheidshaak.

4. Verwijder de laadwielen van de vloer van de patiëntruimte van het voertuig.
5. Plaats de brancard in een willekeurige stand, behalve volledig omlaag, om hem te verrijden.

Positioneren van bedieners en assistenten bij de vrijzetoptie aan de rechterkant

	Niveau wijzigen	Verrijden	In- en uitladen
Twee bedieners (O) Twee helpers (H)			
Twee bedieners (O) Vier helpers (H)			

Positioneren van bedieners en assistenten bij de vrijzetoptie aan de linkerkant

	Niveau wijzigen	Verrijden	In- en uitladen
Twee bedieners (O) Twee helpers (H)			
Twee bedieners (O) Vier helpers (H)			

De rugleuning omhoog of omlaag zetten

Om de rugsteun omhoog te zetten knijpt u de rugsteunafstelhendel in en zet u de rugsteun op de gewenste hoogte.

Om de rugsteun omlaag te zetten knijpt u de rugsteunafstelhendel in terwijl u de rugsteun omlaag drukt naar de gewenste hoogte.

De onrusthekken omhoog of omlaag zetten

Zet de onrusthekken altijd omlaag wanneer u een patiënt overbrengt op de brancard of vanaf de brancard.

WAARSCHUWING - Gebruik de onrusthekken niet als voorziening om een patiënt vast te zetten.

Om de onrusthekken omhoog te zetten licht u het onrusthek op totdat de vergrendeling klikt en de onrusthek op zijn plaats wordt vergrendeld. Houd de onrusthekken altijd in de hoge stand tenzij u de patiënt aan het overbrengen bent.

Om de onrusthekken omlaag te zetten, knijpt u de onrusthekvrijzethendel in om de onrusthekvergrendeling los te zetten. Geleid het onrusthek omlaag richting het voeteneinde van de brancard totdat het onrusthek vlak ligt. Zet de onrusthekken altijd omlaag wanneer u een patiënt overbrengt op of vanaf de brancard.

De onrusthekken omhoog of omlaag zetten (XPS-optie)

U kunt uw brancard bestellen met het optionele uitbreidbare patiëntoppervlak (**XPS**) of uw brancard upgraden door toevoeging van de **XPS**-optie.

WAARSCHUWING - Gebruik de onrusthekken niet als middel om de patiënt vast te zetten.

LET OP

- Ga niet op de onrusthekken zitten of staan (**XPS**-optie).
- Gebruik de onrusthekken (**XPS**-optie) niet als voorziening of oppervlak voor het overbrengen van de patiënt (bijvoorbeeld om een patiënt van de brancard naar een ander oppervlak te schuiven).
- Plaats patiënten niet met hun volle gewicht op de onrusthekken (**XPS**-optie).
- Gebruik de onrusthekken (**XPS**-optie) niet als een duw-/trekvoorziening of voor het sturen van het product.

Onrusthekken (**XPS**-optie) kunnen aan de brancard worden bevestigd en zijn altijd beschikbaar voor gebruik. De onrusthekken (**XPS**-optie) kunnen worden afgesteld op de omvang van de patiënt en kunnen in zeven standen worden vergrendeld. De onrusthekken kunnen ook worden afgesteld om door standaard deuropeningen en liftdeuren te passen.

Om de onrusthekken omhoog te zetten, licht u het onrusthek op totdat het in de gewenste stand vastklikt.

Om de onrusthekken omlaag te zetten, licht u ze op om het gewicht eraf te nemen en trekt u vervolgens aan de rode hendel. Zet de onrusthekken altijd omlaag wanneer u een patiënt overbrengt op of vanaf de brancard.

De **XPS**-optie is geen primair patiëntsteunoppervlak. De optie omvat een bredere matras en dient om het comfort van de patiënt te verbeteren.

De inschuifbare hoofdsectie uitschuiven

Schuif de intrekbare hoofdsectie uit voordat u de brancard in de patiëntruimte van het voertuig laadt.

WAARSCHUWING

- Vergrendel de hoofdsectie altijd op zijn plaats voordat u de brancard bedient.
- Laad de brancard niet in een voertuig met de hoofdsectie ingeschoven wanneer u een brancardbevestiging gebruikt. De brancard kan dan omkantelen of niet aan de brancardbevestiging worden bevestigd.

De intrekbare hoofdsectie uitschuiven:

1. Pak de buitenste rail met één hand vast ter ondersteuning en trek aan de vrijzethendel van de hoofdsectie. Draai de vrijzethendel van het hoofdeinde richting het hoofdeinde van de brancard om de hoofdsectie vrij te zetten uit de vergrendelde stand.
2. Zet de vrijzethendel van de hoofdsectie los en trek vervolgens de hoofdsectie weg van het matrasdragerframe. Schuif de hoofdsectie uit naar de uitgeschoven stand.
3. Laat de vrijzethendel van de hoofdsectie los om de hoofdsectie in de uitgeschoven stand te vergrendelen.

De inschuifbare hoofdsectie inschuiven

Schuif de inschuifbare hoofdsectie in om de brancard in elke gewenste richting te verrijden op de laadwielen. Dit verbetert de mobiliteit en de wendbaarheid, zelfs in de laagste stand.

WAARSCHUWING

- Vergrendel de hoofdsectie altijd op zijn plaats voordat u de brancard bedient.
- Laad de brancard niet in een voertuig met de hoofdsectie ingeschoven wanneer u een brancardbevestiging gebruikt. De brancard kan dan omkantelen of niet aan de brancardbevestiging worden bevestigd.

De inschuifbare hoofdsectie inschuiven:

1. Pak de buitenste rail met één hand vast ter ondersteuning en zet de vrijzethendel van de hoofdsectie los. Draai de vrijzethendel van het hoofdeinde richting het hoofdeinde van de brancard om de hoofdsectie vrij te zetten uit de vergrendelde stand.
2. Zet de vrijzethendel van de hoofdsectie los en duw vervolgens de hoofdsectie richting het matrasdragerframe. Schuif de hoofdsectie in naar de ingeschoven stand.
3. Laat de vrijzethendel van de hoofdsectie los om de hoofdsectie in de ingeschoven stand te vergrendelen.

De voetsteun omhoog of omlaag zetten

U kunt de voetsteun bijstellen om de benen van de patiënt omhoog te brengen.

Om de voetsteun omhoog te zetten tilt u het frame zo hoog mogelijk op. De steunbeugel zet het frame automatisch vast wanneer u de voetsteun loslaat.

Om de voetsteun omlaag te zetten tilt u het frame op en licht u de voetsteunvrijzethendel op totdat het frame de steunbeugel vrijgeeft. Breng de voetsteun omlaag totdat hij vlak ligt.

Het optionele knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten

Het knieknikgedeelte omhoogzetten:

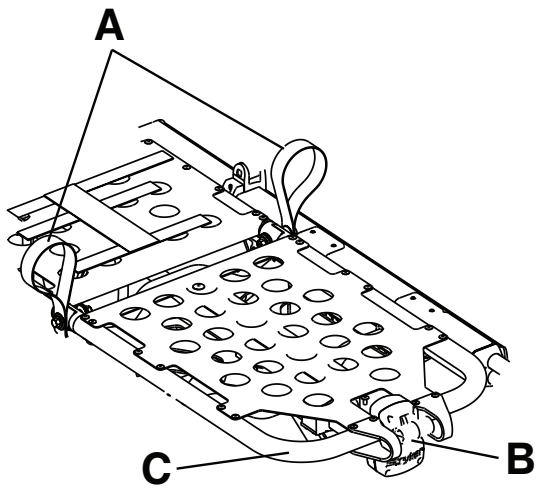
1. Til een van de rode heflussen (A) omhoog totdat het knieknikgedeelte in de hoogste stand staat (Afbeelding 9).
2. Laat het knieknikgedeelte zakken om de steunbeugel aan het vergrendelingsmechanisme vast te zetten.
3. Verzeker u ervan dat het vergrendelingsmechanisme vastzit voordat u de heflus loslaat.

Om het knieknikgedeelte omlaag te zetten tilt u een van rode heflussen op (A) om de druk van het vergrendelingsmechanisme af te nemen. Druk, terwijl u de lus vasthoudt, op de rode vrijzethendel van de voetsteun (B) totdat de steunbeugel los komt (Afbeelding 9). Breng het knieknikgedeelte omlaag totdat het vlak ligt.

Om de knieknik omhoog te zetten in de trendelenburgpositie, tilt u het voetsteunframe (C) zo ver mogelijk omhoog totdat het frame op zijn plaats vastklikt (Afbeelding 9). De steunbeugel wordt automatisch vastgezet wanneer u het frame loslaat.

Om de knieknik omlaag te zetten in trendelenburgpositie, tilt u het voetsteunframe (C) omhoog en tilt u, terwijl u het frame vasthoudt, de rode vrijzethendel van de voetsteun (B) omhoog totdat het frame de steunbeugel loslaat (Afbeelding 9). Breng de voetsteun omlaag totdat hij vlak ligt.

Opmerking - De optie zuurstoffleshouder voor het voeteneinde (6500-240-000) is niet compatibel met de optie knieknikgedeelte (6500-082-000).



Afbeelding 9 – Knieknikgedeelte

Een wielvergrendeling activeren of loszetten

WAARSCHUWING

- Gebruik geen wielvergrendeling wanneer er zich een patiënt op het product bevindt of wanneer u het product verplaatst, om het risico van omkantelen te vermijden.
- Installeer of activeer geen wielvergrendeling op een product met versleten wielen waarvan de diameter minder dan 6 inch (15 cm) bedraagt.
- Laat een patiënt of passagier niet onbewaakt achter. Houd het product vast terwijl er zich een patiënt of passagier op het product bevindt.

Voor het activeren van een wielvergrendeling drukt u het pedaal omlaag totdat het stopt en tegen het oppervlak van het wiel aan rust.

Voor het loszetten van een wielvergrendeling drukt u de bovenkant van het pedaal met uw voet omlaag of licht u het pedaal op met uw teen. De bovenkant van het pedaal rust tegen het zwenkwielframe aan wanneer u de wielvergrendeling loszet.

Opmerking - Wielvergrendelingen helpen te voorkomen dat het product wegrolt terwijl het onbewaakt is. Wielvergrendelingen bieden mogelijk niet voldoende weerstand op alle oppervlakken en onder alle belastingen.

Uitklappen of inklappen van de optionele uitklapstandaard voor de dialyseweegschaal

Gebruik de uitklapstandaard voor het wegen van patiënten op een weegschaal.

WAARSCHUWING

- Gebruik de uitklapstandaard altijd uitsluitend met twee bedieners.
- Centreer altijd het gewicht van de patiënt op de brancard voordat u de uitklapstandaard gebruikt.
- Klap de uitklapstandaard altijd uitsluitend met de voet uit.
- Zet de brancard altijd omlaag voordat u de uitklapstandaard uitklapt, voor meer stabiliteit.
- Klap de uitklapstandaard niet uit tijdens het vervoeren. Houd de uitklapstandaard in de ingeklapte stand.
- Gebruik de uitklapstandaard niet als rem.
- Klap de uitklapstandaard niet uit op een hellend oppervlak.

Opmerking - De optionele uitklapstandaard (6085-102-000) is niet verenigbaar met het optionele opbergnet voor het onderstel (6500-160-000).

De uitklapstandaard uitklappen:

1. Bediener 1: Klap de uitklapstandaard uit met uw voet.
2. Bediener 2: Licht het voeteneinde van de brancard op om de uitklapstandaard te activeren.
3. Beide bedieners: Verzeker u ervan dat de uitklapstandaard in de vergrendelde stand vooruit staat.

Om de uitklapstandaard in te klappen licht bediener 1 het voeteneinde van de brancard op totdat beide wielen van de vloer af zijn. Bediener 2 rolt de brancard naar voren om er voor te zorgen dat de uitklapstandaard wordt ingeklapt.

De patiënt vastzettten met de G-veiligheidsriemen

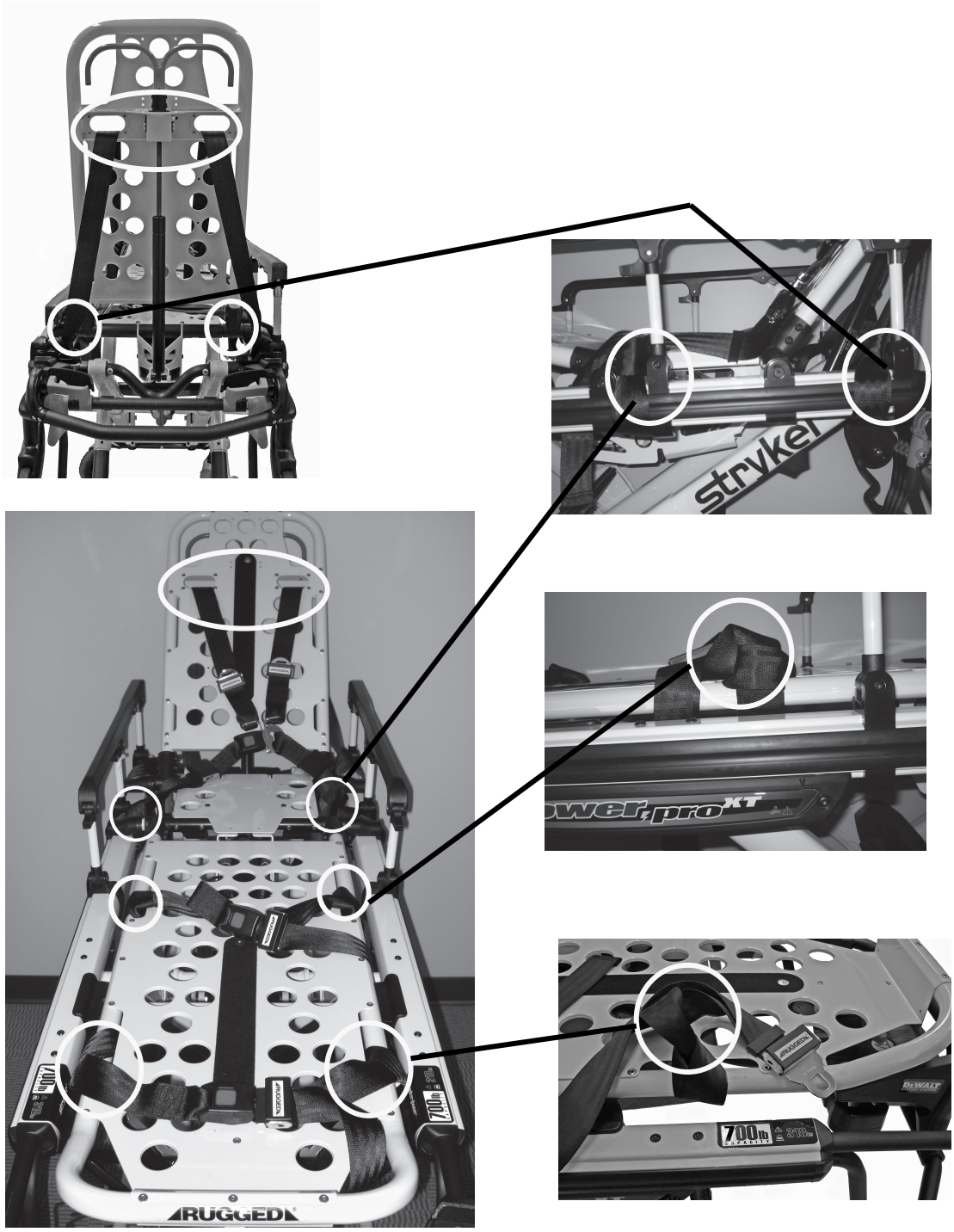
WAARSCHUWING

- Zet de patiënt altijd met behulp van alle veiligheidsriemen vast op het product. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.
- Bevestig veiligheidsriemen niet aan de onderstel- of dwarsbuizen.

LET OP - Zorg dat de veiligheidsriemen niet verstrikt raken in het onderstelframe wanneer u de brancard omhoog of omlaag brengt.

Opmerking - Veiligheidsriemen zijn een met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type BF.

Zet de veiligheidsriemen op de voorgeschreven bevestigingspunten vast aan de brancard (Afbeelding 10). De bevestigingspunten voor veiligheidsriemen moeten een krachtige verankering en een correcte bevestigingspositie bieden. Zorg dat veiligheidsriemen niet in de weg komen te zitten van apparatuur of accessoires. Gesp de veiligheidsriemen vast over de schouders, het middel en de benen van de patiënt. Gesp de veiligheidsriemen vast wanneer de brancard niet in gebruik is.



Afbeelding 10 – Bevestigingspunten veiligheidsriemen

De schouder-, dij- of enkelveiligheidsriemen vastmaken

De veiligheidsriemen voor de schouders, dijen of enkels bevestigen:

1. Sla de veiligheidsriem om het frame van de brancard heen.
2. Druk de gesp van de veiligheidsriem door de lus heen.
3. Trek de gesp om de lus heen om de veiligheidsriem vast te zetten aan de brancard.

Afbeelding 11 – De veiligheidsriem om het frame van de brancard heen slaan

Afbeelding 12 – De gesp van de veiligheidsriem door de lus heen drukken

Afbeelding 13 – De veiligheidsriem aan de brancard bevestigen

De taillebanden bevestigen

WAARSCHUWING - Vorm altijd een X met de middelveiligheidsriem en de schouderveiligheidsriem.

De veiligheidsriemen voor het middel bevestigen:

1. Sla de veiligheidsriem om het frame van de brancard heen.
2. Druk beide gespen door de lus voor de riem met dubbele gesp heen.
3. Druk de gesp en de tong door de lus voor de tong en de gespriem heen.
4. Trek de gesp door de lus heen om de veiligheidsriem vast te zetten aan de brancard.

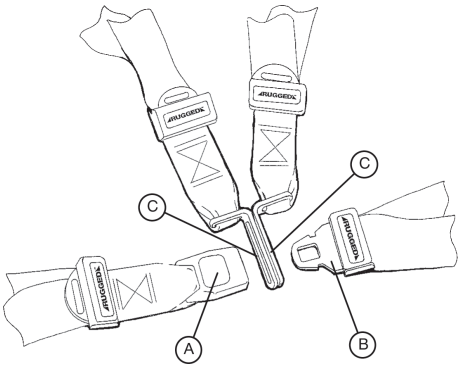
Veiligheidsriemen afstellen

Open de veiligheidsriemen en plaats ze aan weerszijden van de brancard terwijl u de patiënt op de matras van de brancard plaatst. Verleng de veiligheidsriemen, gesp ze vast om de patiënt en kort ze in om ze aan te halen.

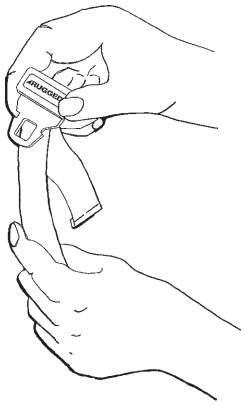
- Om de veiligheidsriem te openen drukt u de rode knop op de voorkant van de sluiting in. Hierdoor zet u de gespplaat los en kunt u deze uit de sluiting trekken.
- Om de veiligheidsriem te sluiten drukt u de gespplaat in de sluiting totdat u een klik hoort.
- Om de veiligheidsriem te verlengen pakt u de gespplaat vast, houd u deze onder een hoek ten opzichte van het weefsel en trekt u hem vervolgens naar buiten. Een omgezoomde lip aan het uiteinde van het weefsel zorgt dat de gespplaat niet van de riem af kan komen.
- Om de veiligheidsriem in te korten pakt u de omgezoomde lip vast en trekt u het weefsel terug door de gespplaat teneinde de riem aan te halen.

Wanneer u een veiligheidsriem vastgespt om een patiënt, zet u de gespplaat vast en verwijdert u al het losse weefsel van de brancard.

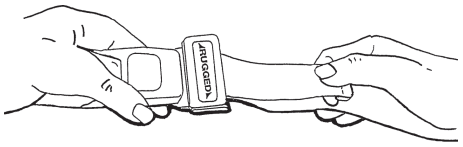
Inspecteer de veiligheidsriemen ten minste eenmaal per maand (vaker als ze vaak worden gebruikt). Controleer of de sluiting of gespplaat verbogen of defect is en of het weefsel gescheurd of gerafeld is. Vervang elke versleten of niet werkende veiligheidsriem.



Afbeelding 14 – De riemen vastgespen om de patiënt



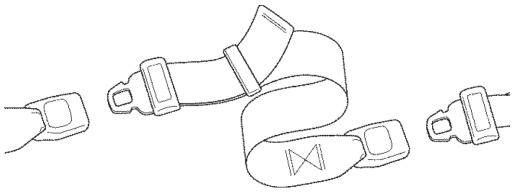
Afbeelding 15 – De veiligheidsriem verlengen



Afbeelding 16 – De veiligheidsriem inkorten

Een veiligheidsriemverlengstuk toevoegen

Voeg een veiligheidsriemverlengstuk (6082-160-050) toe voor extra lengte als u de heupgordel omdoet bij grotere patiënten.



Afbeelding 17 – Veiligheidsriemverlengstuk

Een patiënt vastmaken met de X-riemen/XPR-veiligheidsriemen

Bevestig de veiligheidsriemen aan de brancard op de vereiste bevestigingspunten: schouders, middel, dijen en enkels.

WAARSCHUWING

- Zet de patiënt altijd met behulp van alle veiligheidsriemen vast op het product. Een patiënt die niet vastgemaakt is, kan van het product vallen en verwond raken.
- Bevestig veiligheidsriemen niet aan de dwarsbuizen of de buizen van het onderstel.

LET OP - Zorg dat de veiligheidsriemen niet verstrikt raken in het onderstelframe wanneer u de brancard omhoog of omlaag brengt.

Opmerking

- De X-veiligheidsriemen/**XPR**-veiligheidsriemen (6500-001-430/650600030010) zijn alleen verenigbaar met de bredere Gatch-steunmatras (6500-003-130/6506-003-130).
- Veiligheidsriemen zijn een met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type BF.

De bevestigingspunten voor veiligheidsriemen moeten een krachtige verankering en een correcte bevestigingspositie bieden (Afbeelding 18). Zorg dat veiligheidsriemen niet in de weg komen te zitten van apparatuur of accessoires. Gesp de veiligheidsriemen vast over de schouders, het middel, de dijen en de enkels. Gesp alle veiligheidsriemen vast wanneer de brancard niet in gebruik is.

1. *De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de schouders vastmaken* (pagina 29)
2. *De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor het middel vastmaken* (pagina 30)
3. *De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de dijen vastmaken* (pagina 30)
4. *De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de enkels vastmaken* (pagina 30)
5. *De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de enkels vastmaken* (pagina 31)

Afbeelding 18 – Bevestigingspunten veiligheidsriemen

De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de schouders vastmaken

De X-veiligheidsriemen/**XPR**-veiligheidsriemen voor de schouders bevestigen (Afbeelding 19):

1. Sla de veiligheidsriem om het frame van de brancard heen.
2. Trek de gesp van de veiligheidsriem door de lus heen, richting het hoofdeinde van de brancard.
3. Voer de gesp onder het **XPS**-systeem door.
4. Bij de **Power-PRO** XT-brancard model 6506 en de **Performance-PRO** XT-brancard model 6086 moet de veiligheidsriem strak en in de richting van de achterkant van de rugleuning worden getrokken.
5. Bij de **Power-PRO** TL-brancard model 6550 moet de veiligheidsriem onder de dwarsbuis door en in de richting van de achterkant van de rugleuning worden getrokken.
6. Voer de gesp door de opening in de rugleuning heen.
7. Verbind de schoudergesp aan de rechterkant van de patiënt met de heupgesp aan de linkerkant van de patiënt.
8. Zorg dat er geen speling zit in de lus van de bevestigingsriem.

Afbeelding 19 – Schouderveiligheidsriemen

De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor het middel vastmaken

De X-veiligheidsriemen/**XPR**-veiligheidsriemen voor het middel bevestigen (Afbeelding 20):

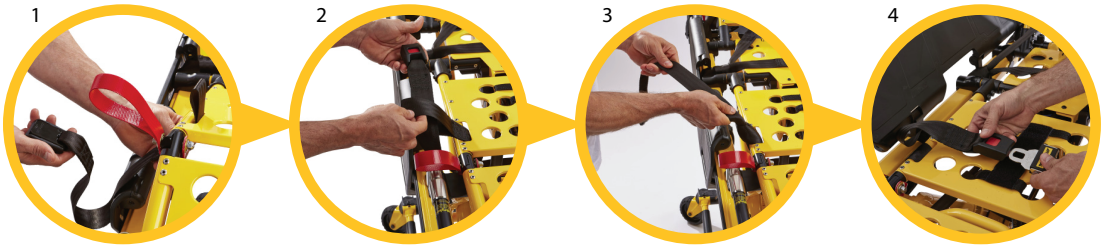
1. Sla de veiligheidsriem om het frame van de brancard heen.
2. Trek de gespen van de veiligheidsriemen door de lus heen, richting het hoofdeinde van de brancard.
3. Voer de gesp onder het **XPS**-systeem door.
4. Trek de gespen strak. De ene veiligheidsriem moet onder een hoek richting het hoofdeinde lopen en de andere moet dwars over de brancard heen liggen.
5. Verbind de gesp aan de rechterkant van de patiënt met de gesp aan de linkerkant van de patiënt.
6. Zorg dat er geen speling zit in de lus van de bevestigingsriem.

Afbeelding 20 – Middelveiligheidsriemen

De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de dijen vastmaken

De X-veiligheidsriemen/**XPR**-veiligheidsriemen voor de dijen bevestigen (Afbeelding 21):

1. Sla de veiligheidsriem om de matrasdrager van de brancard heen.
2. Trek de gesp van de veiligheidsriem door de lus heen, richting het hoofdeinde van de brancard.
3. Trek de veiligheidsriem strak.
4. Verbind de gesp aan de rechterkant van de patiënt met de gesp aan de linkerkant van de patiënt.
5. Zorg dat er geen speling zit in de lus van de bevestigingsriem.



Afbeelding 21 – Dijveiligheidsriemen

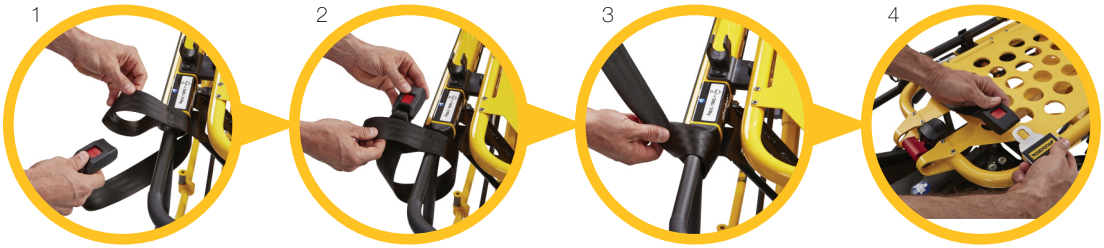
De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de enkels vastmaken

Voor **Power-PRO** XT-brancards model 6506 en **Performance-PRO** XT-brancards model 6086 die geproduceerd zijn vóór 3 juli 2015 met uitsluitend het optionele knieknikgedeelte.

De X-veiligheidsriemen/**XPR**-veiligheidsriemen voor de enkels bevestigen (Afbeelding 22):

1. Sla de veiligheidsriem om het frame van de brancard heen. Sla hem om beide tilstangen aan het voeteneinde heen.
2. Trek de gesp van de veiligheidsriem door de lus heen, richting het hoofdeinde van de brancard.
3. Trek de gesp strak.

4. Verbind de gesp aan de rechterkant van de patiënt met de gesp aan de linkerkant van de patiënt.
5. Zorg dat er geen speling zit in de lus van de bevestigingsriem.



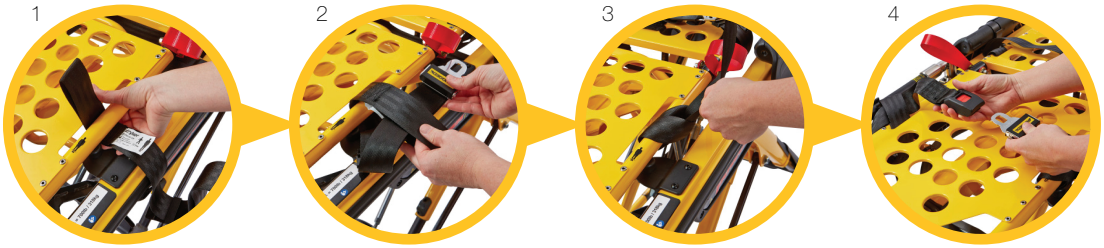
Afbeelding 22 – Enkelveiligheidsriemen

De X-riemen/XPR-veiligheidsriemen voor de enkels vastmaken

Voor brancards van het **Power-PRO** XT-model 6506, **Performance-PRO** XT-model 6086 en **Power-PRO** TL-model 6550 die geproduceerd of vernieuwd zijn na 3 juli 2015 met uitsluitend het optionele knieknikgedeelte of een Trendelenburgoptie.

De X-veiligheidsriemen/**XPR**-veiligheidsriemen voor de enkels bevestigen (Afbeelding 23):

1. Sla de veiligheidsriem om de matrasdrager van de brancard heen.
2. Trek de gesp van de veiligheidsriem door de lus heen, richting het hoofdeinde van de brancard.
3. Trek de gesp strak.
4. Verbind de gesp aan de rechterkant van de patiënt met de gesp aan de linkerkant van de patiënt.
5. Zorg dat er geen speling zit in de lus van de bevestigingsriem.



Afbeelding 23 – Enkelveiligheidsriemen

De patiënt vastmaken met het Pedi-Mate®-kinderveiligheidstuigje

WAARSCHUWING - Houd de gesp altijd uit de buurt van obstructies of accessoires op de brancard, om het risico van onbedoeld losraken van het **Pedi-Mate**®-kinderveiligheidsriemsysteem en letsel bij het kind te vermijden.

De patiënt vastzetten met het **Pedi-Mate**®-kinderveiligheidsriemsysteem:

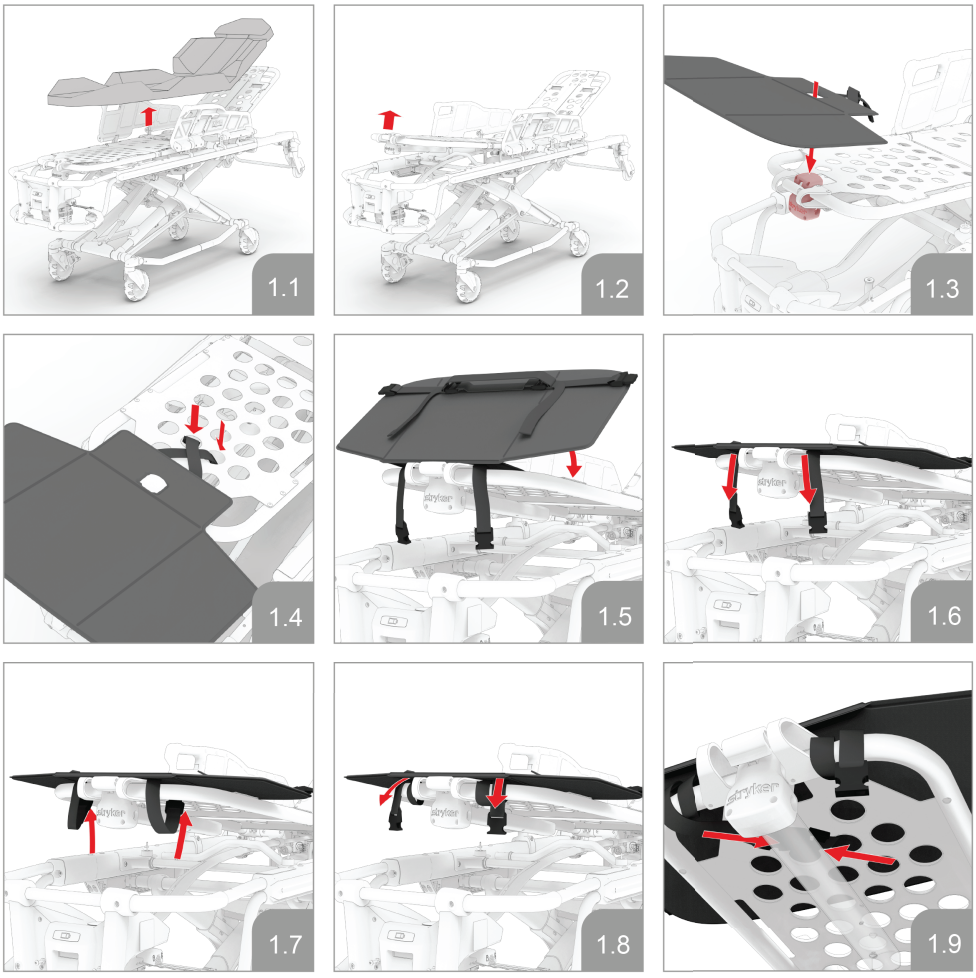
1. Verwijder alle veiligheidsriemen van de brancard.
2. Zet de rugsteun van de brancard in de stand volledig rechtop.
3. Plaats het **Pedi-Mate**®-kussen plat op de rugsteun van de brancard met de zwarte rugsteunbandjes naar buiten gericht.
4. Wikkel de bandjes om de rugsteun van de brancard heen en steek de uiteinden van de bandjes door de beugels.
5. Sluit de gesp.
6. Trek aan het uiteinde van het afstelbare rugsteunbandje om het strak te zetten.
7. Breng de hoofdframebandjes aan tussen het productframe en de matras.
8. Steek de gesp achter de dwarsstang van de matrasdrager en breng hem omhoog vóór de dwarsstang van de matrasdrager.
9. Sluit de gesp rond de dwarsstang van de matrasdrager. Laat wat speling in het bandje voor de uiteindelijke afstelling.
10. Trek alle bandjes strak.

Opmerking - Meer informatie over het **Pedi-Mate**®-kinderveiligheidsriemsysteem vindt u in de gebruiks-, bedienings- en onderhoudsinstructies van de fabrikant. Het veilige en correcte gebruik van het **Pedi-Mate**®-kinderveiligheidsriemsysteem is de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik of onderhoud van dit product. Dit zijn slechts algemene aanwijzingen. Bewaar deze instructies om ze in de toekomst weer te kunnen raadplegen.

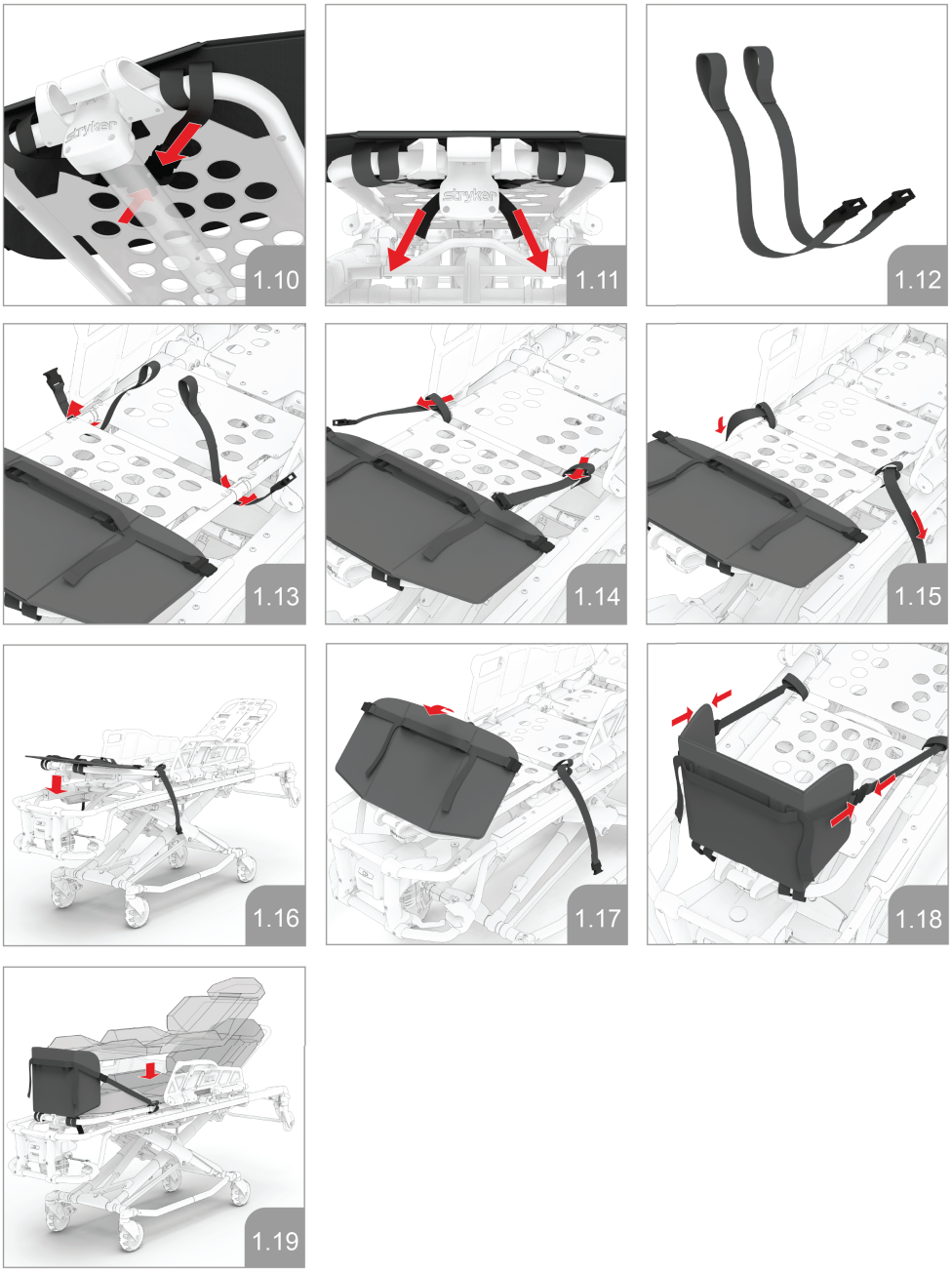
Pedi-Mate® is een gedeponeerd handelsmerk van Ferno Washington, Inc.

De optionele voethoes bevestigen en positioneren

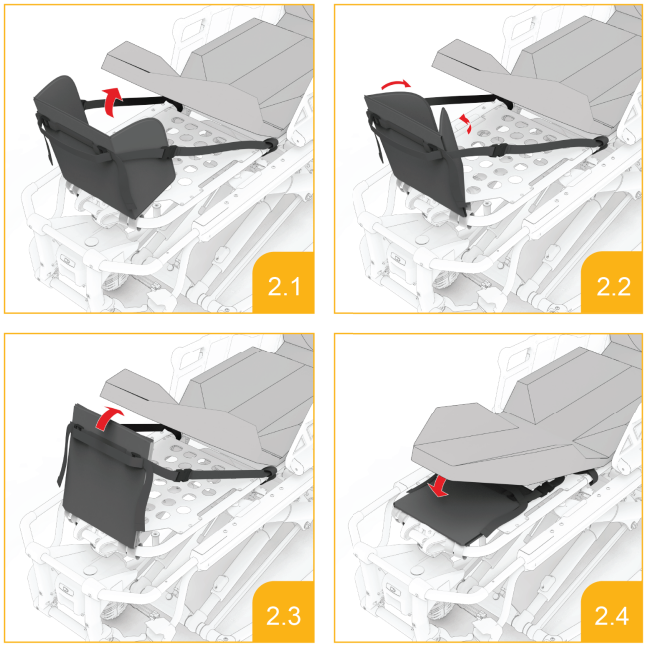
Opmerking - De lengte van de patiënt en de positie van de brancard kunnen het gebruik van de voethoes beperken.



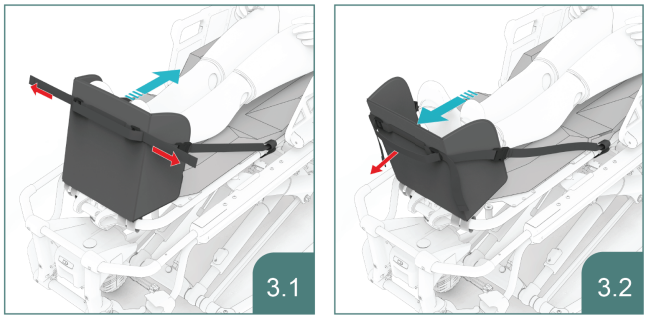
Afbeelding 24 – Bevestiging van de voethoes, model 6506 Power-PRO XT en model 6086 Performance-PRO XT (model 6506 afgebeeld)



Afbeelding 25 – Bevestiging van de voethoes, model 6506 Power-PRO XT en model 6086 Performance-PRO XT (model 6506 afgebeeld)



Afbeelding 26 – De voethoes wegbergen, model 6506 Power-PRO XT en model 6086 Performance-PRO XT (model 6506 afgebeeld)



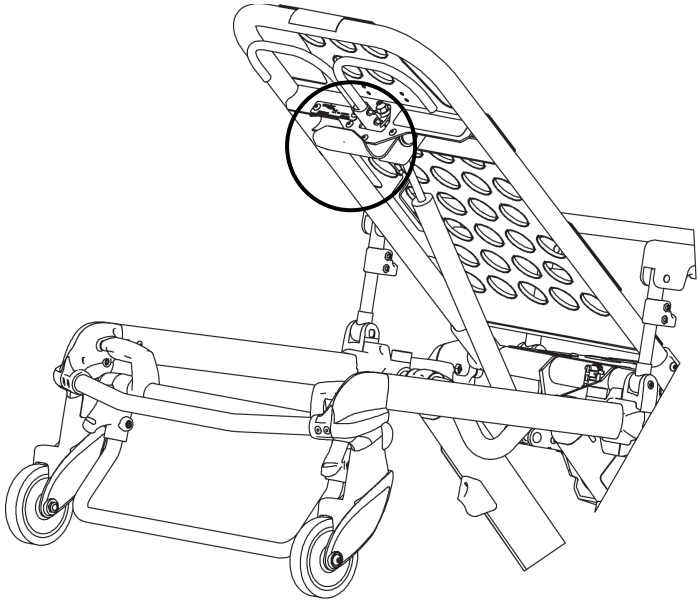
Afbeelding 27 – Gebruik van de voethoes, model 6506 Power-PRO XT en model 6086 Performance-PRO XT (model 6506 afgebeeld)

Apparatuur ophangen aan de apparatuurhaak

Gebruik de apparatuurhaak voor het ophangen van aanvullende accessoires of apparatuur zoals defibrillatoren en monitors.

LET OP

- Belast de apparatuurhaak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 35 lb kg (15,8 kg).
- Verwijder in het voertuig altijd alle accessoires of apparatuur van de apparatuurhaak.



Afbeelding 28 – Apparatuurhaak

Het hoofdverlengstuk met kussen bevestigen

U kunt de hoofdverlengstukconstructie op de rugleuning bevestigen voor extra steun bij het hoofdeinde.

Om het kussen aan het hoofdverlengstuk te bevestigen plaatst u de steun in de flap aan de onderkant van het kussen. Zet het kussen vast met de klittenbanden aan de onderkant van de steun.

Opmerking

- Het hoofdverlengstuk met kussen (6100-044-000) is niet compatibel met de optie apparatuurhaak (6500-147-000), de optie zuurstoffleshouder voor de Fowler-rugleuning (6500-241-000) of de optie zuurstoffleshouder voor het inschuifbare hoofdeinde (6085-046-000).
- Het hoofdverlengstukkussen is een met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type BF.

Het defibrillatorplatform bevestigen

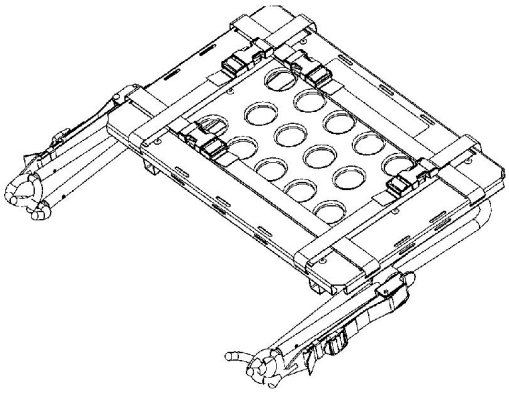
WAARSCHUWING - Bevestig het defibrillatorplatform niet op een brancard van het model 6086 **Performance-PRO** XT met de **Power-LOAD**-optie, om het risico van omkantelen van de brancard te vermijden.

LET OP

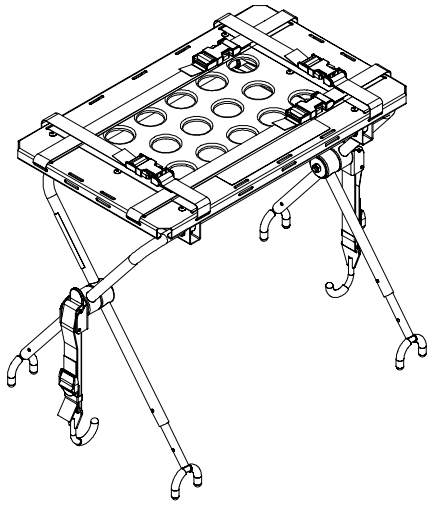
- Bevestig het defibrillatorplatform altijd aan het product wanneer u het defibrillatorplatform gebruikt.
- Zet de defibrillator altijd vast met de bij het defibrillatorplatform geleverde bandjes en stel deze in.
- Wijzig altijd de bevestigingslocatie of stel de bandjes in op de specifieke maat of vorm van uw defibrillator.
- Belast het defibrillatorplatform niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 30 lb (13,6 kg).

Het defibrillatorplatform bevestigen:

1. Plaats het defibrillatorplatform in de opbergstand (Afbeelding 29).
2. Open de poten van het defibrillatorplatform en schuif ze uit (Afbeelding 30).

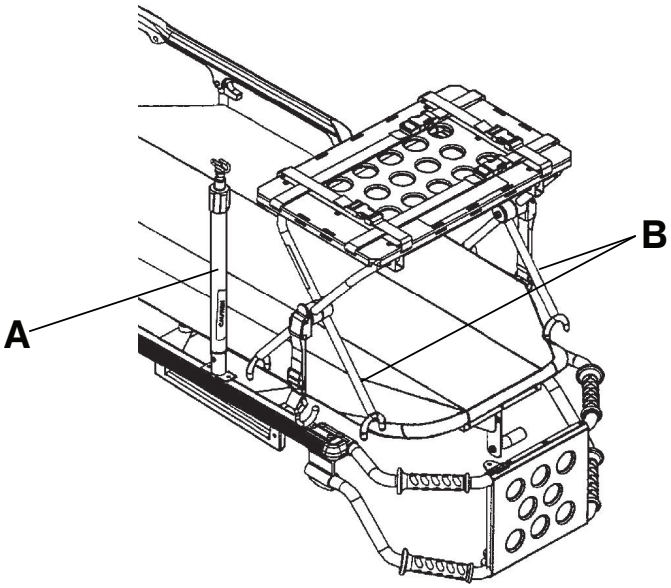


Afbeelding 29 – Opbergstand

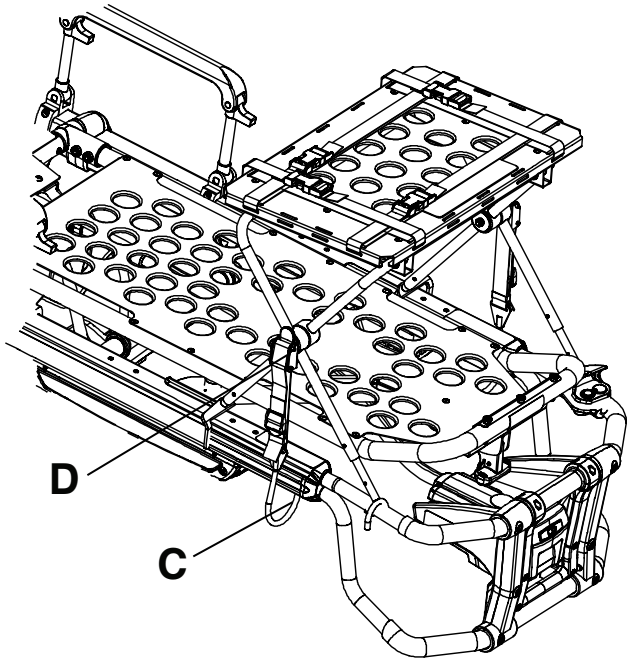


Afbeelding 30 – Open de poten van get defibrillatorplatform

3. Als het product is uitgerust met een infuuspaal, zet u de infuuspaal in de stand omhoog (Afbeelding 31).
4. Plaats het defibrillatorplatform op het productframe.
5. Plaats de binnenste poten (B) van het defibrillatorplatform richting het hoofdeinde van het product (Afbeelding 31).
6. Plaats de borghaak (C) onder het matrasdragerframe of de voeteneindebevestiging en druk de lip (D) aan de ene kant omhoog totdat deze vastklikt met een hoorbare klik (Afbeelding 32). Herhaal dit aan de andere kant. Voor met **Power-LOAD** compatibele brancards, indien aanwezig, moet u de bandjes verlengen en bevestigen aan de voeteneindebevestiging (Afbeelding 33).

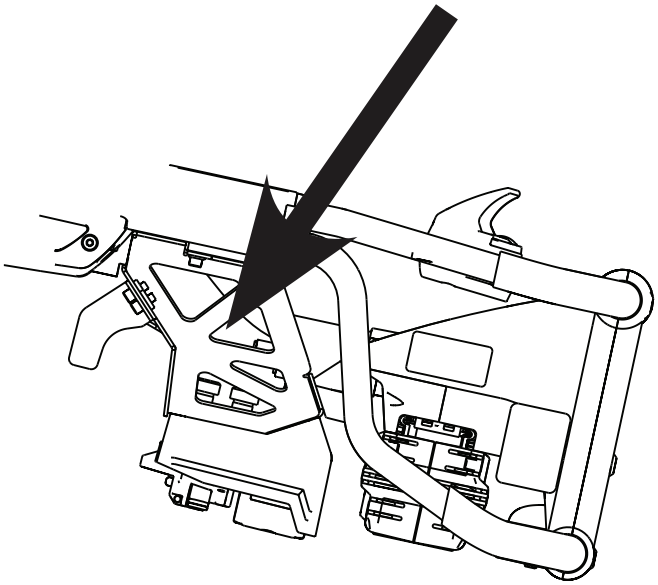


Afbeelding 31 – Infuuspaal omhoog zetten en defibrillatorblad in positie brengen (model 6506 weergegeven)

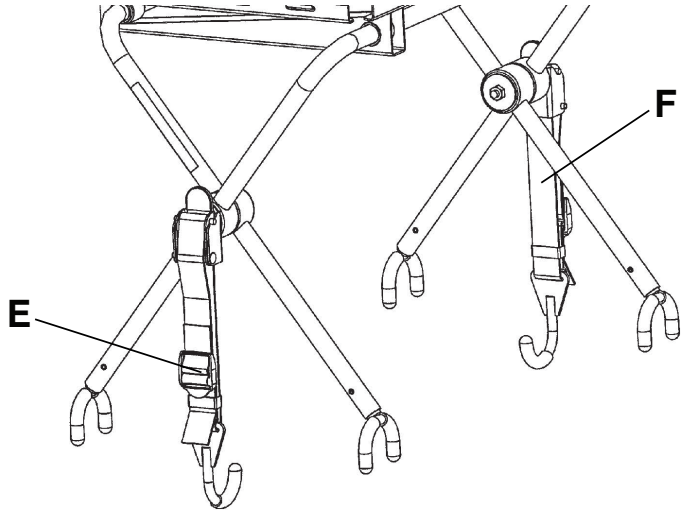


Afbeelding 32 – Plaatsing borghaak (model 6506 weergegeven)

7. Verzeker u ervan dat het defibrillatorplatform aan het product is bevestigd.
8. Plaats de defibrillator op het defibrillatorplatform.
9. Zet de bandjes (E) vast om de defibrillator vast te houden op het defibrillatorplatform (Afbeelding 34).



Afbeelding 33 – Lipje (model 6506 weergegeven)



Afbeelding 34 – Defibrillatorplatform aan de brancard bevestigen

Opmerking - Als het defibrillatorplatform niet aan het product is bevestigd nadat u beide borghaken hebt aangebracht, maakt u de lip los. Zet het bandje losser of strakker om het bij te stellen en druk vervolgens de lip omhoog totdat hij met een hoorbare klik vastklikt.

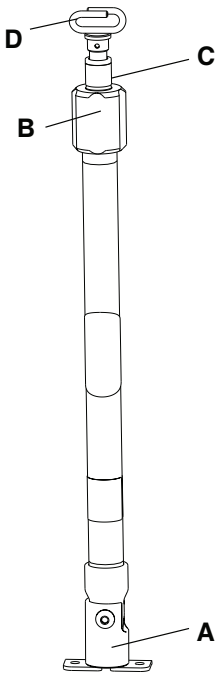
De tweedelige infuuspaal in positie brengen

LET OP - Belast de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 25 lb (11,3 kg).

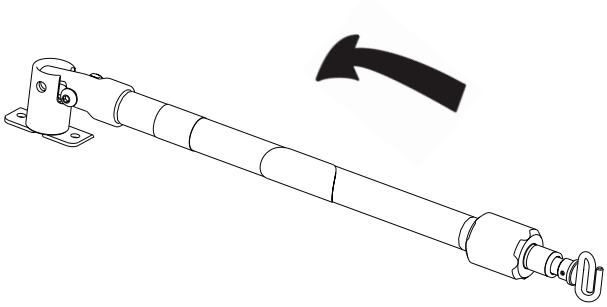
De infuuspaal in positie brengen (Afbeelding 35):

1. Licht de infuuspaal op en klap hem omhoog vanuit de opbergstand. Druk de infuuspaal vervolgens omlaag totdat hij vastklikt in de houder (A).
2. Om de paal hoger te zetten draait u de borgring (B) linksom en trekt u het telescopische gedeelte (C) van de paal omhoog om deze omhoog te zetten tot de gewenste hoogte.
3. Draai de borgring (B) rechtsom om het telescopische gedeelte op zijn plaats te vergrendelen.
4. Hang de infuuszakken aan de infuushaak (D).
5. Keer de vergrendelingsmof (B) linksom en schuif segment (C) in de onderste buis.
6. Keer de vergrendelingsmof (B) rechtsom om deze aan te draaien.
7. Til de paal op en klap hem omlaag naar de opbergstand (Afbeelding 36).

Opmerking - De dubbele tweedelige infuuspalen (6500-312-000 of 6550-312-000) zijn niet compatibel met de vanuit de patiënt gezien rechter (6500-310-000 of 6550-310-000) of de vanuit de patiënt gezien linker (6500-311-000 of 6550-311-000) tweedelige infuuspaalopties.



Afbeelding 35 – Opgezette positie infuuspaal



Afbeelding 36 – Opbergstand infuuspaal

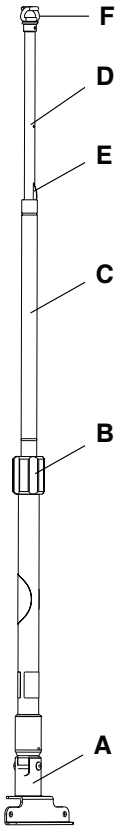
De optie driedelige infuuspaal in positie brengen

LET OP - Belast de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 25 lb (11,3 kg).

De infuuspaal in positie brengen (Afbeelding 37):

1. Licht de infuuspaal op en klap hem omhoog vanuit de opbergstand. Druk de infuuspaal vervolgens omlaag totdat hij vastklikt in de houder (A).
2. Om de paal hoger te zetten draait u de borgring (B) linksom en trekt u het telescopische gedeelte (C) van de paal omhoog om deze omhoog te zetten tot de gewenste hoogte.
3. Draai de borgring (B) rechtsom om het telescopische gedeelte op zijn plaats te vergrendelen.
4. Voor een hogere infuuspaal trekt u segment (D) omhoog totdat de veerclip (E) verbinding maakt.
5. Hang de infuuszakken aan de infuushaak (F).
6. Om de infuuspaal omlaag te zetten drukt u de veerclip (E) in en schuift u segment (D) omlaag in segment (C). Draai de borgring (B) linksom en schuif segment (C) in de onderste buis.
7. Draai de borgring (B) rechtsom om deze aan te draaien.
8. Til de paal op en klap hem omlaag naar de opbergstand.

Opmerking - De dubbele driedelige infuuspalen (6500-317-000 of 6550-317-000) zijn niet compatibel met de vanuit de patiënt gezien rechter (6500-315-000 of 6550-315-000) of de vanuit de patiënt gezien linker (6500-316-000 of 6550-316-000) driedelige infuuspaalopties.



Afbeelding 37 – Opgezette positie infuuspaal

Een zuurstoffles bevestigen aan de zuurstoffleshouder

WAARSCHUWING

- Gebruik de zuurstoffleshouder niet voor een zuurstoffles wanneer het transportvoertuig in beweging is. Berg de zuurstoffleshouder altijd op een geschikte plaats op wanneer het transportvoertuig in beweging is.
- Inspecteer altijd de bandjes en clips na elk gebruik op slijtage. Vervang het bandje als het de zuurstoffles niet meer goed vastzet.

LET OP

- Belast de zuurstoffleshouder niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 15 lb (6,8 kg).
- Gebruik niet twee zuurstoffleshouders tegelijk.

Een zuurstoffles bevestigen aan de zuurstoffleshouder:

1. Plaats een zuurstoffles in de houder.
2. Steek het onderste bandje door de gesp en zet het bandje aan zichzelf vast om de zuurstoffles aan de houder te bevestigen.

Een zuurstoffles bevestigen aan de zuurstoffleshouder voor de inschuifbare hoofdsectie

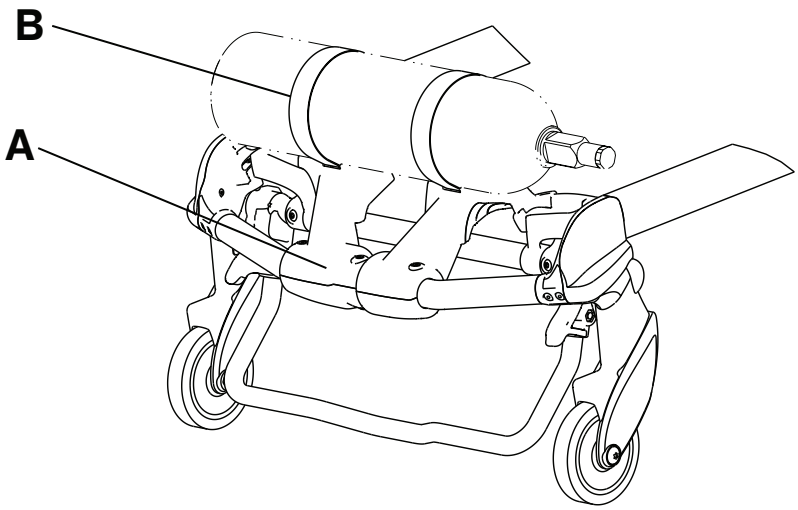
WAARSCHUWING - Let op dat uw vingers niet bekneld raken tussen de haak van de Fowler-rugsteun en de zuurstoffles als uw brancard is uitgerust met de optionele zuurstoffleshouder voor de inschuifbare hoofdsectie.

LET OP

- Belast de zuurstoffleshouder niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 15 lb (6,8 kg).
- Gebruik niet twee zuurstoffleshouders tegelijk.

Een zuurstoffles bevestigen aan de zuurstoffleshouder voor het inschuifbare hoofdeinde (Afbeelding 38):

1. Centreer de zuurstoffles op het dragende oppervlak van artikel (A).
2. Maak beide bandjes (B) vast rond de zuurstoffles.
3. Zet de speling op de bandjes vast met het klittenband.



Afbeelding 38 – Bevestiging zuurstoffles

Opmerking

- De optionele houder van de zuurstoffles voor de Fowler-rugleuning (6500-241-000) is niet compatibel met de optionele houder van de zuurstoffles voor het inschuifbare hoofdeinde (6085-046-000).
- Gebruik de zuurstoffleshouder niet voor een zuurstoffles wanneer het transportvoertuig in beweging is. Berg de zuurstoffleshouder altijd op een geschikte plaats op wanneer het transportvoertuig in beweging is.
- Inspecteer de bandjes en clips na elk gebruik op slijtage. Vervang het bandje als het de zuurstoffles niet meer goed vastzet.

Het optionele onderstelopslagnet installeren

LET OP

- Belast het onderstelopslagnet niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 20 lb (9 kg).
- Wees bij het inschuiven van het onderstel altijd voorzichtig dat u geen voorwerpen beschadigt die zijn opgeslagen in het onderstelopslagnet.

Om het onderstelopslagnet te bevestigen slaat u de klittenbanden om de buizen van het onderstel heen.

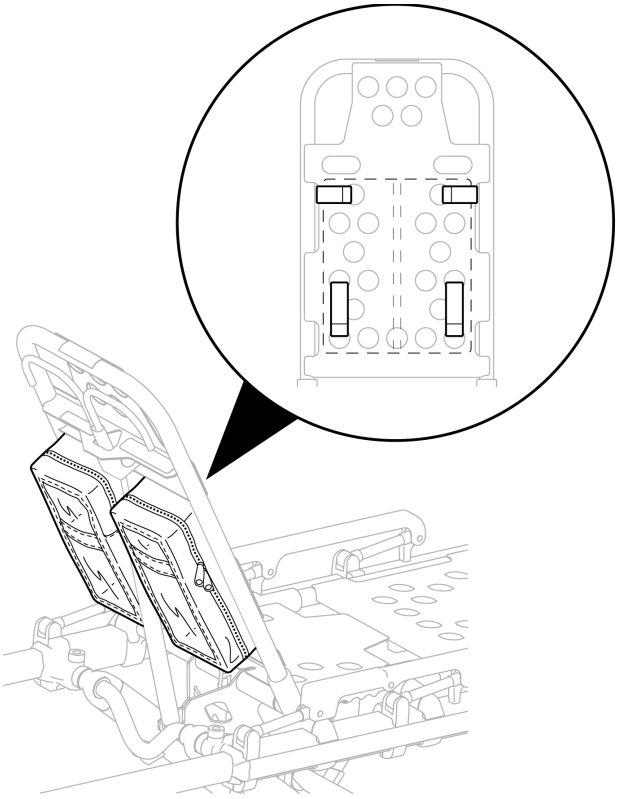
De optionele opbergzak voor de rugleuning bevestigen

LET OP

- Belast de rugleuningopbergzak niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 20 lb (9 kg).
- Zorg dat de opbergzak de werking van het inschuifbare hoofdeinde niet belemmert.

De optionele opbergzak voor de rugleuning bevestigen (Afbeelding 39):

1. Steek elk bandje door een gat in de rugleuningbekleding.
2. Bevestig de zak vlak tegen de rugleuning aan.
3. Bevestig de rugsteunopbergzak aan de brancard met de klittenbanden.



Afbeelding 39 – Rugleuningopbergzak

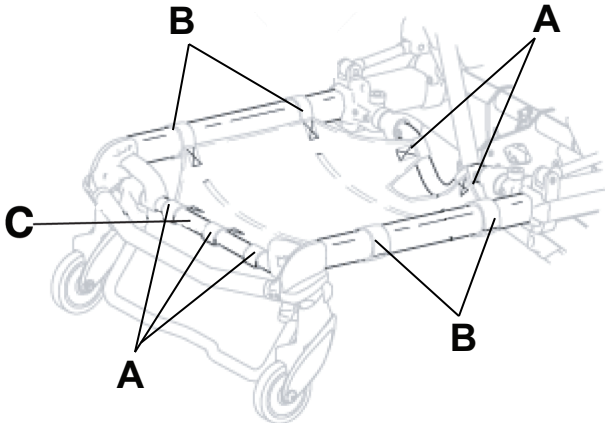
De optionele opbergmat aan het hoofdeinde bevestigen

WAARSCHUWING - Zorg dat de opbergzak voor het hoofdeinde (indien aanwezig) niet de werking van de inschuifbare hoofdsectie, de veiligheidsstang of de veiligheidshaak van het voertuig belemmert.

LET OP - Belast de opbergzak voor het hoofdeinde niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 40 lb (18 kg).

De opbergzak voor het hoofdeinde bevestigen (Afbeelding 40):

1. Plaats de klittenbanden (A) nabij de pneumatische cilinder en rond de dwarsstang (C) van het intrekbare hoofdgedeelte.
2. Gesp de veiligheidsriemen (B) vast rond de buitenste rails van de inschuifbare hoofdsectie.



Afbeelding 40 – Opbergzak voor het hoofdeinde

De matras bevestigen

LET OP - Berg geen voorwerpen op onder de matras. Voorwerpen onder de matras kunnen de werking van het product belemmeren.

Er zijn twee matrasopties verkrijgbaar voor gebruikt in combinatie met dit product. Gebruik de standaardknieknikbolstermatras (6500-002-150/6506-002-150) bij het standaardonrusthek. Gebruik de bredere Gatch-steunmatras (6500-003-130/6506-003-130) bij het optionele uitbreidbare patiëntoppervlak (**XPS**).

De matras aan de brancard bevestigen:

1. Breng de klittenbanden op de rug van de matras in lijn met de klittenbanden op de matrasdrager van de brancard.
2. Breng het bandje aan het voeteneinde van de matras aan door de twee gaten in de bekleding van het voeteneinde van de brancardmatrasdrager.
3. Trek het bandje door de gesp en bevestig het klittenband om het bandje vast te zetten.

Opmerking - De matras is een met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type BF.

Accessoires en onderdelen

Deze accessoires zijn mogelijk verkrijgbaar voor gebruik bij uw product. Vraag na of ze verkrijgbaar zijn voor uw configuratie of regio. Bel de klantenservice van Stryker: 1-800-327-0770.

Naam	Nummer
Riemverlengstuk	6082-160-050
Apparatuurhaak	6500-147-000
Optionele voethoes	650700450201
HAVASU-infuuspaal, tweedelig, rechts	6500-310-000
HAVASU-infuuspaal, tweedelig, links	6500-311-000
HAVASU-infuuspaal, driedelig, rechts	6500-315-000
HAVASU- infuuspaal, driedelig, links	6500-316-000
Hoofdverlengstuk met kussen	6100-044-000
Matras, knieknikbolster	6506-034-000
Matras, knieknikbolster, **XPS**	6500-003-130
Matras, knieknikbolster, grijs, **XPS**	6506-041-000
Zuurstoffleshouder, voeteneinde	6500-240-000
Houder voor een zuurstoffles, Fowler-rugsteun	6500-241-000
Zuurstoffleshouder, inschuifbare hoofdsectie	6085-046-000
Veiligheidsbeugeloptie	6091-300-010
G-veiligheidsriempakket	6500-002-030
Veiligheidsriempakket, X-veiligheidsriemen	6500-001-430
Veiligheidsriempakket, **XPR**	650600030010
Veiligheidshaak, optie	6060-036-018
Veiligheidshaak, optie, kort	6060-036-017
Veiligheidshaak, optie, SST	6092-036-018
Onrusthek, optie	6086-058-000
Onrusthek, **XPS**-optie	6086-032-000
Opbergzak, hoofdeinde	6085-035-000
Opslagnet, onderstel	6500-160-000
Opbergzak, rugleuning	6500-130-000

Fabricagedatum van accessoires voor medische hulpmiddelen

De eerste vier cijfers van het serienummer stellen het fabricagejaar voor.

Preventief onderhoud

LET OP - Gebruik altijd goedgekeurde onderdelen om het risico van productschade te vermijden.

Stel een onderhoudsschema op en volg het, en houd een dossier bij van de onderhoudsactiviteiten. Stel het product buiten gebruik voordat u de preventieve onderhoudsinspectie uitvoert. Afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van het product kan het nodig zijn vaker preventieve onderhoudscontroles uit te voeren. Onderhoud en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Bij het gebruik van onderhoudsproducten volgt u de aanwijzingen van de fabrikant en raadpleegt u alle veiligheidsinformatiebladen (MSDS).

Regelmatige inspectie en afstellingen

Het volgende schema is een algemene richtlijn voor het onderhoud. Factoren zoals het weer, het terrein, de geografische locatie en het individuele gebruik veranderen het vereiste onderhoudsschema. Als u niet zeker weet hoe u deze controles moet uitvoeren, neemt u contact op met de onderhoudsmonteur van Stryker. Als u twijfelt over de te volgen intervallen voor het onderhoud van uw product, raadpleegt u de onderhoudsmonteur van Stryker. Voer elke routinecontrole uit en vervang versleten onderdelen indien nodig.

Elke maand of twee uur

Inspecteer deze onderdelen elke maand of twee uur motorlooptijd, wat het eerst komt.

Onderdeel	Inspecteren
Handmatige back-up-vrijzethendel	Functies handmatige back-up-vrijzethendel
Matrasdrager	Frame en matrasdrager
Onderstel	Frame en onderstel
Wielen	Alle wielen zitten goed vast, rollen en draaien
Hoofdsectie	Veiligheidsstang functioneert. Trek richting de hoofdsectie om na te gaan of de veiligheidsstang gemakkelijk heen en weer gaat en zich terug laat trekken naar de uitgangspositie
Veiligheidsriemen	Veiligheidsriemen functioneren en vertonen geen overmatige slijtage (zoals een verbogen of gebroken sluiting of gesp of gescheurd of gerafeld weefsel)

Elke drie maanden of zes uur

Inspecteer deze onderdelen elke drie maanden of zes uur motorlooptijd, wat het eerst komt.

Onderdeel	Inspecteren
Handmatige back-up-vrijzethendel	Het onderstel laat zich uit- en inschuiven wanneer u aan de handmatige back-up-vrijzethendel trekt
	De brancard gaat niet omlaag wanneer u aan de handmatige back-up-vrijzethendel trekt met 100 lb (45 kg) of meer op de brancard
Matrasdrager	Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast
	Rugleuningcilinder functioneert
	Pneumatische cilinder afstellen voor het volle bewegingsbereik, indien nodig
	Aanslagblok (6085-001-094) inspecteren op slijtage
Onderstel	Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast
X-frame	X-frame schuift uit en in
Uitklapstandaard (optie)	Klapt volledig in naar de vervoersstand
	Bouten zijn aangedraaid
Hoofdsectie	Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast
	Hoofdsectie schuift uit en wordt vergrendeld
Accessoires en onderdelen	Alle accessoires en onderdelen functioneren (zoals infuuspaal, hoofdverlengstuk en kussen, en veiligheidsriemverlenger)

Elke zes maanden of 12 uur

Inspecteer deze onderdelen elke zes maanden of 12 uur motorlooptijd, wat het eerst komt.

Onderdeel	Inspecteren
Matrasdrager	Geen verbogen, gebroken of beschadigde onderdelen
	Geen schade aan of scheuren in brancardhandgrepen
	Onrusthekken werken en klikken vast
	Voetsteun functioneert
Matras	Geen barsten of scheuren
Onderstel	Geen verbogen, gebroken of beschadigde onderdelen
	Brancardborgstang zit goed vast. Zo niet, vervangt u de schroef
	Geen overmatige schade aan beschermers X-frame
Wielen	Vrij van vuil
Hoofdsectie	Geen verbogen, gebroken of beschadigde onderdelen
	Greepstang heeft geen overmatige schade of scheuren
	Laadwielen zitten goed vast en rollen
Uitklapstandaard (optie)	Smeer de veer van de uitklapstandaard en de interne veerbehuizing in met **Tri-Flow**®-smeermiddel.

Elke 12 maanden of 24 uur

Inspecteer deze onderdelen elke 12 maanden of 24 uur motorlooptijd, wat het eerst komt.

Onderdeel	Inspecteren
Instellingen	Installatie en functioneren brancard en bevestiging
	Veiligheidsstang haakt in de voertuigveiligheidshaak
Handmatige back-up-vrijzethendel	Keert terug naar de opbergpositie
Matrasdrager	Alle lassen zijn intact en niet gebarsten of gebroken
	Waarschuwingsetiketten zijn aanwezig en leesbaar
	Bumper en schroeven rugleuning
Onderstel	Alle lassen zijn intact en niet gebarsten of gebroken
Wielen	Wielvergrendelingen controleren en afstellen
Zuurstoffleshouder voor het inschuifbare hoofdgedeelte (optie)	Riemen en clips op slijtage
Defibrillatorplatform (optie)	Riemen niet gerafeld of gescheurd
	Borghaken zijn intact en zitten goed vast

Vervangingsschema onderdelen voeteneindebevestiging

Voor met **Performance-LOAD** compatibele brancards moet u de onderdelen van de voeteneindebevestiging om de 18.078 oproepen vervangen. Dit is om ervoor te zorgen dat de **Performance-LOAD** functioneel blijft. Raadpleeg deze tabel met oproepvolume/tijd om aan deze vereiste te kunnen voldoen.

Oproepen per dag	Maanden
≤ 7	Niet van toepassing
8	77

Oproepen per dag	Maanden
9	67
10	59

De XPR-veiligheidsriemen reinigen en ontsmetten

LET OP - Breng geen smeermiddel aan op het oppervlak van de veiligheidsriemen.

Vraag na of ze verkrijgbaar zijn voor uw configuratie of regio. Bel de klantenservice van Stryker: 1-800-327-0770.

Aanbevolen reinigingsmiddelen zijn:	**Een reinigingsmiddel met de volgende actieve ingrediënten (of gelijkwaardig):**
• ≤ 70% isopropylalcohol; of	• Ammoniumzouten ≤ 0,31% • Isopropylalcohol ≤ 21,000% • Ethyleenglycolmonobutylether ≤ 3,000% (niet-actief bestanddeel)

Als u de hierboven voorgestelde reinigingsmiddelen gebruikt, hebben **XPR**-veiligheidsriemen een verwachte levensduur van drie maanden.

Als de geadviseerde reinigingsmiddelen niet worden gebruikt, kan dat leiden tot voortijdige aantasting en het ongeldig worden van de productgarantie. Reinig bijvoorbeeld niet met bleekmiddel, **HDQ Neutral®** of snelwerkende waterstofperoxiden. Als u zich zorgen maakt of vragen heeft, neem dan contact op met de klantenservice van Stryker (1-800-327-0770).

Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van de reinigingsvloeistof nauwkeurig op. Als de onderstaande instructies niet worden opgevolgd bij het gebruik van deze soort reinigingsmiddelen, kan de garantie van het product komen te vervallen.

Aanbevolen methode:

1. Om te reinigen, veegt u de externe oppervlakken af om alle zichtbare vervuiling te verwijderen. Herhaal als nodig totdat het product is gereinigd.

   Opmerking - Verplaats de verlenggesp om de hele veiligheidsriem schoon te maken. Zorg ervoor dat het oppervlak van de veiligheidsriemen droog is voordat u de verlenggesp verplaatst. Beweeg de verlenggesp niet over een oppervlak dat nat is door reinigingsmiddel.
2. Om te ontsmetten, veegt u de externe oppervlakken af tot ze nat zijn.

   Opmerking - Laat het product niet langer nat blijven dan de richtlijnen voor correcte ontsmetting van de fabrikant van de chemicaliën.
3. Controleer of het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

Opmerking

- Onderdompeling van de metalen gespen van de veiligheidsriemen kan corrosie van de gespen veroorzaken en wordt niet aanbevolen. Spoel het product af met schoon water en laat het aan de lucht drogen om de kans op corrosie te beperken. Vervang de veiligheidsriemen als de metalen gespen gecorrodeerd zijn.
- Direct contact van de huid met zichtbaar vervuild, doorlatend materiaal kan het infectierisico verhogen.
- De veiligheidsriemen niet wassen.
- Na reiniging moet het product altijd worden afgenomen met schoon water en worden gedroogd. Sommige reinigingsproducten zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als het product niet wordt afgespoeld en gedroogd, blijft er een corrosieve afzetting achter op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige slijtage van essentiële onderdelen kan ontstaan.

Reiniging

WAARSCHUWING - Gebruik bij hogedrukreiniging altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen om inademing van smetstoffen te voorkomen. Hogedrukreinigingsapparatuur kan vuil vernevelen.

LET OP

- Reinig het product niet met stoom of ultrasoonreiniging.
- Zorg dat de maximale watertemperatuur van 180 °F (82 °C) niet wordt overschreden.
- Zorg dat de maximale waterdruk van 1500 psi (103,4 bar) niet wordt overschreden. Als u een handlans gebruikt voor het reinigen van het product, moet de spuitmond op minimaal 24 inch (61 cm) afstand van het product worden gehouden.
- Altijd aan de lucht laten drogen.
- Verwijder altijd de accu voordat u de brancard wast.
- Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.

Het product is geschikt voor hogedrukreiniging. Het product kan enige tekenen van oxidatie of verkleuring vertonen na regelmatige reiniging. Er vindt geen vermindering van de prestaties plaats door hogedrukreiniging, zolang de juiste procedures worden gevolgd.

- Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van de reinigingsvloeistof nauwkeurig op.
- Stryker Medical adviseert om voor hogedrukreiniging van het product het standaard reinigingstoestel voor ziekenhuistrolleys of een handspuitlans te gebruiken.
- Was de brancard eenmaal per maand.
- Reinig de klittenbanden na elk gebruik. Doordrenk de klittenbanden met ontsmettingsmiddel en laat het ontsmettingsmiddel verdampen. Een geschikt ontsmettingsmiddel voor nylon klittenbanden moet bepaald worden door de dienst.
- Onderdompeling van de metalen gespen van de veiligheidsriemen kan corrosie van de gespen veroorzaken en wordt niet aanbevolen. Spoel het product af met schoon water en laat het aan de lucht drogen om de kans op corrosie te beperken. Vervang de veiligheidsriemen als de metalen gespen gecorrodeerd zijn.
- Direct contact van de huid met zichtbaar vervuild, doorlatend materiaal kan het infectierisico verhogen.

Aanbevolen reinigingsmiddelen

In het algemeen kunnen ontsmettingsmiddelen van het fenolhoudende type of van het quaternaire type (met uitzondering van **Virex®** TB) worden gebruikt, op voorwaarde dat de door de fabrikant aanbevolen concentraties worden gebruikt. Gebruik van desinfectiemiddelen van het jodofoortype wordt niet aanbevolen, want dit kan vlekken veroorzaken.

Aanbevolen reinigingsmiddelen zijn:

- quaternaire reinigingsmiddelen (werkzame stof: ammoniumchloride) die minder dan 3% glycolether bevatten
- reinigingsmiddelen op basis van fenol (werkzame stof – o-fenylfenol)
- chloorhoudende bleekoplossing (5,25%, minder dan 1 deel bleekmiddel op 100 delen water)
- ≤ 21% isopropanol

Vermijd oververzadiging. Laat het product niet langer nat blijven dan de richtlijnen voor correcte ontsmetting van de fabrikant van de chemicaliën.

Opmerking

- Als de bovenstaande instructies niet worden opgevolgd bij het gebruik van deze typen reinigingsmiddelen, kan de garantie van het product komen te vervallen.
- Na reiniging moet het product altijd worden afgenomen met schoon water en worden gedroogd. Sommige reinigingsproducten zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als het product niet wordt afgespoeld en gedroogd, blijft er een corrosieve afzetting achter op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige corrosie op essentiële onderdelen kan ontstaan.

Performance-PRO XT

Brukerhåndbok

REF 6086

NO

CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Global symbolforklaring

Se den globale symbolforklaringen på ifu.stryker.com for symboldefinisjoner.

Symboler

	Se instruksjonshåndboken/-heftet
	Se bruksanvisningen
	Generell advarsel
	Forsiktig
	Advarsel, klemming av hender
	Ingen skyving
	CE-merke
	Britisk samsvarsmerke
	Importør
	Unik utstyrsidentifikasjon
	Autorisert representant i EU
	Autorisert representant i Sveits
	Europeisk medisinsk utstyr
	Katalognummer
	Partiets batchkode
	Serienummer
	Antall

US Patents	Amerikanske patenter finnes på www.stryker.com/patents
	Produsent
	Produksjonsdato
	Utstyrets masse med sikker arbeidsbelastning
	Sikker arbeidsbelastning
	Ikke rengjør med blekemidler
	Skulderstropper
	Midjestropper med doble spenner
	Midjestropper med enkel spenne
	Lårstropp
	Ankelstropp

Innholdsfortegnelse

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk ... 3
Oversikt over forholdsregler for sikkerhet ... 3
Innledning ... 5
Produktbeskrivelse ... 5
Indikasjoner for bruk ... 5
Kliniske fordeler ... 5
Kontraindikasjoner ... 5
Forventet levetid ... 5
Kassering/resirkulering ... 5
Spesifikasjoner ... 5
Standarder med påkrevde alternativer ... 6
Illustrasjon av produktet ... 7
Kontaktopplysninger ... 8
Serienummerets plassering ... 8
Produksjonsdato ... 8
Oppsett ... 9
Installasjon ... 10
Installere bårefestet ... 10
Valg av kjøretøyets sikkerhetskrok ... 10
Kjøretøyskonfigurering ... 11
Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, foran til bak ... 12
Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side ... 12
Installere kjøretøyets sikkerhetskrok ... 13
Bruk ... 15
Stille inn bårens lasthøyde ... 15
Retningslinjer for bruk ... 15
Riktige løfteteknikker ... 16
Flytte pasienten til båren ... 16
Rulle båren med en pasient ... 16
Heve eller senke båren med to operatører ... 16
Løfte eller senke båren med én operatør ... 17
Laste inn eller ut en båre med Power-LOAD-alternativet ... 17
Laste en båre inn i et kjøretøy med bårefeste av horntypen ... 18
Laste en båre av et kjøretøy med et bårefeste av horntypen ... 18
Plassere operatører og hjelpere med høyrehånds utløsningsalternativ ... 19
Plassere operatører og hjelpere med venstrehånds utløsningsalternativ ... 20
Heve eller senke ryggstøtten ... 20
Heve eller senke sengegrindene ... 20
Heve eller senke sengegrindene (XPS-alternativ) ... 20
Forlenge uttrekkbar hodedel ... 21
Trekke tilbake den uttrekkbare hodedelen ... 21
Heve eller senke fotstøtten ... 21
Heve eller senke bendel-alternativet ... 21
Koble inn eller løse ut en hjullås ... 22
Koble inn eller løse ut støtten for dialysevekten ... 22
Sikre pasienten med G-vurderte festestropper ... 22
Feste skulder-, lår- eller ankelfestestroppene ... 23
Feste midjestroppene ... 24
Justere festestropper ... 24
Legge til en festestroppforlengelse ... 25
Sikre en pasient med X-festestropper/XPR-festestropper ... 25
Feste X-festestroppen/XPR-skulderstroppene ... 26
Feste X-festestroppen/XPR-midjestropper ... 27
Feste X-festestroppen/XPR-lårstroppene ... 27
Feste X-festestroppen/XPR-ankelstroppene ... 27
Feste X-festestroppen/XPR-ankelstroppene ... 28
Sikre pasienten med Pedi-Mate® festesystemet for spedbarn ... 28
Feste og posisjonere fotbarrierealternativet ... 29
Henge utstyr fra utstyrskroken ... 31
Feste hodeforlengelse med pute ... 32
Feste defibrillatorplattformen ... 32
Posisjonere tostegs infusjonsstativet ... 34
Posisjonere det trestegs infusjonsstativet ... 35
Feste en oksygenflaske til oksygenflaskeholderen ... 36
Feste en oksygenflaske til oksygenflaskeholderen på den uttrekkbare hodedelen ... 36
Feste oppbevaringsnettet i understellet ... 37
Feste oppbevaringsposen i ryggstøtten ... 37
Feste oppbevaringsunderlaget i hodeenden ... 38
Feste madrassen ... 38
Tilbehør og deler ... 40
Produksjonsdato for tilbehør til medisinsk utstyr ... 40
Forebyggende vedlikehold ... 41
Regelmessig inspeksjon og justeringer ... 41
Hver måned eller etter 2 timers bruk ... 41
Hver tredje måned eller etter 6 timers bruk ... 41
Hver sjette måned eller etter 12 timers bruk ... 42
Hver 12. måned eller etter 24 timers bruk ... 42

Erstatningsplan for deler til fotendens feste 42
Rengjøring og desinfisering av XPR-festestroppene 44
Rengjøring 45
Foreslåtte rensemidler 45

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk

Ordene **ADVARSEL**, **FORSIKTIG** og **MERK** har en spesiell betydning og må leses nøye.

ADVARSEL

Gjør leseren oppmerksom på en situasjon som kan medføre død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås. Det kan også beskrive potensielle alvorlige bivirkninger og sikkerhetsrisikoer.

FORSIKTIG

Gjør leseren oppmerksom på en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat skade på bruker eller pasient eller skade på produktet eller annen materiell skade. Dette inkluderer spesielle forholdsregler som må tas for å sørge for sikker og effektiv bruk av produktet, og forholdsregler som må tas for å unngå skade på et produkt som følge av bruk eller misbruk.

Merknad - Gir spesiell informasjon for å gjøre vedlikeholdet lettere eller tydeliggjøre viktige instruksjoner.

Oversikt over forholdsregler for sikkerhet

Alle advarsler og forsiktighetsregler på denne siden må alltid leses grundig og overholdes nøye. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

ADVARSEL

- Installering av bårefeste skal alltid kun utføres av kvalifisert personell. Feil installasjon kan føre til skade på pasient eller operatør.
- Pass alltid på at alle bårene oppfyller installasjonsspesifikasjonene for Stryker-bårefestesystemet.
- Juster alltid skinneklemmen for å passe til stillingen til bårens festestang i henhold til bårens produsent og modellnummer.
- Juster alltid monteringsstedet for å opprettholde den riktige stillingen på kjøretøyets sikkerhetskrok når du erstatter en eksisterende sikkerhetskrok med en ny type.
- Kjøretøyets sikkerhetskrok skal alltid installeres av en sertifisert mekaniker som er kjent med ambulansekjøretøys konstruksjon, for å unngå skade på pasienten eller operatøren.
- Forhør deg alltid med kjøretøysprodusenten før kjøretøyets sikkerhetskrok installeres. Sørg for at installasjonen av kjøretøyets sikkerhetskrok ikke skader eller forstyrrer kjøretøyets bremsevaiere, oksygenledninger, drivstoffledninger, drivstofftank eller ledningsnett.
- Ikke foreta endringer på båren eller kjøretøyets sikkerhetskrok. Hvis bårens sikkerhetsstang ikke kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok i noen av disse posisjonene (venstre, midtstilt eller høyre), må kjøretøyet modifiseres.
- Sikre alltid at bårens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok hver gang før du installerer kjøretøyets sikkerhetskrok.
- For å unngå fare for skade, sørg alltid for at bårens sikkerhetsstang er koblet til kjøretøyets sikkerhetskrok før båren fjernes fra kjøretøyets pasientrom.
- Bruk alltid skruer som er lange nok til at de går gjennom gulvet i pasientrommet med skive og mutter, med minst to fulle gjenger i mutteren. Lengden på unbrakoskruen er avhengig av tykkelsen på kjøretøyets gulv.
- Ikke la assistenter uten opplæring hjelpe til med funksjonen av produktet.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- Ikke sitt eller stå på bårens understell.
- Ikke transporter båren sideveis, for å unngå veltefare. Transporter alltid båren nedsenket med hodeenden eller fotenden først for å minimere veltefaren.
- Hold alltid hender, fingre og føtter unna bevegelige deler. Vær forsiktig når du plasserer hender og føtter nær understellsrørene mens du løfter eller senker båren.
- Bruk alltid alle festestroppene for å feste pasienten på produktet. En pasient som ikke er spent fast, kan falle ned fra produktet og bli skadet.
- Ikke etterlat en pasient uten tilsyn. Hold i produktet mens det ligger en pasient på produktet.
- For å unngå velting skal det ikke brukes en hjullås når en pasient ligger på produktet eller når det flyttes.
- Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.
- Transporter alltid båren i en senket høyde for å redusere risiko for at båren tipper. Hvis det er mulig, må du skaffe ytterligere assistanse eller ta en alternativ rute.
- Unngå alltid store hindringer som fortauskanter, trinn eller ulendt terreng for å unngå risiko for at produktet velter.
- Hold alltid hendene unna fotendens utløserhåndtak når båren heves eller senkes med sideutløserhåndtaket.
- Fjern alltid foten din fra understellets rør når båren senkes til laveste stilling.
- Bruk alltid **Power-LOAD** kun med 6086 **Performance-PRO** XT-, 6506 **Power-PRO** XT- og 6516 **Power-PRO** IT-bårer med **Power-LOAD**-alternativet. I visse situasjoner kan du bruke **Power-LOAD** som et standardhorn for de fleste bårer med X-ramme, men en skinneklemme kreves for alle bårer uten **Power-LOAD**-alternativet.
- Pass på at du alltid bruker en **Power-PRO** båre med Stryker Modell 6390 **Power-LOAD**-systemet for å unngå risiko for skade.
- Støtt alltid pasientens vekt, båren og tilleggsutstyret etter at vekten er løftet fra bakken.
- Benytt alltid to operatører når en båre er i bruk.
- Ikke trekk eller løft i bårens sikkerhetsstang når båren lastes ut.
- Lås alltid understellet før lasthjulene fjernes fra gulvet i kjøretøyets pasientrom. Et ulåst understell vil ikke støtte båren, og kan føre til skade på pasienten eller operatøren.
- Ikke la bårens understell falle ukontrollert (kjent som farlig fall) når båren tas ut av kjøretøyet. Gjentatte farlige fall fører til for tidlig slitasje eller skade på båren.

- Lås alltid hodedelen på plass før båren tas i bruk.
- Ikke last båren inn i kjøretøyet med hodedelen trukket tilbake når et bårefeste er i bruk. Båren kan velte eller ikke kobles til bårefestet.
- Ikke installer eller bruk en hjullås på en stol med slitte hjul som er under 6 tommer (15 cm) i diameter.
- Ikke la en pasient eller bruker være uten tilsyn. Hold på produktet mens en pasient eller bruker er på produktet.
- Vær alltid to operatører ved bruk av støtten.
- Sentrer alltid pasientens vekt på båren før støtten brukes.
- Bruk alltid støtten kun med foten.
- Senk alltid bårehøyden før støtten brukes, for å gi økt stabilitet.
- Ikke bruk støtten under transport. Hold støtten i tilbaketrukket stilling.
- Ikke bruk støtten som bremse.
- Ikke bruk støtten på en hellende overflate.
- Ikke fest festestropper til understells-rør eller kryssrør.
- Dann alltid en X med midjefestestroppen og skulderfestestroppen.
- Plasser alltid spennen med avstand fra hindringer eller tilbehør på båren for å unngå risiko for utilsiktet utløsning av **Pedi-Mate®**-festesystemet for spedbarn og skade på spedbarnet.
- Ikke fest defibrillatorplattformen på en modell 6086 **Performance-PRO** XT-båre med **Power-LOAD**-alternativet, for å unngå risiko for at båren velter.
- Ikke bruk oksygenflaskeholderen for å holde en oksygenflaske når transportkjøretøyet er i bevegelse. Plasser alltid oksygenflaskeholderen på et passende oppbevaringssted når transportkjøretøyet er i bevegelse.
- Kontroller alltid stropper og klemmer for slitasje mellom bruk. Erstatt stroppen hvis den ikke lenger holder oksygenflasken.
- Ikke klem fingrene mellom ryggdel-braketten og oksygenflasken hvis båren er utstyrt med oksygenflaskeholderen på den uttrekkbare hodedelen.
- Ikke la oppbevaringsunderlaget i hodeenden (hvis utstyrt med) komme i veien for betjeningen av den uttrekkbare hodedelen, sikkerhetsstangen eller kjøretøyets sikkerhetskrok.
- Bruk alltid riktig verneutstyr ved høytrykksspyling for å unngå innånding av smitte. Høytrykksspylingsutstyr kan avgi smitte i luften.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade på pasient eller operatør. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Ikke modifiser produktet eller noen produktets komponenter. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar funksjon, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
- Still alltid inn bårens lastehøyde før båren tas i bruk.
- Fjern alltid alle hindringer som kan forstyrre og skade operatøren eller pasienten før produktet brukes.
- Ikke stå eller sitt på sengegrindene (**XPS**-alternativ).
- Ikke bruk sengegrindene (**XPS**-alternativ) som en overføringsenhet eller -overflate for pasienter (f.eks. for å skyve en pasient fra båren til en annen overflate).
- Ikke plasser pasienter med full vekt på sengegrindene (**XPS**-alternativ).
- Ikke bruk sengegrindene (**XPS**-alternativ) som en skyv/dra-enhet eller for å styre produktet.
- Ikke vikle inn festestroppene i understellsrammen når båren heves eller senkes.
- Fest alltid defibrillatorplattformen til produktet når du bruker den.
- Alltid bruk og juster stroppene som medfølger defibrillatorplattformen, for å sikre den.
- Endre alltid festeplassering eller juster stroppene for den aktuelle størrelsen eller formen på defibrillatoren.
- Ikke last defibrillatorplattformen med mer enn den trygge arbeidsvekten på 30 pund (13,6 kg).
- Ikke last utstyrskroken med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 35 pund (15,8 kg).
- Fjern alltid alt tilbehør eller utstyr fra utstyrskroken når den er i kjøretøyet.
- Ikke last infusjonsstativet med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 25 pund (11,3 kg).
- Ikke last oksygenflaskeholderen med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Ikke bruk to oksygenflaskeholdere samtidig.
- Ikke last understellets oppbevaringsnett med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 20 pund (9 kg).
- Vær alltid forsiktig når du trekker sammen understellet, for å unngå skade på ting som oppbevares i nettet.
- Ikke last oppbevaringsposen i ryggstøtten med mer enn den trygge arbeidsvekten på 20 pund (9 kg).
- Ikke la oppbevaringsposen komme i veien for betjeningen av den uttrekkbare hodedelen.
- Ikke last oppbevaringsunderlaget i hodeenden med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 40 pund (18 kg).
- Ikke oppbevar gjenstander under madrassen. Gjenstander under madrassen kan forstyrre bårens mekanisme.
- Bruk alltid autoriserte deler for å unngå fare for produktskade.
- Ikke påfør smøremidler på festestroppenes overflater.
- Ikke rengjør produktet med vanndamp eller ultralyd.
- Temperaturen i vannet skal ikke overstige 180 °F (82 °C).
- Vanntrykket skal ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis det brukes en håndholdt lanse til å vaske produktet, skal trykkdysen holdes minimum 24 tommer (61 cm) fra produktet.
- La den alltid lufttørke.
- Fjern alltid batteriet før båren skal vaskes.
- Produktet skal ikke rengjøres, utføres service på eller vedlikeholdes mens det er i bruk.

Innledning

Denne håndboken hjelper deg med bruken og vedlikeholdet av Stryker-produktet. Les denne håndboken før bruk eller vedlikehold av dette produktet. Fastsett metoder og prosedyrer for å lære opp personalet i sikker drift og vedlikehold av dette produktet.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade hos pasient eller bruker. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Modifiser ikke produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.

Merknad - Stryker forsøker kontinuerlig å forbedre produktenes utforming og kvalitet. Denne håndboken inneholder den nyeste produktinformasjonen som er tilgjengelig på utgivelsestidspunktet. Det kan være mindre avvik mellom produktet ditt og denne håndboken. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte Strykers kundeservice eller tekniske støtte på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker-modell 6086 **Performance-PRO** XT er en manuell ambulansebåre som består av en plattform montert på en X-ramme med hjul, utformet for å støtte og transportere en maksimumsvekt på 700 pund (318 kg) i prehospital- og sykehusmiljø.

Enhetens høyde kan reduseres for bruk i utrykningskjøretøyer, og enheten har en justerbar lastehøyde slik at den kan stilles inn på ulike ambulansegulvhøyder for korrekt kroppsmekanikk under lasting inn og ut. Doble fotendekontroller på øvre og nedre løftestenger legger til rette for ulike operatørstillinger og -størrelser, og sideutløserhåndtaket lar én enkelt operatør løfte og senke en ikke-okkupert båre. Enheten er utstyrt med en uttrekkbar hodedel for 360-graders mobilitet i enhver høyde, sengegrinder, pasientfestestropper, en justerbar pneumatisk ryggstøtte og diverse tilleggsutstyr som bistår med transport av pasienten. Størst mulig pasientkomfort oppnås med tre ulike liggeflatestillinger for sjokkstilling, flat benstilling og valgfri bendelstilling.

Indikasjoner for bruk

Stryker **Performance-PRO** XT er en strømløs hjulbåre som er ment å støtte og transportere hele kroppen til en traumatisert, ambulerende eller ikke-ambulerende menneskelig pasient (inkluderer spedbarn og voksne).

Enheten skal støtte pasienter i ryggleie (horisontalt) eller sittende pasienter og ordne transport av tilknyttet medisinsk utstyr (slik som oksygentanker, monitorer eller pumper) i utryknings- eller tansportkjøretøy. Denne ambulansebåren skal brukes før innleggelse og på sykehus, i akuttilfeller og tilfeller som ikke er akutte. Det er vurdert til en maksimal kapasitet på 700 pund (318 kg) (summen av vekten til pasienten, madrassen og tilbehøret), og de tiltenkte operatørene av enheten er utdannede fagfolk, inkludert akuttmedisinsk tjeneste og vaktsentralpersonell samt utrykningsakuttpersonell. Ambulansebårer skal brukes til transport.

Performance-PRO XT skal ikke brukes til langvarig opphold, som sykehusseng eller i anordninger som endrer lufttryket, slik som hyperbariske kamre.

Kliniske fordeler

Båre: pasienttransport

Feste: støtter båren under transport

Båre- og festesystem: støtter og transporterer pasienter

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Forventet levetid

Performance-PRO XT-båren har en forventet levetid på sju år ved normale bruksforhold og riktig periodisk vedlikehold.

Kassering/resirkulering

Følg alltid gjeldende lokale anbefalinger og/eller regelverk vedrørende miljøbeskyttelse og risikoene forbundet med resirkulering eller kassering av utstyret på slutten av levetiden.

Spesifikasjoner

	Merknad - Sikker arbeidsbelastning indikerer total vekt for pasient, madrass og tilbehør.	700 pund	318 kg
Ryggstøtteartikulasjon/sjokkstilling		0° til 73°/+15°	
Total lengde/minimumslengde		80 tommer/64 tommer	203 cm/163 cm
Høyde[1]	Stilling 1	13,8 tommer	35,1 cm

	Stilling 2	22 tommer	55,9 cm
	Stilling 3	25,8 tommer	66,5 cm
	Stilling 4	28,1 tommer	71,4 cm
	Stilling 5	31,9 tommer	81 cm
	Stilling 6	34,6 tommer	87,9 cm
	Stilling 7 (lav)	37,3 tommer	94,7 cm
	Stilling 8 (midten)	40 tommer	101,6 cm
	Stilling 9 (høy)	42,2 tommer	107,2 cm
Vekt[2]		89 pund	40,37 kg
Hjuldiameter/bredde		6 tommer/2 tommer	15 cm/5 cm
Minimum antall operatører påkrevd for inn-/utlasting av en okkupert båre		2	
Minimum antall operatører påkrevd for inn-/utlasting av en tom båre		1	
Anbefalte festesystemer		Modell 6370 eller 6377 gulvmontert type, modell 6371 veggmontert type, modell 6390 **Power-LOAD** og modell 6392 **Performance-LOAD**	
Anbefalt lastehøyde[3]		Opptil 34 tommer	Opptil 86,4 cm
Dobbel hjullås		Standard	

[1] Høyde målt fra bunnen av madrassen ved sittedelen til bakkeplan.

[2] Båren veies uten madrass og festestropper.

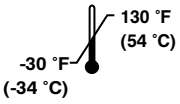
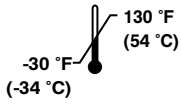
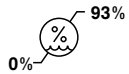
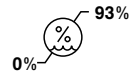
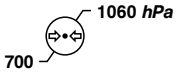
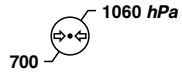
[3] Still inn lastehjulets høyde mellom 27,25 tommer (69,2 cm) og 34 tommer (86,4 cm).

Stryker forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

Performance-PRO XTs konstruksjon overholder de amerikanske føderale spesifikasjonene for Star-of-Life-ambulanse (KKK-A-1822).

Performance-PRO XTs konstruksjon er kompatibel med festesystemene til bårer fra andre produsenter.

Det gule og svarte fargeoppsettet er et Stryker Corporation proprietært varemerke.

Miljømessige forhold	Bruk	Oppbevaring og transport
Temperatur		
Relativ fuktighet		
Atmosfæretrykk		

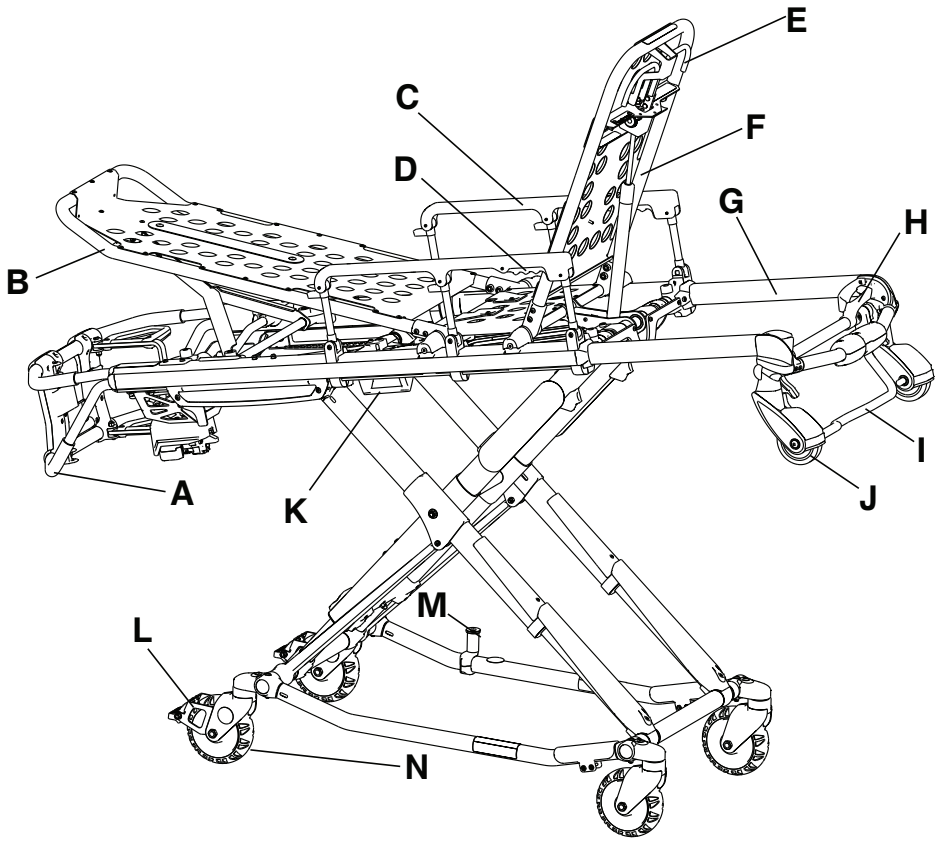
Standarder med påkrevde alternativer

For å etterleve disse standardene må følgende påkrevde alternativer på båren installeres.

Merknad - En kompatibel båre lastes inn i **Power-LOAD** i strømdrevet modus for kollisjonstest.

Standard	Valg av alternativer		
	Festestroppakke	Madrass	Alternativ
SAE J3027-kollisjonskrav med bruk av en kollisjonsvurdert festeanordning	**XPR**-festestroppakke (650600030010) eller X-festestroppakke (6500-001-430)	Støttemadrass med knebendel (6500-002-150/6506-002-150) eller **XPS**-madrass (6500-003-130/6506-003-130) (avhengig av bårens sengegrind)	
BS EN 1789:2007+A2:2014-kollisjonskrav med bruk av kollisjonsvurdert festeanordning	**XPR**-festestroppakke (650600030010), X-festestroppakke (6500-001-430) eller G-vurdert festestroppakke (6500-002-030)	Støttemadrass med knebendel (6500-002-150/6506-002-150) eller **XPS**-madrass (6500-003-130/6506-003-130) (avhengig av bårens sengegrind)	

Illustrasjon av produktet



Figur 1 – Performance-PRO XT

A	Utløserhåndtak i fotende	H	Utløser for hodedel
B	Fotstøtte	I	Sikkerhetsstang
C	Sengegrind	J	Lasthjul
D	Utløser for sengegrind	K	Sideutløserhåndtak
E	Ryggstøttens justeringshåndtak	L	Hjullås tilvalg
F	Ryggstøtte	M	Bårefestestang
G	Uttrekkbar hodedel	N	Transporthjul

Kontaktopplysninger

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

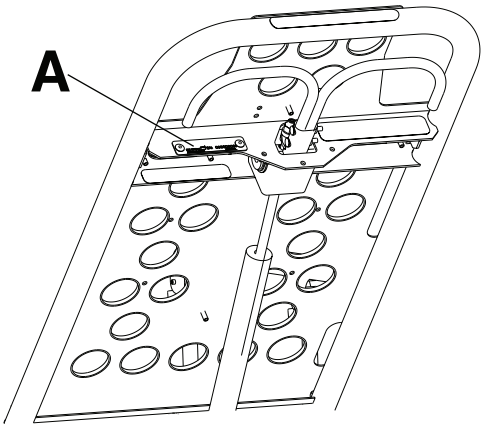
USA

Merknad - Brukeren og/eller pasienten skal rapportere alle alvorlige produktrelaterte hendelser til både produsenten og den aktuelle myndigheten i EU-landet hvor brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Du kan se bruker- eller vedlikeholdshåndboken på nettet på https://techweb.stryker.com/.

Ha Stryker-produktets serienummer (A) tilgjengelig når du ringer Strykers kundeservice eller tekniske støtte. Inkluder alltid serienummeret ved skriftlig kommunikasjon.

Serienummerets plassering



Figur 2 – Serienummerets plassering

Produksjonsdato

Produksjonsdatoen er de fire første tallene i serienummeret.

ÅÅMM (ÅÅ = år og MM = måned)

Oppsett

Under oppsett pakker du ut av eskene og kontrollerer at alle gjenstandene fungerer som de skal. Pass på at produktet fungerer før det tas i bruk.

Fjern alt forsendelses- og emballasjemateriale fra produktet før bruk.

Kjøretøyets pasientrom der produktet skal brukes, må ha en:

- Glatt bakkant for produktlasting
- Jevnt gulv stort nok for det foldede produktet
- Stryker bårefestesystem
- Rom for å installere sikkerhetskroken på riktig måte

Merknad - Løse ting eller rusk på pasientgulvet kan forstyrre funksjonen til sikkerhetskroken og produktfestet. Hold gulvet i pasientrommet ryddig.

Tilpass kjøretøyet til båren ved behov. Ikke gjør endringer på båren.

Installasjon

Installere bårefestet

Stryker bårefestesystemer er kun kompatible med bårer som samsvarer med installasjonsspesifikasjonene.

ADVARSEL

- Installering av bårefeste skal alltid kun utføres av kvalifisert personell. Feil installasjon kan føre til skade på pasient eller operatør.
- Pass alltid på at alle bårene oppfyller installasjonsspesifikasjonene for Stryker-bårefestesystemet.
- Juster alltid skinneklemmen for å passe til stillingen til bårens festestang i henhold til bårens produsent og modellnummer.

Disse instruksjonene er ment for bårer med festesystemer av horntypen. For kollisjonssikre bårefester, se den aktuelle brukerhåndboken for installasjonsinstruksjoner.

Valg av kjøretøyets sikkerhetskrok

Sikkerhetskroken er en enhet som sendes med båren. Bårens sikkerhetsstang og -krok hindrer at båren utilsiktet tas ut av kjøretøyet, og gir økt trygghet og tillit ved lasting inn og ut.

ADVARSEL - Juster alltid monteringsplasseringen for å opprettholde den riktige stillingen på kjøretøyets sikkerhetskrok når du erstatter en eksisterende sikkerhetskrok med en ny type.

Merknad - Disse instruksjonene er ment for bårer med festesystemer av horntypen. For kollisjonssikre bårefester, se den aktuelle brukerhåndboken for installasjonsinstruksjoner. Kollisjonssikre fester sendes og installeres med en sikkerhetskrok for kjøretøyet, og dermed trengs det ingen ytterligere krok.

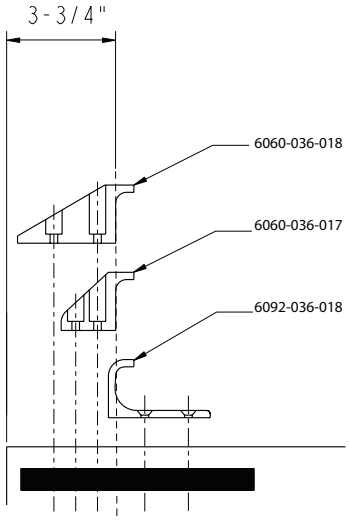
Kjøretøyets sikkerhetskrok er utformet for kompatibilitet og korrekt funksjon ved lasting inn og ut av båren fra et kjøretøy som er i samsvar med den amerikanske føderale forskriften KKK-A-1822. Stryker tilbyr tre forskjellige typer sikkerhetskroker for kjøretøy som bestilles og sendes med båren din. Disse sikkerhetskrokene oppfyller behovene til forskjellige typer utrykningskjøretøy, spesielt lengden og plasseringen av gulves støttestruktur som befinner seg bak i kjøretøyet.

Slik velger du sikkerhetskroken som passer for ditt kjøretøy:

- Vurder plasseringen av gulvets støttestruktur hvor det er tilstrekkelig plass for å montere kjøretøyets sikkerhetskrok.
- Monter kjøretøyets sikkerhetskrok bak i bilen. Gi nok avstand til støtfanger for å la operatørene laste båren inn og ut av kjøretøyet.
- Merk forskjellene i kjøretøyets utforming. Hvert alternativ for krokene gir en ny plassering for montering for å opprettholde tilstrekkelig avstand mellom fronten på kjøretøyets sikkerhetskrok og kanten på dørkarmen.

På grunn av forskjeller i kjøretøyers dimensjoner og gulvets støttestruktur, vil hver sikkerhetskrok gi en forskjellig monteringsplassering. Velg den riktige posisjonen for sikkerhetskrokinstallering i ditt kjøretøy.

- *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, foran til bak* (side 12)
- *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side* (side 12)



Figur 3 – Typer sikkerhetskroker

Kjøretøyskonfigurering

ADVARSEL

- Kjøretøyets sikkerhetskrok skal alltid installeres av en sertifisert mekaniker som er kjent med ambulansekjøretøyers konstruksjon, for å unngå skade på pasienten eller operatøren.
- Forhør deg alltid med kjøretøysprodusenten før kjøretøyets sikkerhetskrok installeres. Sørg for at installasjonen av kjøretøyets sikkerhetskrok ikke skader eller forstyrrer kjøretøyets bremsevaiere, oksygenledninger, drivstoffledninger, drivstofftank eller ledningsnett.

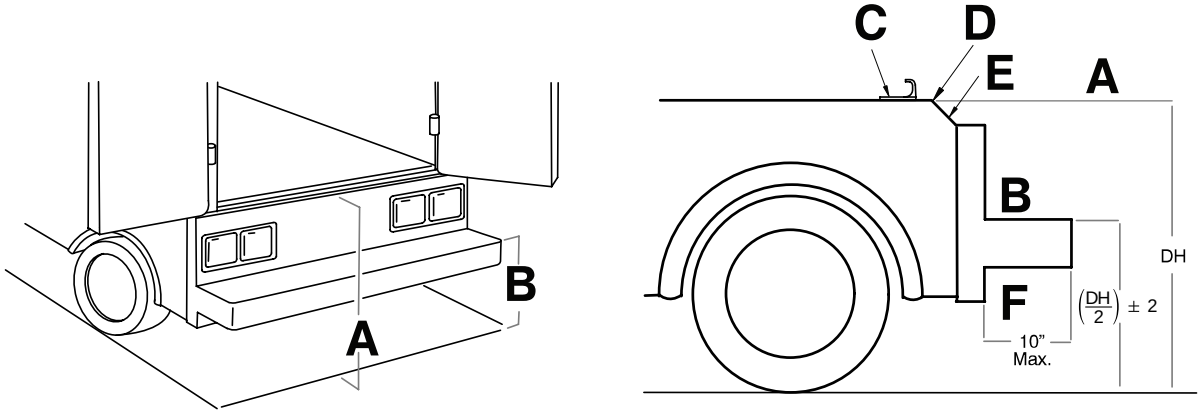
FORSIKTIG - Still alltid inn bårens lastehøyde før båren tas i bruk.

Båren er kompatibel med gulvhøyder i kjøretøyet som overholder den amerikanske føderale spesifikasjonen for Star-of-Life-ambulanse KKK-A-1822. Se spesifikasjonene for maksimal lastehøyde.

Iht. den amerikanske føderale spesifikasjonen for Star-of-Life-ambulanse KKK-A-1822:

- Baksiden av ambulansen skal utstyres med en solid støtfanger i full bredde med et trinn festet til kjøretøyets chassis.
- Trinnets gjenge skal ha en minimumsdybde på 5 tommer (13 cm) og en maksimumsdybde på 10 tommer (25 cm).
- Hvis trinnet stikker mer enn 7 tommer (18 cm) ut fra bakenden på kjøretøyet, skal et utbrettstrinn settes på.

Iht. til amerikanske føderale forskrifter for Star-of-Life-ambulansen KKK-A-1822, skal høyden på kjøretøyets støtfanger stilles inn ± 2 tommer (± 5 cm) fra kjøretøygulvet til bakkenivå, som defineres som kjøretøyets gulvhøyde. Installeres kjøretøyets sikkerhetskrok i et kjøretøy som overholder denne føderale spesifikasjonen, gir dette nok klaring til at bårebasen kan senkes til fullt ekspandert stilling.



Figur 4 – Gulv- og støtfangerhøyde

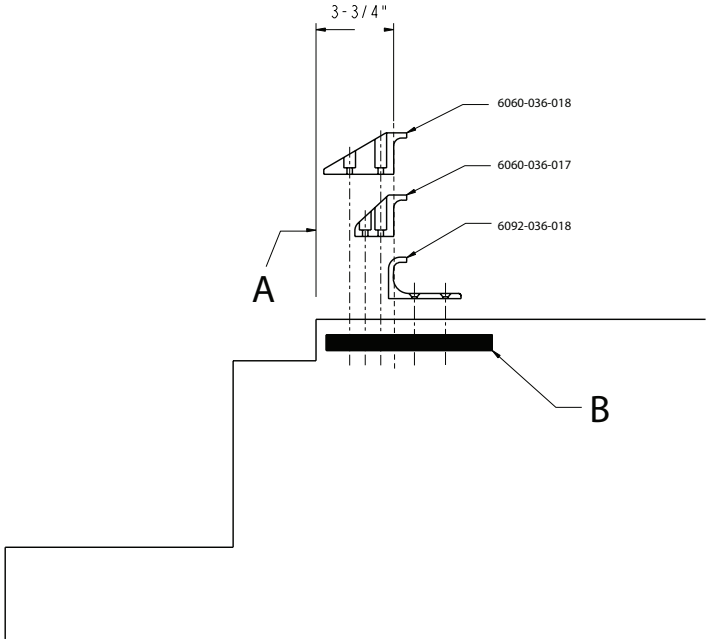
A	Gulvhøyde (DH)
B	Støtfangerhøyde

C	Kjøretøyets sikkerhetskrok
D	Dørterskelkant
E	Dørterskel
F	Støtfangerens dybde

Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, foran til bak

Før installering av sikkerhetskroken må du sjekke foran-til-bak- og side-til-side-posisjonen når man laster båren inn og ut.
Slik sjekker du foran-til-bak-posisjonen:

1. Velg riktig sikkerhetskrok for kjøretøy. Se *Valg av kjøretøyets sikkerhetskrok* (side 10).
2. Posisjoner sikkerhetskroken minst 3-3/4 tommer (9,5 cm) fra kanten på dørkarmen (A) (Figur 5). Det anbefales at avstanden fra fronten av sikkerhetskroken ikke er mindre enn 3-3/4 tommer (9,5 cm).
3. Kontroller at du kan feste sikkerhetskroken til braketten bak i kjøretøyet.
4. Kontroller at du har tilstrekkelig avstand fra støtfangeren for å sikre at båren kan lastes inn og ut av kjøretøyet.
5. Bekreft side-til-side-plasseringen av sikkerhetskroken i kjøretøyet. Se *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side* (side 12).



Figur 5 – Plassering av sikkerhetskroken i kjøretøyet

A	Dørterskel
B	Gulvstrukturstøtte

Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side

Før installering av sikkerhetskroken må du sjekke foran-til-bak- og side-til-side-posisjonen når man laster båren inn og ut.

ADVARSEL

- Ikke foreta endringer på båren eller kjøretøyets sikkerhetskrok. Hvis bårens sikkerhetsstang ikke kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok i noen av disse posisjonene (venstre, midtstilt eller høyre), må kjøretøyet modifiseres.
- Sikre alltid at bårens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok hver gang før du installerer kjøretøyets sikkerhetskrok.

Slik sjekker du side-til-side-posisjonen:

1. Fjern båren fra bårefestet og last den ut av kjøretøyet.

   Merknad - Vær oppmerksom på posisjonen til bårens lastehjul og bårens sikkerhetsstang når du tar ut båren.
2. Marker midten av bårens sikkerhetsstang på gulvet i kjøretøyet.
3. Kontroller at posisjonen som er markert i trinn 2, er hvor bårens sikkerhetsstang kobles til sikkerhetskroken i kjøretøyet hver gang du tar ut båren i forskjellige posisjoner (som helt til venstre eller helt til høyre).

Installere kjøretøyets sikkerhetskrok

Før man installerer kjøretøyets sikkerhetskrok, må en sertifisert mekaniker planlegge plasseringen av sikkerhetskroken bak for kjøretøyets pasientrom.

ADVARSEL

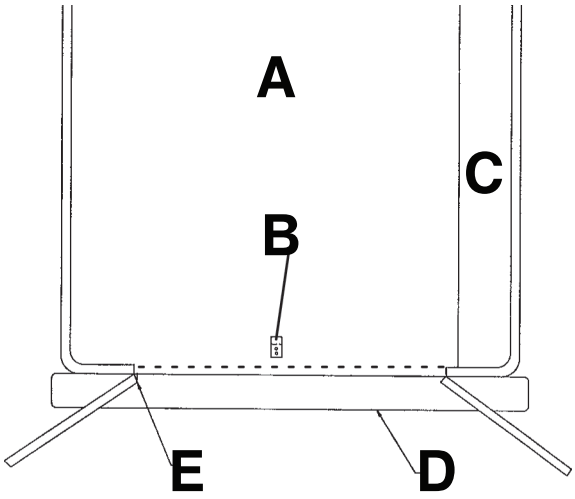
- Kjøretøyets sikkerhetskrok skal alltid installeres av en sertifisert mekaniker som er kjent med ambulansekjøretøyers konstruksjon, for å unngå skade på pasienten eller operatøren.
- Forhør deg alltid med kjøretøysprodusenten før kjøretøyets sikkerhetskrok installeres. Sørg for at installasjonen av kjøretøyets sikkerhetskrok ikke skader eller forstyrrer kjøretøyets bremsevaiere, oksygenledninger, drivstoffledninger, drivstofftank eller ledningsnett.
- For å unngå fare for skade, sørg alltid for at bårens sikkerhetsstang er koblet til kjøretøyets sikkerhetskrok før båren fjernes fra kjøretøyets pasientrom.
- Bruk alltid skruer som er lange nok til at de går gjennom gulvet i pasientrommet med skive og mutter, med minst to fulle gjenger i mutteren. Lengden på unbrakoskruen er avhengig av tykkelsen på kjøretøyets gulv.

Nødvendige deler (medfølger ikke):

- (2) Klasse 5, minimum 1/4"-20 unbrakoskrue * for den korte sikkerhetskroken eller lange sikkerhetskroken for kjøretøy
- (2) Klasse 5, minimum 1/4"-20 flat unbrakoskrue * for den J-formede sikkerhetskroken for kjøretøy
- (2) Flat skive
- (2) Låseskive
- (2) 1/4"-20 mutter

1. Bestem riktig posisjonering av sikkerhetskroken, front til bak og side til side, slik at bårens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok hver gang.
   - *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, foran til bak* (side 12)
   - *Posisjonering av kjøretøyets sikkerhetskrok, side til side* (side 12)
2. Bor hull for skruene.
3. Fest kjøretøyets sikkerhetskrok til gulvet i pasientrommet.
4. Kontroller at bårens sikkerhetsstang er tilkoblet kjøretøyets sikkerhetskrok før du tar ut båren fra pasientrommet i kjøretøyet.

Figur 6 – Sikkerhetsstang festet i sikkerhetskroken



Figur 7 – Plassering av sikkerhetskroken i kjøretøyet

A	Kjøretøyet sett ovenfra
B	Kjøretøyets sikkerhetskrok
C	Mannskapsbenk
D	Støtfanger
E	Dørramme

Etter installasjon må det kontrolleres at bårens ben låses inn i lasteposisjon uten å komme i kontakt med kjøretøyets støtfanger.

Bruk

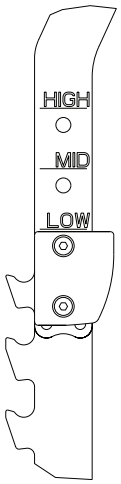
Stille inn bårens lasthøyde

FORSIKTIG - Still alltid inn bårens lasthøyde før båren tas i bruk.

Juster bårens lasthøyde slik at den passer med kjøretøyets dekk. Hvis båren ikke innrettes riktig, kan bårens lasthøyde også justeres.

Stille inn bårens lasthøyde:

1. Rull båren til lastområdet av kjøretøyet.
2. Sammenlign forskjellen mellom kjøretøyets gulvhøyde og bårens lasthøyde.
3. Velg høy, midtstilling eller lav, avhengig av kravene til lasthøyden.



Figur 8 – Stille inn bårens lasthøyde

Bårens lasthøyde	For dekkhøyder
Høyt	Over 32 in.
Midtstilling	Mellom 30–32 in.
Lav	Under 30 in.

4. Sørg for at bårens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok hver gang båren lastes av i ulike stillinger. Velg neste lavere høydeinnstilling hvis bårens sikkerhetsstang bommer på kjøretøyets sikkerhetskrok

Retningslinjer for bruk

ADVARSEL

- Ikke la assistenter uten opplæring hjelpe til med å bruke produktet.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- Ikke sitt på bårens understell.
- Ikke transporter båren sideveis, for å unngå veltefare. Transporter alltid båren nedsenket med hodeenden eller fotenden først for å minimere veltefaren.
- Hold alltid hender, fingre og føtter unna bevegelige deler. Vær forsiktig når du plasserer hender og føtter nær understellsrørene mens du løfter eller senker båren.

FORSIKTIG - Fjern alltid alle hindringer som kan forstyrre og skade operatøren eller pasienten, før produktet brukes.

- Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Les alle etiketter og instruksjoner på produktet før det brukes.
- Øv på å skifte høydestillinger og laste båren til du fullt ut forstår hvordan produktet brukes.
- En okkupert båre skal alltid lastes inn eller ut av minst to opplærte operatører. To operatører må være til stede når en båre er okkupert. Stryker anbefaler at begge operatører befinner seg i fotenden for å redusere belastningen på hver operatør. Én eller to operatører kan løfte fra bårens fotende.

- Ikke juster, rull eller last båren inn i et kjøretøy uten å informere pasienten. Bli hos pasienten og kontroller produktet hele tiden.
- Båren kan transporteres i hvilken som helst stilling. Stryker anbefaler at operatørene transporterer pasienten i laveste komfortable stilling ved manøvrering av båren.
- Bruk kun hjullåsene ved pasientoverføring eller når det ikke er noen pasient på produktet.
- For å unngå veltefare skal det ikke brukes hjullås når båren er okkupert eller når den flyttes.
- Bruk alltid alle festestroppene for å feste pasienten på båren. En pasient som ikke er fastspent, kan falle av produktet.
- Bruk om nødvendig assistenter med riktig opplæring for å kontrollere båren.

Riktige løfteteknikker

Når du løfter produktet og pasienten, må du følge disse riktige løfteteknikkene for å unngå risiko for skade:

- Hold hendene tett til kroppen
- Hold ryggen rett
- Koordiner alle bevegelser med partneren din
- Løft med beina
- Unngå vridning

Flytte pasienten til båren

ADVARSEL

- Bruk alltid alle festestroppene for å feste pasienten på produktet. En pasient som ikke er spent fast, kan falle ned fra produktet og skades.
- Ikke etterlat en pasient uten tilsyn. Hold i produktet mens en pasient bruker det.
- For å unngå velting skal det ikke brukes en hjullås når en pasient ligger på produktet eller når det flyttes.
- Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.

Slik flyttes pasienten til båren:

1. Rull båren til pasienten. Se *Rulle båren med en pasient* (side 16).
2. Plasser båren ved siden av pasienten og løft eller senk båren til pasientens nivå.
3. Senk sengegrindene og åpne festestroppene.
4. Flytt pasienten til båren. Følg godkjente EMS-prosedyrer.
5. Fest pasienten på produktet med alle sperrestroppene.
6. Løft sengegrindene og juster ryggstøtten og fotstøtten som nødvendig.

Rulle båren med en pasient

ADVARSEL

- Transporter alltid båren i en senket høyde for å redusere risiko for at båren tipper. Hvis det er mulig, må du skaffe ytterligere assistanse eller ta en alternativ rute.
- Unngå alltid store hindringer som fortauskanter, trinn eller ulendt terreng for å unngå risiko for at produktet velter.

Slik rulles båren med en pasient:

1. Posisjoner én operatør ved fotenden og én operatør ved hodeenden av båren.
2. Løft hvert hjulsett over dørkarmen eller hindringen separat.

Heve eller senke båren med to operatører

En okkupert båre skal alltid løftes eller senkes med minimum to opplærte operatører. To operatører må være til stede når en båre er okkupert. Operatørene må kunne løfte totalvekten av pasienten, båren og eventuelle gjenstander på båren.

ADVARSEL

- Hold alltid hender, fingre og føtter unna bevegelige deler. Vær forsiktig når du plasserer hender og føtter nær understellsrørene mens du løfter eller senker båren.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- Hold alltid hendene unna fotendens utløserhåndtak når båren heves eller senkes med sideutløserhåndtaket.

Slik hever eller senker du båren:

Fra hodeenden og fotenden	Fra venstre og høyre side
1. Operatør 1 (ved fotenden): Klem utløserhåndtaket med et sikkert grep rundt løftestengene. 2. Begge operatører: 2.1. Løft bårens fotende til vekten løftes av låsemekanismen. 2.2. Operatør 1 (ved fotenden): Klem og hold utløserhåndtaket mens begge operatører løfter eller senker båren sammen. 2.3. Operatør 1 (ved fotenden): Slipp utløserhåndtaket ved ønsket høyde. 2.4. Opprettholde et sikkert grep rundt liggeflaterammen til låsemekanismen låses.	1. Kontroller båren for å avgjøre om sideutløserhåndtaket er til venstre eller høyre for pasienten. 2. Operatør 1 (på siden med utløserhåndtaket): Ta utløserhåndtaket på liggeflatens midtpunkt. 3. Begge operatører: 3.1. Løft bårens fotende til du løfter vekten av låsemekanismen (omtrent 1/4"). 3.2. Operatør 1 (på siden med utløserhåndtaket): Klem og hold inne utløserhåndtaket. 3.3. Løft eller senk båren. 3.4. Operatør 1 (på siden med utløserhåndtaket): Slipp utløserhåndtaket ved ønsket høyde. 3.5. Opprettholde et sikkert grep rundt liggeflaterammen til låsemekanismen låses.

Løfte eller senke båren med én operatør

En uokkupert båre kan heves eller senkes inn i et kjøretøy av én operaør.

ADVARSEL

- Hold alltid hender, fingre og føtter unna bevegelige deler. Vær forsiktig når du plasserer hender og føtter nær understellsrørene mens du løfter eller senker båren.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- Fjern alltid foten din fra understellets rør når båren senkes til laveste stilling.
- Hold alltid hendene unna fotendens utløserhåndtak når båren heves eller senkes med sideutløserhåndtaket.

Slik hever eller senker du båren:

Fra fotenden	Fra siden
1. Grip tak i den nedre fotendens løfterør. 2. Vipp båren opp på løftehjulene. 3. Klem og hold inn utløserhåndtaket og løft eller senk båren. 4. Slipp utløserhåndtaket ved ønsket høyde. 5. Senk båren tilbake på de fire basehjulene.	1. Sett én fot på ytre baserør. 2. Grip tak i utløserhåndtaket med én hånd. Legg den andre hånden på den ytre støttegrinden for å stabilisere båren. 3. Klem og hold inn utløserhåndtaket og løft eller senk båren. 4. Slipp utløserhåndtaket ved ønsket høyde.

Laste inn eller ut en båre med Power-LOAD-alternativet

Båren er fullstendig kompatibel med modell 6390 **Power-LOAD**-systemet hvis du bestilte båren med **Power-LOAD**-alternativet eller oppgraderte båren med kompatibilitetssettet.

ADVARSEL

- Bruk alltid **Power-LOAD** kun med 6086 **Performance-PRO** XT-, 6506 **Power-PRO** XT- og 6516 **Power-PRO** IT-bårer med **Power-LOAD**-alternativet. I visse situasjoner kan du bruke **Power-LOAD** som et standardhorn for de fleste bårer med X-ramme, men en skinneklemme kreves for alle bårer uten **Power-LOAD**-alternativet.
- Pass på at du alltid bruker en **Power-PRO**-båre med Stryker Modell 6390 **Power-LOAD**-systemet for å unngå risiko for skade.

Båre	**Kompatibilitetssett**
Modell 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Modell 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Modell 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

For mer informasjon om å bruke din **Power-LOAD**-kompatible båre, se brukerhåndboken for **Power-LOAD**.

Laste en båre inn i et kjøretøy med bårefeste av horntypen

En okkupert båre må alltid lastes av minst to erfarne operatører. To operatører må være til stede når en båre er i bruk. Operatørene må kunne løfte pasientens totalvekt, båren og eventuelle gjenstander på båren.

ADVARSEL

- Støtt alltid pasientens vekt, båre og tilleggsutstyr etter at vekten er løftet fra bakken.
- Benytt alltid to operatører når båren er i bruk.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra dreiepunktene på det røde sikkerhetshåndtaket når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.

Jo høyere en operatør må løfte båren, jo vanskeligere kan det være å holde vekten. Operatøren må kunne løfte båren høyt nok til at bårebena forlenges når båren lastes av. En operatør vil kanskje trenge hjelp hvis de er for korte eller hvis pasienten er for tung til å kunne løftes når båren avlastes. Operatører med lavre høyde må kanskje løfte armene høyere slik at bårebeina strekkes ut.

Merknad - En ikke-okkupert båre kan lastes inn i et kjøretøy av én operatør.

Slik lastes båren inn i et kjøretøy:

1. Plasser båren i lastestilling. En lastestilling er enhver stilling der lastehjulene møter kjøretøyets gulvhøyde.
2. Løft en eventuell støtfanger til hevet stilling.
3. Rull båren til den åpne døren til kjøretøyets pasientrom.
4. Skyv båren fram til lastehjulene ligger på gulvet i kjøretøyets pasientrom og bårens sikkerhetsstang passerer kjøretøyets sikkerhetskrok.
5. Trekk båren tilbake til dens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok for maksimal klaring for løfte av understellet.
6. Sørg for at bårens sikkerhetsstang kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok.
7. Last båren.

Med én operatør ved fotenden og én operatør på siden	Med én operatør (når en ikke-okkupert båre lastes)
a. Operatør 1 (i fotenden): i. Ta tak i bårerammen i fotenden. ii. Løft bårens fotende til vekten løftes av låsemekanismen. Klem og hold inne utløserhåndtaket. b. Operatør 2 (på siden): i. Ta tak i det ytre sengegjerdet for å stabilisere båren. ii. Ta tak i understellsrammen. iii. Etter at operatøren i fotenden løfter båren og klemmer utløserhåndtaket, skal understellet løftes til det stopper i øverste stilling og holdes der. iv. Fotendeoperatøren skal slippe håndtaket for å låse understellet i tilbaketrukket stilling.	a. Ta tak i bårerammen i fotenden og klem og hold utløserhåndtaket. b. Senk bårens fotende til bakken. c. Løft bårens fotende til den ligger i vater med gulvet. d. Ta tak i båreunderstellet med én hånd og trekk båreunderstellet opp mot liggeflaten slik at rommet mellom understellet og liggeflaten reduseres.

8. Skyv båren inn i kjøretøyets pasientrom.
9. Sørg for at båren er festet i bårefestet (ikke levert).

Laste en båre av et kjøretøy med et bårefeste av horntypen

En okkupert båre må alltid lastes ut av minst to opplærte operatører. To operatører må være til stede når en båre er okkupert. Operatørene må kunne løfte totalvekten av pasienten, båren og eventuelle gjenstander på båren.

ADVARSEL

- Støtt alltid pasientens vekt, båren og tilleggsutstyret etter at vekten er løftet fra bakken.
- Benytt alltid to operatører når en båre er okkupert.
- Følg alltid riktig håndplassering på håndgrepene. Hold alle hender vekk fra de røde dreiepunktene på sikkerhetsstangen når du laster båren inn eller ut eller endrer bårens høydestilling.
- For å unngå fare for skade sørg alltid for at bårens sikkerhetsstang er koblet til kjøretøyets sikkerhetskrok før båren fjernes fra kjøretøyets pasientrom.
- Ikke trekk eller løft bårens sikkerhetsstang når båren lastes ut.

- Lås alltid understellet før lasthjulene tas av gulvet i kjøretøyets pasientrom. Et ulåst understell vil ikke støtte båren, og kan føre til skade på pasienten eller operatøren.
- Ikke la bårens understell falle ukontrollert (kjent som farlig fall) når båren tas ut av kjøretøyet. Gjentatte farlige fall fører til for tidlig slitasje eller skade på båren.

Merknad - En uokkuppert båre kan lastes ut av et kjøretøy ved hjelp av én operatør.

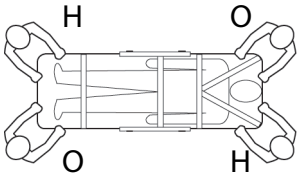
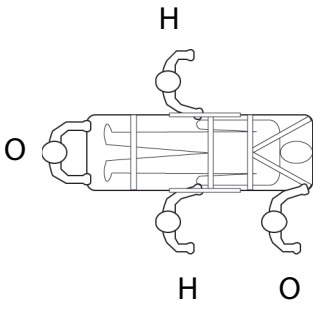
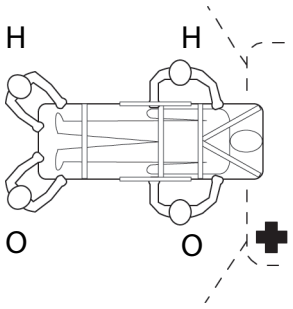
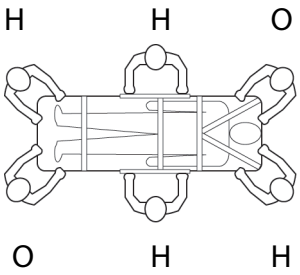
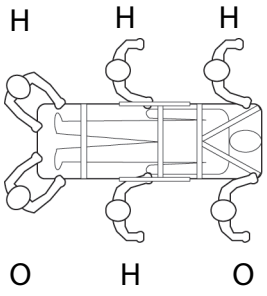
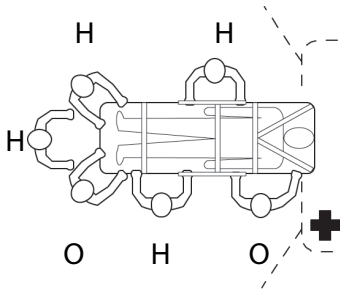
Slik lastes båren ut av kjøretøyet:

1. Løft støtfangeren til hevet stilling hvis den kan heves.
2. Fjern båren fra bårefestet.
3. Last ut båren.

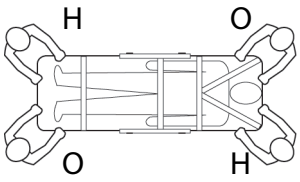
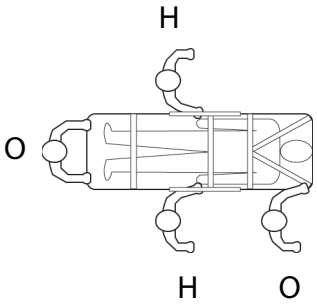
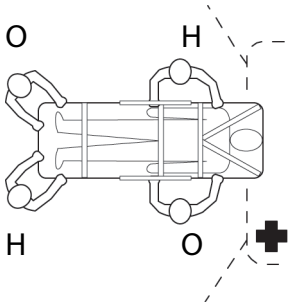
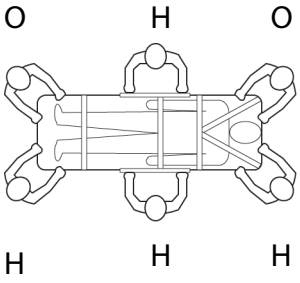
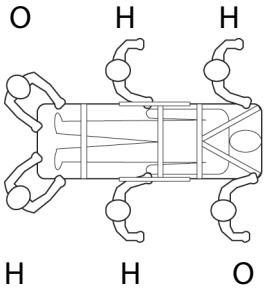
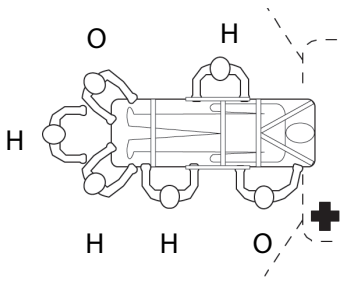
Med én operatør ved fotenden og én operatør på siden	Med én operatør (når en uokkupert båre lastes ut)
a. Operatør 1: Ta tak i bårerammen i fotenden. Trekk båren ut av kjøretøyets pasientrom til sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. b. Operatør 2: Sørg for at sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. Grip tak i understellsrammen, løft litt og senk rammen til fullt utstrakt stilling mens operatør 1 klemmer og holder utløserhåndtaket. c. Operatør 1: Slipp utløserhåndtaket og sørg for at understellet låses på plass. Sett båren på bakken. d. Operatør 2: Skyv fram sikkerhetsstangens utløsningsspak for å fjerne bårens sikkerhetsstang fra kjøretøyets sikkerhetskrok.	a. Ta tak i bårerammen i fotenden. b. Trekk båren ut av kjøretøyets pasientrom til sikkerhetsstangen kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok. c. Senk bårens fotende til bakken. d. Klem og hold utløserhåndtaket og løft bårens fotende til den er i flukt med gulvet i ambulansens pasientrom. e. Skyv fram sikkerhetsstangens utløsningsspak for å fjerne bårens sikkerhetsstang fra kjøretøyets sikkerhetskrok.

4. Fjern lasthjulene fra gulvet i kjøretøyets pasientrom.
5. Sett båren i hvilken som helst stilling, bortsett fra helt nede for rulling.

Plassere operatører og hjelpere med høyrehånds utløsningsalternativ

	Endre nivåer	Rulling	Laste på og av
To operatører (O) To hjelpere (H)			
To operatører (O) Fire hjelpere (H)			

Plassere operatører og hjelpere med venstrehånds utløsningsalternativ

	Endre nivåer	Rulling	Laste på og av
To operatører (O) To hjelpere (H)			
To operatører (O) Fire hjelpere (H)			

Heve eller senke ryggstøtten

For å heve ryggstøtten klemmer man på ryggstøttens justeringshåndtak for å flytte ryggstøtten til ønsket høyde.

For å senke ryggstøtten klemmer man på ryggstøttens justeringshåndtak mens man skyver ryggstøtten ned til ønsket høyde.

Heve eller senke sengegrindene

Alltid senk sengegrindene når du overfører en pasient til båren eller fra båren.

ADVARSEL - Ikke bruk sengegrinder som festeanordning for pasienten.

For å heve sengegrindene må du løfte opp sideskinnen til låsen klikker og sengegrindenen låses på plass. Alltid hold sengegrindene i hevet posisjon med mindre du overfører pasienten.

For å senke sengegrindene må man klemme utløserhåndtaket for å låse opp sengegrindlåsen. Før sengegrinden ned mot fotenden av båren til den ligger flatt. Alltid senk sengegrindene når du overfører en pasient til eller fra båren.

Heve eller senke sengegrindene (XPS-alternativ)

Du kan bestille båren med utvidbar pasientflate (**XPS**-alternativ) eller oppgradere båren for å legge til **XPS**-alternativet.

ADVARSEL - Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.

FORSIKTIG

- Ikke stå eller sitt på sengegrindene (**XPS**-alternativ).
- Ikke bruk sengegrindene (**XPS**-alternativ) som en overføringsenhet eller -overflate for pasienter (f.eks. for å skyve en pasient fra båren til en annen overflate).
- Ikke plasser pasienter med full vekt på sengegrindene (**XPS**-alternativ).
- Ikke bruk sengegrindene (**XPS**-alternativ) som en skyv/dra-enhet eller for å styre produktet.

Sengegrindene (**XPS**-alternativ) festes til båren og er alltid tilgjengelig for ditt bruk. Sengegrindene (**XPS**-alternativ) justeres i henhold til pasientens størrelse og låses i syv posisjoner. Sengegrindene justeres også for å passe gjennom standard dørkarmer eller heiser.

For å heve sengegrindene må du løfte opp sengegrinden til den låses i ønsket posisjon.

For å senke sengegrindene løfter du opp for å avlaste vekten og trekker i den røde spaken. Alltid senk sengegrindene når du overfører en pasient til eller fra båren.

XPS-alternativet er ikke et primært støtteunderlag for pasienten. Det inkluderer en bredere madrass og er ment å forbedre pasientens komfort.

Forlenge uttrekkbar hodedel

Forleng uttrekkbar hodedel før du laster båren inn i pasientrommet i kjøretøyet.

ADVARSEL

- Lås alltid hodedelen på plass før båren tas i bruk.
- Ikke last båren inn i kjøretøyet med hodedelen trukket tilbake når bårefestet er i bruk. Båren kan velte eller ikke kobles til bårefestet.

Slik forlenger du den uttrekkbare hodedelen:

1. Grip ytre skinne med den ene hånden for støtte og dra i hodedelens utløserhåndtak. Roter hodedelens utløserhåndtak mot hodeenden av båren for å frigi hodedelen fra låst stilling.
2. Frigjør hodedelens utløserhåndtak, og trekk deretter hodedelen vekk fra liggeflaterammen. Forleng hodedelen til utstrakt stilling.
3. Slipp hodedelens utløserhåndtak for å låse hodedelen i utstrakt stilling.

Trekke tilbake den uttrekkbare hodedelen

Trekk tilbake den uttrekkbare hodedelen når båren skal rulles på lastehjulene, for forbedret mobilitet og bevegelsesfrihet selv i nederste stilling.

ADVARSEL

- Lås alltid hodedelen på plass før båren tas i bruk.
- Ikke last båren inn i kjøretøyet med hodedelen trukket tilbake når bårefestet er i bruk. Båren kan velte eller ikke kobles til bårefestet.

Slik trekker du tilbake den uttrekkbare hodedelen:

1. Grip ytre skinne med den ene hånden for støtte og frigi hodedelens utløserhåndtak. Roter hodedelens utløserhåndtak mot hodeenden av båren for å frigi hodedelen fra låst stilling.
2. Frigjør hodedelens utløserhåndtak, og skyv deretter hodedelen mot liggeflaterammen. Trekk hodedelen tilbake i tilbaketrukket stilling.
3. Slipp hodedelens utløserhåndtak for å låse hodedelen i tilbaketrukket stilling.

Heve eller senke fotstøtten

Du kan justere fotstøtten for å heve pasientens ben.

Løft rammen så høyt som mulig for å heve fotstøtten. Støttebraketten vil sikre rammen automatisk når du slipper fotstøtten.

For å senke fotstøtten må du løfte rammen og samtidig løfte fotstøttens utløserhåndtak til rammen slipper støttebraketten. Senk fotstøtten til den ligger flatt.

Heve eller senke bendel-alternativet

Slik heves bendelen:

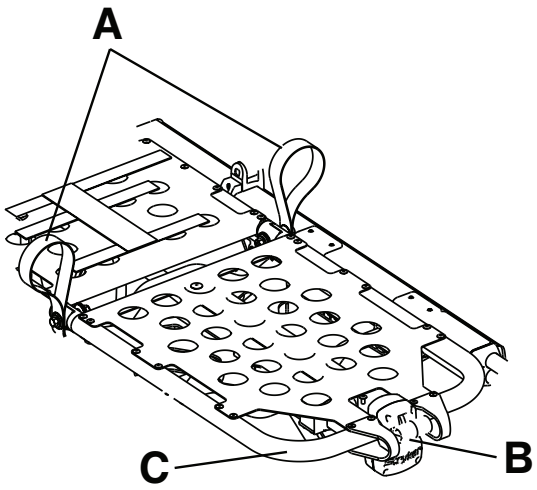
1. Løft en av de røde løfteløkkene (A) frem til bendelen er i høyeste posisjon (Figur 9).
2. Senk bendelen for å sikre støttebraketten til låsemekanismen.
3. Pass på at låsemekanismen er sikret før du slipper løfteløkken.

For å senke bendelen løfter du en av de røde løfteløkkene (A) for å avlaste trykket på låsemekanismen. Mens du holder i løfteløkken skyver du på det røde utløserhåndtaket på fotstøtten (B) til støttebraketten frigjøres(Figur 9). Senk bendelen til den ligger flatt.

For å heve bendelen i Trendelenburg kan fotstøttens ramme (C) løftes så høyt som mulig til rammen låses på plass (Figur 9). Støttebraketten kobles til automatisk når du slipper rammen.

For å senke bendelen i trend må fotstøttens ramme (C) løftes, og mens det holdes tak i rammen, løft opp det røde utløserhåndtaket på fotstøtten (B) til rammen slipper støttebraketten (Figur 9). Senk fotstøtten til den ligger flatt.

Merknad - Oksygentankholder-alternativet for fotenden (6500-240-000) er ikke kompatibel med bendel-alternativet (6500-082-000).



Figur 9 – Bendel

Koble inn eller løse ut en hjullås

ADVARSEL

- For å unngå velting skal det ikke brukes en hjullås når en pasient ligger på produktet eller når produktet flyttes.
- Ikke installer eller bruk en hjullås på et produkt med slitte hjul som er under 6 in. i diameter.
- Ikke la en pasient eller passasjer ligge uten tilsyn. Hold produktet mens en pasient eller okkupant er på produktet.

For å bruke en hjullås trykker du pedalen ned til den stopper og hviler mot overflaten på hjulet.

For å løse ut hjullåsen trykker du ned pedalen med foten eller løfter opp pedalen med tåa. Toppen av pedalen vil hvile mot hjulrammen når du løser ut hjullåsen.

Merknad - Hjullåser bidrar til å hindre at produktet ruller mens det er uten tilsyn. Hjullåser gir ikke tilstrekkelig motstand på alle overflater eller under last.

Koble inn eller løse ut støtten for dialysevekten

Bruk støtten for å veie pasienter på en vekt.

ADVARSEL

- Vær alltid to operatører ved bruk av støtten.
- Sentrer alltid pasientens vekt på båren før støtten brukes.
- Bruk alltid støtten kun med foten.
- Senk alltid bårehøyden før støtten brukes, for å gi økt stabilitet.
- Ikke bruk støtten under transport. Hold støtten i tilbaketrukket stilling.
- Ikke bruk støtten som bremse.
- Ikke bruk støtten på en hellende overflate.

Merknad - Støtten (6085-102-000) er ikke kompatibel med det valgfrie oppbevaringsnettet i understellet (6500-160-000).

Slik bruker du støtten:

1. Operatør 1: Bruk støtten med foten.
2. Operatør 2: Løft fotenden på båren for å aktivere støtten.
3. Begge operatører: Pass på at støtten er i fremre låst posisjon.

For å løse ut støtten må operatør 1 løfte fotenden av båren til begge hjulene er av gulvet. Operatør 2 ruller båren forover for å sikre at støtten trekkes tilbake.

Sikre pasienten med G-vurderte festestropper

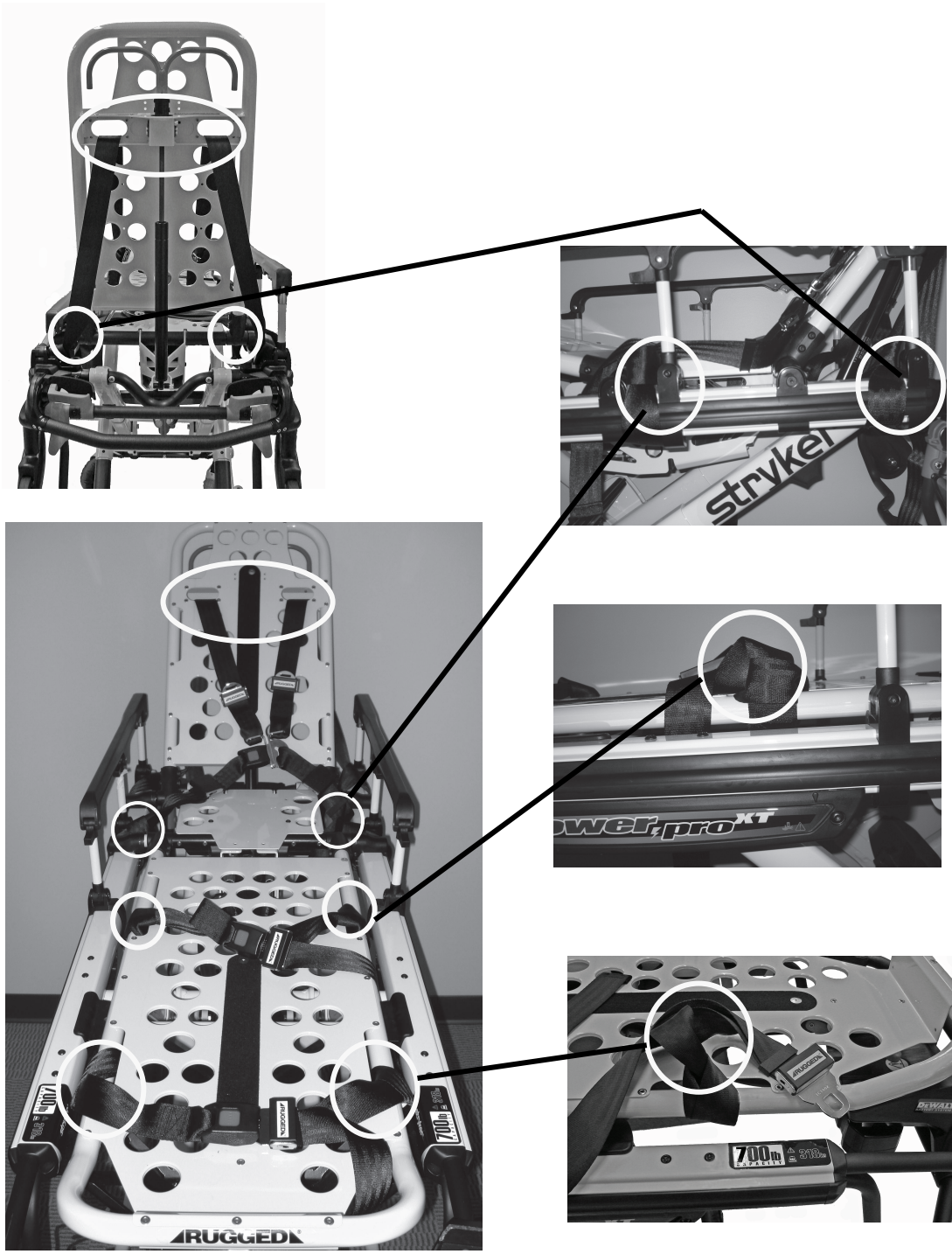
ADVARSEL

- Bruk alltid alle festestroppene for å feste pasienten på produktet. En frittliggende pasient kan falle ned fra produktet og skades.
- Ikke bind festestropper til understellsrør eller kryssrør.

FORSIKTIG - Ikke vikle inn festestropper i understellsrammen når båren skal heves eller senkes.

Merknad - Festestropper er en pasientnær del av type BF.

Sikre festestropper til båren på de påkrevde festestedene (Figur 10). Festestedene skal gi sterk forankring og skikkelig strammestilling. Ikke la festestropper forstyrre utstyr eller tilbehør. Spenn festestroppene på tvers av pasientens skuldre, midje og legger. Spenn festestroppene når båren ikke er i bruk.



Figur 10 – Festepunkter for festestropper

Feste skulder-, lår- eller ankelfestestroppene

Slik fester du skulder-, lår- eller ankelfestestroppene:

1. Vikle festestroppen rundt bårerammen.

2. Før festestroppspennen gjennom løkken.
3. Trekk spennen rundt løkken for å sikre festestroppen til båren.

Figur 11 – Vikle festestroppen rundt bårerammen

Figur 12 – Før festestroppspennen gjennom løkken

Figur 13 – Stram festestroppen til båren

Feste midjestroppene

ADVARSEL - Dann alltid en X med midjestroppen og skulderstroppen.

Slik fester du midjestroppene:

1. Vikle festestroppen rundt bårerammen.
2. Skyv begge spennene gjennom løkken for dobbeltspennestroppen.
3. Skyv spennen og nålen gjennom løkken for stroppen med nål og spenne.
4. Trekk spennen gjennom løkken for å feste festestroppen til båren.

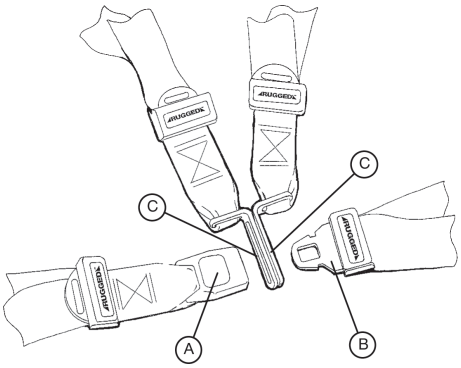
Justere festestropper

Åpne festestroppene og plasser dem på hver side av båren mens du plasserer pasienten på båremadrassen. Forleng festestroppene, spenn dem rundt pasienten, og kort dem ned for å stramme.

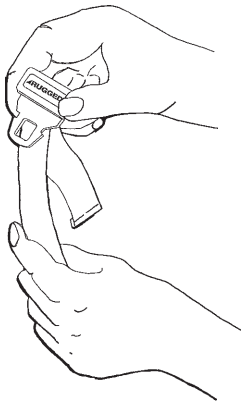
- For å åpne festestroppen trykker du på den røde knappen foran på spennemottakeren. Dette lar deg løse ut spennens låseplate og trekke den ut av mottakeren.
- For å lukke festestroppen trykkes låseplaten inn i mottakeren til du hører et klikk.
- For å forlenge festestroppen må man gripe spennens låseplate, snu den i vinkel i forhold til beltet og trekke den ut. En kantflik ved enden av beltet hindrer låseplaten fra å komme ut av stroppen.
- For å korte ned festestroppen griper du kantfliken og trekker beltet tilbake gjennom låseplaten for å stramme.

Når du spenner en festestropp rundt en pasient, må du sikre låseplaten og fjerne løst belte fra båren.

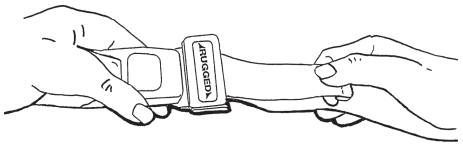
Kontroller festestropper minst én gang i måneden (mer hvis brukt ofte). Sjekk etter bøyd eller ødelagt mottaker eller låseplate, eller revet eller frynset belte. Erstatt slitte eller ikke brukbare festestropper.



Figur 14 – Spenn stroppene rundt pasienten



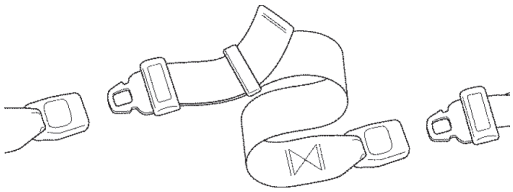
Figur 15 – Forleng festestroppen



Figur 16 – Kort ned festestroppen

Legge til en festestroppforlengelse

Legg til en festestroppforlengelse (6082-160-050) for ekstra lengde når du fester beltet rundt større pasienter.



Figur 17 – Festestroppforlengelse

Sikre en pasient med X-festestropper/XPR-festestropper

Sikre festestroppene til båren på angitte steder: skuldre, midje, lår og ankler.

ADVARSEL

- Bruk alltid alle festestroppene for å feste pasienten på produktet. En pasient som ikke er spent fast, kan falle ned fra produktet og skades.
- Ikke fest festestropper til understells-rør eller kryssrør.

FORSIKTIG - Ikke vikle inn festestropper i understellsrammen når båren heves eller senkes.

Merknad

- X-festestropper/**XPR** (6500-001-430/650600030010)-festestropper er kun kompatible med den brede bendelstøttemadrassen (6500-003-130/6506-003-130).
- Festestropper er en pasientnær del av type BF.

Festestroppenes festesteder skal gi sterk forankring og riktig stroppstilling (Figur 18). Ikke la festestropper forstyrre utstyr eller tilbehør. Spenn festestroppene på tvers av skuldre, midje, lår og ankler. Spenn alle festestroppene når båren ikke er i bruk.

1. *Feste X-festestroppen/XPR-skulderstroppene* (side 26)
2. *Feste X-festestroppen/XPR-midjestropper* (side 27)
3. *Feste X-festestroppen/XPR-lårstroppene* (side 27)
4. *Feste X-festestroppen/XPR-ankelstroppene* (side 27)
5. *Feste X-festestroppen/XPR-ankelstroppene* (side 28)

Figur 18 – Festesteder for stroppene

Feste X-festestroppen/XPR-skulderstroppene

Slik fester du X-festestroppen/**XPR**-skulderstroppene (Figur 19):

1. Vikle festestroppen rundt bårerammen.
2. Trekk festespennen gjennom løkken, mot hodeenden av båren.
3. Før spennen under **XPS**-systemet.
4. For **Power-PRO** XT-båren (modell 6506) og **Performance-PRO** XT-båren (modell 6086) trekkes festestroppen stramt og mot baksiden av ryggstøtten.
5. For **Power-PRO** TL-båren (modell 6550) trekkes festestroppen under kryssrøret og mot baksiden av ryggstøtten.
6. Før spennen gjennom åpningen i ryggstøtten.
7. Koble pasientens høyre skulderspenne til pasientens venstre midjespenne.
8. Fjern all slakk fra festestroppløkken.

Figur 19 – Skulderstropper

Feste X-festestroppen/XPR-midjestropper

Slik fester du X-festestroppen/**XPR**-midjestroppene (Figur 20):

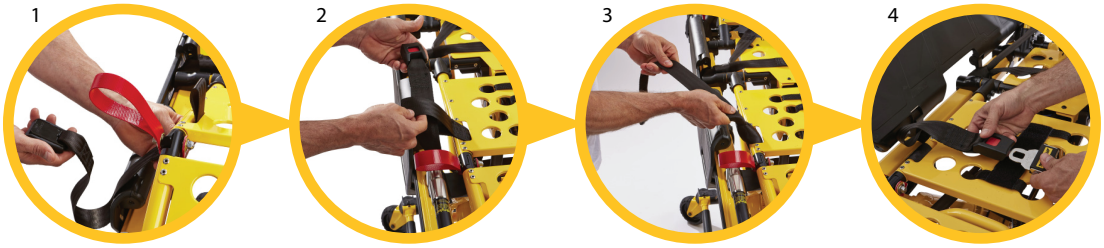
1. Vikle festestroppen rundt bårerammen.
2. Trekk festespennene gjennom løkken, mot hodeenden av båren.
3. Før spennen under **XPS**-systemet.
4. Trekk for å stramme spennene. Én festestropp må helle mot hodeenden og én må ligge på tvers av båren.
5. Koble pasientens høyre spenne til pasientens venstre spenne.
6. Fjern all slakk fra festestroppløkken.

Figur 20 – Midjestropper

Feste X-festestroppen/XPR-lårstroppene

Slik fester du X-festestroppen/**XPR**-lårstroppene (Figur 21):

1. Vikle festestroppen rundt bårens liggeflate.
2. Trekk festespennen gjennom løkken, mot hodeenden av båren.
3. Trekk for å stramme festestroppen.
4. Koble pasientens høyre spenne til pasientens venstre spenne.
5. Fjern all slakk fra festestroppløkken.



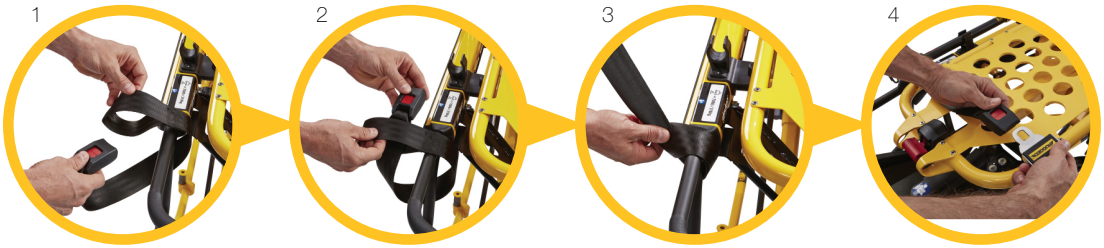
Figur 21 – Lårstropper

Feste X-festestroppen/XPR-ankelstroppene

Kun for **Power-PRO** XT-bårer (modell 6506) og **Performance-PRO** XT-bårer (modell 6086) bygget før 3. juli 2015 med bendelfunksjonen.

Slik fester du X-festestroppen/**XPR**-ankelstroppene (Figur 22):

1. Vikle festestroppen rundt bårerammen. Vikle rundt begge løftestenger i fotenden.
2. Trekk festespennen gjennom løkken, mot hodeenden av båren.
3. Trekk for å stramme spennen.
4. Koble pasientens høyre spenne til pasientens venstre spenne.
5. Fjern all slakk fra festestroppløkken.



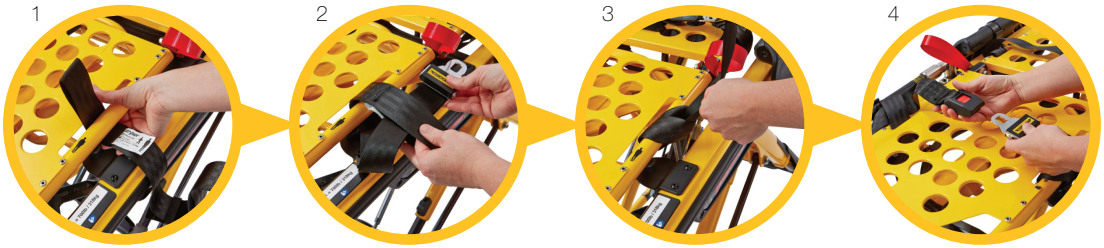
Figur 22 – Ankelstropper

Feste X-festestroppen/XPR-ankelstroppene

Kun for **Power-PRO** XT-bårer (modell 6506), **Performance-PRO** XT -bårer (modell 6086) og **Power-PRO** TL-bårer (modell 6550) bygget eller oppgradert etter 3. juli 2015 med bendelfunksjonen eller Trendelenburg.

Slik fester du X-festestroppen/**XPR**-ankelstroppene (Figur 23):

1. Vikle festestroppen rundt bårens liggeflate.
2. Trekk festespennen gjennom løkken, mot hodeenden av båren.
3. Trekk for å stramme spennen.
4. Koble pasientens høyre spenne til pasientens venstre spenne.
5. Fjern all slakk fra festestroppløkken.



Figur 23 – Ankelstropper

Sikre pasienten med Pedi-Mate® festesystemet for spedbarn

ADVARSEL - Plasser alltid spennen med avstand fra hindringer eller tilbehør på båren for å unngå risiko for utilsiktet utløsning av **Pedi-Mate**®-festesystemet for spedbarn og skade på spedbarnet.

For å sikre pasienten med **Pedi-Mate**®-festesystemet for spedbarn:

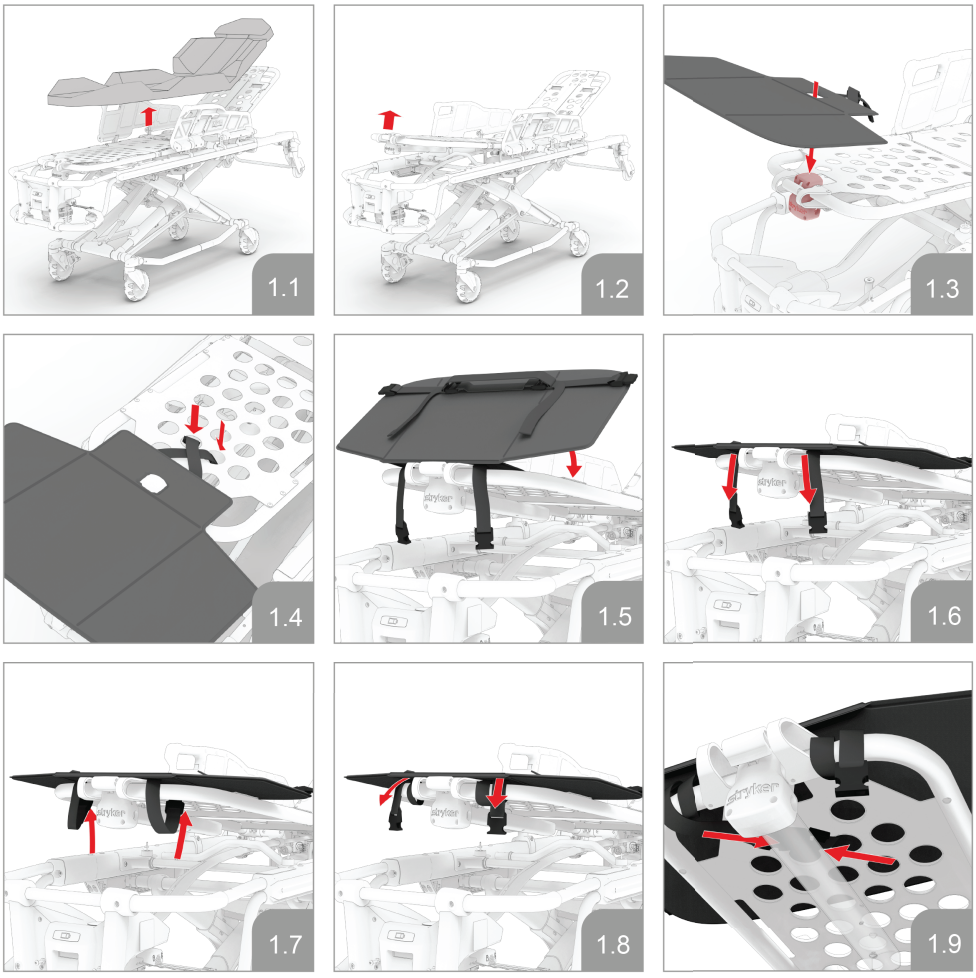
1. Fjern samtlige festestropper fra båren.
2. Hev bårens ryggstøtte til oppreist stilling.
3. Plasser **Pedi-Mate**®-matten flatt på bårens ryggstøtte med de svarte ryggstroppene vendt utover.
4. Fold stroppene rundt bårens ryggstøtte og før endene av stroppene gjennom brakettene.
5. Fest spennen.
6. Dra i enden på den justerbare stroppen på ryggstøtten for å stramme.
7. Sett inn hovedstroppene mellom produktrammen og madrassen.
8. Sett inn spennen bak den tverrgående avstiveren og bring den foran.
9. Fest spennen rundt den tverrgående avstiveren. Gi litt slakk i stroppen for en siste justering.
10. Stram alle stropper.

Merknad - For mer informasjon om **Pedi-Mate**®-festesystemet for spedbarn, se produsentens instruksjoner for bruk, drift og vedlikehold. Det er opp til brukeren å benytte **Pedi-Mate**®-festesystemet for spedbarn på en trygg og riktig måte. Fastsett metoder og prosedyrer for å lære opp personalet i sikker drift og vedlikehold av dette produktet. Dette er kun generelle instruksjoner. Oppbevar disse instruksjonene for fremtidig referanse.

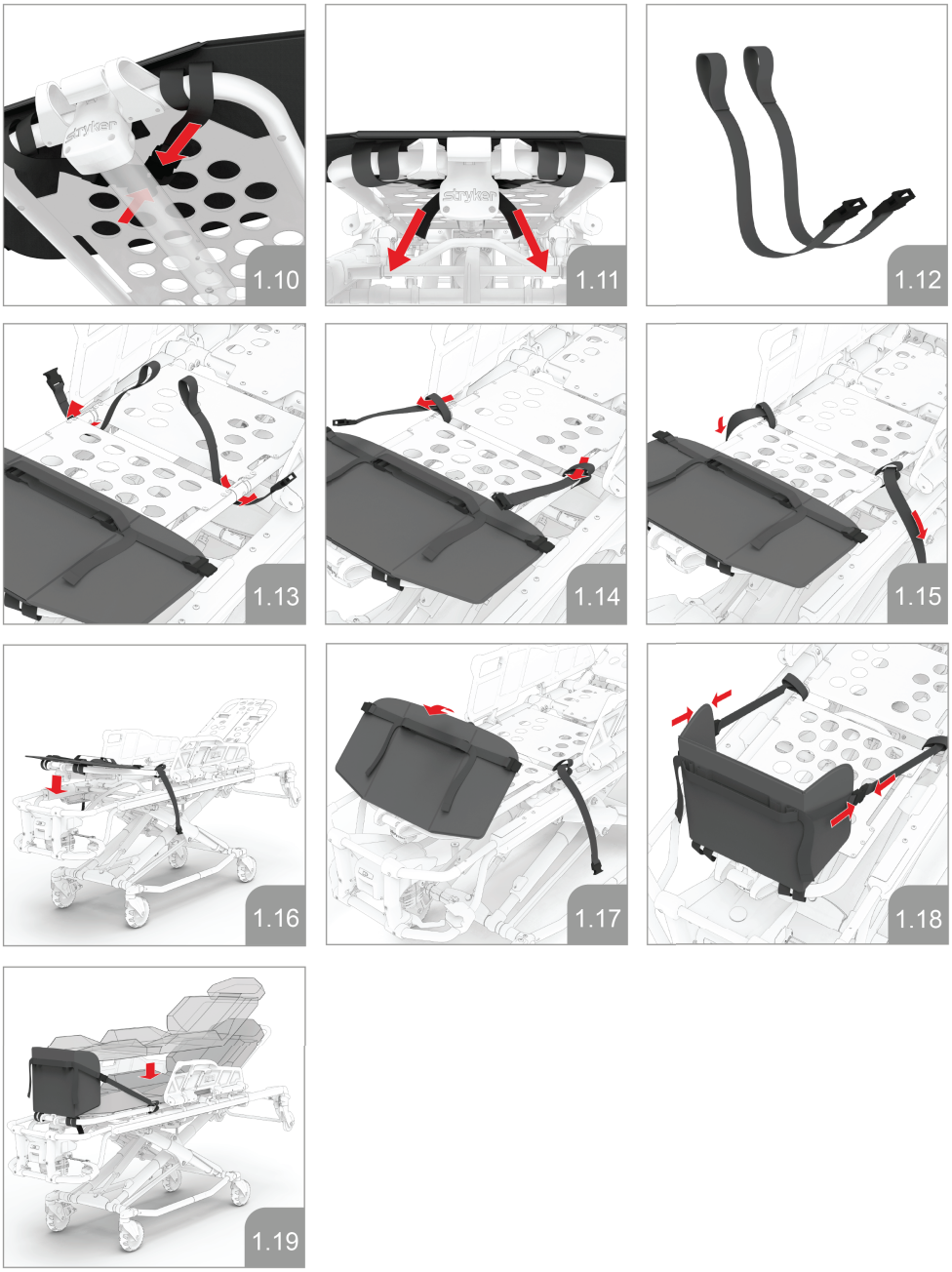
Pedi-Mate® er et registrert varemerke for Ferno Washington, Inc.

Feste og posisjonere fotbarrierealternativet

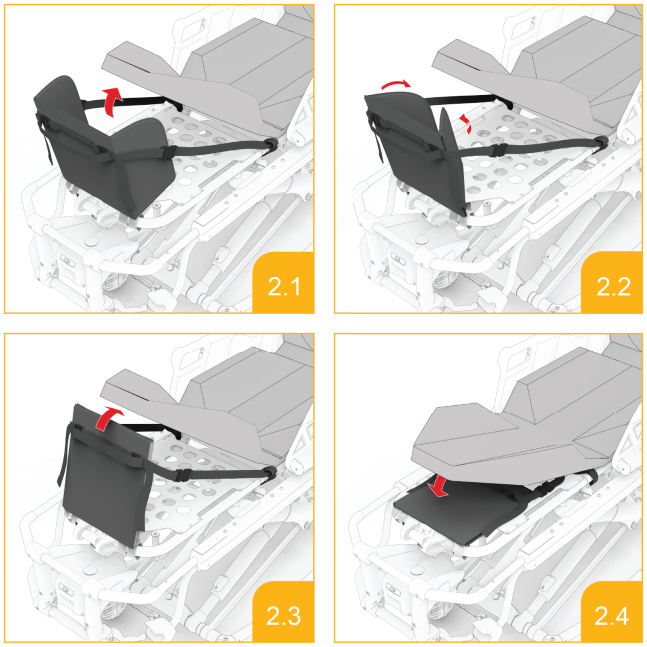
Merknad - Pasientens høyde og båreposisjonen kan begrense bruken av fotbarrieren.



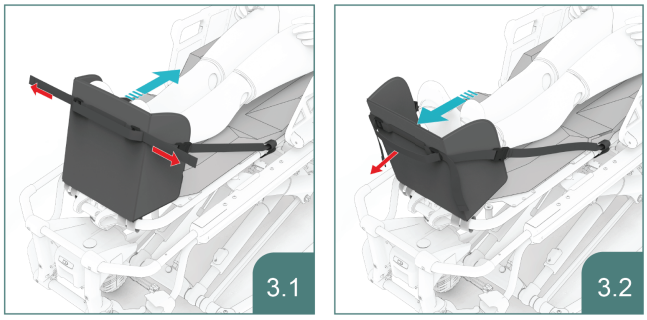
Figur 24 – Feste fotbarrieren, modell 6506 Power-PRO XT og modell 6086 Performance-PRO XT (modell 6506 vist)



Figur 25 – Feste fotbarrieren, modell 6506 Power-PRO XT og modell 6086 Performance-PRO XT (modell 6506 vist)



Figur 26 – Oppbevare fotbarrieren, Power-PRO XT modell 6506 og Performance-PRO XT modell 6086 (modell 6506 vist)



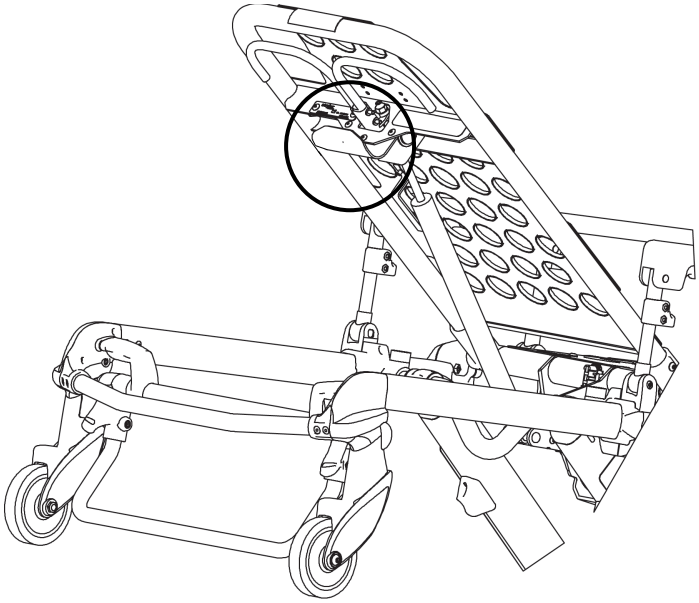
Figur 27 – Bruke fotbarrieren, Power-PRO XT modell 6506 og Performance-PRO XT modell 6086 (modell 6506 vist)

Henge utstyr fra utstyrskroken

Bruk utstyrskroken til å henge ytterligere tilbehør eller utstyr som defibrillatorer og monitorer.

FORSIKTIG

- Ikke last utstyrskroken med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 35 pund (15,8 kg).
- Fjern alltid alt tilbehør eller utstyr fra utstyrskroken når den er i kjøretøyet.



Figur 28 – Utstyrskrok

Feste hodeforlengelse med pute

Du kan feste hodeforlengelsen på ryggstøtten for å gi støtte til hodeenden.

For å feste puten til hodeforlengelsen plasserer du støtten inn i fliken nederst på puten. Fest puten med hekte-og-malje-stroppene nederst på støtten.

Merknad

- Hodeforlengelsen med pute (6100-044-000) er ikke kompatibel med den valgfrie utstyrskroken (6500-147-000), den valgfrie oksygenflaskeholderen med ryggdel (6500-241-000) eller oksygenflaskeholderen på den uttrekkbare hodedelen (6085-046-000).
- Puten til hodeforlengelsen er en pasientnær del av type BF.

Feste defibrillatorplattformen

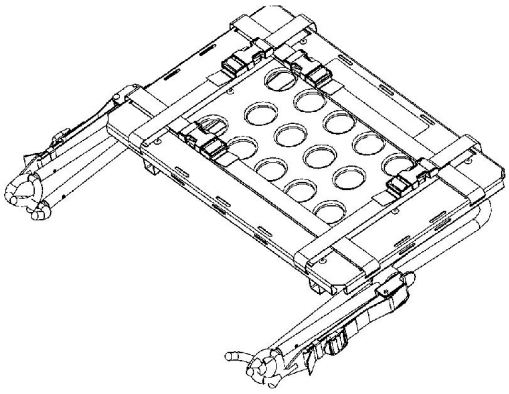
ADVARSEL - Ikke fest defibrillatorplattformen på en modell 6086 **Performance-PRO** XT-båre med **Power-LOAD**-alternativet, for å unngå risiko for at båren velter.

FORSIKTIG

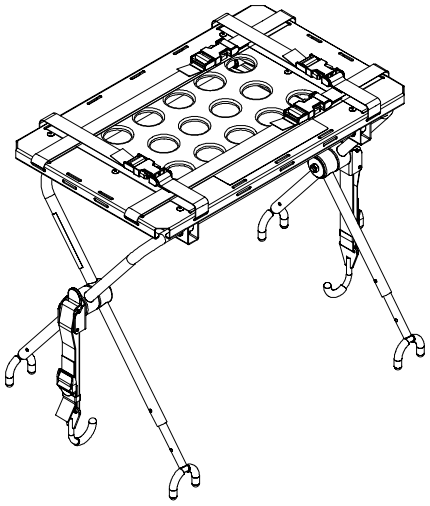
- Fest alltid defibrillatorplattformen til produktet når du bruker den.
- Alltid bruk og juster stroppene som medfølger defibrillatorplattformen, for å sikre den.
- Endre alltid festeplassering eller juster stroppene for den aktuelle størrelsen eller formen på defibrillatoren.
- Ikke last defibrillatorplattformen med mer enn den trygge arbeidsvekten på 30 pund (13,6 kg).

Feste defibrillatorplattformen:

1. Plasser defibrillatorplattformen i oppbevart stilling (Figur 29).
2. Åpne og ekspander defibrillatorplattformens ben (Figur 30).

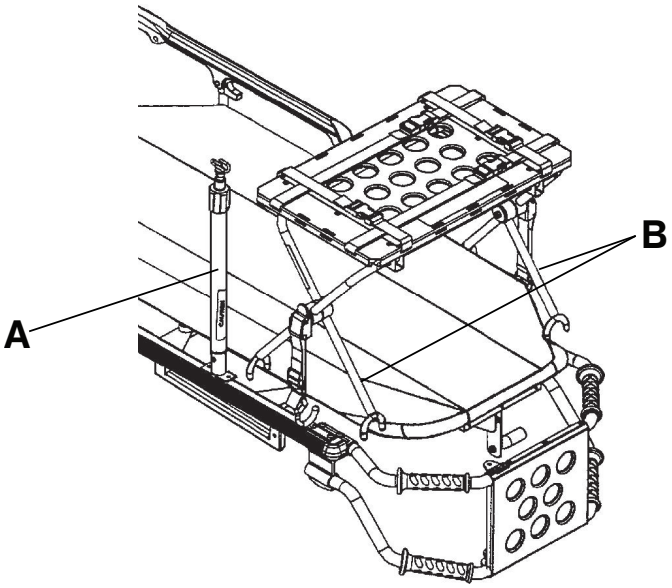


Figur 29 – Stilling for oppbevaring

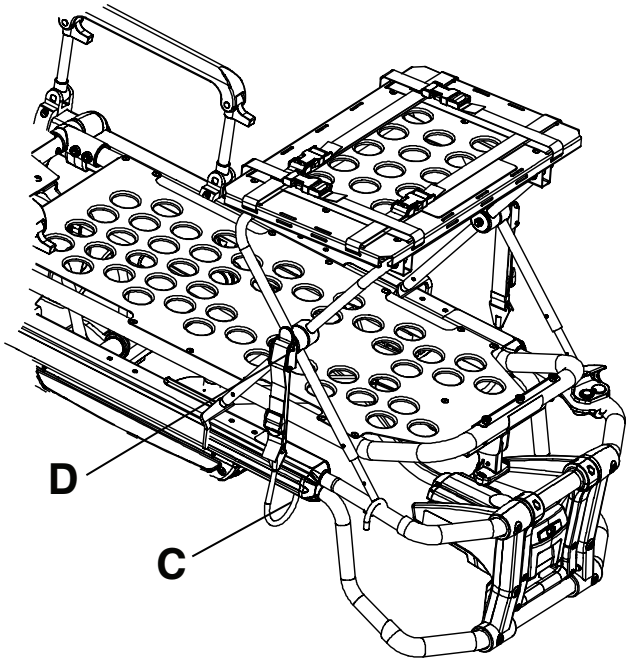


Figur 30 – Åpne defibrillatorplattformens ben

3. Hvis produktet er utstyrt med et infusjonsstativ, må man heve det (A) til oppreist stilling (Figur 31).
4. Plasser defibrillatorplattformen på produktrammen.
5. Posisjoner de indre bena (B) på defibrillatorplattformen mot hodeenden av produktet (Figur 31).
6. Plasser låsekroken (C) under liggeflatens ramme eller fotendens feste og skyv fliken (D) opp til den låses på plass på den ene siden med et hørbart klikk (Figur 32). Gjenta på den andre siden. For **Power-LOAD**-kompatible bårer, hvis utstyrt, må du forlenge og feste stroppene ved fotendens feste (Figur 33).

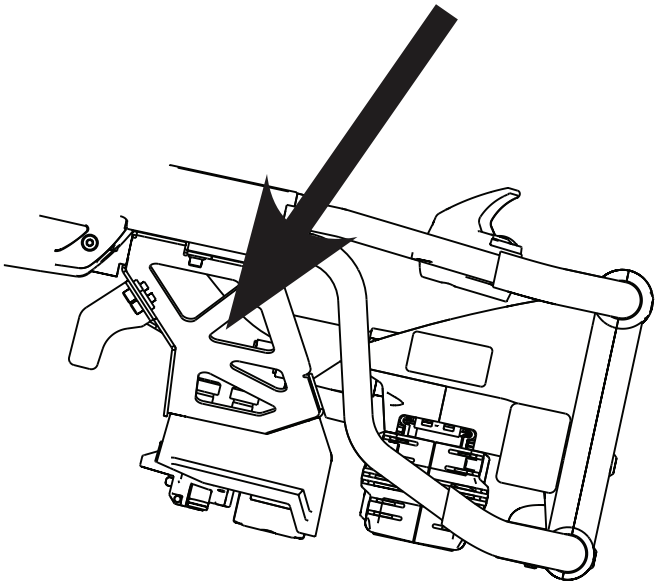


Figur 31 – Hev infusjonsstativet og posisjoner defibrillatorbrettet (modell 6506 vist)

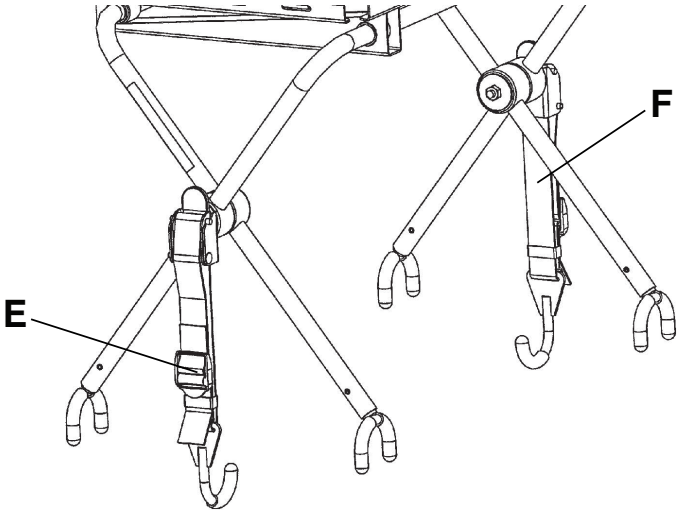


Figur 32 – Plassering av låsekroken (modell 6506 vist)

7. Pass på at defibrillatorplattformen er festet til produktet.
8. Plasser defibrillatoren på defibrillatorplattformen.
9. Fest stroppene (E) for å holde defibrillatoren til plattformen (Figur 34).



Figur 33 – Flik (modell 6506 vist)



Figur 34 – Feste defibrillatorplattformen til båren

Merknad - Hvis plattformen ikke er festet til produktet etter at du har koblet til begge låsekrokene, må du løse ut fliken. For å justere, løsner eller strammer du stroppen og skyver deretter fliken frem til den låses på plass med et hørbart klikk.

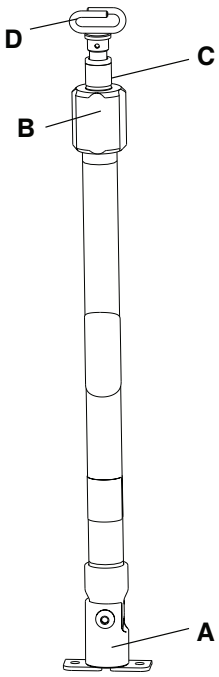
Posisjonere tostegs infusjonsstativet

FORSIKTIG - Ikke last infusjonsstativet med mer enn den trygge arbeidsvekten på 25 pund (11,3 kg).

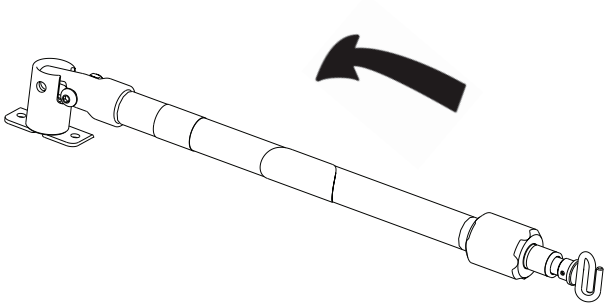
Slik posisjoneres infusjonsstativet (Figur 35):

1. Løft og sving infusjonsstativet fra lagringsstillingen og skyv nedover til infusjonsstativet låses inn i mottaket (A).
2. For å heve høyden på stativet snus låsekragen (B) til venstre og forlengerdelen (C) trekkes opp på stolpen for å heve den til ønsket høyde.
3. Drei låsekragen (B) mot høyre for å låse forlengerdelen på plass.
4. Heng infusjonsposer på kroken (D).
5. Drei låsekragene (B) mot venstre og la delen (C) gli inn i nederste rør.
6. Drei låsekragene (B) mot høyre for å stramme dem.
7. Løft opp og sving stativet ned i lagringsstilling (Figur 36).

Merknad - De doble tostegs infusjonsstativene (6500-312-000 eller 6550-312-000) er ikke kompatible med alternativene for tostegs infusjonsstativ på enten pasientens høyre (6500-310-000 eller 6550-310-000) eller venstre (6500-311-000 eller 6550-311-000) side.



Figur 35 – Hevet stilling for infusjonsstativ



Figur 36 – Lagringsstilling for infusjonsstativ

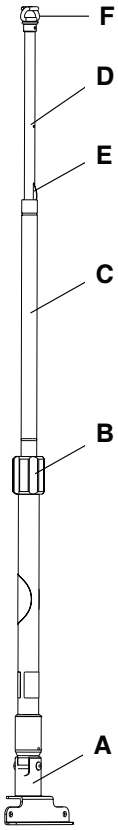
Posisjonere det trestegs infusjonsstativet

FORSIKTIG - Ikke last infusjonsstativet med mer enn den trygge arbeidsvekten på 25 pund (11,3 kg).

Slik plasseres IV-stativet (Figur 37):

1. Løft og sving infusjonsstativet fra lagringsstillingen og skyv nedover til infusjonsstativet låses inn i mottaket (A).
2. For å heve høyden på stativet snus låsekragen (B) til venstre og forlengerdelen (C) trekkes opp på stolpen for å heve den til ønsket høyde.
3. Drei låsekragen (B) mot høyre for å låse forlengerdelen på plass.
4. For et høyere infusjonsstativ trekkes del (D) opp inntil fjærklemmen (E) kobles til.
5. Heng infusjonsposer på kroken (F).
6. For å senke infusjonsstativet trykkes fjærklemmen (E) inn og la del (D) gli ned i del (C). Drei låsekragen (B) mot venstre og la glidedelen (C) gli inn i nederste rør.
7. Drei låsekragen (B) mot høyre for å stramme.
8. Løft opp og sving stativet ned i lagringsstilling.

Merknad - De doble trestegs IV-stativene (6500-317-000 eller 6550-317-000) er ikke kompatible med alternativene for trestegs IV-stativ på enten pasientens høyre (6500-315-000 eller 6550-315-000) eller venstre (6500-316-000 eller 6550-316-000) side.



Figur 37 – Hevet stilling for infusjonsstativ

Feste en oksygenflaske til oksygenflaskeholderen

ADVARSEL

- Ikke bruk oksygenflaskeholderen for å holde en oksygenflaske når transportkjøretøyet er i bevegelse. Plasser alltid oksygenflaskeholderen på et passende oppbevaringssted når transportkjøretøyet er i bevegelse.
- Kontroller alltid stropper og klemmer for slitasje mellom bruk. Erstatt stroppen hvis den ikke lenger holder oksygenflasken.

FORSIKTIG

- Ikke last oksygenflaskeholderen med mer enn den trygge arbeidsvekten på 15 pund (6,8 kg).
- Ikke bruk to oksygenflaskeholdere på samme tid.

Slik fester du en oksygenflaske til oksygenflaskeholderen:

1. Plasser en oksygenflaske i holderen.
2. Sett inn den nedre stroppen gjennom spennen og stram stroppen for å feste oksygenflasken i holderen.

Feste en oksygenflaske til oksygenflaskeholderen på den uttrekkbare hodedelen

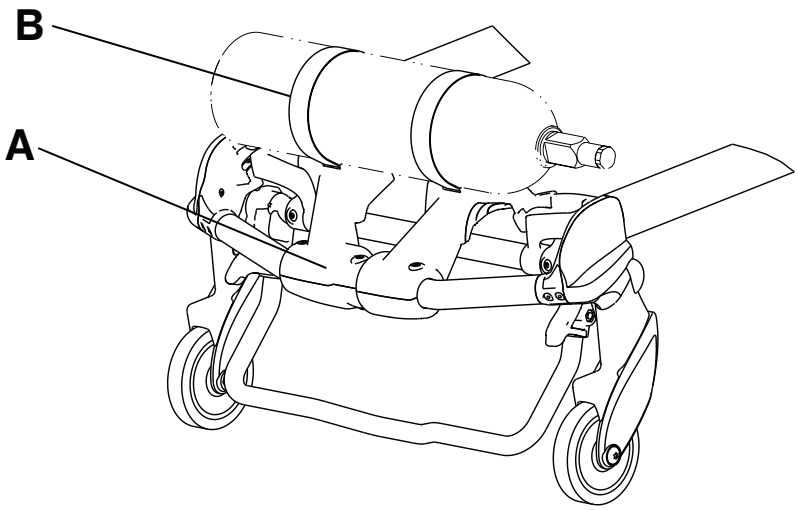
ADVARSEL - Ikke klem fingrene mellom ryggdel-braketten og oksygenflasken hvis båren er utstyrt med oksygenflaskeholderen på den uttrekkbare hodedelen.

FORSIKTIG

- Ikke last oksygenflaskeholderen med mer enn den tillatte arbeidsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Ikke bruk to oksygenflaskeholdere på samme tid.

Slik fester du en oksygenflaske til oksygenflaskeholderen på den uttrekkbare hodedelen (Figur 38):

1. Sentrer oksygenflasken på overflaten av element (A).
2. Stram begge stroppene (B) rundt oksygenflasken.
3. Fest slakken på stroppene i hekten og maljen på stroppene.



Figur 38 – Feste for oksygenflaske

Merknad

- Den valgfrie oksygenflaskeholderen for ryggdelen (6500-241-000) er ikke kompatibel med oksygenflaskeholderen på den uttrekkbare hodedelen (6085-046-000).
- Ikke bruk oksygenflaskeholderen for å holde en oksygenflaske når transportkjøretøyet er i bevegelse. Plasser alltid oksygenflaskeholderen på et passende oppbevaringssted når transportkjøretøyet er i bevegelse.
- Kontroller stropper og klemmer for slitasje mellom bruk. Erstatt stroppen hvis den ikke lenger holder oksygenflasken.

Feste oppbevaringsnettet i understellet

FORSIKTIG

- Ikke last understellets oppbevaringsnett med mer enn den tillatte arbeidsbelastningen på 20 pund (9 kg).
- Alltid vær forsiktig når du trekker sammen understellet, for å unngå skade på ting som oppbevares i nettet.

Baseoppbevaringsnettet festes ved å vikle hekte-og-malje-stroppene rundt baserørene.

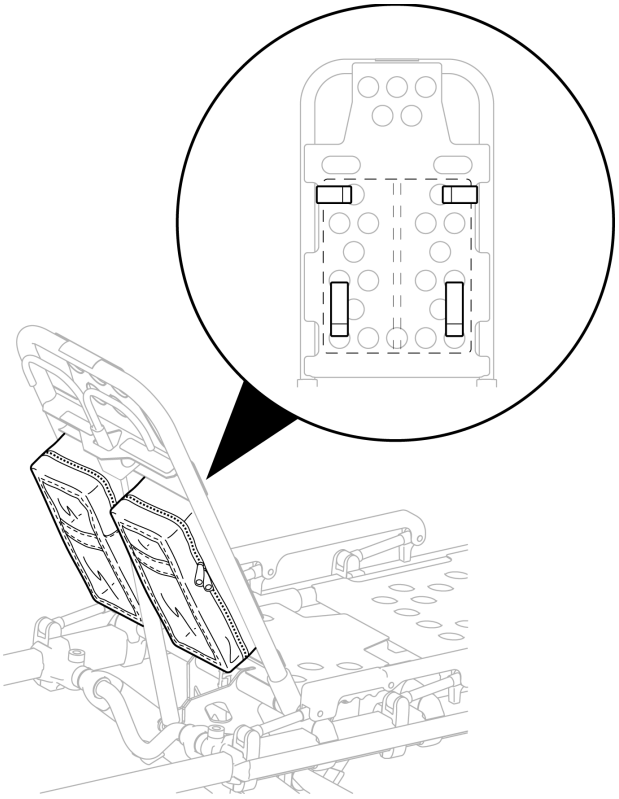
Feste oppbevaringsposen i ryggstøtten

FORSIKTIG

- Ikke last oppbevaringsposen i ryggstøtten med mer enn den trygge arbeidsvekten på 20 pund (9 kg).
- Ikke la oppbevaringsposen komme i veien for betjeningen av den uttrekkbare hodedelen.

Slik fester du oppbevaringsposen i ryggstøtten (Figur 39):

1. Sett inn hver stropp gjennom et hull i ryggstøttens fold.
2. Monter posen flatt mot ryggstøtten.
3. Fest oppbevaringsposen for ryggstøtten til båren ved hjelp av hekte-og-malje-stroppene.



Figur 39 – Oppbevaringspose for ryggstøtte

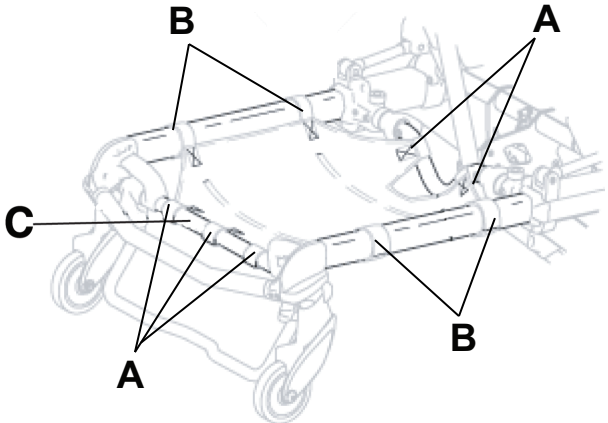
Feste oppbevaringsunderlaget i hodeenden

ADVARSEL - Ikke la oppbevaringsunderlaget i hodeenden (hvis utstyrt) komme i veien for betjeningen av den uttrekkbare hodedelen, sikkerhetsstangen eller kjøretøyets sikkerhetskrok.

FORSIKTIG - Ikke last oppbevaringsunderlaget i hodeenden med mer enn den tillatte arbeidsbelastningen på 40 pund (18 kg).

Slik fester du hodeendens oppbevaringsrom (Figur 40):

1. Monter hekte-og-malje-stroppene (A) nær den pneumatiske sylinderen og rundt tverrstangen (C) på den uttrekkbare hodedelen.
2. Spenn festestroppene (B) rundt de ytre skinnene av den uttrekkbare hodedelen.



Figur 40 – Hodedelens oppbevaringsrom

Feste madrassen

FORSIKTIG - Ikke oppbevar gjenstander under madrassen. Gjenstander under madrassen kan forstyrre bårens mekanisme.

To madrassalternativer er tilgjengelig for bruk med dette produktet. Bruk den standard bendelstøttemadrassen (6500-002-150/6506-002-150) eller med standard sengegrind. Bruk den bredere bendelstøttemadrassen (6500-003-130/6506-003-130) med den utvidbare pasientoverflaten (**XPS**).

Slik fester du madrassen til båren:

1. Juster hekte-og-malje-stroppene bak på madrassen i forhold til hekte-og-malje-stroppene på liggeflaten til båren.
2. Fest stroppen ved fotenden av madrassen gjennom de to hullene i fotenden på bårerammen.
3. Trekk stroppen gjennom spennen og fest hekte-og-malje-stroppen for å sikre stroppen.

Merknad - Madrassen er en pasientnær del av type BF.

Tilbehør og deler

Dette tilbehøret kan være tilgjengelig for bruk med ditt produkt. Bekreft tilgjengelighet for din konfigurasjon eller ditt område. Ring Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Navn	Nummer
Belteforlengelse	6082-160-050
Utstyrskrok	6500-147-000
Alternativ for fotbarriere	650700450201
HAVASU infusjonsstativ, to-stegs, høyre	6500-310-000
HAVASU infusjonsstativ, to-stegs, venstre	6500-311-000
HAVASU infusjonsstativ, tre-stegs, høyre	6500-315-000
HAVASU infusjonsstativ, tre-stegs, venstre	6500-316-000
Hodeforlenger med pute	6100-044-000
Madrass, bendelstøtte	6506-034-000
Madrass, bendelstøtte, **XPS**	6500-003-130
Madrass, bendelstøtte, grå, **XPS**	6506-041-000
Oksygenflaskeholder, fotende	6500-240-000
Oksygenflaskeholder, ryggdel	6500-241-000
Oksygenflaskeholder, uttrekkbar hodedel	6085-046-000
Festebrakettalternativ	6091-300-010
Festestroppakke, G-vurdert	6500-002-030
Festestroppakke, X-festestropp	6500-001-430
Festestroppakke, **XPR**	650600030010
Sikkerhetskrok alternativ	6060-036-018
Sikkerhetskrok alternativ, kort	6060-036-017
Sikkerhetskrok alternativ, SST	6092-036-018
Sengegrind, ekstrautstyr	6086-058-000
Sengegrind, **XPS**-alternativ	6086-032-000
Oppbevaringsunderlag, hodeende	6085-035-000
Oppbevaringsnett, understell	6500-160-000
Oppbevaringspose, ryggstøtte	6500-130-000

Produksjonsdato for tilbehør til medisinsk utstyr

Produksjonsåret er de fire første tallene i serienummeret.

Forebyggende vedlikehold

FORSIKTIG - Bruk alltid autoriserte deler for å unngå fare for produktskade.

Opprett og følg en vedlikeholdsplan og registrer alt vedlikehold. Ta produktet ut av bruk før du utfører forebyggende vedlikeholdsinspeksjon. Det kan være du må utføre forebyggende vedlikeholdskontroller hyppigere basert på graden av bruk av produktet. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

Ved bruk av vedlikeholdsprodukter skal alle retningslinjer fra produsenten og sikkerhetsdatabladene (MSDS) følges.

Regelmessig inspeksjon og justeringer

Den følgende planen er en generell veiledning til vedlikehold. Faktorer som vær, terreng, geografisk plassering og individuell bruk vil endre den påkrevde vedlikeholdsplanen. Hvis du usikker på hvordan disse kontrollene skal utføres, kontakt din Stryker servicetekniker. Hvis du er i tvil om hvilke intervaller du bør følge for å vedlikeholde produktet ditt, kan du søke råd hos din Stryker servicetekniker. Sjekk hver rutine og bytt ut slitte deler om nødvendig.

Hver måned eller etter 2 timers bruk

Kontroller disse elementene hver måned eller etter to timers bruk, avhengig av hva som kommer først.

Element	Kontroller
Manuelt sikkerhetsutløserhåndtak	Funksjoner for manuelt sikkerhetsutløserhåndtak
Liggeflate	Ramme og liggeflate
Understell	Ramme og understell
Hjul	Alle hjul sitter fast, ruller og dreier
Hodedel	Sikkerhetsstangen fungerer. Trekk mot hodedelen for å sikre at sikkerhetsstangen svinger og roterer fritt og kan trekkes tilbake til utgangsposisjonen
Festestropper	Festestropper fungerer og er uten overdreven slitasje (for eksempel en bøyd eller brukket mottaker eller låseplate, eller revet eller frynsete stropp)

Hver tredje måned eller etter 6 timers bruk

Kontroller disse elementene hver tredje måned eller etter 6 timers motor kjøretid, avhengig av hva som kommer først.

Element	Kontroller
Manuelt sikkerhetsutløserhåndtak	Understellet trekkes ut og inn når du drar i det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket
	Båren senkes ikke når du trekker i det manuelle sikkerhetsutløserhåndtaket med 100 pund (45 kg) eller mer på båren
Liggeflate	Alle festeanordninger sitter godt
	Sylinderen for ryggstøtten fungerer
	Juster den pneumatiske sylinderen for hele spekteret av bevegelse, om nødvendig
	Kontroller stopperen (6085-001-094) med henblikk på slitasje
Understell	Alle festeanordninger sitter godt
X-ramme	X-rammen kan trekkes ut og inn
Støtteben (alternativ)	Trekkes helt tilbake til transportstillingen
	Boltene er strammet
Hodedel	Alle festeanordninger sitter godt
	Hodedelen kan trekkes ut og låses
Tilbehør og deler	Alt tilbehør og alle deler fungerer (slik som IV-stativ, hodeforlenger og pute samt festestroppforlenger)

Hver sjette måned eller etter 12 timers bruk

Kontroller disse elementene hver sjette måned eller etter 12 timers motor kjøretid, avhengig av hva som kommer først.

Element	Kontroller
Liggeflate	Ingen bøyde, ødelagte eller skadede komponenter
	Ingen skade eller rifter på båregrepene
	Sengegrinder fungerer og låses fast
	Fotstøtten fungerer
Madrass	Ingen sprekker eller rifter
Understell	Ingen bøyde, ødelagte eller skadede komponenter
	Bårens festestang er sikret. Hvis ikke, skift ut skruen
	Ingen større skade på X-rammens beskyttelsesanordninger
Hjul	Ingen rusk
Hodedel	Ingen bøyde, ødelagte eller skadede komponenter
	Ingen større skader eller rifter på gripehåndtaket
	Lastehjul er sikret og ruller
Støtteben (alternativ)	Smør støttebenfjæren og det indre fjærhuset ved hjelp **Tri-Flow®**-smøring.

Hver 12. måned eller etter 24 timers bruk

Inspiser disse elementene hver 12. måned eller etter 24 timers motor kjøretid, avhengig av hva som kommer først.

Element	Kontroller
Innstillinger	Tilpasning og funksjon av båre og festeanordning
	Sikkerhetsstangen skal kobles til kjøretøyets sikkerhetskrok
Manuelt sikkerhetsutløserhåndtak	Går tilbake til sammenfoldet stilling
Liggeflate	Alle sveiser er intakte, ikke sprukne eller ødelagte
	Advarselsmerkene er til stede og leselige
	Støtfanger og skruer til ryggdel
Understell	Alle sveiser er intakte, ikke sprukne eller ødelagte
Hjul	Kontroller og juster hjullåser
Oksygenflaskeholder med uttrekkbar hodedel (alternativ)	Kontroller stropper og klemmer med henblikk på slitasje
Defribillatorplattform (alternativ)	Stropper ikke er frynsete eller opprevet
	Låsekroker er intakte og trygge

Erstatningsplan for deler til fotendens feste

For bårer som er kompatible med **Performance-LOAD** må du erstatte festeanordningen i fotenden hver 18 078. utrykning. Dette er for å sikre at **Performance-LOAD** forblir funksjonell. Følg denne tidstabellen for utrykningsvolum for å overholde dette kravet.

Utrykninger per dag	Måneder
≤7	Ikke aktuelt
8	77

Utrykninger per dag	Måneder
9	67
10	59

Rengjøring og desinfisering av XPR-festestroppene

FORSIKTIG - Ikke påfør smøremidler på festestroppenes overflater.

Bekreft tilgjengelighet for din konfigurasjon eller ditt område. Ring Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Foreslåtte rengjøringsmidler inkluderer:	Et rengjøringsmiddel med følgende aktive ingredienser (eller tilsvarende):
• ≤ 70 % isopropylalkohol; eller	• Ammmoniumsalter ≤ 0,31 % • Isopropylalkohol ≤ 21,000 % • Etylenglykol monobutyleter ≤ 3,000 % (hjelpestoff)

XPR-festestropper har en forventet levetid på tre måneder ved bruk av de rengjøringsmidlene som er foreslått ovenfor.

Hvis de foreslåtte rengjøringsmidlene ikke brukes, kan det forårsake for tidlig forringelse og gjøre produktets garanti ugyldig. Rengjør for eksempel ikke med blekemidler, **HDQ Neutral®** eller akselerert hydrogenperoksid. Ta kontakt med Stryker kundeservice (+1-800-327-0770) hvis du har noen spørsmål eller bekymringer.

Følg rengjøringsmiddelprodusentens anbefalinger om fortynning nøyaktig. Hvis instruksjonene nedenfor ikke følges når du bruker disse typene rengjøringsmidler, kan produktgarantien ugyldiggjøres.

Anbefalt metode:

1. Rengjør ved å tørke av eksterne overflater for å fjerne all synlig smuss. Gjenta inntil produktet er rent.

   Merknad - Flytt forlengelsesspennen for å rengjøre hele festestroppen. Sørg for at festestroppens overflate er tørr før du flytter forlengelsesspennen. Ikke flytt forlengelsesspennen over en overflate som er våt med rengjøringsmiddel.
2. Desinfiser ved å tørke av eksterne overflater til de er våte.

   Merknad - Ikke la produktet være vått i lengre tid enn det som er angitt i kjemikalieprodusentens retningslinjer for riktig desinfisering.
3. Kontroller funksjonaliteten før båren tas i bruk igjen.

Merknad

- Bløtlegging av festestroppenes metallspenner kan forårsake korrosjon på spennene og anbefales ikke. Skyll med rent vann og la dem lufttørke for å redusere muligheten for korrosjon. Skift ut festestroppene hvis metallspennene har rustdannelse.
- Direkte kontakt mellom hud og synlig tilsmusset, gjennomtrengelig materiale kan øke risikoen for infeksjon.
- Ikke vask festestroppene.
- Tørk alltid av produktet med rent vann og tørk etter rengjøring. Enkelte rengjøringsprodukter er etsende og kan skade produktet. Hvis du ikke skyller og tørker produktet, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate, slik at viktige komponenter forringes raskere.

Rengjøring

ADVARSEL - Bruk alltid riktig verneutstyr ved høytrykksspyling for å unngå innånding av smitte. Høytrykksspylingsutstyr kan avgi smitte i luften.

FORSIKTIG

- Ikke rengjør produktet med vanndamp eller ultralyd.
- Temperaturen i vannet skal ikke overstige 180 °F (82 °C).
- Vanntrykket skal ikke overstige 1500 psi (103,4 bar). Hvis det brukes en håndholdt lanse til å vaske produktet, skal trykkdysen holdes minimum 24 tommer (61 cm) fra produktet.
- La den alltid lufttørke.
- Fjern alltid batteriet før båren skal vaskes.
- Produktet skal ikke rengjøres, utføres service på eller vedlikeholdes mens det er i bruk.

Produktet kan vaskes med høytrykksspyler. Produktet kan vise tegn på oksidering eller misfarging på grunn av kontinuerlig vasking. Vasking med høytrykksspyler vil ikke forringe produktets ytelse så lenge riktige prosedyrer følges.

- Følg rengjøringsmiddelprodusentens anbefalinger om fortynning nøyaktig.
- Den foretrukne metoden Stryker Medical anbefaler for høytrykksspyling av produktet, er en standard kirurgisk vognvasker eller en håndholdt lanse.
- Rengjør båren én gang i måneden.
- Rengjør hekte-og-malje-stroppene etter hver bruk. Bløtlegg hekte-og-malje-stroppene i desinfeksjonsmiddel og la desinfeksjonsmiddelet fordampe. Egnet desinfeksjonsmiddel for hekte-og-malje-stropper i nylon skal avgjøres av servicen.
- Bløtlegging av festestroppenes metallspenner kan forårsake korrosjon på spennene og anbefales ikke. Skyll med rent vann og la dem lufttørke for å redusere muligheten for korrosjon. Skift ut festestroppene hvis metallspennene har rustdannelse.
- Direkte kontakt mellom hud og synlig tilsmusset, gjennomtrengelig materiale kan øke risikoen for infeksjon.

Foreslåtte rensemidler

Når brukt i konsentrasjoner som anbefales av produsenten, kan det generelt brukes desinfeksjonsmidler av enten fenolisk eller kvartær type (unntatt **Virex**® TB). Desinfeksjonsmidler av jodofor-typen anbefales ikke for bruk, fordi flekker kan forekomme.

Foreslåtte rengjøringsmidler inkluderer:

- Kvartære rengjøringsmidler (aktiv ingrediens – ammoniumklorid) som inneholder mindre enn 3 % glykoleter
- Fenol-rengjøringsmidler (aktiv ingrediens – o-fenylfenol)
- Klorert blekemiddelløsning (5,25 % – mindre enn 1 del blekemiddel til 100 deler vann)
- ≤21 % isopropylalkohol

Unngå gjennomvæting. Ikke la produktet være vått i lengre tid enn det som er angitt i kjemikalieprodusentens retningslinjer for riktig desinfisering.

Merknad

- Følges ikke de ovennevnte instruksjonene når du bruker disse typene rengjøringsmidler, kan produktgarantien ugyldiggjøres.
- Tørk alltid av produktet med rent vann og tørk etter rengjøring. Enkelte rengjøringsprodukter er etsende og kan skade produktet. Hvis du ikke skyller og tørker produktet kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate, slik at viktige komponenter forringes raskere.

Performance-PRO XT

Podręcznik obsługi

REF 6086

PL

CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Słowniczek symboli globalnych

Definicje symboli można znaleźć w słowniczku symboli globalnych na stronie ifu.stryker.com.

Symbole

	Zapoznać się z podręcznikiem obsługi/broszurą
	Należy sprawdzić w instrukcji używania
	Ogólne ostrzeżenie
	Przestroga
	Ostrzeżenie, zmiażdżenie rąk
	Nie popychać
CE	Oznakowanie CE
UK CA	Oznakowanie oceny zgodności z przepisami Wielkiej Brytanii
	Importer
UDI	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
EC REP	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
CH REP	Upoważniony przedstawiciel w Szwajcarii
MD	Europejski wyrób medyczny
REF	Numer katalogowy
LOT	Kod serii (partii)
SN	Numer seryjny
QTY	Liczba

US Patents	Patenty amerykańskie: www.stryker.com/patents
	Producent
	Data produkcji
	Masa sprzętu przy bezpiecznym obciążeniu roboczym
	Bezpieczne obciążenie robocze
	Nie czyścić wybielaczem
	Pas unieruchamiający zakładany na ramiona
	Pas unieruchamiający zakładany na poziomie talii z dwiema sprzączkami
	Pas unieruchamiający zakładany na poziomie talii z jedną sprzączką
	Pas unieruchamiający zakładany na udzie
	Pas unieruchamiający zakładany na kostki stóp

Spis treści

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi ... 3
Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa ... 3
Wstęp ... 6
Opis produktu ... 6
Wskazania do stosowania ... 6
Korzyści kliniczne ... 6
Przeciwwskazania ... 6
Przewidywany okres eksploatacji ... 6
Utylizacja/recykling ... 6
Parametry techniczne ... 7
Normy z wymaganym wyposażeniem dodatkowym ... 8
Ilustracja produktu ... 9
Dane kontaktowe ... 9
Lokalizacja numeru seryjnego ... 10
Data produkcji ... 10
Przygotowanie ... 11
Instalacja ... 12
Instalowanie zakotwienia noszy ... 12
Wybór haka zabezpieczającego pojazdu ... 12
Konfiguracja pojazdu ... 13
Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w osi przód – tył ... 14
Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok ... 15
Instalowanie haka zabezpieczającego pojazdu ... 15
Czynność ... 18
Ustawianie wysokości załadunkowej noszy ... 18
Wytyczne dotyczące eksploatacji ... 18
Techniki prawidłowego podnoszenia ... 19
Przenoszenie pacjenta na nosze ... 19
Toczenie noszy z pacjentem ... 19
Podnoszenie lub opuszczanie noszy przy pomocy dwóch operatorów ... 20
Podnoszenie lub opuszczanie noszy przez jednego operatora ... 20
Załadunek lub wyładunek noszy z opcją Power-LOAD ... 21
Załadunek noszy do pojazdu z rozgałęzionym mocowaniem noszy ... 21
Wyładunek noszy z pojazdu z rozgałęzionym mocowaniem noszy ... 22
Pozycje operatorów i pomocników w przypadku opcji zwalniania po prawej stronie ... 23
Pozycje operatorów i pomocników w przypadku opcji zwalniania po lewej stronie ... 24
Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców ... 24
Podnoszenie i obniżanie poręczy bocznych ... 24
Podnoszenie i obniżanie poręczy bocznych (z opcją XPS) ... 24
Rozkładanie składanego wezgłowia ... 25
Składanie składanego wezgłowia ... 25
Podnoszenie lub opuszczanie podnóżka ... 25
Podnoszenie lub opuszczanie opcjonalnego podparcia kolan ... 25
Włączanie lub zwalnianie blokady kół ... 26
Rozkładanie lub składanie opcjonalnej podpórki do wagi dializowej ... 26
Zabezpieczanie pacjenta pasami unieruchamiającymi o klasyfikacji G ... 27
Zakładanie pasów unieruchamiających na ramiona, uda lub kostki ... 28
Zakładanie pasów unieruchamiających biodrowych ... 29
Regulowanie pasów unieruchamiających ... 29
Dodawanie przedłużenia pasa unieruchamiającego ... 30
Zabezpieczanie pacjenta pasami unieruchamiającymi typu X/XPR ... 30
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na ramiona ... 31
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na poziomie talii ... 32
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na uda ... 32
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na kostki ... 32
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na kostki ... 33
Mocowanie pacjenta za pomocą systemu pasów unieruchamiających Pedi-Mate® dla niemowląt ... 33
Mocowanie i pozycjonowanie opcjonalnej podparcia stóp ... 35
Zawieszanie sprzętu na zaczepie na wyposażenie ... 37
Mocowanie przedłużenia pod głowę z poduszką ... 38
Mocowanie podstawki pod defibrylator ... 38
Ustawianie dwusegmentowego stojaka na kroplówki ... 40
Ustawianie opcjonalnego trzysegmentowego stojaka na kroplówki ... 41
Mocowanie butli z tlenem do uchwytu na butlę z tlenem ... 42
Mocowanie butli z tlenem w uchwycie na butlę z tlenem zamontowanym u składanego wezgłowia ... 42
Mocowanie opcjonalnej siatki bagażowej podstawy ... 43
Mocowanie kieszeni pod oparciem ... 43
Mocowanie schowka po stronie głowy pacjenta, opcja ... 44
Mocowanie materaca ... 44
Akcesoria i części ... 46
Data produkcji akcesoriów wyrobu medycznego ... 46
Konserwacja zapobiegawcza ... 47
Regularne kontrole i regulacje ... 47
Co miesiąc lub co dwie godziny użytkowania ... 47
Co trzy miesiące lub co sześć godzin użytkowania ... 47
Co sześć miesięcy lub co 12 godzin użytkowania ... 48
Co 12 miesięcy lub co 24 godziny użytkowania ... 48

Harmonogram wymiany części mocowania po stronie stóp pacjenta 49
Czyszczenie i dezynfekcja pasów unieruchamiających XPR....50
Czyszczenie 51
Sugerowane środki czyszczące....51

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi

Słowa **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA** i **UWAGA** posiadają specjalne znaczenia i należy dokładnie się zapoznać z umieszczonym przy nich tekstem.

OSTRZEŻENIE

Ostrzega czytelnika przed sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną zgonu lub poważnych obrażeń ciała. Może również opisywać potencjalne poważne reakcje niepożądane oraz zagrożenia bezpieczeństwa.

PRZESTROGA

Ostrzega czytelnika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała personelu lub pacjenta, bądź uszkodzenia produktu albo innej własności. Obejmuje to również dochowanie szczególnej staranności, niezbędnej dla bezpiecznego i skutecznego używania urządzenia oraz dla uniknięcia uszkodzeń urządzenia, które mogą nastąpić wskutek używania lub nieprawidłowego używania.

Uwaga - Dostarcza specjalnych informacji ułatwiających konserwację lub wyjaśniających ważne instrukcje.

Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa

Należy zawsze dokładnie przeczytać i ściśle stosować się do ostrzeżeń i przestróg wymienionych na tej stronie. Serwisowanie może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE

- Instalację zakotwienia noszy należy zawsze powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi. Niewłaściwa instalacja może skutkować obrażeniami ciała pacjenta lub operatora.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie nosze spełniają parametry techniczne instalacji dla systemu zakotwienia noszy firmy Stryker.
- Należy zawsze dostosować zespół zacisku szyny do pozycji słupka mocującego noszy dla danego producenta noszy i numeru modelu.
- Należy zawsze dostosować lokalizację montażową w celu utrzymania prawidłowej pozycji powierzchni czołowej haka zabezpieczającego pojazdu przy wymianie istniejącego haka zabezpieczającego pojazdu na hak innego typu.
- Instalację haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze powierzać certyfikowanemu mechanikowi, który posiada dobrą znajomość konstrukcji ambulansu, aby uniknąć obrażeń pacjenta lub operatora.
- Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze skonsultować się z producentem pojazdu. Należy upewnić się, że instalacja haka zabezpieczającego pojazdu nie spowoduje uszkodzenia ani nie będzie kolidować z przewodami hamulcowymi, paliwowymi, tlenowymi, zbiornikiem paliwa oraz okablowaniem elektrycznym pojazdu.
- Nie wolno modyfikować noszy ani haka zabezpieczającego pojazdu. Jeżeli listwa zabezpieczająca noszy nie łączy się z hakiem zabezpieczającego pojazdu w dowolnej z tych pozycji (po lewej, na środku lub po prawej), należy zmodyfikować pojazd.
- Każdorazowo przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy się upewnić, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
- Aby uniknąć ryzyka spowodowania obrażeń ciała, przed wyjęciem noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, należy zawsze upewnić się, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
- Należy zawsze używać wkrętów wystarczająco długich do przejścia przez podłogę przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, podkładkę i nakrętkę z umożliwieniem wkręcenia nakrętki na przynajmniej dwa pełne skoki gwintu. Długość wkrętów imbusowych z łbem gniazdowym zależy od grubości podłogi pojazdu.
- Nie zezwalać nieprzeszkolonym asystentom na pomoc w obsłudze produktu.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od czerwonych sworzni listwy zabezpieczającej.
- Nie wolno siadać na podstawie noszy.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, nie wolno transportować noszy bokiem. Aby ograniczyć do minimum ryzyko przewrócenia, nosze należy zawsze transportować w opuszczonej pozycji, skierowane do przodu końcem po stronie głowy pacjenta lub po stronie stóp pacjenta.
- Należy zawsze trzymać ręce, palce i stopy z daleka od ruchomych części. Podczas podnoszenia i opuszczania noszy należy zachować ostrożność przy umieszczaniu dłoni i stóp w pobliżu rurek podstawy.
- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu zabezpieczenia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.
- Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru. W czasie, kiedy znajduje się na nim pacjent, produkt musi być trzymany.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie leży pacjent oraz podczas przesuwania produktu.
- Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.
- Nosze należy zawsze transportować w niższej pozycji, aby ograniczyć ryzyko ich przewrócenia. W miarę możliwości należy uzyskać dodatkową pomoc lub wybrać alternatywną trasę.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia się produktu, należy zawsze unikać wysokich przeszkód, takich jak krawężniki, stopnie lub nierówny teren.
- Podczas opuszczania lub podnoszenia noszy przy użyciu bocznego uchwytu zwalniającego, należy zawsze trzymać ręce z dala od uchwytu zwalniającego po stronie stóp noszy.
- Podczas opuszczania noszy do najniższej pozycji należy zawsze zdjąć stopę z rurki podstawy.
- System **Power-LOAD** należy zawsze stosować wyłącznie z noszami 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT i 6516 **Power-PRO** IT z opcją **Power-LOAD**. W niektórych okolicznościach można używać systemu **Power-LOAD**, jak standardowego mocowania rozgałęźnego dla większości noszy z ramą „X”, lecz w przypadku wszystkich noszy bez opcji **Power-LOAD** wymagany jest zespół zacisku szyny.

- Aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała, należy zawsze dopilnować, aby z modelem 6390 systemu **Power-LOAD** firmy Stryker zawsze stosować nosze **Power-PRO**.
- Należy zawsze podpierać masę pacjenta, noszy i akcesoriów po uniesieniu go z ziemi.
- Kiedy na noszach znajduje się pacjent, ich obsługą zawsze powinni zajmować się dwaj użytkownicy.
- Podczas wyładunku noszy nie wolno ciągnąć, ani podnosić listwy zabezpieczającej noszy.
- Przed zdjęciem kółek załadunkowych z podłogi przedziału pojazdu, przeznaczonego dla pacjenta, należy zawsze zablokować podwozie. Odblokowane podwozie nie będzie podtrzymywało noszy, co może spowodować obrażenia ciała pacjenta i operatora.
- Nie wolno dopuszczać, aby podwozie noszy złożyło się bez nadzoru po wyjęciu noszy z pojazdu. W razie częstego występowania takiej sytuacji może dojść do przedwczesnego zużycia lub uszkodzenia noszy.
- Wezgłowie należy zawsze zablokować na miejscu przed przystąpieniem do korzystania z noszy.
- Podczas korzystania z zakotwienia noszy nie wolno ładować noszy do pojazdu ze złożonym wezgłowiem. Może dojść do przewrócenia noszy lub nosze mogą się nie połączyć z zakotwieniem noszy.
- Nie wolno instalować ani włączać blokady kół w produkcie ze zużytymi kołami o średnicy mniejszej niż 6 cali (15 cm).
- Nie wolno pozostawiać pacjenta lub transportowanej osoby bez nadzoru. Należy podtrzymywać produkt, kiedy znajduje się na nim pacjent lub transportowana osoba.
- Podczas korzystania z podpórki nosze musi zawsze obsługiwać dwóch użytkowników.
- Przed przystąpieniem do korzystania z podpórki należy wyśrodkować masę pacjenta w obrębie noszy.
- Podpórkę należy zawsze rozkładać używając do tego wyłącznie stopy.
- Przed rozłożeniem podpórki należy zawsze zmniejszyć wysokość noszy, aby zapewnić lepszą stabilność.
- Nie wolno rozkładać podpórki w trakcie transportu. Należy zawsze utrzymywać podpórkę w schowanej pozycji.
- Nie wolno używać podpórki jako hamulca.
- Nie wolno rozkładać podpórki na pochyłej powierzchni.
- Nie należy mocować pasów unieruchamiających do rur podstawy ani do poprzeczek.
- Należy zawsze skrzyżować pas unieruchamiający na poziomie talii z pasem unieruchamiającym przechodzącym przez ramię, tworząc X.
- Aby uniknąć ryzyka przypadkowego zwolnienia systemu pasów unieruchamiających **Pedi-Mate**® dla niemowląt i obrażeń ciała niemowlęcia, należy zawsze ustawiać sprzączkę z dala od przeszkód lub akcesoriów na noszach.
- Nie należy mocować wspornika defibrylatora do noszy Model 6086 **Performance-PRO** XT z opcją **Power-LOAD**, aby uniknąć ryzyka przeważenia noszy.
- Uchwytu na butlę z tlenem nie wolno używać do przechowywania butli z tlenem w trakcie jazdy pojazdu transportowego. Podczas jazdy pojazdu transportowego należy zawsze umieścić uchwyt na butlę z tlenem w odpowiedniej lokalizacji do przechowywania.
- Pomiędzy użyciami należy zawsze sprawdzać paski i zaciski pod kątem zużycia. Jeżeli pasek przestał utrzymywać butlę z tlenem na miejscu, należy go wymienić.
- Jeżeli nosze wyposażono w opcjonalny uchwyt na butlę z tlenem zamontowany u składanego wezgłowia, należy zachować ostrożność, aby nie doszło do przytrzaśnięcia palców między wspornikiem oparcia pleców a butlą z tlenem.
- Nie wolno dopuścić, aby schowek po stronie głowy pacjenta (jeżeli znajduje się na wyposażeniu) kolidował z działaniem składanego wezgłowia, listwy zabezpieczającej czy haka zabezpieczającego pojazdu.
- Aby uniknąć ryzyka wdychania czynników zakaźnych podczas mycia mechanicznego, należy zawsze stosować wszystkie odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Stosowanie sprzętu do mycia mechanicznego może spowodować przedostanie się zanieczyszczeń do powietrza.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym podręczniku.
- Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.
- Przed rozpoczęciem użytkowania noszy należy ustawić ich wysokość załadunkową.
- Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy zawsze usunąć wszystkie przeszkody, które mogą kolidować z ruchem produktu oraz spowodować obrażenia ciała operatora lub pacjenta.
- Nie wolno siadać ani stawać na poręczach bocznych (z opcją **XPS**).
- Nie wolno używać poręczy bocznych (z opcją **XPS**) jako wyrobu do transportu pacjenta lub powierzchni (na przykład do przesunięcia pacjenta z noszy na inną powierzchnię).
- Nie wolno kłaść pacjentów w sposób obciążający poręcze boczne (z opcją **XPS**) pełną masą ciała.
- Nie wolno używać poręczy bocznych (z opcją **XPS**) jako urządzenia do pchania/ciągnięcia lub w celu sterowania produktem.
- Podczas podnoszenia lub opuszczania noszy należy uważać, aby nie doszło do zaplątania pasów unieruchamiających w ramie podstawy.
- Podczas używania wspornika defibrylatora należy ją zawsze przymocować do produktu.
- Do zamocowania defibrylatora należy zawsze używać pasków dostarczonych ze wspornikiem defibrylatora.
- Należy zawsze zmienić lokalizację przymocowania lub dostosować paski do rozmiarów i kształtu konkretnego defibrylatora.
- Nie wolno przeciążać wspornika defibrylatora ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 30 funtów (13,6 kg).
- Nie wolno przeciążać zaczepu na wyposażenie ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 35 funtów (15,8 kg).
- W trakcie przebywania w pojeździe należy zawsze zdjąć z zaczepu na wyposażenie wszystkie akcesoria lub sprzęt.
- Nie wolno przeciążać stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 25 funtów (11,3 kg).
- Do uchwytu na butlę z tlenem nie wolno wkładać butli o masie przekraczającej bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 15 funtów (6,8 kg).
- Nie wolno jednocześnie używać dwóch uchwytów na butle z tlenem.

- Nie wolno przeciążać siatki bagażowej podstawy ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 20 funtów (9 kg).
- Podczas składania podstawy należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do uszkodzenia przedmiotów składowanych w siatce bagażowej podstawy.
- Nie wolno przeciążać kieszeni magazynowej pod oparciem pleców ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 20 funtów (9 kg).
- Nie wolno dopuścić, aby kieszeń magazynowa kolidowała z działaniem składanego wezgłowia.
- Nie wolno przeciążać schowka po stronie głowy pacjenta ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 40 funtów (18 kg).
- Nie wolno przechowywać żadnych przedmiotów pod materacem. Przedmioty umieszczone pod materacem mogą utrudniać działanie produktu.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, należy zawsze stosować autoryzowane części.
- Nie stosować środków smarujących na powierzchniach pasów unieruchamiających.
- Produktu nie wolno czyścić parowo ani ultradźwiękowo.
- Maksymalna temperatura wody nie może przekroczyć 180°F (82°C).
- Maksymalne ciśnienie wody nie może przekroczyć 1500 psi (103,4 bara). W razie mycia produktu przy użyciu lancy, należy utrzymywać dyszę ciśnieniową w odległości przynajmniej 24 cale (61 cm) od produktu.
- Zawsze pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
- Należy zawsze wymontować baterii przed przystąpieniem do mycia noszy.
- Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.

Wstęp

Niniejszy podręcznik obsługi ma na celu pomóc Państwu w obsłudze lub konserwacji produktu firmy Stryker. Przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji tego produktu należy przeczytać niniejszy podręcznik. Ustalić metody i procedury kształcenia i szkolenia pracowników w zakresie bezpiecznego używania lub konserwacji niniejszego produktu.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.

Uwaga - Firma Stryker nieustannie wdraża ulepszenia w zakresie konstrukcji i jakości produktów. Niniejsza instrukcja zawiera najbardziej aktualne informacje o produkcie dostępne w czasie publikacji. Mogą istnieć niewielkie rozbieżności między zakupionym produktem a produktem przedstawionym w niniejszej instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker, pod numerem tel. +1-800-327-0770.

Opis produktu

Model 6086 noszy **Performance-PRO** XT firmy Stryker to ręczne nosze do ambulansu, które składają się z platformy zamontowanej na wyposażonej w koła ramie „X”, które są przeznaczone do podtrzymywania i transportowania maksymalnej masy 700 funtów (318 kg) w środowisku przedszpitalnym i szpitalnym.

Urządzenie jest składane, dzięki czemu można je używać w pojazdach służb ratunkowych, a funkcja regulowanej wysokości obciążeniowej umożliwia skonfigurowanie urządzenia pod kątem różnych wysokości podłogi pojazdu, aby zagwarantować prawidłowe działanie sił mechanicznych na ciało podczas załadunku i wyładunku. Umieszczone po stronie stóp noszy podwójne regulatory zainstalowane na górnych i dolnych listwach podnośnikowych pozwalają obsługiwać nosze operatorom o różnym wzroście oraz przy ustawieniu operatorów w różnych pozycjach. Boczny uchwyt zwalniający pozwala jednemu operatorowi podnosić i opuszczać nosze bez pacjenta. Urządzenie wyposażono w składane wezgłowie zapewniające mobilność w 360 stopniach przy każdej wysokości, poręcze boczne, pasy unieruchamiające pacjenta, regulowane pneumatyczne oparcie pleców oraz różne opcjonalne akcesoria, które pomagają w transportowaniu pacjenta. Dzięki trzem różnym pozycjom blatu można zapewnić pacjentom maksymalny komfort (pozycja przeciwwstrząsowa, z nogami na płasko oraz opcjonalna pozycja podparcia kolan).

Wskazania do stosowania

Nosze Stryker **Performance-PRO** XT to nosze bez napędu, na kółkach, które są przeznaczone do podtrzymywania i transportowania całego pacjenta po urazie, ambulatoryjnego lub nieambulatoryjnego (niemowląt oraz dorosłych).

Produkt jest przeznaczony do podtrzymywania pacjentów w pozycji leżącej poziomo na plecach lub w pozycji siedzącej oraz do ułatwiania transportu powiązanych urządzeń medycznych (takich jak butle z tlenem, monitory lub pompy) w pojazdach ratunkowych lub transportowych. Te nosze do ambulansu są przeznaczone do stosowania w środowisku przedszpitalnym i szpitalnym, do zastosowań ratunkowych i innych. Nominalny udźwig noszy wynosi 700 funtów (318 kg) (jest to suma masy pacjenta, materaca i akcesoriów), a docelowymi operatorami urządzenia powinien być wykwalifikowany personel, w tym pracownicy pogotowia ratunkowego oraz członkowie personelu medycznego, jak również osoby udzielające pierwszej pomocy przedmedycznej. Nosze do ambulansu są przeznaczone do transportu.

Nosze **Performance-PRO** XT nie są przeznaczone do długotrwałego stosowania jako łóżko szpitalne, ani wykorzystywania w urządzeniach modyfikujących ciśnienie powietrza, jak komory hiperbaryczne.

Korzyści kliniczne

Nosze: transport pacjenta

Mocowanie: podparcie noszy podczas transportu

Nosze i system mocowania: podparcie oraz transport pacjentów

Przeciwwskazania

Brak znanych.

Przewidywany okres eksploatacji

Oczekiwany okres eksploatacji noszy **Performance-PRO** XT wynosi siedem lat w przypadku normalnych warunków eksploatacji oraz odpowiedniej konserwacji okresowej.

Utylizacja/recykling

Zawsze należy przestrzegać aktualnych lokalnych zaleceń i (lub) rozporządzeń dotyczących ochrony środowiska naturalnego oraz ryzyka związanego z recyklingiem lub utylizacją sprzętu na koniec okresu jego użytkowania.

Parametry techniczne

	Uwaga - Bezpieczne obciążenie robocze wskazuje sumę ciężaru ciała pacjenta, materaca i akcesoriów.	700 funtów	318 kg
Wychylenie oparcia pleców/położenie przeciwwstrząsowe		Od 0° do 73°/+15°	
Długość całkowita/minimalna		80 cali/64 cale	203 cm/163 cm
Wysokość[1]	Pozycja 1	13,8 cala	35,1 cm
	Pozycja 2	22 cale	55,9 cm
	Pozycja 3	25,8 cala	66,5 cm
	Pozycja 4	28,1 cala	71,4 cm
	Pozycja 5	31,9 cala	81 cm
	Pozycja 6	34,6 cala	87,9 cm
	Pozycja 7 (nisko)	37,3 cala	94,7 cm
	Pozycja 8 (pośrednio)	40 cali	101,6 cm
	Pozycja 9 (wysoko)	42,2 cala	107,2 cm
Waga[2]		89 funtów	40,37 kg
Średnica/szerokość kółek samonastawnych		6 cali/2 cale	15 cm/5 cm
Minimalna liczba operatorów potrzebnych do załadunku/wyładunku noszy z pacjentem		2	
Minimalna liczba operatorów potrzebnych do załadunku/wyładunku noszy bez pacjenta		1	
Zalecane systemy zakotwienia		Mocowanie podłogowe model 6370 lub 6377 albo mocowanie ścienne model 6371, model 6390 systemu **Power-LOAD** i model 6392 systemu **Performance-LOAD**	
Zalecana wysokość załadunku[3]		Do 34 cali	Do 86,4 cm
Podwójna blokada kółek		Standard	

[1]Wysokość mierzona od dolnej części materaca w sekcji siedziska do poziomu podłoża.

[2]Masa noszy bez materaca i pasów unieruchamiających.

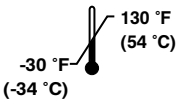
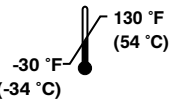
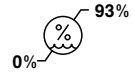
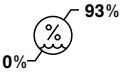
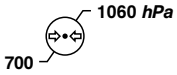
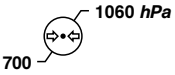
[3]Ustawić wysokość kółek załadunkowych pomiędzy 27,25 cala (69,2 cm) i 34 cale (86,4 cm).

Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

System **Performance-PRO** XT spełnia wymagania amerykańskiej normy KKK-A-1822 (Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance).

System **Performance-PRO** XT można stosować z kompatybilnymi systemami mocowania noszy w ambulansach.

Żółto-czarny schemat kolorów jest prawnie zastrzeżonym znakiem towarowym Stryker Corporation.

Warunki środowiskowe	Czynność	Przechowywanie i transport
Temperatura		
Względna wilgotność		
Ciśnienie atmosferyczne		

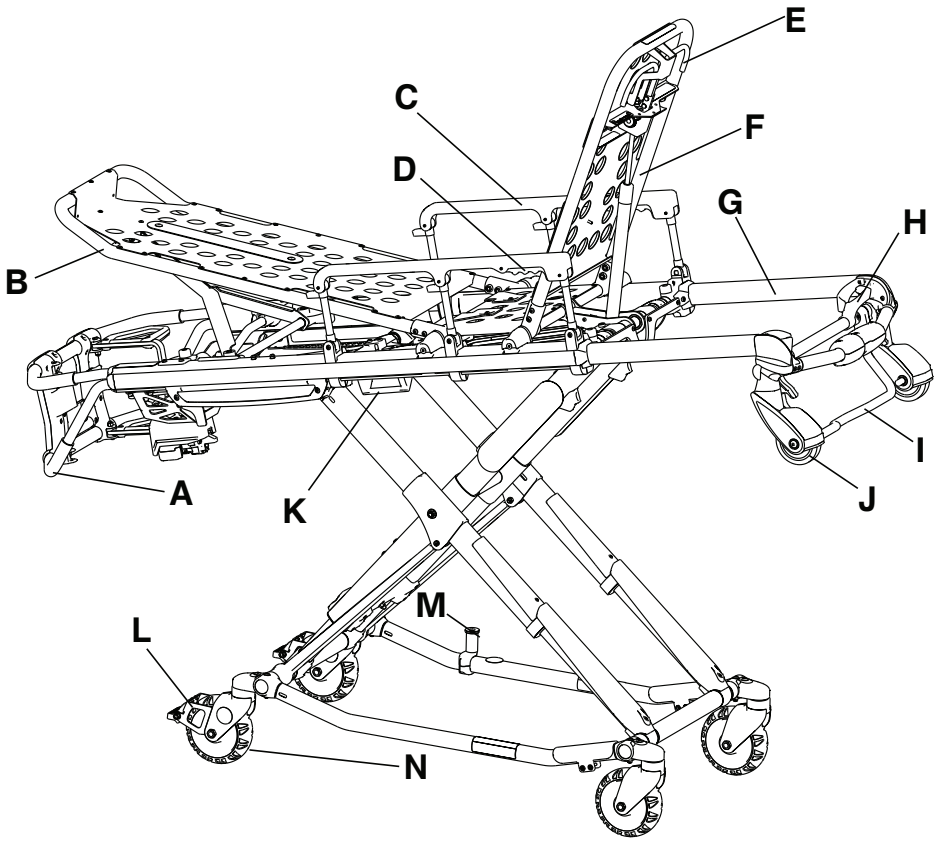
Normy z wymaganym wyposażeniem dodatkowym

Aby zachować zgodność z normami, konieczne jest wyposażenie noszy w poniższe wymagane wyposażenie dodatkowe (opcje).

Uwaga - Podczas przeprowadzania testów zderzeniowych zgodne nosze w trybie włączonym umieszcza się w systemie **Power-LOAD**.

Standard	Wybór opcji		
	Pakiet pasów unieruchamiających	**Materac**	**Opcja**
Normy testów zderzeniowych z zastosowaniem mocowania ocenionego w testach zderzeniowych — SAE J3027	Pakiet pasów unieruchamiających **XPR** (650600030010) lub pakiet pasów unieruchamiających typu X (6500-001-430)	Materac ze wspornikiem podparcia kolan (6500-002-150/6506-002-150) lub materac **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (w zależności od poręczy bocznej noszy)	
Normy testów zderzeniowych z zastosowaniem mocowania ocenionego w testach zderzeniowych — BS EN 1789:2007+A2:2014	Pakiet pasów unieruchamiających **XPR** (650600030010), pakiet pasów unieruchamiających typu X (6500-001-430) lub pakiet pasów unieruchamiających z klasyfikacją G (6500-002-030)	Materac ze wspornikiem podparcia kolan (6500-002-150/6506-002-150) lub materac **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (w zależności od poręczy bocznej noszy)	

Ilustracja produktu



Rysunek 1 – Nosze Performance-PRO XT

A	Uchwyt zwalniający po stronie stóp noszy	H	Zwalnianie wezgłowia
B	Podnóżek	I	Listwa zabezpieczająca
C	Poręcz boczna	J	Kółko załadunkowe
D	Zwalnianie poręczy bocznej	K	Boczny uchwyt zwalniający
E	Uchwyt regulacji oparcia pleców	L	Blokada kółek
F	Oparcie pleców	M	Słupek ustalający noszy
G	Składane wezgłowie	N	Kółko transportowe

Dane kontaktowe

Należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker pod numerem: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

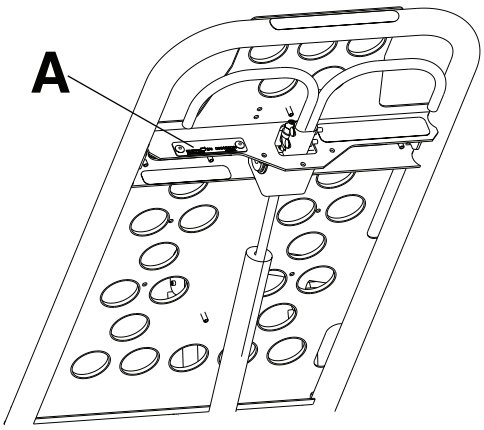
USA

Uwaga - Użytkownik i/lub pacjent powinni zgłaszać jakiekolwiek związane z produktem poważne incydenty producentowi oraz właściwemu organowi w państwie członkowskim Unii Europejskiej, w którym zamieszkuje użytkownik i/lub pacjent.

Dostęp online do podręcznika obsługi lub konserwacji produktu można uzyskać na stronie https://techweb.stryker.com/.

Telefonując do Działu Obsługi Klienta lub Działu Pomocy Technicznej firmy Stryker należy mieć w zasięgu ręki numer seryjny (A) danego produktu Stryker. Należy powoływać się na numer seryjny we wszelkiej korespondencji.

Lokalizacja numeru seryjnego



Rysunek 2 – Lokalizacja numeru seryjnego

Data produkcji

Cztery pierwsze cyfry numeru seryjnego oznaczają datę produkcji.

RRMM (RR = rok, MM = miesiąc)

Przygotowanie

Podczas przygotowania należy wypakować zawartość kartonów oraz sprawdzić, czy wszystkie elementy działają prawidłowo. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy upewnić się, że produkt działa.

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy usunąć z niego wszystkie materiały transportowe i opakowaniowe.

Przeznaczony dla pacjenta przedział pojazdu, gdzie będzie produkt będzie używany, musi mieć:

- gładką tylną krawędź, aby umożliwić załadunek produktu.
- poziomą podłogę o wymiarach wystarczających do pomieszczenia złożonego produktu.
- system mocowania noszy firmy Stryker.
- miejsce do prawidłowego zamontowania haka bezpieczeństwa.

Uwaga - Leżące luzem przedmioty lub odpadki na podłodze przedziału przeznaczonego dla pacjenta mogą uniemożliwiać prawidłowe działanie haka bezpieczeństwa oraz zakotwienia produktu. Podłogę przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta należy utrzymywać w czystości.

W razie potrzeby należy zmodyfikować pojazd, aby móc zmieścić nosze. Nie wolno modyfikować noszy.

Instalacja

Instalowanie zakotwienia noszy

Systemy zakotwienia noszy firmy Stryker są kompatybilne wyłącznie z noszami zgodnymi z parametrami technicznymi instalacji.

OSTRZEŻENIE

- Instalację zakotwienia noszy należy zawsze powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi. Niewłaściwa instalacja może skutkować obrażeniami ciała pacjenta lub operatora.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie nosze spełniają parametry techniczne instalacji dla systemu zakotwienia noszy firmy Stryker.
- Należy zawsze dostosować zespół zacisku szyny do pozycji słupka mocującego noszy dla danego producenta noszy i numeru modelu.

Przedstawione instrukcje dotyczą noszy z systemem rozgałęzionego zakotwienia noszy. Instrukcję instalacji zakotwień noszy ocenionych w testach zderzeniowych opisano w odpowiednim podręczniku użytkowania.

Wybór haka zabezpieczającego pojazdu

Hak zabezpieczający pojazdu to urządzenie dostarczane z noszami. Listwa zabezpieczająca noszy i hak zabezpieczający pojazdu zabezpieczają nosze przed przypadkowym wypadnięciem z pojazdu i zapewniają operatorowi większą pewność podczas załadunku i wyładunku.

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze dostosować lokalizację montażową w celu utrzymania prawidłowej pozycji powierzchni czołowej haka zabezpieczającego pojazdu przy wymianie istniejącego haka zabezpieczającego pojazdu na hak innego typu.

Uwaga - Przedstawione instrukcje dotyczą noszy z systemem rozgałęzionego zakotwienia noszy. Instrukcję instalacji zakotwień noszy ocenionych w testach zderzeniowych opisano w odpowiednim podręczniku użytkowania. Mocowania noszy ocenione w testach zderzeniowych są dostarczane i instalowane z hakiem zabezpieczającym pojazdu, w związku z czym nie jest wymagany dodatkowy hak.

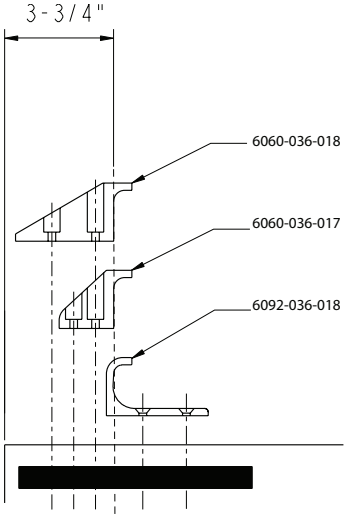
Hak zabezpieczający pojazdu zaprojektowano z myślą o kompatybilności oraz prawidłowym działaniu przy załadunku i wyładunku noszy z pojazdu zgodnego z federalną regulacją KKK-A-1822. Firma Stryker oferuje trzy różne rodzaje haków zabezpieczających pojazdu, które są zamawiane i dostarczane razem z noszami. Te haki zabezpieczające pojazdu spełniają potrzeby konfiguracji różnych pojazdów ratunkowych, zwłaszcza w zakresie długości i lokalizacji konstrukcji nośnej podłogi, która znajduje się w tylnej części pojazdu.

Aby wybrać, który hak zabezpieczający pojazdu jest odpowiedni do konfiguracji używanego pojazdu:

- Należy rozważyć lokalizację konstrukcji nośnej podłogi, gdzie dostępne jest wystarczające miejsce do zamontowania haka zabezpieczającego pojazdu.
- Zamontować hak zabezpieczający pojazdu w tylnej części pojazdu. Zachować wystarczający odstęp od zderzaka, aby umożliwić załadunek i wyładunek noszy do/z pojazdu.
- Należy pamiętać o różnicach w konstrukcji pojazdów. Każdy hak bezpieczeństwa pojazdu jest powiązany z inną opcją lokalizacji montażowej, aby zachować odpowiednią odległość pomiędzy powierzchnią czołową haka bezpieczeństwa pojazdu oraz krawędzią progu drzwiowego.

Z powodu różnych wymiarów pojazdów oraz lokalizacji konstrukcji nośnej podłogi każdy hak zabezpieczający pojazdu umożliwia montaż w innej lokalizacji. Należy wybrać odpowiednią pozycję montażu haka zabezpieczającego pojazdu.

- *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w osi przód – tył* (stronie 14)
- *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok* (stronie 15)



Rysunek 3 – Typy haków zabezpieczających pojazdu

Konfiguracja pojazdu

OSTRZEŻENIE

- Instalację haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze powierzać certyfikowanemu mechanikowi, który posiada dobrą znajomość konstrukcji ambulansu, aby uniknąć obrażeń pacjenta lub operatora.
- Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze skonsultować się z producentem pojazdu. Należy upewnić się, że instalacja haka zabezpieczającego pojazdu nie spowoduje uszkodzenia ani nie będzie kolidować z przewodami hamulcowymi, paliwowymi, tlenowymi, zbiornikiem paliwa oraz okablowaniem elektrycznym pojazdu.

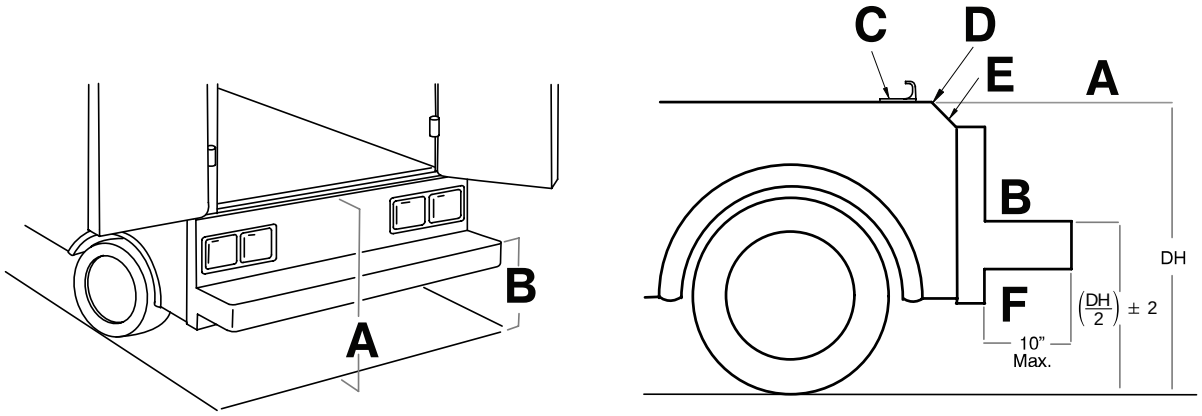
PRZESTROGA - Przed rozpoczęciem użytkowania noszy należy ustawić ich wysokość załadunkową.

Nosze są kompatybilne z wszystkimi wysokościami podłogi pojazdu, które spełniają wymagania amerykańskiej normy KKK-A-1822 (Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance, federalna specyfikacja ambulansów Star-of-Life). Informacje dotyczące maksymalnej wysokości załadunkowej podano w części dotyczącej parametrów technicznych.

Zgodnie z amerykańską normą KKK-A-1822:

- Tył ambulansu musi być wyposażony w solidny, pełnowymiarowy tylny zderzak i schodek przymocowany do ramy podwozia pojazdu.
- Krawędź schodka powinna mieć minimalną głębokość 5 cali (13 cm) i maksymalną głębokość 10 cali (25 cm).
- Jeżeli schodek wystaje na więcej niż 7 cali (18 cm) od tyłu pojazdu, konieczne jest zamontowanie składanego schodka.

Zgodnie z amerykańską normą KKK-A-1822 (Federal Specification for the Star-of-Life Ambulance) wysokość zderzaka pojazdu należy zamontować w równej odległości ± 2 cali (± 5 cm) od podłogi pojazdu do poziomu podłoża, która jest określona jako wysokość podłogi pojazdu. Zamontowanie haka zabezpieczającego pojazdu w dowolnym pojeździe spełniającym wymagania tej amerykańskiej specyfikacji federalnej zapewnia wystarczający prześwit, który umożliwia opuszczenie podstawy noszy do pozycji całkowicie rozłożonej.



Rysunek 4 – Wysokość podłogi i zderzaka

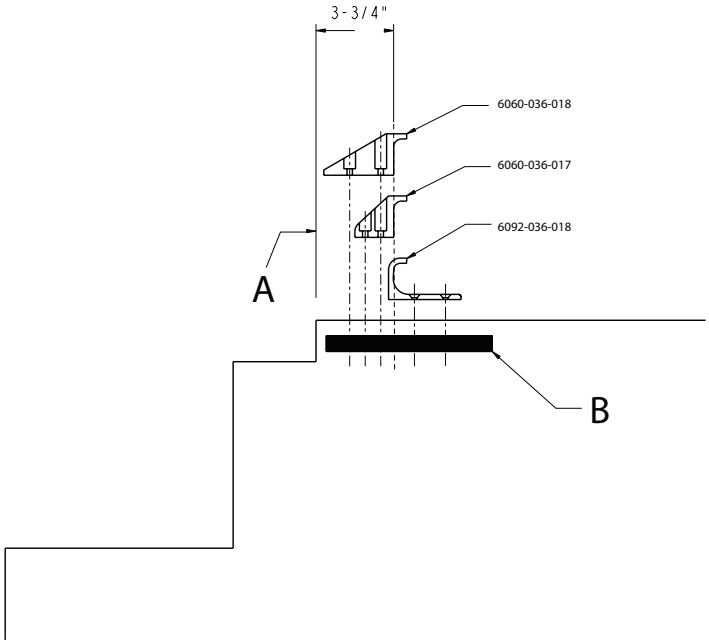
A	Wysokość podłogi (DH)
B	Wysokość zderzaka
C	Hak zabezpieczający pojazdu
D	Krawędź progu
E	Próg
F	Głębokość zderzaka

Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w osi przód – tył

Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy sprawdzić jego ustawienie w kierunku od przodu do tyłu i bok do boku podczas załadunku i wyładunku noszy.

Aby sprawdzić ustawienie haka w osi przód-tył:

1. Wybierz odpowiedni hak zabezpieczający pojazdu. Patrz *Wybór haka zabezpieczającego pojazdu* (stronie 12).
2. Ustaw hak zabezpieczający pojazdu w odległości przynajmniej 3 i 3/4 cala (9,5 cm) od wiodącej krawędzi progu drzwiowego (A) (Rysunek 5). Zalecana odległość od powierzchni czołowej haka zabezpieczającego wynosi nie mniej niż 3 i 3/4 cala (9,5 cm).
3. Sprawdź, czy można przymocować hak zabezpieczający pojazdu do mocowania w tylnej części pojazdu.
4. Upewnij się, że prześwit mierzony od zderzaka jest wystarczający, aby umożliwić załadunek i wyładunek noszy do/z pojazdu.
5. Potwierdź ustawienie haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok do boku. Patrz *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok* (stronie 15).



Rysunek 5 – Lokalizacja haka zabezpieczającego pojazdu

A	Próg
B	Konstrukcja nośna podłogi

Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok

Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy sprawdzić jego ustawienie w kierunku od przodu do tyłu i bok do boku podczas załadunku i wyładunku noszy.

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno modyfikować noszy ani haka zabezpieczającego pojazdu. Jeżeli listwa zabezpieczająca noszy nie łączy się z hakiem zabezpieczającego pojazdu w dowolnej z tych pozycji (po lewej, na środku lub po prawej), należy zmodyfikować pojazd.
- Każdorazowo przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy się upewnić, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.

Aby sprawdzić ustawienie haka w kierunku bok do boku:

1. Wyjmij nosze z mocowania noszy i wyładuj je z pojazdu.

   Uwaga - Podczas wyładowywania noszy zwróć uwagę na pozycję kółek załadunkowych oraz listwy zabezpieczającej noszy.
2. Zaznaczyć na podłodze pojazdu środek listwy zabezpieczającej noszy.
3. Upewnić się, że pozycja zaznaczona w kroku 2 to stałe miejsce łączenia listwy zabezpieczającej noszy z hakiem zabezpieczającym pojazdu przy każdym wyładunku noszy w różnych pozycjach (np. po ustawieniu całkowicie z lewej i prawej strony).

Instalowanie haka zabezpieczającego pojazdu

Przed zainstalowaniem haka zabezpieczającego pojazdu certyfikowany mechanik powinien zaplanować jego lokalizację w tylnej części przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta.

OSTRZEŻENIE

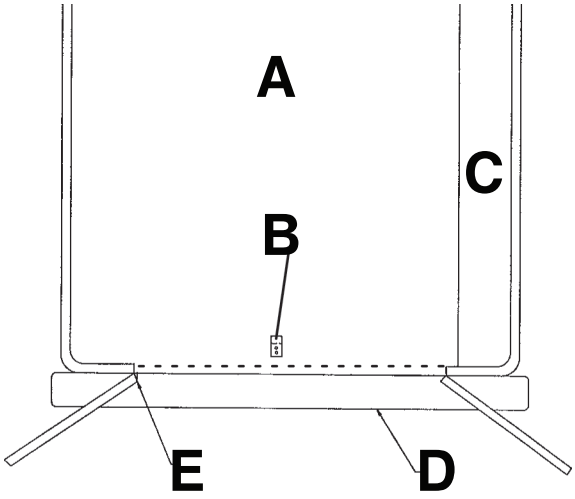
- Instalację haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze powierzać certyfikowanemu mechanikowi, który posiada dobrą znajomość konstrukcji ambulansu, aby uniknąć obrażeń pacjenta lub operatora.
- Przed zamontowaniem haka zabezpieczającego pojazdu należy zawsze skonsultować się z producentem pojazdu. Należy upewnić się, że instalacja haka zabezpieczającego pojazdu nie spowoduje uszkodzenia ani nie będzie kolidować z przewodami hamulcowymi, paliwowymi, tlenowymi, zbiornikiem paliwa oraz okablowaniem elektrycznym pojazdu.
- Aby uniknąć ryzyka spowodowania obrażeń ciała, przed wyjęciem noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, należy zawsze upewnić się, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
- Należy zawsze używać wkrętów wystarczająco długich do przejścia przez podłogę przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta, podkładkę i nakrętkę z umożliwieniem wkręcenia nakrętki na przynajmniej dwa pełne skoki gwintu. Długość wkrętów imbusowych z łbem gniazdowym zależy od grubości podłogi pojazdu.

Wymagane narzędzia (niedostarczane):

- (2) Wkręty imbusowe z łbem gniazdowym klasy 5, w rozmiarze przynajmniej 1/4"-20 * do krótkiego lub długiego haka zabezpieczającego pojazdu
- (2) Wkręt imbusowy z płaskim łbem gniazdowym klasy 5, w rozmiarze przynajmniej 1/4"-20 * do J-kształtnego haka zabezpieczającego pojazdu
- (2) Podkładka płaska
- (2) Podkładka zabezpieczająca
- (2) Nakrętka 1/4"-20

1. Określ prawidłową pozycję haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku od przodu do tyłu i od boku do boku, aby listwa zabezpieczająca noszy za każdym razem łączyła się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.
   - *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w osi przód – tył* (stronie 14)
   - *Ustawianie pozycji haka zabezpieczającego pojazdu w kierunku bok – bok* (stronie 15)
2. Wywiercić otwory na wkręty.
3. Przymocuj hak zabezpieczający pojazdu do podłogi przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta.
4. Przed wyjęciem noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego do transportu pacjenta należy upewnić się, że listwa zabezpieczająca łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu.

Rysunek 6 – Listwa zabezpieczająca połączona z hakiem zabezpieczającym pojazdu



Rysunek 7 – Lokalizacja haka zabezpieczającego pojazdu

A	Widok pojazdu od góry
B	Hak zabezpieczający pojazdu
C	Ławeczka dla zespołu ratunkowego

D	Zderzak
E	Rama drzwiowa

Po instalacji należy upewnić się, że nogi noszy blokują się w pozycji załadunkowej bez stykania się ze zderzakiem pojazdu.

Czynność

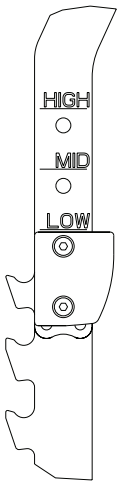
Ustawianie wysokości załadunkowej noszy

PRZESTROGA - Przed rozpoczęciem użytkowania noszy należy ustawić ich wysokość załadunkową.

Wyreguluj wysokość załadunkową noszy, dopasowując ją do wysokości podłogi pojazdu. Jeżeli po podniesieniu nosze nie są na odpowiednim poziomie, być może konieczne jest również wyregulowanie wysokości załadunkowej noszy.

Aby ustawić wysokość załadunkową noszy:

1. Doprowadź nosze do obszaru załadunkowego pojazdu.
2. Porównaj różnicę pomiędzy wysokością podłogi pojazdu oraz wysokością załadunkową noszy.
3. Wybierz pozycję High (Wysoko), Mid (Pośrednio) lub Low (Nisko) w zależności od wymagań dotyczących wysokości załadunkowej noszy.



Rysunek 8 – Ustaw żądaną wysokość załadunkową noszy

Wysokość załadunkowa noszy	W przypadku podłogi pojazdu na wysokości
High (Wysoko)	Ponad 81 cm (32 cale)
Mid (Pośrednio)	Między 76 cm a 81 cm (30–32 cale)
Niski	Poniżej 76 cm (30 cali)

4. Upewnij się, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem bezpieczeństwa pojazdu podczas każdego wyładunku noszy w różnych pozycjach. Jeżeli listwa zabezpieczająca noszy nie trafia w hak bezpieczeństwa pojazdu, należy wybrać następne niższe ustawienie wysokości.

Wytyczne dotyczące eksploatacji

OSTRZEŻENIE

- Nie zezwalać nieprzeszkolonym asystentom na pomoc w obsłudze produktu.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Nie wolno siadać na podstawie noszy.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, nie wolno transportować noszy bokiem. Aby ograniczyć do minimum ryzyko przewrócenia, nosze należy zawsze transportować w opuszczonej pozycji, skierowane do przodu końcem po stronie głowy pacjenta lub po stronie stóp pacjenta.
- Należy zawsze trzymać ręce, palce i stopy z daleka od ruchomych części. Podczas podnoszenia i opuszczania noszy należy zachować ostrożność przy umieszczaniu dłoni i stóp w pobliżu rurek podstawy.

PRZESTROGA - Przed przystąpieniem do obsługi produktu należy zawsze usunąć wszystkie przeszkody, które mogą kolidować z ruchem produktu oraz spowodować obrażenia ciała operatora lub pacjenta.

- Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się ze wszystkimi etykietami i instrukcjami zamieszczonymi na produkcie.
- Należy przećwiczyć obniżanie wysokości oraz załadunek noszy aż do dokładnego poznania obsługi produktu.

- Nosze z pacjentem należy zawsze wyładowywać i załadowywać przy pomocy co najmniej dwóch przeszkolonych operatorów. Kiedy na noszach znajduje się pacjent, wymagana jest obecność co najmniej dwóch operatorów. Firma Stryker zaleca ustawienie obu operatorów po stronie stóp pacjenta w celu zmniejszenia obciążenia każdego operatora. Jeden lub dwóch operatorów może prowadzić operację podnoszenia od końca po stronie stóp pacjenta.
- Nie regulować, transportować ani załadowywać noszy do pojazdu bez wcześniejszego stosownego poinformowania pacjenta. Należy zawsze pozostawać przy pacjencie i kontrolować produkt.
- Nosze można transportować w dowolnej pozycji. Firma Stryker zaleca operatorom transportowanie pacjenta w najniższej komfortowej pozycji, aby ułatwić manewrowanie noszami.
- Blokady kółek można stosować wyłącznie w trakcie przenoszenia pacjenta lub kiedy na produkcie nie ma pacjenta.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, nie można blokować kółek, kiedy na produkcie znajduje się pacjent oraz podczas transportu produktu.
- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu zabezpieczenia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu.
- W razie potrzeby nosze należy kontrolować z pomocą przeszkolonych osób.

Techniki prawidłowego podnoszenia

Podczas podnoszenia krzesła z pacjentem należy stosować poniższe techniki prawidłowego podnoszenia, aby uniknąć ryzyka wystąpienia uszczerbku na zdrowiu:

- Utrzymywać dłonie blisko ciała
- Stać w pozycji wyprostowanej
- Koordynować wszystkie ruchy z partnerem
- Uginać i prostować tylko nogi
- Nie skręcać

Przenoszenie pacjenta na nosze

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu zabezpieczenia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.
- Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru. Urządzenie w czasie, kiedy znajduje się na nim pacjent, musi być trzymane.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie leży pacjent oraz podczas przesuwania produktu.
- Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.

Aby przenieść pacjenta na produkt:

1. Doprowadź produkt do pacjenta. Patrz *Toczenie noszy z pacjentem* (stronie 19).
2. Ustaw produkt obok pacjenta i podnieś albo opuść go w celu ustawienia na poziomie pacjenta.
3. Opuść poręcze boczne i rozepnij pasy unieruchamiające.
4. Przenieś pacjenta na produkt. Przestrzegaj przyjętych procedur firmy EMS.
5. Unieruchom pacjenta na produkcie, używając wszystkich pasów unieruchamiających.
6. Podnieś poręcze boczne i dostosuj oparcie oraz podnóżek zgodnie z potrzebami.

Toczenie noszy z pacjentem

OSTRZEŻENIE

- Nosze należy zawsze transportować w najniższej pozycji, aby ograniczyć ryzyko ich przewrócenia. W miarę możliwości należy uzyskać dodatkową pomoc lub wybrać alternatywną trasę.
- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia się produktu, należy zawsze unikać wysokich przeszkód, takich jak krawężniki, stopnie lub nierówny teren.

Aby przetaczać nosze z pacjentem:

1. Jeden operator musi ustawić się po stronie stóp pacjenta, a drugi po stronie głowy pacjenta.
2. Oddzielnie unieść każdy zestaw kółek nad progiem drzwiowym lub przeszkodą.

Podnoszenie lub opuszczanie noszy przy pomocy dwóch operatorów

Nosze z pacjentem należy zawsze podnosić lub opuszczać przy pomocy co najmniej dwóch przeszkolonych operatorów. Kiedy na noszach znajduje się pacjent, wymagana jest obecność co najmniej dwóch operatorów. Operatorzy muszą być w stanie podnieść całkowitą masę ciała pacjenta, noszy oraz wszystkich przedmiotów znajdujących się na noszach.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze trzymać ręce, palce i stopy z daleka od ruchomych części. Podczas podnoszenia i opuszczania noszy należy zachować ostrożność przy umieszczaniu dłoni i stóp w pobliżu rurek podstawy.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Podczas opuszczania lub podnoszenia noszy przy użyciu bocznego uchwytu zwalniającego, należy zawsze trzymać ręce z dala od uchwytu zwalniającego po stronie stóp noszy.

Aby podnieść lub opuścić nosze:

Od strony głowy i stóp noszy	Od lewej i prawej strony
1. Operator 1 (stojący po stronie stóp pacjenta): Silnie trzymając pręty do podnoszenia, ściśnij uchwyt zwalniający. 2. Obaj operatorzy: 2.1. Podnoś koniec po stronie stóp noszy aż do uniesienia ciężaru z mechanizmu zatrzaskowego. 2.2. Operator 1 (stojący po stronie stóp pacjenta): Ściśnij i przytrzymaj uchwyt zwalniający, podczas gdy obaj operatorzy będą razem podnosili lub opuszczali nosze. 2.3. Operator 1 (stojący po stronie stóp pacjenta): Puść uchwyt zwalniający po osiągnięciu żądanej wysokości. 2.4. Utrzymuj silnie ściśnięcie ramy blatu aż do zablokowania na miejscu mechanizmu zatrzaskowego.	1. Sprawdź nosze, aby ustalić, czy boczny uchwyt zwalniający znajduje się po lewej, czy po prawej stronie pacjenta. 2. Operator 1 (z boku noszy z uchwytem zwalniającym): Sięgnij po uchwyt zwalniający umieszczony na środku blatu. 3. Obaj operatorzy: 3.1. Podnoś koniec po stronie stóp noszy aż do uniesienia ciężaru z mechanizmu zatrzaskowego (o około 1/4 cala). 3.2. Operator 1 (z boku noszy z uchwytem zwalniającym): Ściśnij i przytrzymaj uchwyt zwalniający. 3.3. Podnieś lub opuść nosze. 3.4. Operator 1 (z boku noszy z uchwytem zwalniającym): Puść uchwyt zwalniający po osiągnięciu żądanej wysokości. 3.5. Utrzymuj silnie ściśnięcie ramy blatu aż do zablokowania na miejscu mechanizmu zatrzaskowego.

Podnoszenie lub opuszczanie noszy przez jednego operatora

Jeden operator wystarcza do podnoszenia lub opuszczania noszy bez pacjenta i załadunku ich do pojazdu.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze trzymać ręce, palce i stopy z daleka od ruchomych części. Podczas podnoszenia i opuszczania noszy należy zachować ostrożność przy umieszczaniu dłoni i stóp w pobliżu rurek podstawy.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Podczas opuszczania noszy do najniższej pozycji należy zawsze zdjąć stopę z rurki podstawy.
- Podczas opuszczania lub podnoszenia noszy przy użyciu bocznego uchwytu zwalniającego, należy zawsze trzymać ręce z dala od uchwytu zwalniającego po stronie stóp noszy.

Aby podnieść lub opuścić nosze:

Od strony stóp noszy	Od boku noszy
1. Chwyć dolną rurkę podnoszącą po stronie stóp noszy. 2. Odchyl nosze na kółkach załadunkowych. 3. Ściśnij i przytrzymaj uchwyt zwalniający i podnieś lub opuść nosze. 4. Puść uchwyt zwalniający po osiągnięciu żądanej wysokości. 5. Opuść nosze z powrotem na cztery koła podstawy.	1. Ustaw jedną stopę na zewnętrznej rurce podstawy. 2. Chwyć jedną dłonią boczny uchwyt zwalniający. Umieść drugą dłoń na zewnętrznej szynie nośnej w celu zapewnienia stabilizacji szyny. 3. Ściśnij i przytrzymaj uchwyt zwalniający i podnieś lub opuść nosze. 4. Puść uchwyt zwalniający po osiągnięciu żądanej wysokości.

Załadunek lub wyładunek noszy z opcją Power-LOAD

Nosze są w pełni kompatybilne z modelem 6390 systemu **Power-LOAD**, jeżeli zamówiono nosze z opcją **Power-LOAD** lub zmodernizowano nosze przy użyciu zestawu kompatybilności.

OSTRZEŻENIE

- System **Power-LOAD** należy zawsze stosować wyłącznie z noszami 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT i 6516 **Power-PRO** IT z opcją **Power-LOAD**. W niektórych okolicznościach można używać systemu **Power-LOAD**, jak standardowego mocowania rozgałęźnego dla większości noszy z ramą „X", lecz w przypadku wszystkich noszy bez opcji **Power-LOAD** wymagany jest zespół zacisku szyny.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń ciała, należy zawsze dopilnować, aby z modelem 6390 systemu **Power-LOAD** firmy Stryker zawsze stosować nosze **Power-PRO**.

Nosze	Zestaw kompatybilności
Model 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Model 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Model 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące używania noszy kompatybilnych z systemem **Power-LOAD**, należy zapoznać się z „Podręcznikiem obsługi" systemu **Power-LOAD**.

Załadunek noszy do pojazdu z rozgałęzionym mocowaniem noszy

Nosze z pacjentem należy zawsze ładować przy pomocy co najmniej dwóch przeszkolonych operatorów. Kiedy na noszach znajduje się pacjent, wymagana jest obecność co najmniej dwóch operatorów. Operatorzy muszą być w stanie podnieść całkowitą masę pacjenta, noszy oraz wszystkich przedmiotów znajdujących się na noszach.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze podpierać ciężar pacjenta, noszy i akcesoriów po uniesieniu go z ziemi.
- Kiedy na noszach znajduje się pacjent, zawsze należy korzystać z pomocy dwóch operatorów do ich obsługi.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.

Im wyżej operator musi podnieść nosze, tym trudniejsze może być utrzymanie ciężaru. Operator musi być w stanie podnieść nosze na wysokość wystarczającą do rozłożenia nóg z kółkami po wyładowaniu noszy. Operator może wymagać pomocy, jeżeli jest za niski lub jeżeli pacjent jest zbyt ciężki i nie można podnieść noszy podczas ich wyładowywania. Operatorzy o niższym wzroście mogą być zmuszeni do wyższego uniesienia ramion, aby umożliwić rozłożenie nóg z kółkami noszy.

Uwaga - Jeden operator jest w stanie załadować do pojazdu nosze bez pacjenta.

Aby załadować nosze do pojazdu:

1. Ustaw nosze w pozycji załadunkowej. Pozycja załadunkowa to dowolna pozycja, w której kółka załadunkowe znajdują się na wysokości podłogi pojazdu.
2. Jeżeli jest to możliwe, podnieś zderzak pojazdu do pozycji uniesionej.
3. Doprowadź nosze do otwartych drzwi przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta.
4. Przesuń nosze do przodu aż do ustawienia kółek załadunkowych na podłodze przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta i przeprowadzenia listwy zabezpieczającej noszy poza hak bezpieczeństwa pojazdu.
5. Pociągnij nosze do tyłu aż do połączenia listwy zabezpieczającej noszy z hakiem bezpieczeństwa pojazdu w celu zapewnienia maksymalnego prześwitu do podnoszenia podstawy.
6. Upewnij się, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem bezpieczeństwa pojazdu.
7. Załaduj nosze.

Jeden operator stojący po stronie stóp noszy i jeden operator stojący z boku	Jeden operator (załadunek noszy bez pacjenta)
a. Operator 1 (stojący po stronie stóp noszy): i. Chwyć ramę noszy po stronie stóp noszy. ii. Podnoś koniec po stronie stóp noszy aż do uniesienia ciężaru z mechanizmu zatrzaskowego. Ściśnij i przytrzymaj uchwyt zwalniający. b. Operator 2 (z boku noszy): i. Chwyć zewnętrzną szynę noszy, aby je ustabilizować. ii. Chwyć ramę podstawy. iii. Kiedy operator stojący po stronie stóp noszy podniesie nosze i ściśnie uchwyt zwalniający, podnieś podwozie aż do zatrzymania w najwyżej położonej pozycji i je tam przytrzymaj. iv. Operator stojący po stronie stóp noszy powinien teraz puścić uchwyt w celu zablokowania podstawy w schowanej pozycji.	a. Chwyć ramę noszy po stronie stóp noszy i ściśnij oraz przytrzymaj uchwyt zwalniający. b. Opuść koniec po stronie stóp noszy na ziemię. c. Podnoś koniec po stronie stóp noszy aż do ustawienia go na jednym poziomie z podłogą pojazdu. d. Jedną ręką chwyć podstawę noszy i podciągnij ją do góry w stronę blatu, zmniejszając odległość pomiędzy podstawą i blatem.

8. Wsuń nosze do przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta.
9. Upewnij się, że nosze są unieruchomione w mocowaniu (niedostarczane w zestawie).

Wyładunek noszy z pojazdu z rozgałęzionym mocowaniem noszy

Nosze z pacjentem należy zawsze wyładowywać przy pomocy co najmniej dwóch przeszkolonych operatorów. Kiedy na noszach znajduje się pacjent, wymagana jest obecność co najmniej dwóch operatorów. Operatorzy muszą być w stanie podnieść całkowitą masę ciała pacjenta, noszy oraz wszystkich przedmiotów znajdujących się na noszach.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze podpierać ciężar pacjenta, noszy i akcesoriów po uniesieniu go z ziemi.
- Kiedy na noszach znajduje się pacjent, zawsze należy korzystać z pomocy dwóch operatorów do ich obsługi.
- Należy zawsze prawidłowo umieszczać dłonie na uchwytach. Podczas załadunku lub wyładunku noszy albo zmiany wysokości noszy należy zawsze trzymać ręce z dala od sworzni czerwonych listew zabezpieczających.
- Aby uniknąć ryzyka spowodowania obrażeń ciała, przed wyjęciem noszy z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta należy zawsze upewnić się, że listwa zabezpieczająca noszy łączy się z hakiem bezpieczeństwa pojazdu.
- Podczas wyładunku noszy nie wolno ciągnąć, ani podnosić listwy zabezpieczającej noszy.
- Przed zdjęciem kółek załadunkowych z podłogi przedziału pojazdu, przeznaczonego dla pacjenta, należy zawsze zablokować podwozie. Odblokowane podwozie nie będzie podtrzymywało noszy, co może spowodować obrażenia ciała pacjenta i operatora.
- Nie wolno dopuszczać, aby podwozie noszy złożyło się bez nadzoru po wyjęciu noszy z pojazdu. W razie częstego występowania takiej sytuacji może dojść do przedwczesnego zużycia lub uszkodzenia noszy.

Uwaga - Jeden operator jest w stanie wyładować z pojazdu nosze bez pacjenta.

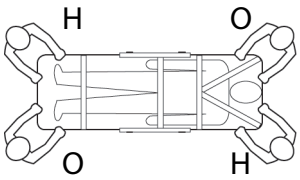
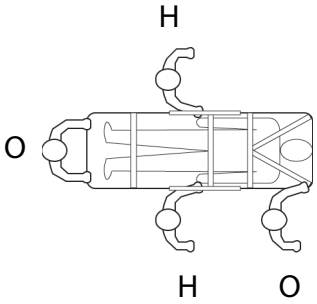
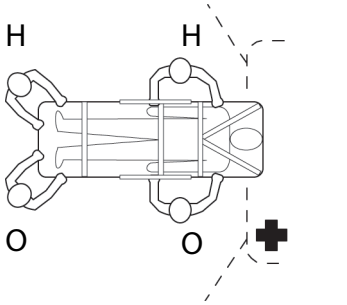
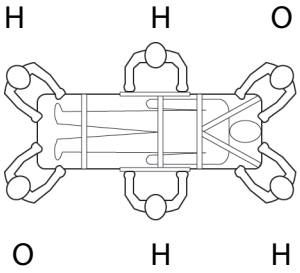
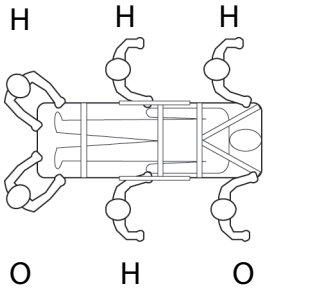
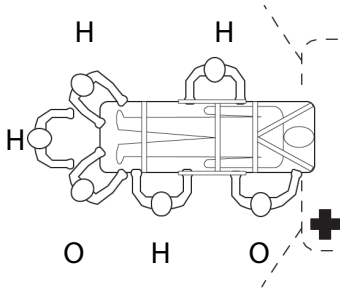
Aby wyładować nosze z pojazdu:

1. Jeżeli jest to możliwe, podnieś zderzak pojazdu do pozycji uniesionej.
2. Wyjmij nosze z zakotwienia noszy.
3. Wyładuj nosze.

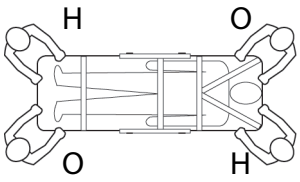
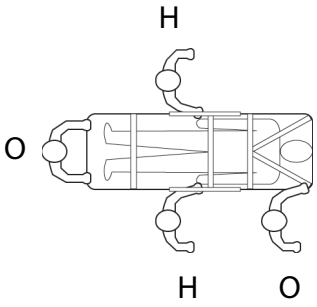
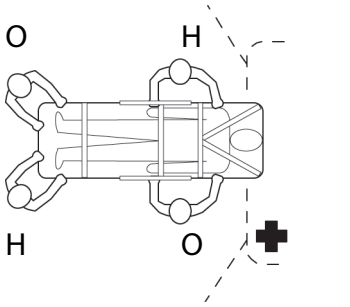
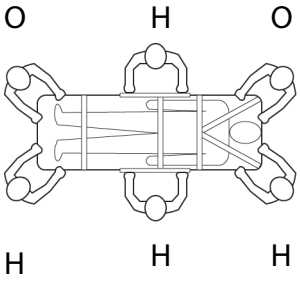
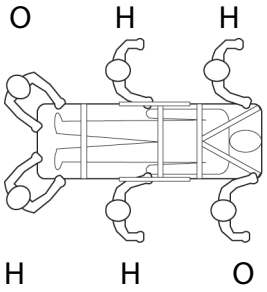
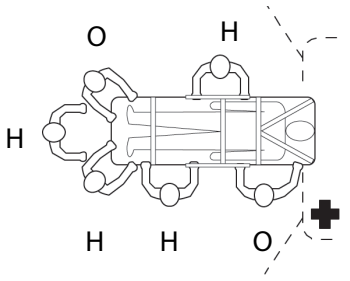
Jeden operator stojący po stronie stóp pacjenta i jeden operator stojący z boku	Jeden operator (wyładunek noszy bez pacjenta)
a. Operator 1: Chwyć ramę noszy po stronie stóp pacjenta. Wyciągaj nosze z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta do momentu, kiedy listwa zabezpieczająca połączy się z hakiem bezpieczeństwa pojazdu. b. Operator 2: Upewnij się, że listwa zabezpieczająca łączy się z hakiem bezpieczeństwa pojazdu. Chwyć ramę podstawy, lekko ją podnieś i opuść do całkowicie rozłożonej pozycji, podczas gdy operator nr 1 ściska i przytrzymuje uchwyt zwalniający. c. Operator 1: Puść uchwyt zwalniający i upewnij się, że podwozie zostaje zablokowane na miejscu. Ustaw nosze na ziemi. d. Operator 2: Przesuń do przodu dźwignię zwalniającą listwy zabezpieczającej noszy, aby odłączyć ją od haka bezpieczeństwa pojazdu.	a. Chwyć ramę noszy po stronie stóp pacjenta. b. Wyciągaj nosze z przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta do momentu, kiedy listwa zabezpieczająca połączy się z hakiem bezpieczeństwa pojazdu. c. Opuść koniec po stronie stóp noszy na ziemię. d. Ściśnij i przytrzymaj uchwyt zwalniający i podnieś koniec po stronie stóp noszy, aż do ustawienia go na jednym poziomie z podłogą przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta. e. Przesuń do przodu dźwignię zwalniającą listwy zabezpieczającej noszy, aby odłączyć ją od haka bezpieczeństwa pojazdu.

4. Zdejmij kółka załadunkowe z podłogi przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta.
5. Ustaw dyszę w dowolnej pozycji (za wyjątkiem całkowicie opuszczonej pozycji używanej przy przetaczaniu).

Pozycje operatorów i pomocników w przypadku opcji zwalniania po prawej stronie

	Zmiana poziomu	**Toczenie**	**Załadunek i wyładunek**
Dwóch operatorów (O) Dwóch pomocników (H)			
Dwóch operatorów (O) Czterech pomocników (H)			

Pozycje operatorów i pomocników w przypadku opcji zwalniania po lewej stronie

	Zmiana poziomu	Toczenie	Załadunek i wyładunek
Dwóch operatorów (O) Dwóch pomocników (H)			
Dwóch operatorów (O) Czterech pomocników (H)			

Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców

Aby podnieść oparcie, należy ścisnąć uchwyt regulacji oparcia i przesunąć oparcie na żądaną wysokość.

Aby opuścić oparcie, należy ścisnąć uchwyt regulacji oparcia i przesunąć oparcie na żądaną wysokość.

Podnoszenie i obniżanie poręczy bocznych

Podczas przenoszenia pacjenta na nosze lub z noszy należy zawsze opuścić poręcze boczne.

OSTRZEŻENIE - Jako elementu unieruchamiającego nie wolno używać poręczy bocznych.

Aby podnieść poręcze boczne, należy unieść poręcz boczną aż do kliknięcia zapadki i jej zablokowania na miejscu. Należy zawsze utrzymywać poręcze boczne w uniesionej pozycji, jeżeli nie trwa przenoszenie pacjenta.

Aby opuścić poręcze boczne, należy ścisnąć uchwyt zwalniający poręczy bocznej w celu zwolnienia mechanizmu zapadkowego. Poprowadź poręcz boczną do dołu, w kierunku ku końcowi po stronie stóp pacjenta aż do rozłożenia poręczy bocznej na płasko. Podczas przenoszenia pacjenta na nosze lub z noszy należy zawsze opuścić poręcze boczne.

Podnoszenie i obniżanie poręczy bocznych (z opcją XPS)

Nosze można zamówić z opcją poszerzanej powierzchni dla pacjenta (**XPS**). Można też zmodernizować nosze, dodając opcję **XPS**.

OSTRZEŻENIE - Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.

PRZESTROGA

- Nie wolno siadać ani stawać na poręczach bocznych (z opcją **XPS**).
- Nie wolno używać poręczy bocznych (z opcją **XPS**) jako urządzenia do transportu pacjenta lub powierzchni (na przykład do przesunięcia pacjenta z noszy na inną powierzchnię).
- Nie wolno kłaść pacjentów w sposób obciążający poręcze boczne (z opcją **XPS**) pełną masą ciała.
- Nie wolno używać poręczy bocznych (z opcją **XPS**) jako urządzenia do pchania/ciągnięcia lub w celu sterowania produktem.

Poręcze boczne (z opcją **XPS**) są przymocowane do noszy i zawsze dostępne do użytku. Poręcze boczne (z opcją **XPS**) reguluje się według rozmiarów pacjenta i blokuje w siedmiu pozycjach. Poręcze boczne można również dostosować do standardowych drzwi lub wind.

Aby podnieść poręcze boczne, należy unieść poręcz boczną aż do jej zablokowania w żądanej pozycji.

Aby opuścić poręcze boczne, należy najpierw je podnieść w celu zniwelowania obciążenia i następnie pociągnąć czerwoną dźwignię. Podczas przenoszenia pacjenta na nosze lub z noszy należy zawsze opuścić poręcze boczne.

Opcja **XPS** nie stanowi podstawowej powierzchni wsparcia pacjenta. Zawiera szerszy materac i jest przeznaczona do zwiększenia komfortu pacjenta.

Rozkładanie składanego wezgłowia

Przed załadunkiem noszy do przedziału pojazdu przeznaczonego dla pacjenta należy całkowicie rozłożyć i zablokować składane wezgłowie noszy.

OSTRZEŻENIE

- Wezgłowie należy zawsze zablokować na miejscu przed przystąpieniem do korzystania z noszy.
- Podczas korzystania z mocowania noszy nie wolno ładować noszy do pojazdu ze złożonym wezgłowiem. Może dojść do przewrócenia noszy lub nosze nie połączą się z mocowaniem noszy.

Aby rozłożyć składane wezgłowie:

1. Jedną ręką chwyć zewnętrzną szynę w celu zapewnienia oparcia i pociągnij uchwyt zwalniania wezgłowia. Obróć uchwyt zwalniania wezgłowia ku końcowi noszy po stronie głowy pacjenta, aby zwolnić wezgłowie z zablokowanej pozycji.
2. Zwolnić uchwyt zwalniania wezgłowia, następnie odciągnąć wezgłowie od ramy blatu. Wydłuż wezgłowie do rozłożonej pozycji.
3. Puść uchwyt zwalniania wezgłowia, aby zablokować wezgłowie w rozłożonej pozycji.

Składanie składanego wezgłowia

Aby uzyskać lepszą mobilność i manewrowalność, nawet w najbardziej obniżonej pozycji, należy złożyć składane wezgłowie, aby móc toczyć nosze w dowolnym kierunku na kółkach załadunkowych.

OSTRZEŻENIE

- Wezgłowie należy zawsze zablokować na miejscu przed przystąpieniem do korzystania z noszy.
- Podczas korzystania z mocowania noszy nie wolno ładować noszy do pojazdu ze złożonym wezgłowiem. Może dojść do przewrócenia noszy lub nosze nie połączą się z mocowaniem noszy.

Aby złożyć składane wezgłowie:

1. Jedną ręką chwyć zewnętrzną szynę w celu zapewnienia oparcia i zwolnij uchwyt zwalniania wezgłowia. Obróć uchwyt zwalniania wezgłowia ku końcowi noszy po stronie głowy pacjenta, aby zwolnić wezgłowie z zablokowanej pozycji.
2. Zwolnić uchwyt zwalniania wezgłowia, następnie przesunąć wezgłowie w kierunku ramy blatu. Złóż wezgłowie do złożonej pozycji.
3. Puść uchwyt zwalniania wezgłowia, aby zablokować wezgłowie w złożonej pozycji.

Podnoszenie lub opuszczanie podnóżka

Można dostosować pozycję podnóżka w celu uniesienia nóg pacjenta.

Aby podnieść podnóżek, należy jak najwyżej podnieść ramę. Wspornik podtrzymujący automatycznie unieruchomi ramę po zwolnieniu podnóżka.

Aby opuścić podnóżek, należy podnieść ramę i pociągnąć w górę uchwyt zwalniający podnóżka aż do zwolnienia wspornika podtrzymującego z ramy. Opuść podnóżek, rozkładając go na płasko.

Podnoszenie lub opuszczanie opcjonalnego podparcia kolan

Aby podnieść podparcie kolan:

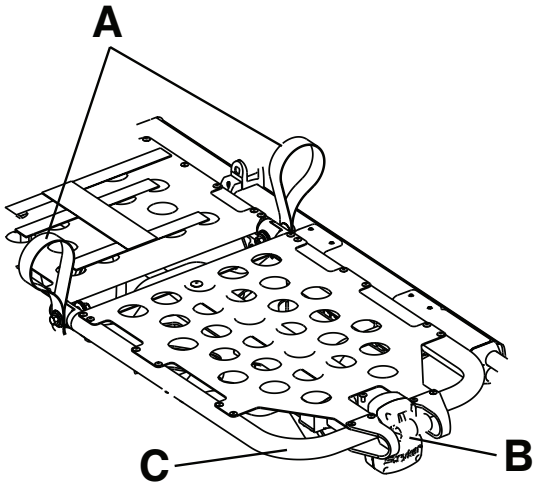
1. Pociągnij za jedną z czerwonych pętli podnoszących (A) aż do ustawienia podparcia kolan w najwyższej pozycji (Rysunek 9).
2. Opuść podparcie kolan, aby przymocować wspornik podtrzymujący do mechanizmu blokującego.
3. Przed puszczeniem pętli zwalniającej upewnij się, że mechanizm blokujący został prawidłowo aktywowany.

Aby obniżyć podparcie kolan, podnieś jedną z czerwonych pętli podnoszących (A), aby zwolnić nacisk wywierany na mechanizm blokujący. Trzymając pętlę, naciśnij czerwony uchwyt zwalniający podnóżka (B), aż do zwolnienia wspornika podtrzymującego (Rysunek 9). Opuść podparcie kolan, rozkładając je na płasko.

Aby podnieść podparcie kolan do pozycji Trendelenburga, jak najwyżej podnieś ramę podnóżka (C) aż do jej zablokowania na miejscu (Rysunek 9). Wspornik podtrzymujący zostanie automatycznie zablokowany po puszczeniu ramy.

Aby opuścić podparcie kolan ustawione w pozycji Trendelenburga, podnieś ramę podnóżka (C) i, w dalszym ciągu trzymając ramę, pociągnij w górę czerwony uchwyt zwalniający podnóżka (B) aż do zwolnienia wspornika podtrzymującego z ramy (Rysunek 9). Opuść podnóżek, rozkładając go na płasko.

Uwaga - Opcjonalny uchwyt na butlę z tlenem po stronie stóp pacjenta (6500-240-000) nie jest kompatybilny z opcjonalnym podparciem kolan (6500-082-000).



Rysunek 9 – Podparcie kolan

Włączanie lub zwalnianie blokady kół

OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć ryzyka przewrócenia, nie wolno blokować kółek, kiedy na produkcie leży pacjent oraz podczas przesuwania produktu.
- Nie wolno instalować ani włączać blokady kół w produkcie ze zużytymi kołami o średnicy mniejszej niż 15 cm (6 cali).
- Nie wolno pozostawiać pacjenta lub transportowanej osoby bez nadzoru. Należy trzymać produkt, kiedy znajduje się na nim pacjent lub transportowana osoba.

Aby włączyć blokadę kół, należy nacisnąć przełącznik nożny do oporu i ustawienia go w kontakcie z powierzchnią koła.

Aby zwolnić blokadę kół, należy nacisnąć stopą górną powierzchnię przełącznika nożnego lub podnieść przełącznik nożny palcami stopy. Po zwolnieniu blokady koła górna część przełącznika nożnego będzie spoczywać oparta o ramę kółka samonastawnego.

Uwaga - Blokady kółek uniemożliwiają odtoczenie nienadzorowanego produktu. Blokady kół mogą nie zapewniać odpowiedniego oporu na różnych powierzchniach lub pod obciążeniem.

Rozkładanie lub składanie opcjonalnej podpórki do wagi dializowej

Podpórki używa się do ważenia pacjentów na wadze.

OSTRZEŻENIE

- Podczas korzystania z podpórki nosze musi zawsze obsługiwać dwóch użytkowników.
- Przed przystąpieniem do korzystania z podpórki należy wyśrodkować ciężar pacjenta w obrębie noszy.
- Podpórkę należy zawsze rozkładać używając do tego wyłącznie stopy.
- Przed rozłożeniem podpórki należy zawsze zmniejszyć wysokość noszy, aby zapewnić lepszą stabilność.
- Nie wolno rozkładać podpórki w trakcie transportu. Należy zawsze utrzymywać podpórkę w schowanej pozycji.
- Nie wolno używać podpórki jako hamulca.
- Nie wolno rozkładać podpórki na pochyłej powierzchni.

Uwaga - Opcjonalna podpórka (6085-102-000) nie jest kompatybilna z opcjonalną siatką bagażową podstawy (6500-160-000).

Aby rozłożyć podpórkę:

1. Operator 1: Rozłóż podpórkę, używając stopy.
2. Operator 2: Podnieś koniec noszy po stronie stóp, aby aktywować podpórkę.
3. Obaj operatorzy: Upewnij się, że podpórka znajduje się w przedniej zablokowanej pozycji.

Aby zwolnić podpórkę, operator nr 1 podnosi koniec noszy po stronie stóp aż do uniesienia obu kół z podłogi. Operator nr 2 odsuwa nosze do przodu, aby dopilnować złożenia podpórki.

Zabezpieczanie pacjenta pasami unieruchamiającymi o klasyfikacji G

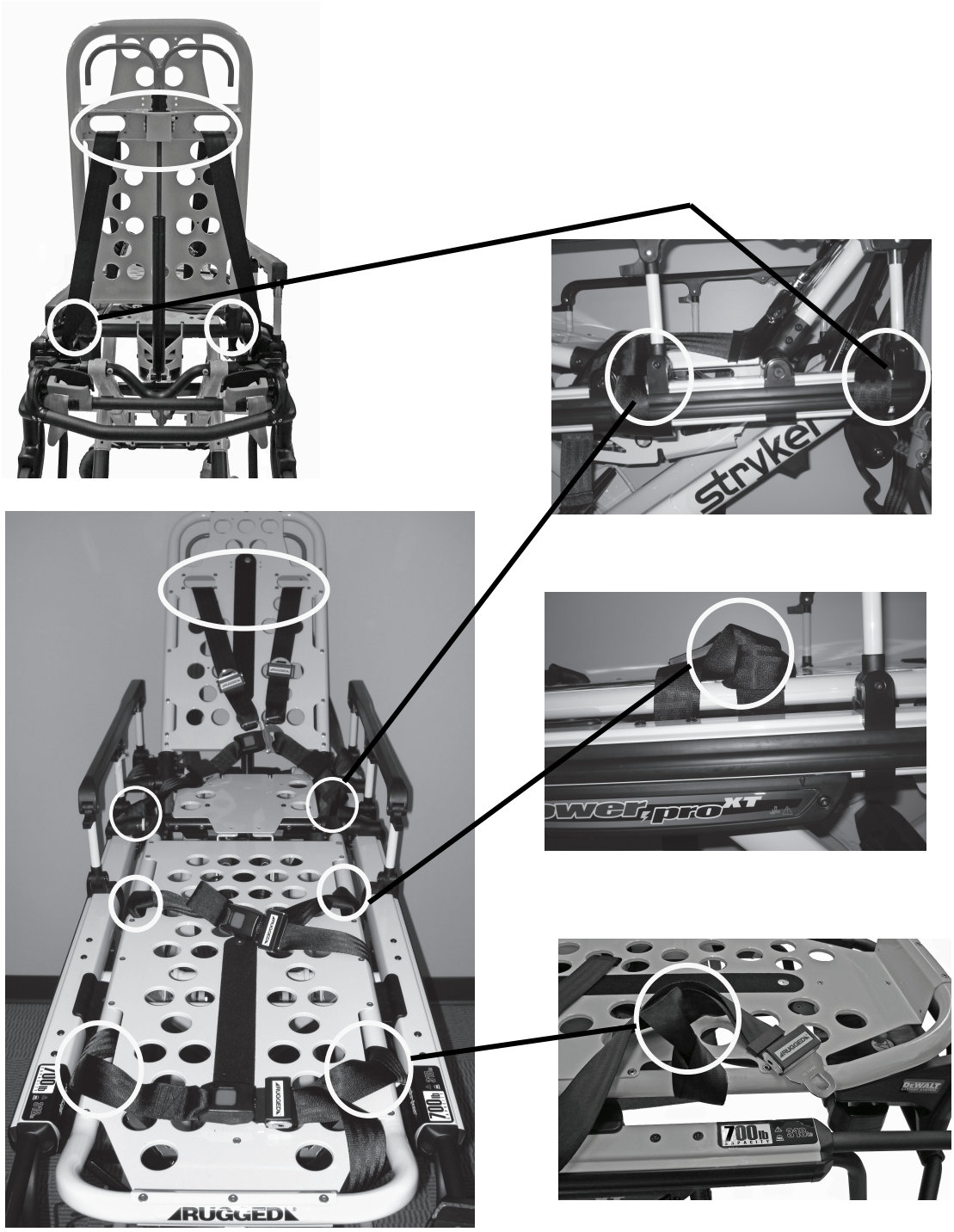
OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu zabezpieczenia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.
- Nie należy mocować pasów unieruchamiających do rur podstawy ani do poprzeczek.

PRZESTROGA - Podczas podnoszenia lub opuszczania noszy należy uważać, aby nie doszło do zaplątania pasów unieruchamiających w ramie podstawy.

Uwaga - Pasy unieruchamiające to część typu BF wchodząca w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta.

Przymocować pasy unieruchamiające do noszy w wymaganych miejscach mocowania (Rysunek 10). Miejsca mocowania pasów unieruchamiających powinny zapewniać mocne zaczepienie oraz prawidłową pozycję unieruchomienia. Nie można dopuścić, aby pasy unieruchamiające przeszkadzały w używaniu sprzętu lub akcesoriów. Zapiąć pasy unieruchamiające na ramionach, talii i nogach pacjenta. Jeżeli nosze nie są używane, zapiąć pasy unieruchamiające.



Rysunek 10 – Punkty mocowania pasów unieruchamiających

Zakładanie pasów unieruchamiających na ramiona, uda lub kostki

Aby założyć pasy unieruchamiające na ramiona, uda lub kostki:

1. Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy.
2. Przeprowadź sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę.
3. Przeciągnij sprzączkę przez pętlę, co spowoduje przymocowanie pasa unieruchamiającego do noszy.

Rysunek 11 – Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy

Rysunek 12 – Przeprowadź sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę

Rysunek 13 – Przymocuj pas unieruchamiający do noszy

Zakładanie pasów unieruchamiających biodrowych

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze skrzyżować pas unieruchamiający na poziomie talii z pasem unieruchamiającym przechodzącym przez ramię, tworząc X.

Aby założyć pasy unieruchamiające na poziomie talii:

1. Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy.
2. W przypadku pasa z dwiema sprzączkami przeprowadź obie sprzączki przez pętlę.
3. W przypadku pasa ze sprzączką i płaską końcówką przeprowadź sprzączkę i płaską końcówkę przez pętlę.
4. Przeciągnij sprzączkę przez pętlę, co spowoduje przymocowanie pasa unieruchamiającego do noszy.

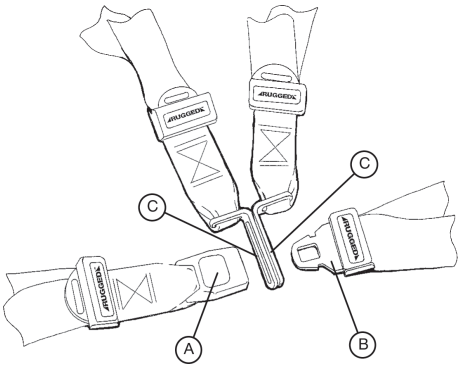
Regulowanie pasów unieruchamiających

Rozpiąć pasy unieruchamiające i umieścić je po dowolnej stronie noszy podczas układania pacjenta na materacu noszy. Wydłużyć pasy unieruchamiające, zapiąć je wokół ciała pacjenta i skrócić w celu zaciągnięcia.

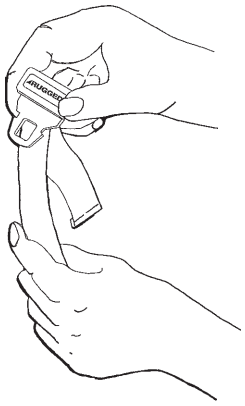
- Aby otworzyć pas unieruchamiający, należy nacisnąć czerwony przycisk zamieszczony na gnieździe sprzączki. Umożliwi to zwolnienie płytki zatrzaskowej sprzączki i wyciągnięcie jej z gniazda sprzączki.
- Aby zapiąć pasy unieruchamiające, należy wsunąć płytkę zatrzaskową do gniazda aż do usłyszenia kliknięcia.
- Aby wydłużyć pas unieruchamiający, należy chwycić płytkę zatrzaskową sprzączki, obrócić ją pod kątem do taśmy i wyciągnąć. Zakładka na końcu taśmy uniemożliwia ściągnięcie płytki zatrzaskowej z pasa.
- Aby skrócić pas unieruchamiający, należy chwycić zakładkę i przeciągnąć do tyłu taśmę przez płytkę zatrzaskową w celu zaciągnięcia pasa.

Podczas zapinania pasa unieruchamiającego wokół ciała pacjenta, należy przymocować płytkę zatrzaskową i wyjąć leżącą luzem taśmę z noszy.

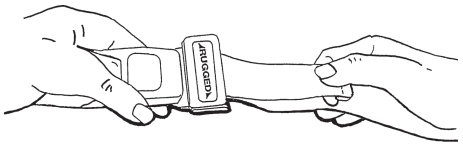
Pasy unieruchamiające należy sprawdzać przynajmniej raz na miesiąc (częściej w przypadku bardziej nasilonej eksploatacji). Sprawdzić pod kątem zagięcia lub uszkodzenia gniazda sprzączki albo płytki zatrzaskowej czy przetartej albo wystrzępionej taśmy. Wymienić wszystkie zużyte lub niedziałające pasy unieruchamiające.



Rysunek 14 – Zapinanie pasów wokół ciała pacjenta



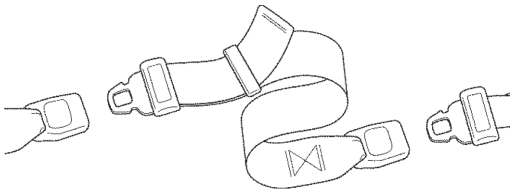
Rysunek 15 – Wydłużanie pasa unieruchamiającego



Rysunek 16 – Skracanie pasa unieruchamiającego

Dodawanie przedłużenia pasa unieruchamiającego

Aby uzyskać większą długość przy zapinaniu pasa mocującego na ciele pacjentów o większych wymiarach ciała, należy dodać przedłużenie pasa unieruchamiającego (6082-160-050).



Rysunek 17 – Przedłużenie pasa unieruchamiającego

Zabezpieczanie pacjenta pasami unieruchamiającymi typu X/XPR

Należy przymocować pasy unieruchamiające do noszy w wymaganych miejscach mocowania dla ramion, talii, ud i kostek stóp.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze używać wszystkich pasów unieruchamiających w celu zabezpieczenia pacjenta na produkcie. Pacjent bez zapiętych pasów unieruchamiających może spaść z produktu i odnieść obrażenia ciała.
- Nie należy mocować pasów unieruchamiających do rur podstawy ani do poprzeczek.

PRZESTROGA - Podczas podnoszenia lub opuszczania noszy należy uważać, aby nie doszło do zaplątania pasów unieruchamiających w ramie podstawy.

Uwaga

- Pasy unieruchamiające typu X/**XPR** (6500-001-430/650600030010) są kompatybilne wyłącznie z materacem z poszerzonym wspornikiem podparcia kolan (6500-003-130/6506-003-130).
- Pasy unieruchamiające to część typu BF wchodząca w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta.

Miejsca mocowania pasów unieruchamiających powinny zapewniać mocne zaczepienie oraz prawidłową pozycję unieruchomienia (Rysunek 18). Nie można dopuścić, aby pasy unieruchamiające przeszkadzały w używaniu sprzętu lub akcesoriów. Należy zapiąć pasy unieruchamiające na ramionach, talii, udach i kostkach nóg. Kiedy nosze nie są używane, należy zapiąć wszystkie pasy unieruchamiające.

1. *Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na ramiona* (stronie 31)
2. *Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na poziomie talii* (stronie 32)
3. *Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na uda* (stronie 32)
4. *Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na kostki* (stronie 32)
5. *Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na kostki* (stronie 33)

Rysunek 18 – Miejsca mocowania pasów unieruchamiających

Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na ramiona

Aby założyć pasy unieruchamiające typu X/**XPR** zakładane na ramiona (Rysunek 19):

1. Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy.
2. Przeciągnij sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę, w stronę końca noszy po stronie głowy pacjenta.
3. Przeprowadź sprzączkę pod systemem **XPS**.
4. W przypadku noszy Model 6506 **Power-PRO** XT oraz Model 6086 **Performance-PRO** XT, silnie zaciągnij pas unieruchamiający i skieruj go w stronę tyłu oparcia.
5. W przypadku noszy Model 6550 **Power-PRO** TL, przeciągnij pas pod rurką poprzeczną i skieruj go w stronę tyłu oparcia.
6. Przeprowadź sprzączkę przez otwór w oparciu.
7. Połącz sprzączkę ramienną po prawej stronie pacjenta ze sprzączką na poziomie pasa po lewej stronie pacjenta.
8. Usunąć luz z pętli pasa unieruchamiającego.

Rysunek 19 – Pasy unieruchamiające zakładane na ramiona

Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na poziomie talii

Aby założyć pasy unieruchamiające typu X/**XPR** na poziomie talii (Rysunek 20):

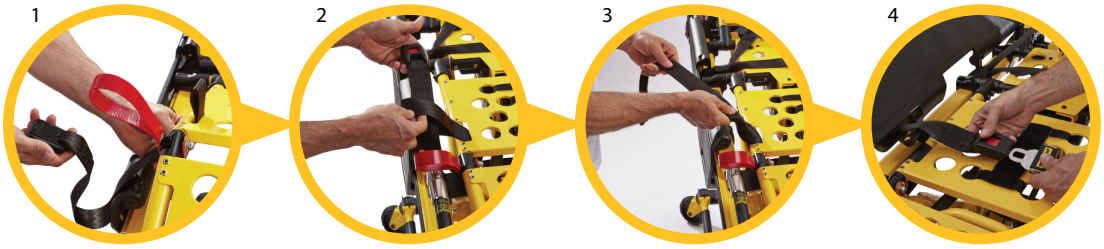
1. Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy.
2. Przeciągnij sprzączki pasa unieruchamiającego przez pętlę, w stronę końca noszy po stronie głowy pacjenta.
3. Przeprowadź sprzączkę pod systemem **XPS**.
4. Silnie zaciągnij sprzączki. Jeden pas powinien być skierowany pod kątem do końca po stronie głowy pacjenta, a drugi powinien spoczywać na prosto w poprzek noszy.
5. Połącz sprzączkę po prawej stronie pacjenta ze sprzączką po lewej stronie pacjenta.
6. Usunąć luz z pętli pasa unieruchamiającego.

Rysunek 20 – Pasy unieruchamiające zakładane na poziomie talii

Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na uda

Aby założyć pasy unieruchamiające typu X/**XPR** na uda (Rysunek 21):

1. Owiń pas unieruchamiający wokół blatu.
2. Przeciągnij sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę, w stronę końca noszy po stronie głowy pacjenta.
3. Silnie zaciągnij pas unieruchamiający.
4. Połącz sprzączkę po prawej stronie pacjenta ze sprzączką po lewej stronie pacjenta.
5. Usunąć luz z pętli pasa unieruchamiającego.



Rysunek 21 – Pasy unieruchamiające zakładane na udzie

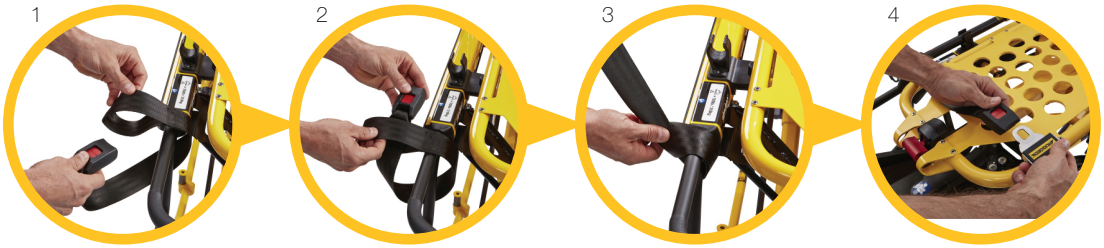
Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na kostki

Dotyczy wyłącznie noszy: Model 6506 **Power-PRO** XT oraz Model 6086 **Performance-PRO** XT, wyprodukowanych przed 3 lipca 2015 r., z opcją podparcia kolan.

Aby założyć pasy unieruchamiające typu X/**XPR** na kostki (Rysunek 22):

1. Owiń pas unieruchamiający wokół ramy noszy. Owiń pas wokół obu rurek podnoszących po stronie stóp pacjenta.
2. Przeciągnij sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę, w stronę końca noszy po stronie głowy pacjenta.
3. Silnie zaciągnij sprzączkę.

4. Połącz sprzączkę po prawej stronie pacjenta ze sprzączką po lewej stronie pacjenta.
5. Usunąć luz z pętli pasa unieruchamiającego.



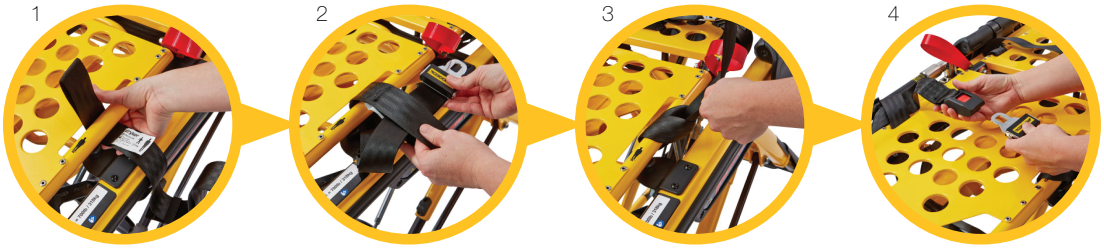
Rysunek 22 – Pasy unieruchamiające zakładane na kostki stóp

Zakładanie pasów unieruchamiających typu X/XPR na kostki

Dotyczy wyłącznie noszy: Model 6506 **Power-PRO** XT, Model 6086 **Performance-PRO** XT oraz Model 6550 **Power-PRO** TL, wyprodukowanych lub zmodernizowanych po 3 lipca 2015 r., z opcją podparcia kolan lub podparcia Trendelenburga.

Aby założyć pasy unieruchamiające typu X/**XPR** na kostki (Rysunek 23):

1. Owiń pas unieruchamiający wokół blatu.
2. Przeciągnij sprzączkę pasa unieruchamiającego przez pętlę, w stronę końca noszy po stronie głowy pacjenta.
3. Silnie zaciągnij sprzączkę.
4. Połącz sprzączkę po prawej stronie pacjenta ze sprzączką po lewej stronie pacjenta.
5. Usunąć luz z pętli pasa unieruchamiającego.



Rysunek 23 – Pasy unieruchamiające zakładane na kostki stóp

Mocowanie pacjenta za pomocą systemu pasów unieruchamiających Pedi-Mate® dla niemowląt

OSTRZEŻENIE - Aby uniknąć ryzyka przypadkowego zwolnienia systemu pasów unieruchamiających **Pedi-Mate®** dla niemowląt i obrażeń ciała niemowlęcia, należy zawsze ustawiać sprzączkę z dala od przeszkód lub akcesoriów na noszach.

Mocowanie pacjenta przy pomocy systemu pasów unieruchamiających **Pedi-Mate®** dla niemowląt:

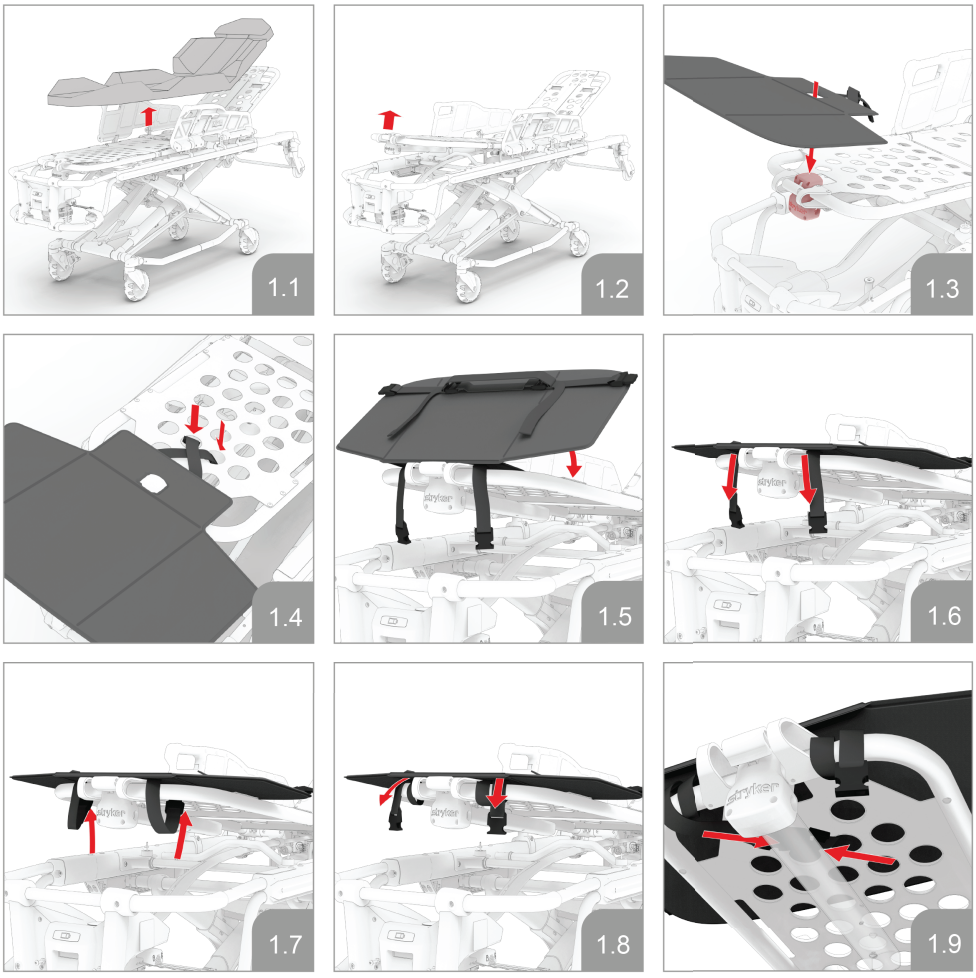
1. Wyjmij pasy mocujące z noszy.
2. Podnieś oparcie pleców noszy do w pełni wyprostowanej pozycji.
3. Ustaw podkładkę systemu **Pedi-Mate®** na płasko na oparciu pleców noszy, z czarnymi pasami oparcia skierowanymi na zewnątrz.
4. Owiń pasy wokół oparcia pleców noszy i przeprowadź końce pasów przez wsporniki.
5. Zapnij sprzączkę.
6. Pociągnij jeden koniec regulowanego pasa oparcia pleców, aby go zaciągnąć.
7. Przeprowadź pasy głównej ramy pomiędzy ramą produktu i materacem.
8. Przeprowadź sprzączkę za obejmą krzyżową blatu i wyjmij ją z przodu obejmy.
9. Zapnij sprzączkę wokół obejmy krzyżowej blatu. Pozostaw luz na pasku, aby umożliwić ostateczną regulację.
10. Zaciągnij wszystkie paski.

Uwaga - Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat systemu pasów unieruchamiających **Pedi-Mate®** dla niemowląt, należy się zapoznać z dostarczoną przez producenta instrukcją używania, obsługi i pielęgnacji. Od użytkownika zależy bezpieczne i właściwe używanie systemu pasów unieruchamiających **Pedi-Mate®** dla niemowląt. Ustalić metody i procedury kształcenia i szkolenia pracowników w zakresie bezpiecznego używania lub konserwacji niniejszego produktu. Przedstawione wytyczne mają wyłącznie ogólny charakter. Niniejsze instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

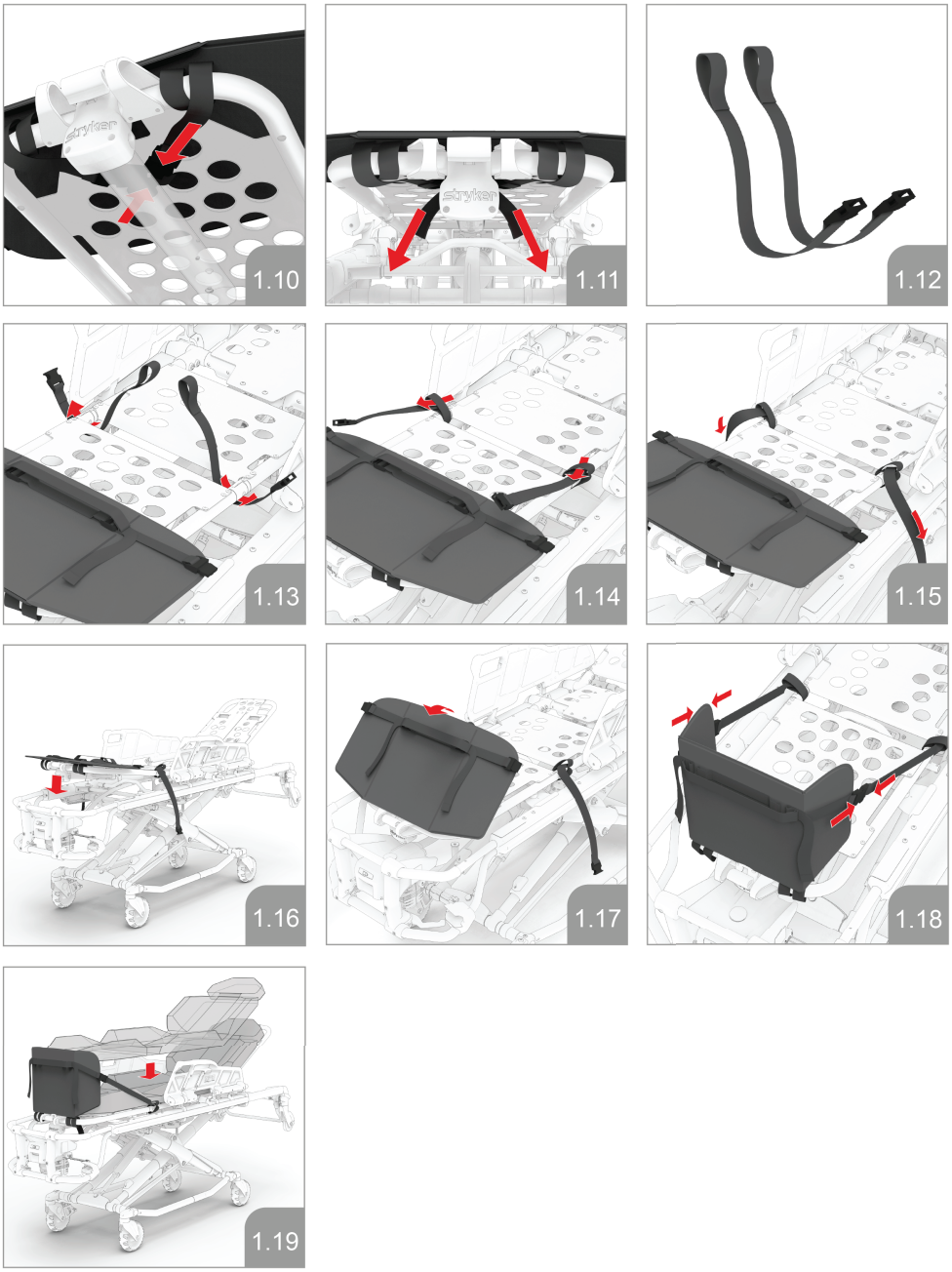
Pedi-Mate® to zastrzeżony znak towarowy firmy Ferno Washington, Inc.

Mocowanie i pozycjonowanie opcjonalnej podparcia stóp

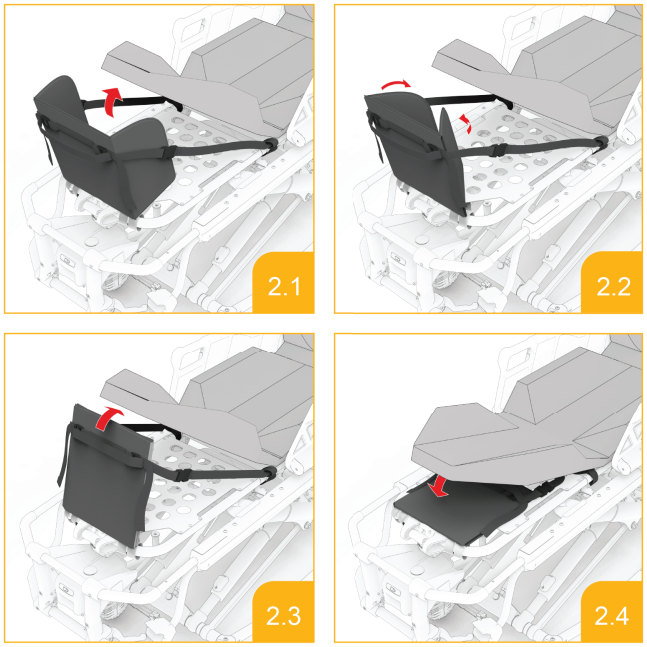
Uwaga - Wzrost pacjenta i pozycja noszy mogą ograniczać stosowanie podparcia stóp.



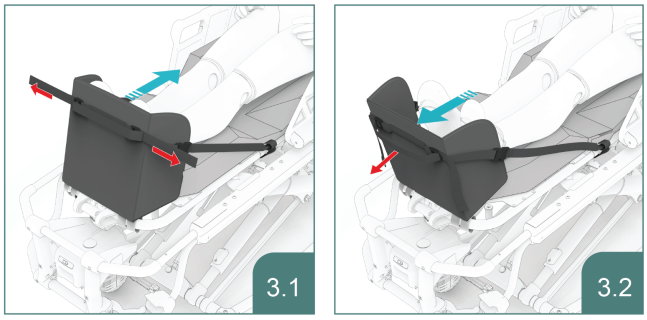
Rysunek 24 – Mocowanie podparcia stóp, model 6506 Power-PRO XT i model 6086 Performance-PRO XT (pokazano model 6506)



Rysunek 25 – Mocowanie podparcia stóp, model 6506 Power-PRO XT i model 6086 Performance-PRO XT (pokazano model 6506)



Rysunek 26 – Przechowywanie podparcia stóp, model 6506 Power-PRO XT i model 6086 Performance-PRO XT (pokazano model 6506)



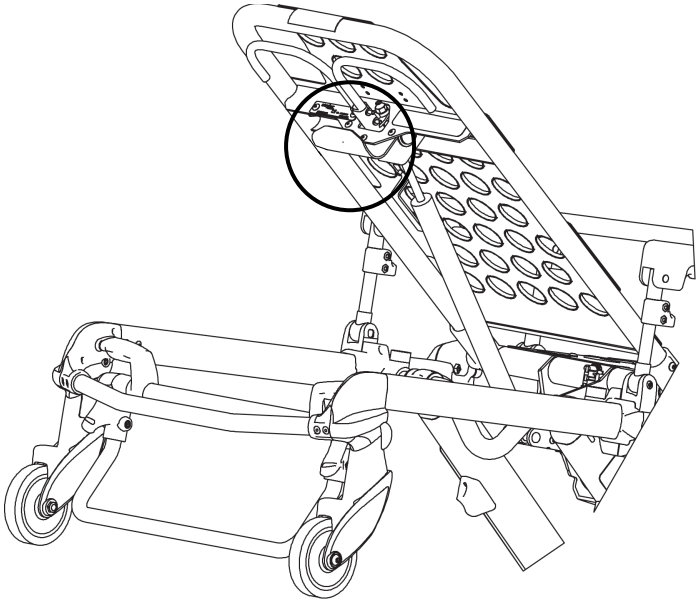
Rysunek 27 – Stosowanie podparcia stóp, model 6506 Power-PRO XT i model 6086 Performance-PRO XT (pokazano model 6506)

Zawieszanie sprzętu na zaczepie na wyposażenie

Zaczepu na wyposażenie należy używać do zawieszania dodatkowych akcesoriów lub urządzeń, takich jak defibrylatory i monitory.

PRZESTROGA

- Nie wolno przeciążać zaczepu na wyposażenie ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 35 funtów (15,8 kg).
- W trakcie przebywania w pojeździe należy zawsze zdjąć z zaczepu na wyposażenie wszystkie akcesoria lub sprzęt.



Rysunek 28 – Zaczep na wyposażenie

Mocowanie przedłużenia pod głowę z poduszką

Do oparcia pleców można przymocować zespół przedłużenia pod głowę, który zapewnia podparcie po stronie głowy pacjenta.

Aby przymocować poduszkę do przedłużenia pod głowę, umieść wspornik w klapie znajdującej się w dolnej części poduszki. Przymocuj poduszkę za pomocą pasków rzepowych na spodzie wspornika.

Uwaga

- Przedłużenie pod głowę z poduszką (6100-044-000) nie jest kompatybilne z opcjonalnym zaczepem na wyposażenie (6500-147-000), z opcjonalnym uchwytem na butlę z tlenem oparcia pleców (6500-241-000) ani z montowanym u składanego wezgłowia opcjonalnym uchwytem na butlę z tlenem (6085-046-000).
- Poduszka przedłużenia pod głowę stanowi część typu BF wchodzącą w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta.

Mocowanie podstawki pod defibrylator

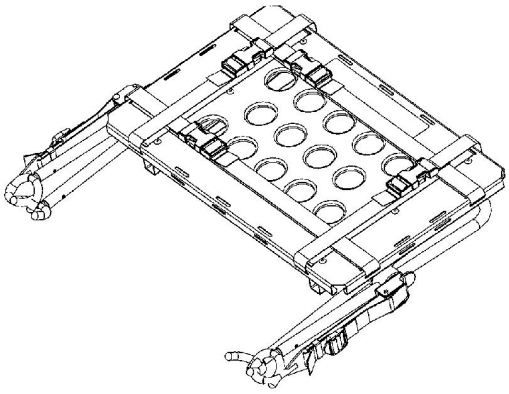
OSTRZEŻENIE - Nie należy mocować podstawki pod defibrylator do noszy Model 6086 **Performance-PRO** XT z opcją **Power-LOAD**, aby uniknąć ryzyka przeważenia noszy.

PRZESTROGA

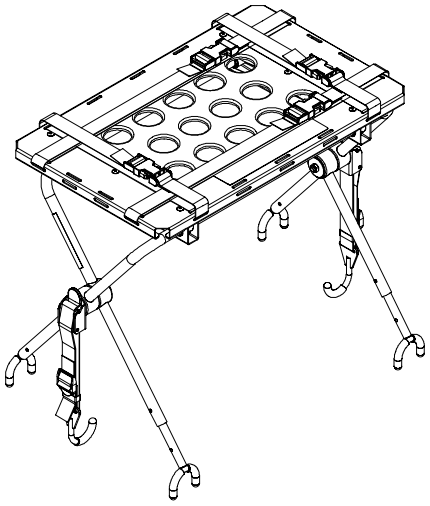
- Podczas używania podstawki pod defibrylator należy ją zawsze przymocować do produktu.
- Do zamocowania defibrylatora należy zawsze używać pasków dostarczonych z podstawką pod defibrylator.
- Należy zawsze zmienić lokalizację przymocowania lub dostosować paski do rozmiarów i kształtu konkretnego defibrylatora.
- Nie wolno przeciążać podstawki pod defibrylator ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 30 funtów (13,6 kg).

Aby przymocować podstawkę pod defibrylator:

1. Ustaw podstawkę pod defibrylator w pozycji złożenia (Rysunek 29).
2. Otwórz i rozłóż nóżki podstawki pod defibrylator (Rysunek 30).

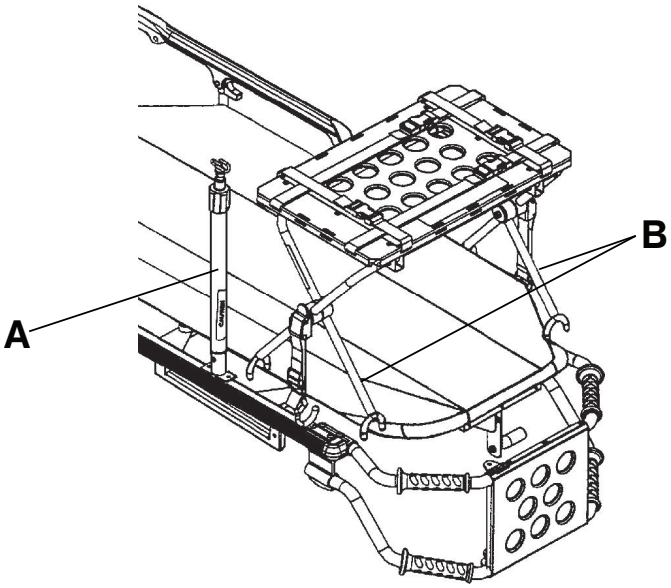


Rysunek 29 – Pozycja złożenia

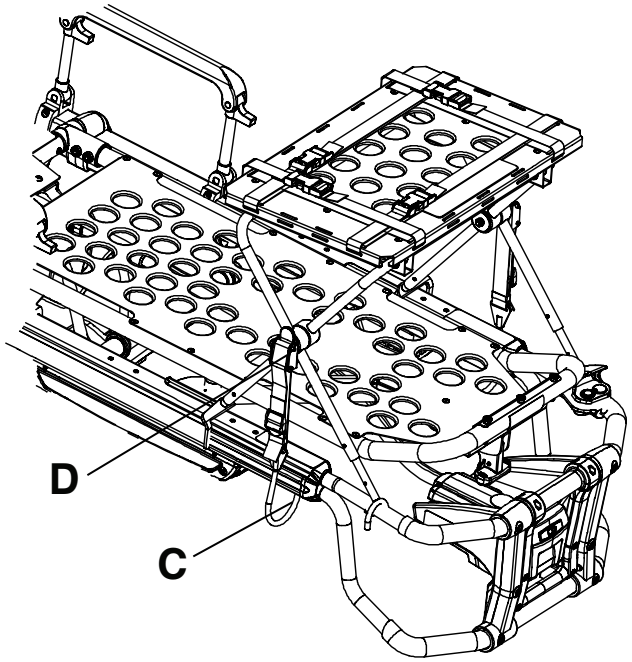


Rysunek 30 – Rozłożone nóżki podstawki pod defibrylator

3. Jeżeli produkt wyposażono w stojak do kroplówek, unieś go (A) do pozycji w pionie (Rysunek 31).
4. Ustaw podstawkę pod defibrylator na ramie produktu.
5. Ustaw wewnętrzne nóżki (B) podstawki pod defibrylator skierowane w kierunku końca produktu po stronie głowy pacjenta (Rysunek 31).
6. Umieść haczyk zatrzasku (C) pod ramą blatu lub mocowaniem po stronie stóp pacjenta i przesuń występ do góry (D) aż do zablokowania po jednej stronie ze słyszalnym kliknięciem (Rysunek 32). Powtórzyć czynności po drugiej stronie. W przypadku noszy kompatybilnych z systemem **Power-LOAD** (jeżeli znajdują się na wyposażeniu) należy wydłużyć i przymocować paski do mocowania po stronie stóp pacjenta (Rysunek 33).

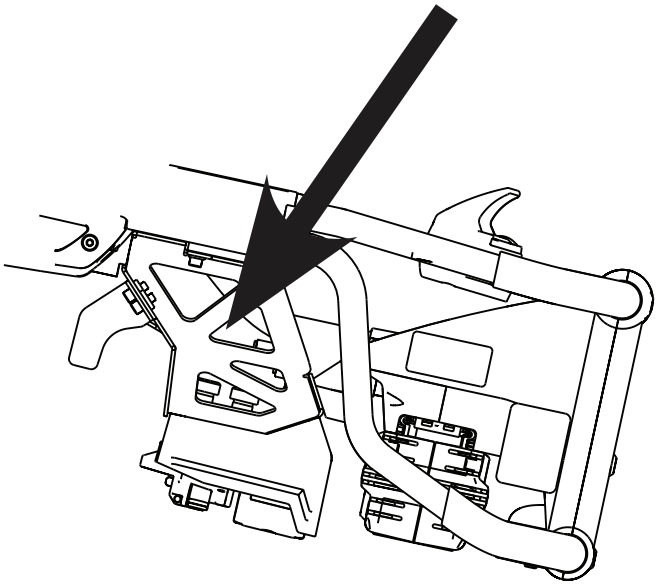


Rysunek 31 – Podnieś stojak na kroplówki i ustaw tacę defibrylatora (przedstawiono model 6506)

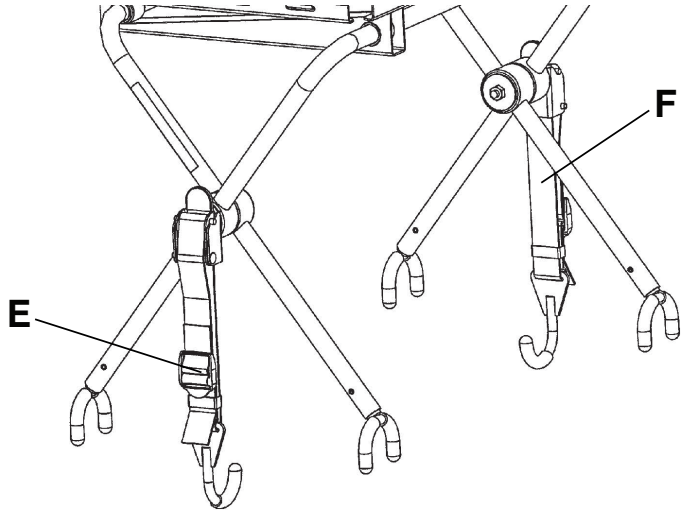


Rysunek 32 – Położenie haczyka zatrzasku (przedstawiono model 6506)

7. Upewnij się, że przymocowano podstawkę pod defibrylator do produktu.
8. Ustaw defibrylator na podstawce pod defibrylator.
9. Załóż paski (E) przytrzymujące defibrylator na podstawce pod defibrylator (Rysunek 34).



Rysunek 33 – Występ (przedstawiono model 6506)



Rysunek 34 – Mocowanie podstawki pod defibrylator do noszy

Uwaga - Jeżeli podstawka pod defibrylator nie zostanie przymocowana do produktu po podłączeniu obu haczyków zatrzasku, należy odpiąć występ. W celu przeprowadzenia regulacji należy poluzować lub zaciągnąć pasek i następnie przesunąć występ do góry aż do zablokowania na miejscu ze słyszalnym kliknięciem.

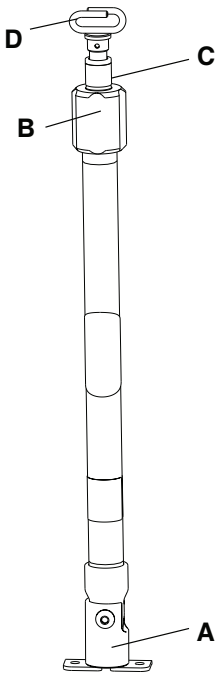
Ustawianie dwusegmentowego stojaka na kroplówki

PRZESTROGA - Nie wolno przeciążać stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 25 funtów (11,3 kg).

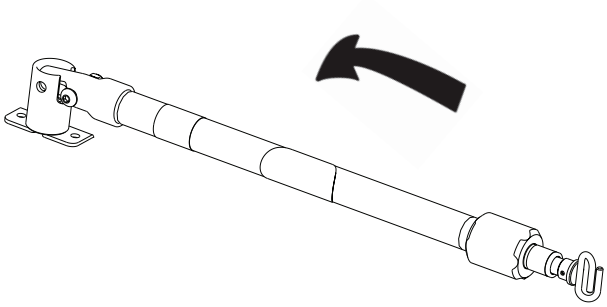
W celu ustawienia stojaka na kroplówki (Rysunek 35):

1. Podnieś i obróć stojak na kroplówki z pozycji przechowywania, a następnie dociśnij do momentu zablokowania stojaka w gnieździe (A).
2. Aby zwiększyć wysokość stojaka, obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij teleskopową część (C) stojaka, podnosząc go do żądanej wysokości.
3. Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować na miejscu teleskopową część.
4. Powieś worki z kroplówką na stojaku na kroplówki (D).
5. Obróć kołnierze blokujące (B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wsuń część (C) w dolną rurkę.
6. Obróć kołnierze blokujące (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby je dokręcić.
7. Podnieś i przekręć stojak do dołu, do pozycji przechowywania (Rysunek 36).

Uwaga - Dwusegmentowe obustronne stojaki na kroplówki (6500-312-000 lub 6550-312-000) nie są kompatybilne z żadną z prawych (6500-310-000 lub 6550-310-000) ani lewych (6500-311-000 lub 6550-311-000) opcji dwusegmentowych stojaków na kroplówki.



Rysunek 35 – Stojak na kroplówki w uniesionej pozycji



Rysunek 36 – Stojak na kroplówki w pozycji przechowywania

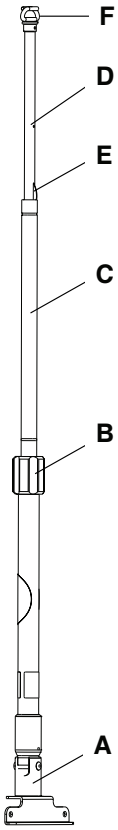
Ustawianie opcjonalnego trzysegmentowego stojaka na kroplówki

PRZESTROGA - Nie wolno przeciążać stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 25 funtów (11,3 kg).

W celu ustawienia stojaka na kroplówki (Rysunek 37):

1. Podnieś i obróć stojak na kroplówki z pozycji przechowywania, a następnie dociśnij do momentu zablokowania stojaka w gnieździe (A).
2. Aby zwiększyć wysokość stojaka, obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij teleskopową część (C) stojaka, podnosząc go do żądanej wysokości.
3. Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować na miejscu teleskopową część.
4. Aby uzyskać większą wysokość stojaka na kroplówki, odciągnij część (D), aż do połączenia zacisku sprężynowego (E).
5. Powieś worki kroplówek na zaczepie na kroplówki (F).
6. Aby obniżyć stojak na kroplówki, wciśnij zacisk sprężynowy (E) i przesuń część (D) w dół, na część (C). Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wsuń część (C) w dolną rurkę.
7. Obróć kołnierz blokujący (B) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go dokręcić.
8. Podnieś i przekręć stojak do dołu, do pozycji przechowywania.

Uwaga - Trzysegmentowe obustronne stojaki na kroplówki (6500-317-000 lub 6550-317-000) nie są kompatybilne z żadną z prawych (6500-315-000 lub 6550-315-000) ani lewych (6500-316-000 lub 6550-316-000) opcji trzysegmentowych stojaków na kroplówki.



Rysunek 37 – Stojak na kroplówki w uniesionej pozycji

Mocowanie butli z tlenem do uchwytu na butlę z tlenem

OSTRZEŻENIE

- Uchwytu na butlę z tlenem nie wolno używać do przechowywania butli z tlenem w trakcie jazdy pojazdu transportowego. Podczas jazdy pojazdu transportowego należy zawsze umieścić uchwyt na butlę z tlenem w odpowiedniej lokalizacji do przechowywania.
- Między użyciami należy zawsze sprawdzać paski i zaciski pod kątem zużycia. Jeżeli pasek przestał utrzymywać butlę z tlenem na miejscu, należy go wymienić.

PRZESTROGA

- Do uchwytu na butlę z tlenem nie wolno wkładać butli o masie przekraczającej bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 15 funtów (6,8 kg).
- Nie wolno jednocześnie używać dwóch uchwytów na butle z tlenem.

Aby przymocować butlę z tlenem do uchwytu na butlę z tlenem:

1. Włóż butlę z tlenem do uchwytu.
2. Przeprowadź dolny pasek przez sprzączkę i przymocuj go do siebie w celu zamocowania butli z tlenem w uchwycie.

Mocowanie butli z tlenem w uchwycie na butlę z tlenem zamontowanym u składanego wezgłowia

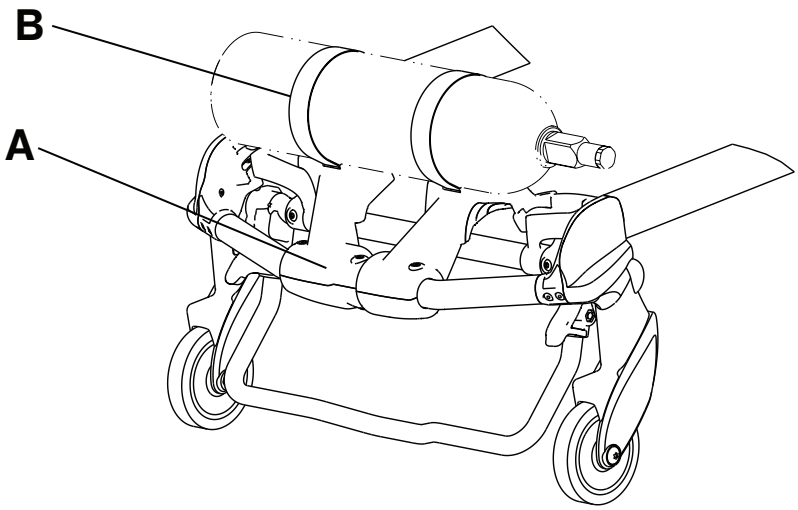
OSTRZEŻENIE - Jeśli nosze wyposażono w opcjonalny uchwyt na butlę z tlenem zamontowany u składanego wezgłowia, należy zachować ostrożność, aby nie doszło do przytrzaśnięcia palców między wspornikiem oparcia pleców a butlą z tlenem.

PRZESTROGA

- Do uchwytu na butlę z tlenem nie wolno wkładać butli o masie przekraczającej bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 15 funtów (6,8 kg).
- Nie wolno jednocześnie używać dwóch uchwytów na butle z tlenem.

Aby przymocować butlę z tlenem do zamontowanego u wezgłowia składanego uchwytu na butlę z tlenem (Rysunek 38):

1. Wyśrodkuj butlę z tlenem w obrębie wsporników produktu (A).
2. Zaciągnij oba paski (B) wokół butli z tlenem.
3. Wolne części pasków przymocuj przy użyciu pasków rzepowych.



Rysunek 38 – Mocowanie butli z tlenem

Uwaga

- Opcjonalny uchwyt na butlę z tlenem oparcia pleców (6500-241-000) nie jest kompatybilny z opcjonalnym uchwytem na butlę z tlenem sekcji składanego wezgłowia (6085-046-000).
- Uchwytu na butlę z tlenem nie wolno używać do przechowywania butli z tlenem w trakcie jazdy pojazdu transportowego. Podczas jazdy pojazdu transportowego należy zawsze umieścić uchwyt na butlę z tlenem w odpowiedniej lokalizacji do przechowywania.
- Między użyciami należy sprawdzać paski i zaciski pod kątem zużycia. Jeżeli pasek przestał utrzymywać butlę z tlenem na miejscu, należy go wymienić.

Mocowanie opcjonalnej siatki bagażowej podstawy

PRZESTROGA

- Nie wolno przeciążać siatki bagażowej podstawy ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 20 funtów (9 kg).
- Podczas składania podstawy należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do uszkodzenia przedmiotów składowanych w siatce bagażowej podstawy.

Aby zainstalować siatkę bagażową podstawy, należy owinąć paski rzepowe wokół rurek podstawy.

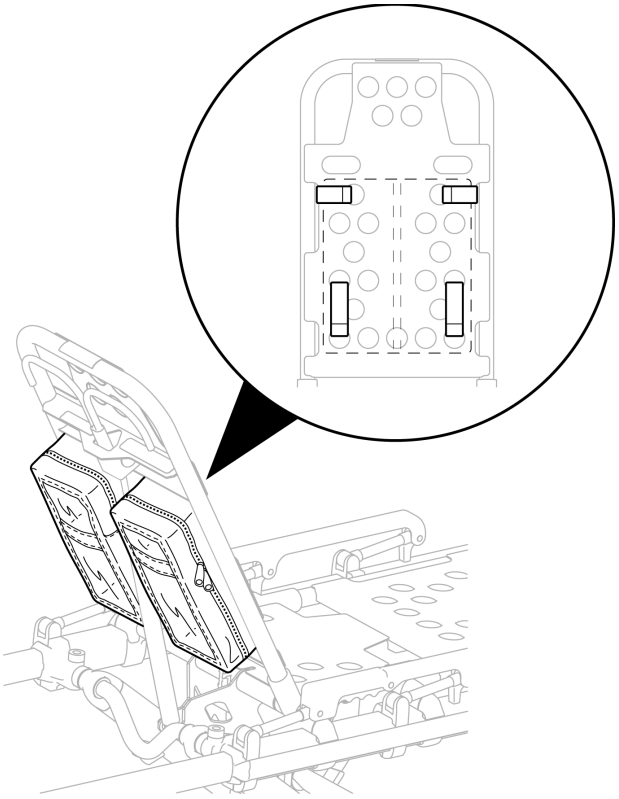
Mocowanie kieszeni pod oparciem

PRZESTROGA

- Nie wolno przeciążać kieszeni pod oparciem ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 20 funtów (9 kg).
- Nie wolno dopuścić, aby kieszeń magazynowa kolidowała z działaniem składanego wezgłowia.

Aby zamocować kieszeń pod oparciem (Rysunek 39):

1. Przeciągnij każdy pasek przez otwór w poszyciu oparcia.
2. Przyciśnij kieszeń na płasko do oparcia.
3. Przymocuj kieszeń pod oparciem do noszy przy użyciu pasków rzepowych.



Rysunek 39 – Kieszeń pod oparciem

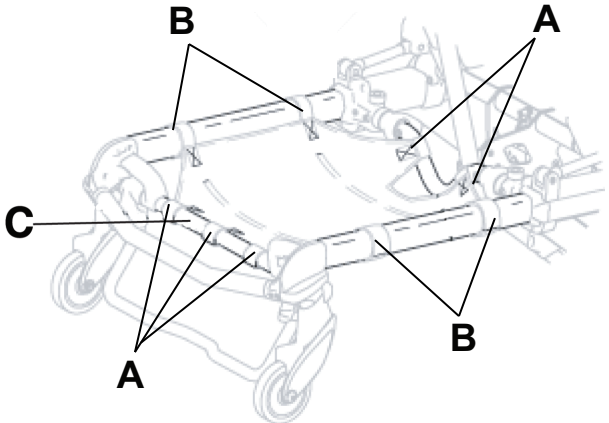
Mocowanie schowka po stronie głowy pacjenta, opcja

OSTRZEŻENIE - Nie wolno dopuścić, aby schowek po stronie głowy pacjenta (jeżeli znajduje się na wyposażeniu) kolidował z działaniem składanego wezgłowia, listwy zabezpieczającej czy haka zabezpieczającego pojazdu.

PRZESTROGA - Nie wolno przeciążać schowka po stronie głowy pacjenta ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 40 funtów (18 kg).

Aby założyć schowek po stronie głowy pacjenta (Rysunek 40):

1. Umieść paski rzepowe (A) w pobliżu siłownika pneumatycznego i wokół rurki poprzecznej (C) sekcji składanego wezgłowia.
2. Zapnij pasy unieruchamiające (B) wokół zewnętrznych poręczy sekcji składanego wezgłowia.



Rysunek 40 – Schowek po stronie głowy pacjenta

Mocowanie materaca

PRZESTROGA - Nie wolno przechowywać żadnych przedmiotów pod materacem. Przedmioty umieszczone pod materacem mogą utrudniać działanie produktu.

Do stosowania z tym produktem dostępne są dwie opcje materacy. Można używać materaca ze standardowym wspornikiem podparcia kolan (6500-002-150/6506-002-150) i standardowymi poręczami bocznymi. Można również używać materaca z poszerzonym wspornikiem podparcia kolan (6500-003-130/6506-003-130) z opcjonalną poszerzaną powierzchnią dla pacjenta (**XPS**).

Aby przymocować materac do noszy:

1. Wyrównaj pasek rzepowy z tyłu materaca z rzepami blatu noszy.
2. Przeprowadź pasek na końcu materaca po stronie stóp pacjenta przez dwa otwory blatu w części po stronie stóp pacjenta.
3. Przeciągnij pasek przez sprzączkę i przymocuj pasek rzepowy w celu unieruchomienia elementu.

Uwaga - Materac stanowi część typu BF wchodzącą w bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta.

Akcesoria i części

Te akcesoria mogą być dostępne do stosowania z danym produktem. Należy potwierdzić dostępność dla danej konfiguracji lub regionu. Skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta firmy Stryker: 1-800-327-0770.

Nazwa	Numer
Przedłużenie pasa	6082-160-050
Zaczep na wyposażenie	6500-147-000
Opcja podparcia stóp	650700450201
Dwusegmentowy stojak na kroplówki **HAVASU**, prawostronny	6500-310-000
Dwusegmentowy stojak na kroplówki **HAVASU**, lewostronny	6500-311-000
Trzysegmentowy stojak na kroplówki **HAVASU**, prawostronny	6500-315-000
Trzysegmentowy stojak na kroplówki **HAVASU**, lewostronny	6500-316-000
Przedłużenie pod głowę z poduszką	6100-044-000
Materac, wspornik podparcia kolan	6506-034-000
Materac, wspornik podparcia kolan, **XPS**	6500-003-130
Materac, wspornik podparcia kolan, szary, **XPS**	6506-041-000
Uchwyt na butlę z tlenem, po stronie stóp pacjenta	6500-240-000
Uchwyt na butlę z tlenem, oparcie pleców	6500-241-000
Uchwyt na butlę z tlenem, składane wezgłowie	6085-046-000
Wspornik unieruchamiający, opcja	6091-300-010
Pakiet pasów unieruchamiających z klasyfikacją G	6500-002-030
Pakiet pasów unieruchamiających typu X	6500-001-430
Pakiet pasów unieruchamiających, **XPR**	650600030010
Hak zabezpieczający, opcja	6060-036-018
Hak zabezpieczający, opcja, krótki	6060-036-017
Hak zabezpieczający, opcja, SST	6092-036-018
Poręcz boczna, opcja	6086-058-000
Poręcz boczna, opcja **XPS**	6086-032-000
Płaski przechowalnik, po stronie głowy pacjenta	6085-035-000
Siatka bagażowa, u podstawy	6500-160-000
Kieszeń magazynowa, po stronie oparcia pleców	6500-130-000

Data produkcji akcesoriów wyrobu medycznego

Cztery pierwsze cyfry numeru seryjnego oznaczają rok produkcji.

Konserwacja zapobiegawcza

PRZESTROGA - Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, należy zawsze stosować autoryzowane części.

Należy utworzyć harmonogram konserwacji i przestrzegać go oraz przechowywać dokumentację czynności konserwacyjnych. Przed przystąpieniem do wykonywania inspekcji konserwacji zapobiegawczej należy wycofać produkt z eksploatacji. Może wystąpić konieczność częstszego wykonywania kontroli konserwacji zapobiegawczej w zależności od poziomu użytkowania produktu. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Podczas stosowania produktów do konserwacji należy przestrzegać instrukcji producenta oraz uwzględnić informacje zawarte we wszystkich kartach bezpieczeństwa materiału (MSDS).

Regularne kontrole i regulacje

Poniższy harmonogram stanowi wyłącznie ogólne wytyczne dotyczące konserwacji. Wymagany harmonogram konserwacji będzie zależeć od takich czynników, jak pogoda, ukształtowanie terenu, lokalizacja geograficzna oraz indywidualne parametry eksploatacji. W razie braku pewności odnośnie tego, jak wykonywać opisane czynności sprawdzające, należy skontaktować się z technikiem serwisu firmy Stryker. W razie braku pewności odnośnie tego, w jakich okresach czasu wykonywać czynności konserwacji produktu, należy skontaktować się z technikiem serwisu firmy Stryker. Należy sprawdzić wszystkie pozycje i w razie potrzeby wymienić zużyte części.

Co miesiąc lub co dwie godziny użytkowania

Te elementy należy sprawdzać co miesiąc lub co dwie godziny pracy silnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Element	Sprawdź
Zapasowy ręczny uchwyt zwalniający	Funkcje zapasowego ręcznego uchwytu zwalniającego
Blat	Ramę i blat
Podstawa	Ramę i podstawę
Koła	Czy wszystkie koła są prawidłowo przymocowane, toczą się i obracają
Wezgłowie noszy	Czy działa listwa zabezpieczająca. Pociągnij listwę zabezpieczającą w kierunku wezgłowia, aby upewnić się, że listwa się swobodnie odchyla i obraca oraz powraca do pozycji początkowej
Pasy unieruchamiające	Czy pasy unieruchamiające nie noszą oznak nadmiernego zużycia (np. wygięte lub uszkodzone zapięcie lub zatrzask albo przetarte lub wystrzępione taśmy)

Co trzy miesiące lub co sześć godzin użytkowania

Te elementy należy sprawdzać co trzy miesiące lub co sześć godzin pracy silnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Element	Sprawdź
Zapasowy ręczny uchwyt zwalniający	Czy po pociągnięciu zapasowego ręcznego uchwytu zwalniającego podstawa się rozkłada i składa
	Czy nosze się nie opuszczają po pociągnięciu za zapasowy ręczny uchwyt zwalniający przy obciążeniu noszy przynajmniej 100 funtami (45 kg)
Blat	Czy wszystkie elementy mocujące są właściwie umocowane
	Czy działa siłownik oparcia pleców
	W razie potrzeby dostosować siłownik pneumatyczny w celu zapewnienia pełnego zakresu ruchów
	Czy nie doszło do zużycia zakończeń uchwytów (6085-001-094)
Podstawa	Czy wszystkie elementy mocujące są właściwie umocowane
Rama „X”	Czy rama „X” się rozkłada i składa
Podpórka (wyposażenie dodatkowe)	Czy całkowicie się składa do pozycji transportowej
	Czy śruby są dobrze dokręcone
Wezgłowie noszy	Czy wszystkie elementy mocujące są właściwie umocowane

Element	Sprawdź
	Czy wezgłowie rozkłada się i można je zablokować
Akcesoria i części	Czy działają wszystkie akcesoria i części (takie jak stojak na kroplówki, przedłużenie wezgłowia oraz poduszka i przedłużenie pasów unieruchamiających)

Co sześć miesięcy lub co 12 godzin użytkowania

Te elementy należy sprawdzać co sześć miesięcy lub co 12 godzin pracy silnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Element	Sprawdź
Blat	Czy nie doszło do wygięcia, pęknięcia lub innego uszkodzenia jakiegokolwiek elementu
	Czy uchwyty noszy nie są przetarte lub inaczej uszkodzone
	Czy poręczne boczne działają i można je zablokować
	Czy można przesuwać podnóżek
Materac	Czy nie występują pęknięcia ani rozdarcia
Podstawa	Czy nie doszło do wygięcia, pęknięcia lub innego uszkodzenia jakiegokolwiek elementu
	Czy słupek ustalający noszy jest dobrze zamocowany. Jeżeli tak nie jest, wymień śrubę
	Czy nie doszło do nadmiernego uszkodzenia osłon ramy „X”
Koła	Czy nie występują żadne osady
Wezgłowie noszy	Czy nie doszło do wygięcia, pęknięcia lub innego uszkodzenia jakiegokolwiek elementu
	Czy listwa uchwytowa nie nosi oznak nadmiernego uszkodzenia lub przerwań
	Czy kółka załadunkowe są dobrze przymocowane i się toczą
Podpórka (wyposażenie dodatkowe)	Nasmarować sprężynę podpórki i obudowę wewnętrznej sprężyny smarem **Tri-Flow®**.

Co 12 miesięcy lub co 24 godziny użytkowania

Te elementy należy sprawdzać co 12 miesięcy lub co 24 godziny pracy silnika, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Element	Sprawdź
Ustawienia	Dopasowanie i funkcje noszy oraz zakotwienia
	Czy listwa zabezpieczająca łączy się z hakiem zabezpieczającym pojazdu
Zapasowy ręczny uchwyt zwalniający	Czy powraca do pozycji złożonej
Blat	Czy wszystkie spoiny są nienaruszone, nie są pęknięte lub uszkodzone
	Czy wszystkie nalepki ostrzegawcze są na miejscu i są czytelne
	Stan zderzaka i śrub oparcia Fowlera
Podstawa	Czy wszystkie spoiny są nienaruszone, nie są pęknięte lub uszkodzone
Koła	Sprawdzić i wyregulować blokady kółek
Uchwyt na butlę z tlenem zamontowany u składanego wezgłowia (wyposażenie dodatkowe)	Pasy i zaciski pod kątem zużycia
Podstawka pod defibrylator (wyposażenie dodatkowe)	Czy pasy nie są wystrzępione lub rozdarte

Element	Sprawdź
	Czy haczyki zatrzasków są nienaruszone i dobrze zamocowane

Harmonogram wymiany części mocowania po stronie stóp pacjenta

W przypadku noszy kompatybilnych z systemem **Performance-LOAD** części mocowania po stronie stóp pacjenta należy wymieniać co 18 078 wezwań. Ma to na celu zapewnienie sprawności systemu **Performance-LOAD**. Aby spełnić to wymaganie, należy odnieść się do poniższej tabeli przedstawiającej zależność pomiędzy liczbą wezwań na dobę i czasem do wymiany części.

Liczba wezwań na dobę	Miesiące
≤ 7	Nie dotyczy
8	77
9	67
10	59

Czyszczenie i dezynfekcja pasów unieruchamiających XPR

PRZESTROGA - Nie stosować środków smarujących na powierzchniach pasów unieruchamiających.

Należy potwierdzić dostępność dla danej konfiguracji lub regionu. Skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta firmy Stryker: 1-800-327-0770.

Sugerowane środki czyszczące:	**Środek czyszczący zawierający następujące składniki aktywne (lub ich odpowiedniki)**:
• Alkohol izopropylowy ≤ 70%; lub	• Sole amonowe ≤ 0,31% • Alkohol izopropylowy ≤ 21,000% • Eter monobutylowy glikolu etylenowego ≤ 3,000% (składnik nieaktywny)

Przewidywany okres eksploatacji pasów unieruchamiających **XPR** wynosi trzy miesiące w przypadku stosowania sugerowanych środków czyszczących wymienionych powyżej.

Stosowanie niezgodnych z zalecanymi środków czyszczących może spowodować przedwczesne zniszczenie produktu i utratę gwarancji na produkt. Na przykład nie czyścić wybielaczem, **HDQ Neutral®** ani przyspieszonych nadtlenków wodoru. W przypadku pytań lub uwag należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy Stryker (1-800-327-0770).

Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta roztworu czyszczącego dotyczących rozcieńczania. Niezastosowanie się do poniższych instrukcji przy używaniu środków myjących tego typu może spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.

Zalecana metoda:

1. Aby wyczyścić, należy wytrzeć powierzchnie zewnętrzne w celu usunięcia wszystkich widocznych zabrudzeń. Powtarzać w miarę potrzeby do momentu wyczyszczenia produktu.

   Uwaga - Przesunąć sprzączkę przedłużenia, aby wyczyścić cały pas unieruchamiający. Przed przesunięciem sprzączki przedłużenia należy upewnić się, że powierzchnia pasa unieruchamiającego jest sucha. Nie należy przesuwać sprzączki przedłużenia po powierzchni, która jest mokra od środka czyszczącego.
2. Aby zdezynfekować, należy wycierać powierzchnie zewnętrzne, aż będą wilgotne.

   Uwaga - Aby zapewnić prawidłowe zdezynfekowanie, nie wolno pozwalać, aby produkt pozostawał mokry dłużej niż to określono w wytycznych producenta danego środka chemicznego.
3. Należy sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo przed oddaniem go do eksploatacji.

Uwaga

- Zanurzanie metalowych sprzączek pasów unieruchamiających może spowodować korozję sprzączek i nie jest zalecane. Spłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu, aby zmniejszyć ryzyko korozji. Jeśli metalowe sprzączki są skorodowane, należy je wymienić.
- Bezpośredni kontakt skóry z widocznie zabrudzonym, przepuszczalnym materiałem może zwiększyć ryzyko zakażenia.
- Nie prać pasów unieruchamiających.
- Po zakończeniu czyszczenia należy zawsze spłukać produkt czystą wodą i osuszyć. Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie opłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesne zużycie elementów o krytycznym znaczeniu.

Czyszczenie

OSTRZEŻENIE - Aby uniknąć ryzyka wdychania czynników zakaźnych podczas mycia mechanicznego, należy zawsze stosować wszystkie odpowiednie środki ochrony indywidualnej. Stosowanie sprzętu do mycia mechanicznego może spowodować przedostanie się zanieczyszczeń do powietrza.

PRZESTROGA

- Produktu nie wolno czyścić parowo ani ultradźwiękowo.
- Maksymalna temperatura wody nie może przekroczyć 180°F (82°C).
- Maksymalne ciśnienie wody nie może przekroczyć 1500 psi (103,4 bara). W razie mycia produktu przy użyciu lancy, należy utrzymywać dyszę ciśnieniową w odległości przynajmniej 24 cale (61 cm) od produktu.
- Zawsze pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
- Należy zawsze wymontować baterii przed przystąpieniem do mycia noszy.
- Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.

Niniejszy produkt można myć mechanicznie. Produkt może wykazywać pewne oznaki utleniania lub odbarwienia spowodowane ciągłym myciem. Jednakże mechaniczne mycie produktu nie powoduje żadnego pogorszenia parametrów działania produktu, o ile przestrzegane są odpowiednie procedury.

- Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta roztworu czyszczącego dotyczących rozcieńczania.
- Preferowaną metodą mycia mechanicznego produktu, zalecaną przez firmę Stryker Medical, jest standardowy szpitalny aparat myjący wózki chirurgiczne lub podręczne urządzenie myjące.
- Nosze należy myć raz na miesiąc.
- Po każdym użyciu należy wyczyścić paski rzepowe. Nasączyć paski rzepowe środkiem dezynfekującym i odczekać do wyparowania środka dezynfekującego. Środek dezynfekujący odpowiedni do nylonowych pasków rzepowych powinien określić dział serwisu technicznego.
- Zanurzanie metalowych sprzączek pasów unieruchamiających może spowodować korozję sprzączek i nie jest zalecane. Spłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu, aby zmniejszyć ryzyko korozji. Jeśli metalowe sprzączki są skorodowane, należy je wymienić.
- Bezpośredni kontakt skóry z widocznie zabrudzonym, przepuszczalnym materiałem może zwiększyć ryzyko zakażenia.

Sugerowane środki czyszczące

Na ogół przy stosowaniu stężeń zalecanych przez producenta można używać fenolowych lub czwartorzędowych środków dezynfekujących (z wyjątkiem produktu **Virex®** TB). Nie zaleca się stosowania jodoforowych środków dezynfekujących, ponieważ mogą one spowodować plamienie.

Sugerowane środki czyszczące:

- Czwartorzędowe środki czyszczące (aktywny składnik: chlorek amonu) zawierające mniej niż 3% eterów glikolowych
- Fenolowe środki czyszczące (aktywny składnik – o-fenylofenol)
- Roztwór wybielacza na bazie chloru (5,25% – mniej niż 1 część wybielacza na 100 części wody)
- ≤ 21% roztwór alkoholu izopropylowego

Unikać nadmiernego nasączenia. Aby zapewnić prawidłowe zdezynfekowanie, nie wolno pozwalać, aby produkt pozostawał mokry dłużej niż to określono w wytycznych producenta danego środka chemicznego.

Uwaga

- Niezastosowanie się do powyższych instrukcji przy używaniu środków czyszczących tego typu może spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.
- Po zakończeniu czyszczenia należy zawsze spłukać produkt czystą wodą i osuszyć. Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie opłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu.

Performance-PRO XT

Manual de utilização

REF 6086

PT

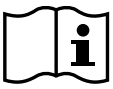
CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Glossário global de símbolos

Consulte o glossário global de símbolos em ifu.stryker.com para obter as definições dos símbolos.

Símbolos

	Consultar o manual/folheto de instruções
	Consultar as instruções de utilização
	Advertência geral
	Precaução
	Advertência; esmagamento das mãos
	Não empurrar
CE	Marcação CE
UK CA	Marcação de avaliação de conformidade no Reino Unido
	Importador
UDI	Identificação única de dispositivo
EC REP	Mandatário na Comunidade Europeia
CH REP	Mandatário na Suíça
MD	Dispositivo médico europeu
REF	Número de catálogo
LOT	Código do lote
SN	Número de série
QTY	Quantidade

US Patents	Para patentes dos EUA, consulte www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Data de fabrico
	Peso do equipamento com carga de trabalho segura
	Carga de trabalho segura
	Não limpe com lixívia
	Correia de contenção do ombro
	Correia de contenção da cintura com fivela dupla
	Correia de contenção da cintura com fivela única
	Correia de contenção da coxa
	Correia de contenção do tornozelo

Índice

Definição de Advertência/Precaução/Nota ... 3
Resumo das precauções de segurança ... 3
Introdução ... 6
Descrição do produto ... 6
Indicações de utilização ... 6
Benefícios clínicos ... 6
Contraindicações ... 6
Vida útil prevista ... 6
Eliminação/reciclagem ... 6
Especificações ... 6
Normas com opções necessárias ... 7
Ilustração do produto ... 8
Informações para contacto ... 9
Localização do número de série ... 9
Data de fabrico ... 9
Preparação ... 10
Instalação ... 11
Instalar o sistema de fixação de macas ... 11
Selecionar o gancho de segurança do veículo ... 11
Configuração do veículo ... 12
Posicionar o gancho de segurança do veículo, da frente para trás ... 13
Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado ... 14
Instalar o gancho de segurança do veículo ... 14
Funcionamento ... 17
Definir a altura de carregamento da maca ... 17
Linhas de orientação do funcionamento ... 17
Técnicas de elevação apropriadas ... 18
Transferir o doente para a maca ... 18
Deslocar a maca com um doente ... 18
Levantar ou baixar a maca com dois operadores ... 18
Levantar ou baixar a maca com um operador ... 19
Carregar ou descarregar uma maca com a opção Power-LOAD ... 19
Carregar uma maca num veículo com sistema de fixação de macas de tipo antler ... 20
Descarregar uma maca de um veículo com um sistema de fixação de macas de tipo Antler ... 21
Posicionamento dos operadores e ajudantes com a opção de libertação com a mão direita ... 22
Posicionamento dos operadores e ajudantes com a opção de libertação com a mão esquerda ... 22
Elevar ou baixar o apoio para as costas ... 22
Elevar ou baixar as grades laterais ... 23
Elevar ou baixar as grades laterais (opção XPS) ... 23
Estender a secção retráctil da cabeça ... 23
Recolher a secção retráctil da cabeça ... 23
Elevar ou baixar o apoio dos pés ... 24
Elevar ou baixar a opção de plataforma articulada para os joelhos ... 24
Aplicar ou libertar um travão das rodas ... 24
Aplicar ou libertar a opção de apoio de pé opcional para balança de diálise ... 25
Fixar o doente com correias de retenção com classificação G ... 25
Fixar as correias de contenção do ombro, coxa ou tornozelo ... 26
Fixação das correias de contenção da cintura ... 27
Ajustar as correias de contenção ... 27
Adicionar a extensão de uma correia de contenção ... 28
Fixar um doente com a correia de contenção em X/correias de contenção XPR ... 28
Fixar as correias de contenção em X/XPR do ombro ... 29
Fixar as correias de contenção em X/XPR da cintura ... 30
Fixar as correias de contenção em X/XPR da coxa ... 30
Fixar as correias de contenção em X/XPR do tornozelo ... 30
Fixar as correias de contenção em X/XPR do tornozelo ... 31
Fixar o doente com o sistema de contenção de bebés Pedi-Mate® ... 31
Fixação e posicionamento da opção de barreira para os pés ... 33
Suspender equipamento no gancho do equipamento ... 35
Fixar a extensão para a cabeça com almofada ... 36
Fixar a plataforma do desfibrilador ... 36
Posicionar o suporte de soro de duas fases ... 38
Posicionar a opção de suporte de soro de três fases ... 39
Prender uma botija de oxigénio ao suporte da botija de oxigénio ... 40
Prender uma botija de oxigénio ao suporte da botija de oxigénio da secção retrátil da cabeça ... 40
Fixar a rede de armazenamento da base opcional ... 41
Fixar a bolsa de armazenamento do apoio para as costas ... 41
Fixar a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça opcional ... 42
Fixar o colchão ... 42
Acessórios e peças ... 44
Data de fabrico dos acessórios de dispositivos médicos ... 44
Manutenção preventiva ... 45
Inspecção regular e ajustes ... 45
A cada mês ou após duas horas de utilização ... 45
A cada três meses ou após seis horas de utilização ... 45
A cada seis meses ou após 12 horas de utilização ... 46
A cada 12 meses ou após 24 horas de utilização ... 46

Calendário de substituição da peça de fixação da extremidade do lado dos pés 47
Limpeza e desinfeção das correias de contenção XPR 48
Limpeza 49
Produtos de limpeza sugeridos 49

Definição de Advertência/Precaução/Nota

Os termos **ADVERTÊNCIA**, **PRECAUÇÃO** e **NOTA** possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

ADVERTÊNCIA

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves. Pode igualmente descrever possíveis reações adversas graves e perigos de segurança.

PRECAUÇÃO

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo, e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correta ou incorreta do mesmo.

Nota - Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a clarificar instruções importantes.

Resumo das precauções de segurança

Leia sempre os alertas e as precauções indicadas nesta página e cumpra-as rigorosamente. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA

- Instale sempre o sistema de fixação de macas recorrendo a pessoal qualificado. A instalação inadequada pode provocar lesões no doente ou no operador.
- Verifique sempre se todas as macas satisfazem as especificações de instalação do sistema de fixação de macas da Stryker.
- Ajuste sempre o conjunto da braçadeira da calha de modo a corresponder à posição do poste de retenção da maca consoante o fabricante da maca e o número do modelo.
- Ajuste sempre o local de montagem para manter a posição adequada da face do gancho de segurança do veículo quando substitui um gancho de segurança do veículo existente por outro de tipo diferente.
- A instalação do gancho de segurança do veículo deve ser sempre realizada por um mecânico certificado familiarizado com a construção de ambulâncias, para evitar lesões no doente ou no operador.
- Consulte sempre o fabricante do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo. Assegure-se de que a instalação do gancho de segurança do veículo não danifica nem interfere com as linhas de travagem, linhas de oxigénio, linhas de combustível, depósito de combustível ou cablagem elétrica do veículo.
- Não modifique a maca ou o gancho de segurança do veículo. Se a barra de segurança da maca não tocar no gancho de segurança do veículo em nenhuma dessas posições (esquerda, centro ou direita), modifique o veículo.
- Certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca se liga ao gancho de segurança do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo.
- Antes de retirar a maca do compartimento do doente no veículo, certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca está ligada ao gancho de segurança do veículo, para evitar o risco de ferimentos.
- Utilize sempre parafusos suficientemente compridos para passar através do piso do compartimento do doente no veículo, anilha e porca, com pelo menos duas roscas completas na porca. O comprimento do parafuso de cabeça cilíndrica interior depende da espessura do piso do veículo.
- Não permita que auxiliares sem formação ajudem a operar o produto.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar ou descarregar a maca ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Não circule apoiado na base da maca.
- Não transporte a maca de lado, para evitar o risco de que se vire. Transporte sempre a maca numa posição baixa, com a extremidade do lado da cabeça ou a extremidade do lado dos pés primeiro para minimizar o risco de que se vire.
- Mantenha sempre as mãos, os dedos e os pés afastados de partes móveis. Tenha precaução ao posicionar as mãos e os pés junto dos tubos da base, enquanto está a subir ou a baixar a maca.
- Utilize sempre todas as correias de contenção para fixar o doente ao produto. O doente pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.
- Não deixe um doente sem supervisão. Segure o produto enquanto um doente estiver sobre o produto.
- Não acione o travão das rodas quando o doente estiver sobre o produto ou quando movimentar o mesmo, para evitar o risco de queda.
- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.
- Transporte sempre a maca a uma altura menor para reduzir o risco de a maca virar. Se possível, solicite ajuda ou utilize um percurso alternativo.
- Evite sempre obstáculos elevados, como bermas, degraus ou terrenos acidentados, para evitar o risco de o produto tombar.
- Mantenha sempre as mãos afastadas da alavanca de libertação na extremidade do lado dos pés quando levantar ou baixar a maca com a alavanca de libertação lateral.
- Retire sempre o seu pé do tubo da base quando baixar a maca para a posição mais baixa.
- Utilize sempre o **Power-LOAD** com as macas 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT e 6516 **Power-PRO** IT apenas com a opção **Power-LOAD**. Em algumas situações, pode utilizar o sistema **Power-LOAD** como antler padrão para a maior parte das macas com estrutura em X, mas é necessário um conjunto de grampo de calha para todas as macas sem a opção **Power-LOAD**.
- Certifique-se sempre de que utiliza uma maca **Power-PRO** compatível com o sistema Stryker modelo 6390 **Power-LOAD** para evitar o risco de lesão.
- Suporte sempre a carga do doente, da maca e dos acessórios após o peso ficar sem contacto com o solo.
- Utilize sempre dois operadores quando a maca estiver ocupada.

- Não puxe ou levante a barra de segurança da maca quando estiver a descarregar a maca.
- Bloqueie sempre a estrutura inferior antes de retirar as rodas de carregamento do piso do compartimento do doente no veículo. Se a estrutura inferior estiver desbloqueada, esta não irá suportar a maca, podendo resultar em lesões no doente ou no operador.
- Não permita a queda não assistida da estrutura inferior da maca (comummente conhecida como queda a quente) quando retirar a maca do veículo. As quedas não assistidas repetitivas podem causar o desgaste prematuro ou danificar a maca.
- Bloqueie sempre a secção da cabeça no local antes de acionar a maca.
- Não carregue a maca num veículo com a secção da cabeça recolhida quando utilizar um sistema de fixação de macas. A maca pode inclinar-se ou não se ligar ao sistema de fixação de macas.
- Não instale nem acione um travão de rodas num produto com rodas gastas cujo diâmetro seja inferior a 6 pol. (15 cm).
- Não deixe um doente ou ocupante sem supervisão. Segure no produto enquanto um doente ou ocupante estiver sobre o produto.
- Recorra sempre a dois operadores quando utilizar o apoio de pé.
- Coloque sempre o peso do doente ao centro da maca antes de utilizar o apoio de pé.
- Aplique sempre o apoio de pé apenas com os pés.
- Baixe sempre a altura da maca antes de aplicar o apoio de pé, para aumentar a estabilidade.
- Não aplique o apoio de pé durante o transporte. Mantenha o apoio de pé na posição recolhida.
- Não utilize o apoio de pé como um travão.
- Não aplique o apoio de pé numa superfície inclinada.
- Não prenda as correias de contenção aos tubos da base ou aos tubos transversais.
- Forme sempre um X com a correia de contenção da cintura e a correia de contenção do ombro.
- Coloque sempre a fivela afastada de obstruções ou acessórios na maca, para evitar o risco de libertação acidental do sistema de contenção de bebés **Pedi-Mate®** e lesões no bebé.
- Não fixe a plataforma do desfibrilador numa maca Modelo 6086 **Performance-PRO** XT com a opção **Power-LOAD** para evitar o risco de a maca virar.
- Não utilize o suporte da botija de oxigénio para suportar uma botija de oxigénio quando o veículo de transporte estiver em movimento. Coloque sempre o suporte da botija de oxigénio num local de armazenamento adequado quando o veículo de transporte estiver em movimento.
- Inspecione sempre as correias e as molas entre utilizações, para verificar se há sinais de desgaste. Substitua a correia se esta deixar de prender a botija de oxigénio.
- Não entale os dedos entre o suporte da cabeceira de Fowler e a botija de oxigénio se a sua maca estiver equipada com a opção de suporte da botija de oxigénio da secção retrátil da cabeça.
- Não deixe que a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça (se equipada) interfira com o funcionamento da secção retrátil da cabeça, da barra de segurança ou do gancho de segurança do veículo.
- Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado durante a lavagem de alta pressão, para evitar a inalação de agentes contagiosos. O equipamento de lavagem de alta pressão pode propagar contaminantes por via aérea.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Opere o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
- Configure sempre a altura de carregamento da maca antes de a colocar em utilização.
- Elimine quaisquer obstáculos que possam interferir e causar lesões no operador ou no doente antes de operar o produto.
- Não se sente nem se encoste às grades laterais (opção **XPS**).
- Não utilize as grades laterais (opção **XPS**) como dispositivo ou superfície de transferência de doentes (por exemplo, para passar um doente de uma maca para outra superfície).
- Não posicione doentes com todo o peso sobre as grades laterais (opção **XPS**).
- Não use as grades laterais (opção **XPS**) como dispositivo para empurrar/puxar ou direcionar o produto.
- Não embarace as correias de contenção na estrutura de base ao subir ou descer a maca.
- Prenda sempre a plataforma do desfibrilador ao produto quando utilizar a plataforma do desfibrilador.
- Utilize e ajuste sempre as correias fornecidas com a plataforma do desfibrilador para prender o desfibrilador.
- Mude sempre o local de fixação ou ajuste as correias ao tamanho ou dimensão do desfibrilador.
- Não carregue a plataforma do desfibrilador acima da carga de trabalho segura de 30 lb (13,6 kg).
- Não carregue o gancho do equipamento acima da carga de trabalho segura de 35 lb (15,8 kg).
- Retire sempre todos os acessórios ou equipamentos do gancho do equipamento quando no veículo.
- Não carregue o suporte de soro acima da carga de trabalho segura de 25 lb (11,3 kg).
- Não carregue o suporte da botija de oxigénio acima da carga de trabalho segura de 15 lb (6,8 kg).
- Não utilize dois suportes da botija de oxigénio ao mesmo tempo.
- Não carregue a rede de armazenamento da base acima da carga de trabalho segura de 20 lb (9 kg).
- Tenha sempre cuidado ao recolher a base para evitar danificar artigos que estejam guardados na rede de armazenamento de base.
- Não carregue a bolsa de armazenamento do apoio para as costas acima da carga de trabalho segura de 20 lb (9 kg).
- Não deixe que a bolsa de armazenamento interfira com o funcionamento da secção retrátil da cabeça.
- Não carregue a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça acima da carga de trabalho segura de 40 lb (18 kg).
- Não guarde artigos debaixo do colchão. Artigos guardados debaixo do colchão podem interferir com o funcionamento do produto.

- Utilize sempre peças autorizadas para evitar o risco de danificar o produto.
- Não aplique lubrificantes às superfícies das correias de contenção.
- Não efetue a limpeza do produto a vapor nem ultrassónica.
- Não exceda os 180 °F (82 °C) como temperatura máxima da água.
- Não exceda os 1500 psi (103,4 bar) como pressão máxima da água. Se estiver a utilizar uma mangueira manual para lavar o produto, mantenha o bocal de pressão a um mínimo de 24 pol. (61 cm) do produto.
- Deixe secar sempre ao ar.
- Retire sempre a bateria antes de lavar a maca.
- Não proceda à limpeza, à reparação nem à manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.

Introdução

Este manual ajuda no funcionamento e manutenção do seu produto da Stryker. Leia este manual antes de utilizar ou proceder à manutenção deste produto. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.

Nota - A Stryker procura continuamente avanços no design e na qualidade do produto. Este manual contém as informações mais atuais sobre o produto disponíveis no momento da impressão. Poderão existir pequenas discrepâncias entre o seu produto e este manual. Se tiver alguma questão, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker através do número de telefone +1-800-327-0770.

Descrição do produto

A Stryker modelo 6086 **Performance-PRO** XT é uma maca de ambulância manual composta por uma plataforma montada numa estrutura em X com rodas, concebida para suportar e transportar um peso máximo de 700 lb (318 kg) em ambientes pré-hospitalares e hospitalares.

O dispositivo é dobrável para utilização em veículos de emergência e tem uma funcionalidade de ajustamento da altura de carregamento para permitir a regulação do dispositivo para ambulâncias com diferentes alturas da plataforma, o que possibilita o apropriado funcionamento dos mecanismos durante o carregamento e descarregamento. Os controlos duplicados na extremidade do lado dos pés nas barras de elevação superior e inferior permitem a utilização por operadores em diferentes posições ou de tamanhos diferentes, enquanto a alavanca de libertação lateral permite que um único operador eleve ou baixe uma maca desocupada. O dispositivo está equipado com uma secção retrátil da cabeça para mobilidade de 360 graus em qualquer posição de altura, grades laterais, correias de contenção do doente, um apoio para as costas pneumático ajustável e vários acessórios opcionais que ajudam no transporte do doente. O máximo conforto do doente é possível com as três diferentes posições da estrutura da cama de choque, pernas planas e posição da plataforma articulada para os joelhos opcional.

Indicações de utilização

A Stryker **Performance-PRO** XT é uma maca com rodas não alimentada, que se destina ao suporte e transporte do corpo inteiro de um doente humano traumatizado, ambulatório ou não ambulatório (incluindo crianças e adultos).

O dispositivo foi concebido para suportar doentes em posição supina (horizontal) ou na posição de sentado e facilitar o transporte de equipamento médico associado (como botijas de oxigénio, monitores ou bombas) em veículos de transporte ou de emergência. Esta maca de ambulância destina-se a uma utilização pré-hospitalar e a ambientes hospitalares, para aplicações de emergência ou não de emergência. Está classificada para uma capacidade máxima de 700 lb (318 kg) (soma dos pesos do doente, do colchão e dos acessórios) e os operadores previstos do dispositivo são profissionais formados, incluindo pessoal médico do serviço de urgência e do centro de cuidados médicos, bem como socorristas. As macas de ambulância destinam-se ao transporte.

A **Performance-PRO** XT não se destina à estadia prolongada ou à utilização como cama de hospital ou em dispositivos que modifiquem a pressão do ar como as câmaras hiperbáricas.

Benefícios clínicos

Maca: transporte de doente

Fixação: suporte de maca para transporte

Sistema de maca e fixação: suporte e transporte de doentes

Contraindicações

Não são conhecidos.

Vida útil prevista

A maca **Performance-PRO** XT tem uma vida útil prevista de sete anos em condições de utilização normais e com manutenção periódica adequada.

Eliminação/reciclagem

Siga sempre as recomendações e/ou os regulamentos locais em vigor que determinam a proteção ambiental e os riscos associados à reciclagem ou à eliminação do equipamento no fim da sua vida útil.

Especificações

	Nota - A carga de trabalho segura indica o peso total do doente, do colchão e dos acessórios.	700 lb	318 kg
Articulação do apoio para as costas/posição de choque		0° a 73°/+15°	

Comprimento total/comprimento mínimo		80 pol./64 pol.	203 cm/163 cm
Altura[1]	Posição 1	13,8 pol.	35,1 cm
	Posição 2	22 pol.	55,9 cm
	Posição 3	25,8 pol.	66,5 cm
	Posição 4	28,1 pol.	71,4 cm
	Posição 5	31,9 pol.	81 cm
	Posição 6	34,6 pol.	87,9 cm
	Posição 7 (baixa)	37,3 pol.	94,7 cm
	Posição 8 (média)	40 pol.	101,6 cm
	Posição 9 (alta)	42,2 pol.	107,2 cm
Peso[2]		89 lb	40,37 kg
Diâmetro/largura dos rodízios		6 pol./2 pol.	15 cm/5 cm
Mínimo de operadores necessários para carregar/descarregar uma maca ocupada		2	
Mínimo de operadores necessários para carregar/descarregar uma maca desocupada		1	
Sistemas de fixação recomendados		Modelo 6370 ou 6377 do tipo de montagem no chão, modelo 6371 do tipo de montagem na parede, modelo 6390 **Power-LOAD** , e modelo 6392 **Performance-LOAD**	
Altura de carregamento recomendada[3]		Até 34 pol.	Até 86,4 cm
Duplo travão de roda		Padrão	

[1] Altura medida da base do colchão na secção de assento até ao nível do piso.

[2] A maca é pesada sem colchão e correias de contenção.

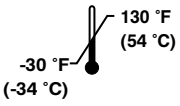
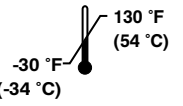
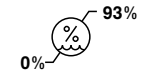
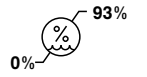
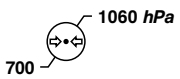
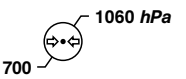
[3] Defina a altura da roda de carregamento entre 27,25 pol. (69,2 cm) e 34 pol. (86,4 cm).

A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

A **Performance-PRO** XT foi concebida para satisfazer as especificações federais da Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

A **Performance-PRO** XT foi concebida para ser compatível com sistemas de fixação de macas da concorrência.

O esquema de cores preto e amarelo é uma marca comercial propriedade da Stryker Corporation.

Condições ambientais	Funcionamento	Armazenamento e transporte
Temperatura		
Humidade relativa		
Pressão atmosférica		

Normas com opções necessárias

Para cumprir as normas, é necessário instalar na sua maca as seguintes opções necessárias.

Nota - A maca compatível é carregada no **Power-LOAD** em modo de alimentação para os testes de colisão.

Padrão	Seleção da opção		
	Pacote de contenção	Colchão	Opção
Normas de testes de colisões SAE J3027 com utilização de um sistema de fixação resistente a choques	Pacote de correia de contenção **XPR** (650600030010) ou pacote de correia de contenção em X (6500-001-430)	Colchão reforçado para a plataforma articulada para os joelhos (6500-002-150/6506-002--150) ou colchão **XPS** (6500-003--130/6506-003-130) (dependendo da grade lateral da maca)	
Normas de teste de colisões BS EN 1789:2007+A2:2014 com utilização de um sistema de fixação resistente a choques	Pacote de correia de contenção **XPR** (650600030010), pacote de correia de contenção em X (6500--001-430), ou pacote de correia de contenção com classificação G (6500-002-030)	Colchão reforçado para a plataforma articulada para os joelhos (6500-002-150/6506-002--150) ou colchão **XPS** (6500-003--130/6506-003-130) (dependendo da grade lateral da maca)	

Ilustração do produto

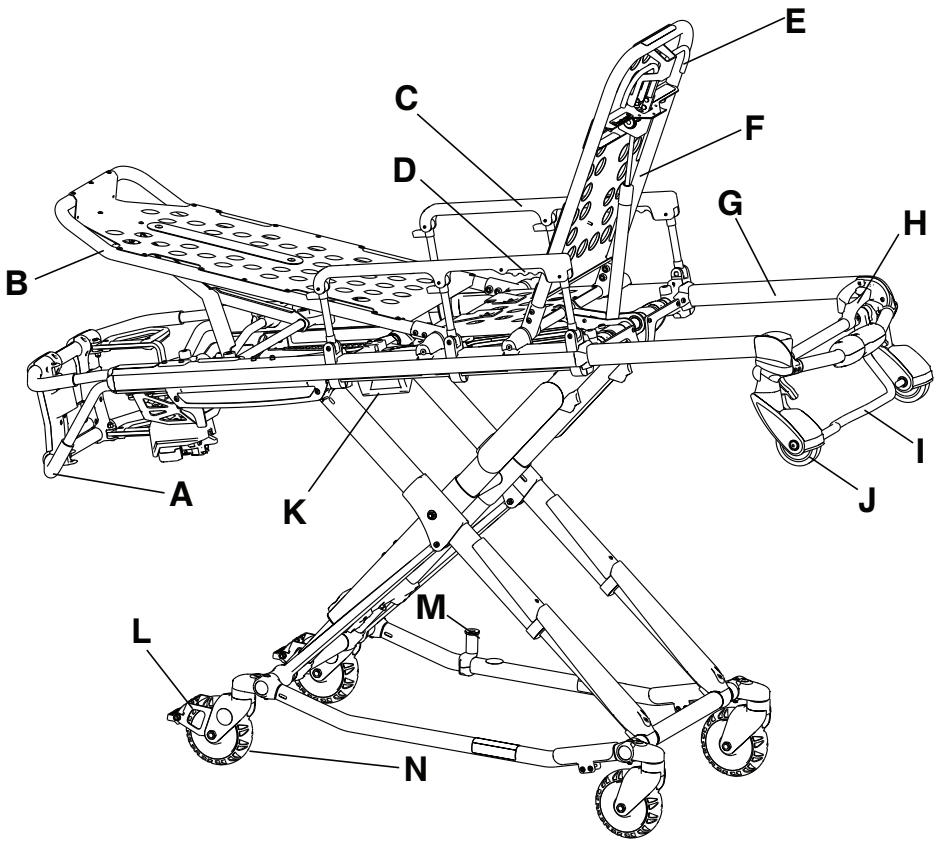


Figura 1 – Performance-PRO XT

A	Alavanca de libertação na extremidade do lado dos pés
B	Apoio de pés
C	Grade lateral
D	Libertação da grade lateral
E	Alavanca de ajuste do apoio para as costas
F	Apoio para as costas
G	Secção retráctil da cabeça
H	Libertação da secção da cabeça
I	Barra de segurança
J	Roda de carregamento
K	Alavanca de libertação lateral
L	Travão da roda
M	Poste de retenção da maca
N	Roda de transporte

Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

EUA

Nota - O utilizador e/ou o doente deve(m) comunicar qualquer incidente grave relacionado com o produto, tanto ao fabricante como à autoridade competente do estado membro europeu em que o utilizador e/ou paciente esteja(m) estabelecido(s).

Para consultar o manual de operações ou manutenção online, vá a https://techweb.stryker.com/.

Tenha o número de série (A) do seu produto da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Apoio ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.

Localização do número de série

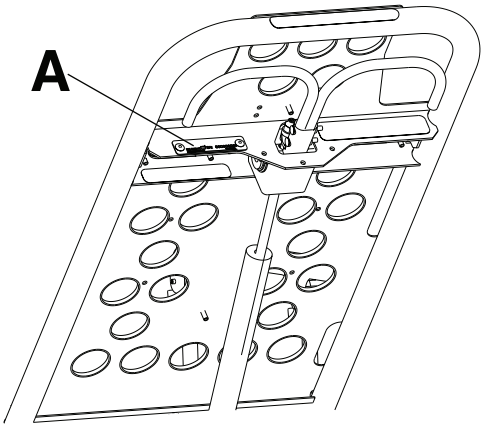


Figura 2 – Localização do número de série

Data de fabrico

A data de fabrico é indicada pelos primeiros quatro algarismos do número de série.

AAMM (AA = ano e MM = mês)

Preparação

Durante a preparação, desembale as embalagens e verifique se todos os itens funcionam correctamente. Certifique-se de que o produto está a funcionar antes de o colocar em utilização.

Retire todos os materiais de envio e embalagem do produto antes de o utilizar.

O compartimento do doente no veículo onde o produto será utilizado deverá ter:

- Rebordo traseiro liso para carregar o produto
- Piso nivelado com largura suficiente para o produto dobrado
- Sistema de fixação de macas Stryker
- Espaço para instalar corretamente o gancho de segurança

Nota - Itens soltos ou resíduos no piso do compartimento do doente podem interferir com a operação do gancho de segurança e do sistema de fixação do produto. Mantenha o piso do compartimento do doente desimpedido.

Quando necessário, modifique o veículo para encaixar a maca. Não modifique a maca.

Instalação

Instalar o sistema de fixação de macas

Os sistemas de fixação de macas Stryker só são compatíveis com macas que cumpram as especificações de instalação.

ADVERTÊNCIA

- Instale sempre o sistema de fixação da maca recorrendo a pessoal qualificado. A instalação inadequada pode provocar ferimentos no doente ou no operador.
- Verifique sempre se todas as macas satisfazem as especificações de instalação do sistema de fixação de macas da Stryker.
- Ajuste sempre o conjunto da braçadeira da calha de modo a corresponder à posição do poste de retenção da maca consoante o fabricante da maca e o número do modelo.

As presentes instruções destinam-se a macas com sistemas de fixação de macas em forma de Y. Para sistemas de fixação de macas classificados para colisões, consulte as instruções de instalação no manual de utilização adequado.

Selecionar o gancho de segurança do veículo

O gancho de segurança do veículo é um dispositivo expedido com a maca. A barra de segurança da maca e o gancho de segurança do veículo impedem que a maca saia acidentalmente do veículo e dão ao operador mais segurança e confiança ao carregar e descarregar.

ADVERTÊNCIA - Ajuste sempre o local de montagem para manter a posição adequada da face do gancho de segurança do veículo quando substitui um gancho de segurança do veículo existente por outro de tipo diferente.

Nota - As presentes instruções destinam-se a macas com sistemas de fixação de macas em forma de Y. Para sistemas de fixação de macas classificados para colisões, consulte as instruções de instalação no manual de utilização adequado. O sistemas de fixação de macas classificados para colisões são expedidos e instalados com um gancho de segurança do veículo, portanto não é necessário qualquer gancho adicional.

O gancho de segurança do veículo foi concebido para ser compatível e funcionar devidamente quando se carrega e descarrega a maca de um veículo que satisfaça a regulamentação federal KKK-A-1822. A Stryker oferece três tipos diferentes de ganchos de segurança do veículo que são encomendados e expedidos com a sua maca. Estes ganchos de segurança do veículo satisfazem as necessidades de diferentes configurações de veículos de emergência, especificamente o comprimento e a localização do suporte de estrutura do piso que se situa na retaguarda do veículo.

Para selecionar qual o gancho de segurança do veículo adequado à configuração do seu veículo:

- Considere a localização do suporte de estrutura do piso onde haja espaço adequado para montar o gancho de segurança do veículo.
- Monte o gancho de segurança do veículo na parte de trás do veículo. Preveja um espaço livre adequado ao amortecedor para permitir que os operadores carreguem e descarreguem a maca do veículo.
- Registe as diferenças no modelo do veículo. Cada gancho de segurança do veículo apresenta uma opção diferente de local de montagem para manter a distância adequada entre a face do gancho de segurança do veículo e a aresta da soleira da porta.

Devido a diferenças nas dimensões dos veículos e nas localizações do suporte da estrutura do piso, cada gancho de segurança do veículo permite uma localização de montagem diferente. Selecione a posição adequada para a colocação do gancho de segurança do veículo.

- *Posicionar o gancho de segurança do veículo, da frente para trás* (página 13)
- *Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado* (página 14)

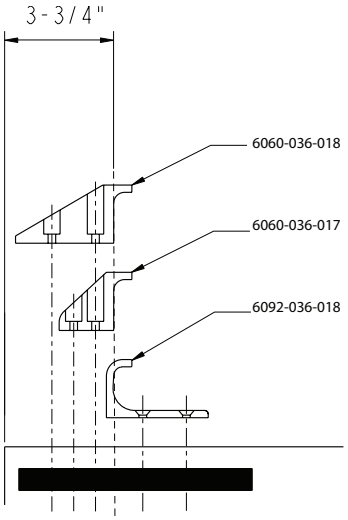


Figura 3 – Tipos de ganchos de segurança do veículo

Configuração do veículo

ADVERTÊNCIA

- A instalação do gancho de segurança do veículo deve ser sempre realizada por um mecânico certificado familiarizado com a construção de ambulâncias, para evitar ferimentos no doente ou no operador.
- Consulte sempre o fabricante do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo. Assegure-se de que a instalação do gancho de segurança do veículo não danifica nem interfere com as linhas de travagem, linhas de oxigénio, linhas de combustível, depósito de combustível ou cablagem elétrica do veículo.

PRECAUÇÃO - Configure sempre a altura de carregamento da maca antes de a colocar em utilização.

A maca é compatível com todas as alturas de plataforma do veículo que satisfaçam as especificações federais da Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822. Consulte as especificações relativas à altura máxima de carregamento.

De acordo com as especificações federais da Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822:

- A parte traseira da ambulância deve estar equipada com um amortecedor traseiro robusto e a toda a largura, com um degrau preso à estrutura da carroçaria do veículo.
- O piso do degrau deve ter uma profundidade mínima de 5 pol. (13 cm) e uma profundidade máxima de 10 pol. (25 cm).
- Se o degrau se projetar mais de 7 pol. (18 cm) da parte traseira do veículo, deverá ser fornecido um degrau dobrável.

De acordo com as Especificações Federais da Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822, a altura do amortecedor do veículo deve ser instalada equidistante ±2 pol. (±5 cm) a partir do piso do veículo até ao nível do chão, a qual é definida como a altura da plataforma do veículo. A instalação do gancho de segurança do veículo em qualquer veículo que cumpra estas especificações federais proporciona espaço livre adequado para a base da maca poder baixar até à sua posição de totalmente estendida.

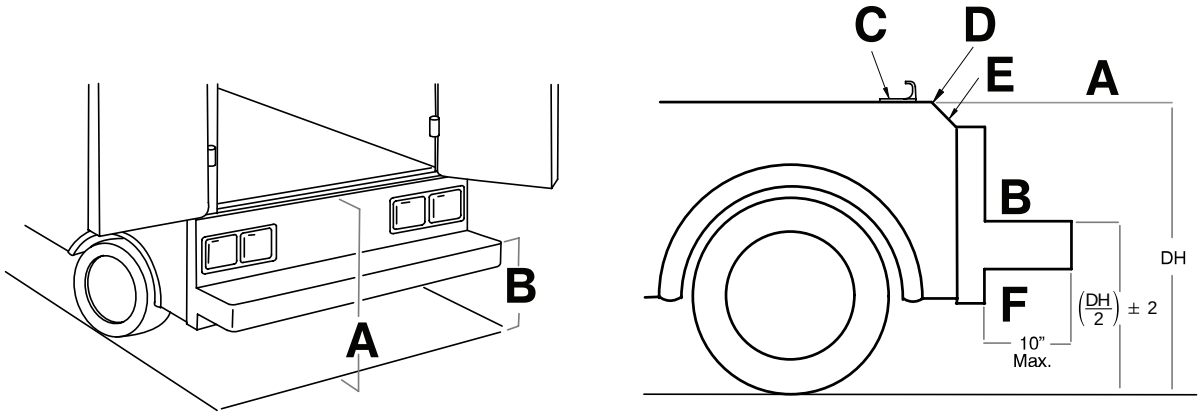


Figura 4 – Altura da plataforma e do amortecedor

A	Altura da plataforma
B	Altura do amortecedor
C	Gancho de segurança do veículo
D	Rebordo da soleira
E	Soleira
F	Profundidade do amortecedor

Posicionar o gancho de segurança do veículo, da frente para trás

Antes da instalação do gancho de segurança do veículo, verifique o posicionamento da frente para trás e de lado a lado ao descarregar e carregar a maca.

Para verificar o posicionamento da frente para trás:

1. Selecione o gancho de segurança do veículo adequado. Consulte *Selecionar o gancho de segurança do veículo* (página 11).
2. Posicione o gancho de segurança do veículo a pelo menos 3-3/4 pol. da aresta da soleira da porta (A) (Figura 5). A distância recomendada a partir da face do gancho de segurança é de, pelo menos, 3-3/4 pol.
3. Verifique se pode fixar o gancho de segurança do veículo ao suporte na parte de trás do veículo.
4. Verifique se tem uma distância adequada ao amortecedor para permitir que a maca seja carregada e descarregada do veículo.
5. Confirme a colocação de lado a lado do gancho de segurança do veículo. Consulte *Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado* (página 14).

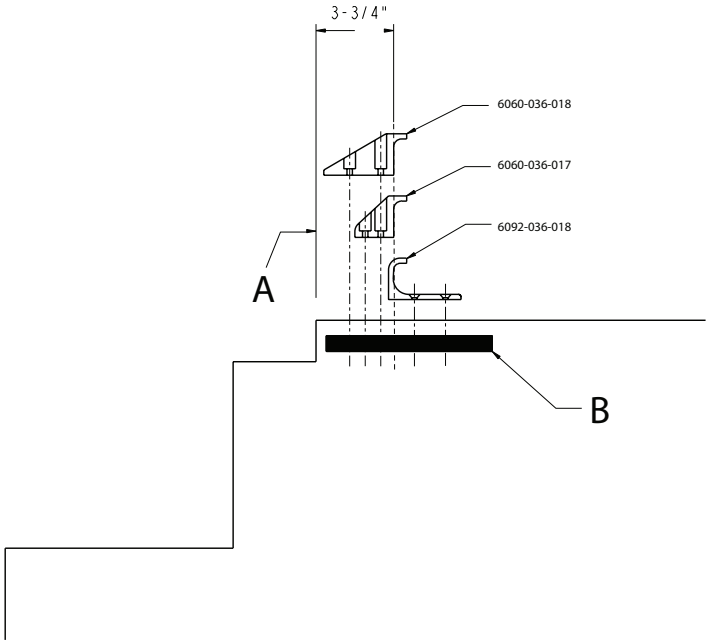


Figura 5 – Colocação do gancho de segurança do veículo

A	Soleira
B	Suporte da estrutura do piso

Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado

Antes da instalação do gancho de segurança do veículo, verifique o posicionamento da frente para trás e de lado a lado ao descarregar e carregar a maca.

ADVERTÊNCIA

- Não modifique a maca ou o gancho de segurança do veículo. Se a barra de segurança da maca não tocar no gancho de segurança do veículo em nenhuma dessas posições (esquerda, centro ou direita), modifique o veículo.
- Certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca se liga ao gancho de segurança do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo.

Para verificar o posicionamento de lado a lado:

1. Retire a maca do sistema de fixação da maca e descarregue-a do veículo.

   Nota - Tenha atenção à posição das rodas de carregamento da maca e a barra de segurança da maca quando estiver a retirar a maca.
2. Marque o centro da barra de segurança da maca no piso do veículo.
3. Verifique se a posição marcada no passo 2 é onde a barra de segurança da maca se liga sempre ao gancho de segurança do veículo quando descarrega a maca em diferentes posições (por exemplo, tudo para a esquerda e tudo para a direita).

Instalar o gancho de segurança do veículo

Antes da instalação do gancho de segurança do veículo, o mecânico habilitado deve planear a colocação do mesmo na retaguarda do compartimento do doente no veículo.

ADVERTÊNCIA

- A instalação do gancho de segurança do veículo deve ser sempre realizada por um mecânico certificado familiarizado com a construção de ambulâncias, para evitar ferimentos no doente ou no operador.
- Consulte sempre o fabricante do veículo antes de instalar o gancho de segurança do veículo. Assegure-se de que a instalação do gancho de segurança do veículo não danifica nem interfere com as linhas de travagem, linhas de oxigénio, linhas de combustível, depósito de combustível ou cablagem elétrica do veículo.
- Certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca está ligada ao gancho de segurança do veículo antes de retirar a maca do compartimento do doente no veículo, para evitar o risco de ferimentos.
- Utilize sempre parafusos suficientemente compridos para passar através do piso do compartimento do doente no veículo, anilha e porca, com pelo menos duas roscas completas na porca. O comprimento do parafuso de cabeça cilíndrica interior depende da espessura do piso do veículo.

Hardware necessário (não fornecido):

- (2) Parafuso* de cabeça cilíndrica interior de grau 5, mínimo de 1/4"-20 para o gancho de segurança curto ou o gancho de segurança comprido do veículo
- (2) Parafuso* de cabeça cilíndrica plana interior de grau 5, mínimo de 1/4"-20 para o gancho de segurança J do veículo
- (2) Anilha lisa
- (2) Anilha de bloqueio
- (2) Porca de 1/4"-20

1. Defina o posicionamento correto da frente para trás e de lado a lado do gancho de segurança do veículo, de modo que a barra de segurança da maca esteja sempre ligada ao gancho de segurança do veículo.
   - *Posicionar o gancho de segurança do veículo, da frente para trás* (página 13)
   - *Posicionar o gancho de segurança do veículo, de lado a lado* (página 14)
2. Faça os orifícios para os parafusos.
3. Aperte o gancho de segurança do veículo ao piso do compartimento do doente no veículo.
4. Verifique sempre se a barra de segurança da maca se liga ao gancho de segurança do veículo, antes de retirar a maca do compartimento do doente no veículo.

Figura 6 – Barra de segurança fixada no gancho de segurança do veículo

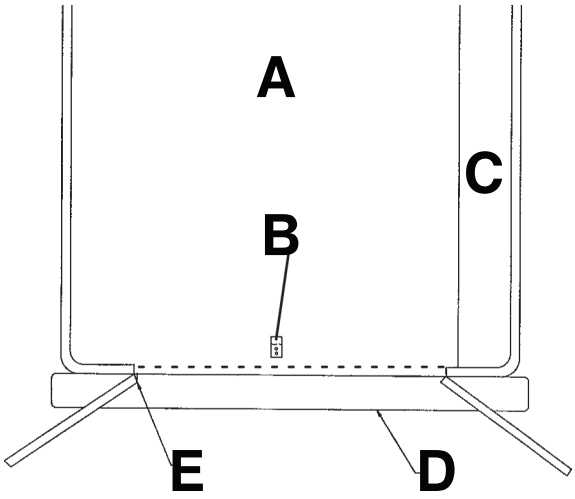


Figura 7 – Colocação do gancho de segurança do veículo

A	Vista superior do veículo
B	Gancho de segurança do veículo
C	Banco da equipa

D	Amortecedor
E	Estrutura da porta

Após a instalação, verifique se as pernas da maca bloqueiam na posição de carregamento sem tocarem no amortecedor do veículo.

Funcionamento

Definir a altura de carregamento da maca

PRECAUÇÃO - Configure sempre a altura de carregamento da maca antes de a colocar em utilização.

Ajuste a altura da carregamento da maca para corresponder à plataforma do veículo. Se a maca não ficar correctamente alinhada, pode ainda ajustar a altura de carregamento da maca.

Para definir a altura de carregamento da maca:

1. Rode a maca para a área de carregamento do seu veículo.
2. Compare a diferença entre a altura da plataforma do veículo e a altura de carregamento da maca.
3. Seleccione alto, médio ou baixo dependendo dos requisitos de altura de carregamento da maca.

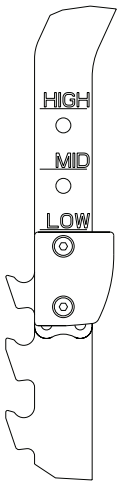


Figura 8 – Definir a altura pretendida de carregamento da maca

Altura de carregamento da maca	Para plataformas com altura
Alta	Acima de 32 pol.
Média	Entre 30 e 32 pol.
Baixa	Abaixo de 30 pol.

4. Certifique-se de que a barra de segurança da maca se liga ao gancho de segurança do veículo, sempre que descarregar a maca numa variedade de posições. Se a barra de segurança da maca não se conseguir ligar ao gancho de segurança do veículo, seleccione a definição de altura mais baixa seguinte.

Linhas de orientação do funcionamento

ADVERTÊNCIA

- Não permita que auxiliares sem formação ajudem a operar o produto.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar ou descarregar a maca ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Não circule apoiado na base da maca.
- Não transporte a maca de lado para evitar o risco de que se vire. Transporte sempre a maca numa posição baixa, com a extremidade do lado da cabeça ou a extremidade do lado dos pés primeiro para minimizar o risco de que se vire.
- Mantenha sempre as mãos, os dedos e os pés afastados de partes móveis. Tenha precaução ao posicionar as mãos e os pés junto dos tubos da base, enquanto está a subir ou baixar a maca.

PRECAUÇÃO - Elimine quaisquer obstáculos que possam interferir e causar lesões no operador ou no doente antes de operar o produto.

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Leia todas as etiquetas e instruções no produto antes da utilização.
- Pratique a mudança das posições de altura e o carregamento da maca até compreender completamente o funcionamento do produto.

- Carregue ou descarregue sempre uma maca ocupada com um mínimo de dois operadores com a devida formação. Devem estar presentes dois operadores quando a maca estiver ocupada. A Stryker recomenda que ambos os operadores estejam na extremidade do lado dos pés da maca, para reduzir a carga sobre cada operador. Um ou dois operadores podem fazer a elevação a partir da extremidade do lado dos pés da maca.
- Não ajuste, faça rolar nem carregue a maca no veículo sem avisar o doente. Fique com o doente e controle sempre o produto.
- Pode transportar a maca em qualquer posição. A Stryker recomenda que os operadores transportem o doente na posição confortável mais baixa para manobrar a maca.
- Utilize os travões das rodas apenas durante a transferência do doente ou sem um doente em cima do produto.
- Não acione o travão das rodas se o produto estiver ocupado ou ao movimentá-lo, para evitar o risco de que vire.
- Utilize sempre todas as correias de contenção para fixar o doente ao produto. O doente pode cair do produto se não estiver preso.
- Peça ajuda de auxiliares devidamente formados para controlar a maca, quando necessário.

Técnicas de elevação apropriadas

Ao levantar produto e o doente, siga estas técnicas de elevação adequadas para evitar o risco de ferimentos:

- Mantenha as mãos junto ao corpo
- Mantenha as costas direitas
- Coordene todos os movimentos com o seu colega
- Levante com as pernas
- Evite torcer

Transferir o doente para a maca

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre todas as correias de contenção para fixar o doente ao produto. O doente pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.
- Não deixe um doente sem supervisão. Segure o produto enquanto um doente estiver sobre o produto.
- Não acione o travão das rodas quando o doente estiver sobre o produto ou quando movimentar o mesmo, para evitar o risco de queda.
- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.

Para transferir o doente para o produto:

1. Mova o produto até ao doente. Consulte *Deslocar a maca com um doente* (página 18).
2. Posicione o produto ao lado do doente e eleve ou baixe o produto até ao nível do doente.
3. Baixe as grades laterais e abra as correias de contenção.
4. Transfira o doente para o produto. Siga os procedimentos de serviços de emergência médica aceites.
5. Prenda o doente ao produto com todas as correias de contenção.
6. Suba as grades laterais e ajuste o apoio para as costas e o apoio para os pés conforme necessário.

Deslocar a maca com um doente

ADVERTÊNCIA

- Transporte sempre a maca a uma altura menor para reduzir o risco de a maca virar. Se possível, solicite ajuda ou utilize um percurso alternativo.
- Evite sempre obstáculos elevados, como bermas, degraus ou terrenos acidentados para evitar o risco de o produto tombar.

Para deslocar a maca com um doente:

1. Coloque um operador na extremidade do lado dos pés e outro operador na extremidade do lado da cabeça da maca;
2. Levante separadamente cada conjunto de rodas ao passar na soleira de uma porta ou obstáculo.

Levantar ou baixar a maca com dois operadores

Levante ou baixe sempre uma maca ocupada com um mínimo de dois operadores formados. Devem estar presentes dois operadores quando a maca estiver ocupada. Os operadores devem ser capazes de levantar o peso total do doente, da maca e de quaisquer outros itens na maca.

ADVERTÊNCIA

- Mantenha sempre as mãos, os dedos e os pés afastados de partes móveis. Tenha precaução ao posicionar as mãos e os pés junto dos tubos da base, enquanto está a subir ou baixar a maca.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar ou descarregar a maca ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Mantenha sempre as mãos afastadas da alavanca de libertação na extremidade do lado dos pés quando levantar ou baixar a maca com a alavanca de libertação lateral.

Para levantar ou baixar a maca:

A partir da extremidade do lado da cabeça e da extremidade do lado dos pés	A partir do lado esquerdo e do lado direito
1. Operador 1 (na extremidade do lado dos pés): Aperte a alavanca de libertação com fazendo força nas barras de elevação. 2. Ambos os operadores: 2.1. Levante a extremidade do lado dos pés da maca até levantar o peso do mecanismo de retenção. 2.2. Operador 1 (na extremidade do lado dos pés): Aperte e segure a alavanca de libertação enquanto ambos os operadores levantam ou baixam a maca em conjunto. 2.3. Operador 1 (na extremidade do lado dos pés): Solte a alavanca de libertação quando atingir a altura desejada. 2.4. Mantenha uma força constante na estrutura da cama até que o mecanismo de retenção fique bloqueado na devida posição.	1. Verifique a maca para determinar se a alavanca de libertação lateral está do lado esquerdo ou direito do doente. 2. Operador 1 (do lado com a alavanca de libertação): Alcance a alavanca de libertação no ponto central da estrutura da cama. 3. Ambos os operadores: 3.1. Levante a extremidade do lado dos pés da maca até retirar o peso do mecanismo de retenção (aproximadamente 1/4 pol.). 3.2. Operador 1 (do lado com a alavanca de libertação): Aperte e segure a alavanca de libertação. 3.3. Levante ou baixe a maca. 3.4. Operador 1 (do lado com a alavanca de libertação): Solte a alavanca de libertação quando atingir a altura desejada. 3.5. Mantenha uma força constante na estrutura da cama até que o mecanismo de retenção fique bloqueado na devida posição.

Levantar ou baixar a maca com um operador

Pode levantar ou baixar uma maca desocupada para o veículo com um operador.

ADVERTÊNCIA

- Mantenha sempre as mãos, os dedos e os pés afastados de partes móveis. Tenha precaução ao posicionar as mãos e os pés junto dos tubos da base, enquanto está a subir ou baixar a maca.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar ou descarregar a maca ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Retire sempre o seu pé do tubo da base quando baixar a maca para a sua posição mais baixa.
- Mantenha sempre as mãos afastadas da alavanca de libertação na extremidade do lado dos pés quando levantar ou baixar a maca com a alavanca de libertação lateral.

Para levantar ou baixar a maca:

A partir da extremidade do lado dos pés	A partir da parte lateral
1. Segure no tubo de elevação na extremidade do lado dos pés inferior. 2. Incline a maca por cima das rodas de carregamento. 3. Aperte e segure a alavanca de libertação e levante ou baixe a maca. 4. Solte a alavanca de libertação quando atingir a altura desejada. 5. Baixe a maca novamente para cima das quatro rodas da base.	1. Coloque um pé na parte exterior do tubo da base. 2. Segure a alavanca de libertação lateral com uma mão. Coloque a outra mão na calha exterior de suporte para estabilizar a maca. 3. Aperte e segure a alavanca de libertação e levante ou baixe a maca. 4. Solte a alavanca de libertação quando atingir a altura desejada.

Carregar ou descarregar uma maca com a opção Power-LOAD

A maca é totalmente compatível com o modelo 6390 do sistema **Power-LOAD** se tiver encomendado a maca com a opção **Power-LOAD** ou atualizado a maca com o kit de compatibilidade.

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre o **Power-LOAD** com as macas 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT e 6516 **Power-PRO** IT apenas com a opção **Power-LOAD**. Em algumas situações, pode utilizar o sistema **Power-LOAD** como antler padrão para a maior parte das macas com estrutura em X, mas é necessário um conjunto de grampo de calha para todas as macas sem a opção **Power-LOAD**.
- Certifique-se sempre de que utiliza uma maca **Power-PRO** com o sistema Stryker modelo 6390 **Power-LOAD** para evitar o risco de lesão.

Maca	Kit de compatibilidade
Modelo 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Modelo 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Modelo 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Para obter mais informações sobre a sua maca compatível com **Power-LOAD**, consulte o manual de utilização do **Power-LOAD**.

Carregar uma maca num veículo com sistema de fixação de macas de tipo antler

Carregue sempre uma maca ocupada com um mínimo de dois operadores formados. Devem estar presentes dois operadores quando a maca estiver ocupada. Os operadores devem ser capazes de levantar o peso total do doente, da maca e de quaisquer outros itens na maca.

ADVERTÊNCIA

- Suporte sempre a carga do doente, da maca e dos acessórios após o peso ficar sem contacto com o solo.
- Utilize sempre dois operadores quando a maca está ocupada.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar ou descarregar a maca ou quando mudar a altura da posição da maca.

Quanto mais alto um operador tiver de levantar a maca, mais difícil poderá ser suportar o peso. O operador deve ser capaz de levantar a maca a uma altura suficiente para que as pernas da maca se estendam quando a maca for descarregada. Um operador pode precisar de ajuda se for muito baixo ou se o doente for muito pesado para ser levantando quando descarregar a maca. Se o operador for baixo, pode ter de elevar mais os braços para permitir que as pernas da maca se estendam.

Nota - Pode carregar uma maca desocupada num veículo com um operador.

Para carregar a maca num veículo:

1. Coloque a maca numa posição de carregamento. Uma posição de carregamento é qualquer posição na qual as rodas de carregamento estejam em contacto com a altura do piso do veículo.
2. Levante o amortecedor do veículo, se equipado, para a posição de levantado.
3. Rode a maca até à porta aberta do compartimento do doente no veículo.
4. Empurre a maca até que as rodas de carregamento estejam no piso do compartimento do doente no veículo e a barra de segurança da maca ultrapasse o gancho de segurança do veículo.
5. Puxe a maca até que a barra de segurança da maca fique ligada ao gancho de segurança do veículo, para um desimpedimento máximo ao levantar a base.
6. Certifique-se de que a barra de segurança da maca se liga ao gancho de segurança do veículo.
7. Carregue a maca.

Com um operador na extremidade do lado dos pés e um operador na lateral	Com um operador (ao carregar uma maca desocupada)
a. Operador 1 (na extremidade do lado dos pés): i. Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés. ii. Levante a extremidade do lado dos pés da maca até levantar o peso do mecanismo de retenção. Aperte e segure a alavanca de libertação. b. Operador 2 (no lado): i. Segure na calha exterior da maca para estabilizar a maca. ii. Segure na estrutura da base. iii. Após o operador na extremidade do lado dos pés ter levantado a maca e apertado a alavanca de libertação, levante a estrutura inferior até que esta pare na posição mais alta e mantenha-a assim. iv. O operador na extremidade do lado dos pés deve libertar a alavanca para bloquear a base na posição retraída.	a. Segure a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés e aperte e segure a alavanca de libertação. b. Baixe a extremidade do lado dos pés da maca até ao chão. c. Levante a extremidade do lado dos pés da maca até que esta esteja nivelada com o piso do compartimento. d. Segure a base da maca com uma mão e puxe a base da maca para cima em direção à estrutura da cama, reduzindo o espaço entre a base e a estrutura da cama.

8. Empurre a maca para o compartimento do doente no veículo.
9. Certifique-se de que a maca está segura no sistema de fixação de macas (não incluído).

Descarregar uma maca de um veículo com um sistema de fixação de macas de tipo Antler

Descarregue sempre uma maca ocupada com um mínimo de dois operadores com formação. Devem estar presentes dois operadores quando a maca estiver ocupada. Os operadores devem ser capazes de levantar o peso total do doente, da maca e de quaisquer outros itens na maca.

ADVERTÊNCIA

- Suporte sempre a carga do doente, da maca e dos acessórios após o peso ficar sem contacto com o solo.
- Utilize sempre dois operadores quando a maca estiver ocupada.
- Siga sempre o posicionamento correto das mãos nas pegas. Mantenha as mãos afastadas dos eixos das barras de segurança vermelhas quando carregar ou descarregar a maca ou quando mudar a posição de altura da maca.
- Certifique-se sempre de que a barra de segurança da maca está ligada ao gancho de segurança do veículo antes de retirar a maca do compartimento do doente no veículo, para evitar o risco de ferimentos.
- Não puxe ou levante a barra de segurança da maca quando estiver a descarregar a maca.
- Bloqueie sempre a estrutura inferior antes de retirar as rodas de carregamento do piso do compartimento do doente no veículo. Se a estrutura inferior estiver desbloqueada, esta não irá suportar a maca, podendo resultar em ferimentos do doente ou operador.
- Não permita a queda não assistida da estrutura inferior da maca (comummente conhecida como queda a quente) quando retirar a maca do veículo. As quedas não assistidas repetitivas podem causar desgaste prematuro ou danificar a maca.

Nota - Pode descarregar uma maca desocupada de um veículo com um operador.

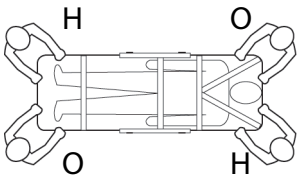
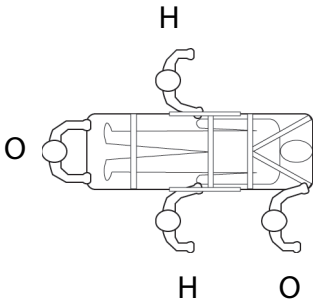
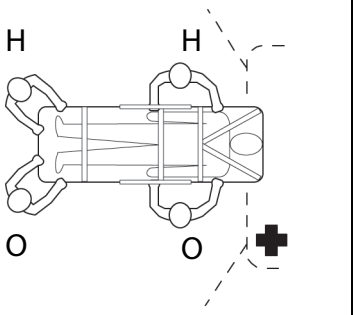
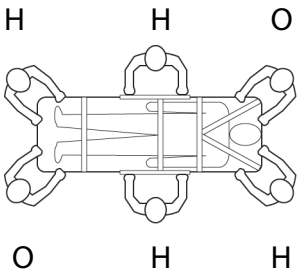
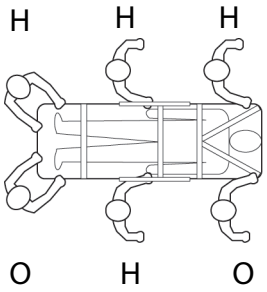
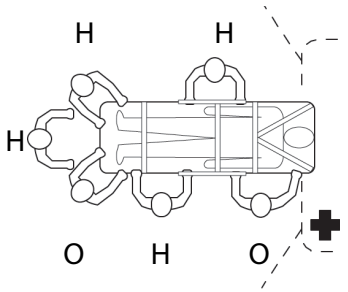
Para descarregar a maca de um veículo:

1. Levante o amortecedor do veículo, se equipado, para a posição de levantado.
2. Retire a maca do sistema de fixação de macas.
3. Descarregue a maca.

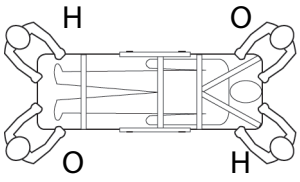
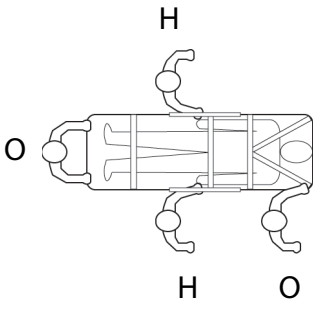
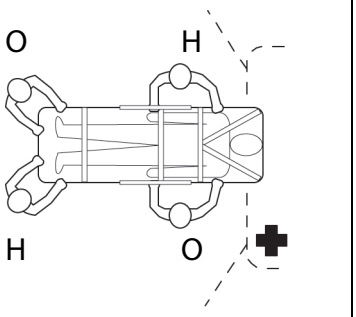
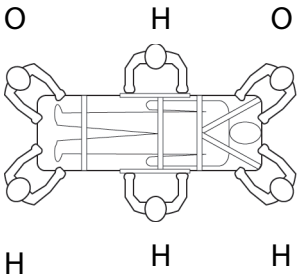
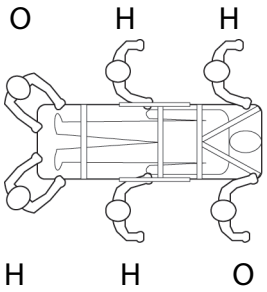
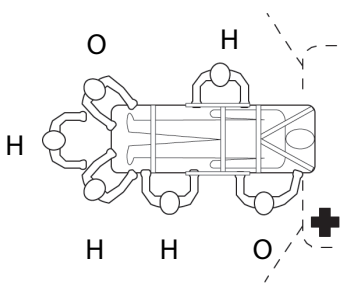
Com um operador na extremidade do lado dos pés e um operador na lateral	Com um operador (ao descarregar uma maca desocupada)
a. Operador 1: Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés. Puxe a maca para o exterior do compartimento do doente no veículo, até que a barra de segurança se ligue ao gancho de segurança do veículo. b. Operador 2: Certifique-se que a barra de segurança se liga ao gancho de segurança do veículo. Segure na estrutura da base, levante ligeiramente e baixe a estrutura da base para a sua posição totalmente estendida, enquanto o operador 1 aperta e segura a alavanca de libertação. c. Operador 1: Solte a alavanca de libertação e certifique-se de que a estrutura inferior fica bloqueada na devida posição. Coloque a maca no chão. d. Operador 2: Empurre a alavanca de libertação da barra de segurança da maca para a frente, para retirar a barra de segurança da maca do gancho de segurança do veículo.	a. Segurem a estrutura da maca na extremidade do lado dos pés. b. Puxe a maca para o exterior do compartimento do doente no veículo, até que a barra de segurança se ligue ao gancho de segurança do veículo. c. Baixe a extremidade do lado dos pés da maca até ao chão. d. Aperte e segure alavanca de libertação e levante a maca na extremidade do lado dos pés para uma posição nivelada com o piso do compartimento do doente no veículo. e. Empurre a alavanca de libertação da barra de segurança da maca para a frente, para retirar a barra de segurança da maca do gancho de segurança do veículo.

4. Retire as rodas de carregamento do piso do compartimento do doente no veículo.
5. Posicione a maca em qualquer posição, exceto totalmente baixa, para rodar.

Posicionamento dos operadores e ajudantes com a opção de libertação com a mão direita

	Alterar os níveis	Rodar	Carregar e descarregar
Dois operadores (O) Dois ajudantes (H)			
Dois operadores (O) Quatro ajudantes (H)			

Posicionamento dos operadores e ajudantes com a opção de libertação com a mão esquerda

	Alterar os níveis	Rodar	Carregar e descarregar
Dois operadores (O) Dois ajudantes (H)			
Dois operadores (O) Quatro ajudantes (H)			

Elevar ou baixar o apoio para as costas

Para subir o apoio para as costas, aperte o manípulo de ajuste do apoio para as costas para deslocar o apoio para as costas até à altura pretendida.

Para descer o apoio para as costas, aperte o manípulo de ajuste do apoio para as costas enquanto empurra o apoio para as costas para baixo até à altura pretendida.

Elevar ou baixar as grades laterais

Baixe sempre as grades laterais quando transferir um doente de ou para a maca.

ADVERTÊNCIA - Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.

Para elevar as grades laterais, levante a grade lateral até o fecho fazer um clique e a grade lateral bloquear na posição. Mantenha sempre as grades laterais na posição elevada a não ser que tenha de transferir o doente.

Para baixar as grades laterais, aperte a alavanca de libertação da grade lateral para soltar o trinco da mesma. Oriente a grade lateral para baixo na direcção da extremidade do lado dos pés da maca até a grade lateral ficar na horizontal. Baixe sempre as grades laterais quando transferir um doente de ou para a maca.

Elevar ou baixar as grades laterais (opção XPS)

Pode encomendar a sua maca com a opção da superfície expansível do doente (**XPS**) ou atualizar a sua maca adicionando a opção **XPS**.

ADVERTÊNCIA - Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.

PRECAUÇÃO

- Não se sente nem se encoste às grades laterais (opção **XPS**).
- Não utilize as grades laterais (opção **XPS**) como dispositivo ou superfície de transferência de doentes (por exemplo, para passar um doente de uma maca para outra superfície).
- Não posicione doentes com todo o peso sobre as grades laterais (opção **XPS**).
- Não use as grades laterais (opção **XPS**) como dispositivo para empurrar/puxar ou direcionar o produto.

As grades laterais (opção **XPS**) ligam-se à maca e estão sempre disponíveis para sua utilização. As grades laterais (opção **XPS**) ajustam-se em função da dimensão do doente e bloqueiam em sete posições. As grades laterais também se ajustam para caber em portas ou elevadores normais.

Para elevar as grades laterais, levante a grade lateral até bloquear na posição pretendida.

Para baixar as grades laterais, levante para aliviar o peso e depois puxe a alavanca vermelha. Baixe sempre as grades laterais quando transferir um doente de ou para a maca.

A opção **XPS** não é uma superfície de apoio primária de doentes. Inclui um colchão mais largo e destina-se a melhorar o conforto dos doentes.

Estender a secção retráctil da cabeça

Estenda a secção retráctil da cabeça antes de carregar a maca no compartimento do doente no veículo.

ADVERTÊNCIA

- Bloqueie sempre a secção da cabeça no local antes de acionar a maca.
- Não carregue a maca num veículo com a secção da cabeça recolhida quando utilizar um sistema de fixação de macas. A maca pode inclinar-se ou não se ligar ao sistema de fixação de macas.

Para estender a secção retráctil da cabeça:

1. Segure na calha exterior com uma mão para suportar e empurre a alavanca de libertação da secção de cabeça. Rode a alavanca de libertação da secção de cabeça na direção da extremidade do lado da cabeça da maca para libertar a secção de cabeça da posição bloqueada.
2. Solte a pega de libertação da secção da cabeça, e depois empurre a secção da cabeça afastando-a da estrutura da cama. Alargue a secção de cabeça para a posição estendida.
3. Solte a alavanca de libertação da secção de cabeça para bloquear a secção de cabeça na posição estendida.

Recolher a secção retráctil da cabeça

Recolha a secção retráctil da cabeça para movimentar a maca em qualquer direção sobre as rodas de carregamento para melhorar a mobilidade e a capacidade de manobra, mesmo na posição mais baixa.

ADVERTÊNCIA

- Bloqueie sempre a secção da cabeça no local antes de acionar a maca.
- Não carregue a maca num veículo com a secção da cabeça recolhida quando utilizar um sistema de fixação de macas. A maca pode inclinar-se ou não se ligar ao sistema de fixação de macas.

Para recolher a secção retráctil da cabeça:

1. Segure na calha exterior com uma mão para suportar e solte a alavanca de libertação da secção de cabeça. Rode a alavanca de libertação da secção de cabeça na direção da extremidade do lado da cabeça da maca para libertar a secção de cabeça da posição bloqueada.
2. Solte a pega de libertação da secção da cabeça, e depois empurre a secção da cabeça na direção da estrutura da cama. Recolha a secção de cabeça para a posição retraída.
3. Solte a alavanca de libertação da secção de cabeça para bloquear a secção de cabeça na posição retraída.

Elevar ou baixar o apoio dos pés

Pode ajustar o apoio dos pés para elevar as pernas do doente.

Para elevar o apoio dos pés, levante a estrutura o mais alto possível. O suporte de apoio segura automaticamente a estrutura quando soltar o apoio dos pés.

Para baixar o apoio dos pés, levante a estrutura e levante a alavanca de libertação do apoio dos pés até a estrutura libertar o suporte de apoio. Baixe o apoio dos pés até este ficar na horizontal.

Elevar ou baixar a opção de plataforma articulada para os joelhos

Para elevar a plataforma articulada para os joelhos:

1. Levante uma das argolas de elevação vermelhas (A) até a plataforma articulada para os joelhos estar na posição mais elevada (Figura 9).
2. Baixe a plataforma articulada para os joelhos para fixar o suporte de apoio no mecanismo de bloqueio.
3. Verifique se o mecanismo de bloqueio está seguro antes de soltar a argola de elevação.

Para baixar a plataforma articulada para os joelhos, levante uma das argolas de elevação vermelhas (A) para aliviar a pressão no mecanismo de bloqueio. Enquanto segura a argola, empurre a alavanca de libertação vermelha do apoio dos pés (B) até que o suporte de apoio seja libertado (Figura 9). Baixe a plataforma articulada para os joelhos até ficar na horizontal.

Para elevar a plataforma articulada para os joelhos para Trendelenburg, levante a estrutura do apoio dos pés (C) o mais alto possível até a estrutura bloquear na posição (Figura 9). O suporte de apoio engata automaticamente quando solta a estrutura.

Para baixar a plataforma articulada para os joelhos para Trendelenburg, levante a estrutura do apoio de pés (C) e, enquanto segura na estrutura, levante a alavanca de libertação vermelha do apoio dos pés (B) até a estrutura soltar o suporte de apoio (Figura 9). Baixe o apoio dos pés até este ficar na horizontal.

Nota - A opção de suporte da botija de oxigénio da extremidade do lado dos pés (6500-240-000) não é compatível com a opção de plataforma articulada para os joelhos (6500-082-000).

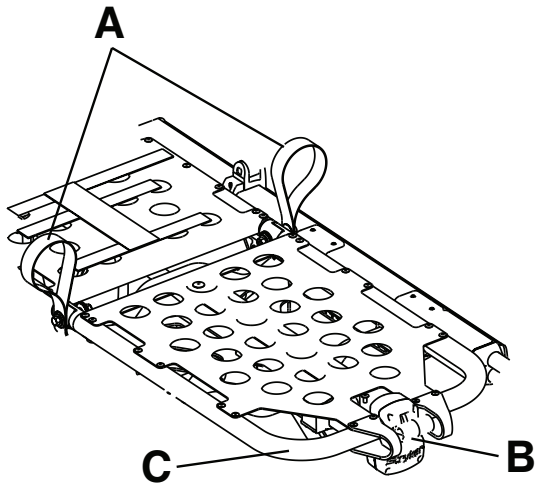


Figura 9 – Plataforma articulada para os joelhos

Aplicar ou libertar um travão das rodas

ADVERTÊNCIA

- Não acione o travão das rodas quando o doente estiver sobre o produto ou quando movimentar o mesmo, para evitar o risco de queda.
- Não instale nem aplique um travão de rodas num produto com rodas gastas cujo diâmetro seja inferior a 6 pol.
- Não deixe um doente ou ocupante sem supervisão. Segure no produto enquanto um doente ou ocupante estiver sobre o produto.

Para aplicar um travão de rodas, pressione o pedal até parar e ficar contra a superfície da roda.

Para libertar um travão de rodas, pressione a parte superior do pedal com o pé ou levante o pedal com a ponta do pé. A parte superior do pedal fica contra a estrutura do rodízio quando solta o travão de rodas.

Nota - Os travões de rodas ajudam a impedir que o produto se movimente quando estiver sem vigilância. Os travões de rodas podem não oferecer resistência suficiente em todas as superfícies ou a todas as cargas.

Aplicar ou libertar a opção de apoio de pé opcional para balança de diálise

Utilize o apoio de pé para pesar doentes numa balança.

ADVERTÊNCIA

- Recorra sempre a dois operadores quando utilizar o apoio de pé.
- Coloque sempre o peso do doente ao centro da maca antes de utilizar o apoio de pé.
- Aplique sempre o apoio de pé apenas com os pés.
- Baixe sempre a altura da maca antes de aplicar o apoio de pé para aumentar a estabilidade.
- Não aplique o apoio de pé durante o transporte. Mantenha o apoio de pé na posição recolhida.
- Não utilize o apoio de pé como um travão.
- Não aplique o apoio de pé numa superfície inclinada.

Nota - A opção de apoio de pé (6085-102-000) não é compatível com a opção de rede de armazenamento base (6500-160-000).

Para aplicar o apoio de pé:

1. Operador 1: Aplique o apoio de pé com os seus pés.
2. Operador 2: Levante a extremidade do lado dos pés da maca para acionar o apoio de pé.
3. Ambos os operadores: Verifique se o apoio de pé está na posição dianteira bloqueada.

Para libertar o apoio de pé, o operador 1 levanta a extremidade do lado dos pés da maca até ambas as rodas deixarem de estar em contacto com o solo. O operador 2 empurra a maca para a frente para ter a certeza de que o apoio de pé recolhe.

Fixar o doente com correias de retenção com classificação G

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre todas as correias de contenção para fixar o doente ao produto. O doente pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.
- Não prenda as correias de contenção aos tubos da base ou transversais.

PRECAUÇÃO - Não embarace as correias de contenção na estrutura de base ao subir ou descer a maca.

Nota - As correias de contenção são uma peça aplicada do Tipo BF.

Prenda as correias de contenção à maca nos locais de fixação necessários (Figura 10). Os locais de fixação da correia de contenção devem oferecer uma ancoragem forte e uma posição de contenção adequada. Não permita que as correias de contenção interfiram com o equipamento ou acessórios. Aperte as correias de contenção nos ombros, cintura e pernas do doente. Aperte as correias de contenção quando a maca não estiver a ser utilizada.

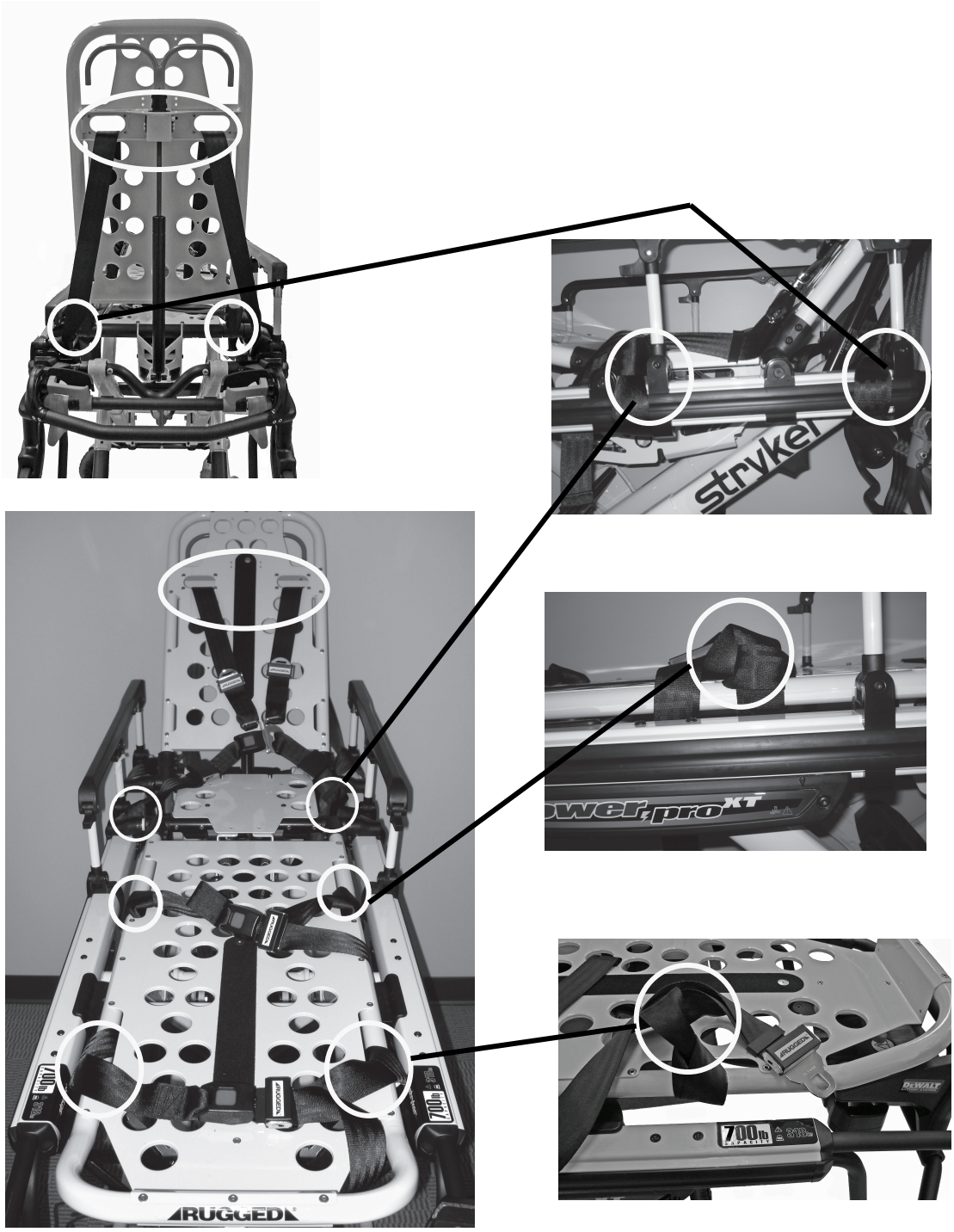


Figura 10 – Pontos de fixação das correias de contenção

Fixar as correias de contenção do ombro, coxa ou tornozelo

Para fixar as correias de contenção do ombro, coxa ou tornozelo:

1. Prenda a correia de contenção à volta da estrutura da maca.
2. Empurre a fivela da correia de contenção pela argola.
3. Puxe a fivela à volta da argola para fixar a correia de contenção à maca.

Figura 11 – Prender a correia de contenção à volta da estrutura da maca

Figura 12 – Empurrar a fivela da correia de contenção pela argola

Figura 13 – Prender a correia de contenção à maca

Fixação das correias de contenção da cintura

ADVERTÊNCIA - Forme sempre um X com a correia de contenção da cintura e a correia de contenção do ombro.

Para fixar as correias de contenção da cintura:

1. Prenda a correia de contenção à volta da estrutura da maca.
2. Empurre ambas as fivelas pela argola para a correia dupla da fivela.
3. Empurre a fivela e a lingueta pela argola para a lingueta e a correia.
4. Puxe a fivela pela argola para fixar a correia de contenção à maca.

Ajustar as correias de contenção

Abra as correias de contenção e coloque-as em ambos os lados da maca enquanto posiciona o doente no colchão da maca. Estique as correias de contenção, aperte a fivela à volta do doente e encurte-as para as apertar.

- Para abrir a correia de contenção, pressione o botão vermelho na parte da frente do receptáculo da fivela. Assim, pode soltar a placa da lingueta da fivela e puxá-la para fora do receptáculo.
- Para fechar a correia de contenção, empurre a lingueta para dentro do receptáculo até ouvir um estalido.
- Para alargar a correia de contenção, segure a placa da lingueta da fivela, rode-a num ângulo para o cinto e depois puxe para fora. Uma patilha com bainha na extremidade do cinto impede que a placa da lingueta saia da correia.
- Para encurtar a correia de contenção, segure na patilha com bainha e puxe o cinto para trás através da placa da lingueta para apertar.

Ao fechar uma correia de contenção à volta de um doente, segure a placa da lingueta e retire o cinto solto da maca.

Inspeccione as correias de contenção pelo menos uma vez por mês (mais se usadas com frequência). Verifique se existe algum encaixe ou placa da lingueta dobrado ou partido, ou cintos rasgados ou desfiados. Substitua as correias de contenção gastas ou inoperacionais.

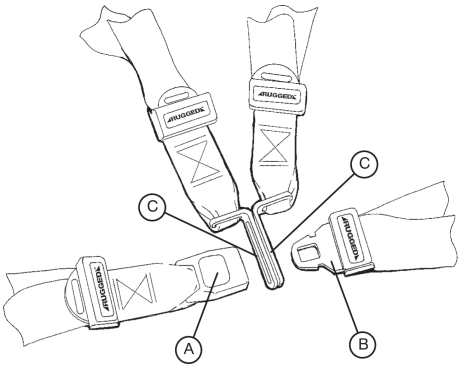


Figura 14 – Apertar as correias à volta do doente

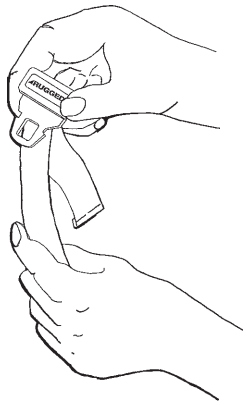


Figura 15 – Alargar a correia de contenção

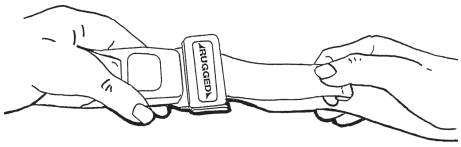


Figura 16 – Encurtar a correia de contenção

Adicionar a extensão de uma correia de contenção

Adicione a extensão de uma correia de contenção (6082-160-050) para comprimento extra quando apertar o cinto ventral à volta de doentes mais volumosos.

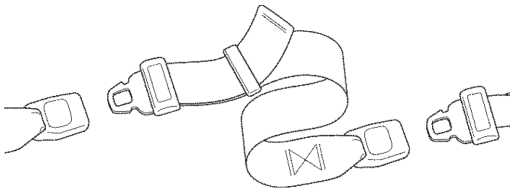


Figura 17 – Extensão de correia de contenção

Fixar um doente com a correia de contenção em X/correias de contenção XPR

Prenda as correias de contenção à maca nos pontos de fixação indicados: ombros, cintura, coxas e tornozelos.

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre todas as correias de contenção para fixar o doente ao produto. O doente pode cair do produto e lesionar-se se não estiver seguro.
- Não prenda as correias de contenção aos tubos da base ou transversais.

PRECAUÇÃO - Não embarace as correias de contenção na estrutura de base ao subir ou descer a maca.

Nota

- As correias de contenção em X/**XPR** (6500-001-430/650600030010) são compatíveis apenas com o colchão reforçado com plataforma articulada para os joelhos mais larga (6500-003-130/6506-003-130).
- As correias de contenção são uma peça aplicada do Tipo BF.

Os locais de fixação da correia de contenção devem oferecer uma ancoragem forte e uma posição de contenção adequada (Figura 18). Não permita que as correias de contenção interfiram com o equipamento ou acessórios. Aperte as correias de contenção nos ombros, cintura, coxas e tornozelos. Aperte todas as correias de contenção quando a maca não estiver a ser utilizada.

1. *Fixar as correias de contenção em X/XPR do ombro* (página 29)
2. *Fixar as correias de contenção em X/XPR da cintura* (página 30)
3. *Fixar as correias de contenção em X/XPR da coxa* (página 30)
4. *Fixar as correias de contenção em X/XPR do tornozelo* (página 30)
5. *Fixar as correias de contenção em X/XPR do tornozelo* (página 31)

Figura 18 – Localização das ligações das correias de contenção

Fixar as correias de contenção em X/XPR do ombro

Para fixar as correias de contenção em X/**XPR** do ombro (Figura 19):

1. Prenda a correia de contenção à volta da estrutura da maca.
2. Puxe a fivela da correia de contenção pela argola, em direção à extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Passe a fivela por baixo do sistema **XPS**.
4. Para a maca modelo 6506 **Power-PRO** XT e maca modelo 6086 **Performance-PRO** XT, puxe a correia de contenção até ficar bem apertada e em direção à parte de trás do apoio para as costas.
5. Para a maca modelo 6550 **Power-PRO** TL, puxe a correia de contenção bem apertada sob o tubo cruzado e em direção à parte de trás do apoio para as costas.
6. Passe a fivela através da abertura no apoio para as costas.
7. Ligue a fivela direita do ombro do doente à fivela esquerda da cintura do doente.
8. Remova qualquer folga da argola da correia de contenção.

Figura 19 – Correias de contenção do ombro

Fixar as correias de contenção em X/XPR da cintura

Para fixar a correia de contenção em X/correias de contenção **XPR** da cintura (Figura 20):

1. Prenda a correia de contenção à volta da estrutura da maca.
2. Puxe as fivelas das correias de contenção pela argola, em direção à extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Passe a fivela por baixo do sistema **XPS**.
4. Puxe as fivelas bem apertadas. Uma correia de contenção deve fazer um ângulo em direção à extremidade do lado da cabeça e outra deve ficar direita transversalmente à maca.
5. Ligue a fivela direita do doente à fivela esquerda do doente.
6. Remova qualquer folga da argola da correia de contenção.

Figura 20 – Correias de contenção da cintura

Fixar as correias de contenção em X/XPR da coxa

Para fixar a correia de contenção em X/correias de contenção **XPR** da coxa (Figura 21):

1. Prenda a correia de contenção à volta da estrutura da maca.
2. Puxe a fivela da correia de contenção pela argola, em direção à extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Puxe a correia de contenção bem apertada.
4. Ligue a fivela direita do doente à fivela esquerda do doente.
5. Remova qualquer folga da argola da correia de contenção.

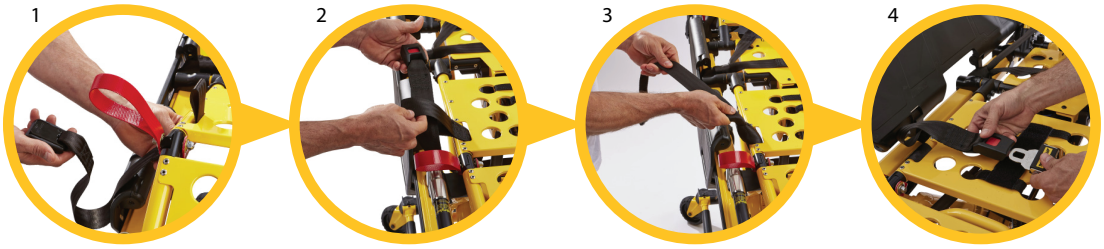


Figura 21 – Correias de contenção da coxa

Fixar as correias de contenção em X/XPR do tornozelo

Para macas modelo 6506 **Power-PRO** XT e modelo 6086 **Performance-PRO** XT construídas antes de 3 de julho de 2015 apenas com a opção da plataforma articulada para os joelhos.

Para fixar a correia de contenção em X/correias de contenção **XPR** do tornozelo (Figura 22):

1. Prenda a correia de contenção à volta da estrutura da maca. Enrole à volta de ambas as barras de elevação da extremidade do lado dos pés.
2. Puxe a fivela da correia de contenção pela argola, em direção à extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Puxe a fivela até ficar bem apertada.

4. Ligue a fivela direita do doente à fivela esquerda do doente.
5. Remova qualquer folga da argola da correia de contenção.

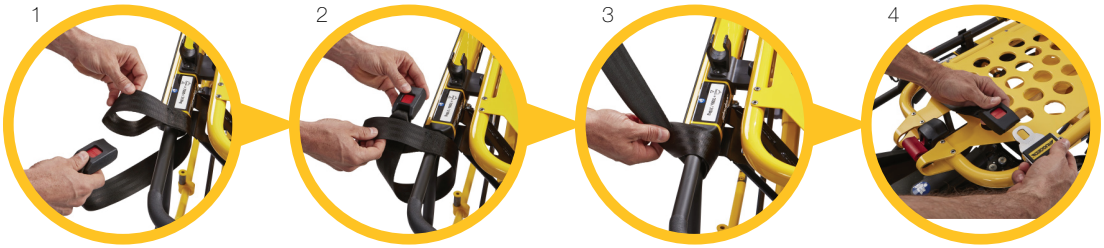


Figura 22 – Correias de contenção do tornozelo

Fixar as correias de contenção em X/XPR do tornozelo

Para macas modelo 6506 **Power-PRO** XT, macas modelo 6086 **Performance-PRO** XT e macas modelo 6550 **Power-PRO** TL, construídas ou atualizadas após 3 de julho de 2015 apenas com a opção da plataforma articulada para os joelhos ou apenas qualquer Trendelenburg.

Para fixar a correia de contenção em X/correias de contenção **XPR** do tornozelo (Figura 23):

1. Prenda a correia de contenção à volta da estrutura da maca.
2. Puxe a fivela da correia de contenção pela argola, em direção à extremidade do lado da cabeça da maca.
3. Puxe a fivela até ficar bem apertada.
4. Ligue a fivela direita do doente à fivela esquerda do doente.
5. Remova qualquer folga da argola da correia de contenção.

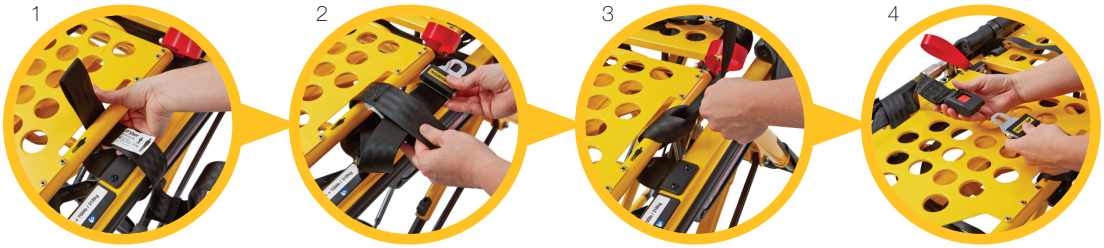


Figura 23 – Correias de contenção do tornozelo

Fixar o doente com o sistema de contenção de bebés Pedi-Mate®

ADVERTÊNCIA - Coloque sempre a fivela afastada de obstruções ou acessórios na maca, para evitar o risco de libertação acidental do sistema de contenção de bebés **Pedi-Mate®** e lesões no bebé.

Fixar o doente com o sistema de contenção de bebés **Pedi-Mate®**:

1. Retire todas as contenções da maca.
2. Levante o apoio para as costas da maca até à posição vertical máxima.
3. Posicione a **Pedi-Mate®** almofada na horizontal no apoio para as costas da maca com as correias pretas do apoio para as costas voltadas para fora.
4. Enrole as correias à volta do apoio para as costas da maca e passe as extremidades das correias pelos suportes.
5. Aperte a fivela.
6. Puxe a extremidade da correia ajustável do apoio para as costas para apertar.
7. Introduza as correias da estrutura principal entre a estrutura do produto e o colchão.
8. Introduza a fivela por trás da cinta transversal da estrutura da cama e traga-a para a frente da cinta transversal da estrutura da cama.
9. Aperte a fivela à volta da cinta transversal da estrutura da cama. Deixe uma folga na correia para um ajuste final.
10. Aperte todas as correias.

Nota - Para mais informações sobre o sistema de contenção de bebés **Pedi-Mate®**, consulte as instruções de utilização, funcionamento e cuidados, do fabricante. A utilização correta e segura do sistema de contenção de bebés **Pedi-Mate®** fica ao critério do utilizador. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto. Estas são apenas instruções gerais. Guarde estas instruções para futura consulta.

Pedi-Mate® é uma marca registada da Ferno Washington, Inc.

Fixação e posicionamento da opção de barreira para os pés

Nota - A altura do doente e a posição da maca podem limitar a utilização da barreira para os pés.

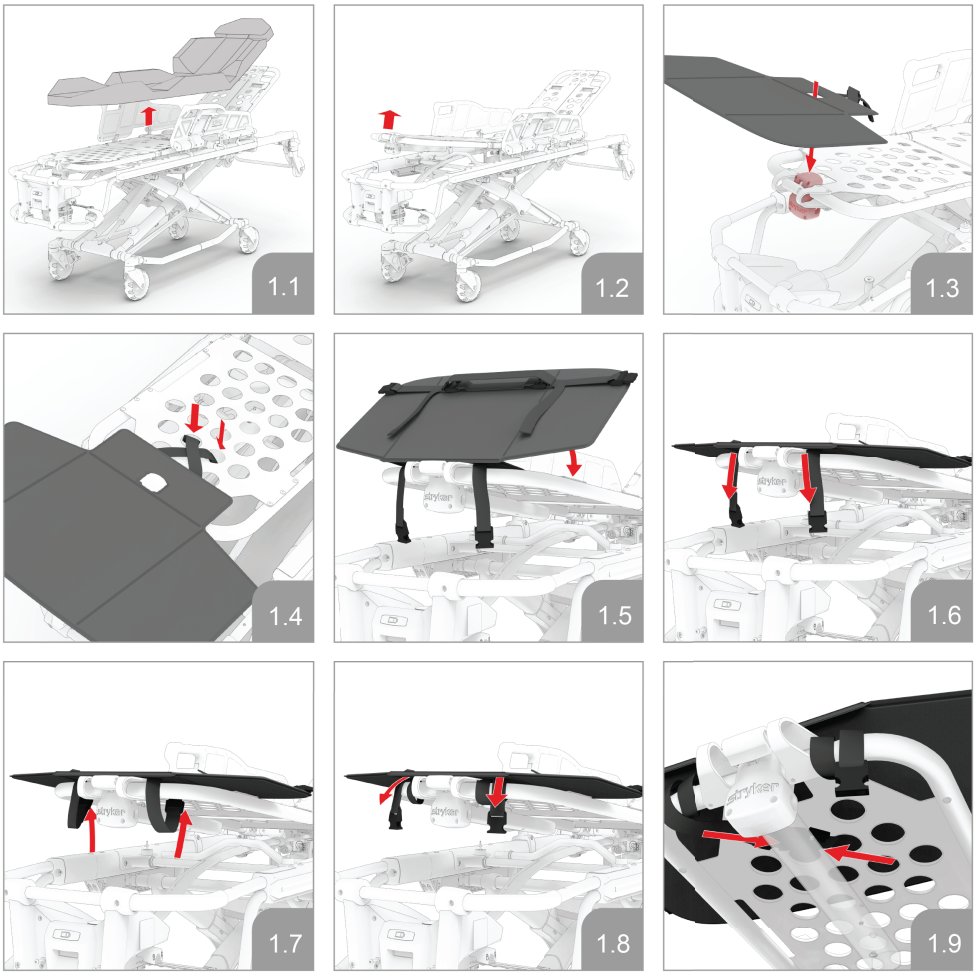


Figura 24 – Fixação da barreira para os pés, modelo 6506 Power-PRO XT e modelo 6086 Performance-PRO XT (modelo 6506 mostrado)

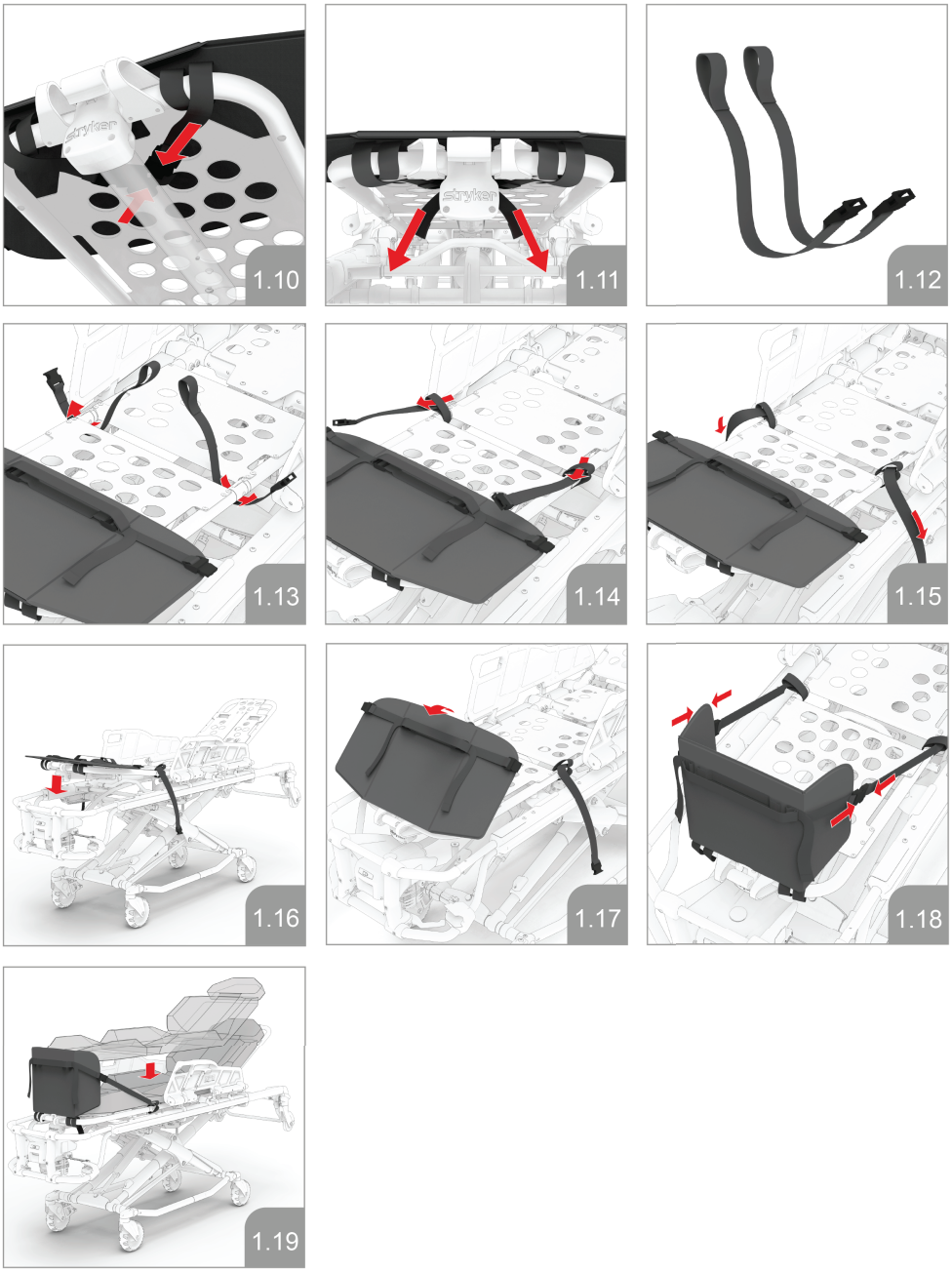


Figura 25 – Fixação da barreira para os pés, modelo 6506 Power-PRO XT e modelo 6086 Performance-PRO XT (modelo 6506 mostrado)

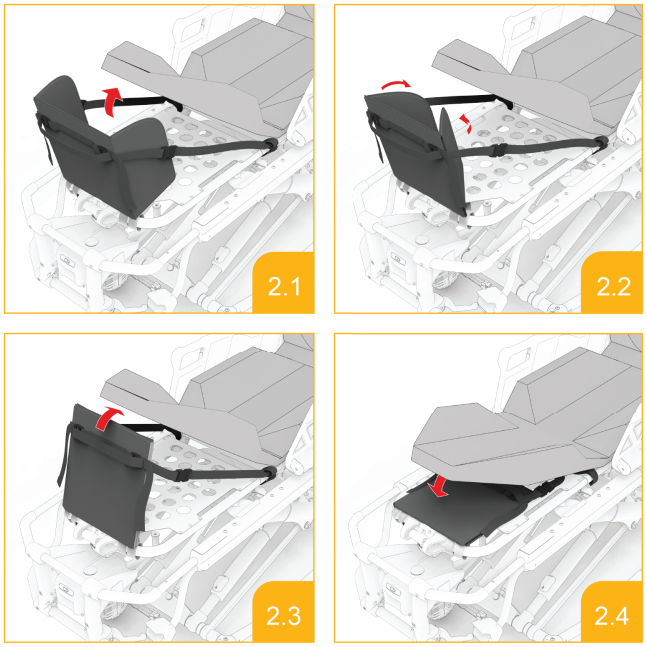


Figura 26 – Armazenamento da barreira para os pés, modelo 6506 Power-PRO XT e modelo 6086 Performance-PRO XT (modelo 6506 mostrado)

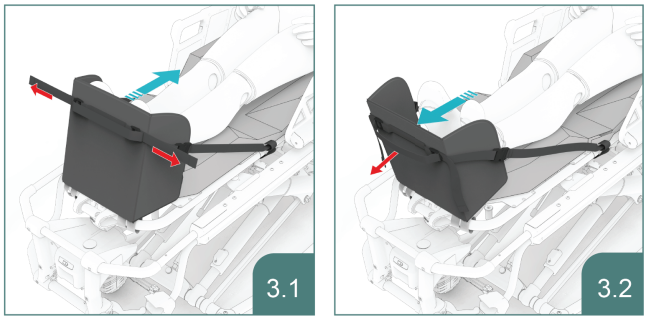


Figura 27 – Utilização da barreira para os pés, Modelo 6506 Power-PRO XT e Modelo 6086 Performance-PRO XT (modelo 6506 mostrado)

Suspender equipamento no gancho do equipamento

Use o gancho do equipamento para suspender acessórios adicionais ou outro equipamento, como desfibriladores e monitores.

PRECAUÇÃO

- Não carregue o gancho do equipamento acima da carga de trabalho segura de 35 lb (15,8 kg).
- Retire sempre todos os acessórios ou equipamentos do gancho do equipamento quando no veículo.

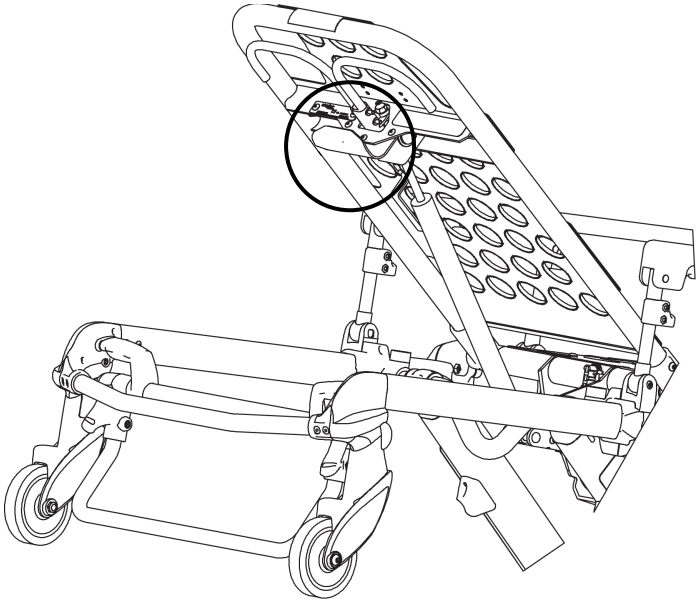


Figura 28 – Gancho do equipamento

Fixar a extensão para a cabeça com almofada

Pode fixar o conjunto da extensão para a cabeça no apoio para as costas para obter suporte na extremidade do lado da cabeça.

Para colocar a almofada na extensão para a cabeça, coloque o suporte na dobra inferior da almofada. Fixe a almofada com as correias de gancho e argola na parte inferior do suporte.

Nota

- A extensão para a cabeça com almofada (6100-044-000) não é compatível com a opção de gancho do equipamento (6500-147-000), com a opção de suporte da botija de oxigénio da cabeceira de Fowler (6500-241-000), ou com a opção de suporte da botija de oxigénio da secção da cabeça (6085--046-000).
- A almofada da extensão para a cabeça é uma peça aplicada do Tipo BF.

Fixar a plataforma do desfibrilador

ADVERTÊNCIA - Não fixe a plataforma do desfibrilador numa maca Modelo 6086 **Performance-PRO** XT com a opção **Power-LOAD** para evitar o risco de a maca virar.

PRECAUÇÃO

- Prenda sempre a plataforma do desfibrilador ao produto quando utilizar a plataforma do desfibrilador.
- Utilize e ajuste sempre as correias fornecidas com a plataforma do desfibrilador para prender o desfibrilador.
- Mude sempre o local de fixação ou ajuste as correias ao tamanho ou dimensão do desfibrilador.
- Não carregue a plataforma do desfibrilador acima da carga de trabalho segura de 30 lb (13,6 kg).

Para fixar a plataforma do desfibrilador:

1. Coloque a plataforma do desfibrilador na posição recolhida (Figura 29).
2. Abra e estenda as pernas da plataforma do desfibrilador (Figura 30).

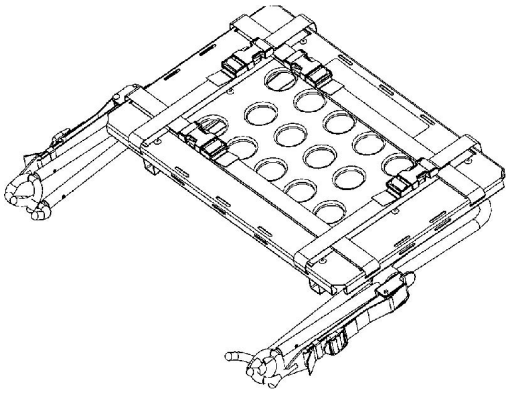


Figura 29 – Posição recolhida

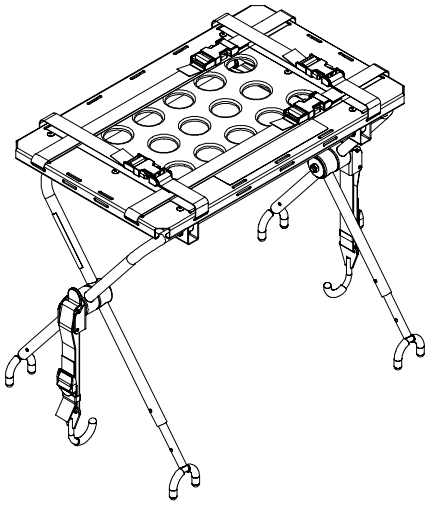


Figura 30 – Abrir as pernas da plataforma do desfibrilador

3. Se o produto estiver equipado com um suporte IV, eleve o suporte IV (A) até à posição superior (Figura 31).
4. Coloque a plataforma do desfibrilador na estrutura do produto.
5. Posicione as pernas interiores (B) da plataforma do desfibrilador na direção da extremidade do lado da cabeça do produto (Figura 31).
6. Coloque o gancho de fecho (C) sob a estrutura da cama ou do sistema de fixação da extremidade do lado dos pés e empurre a patilha (D) para cima até bloquear na posição num dos lados com um estalido audível (Figura 32). Repita do outro lado. Para macas compatíveis com **Power-LOAD**, se equipado, tem de alargar e prender as correias ao sistema de fixação da extremidade do lado dos pés (Figura 33).

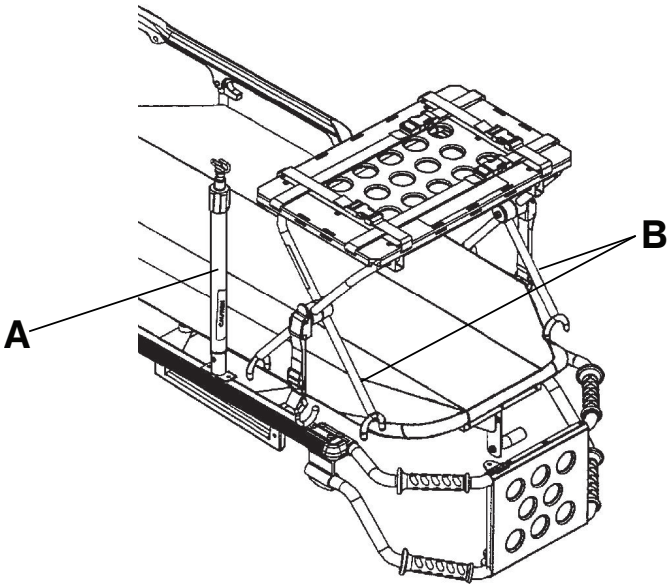


Figura 31 – Subir o suporte IV e posicionar o tabuleiro do desfibrilador (Modelo 6506 mostrado)

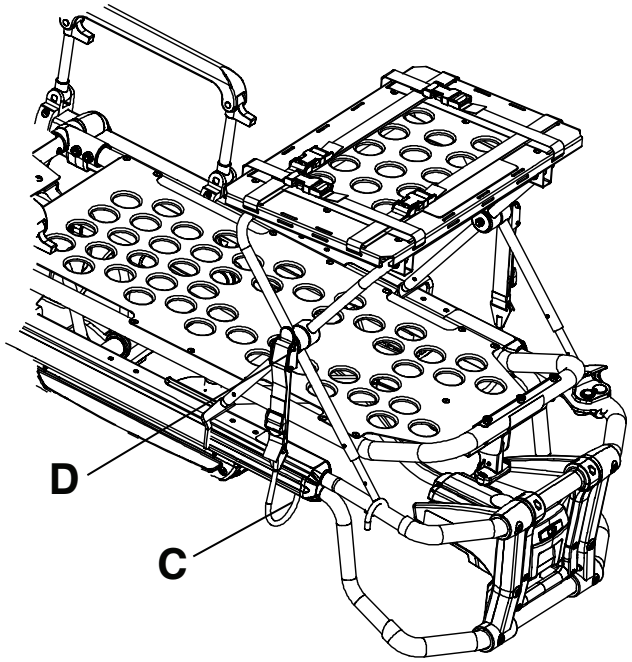


Figura 32 – Colocação do gancho de fecho (Modelo 6506 mostrado)

7. Verifique se a plataforma do desfibrilador está bem presa ao produto.
8. Coloque o desfibrilador na plataforma do desfibrilador.
9. Prenda as correias (E) para segurar o desfibrilador na plataforma do desfibrilador (Figura 34).

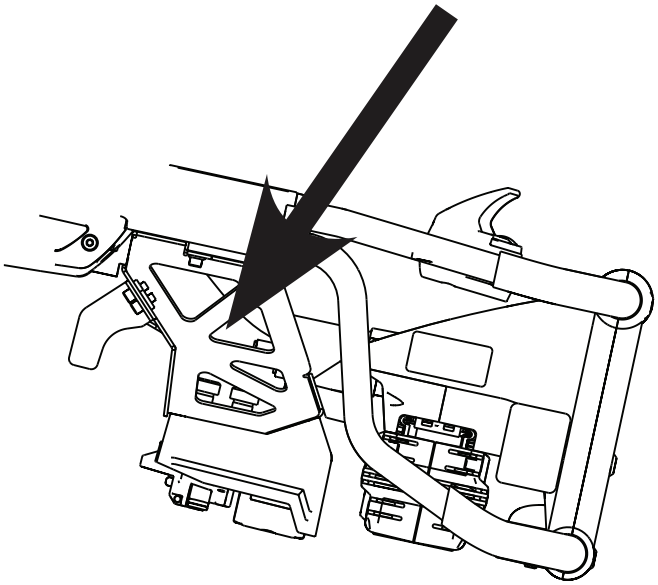


Figura 33 – Patilha (Modelo 6506 mostrado)

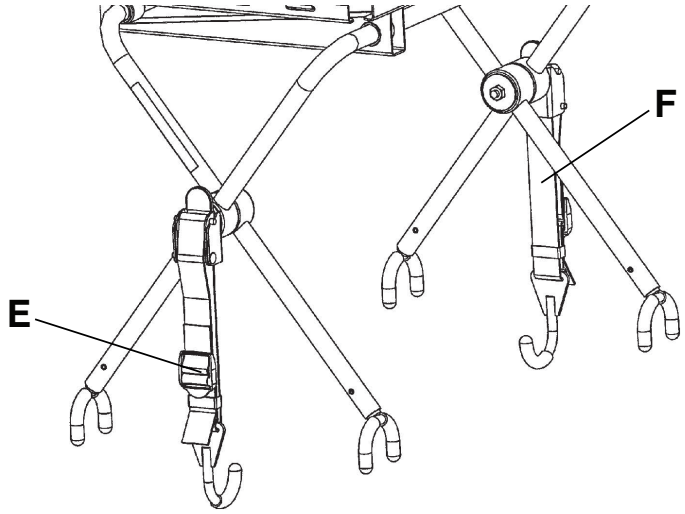


Figura 34 – Prender a plataforma do desfibrilador à maca

Nota - Se a plataforma do desfibrilador não estiver ligada ao produto depois de ter ligado os dois ganchos do trinco, solte a patilha. Para ajustar, solte ou aperte a correia e depois empurre a patilha até bloquear na posição com um estalido audível.

Posicionar o suporte de soro de duas fases

PRECAUÇÃO - Não carregue o suporte de soro acima da carga de funcionamento segura de 25 lb (11,3 kg).

Para posicionar o suporte de soro (Figura 35):

1. Levante e rode o suporte IV a partir da posição de armazenamento e empurre para baixo até o suporte IV bloquear no recetáculo (A).
2. Para elevar a altura do suporte, rode o anel de bloqueio (B) no sentido anti-horário e puxe para cima a parte telescópica (C) do suporte para o elevar até à altura pretendida.
3. Rode o anel de bloqueio (B) no sentido horário para bloquear a parte telescópica na posição.
4. Suspenda os sacos IV no gancho IV (D).
5. Rode os anéis de bloqueio (B) no sentido anti-horário e deslize a secção (C) para o tubo inferior.
6. Rode os anéis de bloqueio (B) no sentido horário para apertar.
7. Levante e rode o suporte para baixo até à posição de armazenagem (Figura 36).

Nota - Os suportes IV de duas fases (6500-312-000 ou 6550-312-000) não são compatíveis com as opções do suporte de soros de duas fases quer à direita do doente (6500-310-000 ou 6550-310-000) quer à esquerda (6500-311-000 ou 6550-311-000).

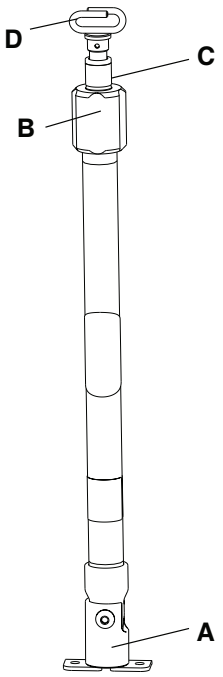


Figura 35 – Posição elevada do suporte de soro

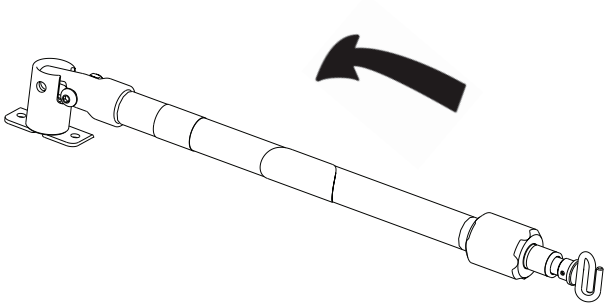


Figura 36 – Posição de armazenamento do suporte IV

Posicionar a opção de suporte de soro de três fases

PRECAUÇÃO - Não carregue o suporte de soro acima da carga de funcionamento segura de 25 lb (11,3 kg).

Para posicionar o suporte de soro (Figura 37):

1. Levante e rode o suporte IV a partir da posição de armazenamento e empurre para baixo até o suporte IV bloquear no recetáculo (A).
2. Para elevar a altura do suporte, rode o anel de bloqueio (B) no sentido anti-horário e puxe para cima a parte telescópica (C) do suporte para o elevar até à altura pretendida.
3. Rode o anel de bloqueio (B) no sentido horário para bloquear a parte telescópica na posição.
4. Para obter um suporte de soro mais elevado, puxe para cima na secção (D) até a mola (E) engatar.
5. Pendure os sacos IV no gancho IV (F).
6. Para baixar o suporte de soro, empurre a mola (E) para dentro e deslize a secção (D) para dentro da secção (C). Rode o anel de bloqueio (B) no sentido anti-horário e deslize a secção (C) para o tubo inferior.
7. Rode o anel de bloqueio (B) no sentido horário para apertar.
8. Levante e rode o suporte para baixo até à posição de armazenagem.

Nota - Os suportes IV duplos de três fases (6500-317-000 ou 6550-317-000) não são compatíveis com as opções do suporte IV de três fases quer à direita do doente (6500-315-000 ou 6550-315-000) quer à esquerda (6500-316-000 ou 6550-316-000).

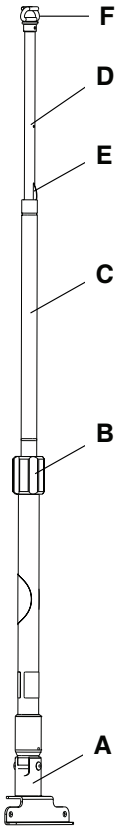


Figura 37 – Posição elevada do suporte de soro

Prender uma botija de oxigénio ao suporte da botija de oxigénio

ADVERTÊNCIA

- Não utilize o suporte da botija de oxigénio para suportar uma botija de oxigénio quando o veículo de transporte estiver em movimento. Coloque sempre o suporte da botija de oxigénio num local de armazenamento adequado quando o veículo de transporte estiver em movimento.
- Inspecione sempre as correias e as molas entre utilizações para detetar sinais de desgaste. Substitua a correia se esta deixar de prender a botija de oxigénio.

PRECAUÇÃO

- Não carregue o suporte da botija de oxigénio acima da carga de funcionamento segura de 15 lb (6,8 kg).
- Não utilize dois suportes da botija de oxigénio ao mesmo tempo.

Para prender uma botija de oxigénio ao suporte da botija de oxigénio:

1. Coloque uma botija de oxigénio no suporte.
2. Passe a correia inferior pela fivela e prenda a correia a ela própria para fixar a botija de oxigénio ao suporte.

Prender uma botija de oxigénio ao suporte da botija de oxigénio da secção retrátil da cabeça

ADVERTÊNCIA - Não entale os dedos entre o suporte da cabeceira de Fowler e a botija de oxigénio se a sua maca estiver equipada com a opção de suporte da botija de oxigénio da secção retrátil da cabeça.

PRECAUÇÃO

- Não carregue o suporte da botija de oxigénio acima da carga de funcionamento segura de 15 lb (6,8 kg).
- Não utilize dois suportes da botija de oxigénio ao mesmo tempo.

Para prender uma botija de oxigénio ao suporte da botija de oxigénio da secção retrátil da cabeça (Figura 38):

1. Centre a botija de oxigénio na superfície apoiada do artigo (A).
2. Aperte ambas as correias (B) à volta da botija de oxigénio.
3. Fixe a folga nas correias ao gancho e argola das correias.

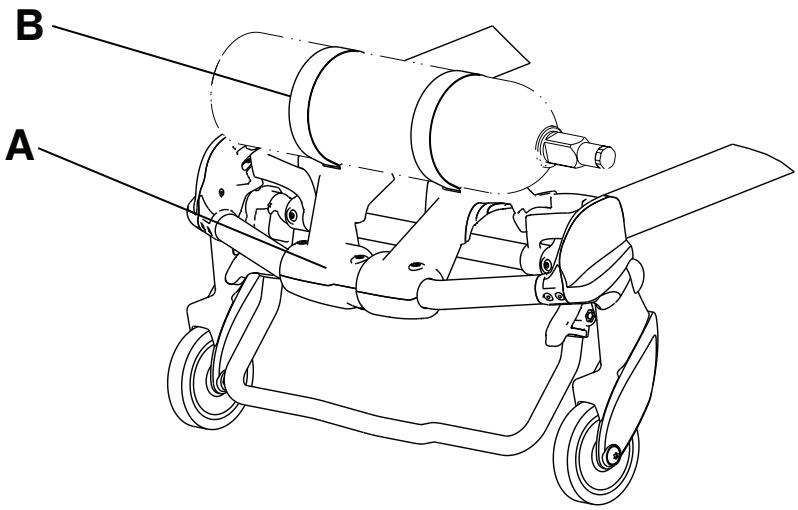


Figura 38 – Colocação da botija de oxigénio

Nota

- O opção de suporte da botija de oxigénio da cabeceira de Fowler (6500-241-000) não é compatível com a opção de suporte da botija de oxigénio da secção retrátil da cabeça (6085-046-000).
- Não utilize o suporte da botija de oxigénio para suportar uma botija de oxigénio quando o veículo de transporte estiver em movimento. Coloque sempre o suporte da botija de oxigénio num local de armazenamento adequado quando o veículo de transporte estiver em movimento.
- Inspecione as correias e as molas entre utilizações para detetar sinais de desgaste. Substitua a correia se esta deixar de prender a botija de oxigénio.

Fixar a rede de armazenamento da base opcional

PRECAUÇÃO

- Não carregue a rede de armazenamento da base acima da carga de funcionamento segura de 20 lb (9 kg).
- Tenha sempre cuidado ao recolher a base para evitar danificar artigos que estejam guardados na rede de armazenamento de base.

Para fixar a rede de armazenamento de base, enrole as correias de gancho e argola em volta dos tubos da base.

Fixar a bolsa de armazenamento do apoio para as costas

PRECAUÇÃO

- Não carregue a bolsa de armazenamento do apoio para as costas acima da carga de funcionamento segura de 20 lb (9 kg).
- Não deixe que a bolsa de armazenamento interfira com o funcionamento da secção retrátil da cabeça.

Para fixar a bolsa de armazenamento do apoio para as costas (Figura 39):

1. Faça passar cada correia através de um orifício na superfície do apoio para as costas.
2. Monte a bolsa contra o apoio para as costas.
3. Fixe a bolsa de armazenamento do apoio para as costas à maca com as correias de gancho e argola.

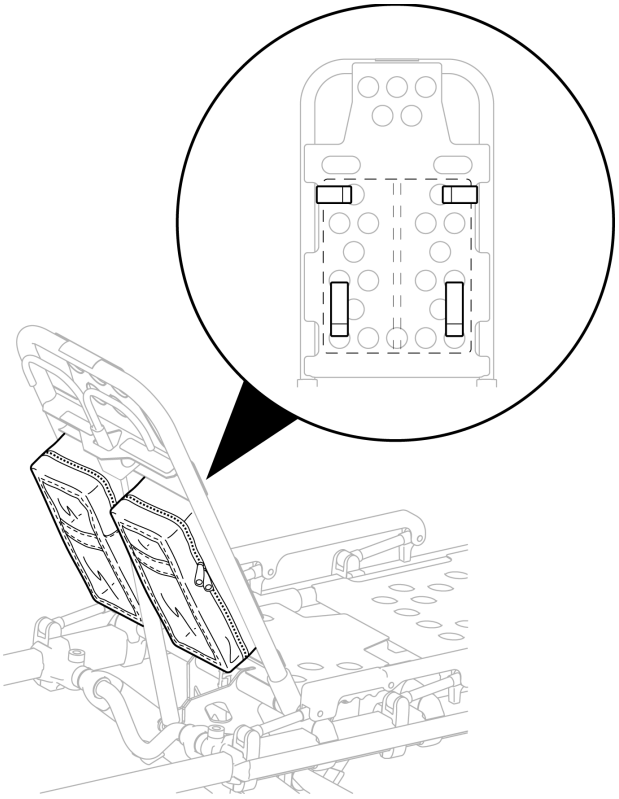


Figura 39 – Bolsa de armazenamento do apoio para as costas

Fixar a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça opcional

ADVERTÊNCIA - Não deixe que a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça (se equipada) interfira com o funcionamento da secção retrátil da cabeça, da barra de segurança ou do gancho de segurança do veículo.

PRECAUÇÃO - Não carregue a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça acima da carga de funcionamento segura de 40 lb (18 kg).

Para fixar a placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça (Figura 40):

1. Instale as correias de gancho e argola (A) perto do cilindro pneumático e à volta da barra transversal (C) da secção retrátil da cabeça.
2. Aperte as correias de contenção (B) à volta das calhas exteriores da secção retrátil da cabeça.

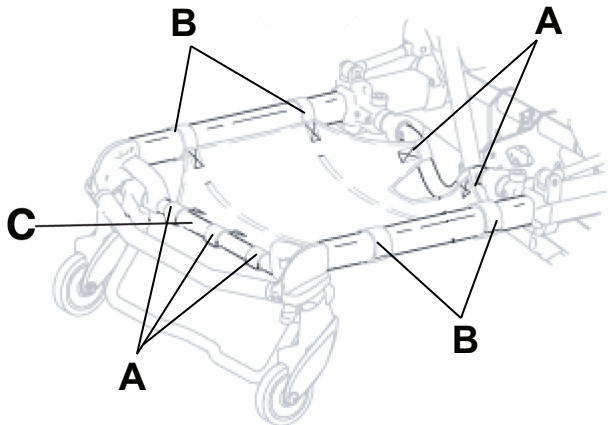


Figura 40 – Placa de armazenamento da extremidade do lado da cabeça

Fixar o colchão

PRECAUÇÃO - Não guarde artigos debaixo do colchão. Artigos guardados debaixo do colchão podem interferir com o funcionamento do produto.

Há duas opções de colchões disponíveis para utilizar com este produto. Utilize o colchão reforçado para a plataforma articulada padrão (6500-002-150/ /6506-002-150) com a grade lateral padrão. Utilize o colchão reforçado para a plataforma articulada mais larga (6500-003-130/6506-003-130) com a opção de superfície expansível do doente (**XPS**).

Para prender o colchão à maca:

1. Alinhe as correias de gancho e argola na parte traseira do colchão com as correias de gancho e argola na estrutura da cama da maca.
2. Prenda a correia na extremidade do lado dos pés do colchão, através dos dois orifícios na superfície da extremidade do lado dos pés, à estrutura da maca.
3. Puxe a correia através da fivela e prenda a correia de gancho e argola para fixar a correia.

Nota - O colchão é uma peça aplicada do Tipo BF.

Acessórios e peças

Estes acessórios podem estar disponíveis para a utilização com o seu produto. Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região. Contacte a assistência ao cliente da Stryker: 1-800-327-0770.

Nome	Número
Extensão da correia	6082-160-050
Gancho do equipamento	6500-147-000
Opção de barreira para os pés	650700450201
Suporte de soro, duas fases, direito **HAVASU**	6500-310-000
Suporte de soro, duas fases, esquerdo **HAVASU**	6500-311-000
Suporte de soro, três fases, direito **HAVASU**	6500-315-000
Suporte de soro, três fases, esquerdo **HAVASU**	6500-316-000
Extensão para a cabeça com almofada	6100-044-000
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos	6506-034-000
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos, **XPS**	6500-003-130
Colchão, extensão de cama da plataforma articulada para os joelhos, cinzento, **XPS**	6506-041-000
Suporte da botija de oxigénio, extremidade do lado dos pés	6500-240-000
Suporte da botija de oxigénio, cabeceira de Fowler	6500-241-000
Suporte da botija de oxigénio, secção retrátil da cabeça	6085-046-000
Opção com suporte de contenção	6091-300-010
Pacote de contenção com classificação G	6500-002-030
Pacote de contenção, contenção em X	6500-001-430
Pacote de contenção, **XPR**	650600030010
Opção de gancho de segurança	6060-036-018
Opção de gancho de segurança, curto	6060-036-017
Opção de gancho de segurança, SST	6092-036-018
Grade lateral, opção	6086-058-000
Grade lateral, opção **XPS**	6086-032-000
Placa de armazenamento, extremidade do lado da cabeça	6085-035-000
Rede de armazenamento, base	6500-160-000
Bolsa de armazenamento, apoio para as costas	6500-130-000

Data de fabrico dos acessórios de dispositivos médicos

O ano de fabrico é indicado pelos primeiros quatro dígitos do número de série.

Manutenção preventiva

PRECAUÇÃO - Utilize sempre peças autorizadas para evitar o risco de danificar o produto.

Estabeleça e siga um plano de manutenção e mantenha registos da atividade de manutenção. Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Poderá ter de realizar verificações da manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

Quando utilizar produtos de manutenção, siga as instruções do fabricante e consulte todas as fichas de segurança do material (material safety data sheets, MSDS).

Inspecção regular e ajustes

O plano seguinte é um guia geral de manutenção. Elementos como o clima, o terreno, a localização geográfica e a utilização individual podem alterar o plano de manutenção pretendido. Se tiver dúvidas quanto à forma como efectuar estas inspecções, contacte o técnico de assistência Stryker. Se tiver dúvidas quanto aos intervalos a respeitar na manutenção do seu produto, contacte o técnico de assistência Stryker. Verifique todas as rotinas e substitua as peças desgastadas, se necessário.

A cada mês ou após duas horas de utilização

Inspecione estes itens a cada mês ou após duas horas de tempo de utilização do motor, o que acontecer primeiro.

Item	Inspecione
Alavanca manual auxiliar de libertação	Funções da alavanca manual auxiliar de libertação
Estrutura da cama	Estrutura e estrutura da cama
Base	Estrutura e base
Rodas	Todas as rodas estão fixas, rodam e giram
Secção da cabeça	A barra de segurança funciona. Puxe em direcção à secção da cabeça para se certificar de que as barras de segurança giram e rodam livremente e puxe para trás para a posição inicial
Correias de contenção	Os elementos de contenção funcionam sem desgaste excessivo (como um recetor ou placa do trinco dobrados ou partidos ou correia rasgada ou desgastada)

A cada três meses ou após seis horas de utilização

Inspecione estes itens a cada três meses ou após seis horas de tempo de utilização do motor, consoante o que acontecer primeiro.

Item	Inspecione
Alavanca manual auxiliar de libertação	A base estende-se e retrai-se quando puxa a alavanca manual auxiliar de libertação
	A maca não se baixa quando puxa a alavanca manual auxiliar de libertação com 100 lb (45 kg) ou mais em cima da maca
Estrutura da cama	Se todos os elementos de fixação estão fixos
	O cilindro do apoio para as costas funciona
	Ajustar o cilindro pneumático para a totalidade da amplitude de movimento, se necessário
	Batente fixo (6085-001-094) para desgaste
Base	Se todos os elementos de fixação estão fixos
Estrutura em X	Se a estrutura em X se expande e retrai
Apoio de pé (opção)	Se retrai completamente para a posição de transporte
	Se os parafusos estão apertados

Item	Inspecione
Secção da cabeça	Se todos os elementos de fixação estão fixos
	Se a secção da cabeça se estende e fica bloqueada
Acessórios e peças	Todos os acessórios e peças estão operacionais (como o suporte de soros, a extensão da cabeça e almofada e a extensão das correias de contenção)

A cada seis meses ou após 12 horas de utilização

Inspecione estes itens a cada seis meses ou após 12 horas de tempo de utilização do motor, o que acontecer primeiro.

Item	Inspecione
Estrutura da cama	Sem componentes dobrados, partidos ou danificados
	Sem danos ou rasgos nas pegas da maca
	As grades laterais funcionam e trancam
	O apoio dos pés funciona
Colchão	Sem fendas ou rasgões
Base	Sem componentes dobrados, partidos ou danificados
	O poste de retenção da maca está seguro. Se não estiver, substitua o parafuso
	Sem danos excessivos nas proteções da estrutura em X
Rodas	Livre de detritos
Secção da cabeça	Sem componentes dobrados, partidos ou danificados
	A barra de apoio não apresenta danos ou desgaste excessivos
	As rodas de carregamento estão seguras e rodam
Apoio de pé (opção)	Lubrifique a mola do apoio de pé e o invólucro da mola interna utilizando lubrificante **Tri-Flow®**

A cada 12 meses ou após 24 horas de utilização

Inspecione estes itens a cada 12 meses ou após 24 horas de tempo de utilização do motor, o que acontecer primeiro.

Item	Inspecione
Definições	A maca e o sistema de fixação encaixam e funcionam
	A barra de segurança liga-se ao gancho de segurança do veículo
Alavanca manual auxiliar de libertação	Regressa à posição de armazenamento
Estrutura da cama	Todas as soldagens estão intactas, sem rachas ou quebras
	As etiquetas de aviso estão presentes, legíveis
	Amortecedor de Fowler e parafusos
Base	Todas as soldagens estão intactas, sem rachas ou quebras
Rodas	Verifique e ajuste os travões das rodas
Retratilidade da opção de suporte da botija de oxigénio da secção da cabeça (opção)	Se as correias de contenção e os grampos estão desgastados
Plataforma do desfibrilhador (opção)	Se as correias de contenção não estão desgastadas ou rasgadas
	Os ganchos do trinco estão intactos e seguros

Calendário de substituição da peça de fixação da extremidade do lado dos pés

Para macas compatíveis com a **Performance-LOAD**, tem de substituir as peças de fixação da Extremidade do lado dos pés a cada 18 078 visitas. Pretende-se com isto assegurar que o sistema **Performance-LOAD** permanece funcional. Siga esta tabela de número de visitas para continuar em conformidade com este requisito.

Visitas por dia	Meses
≤ 7	Não aplicável
8	77
9	67
10	59

Limpeza e desinfeção das correias de contenção XPR

PRECAUÇÃO - Não aplique lubrificantes às superfícies das correias de contenção.

Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região. Contacte a assistência ao cliente da Stryker: 1-800-327-0770.

Produtos de limpeza sugeridos:	**Um produto de limpeza com os seguintes ingredientes ativos (ou equivalentes):**
• Álcool isopropílico ≤ 70%; ou	• Sais de Amónio ≤ 0,31% • Álcool isopropílico ≤ 21,000% • Éter monobutílico de etilenoglicol ≤ 3,000% (ingrediente não ativo)

As correias de contenção **XPR** têm uma vida útil prevista de três meses se forem utilizados os produtos de limpeza acima.

O incumprimento na utilização dos produtos de limpeza sugeridos pode provocar a degradação prematura e anular a garantia do produto. Por exemplo, não limpe com lixívia, **HDQ Neutral®** ou peróxido de hidrogénio acelerado. Se tiver alguma questão ou preocupação, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Stryker (1-800-327-0770).

Cumpra exatamente as recomendações de diluição do fabricante da solução de limpeza. O não cumprimento das indicações seguintes durante a utilização deste tipo de produtos de limpeza pode anular a garantia deste produto.

Método recomendado:

1. Para limpar, esfregue as superfícies exteriores, de forma a remover toda a sujidade visível. Repita se necessário até que o produto esteja limpo.

   Nota - Mova a fivela de extensão para limpar toda a correia de contenção. Certifique-se de que a superfície da correia de contenção está seca antes de mover a fivela de extensão. Não mova a fivela de extensão sobre uma superfície húmida com produto de limpeza.
2. Para desinfetar, esfregue as superfícies exteriores, até que estas estejam húmidas.

   Nota - Certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado pelas orientações do fabricante do produto químico para uma desinfeção correta.
3. Verifique a funcionalidade antes de devolver o produto à assistência.

Nota

- A imersão das fivelas metálicas das correias de contenção pode causar corrosão das fivelas, não sendo por isso recomendada. Enxague com água limpa e deixe secar ao ar para reduzir a possibilidade de corrosão. Substitua as correias se as fivelas metálicas estiverem corroídas.
- O contacto da pele com material permeável, visivelmente contaminado, pode aumentar o risco de infeção.
- Não lave as correias de contenção.
- Limpe sempre o produto com água limpa e seque-o após a limpeza. Alguns produtos de limpeza são corrosivos e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar o produto, poderão ficar na respetiva superfície resíduos corrosivos que podem causar a degradação prematura de componentes fundamentais.

Limpeza

ADVERTÊNCIA - Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado durante a lavagem de alta pressão para evitar a inalação de produtos contagiosos. O equipamento de lavagem de alta pressão pode propagar contaminantes por via aérea.

PRECAUÇÃO

- Não efetue a limpeza com vapor nem ultrassónica do produto.
- Não exceda os 180 °F (82 °C) como temperatura máxima de água.
- Não exceda os 1500 psi (103,4 bar) como pressão máxima da água. Se estiver a utilizar uma mangueira manual para lavar o produto, mantenha o bocal de pressão a um mínimo de 24 pol. (61 cm) do produto.
- Deixe secar sempre ao ar.
- Retire sempre a bateria antes de lavar a maca.
- Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.

Este produto pode ser lavado a alta pressão. O produto poderá apresentar alguns sinais de oxidação ou descoloração provenientes da lavagem contínua. O desempenho do produto não se degradará por ação da lavagem com aparelhos de lavagem a alta pressão, desde que sejam seguidos os procedimentos corretos.

- Cumpra exatamente as recomendações de diluição do fabricante da solução de limpeza.
- O método preferido recomendado pela Stryker Medical para a lavagem do produto com aparelhos de lavagem automática é o dispositivo de lavagem padrão dos carrinhos cirúrgicos ou a unidade de lavagem manual.
- Limpe a maca uma vez por mês.
- Limpe as correias de gancho e argola após cada utilização. Sature as correias de gancho e argola com desinfetante e aguarde até que o desinfetante evapore. Deve ser determinado pelo serviço um desinfetante apropriado para as correias de gancho e argola de nylon.
- A imersão das fivelas metálicas das correias de contenção pode causar corrosão das fivelas, não sendo por isso recomendada. Enxague com água limpa e deixe secar ao ar para reduzir a possibilidade de corrosão. Substitua as correias se as fivelas metálicas estiverem corroídas.
- O contacto da pele com material permeável, visivelmente contaminado, pode aumentar o risco de infeção.

Produtos de limpeza sugeridos

Regra geral, quando usados em concentrações recomendadas pelo fabricante, podem usar-se desinfetantes do tipo fenólico ou quaternário (excluindo **Virex®** TB). Os desinfetantes do tipo iodóforo não são recomendados porque podem provocar manchas.

Produtos de limpeza sugeridos:

- Produtos de limpeza quaternários (ingrediente ativo - cloreto de amónio) que contenham menos de 3% de éter de glicol
- Produtos de limpeza fenólicos (ingrediente ativo - o-fenilfenol)
- Solução à base de cloro (lixívia) (5,25% – diluição de menos de 1 parte de lixívia para 100 partes de água)
- ≤ 21% de álcool isopropílico

Evite a saturação excessiva. Certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado pelas orientações do fabricante do químico para uma desinfeção correta.

Nota

- O não cumprimento das indicações anteriores durante a utilização deste tipo de produtos de limpeza pode anular a garantia deste produto.
- Limpe sempre o produto com água limpa e seque-o após a limpeza. Alguns produtos de limpeza são corrosivos e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar o produto, poderão ficar na respetiva superfície resíduos corrosivos que podem causar a corrosão prematura de componentes fundamentais.

Performance-PRO XT

Priročnik o delovanju

REF 6086

SL

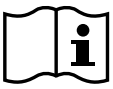
CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Globalni glosar simbolov

Za definicije simbolov glejte globalni glosar simbolov na spletnem mestu ifu.stryker.com.

Simboli

	Glejte priročnik/knjižico z navodili
	Glejte navodila za uporabo
	Splošno opozorilo
	Previdnostno obvestilo
	Opozorilo; poškodovanje rok
	Ne potiskajte
CE	Oznaka CE
UK CA	Oznaka ugotavljanja skladnosti za Združeno kraljestvo
	Uvoznik
UDI	Edinstveni identifikator pripomočka
EC REP	Pooblaščeni predstavnik v Evropski skupnosti
CH REP	Pooblaščeni predstavnik v Švici
MD	Evropski medicinski pripomoček
REF	Kataloška številka
LOT	Koda lota (serije)
SN	Serijska številka
QTY	Količina

US Patents	Za patente v ZDA si oglejte www.stryker.com/patents
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Teža opreme z varno delovno obremenitvijo
	Varna delovna obremenitev
	Ne čistite z belilom
	Varovalni pas za ramena
	Zadrževalni pas za okoli pasu z dvojno zaponko
	Zadrževalni pas za okoli pasu z enojno zaponko
	Varovalni pas za stegno
	Varovalni pas za gleženj

Kazalo vsebine

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb ... 3
Povzetek previdnostnih ukrepov ... 3
Uvod ... 6
Opis izdelka ... 6
Indikacije za uporabo ... 6
Klinične koristi ... 6
Kontraindikacije ... 6
Pričakovana življenjska doba ... 6
Odstranjevanje/recikliranje ... 6
Specifikacije ... 6
Standardi z zahtevanimi izbirnimi možnostmi ... 7
Ponazoritev izdelka ... 8
Kontaktne informacije ... 9
Lokacija serijske številke ... 9
Datum izdelave ... 9
Nastavitev ... 10
Namestitev ... 11
Namestitev pritrdila nosil ... 11
Izbira varnostnega kavlja vozila ... 11
Konfiguracija vozila ... 12
Postavitev varnostnega kavlja vozila, od spredaj nazaj ... 13
Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani ... 13
Namestitev varnostnega kavlja vozila ... 14
Delovanje ... 16
Nastavitev višine za nalaganje nosil ... 16
Smernice za upravljanje ... 16
Pravilne tehnike dviganja ... 17
Prenos pacienta na nosila ... 17
Potiskanje nosil s pacientom ... 17
Dviganje ali spuščanje nosil z dvema upravljavcema ... 17
Dviganje ali spuščanje nosil z enim upravljavcem ... 18
Nalaganje ali razlaganje nosil s funkcijo Power-LOAD ... 18
Nalaganje nosil s pritrdilom v obliki rogov v vozilo ... 19
Razlaganje nosil s pritrdilom v obliki rogov iz vozila ... 20
Položaj upravljavcev in pomočnikov, ki omogoča, da sprostijo desno roko ... 21
Položaj upravljavcev in pomočnikov, ki omogoča, da sprostijo levo roko ... 21
Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona ... 21
Dviganje ali spuščanje stranskih ograj ... 22
Dviganje ali spuščanje stranskih ograj (izvedba XPS) ... 22
Raztegnitev izvlečnega naslona za glavo ... 22
Uvlečenje izvlečnega naslona za glavo ... 22
Dviganje ali spuščanje naslona za noge ... 23
Dviganje ali spuščanje izbirnega spodnjega naslona za noge ... 23
Aktiviranje ali sprostitev zaklepa kolesc ... 23
Aktiviranje ali sprostitev izbirnega bočnega stojala za dializno tehtnico ... 24
Imobilizacija bolnika z varovalnimi pasovi z oceno G ... 24
Pritrditev varovalnih pasov za rame, stegno ali gleženj ... 25
Pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu ... 26
Prilagajanje varovalnih pasov ... 26
Dodajanje podaljška varovalnega pasu ... 27
Imobilizacija pacienta z varovalnimi pasovi v obliki črke X/varovalnimi pasovi XPR ... 27
Pritrditev varovalnih pasov za ramena v obliki črke X/XPR ... 28
Pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu v obliki črke X/XPR ... 28
Pritrditev varovalnih pasov za stegna v obliki črke X/XPR ... 29
Pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/XPR ... 29
Pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/XPR ... 30
Imobilizacija pacienta s sistemom varovalnih pasov za otroke Pedi-Mate® ... 30
Pritrditev in namestitev neobvezne nožne pregrade ... 31
Obešanje opreme na kavelj za opremo ... 33
Pritrditev izvlečnega naslona za glavo z blazino ... 34
Pritrditev ploščadi za defibrilator ... 34
Postavitev dvostopenjskega stojala za infuzijo ... 36
Postavitev izbirnega tristopenjskega stojala za infuzijo ... 37
Pritrditev kisikove jeklenke na držalo za kisikovo jeklenko ... 38
Namestitev jeklenke s kisikom v držalo na izvlečnem naslonu za glavo ... 38
Pritrditev izbirne odlagalne mreže na podnožju ... 39
Pritrditev shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu ... 39
Pritrditev odlagalne ploskve ob vzglavju ... 40
Pritrditev posteljnega vložka ... 40
Dodatki in deli ... 42
Datum izdelave dodatkov za medicinske pripomočke ... 42
Preventivno vzdrževanje ... 43
Redni pregled in prilagoditve ... 43
Vsak mesec ali vsaki dve delovni uri ... 43
Vsake tri mesece ali vsakih šest delovnih ur ... 43
Vsakih šest mesecev ali vsakih 12 delovnih ur ... 44
Vsakih 12 mesecev ali na 24 delovnih ur ... 44

Shema zamenjave nadomestnih delov za pritrdilo ob vznožju 44
Čiščenje in razkuževanje varovalnih pasov XPR 46
Čiščenje 47
Priporočena čistila 47

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb

Besede **OPOZORILO**, **PREVIDNOSTNO OBVESTILO** in **OPOMBA** imajo poseben pomen in jih je treba skrbno pregledati.

OPOZORILO

Opozori bralca na situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila smrt ali resno poškodbo. Opisuje lahko tudi morebitne resne neželene učinke in tveganja za varnost.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

Opozori bralca na potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila blago ali zmerno poškodbo uporabnika ali bolnika ali poškodbo izdelka ali druge lastnine. To vključuje posebno nego, potrebno za varno in učinkovito uporabo pripomočka, in nego, potrebno za preprečevanje poškodbe pripomočka, do katere bi lahko prišlo kot posledica uporabe ali napačne uporabe.

Opomba - Zagotavlja posebne informacije, da je vzdrževanje enostavnejše oziroma so pomembna navodila jasnejša.

Povzetek previdnostnih ukrepov

Vedno preberite in strogo upoštevajte opozorila in previdnostna obvestila, navedena na tej strani. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

OPOZORILO

- Pritrdila nosil lahko namesti samo usposobljeno osebje. Nepravilna namestitev lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca.
- Vedno se prepričajte, da vsa nosila ustrezajo specifikacijam za namestitev sistema s pritrdili nosil družbe Stryker.
- Vedno prilagodite sklop s sponko prečke, da se bo ujemal s položajem zadrževalnega droga nosil glede na proizvajalca in številko modela nosil.
- Vedno prilagodite mesto namestitve, da zagotovite pravilen položaj čelne strani varnostnega kavlja vozila, ko obstoječi varnostni kavelj vozila zamenjate z novo obliko.
- Varnostni kavelj vozila naj vedno namesti certificiran mehanik z znanjem s področja konstrukcije reševalnih vozil, da preprečite poškodbe pacienta ali upravljavca.
- Pred namestitvijo varnostnega kavlja vozila se vedno posvetujte s proizvajalcem vozila. Prepričajte se, da namestitev varnostnega kavlja vozila ne poškoduje ali ovira zavornih vodov, cevi za dovod kisika, cevi za dovod goriva, rezervoarja za gorivo ali električne napeljave vozila.
- Ne prilagajajte nosil ali varnostnega kavlja vozila. Če se varnostna palica nosil ne spne z varnostnim kavljem vozila v nobenem od teh položajev (levo, sredina ali desno), prilagodite vozilo.
- Preden namestite varnostni kavelj vozila, se vedno in vsakokrat prepričajte, da se varnostna palica nosil zaskoči za varnostni kavelj vozila.
- Preden nosila raztovorite iz predela vozila za pacienta, za preprečevanje tveganja poškodb vedno zagotovite, da je varnostna palica nosil nameščena v varnostnem kavlju vozila.
- Vedno uporabite vijake, ki so dovolj dolgi, da gredo skozi tla predela vozila za pacienta, podložko in matico, tako da dosežejo najmanj dva polna navoja v matici. Dolžina vijakov z valjasto glavo in šestkotno luknjo je odvisna od debeline tal vozila.
- Asistenti, ki niso ustrezno usposobljeni, ne smejo pomagati upravljati izdelka.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine se z rokami ne dotikajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Ne prevažajte se na podnožju nosil.
- Da bi preprečili tveganje prevrnitve nosil, jih ne prevažajte s stranskim delom naprej. Nosila vselej prevažajte v spuščenem položaju z vzglavjem ali vznožjem naprej, da zmanjšate tveganje za prevrnitev.
- Roke, prste in stopala vedno držite stran od premikajočih se delov. Pri dviganju ali spuščanju nosil bodite previdni, ko ste z rokami in stopali v bližini cevi podnožja.
- Za zavarovanje pacienta na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Pacient, ki ni zaščiten z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.
- Pacienta ne puščajte samega. Držite izdelek, kadar je na njem pacient.
- Za preprečevanje tveganja za prevrnitev ne uporabite zaklepa koles, če je pacient na nosilih ali med premikanjem nosil.
- Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.
- Nosila vedno prevažajte v nižjem položaju, da zmanjšate tveganje za prevrnitev. Če je mogoče, pridobite dodatno pomoč ali izberite drugo pot.
- Vedno se izogibajte visokim oviram, kot so robniki, stopnice ali neraven teren, da preprečite tveganje za prevrnitev izdelka.
- Rok nikoli ne približajte ročici za sprostitev vznožja, ko dvigate ali spuščate nosila z ročico za sprostitev stranske ograje.
- Pri spuščanju nosil v povsem spodnji položaj vedno odmaknite nogo s cevi podnožja.
- Sistem **Power-LOAD** vedno uporabljajte samo z nosili **Performance-PRO** XT 6086, **Power-PRO** XT 6506 in **Power-PRO** IT 6516, ki podpirajo funkcijo **Power-LOAD**. V določenih primerih lahko sistem **Power-LOAD** uporabljate kot standardni pritrdilni element v obliki rogov za večino nosil z X-okvirjem, za vsa nosila brez funkcije **Power-LOAD** pa se zahteva sklop s sponko prečke.
- Vedno se prepričajte, da uporabljate nosila **Power-PRO** s sistemom **Power-LOAD**, model 6390, družbe Stryker, da preprečite tveganje za poškodbo.
- Vedno podpirajte težo pacienta, nosil in dodatkov, ko so ti dvignjeni s tal.
- Ko so nosila zasedena, naj delo vedno opravita dva upravljavca.
- Med razlaganjem nosil ne vlecite ali dvigajte varnostne palice nosil.
- Podvozje vedno zaklenite, preden iz predela za pacienta odstranite nosilna kolesca. Odklenjeno podvozje ne zagotavlja podpore nosilom, kar lahko vodi v poškodbe pacienta ali upravljavca.

- Pri razlaganju nosil iz vozila pazite, da podvozje nosil ne pade na tla prosto (nenaden spust). Večkratni nenadni spust lahko povzroči predčasno obrabo ali poškodbe nosil.
- Pred upravljanjem nosil vedno zaklenite vzglavje na svoje mesto.
- Nosil ne nalagajte v vozilo z izvlečenim naslonom za glavo, ko uporabljate pritrdilo nosil. Nosila se lahko prevrnejo ali se ne namestijo na pritrdilo nosil.
- Zaklepa koles ne namestite ali aktivirajte pri izdelku z obrabljenimi kolesi, ki imajo premer manj kot 6 palcev (15 cm).
- Pacienta oziroma osebe na nosilih ne puščajte same. Kadar je na nosilih pacient ali druga oseba, nosila držite.
- Pri uporabi bočnega stojala naj vedno pomagata dva upravljavca.
- Vedno razporedite pacientovo težo na sredino nosil, preden uporabite bočno stojalo.
- Bočno stojalo vedno aktivirajte samo z nogo.
- Vedno zmanjšajte višino nosil, preden aktivirate bočno stojalo, da izboljšate stabilnost.
- Med prevozom ne aktivirajte bočnega stojala. Bočno stojalo naj ostane v uvlečenem položaju.
- Bočnega stojala ne uporabite kot zavoro.
- Na nagnjeni površini ne aktivirajte bočnega stojala.
- Varovalnih pasov ne pritrdite na cevi podnožja ali prečne cevi.
- Varovalni pas za okoli pasu in varovalni pas za rame morata biti vedno nameščena v obliki črke X.
- Zaponko vedno postavite proč od ovir ali dodatkov na nosilih, da preprečite tveganje za nenamerno sprostitev sistema varovalnih pasov za otroke **Pedi-Mate**® in poškodbo otroka.
- Ploščadi za defibrilator ne pritrjujte pri nosilih modela 6086 **Performance-PRO** XT z opcijo **Power-LOAD**, da preprečite tveganje prevrnitve nosil.
- Držala za kisikovo jeklenko ne uporabljajte za držanje jeklenke, kadar se transportno vozilo premika. Držalo za kisikovo jeklenko vedno namestite na ustrezno mesto za shranjevanje, kadar se transportno vozilo premika.
- Med uporabo vedno preverite, ali so trakovi in sponke obrabljeni. Če trak ne more več držati kisikove jeklenke, ga zamenjajte.
- Ne ukleščite svojih prstov med Fowlerjevim nosilcem in jeklenko s kisikom, če so nosila opremljena z izbirnim držalom za kisikovo jeklenko na izvlečnem naslonu za glavo.
- Poskrbite, da odlagalna ploskev ob vzglavju (če je nameščena) ne bo ovirala upravljanja izvlečnega naslona za glavo, varnostne palice ali varnostnega kavlja vozila.
- Za preprečevanje nevarnosti okužbe dihal pri čiščenju pod tlakom vedno uporabljajte ustrezno osebno varovalno opremo. Zaradi uporabe opreme za čiščenje pod tlakom lahko pride do širjenja kontaminacije.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
- Višino za nalaganje nosil vedno nastavite, preden pričnete uporabljati nosila.
- Pred upravljanjem izdelka vselej odstranite morebitne ovire, ki lahko poškodujejo upravljavca ali pacienta.
- Ne sedite ali stojte na stranskih ograjah (izvedba **XPS**).
- Stranskih ograj (izvedba **XPS**) ne uporabljajte kot pripomoček ali površino za premestitev pacienta (na primer za pomik pacienta z nosil na drugo površino).
- Pacientov ne položite s celotno težo na stranske ograje (izvedba **XPS**).
- Stranskih ograj (izvedba **XPS**) ne uporabljajte kot pripomočkov za potiskanje/vlečenje ali za krmiljenje nosil.
- Pazite, da se varovalni pasovi ne zapletejo v ogrodje podnožja, ko dvigate ali spuščate nosila.
- Ko uporabljate ploščad za defibrilator, jo vedno pritrdite na izdelek.
- Za pritrditev defibrilatorja vedno uporabite in prilagodite trakove, ki so priloženi ploščadi za defibrilator.
- Vedno spremenite lokacijo pritrditve ali prilagodite trakove dejanski velikosti ali obliki defibrilatorja.
- Obremenitev ploščadi za defibrilator naj ne preseže varne delovne obremenitve 30 funtov (13,6 kg).
- Obremenitev kavlja za opremo naj ne preseže varne delovne obremenitve 35 funtov (15,8 kg).
- Ko ste v vozilu, s kavlja za opremo vedno odstranite vse dodatke ali opremo.
- Obremenitev stojala za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 25 funtov (11,3 kg).
- Obremenitev držala za kisikovo jeklenko naj ne preseže varne delovne obremenitve 15 funtov (6,8 kg).
- Ne uporabljajte dveh držal za kisikovo jeklenko naenkrat.
- Obremenitev odlagalne mreže na podnožju naj ne preseže varne delovne obremenitve 20 funtov (9 kg).
- Vedno bodite previdni, ko zlagate podnožje, da preprečite poškodbe predmetov, ki so shranjeni v odlagalni mreži na podnožju.
- Obremenitev shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu naj ne preseže varne delovne obremenitve 20 funtov (9 kg).
- Poskrbite, da shranjevalna vrečka ne bo motila upravljanja izvlečnega naslona za glavo.
- Obremenitev odlagalne ploskve ob vzglavju naj ne preseže varne delovne obremenitve 40 funtov (18 kg).
- Ne shranjujte stvari pod posteljnim vložkom. Predmeti pod posteljnim vložkom lahko motijo delovanje izdelka.
- Za preprečevanje tveganja poškodb izdelka vedno uporabite odobrene sestavne dele.
- Na površine varovalnih pasov ne nanašajte maziv.
- Izdelka ne čistite s paro ali ultrazvočno.
- Največja temperatura vode naj ne presega 180 °F (82 °C).

- Največji tlak vode naj ne presega 1500 psi (103,4 bara). Če za čiščenje izdelka uporabljate ročni palični nastavek, mora biti tlačna šoba od izdelka oddaljena vsaj 24 palcev (61 cm).
- Vedno pustite, da se izdelek posuši na zraku.
- Vedno odstranite akumulator, preden očistite nosila.
- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.

Uvod

Ta priročnik vam pomaga pri upravljanju ali vzdrževanju izdelka podjetja Stryker. Ta priročnik preberite pred upravljanjem ali vzdrževanjem tega izdelka. Določite načine in postopke za izobraževanje in usposabljanje svojega osebja glede varnega upravljanja ali vzdrževanja tega izdelka.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.

Opomba - Družba Stryker neprestano išče izboljšave v oblikovanju in kakovosti izdelka. Ta priročnik vsebuje najbolj ažurne informacije o izdelku, ki so na voljo v času tiskanja. Obstajajo lahko manjše razlike pri informacijah glede vašega izdelka v primerjavi z informacijami v tem priročniku. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko 1-800-327-0770.

Opis izdelka

Nosila **Performance-PRO** XT modela 6086 družbe Stryker so ročno vodljiva reševalna nosila, sestavljena iz ploščadi, nameščene na ogrodju X na kolesih, ki je zasnovana za podporo in transport največje teže 700 lb (318 kg) v predbolnišničnih in bolnišničnih okoljih.

Pripomoček je zložljiv za uporabo v reševalnih vozilih in ima funkcijo prilagajanja višine za nalaganje, kar omogoča prilagajanje višine pripomočka različnim višinam dna reševalnega vozila ter ustrezno mehaniko ogrodja med nalaganjem in razlaganjem. Podvojeni kontrolniki na vznožju na zgornji in spodnji dvižni palici omogočajo različne položaje in velikosti upravljavcev, stranska ročica za sprostitev pa omogoča, da dviganje in spuščanje praznih nosil lahko izvaja samo en upravljavec. Naprava je opremljena z izvlečnim naslonom za glavo za 360-stopinjsko mobilnost na kateri koli višini, stransko ograjo, varovalnimi pasovi za bolnika, pnevmatsko nastavljivim hrbtnim naslonom in različnimi izbirnimi dodatki, ki pomagajo pri prevozu bolnika. Največje udobje pacienta se doseže s tremi različnimi položaji nosilnega mehanizma za paciente v šoku, z ravnimi nogami in izbirno nastavitvijo spodnjega naslona za noge.

Indikacije za uporabo

Stryker **Performance-PRO** XT so nosila na kolesih brez pogona, ki so namenjena podpori in prevozu celotnega telesa poškodovanega, pokretnega ali nepokretnega bolnika (tako otrok kot odraslih).

Ta naprava je zasnovana tako, da zagotavlja podporo bolnikom v ležečem (vodoravnem) ali sedečem položaju in olajša prevoz povezane medicinske opreme (kot so kisikove jeklenke, monitorji ali črpalke) v reševalnih ali transportnih vozilih. Ta reševalna nosila so namenjena uporabi v predbolnišničnem in bolnišničnem okolju za nujne ter nenujne namene. Njegova največja nazivna nosilnost je 700 lb (318 kg) (vsota teže bolnika, posteljnega vložka in dodatkov) in je namenjena uporabi s strani upravljavcev naprave, ki so usposobljeni strokovnjaki, vključno z osebjem nujne medicinske pomoči in centra za zdravstveno oskrbo, ter služb prvega odziva. Reševalna nosila so namenjena prenosu.

Performance-PRO XT ni namenjen dolgotrajni uporabi ali kot nadomestek bolnišnične postelje ali v napravah, ki spreminjajo zračni tlak, kot so hiperbarične komore.

Klinične koristi

Nosila: prevoz bolnika

Pritrdilo: pomožna nosila za prevoz

Sistem nosil in pritrdil: podpora in prevoz bolnikov

Kontraindikacije

Niso znane.

Pričakovana življenjska doba

Pričakovana življenjska doba nosil **Power-LOAD** v pogojih normalne uporabe in ob ustreznem rednem vzdrževanju je sedem let.

Odstranjevanje/recikliranje

Vedno sledite veljavnim krajevnim priporočilom in/ali predpisom, ki urejajo varovanje okolja in tveganja, povezana z recikliranjem ali odstranjevanjem opreme ob koncu njene življenjske dobe.

Specifikacije

	Opomba - Varna delovna obremenitev označuje vsoto teže bolnika, posteljnega vložka in dodatkov.	700 lb	318 kg
Položaj hrbtnega naslona za govor/šok		0° do 73°/+15°	
Skupna dolžina/minimalna dolžina		80 palcev/64 palcev	203 cm/163 cm

Višina[1]	Položaj 1	13,8 palca	35,1 cm
	Položaj 2	22 palcev	55,9 cm
	Položaj 3	25,8 palca	66,5 cm
	Položaj 4	28,1 palca	71,4 cm
	Položaj 5	31,9 palca	81 cm
	Položaj 6	34,6 palca	87,9 cm
	Položaj 7 (nizko)	37,3 palca	94,7 cm
	Položaj 8 (srednje)	40 palcev	101,6 cm
	Položaj 9 (visoko)	42,2 palca	107,2 cm
Teža[2]		89 lb	40,37 kg
Premer/širina kolesc		6 palcev/2 palca	15 cm/5 cm
Najmanjše število upravljavcev, potrebnih za nalaganje/razlaganje polnih nosil		2	
Najmanjše število upravljavcev, potrebnih za nalaganje/razlaganje praznih nosil		1	
Priporočeni sistemi pritrdil		Model 6370 ali 6377 za talno namestitev, model 6371 za stensko namestitev, **Power-LOAD** modela 6390 in **Performance-LOAD** modela 6392	
Priporočena višina nalaganja[3]		Do 34 palcev	Do 86,4 cm
Zaklep dvojnih kolesc		Standardna različica	

[1] Višina, izmerjena od dna posteljnega vložka v predelu sedišča do tal.

[2] Nosila se tehtajo brez posteljnega vložka in varovalnih pasov.

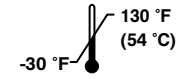
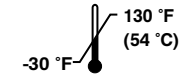
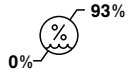
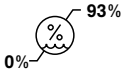
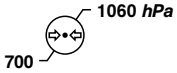
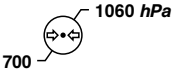
[3] Višina nosilnih kolesc mora biti med 27,25 palca (69,2 cm) in 34 palcev (86,4 cm).

Družba Stryker si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez obvestila.

Sistem **Performance-PRO** XT je zasnovan v skladu z zveznimi predpisi standarda Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

Sistem **Performance-PRO** XT je zasnovan tako, da je združljiv z nekaterimi konkurenčnimi sistemi s pritrdili nosil.

Rumena in črna barvna shema je lastniška blagovna znamka družbe Stryker Corporation.

Okoljski pogoji	Delovanje	Shranjevanje in transport
Temperatura		
Relativna vlažnost		
Atmosferski tlak		

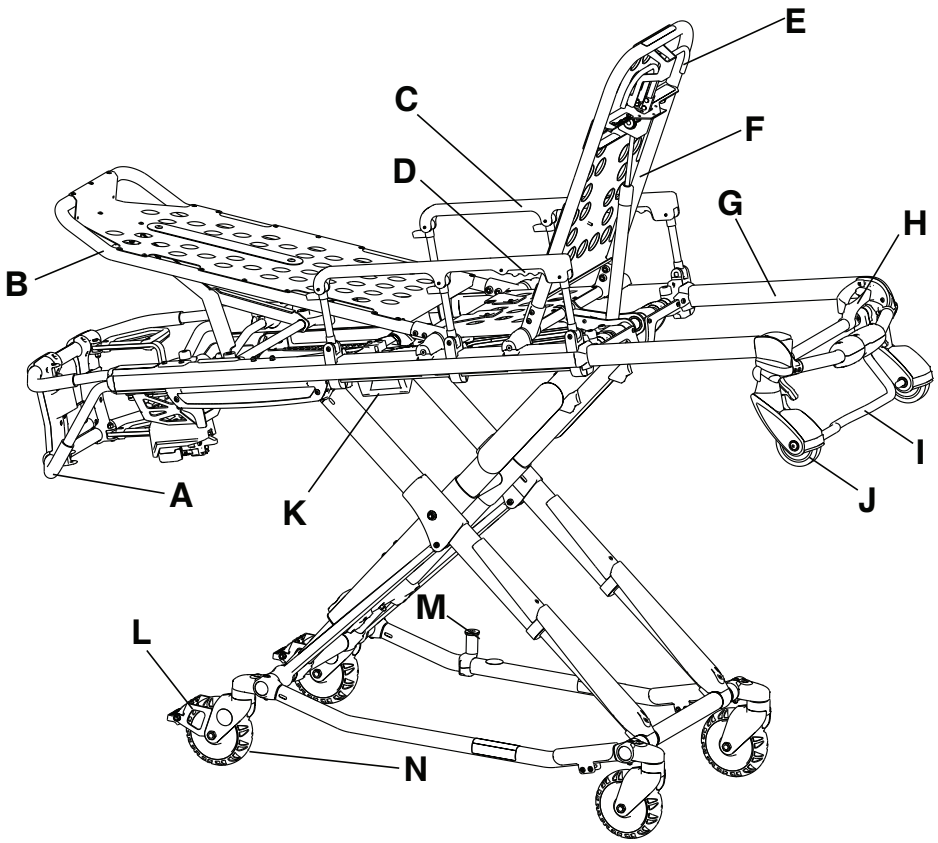
Standardi z zahtevanimi izbirnimi možnostmi

Za skladnost s standardi morate na nosila namestiti naslednjo zahtevano opcijsko dodatno opremo.

Opomba - Združljiva nosila so za preizkus trka nameščena na sistem **Power-LOAD** v pogonskem načinu.

Standardna izvedba	Izbira opcijske dodatne opreme		
	Paket varovalnih pasov	**Posteljni vložek**	**Opcijska dodatna oprema**
Standardi preizkusnih trkov SAE J3027 z uporabo držala, ki vzdrži trke	Paket varovalnih pasov **XPR** (650600030010) ali paket varovalnih pasov v obliki črke X (6500-001-430)	Oblazinjeni posteljni vložek spodnjega naslona za noge (6500-002-150/6506-002-150) ali posteljni vložek **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (odvisno od stranske ograje nosil)	
Standardi preizkusnih trkov BS EN 1789:2007+A2:2014 z uporabo držala, ki vzdrži trke	Paket varovalnih pasov **XPR** (650600030010), paket varovalnih pasov v obliki črke X (6500-001-430) ali paket varovalnih pasov z oceno G (6500-002-030)	Oblazinjeni posteljni vložek spodnjega naslona za noge (6500-002-150/6506-002-150) ali posteljni vložek **XPS** (6500-003-130/6506-003-130) (odvisno od stranske ograje nosil)	

Ponazoritev izdelka



Slika 1 – Performance-PRO XT

A	Ročica za sprostitev vznožja	H	Ročica za sprostitev vzglavja
B	Naslon za noge	I	Varnostna palica
C	Stranska ograja	J	Nosilno kolo
D	Ročica za sprostitev stranske ograje	K	Ročica za sprostitev stranske ograje
E	Ročica za nastavitev hrbtnega naslona	L	Izbirni zaklep koles
F	Hrbtni naslon	M	Zadrževalni drog nosil
G	Uvlečno vzglavje	N	Transportno kolo

Kontaktne informacije

Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

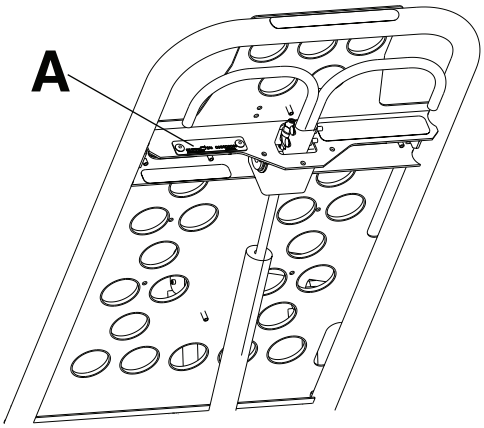
ZDA

Opomba - Uporabnik in/ali bolnik naj sporoči kakršnekoli resne nezgode, povezane z izdelkom, tako izdelovalcu kot pristojnemu organu evropske države članice, kjer ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.

Za spletni ogled priročnika o delovanju ali vzdrževanju glejte https://techweb.stryker.com/.

Ko pokličete službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker, imejte pripravljeno serijsko številko (A) izdelka družbe Stryker. Serijsko številko navedite pri vsaki pisni komunikaciji.

Lokacija serijske številke



Slika 2 – Lokacija serijske številke

Datum izdelave

Datum izdelave predstavljajo prve štiri številke serijske številke.

LLMM (LL = leto in MM = mesec)

Nastavitev

Med nastavitvijo odstranite embalažo in preverite, ali vsi elementi delujejo pravilno. Preden začnete izdelek uporabljati, se prepričajte, da deluje.

Z izdelka pred uporabo odstranite ves material za pošiljanje in pakiranje.

Predelek za bolnika, kjer se bo izdelek uporabljalo, mora imeti:

- gladek zadnji rob za nalaganje izdelka
- Ravna tla, ki so dovolj velika za zložen izdelek
- Pritrdilni sistem nosil Stryker
- prostor za pravilno namestitev varnostnega kavlja

Opomba - Ohlapni elementi ali ostanki na tleh predela za bolnika lahko ovirajo delovanje varnostnega kavlja in pritrdila izdelka. Tla predela za bolnika vzdržujte čista.

Če je potrebno, vozilo prilagodite tako, da ustreza meram nosil. Nosil ne spreminjajte.

Namestitev

Namestitev pritrdila nosil

Sistemi s pritrdili nosil družbe Stryker so združljivi samo z nosili, ki ustrezajo specifikacijam za namestitev.

OPOZORILO

- Pritrdila nosil lahko namesti samo usposobljeno osebje. Nepravilna namestitev lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca.
- Vedno se prepričajte, da vsa nosila ustrezajo specifikacijam za namestitev sistema s pritrdili nosil družbe Stryker.
- Vedno prilagodite sklop s sponko prečke, da se bo ujemal s položajem zadrževalnega droga nosil glede na proizvajalca in številko modela nosil.

Ta navodila so namenjena za nosila s sistemom s pritrdili nosil v obliki rogov. Za navodila glede namestitve pritrdila nosil, ki ustreza standardu preskusa trka, glejte ustrezni priročnik o delovanju.

Izbira varnostnega kavlja vozila

Varnostni kavelj vozila je pripomoček, ki je dobavljen skupaj z nosili. Varnostna palica nosil in varnostni kavelj vozila preprečujeta, da bi se nosila nenamerno odstranila iz vozila, ter zagotavljata večjo gotovost in zaupanje upravljavca pri nalaganju in razlaganju.

OPOZORILO - Vedno prilagodite mesto namestitve, da zagotovite pravilen položaj čelne strani varnostnega kavlja vozila, ko obstoječi varnostni kavelj vozila zamenjate z novo obliko.

Opomba - Ta navodila so namenjena za nosila s sistemom s pritrdili nosil v obliki rogov. Za navodila glede namestitve pritrdila nosil, ki ustreza standardu preskusa trka, glejte ustrezni priročnik o delovanju. Pritrdila nosil z oceno trka so dobavljena in nameščena z varnostnim kavljem za vozilo, zato dodaten kavelj ni potreben.

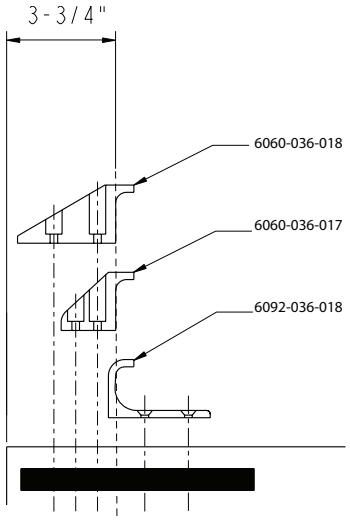
Varnostni kavelj vozila je bil zasnovan za združljivost in pravilno delovanje pri nalaganju in razlaganju nosil na vozilo in z vozila, ki ustreza zveznim predpisom KKK-A-1822. Družba Stryker ponuja tri različne vrste varnostnih kavljev za vozilo, ki se naročijo in dobavijo skupaj z nosili. Te vrste varnostnih kavljev za vozilo izpolnjujejo potrebe različnih konfiguracij reševalnih vozil, še posebej glede dolžine in lokacije podporne strukture tal, ki se nahaja v zadnjem delu vozila.

Za določitev, kateri varnostni kavelj je ustrezen za vašo konfiguracijo vozila:

- Upoštevajte lokacijo podporne strukture tal, kjer je dovolj prostora za pritrditev varnostnega kavlja vozila.
- Varnostni kavelj vozila pritrdite v zadnji del vozila. Zagotovite, da je razdalja do odbijača ustrezna, da lahko upravljavci nosila naložijo na vozilo in razložijo z njega.
- Upoštevajte razlike v zasnovi vozil. Vsak varnostni kavelj vozila ima drugačne možnosti pritrditvene lokacije za zagotavljanje ustrezne razdalje med čelno stranjo varnostnega kavlja vozila in robom na pragu vrat.

Zaradi razlik glede mer vozil in lokacij podporne strukture tal vsak varnostni kavelj vozila omogoča drugačno pritrditveno lokacijo. Izberite pravilen položaj za namestitev varnostnega kavlja vozila.

- *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od spredaj nazaj* (stran 13)
- *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani* (stran 13)



Slika 3 – Vrste varnostnih kavljev vozila

Konfiguracija vozila

OPOZORILO

- Varnostni kavelj vozila naj vedno namesti certificiran mehanik z znanjem s področja konstrukcije reševalnih vozil, da preprečite poškodbe pacienta ali upravljavca.
- Pred namestitvijo varnostnega kavlja vozila se vedno posvetujte s proizvajalcem vozila. Prepričajte se, da namestitev varnostnega kavlja vozila ne poškoduje ali ovira zavornih vodov, cevi za dovod kisika, cevi za dovod goriva, rezervoarja za gorivo ali električne napeljave vozila.

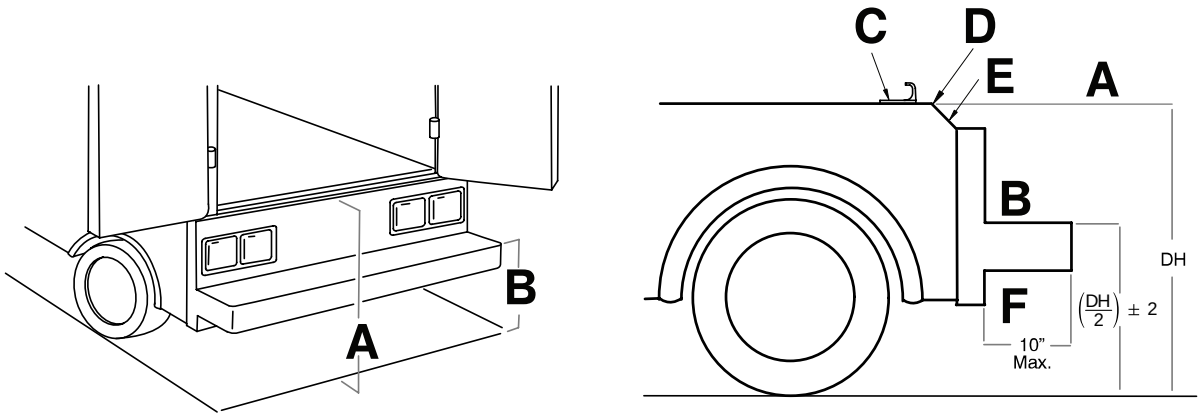
PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Višino za nalaganje nosil vedno nastavite, preden pričnete uporabljati nosila.

Nosila so združljiva z vsemi višinami dna vozila, ki so skladna z zveznimi predpisi standarda »Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822«. Glejte tehnične zahteve za največjo višino nalaganja.

Skladno z zveznimi predpisi standarda »Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822«:

- Zadek reševalnega vozila mora biti po celotni širini opremljen s trdnim zadnjim odbijačem in stopnico, ki je pritrjena na ogrodje šasije vozila.
- Globina nastopne ploskve mora biti vsaj 5 palcev (13 cm) in največ 10 palcev (25 cm).
- Če stopnica sega več kot 7 palcev (18 cm) od zadka vozila, bo uporabljena zložljiva stopnica.

Skladno z zveznimi predpisi standarda »Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822« je treba odbijač vozila namestiti na enaki razdalji med dnom vozila in tlemi, tj. ±2 palca (± 5 cm), kar je opredeljeno kot višina dna vozila. Namestitev varnostnega kavlja vozila v katero koli vozilo, ki ustreza zveznim predpisom, vključuje ustrezen razmik, ki omogoča spust podnožja nosil v popolnoma izvlečen položaj.



Slika 4 – Višina dna in odbijača

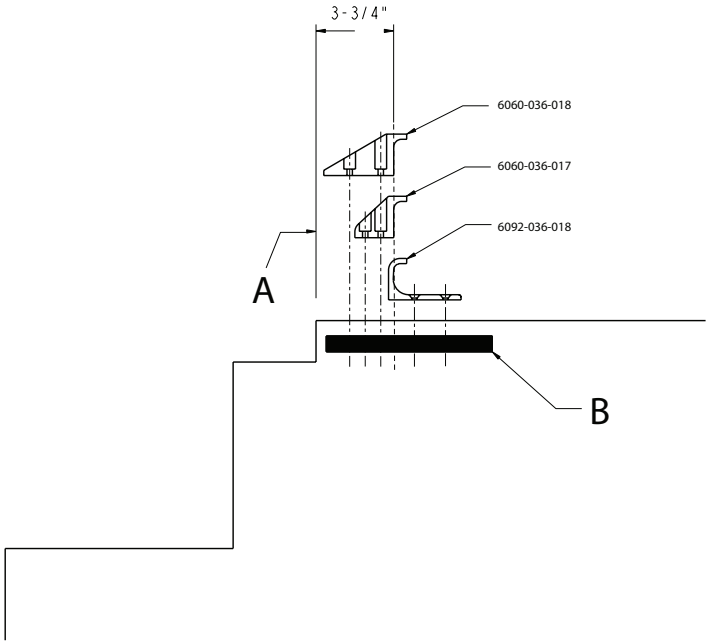
A	Višina dna (VD)
B	Višina odbijača

C	Varnostni kavelj vozila
D	Rob praga
E	Prag
F	Globina odbijača

Postavitev varnostnega kavlja vozila, od spredaj nazaj

Pred namestitvijo varnostnega kavlja za vozilo preverite položaj glede na sprednji in zadnji del ter od ene do druge strani pri razlaganju in nalaganju nosil. Za preverjanje položaja glede na sprednji in zadnji del:

1. Izberite ustrezen varnostni kavelj vozila. Glejte *Izbira varnostnega kavlja vozila* (stran 11).
2. Varnostni kavelj vozila postavite vsaj 3-3/4 palca (7,62 cm) proč od vodilnega robu na pragu vrat (A) (Slika 5). Priporočena razdalja do čelne strani varnostnega kavlja ne sme biti manj kot 3-3/4 palca (7,62 cm).
3. Prepričajte se, da lahko varnostni kavelj vozila pritrdite na nastavek v zadnjem delu vozila.
4. Prepričajte se, da je razdalja do odbijača ustrezna, da se lahko nosila naložijo na vozilo in razložijo z njega.
5. Preverite položaj varnostnega kavlja vozila od ene do druge strani. Glejte *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani* (stran 13).



Slika 5 – Postavitev varnostnega kavlja vozila

A	Prag
B	Podporna struktura tal

Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani

Pred namestitvijo varnostnega kavlja za vozilo preverite položaj glede na sprednji in zadnji del ter od ene do druge strani pri razlaganju in nalaganju nosil.

OPOZORILO

- Ne prilagajajte nosil ali varnostnega kavlja vozila. Če se varnostna palica nosil ne poveže z varnostnim kavljem vozila v nobenem od teh položajev (levo, sredina ali desno), prilagodite vozilo.
- Preden namestite varnostni kavelj vozila, se vedno in vsakokrat prepričajte, da se varnostna palica nosil zaskoči za varnostni kavelj vozila.

Za preverjanje položaja od ene do druge strani:

1. Nosila odstranite iz pritrdila nosil in jih razložite z vozila.

   Opomba - Bodite pozorni na položaj kolesc za nalaganje nosil in varnostne palice nosil, ko odstranjujete nosila.
2. Označite sredino varnostne palice nosil na tleh vozila.

3. Prepričajte se, da položaj, označen v koraku 2, ustreza mestu, kjer je varnostna palica nosil povezana z varnostnim kavljem vozila ob vsakem razlaganju nosil v različnih položajih (na primer do konca levo in do konca desno).

Namestitev varnostnega kavlja vozila

Pred namestitvijo varnostnega kavlja vozila mora kvalificiran mehanik načrtovati postavitev varnostnega kavlja v zadnjem delu predela vozila za pacienta.

OPOZORILO

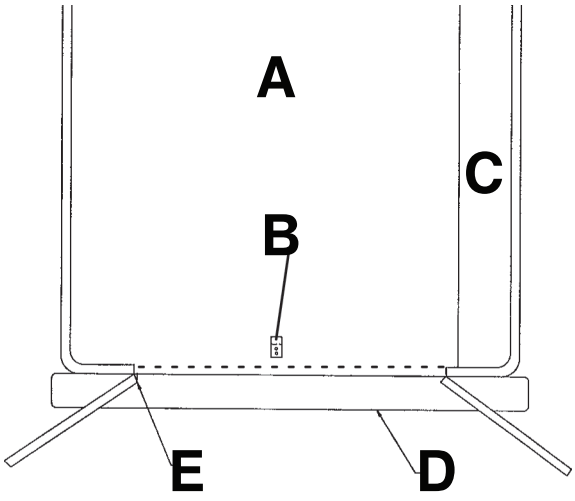
- Varnostni kavelj vozila naj vedno namesti certificiran mehanik z znanjem s področja konstrukcije reševalnih vozil, da preprečite poškodbe pacienta ali upravljavca.
- Pred namestitvijo varnostnega kavlja vozila se vedno posvetujte s proizvajalcem vozila. Prepričajte se, da namestitev varnostnega kavlja vozila ne poškoduje ali ovira zavornih vodov, cevi za dovod kisika, cevi za dovod goriva, rezervoarja za gorivo ali električne napeljave vozila.
- Preden nosila raztovorite iz predela vozila za pacienta, za preprečevanje tveganja poškodb vedno zagotovite, da je varnostna palica nosil nameščena v varnostnem kavlju vozila.
- Vedno uporabite vijake, ki so dovolj dolgi, da gredo skozi tla predela vozila za pacienta, podložko in matico, tako da dosežejo najmanj dva polna navoja v matici. Dolžina vijakov z valjasto glavo in šestkotno luknjo je odvisna od debeline tal vozila.

Potrebna tehnična oprema (ni priložena):

- (2) Vijak z valjasto glavo trdnostnega razreda 5 in minimalne velikosti 1/4”-20 * za kratki ali dolgi varnostni kavelj vozila
- (2) Vijak s plosko glavo trdnostnega razreda 5 in minimalne velikosti 1/4”-20 * za varnostni kavelj vozila v obliki črke J
- (2) Ploska podložka
- (2) Varovalna podložka
- (2) Matica velikosti 1/4”-20

1. Določite ustrezen položaj varnostnega kavlja vozila glede na sprednji in zadnji del ter od ene do druge strani, tako da se varnostna palica nosil vsakič poveže z varnostnim kavljem.
   - *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od spredaj nazaj* (stran 13)
   - *Postavitev varnostnega kavlja vozila, od ene do druge strani* (stran 13)
2. Izvrtajte luknje za vijake.
3. Varnostni kavelj vozila pritrdite na tla predela vozila za pacienta.
4. Preden nosila odstranite iz predela vozila za pacienta, se prepričajte, da je varnostna palica nosil nameščena v varnostnem kavlju vozila.

Slika 6 – Varnostna palica ujeta v varnostni kavelj vozila



Slika 7 – Postavitev varnostnega kavlja vozila

A	Pogled na vozilo od zgoraj
B	Varnostni kavelj vozila
C	Klop za ekipo
D	Odbijač
E	Okvir vrat

Po namestitvi se prepričajte, da se noge nosil zaskočijo v položaj za nalaganje brez dotika odbijača vozila.

Delovanje

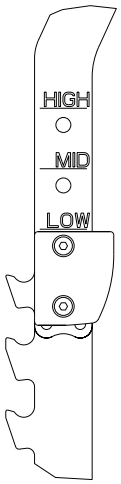
Nastavitev višine za nalaganje nosil

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Višino za nalaganje nosil vedno nastavite, preden pričnete uporabljati nosila.

Prilagodite višino za nalaganje nosil, da ustreza višini dna vozila. Če se nosilo ne poravna pravilno, lahko prav tako prilagodite višino za nalaganje nosil.

Za nastavljanje višine za nalaganje nosil:

1. Nosila zapeljite do nakladalnega mesta vozila.
2. Primerjajte višino dna vozila in višino za nalaganje nosil.
3. Skladno z zahtevami višine za nalaganje vozila izberite visoko, srednjo ali nizko nastavitev.



Slika 8 – Nastavite želeno višino za nalaganje nosil

Višina za nalaganje nosil	Za višine dna vozila
Visoka	Več kot 32 palcev
Srednja	30–32 palcev
Nizka	Manj kot 30 palcev

4. Prepričajte se, da je varnostna palica nosil povezana z varnostnim kavljem vozila ob vsakem razlaganju nosil v različnih položajih. Če se varnostna palica nosil ne poveže z varnostnim kavljem vozila, izberite naslednjo nižjo nastavitev višine.

Smernice za upravljanje

OPOZORILO

- Neusposobljeni asistenti ne smejo pomagati upravljati izdelka.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Ne prevažajte se na podnožju nosil.
- Za preprečevanje tveganja prevrnitve nosil ne prevažajte s stranskim delom naprej. Nosila vselej prevažajte v spuščenem položaju z vzglavjem ali vznožjem naprej, da zmanjšate tveganje za prevrnitev.
- Roke, prste in stopala vedno držite stran od premikajočih se delov. Pri dviganju ali spuščanju nosil bodite previdni, ko ste z rokami in stopali v bližini cevi podnožja.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred upravljanjem izdelka vselej odstranite morebitne ovire, ki lahko poškodujejo upravljavca ali pacienta.

- Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Pred uporabo preberite vse oznake in navodila na izdelku.
- Vadite nastavljanje višine nosil in nalaganje nosil, dokler delovanja izdelka ne razumete popolnoma.

- Polna nosila morata vedno nalagati ali razlagati vsaj dva usposobljena upravljavca. Ko so nosila polna, morata biti prisotna dva upravljavca. Družba Stryker priporoča, da sta za zmanjšanje obremenitve obeh upravljavcev oba pri vznožju nosil. Eden ali oba upravljavca lahko nosila dvigneta pri vznožju.
- Nosil ne prilagajajte, vozite ali nalagajte v vozilo, ne da bi o tem obvestili pacienta. Ves čas ostanite ob pacientu in nadzorujte izdelek.
- Nosila lahko prevažate v kateremkoli položaju. Družba Stryker priporoča, da upravljavci prevažajo pacienta na najnižjem udobnem položaju za upravljanje nosil.
- Zaklep kolesc uporabite samo med prevozom pacienta ali če na izdelku ni pacienta.
- Za preprečevanje tveganja prevrnitve zapore kolesc ne uporabite, če je pacient na nosilih ali med premikanjem nosil.
- Za zavarovanje pacienta na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Pacient, ki ni zaščiten z varovalnimi pasovi, lahko pade z izdelka in se poškoduje.
- Za nadzor nosil po potrebi prosite za pomoč usposobljene pomočnike.

Pravilne tehnike dviganja

Ko dvigujete izdelek skupaj s pacientom, upoštevajte te tehnike za pravilno dvigovanje, da preprečite tveganje poškodbe:

- Roke imejte blizu telesa
- Hrbet naj bo vzravnan
- Vse gibe usklajujte s partnerjem
- Dvigujte z nogami
- Ne obračajte se

Prenos pacienta na nosila

OPOZORILO

- Za zavarovanje pacienta na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Pacient, ki ni zaščiten z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.
- Pacienta ne puščajte samega. Kadar je na izdelku pacient, izdelek držite.
- Za preprečevanje tveganja za prevrnitev ne uporabite zaklepa koles, če je pacient na nosilih ali med premikanjem nosil.
- Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.

Za prenos pacienta na nosila:

1. Nosila pripeljite do pacienta. Glejte *Potiskanje nosil s pacientom* (stran 17).
2. Nosila namestite vzporedno s pacientom in jih dvignite ali spustite na pacientovo višino.
3. Spustite stranski ograji in odprite varovalne pasove.
4. Pacienta prenesite na nosila. Upoštevajte odobrene postopke nujne medicinske pomoči.
5. Za zavarovanje pacienta na izdelku uporabite vse razpoložljive varovalne pasove.
6. Dvignite stranski ograji ter po potrebi prilagodite hrbtni naslon in naslon za noge.

Potiskanje nosil s pacientom

OPOZORILO

- Nosila vedno prevažajte v nižjem položaju, da zmanjšate tveganje za prevrnitev. Če je mogoče, pridobite dodatno pomoč ali uporabite drugo pot.
- Vedno se izogibajte visokim oviram, kot so robniki, stopnice ali neraven teren, da preprečite tveganje za prevrnitev izdelka.

Za potiskanje nosil s pacientom:

1. En upravljavec naj bo ob vznožju in en upravljavec ob vzglavju nosil.
2. Pri prehodu čez prag vrat ali oviro dvignite vsak niz koles posebej.

Dviganje ali spuščanje nosil z dvema upravljavcema

Polna nosila morata vedno dvigati ali spuščati vsaj dva usposobljena upravljavca. Ko so nosila zasedena, morata biti prisotna dva upravljavca. Upravljavca morata biti zmožna dvigniti celotno težo pacienta, nosil in vseh predmetov na nosilih.

OPOZORILO

- Roke, prste in stopala vedno držite stran od premikajočih se delov. Pri dviganju ali spuščanju nosil bodite previdni, ko ste z rokami in stopali v bližini cevi podnožja.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine se z rokami ne dotikajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Rok nikoli ne približajte ročici za sprostitev vznožja, ko dvigate ali spuščate nosila z ročico za sprostitev stranske ograje.

Za dviganje ali spuščanje nosil:

Z vzglavja in vznožja	Z leve in desne strani
1. 1. upravljavec (ob vznožju): Stisnite ročico za sprostitev tako, da trdno držite dvižni palici. 2. Oba upravljavca: 2.1. Dvignite vznožje nosil tako, da razbremenite zapah. 2.2. 1. upravljavec (ob vznožju): Stisnite in držite ročico za sprostitev, medtem ko oba upravljavca skupaj dvigata ali spuščata nosila. 2.3. 1. upravljavec (ob vznožju): Ko dosežete želeno višino, sprostite ročico za sprostitev. 2.4. Ohranite trden prijem na nosilnem ogrodju, dokler se zapah ne zaklene na mestu.	1. Preverite, ali je ročica za sprostitev stranske ograje na bolnikovi levi ali desni strani. 2. 1. upravljavec (na strani z ročico za sprostitev): Ročico za sprostitev lahko najdete na sredi nosilnega dela. 3. Oba upravljavca: 3.1. Dvignite vznožje nosil, dokler ne sprostite zapaha (za približno 1/4 palca). 3.2. 1. upravljavec (na strani z ročico za sprostitev): Stisnite in držite ročico za sprostitev. 3.3. Dvignite ali spustite nosila. 3.4. 1. upravljavec (na strani z ročico za sprostitev): Ko dosežete želeno višino, sprostite ročico za sprostitev. 3.5. Ohranite trden prijem na nosilnem ogrodju, dokler se zapah ne zaklene na mestu.

Dviganje ali spuščanje nosil z enim upravljavcem

Prazna nosila lahko v vozila dvigne ali spusti en upravljavec.

OPOZORILO

- Roke, prste in stopala vedno držite stran od premikajočih se delov. Pri dviganju ali spuščanju nosil bodite previdni, ko ste z rokami in stopali v bližini cevi podnožja.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine se z rokami ne dotikajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Pri spuščanju nosil v povsem spodnji položaj vedno odmaknite nogo s cevi podnožja.
- Rok nikoli ne približajte ročici za sprostitev vznožja, ko dvigate ali spuščate nosila z ročico za sprostitev stranske ograje.

Za dviganje ali spuščanje nosil:

Ob vznožju	Ob strani
1. Primite spodnjo dvižno cev na vznožju. 2. Nosila nagnite navzgor na nosilnih kolescih. 3. Stisnite in držite ročico za sprostitev in dvignite ali spustite nosila. 4. Ko dosežete želeno višino, sprostite ročico za sprostitev. 5. Nosila spustite nazaj na štiri kolesa na podnožju.	1. Eno nogo namestite na zunanjo cev na podnožju. 2. Z eno roko primite ročico za sprostitev stranice. Z roko primite zunanjo podporno prečko, da stabilizirate nosila. 3. Stisnite in držite ročico za sprostitev in dvignite ali spustite nosila. 4. Ko dosežete želeno višino, sprostite ročico za sprostitev.

Nalaganje ali razlaganje nosil s funkcijo Power-LOAD

Nosila so popolnoma združljiva s sistemom **Power-LOAD**, model 6390, če ste nosila naročili s funkcijo **Power-LOAD** ali če ste nosila nadgradili z združljivostnim kompletom.

OPOZORILO

- Sistem **Power-LOAD** vedno uporabljajte samo z nosili **Performance-PRO** XT 6086, **Power-PRO** XT 6506 in **Power-PRO** IT 6516, ki podpirajo funkcijo **Power-LOAD**. V določenih primerih lahko sistem **Power-LOAD** uporabljate kot standardni pritrdilni element v obliki rogov za večino nosil z X-okvirjem, za vsa nosila brez funkcije **Power-LOAD** pa se zahteva sklop s sponko prečke.
- Vedno se prepričajte, da uporabljate nosila **Power-PRO** s sistemom **Power-LOAD**, model 6390, družbe Stryker, da preprečite tveganje za poškodbo.

Nosila	Združljivostni komplet
Power-PRO XT, model 6506	6506-700-001
Power-PRO IT, model 6516	6516-700-001
Performance-PRO XT, model 6086	6086-700-001

Za več informacij o uporabi nosil, združljivih s sistemom **Power-LOAD**, glejte priročnik o upravljanju sistema **Power-LOAD**.

Nalaganje nosil s pritrdilom v obliki rogov v vozilo

Polna nosila naj vedno naložita najmanj dva usposobljena upravljavca. Ko so nosila polna, morata biti prisotna dva upravljavca. Upravljavca morata biti sposobna dvigniti celotno težo bolnika, nosil in vseh predmetov na nosilih.

OPOZORILO

- Vedno podpirajte težo bolnika, nosil in dodatkov, ko so ti dvignjeni s tal.
- Ko je nosilo polno, naj delo vedno opravita dva upravljavca.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte tečajev rdeče varnostne ročice.

Višje kot mora upravljavec dvigniti nosila, težje bo podpiral njihovo težo. Upravljavec mora biti zmožen nosila dvigniti tako visoko, da se lahko podnožje nosil ob razlaganju izvleče. Upravljavci, ki niso dovolj visoki, bodo morda potrebovali pomoč pri razlaganju nosil oziroma jo bodo potrebovali tudi, če je bolnik pretežek za dviganje. Za nižje upravljavce velja, da bodo morda morali roki dvigniti višje, da se bodo noge nosil izvlekle.

Opomba - Prazna nosila lahko v vozilo natovori en upravljavec.

Za nalaganje nosil v vozilo:

1. Nosila namestite v položaj za nalaganje. Položaj za nalaganje je kateri koli položaj, v katerem so nosilna kolesca v višini dna vozila.
2. Odbijač vozila, če je nameščen, dvignite navzgor.
3. Nosila zapeljite do odprtih vrat predelka vozila za bolnika.
4. Nosila potisnite naprej, dokler nosilna kolesca niso na tleh predelka vozila za bolnika, in varnostna palica nosil ne sega dlje od varnostnega kavlja vozila.
5. Nosila povlecite nazaj, dokler varnostna palica nosil ni vstavljena v varnostni kavelj vozila, s čimer se zagotovi največji razmik za dvig podnožja.
6. Prepričajte se, da se varnostna palica nosil zaskoči z varnostnim kavljem vozila.
7. Naložite nosila.

En upravljavec ob vznožju in en ob strani	En upravljavec (pri nalaganju praznih nosil)
a. Upravljavec 1 (ob vznožju): i. Primite okvir nosil pri vznožju. ii. Dvignite vznožje nosil tako, da razbremenite zapah. Stisnite in držite ročico za sprostitev. b. Upravljavec 2 (ob strani): i. Primite zunanjo ograjo, da stabilizirate nosila. ii. Primite ogrodje podnožja. iii. Ko upravljavec ob vznožju dvigne nosilo in stisne ročico za sprostitev, dvignite podnožje, dokler se ne zaskoči v skrajnem zgornjem položaju. Podnožje zadržite v tem položaju. iv. Upravljavec ob vznožju naj sprosti ročico, da zaklene podnožje v uvlečenem položaju.	a. Ogrodje nosil primite ob vznožju ter stisnite in držite ročico za sprostitev. b. Vznožje vozička spustite na tla. c. Vznožje vozička dvignite, dokler ni poravnan s tlemi predelka. d. Z eno roko primite podnožje vozička in ga dvignite proti nosilnemu delu, da zmanjšate razdaljo med njima.

8. Nosila potisnite v predelek vozila za bolnika.
9. Prepričajte se, da je nosilo pritrjeno v pritrdilu nosila (ni priloženo).

Razlaganje nosil s pritrdilom v obliki rogov iz vozila

Polna nosila morata vedno razlagati vsaj dva usposobljena upravljavca. Ko so nosila polna, morata biti prisotna dva upravljavca. Upravljavca morata biti zmožna dvigniti celotno težo pacienta, nosil in vseh predmetov na nosilih.

OPOZORILO

- Vedno podpirajte težo pacienta, nosil in dodatkov, ko so ti dvignjeni s tal.
- Ko so nosila polna, naj delo vedno opravita dva upravljavca.
- Roke vedno pravilno položite na ročaje. Pri nalaganju ali razlaganju nosil ali spreminjanju njihove višine z rokami ne prijemajte rdečih tečajev varnostne palice.
- Preden nosila raztovorite iz predela vozila za pacienta, za preprečevanje tveganja poškodb vedno zagotovite, da je varnostna palica nosil nameščena v varnostnem kavlju vozila.
- Med razlaganjem nosil ne vlecite ali dvigajte varnostne palice nosil.
- Podvozje vedno zaklenite, preden iz predela za pacienta odstranite nosilna kolesca. Odklenjeno podvozje ne zagotavlja podpore nosilom, kar lahko vodi v poškodbe pacienta ali upravljavca.
- Pri razlaganju nosil iz vozila pazite, da podvozje nosil pade na tla prosto (nenaden spust). Večkratni nenadni spust lahko povzroči predčasno obrabo ali poškodbe nosil.

Opomba - Prazna nosila lahko iz vozila razloži en upravljavec.

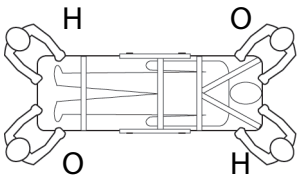
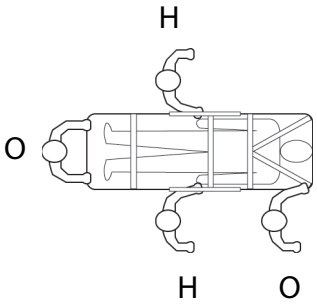
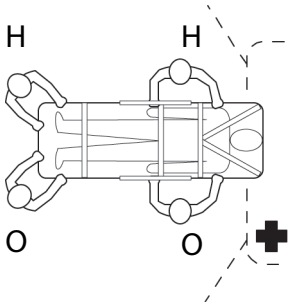
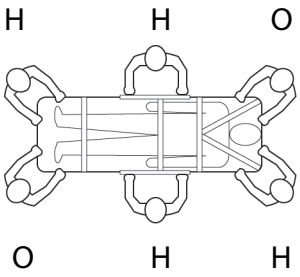
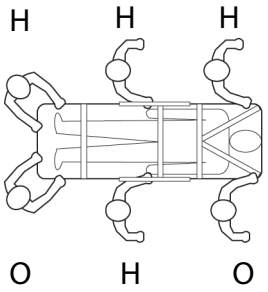
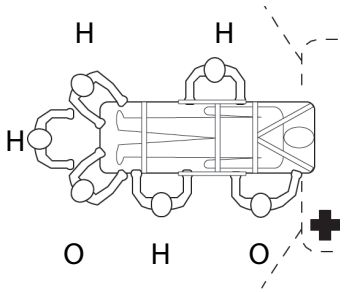
Za razlaganje nosil iz vozila:

1. Odbijač vozila, če je nameščen, dvignite navzgor.
2. Nosila odstranite iz pritrdila nosil.
3. Razložite nosila.

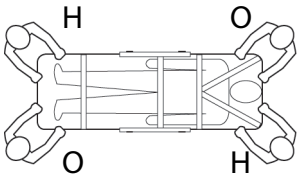
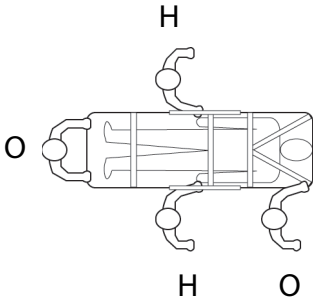
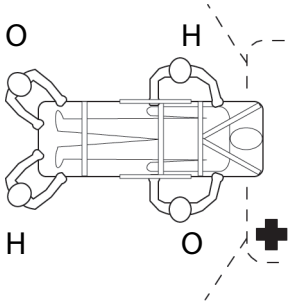
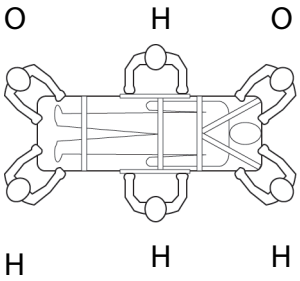
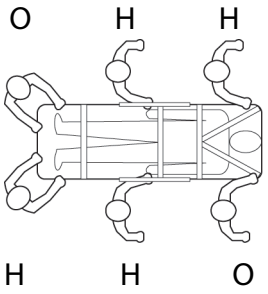
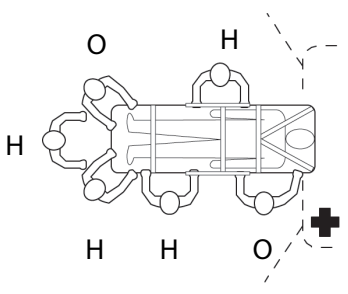
En upravljavec ob vznožju in en ob strani	En upravljavec (pri razlaganju praznih nosil)
a. 1. upravljavec: Primite ogrodje nosil pri vznožju. Nosila povlecite iz predela vozila za pacienta tako, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. b. 2. upravljavec: Prepričajte se, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. Primite ogrodje podnožja, nekoliko ga dvignite in spustite v popolnoma raztegnjen položaj, medtem ko upravljavec 1 stisne in drži ročico za sprostitev. c. 1. upravljavec: Spustite ročico za sprostitev in zagotovite, da se podvozje zaskoči na svoje mesto. Nosila postavite na tla. d. 2. upravljavec: Ročico za sprostitev varnostne palice nosil potisnite naprej, da varnostno palico izvlečete iz varnostnega kavlja vozila.	a. Primite ogrodje nosil pri vznožju. b. Nosila povlecite iz predela vozila za pacienta tako, da se varnostna palica zaskoči za varnostni kavelj vozila. c. Vznožje vozička spustite na tla. d. Ročico za sprostitev stisnite in držite, vznožje nosil pa znova dvignite gor in ga poravnajte z dnom predela za pacienta v vozilu. e. Ročico za sprostitev varnostne palice nosil potisnite naprej, da varnostno palico izvlečete iz varnostnega kavlja vozila.

4. Nosilna kolesca odstranite s tal predela vozila za pacienta.
5. Nosila namestite v kateri koli položaj, razen v povsem spodnji položaj za vožnjo na kolesih.

Položaj upravljavcev in pomočnikov, ki omogoča, da sprostijo desno roko

	Spreminjanje ravni	Potiskanje	Nalaganje in razlaganje
Dva upravljavca (O) Dva pomočnika (H)			
Dva upravljavca (O) Štirje pomočniki (H)			

Položaj upravljavcev in pomočnikov, ki omogoča, da sprostijo levo roko

	Spreminjanje ravni	Potiskanje	Nalaganje in razlaganje
Dva upravljavca (O) Dva pomočnika (H)			
Dva upravljavca (O) Štirje pomočniki (H)			

Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona

Če želite dvigniti hrbtni naslon, stisnite ročico za prilagoditev hrbtnega naslona, da lahko hrbtni naslon pomaknete na želeno višino.

Če želite spustiti hrbtni naslon, stisnite ročico za prilagoditev hrbtnega naslona, medtem ko hrbtni naslon potiskate navzdol na želeno višino.

Dviganje ali spuščanje stranskih ograj

Ko premeščate bolnika na nosila ali z njih, vedno spustite stranske ograje.

OPOZORILO - Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo bolnika.

Če želite dvigniti stranske ograje, posamezno stransko ograjo potiskajte navzgor, dokler zapah ne klikne in se stranska ograja ne zaskoči na svoje mesto. Stranske ograje naj bodo vedno v dvignjenem položaju, razen če premeščate bolnika.

Če želite spustiti stranske ograje, stisnite sprostitveno ročico stranske ograje, da sprostite zapah stranske ograje. Vodite stransko ograjo navzdol proti vznožju nosil, dokler ni stranska ograja v vodoravnem položaju. Ko premeščate bolnika na nosila ali z njih, vedno spustite stranske ograje.

Dviganje ali spuščanje stranskih ograj (izvedba XPS)

Nosila lahko naročite z razširljivo površino za pacienta (**XPS**) ali jih nadgradite tako, da se doda izvedba **XPS**.

OPOZORILO - Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Ne sedite ali stojte na stranskih ograjah (izvedba **XPS**).
- Stranskih ograj (izvedba **XPS**) ne uporabljajte kot pripomoček ali površino za premestitev pacienta (na primer za pomik pacienta z nosil na drugo površino).
- Pacientov ne položite s celotno težo na stranske ograje (izvedba **XPS**).
- Stranskih ograj (izvedba **XPS**) ne uporabljajte kot pripomočkov za potiskanje/vlečenje ali za krmiljenje nosil.

Stranske ograje (izvedba **XPS**) so pritrjene na nosila in vedno na voljo za uporabo. Stranske ograje (izvedba **XPS**) se prilagajajo glede na velikost pacienta in se zaskočijo v sedem položajev. Stranske ograje se prilagodijo tudi tako, da je omogočen prehod skozi standardna vrata ali v dvigalo.

Če želite dvigniti stranske ograje, posamezno stransko ograjo potiskajte navzgor, dokler se ne zaskoči v želeni položaj.

Če želite spustiti stranske ograje, jih privzdignite za razbremenitev teže, nato povlecite rdečo ročico. Ko premeščate pacienta na nosila ali z njih, vedno spustite stranske ograje.

Izvedba **XPS** ni primarna podporna površina za pacienta. Vključuje širši posteljni vložek in je namenjena za povečanje pacientovega udobja.

Raztegnitev izvlečnega naslona za glavo

Raztegnite izvlečni naslon za glavo, preden naložite nosila v predelek vozila za bolnika.

OPOZORILO

- Pred upravljanjem nosil vedno zaklenite vzglavje na svoje mesto.
- Nosil ne nalagajte v vozilo z izvlečenim naslonom za glavo, ko uporabljate pritrdilo nosil. Nosila se lahko nagnejo ali se ne povežejo s pritrdilom nosil.

Za raztegnitev izvlečnega naslona za glavo:

1. Z eno roko primite zunanjo prečko za podporo in povlecite ročico za sprostitev vzglavja. Ročico za sprostitev vzglavja zasukajte proti vzglavju nosil, da se vzglavje sprosti iz položaja zaklepa.
2. Sprostite ročico za sprostitev vzglavja, nato pa povlecite vzglavje proč od nosilnega ogrodja. Podaljšajte vzglavje v raztegnjeni položaj.
3. Spustite ročico za sprostitev vzglavja, da se vzglavje zaskoči v raztegnjenem položaju.

Uvlečenje izvlečnega naslona za glavo

Uvlecite izvlečni naslon za glavo, da pri potiskanju nosil v katero koli smer na nosilnih kolesih izboljšate mobilnost in manevrske sposobnosti, tudi v najnižjem položaju.

OPOZORILO

- Pred upravljanjem nosil vedno zaklenite vzglavje na svoje mesto.
- Nosil ne nalagajte v vozilo z izvlečenim naslonom za glavo, ko uporabljate pritrdilo nosil. Nosila se lahko nagnejo ali se ne povežejo s pritrdilom nosil.

Za uvlečenje izvlečnega naslona za glavo:

1. Z eno roko primite zunanjo prečko za podporo in sprostite ročico za sprostitev vzglavja. Ročico za sprostitev vzglavja zasukajte proti vzglavju nosil, da se vzglavje sprosti iz položaja zaklepa.
2. Sprostite ročico za sprostitev vzglavja, nato pa potisnite vzglavje proti nosilnemu ogrodju. Uvlecite naslon za glavo v zloženi položaj.

3. Spustite ročico za sprostitev vzglavja, da se vzglavje zaskoči v uvlečenem položaju.

Dviganje ali spuščanje naslona za noge

Naslon za noge lahko prilagodite tako, da dvignete bolnikove noge.

Če želite dvigniti naslon za noge, dvignite okvir, kolikor je to mogoče. Podporni nosilec samodejno drži okvir, ko sprostite naslon za noge.

Če želite spustiti naslon za noge, dvignite okvir in dvigujte sprostitveno ročico naslona za noge, dokler okvir ne sprosti podpornega nosilca. Spuščajte naslon za noge, dokler ni v vodoravnem položaju.

Dviganje ali spuščanje izbirnega spodnjega naslona za noge

Za dviganje predela za kolena:

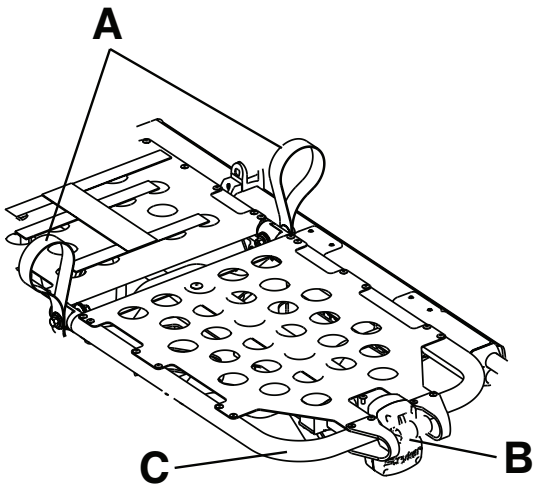
1. Dvigajte katero koli od rdečih dvižnih zank (A), dokler ni spodnji naslon za noge v najvišjem položaju (Slika 9).
2. Spustite spodnji naslon za noge, da podporni nosilec pritrdite na zaklepni mehanizem.
3. Prepričajte se, da je zaklepni mehanizem pritrjen, preden spustite dvižno zanko.

Če želite spustiti spodnji naslon za noge, dvignite eno od rdečih dvižnih zank (A), da sprostite pritisk na zaklepni mehanizem. Medtem ko držite zanko, potisnite rdečo ročico za sprostitev vznožja (B), tako da se sprosti podporni nosilec (Slika 9). Spuščajte spodnji naslon za noge, dokler ni v vodoravnem položaju.

Če želite dvigniti spodnji naslon za noge z nagibom, dvignite ogrodje naslona za noge (C), kolikor je to mogoče, tako da se ogrodje zaskoči na svoje mesto (Slika 9). Podporni nosilec se samodejno namesti, ko sprostite okvir.

Če želite spustiti spodnji naslon za noge z nagibom, dvignite okvir naslona za noge (C) in, medtem ko držite okvir, dvigujte rdečo ročico za sprostitev naslona za noge (B), dokler okvir ne sprosti podpornega nosilca (Slika 9). Spuščajte naslon za noge, dokler ni v vodoravnem položaju.

Opomba - Izbirno držalo kisikove jeklenke v predelu vznožja (6500-240-000) ni združljivo z izbirnim spodnjim naslonom za noge (6500-082-000).



Slika 9 – Predel za kolena

Aktiviranje ali sprostitev zaklepa kolesc

OPOZORILO

- Za preprečevanje nevarnosti prevrnitve ne uporabite zapore koles, če je bolnik na nosilu ali med premikanjem nosil.
- Zaklepa kolesc ne namestite ali aktivirajte pri izdelku z obrabljenimi kolesci, ki imajo premer manj kot 15,2 cm (6 palcev).
- Bolnika oziroma osebe na nosilih ne puščajte same. Kadar je na nosilih bolnik ali druga oseba, nosila držite.

Za aktiviranje zaklepa kolesc pritiskajte pedal navzdol, dokler se ne zaustavi in nasloni na površino kolesca.

Za sprostitev zaklepa kolesc z nogo pritiskajte navzdol na vrhu pedala ali privzdignite pedal s prstom na nogi. Ko sprostite zaklep kolesc, se vrh pedala nasloni na okvir kolesca.

Opomba - Zaklep kolesc pomaga preprečevati, da bi se nosila premikala, kadar so nenadzorovana. Zaklep kolesc morda ne nudi dovolj upora na vseh površinah ali ob obremenitvah.

Aktiviranje ali sprostitev izbirnega bočnega stojala za dializno tehtnico

Uporabite bočno stojalo za tehtanje pacientov na tehtnici.

OPOZORILO

- Pri uporabi bočnega stojala naj vedno pomagata dva upravljavca.
- Vedno razporedite pacientovo težo na sredino nosil, preden uporabite bočno stojalo.
- Bočno stojalo vedno aktivirajte samo z nogo.
- Vedno zmanjšajte višino nosil, preden aktivirate bočno stojalo, da izboljšate stabilnost.
- Med prevozom ne aktivirajte bočnega stojala. Bočno stojalo naj ostane v uvlečenem položaju.
- Bočnega stojala ne uporabite kot zavoro.
- Na nagnjeni površini ne aktivirajte bočnega stojala.

Opomba - Izbirno bočno stojalo (6085-102-000) ni združljivo z izbirno odlagalno mrežo na podnožju (6500-160-000).

Za aktiviranje bočnega stojala:

1. 1. upravljavec: Bočno stojalo aktivirajte z nogo.
2. 2. upravljavec: Za aktiviranje bočnega stojala dvignite vznožje nosil.
3. Oba upravljavca: Prepričajte se, da je bočno stojalo v sprednjem zaklenjenem položaju.

Če želite sprostiti bočno stojalo, naj upravljavec 1 dviga vznožje nosil, dokler se obe kolesi ne dvigneta s tal. Upravljavec 2 potisne nosila naprej, da zagotovi, da se bočno stojalo uvleče.

Imobilizacija bolnika z varovalnimi pasovi z oceno G

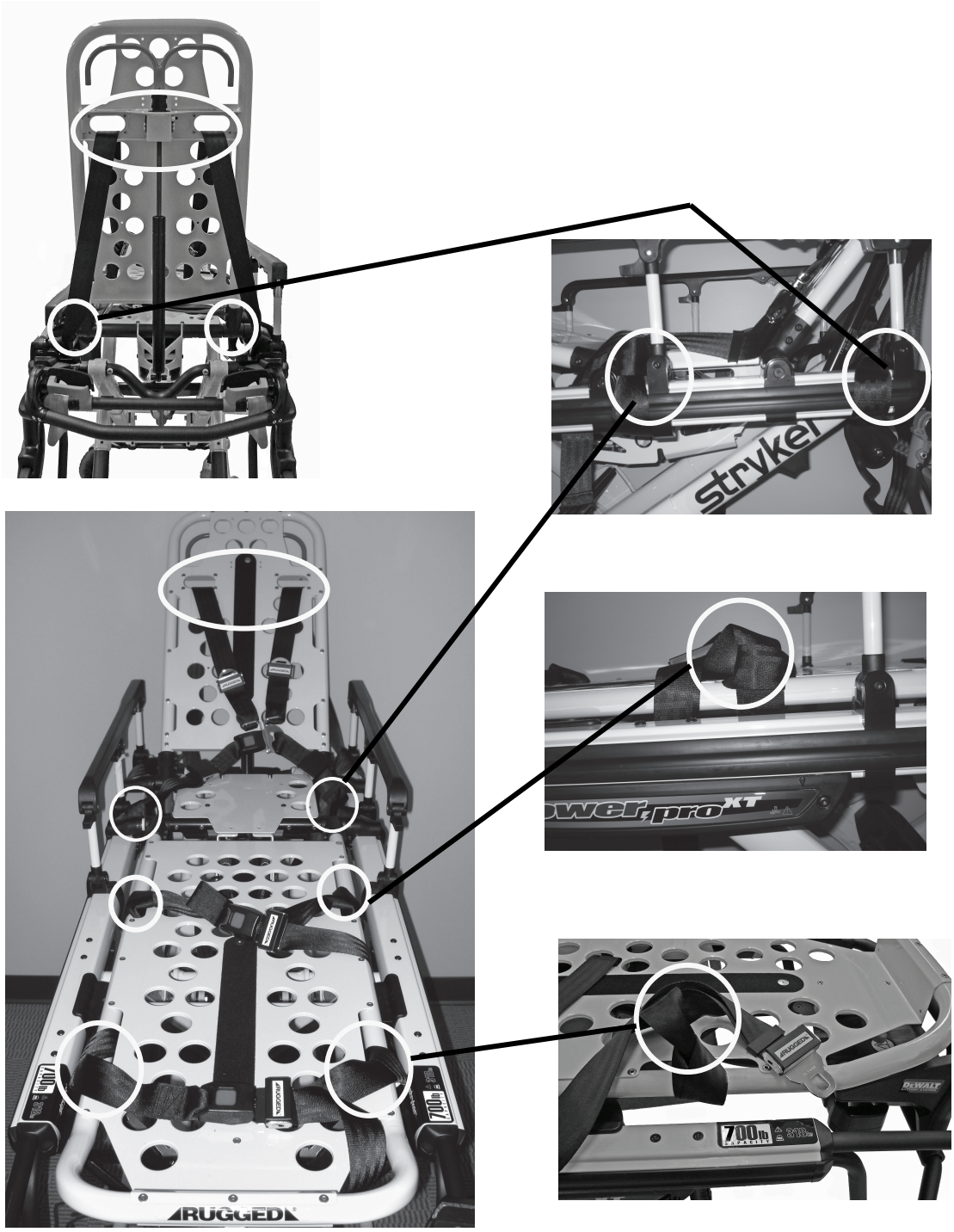
OPOZORILO

- Za zavarovanje bolnika na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Bolnik, ki ni zaščiten z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosila in se poškoduje.
- Varovalnih pasov ne pritrdite na cevi podnožja ali prečne cevi.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pazite, da se varovalni pasovi na ogrodju podnožja ne prepletajo, ko dvigate ali spuščate nosila.

Opomba - Varovalni pasovi so deli tipa BF.

Varovalne pasove pritrdite na nosila na zahtevanih mestih za pritrditev (Slika 10). Pritrditvena mesta varovalnih pasov morajo zagotavljati močno sidrišče in ustrezen položaj pasov. Poskrbite, da varovalni pasovi ne ovirajo opreme ali dodatkov. Varovalne pasove zapnite čez bolnikove rame, pas in noge. Ko nosila niso v uporabi, zapnite varovalne pasove.



Slika 10 – Pritrditvene točke varovalnih pasov

Pritrditev varovalnih pasov za rame, stegno ali gleženj

Za pritrditev varovalnih pasov za rame, stegno ali gleženj:

1. Varovalni pas ovijte okoli okvirja nosil.
2. Zaponko zadrževalnega pasu speljite skozi zanko.
3. Zaponko povlecite okoli zanke, da zadrževalni pas pritrdite na nosila.

Slika 11 – Ovijanje varovalnega pasu okoli okvirja nosil

Slika 12 – Potiskanje zaponke varovalnega pasu skozi zanko

Slika 13 – Pritrditev varovalnega pasu na nosila

Pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu

OPOZORILO - Varovalni pas za okoli pasu in varovalni pas za rame morata biti vedno nameščena v obliki črke X.

Za pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu:

1. Varovalni pas ovijte okoli okvirja nosil.
2. Skozi zanko speljite obe zaponki za pas z dvojno zaponko.
3. Skozi zanko speljite zaponko in jeziček za pas z jezičkom in zaponko.
4. Zaponko povlecite skozi zanko, da varovalni pas pritrdite na nosila.

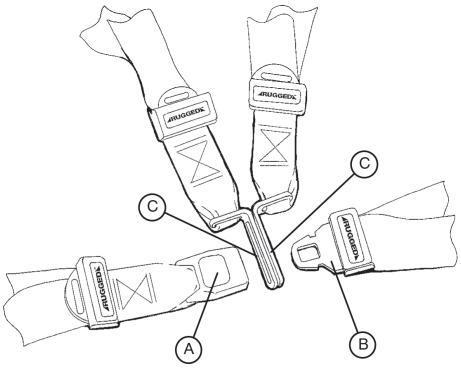
Prilagajanje varovalnih pasov

Odpnite varovalne pasove in jih položite na katero koli stran nosil, medtem ko nameščate bolnika na posteljni vložek nosil. Podaljšajte varovalne pasove, zapnite jih okoli bolnika in jih skrajšajte, tako da bodo zategnjeni.

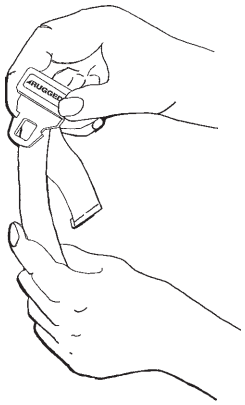
- Če želite odpeti varovalni pas, pritisnite rdeči gumb na sprednjem delu zapenjalnega zaklepišča. Tako lahko sprostite zapenjalno ploščico zapaha in jo povlečete iz zaklepišča.
- Če želite zapeti varovalni pas, potiskajte ploščico zapaha v zaklepišče, dokler ne zaslišite klika.
- Če želite podaljšati varovalni pas, primite zapenjalno ploščico zapaha, zasukajte jo pod kotom glede na trak, nato ga izvlecite. Zarobljen jeziček na koncu traku preprečuje, da bi ploščica zapaha padla s pasu.
- Če želite skrajšati varovalni pas, primite zarobljeni jeziček in povlecite trak nazaj skozi ploščico zapaha, tako da se zategne.

Ko zapnete varovalni pas okoli bolnika, pritrdite ploščico zapaha in odmaknite zrahljani del traku proč od nosil.

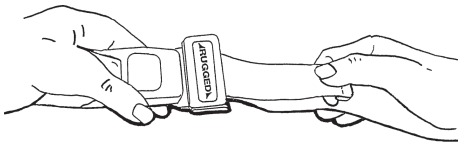
Varovalne pasove preglejte vsaj enkrat na mesec (pogosteje, če jih pogosto uporabljate). Preverite, ali sta zaklepišče ali ploščica zapaha morda ukrivljena ali zlomljena oziroma je trak razdvojen ali razcefran. Obrabljen ali neuporaben varovalni pas zamenjajte.



Slika 14 – Zapenjanje pasov okoli bolnika



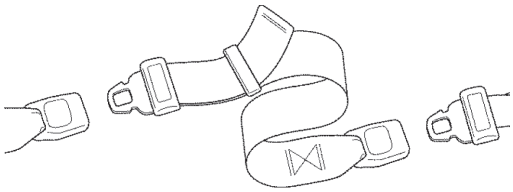
Slika 15 – Podaljševanje varovalnega pasu



Slika 16 – Skrajševanje varovalnega pasu

Dodajanje podaljška varovalnega pasu

Dodajte podaljšek varovalnega pasu (6082-160-050) za dodatno dolžino, ko zapenjate varovalni pas pri večjih bolnikih.



Slika 17 – Podaljšek varovalnega pasu

Imobilizacija pacienta z varovalnimi pasovi v obliki črke X/varovalnimi pasovi XPR

Varovalne pasove pritrdite na nosila na zahtevanih pritrditvenih mestih: na ramenih, pasu, stegnih in gležnjih.

OPOZORILO

- Za zavarovanje pacienta na izdelku vedno uporabite vse razpoložljive varovalne pasove. Pacient, ki ni zaščiten z varovalnimi pasovi, lahko pade z nosil in se poškoduje.
- Varovalnih pasov ne pritrdite na cevi podnožja ali prečne cevi.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pazite, da se varovalni pasovi ne zapletejo v ogrodje podnožja, ko dvigate ali spuščate nosila.

Opomba

- Varovalni pasovi v obliki črke X/**XPR** (6500-001-430/650600030010) so združljivi samo s širšim blazinskim vložkom spodnjega naslona za noge (6500-003-130/6506-003-130).
- Varovalni pasovi so deli v stiku s pacientom tipa BF.

Pritrditvena mesta varovalnih pasov morajo zagotavljati močno sidrišče in ustrezen položaj pasov (Slika 18). Poskrbite, da varovalni pasovi ne ovirajo opreme ali dodatkov. Varovalne pasove zapnite čez ramena, pas, stegna in gležnje. Ko nosila niso v uporabi, zapnite vse varovalne pasove.

1. *Pritrditev varovalnih pasov za ramena v obliki črke X/XPR* (stran 28)
2. *Pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu v obliki črke X/XPR* (stran 28)
3. *Pritrditev varovalnih pasov za stegna v obliki črke X/XPR* (stran 29)
4. *Pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/XPR* (stran 29)
5. *Pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/XPR* (stran 30)

Slika 18 – Pritrditvena mesta varovalnih pasov

Pritrditev varovalnih pasov za ramena v obliki črke X/XPR

Za pritrditev varovalnih pasov za ramena v obliki črke X/**XPR** (Slika 19):

1. Varovalni pas ovijte okoli ogrodja nosil.
2. Zaponko varovalnega pasu povlecite skozi zanko in proti vzglavju nosil.
3. Speljite zaponko pod sistem **XPS**.
4. Za nosila **Power-PRO** XT modela 6506 in **Performance-PRO** XT modela 6086 čvrsto povlecite varovalni pas proti zadnjemu delu hrbtnega naslona.
5. Za nosila **Power-PRO** TL modela 6550 povlecite varovalni pas pod prečno cev in proti zadnjemu delu hrbtnega naslona.
6. Speljite zaponko skozi odprtino v hrbtnem naslonu.
7. Desno pacientovo zaponko za ramena povežite z levo pacientovo zaponko za pas.
8. Poskrbite, da zanka varovalnega pasu ne bo ohlapna.

Slika 19 – Varovalni pasovi za ramena

Pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu v obliki črke X/XPR

Za pritrditev varovalnih pasov za okoli pasu v obliki črke X/**XPR** (Slika 20):

1. Varovalni pas ovijte okoli ogrodja nosil.

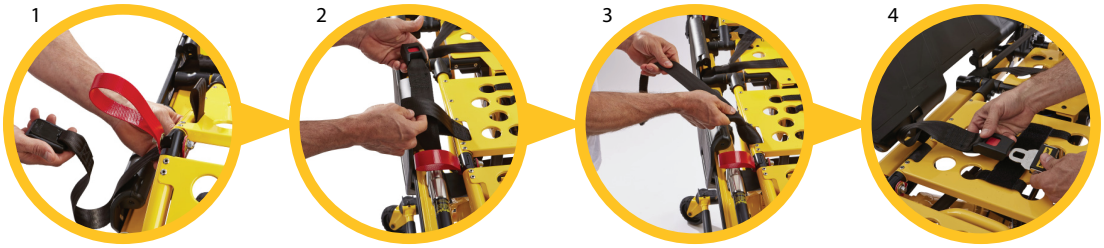
2. Zaponki varovalnih pasov povlecite skozi zanko in proti vzglavju nosil.
3. Speljite zaponko pod sistem **XPS**.
4. Čvrsto povlecite zaponki. En varovalni pas naj bo nameščen pod kotom proti vzglavju, en pa naj bo nameščen naravnost čez nosila.
5. Desno pacientovo zaponko povežite z levo pacientovo zaponko.
6. Poskrbite, da zanka varovalnega pasu ne bo ohlapna.

Slika 20 – Varovalni pasovi za pas

Pritrditev varovalnih pasov za stegna v obliki črke X/XPR

Za pritrditev varovalnih pasov za stegna v obliki črke X/**XPR** (Slika 21):

1. Varovalni pas ovijte okoli nosilnega mehanizma.
2. Zaponko varovalnega pasu povlecite skozi zanko in proti vzglavju nosil.
3. Čvrsto povlecite varovalni pas.
4. Desno pacientovo zaponko povežite z levo pacientovo zaponko.
5. Poskrbite, da zanka varovalnega pasu ne bo ohlapna.



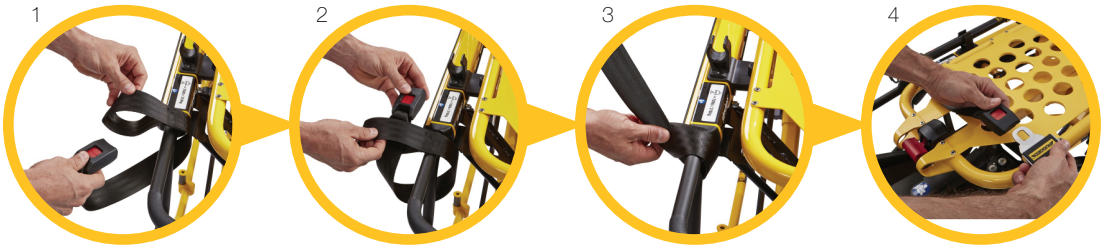
Slika 21 – Varovalni pasovi za stegno

Pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/XPR

Samo za nosila **Power-PRO** XT modela 6506 in **Performance-PRO** XT modela 6086, izdelana pred 3. julijem 2015, z izbirnim spodnjim naslonom za noge.

Za pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/**XPR** (Slika 22):

1. Varovalni pas ovijte okoli ogrodja nosil. Ovijte okoli obeh dvižnih palic ob vznožju.
2. Zaponko varovalnega pasu povlecite skozi zanko in proti vzglavju nosil.
3. Čvrsto povlecite zaponko.
4. Desno pacientovo zaponko povežite z levo pacientovo zaponko.
5. Poskrbite, da zanka varovalnega pasu ne bo ohlapna.



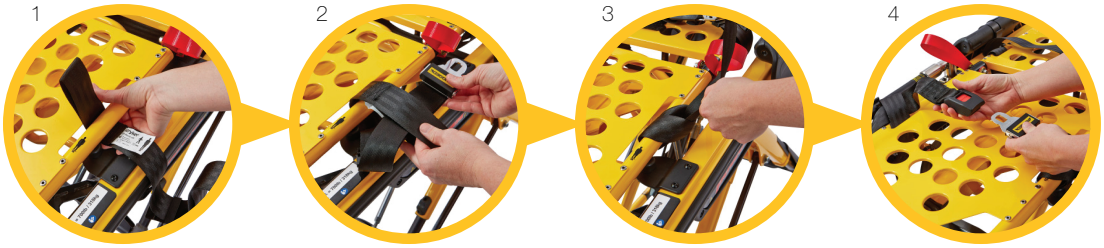
Slika 22 – Varovalni pasovi za gleženj

Pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/XPR

Samo za nosila **Power-PRO** XT modela 6506, **Performance-PRO** XT modela 6086 in **Power-PRO** TL modela 6550, izdelana ali nadgrajena po 3. juliju 2015, z izbirnim spodnjim naslonom za noge ali Trendelenburgovim položajem.

Za pritrditev varovalnih pasov za gležnje v obliki črke X/**XPR** (Slika 23):

1. Varovalni pas ovijte okoli nosilnega mehanizma.
2. Zaponko varovalnega pasu povlecite skozi zanko in proti vzglavju nosil.
3. Čvrsto povlecite zaponko.
4. Desno pacientovo zaponko povežite z levo pacientovo zaponko.
5. Poskrbite, da zanka varovalnega pasu ne bo ohlapna.



Slika 23 – Varovalni pasovi za gleženj

Imobilizacija pacienta s sistemom varovalnih pasov za otroke Pedi-Mate®

OPOZORILO - Zaponko vedno postavite proč od ovir ali dodatkov na nosilih, da preprečite tveganje za nenamerno sprostitev sistema varovalnih pasov za otroke **Pedi-Mate**® in poškodbo otroka.

Imobilizacija pacienta s sistemom varovalnih pasov za otroke **Pedi-Mate**®

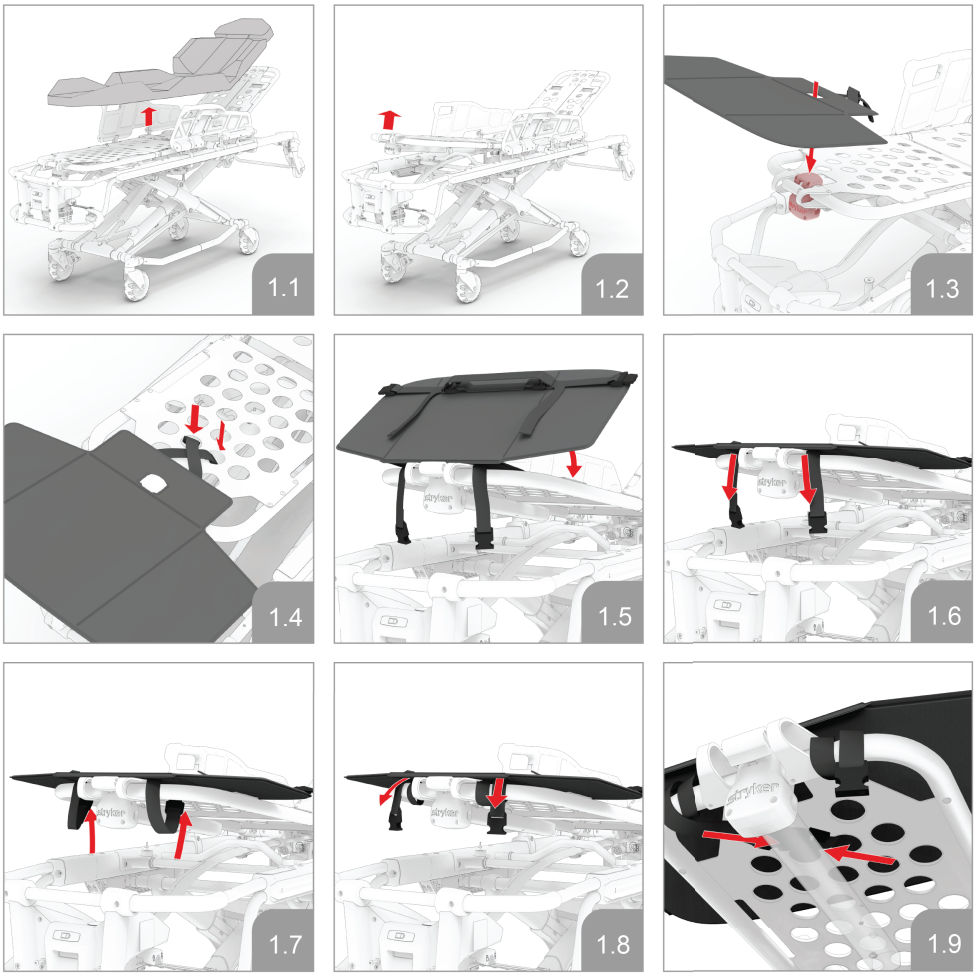
1. Z nosil umaknite vse varovalne pasove.
2. Na nosilih dvignite hrbtni naslon v položaj do konca navzgor.
3. Podlogo **Pedi-Mate**® namestite plosko na hrbtni naslon na nosilih, tako da so črni pasovi hrbtnega naslona obrnjeni navzven.
4. Pasove ovijte okoli hrbtnega naslona na nosilih in konce pasov vstavite skozi nosilce.
5. Zategnite zaponko.
6. Povlecite konec prilagodljivega pasu hrbtnega naslona, da ga zategnete.
7. Pasove glavnega okvirja vstavite med okvir izdelka in posteljni vložek.
8. Zaponko vstavite za navzkrižno opornico nosilnega mehanizma in jo potegnite navzgor pred navzkrižno opornico nosilnega mehanizma.
9. Zategnite zaponko okoli navzkrižne opornice nosilnega mehanizma. Pas naj bo ohlapen za končno prilagoditev.
10. Zategnite vse pasove.

Opomba - Za več informacij o sistemu varovalnih pasov za otroke **Pedi-Mate**® glejte proizvajalčeva navodila za uporabo, upravljanje in vzdrževanje. Varna in pravilna uporaba sistema varovalnih pasov za otroke **Pedi-Mate**® sta predmet presoje uporabnika. Določite načine in postopke za izobraževanje in usposabljanje svojega osebja glede varnega upravljanja ali vzdrževanja tega izdelka. To so samo splošna navodila. Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

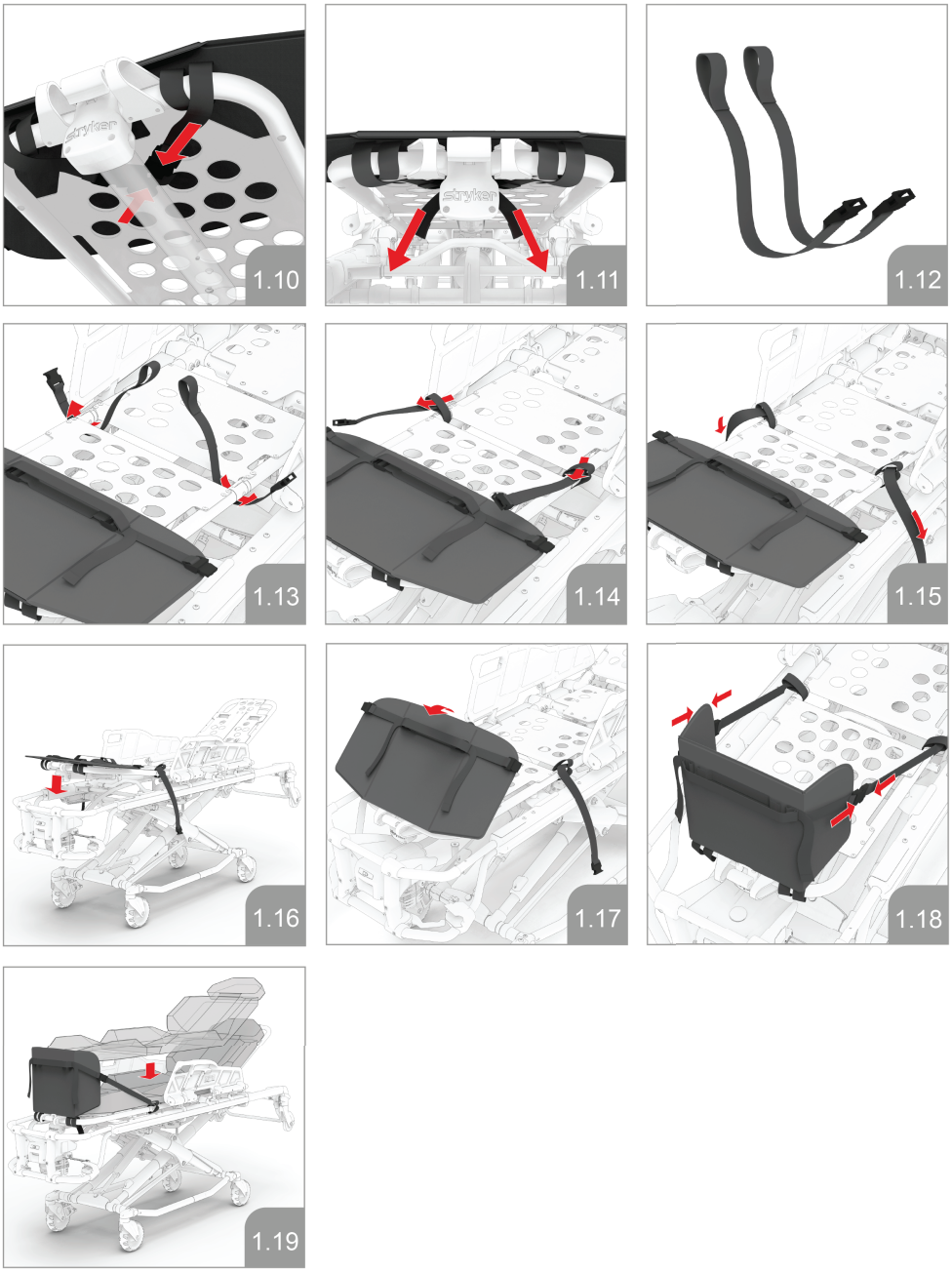
Pedi-Mate® je registrirana blagovna znamka družbe Ferno Washington, Inc.

Pritrditev in namestitev neobvezne nožne pregrade

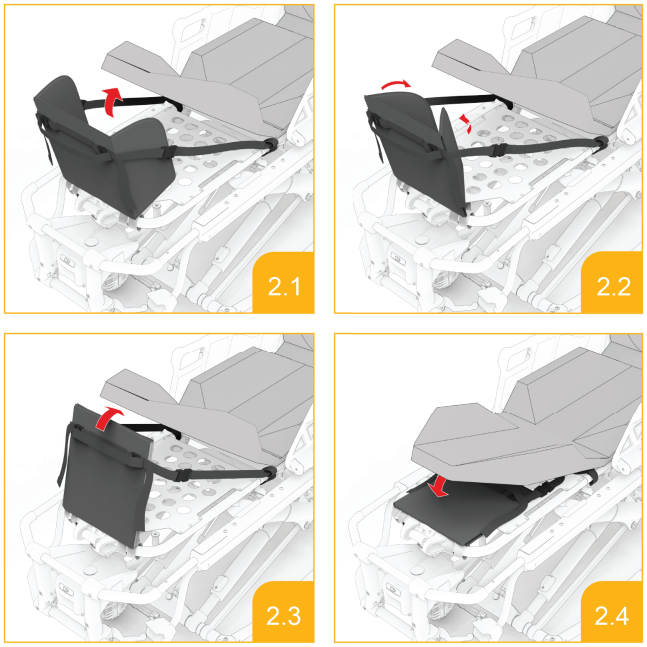
Opomba - Telesna višina pacienta in položaj nosil lahko omejita uporabo nožne pregrade.



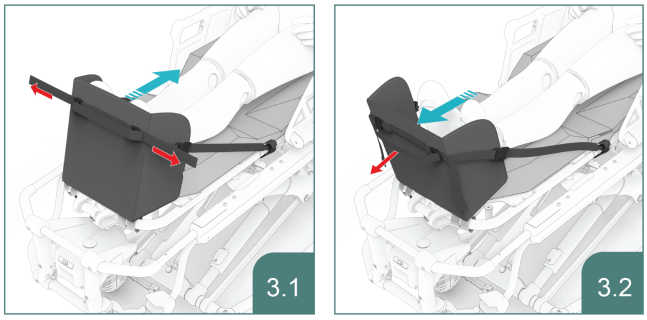
Slika 24 – Pritrditev nožne pregrade, modela 6506 Power-PRO XT in modela 6086 Performance-PRO XT (prikazan model 6506)



Slika 25 – Pritrditev nožne pregrade, modela 6506 Power-PRO XT in modela 6086 Performance-PRO XT (prikazan model 6506)



Slika 26 – Shranjevanje nožne pregrade, modela 6506 Power-PRO XT in modela 6086 Performance-PRO XT (prikazan model 6506)



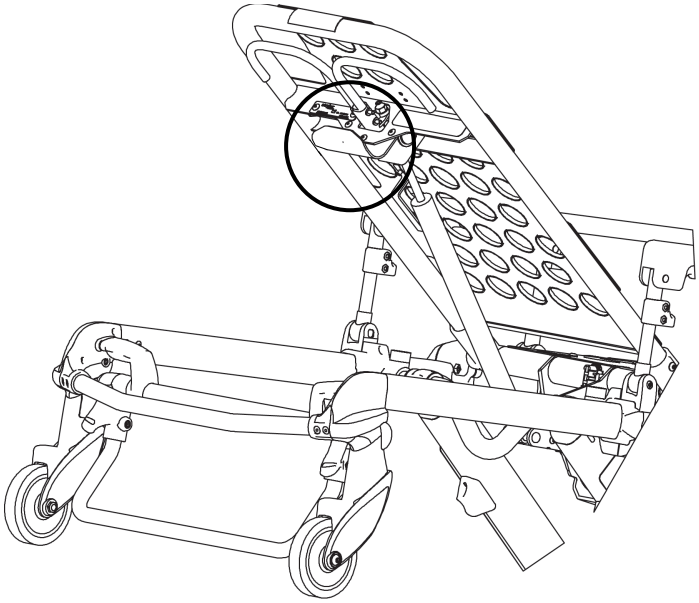
Slika 27 – Uporaba nožne pregrade, modela 6506 Power-PRO XT in modela 6086 Performance-PRO XT (prikazan model 6506)

Obešanje opreme na kavelj za opremo

Kavelj za opremo uporabite za obešanje dodatkov oziroma dodatne opreme, kot so defibrilatorji in monitorji.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev kavlja za opremo naj ne preseže varne delovne obremenitve 35 funtov (15,8 kg).
- Ko ste v vozilu, s kavlja za opremo vedno odstranite vse dodatke ali opremo.



Slika 28 – Kavelj za opremo

Pritrditev izvlečnega naslona za glavo z blazino

Sklop izvlečnega naslona za glavo lahko pritrdite na hrbtni naslon, da zagotovite podporo vzglavja.

Za pritrditev blazine na izvlečni naslon za glavo namestite podporo v žep na dnu blazine. Vzglavnik pritrdite s sprijemalnimi trakovi na dnu opore.

Opomba

- Izvlečni naslon za glavo z blazino (6100-044-000) ni združljiv z izbirnim kavljem za opremo (6500-147-000), izbirnim Fowlerjevim držalom za kisikovo jeklenko (6500-241-000) ali izbirnim izvlečnim naslonom za glavo/nosilcem za kisikovo jeklenko (6085-046-000).
- Blazina izvlečnega naslona za glavo je del v stiku s pacientom tipa BF.

Pritrditev ploščadi za defibrilator

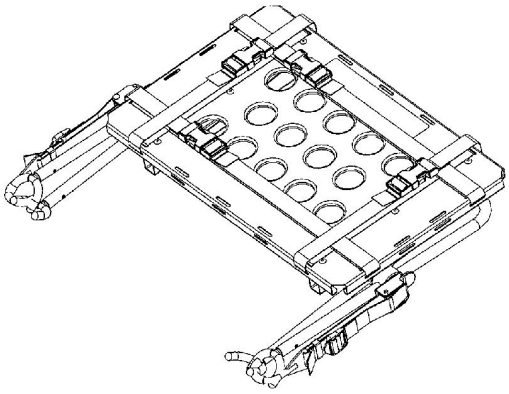
OPOZORILO - Ploščadi za defibrilator ne pritrjujte pri nosilih modela 6086 **Performance-PRO** XT z opcijo **Power-LOAD**, da preprečite tveganje prevrnitve nosil.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

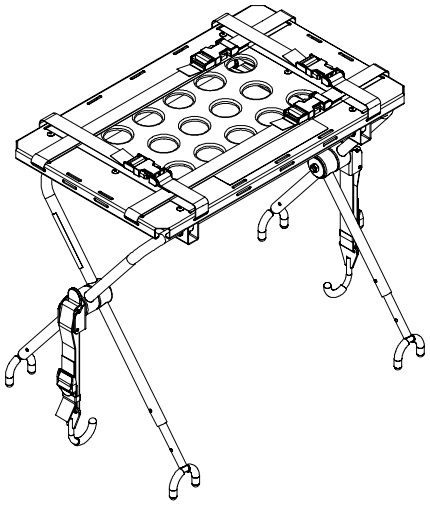
- Ko uporabljate ploščad za defibrilator, jo vedno pritrdite na izdelek.
- Za pritrditev defibrilatorja vedno uporabite in prilagodite trakove, ki so priloženi ploščadi za defibrilator.
- Vedno spremenite lokacijo pritrditve ali prilagodite trakove dejanski velikosti ali obliki defibrilatorja.
- Obremenitev ploščadi za defibrilator naj ne preseže varne delovne obremenitve 30 funtov (13,6 kg).

Pritrditev ploščadi za defibrilator:

1. Ploščad za defibrilator namestite v zloženi položaj (Slika 29).
2. Razprite in raztegnite noge ploščadi za defibrilator (Slika 30).

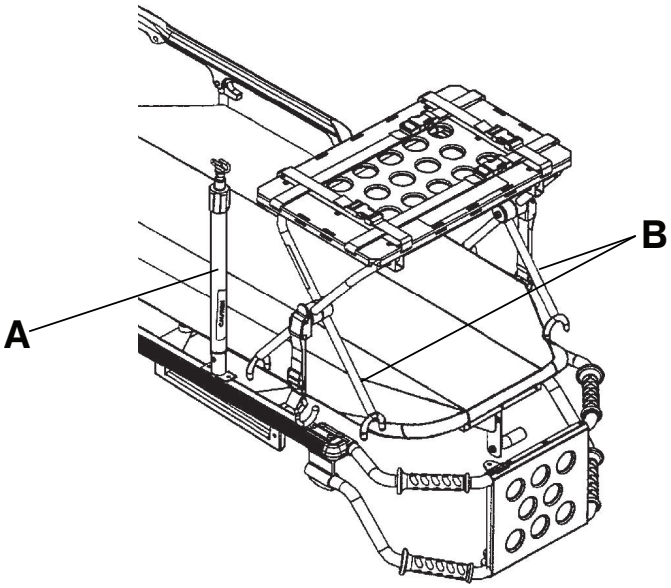


Slika 29 – Zloženi položaj

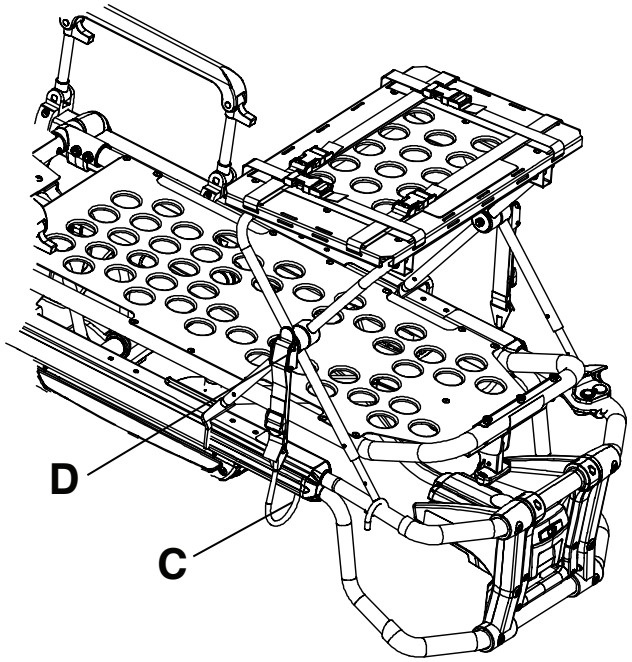


Slika 30 – Razpiranje nog ploščadi za defibrilator

3. Če je izdelek opremljen s stojalom za infuzijo, dvignite stojalo za infuzijo (A) v navpični položaj (Slika 31).
4. Ploščad za defibrilator postavite na ogrodje izdelka.
5. Notranji nogi (B) ploščadi za defibrilator postavite proti vzglavju izdelka (Slika 31).
6. Namestite kavelj zapaha (C) pod nosilno ogrodje ali pritrdilo ob vznožju in potisnite jeziček (D) navzgor, tako da se s slišnim klikom zaskoči na eni strani (Slika 32). Postopek ponovite na drugi strani. Pri nosilih, združljivih s sistemom **Power-LOAD**, morate trakove, če so nameščeni, podaljšati in jih namestiti na pritrdilo ob vznožju (Slika 33).

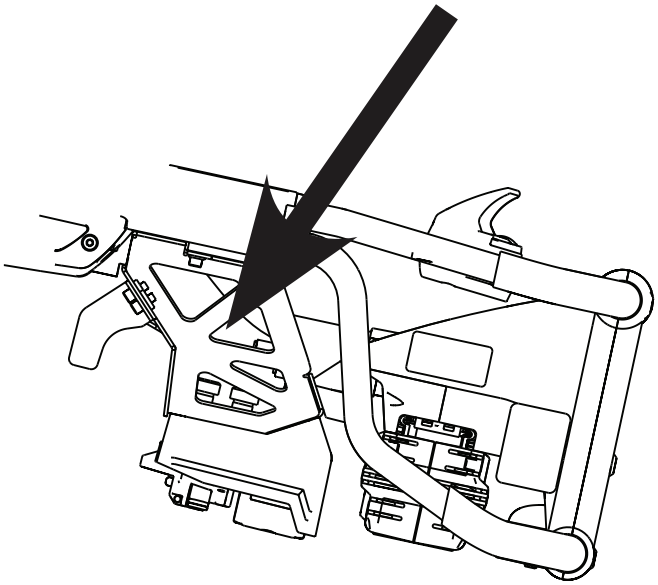


Slika 31 – Dvig stojala za infuzijo in postavitev police za defibrilator (prikazan model 6506)

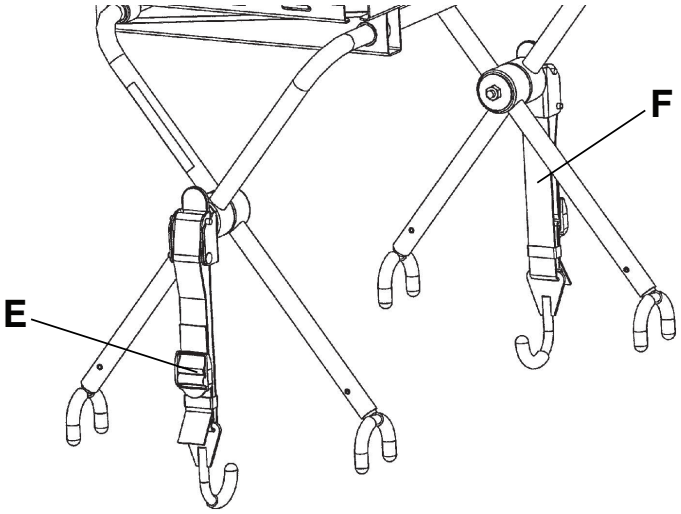


Slika 32 – Namestitev kavlja zapaha (prikazan model 6506)

7. Prepričajte se, da je ploščad za defibrilator pritrjena na izdelek.
8. Defibrilator postavite na ploščad.
9. Pritrdite trakove (E), da držijo defibrilator na ploščadi (Slika 34).



Slika 33 – Jeziček (prikazan model 6506)



Slika 34 – Pritrditev ploščadi za defibrilator na nosila

Opomba - Če ploščad za defibrilator ni pritrjena na izdelek, povežite oba kavlja zapaha in sprostite jeziček. Za prilagoditev zrahljajte ali zategnite trak in nato potisnite jeziček navzgor, tako da se s slišnim klikom zaskoči na svoje mesto.

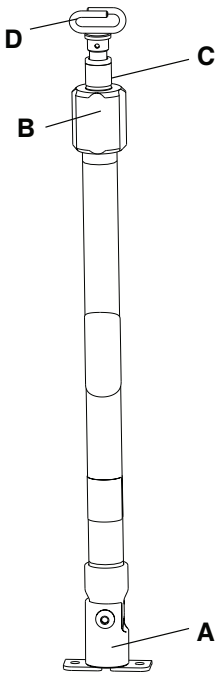
Postavitev dvostopenjskega stojala za infuzijo

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Obremenitev stojala za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 25 funtov (11,3 kg).

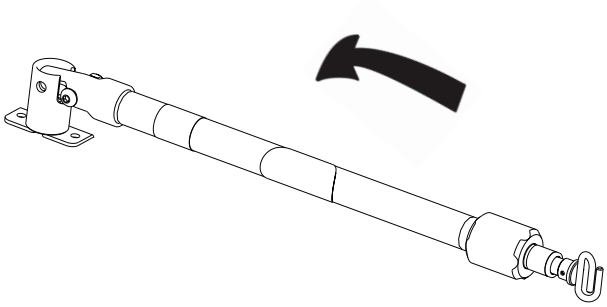
Za postavitev stojala za infuzijo (Slika 35):

1. Iz položaja za shranjevanje stojalo za infuzijo dvignite in zasukajte ter ga potisnite navzdol, tako da se zaskoči v ohišje (A).
2. Če želite povečati višino stojala, obrnite zaklepni obroč (B) v nasprotni smeri urinega kazalca in povlecite navzgor teleskopski del (C) stojala, da ga dvignete na želeno višino.
3. Obrnite zaklepni obroč (B) v smeri urinega kazalca, da se teleskopski del zaskoči na svojem mestu.
4. Infuzijske vrečke obesite na kljuko za infuzijo (D).
5. Obrnite zaklepne obroče (B) v nasprotni smeri urinega kazalca in potisnite konkretni odsek (C) v spodnjo cev.
6. Obrnite zaklepne obroče (B) v smeri urinega kazalca, da zategnete.
7. Dvignite in zasukajte stojalo navzdol v položaj za shranjevanje (Slika 36).

Opomba - Dvojna dvostopenjska stojala za infuzijo (6500-312-000 ali 6550-312-000) niso združljiva niti z različico pacientovega desnega (6500-310-000 ali 6550-310-000) niti pacientovega levega (6500-311-000 ali 6550-311-000) dvostopenjskega stojala za infuzijo.



Slika 35 – Dvignjeni položaj stojala za infuzijo



Slika 36 – Položaj za shranjevanje stojala za infuzijo

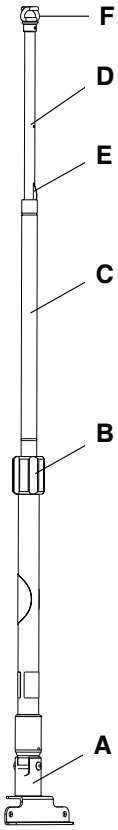
Postavitev izbirnega tristopenjskega stojala za infuzijo

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Obremenitev stojala za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 25 funtov (11,3 kg).

Za postavitev stojala za infuzijo (Slika 37):

1. Iz položaja za shranjevanje stojalo za infuzijo dvignite in zasukajte ter ga potisnite navzdol, tako da se zaskoči v ohišje (A).
2. Če želite povečati višino stojala, obrnite zaklepni obroč (B) v nasprotni smeri urinega kazalca in povlecite navzgor teleskopski del (C) stojala, da ga dvignete na želeno višino.
3. Obrnite zaklepni obroč (B) v smeri urinega kazalca, da se teleskopski del zaskoči na svojem mestu.
4. Če potrebujete višje stojalo za infuzijo, povlecite navzgor konkretni odsek (D), tako da se vzmetna sponka (E) priključi.
5. Infuzijske vrečke obesite na kljuko za infuzijo (F).
6. Če želite znižati stojalo za infuzijo, pritisnite vzmetno sponko (E) in pomaknite konkretni odsek (D) navzdol v naslednji odsek (C). Obrnite zaklepni obroč (B) v nasprotni smeri urinega kazalca in potisnite konkretni odsek (C) v spodnjo cev.
7. Obrnite zaklepni obroč (B) v smeri urinega kazalca, da privijete.
8. Dvignite in zasukajte stojalo navzdol v položaj za shranjevanje.

Opomba - Dvojna tristopenjska stojala za infuzijo (6500-317-000 ali 6550-317-000) niso združljiva niti z različico bolnikovega desnega (6500-315-000 ali 6550-315-000) niti bolnikovega levega (6500-316-000 ali 6550-316-000) tristopenjskega stojala za infuzijo.



Slika 37 – Dvignjeni položaj stojala za infuzijo

Pritrditev kisikove jeklenke na držalo za kisikovo jeklenko

OPOZORILO

- Držala za kisikovo jeklenko ne uporabljajte za držanje jeklenke, kadar se vozilo za prevoz premika. Držalo za kisikovo jeklenko vedno namestite na ustrezno mesto za shranjevanje, kadar se vozilo za prevoz premika.
- Med uporabo vedno preverite, ali so trakovi in sponke obrabljeni. Če trak ne more več držati kisikove jeklenke, ga zamenjajte.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev držala za kisikovo jeklenko naj ne preseže varne delovne obremenitve 15 funtov (6,8 kg).
- Ne uporabljajte dveh držal za kisikove jeklenke naenkrat.

Za namestitev kisikove jeklenke v držalo:

1. Postavite kisikovo jeklenko v držalo.
2. Vstavite spodnji trak skozi zaponko in pripnite trak na sam trak, da pritrdite kisikovo jeklenko na držalo.

Namestitev jeklenke s kisikom v držalo na izvlečnem naslonu za glavo

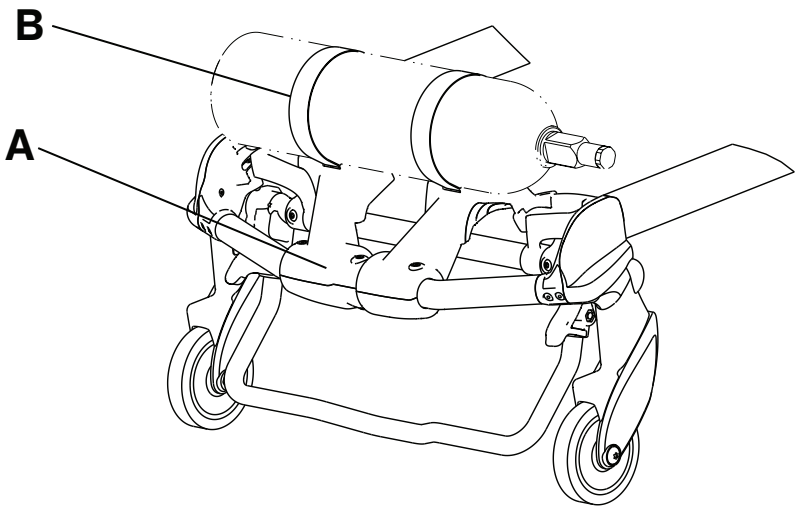
OPOZORILO - Ne ukleščite svojih prstov med Fowlerjevim nosilcem in jeklenko s kisikom, če so nosila opremljena z izbirnim držalom za kisikovo jeklenko na izvlečnem naslonu za glavo.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev držala za kisikovo jeklenko naj ne preseže varne delovne obremenitve 15 funtov (6,8 kg).
- Ne uporabljajte dveh držal za kisikovo jeklenko naenkrat.

Za namestitev kisikove jeklenke v držalo na izvlečnem naslonu za glavo (Slika 38):

1. Kisikovo jeklenko postavite na sredino elementa (A).
2. Oba pasova (B) zategnite okoli kisikove jeklenke.
3. Ohlapni del trakov pritrdite na sprijemalne trakove.



Slika 38 – Priključek za kisikovo jeklenko

Opomba

- Izbirno Fowlerjevo držalo za kisikovo jeklenko (6500-241-000) ni združljivo z izbirnim držalom za kisikovo jeklenko na izvlečnem naslonu za glavo (6085-046-000).
- Držala za kisikovo jeklenko ne uporabljajte za držanje jeklenke, kadar se vozilo za prevoz premika. Držalo za kisikovo jeklenko vedno namestite na ustrezno mesto za shranjevanje, kadar se vozilo za prevoz premika.
- Med uporabo preverite, ali so trakovi in sponke obrabljeni. Če trak ne more več držati kisikove jeklenke, ga zamenjajte.

Pritrditev izbirne odlagalne mreže na podnožju

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev odlagalne mreže na podnožju naj ne preseže varne delovne obremenitve 20 funtov (9 kg).
- Vedno bodite previdni, ko zlagate podnožje, da preprečite poškodbe predmetov, ki so shranjeni v odlagalni mreži na podnožju.

Za pritrditev odlagalne mreže na podnožju ovijte sprijemalne trakove okoli cevi podnožja.

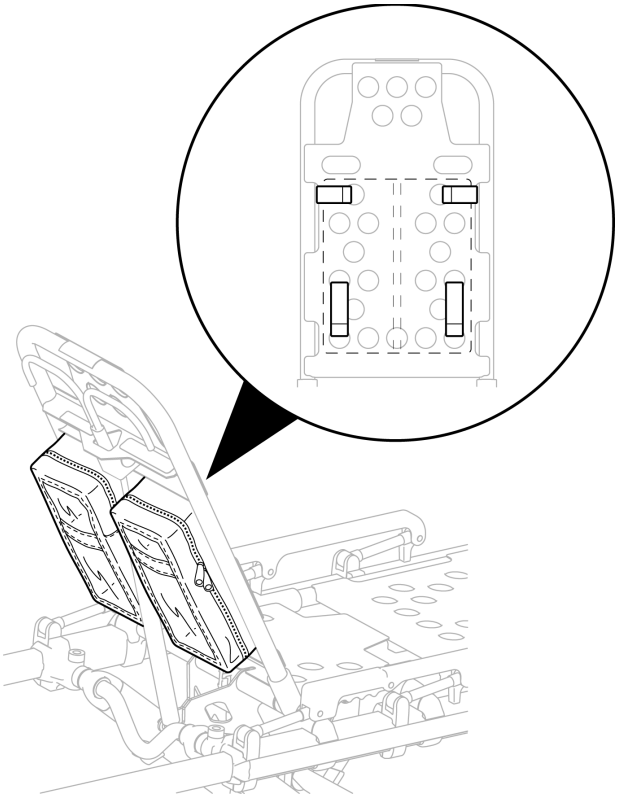
Pritrditev shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu naj ne preseže varne delovne obremenitve 20 funtov (9 kg).
- Poskrbite, da shranjevalna vrečka ne bo motila upravljanja izvlečnega naslona za glavo.

Za pritrditev shranjevalne vrečke na hrbtnem naslonu (Slika 39):

1. Vstavite posamezen trak skozi luknjo v sloju hrbtnega naslona.
2. Vrečko namestite tesno ob hrbtni naslon.
3. Shranjevalno vrečko na hrbtnem naslonu pritrdite na nosila s sprijemalnimi trakovi.



Slika 39 – Shranjevalna vrečka na hrbtnem naslonu

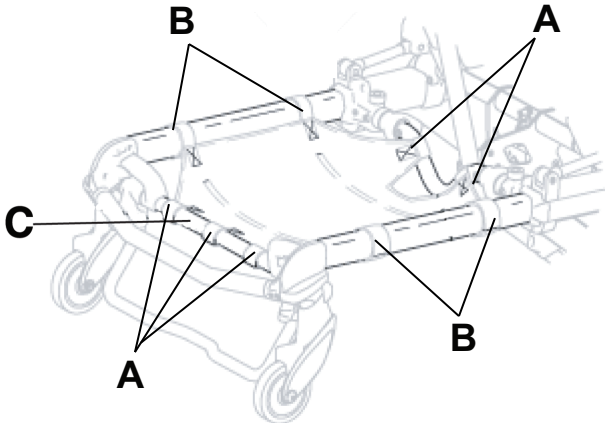
Pritrditev odlagalne ploskve ob vzglavju

OPOZORILO - Poskrbite, da odlagalna ploskev ob vzglavju (če je nameščena) ne bo ovirala upravljanja izvlečnega naslona za glavo, varnostne palice ali varnostnega kavlja vozila.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Obremenitev odlagalne ploskve ob vzglavju naj ne preseže varne delovne obremenitve 40 funtov (18 kg).

Za pritrditev odlagalne ploskve ob vzglavju (Slika 40):

1. Sprijemalne trakove (A) namestite v bližini pnevmatskega valja in okoli prečke (C) izvlečnega naslona za glavo.
2. Zapnite varovalne pasove (B) okoli zunanjih prečk izvlečnega naslona za glavo.



Slika 40 – Odlagalna ploskev ob vzglavju

Pritrditev posteljnega vložka

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne shranjujte stvari pod posteljnim vložkom. Predmeti pod posteljnim vložkom lahko motijo delovanje izdelka.

Za uporabo s tem izdelkom sta na voljo dve izvedbi posteljnih vložkov. Standardni blazinski vložek spodnjega naslona za noge (6500-002-150/6506-002-150) uporabite s standardno stransko ograjo. Širši posteljni vložek z blazino za naslon spodnjega dela nog (6500-003-130/6506-003-130) uporabite skupaj z izbirno razširljivo površino za pacienta (**XPS**).

Za pritrditev posteljnega vložka na nosila:

1. Poravnajte sprijemalne trakove na hrbtni strani posteljnega vložka s sprijemalnimi trakovi na nosilnem mehanizmu nosil.
2. Pritrdite trak ob vznožju posteljnega vložka skozi dve odprtini ob vznožju na nosilnem mehanizmu nosil.
3. Povlecite trak skozi zaponko in namestite sprijemalni trak, da pričvrstite trak.

Opomba - Posteljni vložek je del v stiku s pacientom tipa BF.

Dodatki in deli

Ti dodatki so morda na voljo za uporabo z vašim izdelkom. Preverite razpoložljivost za svojo konfiguracijo ali regijo. Pokličite službo za pomoč strankam družbe Stryker: 1-800-327-0770.

Ime	Številka
Podaljšek pasu	6082-160-050
Kavelj za opremo	6500-147-000
Neobvezna nožna pregrada	650700450201
Stojalo za infuzijo **HAVASU**, dvostopenjsko, desno	6500-310-000
Stojalo za infuzijo **HAVASU**, dvostopenjsko, levo	6500-311-000
Stojalo za infuzijo **HAVASU**, tristopenjsko, desno	6500-315-000
Stojalo za infuzijo **HAVASU**, tristopenjsko, levo	6500-316-000
Izvlečni naslon za glavo z blazino	6100-044-000
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge	6506-034-000
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, **XPS**	6500-003-130
Posteljni vložek, blazina spodnjega naslona za noge, siv, **XPS**	6506-041-000
Držalo za kisikovo jeklenko, vznožje	6500-240-000
Držalo za kisikovo jeklenko, Fowler	6500-241-000
Držalo za kisikovo jeklenko, izvlečni naslon za glavo	6085-046-000
Nosilec za varovalni pas (izbirno)	6091-300-010
Paket varovalnih pasov, razred G	6500-002-030
Paket varovalnih pasov, pasovi v obliki črke X	6500-001-430
Paket varovalnih pasov **XPR**	650600030010
Varnostni kavelj, opcija	6060-036-018
Kratki varnostni kavelj, opcija	6060-036-017
SST varnostni kavelj, opcija	6092-036-018
Stranska ograja, izbirno	6086-058-000
Stranska ograja, izvedba **XPS**	6086-032-000
Odlagalna ploskev ob vzglavju	6085-035-000
Mreža za shranjevanje, podnožje	6500-160-000
Shranjevalna vreča, hrbtni naslon	6500-130-000

Datum izdelave dodatkov za medicinske pripomočke

Leto izdelave predstavljajo prve štiri številke serijske številke.

Preventivno vzdrževanje

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Za preprečevanje poškodb izdelka vedno uporabite odobrene sestavne dele.

Pripravite in upoštevajte načrt vzdrževanja ter beležite vzdrževalna opravila. Izdelek umaknite iz uporabe, preden izvedete preventivno vzdrževanje. Morda boste morali glede na stopnjo uporabe izdelka pogosteje izvajati kontrolne preglede preventivnega vzdrževanja. Servis sme opravljati samo usposobljeno osebje.

Pri uporabi izdelkov za vzdrževanje upoštevajte navodila proizvajalca in se sklicujte na vse varnostne liste (MSDS).

Redni pregled in prilagoditve

Naslednja shema je splošno vodilo za vzdrževanje. Dejavniki, kot so vreme, teren, geografska lokacija in individualna uporaba, spreminjajo shemo zahtevanega vzdrževanja. Če niste prepričani, kako izvesti te preglede, se obrnite na serviserja družbe Stryker. Če ste v dvomih glede tega, katere intervale upoštevati za vzdrževanje izdelka, se obrnite na serviserja družbe Stryker. Preverite vsako rutinsko opravilo in po potrebi zamenjajte obrabljene dele.

Vsak mesec ali vsaki dve delovni uri

Te elemente preglejte vsak mesec ali vsaki dve uri delovanja motorja, kar je prej.

Element	Preglejte
Pomožna ročica za ročno sprostitev	Delovanje pomožne ročice za ročno sprostitev
Nosilni mehanizem	Ogrodje in nosilni mehanizem
Podnožje	Ogrodje in podnožje
Kolesa	Vsa kolesa so pritrjena, se vrtijo in se obračajo
Naslon za glavo	Varnostna ročica deluje. Povlecite proti naslonu za glavo, da preverite, ali varnostna palica prosto zaniha in se premika ter se vrne v izhodiščni položaj
Zadrževalni pas	Zadrževalni pasovi delujejo in niso čezmerno obrabljeni (npr. ukrivljeno ali zlomljeno zaklepišče ali zapenjalna ploščica ali strgan ali obrabljen trak)

Vsake tri mesece ali vsakih šest delovnih ur

Te elemente preglejte vsake tri mesece ali vsakih šest ur delovanja motorja, kar je prej.

Element	Preglejte
Pomožna ročica za ročno sprostitev	Podnožje se raztegne in zloži, ko povlečete pomožno ročico za ročno sprostitev
	Nosila se ne spustijo, ko povlečete pomožno ročico za ročno sprostitev, ko je teža na nosilih 100 funtov (45 kg) ali več
Nosilni mehanizem	Vsa pritrdila so pritrjena
	Valj hrbtnega naslona deluje
	Če je potrebno, nastavite pnevmatski valj za celotni razpon premikanja
	Popolna zaustavitev (6085-001-094) zaradi obrabe
Podnožje	Vsa pritrdila so pritrjena
Ogrodje v obliki X	Ogrodje v obliki X se raztegne in zloži
Bočno stojalo (izbirno)	Povsem se uvleče v transportni položaj
	Vijaki so priviti
Naslon za glavo	Vsa pritrdila so pritrjena
	Vzglavje se izvleče in zaklene
Dodatki in deli	Vsi dodatki in deli so funkcionalni (kot so stojalo za infuzijo, izvlečni naslon za glavo z blazino in omejevalni podaljšek)

Vsakih šest mesecev ali vsakih 12 delovnih ur

Te elemente preglejte vsakih šest mesecev ali vsakih 12 ur delovanja motorja, kar je prej.

Element	Preglejte
Nosilni mehanizem	Ni ukrivljenih, zlomljenih ali poškodovanih komponent
	Ročaji nosil niso poškodovani ali raztrgani
	Stranske ograje delujejo in se zaklenejo
	Naslon za nogo deluje
Posteljni vložek	Brez razpok ali raztrganih delov
Podnožje	Ni ukrivljenih, zlomljenih ali poškodovanih komponent
	Zadrževalni drog nosil je varen. V nasprotnem primeru zamenjajte vijak
	Varovala ogrodja v obliki X niso preveč poškodovana
Kolesa	Ni umazanije
Naslon za glavo	Ni ukrivljenih, zlomljenih ali poškodovanih komponent
	Drog za držanje ni preveč poškodovan ali raztrgan
	Kolesa za nalaganje so pritrjena in se premikajo
Bočno stojalo (izbirno)	Vzmet bočnega stojala in ohišje notranje vzmeti (izbirno) namažite z mazivom **Tri-Flow**®.

Vsakih 12 mesecev ali na 24 delovnih ur

Te elemente preglejte vsakih 12 mesecev ali vsakih 24 ur delovanja motorja, kar je prej.

Element	Preglejte
Nastavitve	Nosila in pritrdilo se prilegata ter delujeta
	Varnostna palica se zaskoči za varnostni kavelj vozila
Pomožna ročica za ročno sprostitev	Vrne se v zložen položaj
Nosilni mehanizem	Vsi zvari so brezhibni, brez razpok ali poškodb
	Opozorila so nameščena in čitljiva
	Odbojnik in vijaki za Fowlerjev položaj
Podnožje	Vsi zvari so brezhibni, brez razpok ali poškodb
Kolesa	Preglejte in prilagodite zaklepe koles
Držalo za kisikovo jeklenko na izvlečnem naslonu za glavo (izbirno)	Pasove in zaponke (ali so obrabljeni)
Ploščad za defibrilator (izbirno)	Pasovi niso obrabljeni ali strgani
	Kavlji zapaha so brezhibni in varni

Shema zamenjave nadomestnih delov za pritrdilo ob vznožju

Pri nosilih, združljivih s sistemom **Performance-LOAD**, morate dele pritrdila ob vznožju zamenjati vsakih 18.078 pozivov. S tem se zagotovi, da sistem **Performance-LOAD** ostane funkcionalen. Upoštevajte to časovno preglednico za število pozivov, da ohranite skladnost s to zahtevo.

Pozivi na dan	Meseci
≤ 7	Ni relevantno
8	77

Pozivi na dan	Meseci
9	67
10	59

Čiščenje in razkuževanje varovalnih pasov XPR

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Na površine varovalnih pasov ne nanašajte maziv.

Preverite razpoložljivost za svojo konfiguracijo ali regijo. Pokličite službo za pomoč strankam družbe Stryker: 1-800-327-0770.

Priporočena čistila vključujejo:	**čistilo z naslednjimi aktivnimi sestavinami (ali enakovrednim):**
• ≤ 70-odstotni izopropilni alkohol ali	• amonijeve soli ≤ 0,31 % • izopropilni alkohol ≤ 21,000 % • etilen glikol monobutil eter ≤ 3,000 % (neaktivna sestavina)

Če uporabljate zgoraj predlagana čistilna sredstva, imajo varovalni pasovi **XPR** pričakovano življenjsko dobo tri mesece.

Neuporaba predlaganih čistil lahko povzroči prezgodnjo degradacijo in razveljavi garancijo za izdelek. Na primer, ne čistite z belilom, **HDQ Neutral®** ali pospešenim vodikovim peroksidom. Če imate vprašanja ali pomisleke, se obrnite na službo za stranke družbe Stryker (1-800-327-0770).

Natančno sledite priporočilom proizvajalca za redčenje čistilne raztopine. Neupoštevanje spodnjih navodil pri uporabi teh vrst čistil lahko izniči jamstvo tega izdelka.

Priporočena metoda:

1. Za namene čiščenja obrišite zunanje površine, da odstranite vso vidno umazanijo. To po potrebi ponavljajte, dokler ni izdelek čist.

   Opomba - Premaknite podaljšek zaponke, da očistite celoten varovalni pas. Preden premaknete podaljšek zaponke, se prepričajte, da je površina varovalnega pasu suha. Podaljška zaponke ne premikajte čez površino, ki je mokra zaradi čistila.
2. Za namene razkuževanja brišite zunanje površine, dokler so mokre.

   Opomba - Poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje od priporočil za pravilno razkuževanje v smernicah proizvajalca kemikalij.
3. Preverite delovanje, preden začnete izdelek znova uporabljati.

Opomba

- Namakanja kovinskih zaponk varovalnih pasov ne priporočamo, saj lahko to povzroči njihovo rjavenje. Izperite jih s čisto vodo in pustite, da se posušijo na zraku, s čimer zmanjšate možnost rjavenja. Zamenjajte varovalne pasove, če na kovinskih zaponkah pride do korozije.
- Neposreden stik kože z vidno umazanim, prepustnim materialom lahko poveča tveganje za okužbo.
- Ne perite zadrževalnih pasov.
- Vedno obrišite izdelek s čisto vodo in ga po čiščenju osušite. Nekateri izdelki za čiščenje so po naravi korozivni in lahko poškodujejo izdelek. Če izdelka ne sperete in osušite, se na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodnjo degradacijo ključnih sestavnih delov.

Čiščenje

OPOZORILO - Za preprečevanje nevarnosti okužbe dihal pri čiščenju pod tlakom vedno uporabljajte ustrezno osebno varovalno opremo. Zaradi uporabe opreme za čiščenje pod tlakom lahko pride do širjenja kontaminacije.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Izdelka ne čistite s paro ali ultrazvočno.
- Največja temperatura vode naj ne presega 180 °F (82 °C).
- Največji tlak vode naj ne presega 1500 psi (103,4 bara). Če za čiščenje izdelka uporabljate ročni palični nastavek, mora biti tlačna šoba od izdelka oddaljena vsaj 24 palcev (61 cm).
- Vedno pustite, da se izdelek posuši na zraku.
- Vedno odstranite akumulator, preden očistite nosila.
- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.

Izdelek lahko čistite pod tlakom. Na izdelku bodo morda vidni znaki oksidacije ali razbarvanja, kar je posledica večkratnega pranja. Če upoštevate pravilne postopke čiščenja, čiščenje pod tlakom nima negativnega vpliva na učinkovitost izdelka.

- Natančno sledite priporočilom proizvajalca za redčenje čistilne raztopine.
- Kot najprimernejšo metodo za čiščenje izdelka pod tlakom družba Stryker Medical priporoča standardni pralnik za bolnišnična kirurška nosila ali ročno enoto s paličnim nastavkom.
- Nosila očistite enkrat na mesec.
- Sprijemalne trakove očistite po vsaki uporabi. Sprijemalne trakove prepojite z razkužilom in pustite, da razkužilo izpari. Ustrezno razkužilo za najlonske sprijemalne trakove naj določi servisna služba.
- Namakanja kovinskih zaponk varovalnih pasov ne priporočamo, saj lahko to povzroči njihovo rjavenje. Izperite jih s čisto vodo in pustite, da se posušijo na zraku, s čimer zmanjšate možnost rjavenja. Zamenjajte varovalne pasove, če na kovinskih zaponkah pride do korozije.
- Neposreden stik kože z vidno umazanim, prepustnim materialom lahko poveča tveganje za okužbo.

Priporočena čistila

Na splošno lahko, če upoštevate koncentracije, ki jih priporoča proizvajalec, uporabljate fenolna ali kvaterna razkužila (razen **Virex**® TB). Jodoforna razkužila niso priporočljiva za uporabo, ker se lahko pojavijo madeži.

Priporočena čistila vključujejo:

- kvaterna čistila (aktivna sestavina – amonijev klorid), ki vsebujejo manj kot 3-odstotni glikoleter,
- fenolna čistila (aktivna sestavina – o-fenilfenol)
- klorirana belilna raztopina (5,25 % – manj kot 1 del belila na 100 delov vode)
- ≤ 21-odstotni izopropilni alkohol.

Preprečite prekomerno namakanje. Poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje od priporočil za pravilno razkuževanje v smernicah proizvajalca kemikalij.

Opomba

- Neupoštevanje zgornjih navodil pri uporabi teh vrst čistil lahko izniči jamstvo tega izdelka.
- Vedno obrišite izdelek s čisto vodo in ga po čiščenju osušite. Nekateri izdelki za čiščenje so po naravi korozivni in lahko poškodujejo izdelek. Če izdelka ne sperete in osušite, se na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodnjo korozijo ključnih sestavnih delov.

Performance-PRO XT

Användarhandbok

REF 6086

SV

CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Global symbolordlista

Se den globala symbolordlistan på ifu.stryker.com för symboldefinitioner.

Symboler

	Se instruktionshandboken/broschyren
	Se bruksanvisningen
	Allmän varning
	Var försiktig!
	Varning! Risk för krosskador på händer
	Förbjudet att skjuta framåt
	CE-märkning
	Storbritanniens märke för bedömning av överensstämmelse
	Importör
	Unik produktidentifiering
	Auktoriserad representant inom EG
	Auktoriserad representant i Schweiz
	Europeisk medicinteknisk produkt
	Katalognummer
	Batchkod
	Serienummer
	Antal

US Patents	Information om patent i USA finns på www.stryker.com/patents
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Utrustningens vikt med högsta tillåtna arbetsbelastning
	Säker arbetsbelastning
	Får ej rengöras med blekmedel
	Axelfästrem
	Midjefästrem med dubbelt spänne
	Midjefästrem med enkelt spänne
	Fästrem för lår
	Fästrem för fotled

Innehållsförteckning

Definition av Varning/Var försiktig/Obs! ... 3
Sammanfattning av säkerhetsåtgärder ... 3
Inledning ... 6
Produktbeskrivning ... 6
Användningsområde ... 6
Kliniska fördelar ... 6
Kontraindikationer ... 6
Förväntad livslängd ... 6
Kassering/återvinning ... 6
Specifikationer ... 6
Standarder med obligatoriska tillval ... 7
Bild på produkten ... 8
Kontaktinformation ... 9
Serienumrets placering ... 9
Tillverkningsdatum ... 9
Förberedelse ... 10
Installation ... 11
Installera fästsystem för bårvagn ... 11
Välj säkerhetskrok till fordonet ... 11
Fordonskonfiguration ... 12
Positionering av fordonets säkerhetskrok, framsida till baksida ... 13
Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida ... 13
Installera fordonets säkerhetskrok ... 14
Användning ... 16
Ställa in bårvagnens lasthöjd ... 16
Riktlinjer vid användning ... 16
Rätt lyftteknik ... 17
Flytta patienten till bårvagnen ... 17
Rulla bårvagnen med en patient på ... 17
Höja eller sänka bårvagnen med två bärare ... 17
Höja och sänka bårvagnen med en bärare ... 18
Lyft in eller ur en bårvagn med Power-LOAD-tillvalet ... 18
Lasta in en bårvagn i ett fordon med ett hjorthornsformat fästsystem för bårvagn ... 19
Urlastning av en bårvagn från ett fordon med ett hjorthornsformat fästsystem för bårvagn ... 20
Placering av bärare och hjälpare med höger hands frigöringstillval ... 21
Placering av bärare och hjälpare med vänster hands frigöringstillval ... 21
Höja eller sänka ryggstödet ... 21
Höja och sänka sänggrindarna ... 22
Höja eller sänka sänggrindarna (XPS-tillval) ... 22
Dra ut den utdragbara huvuddelen ... 22
Fälla in den utdragbara huvuddelen ... 22
Höja eller sänka fotstödet ... 23
Höja eller sänka knästödstillvalet ... 23
Använda eller frigöra ett hjullås ... 23
Gör så här för att aktivera eller fälla tillbaka stativet (tillval) för dialysvågen ... 24
Skydda patienten med G-klassade fästremmar ... 24
Fästa fästremmarna runt axel, lår eller fotled ... 25
Fästa fästremmarna runt midjan ... 26
Justera fästremmarna ... 26
Förlängning av fästremmarna tillkommer ... 27
Fästa en patient med X-/XPR-fästremmarna ... 27
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt axeln ... 28
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt midjan ... 29
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt låren ... 29
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt fotlederna ... 29
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt fotlederna ... 30
Säkra patienten med Pedi-Mate® fästremssystem för spädbarn ... 30
Fästa och positionera fotbarriärtillvalet ... 31
Hänga utrustning på utrustningskroken ... 33
Fästa huvudförlängningen med kudde ... 34
Fästa defibrillatorplattformen ... 34
Positionera infusionsstativet (två lägen) ... 36
Positionera infusionsstativtillvalet med tre lägen ... 37
Fästa en syrgasflaska vid flaskhållaren för syrgas ... 38
Fästa en syrgasflaska på den indragbara huvuddelens hållare för syrgasflaskor ... 38
Sätta fast underredets förvaringsnättillval ... 39
Fästa ryggstödets förvaringspåse ... 39
Fästa huvudändens förvaringsduk (tillval) ... 40
Fastsättning av madrass ... 40
Tillbehör och delar ... 42
Tillverkningsdatum för tillbehör till medicintekniska produkter ... 42
Förebyggande underhåll ... 43
Regelbundna inspektioner och justeringar ... 43
Varje månad eller varannan timme ... 43
Var tredje månad eller var sjätte timme ... 43
Var sjätte månad eller var 12:e timme ... 44
Var 12:e månad eller var 24:e timme ... 44

Utbytesschema för fotändans fäste 44
Rengöring och desinfektion av XPR-fästremmarna 46
Rengöring 47
Föreslagna rengöringsmedel 47

Definition av Varning/Var försiktig/Obs!

Orden **VARNING**, **VAR FÖRSIKTIG!** och **OBS!** har särskilda innebörder och ska granskas noga.

VARNING

Varnar läsaren om en situation som, om den inte förhindras, kan orsaka dödsfall eller allvarlig skada. Den kan även beskriva potentiella allvarliga biverkningar och säkerhetsrisker.

VAR FÖRSIKTIG!

Varnar läsaren om en potentiellt farlig situation som, om den inte förhindras, kan orsaka lindrig eller måttlig skada hos användaren eller patienten eller skada på produkten eller annan egendom. Detta omfattar särskild försiktighet som krävs för säker och effektiv användning av produkten samt försiktighet som krävs för att förhindra skador på produkten till följd av användning eller felanvändning.

Obs! - Ger särskild information som underlättar underhåll eller klargör viktiga anvisningar.

Sammanfattning av säkerhetsåtgärder

Läs alltid igenom och se till att strängt följa varningarna och uppmaningarna om försiktighet på denna sida. Service får endast utföras av behörig personal.

VARNING

- Fästsystemet för bårvagn ska alltid installeras av enbart kvalificerad personal. Olämplig installation kan resultera i skador på patienten eller bäraren.
- Var alltid noga med att alla bårvagnar uppfyller installationsspecifikationerna för Stryker fästsystem för bårvagn.
- Justera alltid klämenheten för skenan för att matcha placeringen av bårvagnens stödpost för bårvagnens tillverknings- och modellnummer.
- Justera alltid monteringsplatsen för att upprätthålla korrekt läge för fordonets säkerhetskrok när du byter ut en befintlig säkerhetskrok för fordonet mot en ny typ.
- För att undvika skador på patienten eller bäraren ska du alltid låta en certifierad mekaniker, som har erfarenhet av ambulansfordon, installera fordonets säkerhetskrok.
- Konsultera alltid fordonstillverkaren innan du installerar säkerhetskroken. Se till att installationen av fordonets säkerhetskrok inte skadar eller påverkar bromsledningar, syrgasslangar, bränsleledningar, bränsletank eller elektriska ledningar i fordonet.
- Bårvagnen eller fordonets säkerhetskrok får inte modifieras. Om bårvagnens säkerhetsstång inte kopplas till fordonets säkerhetskrok i något av följande lägen (vänster, mitten eller höger) ska fordonet modifieras.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetskrok är kopplad till fordonets säkerhetskrok när du installerar fordonets säkerhetskrok.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok innan du tar bort bårvagnen från fordonets patientdel för att förhindra risken för skador.
- Använd alltid skruvar som är tillräckligt långa för att gå genom golvet i fordonets patientdel, bricka, och mutter, med minst två hela gängor i muttern. Längden på hylsnyckelskruven beror på fordonsgolvets tjocklek.
- Låt inte outbildade assistenter bistå i användningen av den här produkten.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda gångjärn när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Sitt inte på bårvagnens underrede.
- Transportera inte bårvagnen i sidled för att förhindra risken att den välter. Transportera alltid bårvagnen i ett sänkt läge, med huvud- eller fotänden först för att minimera risken att den välter.
- Håll alltid händer, fingrar och fötter borta från rörliga delar. Var försiktig när du placerar dina händer och fötter nära rören i underredet medan du höjer eller sänker bårvagnen.
- Använd alltid samtliga fästremmar för att säkra patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.
- Lämna inte en patient obevakad. Håll i produkten när en patient ligger på den.
- Använd inte hjullåsen när en patient finns på produkten eller när du flyttar produkten så att det inte finns risk att den välter.
- Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.
- Förflytta alltid bårvagnen på en lägre höjd för att minska risken att bårvagnen välter. Ta ytterligare hjälp eller ta en annan väg, om det är möjligt.
- Undvik alltid höga hinder, t.ex. kanter, trappsteg eller ojämn terräng för att minska risken att produkten välter.
- Håll alltid händerna borta från fotändens frigöringshandtag när du höjer eller sänker bårvagnen med sidofrigöringshandtaget.
- Ta alltid bort din fot från underredets rör när du sänker bårvagnen till det lägsta läget.
- Använd enbart **Power-LOAD** tillsammans med bårvagnarna 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT och 6516 **Power-PRO** IT med **Power-LOAD**-tillvalet. I vissa situationer går det att använda **Power-LOAD** som ett standardhornfäste till de flesta bårvagnarna med X-ram, men en skenklämma behövs för alla bårvagnar utan **Power-LOAD**-tillvalet.
- Se alltid till att använda en **Power-PRO**-bårvagn med Stryker modell 6390 **Power-LOAD**-system för att förhindra risken för skador.
- Patient, bårvagn och tillbehör måste alltid stödjas då de lyfts från marken.
- Var alltid två bärare när det är en patient på bårvagnen.
- Dra inte i eller lyft i bårvagnens säkerhetsstång när du lastar ur bårvagnen.
- Lås alltid underredet innan lasthjulen lyfts upp från golvet i fordonets patientdel. Ett olåst underrede stödjer inte bårvagnen och kan medföra skada på patienten eller bäraren.
- Släpp inte bårvagnens underrede utan hjälp (allmänt känt som ”hot drop”) när du lyfter ur bårvagnen från fordonet. Upprepad ”hot dropping” orsakar att bårvagnen förslits i förtid eller skadas.

- Lås alltid huvuddelen på plats innan du börjar använda bårvagnen.
- Försök inte att lasta in bårvagnen i ett fordon med infälld huvuddel när du använder ett fästsystem för bårvagn. Bårvagnen kan välta eller inte anslutas till fästsystemet ordentligt.
- Installera eller anbringa inte ett hjullås på en produkt med slitna hjul som är mindre än 6 tum (15 cm) i diameter.
- Lämna inte någon patient eller person obevakad. Håll i produkten under tiden som patienten ligger på den.
- Använd alltid två bärare när stativet används.
- Centrera alltid patientens vikt på bårvagnen innan du använder stativet.
- Ta alltid fram stativet med foten endast.
- Sänk alltid bårvagnens höjd innan du använder stativet för ökad stabilitet.
- Använd inte stativet under transport. Förvara stativet i dess infällda läge.
- Använd inte stativet som en broms.
- Använd inte stativet på en sluttande yta.
- Fäst inte fastsättningsbälten i underredets rör eller tvärrör.
- Bilda alltid ett X med fästremmen vid midjan och fästremmen på axeln.
- Placera alltid spännet på avstånd från hinder eller tillbehör på bårvagnen för att undvika risken att **Pedi-Mate®** fastsättningssystem för spädbarn frigörs av misstag samt att spädbarnet tar skada.
- Fäst inte defibrillatorplattformen på en **Performance-PRO** XT-bårvagn, modell 6086 med **Power-LOAD**-tillvalet för att undvika att bårvagnen välter.
- Använd inte hållaren för syrgasflaskor när transportfordonet är i rörelse. Placera alltid hållaren för syrgasflaskor på en lämplig förvaringsplats när fordonet är i rörelse.
- Inspektera alltid remmarna och clipsen för slitage mellan användningarna. Byt ut remmen om den inte längre kan hålla fast syrgasflaskan.
- Kläm inte fingrarna mellan Fowler-fästet och syrgasflaskan om bårvagnen är utrustad med den utdragbara huvuddelens hållare för syrgasflaskor (tillval).
- Gör så att huvudändens förvaringsduk (om sådan finns) inte hindrar användningen av den utdragbara huvudänden, säkerhetsstången eller fordonets säkerhetskrok.
- Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid högtryckstvätt för att undvika risken att andas in smittämnen. Högtryckstvättutrustning kan göra smittämnen luftburna.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Modifiera inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Modifiering av produkten upphäver också dess garanti.
- Ställ alltid in bårvagnens lasthöjd innan du använder bårvagnen.
- Ta alltid bort eventuella hinder som kan förhindra och orsaka skada hos bäraren eller patienten innan du använder produkten.
- Du får inte sitta eller stå på sänggrindarna (**XPS** -tillval).
- Använd inte sänggrindarna (**XPS** -tillval) som en anordning eller yta för patientöverflyttning (till exempel för att överföra patienten från bårvagnen till en annan plats).
- Lägg inte patienter med hela vikten på sänggrindarna (**XPS** -tillval).
- Styr eller dra inte produkten i sänggrindarna (**XPS** -tillval).
- Trassla inte in fästremmarna i stativets underdel när du höjer eller sänker bårvagnen.
- Tänk på att alltid säkra defibrillatorplattformen på produkten när du använder denna.
- Använd och justera alltid remmar som medföljer defibrillatorplattformen för att fästa defibrillatorn.
- Anpassa alltid fästplatsen eller justera remmarna efter din specifika defibrillatorstorlek eller -utformning.
- Belasta inte defibrillatorplattformen över angiven maxlast på 30 pund (13,6 kg).
- Belasta inte utrustningskroken över den angivna maxbelastningen på 35 pund (15,8 kg).
- Ta alltid bort alla tillbehör eller utrustningar från utrustningskroken när du befinner dig i fordonet.
- Belasta inte infusionsstativet över den tillåtna maxlasten på 25 pund (11,3 kg).
- Fyll inte syrgasflaskan över den säkra arbetsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Använd inte två hållare för syrgasflaskor samtidigt.
- Överbelasta inte underredets förvaringsnät med mer än maximalt tillåtna 20 pund (9 kg).
- Tänk på att alltid vara försiktig när du fäller ihop underredet för att förhindra att du skadar föremålen som förvaras i underredets förvaringsnät.
- Överbelasta inte ryggstödets förvaringsficka över den maximala tillåtna belastningen på 20 pund (9 kg).
- Gör så att förvaringsfickan inte hindrar användningen av den hopfällbara huvudänden.
- Fyll inte upp huvudändens förvaringsduk med en större belastning än 40 pund (18 kg).
- Förvara inga föremål under madrassen. Föremål under madrassen kan inverka på användningen av produkten.
- Använd alltid godkända delar för att undvika risken för skador på produkten.
- Applicera inte smörjmedel på fastsättningsbältenas ytor.
- Använd inte ånga eller ultraljud för att rengöra produkten.
- Överskrid inte 180 °F (82 °C) som högsta vattentemperatur.
- Överskrid inte 1 500 psi (103,4 bar) bar som högsta vattentryck. Om du använder ett spolhandtag för att tvätta produkten ska tryckmunstycket hållas på ett avstånd om minst 24 tum (61 cm) från produkten.
- Låt alltid produkten lufttorka.

- Ta alltid ut batteriet innan du rengör bårvagnen.
- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.

Inledning

Denna handbok hjälper dig att använda eller utföra underhåll på din Stryker-produkt. Läs igenom denna handbok innan du använder eller underhåller produkten. Fastställ metoder och rutiner för att utbilda och träna din personal i säker användning eller underhåll av denna produkt.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Ändra inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Ändring av produkten ogiltiggör också dess garanti.

Obs! - Stryker eftersträvar kontinuerligt framsteg i produktdesign och produktkvalitet. Denna handbok innehåller den mest aktuella produktinformation som fanns tillgänglig vid tidpunkten då den trycktes. Det kan förekomma smärre skillnader mellan din produkt och denna handbok. Om du har frågor ska du kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på +1 800 327 0770.

Produktbeskrivning

Stryker modell 6086 **Performance-PRO XT** är en manuell ambulansbårvagn som består av en plattform monterad på en hjulförsedd X-ram, som utformats för att stödja och förflytta en maxvikt på 700 pund (318 kg) i miljöer utanför sjukhus och i sjukhusmiljöer.

Enheten är hopfällbar för användning i utryckningsfordon och har en justerbar lasthöjdsfunktion för att enheten ska kunna ställas in för olika ambulansgolvhöjder för korrekt kroppsmekanik vid in- och urlyftning. Dubbla reglage i fotändan på de övre och undre lyftstängerna kan ställas in för olika bärarpositioner eller bärarstorlekar och sidofrigöringshandtaget tillåter att en enda bärare höjer och sänker en bårvagn utan last. Enheten är utrustad med en utfällbar huvuddel för 360 grader rörlighet i alla höjdlägen, sänggrindar, patientfästremmar, ett justerbart pneumatiskt ryggstöd och olika tillvalstillbehör som hjälper till vid förflyttning av patienten. Maximal patientkomfort kan uppnås med de tre olika lägen på sängbotten: chockläge, raka ben och knästöd (tillval).

Användningsområde

Stryker **Performance-PRO** XT är en icke motordriven bår med hjul, som är avsedd att stödja och transportera hela kroppen till en skadad, flyttbar, eller ej flyttbar mänsklig patient (inklusive små barn och vuxna).

Enheten är utformad för att stödja patienter på rygg (horisontellt) eller i sittande ställning och underlätta för transporten av tillhörande medicinsk utrustning (t.ex. syrgasflaskor, bildskärmar eller pumpar) i ambulans- eller transportfordon. Denna ambulansbårvagn är avsedd att användas i miljöer utanför sjukhus och i sjukhusmiljöer, i akuta och icke akuta situationer. Den är klassad för en maximal kapacitet på 700 pund (318 kg) (den sammanlagda vikten av patient, madrass och tillbehör). Tilltänkta användare av enheten är utbildad, professionell personal, däribland personal vid akutmottagningar och sjukvårdscentra samt ambulanspersonal. Ambulansbårvagnar är avsedda för transportändamål.

Performance-PRO XT är inte avsedd för längre vistelse eller för användning som en sjukhussäng eller i anordningar där lufttrycket förändras, ex.vis i tryckkammare.

Kliniska fördelar

Bårvagn: patienttransport

Fästanordning: stöd för bårvagn vid transport

Bårvagn och fästsystem: stödjer och transporterar patienter

Kontraindikationer

Inga kända.

Förväntad livslängd

Performance-PRO XT bårvagn har en förväntad livslängd på sju år vid normal användning, under normala förhållanden och med lämpligt periodiskt underhåll.

Kassering/återvinning

Följ alltid aktuella lokala rekommendationer och/eller förordningar som reglerar miljöskydd och de risker som är förenade med återvinning eller kassering av utrustningen vid slutet av dess livslängd.

Specifikationer

	Obs! - Högsta tillåtna arbetsbelastning anger summan av patientens, madrassens och tillbehörens vikt.	700 pund	318 kg
Ryggstödsvinkel/chockläge		0° till 73°/+15°	
Total längd/minsta längd		80 tum/64 tum	203 cm/163 cm

Höjd[1]	Läge 1	13,8 tum	35,1 cm
	Läge 2	22 tum	55,9 cm
	Läge 3	25,8 tum	66,5 cm
	Läge 4	28,1 tum	71,4 cm
	Läge 5	31,9 tum	81 cm
	Läge 6	34,6 tum	87,9 cm
	Läge 7 (låg)	37,3 tum	94,7 cm
	Läge 8 (medel)	40 tum	101,6 cm
	Läge 9 (hög)	42,2 tum	107,2 cm
Vikt[2]		89 pund	40,37 kg
Svänghjul diameter/bredd		6 tum/2 tum	15 cm/5 cm
Minsta antal bärare som krävs vid inlyftning/urlyftning av en bårvagn med patient		2	
Minsta antal bärare som krävs vid inlyftning/urlyftning av en bårvagn utan patient		1	
Rekommenderade fästsystem		Modell 6370 eller 6377 golvmonteringstyp eller modell 6371 väggmonteringstyp, modell 6390 **Power-LOAD** och modell 6392 **Performance-LOAD**	
Rekommenderad lasthöjd[3]		Upp till 34 tum	Upp till 86,4 cm
Dubbelt hjullås		Standard	

[1] Höjd, mätt från botten av madrassen vid sittdelen till marknivå.

[2] Bårvagnen vägs utan madrass och bälten.

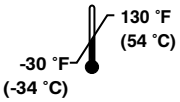
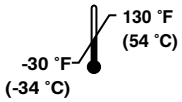
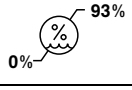
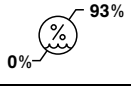
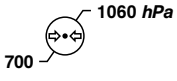
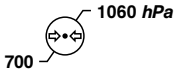
[3] Ställ lasthjulshöjden mellan 27,25 tum (69,2 cm) och 34 tum (86,4 cm).

Stryker förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

Performance-PRO XT är utformad för att uppfylla den federala specifikationen för Star-of-Life Ambulance (KKK-A-1822).

Performance-PRO XT är utformad för att vara kompatibel med konkurrenskraftiga fästsystem för bårvagnar.

Det svartgula färgschemat är ett varumärke som tillhör Stryker Corporation.

Omgivningsförhållanden	Användning	Förvaring och transport
Temperatur		
Relativ luftfuktighet		
Atmosfärstryck		

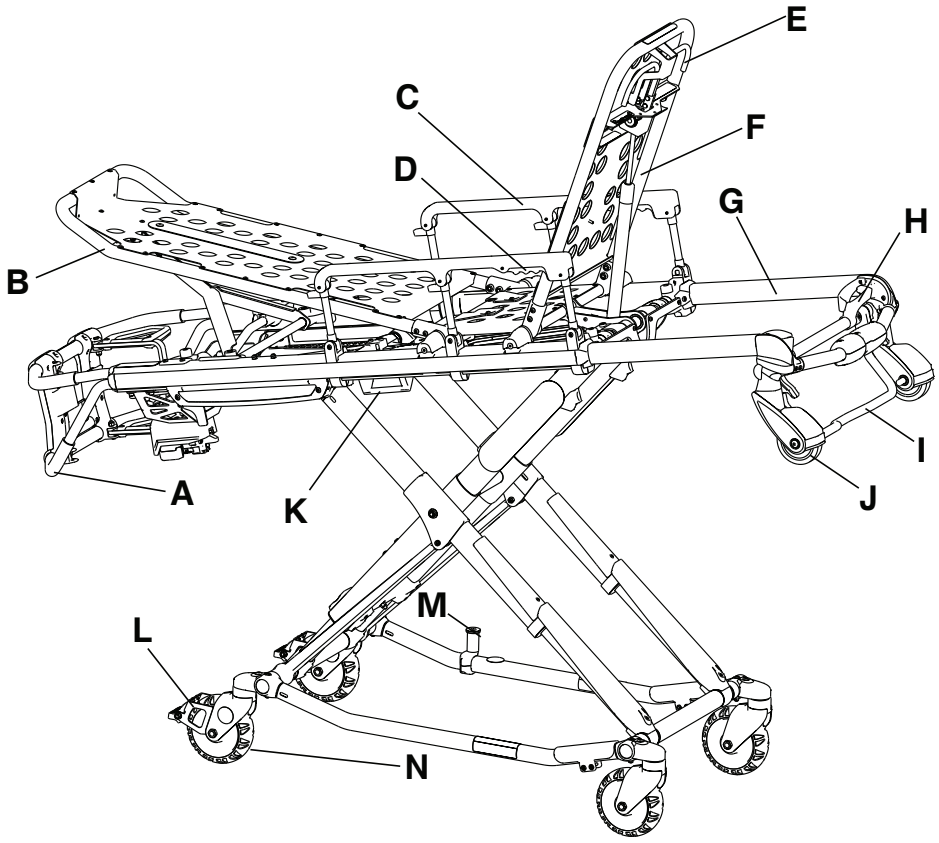
Standarder med obligatoriska tillval

För att uppfylla standarderna måste du installera följande obligatoriska tillval på bårvagnen.

Obs! - Kompatibel bårvagn lyfts in i **Power-LOAD** i motordrivet läge för krocktest.

Standard	Val av tillval		
	Förpackning med fästremmar	Madrass	Tillval
SAE J3027 krocktestandarder med hjälp av krockklassad infästning	Förpackning med **XPR**-fästremmar (650600030010) eller förpackning med X-fästremmar (6500-001-430)	Bolstermadrass för knästödet (6500-002-150/6506-002-150) eller **XPS**-madrassen (6500-003-130/ 6506-003-130) (beroende på bårvagnens sänggrind)	
BS EN 1789:2007 + A2:2014 krocktestandarder med av krocktestad infästning	Förpackning med **XPR**-fästremmar (650600030010), förpackning med X-fästremmar (6500-001-430) eller förpackning med G-märkta fästremmar (6500-002-030)	Bolstermadrass för knästödet (6500-002-150/6506-002-150) eller **XPS**-madrassen (6500-003-130/ 6506-003-130) (beroende på bårvagnens sänggrind)	

Bild på produkten



Figur 1 – Performance-PRO XT

A	Frigöringshandtag, fotände	H	Frigöring, huvudsektion
B	Fotstöd	I	Säkerhetsstång
C	Sänggrind	J	Lasthjul
D	Frigöring, sänggrind	K	Sidofrigöringshandtag
E	Justeringshandtag, ryggstöd	L	Hjullås, tillval
F	Ryggstöd	M	Stödpost
G	Hopfällbar huvudsektion	N	Transporthjul

Kontaktinformation

Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

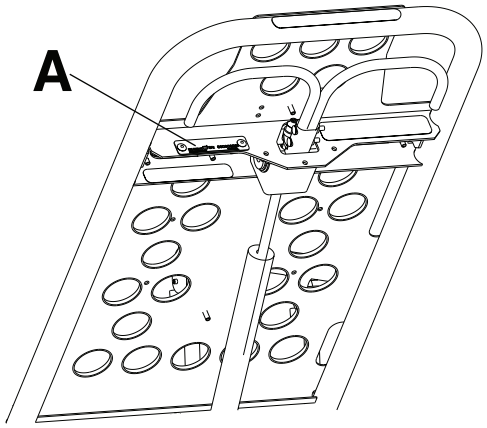
USA

Obs! - Användaren och/eller patienten ska alltid rapportera alla allvarliga produktrelaterade incidenter till både tillverkaren och den behöriga myndigheten i det europeiska medlemsland där användaren och/eller patienten bor.

Om du vill läsa användar- eller underhållshandboken online, besök https://techweb.stryker.com/.

Ha Stryker-produktens serienummer (A) tillgängligt när du ringer Stryker kundtjänst eller teknisk support. Uppge serienumret i all skriftlig kommunikation.

Serienumrets placering



Figur 2 – Serienumrets placering

Tillverkningsdatum

De fyra första siffrorna i serienumret anger tillverkningsåret.

ÅÅMM (ÅÅ = år och MM = månad)

Förberedelse

Under inställning, packa upp kartonger och kontrollera alla artiklarna avseende korrekt funktion. Säkerställ att enheten fungerar innan du börjar använda den.

Avlägsna allt transport- och förpackningsmaterial från produkten före användning.

Fordonets patientdel där enheten ska användas måste ha:

- Slät bakre kant för inlyftning av enheten
- Plant golv som är tillräckligt stort för den hopfällda enheten
- Stryker fästsystem för bårvagn
- Utrymme för att korrekt installera säkerhetskrok

Obs! - Lösa föremål eller skräp på patientdelens golv kan hindra användningen av säkerhetskroken och produktens fästanordning. Håll patientdelens golv fritt från föremål.

Ändra fordonet om nödvändigt för att passa bårvagnen. Modifiera inte bårvagnen.

Installation

Installera fästsystem för bårvagn

Strykers fästsystem för bårvagn är endast kompatibla med bårvagnar som uppfyller installationsspecifikationerna.

VARNING

- Fästsystemet för bårvagn ska alltid installeras av enbart kvalificerad personal. Olämplig installation kan resultera i skador på patienten eller bäraren.
- Var alltid noga med att alla bårvagnar uppfyller installationsspecifikationerna för Stryker fästsystem för bårvagn.
- Justera alltid klämenheten för skenan för att matcha placeringen av bårvagnens stödpost för bårvagnens tillverknings- och modellnummer.

Instruktionerna är avsedda för bårvagnar med hjorthornsformade fästsystem. Se installationsinstruktioner i tillämplig användarhandbok för krockklassade bårvagnsfästen.

Välj säkerhetskrok till fordonet

Fordonets säkerhetskrok är en produkt som medföljer bårvagnen. Bårvagnens säkerhetsstång och fordonets säkerhetskrok hindrar bårvagnen från att flyttas av misstag från fordonet och ger bäraren mer trygghet vid in- och urlyftning.

VARNING - Justera alltid monteringsplatsen för att upprätthålla korrekt läge för fordonets säkerhetskrok när du byter ut en befintlig säkerhetskrok för fordonet mot en ny typ.

Obs! - Instruktionerna är avsedda för bårvagnar med hjorthornsformade fästsystem. Se installationsinstruktioner i tillämplig användarhandbok för krockklassade bårvagnsfästen. Kraschklassade fästsystem för bårvagnar levereras och installeras med en säkerhetskrok för fordon, så därför behövs ingen extra krok.

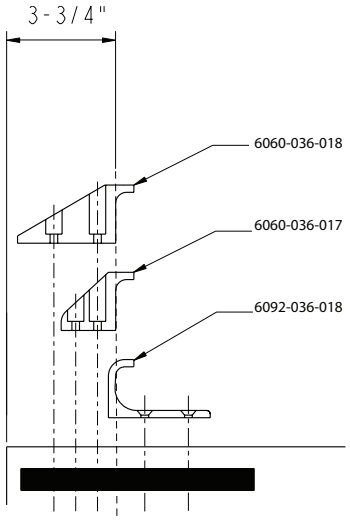
Fordonets säkerhetskrok utformades för kompatibilitet och korrekt tillvägagångssätt vid in- och urlyftning av en bårvagn från ett fordon som uppfyller den federala specifikationen KKK-A-1822. Stryker tillhandahåller tre olika typer av säkerhetskrokar som kan beställas och levereras med din bårvagn. Dessa typer av säkerhetskrokar uppfyller standarderna för flera olika konfigurationer av utryckningsfordon, speciellt vad gäller längden och placeringen av golvstrukturstödet som finns i fordonets bakre del.

Gör så här för att välja den säkerhetskrok som är lämplig för din fordonskonfiguration:

- Ta hänsyn till placeringen av golvstrukturstödet där det finns tillräckligt med utrymme för att montera säkerhetskroken.
- Montera fordonets säkerhetskrok i fordonets bakre del. Se till att du har tillräckligt med svängrum för stötfångaren för att tillåta bärarna att lyfta bårvagnen in och ut ur fordonet.
- Notera skillnaderna i fordonsdesign. Varje säkerhetskrok har en egen monteringsplats för att upprätthålla lämpligt avstånd mellan säkerhetskrokens yta och kanten på dörrtröskeln.

På grund av skillnaderna mellan fordonens storlek och placeringen av golvstrukturstödet, har varje säkerhetskrok en egen monteringsplats. Välj korrekt position för installationen av fordonets säkerhetskrok.

- *Positionering av fordonets säkerhetskrok, framsida till baksida* (sidan 13)
- *Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida* (sidan 13)



Figur 3 – Typer av säkerhetskrokar, fordon

Fordonskonfiguration

VARNING

- För att undvika skador på patienten eller bäraren ska du alltid låta en certifierad mekaniker, som har erfarenhet av ambulansfordon, installera fordonets säkerhetskrok.
- Konsultera alltid fordonstillverkaren innan du installerar säkerhetskroken. Se till att installationen av fordonets säkerhetskrok inte skadar eller påverkar bromsledningar, syrgasslangar, bränsleledningar, bränsletank eller elektriska ledningar i fordonet.

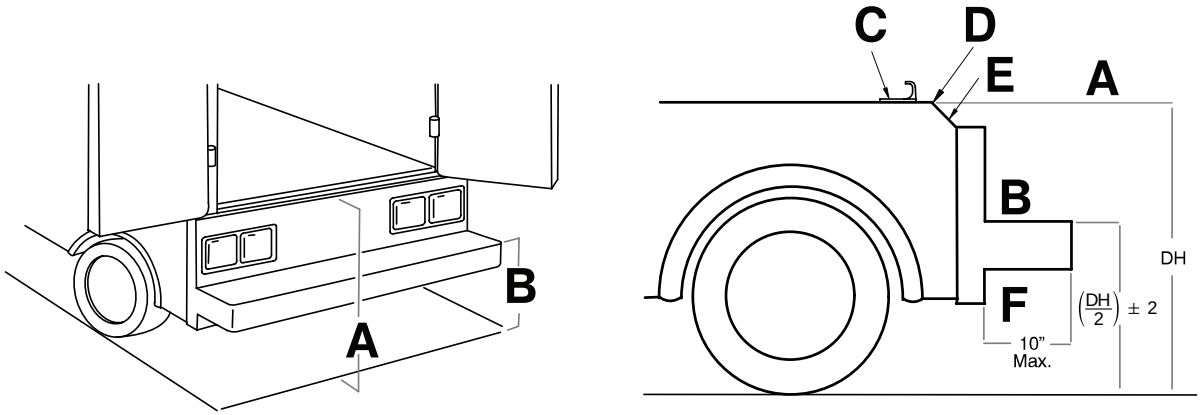
VAR FÖRSIKTIG! - Ställ alltid in bårvagnens lasthöjd innan du använder bårvagnen.

Bårvagnen är kompatibel med alla bildäckshöjder som uppfyller den federala specifikationen för ”Star-of-Life”-ambulanser KKK-A-1822. Se specifikationerna för maximal lasthöjd.

Enligt den federala specifikationen för ”Star-of-Life”-ambulanser KKK-A-1822:

- Den bakre delen av ambulansen ska förses med en robust, fullbreddad, bakre stötfångare med en ramp fäst vid fordonets chassiram.
- Rampens trappa ska ha ett djup på minst 5 tum (13 cm) och ett maximalt djup på 10 tum (25 cm).
- Om rampen sticker ut mer än 7 tum (18 cm) från fordonets baksida, ska en uppfällningsbar ramp användas.

Enligt den federala specifikationen för ”Star-of-Life”-ambulansen KKK-A-1822 ska fordonets stötfångarhöjd monteras på samma avstånd ± 2 tum (± 5 cm) från fordonets golv till marknivå, vilket definieras som fordonets golvhöjd. Installation av fordonets säkerhetskrok i varje fordon som överensstämmer med denna federala specifikation, ger tillräckligt utrymme för bårvagnens bas att sänkas till sin helt utfällda position.



Figur 4 – Golv- och stötfångarhöjd

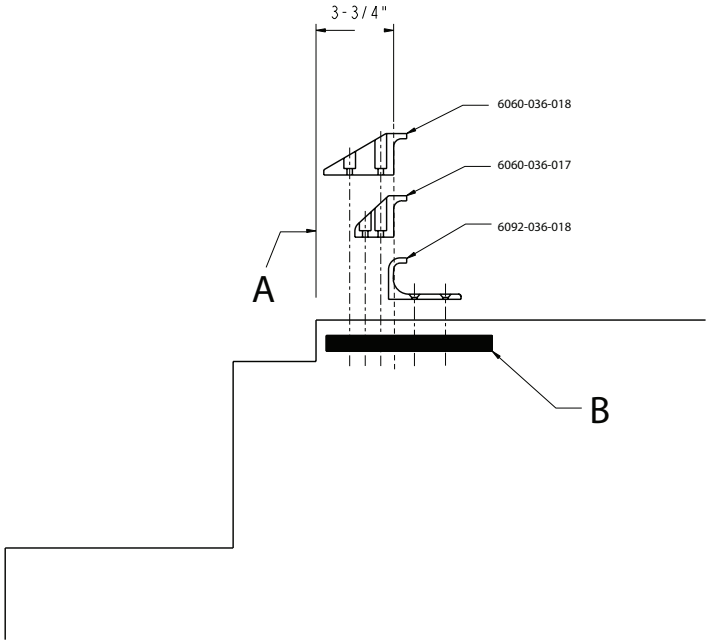
A	Golvhöjd (DH)
B	Stötfångarhöjd

C	Fordonets säkerhetskrok
D	Tröskelkant
E	Tröskel
F	Stötfångardjup

Positionering av fordonets säkerhetskrok, framsida till baksida

Före installation av fordonets säkerhetskrok ska du kontrollera positioneringen av framsida till baksida och sida till sida när du lyfter ut eller in bårvagnen.
Gör så här för att kontrollera positioneringen framsida mot baksida:

1. Välj lämplig säkerhetskrok till fordonet. Se *Välj säkerhetskrok till fordonet* (sidan 11).
2. Placera säkerhetskroken på minst 3-3/4 tum (9,5 cm) från dörrtröskelns främre kant (A) (Figur 5). Det rekommenderade avståndet från säkerhetskrokens yta är inte mindre än 3-3/4 tum (9,5 cm).
3. Kontrollera att du kan säkra fordonets säkerhetskrok i fästet på fordonets baksida.
4. Kontrollera att du har tillräckligt med svängrum för stötfångaren för att tillåta att bårvagnen lyfts in och ut ur fordonet.
5. Bekräfta positioneringen sida till sida för fordonets säkerhetskrok. Se *Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida* (sidan 13).



Figur 5 – Placering av fordonets säkerhetskrok

A	Tröskel
B	Golvstrukturstöd

Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida

Före installation av fordonets säkerhetskrok ska du kontrollera positioneringen av framsida till baksida och sida till sida när du lyfter ut eller in bårvagnen.

VARNING

- Bårvagnen eller fordonets säkerhetskrok får inte modifieras. Om bårvagnens säkerhetsstång inte kopplas till fordonets säkerhetskrok i något av följande lägen (vänster, mitten eller höger) ska fordonet modifieras.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetskrok är kopplad till fordonets säkerhetskrok när du installerar fordonets säkerhetskrok.

Gör så här för att kontrollera positioneringen sida till sida:

1. Ta bort bårvagnen ur fästanordningen och lyft ur den ur fordonet.

   Obs! - Var uppmärksam på positioneringen av bårvagnens hjul och säkerhetsstång när du tar ur bårvagnen.
2. Sätt ett märke i mitten på bårvagnens säkerhetsstång på fordonsgolvet.
3. Kontrollera att positionen, som markerades i steg 2, är där bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok varje gång du lyfter ut bårvagnen i de olika lägena (dvs. hela vägen till vänster och hela vägen till höger).

Installera fordonets säkerhetskrok

Innan du installerar fordonets säkerhetskrok ska en certifierad mekaniker planera för placeringen av fordonets säkerhetskrok på baksidan av fordonets patientdel.

VARNING

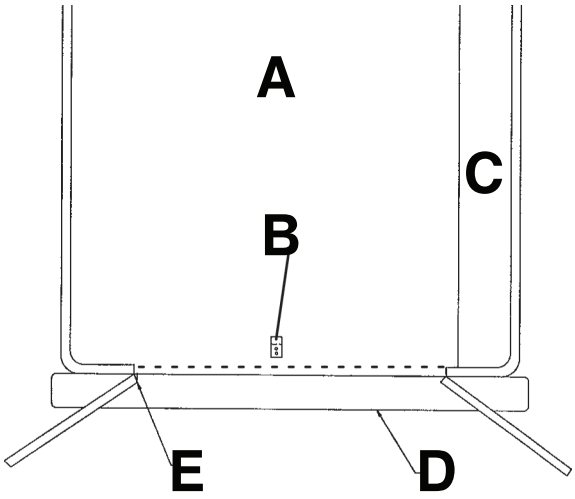
- För att undvika skador på patienten eller bäraren ska du alltid låta en certifierad mekaniker, som har erfarenhet av ambulansfordon, installera fordonets säkerhetskrok.
- Konsultera alltid fordonstillverkaren innan du installerar säkerhetskroken. Se till att installationen av fordonets säkerhetskrok inte skadar eller påverkar bromsledningar, syrgasslangar, bränsleledningar, bränsletank eller elektriska ledningar i fordonet.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok innan du tar bort bårvagnen från fordonets patientdel för att förhindra risken för skador.
- Använd alltid skruvar som är tillräckligt långa för att gå genom golvet i fordonets patientdel, bricka, och mutter, med minst två hela gängor i muttern. Längden på hylsnyckelskruven beror på fordonsgolvets tjocklek.

Obligatorisk hårdvara (medföljer inte):

- (2) Klass 5, minst 1/4 tums-20 hylsskruv med försänkt huvud* för kort säkerhetskrok eller lång säkerhetskrok
- (2) Klass 5, minst 1/4 tums-20 platt hylsskruv med försänkt huvud* för säkerhetskrok J
- (2) Planbricka
- (2) Låsbricka
- (2) 1/4 tums-20 mutter

1. Fastställ den korrekta positioneringen av fordonets säkerhetskrok framsida till baksida och sida till sida, så att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok varje gång.
   - *Positionering av fordonets säkerhetskrok, framsida till baksida* (sidan 13)
   - *Positionering av fordonets säkerhetskrok, sida till sida* (sidan 13)
2. Borra skruvhålen.
3. Fäst fordonets säkerhetskrok i golvet i fordonets patientdel.
4. Kontrollera att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok innan du lyfter ut bårvagnen från fordonets patientdel.

Figur 6 – Säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok



Figur 7 – Placering av fordonets säkerhetskrok

A	Fordon sett ovanifrån
B	Fordonets säkerhetskrok
C	Bänk
D	Stötfångare
E	Dörram

Kontrollera att bårvagnens ben låses fast i lastläget utan att de kommer i kontakt med stötfångaren efter installationen.

Användning

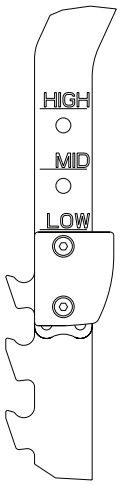
Ställa in bårvagnens lasthöjd

VAR FÖRSIKTIG! - Ställ alltid in bårvagnens lasthöjd innan du använder bårvagnen.

Justera bårvagnens lasthöjd så att den överensstämmer med golvet i fordonet. Om bårvagnen inte riktas in korrekt, kan du även justera bårvagnens lasthöjd.

Gör så här för att ställa in bårvagnens lasthöjd:

1. Rulla bårvagnen till lastområdet på ditt fordon.
2. Jämför skillnaden mellan fordonets golvhöjd och bårvagnens lasthöjd.
3. Välj hög, medel eller låg beroende vilken lasthöjd bårvagnen kräver.



Figur 8 – Ställ in önskad lasthöjd

Bårvagnens lasthöjd	För golvhöjder
Hög	Över 81 cm
Medel	Mellan 76–81 cm
Låg	Under 76 cm

4. Se till att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok varje gång du lyfter in bårvagnen i de olika lägena. Om bårvagnens säkerhetsstång missar fordonets säkerhetskrok väljer du en lägre höjdinställning.

Riktlinjer vid användning

VARNING

- Låt inte outbildade assistenter bistå i användningen av den här produkten.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från den röda svängbara säkerhetsstången när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Sitt inte på bårvagnens underrede.
- Transportera inte bårvagnen i sidled för att undvika risken för att den välter. Transportera alltid bårvagnen i ett sänkt läge, med huvud- eller fotänden först för att minimera risken för att den välter.
- Håll alltid händer, fingrar och fötter borta från rörliga delar. Var försiktig när du placerar dina händer och fötter nära basrören medan du höjer eller sänker bårvagnen.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort eventuella hinder som kan förhindra och orsaka skada hos bäraren eller patienten innan du använder produkten.

- Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Läs alla märkningar och instruktioner på produkten före användning.
- Öva på att ändra höjdlägen och lasta in bårvagnen tills du förstår helt hur produkten fungerar.

- Var alltid två utbildade bärare vid in- eller utlastning av en bårvagn med patient på. Två bärare måste vara närvarande när en patient finns på bårvagnen. Stryker rekommenderar att båda bärarna står vid fotänden för att reducera belastningen för varje bärare. En eller två bärare kan lyfta från fotänden av bårvagnen.
- Bårvagnen får inte justeras, rullas eller flyttas in i ett fordon utan kommunikation med patienten. Stanna alltid hos patienten och kontrollera enheten när den används.
- Du kan transportera bårvagnen i alla lägen. Stryker rekommenderar att bärarna transporterar patienten i lägsta bekväma läge för att manövrera bårvagnen.
- Använd endast hjullåsen under förflyttningen av patienten eller när patienten inte befinner sig på enheten.
- Använd inte ett hjullås när en patient befinner sig på enheten eller när du flyttar enheten för att undvika att den välter.
- Använd alltid samtliga fästremmar för att säkra patienten på produkten. En patient som inte är fastspänd kan falla av från båren.
- Använd ordentligt utbildade hjälpare för att, vid behov, kontrollera bårvagnen.

Rätt lyftteknik

När du lyfter produkten och patienten, följ dessa lämpliga lyfttekniker för att undvika risken för skada:

- Håll dina händer nära kroppen
- Håll ryggen rak
- Koordinera alla rörelser med din kollega
- Lyfta med dina ben
- Undvik vridning

Flytta patienten till bårvagnen

VARNING

- Använd alltid samtliga fästremmar för att säkra patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.
- Lämna inte en patient obevakad. Håll i produkten när en patient ligger på den.
- Använd inte hjullåsen när en patient finns på produkten eller när du flyttar produkten så att det inte finns risk att den välter.
- Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.

För att flytta patienten till produkten:

1. Rulla produkten intill patienten. Se *Rulla bårvagnen med en patient på* (sidan 17).
2. Ställ produkten bredvid patienten och höj eller sänk produkten till patienthöjd.
3. Sänk sänggrindarna och öppna fästremmarna.
4. Flytta över patienten till produkten. Följ godkända EMS-förfaranden.
5. Använd samtliga fästremmar för att fästa patienten på produkten.
6. Höj sänggrindarna och justera ryggstödet och fotstödet efter behov.

Rulla bårvagnen med en patient på

VARNING

- Förflytta alltid bårvagnen på en lägre höjd för att minska risken att bårvagnen välter. Ta ytterligare hjälp eller ta en annan väg, om det är möjligt.
- Undvik alltid höga hinder, t.ex. kanter, trappsteg eller ojämn terräng för att minska risken att produkten välter.

Gör så här för att förflytta bårvagnen med en patient:

1. Placera en bärare vid fotänden och en bärare vid bårvagnens huvudände.
2. Lyft varje uppsättning hjul över tröskeln eller hindret separat.

Höja eller sänka bårvagnen med två bärare

Höj eller sänk alltid en lastad bårvagn med minst två utbildade bärare. Två bärare måste vara närvarande när en patient finns på bårvagnen. Bärarna måste kunna lyfta den totala vikten som utgörs av patienten, bårvagnen och eventuella föremål på bårvagnen.

VARNING

- Håll alltid händer, fingrar och fötter borta från rörliga delar. Var försiktig när du placerar dina händer och fötter nära rören i underredet medan du höjer eller sänker bårvagnen.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda gångjärn när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Håll alltid händerna borta från fotändens frigöringshandtag när du höjer eller sänker bårvagnen med sidofrigöringshandtaget.

Höja eller sänka bårvagnen:

Från huvudänden och fotänden	Från vänster sida och höger sida
1. Bärare 1 (vid fotänden): Krama frigöringshandtaget med ett säkert grepp på lyftstängerna. 2. Båda bärarna: 2.1. Lyft bårvagnens fotände tills du lyfter av vikten från låsmekanismen. 2.2. Bärare 1 (vid fotänden): Krama och håll i frigörningshandtaget medan båda bärarna höjer eller sänker bårvagnen tillsammans. 2.3. Bärare 1 (vid fotänden): Släpp frigöringshandtaget när du når önskad höjd. 2.4. Bibehåll ett säkert grepp i sängbottnens ram tills låsmekanismen låses.	1. Kontrollera bårvagnen för att avgöra om sidofrigöringshandtaget är på patientens vänstra eller högra sida. 2. Bärare 1 (på sidan med frigöringshandtaget): Ta tag i frigöringshandtaget på sängbottnens mittpunkt. 3. Båda bärarna: 3.1. Lyft fotändan på bårvagnen tills du lyfter av vikten från låsmekanismen (cirka 1/4 tum (6 mm)). 3.2. Bärare 1 (på sidan med frigöringshandtaget): Krama och håll i frigöringshandtaget. 3.3. Höj eller sänk bårvagnen. 3.4. Bärare 1 (på sidan med frigöringshandtaget): Släpp frigöringshandtaget när du når önskad höjd. 3.5. Bibehåll ett säkert grepp i sängbottnens ram tills låsmekanismen låses.

Höja och sänka bårvagnen med en bärare

En bårvagn utan patient kan höjas eller sänkas i ett fordon med endast en bärare.

VARNING

- Håll alltid händer, fingrar och fötter borta från rörliga delar. Var försiktig när du placerar dina händer och fötter nära rören i underredet medan du höjer eller sänker bårvagnen.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från säkerhetsstängernas röda gångjärn när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Ta alltid bort din fot från underredets rör när du sänker bårvagnen till det lägsta läget.
- Håll alltid händerna borta från fotändens frigöringshandtag när du höjer eller sänker bårvagnen med sidofrigöringshandtaget.

Höja eller sänka bårvagnen:

Från fotändan	Från sidan
1. Ta tag i fotändans nedre lyftrör. 2. Tippa bårvagnen på dess lasthjul. 3. Krama åt och håll i frigöringshandtaget för att höja eller sänka bårvagnen. 4. Släpp frigöringshandtaget när du når önskad höjd. 5. Sänk bårvagnen igen på de fyra bashjulen.	1. Placera en fot på det yttre basröret. 2. Ta tag i sidofrigöringshandtaget med en hand. Placera den andra handen på den yttre stödskenan för att stabilisera bårvagnen. 3. Krama åt och håll i frigöringshandtaget för att höja eller sänka bårvagnen. 4. Släpp frigöringshandtaget när du når önskad höjd.

Lyft in eller ur en bårvagn med Power-LOAD-tillvalet

Bårvagnen är fullt kompatibel med **Power-LOAD**-systemet modell 6390 om du beställde bårvagnen med **Power-LOAD**-alternativet eller uppgraderade din bårvagn med kompatibilitetssatsen.

VARNING

- Använd enbart **Power-LOAD** tillsammans med bårvagnarna 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT och 6516 **Power-PRO** IT med **Power-LOAD**-tillvalet. I vissa situationer går det att använda **Power-LOAD** som ett standardhornfäste till de flesta bårvagnarna med X-ram, men en skenklämma behövs för alla bårvagnar utan **Power-LOAD**-tillvalet.
- Se alltid till att använda en **Power-PRO**-bårvagn med Stryker modell 6390 **Power-LOAD**-system för att förhindra risken för skador.

Bårvagn	Kompatibilitetssats
Modell 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Modell 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Modell 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

För mer information om hur du använder en**Power-LOAD** hänvisas du till **Power-LOAD**-Användarhandbok.

Lasta in en bårvagn i ett fordon med ett hjorthornsformat fästsystem för bårvagn

Var alltid två utbildade bärare vid inlastning av en bårvagn med patient. Två bärare måste vara närvarande när en patient finns på bårvagnen. Operatörerna måste kunna lyfta den totala vikten som utgörs av patienten, bårvagnen och eventuella föremål på bårvagnen.

VARNING

- Patient, bårvagn och tillbehör måste alltid stödjas då de lyfts från marken.
- Använd alltid två bärare när en bårvagn har en patient.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från den röda svängbara säkerhetsstången när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.

Ju högre operatören måste lyfta bårvagnen, desto svårare kan det vara att hålla emot vikten. Operatören måste kunna lyfta bårvagnen tillräckligt högt för att bårvagnens ben ska kunna fällas ut när bårvagnen har lastats ur. En bärare kan behöva hjälp om bäraren är för kort eller om patienten är för tung att lyfta vid urlastningen av bårvagnen. Om du är en kortare bärare, kan du behöva höja armarna högre för att bårvagnens ben ska kunna fällas ut.

Obs! - En bårvagn utan patient kan lyftas ur ett fordon med endast en bärare.

För att lyfta in bårvagnen i ett fordon:

1. Placera bårvagnen i ett inlastningsläge. Ett inlastningsläge är alla positioner där lasthjulen motsvarar fordonets golvhöjd.
2. Lyft fordonets stötfångare, om sådan finns, till den upphöjda positionen.
3. Rulla fram bårvagnen till den öppna dörren vid fordonets patientdel.
4. Skjut bårvagnen framåt tills lasthjulen står på golvet i fordonets patientdel och bårvagnens säkerhetsstång passerar fordonets säkerhetskrok.
5. Dra bårvagnen bakåt tills bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok för maximalt utrymme att lyfta basen.
6. Se till att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok.
7. Lyft in bårvagnen.

Med en bärare vid fotänden och en bärare på sidan	Med en bärare (vid inlyftning av bårvagn utan patient)
a. Bärare 1 (vid fotänden): i. Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden. ii. Lyft bårvagnens fotände tills du lyfter av vikten från låsmekanismen. Krama och håll i frigöringshandtaget. b. Bärare 2 (på sidan): i. Ta tag i bårvagnens yttersida för att stabilisera bårvagnen. ii. Ta tag i basramen. iii. Fotändens bärare lyfter sedan bårvagnen och kramar frigöringshandtaget, höjer underredet så långt det går i det översta läget och håller det kvar där. iv. Fotändens bärare ska släppa handtaget för att låsa basen i det infällda läget.	a. Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden och krama och håll i frigöringshandtaget. b. Sänk bårvagnens fotände till marken. c. Lyft bårvagnens fotände tills den är i nivå med golvet. d. Ta tag i basen på bårvagnen med ena handen och dra upp bårvagnens bas mot sängbotten, vilket minskar utrymmet mellan basen och sängbottnen.

8. Skjut in bårvagnen i fordonets patientdel.
9. Se till att bårvagnen är säkrad i fästsystemet (ingår ej).

Urlastning av en bårvagn från ett fordon med ett hjorthornsformat fästsystem för bårvagn

En bårvagn med patient på ska alltid lastas ur av minst två utbildade bärare. Två bärare måste vara närvarande när en patient finns på bårvagnen. Bärarna måste kunna lyfta den totala vikten som utgörs av patienten, bårvagnen och eventuella föremål på bårvagnen.

VARNING

- Patient, bårvagn och tillbehör måste alltid stödjas då de lyfts från marken.
- Var alltid två bärare när det är en patient på bårvagnen.
- Följ alltid korrekt handplacering på grepphandtagen. Håll alltid händerna borta från den röda svängbara säkerhetsstången när du lastar in eller lastar ur bårvagnen eller ändrar dess höjdläge.
- Se alltid till att bårvagnens säkerhetsstång kopplas till fordonets säkerhetskrok innan du tar bort bårvagnen från fordonets patientdel för att förhindra risken för skador.
- Dra inte i eller lyft i bårvagnens säkerhetsstång när du lastar ur bårvagnen.
- Lås alltid underredet innan lasthjulen lyfts upp från golvet i fordonets patientdel. Ett olåst underrede stödjer inte bårvagnen och kan medföra skada på patienten eller bäraren.
- Släpp inte bårvagnens underrede utan hjälp (allmänt känt som ”hot drop”) när du lyfter ur bårvagnen från fordonet. Upprepad ”hot dropping” orsakar att bårvagnen förslits i förtid eller skadas.

Obs! - En bårvagn utan patient kan lastas ur från ett fordon med en bärare.

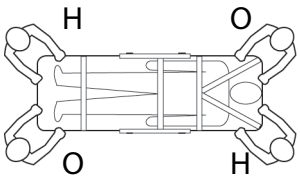
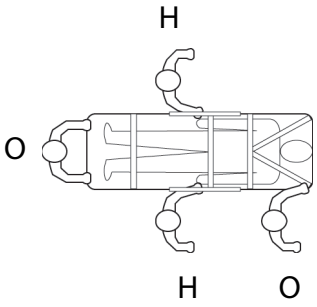
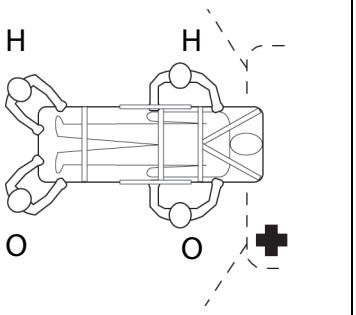
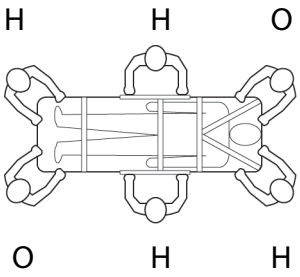
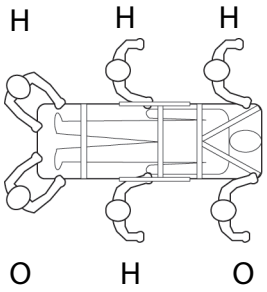
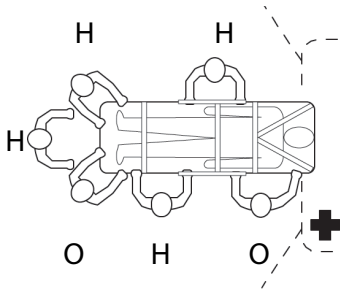
Gör så här för att lasta ur bårvagnen från ett fordon:

1. Höj fordonets stötfångare, om sådan finns, till den upphöjda positionen.
2. Ta bort bårvagnen från fästanordningen.
3. Lasta ur bårvagnen.

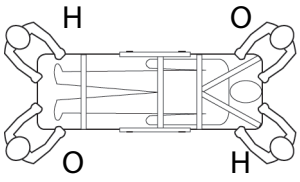
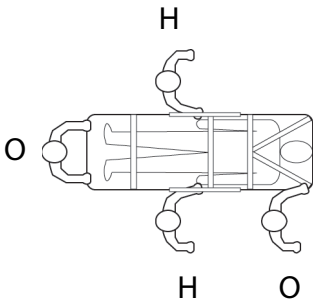
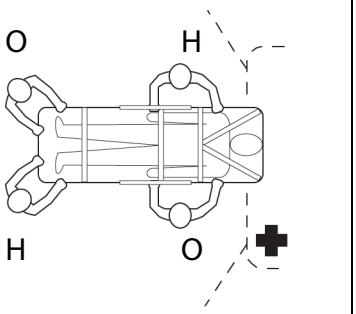
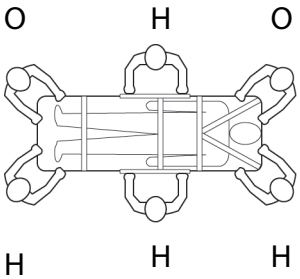
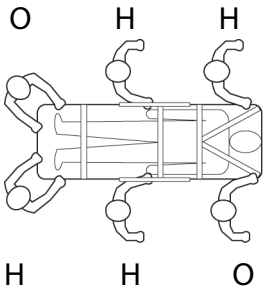
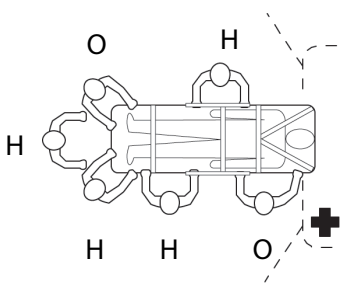
Med en bärare vid fotänden och en bärare på sidan	Med en bärare (vid urlastning av bårvagn utan patient)
a. Bärare 1: Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden. Dra ut bårvagnen från fordonets patientdel tills säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. b. Bärare 2: Se till att säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. Fatta tag i basramen, lyft den något och sänk den till sin helt utdragna position medan bärare 1 kramar och håller i frigöringshandtaget. c. Bärare 1: Släpp frigöringshandtaget och se till att underredet låses på plats. Ställ bårvagnen på marken. d. Bärare 2: Skjut säkerhetsstångens frigöringsspak framåt för att lossa säkerhetsstången från fordonets säkerhetskrok.	a. Ta tag i bårvagnens ram vid fotänden. b. Dra ut bårvagnen från fordonets patientdel tills säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok. c. Sänk bårvagnens fotände till marken. d. Krama och håll i frigöringshandtaget för att höja bårvagnens fotända tillbaka till ett läge som är i nivå med golvet i fordonets patientdel. e. Skjut säkerhetsstångens frigöringsspak framåt för att lossa säkerhetsstången från fordonets säkerhetskrok.

4. Ta bort lasthjulen från golvet i fordonets patientdel.
5. Sätt bårvagnen i vilket läge som helst, utom helt ner för rullning.

Placering av bärare och hjälpare med höger hands frigöringstillval

	Förändring av nivåer	Rullande	Inlyftning och urlyftning
Två bärare (B) Två assistenter (H)			
Två bärare (B) Fyra assistenter (H)			

Placering av bärare och hjälpare med vänster hands frigöringstillval

	Förändring av nivåer	Rullande	Inlyftning och urlyftning
Två bärare (B) Två assistenter (H)			
Två bärare (B) Fyra assistenter (H)			

Höja eller sänka ryggstödet

För att höja ryggstödet tar du tag i ryggstödets justeringshandtag och flyttar ryggstödet till önskad höjd.

För att sänka ryggstödet tar du tag i du ryggstödets justeringshandtag och skjuter ned ryggstödet till önskad höjd.

Höja och sänka sänggrindarna

Tänk på att alltid sänka sänggrindarna när du flyttar en patient till eller från bårvagnen.

VARNING - Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.

Höj sänggrindarna genom att lyfta upp sänggrinden tills låsspärren klickas fast och sänggrinden låses på plats. Håll alltid sänggrindarna i det upphöjda läget om du inte ska flytta över en patient.

Sänk sänggrindarna genom att ta tag i sänggrindarnas frigöringshandtag, så att sänggrindens spärrhake frigörs För sänggrinden nedåt mot bårvagnens fotända tills sänggrinden är nedfälld. Tänk på att alltid sänka sänggrindarna när du lyfter en patient till eller från bårvagnen.

Höja eller sänka sänggrindarna (XPS-tillval)

Du kan beställa bårvagnen med den utdragbara patientmadrassen (**XPS**)-tillval eller uppgradera din bårvagn för att lägga till **XPS**-tillval.

VARNING - Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.

VAR FÖRSIKTIG!

- Du får inte sitta eller stå på sänggrindarna (**XPS**-tillval).
- Använd inte sänggrindarna (**XPS**-tillval) som en anordning eller yta för patientöverflyttning (till exempel för att överföra patienten från bårvagnen till en annan plats).
- Lägg inte patienter med hela vikten på sänggrindarna (**XPS**-tillval).
- Styr eller dra inte produkten i sänggrindarna **XPS**-tillval).

Sänggrindarna (**XPS**-tillval) fästs på bårvagnen och är alltid tillgängliga för användning. Sänggrindarna (**XPS** tillval) kan anpassas efter patientstorlek och låsas i sju lägen. Sänggrindarna anpassas även för att kunna passera dörröppningar eller hissar av standardstorlek.

Höj sänggrindarna genom att lyfta upp sänggrinden tills den låses fast på önskad plats.

Sänk sänggrindarna genom att lyfta upp för att frigöra vikten, dra sedan i den röda spaken. Tänk på att alltid sänka sänggrindarna när du lyfter en patient till eller från bårvagnen.

XPS -tillvalet är inte en primär patientstödyta. Det inkluderar en bredare madrass och är avsett att förbättra patientkomforten.

Dra ut den utdragbara huvuddelen

Dra ut den indragbara huvudsektionen innan du lyfter in bårvagnen i fordonets patientdel.

VARNING

- Lås alltid huvuddelen på plats innan du börjar använda bårvagnen.
- Försök inte lyfta in bårvagnen i ett fordon med infälld huvudsektion när du använder ett fästsystem för bårvagn. Bårvagnen kan välta eller inte anslutas till fästsystemet ordentligt.

Gör så här för att dra ut den indragbara huvudsektionen:

1. Ta tag i den yttre skenan med en hand för att stödja och dra i huvudsektionens frigöringshandtag. Rotera huvudsektionens frigöringshandtag mot bårvagnens huvudända för att frigöra huvudsektionen ur det låsta läget.
2. Frigör huvudsektionens frigöringshandtag, dra sedan ut huvudsektionen från sängbottenramen. Dra ut huvudsektionen till dess utdragna läge.
3. Släpp huvudsektionens frigöringshandtag för att låsa huvudsektionen i dess utdragna läge.

Fälla in den utdragbara huvuddelen

Fäll in den indragbara huvudsektionen för att rulla bårvagnen i en riktning på lasthjulen för förbättrad rörelse och manövrerbarhet, även i det lägsta läget.

VARNING

- Lås alltid huvuddelen på plats innan du börjar använda bårvagnen.
- Försök inte lyfta in bårvagnen i ett fordon med infälld huvudsektion när du använder ett fästsystem för bårvagn. Bårvagnen kan välta eller inte anslutas till fästsystemet ordentligt.

Gör så här för att fälla in den indragbara huvudsektionen:

1. Ta tag i den yttre skenan med en hand för att stödja och släpp huvudsektionens frigöringshandtag. Rotera huvudsektionens frigöringshandtag mot bårvagnens huvudända för att frigöra huvudsektionen ur det låsta läget.
2. Frigör huvuddelens frigöringshandtag, och skjut sedan huvuddelen mot sängbottenramen. Fäll in huvudsektionen till dess infällda läge.

3. Släpp huvudsektionens frigöringshandtag för att låsa huvudsektionen i dess infällda läge.

Höja eller sänka fotstödet

Du kan justera fotstödet för att höja patientens ben.

Lyft ramen så högt som möjligt för att höja fotstödet. Stödfästet låser automatiskt fast ramen när du släpper fotstödet.

Sänk fotstödet genom att lyfta ramen och lyfta upp fotstödets frigöringshandtag, tills ramen frigörs från stödfästet. Sänk fotstödet tills det ligger jämnt längs sängen.

Höja eller sänka knästödstillvalet

Gör så här för att höja knästödet:

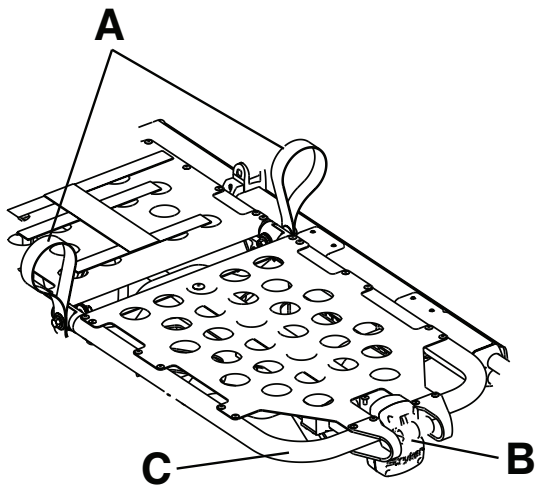
1. Lyft någon av de röda lyftöglorna (A) tills knästödet är i det högsta läget (Figur 9).
2. Sänk knästödet för att låsa fast stödfästet i låsmekanismen.
3. Kontrollera att låsmekanismen är låst innan du släpper lyftöglan.

Sänk knästödet genom att lyfta endera av de röda lyftöglorna (A) för att lätta på trycket på låsmekanismen. Medan du håller i öglan, ska du trycka på fotstödets röda frigöringshandtag (B) tills stödfästet frigörs (Figur 9). Sänk knästödet tills det ligger platt.

För att höja knästödet i Trendelenburg lyfter du fotstödets ram (C) så högt som möjligt tills ramen låses på plats (Figur 9). Stödfästet ansluter automatiskt till ramen när du släpper denna.

Sänk knästödet i Trendelenburg genom att lyfta fotstödets ram (C), och medan du håller i ramen lyfter du upp fotstödets röda frigöringshandtag (B), tills ramen frigörs från stödfästet (Figur 9). Sänk fotstödet tills det ligger jämnt längs sängen.

Obs! - Fotändens hållartillval för syrgasflaska (6500-240-000) är inte kompatibelt med knästödstillvalet (6500-082-000).



Figur 9 – Knästöd

Använda eller frigöra ett hjullås

VARNING

- Använd inte ljullåsen när en patient finns på enheten eller när du flyttar enheten så att det inte finns risk enheten att välta.
- Installera eller använd inte ett hjullås på en enhet med slitna hjul som är mindre än 6 tum i diameter.
- Lämna inte en patient obevakad. Håll i enheten under tiden som patienten ligger på den.

För att använda ett hjullås trycker du ned pedalen tills det tar stopp och vilar mot hjulet.

För att frigöra ett hjullås trycker du ned på pedalen med din fot eller lyfter upp den med tån. Den övre delen av pedalen kommer att vila mot svänghjulsramen när du släpper hjullåset.

Obs! - Hjullåsen förhindrar enheten från att rulla då den är obevakad. Hjullåsen kanske inte ger tillräckligt motstånd på alla sorts ytor eller under belastning.

Gör så här för att aktivera eller fälla tillbaka stativet (tillval) för dialysvågen

Använd stativet för att väga patienter på en våg.

VARNING

- Använd alltid två bärare när stativet används.
- Centrera alltid patientens vikt på bårvagnen innan du använder stativet.
- Ta alltid fram stativet med foten endast.
- Sänk alltid bårvagnens höjd innan du använder stativet för ökad stabilitet.
- Använd inte stativet under transport. Förvara stativet i dess infällda läge.
- Använd inte stativet som en broms.
- Använd inte stativet på en sluttande yta.

Obs! - Stativet (6085-102-000) (tillval) är inte kompatibelt med underredets förvaringsnät (6500-160-000) (tillval).

Gör så här för att ta fram stativet:

1. Bärare 1: Ta fram stativet med hjälp av din fot.
2. Bärare 2: Lyft bårvagnens fotände för att aktivera stativet.
3. Båda bärarna: Se till att stativet är i det främre låsta läget.

För att fälla in stativet lyfter bärare 1 bårvagnens fotände tills hjulen inte har kontakt med marken. Bärare 2 rullar bårvagnen framåt för att vara säker på att stödet fälls in.

Skydda patienten med G-klassade fästremmar

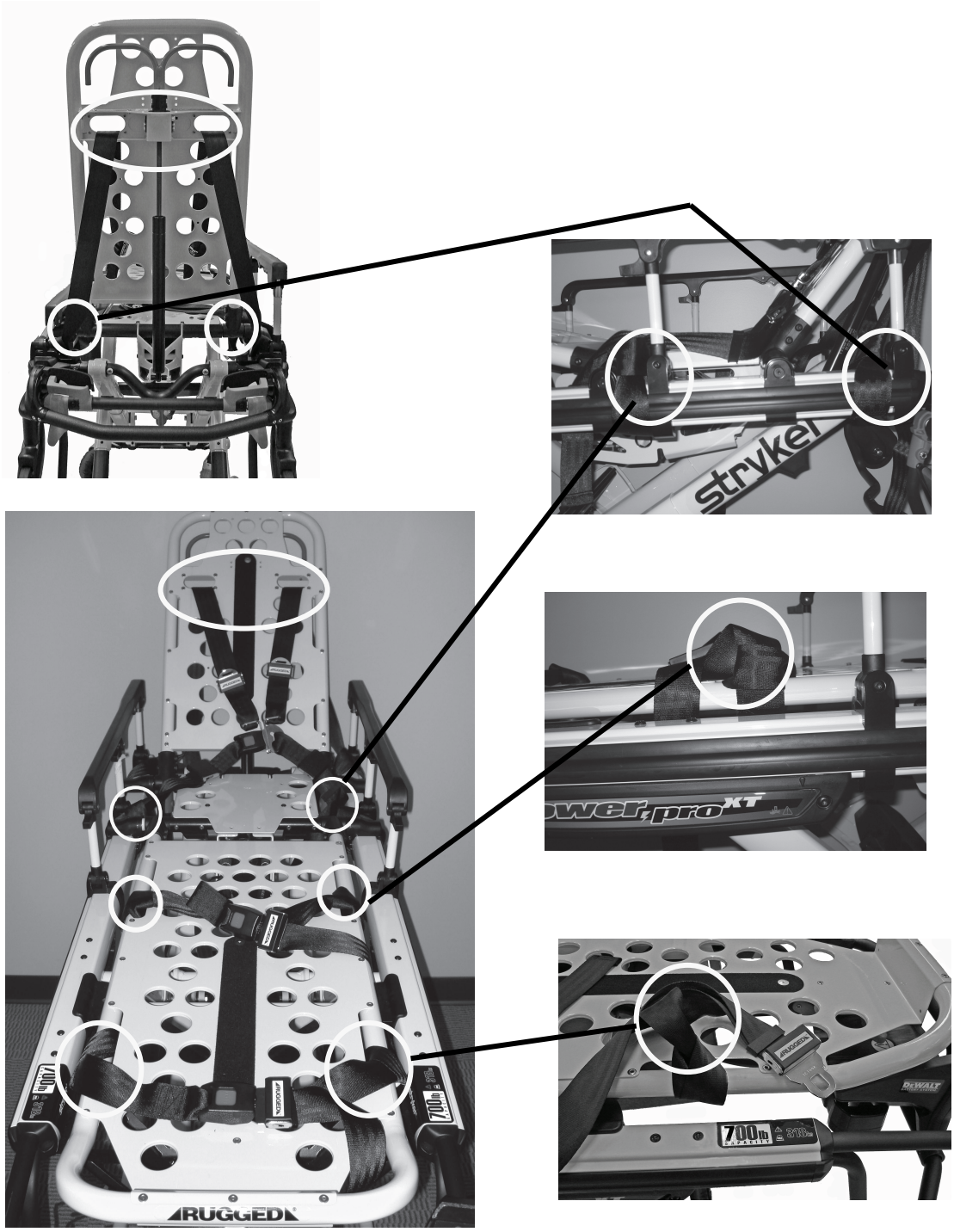
VARNING

- Använd alltid samtliga fästremmar för att säkra patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.
- Fäst inte fastsättningsbälten i underredets rör eller tvärrör.

VAR FÖRSIKTIG! - Trassla inte in fastsättningsbältena i stativets underdel när du höjer eller sänker bårvagnen.

Obs! - Fastsättningsbältena är delar som har en patientkontakt av typ BF.

Fäst fastsättningsbältena vid bårvagnen vid de angivna fästpunkterna (Figur 10). Fastsättningsbältenas fästpunkter ska ge tillräcklig förankring och lämplig fästposition. Låt inte fastsättningsbältena vara i vägen för utrustning eller tillbehör. Spänn fast fastsättningsbältena runt patientens axlar, midja och ben. Knäpp fastsättningsbältena när bårvagnen inte används.



Figur 10 – Fastsättningsbältets fästpunkter

Fästa fästremmarna runt axel, lår eller fotled

För att fästa fästremmarna runt axel, lår eller fotled:

1. Linda fästremmen runt bårvagnens ram.
2. Dra fästremmens spännen genom öglan.
3. Dra spännet runt öglan för att fästa fästremmen i bårvagnen.

Figur 11 – Linda fästremmen runt bårvagnens ram

Figur 12 – Dra fästremmens spännen genom öglan.

Figur 13 – Fäst fästremmen i bårvagnen

Fästa fästremmarna runt midjan

VARNING - Bilda alltid ett X med fästremmen vid midjan och fästremmen på axeln.

För att fästa fästremmarna runt midjan:

1. Linda fästremmen runt bårvagnens ram.
2. Dra båda spännena genom öglan för den dubbla spännremmen.
3. Tryck ihop spännet och fliken genom öglan på remmen med spänne.
4. Dra spännet genom öglan för att fästa fästremmen i bårvagnen.

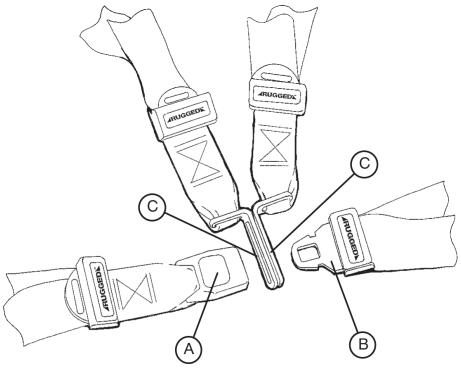
Justera fästremmarna

Knäpp upp fästremmarna och lägg dem på båda sidorna av bårvagnen, medan du placerar patienten på bårvagnens madrass. Förläng fästremmarna, spänn fast dem runt patienten och korta av dem för att dra åt.

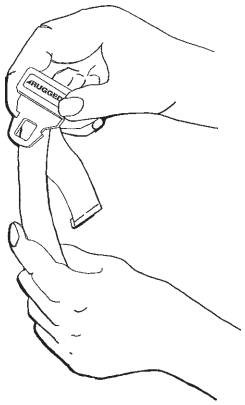
- För att öppna fästremmen trycker du på den röda knappen på fastsättningsbeslaget. Detta låter dig öppna spännets spärrhake och dra ut det från fastsättningsbeslaget.
- För att stänga fästremmen, klickar du i spärrplattan i fastspänningsbeslaget.
- För att förlänga fästremmen tar du tag i spännets spärrhake, vrider den i vinkel mot väven och drar sedan ur den. En fållad kant i slutet av remmen hindrar spärrhaken från att lossna från remmen.
- För att korta av fästremmen tar du tag i den fållade delen och drar tillbaka väven genom spärrhaken för att dra åt.

När du spänner fästremmen runt en patient ska du sätta fast spärrhaken och ta bort eventuell lösa remmar från bårvagnen.

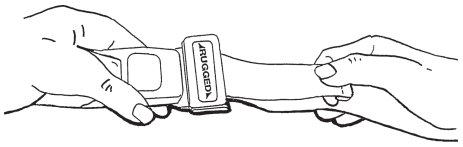
Inspektera fästremmarna minst en gång i månaden (fler gånger om de används ofta). Kontrollera att det inte finns en böjd eller trasig mottagare eller spärrhake eller sönderriven eller fransad fästrem. Byt ut alla slitna eller obrukbara bälten..



Figur 14 – Spänn fast remmarna runt patienten.



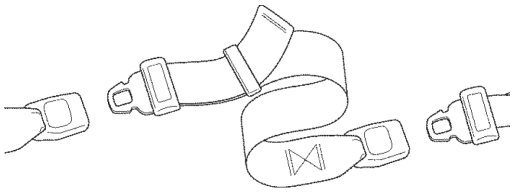
Figur 15 – Förläng fästremmen



Figur 16 – Korta av fästremmen

Förlängning av fästremmarna tillkommer

Lägg till en förlängning av fästremmarna (6082-160-050) för extra längd när du spänner säkerhetsbältet runt tyngre patienter.



Figur 17 – Förlängning av fästremmarna

Fästa en patient med X-/XPR-fästremmarna

Fäst fästremmarna i bårvagnen vid de angivna fästpunkterna: axlar, midja, lår och fotleder.

VARNING

- Använd alltid samtliga fästremmar för att säkra patienten på produkten. En patient som inte spänts fast kan falla av produkten och skadas.
- Fäst inte fastsättningsbälten i underredets rör eller tvärrör.

VAR FÖRSIKTIG! - Trassla inte in fästremmarna i stativets underdel när du höjer eller sänker bårvagnen.

Obs!

- X-fästremmarna/**XPR** -fästremmarna (6500-001-430/650600030010) är endast kompatibla med den bredare bolstermadrassen för knästöd (6500-003-130/6506-003-130).
- Fästremmarna är delar som har en patientkontakt av typ BF.

Fästremmarnas fästpunkter ska ge tillräcklig förankring och lämplig fästposition (Figur 18). Låt inte fästremmarna vara i vägen för utrustning eller tillbehör. Spänn fast fästremmarna över patientens axlar, midja, lår och fotleder. Spänn fast samtliga fästremmar när bårvagnen inte används.

1. *Fästa X-/XPR-fästremmarna runt axeln* (sidan 28)
2. *Fästa X-/XPR-fästremmarna runt midjan* (sidan 29)
3. *Fästa X-/XPR-fästremmarna runt låren* (sidan 29)
4. *Fästa X-/XPR-fästremmarna runt fotlederna* (sidan 29)
5. *Fästa X-/XPR-fästremmarna runt fotlederna* (sidan 30)

Figur 18 – Fästremmarnas fästpunkter

Fästa X-/XPR-fästremmarna runt axeln

För att fästa X-fästremmarna/**XPR**-axelremmarna (Figur 19):

1. Linda fästremmen runt bårvagnens ram.
2. Dra spännet genom öglan, mot bårvagnens huvudände.
3. För in spännet under **XPS** -systemet.
4. För modellen 6506 **Power-PRO** XT bårvagn och modellen 6086 **Performance-PRO** XT bårvagn, dra åt fästremmen ordentligt och mot baksidan av ryggstödet.
5. För modellen 6550 **Power-PRO** TL bårvagn, ska du dra fästremmen under tvärröret och mot baksidan av ryggstödet.
6. För in spännet genom öppningen i ryggstödet.
7. Anslut patientens högra axelspänne i patientens vänstra midjespänne.
8. Ta bort allt slak från fästremmens ögla.

Figur 19 – Axelfästremmar

Fästa X-/XPR-fästremmarna runt midjan

För att fästa X-fästremmarna/**XPR**-midjeremmarna (Figur 20):

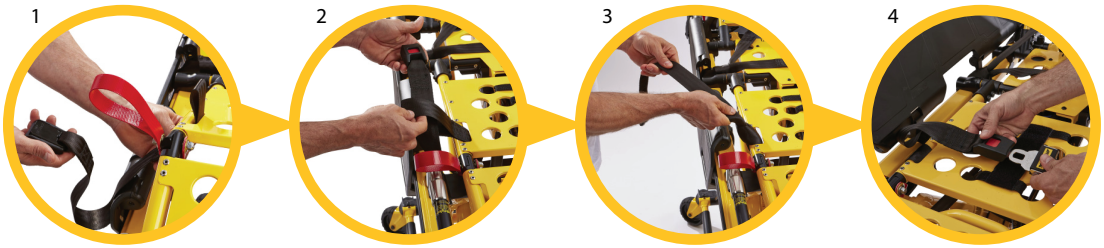
1. Linda fästremmen runt bårvagnens ram.
2. Dra spännet genom öglan, mot bårvagnens huvudända.
3. För in spännet under **XPS** -systemet.
4. Dra åt spännena så att de sitter ordentligt. En fästrem ska vara vinklad mot huvudänden och en ska ligga rakt tvärs över bårvagnen.
5. Anslut patientens högra spänne med det vänstra spännet.
6. Ta bort allt slak från fästremmens ögla.

Figur 20 – Midjefästremmar

Fästa X-/XPR-fästremmarna runt låren

För att fästa X-fästremmarna/**XPR**-lårremmarna (Figur 21):

1. Linda fästremmen runt bårvagnens sängbotten.
2. Dra spännet genom öglan, mot bårvagnens huvudände.
3. Dra åt fästremmen så att den sitter tajt.
4. Anslut patientens högra spänne med det vänstra spännet.
5. Ta bort allt slak från fästremmens ögla.



Figur 21 – Fästremmar för lår

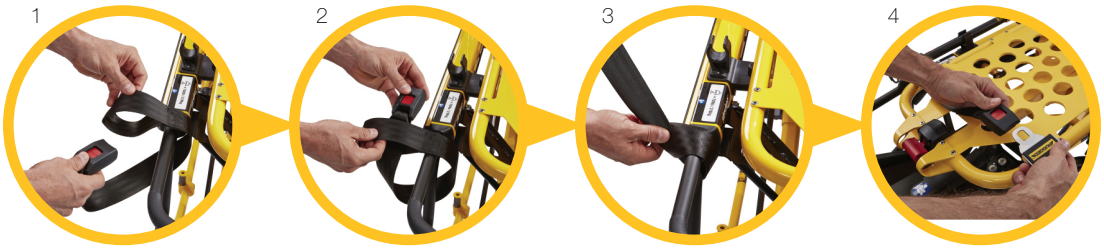
Fästa X-/XPR-fästremmarna runt fotlederna

För modell 6506 **Power-PRO** XT bårvagnar och modell 6086 **Performance-PRO** XT bårvagnar som tillverkades före den 3 juli 2015 med enbart knästödsalternativet.

För att fästa X-fästremmarna/**XPR**-fotledsremmarna (Figur 22):

1. Linda fästremmen runt bårvagnens ram. Linda runt båda fotändens lyftstänger.
2. Dra spännet genom öglan, mot bårvagnens huvudände.
3. Dra åt spännet så att det sitter ordentligt.
4. Anslut patientens högra spänne med det vänstra spännet.

5. Ta bort allt slak från fästremmens ögla.



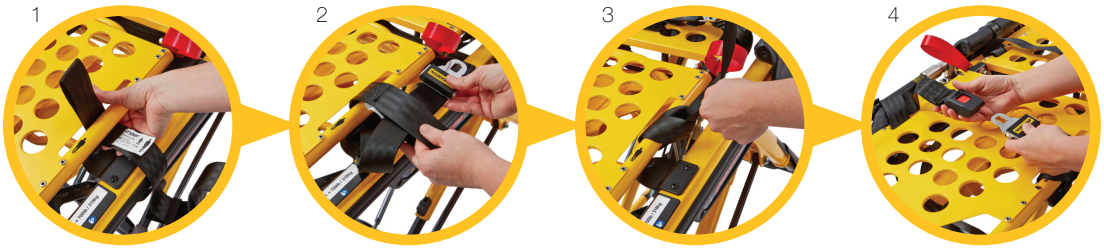
Figur 22 – Fästremmar för fotlederna

Fästa X-/XPR-fästremmarna runt fotlederna

För modell 6506 **Power-PRO XT** bårvagnar, modell 6086 **Performance-PRO** XT bårvagnar och modell 6550 **Power-PRO** TL bårvagnar som tillverkades eller uppgraderades efter den 3 juli 2015 med knästödsalternativet eller enbart med någon Trendelenburg.

För att fästa X-fästremmarna/**XPR**-fotledsremmarna (Figur 23):

1. Linda fästremmen runt bårvagnens sängbotten.
2. Dra spännet genom öglan, mot bårvagnens huvudände.
3. Dra åt spännet så att det sitter ordentligt.
4. Anslut patientens högra spänne med det vänstra spännet.
5. Ta bort allt slak från fästremmens ögla.



Figur 23 – Fästremmar för fotlederna

Säkra patienten med Pedi-Mate® fästremssystem för spädbarn

VARNING - Placera alltid spännet på avstånd från hinder eller tillbehör på bårvagnen för att undvika risken att **Pedi-Mate**® fastsättningssystem för spädbarn frigörs av misstag samt att spädbarnet tar skada.

Skydda patienten med **Pedi-Mate**® fastsättningssystem för spädbarn:

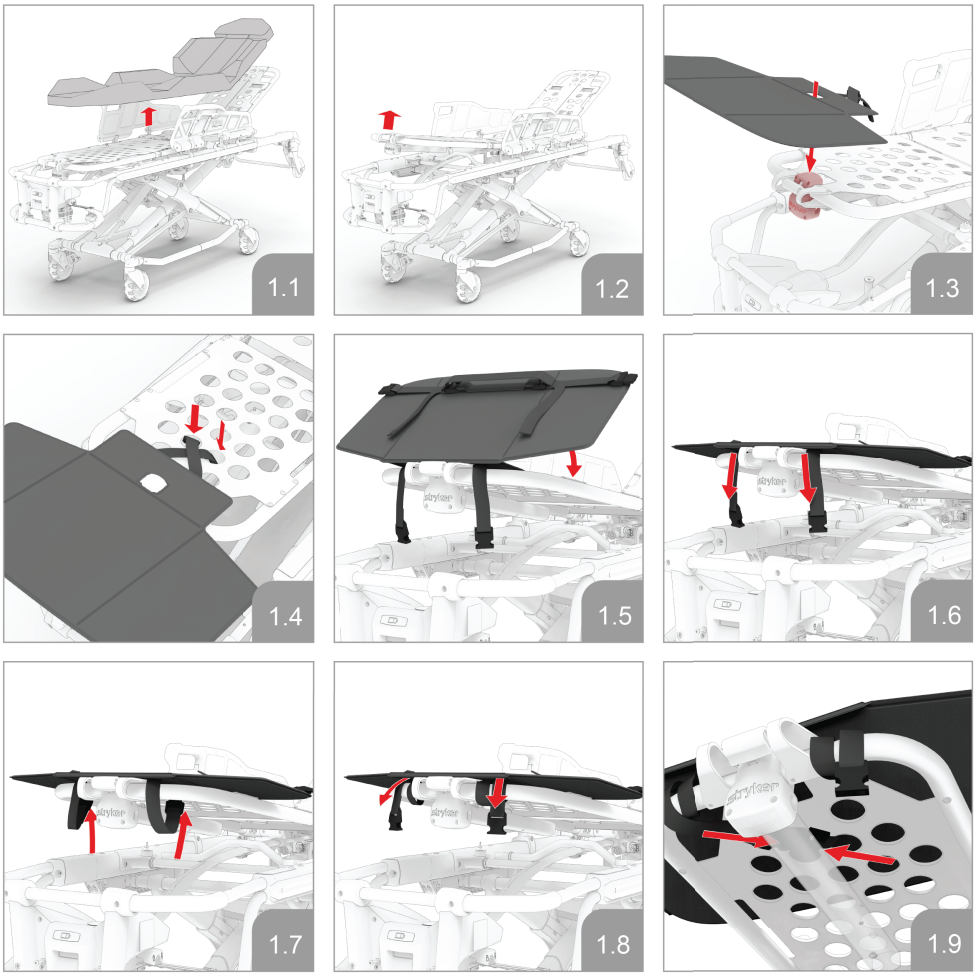
1. Ta bort alla fästremmar från bårvagnen.
2. Höj bårvagnens ryggstöd till dess fulla upprätta läge.
3. Placera **Pedi-Mate**® dyna plant på bårvagnens ryggstöd med de svarta ryggstödsremmarna vända utåt.
4. Linda remmarna runt bårvagnens ryggstöd och för in ändarna genom fästena.
5. Sätt fast spännet.
6. Dra i änden av den justerbara ryggstödsremmen för att spänna.
7. Sätt i huvudramens remmar mellan enhetens ram och madrassen.
8. För in spännet bakom sängens korsstöd och för upp det framför sängbottnens korsstöd.
9. Fäst spännet runt sängbottnens korsstöd. Låt remmen vara lite slak för den slutliga inställningen.
10. Dra åt alla remmar.

Obs! - För ytterligare information om **Pedi-Mate**® fastsättningssystem för spädbarn hänvisas till tillverkarens instruktioner för användning och skötsel. Ansvaret för säker och korrekt användning av **Pedi-Mate**® fastsättningssystem åvilar användaren. Fastställ metoder och rutiner för att utbilda och träna din personal i säker användning eller underhåll av denna produkt. Detta är bara allmänna anvisningar. Spara bruksanvisningen för framtida referens.

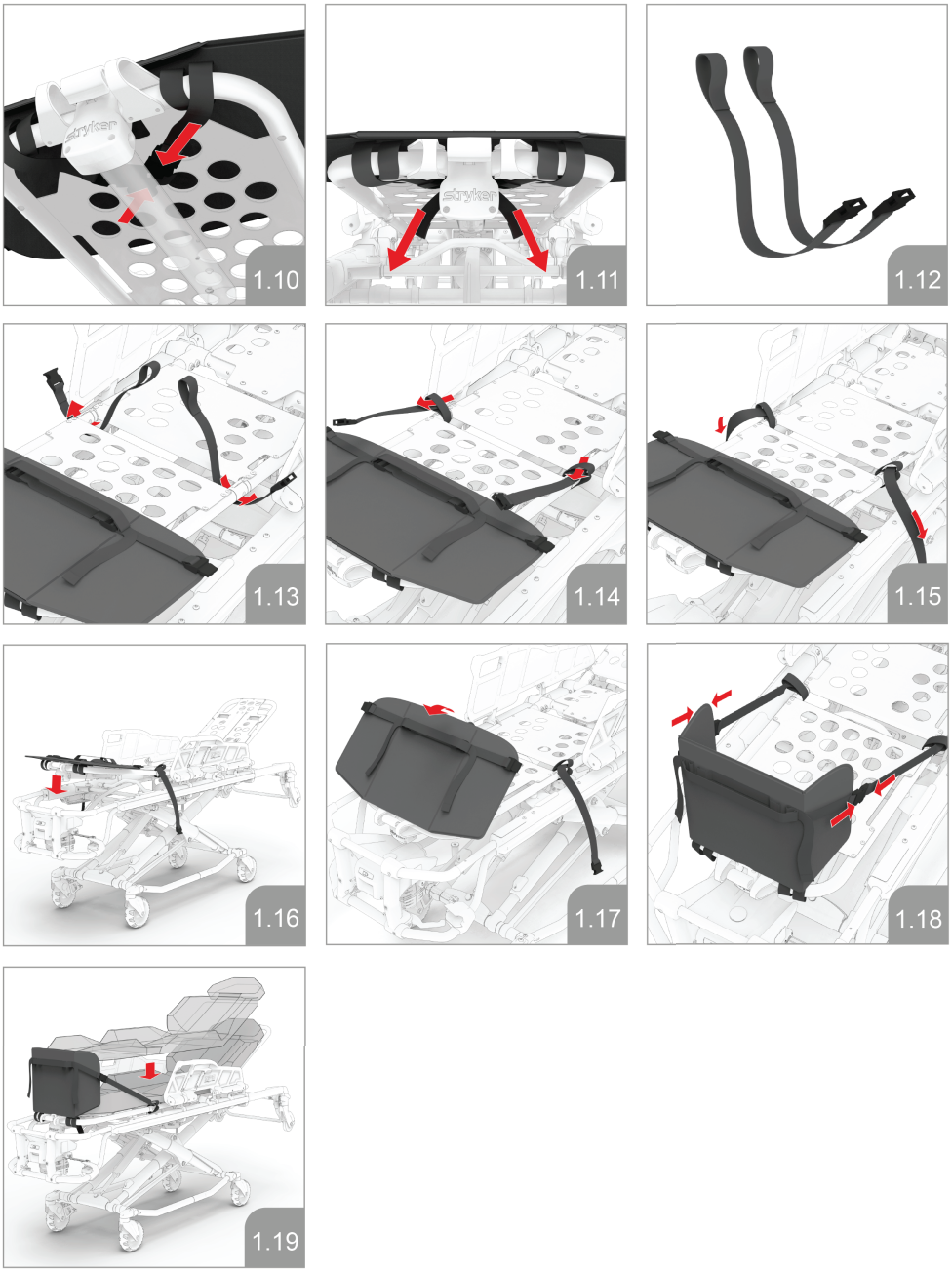
Pedi-Mate® är ett registrerat varumärke som tillhör Ferno Washington, Inc.

Fästa och positionera fotbarriärtillvalet

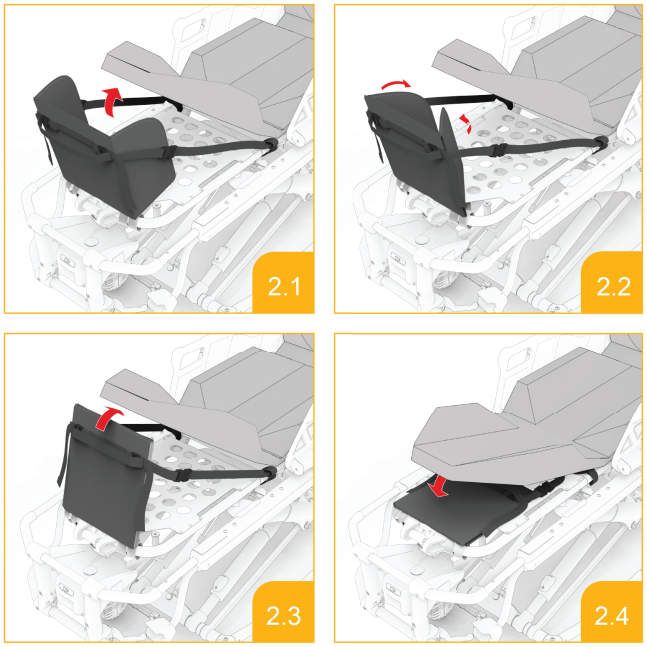
Obs! - Patientens längd och bårvagnens läge kan begränsa användningen av fotbarriären.



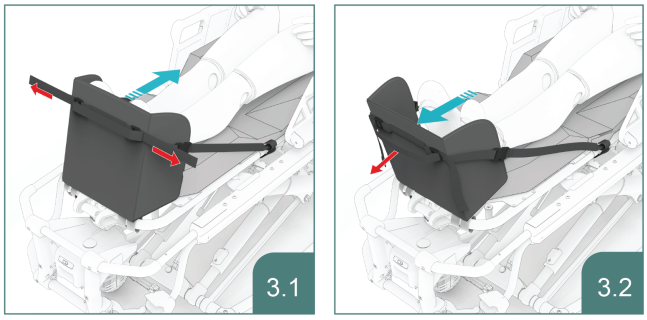
Figur 24 – Fästa fotbarriären, modell 6506 Power-PRO XT och modell 6086 Performance-PRO XT (modell 6506 visas)



Figur 25 – Fästa fotbarriären, modell 6506 Power-PRO XT och modell 6086 Performance-PRO XT (modell 6506 visas)



Figur 26 – Fälla in fotbarriären, modell 6506 Power-PRO XT och modell 6086 Performance-PRO XT (modell 6506 visas)



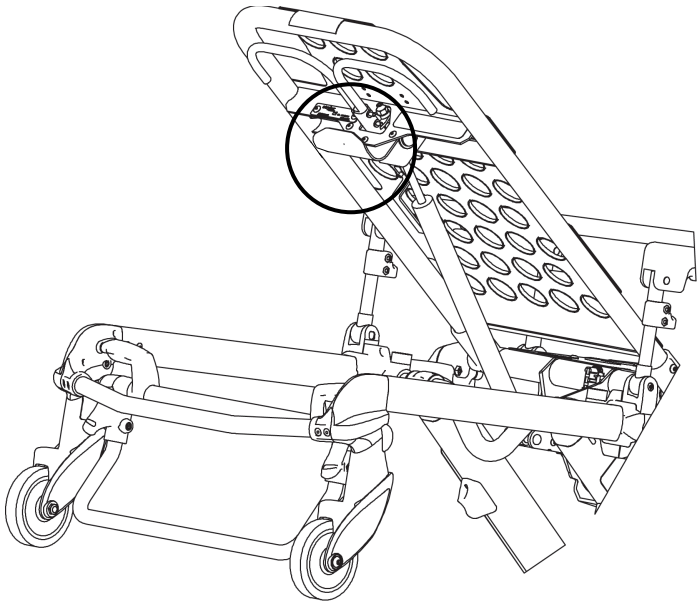
Figur 27 – Använda fotbarriären, modell 6506 Power-PRO XT och modell 6086 Performance-PRO XT (modell 6506 visas)

Hänga utrustning på utrustningskroken

Använd utrustningskroken för att hänga upp extra tillbehör eller utrustning, t.ex. defibrillatorer och övervakningsutrustning.

VAR FÖRSIKTIG!

- Belasta inte utrustningskroken över den angivna maxbelastningen på 35 pund (15,8 kg).
- Ta alltid bort alla tillbehör eller utrustningar från utrustningskroken när du befinner dig i fordonet.



Figur 28 – Utrustningskrok

Fästa huvudförlängningen med kudde

Du kan sätta fast huvudförlängningsenheten på ryggstödet för att ge stöd till huvudändan.

För att fästa kudden på huvudförlängningen placerar du stödet i fliken på kuddens undersida. Fäst kudden med fästrämmarna på kardborrebanden på undersidan av stödet.

Obs!

- Huvudförlängningen med kudde (6100-044-000) är inte kompatibel med utrustningens tillvalskrok (6500-147-000) eller Fowler hållartillval för syrgasflaskor (6500-241-000) eller den infällbara huvuddelens hållartillval för syrgasflaskor (6085-046-000).
- Huvudförlängningens kudde är en applicerad del typ BF.

Fästa defibrillatorplattformen

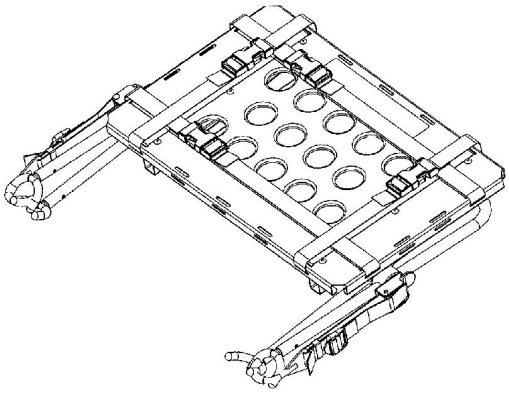
VARNING - Fäst inte defibrillatorplattformen på en **Performance-PRO** XT-bårvagn, modell 6086 med **Power-LOAD**-tillvalet för att undvika att bårvagnen välter.

VAR FÖRSIKTIG!

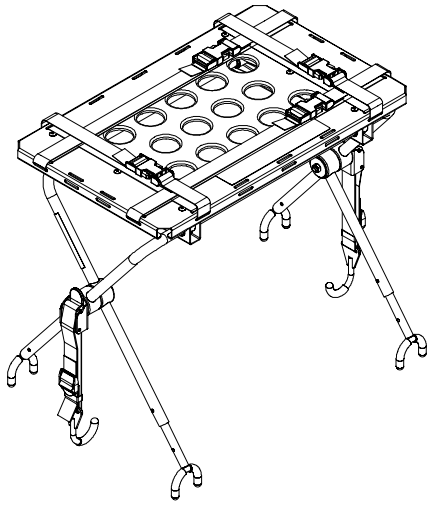
- Tänk på att alltid säkra defibrillatorplattformen på produkten när du använder denna.
- Använd och justera alltid remmar som medföljer defibrillatorplattformen för att fästa defibrillatorn.
- Anpassa alltid fästplatsen eller justera remmarna efter din specifika defibrillatorstorlek eller -utformning.
- Belasta inte defibrillatorplattformen över angiven maxlast på 30 pund (13,6 kg).

För att fästa defibrillatorplattformen:

1. Lägg defibrillatorplattformen i förvaringsläge (Figur 29).
2. Öppna och fäll ut defibrillatorplattformens ben (Figur 30).

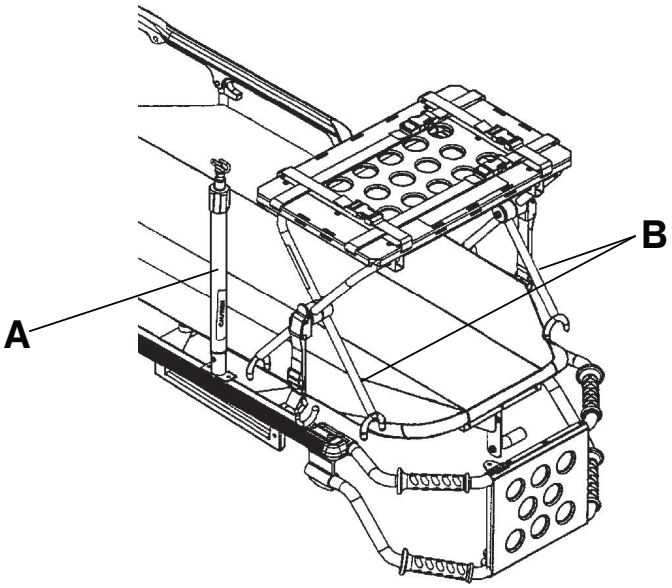


Figur 29 – Förvaringsläge

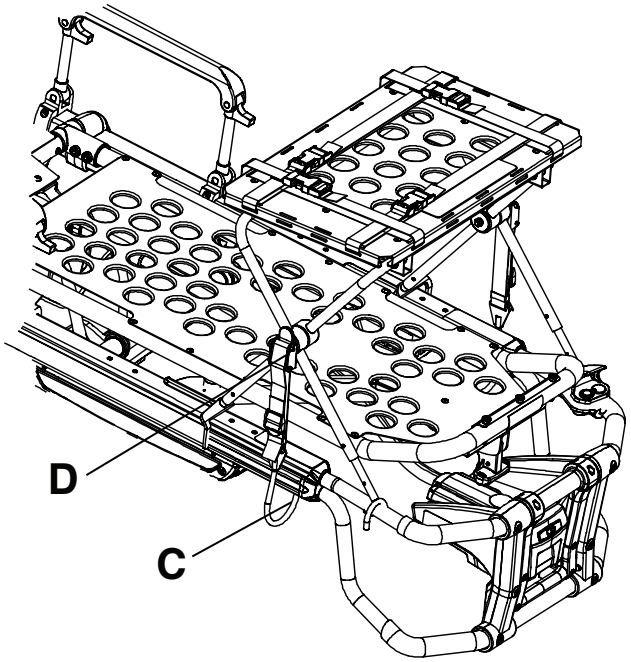


Figur 30 – Öppna defibrillatorplattformens ben

3. Om produkten är utrustad med ett infusionsstativ ska du höja stativet (A) till upp-läget (Figur 31).
4. Lägg defibrillatorplattformen på produktens ram.
5. Placera de inre benen (B) på defibrillatorplattformen mot produktens huvudände (Figur 31).
6. Placera spärrhaken (C) under sängbottnen eller fotändens fäste och tryck fliken (D) uppåt tills det låses på plats på en sida med ett klickljud (Figur 32). Upprepa rutinen på den andra sidan. För **Power-LOAD**-kompatibla bårvagnar, om sådan finns, måste du förlänga och fästa remmarna på fotändens fäste (Figur 33).

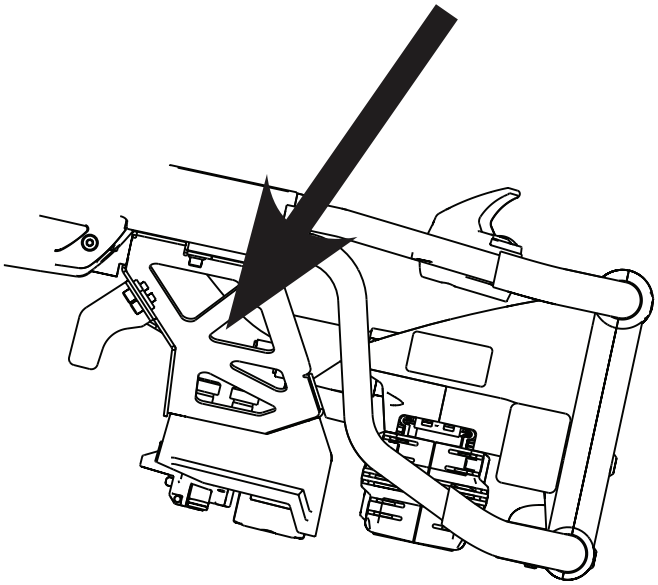


Figur 31 – Höj infusionsstativet och positionera defibrillatorbrickan (modell 6506 visas)

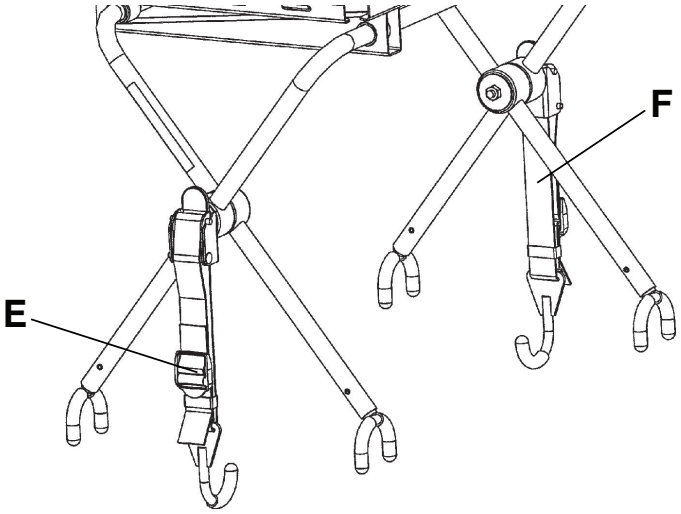


Figur 32 – Placering av spärrhake (modell 6506 visas)

7. Se till att defibrillatorplattformen är säkert fastsatt på produkten.
8. Lägg defibrillatorn på defibrillatorplattformen.
9. Fäst remmarna (E) som håller fast defibrillatorn på defibrillatorplattformen (Figur 34).



Figur 33 – Flik (modell 6506 visas)



Figur 34 – Fäst defibrillatorplattformen på bårvagnen

Obs! - Om defibrillatorplattformen inte är fastsatt på produkten efter att du anslutit de två spärrhakarna ska du låsa upp fliken. Justera, lossa eller dra åt remmen och tryck sedan på fliken uppåt tills den låses på plats med ett klickande ljud.

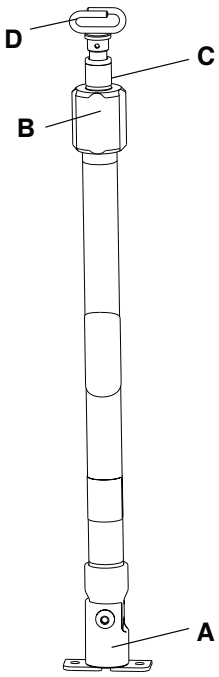
Positionera infusionsstativet (två lägen)

VAR FÖRSIKTIG! - Belasta inte infusionsstativet över den tillåtna maxlasten på 25 pund (11,3 kg).

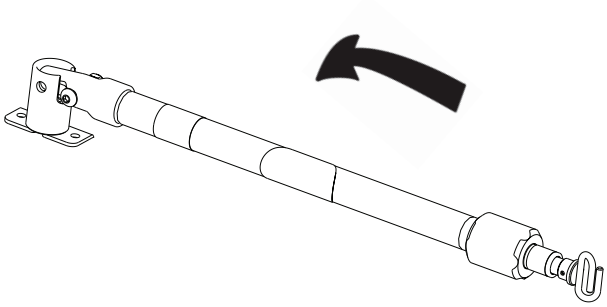
Positionera infusionsstativet (Figur 35):

1. Lyft och sväng infusionsstativet från förvaringsläget och tryck nedåt tills infusionsstativet låses fast i behållaren (A).
2. Höj infusionsstativet genom att vrida låskragen (B) motsols och dra upp infusionsstativets utdragbara del (C) till önskad höjd.
3. Vrid låskragen (B) medsols för att låsa fast den utdragbara delen på plats.
4. Häng droppåsarna på infusionsstativskroken (D).
5. Vrid låskragen (B) motsols och skjut in delen (C) i det nedersta röret.
6. Vrid låskragen (B) medsols för att dra åt.
7. Lyft upp och vrid ned infusionsstativet i förvaringsläget (Figur 36).

Obs! - De dubbla infusionsstativen i två lägen (6500-312-000 eller 6550-312-000) är inte kompatibla med varken den högra (6500-310-000 eller 6550-310-000) eller vänstra (6500-311-000 eller 6550-311-000) patientsidans alternativ för infusionsstativ i två lägen.



Figur 35 – Infusionsstativ höjt läge



Figur 36 – Infusionsstativ förvaringsläge

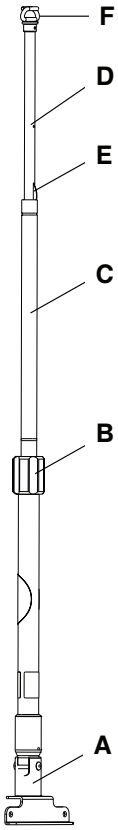
Positionera infusionsstativtillvalet med tre lägen

VAR FÖRSIKTIG! - Belasta inte infusionsstativet över den tillåtna maxlasten på 25 pund (11,3 kg).

Positionera infusionsstativet (Figur 37):

1. Lyft och sväng infusionsstativet från förvaringsläget och tryck nedåt tills infusionsstativet låses fast i behållaren (A).
2. Höj infusionsstativet genom att vrida låskragen (B) motsols och dra upp infusionsstativets utdragbara del (C) till önskad höjd.
3. Vrid låskragen (B) medsols för att låsa fast den utdragbara delen på plats.
4. För ett högre infusionsstativ ska du dra upp delen (D) tills fjäderklämman (E) ansluts.
5. Häng droppåsarna på infusionsstativkroken (F).
6. För att sänka infusionsstativet tryck in fjäderklämman (E) och den skjutbara delen (D) ned i del (C). Vrid låskragen (B) motsols och skjut in delen (C) i det nedersta röret.
7. Vrid låskragen (B) medsols för att dra åt.
8. Lyft upp och vrid ned infusionsstativet i förvaringsläget.

Obs! - De dubbla infusionsstativen i tre lägen (6500-317-000 eller 6550-317-000) är inte kompatibla med varken den högra (6500-315-000 eller 6550-315-000) eller vänstra (6500-316-000 eller 6550-316-000) patientsidans alternativ för infusionsstativ i tre lägen.



Figur 37 – Infusionsstativ höjt läge

Fästa en syrgasflaska vid flaskhållaren för syrgas

VARNING

- Använd inte hållaren för syrgasflaskor när transportfordonet är i rörelse. Placera alltid hållaren för syrgasflaskor på en lämplig förvaringsplats när fordonet är i rörelse.
- Inspektera alltid remmarna och clipsen för slitage mellan användningarna. Byt ut remmen om den inte längre kan hålla fast syrgasflaskan.

VAR FÖRSIKTIG!

- Fyll inte syrgasflaskan över den säkra arbetsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Använd inte två hållare för syrgasflaskor samtidigt.

Gör så här för att sätta fast syrgasflaskan i hållaren för syrgasflaskor:

1. Placera en syrgasflaska i hållaren.
2. För in den lägre remmen genom spännet och fäst remmen i sig själv för att sätta fast syrgasflaskan i hållaren.

Fästa en syrgasflaska på den indragbara huvuddelens hållare för syrgasflaskor

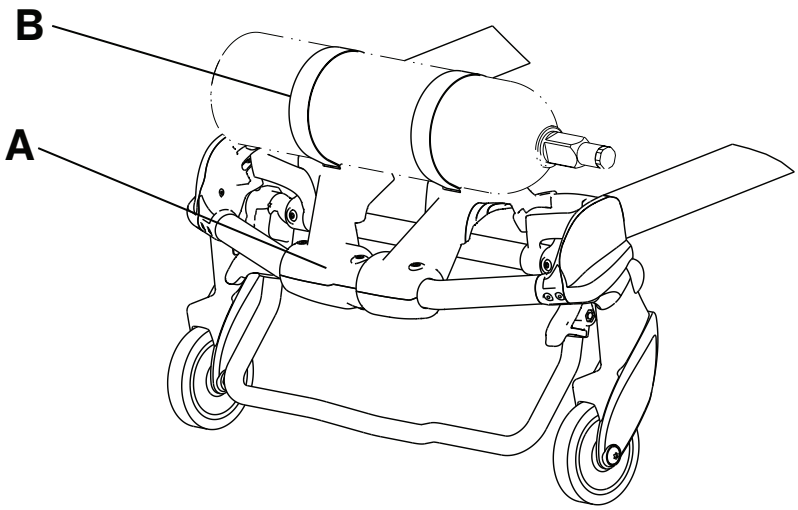
VARNING - Kläm inte fingrarna mellan Fowler-fästet och syrgasflaskan om bårvagnen är utrustad med den utdragbara huvuddelens hållare för syrgasflaskor (tillval).

VAR FÖRSIKTIG!

- Fyll inte syrgasflaskan över den säkra arbetsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Använd inte två hållare för syrgasflaskor samtidigt.

Gör så här för att fästa en syrgasflaska till den utdragbara huvuddelens hållare för syrgasflaskor (Figur 38):

1. Centrera syrgasflaskan på den nedsänkta ytan på post (A).
2. Dra åt båda remmarna (B) kring syrgasflaskan.
3. Dra åt slakheten i remmarna spänn fast dem med fästrämmarna.



Figur 38 – Fäste för syrgasflaska

Obs!

- Fowler hållare för syrgasflaskor (tillval) (6500-241-000) är inte kompatibel med den utdragbara huvuddelens hållare för syrgasflaskor (tillval) (6085-046-000).
- Använd inte hållaren för syrgasflaskor när transportfordonet är i rörelse. Placera alltid hållaren för syrgasflaskor på en lämplig förvaringsplats när fordonet är i rörelse.
- Inspektera remmarna och clipsen för slitage mellan användningarna. Byt ut remmen om den inte längre kan hålla fast syrgasflaskan.

Sätta fast underredets förvaringsnättillval

VAR FÖRSIKTIG!

- Överbelasta inte underredets förvaringsnät med mer än maximalt tillåtna 20 pund (9 kg).
- Tänk på att alltid vara försiktig när du fäller ihop underredet för att förhindra att du skadar föremålen som förvaras i underredets förvaringsnät.

Gör så här för att fästa underredets förvaringsnät: linda kardborrebanden runt underredets stänger.

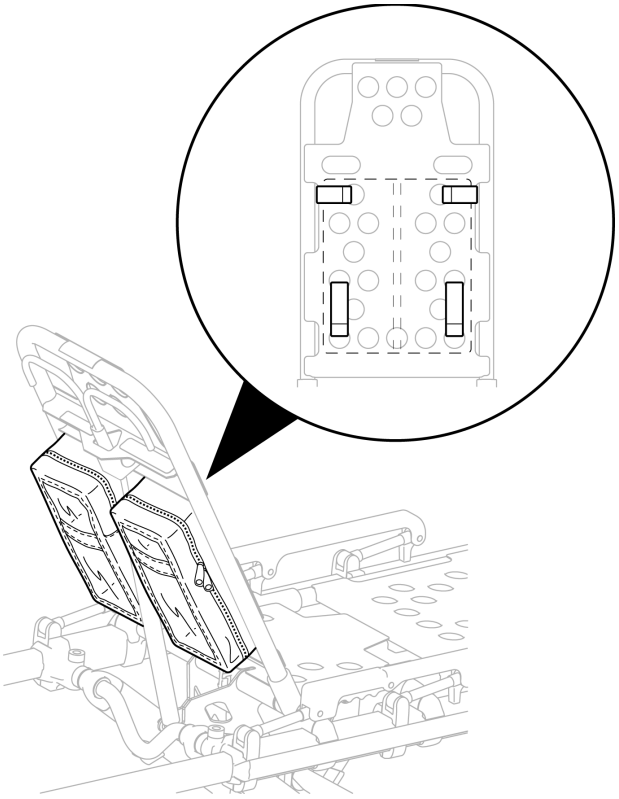
Fästa ryggstödets förvaringspåse

VAR FÖRSIKTIG!

- Överbelasta inte ryggstödets förvaringsficka över den maximala tillåtna belastningen på 20 pund (9 kg).
- Gör så att förvaringsfickan inte hindrar användningen av den hopfällbara huvudänden.

För att fästa ryggstödets förvaringspåse (Figur 39):

1. För in varje rem genom ett hål i ryggstödets tyg.
2. Montera fickan platt mot ryggstödet.
3. Fäst ryggstödets förvaringsficka på bårvagnen med kardborrebanden.



Figur 39 – Förvaringsficka, ryggstöd

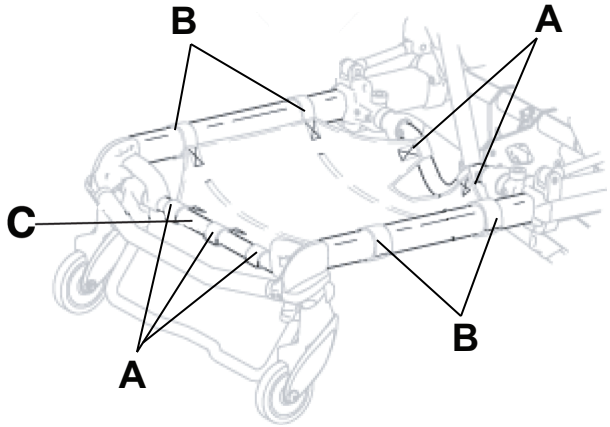
Fästa huvudändens förvaringsduk (tillval)

VARNING - Gör så att huvudändens förvaringsduk (om sådan finns) inte hindrar användningen av den utdragbara huvudänden, säkerhetsstången eller fordonets säkerhetskrok.

VAR FÖRSIKTIG! - Fyll inte upp huvudändens förvaringsduk med en större belastning än 40 pund (18 kg).

Gör så här för att fästa huvudändens förvaringsduk (Figur 40):

1. Fäst kardborrebanden (A) intill den pneumatiska cylindern och runt tvärstången (C) på den infällbara huvudsektionen.
2. Lås fast fästremmarna (B) runt den hopfällbara huvudsektionens yttre skenor.



Figur 40 – Huvudändens förvaringsduk

Fastsättning av madrass

VAR FÖRSIKTIG! - Förvara inga föremål under madrassen. Föremål under madrassen kan inverka på användningen av produkten.

Det finns två madrassalternativ för användning med denna enhet. Använda standardbolstermadrassen för knästödet (6500-002-150/6506-002-150) tillsammans med standard sänggrind. Använda den bredare bolstermadrassen för knästödet (6500-003-130/6506-003-130) tillsammans med den utdragbara ytan för patienten (**XPS**-tillval).

Gör så här för att sätta fast madrassen på bårvagnen:

1. Rikta in kardborrebanden och fästrämmen på madrassens baksida med kardborrebanden på bårvagnens sängbotten.
2. Fäst remmen vid fotänden av madrassen genom de två hålen i fotänden på bårvagnen.
3. Dra remmen genom spännet och fäst kardborrebanden och fästrämmen för att fästa remmen.

Obs! - Madrassen är en applicerad del typ BF.

Tillbehör och delar

Följande tillbehör kan finnas tillgängliga för användning tillsammans med din produkt. Bekräfta tillgängligheten för din konfiguration eller region. Ring Stryker kundtjänst: 1-800-327-0770.

Namn	Nummer
Bältesförlängare	6082-160-050
Utrustningskrok	6500-147-000
Fotbarriärtillval	650700450201
HAVASU-infusionsstativ, med två lägen, höger	6500-310-000
HAVASU-infusionsstativ, med två lägen, vänster	6500-311-000
HAVASU-infusionsstativ, med tre lägen, höger	6500-315-000
HAVASU-infusionsstativ, med tre lägen, vänster	6500-316-000
Huvudförlängning med kudde	6100-044-000
Bolstermadrass för knästöd	6506-034-000
Bolstermadrass för knästöd, **XPS**	6500-003-130
Bolstermadrass för knästöd, grå, **XPS**	6506-041-000
Syrgastubhållare, fotände	6500-240-000
Hållare för syrgastub, fowler	6500-241-000
Syrgastubhållare, infällbar huvuddel	6085-046-000
Hållarfäste, tillval	6091-300-010
G-klassad förpackning med fästremmar	6500-002-030
Förpackning med fästremmar, X-fästrem	6500-001-430
Förpackning med fästremmar, **XPR**	650600030010
Säkerhetskrok, tillval	6060-036-018
Kort säkerhetskrok, tillval	6060-036-017
SST säkerhetskrok, tillval	6092-036-018
Sänggrind, tillval	6086-058-000
Sänggrind, tillval **XPS**	6086-032-000
Förvaringsduk, huvudände	6085-035-000
Förvaringsnät, bas	6500-160-000
Förvaringsficka, ryggstöd	6500-130-000

Tillverkningsdatum för tillbehör till medicintekniska produkter

Tillverkningsåret är de fyra första siffrorna i serienumret.

Förebyggande underhåll

VAR FÖRSIKTIG! - Använd alltid godkända delar för att undvika risken för skador på produkten.

Fastställ och följ ett underhållsschema och för register över underhållsarbetet. Ta produkten ur drift innan du utför förebyggande underhållskontroll. Det kan vara nödvändigt att utföra förebyggande underhållskontroller oftare beroende på din grad av användning av produkten. Service får utföras endast av behörig personal.

Vid användning av underhållsdetaljer ska anvisningarna från tillverkaren och alla säkerhetsdatablad (MSDS) följas.

Regelbundna inspektioner och justeringar

Detta schema utgör allmänna riktlinjer för underhåll. Faktorer som väder, terräng, geografiskt läge och individuell användning kommer att förändra schemat för nödvändigt underhåll. Om du är osäker på hur du ska göra dessa kontroller ska du kontakta en servicetekniker från Stryker. Fråga en Stryker servicetekniker om du är osäker på underhållsintervallerna för din enhet. Kontrollera varje rutin och byt ut slitna delar vid behov.

Varje månad eller varannan timme

Inspektera dessa punkter varje månad eller efter två timmars motordrifttid, beroende på vilket som inträffar först.

Artikel	Inspektera
Det manuella stödjande frigöringshandtaget	Det manuella stödjande frigöringshandtagets funktioner
Sängbotten	Ram och sängbotten
Underrede	Ram och underrede
Hjul	Alla hjul är säkra, rullar och svänger
Huvudände	Att säkerhetsstången fungerar. Dra huvudänden mot dig för att säkerställa att säkerhetsstången svänger och roterar fritt och tillbaka till utgångsläget
Fastsättningsbälte	Kontrollera att fastsättningsbältena fungerar utan att vara alltför slitna (som en böjd eller trasig mottagardel eller spärrhake eller skadat eller slitet band)

Var tredje månad eller var sjätte timme

Inspektera dessa föremål var tredje månad eller efter sex timmars motordrifttid, beroende på vilket som inträffar först.

Artikel	Inspektera
Det manuella stödjande frigöringshandtaget	Att basen förlängs och dras in när du drar i det manuella stödjande frigöringshandtaget
	Att bårvagnen inte sänks när du drar i det manuella stödjande frigöringshandtaget med minst 100 pund (45 kg) på bårvagnen
Sängbotten	Alla fästanordningar sitter säkert
	Ryggstödets cylinder fungerar
	Justera pneumatikcylinderns hela rörelsemönster, om så behövs
	Om det finns slitage på tvärstoppet (6085-001-094)
Underrede	Alla fästanordningar sitter säkert
X-ram	X-ramen utvidgas och fälls ihop
Stöd (tillval)	Att det dras tillbaka helt i transportläget
	Att bultarna är åtdragna
Huvudände	Alla fästanordningar sitter säkert
	Huvudänden förlängs och låses
Tillbehör och delar	Alla tillbehör och delar fungerar (t.ex. infusionsstativet, huvudförlängningen och kudden, samt bältesförlängaren)

Var sjätte månad eller var 12:e timme

Inspektera dessa föremål var sjätte månad eller efter 12 timmars motordrifttid, beroende på vilket som inträffar först.

Artikel	Inspektera
Sängbotten	Inga böjda, trasiga eller skadade komponenter
	Inga skador eller revor på bårvagnens griphandtag
	Sänggrindarna fungerar och spärras fast
	Fotstödet fungerar
Madrass	Inga sprickor eller revor
Underrede	Inga böjda, trasiga eller skadade komponenter
	Bårvagnens stödpost är säkrad. Om inte, byt ut skruven
	Inte alltför kraftigt slitna skydd för X-ramen
Hjul	Fritt från smuts
Huvudände	Inga böjda, trasiga eller skadade komponenter
	Greppstången inte har alltför kraftigt slitage eller revor
	Lasthjulen är säkra och rullar
Stöd (tillval)	Smörj stödets fjäder och inre fjäderhus (tillval) med **Tri-Flow®**-smörjmedel

Var 12:e månad eller var 24:e timme

Inspektera dessa punkter efter 12 timmars eller 24 timmars motordrifttid, beroende på vilket som inträffar först.

Artikel	Inspektera
Inställningar	Bårvagnen och fästsystemet passar och fungerar
	Säkerhetsstången kopplas till fordonets säkerhetskrok
Det manuella stödjande frigöringshandtaget	Återgår till nedsänkt läge
Sängbotten	Alla svetsar är intakta, inte spruckna eller brutna
	Varningsmärkningar finns och är läsbara
	Fowler stötfångare och skruvar
Underrede	Alla svetsar är intakta, inte spruckna eller brutna
Hjul	Kontrollera och justera hjullåsen
Hållare för syrgastub, infällbar huvudände (tillval)	Om det finns slitage på remmar och klämmor
Defibrillatorplattform (tillval)	Remmarna är inte fransiga eller utslitna
	Spännena är intakta och säkra

Utbytesschema för fotändans fäste

För bårvagnar som är kompatibla med **Performance-LOAD** måste delarna till fotändans fäste bytas ut efter varje 18 078 utryckningar. Det måste göras för att bevara funktionaliteten hos**Performance-LOAD**. Följ detta tidsschema över antalet utryckningar för att uppfylla ovanstående krav.

Utryckningar per dag	Månader
≤ 7	Inte tillämpligt
8	77

Utryckningar per dag	Månader
9	67
10	59

Rengöring och desinfektion av XPR-fästremmarna

VAR FÖRSIKTIG! - Applicera inte smörjmedel på fastsättningsbältenas ytor.

Bekräfta tillgängligheten för din konfiguration eller region. Ring Stryker kundtjänst: 1-800-327-0770.

Föreslagna rengöringsmedel omfattar:	**Ett rengöringsmedel med följande aktiva ingredienser (eller motsvarighet):**
• ≤ 70 % isopropylalkohol; eller	• Ammoniumsalter ≤ 0,31 % • Isopropylalkohol ≤ 21,000 % • Etylenglykolmonobutyleter ≤ 3,000 % (icke-aktiv beståndsdel)

XPR-fästremmarna har tre månaders förväntad livslängd när du använder de föreslagna, ovanstående rengöringsmedlen.

Underlåtenhet att bruka de föreslagna rengöringsmedlen kan leda till degradering i förtid och göra produktens garanti ogiltig. Rengör t.ex. inte med blekmedel, **HDQ Neutral®** eller accelererad väteperoxid. Om du har några frågor eller bekymmer kan du ta kontakt med Stryker kundtjänst (1-800-327-0770).

Följ noggrant spädningsrekommendationerna från rengöringslösningens tillverkare. Underlåtenhet att följa riktlinjerna vid användning av dessa typer av rengöringsmedel kan upphäva garantin för den här produkten.

Rekommenderad metod:

1. För att rengöra, torka av alla yttre ytor för att ta bort all synlig smuts. Upprepa vid behov tills produkten är ren.

   Obs! - Flytta förlängningsspännet för att rengöra hela fästremmen. Se till att fastsättningsbältets yta är torr innan du flyttar förlängningsspännet. Flytta inte förlängningsspännet över en yta som är blöt med rengöringsmedel.
2. För att desinficera ska du torka yttre ytor tills de är fuktiga.

   Obs! - Låt inte produkten förbli våt längre än vad som rekommenderas i kemikalietillverkarens riktlinjer för korrekt desinfektion.
3. Kontrollera funktionsduglighet innan du åter tar produkten i drift.

Obs!

- Nedsänkning av fästremmarnas metallspännen i en vätska kan leda till korrosion och rekommenderas inte. Skölj med rent vatten och låt lufttorka för att minska risken för korrosion. Byt ut fästremmarna om metallspännena är korroderade.
- Direkt hudkontakt med synligt smutsat, permeabelt material kan öka infektionsrisken.
- Tvätta inte fästremmarna.
- Torka alltid av produkten med rent vatten och torka av efter rengöring. Vissa rengöringsprodukter har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar av produkten kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka försämring i förtid av kritiska komponenter.

Rengöring

VARNING - Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid högtryckstvätt för att undvika risken att andas in smittämnen. Högtryckstvättutrustning kan göra smittämnen luftburna.

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte ånga eller ultraljud för att rengöra produkten.
- Överskrid inte 180 °F (82 °C) som högsta vattentemperatur.
- Överskrid inte 1 500 psi (103,4 bar) bar som högsta vattentryck. Om du använder ett spolhandtag för att tvätta produkten ska tryckmunstycket hållas på ett avstånd om minst 24 tum (61 cm) från produkten.
- Låt alltid produkten lufttorka.
- Ta alltid ut batteriet innan du rengör bårvagnen.
- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.

Produkten kan tvättas med högtryckstvätt. Produkten kan visa tecken på oxidation eller missfärgning till följd av upprepad tvättning. Det sker dock ingen försämring av produktens prestanda till följd av högtryckstvätt, så länge korrekta rutiner tillämpas.

- Följ noggrant spädningsrekommendationerna från rengöringslösningens tillverkare.
- Den föredragna metoden som Stryker Medical rekommenderar vid högtryckstvätt av produkten är standardmässig desinfektionsapparatur för sjukhus eller en handhållen stavenhet.
- Rengör bårvagnen en gång i månaden.
- Rengör kardborrebanden efter varje användning. Genomdränk kardborrebanden och fästremmarna med desinfektionsmedel och låt desinfektionsmedlet avdunsta. Lämpligt desinfektionsmedel för kardborrebanden av nylon och fästrämmarna ska bestämmas av service.
- Nedsänkning av fästremmarnas metallspännen i en vätska kan leda till korrosion och rekommenderas inte. Skölj med rent vatten och låt lufttorka för att minska risken för korrosion. Byt ut fästremmarna om metallspännena är korroderade.
- Direkt hudkontakt med synligt smutsat, permeabelt material kan öka infektionsrisken.

Föreslagna rengöringsmedel

När desinfektionsmedlet används i koncentrationer som rekommenderas av tillverkaren kan i allmänhet antingen fenolbaserade eller kvartära desinfektionsmedel (förutom **Virex®** TB) användas. Desinfektionsmedel med jodofor rekommenderas inte för desinfektion, eftersom de kan orsaka fläckar.

Föreslagna rengöringsmedel omfattar:

- Kvartära rengöringsmedel (ammoniumklorid som aktiv ingrediens) som innehåller mindre än 3 % glykoleter
- Fenolbaserade rengöringsmedel (aktivt innehållsämne – o-fenylfenol)
- Klorblekmedelslösning (5,25 % – mindre än 1 del blekmedel till 100 delar vatten)
- ≤ 21 % isopropanolalkohol

Undvik övermättnad. Låt inte produkten förbli våt längre än vad som rekommenderas i kemikalietillverkarens riktlinjer för korrekt desinfektion.

Obs!

- Underlåtenhet att följa ovanstående riktlinjer vid användning av dessa typer av rengöringsmedel kan upphäva garantin för produkten.
- Torka alltid av produkten med rent vatten och torka av efter rengöring. Vissa rengöringsprodukter har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar av produkten kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka förtida korrosion på kritiska komponenter.

Performance-PRO XT

Kullanma Kılavuzu

REF 6086

TR

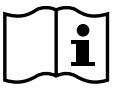
CE

6086-209-005 Rev AD.0 2025-11

Genel sembol sözlüğü

Sembol tanımları için ifu.stryker.com adresindeki Genel Sembol Sözlüğüne bakın.

Semboller

	Talimat kılavuzuna/kitapçığa bakın
	Kullanma talimatına başvurun
	Genel uyarı
	Dikkat
	Uyarı; ellerin ezilmesi
	İtmeyin
CE	CE işareti
UK CA	Birleşik Krallık Uyum Değerlendirme işareti
	İthalatçı
UDI	Benzersiz cihaz tanımlayıcı
EC REP	Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi
CH REP	İsviçre yetkili temsilcisi
MD	Avrupa tıbbi cihazı
REF	Katalog numarası
LOT	Lot (parti) kodu
SN	Seri numarası
QTY	Adet

US Patents	ABD Patentleri için bkz. www.stryker.com/patents
	Üretici
	Üretim tarihi
	Güvenli çalışma yüküyle birlikte ekipman kütlesi
	Güvenli çalışma yükü
	Çamaşır suyu ile temizlemeyin
	Omuz emniyet kemeri
	Çift tokalı bel emniyet kemeri
	Tek tokalı bel emniyet kemeri
	Uyluk emniyet kemeri
	Ayak bileği emniyet kemeri

İçindekiler

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı ... 3
Güvenlik önlemlerinin özeti ... 3
Giriş ... 6
Ürün tanımı ... 6
Kullanım endikasyonları ... 6
Klinik faydaları ... 6
Kontrendikasyonlar ... 6
Beklenen hizmet ömrü ... 6
Atma/geri dönüşüm ... 6
Spesifikasyonlar ... 6
Seçenek gerektiren standartlar ... 7
Ürün çizimi ... 8
İrtibat bilgisi ... 8
Seri numarası konumu ... 9
Üretim tarihi ... 9
Kurulum ... 10
Montaj ... 11
Karyola sabitleyiciyi takma ... 11
Araç güvenlik kancasını seçme ... 11
Araç yapılandırması ... 12
Araç güvenlik kancasını konumlandırma, önden arkaya ... 13
Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana ... 13
Araç güvenlik kancasını takma ... 14
Çalıştırma ... 16
Karyolanın yük yüksekliğini ayarlama ... 16
Çalıştırma kılavuzları ... 16
Uygun kaldırma teknikleri ... 17
Hastayı karyolaya aktarma ... 17
Karyolayı hastayla sürme ... 17
Karyolayı iki operatörle yükseltme veya alçaltma ... 17
Karyolayı tek bir operatörle yükseltme veya alçaltma ... 18
Bir karyolayı, Power-LOAD opsiyonuyla yükleme veya indirme ... 18
Karyolayı çatal tipi karyola sabitleyicisi bulunan bir araca yükleme ... 19
Karyolayı çatal tipi karyola sabitleyici bulunan araçtan indirme ... 20
Operatörleri ve yardımcıları serbest bırakma opsiyonu sağlarında kalacak şekilde konumlandırma ... 21
Operatörleri ve yardımcıları serbest bırakma opsiyonu sollarında kalacak şekilde konumlandırma ... 21
Sırt desteğini yükseltme veya alçaltma ... 21
Yan rayları yükseltme veya alçaltma ... 22
Yan rayları (XPS opsiyonu) yükseltme veya alçaltma ... 22
Geri çekilebilir baş kısmını uzatma ... 22
Geri çekilebilir baş kısmını geri çekme ... 22
Ayak desteğini yükseltme veya alçaltma ... 23
Diz Bükme Desteği seçeneğini yükseltme veya alçaltma ... 23
Tekerlek kilitlerini uygulama veya serbest bırakma ... 23
Diyaliz baskülü için dayanak opsiyonunu uygulama veya serbest bırakma ... 24
Hastayı G sınıfı emniyet kemerleriyle sabitleme ... 24
Omuz, uyluk veya ayak bileği emniyet kemerlerini takma ... 25
Bel emniyet kemerlerini takma ... 26
Emniyet kemerlerini ayarlama ... 26
Bir emniyet kemeri uzatması ekleme ... 27
Hastayı X emniyet kemerleriyle/XPR emniyet kemerleriyle sabitleme ... 27
X emniyet kemeri/XPR omuz emniyet kemerlerini takma ... 28
X emniyet kemeri/XPR bel emniyet kemerlerini takma ... 28
X emniyet kemeri/XPR uyluk emniyet kemerlerini takma ... 29
X emniyet kemeri/XPR ayak bileği emniyet kemerlerini takma ... 29
X emniyet kemeri/XPR ayak bileği emniyet kemerlerini takma ... 30
Hastayı Pedi-Mate® bebek emniyet kemeri sistemiyle sabitleme ... 30
Ayak bariyeri seçeneğini takma ve konumlandırma ... 31
Ekipmanı ekipman kancasına asma ... 33
Yastıklı baş uzatmasını takma ... 34
Defibrilatör platformunun takılması ... 34
İki kademeli serum askısını yerleştirme ... 36
Üç kademeli serum askısı seçeneğini konumlandırma ... 37
Oksijen şişesini oksijen şişesi tutucuya takma ... 38
Oksijen şişesini, geri çekilebilir baş kısmı oksijen şişesi tutucusuna takma ... 38
Taban saklama filesi opsiyonunu takma ... 39
Sırt desteği saklama torbasını takma ... 39
Baş ucu saklama tabanı opsiyonunu takma ... 40
Şilteyi takma ... 40
Aksesuarlar ve parçalar ... 42
Tıbbi cihaz aksesuarları için üretim tarihi ... 42
Önleyici bakım ... 43
Düzenli inceleme ve ayarlar ... 43
Ayda bir veya iki saatte bir ... 43
Üç ayda bir veya altı saatte bir ... 43
Altı ayda bir veya 12 saatte bir ... 44
12 ayda bir veya 24 saatte bir ... 44

Ayak ucu sabitleyici parçası değiştirme programı 44
XPR emniyet kemerlerini temizleme ve dezenfekte etme....46
Temizleme 47
Önerilen temizlik maddeleri....47

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı

UYARI, **DİKKAT** ve **NOT** ifadeleri özel anlamlar taşır ve dikkatle gözden geçirilmeleri gerekir.

UYARI

Okuyucuyu kaçınılmadığında ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek durumlar konusunda uyarır. Ayrıca potansiyel ciddi advers reaksiyonlar ve güvenlik tehlikelerini tanımlayabilir.

DİKKAT

Okuyucuyu kaçınılmadığında kullanıcı veya hastada hafif veya orta şiddette yaralanma ya da üründe hasara veya başka maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumlar konusunda uyarır. Buna cihazın güvenli ve etkili kullanımı için gerekli özel bakım ve kullanım veya hatalı kullanım kaynaklı cihaz hasarını önlemeye yönelik gerekli bakım dahildir.

Not - Bakımı kolaylaştırmak veya önemli talimatı netleştirmek için özel bilgiler sunar.

Güvenlik önlemlerinin özeti

Bu sayfada belirtilen uyarıları ve dikkat edilecek hususları mutlaka okuyup harfiyen izleyin. Servis sadece kalifiye personel tarafından verilmelidir.

UYARI

- Karyola sabitleyici, her zaman yalnızca kalifiye personel tarafından takılmalıdır. Montajın uygun olmayan şekilde yapılması, hastanın veya operatörün yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Tüm karyolaların Stryker karyola sabitleyici sistem kurulum spesifikasyonlarını karşıladığından mutlaka emin olun.
- Ray kelepçesi tertibatını her zaman karyola üreticisi ve model numarası için karyola destek direği pozisyonuna eşleşecek şekilde ayarlayın.
- Mevcut araç güvenlik kancasını yeni bir tiple değiştirdiğinizde araç güvenlik kancası yüzeyinin uygun pozisyonunu korumak için mutlaka montaj yerini ayarlayın.
- Hasta veya operatörün yaralanmasını önlemek için araç güvenlik kancası montajını daima ambulans aracının yapısı konusunda bilgi sahibi olan sertifikalı bir makine teknisyenine yaptırın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce her zaman araç üreticisine başvurun. Araç güvenlik kancası montajının aracın fren hatlarına, oksijen hatlarına, yakıt hatlarına, yakıt deposuna veya elektrik tesisatına zarar vermediğinden veya bunlarla etkileşime girmediğinden emin olun.
- Karyolada veya araç güvenlik kancasında değişiklik yapmayın. Karyola güvenlik çubuğu, bu pozisyonların herhangi birinde (sol, orta veya sağ) araç güvenlik kancasına bağlanmıyorsa, araçta değişiklik yapın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce karyola güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için karyolayı aracın hasta bölmesinden çıkarmadan önce karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.
- Her zaman araç hasta bölmesinin zemininden, rondeladan ve somundan geçmeye yetecek ve somunda en az iki tam tur atabilecek uzunluktaki vidaları kullanın. Soket başlı kapak vidalarının uzunluğu, araç zemininin kalınlığına bağlıdır.
- Eğitimsiz asistanların ürünün çalıştırılmasına yardımcı olmasına izin vermeyin.
- Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken veya indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken elleri kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Karyolanın tabanına binmeyin.
- Devrilme riskinden kaçınmak için karyolayı yanlara doğru taşımayın. Devrilme riskini en aza indirmek için karyolayı daima alçaltılmış pozisyonda, baş ucundan veya ayak ucundan taşıyın.
- Elleri, parmakları ve ayakları daima hareketli parçalardan uzak tutun. Karyolayı yükseltirken veya alçaltırken ellerinizi ve ayaklarınızı taban borularının yakınlarına koyduğunuzda dikkatli olun.
- Hastayı mutlaka tüm emniyet kemerlerini kullanarak ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.
- Hastayı gözetimsiz bırakmayın. Hasta ürünün üzerindeyken ürünü tutun.
- Devrilme riskinden kaçınmak için hasta üründeyken veya ürünü hareket ettirirken tekerlek kilidini uygulamayın.
- Yan korkulukları hasta yaslanma aracı olarak kullanmayın.
- Karyolanın devrilme riskini azaltmak için karyolayı daima alçaltılmış olarak nakledin. Mümkünse ek yardım alın veya alternatif bir rota izleyin.
- Ürünün devrilmesi riskinden kaçınmak için kaldırım, basamak gibi yüksek engellerden veya engebeli arazilerden daima kaçının.
- Yan taraftaki serbest bırakma koluyla karyolayı yükseltirken veya alçaltırken ellerinizi daima ayak ucu serbest bırakma kolundan uzakta tutun.
- Karyolayı en alçak pozisyona getirirken ayağınızı mutlaka taban borusundan kaldırın.
- **Power-LOAD**'u her zaman yalnızca **Power-LOAD** opsiyonlu, 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT ve 6516 **Power-PRO** IT karyolalarıyla kullanın. Belirli durumlarda birçok X çerçeveli karyola için standart çatal olarak **Power-LOAD**'u kullanabilirsiniz ancak **Power-LOAD** opsiyonu olmayan tüm karyolalar için ray kelepçesi tertibatı gerekir.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için Stryker Model 6390 **Power-LOAD** sistemiyle daima **Power-PRO** karyola kullandığınızdan emin olun.
- Ağırlık yerden kalktıktan sonra her zaman hasta, karyola ve aksesuarların yükünü destekleyin.
- Karyolada hasta varken mutlaka iki operatör kullanın.
- Karyolayı indirirken karyola güvenlik çubuğunu çekmeyin veya buradan tutarak kaldırmayın.
- Yük tekerleklerini aracın hasta bölmesi zemininden çıkarmadan önce karyolanın taşıyıcı iskeletini mutlaka kilitleyin. Kilitlenmemiş bir taşıyıcı iskelet, karyolayı destekleyemez ve hastanın veya operatörün yaralanmasına yol açabilir.

- Karyolayı araçtan çıkarırken karyola taşıyıcı iskeletinin desteksiz kalıp düşmesine (yaygın olarak “elden düşürmek” olarak bilinir) izin vermeyin. Sık sık elden düşürmek, karyolanın vaktinden erken yıpranmasına veya hasar görmesine neden olur.
- Karyolayı çalıştırmadan önce daima baş kısmını yerine kilitleyin.
- Karyola sabitleyiciyi kullanırken karyolayı araca baş kısmı geri çekilmiş olarak yüklemeyin. Karyola devrilebilir veya karyola sabitleyiciye bağlanmayabilir.
- Çapı 6 inç'ten (15 cm) dar olan yıpranmış tekerlekli ürünlere tekerlek kilidi takmayın veya uygulamayın.
- Hastayı veya oturan başka kişiyi gözetimsiz bırakmayın. Hasta veya başka kişi ürünün üzerindeyken ürünü tutun.
- Dayanak, her zaman iki operatörle kullanılmalıdır.
- Dayanağı kullanmadan önce daima hasta ağırlığını karyolada ortalayın.
- Dayanağı daima yalnızca ayağınızla uygulayın.
- Dengeyi artırmak için dayanağı kullanmadan önce daima karyola yüksekliğini alçaltın.
- Dayanağı nakil sırasında uygulamayın. Dayanağı geri çekilmiş pozisyonda tutun.
- Dayanağı fren olarak kullanmayın.
- Dayanağı eğimli bir yüzeyde uygulamayın.
- Emniyet kemerlerini taban borularına veya çapraz borulara takmayın.
- Bel emniyet kemeri ve omuz emniyet kemeriyle her zaman bir X şekli oluşturun.
- **Pedi-Mate®** bebek emniyet kemeri sisteminin kazayla açılması ve bebeğin yaralanması riskinden kaçınmak için tokayı mutlaka engellerden ve aksesuarlardan uzağa konumlandırın.
- Karyolanın devrilmesi riskinden kaçınmak için defibrilatör platformunu, **Power-LOAD** opsiyonlu Model 6086 **Performance-PRO** XT karyolaya takmayın.
- Nakil aracı hareket halindeyken oksijen tüpü tutucuyu tutmak için oksijen tüpü tutucuyu kullanmayın. Nakil aracı hareket halindeyken oksijen tüpü tutucuyu daima uygun bir saklama yerinde tutun.
- Kullanımlar arasında kemerleri ve klipsleri mutlaka aşınma açısından inceleyin. Kemer artık oksijen tüpünü tutmuyorsa değiştirin.
- Karyolanız geri çekilebilir baş kısmı oksijen tüpü tutucu özelliği ile donatılmışsa, parmaklarınızı Fowler braketi ve oksijen tüpü arasında sıkıştırmayın.
- Baş ucu saklama tabanının (varsa) geri çekilebilir baş kısmı, güvenlik çubuğu veya araç güvenlik kancasının çalışmasını engellemesine izin vermeyin.
- Tazyikli yıkama sırasında soluma yoluyla bulaşma riskinden kaçınmak için mutlaka uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın. Tazyikli yıkama ekipmanı, kontaminasyonu havalandırabilir.

DİKKAT

- Ürünün uygunsuz kullanımı, hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde kullanın.
- Ürünü veya bileşenlerini modifiye etmeyin. Modifiye edilmesi, ürünün nasıl çalışacağının öngörülememesine ve hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ayrıca ürünü modifiye etmek, garantisini geçersiz kılar.
- Karyolayı hizmete almadan önce daima karyola yük yüksekliğini ayarlayın.
- Ürünü çalıştırmadan önce operatörü veya hastayı etkileyerek yaralanmalarına neden olabilecek tüm engelleri mutlaka ortadan kaldırın.
- Yan rayların (**XPS** opsiyonu) üstüne oturmayın veya çıkmayın.
- Yan rayları (**XPS** opsiyonu) hasta aktarma cihazı veya yüzeyi olarak kullanmayın (örneğin, hastayı karyoladan başka bir yüzeye kaydırmak için).
- Hastaların tüm ağırlığını yan rayların (**XPS** opsiyonu) üstüne vermeyin.
- Yan rayları (**XPS** opsiyonu) bir itme/çekme cihazı olarak veya ürünü yönlendirmek için kullanmayın.
- Karyolayı yükseltirken veya alçaltırken emniyet kemerlerinin taban çerçevesine dolanmamasına dikkat edin.
- Defibrilatör platformunu kullandığınızda defibrilatör platformunu daima ürüne sabitleyin.
- Defibrilatörü sabitlemek için defibrilatör platformuyla birlikte verilen kemerleri daima kullanın ve ayarlayın.
- Takma konumunu veya kemerlerin ayarını her zaman sizdeki defibrilatör boyutu veya şekli için değiştirin.
- Defibrilatör platformunu 30 lb (13,6 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Ekipman kancasını 35 lb (15,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Araçtayken tüm aksesuarları ve ekipmanı ekipman kancasından mutlaka çıkarın.
- Serum askısını 25 lb (11,3 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Oksijen tüpü tutucuyu 15 lb (6,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Aynı anda iki oksijen tüpü tutucu kullanmayın.
- Taban saklama filesini 20 lb (9 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Taban saklama filesinde saklanan eşyaların zarar görmesinden kaçınmak için tabanı geri çekerken daima dikkatli olun.
- Sırt desteği saklama torbasını 20 lb (9 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Saklama torbasının, geri çekilebilir baş kısmının çalışmasını engellemesine izin vermeyin.
- Baş ucu saklama tabanını 40 lb (18 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Şiltenin altında eşya saklamayın. Şiltenin altındaki eşyalar ürünün çalışmasını olumsuz etkileyebilir.
- Ürünün hasar görmesi riskinden kaçınmak için daima onaylı parçaları kullanın.
- Emniyet kemerlerinin yüzeylerine lubrikan uygulamayın.
- Ürünü buharla veya ultrasonik olarak temizlemeyin.
- Maksimum su sıcaklığı olarak 180 °F'yi (82 °C) geçmeyin.
- Maksimum su basıncı olarak 1500 psi'yi (103,4 bar) geçmeyin. Ürünü yıkamak için el çubuğu kullanıyorsanız, basınçlı ağzı üründen en az 24 inç (61 cm) uzakta tutun.

- Daima havayla kurumasına izin verin.
- Karyolayı yıkamadan önce daima bataryayı çıkarın.
- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.

Giriş

Bu kılavuz Stryker ürününüzün çalıştırma veya bakımı konusunda size yardımcı olur. Bu ürünü çalıştırmadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzu okuyun. Bu ürünün emniyetli şekilde çalıştırılması veya bakımı hakkında personelinizin eğitimi ve öğrenimi ile ilgili yöntemleri ve işlemleri belirleyin.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü sadece bu el kitabında tanımlandığı şekilde çalıştırın.
- Ürünü veya ürünün hiçbir bileşenini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ürünü modifiye etmek garantisini de geçersiz hale getirir.

Not - Stryker ürün tasarımı ve kalitesini sürekli geliştirmeye çalışır. Bu kılavuz baskı zamanında mevcut en güncel ürün bilgilerini içerir. Ürününüz ile bu kılavuz arasında küçük tutarsızlıklar olabilir. Herhangi bir sorunuz varsa +1-800-327-0770 numarasından Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek ile irtibat kurun.

Ürün tanımı

Stryker Model 6086 **Performance-PRO** XT, manuel bir ambulans karyolası olup hastane öncesi ve hastane ortamlarında maksimum 700 lb (318 kg) ağırlığı destekleyip taşıyabilecek şekilde tasarlanmış tekerlekli X çerçevenin üstüne monte edilmiş bir platformdan oluşur.

Cihaz, acil servis araçlarında kullanılmak için katlanabilir ve yükleme/indirme sırasında düzgün gövde mekaniği için cihazın farklı ambulans kabin yüksekliklerine göre ayarlanmasına olanak veren ayarlanabilir yük yüksekliği özelliğine sahiptir. Üst ve alt kaldırma çubuklarındaki çift ayak ucu kontrolleri farklı operatör pozisyonlarına ve büyüklüklerine imkan tanır; yan taraftaki serbest bırakma kolu ise, dolu olmayan bir karyolanın tek bir operatör tarafından yükseltilip alçaltılmasına olanak verir. Cihaz, farklı yükseklik pozisyonlarında 360 derece hareket edebilmesi için geri çekilebilir bir baş kısmı, yan raylar, hasta emniyet kemerleri, ayarlanabilir pnömatik sırt desteği ve hastanın nakline yardımcı çeşitli isteğe bağlı aksesuarlarla donatılmıştır. Şok, düz bacak ve isteğe bağlı Bükme pozisyonu olarak üç farklı şilte destek yüzeyi pozisyonuyla maksimum hasta konforu sağlanabilir.

Kullanım endikasyonları

Stryker **Performance-PRO** XT, travma geçirmiş, ayakta veya yatarak tedavi gören insan hastaların (çocuklar ve yetişkinler dahil) tüm gövdesini desteklemek ve nakletmek için amaçlanmış, elektrikle çalışmayan, tekerlekli bir sedyedir.

Cihaz, hastaları supin (yatay) pozisyonda veya oturma pozisyonunda desteklemek ve acil durum araçlarında veya taşıtlarında ilgili tıbbi ekipmanın (örneğin, oksijen şişeleri, monitörler veya pompalar) taşınmasını kolaylaştırmak için yapılmıştır. Bu ambulans karyolası, hastane öncesi ve hastane ortamlarında acil ve acil olmayan uygulamalarda kullanılmak için amaçlanmıştır. Maksimum 700 lb (318 kg) (hasta, şilte ve aksesuar toplam ağırlığı) taşıma kapasitesine sahip olan cihazın amaçlanan kullanıcıları, acil servis ve tıbbi bakım merkezi personelinin yanı sıra, ilk yardım sağlayıcıları da dahil olmak üzere eğitimli profesyonellerdir. Ambulans karyolaları, nakil amacını taşır.

Performance-PRO XT, uzun süreli yatış için amaçlanmamıştır veya hastane yatağı olarak ya da hava basıncını değiştiren cihazlarda (örneğin, hiperbar bölmeleri) kullanım amacını taşımaz.

Klinik faydaları

Karyola: hasta taşıma

Sabitleyici: taşıma için karyola desteği

Karyola ve sabitleyici sistemi: hastaları destekleme ve taşıma

Kontrendikasyonlar

Bilinen yoktur.

Beklenen hizmet ömrü

Performance-PRO XT karyola, normal kullanım koşulları ve uygun periyodik bakım altında yedi yıllık beklenen hizmet ömrüne sahiptir.

Atma/geri dönüşüm

Daima çevrenin korunmasına ve ekipmanın kullanım ömrünün sonunda geri dönüştürülmesi veya atılmasıyla ilişkili risklere dair yürürlükteki yerel önerilere ve/veya düzenlemelere uyun.

Spesifikasyonlar

	Not - Güvenli çalışma yükü hasta, şilte ve aksesuar ağırlığının toplamına işaret eder.	700 lb	318 kg
Sırt desteği mafsalı/şok pozisyonu		0° ila 73°/+15°	
Toplam uzunluk/minimum uzunluk		80 inç/64 inç	203 cm/163 cm

Yükseklik[1]	Konum 1	13,8 inç	35,1 cm
	Konum 2	22 inç	55,9 cm
	Konum 3	25,8 inç	66,5 cm
	Konum 4	28,1 inç	71,4 cm
	Konum 5	31,9 inç	81 cm
	Konum 6	34,6 inç	87,9 cm
	Pozisyon 7 (alçak)	37,3 inç	94,7 cm
	Pozisyon 8 (orta)	40 inç	101,6 cm
	Pozisyon 9 (yüksek)	42,2 inç	107,2 cm
Ağırlık[2]		89 lb	40,37 kg
Tekerlek çapı/genişliği		6 inç/2 inç	15 cm/5 cm
Dolu bir karyolanın yüklenmesi/indirilmesi için gereken minimum operatör sayısı		2	
Dolu olmayan bir karyolanın yüklenmesi/indirilmesi için gereken minimum operatör sayısı		1	
Tavsiye edilen sabitleme sistemleri		Model 6370 veya 6377 zemine monte edilen tür, Model 6371 duvara monte edilen tür, Model 6390 **Power-LOAD** ve Model 6392 **Performance-LOAD**	
Önerilen yükleme yüksekliği[3]		34 ince kadar	86,4 cm'ye kadar
Çift tekerlek kilidi		Standart	

[1] Yükseklik, kalça kısmında şiltenin alt kısmından yer seviyesine kadar ölçülmüştür.

[2] Karyolanın ağırlığı, şilte ve emniyet kemerleri olmadan ölçülmüştür.

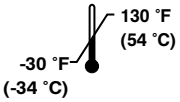
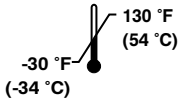
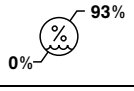
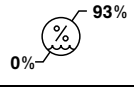
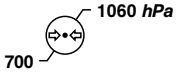
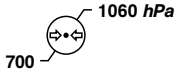
[3] Yük tekerleği yüksekliğini 27,25 inç (69,2 cm) ila 34 inç (86,4 cm) arasında ayarlayın.

Stryker, spesifikasyonları haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

Performance-PRO XT, Star-of-Life Ambulansı (KKK-A-1822) Federal Spesifikasyonuna uygun olacak şekilde tasarlanmıştır.

Performance-PRO XT, rakip karyola sabitleme sistemleri ile uyumlu olacak şekilde tasarlanmıştır.

Sarı ve siyah renk düzeni Stryker Corporation tescilli ticari markasıdır.

Çevresel koşullar	Çalıştırma	Saklama ve taşıma
Sıcaklık		
Bağıl nem		
Atmosferik basınç		

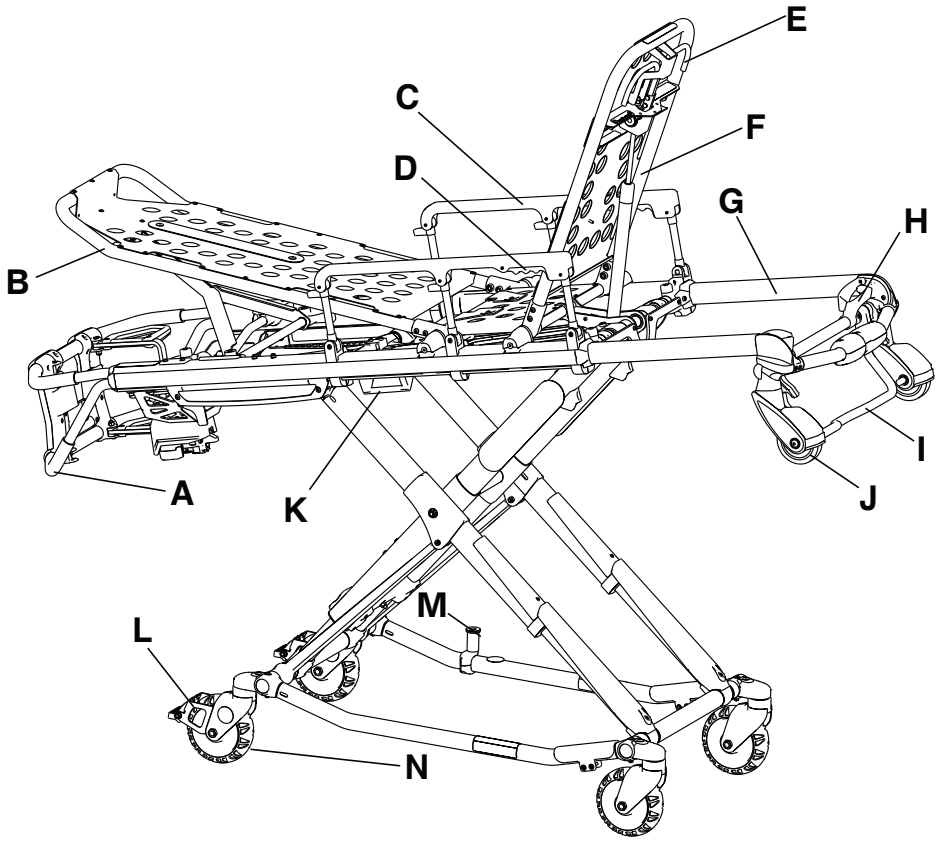
Seçenek gerektiren standartlar

Standartlara uymak için karyolanıza aşağıdaki gerekli opsiyonları takmak zorundasınız.

Not - Çarpışma testi için elektrikli modda uyumlu bir karyola **Power-LOAD**'a yüklenmiştir.

Standart	Opsiyon seçimi		
	Emniyet kemerli paket	Şilte	Opsiyon
SAE J3027 çarpışma testi standartları, çarpışma sınıfı bir sabitleyici kullanılarak	**XPR** emniyet kemerli paket (650600030010) veya X emniyet kemerli paket (6500-001-430)	Diz Gatch desteği şiltesi (6500-002-150/6506-002-150) veya **XPS** şilte (6500-003-130/6506-003-130) (karyola yan rayına bağlı olarak)	
BS EN 1789:2007+A2:2014 çarpışma testi standartları, çarpışma sınıfı bir sabitleyici kullanılarak	**XPR** emniyet kemerli paket (650600030010), X emniyet kemerli paket (6500-001-430) veya G sınıfı emniyet kemerli paket (6500-002-030)	Diz Gatch desteği şiltesi (6500-002-150/6506-002-150) veya **XPS** şilte (6500-003-130/6506-003-130) (karyola yan rayına bağlı olarak)	

Ürün çizimi



Şekil 1 – Performance-PRO XT

A	Ayak ucu serbest bırakma kolu	H	Baş kısmı serbest bırakma kolu
B	Ayak dayama yeri	I	Güvenlik çubuğu
C	Yan ray	J	Yükleme tekerleği
D	Yan ray serbest bırakma	K	Yan taraftaki serbest bırakma kolu
E	Sırt desteği ayarlama kolu	L	Tekerlek kilidi opsiyonu
F	Sırt desteği	M	Karyola destek direği
G	Geri çekilebilir baş kısmı	N	Taşıma tekerleği

İrtibat bilgisi

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek birimi ile şuradan irtibat kurun: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

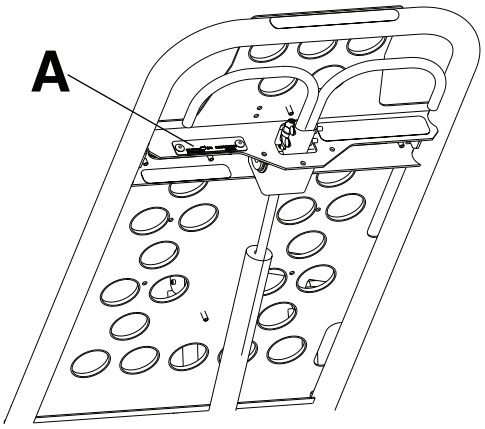
ABD

Not - Kullanıcı ve/veya hasta, ürünle ilişkili ciddi olayları üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Avrupa Üye Devleti yetkili makamına bildirmelidir.

Çalıştırma veya bakım kılavuzunuzu çevrim içi görmek için https://techweb.stryker.com/ adresine bakınız.

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek Bölümünü ararken Stryker ürününüzün seri numarasını (A) hazır bulundurun. Seri numarasını tüm yazılı iletişime dahil edin.

Seri numarası konumu



Şekil 2 – Seri numarası konumu

Üretim tarihi

Üretim tarihi seri numarasının ilk dört rakamıdır.

YYAA (YY = yıl ve AA = ay)

Kurulum

Kurulum sırasında karton kutuları boşaltın ve tüm maddeleri uygun çalışma açısından kontrol edin. Hizmete almadan önce ürünün çalıştığından emin olun.

Kullanmadan önce tüm sevkıyat ve ambalaj materyalini üründen çıkarın.

Ürünün kullanılacağı aracın hasta bölmesinde şunlar bulunmalıdır:

- Ürün yükleme işlemi için pürüzsüz arka kenar
- Katlanmış ürün için yeterince büyük düz zemin
- Stryker karyola sabitleme sistemi
- Güvenlik kancasını gerektiği gibi takmak için alan

Not - Hasta bölmesinin zeminindeki gevşek nesneler veya kalıntılar, güvenlik kancasının ve ürün sabitleyicisinin işleyişine engel olabilir. Hasta bölmesi zeminini temiz tutun.

Gerektiğinde, aracı karyola sığacak şekilde modifiye edin. Karyolayı modifiye etmeyin.

Montaj

Karyola sabitleyiciyi takma

Stryker karyola sabitleme sistemleri, yalnızca montaj spesifikasyonlarına uyan karyolalarla uyumludur.

UYARI

- Karyola sabitleyici, her zaman yalnızca kalifiye personel tarafından takılmalıdır. Uygunsuz montaj, hastanın veya operatörün yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Tüm karyolaların Stryker karyola sabitleyici sistem kurulum spesifikasyonlarını karşıladığından mutlaka emin olun.
- Ray kelepçesi tertibatını her zaman karyola üreticisi ve model numarası için karyola destek direği pozisyonuna eşleşecek şekilde ayarlayın.

Bu talimat, çatal tipi karyola sabitleme sistemleri bulunan karyolalar içindir. Çarpışma sınıfı karyola sabitleyicilerin montaj talimatı için ilgili kullanma kılavuzuna bakın.

Araç güvenlik kancasını seçme

Araç güvenlik kancası, karyolayla birlikte verilen bir cihazdır. Karyola güvenlik çubuğu ve araç güvenlik kancası, karyolanın araçtan kazayla çıkmasını önler ve yükleme ve indirme sırasında operatör güvenini ve güvencesini artırır.

UYARI - Mevcut araç güvenlik kancasını yeni bir tiple değiştirdiğinizde araç güvenlik kancası yüzeyinin uygun pozisyonunu korumak için mutlaka montaj yerini ayarlayın.

Not - Bu talimat, çatal tipi karyola sabitleme sistemleri bulunan karyolalar içindir. Çarpışma sınıfı karyola sabitleyicilerin montaj talimatı için ilgili kullanma kılavuzuna bakın. Çarpışma sınıfı karyola sabitleyiciler, araç güvenlik kancasıyla gönderilip kurulduğu için ek kanca gerekmez.

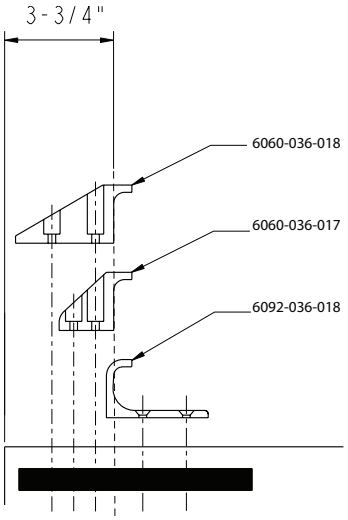
Araç güvenlik kancası, karyolayı Federal Yönetmelik KKK-A-1822 ile uyumlu olan bir araca yüklerken veya bir araçtan indirirken uyumluluk ve uygun çalışma için tasarlanmıştır. Stryker, karyolanızla birlikte sipariş edilen ve sevk edilen üç farklı tipte araç güvenlik kancası sunmaktadır. Bu araç güvenlik kancası tipleri, özellikle aracın arkasında bulunan zemin destek yapısının uzunluğu ve yeri olmak üzere çeşitli acil durum aracı yapılandırmalarının ihtiyaçlarını karşılar.

Hangi araç güvenlik kancasının sizin araç yapılandırmanıza uygun olduğunu seçmek için:

- Zemin destek yapısının yerini ve araç güvenlik kancasının bu yere monte edilmesi için yeterli alan olup olmadığını düşünün.
- Araç güvenlik kancasını, aracın arkasına monte edin. Operatörlerin karyolayı araca yüklemesi ve araçtan indirmesi için yeterli tampon mesafesi bırakın.
- Araç tasarımındaki farklılıklara dikkat edin. Her araç güvenlik kancası, araç güvenlik kancasının yüzeyi ve kapı eşiğinin kenarı arasında uygun mesafeyi korumak için farklı bir montaj yeri opsiyonu sunar.

Araç boyutlarındaki ve zemin destek yapısının yerlerindeki farklılıklar nedeniyle, her bir araç güvenlik kancası farklı bir montaj yerine olanak sağlar. Sizin araç güvenlik kancası kurulumunuz için uygun pozisyonu seçin.

- *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, önden arkaya* (sayfa 13)
- *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana* (sayfa 13)



Şekil 3 – Araç güvenlik kancası tipleri

Araç yapılandırması

UYARI

- Hasta veya operatörün yaralanmasını önlemek için araç güvenlik kancası montajını daima ambulans aracının yapısı konusunda bilgi sahibi olan sertifikalı bir makine teknisyenine yaptırın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce her zaman araç üreticisine başvurun. Araç güvenlik kancası montajının aracın fren hatlarına, oksijen hatlarına, yakıt hatlarına, yakıt deposuna veya elektrik tesisatına zarar vermediğinden veya bunlarla etkileşime girmediğinden emin olun.

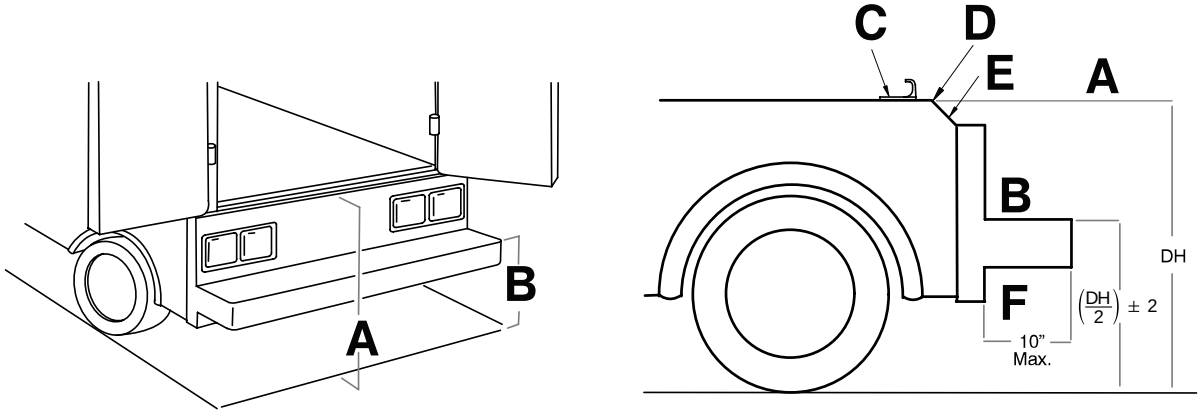
DİKKAT - Karyolayı hizmete almadan önce daima karyola yük yüksekliğini ayarlayın.

Karyola, Star-of-Life Ambulansı KKK-A-1822 Federal Spesifikasyonuna uygun olan tüm araç kabin yükseklikleriyle uyumludur. Maksimum yük yüksekliği için spesifikasyonlara bakın.

Star-of-Life Ambulansı KKK-A-1822 Federal Spesifikasyonuna göre:

- Ambulansın arka kısmı, aracın şasisine monte edilmiş bir basamak içeren, sağlam, tam genişlikte bir arka tamponla donatılmalıdır.
- Basamağın tabanı en az 5 inç (13 cm) ve en çok 10 inç (25 cm) derinliğinde olmalıdır.
- Basamak, aracın arkasından 7 inç'ten (18 cm) daha fazla dışarı uzanıyorsa, katlanır basamak monte edilmelidir.

Star-of-Life Ambulance KKK-A-1822 için Federal Spesifikasyonlara aracın tamponu, araç kabin yüksekliği olarak tanımlanan araç zemininden yer seviyesine doğru eşit şekilde ± 2 inç (± 5 cm) mesafeye monte edilmelidir. Bu federal spesifikasyona uygun herhangi bir araca araç güvenlik kancasının montajı, karyolanın tam uzatılmış pozisyona indirilmesi için karyola tabanına yeterli açıklık sağlar.



Şekil 4 – Kabin ve tampon yüksekliği

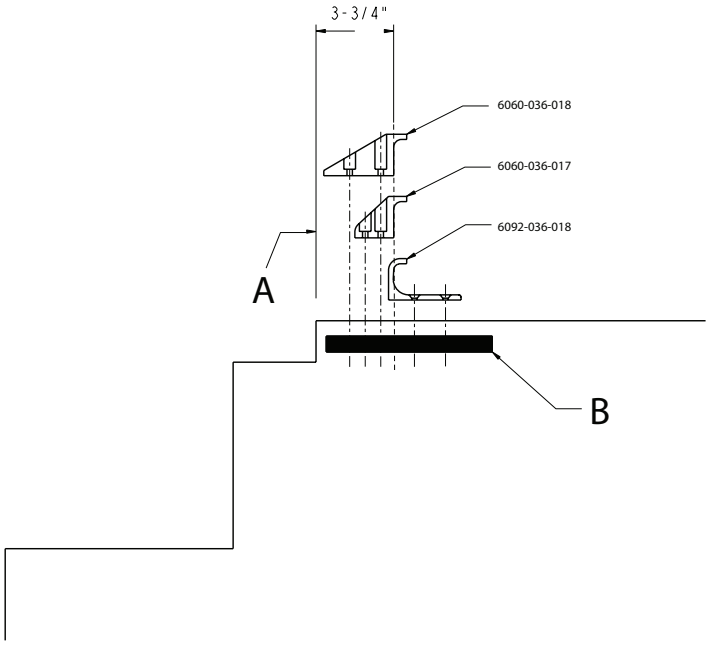
A	Kabin yüksekliği (KY)
B	Tampon yüksekliği

C	Araç güvenlik kancası
D	Eşik kenarı
E	Eşik
F	Tampon derinliği

Araç güvenlik kancasını konumlandırma, önden arkaya

Araç güvenlik kancası kurulumundan önce karyolayı yüklerken ve indirirken önden arkaya ve yandan yana konumu kontrol edin.
Önden arkaya konumu kontrol etmek için:

1. Uygun araç güvenlik kancasını seçin. Bkz *Araç güvenlik kancasını seçme* (sayfa 11).
2. Araç güvenlik kancasını kapı eşiğinin (A) ön kenarından en az 3-3/4 inç (9,5 cm) uzağa yerleştirin (Şekil 5). Güvenlik kancası yüzeyinden önerilen mesafe en az 3-3/4 inçtir (9,5 cm).
3. Araç güvenlik kancasını, aracın arkasındaki montaj yerine sabitleyebildiğinizden emin olun.
4. Karyolanın araca yüklenmesi ve araçtan indirilmesi için yeterli tampon mesafesi bulunduğunu kontrol edin.
5. Araç güvenlik kancasının yandan yana yerleşimini doğrulayın. Bkz *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana* (sayfa 13).



Şekil 5 – Araç güvenlik kancası yerleşimi

A	Eşik
B	Zemin destek yapısı

Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana

Araç güvenlik kancası kurulumundan önce karyolayı yüklerken ve indirirken önden arkaya ve yandan yana konumu kontrol edin.

UYARI

- Karyolada veya araç güvenlik kancasında değişiklik yapmayın. Karyola güvenlik çubuğu, bu pozisyonların herhangi birinde (sol, orta veya sağ) araç güvenlik kancasına bağlanmıyorsa, araçta değişiklik yapın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce karyola güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.

Yandan yana konumu kontrol etmek için:

1. Karyolayı karyola sabitleyicisinden çıkarın ve araçtan indirin.

   Not - Karyolayı çıkarırken, karyola yük tekerleklerinin ve karyola güvenlik çubuğunun pozisyonuna dikkat edin.
2. Araç zemininde karyola güvenlik çubuğunun merkezini işaretleyin.

3. Karyolayı her seferinde çeşitli pozisyonlarda (örneğin tümüyle sola ve tümüyle sağa) indirirken 2. adımda işaretlenen pozisyonun, karyola güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına bağlandığı yer olduğunu kontrol edin.

Araç güvenlik kancasını takma

Araç güvenlik kancası takılmadan önce, sertifikalı makine teknisyeni araç güvenlik kancasının araç hasta bölmesinin arkasına yerleştirilmesini planlamalıdır.

UYARI

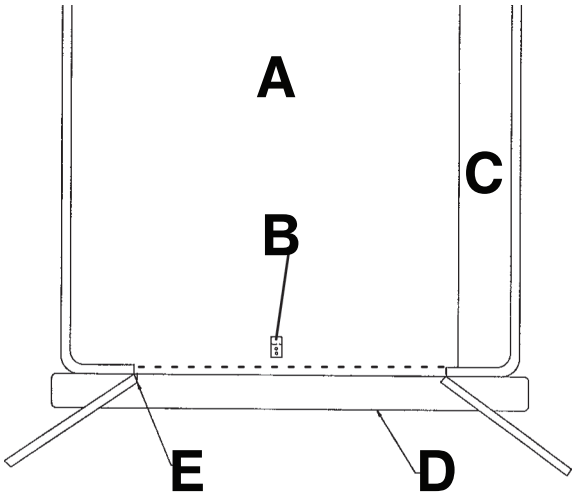
- Hasta veya operatörün yaralanmasını önlemek için araç güvenlik kancası montajını daima ambulans aracının yapısı konusunda bilgi sahibi olan sertifikalı bir makine teknisyenine yaptırın.
- Araç güvenlik kancasını takmadan önce her zaman araç üreticisine başvurun. Araç güvenlik kancası montajının aracın fren hatlarına, oksijen hatlarına, yakıt hatlarına, yakıt deposuna veya elektrik tesisatına zarar vermediğinden veya bunlarla etkileşime girmediğinden emin olun.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için karyolayı aracın hasta bölmesinden çıkarmadan önce karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.
- Her zaman araç hasta bölmesinin zemininden, rondeladan ve somundan geçmeye yetecek ve somunda en az iki tam tur atabilecek uzunluktaki vidaları kullanın. Soket başlı kapak vidalarının uzunluğu, araç zemininin kalınlığına bağlıdır.

Gerekli donanım (birlikte verilmeyen):

- (2) Sınıf 5, minimum 1/4 inç-20 soket başlı kapak vidası * kısa araç güvenlik kancası veya uzun araç güvenlik kancası için
- (2) Sınıf 5, minimum 1/4 inç-20 düz soket başlı kapak vidası * J araç güvenlik kancası için
- (2) Düz rondela
- (2) Kilitleme rondelası
- (2) 1/4 inç-20 somun

1. Karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına her zaman bağlanabilmesi için, araç güvenlik kancasının önden arkaya ve yandan yana doğru yerleşimini belirleyin.
    - *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, önden arkaya* (sayfa 13)
    - *Araç güvenlik kancasını konumlandırma, yandan yana* (sayfa 13)
2. Vidalar için delikleri açın.
3. Araç güvenlik kancasını araç hasta bölmesi zeminine sabitleyin.
4. Karyolayı aracın hasta bölmesinden çıkarmadan önce karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına bağlandığını kontrol edin.

Şekil 6 – Aracın güvenlik kancasına sabitlenmiş güvenlik çubuğu



Şekil 7 – Araç güvenlik kancası yerleşimi

A	Aracın üstten görünümü
B	Araç güvenlik kancası
C	Ekip oturma sırası
D	Tampon
E	Kapı çerçevesi

Montaj sonrasında, karyola bacaklarının araç tamponuyla temas etmeden yükleme pozisyonunda kilitlendiğini kontrol edin.

Çalıştırma

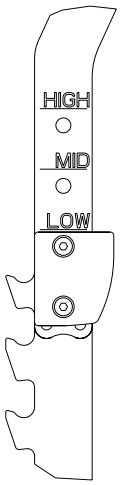
Karyolanın yük yüksekliğini ayarlama

DİKKAT - Karyolayı hizmete almadan önce daima karyola yük yüksekliğini ayarlayın.

Karyola yük yüksekliğini araç kabiniyle aynı olacak şekilde ayarlayın. Karyola düzgün olarak hizalanmazsa karyolanın yük yüksekliğini de ayarlayabilirsiniz.

Karyola yük yüksekliğini ayarlamak için:

1. Karyolayı aracınızın yükleme alanına getirin.
2. Aracın kabin yüksekliği ile karyolanın yük yüksekliği arasındaki farkı karşılaştırın.
3. Karyola yük yüksekliği gereksinimlerine bağlı olarak yüksek, orta veya alçak seçeneklerinden birini seçin.



Şekil 8 – İstenen karyola yük yüksekliğini ayarlama

Karyola yük yüksekliği	Kabin yükseklikleri için
Yüksek	32 inç'ten (80 cm) fazla
Orta	30-32 inç arası
Düşük	30 inç'ten (75 cm) az

4. Karyolayı çeşitli pozisyonlarda indirdiğinizde karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına bağlandığından daima emin olun. Karyola güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılamazsa bir alt yükseklik ayarını seçin.

Çalıştırma kılavuzları

UYARI

- Eğitimsiz asistanların ürünün çalıştırılmasına yardımcı olmasına izin vermeyin.
- Elleri daima el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken veya indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken elleri kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Karyolanın tabanına binmeyin.
- Devrilme riskinden kaçınmak için karyolayı yanlara doğru taşımayın. Devrilme riskini en aza indirmek için karyolayı daima alçaltılmış konumda, baş ucundan veya ayak ucundan taşıyın.
- Elleri, parmakları ve ayakları daima hareketli parçalardan uzak tutun. Karyolayı yükseltirken veya alçaltırken ellerinizi ve ayaklarınızı taban borularının yakınlarına koyduğunuzda dikkatli olun.

DİKKAT - Ürünü çalıştırmadan önce operatörü veya hastayı etkileyerek yaralanmalarına neden olabilecek tüm engelleri mutlaka ortadan kaldırın.

- Ürünü yalnızca bu kılavuzda belirtilen şekilde çalıştırın.
- Kullanmadan önce üründe bulunan tüm etiketleri ve talimatı okuyun.
- Ürünün işleyişini tam olarak anlayana kadar yükseklik konumlarını değiştirerek ve karyolayı yükleyerek pratik yapın.

- Dolu bir karyolayı daima en az iki eğitimli operatörle yükleyin veya indirin. Karyola doluyken iki operatör hazır bulunmalıdır. Stryker, her bir operatöre düşen yükü azaltmak için her iki operatörün de ayak ucunda olmasını önerir. Bir veya iki operatör, karyolayı ayak ucundan tutarak kaldırabilir.
- Hastaya bilgi vermeden karyolayı ayarlamayın, hareket ettirmeyin veya araca yüklemeyin. Sürekli hastanın yanında olun ve ürünü kontrol edin.
- Karyolayı herhangi bir pozisyonda nakledebilirsiniz. Stryker, karyolanın manevrası için operatörlerin hastayı en alçak rahat pozisyonda nakletmesini önerir.
- Tekerlek kilitlerini yalnızca hastanın nakli sırasında veya üründe hasta olmadığında kullanın.
- Devrilme riskinden kaçınmak için hasta ürünün üstündeyken veya ürünü hareket ettirdiğinizde tekerleği kilitlemeyin.
- Hastayı mutlaka tüm emniyet kemerlerini kullanarak ürüne sabitleyin. Emniyete alınmamış hasta üründen düşebilir.
- Gerektiğinde uygun eğitimli yardımcıların karyolayı kontrol etmesini sağlayın.

Uygun kaldırma teknikleri

Ürünü ve hastayı kaldırdığınızda, yaralanma riskini önlemek için şu uygun kaldırma tekniklerini uygulayın:

- Ellerinizi vücudunuza yakın tutun
- Sırtınızı dik tutun
- Tüm hareketlerinizi ortağınızla koordine edin
- Bacaklarını kullanarak kaldırın
- Bükülmekten kaçının

Hastayı karyolaya aktarma

UYARI

- Hastayı mutlaka tüm emniyet kemerlerini kullanarak ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.
- Hastayı gözetimsiz bırakmayın. Hasta ürünün üzerindeyken ürünü tutun.
- Devrilme riskinden kaçınmak için hasta üründeyken veya ürünü hareket ettirirken tekerlek kilidini uygulamayın.
- Yan rayları hasta emniyet cihazı olarak kullanmayın.

Hastayı ürüne aktarmak için:

1. Ürünü hastaya doğru ilerletin. Bkz *Karyolayı hastayla sürme* (sayfa 17).
2. Ürünü hastanın yanına getirin ve hastanın seviyesine yükseltin veya alçaltın.
3. Yan rayları alçaltın ve emniyet kemerlerini çözün.
4. Hastayı ürüne aktarın. Kabul görmüş EMS prosedürlerini uygulayın.
5. Tüm emniyet kemerlerini kullanarak hastayı ürüne sabitleyin.
6. Yan rayları yükseltin ve sırt desteğini ve ayak desteğini gerektiği gibi ayarlayın.

Karyolayı hastayla sürme

UYARI

- Karyolanın devrilme riskini azaltmak için karyolayı daima alçaltılmış olarak nakledin. Mümkünse ek yardım alın veya alternatif bir rota izleyin.
- Ürünün devrilmesi riskinden kaçınmak için kaldırım, basamak gibi yüksek engellerden veya engebeli arazilerden daima kaçının.

Karyolayı hastayla sürmek için:

1. Bir operatörü karyolanın ayak ucuna ve bir operatörü de baş ucuna yerleştirin.
2. Her bir tekerlek setini kapı eşiğinin veya engelin üzerinden ayrı ayrı kaldırın.

Karyolayı iki operatörle yükseltme veya alçaltma

Dolu bir karyolayı daima en az iki eğitimli operatörle yükseltin veya alçaltın. Karyola doluyken iki operatör hazır bulunmalıdır. Operatörler; hasta, karyola ve karyolanın üstündeki eşyanın toplam ağırlığını kaldırabilmelidir.

UYARI

- Elleri, parmakları ve ayakları daima hareketli parçalardan uzak tutun. Karyolayı yükseltirken veya alçaltırken ellerinizi ve ayaklarınızı taban borularının yakınlarına koyduğunuzda dikkatli olun.
- Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken veya indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken elleri kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Yan taraftaki serbest bırakma koluyla karyolayı yükseltirken veya alçaltırken ellerinizi daima ayak ucu serbest bırakma kolundan uzakta tutun.

Karyolayı yükseltmek veya alçaltmak için:

Baş ucundan ayak ucuna	Sol taraftan ve sağ tarafa
1. 1. Operatör (ayak ucunda): Kaldırma çubuklarını iyice kavrayarak serbest bırakma kolunu sıkın. 2. Her iki operatör: 2.1. Ağırlığın mandal mekanizmasından kurtulmasını sağlayana kadar karyolanın ayak ucunu kaldırın. 2.2. 1. Operatör (ayak ucunda): İki operatör karyolayı birlikte yükseltirken veya alçaltırken serbest bırakma kolunu sıkın ve o halde tutun. 2.3. 1. Operatör (ayak ucunda): İstenilen yüksekliğe ulaşınca serbest bırakma kolunu bırakın. 2.4. Mandal mekanizması yerine kilitlenene kadar şilte destek yüzeyi çerçevesini sıkıca kavramaya devam edin.	1. Yan taraftaki serbest bırakma kolunun hastanın sol veya sağ tarafında olup olmadığını belirlemek için karyolayı kontrol edin. 2. 1. Operatör (serbest bırakma kolunun olduğu tarafta): Şilte destek yüzeyinin orta noktasındaki serbest bırakma koluna ulaşın. 3. Her iki operatör: 3.1. Ağırlığın mandal mekanizmasından kurtulmasını sağlayana kadar karyolanın ayak ucunu kaldırın (yaklaşık 1/4 inç). 3.2. 1. Operatör (serbest bırakma kolunun olduğu tarafta): Serbest bırakma kolunu sıkın ve o şekilde tutun. 3.3. Karyolayı yükseltin veya alçaltın. 3.4. 1. Operatör (serbest bırakma kolunun olduğu tarafta): İstenilen yüksekliğe ulaşınca serbest bırakma kolunu bırakın. 3.5. Mandal mekanizması yerine kilitlenene kadar şilte destek yüzeyi çerçevesini sıkıca kavramaya devam edin.

Karyolayı tek bir operatörle yükseltme veya alçaltma

Dolu olmayan bir karyolayı bir operatör ile yükseltip alçaltarak araca yükleyebilirsiniz.

UYARI

- Elleri, parmakları ve ayakları daima hareketli parçalardan uzak tutun. Karyolayı yükseltirken veya alçaltırken ellerinizi ve ayaklarınızı taban borularının yakınlarına koyduğunuzda dikkatli olun.
- Elleri mutlaka el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken veya indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken elleri kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Karyolayı en alçak pozisyona getirirken ayağınızı mutlaka taban borusundan kaldırın.
- Yan taraftaki serbest bırakma koluyla karyolayı yükseltirken veya alçaltırken ellerinizi daima ayak ucu serbest bırakma kolundan uzakta tutun.

Karyolayı yükseltmek veya alçaltmak için:

Ayak ucundan	Yan taraftan
1. Alt ayak ucu kaldırma tüpünü kavrayın. 2. Karyolayı yük tekerlekleri üzerinde yatırın. 3. Serbest bırakma kolunu sıkın ve o halde tutun ve karyolayı yükseltin veya alçaltın. 4. İstenilen yüksekliğe ulaşınca serbest bırakma kolunu bırakın. 5. Karyolayı tekrar dört taban tekerleği üzerine alçaltın.	1. Bir ayağınızı dış taban tüpünün üzerine koyun. 2. Yan taraftaki serbest bırakma kolunu tek elle kavrayın. Karyolanın dengesini sağlamak için diğer elinizi dış destek rayının üzerine koyun. 3. Serbest bırakma kolunu sıkın ve o halde tutun ve karyolayı yükseltin veya alçaltın. 4. İstenilen yüksekliğe ulaşınca serbest bırakma kolunu bırakın.

Bir karyolayı, Power-LOAD opsiyonuyla yükleme veya indirme

Karyolayı **Power-LOAD** opsiyonuyla sipariş ettiyseniz veya karyolanızı uyumluluk kitiyle yükselttiyseniz, karyolanız Model 6390 **Power-LOAD** sistemiyle tam olarak uyumludur.

UYARI

- **Power-LOAD**'u her zaman yalnızca **Power-LOAD** opsiyonlu, 6086 **Performance-PRO** XT, 6506 **Power-PRO** XT ve 6516 **Power-PRO** IT karyolalarıyla kullanın. Belirli durumlarda birçok X çerçeveli karyola için standart çatal olarak **Power-LOAD**'u kullanabilirsiniz ancak **Power-LOAD** opsiyonu olmayan tüm karyolalar için ray kelepçe tertibatı gerekir.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için Stryker Model 6390 **Power-LOAD** sistemiyle daima **Power-PRO** karyola kullandığınızdan emin olun.

Karyola	Uyumluluk kiti
Model 6506 **Power-PRO** XT	6506-700-001
Model 6516 **Power-PRO** IT	6516-700-001
Model 6086 **Performance-PRO** XT	6086-700-001

Power-LOAD uyumlu karyolanızın kullanımı hakkında daha fazla bilgi için **Power-LOAD** Kullanma Kılavuzuna bakın.

Karyolayı çatal tipi karyola sabitleyicisi bulunan bir araca yükleme

Dolu bir karyolayı daima en az iki eğitimli operatörle yükleyin. Karyola dolu olduğunda iki operatörün orada bulunması gereklidir. Operatörler, hasta, karyola ve karyola üzerindeki her türlü eşyanın toplam ağırlığını kaldırabilmelidir.

UYARI

- Ağırlık yerden kalktıktan sonra her zaman hasta, karyola ve aksesuarların yükünü destekleyin.
- Karyolada hasta varken her zaman iki operatör kullanın.
- Ellerin daima el tutamaçlarına gerektiği gibi yerleşmesini sağlayın. Karyolayı yüklerken veya indirirken ya da karyolanın yükseklik pozisyonunu değiştirirken tüm ellerin kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzakta olmasını sağlayın.

Operatörün karyolayı kaldırması gereken yükseklik ne kadar büyük olursa, ağırlığı taşıması o kadar zorlaşabilir. Operatör, karyola indirildiğinde karyola bacaklarının açılabilmesi için karyolayı yeterli yüksekliğe kaldırabilmelidir. Operatörün boyu çok kısaysa veya hasta fazla ağırsa karyolanın indirilmesi sırasında operatörün yardım alması gerekebilir. Kısa boylu bir operatörseniz, karyola bacaklarının açılması için kollarınızı daha yükseğe kaldırmanız gerekebilir.

Not - Dolu olmayan bir karyolayı bir operatör ile araca yükleyebilirsiniz.

Karyolayı araca yüklemek için:

1. Karyolayı yükleme pozisyonuna getirin. Yükleme pozisyonu, yük tekerleklerinin aracın zemin yüksekliğine ulaştığı konumdur.
2. Araç tamponunu, varsa, kaldırarak yükseltilmiş pozisyona getirin.
3. Araç hasta bölmesinin kapağını açmak için karyolayı kaydırın.
4. Yük tekerlekleri aracın hasta bölmesi zeminine ulaşana kadar ve karyola güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasını geçene kadar karyolayı ileri itin.
5. Karyola tabanını kaldırmak için maksimum açıklık elde etmek amacıyla, karyola güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına bağlanana kadar karyolayı geri çekin.
6. Karyola güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına bağlandığından emin olun.
7. Karyolayı yükleyin.

Bir operatör ayak ucunda ve bir operatör yan tarafta olacak şekilde	Bir operatör ile (dolu olmayan bir karyolayı yüklerken)
a. 1. Operatör (ayak ucunda): i. Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın. ii. Ağırlığın mandal mekanizmasından kurtulmasını sağlayana kadar karyolanın ayak ucunu kaldırın. Serbest bırakma kolunu sıkın ve o şekilde tutun. b. 2. Operatör (yan tarafta): i. Karyolanın dengesini sağlamak için karyolanın dış rayını kavrayın. ii. Karyolanın taban çerçevesini kavrayın. iii. Ayak ucundaki operatör karyolayı kaldırıp serbest bırakma kolunu sıktıktan sonra, karyolanın taşıyıcı iskeleti en yüksek pozisyonda durana kadar iskeleti yükseltin ve o pozisyonda tutun. iv. Ayak ucundaki operatör, tabanı geri çekilmiş pozisyonda kilitlemek için kolu serbest bırakmalıdır.	a. Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın ve serbest bırakma kolunu tutun. b. Karyolanın ayak ucunu zemine kadar alçaltın. c. Bölmenin zeminiyle aynı seviyeye gelene kadar karyolanın ayak ucunu kaldırın. d. Karyolanın tabanını bir elle kavrayın ve tabanla şilte destek yüzeyi arasındaki mesafeyi azaltacak şekilde karyolanın tabanını şilte destek yüzeyine doğru yukarı yönde çekin.

8. Karyolayı aracın hasta bölmesine itin.
9. Karyolanın karyola sabitleyicisine (dahil değildir) oturduğundan emin olun.

Karyolayı çatal tipi karyola sabitleyici bulunan araçtan indirme

Dolu karyolayı mutlaka en az iki eğitimli operatörle indirin. Karyola doluyken iki operatör hazır bulunmalıdır. Operatörler; hasta, karyola ve karyolanın üstündeki eşyanın toplam ağırlığını kaldırabilmelidir.

UYARI

- Ağırlık yerden kalktıktan sonra her zaman hasta, karyola ve aksesuarların yükünü destekleyin.
- Karyolada hasta varken mutlaka iki operatör kullanın.
- Elleri daima el tutamaçlarına doğru yerleştirin. Karyolayı yüklerken veya indirirken veya karyolanın yükseklik konumunu değiştirirken elleri kırmızı güvenlik çubuğu pivotlarından uzak tutun.
- Yaralanma riskinden kaçınmak için karyolayı aracın hasta bölmesinden çıkarmadan önce karyola güvenlik çubuğunun aracın güvenlik kancasına bağlandığından mutlaka emin olun.
- Karyolayı indirirken karyola güvenlik çubuğunu çekmeyin veya buradan tutarak kaldırmayın.
- Yük tekerleklerini aracın hasta bölmesi zemininden çıkarmadan önce karyolanın taşıyıcı iskeletini mutlaka kilitleyin. Kilitlenmemiş bir taşıyıcı iskeleti, karyolayı destekleyemez ve hastanın veya operatörün yaralanmasına yol açabilir.
- Karyolayı araçtan çıkarırken karyola taşıyıcı iskeletinin desteksiz kalıp düşmesine (yaygın olarak “elden düşürmek” olarak bilinir) izin vermeyin. Sık sık elden düşürmek, karyolanın vaktinden erken yıpranmasına veya hasar görmesine neden olur.

Not - Boş karyolayı tek bir operatörle araçtan indirebilirsiniz.

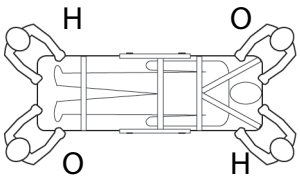
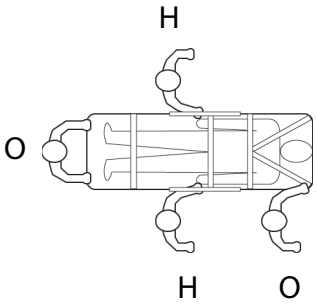
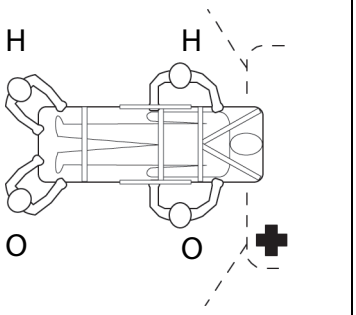
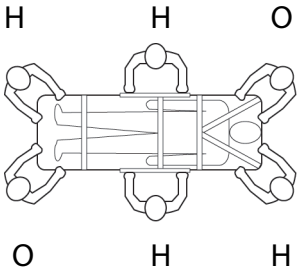
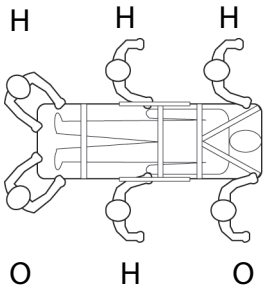
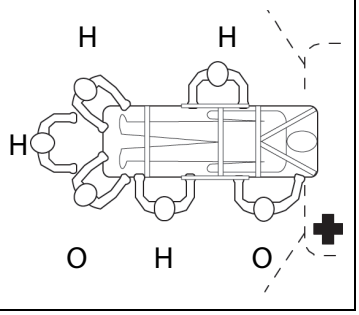
Karyolayı araçtan indirmek için:

1. Varsa aracın tamponunu kaldırarak yükseltilmiş konuma getirin.
2. Karyolayı karyola sabitleyiciden çıkarın.
3. Karyolayı indirin.

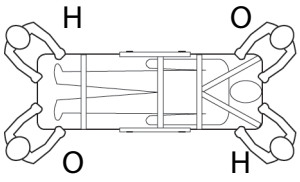
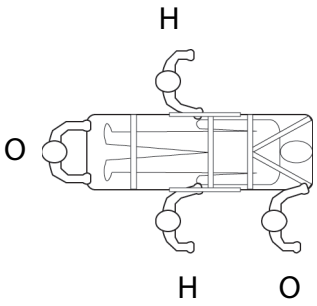
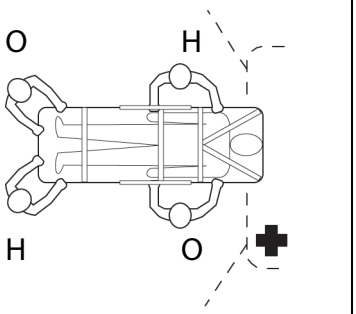
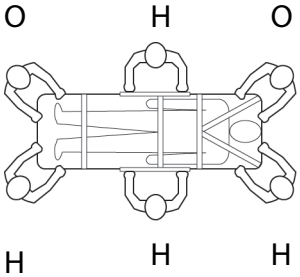
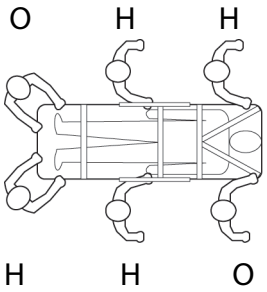
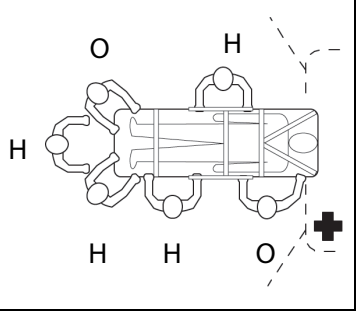
Bir operatör ayak ucunda ve bir operatör yan tarafta olacak şekilde	Tek bir operatörle (boş karyolayı indirirken)
a. 1. Operatör: Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın. Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar karyolayı aracın hasta bölmesinden çekip çıkarın. b. 2. Operatör: Güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına takıldığından emin olun. Taban çerçevesini kavrayın, hafifçe kaldırın ve 1. operatör serbest bırakma kolunu sıkıp tutarken taban çerçevesini alçaltarak tam uzatılmış pozisyona getirin. c. 1. Operatör: Serbest bırakma kolunu bırakın ve taşıyıcı iskeletin yerine kilitlendiğinden emin olun. Karyolayı yere koyun. d. 2. Operatör: Karyola güvenlik çubuğunu aracın güvenlik kancasından çıkarmak için karyola güvenlik çubuğu serbest bırakma kolunu ileri itin.	a. Karyola çerçevesini ayak ucundan kavrayın. b. Güvenlik çubuğu aracın güvenlik kancasına takılana kadar karyolayı aracın hasta bölmesinden çekip çıkarın. c. Karyolanın ayak ucunu zemine kadar alçaltın. d. Serbest bırakma kolunu sıkıp tutun ve karyolanın ayak ucunu yükseltip araç hasta bölmesinin zeminiyle aynı seviyeye getirin. e. Karyola güvenlik çubuğunu aracın güvenlik kancasından çıkarmak için karyola güvenlik çubuğu serbest bırakma kolunu ileri itin.

4. Yük tekerleklerini aracın hasta bölmesi zemininden çıkarın.
5. Karyolayı, ilerletme için tamamen alçaltılmış pozisyon hariç, herhangi bir pozisyona getirin.

Operatörleri ve yardımcıları serbest bırakma opsiyonu sağlarında kalacak şekilde konumlandırma

	Seviyeleri değiştirme	Sürme	Yükleme ve indirme
İki operatör (O) İki yardımcı (H)			
İki operatör (O) Dört yardımcı (H)			

Operatörleri ve yardımcıları serbest bırakma opsiyonu sollarında kalacak şekilde konumlandırma

	Seviyeleri değiştirme	Sürme	Yükleme ve indirme
İki operatör (O) İki yardımcı (H)			
İki operatör (O) Dört yardımcı (H)			

Sırt desteğini yükseltme veya alçaltma

Sırt desteğini yükseltmek için sırt desteği ayar kolunu sıkarak sırt desteğini istediğiniz yüksekliğe getirin.

Sırt desteğini alçaltmak için sırt desteği ayar kolunu sıkın ve sırt desteğini aşağıya iterek istediğiniz yüksekliğe getirin.

Yan rayları yükseltme veya alçaltma

Bir hastayı karyolaya ya da karyoladan aktarırken her zaman yan rayları alçaltın.

UYARI - Yan rayları emniyet cihazları olarak kullanmayın.

Yan rayları yükseltmek için, mandal tık sesi çıkarana ve yan ray yerine kilitlenene kadar yan rayı yukarı kaldırın. Bir hastayı aktarmıyorsanız, yan rayları daima yükseltilmiş pozisyonda tutun.

Yan rayları alçaltmak için yan ray sürgüsünü serbest bırakmak üzere yan ray serbest bırakma kolunu sıkın. Yan rayı, yan ray düz yatana kadar karyolanın ayak ucuna doğru aşağıya yönlendirin. Bir hastayı karyolaya ya da karyoladan aktarırken her zaman yan rayları alçaltın.

Yan rayları (XPS opsiyonu) yükseltme veya alçaltma

Karyolanızı genişletilebilir hasta yüzeyi (**XPS**) opsiyonuyla sipariş edebilir veya **XPS** opsiyonunu eklemek üzere karyolanızı yükseltebilirsiniz.

UYARI - Yan rayları hasta emniyet cihazı olarak kullanmayın.

DİKKAT

- Yan rayların (**XPS** opsiyonu) üstüne oturmayın veya çıkmayın.
- Yan rayları (**XPS** opsiyonu) hasta aktarma cihazı veya yüzeyi olarak kullanmayın (örneğin, hastayı karyoladan başka bir yüzeye kaydırmak için).
- Hastaların tüm ağırlığını yan rayların (**XPS** opsiyonu) üstüne vermeyin.
- Yan rayları (**XPS** opsiyonu) bir itme/çekme cihazı olarak veya ürünü yönlendirmek için kullanmayın.

Yan raylar (**XPS** opsiyonu), karyolaya takılır ve daima kullanma hazırdır. Yan raylar (**XPS** opsiyonu), hasta boyutuna göre ayarlanır ve yedi konumda kilitlenir. Yan raylar, ayrıca, standart kapı aralıklarına veya asansörlere göre ayarlanabilir.

Yan rayları yükseltmek için istenen konuma kilitlenene kadar yan rayı yukarı kaldırın.

Yan rayları alçaltmak için ağırlığı almak üzere yukarı kaldırın ve ardından kırmızı kolu çekin. Hastayı karyolaya veya karyoladan aktarırken yan rayları mutlaka alçaltın.

XPS opsiyonu, primer hasta destek yüzeyi değildir. Daha geniş bir şilte içerir ve hasta konforunu artırmaya yöneliktir.

Geri çekilebilir baş kısmını uzatma

Karyolayı araç hasta bölmesine yüklemeden önce geri çekilebilir baş kısmını uzatın.

UYARI

- Karyolayı çalıştırmadan önce daima baş kısmını yerine kilitleyin.
- Bir karyola sabitleyicisi kullanırken karyolayı bir araca, baş kısmı geri çekilmiş durumda yüklemeyin. Karyola devrilebilir veya karyola sabitleyicisine bağlanmayabilir.

Geri çekilebilir baş kısmını uzatmak için:

1. Destek için dış rayı bir elinizle kavrayın ve baş kısmı serbest bırakma kolunu çekin. Baş kısmı serbest bırakma kolunu karyolanın baş ucuna doğru döndürerek baş kısmını kilitli pozisyondan serbest çıkarın.
2. Baş kısmı serbest bırakma kolunu serbest bırakın, ardından baş kısmını şilte destek yüzeyi çerçevesinden uzağa çekin. Baş kısmını uzatılmış pozisyona getirin.
3. Baş kısmını uzatılmış pozisyonda kilitlemek için baş kısmı serbest bırakma kolunu bırakın.

Geri çekilebilir baş kısmını geri çekme

En alçak pozisyonunda bile karyolayı yük tekerlekleri üzerinde her yöne götürmek amacıyla hareketliliği ve manevra yeteneğini artırmak için geri çekilebilir baş kısmını geri çekin.

UYARI

- Karyolayı çalıştırmadan önce daima baş kısmını yerine kilitleyin.
- Bir karyola sabitleyicisi kullanırken karyolayı bir araca, baş kısmı geri çekilmiş durumda yüklemeyin. Karyola devrilebilir veya karyola sabitleyicisine bağlanmayabilir.

Geri çekilebilir baş kısmını geri çekmek için:

1. Destek için dış rayı bir elinizle kavrayın ve baş kısmı serbest bırakma kolunu bırakın. Baş kısmı serbest bırakma kolunu karyolanın baş ucuna doğru döndürerek baş kısmını kilitli pozisyondan serbest çıkarın.

2. Baş kısmı serbest bırakma kolunu serbest bırakın, ardından baş kısmını şilte destek yüzeyi çerçevesine doğru itin. Geri çekilebilir baş kısmını geri çekilmiş pozisyona getirin.
3. Baş kısmını geri çekilmiş pozisyonda kilitlemek için baş kısmı serbest bırakma kolunu bırakın.

Ayak desteğini yükseltme veya alçaltma

Hastanın bacaklarını yükseltmek için ayak desteğini ayarlayabilirsiniz.

Ayak desteğini yükseltmek için, çerçeveyi olabildiğince yükseğe kaldırın. Ayak desteğini serbest bıraktığınızda, destek dirseği, çerçeveyi otomatik olarak sabitler.

Ayak desteğini alçaltmak için, çerçeveyi kaldırın ve çerçeve, destek dirseğini serbest bırakana kadar ayak desteği serbest bırakma kolunu yukarı kaldırın. Düz yatana kadar ayak desteğini indirin.

Diz Bükme Desteği seçeneğini yükseltme veya alçaltma

Diz bükme desteğini yükseltmek için:

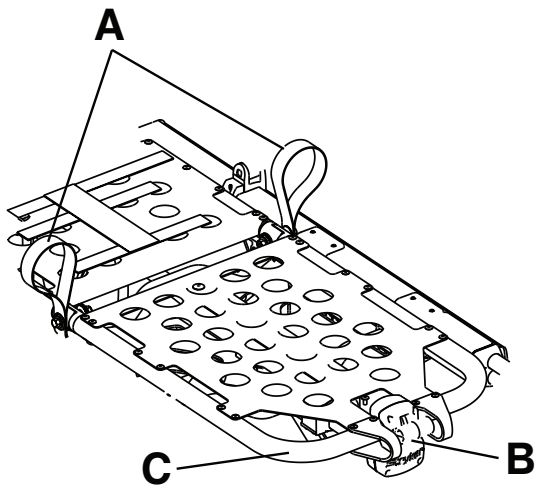
1. Diz bükme desteği en yüksek konumuna gelene kadar kırmızı kaldırma halkalarından birini (A) kaldırın (Şekil 9).
2. Destek braketini kilitleme mekanizmasına sabitlemek için diz bükme desteğini alçaltın.
3. Kaldırma halkasını serbest bırakmadan önce kilitleme mekanizmasının sabitlendiğinden emin olun.

Diz bükme desteğini alçaltmak için kırmızı kaldırma halkalarından birini (A) kaldırarak kilitleme mekanizmasındaki basıncı salın. Halkayı tutarken, destek braketi serbest kalana kadar kırmızı ayak desteği serbest bırakma kolunu (B) itin (Şekil 9). Düz uzanana kadar diz bükme desteğini alçaltın.

Diz bükme desteğini Trendelenburg konumunda yükseltmek için çerçeve yerine kilitlenene kadar ayak desteği çerçevesini (C) olabildiğince yükseğe kaldırın (Şekil 9). Çerçeveyi serbest bıraktığınızda destek braketi otomatik olarak takılır.

Diz Bükme desteğini Trendelenburgda alçaltmak için, ayak desteği çerçevesini (C) kaldırın ve çerçeveyi tutarken çerçeve, destek braketini serbest bırakana kadar kırmızı ayak desteği serbest bırakma kolunu (B) yukarı kaldırın (Şekil 9). Düz uzanana kadar ayak desteğini indirin.

Not - Ayak ucu oksijen şişesi tutucu seçeneği (6500-240-000), diz Bükme Desteği seçeneğiyle (6500-082-000) uyumlu değildir.



Şekil 9 – Diz bükme desteği

Tekerlek kilitlerini uygulama veya serbest bırakma

UYARI

- Devrilme riskinden kaçınmak için hasta ürün üzerindeyken veya ürünü hareket ettirdiğinizde tekerleği kilitlemeyin.
- Çapı 6 inçten az olan yıpranmış tekerlekli bir ürüne bir tekerlek kilidi takmayın veya uygulamayın.
- Bir hastayı veya oturan başka kişiyi gözetimsiz bırakmayın. Bir hasta veya başka kişi ürünün üzerindeyken ürünü tutun.

Bir tekerlek kilidi uygulamak için, durana ve tekerleğin yüzeyine dayanana kadar pedalı aşağı bastırın.

Bir tekerlek kilidini serbest bırakmak için tekerleğin tepesini ayağınızla aşağı bastırın veya pedalı ayak parmağınızla yukarı kaldırın. Tekerlek kilidini serbest bıraktığınızda pedalın tepesi tekerlek çerçevesine dayanacaktır.

Not - Tekerlek kilitleri, ürünün gözetimsizken hareket etmesini önlemeye yardım eder. Tekerlek kilitleri, tüm yüzeylerde veya yüklerde yeterli direnci sağlayamayabilir.

Diyaliz baskülü için dayanak opsiyonunu uygulama veya serbest bırakma

Hastaları baskülde tartmak için dayanağı kullanın.

UYARI

- Dayanak, her zaman iki operatörle kullanılmalıdır.
- Dayanağı kullanmadan önce daima hasta ağırlığını karyolada ortalayın.
- Dayanağı daima sadece ayağınızla uygulayın.
- Dengeyi artırmak için dayanağı kullanmadan önce daima karyola yüksekliğini alçaltın.
- Dayanağı nakil sırasında uygulamayın. Dayanağı geri çekilmiş pozisyonda tutun.
- Dayanağı bir fren olarak kullanmayın.
- Dayanağı eğimli bir yüzeyde uygulamayın.

Not - Dayanak (6085-102-000) opsiyonu, taban saklama filesi (6500-160-000) opsiyonuyla uyumlu değildir.

Dayanağı uygulamak için:

1. 1. Operatör: Dayanağı ayağınızla uygulayın.
2. 2. Operatör: Dayanağı etkinleştirmek için karyolanın ayak ucunu kaldırın.
3. Her iki operatör: Dayanağın ileri kilitli konumunda olduğundan emin olun.

Dayanağı serbest bırakmak için 1. Operatör, her iki tekerlek zeminden ayrılana kadar karyolanın ayak ucunu kaldırır. 2. Operatör karyolayı öne kaydırarak dayanağın geri çekildiğinden emin olur.

Hastayı G sınıfı emniyet kemerleriyle sabitleme

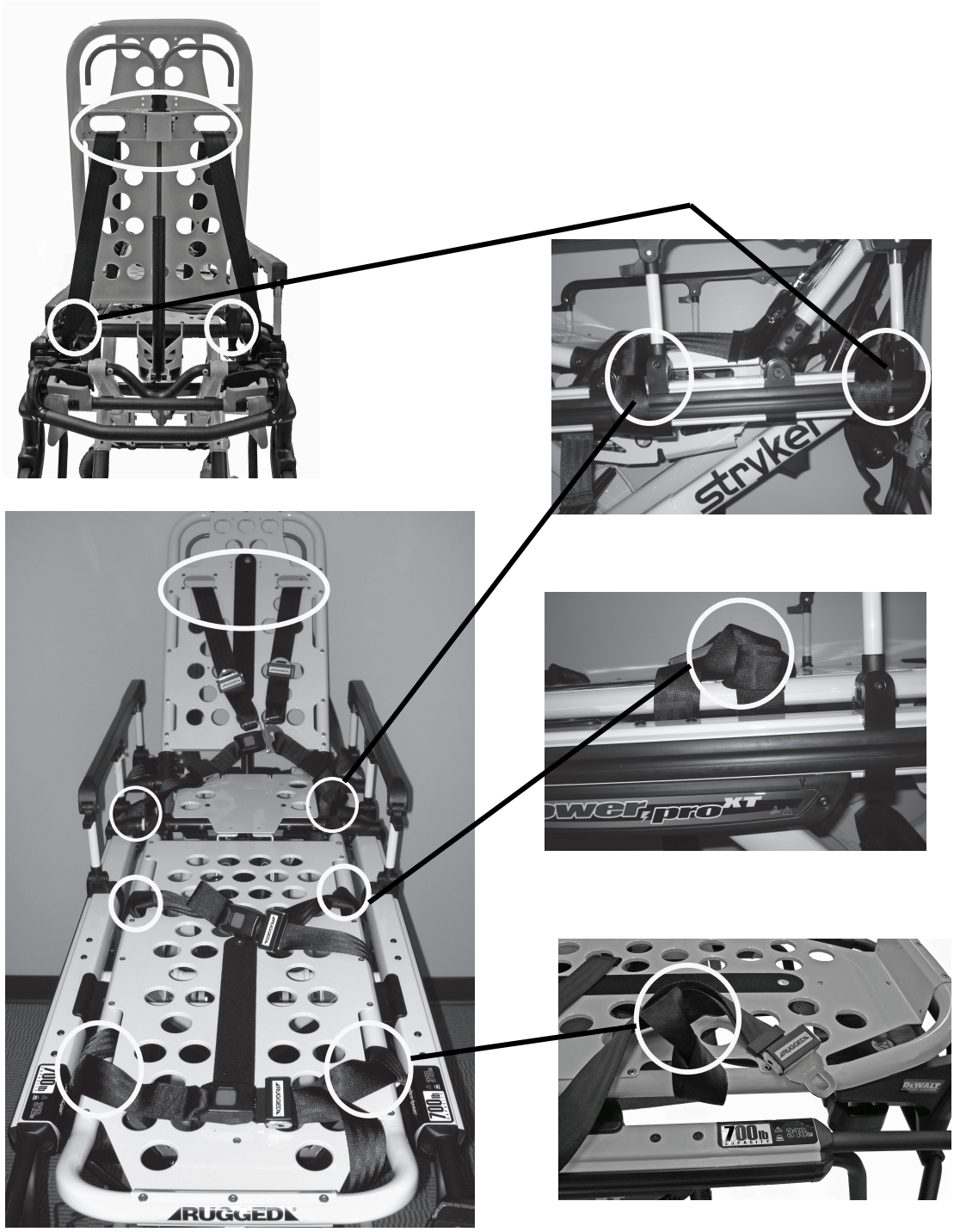
UYARI

- Daima tüm emniyet kemerlerini kullanarak hastayı ürüne sabitleyin. Emniyete alınmamış hasta üründen düşerek yaralanabilir.
- Emniyet kemerlerini taban borularına veya çapraz borulara takmayın.

DİKKAT - Karyolayı yükseltirken veya alçaltırken emniyet kemerlerinin taban çerçevesine dolanmamasına dikkat edin.

Not - Emniyet kemerleri BF Tipi uygulama parçasıdır.

Emniyet kemerlerini karyolada gerekli takma yerlerine sabitleyin (Şekil 10). Emniyet kemeri takma yerleri, güçlü ankraj ve uygun sabitleme pozisyonu sağlamalıdır. Emniyet kemerlerinin ekipman veya aksesuarları olumsuz etkilemesine izin vermeyin. Emniyet kemerlerini hastanın omuzlarının, belinin ve bacaklarının etrafına takın. Emniyet kemerlerini, karyola kullanımda değil iken takın.



Şekil 10 – Emniyet kemeri takma noktaları

Omuz, uyluk veya ayak bileği emniyet kemerlerini takma

Omuz, uyluk veya ayak bileği emniyet kemerlerini takmak için:

1. Emniyet kemerini karyola çerçevesinin etrafına sarın.
2. Emniyet kemeri tokasını itip halkadan geçirin.
3. Tokayı halkanın etrafından çekerek emniyet kemerini karyolaya sabitleyin.

Şekil 11 – Emniyet kemerini karyola çerçevesinin etrafına sarın

Şekil 12 – Emniyet kemeri tokasını itip halkadan geçirin

Şekil 13 – Emniyet kemerini karyolaya sabitleyin

Bel emniyet kemerlerini takma

UYARI - Bel emniyet kemeri ve omuz emniyet kemeriyle her zaman bir X şekli oluşturun.

Bel emniyet kemerlerini takmak için:

1. Emniyet kemerini karyola çerçevesinin etrafına sarın.
2. Her iki tokayı iterek çift toka kemeri için halkadan geçirin.
3. Dil ve toka kemeri için, tokayı ve dili iterek halkadan geçirin.
4. Tokayı halkanın içinden çekerek emniyet kemerini karyolaya sabitleyin.

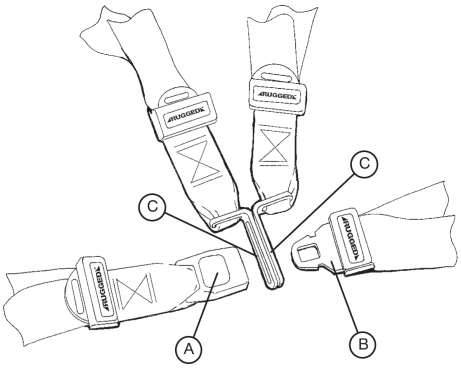
Emniyet kemerlerini ayarlama

Emniyet kemerlerini açın ve hastayı karyola şiltesine yerleştirirken karyolanın iki tarafından birine koyun. Emniyet kemerlerini uzatın, hastanın etrafından takın ve sıkılaştırmak için kısaltın.

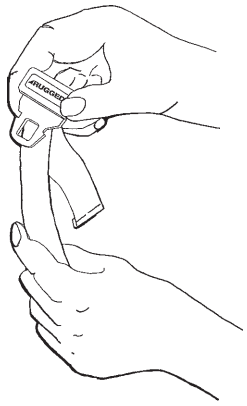
- Emniyet kemerini açmak için, toka alıcının önündeki kırmızı düğmeye basın. Böylece toka mandal plakası serbest kalır, plakayı alıcıdan dışarı çekin.
- Emniyet kemerini kapatmak için, mandal plakasını bir tık sesi duyana kadar alıcının içine itin.
- Emniyet kemerini uzatmak için, toka mandalı plakasını kavrayın, kemer örgüsüne doğru bir açıyla çevirin ve dışarı çekin. Kemer örgüsünün ucundaki kıvrık bir çıkıntı, mandal plakasının kemerden çıkmasını önler.
- Emniyet kemerini kısaltmak için, kemerdeki kıvrık çıkıntıyı kavrayın ve kemer örgüsünü toka mandalının içinden geri çekerek sıkılaştırın.

Bir emniyet kemerini bir hastanın etrafından sardığınızda, mandal plakasını sabitleyin ve gevşek kemer örgülerini karyoladan uzaklaştırın.

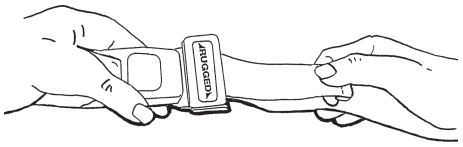
Emniyet kemerlerini en az ayda bir (sık kullanılıyorsa daha çok) inceleyin. Bükülmüş veya kırık alıcı veya mandal plakası ya da kopmuş veya saçaklanmış kemer örgüsü olup olmadığını kontrol edin. Aşınmış veya çalışmayan emniyet kemerlerini değiştirin.



Şekil 14 – Emniyet kemerlerini hastanın etrafından takın



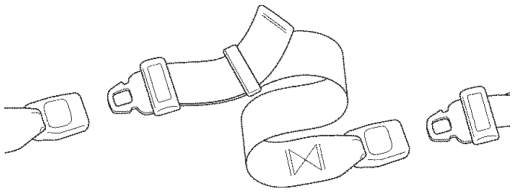
Şekil 15 – Emniyet kemerini uzatın



Şekil 16 – Emniyet kemerini kısaltın

Bir emniyet kemeri uzatması ekleme

Bel kemerini büyük hastaların etrafında kilitlerken ekstra uzunluk için bir emniyet kemeri uzatması (6082-160-050) ekleyin.



Şekil 17 – Emniyet kemeri uzatması

Hastayı X emniyet kemerleriyle/XPR emniyet kemerleriyle sabitleme

Emniyet kemerlerini karyolaya gereken takma yerlerinden sabitleyin: omuzlar, bel, uyluklar ve ayak bilekleri.

UYARI

- Hastayı mutlaka tüm emniyet kemerlerini kullanarak ürüne sabitleyin. Kemerle sabitlenmemiş hastalar, üründen düşerek yaralanabilir.
- Emniyet kemerlerini taban borularına veya çapraz borulara takmayın.

DİKKAT - Karyolayı yükseltirken veya alçaltırken emniyet kemerlerinin taban çerçevesine dolanmamasına dikkat edin.

Not

- X emniyet kemeri/**XPR** (6500-001-430/650600030010) emniyet kemerleri yalnızca geniş Gatch destekli şilteyle uyumludur (6500-003-130/6506-003-130).
- Emniyet kemerleri BF Tipi uygulama parçasıdır.

Emniyet kemeri takma yerleri, güçlü ankraj ve uygun emniyet pozisyonu sağlamalıdır (Şekil 18). Emniyet kemerlerinin ekipman veya aksesuarları olumsuz yönde etkilemesine izin vermeyin. Emniyet kemerlerinin tokalarını omuzlar, bel, uyluklar ve ayak bileklerinin üstünden takın. Karyola kullanılmadığında tüm emniyet kemerlerinin tokalarını takın.

1. *X emniyet kemeri/XPR omuz emniyet kemerlerini takma* (sayfa 28)
2. *X emniyet kemeri/XPR bel emniyet kemerlerini takma* (sayfa 28)
3. *X emniyet kemeri/XPR uyluk emniyet kemerlerini takma* (sayfa 29)
4. *X emniyet kemeri/XPR ayak bileği emniyet kemerlerini takma* (sayfa 29)
5. *X emniyet kemeri/XPR ayak bileği emniyet kemerlerini takma* (sayfa 30)

Şekil 18 – Emniyet kemeri takma yerleri

X emniyet kemeri/XPR omuz emniyet kemerlerini takma

X emniyet kemeri/**XPR** omuz emniyet kemerlerini takmak için (Şekil 19):

1. Emniyet kemerini karyola çerçevesine sarın.
2. Emniyet kemeri tokasını halkadan karyolanın baş ucuna doğru çekin.
3. Tokayı **XPS** Sisteminin altından ilerletin.
4. Model 6506 **Power-PRO** XT karyola ve Model 6086 **Performance-PRO** XT karyola için emniyet kemerini sırt desteğinin arkasına doğru sıkıca çekin.
5. Model 6550 **Power-PRO** TL karyola için emniyet kemerini çapraz borunun altından ve sırt desteğinin arkasına doğru çekin.
6. Tokayı, sırt desteğindeki açıklıktan ilerletin.
7. Hastaya göre sağ omuz tokasını hastaya göre sol bel tokasına takın.
8. Emniyet kemeri halkasını gevşek bırakmayın.

Şekil 19 – Omuz emniyet kemerleri

X emniyet kemeri/XPR bel emniyet kemerlerini takma

X emniyet kemeri/**XPR** bel emniyet kemerlerini takmak için (Şekil 20):

1. Emniyet kemerini karyola çerçevesine sarın.

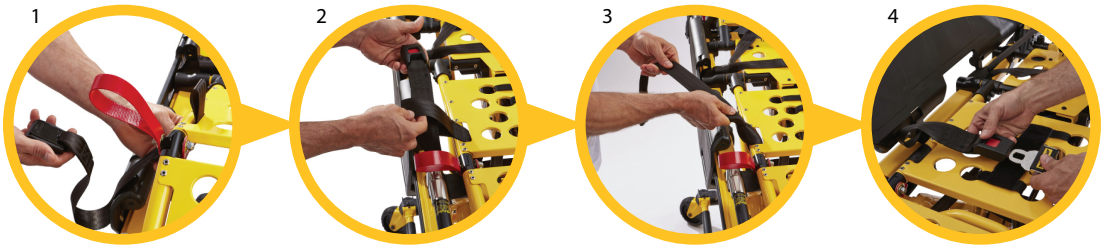
2. Emniyet kemeri tokalarını halkadan geçirerek karyolanın baş ucuna doğru çekin.
3. Tokayı **XPS** Sisteminin altından ilerletin.
4. Tokaları çekip sıkın. Bir emniyet kemeri, baş ucuna doğru açı yapmalı ve diğeri, karyolada düz durmalıdır.
5. Hastaya göre sağ tokayı hastaya göre sol tokaya takın.
6. Emniyet kemeri halkasını gevşek bırakmayın.

Şekil 20 – Bel emniyet kemerleri

X emniyet kemeri/XPR uyluk emniyet kemerlerini takma

X emniyet kemeri/**XPR** uyluk emniyet kemerlerini takmak için (Şekil 21):

1. Emniyet kemerini şilte destek yüzeyine sarın.
2. Emniyet kemeri tokasını halkadan karyolanın baş ucuna doğru çekin.
3. Emniyet kemerini çekip sıkın.
4. Hastaya göre sağ tokayı hastaya göre sol tokaya takın.
5. Emniyet kemeri halkasını gevşek bırakmayın.



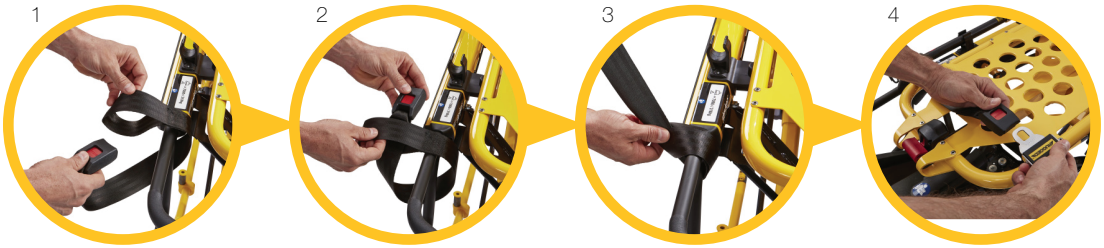
Şekil 21 – Uyluk emniyet kemerleri

X emniyet kemeri/XPR ayak bileği emniyet kemerlerini takma

Yalnızca 3 Temmuz 2015'ten sonra üretilen ve Gatch opsiyonu bulunan Model 6506 **Power-PRO** XT karyolalar ve Model 6086 **Performance-PRO** XT karyolalar için.

X emniyet kemeri/**XPR** ayak bileği emniyet kemerlerini takmak için (Şekil 22):

1. Emniyet kemerini karyola çerçevesine sarın. Her iki ayak ucu kaldırma çubuğunun etrafına sarın.
2. Emniyet kemeri tokasını halkadan karyolanın baş ucuna doğru çekin.
3. Tokayı çekip sıkın.
4. Hastaya göre sağ tokayı hastaya göre sol tokaya takın.
5. Emniyet kemeri halkasını gevşek bırakmayın.



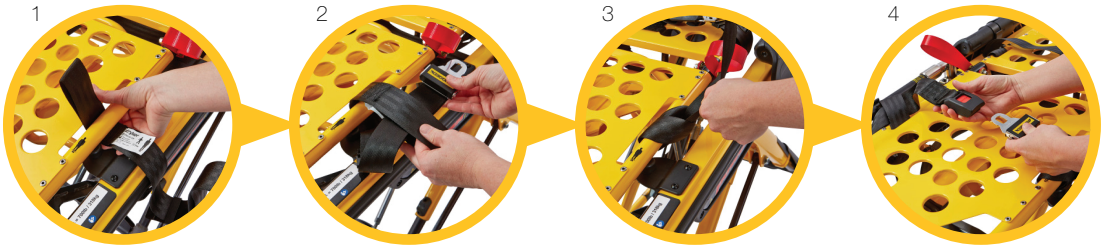
Şekil 22 – Ayak bileği emniyet kemerleri

X emniyet kemeri/XPR ayak bileği emniyet kemerlerini takma

Yalnızca 3 Temmuz 2015'ten sonra üretilen veya yükseltilen ve Gatch opsiyonu veya Trendelenburg bulunan Model 6506 **Power-PRO** XT karyolalar, Model 6086 **Performance-PRO** XT karyolalar ve Model 6550 **Power-PRO** TL karyolalar için.

X emniyet kemeri/**XPR** ayak bileği emniyet kemerlerini takmak için (Şekil 23):

1. Emniyet kemerini şilte destek yüzeyine sarın.
2. Emniyet kemeri tokasını halkadan karyolanın baş ucuna doğru çekin.
3. Tokayı çekip sıkın.
4. Hastaya göre sağ tokayı hastaya göre sol tokaya takın.
5. Emniyet kemeri halkasını gevşek bırakmayın.



Şekil 23 – Ayak bileği emniyet kemerleri

Hastayı Pedi-Mate® bebek emniyet kemeri sistemiyle sabitleme

UYARI - Pedi-Mate® bebek emniyet kemeri sisteminin kazayla açılması ve bebeğin yaralanması riskinden kaçınmak için tokayı mutlaka engellerden ve aksesuarlardan uzağa konumlandırın.

Hastayı **Pedi-Mate®** bebek emniyet kemeri sistemiyle sabitlemek için:

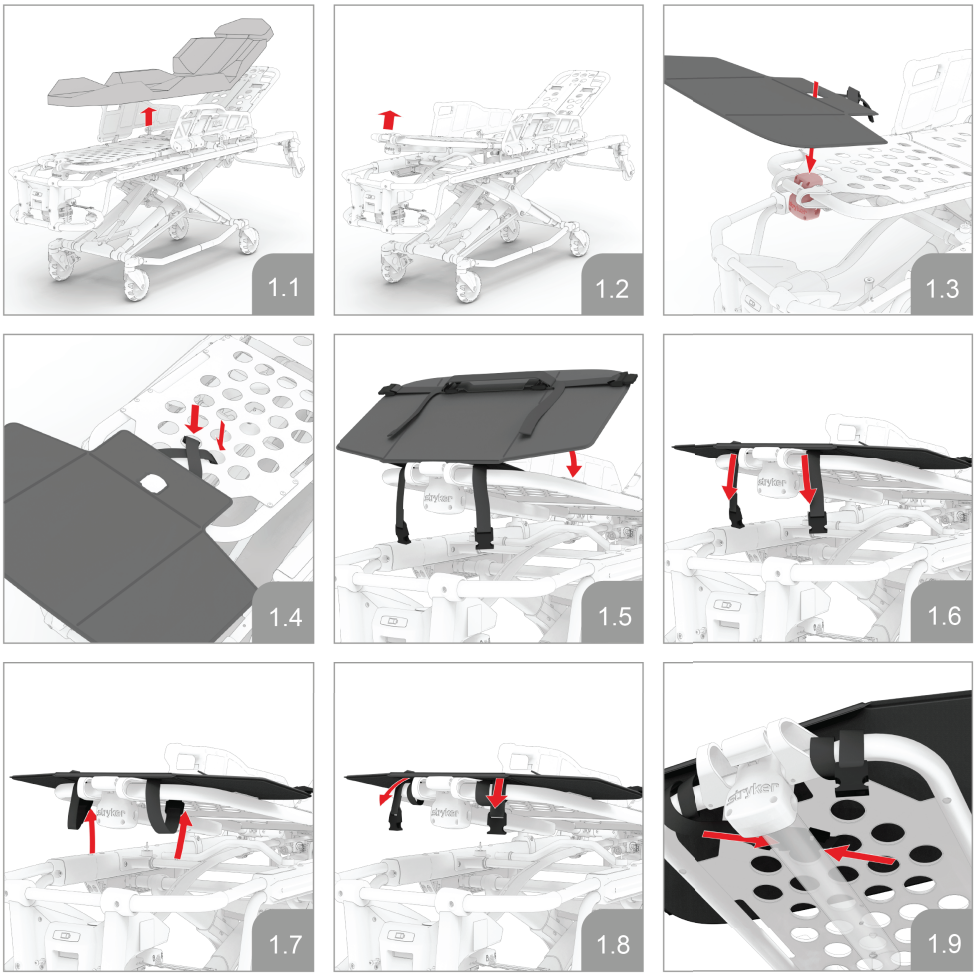
1. Varsa kemerleri karyoladan uzaklaştırın.
2. Karyola sırt desteğini tam dik pozisyona getirin.
3. **Pedi-Mate®** pedini karyola sırt desteği üzerine siyah sırt desteği kemerleri dışarı bakacak şekilde düz yerleştirin.
4. Kemerleri karyola sırt desteğinin etrafına sarın ve kemerlerin uçlarını dirseklerden geçirin.
5. Tokayı kilitleyin.
6. Sıkmak için ayarlanabilir sırt desteği kemerinin ucunu çekin.
7. Ana çerçeve kayışlarını ürün çerçevesi ile şilte arasına yerleştirin.
8. Tokayı şilte destek yüzeyi çapraz bağlantısının arkasından geçirin ve şilte destek yüzeyi çapraz bağlantısının önüne getirin.
9. Tokayı şilte destek yüzeyi çapraz bağlantısının etrafına sabitleyin. Son ayar için kemerde gevşeklik bırakın.
10. Tüm kemerleri sıkın.

Not - Pedi-Mate® bebek emniyet sistemi hakkında daha fazla bilgi için üreticinin kullanma, çalıştırma ve bakım talimatına bakın. **Pedi-Mate®** bebek emniyet sisteminin güvenli ve doğru kullanımı kullanıcının takdirindedir. Bu ürünün emniyetli şekilde çalıştırılması veya bakımı hakkında personelinizin eğitimi ve öğrenimi ile ilgili yöntemleri ve işlemleri belirleyin. Bunlar yalnızca genel talimatlardır. Bu talimatları gelecekte başvurmak için saklayın.

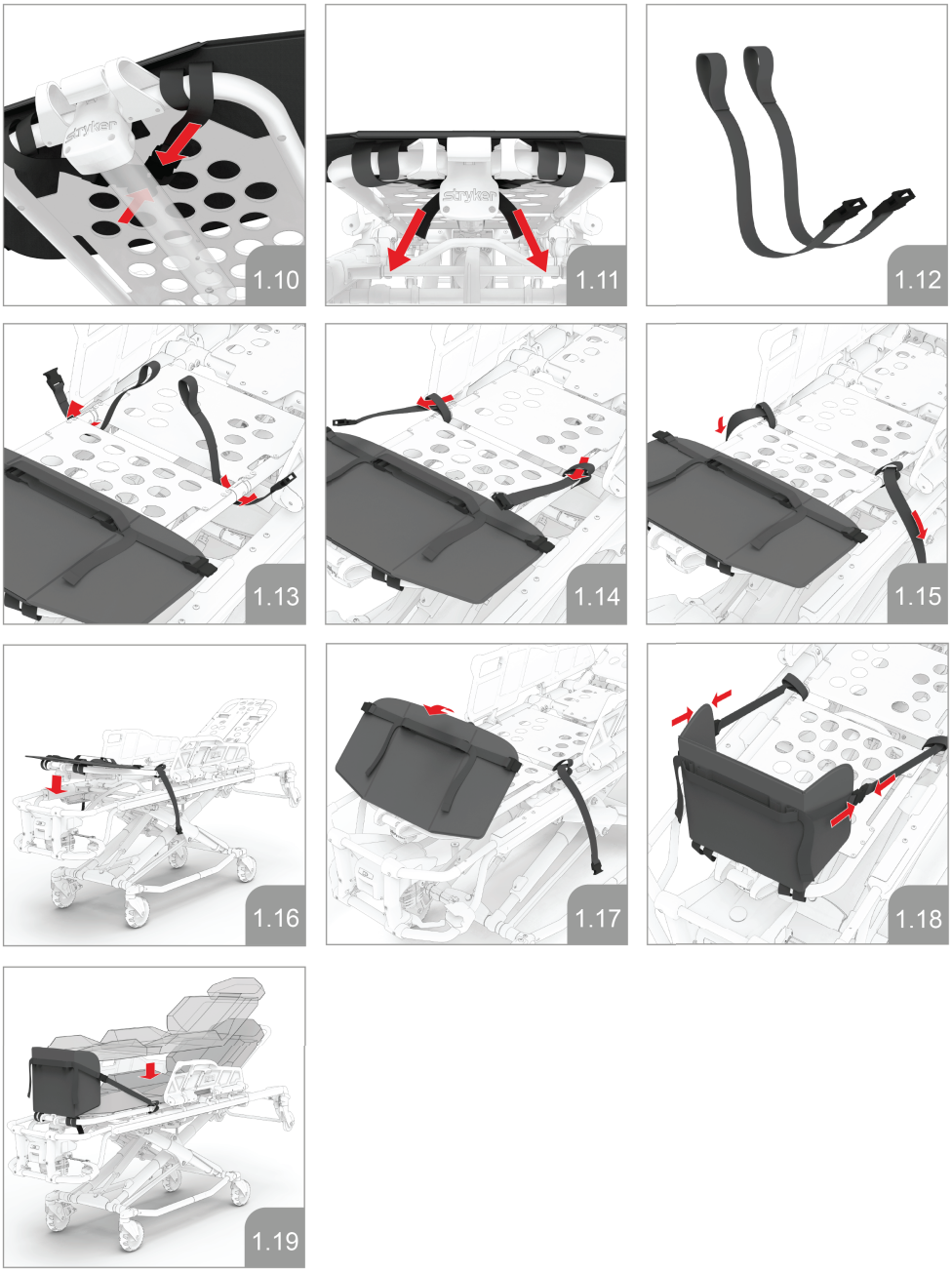
Pedi-Mate® bir Ferno Washington, Inc. tescilli ticari markasıdır.

Ayak bariyeri seçeneğini takma ve konumlandırma

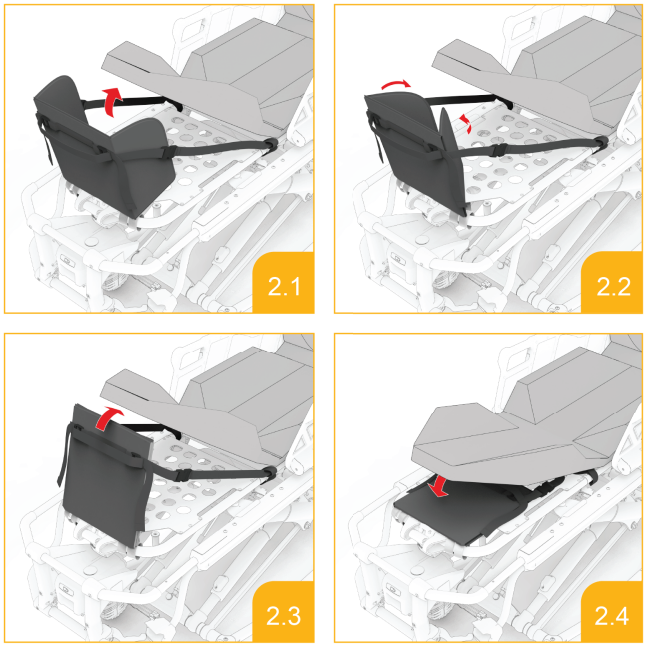
Not - Hasta yüksekliği ve karyola pozisyonu ayak bariyeri kullanımını sınırlayabilir.



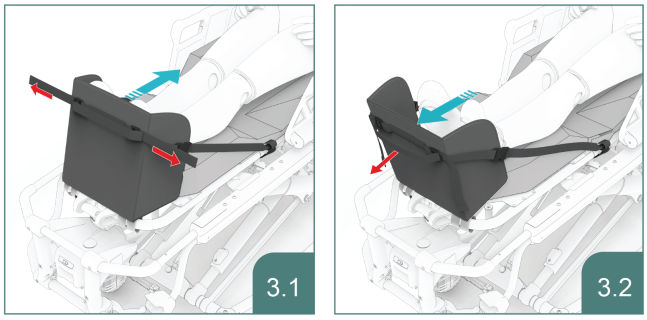
Şekil 24 – Ayak bariyerini takma, Model 6506 Power-PRO XT ve Model 6086 Performance-PRO XT (Model 6506 gösterilmiştir)



Şekil 25 – Ayak bariyerini takma, Model 6506 Power-PRO XT ve Model 6086 Performance-PRO XT (Model 6506 gösterilmiştir)



Şekil 26 – Ayak bariyerini katlama, Model 6506 Power-PRO XT ve Model 6086 Performance-PRO XT (Model 6506 gösterilmiştir)



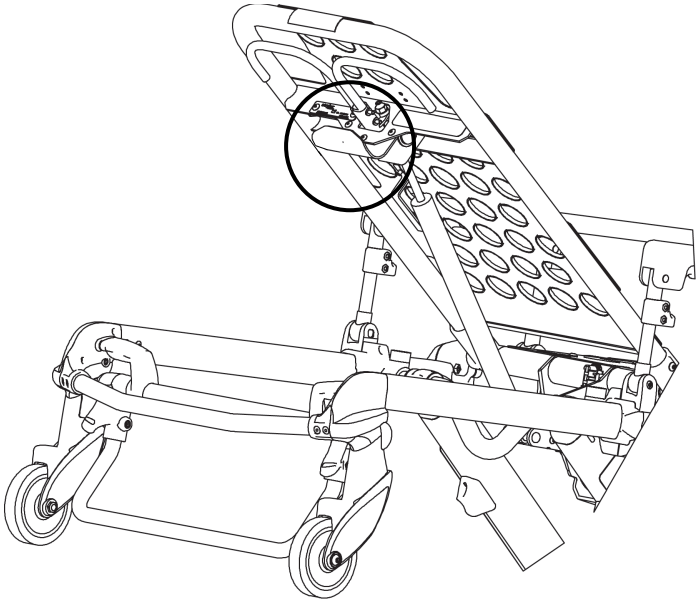
Şekil 27 – Ayak bariyerini kullanma, Model 6506 Power-PRO XT ve Model 6086 Performance-PRO XT (Model 6506 gösterilmiştir)

Ekipmanı ekipman kancasına asma

Defibrilatörler ve monitörler gibi aksesuarları veya ekipmanları asmak için ekipman kancasını kullanın.

DİKKAT

- Ekipman kancasını 35 lb (15,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Araçtayken tüm aksesuarları ve ekipmanı ekipman kancasından mutlaka çıkarın.



Şekil 28 – Ekipman kancası

Yastıklı baş uzatmasını takma

Baş ucu desteği sağlamak için sırt desteğine baş uzatma tertibatı takabilirsiniz.

Yastığı baş uzatmasına takmak için desteği yastığın tabanındaki kanada yerleştirin. Yastığı desteğin alt kısmındaki cırtcırtlı kayışlarla sabitleyin.

Not

- Yastıklı baş uzatması (6100-044-000), ekipman kancası opsiyonuyla (6500-147-000), Fowler oksijen tüpü tutucu opsiyonuyla (6500-241-000) veya geri çekilebilir baş kısmı oksijen tüpü tutucu opsiyonuyla (6085-046-000) uyumlu değildir.
- Yastıklı baş uzatması, bir BF Tipi uygulama parçasıdır.

Defibrilatör platformunun takılması

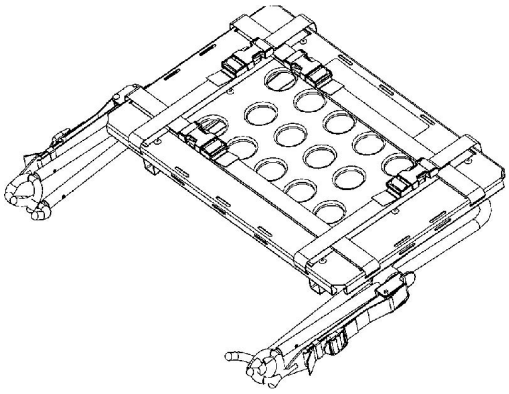
UYARI - Karyolanın devrilmesi riskinden kaçınmak için defibrilatör platformunu, **Power-LOAD** opsiyonlu Model 6086 **Performance-PRO** XT karyolaya takmayın.

DİKKAT

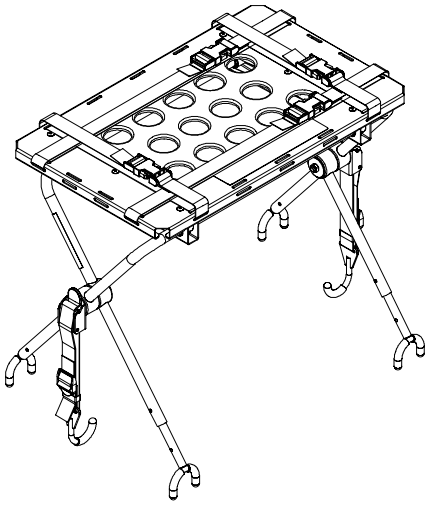
- Defibrilatör platformunu kullandığınızda defibrilatör platformunu daima ürüne sabitleyin.
- Defibrilatörü sabitlemek için defibrilatör platformuyla birlikte verilen kemerleri daima kullanın ve ayarlayın.
- Takma konumunu veya kemerlerin ayarını her zaman sizdeki defibrilatör boyutu veya şekli için değiştirin.
- Defibrilatör platformunu 30 lb (13,6 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.

Defibrilatör platformunu takmak için:

1. Defibrilatör platformunu saklama pozisyonuna getirin (Şekil 29).
2. Defibrilatör platformunun bacaklarını açın ve uzatın (Şekil 30).

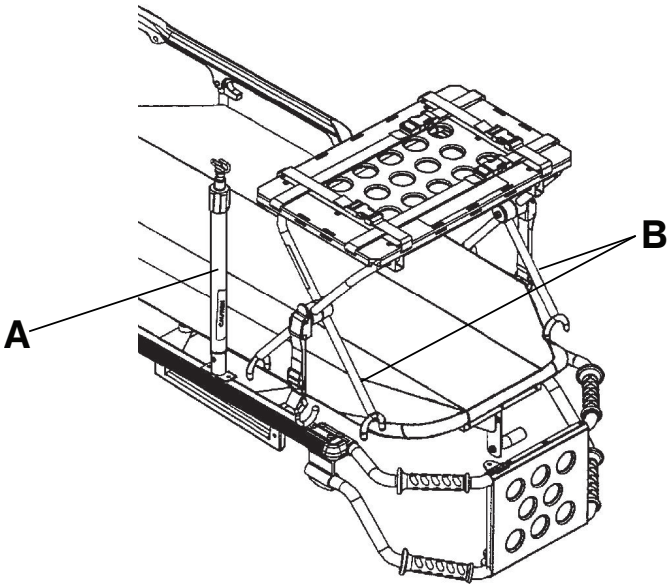


Şekil 29 – Saklama pozisyonu

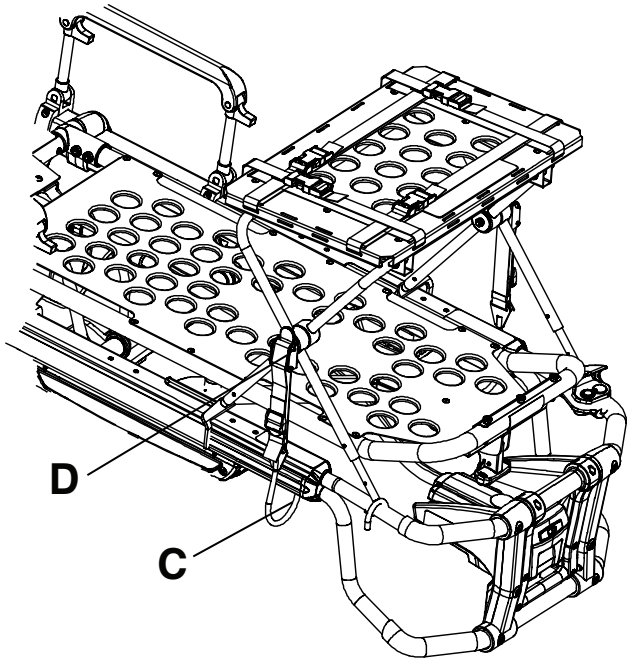


Şekil 30 – Defibrilatör platformunun bacaklarını açın

3. Ürün bir serum askısıyla donatılmışsa, serum askısını (A) yukarı pozisyona yükseltin (Şekil 31).
4. Defibrilatör platformunu ürün çerçevesine yerleştirin.
5. Defibrilatör platformunun iç bacaklarını (B), ürünün baş ucuna doğru yerleştirin (Şekil 31).
6. Mandal kancasını (C) şilte destek yüzeyi çerçevesinin veya ayak ucu kemerinin altına yerleştirin ve bir tık sesiyle bir taraftaki yerine kilitlenen kadar çıkıntıyı (D) yukarı itin (Şekil 32). Aynı işlemi diğer tarafta tekrarlayın. **Power-LOAD** uyumlu karyolalar için donatılmışsa, kemerleri ayak ucu sabitleyicisine uzatmalı ve bağlamalısınız (Şekil 33).

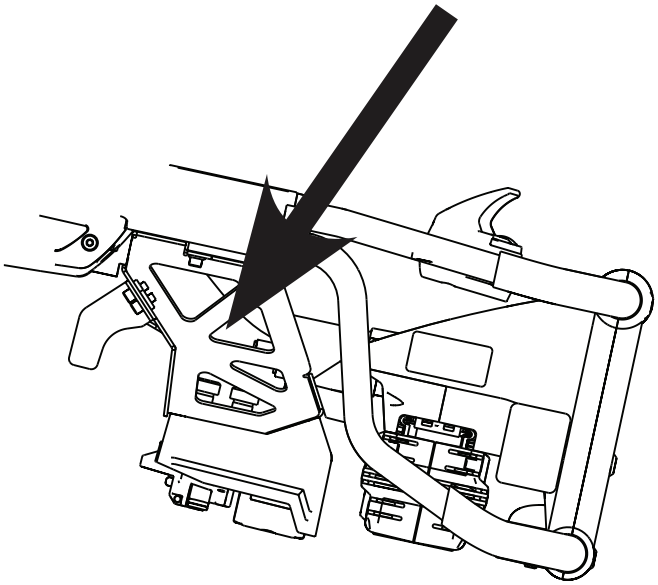


Şekil 31 – Serum askısını yükseltme ve defibrilatör tepsisini yerleştirme (Model 6506 gösterilmiştir)

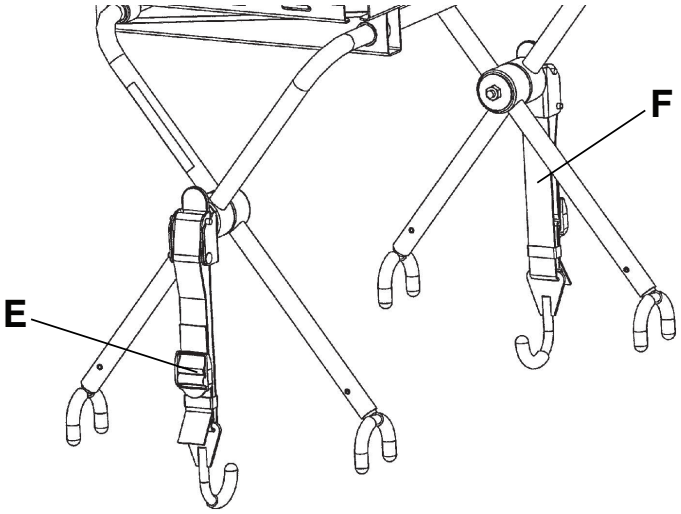


Şekil 32 – Mandal kancasını yerleştirme (Model 6506 gösterilmiştir)

7. Defibrilatör platformunun ürüne sabitlendiğinden emin olun.
8. Defibrilatörü defibrilatör platformuna yerleştirin.
9. Defibrilatörü defibrilatör platformunda tutmak için kemerleri (E) sabitleyin (Şekil 34).



Şekil 33 – Çıkıntı (Model 6506 gösterilmiştir)



Şekil 34 – Defibrilatör platformunu karyolaya takma

Not - Her iki mandal kancasını taktıktan sonra defibrilatör platformu ürüne takılmıyorsa, çıkıntının mandalını açın. Ayarlamak için kemeri gevşetin veya sıkın ve ardından bir tık sesiyle yerine kilitlenene kadar çıkıntıyı yukarı itin.

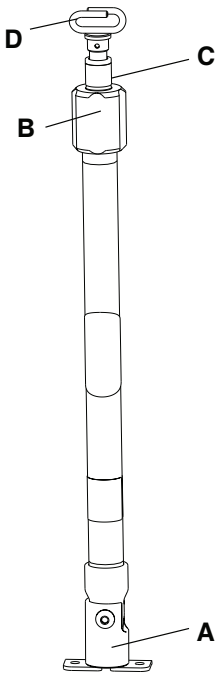
İki kademeli serum askısını yerleştirme

DİKKAT - Serum askısını 25 lb (11,3 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.

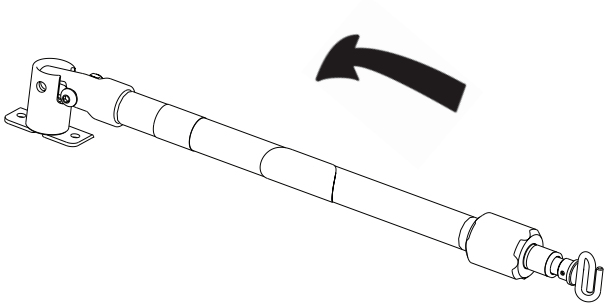
Serum askısını konumlandırmak için (Şekil 35):

1. Serum askısını kaldırın ve saklama pozisyonundan çıkarın ve serum askısı yuvaya (A) kilitlenene kadar aşağıya bastırın.
2. Askının yüksekliğini arttırmak için kilitleme yakasını (B) saat yönünün tersine döndürün ve askının teleskopik kısmını (C) yukarı çekerek istediğiniz yüksekliğe getirin.
3. Teleskopik kısmı yerine kilitlemek için kilitleme yakasını (B) saat yönünde döndürün.
4. Serum torbalarını serum kancasına (D) asın.
5. Kilitleme yakalarını (B) saat yönünün tersine döndürün ve (C) kısmını alttaki boruya kaydırın.
6. Sıkmak için kilitleme yakalarını (B) saat yönünde döndürün.
7. Askıyı yukarı kaldırın ve saklama pozisyonuna getirin (Şekil 36).

Not - İki kademeli çift serum askıları (6500-312-000 veya 6550-312-000), hastaya göre sağ (6500-310-000 veya 6550-310-000) veya hastaya göre sol (6500-311-000 veya 6550-311-000) iki kademeli serum askısı opsiyonlarıyla uyumlu değildir.



Şekil 35 – Serum askısı yükseltilmiş pozisyonda



Şekil 36 – Serum askısı saklama pozisyonu

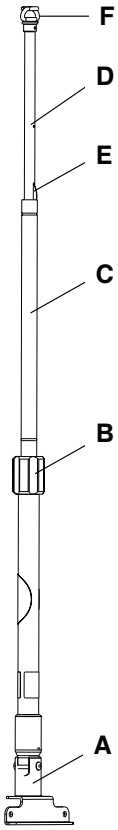
Üç kademeli serum askısı seçeneğini konumlandırma

DİKKAT - Serum askısını 25 lb (11,3 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.

Serum askısını konumlandırmak için (Şekil 37):

1. Serum askısını kaldırın ve saklama pozisyondan çıkarın ve serum askısı yuvaya (A) kilitlenene kadar aşağıya bastırın.
2. Askının yüksekliğini arttırmak için kilitleme halkasını (B) saat yönünün tersine döndürün ve askının teleskopik kısmını (C) yukarı çekerek istediğiniz yüksekliğe getirin.
3. Teleskopik kısmı yerine kilitlemek için kilitleme halkasını (B) saat yönünde döndürün.
4. Daha yüksek bir serum askısı için, yaylı klips (E) bağlanana kadar (D) kısmını yukarı çekin.
5. Serum torbalarını serum kancasına (F) asın.
6. Serum askısını alçaltmak için, yaylı klipsi (E) içeri itin ve (D) kısmını aşağıya (C) kısmına kaydırın. Kilitleme halkasını (B) saat yönünün tersine döndürün ve (C) kısmını alttaki boruya kaydırın.
7. Sıkmak için, kilitleme halkasını (B) saat yönünde döndürün.
8. Direği yukarı kaldırın ve saklama pozisyonuna döndürün.

Not - Üç aşamalı serum askısı çiftleri (6500-317-000 veya 6550-317-000); hasta sağ (6500-315-000 veya 6550-315-000) veya hasta sol (6500-316-000 veya 6550-316-000) üç aşamalı serum askısı opsiyonlarıyla uyumlu değildir.



Şekil 37 – Serum askısı yükseltilmiş pozisyonda

Oksijen şişesini oksijen şişesi tutucuya takma

UYARI

- Nakil aracı hareket halindeyken oksijen şişesini tutmak için oksijen şişesi tutucuyu kullanmayın. Nakil aracı hareket halindeyken oksijen şişesi tutucuyu daima uygun bir saklama yerinde tutun.
- Kullanımlar arasında kemerleri ve klipsleri mutlaka aşınma açısından inceleyin. Artık oksijen şişesini tutamıyorsa kemeri değiştirin.

DİKKAT

- Oksijen şişesi tutucuyu 15 lb (6,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Aynı anda iki oksijen şişesi tutucu kullanmayın.

Oksijen şişesi tutucuya oksijen şişesi takmak için:

1. Oksijen şişesini tutucuya yerleştirin.
2. Alt kemeri tokadan geçirin ve kemeri üstüne takarak oksijen şişesini tutucuya sabitleyin.

Oksijen şişesini, geri çekilebilir baş kısmı oksijen şişesi tutucusuna takma

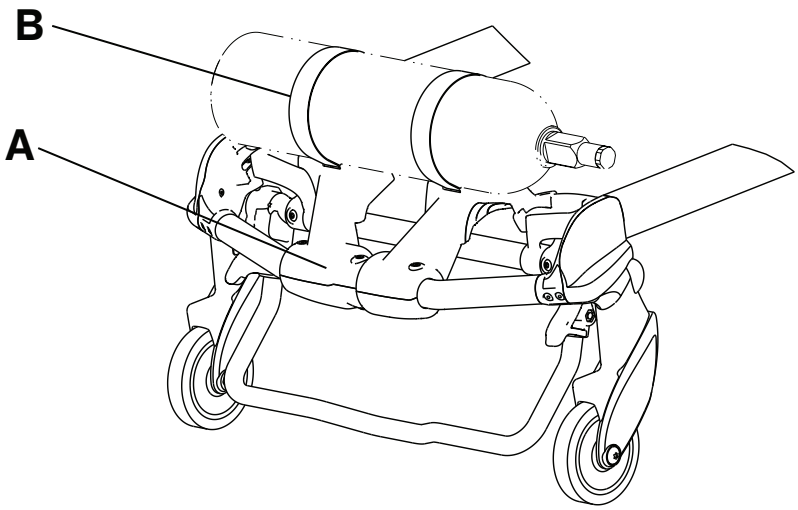
UYARI - Karyolanız geri çekilebilir baş kısmı oksijen şişesi tutucusu özelliği ile donatılmışsa, parmaklarınızı Fowler braketi ve oksijen şişesi arasında sıkıştırmayın.

DİKKAT

- Oksijen şişesi tutucuyu 15 lb (6,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Aynı anda iki oksijen şişesi tutucu kullanmayın.

Bir oksijen şişesini geri çekilebilir baş kısmı oksijen şişesi tutucusuna takmak için (Şekil 38):

1. Oksijen şişesini (A) ögesinin kızak yüzeyine ortalayın.
2. Her iki kemeri (B) oksijen şişesinin etrafında sıkılaştırın.
3. Kayışların gevşek kısmını, kayışların üzerindeki cırtcırta sabitleyin.



Şekil 38 – Oksijen şişesi takma

Not

- Fowler oksijen şişesi tutucusu (6500-241-000) opsiyonu, geri çekilebilir baş kısmı oksijen şişesi tutucusu (6085-046-000) opsiyonuyla uyumlu değildir.
- Nakil aracı hareket halindeyken oksijen şişesini tutmak için oksijen şişesi tutucuyu kullanmayın. Nakil aracı hareket halindeyken oksijen şişesi tutucuyu daima uygun bir saklama yerinde tutun.
- Kullanımlar arasında kemerleri ve klipsleri aşınma açısından denetleyin. Artık oksijen şişesini tutamıyorsa kemeri değiştirin.

Taban saklama filesi opsiyonunu takma

DİKKAT

- Taban saklama filesini 20 lb (9 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Taban saklama filesinde saklanan eşyaların zarar görmesinden kaçınmak için tabanı geri çekerken daima dikkatli olun.

Taban saklama filesini takmak için cırtcırtlı kayışları taban borularının etrafına sarın.

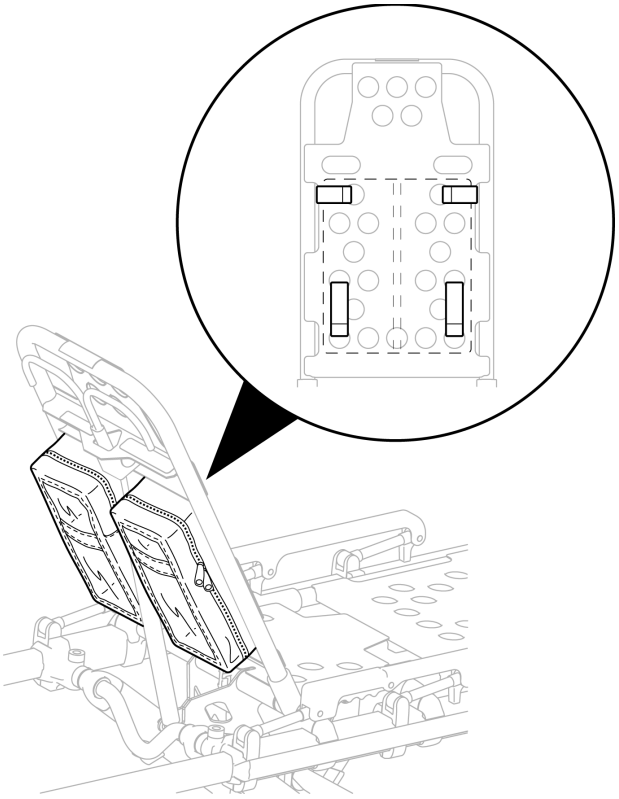
Sırt desteği saklama torbasını takma

DİKKAT

- Sırt desteği saklama torbasını 20 lb (9 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Saklama torbasının, geri çekilebilir baş kısmının çalışmasını engellemesine izin vermeyin.

Sırt desteği saklama torbasını takmak için (Şekil 39):

1. Her bir kemeri sırt desteği yüzeyindeki bir delikten geçirin.
2. Torbayı, sırt desteğine düz olacak şekilde monte edin.
3. Sırt desteği saklama torbasını karyolaya cırtcırtlı kayışlarla sabitleyin.



Şekil 39 – Sırt desteği saklama torbası

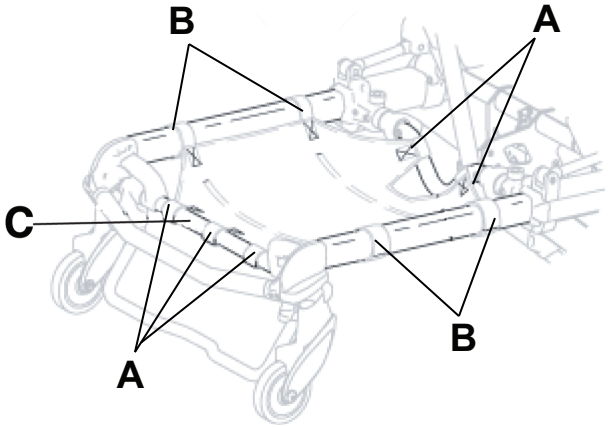
Baş ucu saklama tabanı opsiyonunu takma

UYARI - Baş ucu saklama tabanının (varsa) geri çekilebilir baş kısmı, güvenlik çubuğu veya araç güvenlik kancasının çalışmasını engellemesine izin vermeyin.

DİKKAT - Baş ucu saklama tabanını 40 lb (18 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.

Baş ucu saklama tabanını takmak için (Şekil 40):

1. Cırtcırtlı kayışları (A) pnömatik silindirin yakınına ve geri çekilebilir baş kısmının çapraz borusunun (C) çevresine takın.
2. Emniyet kemerlerini (B) geri çekilebilir baş kısmının dış raylarının etrafından kilitleyin.



Şekil 40 – Baş ucu saklama tabanı

Şilteyi takma

DİKKAT - Şiltenin altında eşya saklamayın. Şiltenin altındaki eşyalar ürünün çalışmasını olumsuz etkileyebilir.

Bu ürünle kullanılmak üzere iki şilte opsiyonu mevcuttur. Standart yan rayla standart Gatch destekli (6500-002-150/6506-002-150) şilteyi kullanın. Genişletilebilir hasta yüzeyi (**XPS**) opsiyonuyla geniş Gatch destekli şilteyi (6500-003-130/6506-003-130) kullanın.

Şilteyi karyolaya takmak için:

1. Şiltenin arkasındaki cırtcırtlı kayışları, karyola şilte destek yüzeyindeki cırtcırtlı kayışlarla hizalayın.
2. Şiltenin ayak ucundaki kayışı, karyola şilte destek yüzeyinin ayak ucu kaplamasındaki iki deliğe takın.
3. Kayışı tokadan geçirin ve cırtcırtlı kayışı takarak kayışı sabitleyin.

Not - Şilte, BF Tipi uygulama parçasıdır.

Aksesuarlar ve parçalar

Bu aksesuarlar ürününüzle kullanılmak üzere temin edilebilir. Yapılandırmanız veya bölgeniz için temin edilebilirliği doğrulayın. Stryker Müşteri Hizmetlerini arayın: 1-800-327-0770.

Ad	Numara
Kemer uzatması	6082-160-050
Ekipman kancası	6500-147-000
Ayak bariyeri seçeneği	650700450201
HAVASU serum askısı, iki kademeli, sağ	6500-310-000
HAVASU serum askısı, iki kademeli, sol	6500-311-000
HAVASU serum askısı, üç kademeli, sağ	6500-315-000
HAVASU serum askısı, üç kademeli, sol	6500-316-000
Yastıklı baş uzatması	6100-044-000
Şilte, diz Gatch desteği	6506-034-000
Şilte, diz Gatch desteği, **XPS**	6500-003-130
Şilte, diz Gatch desteği, gri, **XPS**	6506-041-000
Oksijen tüpü tutucu, ayak ucu	6500-240-000
Oksijen tüpü tutucu, Fowler	6500-241-000
Oksijen tüpü tutucu, geri çekilebilir baş kısmı	6085-046-000
Emniyet braketi opsiyonu	6091-300-010
Emniyet kemerli paket, G sınıfı	6500-002-030
Emniyet kemerli paket, X emniyet kemeri	6500-001-430
Emniyet kemerli paket, **XPR**	650600030010
Güvenlik kancası opsiyonu	6060-036-018
Güvenlik kancası opsiyonu, kısa	6060-036-017
Güvenlik kancası opsiyonu, SST	6092-036-018
Yan ray, opsiyon	6086-058-000
Yan ray, **XPS** opsiyonu	6086-032-000
Saklama tabanı, baş ucu	6085-035-000
Saklama filesi, taban	6500-160-000
Saklama torbası, sırt desteği	6500-130-000

Tıbbi cihaz aksesuarları için üretim tarihi

Üretim tarihi seri numarasının ilk dört rakamıdır.

Önleyici bakım

DİKKAT - Ürünün hasar görme riskinden kaçınmak için daima onaylı parçalar kullanın.

Bir bakım programı belirleyip uygulayın ve bakım faaliyetlerinin kayıtlarını tutun. Önleyici bakım incelemesini yapmadan önce ürünü hizmetten çıkarın. Ürün kullanımı seviyenize bağlı olarak önleyici bakım kontrollerini daha sık yapmanız gerekebilir. Servis sadece vasıflı personelce verilmelidir.

Bakım ürünlerini kullanırken üreticinin talimatına uyun ve malzeme güvenlik veri sayfalarının (MSDS) tümüne başvurun.

Düzenli inceleme ve ayarlar

Aşağıdaki program, bakım için genel bir kılavuzdur. Hava durumu, arazi, coğrafi konum ve bireysel kullanım gibi faktörler, gerekli bakım programını değiştirebilir. Bu kontrolleri nasıl yapacağınızdan emin değilseniz, Stryker servis teknisyeninizle irtibat kurun. Ürününüzün bakımı için hangi aralıkları izlemeniz gerektiğinden emin değilseniz, Stryker servis teknisyeninize danışın. Her rutini kontrol edin ve gerekirse aşınmış parçaları değiştirin.

Ayda bir veya iki saatte bir

Bu ögeleri, ayda bir veya motor çalışma süresinden iki saat sonra (hangisi önce gelirse) inceleyin.

Kalem	İnceleme
Manuel yedek serbest bırakma kolu	Manuel yedek serbest bırakma kolu işlevleri
Şilte destek yüzeyi	Çerçeve ve şilte destek yüzeyi
Taban	Çerçeve ve taban
Tekerlekler	Tüm tekerlekler sağlam, dönüyor ve eksensel hareket ediyor
Baş kısmı	Güvenlik çubuğu çalışıyor. Güvenlik çubuğunun serbestçe sallanıp döndüğünden ve başlangıç konumuna geri çekildiğinden emin olmak için baş kısmına doğru çekin
Emniyet kemeri	Emniyet kemerleri, fazla aşınma (örneğin, eğilmiş veya kırık durumdaki alıcı veya mandal plakası veya kopmuş veya saçaklanmış kemer örgüsü) olmadan çalışıyor

Üç ayda bir veya altı saatte bir

Bu ögeleri, üç ayda bir veya motor çalışma süresinden altı saat sonra (hangisi önce gelirse) inceleyin.

Kalem	İnceleme
Manuel yedek serbest bırakma kolu	Manuel yedek serbest bırakma kolunu çektiğinizde taban uzanıyor ve geri çekiliyor
	Karyolada 100 lb (45 kg) veya daha fazla ağırlık varken manuel yedek serbest bırakma kolunu çektiğinizde karyola alçalmıyor
Şilte destek yüzeyi	Tüm sabitleyiciler sağlam
	Sırt desteği silindiri çalışıyor
	Gerekirse tam hareket aralığı için pnömatik silindiri ayarlayın
	Tam stop (6085-001-094) aşınması
Taban	Tüm sabitleyiciler sağlam
X çerçeve	X çerçeve genişliyor ve geri çekiliyor
Dayanak (opsiyon)	Tamamen geri çekilerek taşıma pozisyonuna geliyor
	Cıvatalar sıkılmış
Baş kısmı	Tüm sabitleyiciler sağlam
	Baş kısmı uzanıyor ve kilitleniyor
Aksesuarlar ve parçalar	Tüm aksesuar ve parçalar çalışıyor (örneğin, serum askısı, baş uzatması ve yastık, emniyet kemeri uzatıcı)

Altı ayda bir veya 12 saatte bir

Bu ögeleri, hangisi önce gelirse, altı ayda bir veya motor çalışma süresinden 12 saat sonra inceleyin.

Kalem	İnceleme
Şilte destek yüzeyi	Bükülmüş, kırık veya hasarlı bileşen yok
	Karyola tutma yerlerinde hasar veya aşınma yok
	Yan raylar çalışıyor ve mandallanıyor
	Ayak dayama çalışıyor
Şilte	Çatlak veya yırtık yok
Taban	Bükülmüş, kırık veya hasarlı bileşen yok
	Karyola destek direği sağlam. Değilse vidayı değiştirin
	X çerçevenin muhafazalarında fazla hasar yok
Tekerlekler	Kalıntı yok
Baş kısmı	Bükülmüş, kırık veya hasarlı bileşen yok
	Tutma çubuğunda aşırı hasar veya yırtık yok
	Yük tekerlekleri sağlam ve dönüyor
Dayanak (opsiyon)	Dayanak yayını ve iç yay muhafazasını **Tri-Flow®** lubrikasyonla lubrike edin

12 ayda bir veya 24 saatte bir

Bu kalemleri, 12 ayda bir veya motor çalışma süresinden 24 saat sonra (hangisi önce gelirse) inceleyin.

Kalem	İnceleme
Ayarlar	Karyola ve sabitleyici birbirine uygun ve çalışıyor
	Güvenlik çubuğunun araç güvenlik kancasına bağlanıyor
Manuel yedek serbest bırakma kolu	Katlanmış konuma geri dönüyor
Şilte destek yüzeyi	Tüm kaynak yerleri sağlam, çatlamamış veya kırılmamış
	Uyarı etiketleri var ve okunaklı
	Sırt desteği tamponu ve vidaları
Taban	Tüm kaynak yerleri sağlam, çatlamamış veya kırılmamış
Tekerlekler	Tekerlek kilitlerini kontrol edin ve ayarlayın
Geri çekilebilir baş kısmı oksijen şişesi tutucu (opsiyon)	Kayış ve klipslerin aşınması
Defibrilatör platformu (opsiyon)	Kayışlar saçaklanmamış veya yırtılmamış
	Mandal kancaları sağlam ve sabit

Ayak ucu sabitleyici parçası değiştirme programı

Performans-LOAD uyumlu karyolalar için, ayak ucu sabitleyicisinin parçalarını 18.078 aramanın her birinde değiştirmeniz gerekir. Böylece **Performance-LOAD**'un işlevselliği korunmuş olur. Bu gerekliliğe uymak için bu çağrı hacmi zaman tablosunu izleyin.

Gün başına çağrı	Ay
≤ 7	Uygulanamaz
8	77

Gün başına çağrı	Ay
9	67
10	59

XPR emniyet kemerlerini temizleme ve dezenfekte etme

DİKKAT - Emniyet kemerlerinin yüzeylerine lubrikan uygulamayın.

Yapılandırmanız veya bölgeniz için temin edilebilirliği doğrulayın. Stryker Müşteri Hizmetlerini arayın: 1-800-327-0770.

Önerilen temizlik maddeleri arasında şunlar yer alır:	**Şu etken maddeleri (veya muadilini) içeren temizleyici):**
• ≤ %70% izopropil alkol veya	• Amonyum tuzları ≤%0,31 • İzopropil alkol ≤%21,000 • Etilen glikol monobütil eter ≤%3000 (etken dışı madde)

XPR emniyet kemerlerinin beklenen hizmet ömrü, yukarıdaki temizleyicileri kullandığınızda üç aydır.

Önerilen temizleyicilerin kullanılmaması, erken bozunmaya neden olabilir ve ürün garantisini geçersiz kılabilir. Örneğin; çamaşır suyu, **HDQ Neutral®** veya Hızlandırılmış Hidrojen Peroksit ile temizlemeyin. Sorularınız veya sorunlarınız için lütfen Stryker Müşteri Hizmetlerine (1-800-327-0770) ulaşın.

Temizlik solüsyonu üreticisinin seyreltme önerilerine harfiyen uyun. Bu tür temizlik maddeleri kullanılırken aşağıdaki talimata uyulmaması bu ürünün garantisini geçersizleştirebilir.

Önerilen yöntem:

1. Temizlemek için dış yüzeyleri görünür tüm kiri gidermek üzere silin. Ürün temizlenene kadar tekrarlayın.

   Not - Emniyet kemerinin tamamını temizlemek için uzatma tokasını kaldırın. Uzatma tokasını kaldırmadan önce emniyet kemeri yüzeyinin kuru olduğundan emin olun. Uzatma tokasını temizleyiciyle ıslanmış yüzeye kaldırmayın.
2. Dezenfekte etmek için dış yüzeyleri ıslanana kadar silin.

   Not - Ürünün, uygun dezenfeksiyon için kimyasal üreticisinin kılavuz ilkelerinden daha uzun süre ıslak kalmasına izin vermeyin.
3. Ürünü tekrar hizmete almadan önce işlevselliği kontrol edin.

Not

- Emniyet kemeri metal tokalarını sıvılara batırmak, toka korozyonuna neden olabilir ve önerilmez. Korozyon olasılığını azaltmak için temiz suyla durulayın ve kurumasını bekleyin. Metal tokalarda korozyon oluşması durumunda emniyet kemerlerini değiştirin.
- Görünür kirli, geçirgen materyalle doğrudan cilt teması, enfeksiyon riskini arttırabilir.
- Emniyet kemerlerini yıkamayın.
- Ürünü daima temiz suyla silin ve temizledikten sonra kurutun. Bazı temizlik ürünleri aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünün durulanmaması ve kurutulmaması, ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken bozunmasına yol açabilecek korozif kalıntılar bırakabilir.

Temizleme

UYARI - Tazyikli yıkama sırasında soluma yoluyla bulaşma riskinden kaçınmak için mutlaka uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın. Tazyikli yıkama ekipmanı, kontaminasyonu havalandırabilir.

DİKKAT

- Ürünü buharla veya ultrasonik olarak temizlemeyin.
- Maksimum su sıcaklığı olarak 180 °F'yi (82 °C) geçmeyin.
- Maksimum su basıncı olarak 1500 psi'yi (103,4 bar) geçmeyin. Ürünü yıkamak için el çubuğu kullanıyorsanız, basınçlı ağzı üründen en az 24 inç (61 cm) uzakta tutun.
- Daima havayla kurumasına izin verin.
- Karyolayı yıkamadan önce daima bataryayı çıkarın.
- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.

Ürün, tazyikli su ile yıkanabilir. Üründe sürekli yıkamadan kaynaklanan oksitlenme izleri veya renk bozulmaları görülebilir. Uygun prosedürleri izlediğiniz takdirde tazyikli yıkama, ürün performansını olumsuz etkilemez.

- Temizlik solüsyonu üreticisinin seyreltme önerilerine harfiyen uyun.
- Ürünün elektrikli yıkama cihazında yıkanmasına ilişkin Stryker Medical'ın önerdiği tercih edilen yöntem, standart hastane cerrahi araba yıkama cihazı veya el çubuğu ünitesidir.
- Karyolayı ayda bir temizleyin.
- Her kullanımdan sonra cırtcırtlı kayışları temizleyin. Cırtcırtlı kayışları dezenfektanla satüre edin ve dezenfektanın buharlaşmasını bekleyin. Naylon cırtcırtlı kayışlar için uygun dezenfektan, servis tarafından belirlenmelidir.
- Emniyet kemeri metal tokalarını sıvılara batırmak, toka korozyonuna neden olabilir ve önerilmez. Korozyon olasılığını azaltmak için temiz suyla durulayın ve kurumasını bekleyin. Metal tokalarda korozyon oluşması durumunda emniyet kemerlerini değiştirin.
- Görünür kirli, geçirgen materyalle doğrudan cilt teması, enfeksiyon riskini arttırabilir.

Önerilen temizlik maddeleri

Genel olarak üreticinin önerdiği konsantrasyonlarda fenolik veya kuaterner tipi (**Virex**® TB hariç) dezenfektanlar kullanılabilir. Leke bırakabilecekleri için iyodofor tipi dezenfektanların kullanılması önerilmez.

Önerilen temizlik maddeleri arasında şunlar yer alır:

- %3'ten az glikol eter içeren kuaterner temizleyiciler (etken madde - amonyum klorür)
- Fenolik temizleyiciler (etken madde - o-fenilfenol)
- Klorlu çamaşır suyu solüsyonu (%5,25 - 100 birim suda 1 birimden az çamaşır suyu)
- ≤%21 izopropanol alkol

Aşırı satürasyondan kaçının. Ürünün uygun dezenfeksiyon için kimyasal üreticisinin kılavuz ilkelerinden daha uzun süre ıslak kalmasına izin vermeyin.

Not

- Bu tür temizleyicileri kullanılırken yukarıdaki talimata uyulmaması, bu ürünün garantisini geçersiz kılabilir.
- Ürünü daima temiz suyla silin ve temizledikten sonra kurutun. Bazı temizlik ürünleri aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünün durulanmaması ve kurutulmaması, ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken bozulmasına yol açabilecek korozif kalıntılar bırakabilir.

Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **Performance-LOAD, Performance-PRO, HAVASU, Power-LOAD, Power-PRO, Steer-Lock, Stryker, XPR, XPS**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Stryker EMEA Supply Chain Services B.V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands

Copyright © 2025 Stryker

WCR: AG.3

2025-11

6086-209-005 Rev AD.0